WILHELM
THEISS

DICȚIONAR DE CONSTRUCȚII ȘI ARHITECTURĂ

GERMAN-ROMÂN

Editura Tehnică

Copyright © 1999, S.C. Editura Tehnică S.A.
Toate drepturile asupra acestei ediţii sunt rezervate editurii

Adresa: S.C. EDITURA TEHNICĂ S.A.
Piaţa Presei Libere nr. 1
33, Bucureşti, România
cod 71341

Redactor: **Paul Iordănescu**
Copertă: **Simona Dumitrescu**
Tehnoredactor: **Andreea Staicu**

Bun de tipar: 20.05.1999 Coli de tipar: 72,5
CZU: 801.3

ISBN 973-31-1328-X

WILHELM THEISS

DICȚIONAR DE CONSTRUCȚII ȘI ARHITECTURĂ

GERMAN - ROMÂN

EDITURA TEHNICĂ
București, 1999

Wörterbuch für Bauwesen und Architektur
Deutsch-Rumänisch

Das vorliegende Wörterbuch ist als solches ein Erstlingswerk. Es beinhaltet über 58.000 Fachausdrücke, hauptsächlich aus dem Bereich des Bauwesens und der Architektur, aber auch aus einigen anderen technischen Bereichen die in irgendeiner Weise mit dem Bauwesen in Berührung kommen. Die verschiedenen Bereiche aus denen die Termini herrühren, sind im Verzeichnis der Abkürzungen angegeben.

Rumänien ist ein Land das auf dem Weg zu einer demokratischen Gesellschaft zu diesem Zeitpunkt noch mit vielen Problemen zu kämpfen hat. Nicht zu unterschätzen sind hierbei die großen Probleme welche es beim Wieder- bzw. Neuaufbau der Infrastruktur dieses osteuropäischen Landes zu bewältigen gibt. Auf diesem Gebiet ist die Bauwirtschaft, die sich in einem regen Umstrukturierungsprozess befindet, sehr stark gefordert. Es gilt das Straßen- und das Eisenbahnnetz zu rehabilitieren, das Fernmeldenetz muß ausgebaut und modernisiert werden, in den meisten Städten gilt es tausende Wohnungen, das Wasserversorgungs- und Entsorgungsnetz, die Kläranlagen, sowie die Heizungsanlagen zu modernisieren, auszubauen, zu erneuern. Es gilt aber auch viele Lücken auf dem Baustoffmarkt und dem Baugerätemarkt zu überbrücken. Bei diesem gewaltigen Arbeitsvolumen sind die Fachkenntnisse aller Beteiligten gefragt.

Die Sicherung des wirtschaftlichen Erfolges beinhaltet auch die Einbeziehung der internationalen Erfahrung im Bereich des Bauwesens. In diesem Zusammenhang soll das vorliegende Wörterbuch eine Zusammenarbeit zwischen deutschen und rumänischen Fachleuten, zwischen deutschen und rumänischen Bauunternehmen erleichtern.

Das Wörterbuch wendet sich hauptsächlich an die rumänischen Fachleute, die aus der sehr umfangreichen deutschen Baufachliteratur und praktischen Erfahrung lernen, oder die sich auf deutschen Baustellen weiterbilden wollen. Es wendet sich gleichermaßen an deutsche Fachleute aus dem Bauwesen, wie auch an Bauwirtschaftler und Unternehmer, die den rumänischen Baumarkt näher kennenlernen wollen. Nicht zuletzt wendet es sich an all diejenigen die aus dem deutschen, bzw. rumänischen Sprachraum kommen und irgendwie im Bereich des Bauwesens und der Architektur zur Zusammenarbeit aufgefordert sind.

PREFAȚĂ

Dicționarul de față este primul dicționar de construcții și arhitectură german-român ce apare atât în România, cât și în străinătate. Ca orice "prototip" el are calități și lipsuri. Calitățile dicționarului sunt lăsate la aprecierea utilizatorilor. Principalele lipsuri le-a simțit autorul după aproape 8 ani de muncă susținută, constatând că în fiecare număr nou de revistă de specialitate apar uneori până la zeci de termeni tehnici noi, încă neînregistrați în dicționar. Este dovada certă că știința construcțiilor este în plină evoluție și că nimic nu poate rămâne pe loc.

În forma sa actuală dicționarul cuprinde peste 58.000 termeni care sunt selecționați în principal din bibliografia anexată, dar și din nenumărate documentații ale proiectelor de execuție la care a avut acces autorul în decursul ultimilor ani, documentații care conțin nu neaparat limbajul științific, cât mai mult pe cel practic utilizat în proiectare și pe șantiere.

Dicționarul este, printre altele, un răspuns tardiv dat mult apreciatului profesor ing. Andrei Caracostea, șeful catedrei de poduri de la Institutul de Construcții din București, care în anul 1972 a cerut autorului acestui dicționar să prezinte în limba germană un subiect de la examenul de poduri metalice. Răspunsul oferit atunci de autor a fost unul deplorabil, nu din cauza necunoașterii subiectului, ci din cauza necunoașterii suficiente la acea vreme a terminologiei germane din domeniul construcțiilor. Lăsând la o parte rușinea, evenimentul de atunci a constituit un subiect profund și îndelungat de reflexie. Mesajul transmis indirect de domnul profesor Caracostea (numele lui stă aici pentru foarte mulți alți profesori de la școala românească de construcții, ale cărei calități am putut-o aprecia la adevărata ci valoare abia după mai mulți ani de practicare a meseriei de inginer constructor în Germania) era că un adevarat inginer nu trebuie să se limiteze niciodată la cunoștințele acumulate în facultate și că în cadrul activității (neîntrerupte) de perfecționare este indispensabilă consultarea literaturii de specialitate în limbi străine, respectiv schimbul de experiență cu specialiștii din alte țări.

Există la ora actuală o gamă foarte variată de publicații pe probleme de construcții în limba germană (cărți, reviste de specialitate, reclame, comunicări din partea firmelor, brevete de invenții etc.). Aceste publicații, care furnizează un bogat volum de cunoștinte tehnice, provin în principal din țări ca Germania, Austria și Elveția.

Dar nu numai contactul cu literatura de specialitate în limba germană ci și contactele de afaceri în domeniul construcțiilor, contactele realizate la simpozioane și comunicări științifice precum și contactele cu șantierele de construcții pe care se vorbește limba germană, motivează utilizarea acestui dicționar de specialitate german-român.

Sunt anumite domenii ale construcțiilor unde în țările vorbitoare de limbă germană s-au înregistrat realizări remarcabile. Enumerăm aici doar câteva, fără a avea pretenția epuizării subiectului.

În domeniul construcţiilor de locuinţe, izolaţiile termice, fonice şi hidroizolaţiile au căpătat o importanţă deosebită, bine ancorată în legislaţia în vigoare. Se construieşte într-adevăr mai scump decât în alte ţări, dar construcţiile sunt astfel concepute încât să reziste sute de ani cu cheltuieli de întreţinere cât mai reduse, cu consum energetic redus şi să ofere un confort sporit locatarilor.

Calitatea şi performanţele instalaţiilor termice produse în ţările vorbitoare de limbă germană nu mai reprezintă de mult o necunoscută pentru specialiştii români.

Materialele şi tehnologiile folosite la alimentările cu apă, canalizările şi instalaţiile de epurare a apelor uzate sunt şi ele cunoscute şi apreciate ca atare de specialiştii români.

Problemele ecologice au devenit în Germania un factor deosebit de important în influenţarea avizării şi finanţării tuturor lucrărilor de construcţii. Grija faţă de mediul înconjurător se observă la tot pasul, începând din faza de studiu, continuând cu proiectarea, execuţia şi exploatarea construcţiilor, ba chiar mai departe, până la demolarea lor (prin îndepărtarea profesională, după criterii stricte, a diferitelor categorii de moloz), la atingerea duratei normate de folosire. De aceea, nu întâmplător, se vor găsi în acest dicţionar mulţi termeni legaţi de sfera de influenţă dintre construcţii şi ecologie.

În domeniul construcţiilor de autostrăzi şi de tuneluri experienţa ţărilor vorbitoare de limbă germană nu este de neglijat. Germania are cea mai lungă reţea de autostrăzi din Europa, Austria are cele mai lungi tuneluri rutiere din Europa.

Experienţa în domeniul amenajărilor pentru circulaţia bicicletelor sunt foarte evoluate în Germania, Elveţia şi Austria în comparaţie cu alte ţări ale lumii.

Industria materialelor de construcţii, susţinută de o activitate de cercetare intensă, produce o gamă foarte variată de produse de calitate superioară pentru toate domeniile construcţiilor şi a instalaţiilor în construcţii.

Industria producătoare de utilaje de construcţii fabrică atât scule şi dispozitive, cât şi utilaje complexe, care să asigure o productivitate sporită şi o mecanizare ridicată a şantierelor de construcţii.

Conţinutul dictionarului este alcătuit în principal din termeni care provin din domeniul construcţiilor, dar se extinde şi peste alte domenii ale tehnicii atâta timp cât acestea vin în contact nemijlocit cu domeniul construcţiilor. Se vor întâlni în dicţionar termeni dintr-o serie de domenii enumerate succint în cadrul listei de abrevieri.

Dicţionarul se adresează în primul rând specialiştilor din construcţii, dar şi studenţilor şi traducătorilor şi nu în ultimul rând specialiştilor din alte domenii a căror activitate se interferează prin interdisciplinaritate cu domeniul construcţiilor.

Consider prezentul dicţionar ca un modest ajutor în comunicarea dintre specialiştii constructori germani şi români şi sper ca dicţionarul să vadă într-un timp previzibil un urmaş, pe care îl doresc îmbogăţit, poate chiar adaptat utilizării pe calculatorul electronic, şi deci într-o versiune cu accesibilitate mai rapidă la termenii căutaţi.

Mulţumesc pe această cale tuturor celor care m-au încurajat de-a lungul anilor în vederea realizării dicţionarului. Editurii Tehnice, care a reacţionat cu promptitudine ofertei autorului, îi revine un rol foarte important în realizarea acestui dicţionar.

Hannovra, în august 1997 Autorul

INDICAȚII DE FOLOSIRE A DICȚIONARULUI

Termenii sunt aranjați în ordinea alfabetului german.

Când termenul se atribuie unui anumit domeniu, acesta este indicat prin abrevierea scrisă între paranteze înaintea traducerii în limba română, ca de exemplu: **Absteckung** *<M> (iopo) <M>pichetare.*

Dacă termenul se poate atribui unui număr de două domenii diferite, atunci abrevierile ambelor domenii se regăsesc între paranteze în fața traducerii în limba română a termenului respectiv.

Termenii care pot fi atribuiți unui număr mai mare de două domenii, respectiv termenii care nu fac parte din domeniul construcțiilor, dar stau la rădăcina unor termeni - cuvinte compuse din domeniul construcțiilor, sunt considerați prea cunoscuți și în acest caz s-a renunțat la indicarea domeniilor cărora pot fi atribuiți. Fac excepție termenii generali la care se dorește accentuarea domeniului cărora pot fi atribuiți. Atragem atenția că acești din urmă termeni pot avea uneori cu totul alt înțeles dacă sunt utilizați în alte domenii de activitate.

În limba germană foarte mulți termeni sunt alcătuiți din cuvinte compuse. Nu rare sunt cazurile când termenii în limba germană sunt exprimați printr-un cuvânt compus din 3...4 cuvinte legate între ele ca în următorul exemplu: **Grundwassereinzugsgebiet** *<M>(hidr) zona de influența a <M>apelor freatice.* La această lungime de cuvânt îi este greu uneori și unui cunoscător de limbă germană să indice sensul exact al termenului. De aceea am considerat necesar uneori să nu menționăm numai termenul de bază ci să epuizăm întreaga familie de termeni alcătuiți din cuvinte compuse care încep toate cu același termen de bază (vezi familiile: **Arbeit...**; **Bau...**; **Brücke...** etc).

În literatura de specialitate germană s-a încetățenit de mai multă vreme utilizarea unor prescurtări pentru termeni alcătuiți din cuvinte compuse, respectiv pentru termeni alcătuiți din mai multe cuvinte. În cazul prescurtărilor foarte des utilizate abia dacă se mai dă în texte semnificația explicită a lor, chiar dacă semnificația unei aceleiași prescurtări poate avea semnificații diferite, tocmai pentru că este utilizată în domenii diferite. Se regăsesc în dicționarul de față multe astfel de prescurtări la care se dă între paranteze, înainte de traducerea în limba română, denumirea germană în extenso ca în următorul exemplu: **FWT (Fachwerkträger)** *<M>(c) grindă cu zăbrele.* Atragem atenția că unele prescurtări nu au nimic comun cu denumirea în limba germană. Ele au fost preluate în literatura de specialitate tocmai din dorința de a europeniza tehnica construcțiilor, de a demola barajele care au stat în calea licitării internaționale a execuției unor obiective mari de construcții, obiective ce trebuiau executate după prescripțiile tehnice naționale, care încet vor fi înlocuite de cele internaționale. Un exemplu de astfel de prescurtare, pe care am preluat-o în dicționar din dorința de a prezenta cititorului și denumirea germană integrală,

este, pentru inginerii de betoane foarte cunoscutul: **CEB** (**E**uro -**I**nternationales **K**omitee **f**ür **B**eton) (c) <*M*>*Comisia Europeană pentru Betoane.*

Nu avem pretenţia să dăm şi detalii gramaticale privind termenii în limba germană, dar trebuie să atragem atenţia utilizatorilor acestui dicţionar că de regulă la termenii alcătuiţi din cuvinte compuse ca de exemplu: **Bügeldurchmesser** termenul poate fi tradus atât la singular <*M*>*(diametru al etrierului)* cât şi la plural<*M*> *(diametru al etrierilor).* Sensul exact se deduce doar din context, neputând fi dată o regulă generală.

În anumite condiţii s-a considerat util (pentru uşurarea muncii traducătorului) să se indice şi unele proprietăţi /caracteristici ale materialului sau ale activităţii exprimate prin termenul de bază, ca de exemplu:

Bügel <*M*> *(c) etrier*
- **geschloßener B.**<*M*> *(c) etrier închis*
- **offener B.** <*M*> *(c) etrier deschis*
- **rechteckiger B.** <*M*> *(c) etrier dreptunghiular*
- **runder B.** <*M*> *(c) etrier circular*

Termenul de bază **Bügel** este prescurtat în acest caz prin litera **B.**

Sunt situaţii în care termenul din limba germană are mai multe sensuri în limba română. Dacă toate sensurile sunt din acelaşi domeniu, atunci abrevierea domeniului respectiv apare o singură dată înainte de traducerea în limba română, ca de exemplu: **Brückenkopf** <*M*> *(p) 1.cap de* <*M*>*pod 2.capăt al podului.* Dacă sensurile fac parte din domenii diferite, atunci abrevierea domeniului apare înaintea traducerii fiecărui sens în limba română, ca de exemplu: **Betonschwelle** <*M*> *1.(cf) traversă de beton 2.(c) prag de beton.* Dacă termenul din limba germană poate fi tradus prin mai mulţi termeni sinonimi în limba română, atunci termenii sinonimi sunt despărţiţi fie prin semnul punct şi virgulă ca în exemplul următor: **Fahrweise** <*M*>*(tt) mod de circulaţie; stil de conducere,* fie printr-o linie barată ca în exemplul de mai jos: **Anschlußrohr** <*M*> *(insi) ţeavă de racord/branşament.* În acest din urmă exemplu se va cili fie <*M*>*ţeavă de racord,* fie<*M*> *ţeavă de branşament,* după caz.

Trebuie să menţionăm că au existat uneori dificultăţi de traducere mai ales pentru materiale, utilaje şi tehnologii de execuţie încă neutilizate sau neîndeajuns cunoscute în România. Dc aceea am considerat necesare unele explicaţii mai detaliate (date de regulă între paranteze) legate de termenii respectivi.

Aceleaşi explicaţii (şi tot între paranteze) se dau şi pentru termeni, care, fiind prea cunoscuţi, sunt utilizaţi în limba germană sub formă prescurtată, înţelesul corect şi integral fiind dedus din context. Traducerea doar cuvânt cu cuvânt poate duce în aceste cazuri fie la înţelesuri eronate, fie că nu rezultă nici un sens. Un exemplu concludent este cuvântul **Drahtputz** (arh) <*M*>*tencuială pe (suport de plasă dc) sârmă.* Traducerea cuvânt cu cuvânt este:<*M*> *tencuială pe* <*M*>*sârmă.* Explicaţia dată între paranteze:<*M*> *(suport de plasă de)* fie că se subînţelege, fie că se deduce din context.

LISTA ABREVIERILOR
(VERZEICHNIS DER ABKÜRZUNGEN)

Abreviere	Denumire în limba română	Deutsche Benennung
ac	alimentări cu apă şi canalizări	Wasserversorgungs - und Entwässerungsarbeiten
acust	acustică în construcţii	Akkustik im Bauwesen
arh	arhitectură	Architektur
auto	autovehicule rutiere şi feroviare	Straßen- und Eisenbahnfahrzeuge
c	construcţii (probleme generale)	Bauwesen (Gesamtproblematik)
cei	construcţii civile şi industriale	Hochbau
cf	căi ferate	Eisenbahnwesen
chim	chimie (probleme generale) şi chimia materialelor de construcţii	Chemie (Gesamtproblematik) und Chemie der Baustoffe
d	drumuri	Straßenbau
e	instalaţii electrice	Elektrische Anlagen
ec	economie (probleme generale) si economia construcţiilor	Wirtschaft (Gesamtproblematik) und Bauwirtschaft
eco	probleme ecologice în construcţii	Ökologie im Bauwesen
fiz	fizică (probleme generale), fizica construcţiilor şi fizica pământului	Physik (Gesamtproblematik), Bauphysik und Bodenphysik
geo	geografie; geologie, geotehnică şi fundaţii	Geographie; Geologie, Bodenmechanik und Gründungen
hidr	hidraulică şi hidrologie; lucrări hidrotehnice	Hydraulik und Hydrologie; Wasserbau

if	îmbunătăţiri funciare	Bodenverbesserungsarbeiten
inst	instalaţii în construcţii (sanitare, termice, electrice, ventilaţii)	Anlagen im Bauwesen (sanitäre, Heizungs-, elektrische, Lüftungsanlagen)
iz	izolaţii (termice, fonice, hidroizolaţii)	Wärmedämmungs-, Lärmschutz-, und Abdichtungsarbeiten
leg	legislaţie (probleme generale) şi legislaţie în construcţii	Gesetzgebung (Gesamtproblematik) und Gesetzgebung im Bauwesen
mat	matematică tehnică	Technische Mathematik
mc	materiale de construcţii	Baustoffe
mec	mecanică tehnică	Technische Mechanik
meteo	meteorologie	Wetterkunde
min	minerit	Bergbau
p	poduri	Brückenbau
pci	măsuri de protecţie contra incendiilor	Brandverhütungsmaßnahmen
pm	protecţia muncii	Arbeitsschutz
rm	rezistenţa materialelor	Festigkeitslehre
stat	statica şi dinamica construcţiilor	Baustatik und Baudynamik
t	tuneluri	Tunnelbau
tc	tehnică modernă de calcul	EDV (Elektronische Datenverarbeitung)
tehn	tehnică (probleme generale)	Technik (Gesamtproblematik)
topo	geodezie, topografie şi cadastru funciar	Geodäsie; Vermessungswesen und Bodenkataster
ts	terasamente	Erdbau
tt	tehnica traficului	Verkehrstechnik
urb	urbanism şi sistematizare	Städteplanung
util	utilaje pentru construcţii	Baumaschinen

A (Fläche) (*mat*) arie; suprafaţă

A (Autobahn) (*d*) autostradă

a (Beschleunigung) (*mec*) acceleraţie

a (Abstand) (*mat*) distanţă (între...)

Abb. (Abbildung) (*tehn*) 1.figură 2.imagine

Abbau (*ts;min*) 1.abataj 2.demontare 3.exploatare

Abbauart (*ts;min*) metodă de abataj/ exploatare

Abbaufeld (*ts;min*) câmp/ zonă de extracţie

Abbaufirst (*min*) boltă a galeriei/abatajului

Abbaufbrdereinrichtung (*util;min*) instalaţie de transport în abataj

Abbaufront (*min*) front de abataj

Abbauhammer (*util; min*) ciocan de abataj

Abbauhöhe (*min*) 1.înălţime de abataj 2. înălţime de exploatare (minieră)

Abbauhorizont (*min;topo*) 1.orizont de abataj 2.orizont de exploatare subterană

Abbaumaschine (*util;min*) maşină de abataj

Abbaumethode (*ts*) metodă de excavaţie/ exploatare

Abbauort (*ts;min*) loc/ front de exploatare

Abbauschlitten (*min*) sanie de abataj

Abbaustätte (*ts;min*) exploatare; loc de exploatare

Abbauverfahren (*ts;min*) procedeu de abataj

Abbauwand (*ts;min*) perete de abataj

Abbauwerkzeug (*min*) sculă de abataj

Abbauzeit (*ts;min*) durată/ timp de exploatare

ABBG (Autobahnbenutzungsgebührengeselz) (*d;leg*) lege privind taxele de peiaj pe autostradă

Abbiegekonflikl (*tt*) conflict (de circulaţie) generat de schimbarea de direcţie

abbiegen a se abate din drum

Abbiegen 1.(*tt*) schimbare de direcţie; abatere din drum 2.a îndoi în jos

Abbiegcr (*tt*) (vehicul)...care se abate din drum

Abbiegeranteil (*tt*) procentul celor care se abat din drum

Abbiegespur (*d;tt*) bandă de schimbare a direcţiei

Abbiegestreifen (*d;tt*) bandă de schimbare a direcţiei

Abbiegeunfall (*tt*) accident (de circulaţie) generat de viraj (la stânga sau la dreapta)

Abbiegeverbot (*tt*) interdicţie de a se abate din drum

Abbiegeverkehr (*tt*) trafic care se abate din drum

Abbiegevorgang (*tt*) proces/acţiune de abatere din drum

Abbiegung 1.(*tt*) bifurcaţie 2.îndoire în jos

Abbildung (*tehn*) 1.ilustraţie 2.figură 3.reproducere

- **geodätische A.** (*topo*) reproducere geodezică
- **konforme A.** (*topo*) reproducere conformă
- **nichtkonforme A.** (*topo*) reproducere neconformă

- ordinalentreue A. (*topo*) reproducere fidelă după axa ordonatelor

Abbildungsverzerrung (*topo*) distorsionare a reproducerii

Abbinden (*c;mc*) priză (a betonului)

Abbindeverzögerung (*c;mc*) întârziere a prizei (betonului)

Abbindezeit (*c:mc*) timp de priză (a betonului)

Abblasen (*tehn*) (operație de) suflat (de ex. cu aer comprimat)

Abblätterung (*tehn*) exfoliere

Abblendlicht (*auto*) lumină de întâlnire; fază scurtă

Abbohren (*tehn*) operație de găurire/ forare

Abbolzung (*c*) sprijinire cu bolțuri/ popi

Abböschen (*ts*) operație de taluzare

Abböschung (*ts*) 1.taluz 2.taluzare

Abbrand (*pci*) arsură (la suprafață materialului)

Abbrechen (*c*) operație de rupere/ demolare

Abbremseffekt (*d;cf*) efect al frânării

Abbremsen (*auto*) frânare

Abbremsvorgang (*auto*) proces de frânare

Abbrenngeschwindigkeit (*pci*) viteză de ardere

Abbrennstumpfschweißung (*c*) sudură cap la cap prin ardere

Abbröckelung (*geo;c*) fărâmițare

Abbruch 1.(*c*) dărâmătură 2.rupere 3.întrerupere

Abbruchabtransport (*c*) transport/ îndepărtare a dărâmăturilor

Abbruchanweisung (*c*) indicație privind demolarea

Abbrucharbeiten (*c*) lucrări de demolare

Abbruchbaustelle (*c*) șantier de demolări

Abbrucherschütterungen (*c*) zguduiri/ vibrații (produse) la demolare

Abbruchgebot (*urb;leg*) obligație de demolare

Abbruchgenehmigung (*leg;c*) aprobare de demolare

Abbruchhammer (*util;min*) ciocan de abataj

Abbruchmasse (*c*) volum al demolărilor

Abbruchmaterial (*c*) material (provenit) din demolări

Abbruchmethode (*c*) metodă de demolare

Abbruchplan (*c*) plan de demolări

Abbruchproblematik (*c*) problematică a demolărilor

Abbruchspezialist (*c*) specialist în demolări

Abbruchsprengung (*c;min*) dinamitare de demolare; dinamitare în vederea demolării

Abbruchstelle (*c*) loc unde se demolează

Abbruchtechnologie (*c*) tehnologie a lucrărilor de demolare

Abbruchunternehmen (*c*) întreprindere specializată pe demolări

Abbruchunternehmer (*c*) antreprenor specializat pe demolări

Abbruchverbol (*urb;leg*) interdicție de demolare

Abbruchverfahren (*c*) procedeu de demolare

Abbruchverwertung (*c;eco*) valorificare a materialului din demolări

Abbruchvorgang (*c*) proces de demolare

Abbruchwerkzeug (*util;c*) scule pentru demolare

Abbruchzustand (*c*) stadiu/ fază de demolare

Abbund (*c*) pregătire a lemnului de construcții (trasare, tăiere, prelucrare, frezare, găurire)

- computergesteuerter A. (*c*) pregătire computerizată a lemnului
- fliegender A. (*c*) pregătire a lemnului la fața locului
- schablonenmäßiger A. (*c*) pregătire a lemnului după șabloane

Abbundmaschine (*util;c*) mașină de pregătire (prin prelucrare) a lemnului

Abbundprogramm (c;tc) program (de calculator) privind pregătirea lemnului

Abbundzeichnung (c) desen privind pregătirea lemnului

Abbürsten (*tehn*) (curăţare prin...) periere

Abdeckblech (c) tablă de acoperire/ protecţie

Abdecken (*iz*) operaţie de acoperire

Abdeckfolie (*iz*) folie de acoperire/ protecţie

Abdeckplatte (*iz*) placă de acoperire

Abdeckrost (*tehn*) grătar de acoperire

Abdeckrostarretierung (*tehn*) prindere/ fixare a grătarului de acoperire

Abdeckung (*iz*) acoperire

Abdichten (*iz*) operaţie de izolare/ etanşare/ impermeabilizare

Abdichtmaterial (*iz*) material de izolaţie/ etanşare/ impermeabilizare

Abdichtung (*iz*) izolaţie/ etanşare/ impermeabilizare

- **bitumenverklebte A.** (*iz*) hidroizolaţie lipită cu bitum
- **eintagige A.** (*iz*) hidroizolaţie într-un singur strat
- **großflächige A.** (*iz*) hidroizolaţie pe suprafeţe mari
- **mehrlagige A.** (*iz*) hidroizolaţie multistratificată
- **schadhafte A.** (*iz*) izolaţie defectă/ deteriorată

Abdichtungsabnahme (*iz*) recepţionare a hidroizolaţiei

Abdichtungsanschluß (*iz*) racord la hidroizolaţie

Abdichtungsarbeiten (*iz*) lucrări de hidroizolaţii

Abdichlungsaufbau (*iz*) alcătuire a hidroizolaţiei

Abdichtungsdarstellung (*iz*) reprezentare a hidroizolaţiei (în desen)

- **schematische A.** (*iz*) reprezentare schematică a hidroizolaţiei (în desen)

Abdichtungsdetail (*iz*) detaliu de hidroizolaţie

Abdichtungshaut (*iz*) 1.hidroizolaţie 2.hidroizolaţie subţire 3.strat de hidroizolaţie

Abdichtungsinjektion (*iz*) injecţie de hidroizolare

Abdichtungslage (*iz*) strat de hidroizolaţie

Abdichtungslagenanzahl (*iz*) număr de straturi de hidroizolaţie

Abdichtungsmaßnahme (*iz*) măsură/ procedeu de izolare/ etanşare

Abdichtungspaket (*iz*) pachet de straturi de hidroizolaţie

Abdichtungsprofil (*iz*) profil al benzii de etanşare

Abdichtungsrücklage (*iz*) strat din spatele hidroizolaţiei

Abdichtungsschutzbeton (*iz*:c) beton de protecţie a hidroizolaţiei

Abdichtungsschutzschicht (*iz*) strat de protecţie a hidroizolaţiei

Abdichtungsstoff (*iz*) material de hidroizolaţii

Abdichtungssystem (*iz*) 1.sistem de hidroizolaţie 2.sistem de etanşare

Abdichtungstechnik (*iz*) 1.tehnică a hidroizolării 2.tehnică de etanşare

Abdichtungsuntergrund (*iz*) strat suport pentru hidroizolaţii

Abdichlungsverfahren (*iz*) 1.procedeu de hidroizolare 2.procedeu de etanşare

Abdichtungsvorgang (*iz*) 1. proces de hidroizolare 2. proces de etanşare

Abend seară

Abend-Fachschule (*tehn*) şcoală profesională cu cursuri la seral

Abendunterricht cursuri serale

Abendverkehr (*it*) circulaţie/ trafic din cursul serii

Abfahren (*tehn*) plecare; pornire

Abfahrt (*tehn*) 1.plecare 2.start 3.coborâre

Abfahrtsrampe (*d*) rampă de coborâre

Abfahrtssignal (*it*) semnal de plecare

Abfahrtszeit (*it*) oră de plecare

Abfall (*eco*) 1.gunoi 2.deşeu 3.reziduu
- **asbesthaltiger A.** (*eco*) deşeu/ reziduu cu conţinut de azbest
- **häuslicher A.** (*eco*) gunoi menajer/ casnic
- **produktionsspezifischer A.** (*eco*) deşeu/ reziduu specific procesului de producţie

Abfallabbau (*eco*) reducere (a cantităţii) de gunoaie/ deşeuri
- **aerober A.** (*eco*) reducere aerobică (a cantităţii) de gunoaie/ deşeuri
- **anaerober A.** (*eco*) reducere anaerobică (a cantităţii) de gunoaie/ deşeuri
- **biologischer A.** (*eco*) reducere biologică (a cantităţii) de gunoaie/ deşeuri

Abfallablagerung (*eco*) depozitare a deşeurilor/ reziduurilor

Abfallart (*eco*) fel/ tip de deşeu/ reziduu

Abfallartenkatalog (*eco*) catalog al felurilor/ tipurilor de deşeuri/ reziduuri

Abfallbehandlung (*eco*) tratare a deşeurilor/ reziduurilor
- **biologische A.** (*eco*) tratare biologică a gunoaielor/ deşeurilor
- **biologisch-mechanische A.** (*eco*) tratare biologico-mecanică a gunoaielor/deşeurilor
- **chemisch-physikalische A.** (*eco*) tratare chimico-fizică a gunoaielor/ deşeurilor
- **thermische A.** (*eco*) tratare termică a gunoaielor/ deşeurilor

Abfallbehandlungsanlage (*eco*) instalaţie de tratare a gunoaielor/ deşeurilor

Abfallbeseitigung (*eco*) 1.îndepărtare a deşeurilor 2.îndepărtare a reziduurilor

Abfallbeseitigungskosten (*eco;ec*) costuri de îndepărtare a deşeurilor/ reziduurilor

Abfall-Beseitigungslösung (*eco*) soluţie de îndepărtare a deşeurilor/ reziduurilor

Abfallbeseitigungsplan (*urb*) plan/ studiu privind îndepărtarea reziduurilor

Abfallbeseitigungsverfahren (*eco*) procedeu de îndepărtare a reziduurilor

Abfalldeponie (*eco*) depozit de deşeuri/ reziduuri
- **oberirdische A.** (*eco*) depozit de deşeuri/ reziduuri suprateran
- **unterirdische A.** (*eco*) depozit de deşeuri/ reziduuri subteran

Abfallenergie (*tehn*) 1.energie excedentară (rezultată dintr-un proces tehnologic) 2.(*eco*) energie din deşeuri

Abfallentsorgung (*eco*) îndepărtare/ salubrizare a gunoiului/ deşeurilor/ reziduurilor

Abfallentsorgungsanlage (*util;eco*) instalaţie de salubrizare a gunoiului/ deşeurilor/ reziduurilor

Abfallentsorgungskosten (*eco;ec*) cost al îndepărtării/ salubrizării gunoaielor/ reziduurilor

Abfallerzeugnis (*eco*) 1.produs secundar 2.produs din deşeuri

Abfallgesetz (*eco;leg*) lege privind deşeurile/ reziduurile

Abfallgrube (*eco*) groapă/ depozit de gunoi/ deşeuri/ reziduuri

Abfallhalde (*eco*) haldă de deşeuri/reziduuri

Abfallhaufen (*eco*) gramadă de gunoi/ deşeuri/ reziduuri

Abfallholz (*mc*) deşeu de lemn

Abfallindustrie (*eco*) industrie de prelucrare/ valorificare a deşeurilor

Abfallmaterial (*eco*) deşeu de material

Abfallpyrolyse (*eco*) piroliză a gunoaielor/ deşeurilor

Abfallsammelbehälter (*eco*) recipient de colectare a deşeurilor/ reziduurilor

Abfallstoffe (*eco*) 1.deşeuri 2.materiale din deşeuri
- **chemische A.** (*chim*) materiale din deşeuri chimice

Abfalltechnik (*eco*) tehnică (de evitare şi reducere) a deşeurilor/ reziduurilor

Abfallverbrennung (*eco*) ardere a deşeurilor/ reziduurilor

Abfallverbrennungsanlage (*eco*) instalaţie de ardere a deşeurilor/ reziduurilor

Abfallvermeidung (*eco*) evitare a (acumulării) deşeurilor

Abfallverwertung (*eco*) valorificare a deşeurilor

Abfallverwertungsanlage (*eco*) instalaţie de valorificare a deşeurilor

Abfallwirtschaft (*eco*) 1.industrie a deşeurilor 2.gospodărire a deşeurilor

Abfanganker (*c*) ancoraj de substituţie/ înlocuire

Abfangen 1. (*ts*) sprijinire (împotriva prăbuşirilor) 2.(*tehn;c*) interceptare

Abfanggerüst (*pm*) 1.schelă contra căderilor 2.schelă de interceptare

Abfangmulde (*hidr*) 1.şanţ/ concavitate de interceptare 2.şanţ de gardă

Abfederung (*tehn*) 1.echipare cu resorturi 2.amortizare prin arcuri

Abfederungshärte (*tehn*) duritate a amortizării prin arcuri

Abfertigung (*ec*) 1.deservire (a publicului) 2.expediţie

Abfertigungsbrief (*ec*) scrisoare de expediţie

Abfertigungsdienst (*ec*) serviciu de expediţie

Abfertigungskraft (*ec*) personal de deservire (la serviciul de expediţie)

Abflachen (*tehn;ts*) operaţie de nivelare/ netezire/ aplatizare

Abflachung (*tehn*) aplatizare

abflauen 1.a se dilua 2.a scădea

Abfließen (*hidr*) fenomen de scurgere

Abfluchtung (*topo*) jalonare a unei alinieri

Abflug (*tt*) decolare

Abflugszeit (*tt*) oră de decolare

Abfluß (*ac*) scurgere

Abflußänderung (*hidr*) 1.modificare a scurgerii 2.modificare a secţiunii de scurgere

Abflußbedingung (*hidr*) condiţie de scurgere

Abflußbeiwert (*hidr*) coeficient de scurgere

Abflußblgezeitlücke (*tt*) gol de timp între vehiculele care se scurg

Abflußgraben (*hidr*) şanţ de scurgere

Abflußknnal (*ac*) canal de scurgere

Abflußkoeffizient (*hidr*) coeficient de scurgere

Abflußkomponente (*hidr*) componentă a scurgerii

Abflußleistung (*hidr*) 1.capacitate de scurgere 2.debit de scurgere

Abflußleitung (*ac*) conductă de scurgere/ golire

Abflußloch (*hidr*) orificiu/ gaură de scurgere

Abflußmenge (*hidr;ac*) cantitate scursă

Abflußmengenmeßung (*hidr;ac*) măsurare a cantităţii scurse

Abflußmeßstation (*hidr*) staţie de măsurare a debitului scurs

Abflußmeßstelle (*hidr*) loc/ secţiune de măsurare a debitului scurs

Abflußmessung (*hidr;ac*) măsurare a debitului scurs

Abflußmeßwesen (*hidr;ac*) domeniu al măsurării debitului scurs

Abllußöffnung (*hidr*) deschidere/ orificiu de scurgere

Abflußquerschnitt (*hidr*) secţiune de scurgere

Abflußregime (*hidr*) regim de scurgere

Abflußregler (*tehn;hidr*) regulator de debit

Abflußregulierung (*hidr*) reglare a scurgerii

Abflußreguliervorgang (*hidr*) proces de reglare a scurgerii

Abflußrinne (*hidr*) 1. jgheab 2. rigolă 3.casiu

Abflußrohr (*ac*) ţeavă/ conductă de scurgere

Abflußrohrdurchmesser (*ac*) diametru al țevii de scurgere

Abflußstutzen (*ac*) șluț de scurgere

Abflußtiefe (*hidr*) adâncime/ grosime (a lamei de apă) ce se scurge

Abflußtrichter (*inst*) pâlnie de scurgere

Abflußventil (*inst*) robinet de scurgere/ golire

Abflußvermögen (*hidr*) 1.capacitate de scurgere 2.debit de scurgere

Abflußvorgang (*hidr*) proces de scurgere

Abflußwert (*hidr*) 1.debit scurs 2.valoare/ cantitate scursă

Abflußwertediagramm (*hidr*) diagramă corelativă între volumul scurs, viteza de scurgere și secțiunea de scurgere

Abflußzeit (*hidr*) timp de scurgere

abforsten (*ts*) a defrișa

Abforsten (*ts*) operație de defrișare

Abforstung (*ts*) defrișare

Abforstungsarbeiten (*ts*) lucrări de defrișare

Abforstungsgenehmigung (*ts;leg*) aprobare de defrișare

Abfräsen (*tehn*) 1.decapare prin frezare 2.frezare

Abfuhr (*ec*) transport; camionaj

Abfuhrgebühr (*ec*) taxă/ cheltuieli de transport

Abfuhrgesellschaft (*ec*) societate de transport

Abfuhrkosten (*ec*) cheltuieli de transport

Abgangsbahnhof (*cf*) gară de plecare

Abgangsrohr (*inst*) țeavă de descărcare/ evacuare

Abgasbelästigung (*eco*) poluare cu gaze de eșapament/ evacuare

Abgasbelästigungsgrad (*eco*) grad de poluare cu gaze de eșapament/ evacuare

Abgasbelastung (*eco*) poluare cu gaze de eșapament/ evacuare

Abgasbestimmung (*eco*) dispoziție privind gazele de eșapament/ evacuare

Abgase (*it;eco*) gaze de eșapament/ evacuare

Abgasklappe (*inst*) clapetă pentru gaze de evacuare

Abgasproblem (*it;eco*) problemă privind gazele de eșapament/ evacuare

Abgasproblematik (*it;eco*) problematică a gazelor de eșapament/ evacuare

Abgastemperatur (*inst;eco*) 1.temperatură a gazelor de eșapament 2.temperatură a gazelor de evacuare

Abgasvorschriften (*it;eco*) prescripții privind gazele de eșapament/ evacuare

abgeschert 1.forfecat 2.desprins prin forfecare

Abgleichbohle (*util*;c) grindă egalizatoare/ nivelatoare

Abgleichen (*c*) operație de egalizare/ nivelare

Abglcichmörtel (*mc*) mortar de egalizare

Abgleichmörteldicke (*mc*) grosime a mortarului de egalizare

Abgleichmörtelschicht (c) strat de mortar de egalizare

Abgraben (*ts*) operație de săpare în debleu

Abgrabung (*ts*) 1.debleu 2.săpătură

Abgratung (*tehn*) debavurare

Abgrenzung (*topo*) delimitare; demarcare

Abgrund prăpastie; abis

Abhacken (*tehn*) 1.tăiere 2.cioplire

Abhandlung lucrare; studiu; discurs; conferință

Abhang (*geo;ts*) 1.versant 2.taluz abrupt

Abhärtung (*tehn*) 1.călire 2.oțelire

Abhilfe (*tehn*) 1.remediere 2.îndreptare

Abhitze (*l*) căldură a gazelor de ardere

Abhitzekessel (*i*) cazan de recuperare a căldurii din gazele de ardere

Abhobclung (*tehn*) 1.rindeluire 2.tăiere/ subțiere prin rindeluire

Abholzung (*ts*) 1.despădurire 2.defrișare

Abisolierzange (*e*) clește de îndepărtat izolația

Abkanten (*tehn*) operație de teșire a muchiilor

Abkantung (*tehn*) teșire a muchiei

abknicken a se flamba; a se frânge

Abkühlen (*fiz*) proces de răcire

Abkühlgeschwindigkeit (*fiz*) viteză de răcire

Abkühlschrumpfspannung (*rm;mc*) tensiuni care apar la contracția din răcire (a materialului)

Abkühlschrumpfung (*mc*) contracție din/ la răcire

Abkühlspannungen (*rm;mc*) tensiuni din răcire (a materialului)

Abkühlung (*fiz*) răcire

- **gleichmäßige A.** (*fiz*) răcire uniformă
- **ungleichmäßige A.** (*fiz*) răcire neuniformă

Abkühlungsgeschwindigkeit (*fiz*) viteză de răcire

Abkühlungskurve (*fiz*) curbă de răcire

Abkühlungsoberfläche (*fiz*) suprafață de răcire

Abkühlungsprozess (*fiz*) proces de răcire

Abkühlungszeit (*fiz*) timp de răcire

Abkühlvorgang (*fiz*) proces de răcire

Abkürzen (*tehn*) operație de scurtare

Abkürzung (*d*) scurtătură

Abladegebühr (*ec*) taxă de descărcare

Abladegleis (*cf*) linie de descărcare

Abladekosten (*ec*) cheltuieli de descărcare

Abladen (*ec*) operație de descărcare

Abladeplatz (*ec*) loc/platformă de descărcare

Abladezeit (*ec*) timp de descărcare

Abladung (*ec*) descărcare

Ablagerung 1.(*geo;hidr*) sediment; sedimentare 2.(*tehn*) depozitare

Ablagerungsgeschwindigkeit (*hidr*) viteză de sedimentare

Ablagerungsvolumen (*geo*) volum depozitat; volum de sedimente

Ablängen (*tehn*) operație de scurtare (la lungimea dorită)

Ablaß (*hidr*) 1.scurgere 2.canal de scurgere 3.golire 4.evacuare

Ablaßkanal (*hidr*) canal de scurgere

Ablaßleitung (*inst*) conductă de scurgere/ golire/ evacuare

Ablaßpunkt (*topo*) punct de coborâre (a firului cu plumb)

Ablaßrohr (*inst*) țeavă de scurgere/ golire/ evacuare

Ablaßschlcuse (*hidr*) ecluză de scurgere/ golire/ evacuare

Ablaßventil (*inst*) 1.ventil de scurgere/golire/evacuare 2.ventil de scăpare (a gazelor)

Ablaßvorrichtung (*inst*) dispozitiv/ mecanism de golire/ evacuare

Ablauf 1.(*tehn;ec*) desfășurare (a procesului de muncă) 2.(*inst*) scurgere 3.(*ac*) gură de scurgere

- **vorgegebener A.** (*tehn;ec*) desfășurare prestabilita (a procesului de muncă)

Ablaufabschnitt (*tehn;ec*) secvență/ fază din desfășurare (a procesului de muncă)

Ablaufabstand (*ac*) distanța dintre gurile de scurgere

Ablaufalternative (*tehn;ec*) alternativă de desfășurare (a procesului de muncă)

Ablaufanalyse (*tehn;ec*) analiză a desfășurării (procesului de muncă)

Ablaufanlage (*cf*) instalație de cocoașă (într-o gară de triaj)

Ablaufanschluß (*inst*) legătură la scurgere

Ablaufberg (*cf*) deal/ rampă/ cocoașă de triaj

Ablaufdiagramm (*tc*) organigramă

Abläufer (*inst*) ramură; ramificație

Ablaufgleis (*cf*) linie de pe cocoașă de triere

Ablaufkanal (*hidr*) canal de scurgere

Ablaufkontrolle (*tehn;ec*) control al desfășurării (procesului de muncă)

Ablaufkopf (*cf*) cap de linie (de pe cocoașă) de triere

Ablaufoberteil (*ac*) parte superioară a gurii de scurgere

Ablaufoptimierung (*tehn;ec*) optimizare a desfăşurării (procesului de muncă)

Ablauforganisation (*tehn;ec*) organizare a desfăşurării (procesului de muncă)

Ablaufplan (*tehn;ec*) 1.plan de organizare a desfăşurării (procesului de muncă) 2.proiect de organizare a desfăşurării (procesului de muncă)

Ablaufplanänderung (*tehn;ec*) modificare a planului de desfăşurare (a procesului de muncă)

Ablaufplanung (*tehn;ec*) organizare a desfăşurării (procesului de muncă)

Ablaufquerschnitt (*ac*) secţiune transversală de scurgere

Abiaufrohr (*inst*) ţeavă de scurgere

Ablaufschlitz (*ac*) 1.şliţ de scurgere 2.şliţ în grătarul gurii de scurgere

Ablaufschütze (*hidr*) stavilă

Ablaufsteuerung (*tehn;ec*) dirijare a desfăşurării (procesului de muncă)

Ablaufstruktur (*tehn;ec*) structură a desfăşurării (procesului de muncă)

Ablaufstrukturplanung (*tehn;ec*) proiectare/ organizare a structurii desfăşurării (procesului de muncă)

Ablaufstudie (*tehn;ec*) studiu privind desfăşurarea (procesului de muncă)

Ablaufüberwachung (*tehn*) supraveghere a desfăşurării (procesului de muncă)

Ablaufzeit (*tehn;ec*) durată a desfăşurării (procesului de muncă)

Ablegedrahtbruchzahl (*mc*) număr de sârme rupte la care cablul se soate din uz

Ablegekriterium (*mc;util*) criteriu de scoatere din uz

ablegen 1.a pune deoparte 2. a scoale din uz

Ableger (*tehn*) ramificaţie

Ablegeraum (*arh*) vestiar; garderobă

ableiten a abate; a devia

Ableiter (*e*) pământare

Ableitung 1.(*mat*) deducţie 2.(*tehn*) deviere/ deviaţie/ derivaţie 3.(*tehn*) transmitere mai departe

Ableitungsgraben (*hidr*) şanţ de derivaţie

Ableitungskanal (*hidr*) 1.canal de descărcare 2.canal de deviaţie

Ableitungsrinne (*ac*) jgheab/ rigolă de scurgere

Ableitungsrohr (*inst*) ţeavă de scurgere

Ablenken (*tehn*) operaţie de deviere/ abatere

Ablenker (*hidr*) deflector; deviator

Ablenkerschild (*hidr*) panaou/ scut deflector

Ablenkspiegel (*topo*) 1.oglindă de deviaţie 2.oglindă deviatoare

Ablenktrommel (*util*) tambur de deviere de direcţie

Ablenkung (*tehn*) 1.deviere 2.abatere

Ablenkungsgleis (*cf*) linie de deviere/ scăpare

Ablenkungskraft (*mec*) forţă de deviere/ abatere

Ablenkungsvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de deviere/ abatere

Ablenkungswinkel (*mat*) unghi de deviere

Ablesefehler (*mat;topo*) eroare de citire

Ablesefernrohr (*topo*) lunetă de citire

Ablesegenauigkeit (*mat;topo*) precizie de citire/ lectură

Ablesemarke (*topo*) marcă de citire

Ablesemikrometer (*topo*) micrometru de citire

Ablesemikroskop (*topo*) microscop de citire (a valorilor pe aparatură topo)

Ablesen (*mat;topo*) operaţie de citire

Ablesenokular (*topo*) ocular de citire/ lectură

Ableseschärfe (*topo*) precizie de citire/ lectură

Ablesescheibe (*topo*) limb al instrumentului de citire

Ablesespiegel (*topo*) oglindă de citire

Ablesetrommel (*topo*) tambur de citire

Ableseverfahren (*topo*) procedeu de citire

Ablesewert (*topo*) valoare citită

Ablesung (*mat;topo*) citire

Ablieferung (*ec*) 1.livrare 2.predare

Ablieferungsbedingung (*ec*) condiție de livrare

Ablieferungsbuch (*ec*) registru de livrare/ predare

Ablieferungsmenge (*ec*) cantitate livrată

Ablieferungstermin (*ec*) termen de livrare/ predare

Ablösbarkeit (*telm*) posibilitate de dezlipire/ desprindere/ detașare

Ablösen (*tehn*) operație de dezlipire/ desprindere/ detașare

Ablösung (*tehn*) 1.dezlipire 2.desprindere 3.detașare

Abloten (*c*) determinare (sau verificare a unui punct) cu firul cu plumb

Abluft (*inst*) aer uzat/ viciat/ evacuat

Abluftanlage (*inst*) instalație de tratare/ evacuare a aerului uzat/ viciat

Abluftbehandlung (*inst*) tratare a aerului viciat

- **chemische A.** (*inst*) tratare chimică a aerului viciat

Ablufthaube (*inst*) hotă pentru aer uzat/ viciat

Abluftjalousie (*inst*) jaluzea de evacuare a aerului uzat/ viciat

Abluftkanal (*inst*) canal de evacuare a aerului uzat/ viciat

Abluftöffnung (*inst*) deschidere/ gol pentru aerul uzat/ viciat

Abluftsystem (inst;t) sistem (de evacuare) a aerului uzat/ viciat

Abluftwärmestrom (*i*) curent de căldură din aer de evacuare

Abmaß (*tehn*) 1.deviere/ abatere de la dimensiunea nominală 2.ecart

- **zulässiges A.** (*tehn*) ecart admisibil

Abmeißeln (*c*) operație de tăiere/ îndepărtare cu dalta

Abmessung (*mat*) 1.măsură 2.dimensiune

Abmiuderung (*mat*) 1.reducere 2.diminuare

Abminderungsbeiwert (*mat*) coeficient/ factor de reducere

Abminderungsfaktor (*mat*) factor / coeficient de reducere

Abnahme 1.(*ec*) preluare 2.(*tehn;ec*) recepție 3.(*tehn*) slăbire

- **erklärte A.** (*leg*) recepție declarată
- **fiktive A.** (*leg*) recepție fictivă
- **förmliche A.** (*tehn;ec*) recepție formală
- **stillschweigende A.** (*leg*) recepție tacită
- **tatsächliche A.** (*leg*) recepție efectivă
- **technische A.** (*tehn*) recepție tehnică

Abnahmeantrag (*leg*) solicitare a recepției

Abnahmeart (*iehn;ec*) fel/ tip de recepție

Abnahmebedingung (*tehn;ec*) condiție de recepționare

Abnahmebefund (*tehn;ec*) 1.proces verbal de recepție 2.constatare privind recepționarea

Abnahmeberechtigung (*tehn;leg*) îndreptățire de a recepționa

Abnahmebericht (*tehn;ee*) raport de recepționare

Abnahmeerklärung (*tehn;leg*) declarație de recepție

Abnahmefähigkeit (*tehn;ec*) capacitate de a putea fi recepționat

Abnahmefrist (*tehn;ec*) termen de recepție

Abnahmeingenieur (*tehn*) inginer recepționer

Abnahmekommission (*tehn;ec*) comisie de recepție

Abnahmeleiter (*tehn;ec*) șef al comisiei de recepție

Abnahmemeßfahrt (*cf*) parcurgere (cu utilajul de măsurat calea) în vederea recepționării (lucrărilor de linii)

Abnahmemessung (*topo*) măsurare/ măsurătoare de recepție

Abnahmeniederschrift (*tehn;leg*) proces-verbal de recepție

Abnahmepflicht (*leg*) obligaţie de a recepţiona

Abnahmeprotokoll (*tehn;leg*) proces-verbal de recepţie

Abnahmeprüfprotokoll (*tehn;ec*) proces-verbal de verificare în vederea recepţiei

Abnahmeprüfung (*tehn*) verificare în vederea recepţionării

Abnahmeprüfzeugnis (*tehn*) certificat de verificare în vederea recepţiei

Abnahmeregeln (*tehn*) reguli de recepţionare

Abnahmetermin (*ec*) termen de recepţionare

Abnahmetoleranz (*tehn*) toleranţa admisă la recepţie

Abnahmeunterlagen (*tehn;ec*) documentaţie ce stă la bază recepţionării

Abnahmeverlangen (*leg*) cerere de recepţionare

Abnahmeverweigerung (*leg*) refuz de a recepţiona

Abnahmeverzug (*leg*) întârziere a recepţiei

Abnahmevoraussetzungen (*tehn;ec*) premise ale recepţiei

Abnahmewirkungen (*tehn;leg*) efecte ale recepţiei

Abnahmezeitpunkt (*tehn;leg*) moment al recepţiei

Abnehmer 1.(*ec*) beneficiar 2.(*tehn;ec*) recepţioner

abnorm abnorm; anormal

Abnutzung (*tehn*) uzură

Abnutzungsbegrenzung (*tehn*) limitare a uzurii

Abnutzungserscheinung (*tehn*) fenomen de uzură

Abnutzungsform (*tehn*) formă a uzurii

Abnutzungsgrad (*tehn*) grad de uzură

Abnutzungsgrenze (*tehn*) limită a uzurii

Abnutzungsprüfer (*tehn;mc*) aparat de încercare la uzură

Abnutzungswiderstand (*tehn*) rezistenţă la uzură

Abonnement abonament

Abpflöckung (*topo*) 1.pichetare 2.ţăruşare

Abplattung (*tehn*) aplatizare

Abplatzung 1.desprindere 2.plesnitură

Abprall (*mec*) 1.ricoşeu 2.recul

abprallen (*mec*) a ricoşa

Abprallungswinkel (*mec*) unghi de ricoşare

Abprallwinkel (*mec*) unghi de ricoşare

Abpressung (*iz*) verificare a impermeabilităţii sub presiune

Abpreßversuch (*iz*) încercare de verificare a impermeabilităţii sub presiune

Abprodukt (*eco*) deşeu

- **leerartiges A.** (*eco*) deşeu pe bază de gudron
- **teerhalliges A.** (*eco*) deşeu cu continut de gudron

Abproduktverwertung (*eco*) valorificare a deşeurilor

Abpumpen (*ac*) operaţie de evacuare prin pompare

Abrampung (*d;cf*) supracoborâre (inversul supraînălţării)

Abraum (*c*) 1.moloz 2.material neutilizabil ce trebuie îndepărtat

Abräumarbeiten (*c*) lucrări de îndepărtare a molozului

Abraumbeseitigung (*c*) îndepărtare a materialului neutilizabil

Abräumen 1.(*c*) operaţie de îndepărtare a molozului 2.operaţie de curăţenie

Abraumentsorgung (*c*) 1.îndepărtare a molozului 2.îndepărtare a materialului neutilizabil

Abraumförderband (*util;cf*) bandă transportoare pentru transportul materialului neutilizabil

Abraummassen (*c*) cantităţi de material neutilizabil

Abraummaterial (*c*) material neutilizabil ce trebuie îndepărtat

Abräumung (*c*) îndepărtare a molozului 2.curăţenie

Abraumverladeanlage (*util;cf*) utilaj/ instalaţie de încărcare a materialului neutilizabil

Abraumverladung (*c*) încărcare a materialului neutilizabil

Abrechnen (*ec*) operaţie de decontare

Abrechnung (*ec*) decontare

Abrechnungsarbeiten (*ec*) lucrări de decontare

Abrechungsblatl (*ec*) foaie de decontare

Abrechnungseinheit (*ec*) unitate de (măsură la) decontare

Abrechnungserstellung (*ec*) întocmire a decontului

Abrechnungsgewicht (*ec*) greutate/ cantitate ce se decontează

Abrechnungslänge (*ec*) 1.lungime de decontare 2.lungime decontată

Abrechnungsmenge (*ec*) cantitate ce se decontează

Abrechnungsmodalität (*ec*) modalitate de decontare

Abrechnungsmodus (*ec*) mod de decontare

Abrechnungsplan (*ec*) plan de decontare

Abrechnungssumme (*ec*) sumă ce se decontează

Abrechnungstechniker (*ec*) tehnician care face decontările

Abrechnungsverfahren (*ec*) procedeu de decontare

Abrechnungswert (*ec*) valoare de decontare

Abrechungszeichnung (*ec;tehn*) desen de decontare; desen după care se decontează

Abreibung (*tehn*) 1.frecare 2.uzură

Abreise (*tl*) plecare în călătorie

Abreisezeit (*tl*) 1.timp de plecare în călătorie 2.moment al plecării în călătorie

Abreißen (*rm;stat*) 1.smulgere 2.desprindere prin smulgere

Abreißfestigkeit (*rm:stat*) rezistenţă la desprindere prin smulgere

Abreißprüfergebnis (*rm;stat*) rezultat al verificării la desprindere prin smulgere

Abreißprüfgerät (*rm;stat*) aparat de verificare la desprindere prin smulgere

Abreißprüfung (*rm;stat*) verificare la desprindere prin smulgere

Abreißversuch (rm;*stat*) 1.încercare de smulgere 2.încercare de desprindere prin smulgere

Abrichtbohle (*c*) 1.lată 2.dreptar

Abrichten (*c*) operaţie de îndreptare/ nivelare/ aplanare

Abrichthobel (*c*) rindea de îndreptat/ nivelat

Abrichtmaschine (*util*) maşină/ utilaj de îndreptat/ nivelat

Abrieb (*mec*) uzură prin frecare

Abriebprüfgerät (*mec*) aparat de verificare a rezistenţei la uzură

Abriebprüfung (*mec*) verificare la uzură

Abriebsfestigkeit (*mec*) rezistenţă la uzură prin frecare

Abriebwiderstand (*mec*) rezistenţă la uzură

Abricgelung 1.(*tl*) baraj de circulaţie; interdicţie 2.închidere

Abriß 1.(*tehn*) schiţă 2.rezumat 3.(*geo*) surpare 4.(*c*) demolare 5.(*rm*) smulgere

Abrißfestigkeit (*rm*) rezistenţă la smulgere

Abrißkraft (*rm*) forţă de smulgere

Abrißkraftermittlung (*rm*) determinare a forţei de smulgere

Abrißmeßgerät (*rm*) aparat de măsurare a forţei de smulgere

Abrißprüfgerät (*rm*) aparat de verificare a forţei de smulgere

Abrißversuch (*rm*) încercare de smulgere

Abrückmaß (*mat;tehn*) valoare a deplasării de la...

Abrückmaß des Schmiegekreises (*d*) deplasare a cercului înscris (elotoidei)

Abrunden (*mat;tehn*) operaţie de rotunjire

Abrundung 1.(*mat*) rotunjire 2.(*mat*) rotunjire în jos/ minus 3.(*tehn*) rotunjime

Abrundungsfehler (*mat*) 1.eroare de rotunjire 2.eroare de rotunjire în jos/ minus

Abrutsch (*geo*) 1.alunecare 2.surpare

Abrutschgefahr (*geo*) pericol de alunecare/ surpare

Abrütteln (*ts*) operație de compactare prin vibrare

ABS (Ausbaustrecke) (*cf*) tronson de dublare (a liniei)

Absacken (*geo*) 1.tasare 2.prăbușire

Absägen (*tehn*) operație de tăiere cu ferăstrăul

Absatz 1.(*arh*) odihnă a treptei 2.(*arh*) prag 3.depunere 4.(*inst*) reducție

Absatzgeslcin (*geo*) rocă sedimentară

Absatzmuffe (*inst*) mufa de reductie

Absaugen (*tehn*) operație de aspirare/ absorbție

Absaugepumpe (*util*) pompă aspiratoare

Absaugleitung (*inst*) conductă de sucțiune

Absaugung (*tehn*) 1.aspirație 2.absorbție

Abschätzung (*ec*) 1.evaluare 2.apreciere

Abscheidefähigkeit (*chim;ac*) capacitate de separare

Abscheideleistung (*chim;ac*) capacitate de separare

Abscheider (*inst*) separator

Abscheideranlage (*inst*) instalație de separare

Abscheiderbemessung (*inst*) dimensionare a separatorului

Abscheidestufc (*inst*) treaptă de separare

Abscheidctcchnik (*inst*) tehnică de separare

Abscheren (*rm*) operație de forfecare

Abscherfestigkeit (*rm*) rezistență la forfecare

Abscherfläche (*rm*) suprafață de forfecare

Abscherkrafl (*rm*) forță de forfecare

Abscherquerschnitt (*rm*) secțiune de forfecare

Abscherrichtung (*rm*) direcție de forfecare

Abscherverbindung (*c;stat*) îmbinare (cu șuruburi sau nituită solicitată) la forfecare

Abscherwiderstand (*rm*) rezistență la forfecare

Abschirmbeton (*mc*) beton de ecranare

Abschirmeffekt (*tehn;eco*) efect de ecranare

Abschirmelement (c;*eco*) element de ecranare

Abschirmleitung (*e*) cablu antiparazitat

Abschirmung (*e;eco*) ecranare

Abschirmungswand (*c*) perete de ecranare

Abschirmwirkung (*iz*) efect de ecranare

Abschlagsrechnung (*ec*) 1.calcul al lucrărilor parțial executate 2.factură de decontare pe parcurs

Abschlagsrechnungsnummer (*ec*) număr al facturii de decontare pe parcurs

Abschlagszahlung (*ec*) 1.plată parțială 2.plată pe faze de execuție

Abschlagszahlungsbürgschaft (*leg;ec*) 1.garanție pentru plăți parțiale 2.garanție pentru plăți pe faze de execuție

abschlämmbar (*geo;ac*) levigabil

Abschlämmbarkeit (*geo;ac*) levigabilitate

Abschlämmung (*geo;ac*) levigare

Abschleifen (*tehn*) operație de îndepărtare prin șlefuire

Abschleifverlust (*tehn*) pierdere prin șlefuire

Abschleppdienst (*ec*) serviciu de remorcare/ depanare

abschleppen (*tehn*) a remorca

Abschleppen (*tehn*) operație de remorcare

Abschleppkosten (*ec*) cheltuieli de remorcare

Abschleppöse (*util*) inel/ verigă de remorcare

Abschleppseil (*tehn*) cablu de remorcare

Abschleppstange (*tehn*) bară de remorcare

Abschleppung (*tehn*) remorcare

Abschleppunternehmen (*ec*) întreprindere ce se ocupă cu remorcări

Abschleppwagen (*auto;util*) 1.vehicul de remorcare 2.vehicul tractor

Abschluß 1.încheiere 2.concluzie 3.terminare/ sfârşit

Abschlußarbeiten (*c*) lucrări de încheiere/ terminare/ finisare

Abschlußbericht (*tehn;ec*) raport final

Abschlußfehler (*topo*) eroare de închidere

Abschlußmauer (*c*) 1.zid terminal 2.zid de închidere

Abschlußstein (*c*) bolţar de încheiere (a bolţii)

Abschlußstück (*tehn;c*) piesă de închidere

Abschlußvorrichtung (*inst*) dispozitiv de închidere

Abschneidemaschine (*util*) maşină de tăiat/ retezat

Abschneiden (*tehn*) operaţie de tăiere/ retezare/ scurtare

Abschneideweg (*d*) 1.drum scurtat 2.scurtătură

Abschneidung (*tehn*) 1.tăiere 2.retezare 3.scurtare

Abschnitt 1.(*mat*) tronson 2.(*mat*) sector 3.bucată 4.cupon 5.capitol (de carte)

Abschnittsbegrenzung (*mat;tehn*) delimitare a tronsonului/ sectorului

Abschnittsende (*mat;tehn*) capăt al tronsonului/ sectorului/ bucăţii/ cuponului/ capitolului

Abschnittslänge (*mat*) lungime a tronsonului/ sectorului

Abschrägen 1.(*tehn*) operaţie de teşire 2.(*ts*) operaţie de taluzare

Abschrägung 1.(*tehn*) teşitură 2.(*ts*) taluz

Abschrägungswinkel 1.(*tehn*) unghi de teşire 2.(*ts*) unghi de taluzare

Abschranken (*tehn*) operaţie de despărţire prin bariere

Abschrankung (*tehn*) 1.despărţire prin bariere 2.barare

Abschreibung (*ec*) 1.amortizare 2.amortisment

- **bilanzielle A.** (*ec*) amortizare după bilanţ
- **degressive A.** (*ec*) amortizare degresivă
- **lineare A.** (*ec*) amortizare liniară
- **kalkulatorische A.** (*ec*) amortizare de calcul
- **progressive A.** (*ec*) amortizare progresivă
- **steuerrechtliche A.** (*ec*) amortizare după legislaţia privind impozitele

Abschreibungsdauer (*ec*) durată de amortizare

Abschreibungskosten (*ec*) costuri amortizate

Abschreibungswert (*ec*) valoare amortizată

Abschrift copie

Abschub (*tehn*) împingere (din loc)

Abschubleistung (*util;ts*) productivitate la împingere

Abschwächung 1.(*tehn*) atenuare 2.(*rm*) slăbire

Abschwächungsquerschnitt (*tehn*) 1.secţiune de slăbire 2.secţiune slăbită

Abschwächungstendenz (*tehn*) tendinţă de atenuare

Absenken 1.(*hidr*) operaţie de scufundare 2.(*tehn*) operaţie de coborâre 3.(*geo*) fenomen de tasare

Absenkgeschwindigkeit viteză de scufundare/ coborâre

Absenkkeil (*c;p*) pană de descintrare

Absenkkeilhöhe (*c;p*) înălţime a penei de descintrare

Absenkplan (*c*) nivel/ cotă de scufundare/ coborâre

Absenkponton (*util;hidr*) ponton de scufundare

Absenkschute (*util;hidr*) ponton de scufundare

Absenkung 1.(*geo*) depresiune 2. (*mat*) concavitate 3.(*geo*) tasare 4.(*tehn*) coborâre 5.(*hidr*) scufundare

Absenkung von Borden (*d*) îngropare/ coborâre a bordurilor

Absenkverfahren (*geo*) procedeu de scufundare

Absenkziel (*geo;c*) cotă de scufundare/ coborâre

Absetzbecken (*hidr;ac*) bazin de sedimentare/ decântare

- **horizontal durchströmte A.** (*hidr;ac*) bazine de decantare traversate de curenți orizontali
- **vertikal durchströmte A.** (*hidr;ac*) bazine de decantare traversate de curenți verticali

Absetzgeschwindigkeit (*hidr*) viteză de sedimentare

Absetzschacht (*hidr*) cămin de sedimentare/ decantare

Absetzung (*hidr*) sedimentare

Absetzzeit (*hidr*) timp de sedimentare

Absetzzone (*hidr*) zonă de sedimentare/ decantare

Absicht 1.intenție 2.premeditare

Absichtserklärung declarație de intenție

Absiegelung (*iz*) închidere (a suprafețelor)

Absicgelungsverfahren (*iz*) procedeu de închidere (a suprafețelor)

Absolutgeschwindigkeit (*iz*) viteză absolută

Absolutkonzentration (*chim*) concentrație absolută

Absolutwert (*mat*) valoare absolută

Absondern (*chim*) operație de separare

Absonderung (*chim*) 1.separare 2.separație

Absorption (*hidr*) absorbție

Absorptionsfähigkeit (*hidr*) capacitate de absorbție

Absorptionsfläche (*hidr;acust*) suprafață de absorbție

Absorptionskoeffizient (*hidr*) coeficient de absorbție

Absorptionsvermögen (*hidr*) capacitate de absorbție

Abspannung (*c*) ancorare (cu cabluri)

Abspannungskraft (*c;stat*) forță de ancorare

Abspannungssystem (*c*) sistem de ancorare (cu cabluri)

Abspeicherung (*tc*) memorizare

Absperrarmatur (*ac;hidr*) armătură de închidere

Absperrbauwerk (*hidr*) construcție de barare

Absperreinrichtung (*tehn;insi*) dispozitiv de închidere

Absperrelement 1.(*d;cf*) element de închidere 2.(*c*) element de îngrădire 3.(*c*) panou de gard

absperren a închide complet; a încuia

Absperrhahn (*inst*) robinet de închidere

Absperrkette (*d;cf*) lanț de închidere/ separare

Absperrmittel (*tehn*) mijloc de închidere/ barare

Absperrorgane (*tehn;inst*) organe/ dispozitive de închidere

Absperrschranke (*d;cf*) barieră de închidere

Absperrschwall (*hidr*) salt hidraulic pozitiv la secțiunea barată

Absperrsunk (*hidr*) salt hidraulic negativ la secțiunea barată

Absperrsystem (*tehn*) sistem de închidere/ barare

Absperrtechnik (*tt*) tehnică a închiderii (circulației)

Absperrung 1.(*tehn*) închidere 2.(*c*) gard

Absperrungskette (*tehn;c*) 1.lanț de închidere 2.cordon de închidere

Absperrungssystem (*tehn*) sistem de închidere

Absperrventil (*inst*) ventil de închidere

Absperrverbot (*tt*) interdicție de închidere/ barare

Absperrvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de închidere

absplittern a se desface în țăndări; a se mărunți

Absplittern desfacere în țăndări; mărunțire

Abspreizen (*c*) sprijinire (reciprocă) cu şpraiţuri

Abstammung 1.origine 2.proveniență

Abstand (*mat;topo*) distanță între...; interval

- **räumlicher A.** (*mat*) interval în spațiu
- **zeitlicher A.** (*mat*) interval în timp

Abstandeinhaltung (*tehn*) păstrare a intervalului/ distanței dintre...

Abstandhalter (*c;mc*) distanțier

Abstandsberechnung (*tt*) calculul intervalului/ distanței dintre... (vehicule)

Abstandsempfehlung (*tt*) recomandare privind intervalul dintre... (vehicule)

Abstandserweiterung (*tt*) mărire a intervalului/ distanței dintre... (vehicule)

Abstandsfchler (*topo*) eroare de distantă

Abstandskonsole (*c*) consolă-distanțier

Abstandsmessung (*tt*) măsurare a intervalului/ distanței dintre... (vehicule)

Abstandsplatte (*tehn*) 1.placă-distanțier 2.placă de distanțare

Abstandsregelung (*tehn;urb*) reglementare a distanței dintre...

Abstandsvergrößerung (*tt*) mărire a intervalului/ distanței dintre... (vehicule)

Abstandsverhalten (*tt*) comportament privind păstrarea intervalului dintre .... (vehicule)

Abstandsverringerung (*tt*) micşorare a intervalului/ distanței dintre... (vehicule)

Absteckbasis (*topo*) bază de pichetare/ trasare

Absteckdaten (*topo*) date de pichetaj

Abstecken (*topo*) 1.operație de pichetare 2.operație de trasare

Absteckfähnchen (*topo*) steguleț de marcare

Absteckfehler (*topo*) eroare de pichetare

Abstcckkoordinaten (*topo*) coordonate de pichetare

Absteckleine (*topo*) panglică de pichetare/ marcare

Absteckmethode (*topo*) metodă de pichetare

Abstcckpfahl (*topo*) 1.țăruş 2.jalon

Absteckplan (*topo*) 1.plan de pichetare 2.plan de țărușare

Absteckpunkt (*topo*) 1.punct de pichetare 2.pichet

Absteckriß (*topo*) 1.schiță de pichetaj 2.schiță de pichetare

Abstcckschnur (*topo*) sfoară de pichetare/ marcare

Absteckung (*topo*) 1.pichetare 2.țărușare

- **orthogonale A.** (*topo*) pichetare prin coordonate rectangulare
- **polare A.** (*topo*) pichetare prin coordonate polare
- **unzuverlässige A.** (*topo*) pichetare nesigură
- **zuverlässige A.** (*topo*) pichetare sigură

Absteckungsarbeiten (*topo*) lucrări de pichetare

Absteckungsaufwand (*topo*) volum de muncă depus la pichetare

Absteckungsberechnung (*topo*) calcul (al elementelor) de pichetare

Absteckungsfehler (*topo*) eroare de pichetare

Absteckungsgenauigkeit (*topo*) precizie de pichetare

Absteckungshilfsmittel (*topo*) mijloace ajutătoare de pichetare

Absteckungskoordinaten (*topo*) coordonate de pichetare

Absteckungsliste (*topo*) listă a coordonatelor de pichetare

Absteckungsmethode (*topo*) metodă de pichetare

Absteckungsnetz (*topo*) rețea de pichetare

- **oberirdisches A.** (*topo*) rețea de pichetare supraterană
- **unterirdisches A.** (*topo*) rețea de pichetare subterană

Abstcckungsplan (*topo*) plan de pichetare

Absteckungspolygon (*topo*) poligon (al punctelor) de pichetare

Absteckungsskizze (*topo*) schiță de pichetare

Absteckungstoleranzen (*topo*) toleranțe de pichetare

Absteckungsübergabe (*topo*) predare a pichetării

Absteckungsverfahren (*topo*) procedeu de pichetare

Absteckverfahren (*topo*) procedeu de jalonare/ marcare/ pichetare/ țăruşare

Absteckwert (*topo*) valoare de pichetare (distanță, unghi)

absteigen a coborâ

Absteigen operație/ acțiune de coborâre

Abstellbahnhof (*cf*) stație de triaj

abstellen 1.(*tt*) a parca 2.a depune 3.a pune deoparte

Abstellen 1.(*tt*) operație de parcare 2.(*util*) oprire a motorului

Abstellfläche (*d*) suprafață de parcare

Abstellflächenbedarf (*tt*) necesar de suprafețe de parcare

Abstellgleis (*cf*) linie de garare

Abstellgleislängc (*cf*) lungime a liniei de garare

Abstellkammer (*arh*) debara

Abstellmöglichkeit 1.(*tt*) posibilitate de parcare 2.(ec;*tehn*) posibilitate de depozitare

Abstellordnung (*tt*) regulament de parcare

Abstellplatz 1.(*tt*) loc de parcare/ garare 2.(ec;*tehn*) loc de depozitare

Abstellplatzabmessungen (*d;tt*) dimensiuni ale locului de parcare/ garare

Abstellplatzbegrenzung (*tt;d*) delimitare a locului de parcare/ garare

Abstellraum (*cc;arh*) 1.debara 2.magazie; depozit

Abstellung (*tt*) parcare

Abstellvorgang (*tt*) operație/ proces de parcare

Absteilvorrichtung (*util*) dispozitiv/ utilaj de parcare/ garare (mecanizată sau automatizată)

Abstieg coborâre

Abstiegsmöglichkeit posibilitate de coborâre

Abstiegsrampe (*d;cf*) rampă de coborâre

Abstiegstreppc (*arh*) scară de coborâre

Abstoßen (*tehn;cf*) operație de lansare prin împingere

Abstoßgeschwindigkeit (*tehn;cf*) viteză de lansare prin împingere

Abstreben (*c*) operație de sprijinire cu contrafișe

Abstrebung (*c*) sprijinire cu contrafișe

Abstreifbohle (*util;d*) grindă de (netezire prin) tragere

Abstreifen (*tehn*) operație dc (netezire prin) tragere

Abstreucn (*d*) acoperire cu material de împrăștiere

Abstrom (*hidr*) 1.curent descendent 2.scurgere; evacuare

Abströmung (*hidr*) torent; șuvoi

Abstufung (*ts*) 1.terasare 2.amenajare în trepte

Absturz 1.(*ts;geo*) prăbușire 2.cădere

Absturzbauwerk (*hidr*) 1.construcție de cădere 2.construcție de disipare a energiei

Absturzgefahr (*pm*) pericol dc prăbușire/ cădere

Absturzhöhc (*pm*) 1.înălțime de la care se produce prăbușirea 2.înălțime de cădere

Absturzkammer (*ac*) cameră de cădere

Absturzkante (*pm*) muchie de la care se cade (în gol)

Absturzschacht (*ac*) cămin de cădere

Absturzsicherung (*pm*) asigurare contra prăbușirii/ căderii

Absturzunfall (*pm*) accident (de muncă) prin cădere (de la înălțime)

Abstützbolzen (*c*) bolț/ pop de susținere

Abstützen (*c*) operație de sprijinire/ susținere

Abstützfläche (*c;stat*) suprafaţă de sprijin

Abstützgerüst (*c*) schelă de susţinere

Abstützkonstruktion (*c*) construcţie de susţinere

Abstützpunkt (*c;stat*) punct de susţinere

Abstützstrebe (*c*) contrafişă de sprijinire/ susţinere

Abstützung (*c*) sprijinire; susţinere

Abszisse (*mat*) abscisă

Abszissenachse (*mat*) axă a absciselor

Abszissenmaßstab (*mat*) scară a absciselor

Abszissenwert (*mat*) valoare a abscisei

Abtasteinrichtung (*topo*) dispozitiv de baleiere

Abtasten (*topo*) operaţie de baleiere

Abtaster (*tc;topo*) 1.scaner 2.senzor de baleiere

Abtastraster (*topo*) raster de baleiere

Abtastrichtung (*topo*) 1.direcţie de baleiere 2.direcţie de explorare

Abteil (*cf*) compartiment

Abteilung 1.(*tehn*) compartimentare 2.(*ec*) secţie 3.(*ec*) compartiment

Abteilungsanzahl (*ec*) număr de secţii/ compartimente

Abteilungsleiter (*ec*) şef de secţie/ compartiment

Abteufung (*min*) săpare a unui puţ

Abtrag (*ts*) decapare

- **großflächiger A.** (*ts*) decapare pe suprafeţe mări

Abtragen 1.(*ts*) decapare 2.(*c*) demolare 3.(*c*) desfacere

Abtragsbereich (*ts*) 1.zonă de decapare 2.zonă de debleu

Abtragsbreite (*ts*) lăţime a debleului/ săpăturii

Abtragsfläche (*ts*) suprafaţă decapată

Abtragsgerät (*util*) utilaj pentru decapări

Abtragskörper (*ts*) corp al debleului

Abtragskosten (*ec*) cheltuieli de decapare

Abtragsmaterial (*ts;c*) material din decapări

Abtragsmenge (*ts;c*) cantitate rezultată după/ la decapare

Abtragsmethode (*ts;c*) metodă de decapare

Abtragsprofil (*ts*) profil de săpătură/ debleu

Abtragsquerschnitt (*ts*) secţiune transversală a săpăturii/ debleului

Abtragssprengung (*min*) dinamitare de decapare/ desfacere

Abtragsvolumen (*ts;c*) volum decapat

Abtragung 1.(*ts*) decapare 2.(*geo*) eroziune; ablaţiune

Abtransport transport din...; transport de la...

Abtrennung (*tehn*) detaşare; separare; despărţire

Abtreppung 1.(*ts*) săpătură în trepte 2.(*arh;c*) amenajare în trepte

Abtrocknung (*tehn*) uscare

ABW (**Aussenbogenweiche**) (*cf*) schimbător de cale (amplasat) în exteriorul curbei

Abwägung cântărire; punere în balanţă

Abwägungsausfall (*leg;urb*) renunţare la cântărire (între interesul public şi cel privat)

Abwägungsdefizit (*leg;urb*) deficit în cântărire (între interesul public şi cel privat)

Abwägungsdisproportionalität (*leg;urb*) disproporţionalitate la cântărire (între interesul public şi cel privat)

Abwägungsentscheidung (*leg;urb*) decizie în urma cântăririi (între interesul public şi cel privat)

Abwägungsfehleinschätzung (*leg;urb*) evaluare eronată la cântărire (între interesul public şi cel privat)

Abwägungsgebot (*leg;urb*) obligaţie de a cântări (între interesul public şi cel privat)

Abwägungsvorgang (*leg;urb*) proces de cântărire (între interesul public şi cel privat)

Abwanderung (*urb*) migraţie prin plecare (a unei părţi a populaţiei)

Abwanderungsraum (*turb*) spațiu/ teritoriu spre care pleacă populația migratoare

Abwärme (*i*) 1.căldură de evacuare 2.căldură a gazelor de ardere

Abwärmemenge (*i*) cantitate de căldură din gazele de ardere

Abwärmerückgewinnung (*i*) recuperare a căldurii din gazele de ardere

Abwärmestrom (*i*) curent de căldură de evacuare

Abwärmeverwertung (*i*) valorificare a căldurii de evacuare

abwärts în jos; descendent

Abwärtsbeschleunigung (*mec*) accelerație descendentă

Abwärtsbewegung (*mec*) mișcare descendentă

Abwasser (*ac*) ape uzate

- **gereinigte A.** (*ac*) ape uzate curățate/ epurate
- **gewerbliche A.** (*ac*) 1.ape uzate meșteșugărești 2.ape uzate industriale
- **häusliche A.** (*ac*) ape uzate casnice
- **industrielle A.** (*ac*) ape uzate industriale
- **sanitäre A.** (*ac*) ape uzate sanitare
- **schädliche A.** (*ac*) ape uzate nocive
- **ungereinigte A.** (*ac*) ape uzate necurățate/ neepurate

Abwasserabgabe (*ac;ec*) taxă pentru ape uzate

Abwasserabgabegesetz (*ac;leg*) lege privind taxele pentru ape uzate

Abwasseranalyse (*chim*) analiză a apelor uzate

Abwasserbehandlung (*ac*) tratare a apelor uzate

Abwasserbehandlungsanlage (*ac*) instalație de tratare a apelor uzate

Abwasserbelüftung (*ac*) oxigenare a apelor uzate

Abwasserdruckleitung (*ac*) conductă sub presiune pentru ape uzate

Abwasserdüker (*c;ac*) subtraversare cu o conductă de canalizare

Abwasserentsorgung (*ac*) evacuare a apelor uzate

Abwasserfördersystem (*ac*) sistem de transport al apelor uzate

Abwasserförderung (*ac*) transport al apelor uzate

Abwasserhebeanlage (*ac*) stație de pompare a apelor uzate

Abwasserhebung (*ac*) pompare a apelor uzate (la o cotă superioară)

Abwasseringenieur (*ac*) inginer de canalizări

Abwasserinhaltsstoffe (*ac;chim*) substanțe conținute în apele uzate

Abwasserinstallation (*ac*) instalație de canalizare

Abwasserkanal (*ac*) canal de ape uzate

Abwasserkanalanschluß (*ac*) racord la canalul de ape uzate

Abwasserkanalreinigung (*ac*) curățire a canalului de ape uzate

Abwasserleitung (*ac*) canalizare; conductă de ape uzate

Abwasserleitungsnetz (*ac*) rețea de canalizare

Abwassermenge (*ac*) cantitate de ape uzate

Abwassernetz (*ac*) rețea de canalizare

Abwassernetzbau (*ac*) construcții de rețele de canalizare

Abwassernetzbemessung (*ac*) dimensionare a rețelei de canalizare

Abwassernetzerweiterung (*ac*) extindere a rețelei de canalizare

Abwassernetzinstandhaltung (*ac*) întreținere a rețelei de canalizare

Abwassernetzinstandsetzung (*ac*) reparare a rețelei de canalizare

Abwassernetzlänge (*ac*) lungime a rețelei de canalizare

Abwassernetzplan (*ac*) 1.plan al rețelei de canalizare 2.proiect de rețea de canalizare

Abwasserpumpe (*ac*) pompă pentru ape uzate

Abwasserpumpwerk (*ac*) instalaţie/ staţie de pompare a apelor uzate

Abwasserreinigung (*ac*) epurare a apelor uzate

- **aerobe A.** (*ac*) epurare aerobă a apelor uzate
- **anaerobe A.** (*ac*) epurare anaerobă a apelor uzate
- **biologische A.** (*ac*) epurare biologică a apelor uzate
- **chemische A.** (*ac*) epurare chimică a apelor uzate
- **mechanische A.** (*ac*) epurare mecanică a apelor uzate

Abwasserreinigungsanlage (*ac*) instalaţie/ staţie de epurare a apelor uzate

Abwasserreinigungsverfahren (*ac*) procedeu de epurare a apelor uzate

Abwassersammelleitung (*ac*) canal colector de ape uzate

Abwasserschadstoffe (*ac*) substanţe poluante din apele uzate

Abwasserstabilisierung (*ac*) stabilizare a apelor uzate

Abwassertechnik (*ac*) tehnică a apelor uzate

Abwasserteich (*ac*) baltă/ iaz pentru ape uzate

Abwassertransport (*ac*) transport de ape uzate

Abwasseruntemehmen (*ac*) întreprindere de canalizare

Abwasseruntersuchung (*ac;chim*) analiză a apelor uzate

Abweichen (*tehn*) operaţie de deviere/ abatere

Abweichung (*mat;tehn*) 1.deviaţie 2.deviere 3.abatere

- **absolute A.** (*mat*) abatere absolută
- **durchschnittliche A.** deviaţie medie
- **lineare A.** (*mat*) abatere liniară
- **magnetische A.** (*topo*) deviaţie magnetică
- **mittlere A.** (*mat*) abatere medie
- **relative A.** (*mat*) abatere relativă
- **unzulässige A.** (*mat*) abatere inadmisibilă
- **zufällige A.** (*mat*) abatere accidentală/ întâmplătoare
- **zulässige A.** (*mat*) abatere admisibilă

Abweichungswinkel (*mat;topo*) unghi de deviere/ deviaţie

Abweiser 1.(*d*) parapet de deviere 2.(*hidr*) deflector

Abwehrmaßnahme (*tehn*) măsură de apărare/ protecţie defensivă

Abwehrung (*tehn*) apărare; împiedicare; prevenire

Abwerfzug (*tehn*) 1.tocire; uzură 2.porţiune uzată

Abwicklung (*tehn;ec*) derulare

Abwind (*inst*) curent de aer descendent

Abzäunung (*c*) îngrădire; închidere cu gard

Abziehbohle (*util;c*) grindă de nivelare

- **dynamische A.** (*util;c*) grindă dinamică de nivelare
- **statische A.** (*util;c*) grindă statică de nivelare

Abziehen (*c*) operaţie de nivelare (cu un dreptar)

Abziehlatte (*c*) lată/ dreptar de nivelat

Abzug 1.(*inst*) evacuare 2.(*ec*) scăzământ; rabat

Abzugsdampf (*i*) 1.abur uzat 2.abur de evacuare

Abzugskanal (*inst*) canal de evacuare

Abzugsloch (*hidr*) barbacană

Abzugsöffnung 1.(*tehn*) orificiu de evacuare 2.(*hidr*) barbacană

Abzugsrinne (*ac*) jgheab de scurgere/ evacuare

Abzugsschleuse (*hidr*) ecluză/ stăvilar de evacuare

Abzugsventil (*inst*) ventil de scurgere/ evacuare

Abzweig (*inst*) branşament; ramificaţie

Abzweigbohle (*c*) palplanşă de intersecţie (între mai mulţi pereţi de palplanşe)

Abzweigdose (*e*) doză de derivaţie

Abzweigstelle (*e*) branşament: loc de derivaţie

Abzweigung (*d;cf*) bifurcaţie

Aceton (*chim*) acetonă

Achsabstand (auto) distanţa dintre axe/ osii

Achsabsteckung (*topo*) pichetare/ trasare a axei/ axului

Achsanzahl (*auto*) număr de osii

Achsbelastung (*auto*) încărcare pe osie

Achsbcrechnung (*d;cf*) calcul al axului

Achsdruck (*stat*) compresiune axială

Achse 1.(*mat*) ax 2.(*topo*) axă 3.(*auto*) osie

- **horizontale A.** (*mat*) ax orizontal
- **neutrale A.** (*rm*) axă neutră
- **vertikale A.** (*mat*) ax vertical

Achsenabstand (*auto*) distanţa dintre osii/ axe

Achsenanordnung (*tehn;topo*) dispunere a axelor

Achsenbewegung (*topo*) mişcare/ modificare (a sistemului) de axe

Achsendrehung (*topo*) rotire (a sistemului) de axe

Achscnlager (*util*) lagăr al axului/ osiei

Achsenneigung 1.(*mat*) înclinaţie a axei 2.(*topo*) neperpendicularitate a axelor (aparatului)

Achscnprojektion (*mat*) proiecţie axială

Achsensystem (*mat;topo*) sistem de axe

Achsentwurf (*d;cf*) proiectare a axului

Achsgewicht (*auto;d*) greutate pe osie

Achsgrundrißtrassicrung (*d;cf*) trasare a axului în plan

Achsialkraft (*stat*) forţă axială

Achskilometcr (*auto;tt*) (produsul:) osii ori kilometri (parcurşi)

Achskraft (*auto;utii*) forţă/ încărcare pe osie

Achskraftwaage (*util; d*) cântar de cântărit forţa/ încărcarea pe osie

Achslast (*auto;util*) 1.sarcină pe osie 2.încărcare pe osie

Achslaständerung (*util;d*) modificare a sarcinii/ încărcării pe osie

Achslastbegrenzung (*auto;utii*) limitare a încărcării pe osie

Achslastbeiwert (*auto;util*) coeficient de încărcare pe osie

- **dynamischer A.** (*stat*) coeficient dinamic al încărcării pe osie

Achslastklasse (*d;p*) clasă de încărcare pe osie

Achslastmessung (*tehn*) măsurare/ determinare a încărcării pe osie

Achslastschwankung (*auto;util*) variaţie a încărcării pe osie

- **dynamische A.** (*stat*) variaţie a încărcării dinamice pc osie

Achslaststeigerung (*stat*) creştere a încărcării pe osie

Achslastübergänge (*d*) număr de treceri a încărcării pe osie

Achslastüberschreitung (*util;stat*) depăşire a încărcării (admise) pe osie

Achslastverhältnis (*util;stat*) raport între încărcările pe osie

Achslastverteilung (*stat*) repartiţie a încărcărilor pe osie

Achslastwaage (*util*) cântar de determinare a încărcării pe osie

Achlastwägung (*tehn;d*) cântărire a încărcării pc osie

Achslinic (*d;cf*) 1.linie a axului 2.traseu al axului

Achslinienabsteckung (*topo*) pichetare a liniei de ax

Achslinienkoordinaten (*topo*) coordonate ale liniei de ax

Achsmaß (*d.cf*) distanţă între axe

Achsoptimierung (*d;cf*) optimizare a axului (drumului sau căii ferate)

Achsrichtung (*mat;d*) direcție a axului/ axei

Achsrichtungsänderung (*mat;d*) schimbare a direcției axului/ axei

Achsstand (*auto;cf*) distanța dintre osii

Achsübergänge (*auto*) număr de treceri ale osiilor (printr-o secțiune)

Achsvermarkung (*topo*) pichetare/ marcare/ țărușare a axului

Achszug (*stat*) întindere axială

Acht (*mat*) opt

Achteck (*mat*) octogon

Achteckform (*mat*) formă octogonală

Achteckgrundriß (*mat*) formă octogonală în plan

Achteköffnung (*tehn;c*) 1.deschidere octogonală 2.gol octogonal

Achteckpflasterstein (*d*) piatră de pavaj octogonală

Achteckplatte (c;*d*) placă/ dală octogonală

Achteckquerschnitt (*mat*) secțiune transversală octogonală

Acker (*ts*) 1.arabil 2.teren arabil

Ackerboden (*ts*) pământ arabil

Ackerbodenschutz (*eco*) protecție a pământului arabil

Ackerfläche (*ts*) suprafață arabilă

Ackerrand (*is*) margine a arabilului

Ackerranddränage (*hidr;if*) dren la marginea arabilului

Ackerschlepper (*util*) tractor agricol

Acrylal (*chim*) acril

Acrylatfarbe (*chim*) vopsea pe bază de acrili

Acrylat-Gel (*chim*) gel acrilic

Acrylfarbe (*chim*) vopsea acrilică

Acrylharz (*chim*) rășină acrilică

Acrylharzlack (*chim*) lac pe bază de rășini acrilice

AD (Autobahndreieck) (*d*) intersecție de autostrăzi cu trei brațe

ADAC (Allgemeiner Deutscher Automobil-Club) Automobil-Clubul General German

Addition (*mat*) adunare; cumulare; totalizare

Additionszähler (*tehn*) 1.contor aditiv 2.contor totalizator

Additiv aditiv

ADGB (Allgemeiner Deutscher GewerkschaftsBund) Uniunea Generală a Sindicatelor Germane

Adhärenz (*mec*) aderență

Adhäsion (*mec*) adeziune

Adhäsionsbruch (*rm*) rupere prin învingerea forțelor de adeziune (între straturi)

Adhäsionskraft (*mec*) forță de adeziune

Adhäsionsreibung (*mec*) frecare prin adeziune

Adhäsiv (*mc*) adeziv

Adjustierschraube (*tehn*) șurub de ajustare

Adjustierung (*tehn*) ajustare

ADK (Autodrehkran) (*util*) automacara cu braț rotitor

Adsorbtion (*hidr*) adsorbție

Adsorbtionswasser (*hidr*) 1.apă de adsorbție 2.apa higroscopică

Aerodynamik (*fiz*) aerodinamică

Aerophotografie (*topo*) aerofotografie

Affinität afinitate

AG (Aktiengesellschaft) (*ec*) societate pe acțiuni

AG (Arbeitgeber) (*ec*) patron

AGB (Allgemeine Geschäftsbedingungen) (*tehn;ec*) condiții contractuale generale

AGB-Gesetz (*leg*) lege privind condițiile contractuale generale

Agglomeration (*geo;urb*) aglomerare

- **städtische A.** (*urb*) aglomerare urbană

Agglomerationsraum (*urb*) 1.spațiu de aglomerare 2.spațiu al aglomerarii

Agglomerationseffekt (*urb*) efect al aglomerării

Agglomerationsvorteile (*urb*) avantaje ale aglomerării

Aggregat 1.(*util*) agregat 2.(*chim*) agregare

Aggregatzustand (*chim*) stare de agregare

Aggressivität (*chim*) agresivitate

Aggressivitätsgrad (*chim*) grad de agresivitate

Ähnlichkeit 1.asemănare 2.omotetie

Ähnlichkeitsverhältnis 1.raport de omotetie 2.model al omotetiei

AIB (**Abdichtung von Ingenieurbauwerken**) (*iz*) hidroizolare a construcțiilor inginerești

AK (**Aussenkante**) (*tehn*) muchie exterioară

AKB (**Asphalt-Kaltbauweise**) (*d*) mod de punere în operă la rece a asfalturilor

AK-Flügel (*p*) muchie exterioară a aripii (podului)

Akkord (*ec*) acord

Akkordabrechnung (*ec*) decontare a lucrărilor în acord

Akkordarbeit (*ec*) muncă în acord

Akkordarbeiter (*ec*) muncitor în acord

Akkordlohn (*ec*) salariu în acord

Akkordsatz (*ec*) tarif/ preț unitar pentru muncă în acord

Akkordtarif (*ec*) tarif în acord

Akkordtarifvertrag (*ec*) contract privind tariful în acord

Akku (**Akkumulator**) (*e*) acumulator

Akkumulator (*e*) acumulator

Akkumulatorbatterie (*e*) baterie de acumulatoare

Akkumulatorplatte (*e*) placă de acumulator

Akkumulatorzelle (*e*) celulă/ element de acumulator

AKR (**Alkali-Kieselsäure-Reaktion**) (*chim;mc*) reacție alcalină a bioxidului de siliciu

Akryldispersion (*chim*) dispersie acrilică

AKS (**Anweisungen zur Kostenberechnung für Straßenbaumaßnahmen**) (*d*) indicații/ norme de calculul a cheltuielilor pentru obiective de construcții de drumuri

Aktiengesellschaft (*ec*) societate pe acțiuni

Aktion (*tehn*) acțiune

Aktionsbereich (*tehn*) domeniu/ rază de acțiune

Aktionsphase (*tehn*) fază de acțiune

Aktionsradius (*tehn*) rază de acțiune

Aktivgasschweißen (*tehn*) sudură în gaze active

Aktivierung (*tehn;chim*) activare

Aktivität (*om*) activitate

Aktivkohle (*chim*) cărbune activ

Aktivkohlefilter (*chim*) filtru de cărbune activ

Aktivkohlefilteranlage (*util;eco*) instalație de filtrare cu cărbune activ

Aktualisierung (*tehn*) actualizare

Akustik (*acust*) acustică

Akzeleration (*fiz*) 1.accelerație 2.accelerare

Akzeptanz acceptanță

Akzeptanzgebiet (*tl*) zonă de acceptanță

Akzeptanzradius (*tl*) rază de acceptanță

Alarm (*pci*) 1.alarmă 2.semnal de alarmă

Alarmanlage (*pci*) instalație/ dispozitiv de alarmă

Alarmbereitschaft (*pci*) stare de alarmă

Alarmglocke (*pci*) clopot/ semnal de alarmă

Alarmmeldung (*pci*) anunțare/ declarare a stării de alarmă

Alarmsignal (*pci*) semnal de alarmă

Alarmventil (*inst*) supapă de siguranță

Alarmzustand (*pci*) stare de alarmă

Algorithmus (*mat*) algoritm

Alidade (*topo*) alidadă

Alidadenexzentrizität (*topo*) excentricitate a alidadei

Alidadenklemme (*topo*) șurub de blocare a alidadei

Alidadenlibelle (*topo*) nivelă a alidadei

Alidadenumdrehung (*topo*) rotire a alidadei

Alkali (*chim*) 1.alcaliu 2.substanţă alcalină 3.bază

Alkalietnpfindlichkeit (*chim*) sensibilitate la acţiunea substanţelor alcaline

Alkaliempfindlichkeitsklasse (*chim* clasă de sensibilitate alcalină

Alkaligehalt (*chim*) conţinut de substanţe alcaline

Alkahlöslichkeit (*chim*) solubilitate în mediu alcalin; solubilitate alcalină

Alkalilösung (*chim*) soluţie alcalică

Alkalireaktion (*chim*) reacţie alcalică

Alkalireaktion im Beton (*chim;mc*) reacţie alcalină în beton

Alkalisilikatbeschichtung (*chim;iz*) acoperire cu strat de silicat de alcaliu

Alkalität (*chim;mc*) alcalinitate

Alkalitätsreserve (*chim;mc*) rezervă de alcalinitate

Alkaliumempfindlichkeit (*chim*) sensibilitate alcalică

Alkohol (*chim*) alcool

Alkoholeinfluß influenţă a alcoolului

Alkoholisierungsgrad grad de alcoolemie

Alkoholkontrolle control alcoolic

Alkoholkonzentration concentraţie alcoolică

Alkoholunfall (*tt;pm*) accident sub influenţa alcoolului

Allee (*d*) alee

Alleebaum (*d;eco*) pom ce mărgineşte aleea

Alleenachse (*d*) ax al aleii

Alicenbefestigung (*d*) sistem rutier al aleii

Alleenbreite (*d*) lăţime a aleii

Alleenerhaltung (*d;eco*) întreţinere a aleii

Alleengeschloßenheil (*d;eco*) front compact al (plantaţiei) aleii

Alleenlängc (*d*) lungime a aleii

Alleenlichtraumprofil (*d*) profil/ secţiune de liberă trecere a aleii

Alleenlücke (*d;eco*) gol (de plantaţie) în lungul aleii

Alleenplanung (*d*) proiectare a aleilor

Allecnquerschnitt (*d*) 1.secţiune transversală a aleii 2.profil transversal al aleii

Alleenstraße (*d*) drum tip alee

Alleenvitalität (*d;eco*) vitalitate a (plantaţiei) aleii

Alleinbesitz (*leg*) proprietate/ posesiune exclusivă

Alleinschuld (*leg*) vină/ răspundere totală

Alleinunfall (*tt*) accident în care este implicat un singur participant la trafic

Alleinunternehmer (*c;ec*) antreprenor unic

Alleinvertreter (*ec*) reprezentant unic

Alleskleber (*mc*) adeziv universal

Allgemeinbegriff (*mat*) noţiune generală

Allgemeingültigkeit (*mat*) valabilitate generală

Allradantrieb (*auto;util*) tracţiune pe toate roţile

Allraddrciachser (*auto;util*) vehicul pe trei osii cu tracţiune pe toate rotile

Allradkipper (*auto;util*) autobasculantă cu tracţiune pe toate roţile

Allradmaschinc (*util*) utilaj/ maşină cu tracţiune pe toate roţile

Allradtraktor (*auto*) tractor cu tracţiune pe toate rotile

Allrad-Zugmaschine (*auto*) autovehicul tractor cu tracţiune pe toate roţile

Alluvium (*geo*) aluviu

Allwetterstores (*arh*) storuri pentru orice vreme

Allzweckanlage (*util*) instalaţie multifuncţională

Allzweckdübel (*mc*) diblu multifuncţional

Allzweckfahrzeug (*auto;util*) vehicul multifuncţional

Allzweckgerät (*util*) 1.sculă multifuncţională 2.utilaj multifuncţional

Allzweckpumpe (*util;inst*) pompă multifuncţională

Allzweckraum (*arh*) încăpere cu funcțiuni multiple

Allzweckschraube (*mc;tehn*) șurub universal

Alpenbahn (*cf*) 1.linie ferată alpină 2.linie ferată de munte 3.cale ferată în munții Alpi

Alpenpass (*topo*) 1.pas alpin 2.pas în munții Alpi

Alpenstraße (*d*) 1.drum alpin 2.drum de munte 3.drum în munții Alpi

Alpentunnel (*t*) tunel prin munții Alpi

Alpenweide pășune alpică

Alpenzone (*geo*) zonă alpină

Alpenzug (*cf*) 1.tren de munte 2.tren montan

alt 1.vechi 2.bătrân

Altablagerung (*eco*) depozitare veche

Altablagerungsplatz (*eco*) loc vechi de depozitare

Altar (*arh*) altar

Altarapsis (*arh*) absidă a altarului

Altarhimmel (*arh*) boltă deasupra altarului

Altarraum (*arh*) încăpere a altarului

Altarschrein (*arh*) tabernacol

Altasphalt (*d*) 1.asfalt vechi 2.asfalt îmbătrânit

Altasphaltbeton (*d*) 1.beton asfaltic vechi 2.beton asfaltic îmbătrânit

Altbau (*urb*) 1.construcție veche 2.casă veche

Altbauabriß (*c*) demolare a construcțiilor vechi

Altbaubestand (*urb*) inventar al construcțiilor vechi

Altbauerhaltung (*urb*) 1.menținere a construcțiilor vechi 2.întreținere a construcțiilor vechi

Altbaufassade (*arh*) fațadă a construcției/ clădirii vechi

Altbaugrundriß (*arh*) vedere în plan a construcției vechi

Altbaumodernisierung (*arh*) modernizare a construcțiilor vechi

Altbauquartier (*urb*) cartier de locuințe vechi

Altbausanierung (*arh;urb*) asanare a construcțiilor vechi

Altbausanierungskosten (*arh;ec*) cost al asanării construcțiilor vechi

Altbausanierungsplan (*arh*) 1.plan de asanare a construcțiilor vechi 2.proiect de asanare a construcțiilor vechi

Allbauwohngebict (*urb*) cartier de locuințe vechi

Altbauwohnung (*arh*) apartament într-o casă veche

Altbeton (*c*) beton vechi

Altbetonabbruch (*c*) demolare a betonului vechi

Altbetonentsorgung (*c*) îndepărtare a betonului vechi

Altbetonentsorgungskosten (*c;ec*) cheltuieli de îndepărtare a betonului vechi

Altbetonrecycling (*c*) reciclare a betonului vechi

Altbetonschicht (*c*) strat de beton vechi

Altbetonwiederverwertung (*c*) reciclare/ reutilizare a betonului vechi

Altdeponie (*eco*) depozit vechi (de gunoi sau moloz)

Altenheim (*arh*) cămin/ azil de bătrâni

Altenheimausstattung (*arh*) dotare a căminului/ azilului de bătrâni

Altenheimbau (*arh;cci*) construcție de cămine/ azile de bătrâni

Altenheimplanung (*arh;cci*) proiectare de cămine/ azile de bătrâni

Altenheimplanungskonzepl (*arh;cci*) concept de proiectare a căminelor/ azilelor de bătrâni

Altenpflegeheim (*arh*) cămin de îngrijire a bătrânilor

Alter 1.vârstă 2.(*c;mc*) vechime

Altern (*mc;rm*) îmbătrânire

Alternative (*mat;tehn*) alternativă

Alternativhypothese (*mat*) ipoteză alternativă

Alternativlösung (*tehn*) soluție alternativă

Alternativplan (*tehn*) proiect/ plan alternativ

Alternativposition (*ec*) poziție (de deviz pentru o soluție) alternativă

Alternativroute (*tt*) rută alternativă

Alternativroutensteuerung (*tt*) dirijare pe rute alternative

Altersanzeichen 1.semn de bătrânețe 2.(c;*mc*) semn de îmbătrânire

Altersbestimmung (*tehn*) stabilire/ determinare a vârstei

Alterscrscheinung (*c;mc*) fenomen de îmbătrânire

Altersgrenze (*urb*) limită de vârstă

Altersgruppe (*urb*) grupă de vârstă

Altersklasse (*urb*) categorie de vârstă

Altersmobilität (*urb;tt*) mobilitate a celor vârstnici

Altersrentner (*urb*) pensionar de vârstă

Altersstruktur (*urb*) structură pe vârste

Altertum antichitate

Alterung (*mc;urb*) îmbătrânire

Alterung der Bevölkerung (*urb*) îmbătrânire a populatiei; îmbătrânire demografică

Alterungsbeständigkeit (*mc*) stabilitate la îmbătrânire

Alterungserscheinung (*mc*) fenomen de îmbătrânire

Alterungsprozess (*mc*) proces de îmbătrânire

Alterungsverhalten (*mc*) comportare la îmbătrânire

Alterungsvorgang (*mc*) proces de îmbătrânire

Altformsand (*mc*) nisip vechi de turnătorie

Altglas sticlă veche; deșeu de sticlă

Altglasabfuhr transport a deșeurilor de sticlă

Altglasbehälter (*eco*) recipient pentru deșeuri de sticlă

Altglasrecycling (*eco*) reciclare a deșeurilor de sticlă

Altglassammlung (*eco*) colectare a deșeurilor de sticlă

Altglasverwertung (*eco*) valorificare a deșeurilor de sticlă

Altgrad (*topo*) grad sexagesimal

Altgradteilung (*topo*) gradație sexagesimală

Altgußasphalt (*d*) 1.asfalt turnat vechi 2.asfalt turnat îmbătrânit

Althaus (*arh*) casă veche

Althausbestand (*urb*) inventar al caselor vechi

Althausbestandsaufnahme (*urb*) inventariere a caselor vechi

Althaussanierung (*arh;cci*) asanare a caselor vechi

Althauswand (*arh;cci*) perete al casei vechi

Altholz (*mc*) lemn matur

Altimeter (*topo*) altimelru

Altitude (*topo*) 1.altitudine 2.înălțime

Altlasten (*eco*) poluare veche

- **militärische A.** (*eco*) poluări militare vechi
- zivile **A.** (*eco*) poluări civile vechi

Altlastenbehandlung (*eco*) tratare a poluărilor vechi

Altlastenbehandlungsver-fahren (*eco*) procedeu de tratare a poluărilor vechi

- biologisches **A.** (*eco*) procedeu de tratare biologică a poluărilor vechi
- chemisch-physikalisches **A.** (*eco*) procedeu de tratare chimico-fizică a poluărilor vechi

Altlastenbeseitigung (*eco*) îndepărtare/ înlăturare a poluării vechi

Altlastenbewertungsver-fahren (*eco*) procedeu de evaluare a poluărilor vechi

Altlastenerfassung (*eco;topo*) cartare/ înregistrare a poluărilor vechi

Altlastenerkundung (*eco*) cercetare a poluărilor vechi

Altlastenkataster (*eco,topo*) cadastru al suprafețelor cu poluări vechi

Altlastenproblematik (*eco*) problematică a poluărilor vechi

Altlastensanierung (*eco*) asanare a poluărilor vechi

Altlastenverdachtsfläche (*eco*) suprafață presupusă cu poluări vechi

Altlastverdacht (*eco*) bănuială privind (prezența unor) poluări vechi

Altmaterial 1.material vechi 2.deșeu

Altmetall 1.metal vechi 2.deșeu metalic

Altöl (*chim;eco*) ulei vechi

Altölentsorgung (*eco*) îndepărtare a uleiului vechi

Altölgesetz (*eco;leg*) lege privind uleiurile vechi

Altpflaster (*d*) pavaj vechi

Altpflasteraufbruch (*d*) desfacere a pavajului vechi

Altpflasteraufbrucharbeiten (*d*) lucrări de desfacere a pavajului vechi

Altpflasterinstandhaltung (*d*) întreținere a pavajului vechi

Altpflasterinstandsetzung (*d*) reparare a pavajului vechi

Altpflasterverwertung (*d*) valorificare a pavajului vechi

Altpflasterwiederverwendung (*d*) refolosire a pavajelor vechi

Altpflasterzustand (*d*) stare a pavajului vechi

Altreifen anvelope vechi

Altreifengummi cauciuc din anvelope vechi

Altreifenstiitzmauer (*c;geo*) zid de sprijin din anvelope vechi

Altreifenverwertung (*ec*) valorificare a anvelopelor vechi

Altschicne (*cf*) șină veche

Altschiencnausbau (*cf*) scoatere din cale a șinelor vechi

Altschienenstapel (*cf*) stivă de șine vechi

Altschlacke (*mc*) zgură veche

Altschnee (*meteo*) 1.zăpadă veche 2.zăpadă căzută de demult

Altschotter (*cf*) piatră spartă veche

Altschotterausbau (*cf*) scoatere a pietrei vechi (din cale)

Altschottermenge (*cf;mc*) cantitate de piatră spartă veche

Altschotterprobenahme (*cf;mc*) luare de probe din piatră spartă veche

Altschotterrecycling (*cf*) reciclare a pietrei sparte vechi

Altschotterreinigung (*cf*) curățire a pietrei sparte vechi

Altschotterverwertung (*cf*) valorificare a pietrei sparte vechi

Altschwelle (*cf*) traversă veche

Altschwellenaufnahme (*cf*) scoatere (din cale) a traverselor vechi

Altschwellenaufnahmeeinrichtung (*util;cf*) dispozitiv de scoatere (din cale) a traverselor vechi

Altschwellensammelband (*util;cf*) bandă de recoltat/ adunat traverse vechi

Altschwellenstapel (*cf*) stivă de traverse vechi

Altschwellenvertikalförderer (*util;cf*) elevator vertical de traverse vechi

Altschwellenverwertung (*cf*) valorificare a traverselor vechi

Altsekunde (*topo*) secundă sexagesimală

Altsiedlung (*urb*) 1.așezare/ localitate veche 2.cartier vechi

Altsiedlungsgebiet (*urb*) cartier vechi

Altstadt (*urb*) oraș vechi

Altstadtbau (*arh*) construcție în/ din orașul vechi

Altstadtbelebung (*urb*) vitalizare a orașului vechi

Altstadtbevölkerung (*urb*) populație din orașul vechi

Altstadtbewohner (*urb*) locuitor din orașul vechi

Altstadterhaltung (*urb*) păstrare/ întreținere a orașului vechi

Altstadtgebiet (*urb*) teritoriu al orașului vechi

Altstadtgrenzc (*urb*) limită a oraşului vechi

Altstadtgröße (*urb*) mărime a oraşului vechi

Altstadlkern (*urb*) centru/ nucleu al oraşului vechi

Altstadtleben (*urb*) viaţă în/ din oraşul vechi

Altstadtplan (*urb;topo*) plan al oraşului vechi

Altstadtproblematik (*urb*) problematică a oraşelor vechi

Allstadtsanierung (*urb*) asanare a oraşului vechi

Altstadlstraße (*d*) stradă din oraşul vechi

Altstadtstraßennetz (*d*) reţea stradală a oraşului vechi

Altstadtverkehr (*tt*) trafic în oraşul vechi

Altsladlvcrkchrskonzept (*tt*) concept privind traficul din oraşul vechi

Altstadtwohnung (*arh*) locuinţă din oraşul vechi

Altstadtzentrum (*urb*) centru al oraşului vechi

Altslandort (*arh;urb*) amplasament vechi

Altweiche (*cf*) schimbător de cale vechi

Alu-Fenster (*arh*) fereastră de aluminiu

Alu-Latte (*c*) lată/ dreptar de aluminiu

Alu-Leiste (*mc*) şipcă din aluminiu

Alu-Leiter (*pm*) scară din aluminiu

Aluminium (*mc*) aluminiu

Aluminiumband (*mc*) bandă de aluminiu

Aluminiumbau (*c*) construcţii de aluminiu

Aluminiumbauteil (*c*) element de construcţie din aluminiu

Aluminiumblech (*mc*) tablă de aluminiu

Aluminiumdach (*arh*) acoperiş din (tablă de) aluminiu

Aluminiumfachwerk (*stat;c*) structură cu zăbrele de aluminiu

Aluminiumfachwerkkonslruklion (*c*) construcţie/ structură cu zăbrele de aluminiu

Aluminiumfassade (*arh*) faţadă de aluminiu

Aluminiumfolie (*mc*) folie de aluminiu

Aluminiumgeländer (*c*) parapet din aluminiu

Aluminiumkonstruktion (*c*) construcţie din aluminiu

Aluminiumlegierung (*mc*) aliaj de aluminiu

Aluminiumoxid (*chim*) oxid de aluminiu

Aluminiumprofil (*mc*) profil dc aluminiu

Aluminiumpulver (*chim*) praf de aluminiu

Aluminiumrahmen (*c*) cadru din aluminiu

Aluminiumrohr (*mc*) ţeavă de aluminiu

Aluminiumschlacke (*chim;mc*) 1.zgură de aluminiu 2.corund

Aluminiumträger (*c*) grindă dc aluminiu

Aluminiumtragwerk (*stat;c*) structură portantă de aluminiu

Aluminiumvcrkleidung (*chim*) înveliş de aluminiu

Alu-Profil (*mc*) profil de aluminiu

Alu-Richtlatte (*c*) dreptar de aluminiu

Alu-Wasserwaage (*c*) nivelă de aluminiu cu bulă de aer

Amortisation (*ec*) amortizare

Amortisationsrate (*ec*) rată de amortizare

Amortisationszeit (*ec*) timp/ durată de amortizare

Ampel (*tt*) semafor

Ampelabschaltung (*tt*) 1.scoatere din funcţiune a semaforului 2.decuplare a semaforului

Ampelanlage (*tt*) instalaţie de semaforizare

Ampelanzahl (*tt*) număr de semafoare

Ampelaufstellung (*tt*) instalare a semaforului

Ampelbetrieb (*tt*) funcţionarc a semaforului

Ampelbetriebssicherheit (*tt*) siguranţă în funcţionare a semaforului

Ampelgelb (*tt*) galben al semaforului

Ampelgrün (*tt*) verde al semaforului

Ampelhalt (*tt*) oprire la semafor

Ampelpfosten (*d;tt*) stâlp al semaforului

Ampelregelung (*tt*) reglementare (a circulației) prin semafor

Ampelrot (*tt*) roșu a semaforului

Ampelstandort (*tt*) amplasament al semaforului

Ampelstau (*tt*) stocare la semafor

Ampelstaubereich (*tt*) zonă de stocare la semafor

Ampelzyklus (*tt*) ciclu semaforic

Amphibien (*eco*) amfibii

Amphibicndurchlass (*p;eco*) podeț pentru amfibii

Amphibienfahrzeug (*auto*) vehicul amfibie

Amphibienwagen (*auto*) vehicul amfibie

Amplitude (*mat*) amplitudine

Amplitudenbegrenzung (*mat*) limitare a amplitudinii

Amplitudenmessung (*mat*) măsurare a amplitudinii

Amplitudenquadrat (*mat*) pătrat al amplitudinii

Amplitudenschwankung (*mat*) variație a amplitudinii

Amplitudenspektrum (*mat*) spectru al amplitudinilor

Amplitudenwert (*mat*) valoare a amplitudinii

Amt 1.funcție; serviciu 2.administrație; birou 3.unitate administrativă

Amtsblatt (*leg*) buletin oficial

Amtsgebäude (*arh*) 1.edificiu public 2.clădire administrativă

Amtsreise (*ec*) călătorie în interes de serviciu

Anaerobbecken (*ac*) bazin de anaerobare

Analogie analogie

Analyse (*mat;tehn*) analiză

- **chemische A.** (*chim*) analiză chimică

Analysenbericht (*tehn;chim*) buletin de analiză

Analysenergebnis (*tehn*) rezultat al analizelor

Analysenfehlergrenze (*mat*) grad de eroare a analizelor

Analysengang (*tehn;chim*) mers al analizei

Analysenprotokoll (*tehn;mc*) proces-verbal de analiză

Analysenwaage (*tehn*) balanță analitică

Analysezustand (*tehn;chim*) fază/ stare de analiză

Analytiker (*mat*) analist

Anbau (*arh;cci*) 1.construcție adaugată 2.anexă

Anbaubagger (*util;ts*) (echipament de) excavator atașabil

Anbaubaugenehmigung (*leg*) autorizație de construcție pentru anexă

Anbaugerät (*util*) utilaj/ agregat atașabil

Anbauhaken (*util*) cârlig atașabil

Anbauheckbagger (*util*) excavator atașabil în spate (la un utilaj)

Anbaukehrmaschine (*util;d*) mașină/ dispozitiv de măturat atașabilă

Anbaukosten (*c;ec*) cost al construcției anexe

Anbaumähgerät (*util;ts*) agregat atașabil de tuns iarbă

Anbauplan (*c*) 1.plan al construcției anexe 2.proiect de construcție anexa

Anbauplanung (*c*) proiectare de construcții anexe

Anbaurecht (*c;leg*) drept de a construi în zonă/ vecinătate

Anbaurüttelplatte (*util;ts*) placă vibratoare atașabilă

Anbaustampfplatte (*util;ts*) placă bătătoare atașabilă

Anbauverbol (*c;leg*) interdicție de a construi în zonă/ vecinătate

Anbietender (*ec*) ofertant

Anbieter (*ec*) ofertant

Anbindeknoten (*d;cf*) nod de legătură

anbinden a lega

Anbindung (*d;cf*) legătură

Anbindungspunkt (*d;cf*) punct de legătură

Änderung (*tehn*) modificare

Änderungsantrag (*tehn;leg*) cerere de modificare

Änderungsblatt (*tehn*) foaie/ planşă modificatoare

Änderungsgenehmigung (*tehn;leg*) aprobare a modificării

Änderungskonsequenzen (*tehn;ec*) consecinţe ale modificării

Änderungsplan (*tehn*) plan cu modificări

Änderungsvorschlag (*tehn*) propunere de modificare

Änderungswunsch (*tehn;ec*) dorinţă/ solicitare de modificare

Andesit (*geo*) andezit

Andezitbruch (*mc*) carieră de andezit

Andesitgestein (*geo*) roca andezitică

Andreaskreuz (*cf*) cruce a sfântului Andrei

Anemometer (*hidr;meteo*) anemometru

Anerkennung recunoaştere

Anerkennungsurkunde act/ document de recunoaştere

Anfahrbeschleunigung (*auto*) acceleraţie de pornire/ demaraj

Anfahren (*tt*) 1.pornire de pe loc a vehiculului 2.coliziune într-un unghi ascuţit

Anfahren des Fahrzeugs (*auto;tt*) pornire a vehiculului de pe loc

Anfahrkonflikt (*tt*) conflict de circulaţie prin ciocnire sub un unghi ascuţit

Anfahrkraft (*auto*) forţă de pornire/ demaraj

Anfahrleistung (*auto*) putere de demarare

Anfahrschutz (*auto;d*) protecţie contra coliziunii

Anfahrsicht (*tt*) vizibilitate pentru vehiculul care intră din strada secundară în intersecţie

Anfahrstrecke (*auto*) distanţă/ parcurs de demarare/ accelerare

Anfahrt (*d*) 1.drum de intrare 2.cale de acces

Anfahrtstraße (*d*) drum/ stradă de intrare

Anfahrweg (*tt*) lungime a drumului de pornire/ intrare (în intersecţie)

Anfahrwiderstand (*auto;cf*) 1.rezistenţă iniţială 2.rezistenţă de pornire

Anfahrwinkel (*tt*) unghi sub care se produce coliziunea

Anfahrzeit (*tt*) 1.timp de pornire/ intrare (în intersecţie) 2.timp de demaraj

Anfahrzeitverlust (*tt*) timp pierdut la pornire

Anfang început

Anfänger începător

Anfängerfehicr greşeală de începător

Anfängerlohn (*ec*) salariu de începător

Anfängerrisiko risc al începătorului

Anfangsamplitiide (*mat*) amplitudine iniţială

Anfangsbahnhof (*cf*) 1.gară de plecare 2.staţie cap de linie

Anfangsbeanspruchung (*stat*) solicitare iniţială

Anfangsbedingung (*tehn*) condiţie iniţială

Anfangsbelastung (*stat*) încărcare/ solicitare iniţială

Anfangsbeschleunigung (*mec*) acceleraţie iniţială

Anfangsebenheit (*c;d*) planeitate iniţială

Anfangserfahrung (*tehn*) experienţă iniţială

Anfangserhärtung (*mc*) întărire iniţială

Anfangsetappe (*tehn*) etapă iniţială

Anfangsexzentrizität (*tehn;topo*) excentricitate iniţială

Anfangsfestigkeit (*rm*) rezistenţă iniţială

Anfangsgeschwindigkeit (*mec*) viteză iniţială

Anfangsgriffigkeit (*d*) rugozitate iniţială

Anfangshaftfestigkeit (*tehn;c*) rezistenţă iniţială la desprindere/ dezlipire

Anfangshöhe (*topo*) cotă iniţială

Anfangshohlraum (*mc*) volum iniţial de goluri

Anfangshohlraumgehalt (*mc*) conținut al volumului inițial de goluri

Anfangskorrosion (*chim*) coroziune incipientă

Anfangskorrosionsgeschwindigkeit (*chim*) viteză incipientă de corodare

Anfangslänge (*tehn*) lungime inițială

Anfangslösung (*tehn*) soluție inițială

Anfangsmenge cantitate inițială

Anfangspermeabilität (*hidr*) permeabilitate inițială

Anfangsphase (*tehn*) fază inițială

Anfangsposition (*tehn*) poziție inițială

Anfängspressung (*stat*) 1.presiune inițială 2.compresiune inițială

Anfangspunkt (*tehn*) 1.punct inițial 2.punct de plecare

Anfangsrandbedingung (*stat*) condiție de margine inițială

Anfängsrauheit (*mec*) rugozitate inițială

Anfangsspannung (*stat*) tensiune inițială

Anfangsstadium (*stat*) stadiu inițial

Anfangsstandsicherheit (*stat;geo*) stabilitate inițială

Anfangsstauchung (*rm*) comprimare inițială

Anfangsslufe (*arh*) 1.treapta întâia 2.prima treaptă

Anfangsverformung (*rm*) deformație inițială

Anfangswiderstand (*rm*) rezistență inițială

anfeuchten (*hidr*) a umezi

Anfeuchten (*hidr*) operație de umezire

Anfeuchtung (*hidr*) umezire

Anfeuchtungseinrichtung (*util;hidr*) instalație de umezire

Anforderung 1.pretenție 2.condiție 3.solicitare

Anforderungssteuerung (*tl*) dirijare (a semaforului pentru pietoni) la solicitare

Angabe 1.informație 2.referire

Angebot (*ec*) ofertă

Angebotsabgabc (*ec*) predare a ofertei

Angebotsänderung (*ec*) modificare a ofertei

Angebotsanforderung (*ec*) 1.solicitare a unor oferte 2.pretenție pusă la ofertare

Angebotsannahme (*ec*) 1.acceptare a ofertei 2.primire a ofertei

Angebotsannahmeerklärung (*ec*) declarație de acceptare/ primire a ofertei

Angebotsanzahl (*ec*) număr de oferte

Angebotsausdruck (*ec*) 1.tipărire a ofertei 2.exemplar din (documentația de) ofertă

Angebotsbearbeitung (*ec*) prelucrare a ofertei

Angebotsdatum (*ec*) dată a ofertei

Angebotseinheitspreis (*ec*) preț unitar din ofertă

Angebotseinschränkung (*ec*) limitare/ reducere a ofertelor

Angebotsendsumme (*ec*) sumă finală a ofertei

Angebotseröffnung (*ec*) deschidere a plicurilor cu ofertele

Angebotserstellung (*ec*) elaborare/ întocmire a ofertei

Angebotsfrist (*ec*) termen de predare a ofertei

Angebotsinhalt (*ec*) conținut al ofertei

Angebotskalkulation (*ec*) 1.calculație din ofertă 2.calculație conform ofertei

Angebotskomponcnte (*ec*) componentă a ofertei

Angebotskopf (*ec*) antet/ cap al ofertei

Angebotskopftext (*ec*) text al antetului/ capului ofertei

Angebotsleistungsverzeichnis (*ec*) antemăsurătoare conform ofertei

Angebotsnummer (*ec*) număr al ofertei

Angebotspreis (*ec*) 1.preț al ofertei/ ofertantului 2.preț oferit

Angebotsprojekt (*ec*) proiect de ofertă

Angebotsprüfung (*ec*) verificare/ analizare a ofertelor

- **formelle A.** (*ec*) verificare formală a ofertei

- **rechnerische A.** (*ec*) verificare a calculelor din ofertă
- **technische A.** (*tehn*) verificare tehnică a ofertei
- **wirtschaftliche A.** (*ec*) verificare economică a ofertei

Angebotsqualität (*tehn;ec*) calitate a ofertei

Angebotsschreiben (*ec*) 1.ofertă 2.text al ofertei 3.conținut al ofertei

Angebotsstrategie (*ec*) 1.strategie a ofertelor 2.strategie de ofertare

Angebotssumme (*ec*) sumă/ preț al ofertei

Angebotstext (*ec*) text al ofertei

Angebotsunterlagen (*ec*) documentație a ofertei

Angebotsverbesserung (*ec*) îmbunătățire a ofertei

Angebotsvergleich (*ec*) comparare a ofertelor

Angebotsverschlechterung (*ec*) înrăutățire a ofertei

Angebotswertung (*ec*) 1.evaluare a ofertei 2.clasificare a ofertelor

Anger (*urb*) 1.piață a unei localități 2.islaz

angerauht înăsprit

Angestelltenverhältnis (*ec*) statut de salariat/ angajat/ funcționar

Angestellter (*ec*) 1.salariat 2.angajat 3.funcționar

Angleichung (*tehn*) egalare; egalizare; potrivire

Angriff 1.atac 2.agresiune 3.(*chim*) agresivitate

- **chemischer A.** (*chim*) agresivitate chimică
- **schwacher A.** (*chim*) agresivitate slabă
- **sehr starker A.** (*chim*) agresivitate foarte mare
- **starker A.** (*chim*) agresivitate mare/ puternică

Angriffsart (*chim*) tip de agresivitate

Angriffsgrad (*chim*) grad de agresivitate

Angriffspunkt (*mec*) punct de aplicare (a forței)

Angriffswinkel (*mec*) 1.unghi de atac 2.unghi de aplicare (a forței)

Anhaltekonflikt (*tt*) conflict de circulație generat de opriri bruște

Anhaltemöglichkeit (*tt*) posibilitate de oprire

Anhalten (*tt*) oprire

Anhalteweg (*tt*) distanță de oprire

Anhang 1.anexa 2.supliment

Anhängefräse (*util;d*) freză remorcată/ tractată

Anhängegummiradwalze (*util;ts*) rulou compactor tractat pe roți de cauciuc

Anhängekehrmaschine (*util;d*) 1.mașină de măturat tractată 2.dispozitiv de măturat tractat

Anhängelast (*auto;util*) greutate remorcabilă

Anhängeplattmantelwalze (*util;ts*) rulou compactor cu cămașuială netedă tractat

Anhänger (*auto;util*) remorcă

Anhängerachse (*auto;util*) osie a remorcii

Anhängerachslast (*auto;util*) încărcare pe osie a remorcii

Anhängerarbeitsbühne (*util;c*) platformă de lucru montată pe remorcă

Anhängerbetonpumpe (*util;c*) pompă de beton montată pe remorcă

Anhängerbreite (*auto;util*) lățime a remorcii

Anhängerladelläche (*auto;util*) suprafață utilă a remorcii

Anhängerlänge (*auto;util*) lungime a remorcii

Anhängeschaffußwalze (*util;ts*) rulou compactor picior de oaie tractat

Anhängeschürfwagen (*util;ts*) screper tractat

Anhängescraper (*util;ts*) screper tractat

Anhängevibrationsplatte (*util;ts*) placă vibratoare tractată

Anhängevibrationswalze (*util;ts*) rulou vibrator-compactor tractat

Anhängewalze (*util;ls*) rulou compactor tractat

Anhäufung îngrămădire

Anhebekraft (*tehn*) forță de ridicare (de pe...)

Anheben (*tehn*) operație de ridicare (de pe...)

Anheften (*tehn*) 1.haftuire 2.prindere prin puncte

Anhörung ascultare; audiere

Anhörungsbehörde (*urb;leg*) oficialitate care audiază (doleanțele cetățenilor afectați)

Anhörungsverfahren (*urb;leg*) procedură de audiere (a doleanțelor cetățenilor afectați)

Anisotropie (*fiz*) anizotropie

Anker (*c*) 1.ancoră 2.ancoraj

- **nachgiebiges A.** (*c*) 1.ancoraj elastic 2.ancoraj care cedează
- **starres A.** (*c*) ancoraj rigid/ fix

Ankerabnahme (*c*) recepție a ancorajului

Ankerabstand (*c*) distanță dintre ancoraje

Ankeranordnung (*c*) dispunere a ancorajelor

Ankeranspannung (*c*) tensionare a ancorajului

Ankeranzahl (*c*) număr de ancoraje

Ankerart (*c*) fel/ tip de ancoraj

Ankerausführung (*c*) variantă de ancorare

Ankerbalken (*c*) grindă de ancorare

Ankerbelastung (*c*) încărcare/ solicitare a ancorei

Ankerbolzen (*c*) 1.ancoră 2.bolț de ancorare

Ankerbuchse (*c*) bucșă a ancorajului

Ankerdehnung (*c*) 1.întindere a ancorajului 2.alungire a ancorajului

Ankerdehnungsmaß (*c*) valoare a alungirii ancorajului

Ankerdurchmesser (*c*) diametru al ancorajului/ ancorei

Ankereinbau (*c*) montare a ancorajului

Ankereinspannung (*c*) încastrare a ancorajului

Ankerfuß (*c*) 1.picior al ancorajului 2.parte inferioară a ancorajului

Ankerglocke (*tehn;c*) ancoraj tip clopot

Ankerhöhe (*c*) înălțime de ancorare

Ankerhüllrohr (*c*) tub-manșon al ancorajului

Ankerhülse (*c*) 1.inel/ bucșă de ancorare 2.manșon al ancorei

Ankerkeil (*c*) 1.pană a ancorajului 2.pană de ancorare

Ankerkonstruktion (*c*) construcție/ alcătuire a ancorajului

Ankerkopf (*c*) 1.cap al ancorajului 2.parte superioară a ancorajului

Ankerkopfbereich (*c*) zonă de capăt a ancorajului

Ankerkopfkonstruktion (*c*) alcătuire a capului ancorajului

Ankerkörper (*tehn;c*) 1.corp de ancorare 2.corp al ancorajului

Ankerkraft (*c;stat*) 1.forță din ancoraj 2.forță care solicită ancorajul 3.forță de ancorare

Ankerlage (*c*) poziție a ancorajului

Ankerlänge (*c*) lungime a ancorajului/ ancorei

Ankerloch (*c*) gaură de ancorare

Ankerlochoberkante (*c*) muchie superioară a găurii de ancorare

Ankerlochunterkante (*c*) muchie inferioară a găurii de ancorare

Ankermontage (*c*) 1.montaj/ prindere cu ancore 2.montaj al ancorajului

Ankermörtel (*c*) mortar pentru ancoraj

Ankerneigung (*c*) înclinare a ancorajului

Ankerpfahl (*c*) pilot de ancorare

Ankerplatte (*c*) 1.placă de ancorare 2.placă a ancorajului

Ankerprüfung (*c*) verificare a ancorajului

Ankerpunkt (*c*) punct de ancorare

Ankerschiene (*c;tehn*) șină de ancorare

Ankerschraube (*c*) şurub de ancorare

Ankerstabilität (*c*) stabilitate a ancorajului

Ankerstangc (*c*) bară de ancorare

Ankerstein (*mc;c*) cărămidă (cu rol) de ancorare

Ankertiefe (*c*) 1.adâncime a ancorajului 2.adâncime de ancorare

Ankerung (*c*) ancorare

Ankerungslasche (*c*) eclisă de ancorare

Ankerverpressung (*c*) injectare a ancorajului

Anklammerung (*c*) prindere cu scoabe

Ankleben (*tehn*) operaţie de lipire

Ankunft (*tt*) sosire

Ankunftsbahnhof (*cf;tt*) gară/ staţie de sosire

Ankunftsgleis (*cf*) linie de sosire

Ankunftshäufigkeit (*tt*) frecvenţă a sosirilor

Ankunftsort (*tt*) loc de sosire; destinaţie

Ankunftsstrom (*tt*) curent de sosiri

Ankunftszeit (*tt*) 1.timp de sosire 2.moment al sosirii

Anlage 1.(*tehn*) instalaţie; construcţie 2.(*ec*) investiţie 3.(*tehn*) concept 4.(*urb*) amplasament

Anlagekosten (*c;ec*) cheltuieli de investiţie

Anlagenbuchhallung (*c;ec*) contabilizare/ evidenţă a investiţiilor

Anlagenleistung (*util*) capacitate/ productivitate a instalaţiilor

Anlagenmiete (*ec*) chirie pentru instalaţii

Anlagennummer (*c;ec*) număr al investiţiei/ construcţiei

Anlagenteil 1.(*util*) parte a instalaţiei 2.(*c*) parte a construcţiei 3.(*ec*) parte a investiţiei

Anlagenwirtschaft (*c;ec*) gospodărire a instalaţiilor/ construcţiilor

Anlageplan (*urb;arh*) 1.plan de amplasare 2.plan de amplasament

Anlauf 1.(*mec*) avânt 2.afluenţă (de oameni) 3.(*tehn*) pornire 4.(*c*) rampă

Anlaufphase (*tehn*) 1.fază de pornire 2.fază de rodaj

Anlaufschwierigkeit (*tehn*) dificultate la pornire/ începere

Anlaufneigung (*c*) declivitatc a rampei

Anlaufzeit (*tehn*) 1.timp de pornire 2.perioadă de rodaj

Anlegebrücke (*hidr*) estacadă de acostare

Anlegekai (*hidr*) chei de acostare

Anlegeleiter (*tehn*) scară simplă (care trebuie sprijinită de...)

Anlegemaßstab (*tehn;topo*) riglă cu scară grafică

Anlegen von Rampen (*d;cf*) amenajare de rampe

Anlehnbügel (*tt*) cadru de rezemare a bicicletelor

Anlehnen rezemare (de ceva...)

Anleiten (*tehn*) operaţie/ activitate de îndrumare

Anleiter (*tehn*) îndrumător; conducător

Anleitung (*tehn*) 1.îndrumare 2.îndrumar

Anlieger (*urb*) riveran

Anliegerbeitrag (*urb;ec*) contribuţie a riveranilor (de ex. la construcţia şi întreţinerea străzii)

Anliegerbevorrechtigung (*urb;tt*) privilegiere a riveranului

Anliegererschließung (*urb;tt*) accesibilitate a riveranilor

Anliegerfahrbahn (*tt;d*) carosabil pentru riverani

Anliegerfährgasse (*tt;d*) străduţă pentru riverani

Anliegerfahrgassenbreite (*tt;d*) lăţime a străduţei pentru riverani

Anliegergasse (*tt;d*) străduţă pentru riverani

Anliegernutzung (*urb;leg*) utilizare de către riverani

Anliegernutzungsrecht (*urb;leg*) drept de utilizare de către riverani

Anliegerparkplatz (*tt;d*) parcaj pentru riverani

Anliegerrecht (*urb*;*leg*) drept al riveranului

Anliegerstraße (AS) (*d*;*tt*) stradă de deservire locală; stradă pentru riverani

Anliegerstraßenlänge (*d*) lungime a străzii pentru riverani

Anliegerverkehr (*tt*) trafic generat de riverani

Anliegerweg (*d*;*tt*) drum pentru riverani

Anmachen (*mc*) operaţie de preparare

Anmachflüssigkeit (*mc*) lichid de preparare

Anmachwasser (*mc*) apă de preparare (de ex. pentru betoane şi mortare)

Anmachwasserbehandlung (*mc*) tratare a apei de preparare

- **magnetische A.** (*fiz*) tratare magnetică a apei de preparare

Anmachwasserdosierung (*mc*) dozare a apei de preparare

Anmeldung anunţare (a prezentei)

Anmeldungsdetektor (*tt*) detector de anunţare (a prezenţei unui vehicul)

Anmuffung (*inst*) mufare

Annagelung (*c*) fixare în cuie; prindere în cuie

Annäherung apropiere; întâlnire

Annäherungskoordinaten (*topo*) coordonate aproximative

Annäherungskraft (*mec*) forţă centripetă

Annäherungsmessung (*topo*) măsurare aproximativă

Annäherungsmethode (*mat*) metodă de aproximare

Annäherungssicht (*tt*) distanţă de vizibilitate la întâlnire

Annäherungswert (*mat*) valoare aproximativă

Annahme 1.(*mat*) presupunere; ipoteză 2.acceptare; primire 3.(*tehn*;*ec*) recepţie

Annahmestelle (*ec*) loc/ birou de primire/ recepţie

Annahmeverweigerung (*tehn*;*ec*) refuz de primire/ recepţionare

Annässung (*hidr*) umezire

Annässungsgrad (*hidr*) grad de umezire

Anode (*e*) anod

Anordnung (*tehn*) 1.dispunere 2.aranjare

Anpassung (*tehn*) 1.adaptare 2. ajustare 3.potrivire

Anpassungsfähigkeit (*tehn*) capacitate de adaptare; adaptabilitate

Anpassungsprozess proces de adaptare

Anprall (*mec*) lovire; izbire; ciocnire; coliziune

Anprallast (*stat*) forţă de izbire/ coliziune

Anprallbedingungen (*auto*;*d*) condiţii de coliziune

Anprallbemessung (*stat*) dimensionare la izbire/ coliziune

Anpralldämpfer 1.(*tehn*) dispozitiv de atenuare a efectului izbirii 2.(*d*;*cf*) construcţie de atenuare a efectului izbirii/ coliziunii

Anprallfläche (*auto*;*d*) suprafaţă de ciocnire/ coliziune

Anprallgeschwindigkeit (*auto*;*d*) viteză de coliziune

Anprallprüfung (*auto*;*d*) încercare/ verificare la coliziune

Anprallscheibe (*p*) (elevaţie de pilă tip) şaibă care preia izbituri (de ex. din vehicule)

Anprallsituation (*auto*;*d*) situaţie de coliziune

Anprallversuch (*stat*) încercare la izbire/ coliziune

Anprallvorgang (*auto*;*d*) proces de coliziune

Anprallwinkel (*stat*) unghi de izbire/ coliziune

Anquellen (*hidr*) operaţie/ fenomen de umflare

Anquellung 1.(*hidr*) umflare 2.umflătură

Anrainer (*urb*) 1.vecin de răzor/ proprietate 2.vecin de pe aceiaşi stradă

Anrainerparkplatz (*d*;*tt*) parcaj pentru vecini (locatarii din vecinatatea parcajului)

Anrampung (*d*;*cf*) suprainălţare (în curbe)

Anrampungsberechnung (*d;cf*) calcul al supraînălţării

Anrampungshöchstneigung (*d;cf*) declivitate maxima cu care creşte supraînalţarea în profil longitudinal

Anrampungslänge (*d;cf*) lungime pe care se realizează supraînălţarea

Anrampungsmindestneigung (*d;cf*) declivitate minimă cu care creşte supraînălţarea în profil longitudinal

Anrampungsneigung (*d;cf*) declivitate cu care creste supraînalţarea în profil longitudinal

Anreicherung (*mc*) îmbogăţire

Anreicherung von Bindemitteln (*mc*) îmbogăţire cu liant

Anreise (*tt*) sosire din călătorie

Anreisezeit (*tt*) 1.timp de sosire din călătorie 2.moment al sosirii din călătorie

Anreißen (*tehn*) 1.schiţare 2.marcare; trasare prin zgâriere

Anreißnadel (*tehn*) ac de trasat

Anriß (*tehn*) 1.schiţă 2.marcaj; trasaj

Anruf apel (telefonic)

Anruf-Sammeltaxi (AST) (*tt*) maxi-taxi solicitat prin telefon

Anrufschranke (*cf*) barieră (care se deschide numai) la cerere

Anrühren 1.(*mc*) operaţie de amestecare/ malaxare 2.atingere

Anrührmaschine (*util;mc*) malaxor

Ansammlung 1.îngrămădire; adunare 2.aglomeraţie 3.acumulare

Ansaugen (*tehn*) 1.sucţiune 2.sugere 3.absorbţie 4.aspiraţie

Ansauglcistung (*tehn;util*) capacitate de sucţiune/ absorbţie

Ansaugstutzen (*hidr*) ştuţ de sucţiune/ absorbţie

Anschaffung (*ec*) 1.procurare 2.aprovizionare 3.achiziţionare

Anschaffungskosten (*ec*) cheltuieli de procurare/ aprovizionare

Anschaffungspreis (*ec*) preţ de achiziţie/ procurare

Anschlag 1.(*ec*) evaluare; estimare 2.(*d*) bordură 3.(*arh;c*) prag ridicat 4.(*iehn;c*) opritor

Anschlagen (*tehn*) operaţie de tragere/ ridicare

Anschlagkette (*tehn*) lanţ de ridicat

Anschlagkettengehänge (*tehn*) set/ pachet de lanţuri de ridicat

Anschlagschiene (*cf*) contrarşină

Anschlagseil (*tehn*) cablu de ridicat

Anschlagseilgehänge (*tehn*) set/ pachet de cabluri de ridicat

Anschlagskosten (*ec*) cheltuieli estimative

Anschlagslelle (*cf;tehn*) loc în care este montat opritorul

Anschlagstift (*tehn*) ştift opritor

Anschluß (*tehn*) 1.legătură 2.racord

Anschlußauftrag (*ec*) 1.prelungire a comenzii/ contractului 2.contract în prelungire

Anschlußbahnhof (*cf*) staţie de legătură/ joncţiune

Anschlußbewehrung (*c*) armătură de legătură

Anschlußblech (*c*) tablă de racordare

Anschlußbreite (*c*) lăţime a racordului

Anschlußbüchse (*tehn*) bucşa de racordare/ joncţiune

Anschlußbügel (*c*) etrier de legătură

Anschlußdichtung (*inst*) 1.etanşare a racordului 2.garnitură de etanşare

Anschlußdreieck (*topo*) triunghi de racordare

Anschlußeisen (*c*) 1.fier de legătură 2.armătură de continuitate

Anschlußfläche (*tehn*) suprafaţă de contact/ legătură

Anschlußfuge (*c*) rost de legătură

Anschlußgebühr (*ec*) taxă de racord

Anschlußgleis (*cf*) linie de joncţiune

Anschlußhöhe (*tehn*) înălţime/ cotă de racord/ legătură/ joncţiune

Anschlußkabel (*e*) cablu de joncțiune

Anschlußlänge (*tehn*) lungime de legătură/ racord

Anschlußlasche (*tehn*) eclisă de legătură

Anschlußleitung (*inst*) conductă de legătură

Anschlußlinie (*cf*) linie de joncțiune

Anschlußmessung (*topo*) măsurare de racordare

Anschlußöffnung (*inst*) deschidere/ gol de racord

Anschlußpunkt (*cf*) punct de legătură/ joncțiune

Anschlußrichtung (*topo*) 1.direcție de legătură 2.direcție de racordare

Anschlußrohr (*inst*) țeavă de racord/ branșament

Anschlußschrank (*e*) panou de racord/ branșament (electric)

Anschlußschraube (*tehn*) 1.șurub de legătură 2.șurub de prindere

Anschlußschutz (*tehn*) protecție a legăturii/ racordului

Anschlußschutzlage (*tehn*) strat de protecție a legăturii/ racordului

Anschlußsicherung (*tehn*) asigurare a legăturii

Anschlußstelle (*tehn*) loc de legătură/ racord/ joncțiune

Anschlußstellenlösung (*tehn*) soluție pentru locul de legătură/ racord/ joncțiune

Anschlußstraße (*d*) drum/ stradă de legătură

Anschlußstück (*inst*) piesă de legătură/ racord

Anschlußstützweite (*c;p*) mărime a deschiderii adiacente

Anschlußtangente (*topo*) tangentă de racordare

Anschlußtiefe (*ac;inst*) adâncime de racord

Anschlußwinkel (*tehn;topo*) unghi de legătură/ racord

Anschlußzug (*cf*) tren de legătură

Anschlußzwinge (*inst*) clemă de legătură/ racordare

Anschrägen (*tehn*) operație de teșire

Anschräggerät (*util*) sculă/ aparat pentru operații de teșire

Anschrägwinkel (*tehn*) unghi de teșire

Anschrauben (*c*) operație de prindere în șuruburi

Anschub 1.impuls de pornire 2.demarare

Anschubfinanzierung (*ec*) finanțare de demarare (a obiectivului de investiție)

Anschütten (*ts*) operație de umplere/ rambleiere

Anschüttung (*ts*) 1.umplutură 2.rambleu

Anschweißen (*c*) alipire prin sudură

Anschweißmutter (*tehn*) piuliță alipită prin sudură

Anschweißpunkt (*tehn*) punct de alipire prin sudură

Anschweißstelle (*tehn*) loc de alipire prin sudură

Anschwellen (*hidr*) fenomen de umflare

Anschwellung (*c;mc*) umflătură

Ansicht 1.părere 2.privelițte 3.(*arh*) vedere

Ansichtsebene (*arh*) plan de proiecție

Ansichtsfläche (*arh*) suprafață văzută; față văzută

Anspritzen (*c*) stropire; amorsare

Anspritztechnologie (*c*) tehnologie de stropire/ amorsare

Anspritzverfahren (*c*) procedeu de stropire/ amorsare

Anspruch pretenție; exigență

Anstalt instituție

Anstauhöhe (*hidr*) înălțime de acumulare

Anstauung (*hidr*) îndiguire; stăvilire; acumulare

Ansteifung (*chim*) priză

Ansteifungsbeginn (*chim*) început de priză

Ansteifungsbeschleuniger (*chim*) accelerator de priză

Ansteifungsbeschleunigung (*chim*) accelerare a prizei

Ansteifungsende (*chim*) sfârşit de priză

Ansteifungsverzögerer (*chim*) întârzietor de priză

Ansteifungsverzögerung (*chim*) întârziere a prizei

Anstellung (*ec*) 1.post; slujbă 2.angajare

Anstellungsbedingung (*ec*) condiţie de angajare

Anstellungsdauer (*ec*) durată de angajare

Anstellungsgesuch (*ec*) cerere de angajare

Anstellungsort (*ec*) loc de muncă/ angajare

Anstelungsprüfung (*ec;tehn*) examen de angajare

Anstellungsvertrag (*leg*) conract de muncă

Anstreichen (*c*) operaţie de vopsire/ zugrăvire

Anstreicher (*c*) 1.vopsitor 2.zugrav

Anstreicherarbeiten (*c*) lucrări de vopsitorie/ zugrăvit

Anstreicherhandwerk (*c*) meserie de vopsitor/ zugrav

Anstreicherpinsel (*c*) 1.pensulă de vopsii 2.bidinea

Anstrich (*c*) 1.vopsire 2.strat de vopsea

Anstricharbeiten (*c*) lucrări de vopsitorie

Anstrichmittel (*mc*) material de vopsit; vopsea

Anstrichschicht (*c*) strat de vopsea

Anstrichstoff (*mc*) material de vopsit; vopsea

Anstrichsystem (*c*) sistem de vopsire

Anteil (*ec*) cota parte; participare

Anteilkapital (*ec*) capital de participare

Anteilschein (*ec*) acţiune; obligaţiune

Antenne (*e*) antenă

Antennenanlage (*e*) 1. instalaţie pentru antenă 2.antenă

Antennenanschluß (*e*) 1.racord la antenă 2.racord al antenei

Antennenhöhe (*e*) înălţime a antenei

Antennenlänge (*e*) lungime a antenei

Antennenmast (*e;c*) stâlp al antenei

Antennentragwerk (*c*) structură portantă a antenei

Antennenturm (*e;c*) turn pentru antenă

Antilogarithmus (*mat*) antilogaritm

Antirutschbelag 1.(*cci*) pardoseală nealunecoasă 2.(*d*) îmbrăcăminte rugoasă

Antischleuderbremse (*auto*) frână antiderapantă

Antisymmetric (*mat*) antisimetrie

Antrag 1.cerere 2.propunere

Antransport (*ec*) transport la...(lucrare); transport de aprovizionare

Antrieb (*auto;util*) 1.motor 2.propulsie

Antriebsachse (*auto;util*) osie motoare

Antriebsart (*auto;util*) sistem de propulsie

Antricbsenergic (*auto;util*) energie de propulsie/ acţionare

Antriebsgeräusch (*acust*) zgomot de motor

Antriebskraft (*auto;util*) forţă motrice

Antriebslcistung (*auto;uiil*) putere de antrenare/ propulsie

Antriebsmoment (*auto;util*) cuplu motor

Antriebsrad (*auto;util*) roată motoare

Antriebssystem (*auto;util*) sistem de acţionare/ antrenare

Antwort răspuns

Antwortschwingung (*mec*) oscilaţie/ vibraţie de răspuns

Anvulkanisieren (*tehn*) operaţie de lipire prin vulcanizare

Anvulkanisierung (*tehn*) lipire prin vulcanizare

Anwalt (*leg*) avocat

Anwaltsplaner (*tehn*) proiectant (consultant) cu rol de avocat/ mediere (între mai multe soluţii de proiect)

Anwaltsplanung (*tehn*) proiectare (consultativă) cu rol de mediere

Anwendbarkeit (*tehn*) utilizabililale

Anwendung (*tehn*) 1.utilizare 2.aplicaţie

Anwendungsbedingung (*tehn*) condiţie de utilizare

Anwendungsbeispiel (*tehn*) exemplu de utilizare

Anwendungsbereich (*tehn*) domeniu de utilizare

Anwendungsdauer (*tehn*) durată de utilizare

Anwendungseinschränkung (*tehn*) delimitare a domeniului de utilizare

Anwendungsempfehlung (*tehn*) recomandare privind utilizarea

Anwendungsfall (*tehn*) caz de utilizare

Anwendungsgebiet (*tehn*) domeniu de utilizare

Anwendungsgrenze (*tehn*) limită de utilizare

Anwendungshäufigkeit (*tehn*) frecvență a utilizărilor

Anwendungskosten (*ec*) cheltuieli de utilizare

Anwendungsmöglichkeit (*tehn*) posibilitate de utilizare

Anwendungspause (*tehn*) pauză în utilizare

Anwendungsprogramm (*tc*) program de utilizare

Anwendungsrecht (*tehn;leg*) drept de utilizare

Anwendungsverbot (*tehn;leg*) interdicție de utilizare

Anwendungsvorschrift (*tehn*) prescripție de utilizare

Anwendungsweise (*tehn*) mod de utilizare

Anwohner (*urb*) riveran

Anwohneranregung (*urb;tt*) propunere (urbanistică) din partea riveranilor

Anwohnerbevorrechtigung (*urb;tt*) privilegiere a riveranilor

Anwohnergebühr (*urb;ec*) taxă plătită de riverani

Anwohnerparkbedarf (*tt*) necesar de parcaje pentru riverani

Anwohnerparkbereich (*tt*) zonă de parcare pentru riverani

Anwohnerparkbevorrechtigung (*tt*) parcare privilegiată pentru riverani

Anwohnerparken (*tt*) parcare a riveranilor

Anwohnerparkgebiet (*tt*) zonă/ cartier de parcaje pentru riverani

Anwohnerparkplatz (*d;tt*) parcaj pentru riverani

Anwohnerparkrecht (*tt;leg*) drept de parcare a riveranilor

Anwohnerparkregelung (*tt;leg*) reglementare privind parcarea riveranilor

Anwohner-Sonderparkzone (*tt*) zonă specială de parcare pentru riverani

Anwohnerstellplatz (*d;tt*) loc de parcare pentru riverani

Anzahl 1.(*mat*) număr 2.(*ec*) cantitate

Anzahlung (*ec*) acont; arvună

Anziehen (*tehn*) operație de strângere (a unui șurub)

Anziehung (*fiz*) atracție

Anziehungskraft (*fiz*) forță de atracție

Anziehungspunkt punct/ centru de atracție

Anzug (*tehn*) strângere (a unui șurub)

Anzugsdrehmoment (*tehn*) moment de strângere (a șurubului)

Apparat (*tehn*) aparat

Apparatur (*tehn*) aparatură

Appartement (*arh*) 1.apartament 2.apartament mic; garsonieră

Appartementanzahl (*arh*) număr de apartamente

Appartementausstattung (*arh;inst*) dotare a apartamentului

Appartementeingang (*arh*) intrare în apartament

Appartementfläche (*arh*) suprafață a apartamentului

Apartementgrundriß (*arh*) vedere în plan a apartamentului

Appartementhaus (*arh*) bloc de apartamente

Appartementwohnung (*arh*) locuință în apartament

Appartementzimmer (*arh*) cameră de apartament

Applikation (*tehn*) aplicație; aplicare

Applikationstechnik (*tehn;iz*) tehnică de aplicare

Approximation (*mat*) aproximaţie; aproximare

Apsidenkuppel (*arh*) 1.cupolă peste apsidă 2.semicupolă

Apsis (*arh*) 1.apsidă 2.nişă

Aquädukt (*ac;p*) apeduct

Aquäduktbau (*ac;p*) construcţii de apeducte

Aquäduktbrücke (*ac;p*) pod-apeduct

Aquädukterbauer (*ac;p*) constructor al apeductului

Aquäduktlänge (*ac;p*) lungime a apeductului

Aquäduktquerschnitt (*ac;p*) secţiune transversală a apeductului

Aquädukttrasse (*ac;p*) traseu al apeductului

Äquator (*topo*) ecuator

Äquatorialkoordinaten (*topo*) coordonate ecuatoriale

Äquideformaten (*tehn*) izolinii de deformare

Äquidistanz (*mat*) echidistanţă

Äquivalent (*mat*) echivalent

Äquivalentwert (*mat*) valoare echivalentă

Äquivalenz (*mat*) echivalenţă

Äquivalenzfaktor (*mat*) factor/ coeficient de echivalenţă

Äquivalenzprinzip (*mat*) principiu a echivalenţei

Ar (*mat*) ar (=100m^2)

AR (Abschlagsrechnung) (*ec*) factură de decontare pe parcurs

Arbeit (*ec*) lucru; muncă
- **körperliche A.** (*ec*) muncă fizică
- **leichte A.** (*ec*) muncă uşoară
- **physische A.** (*ec*) muncă fizică
- **psychische A.** (*ec*) muncă psihică
- **schwere A.** (*ec*) muncă grea
- **virtuelle A.** (*mec*) lucru (mecanic) virtual

Arbeiten (*ec*) 1.muncă 2.lucrări

Arbeiter (*ec*) muncitor

Arbeiteranstellung (*ec*) angajare de muncitori

Arbeiteranzahl (*ec*) număr de muncitori

Arbeiterentlassung (*ec*) concediere de muncitori

Arbeiterfluktuation (*ec*) fluctuaţie a forţei de muncă

Arbeiterkolonne (*ec*) coloană/ detaşament de muncitori

Arbeiterlohn (*ec*) 1.salariu de muncitor 2.salariu a muncitorului

Arbeitersiedlung (*urb*) colonie muncitorească

Arbeiterunterkunft (*c*) baracă pentru muncitori

Arbeiterviertel (*urb*) cartier muncitoresc

Arbeiterwohnung (*arh*) locuinţă pentru muncitori

Arbeiterzahl (*ec*) număr de muncitori

Arbeiterzug (*cf*) 1.tren pentru muncitori 2.cursă muncitorească

Arbeitgeber (*ec*) patron; antreprenor; beneficiar

Arbeitgebergewerkschaft sindicat al patronilor

Arbeitgeberpflicht (*leg*) obligaţie a patronului

Arbeitgeberrecht (*leg*) drept al patronului

Arbeitgeberverband 1.asociaţie a patronilor 2.uniune a patronatului

Arbeitgebervereinigung uniune a patronatului

Arbeitnehmer (*ec*) 1.executant 2.muncitor 3.lucrător 4.salariat

Arbeitnehmergewerkschaft sindicat al salariaţilor

Arbeitnehmerpflicht (*leg*) obligaţie a muncitorului/ salariatului

Arbeitnehmerrecht (*leg*) drept al muncitorului/ salariatului

Arbeitnehmerverband asociaţie a salariaţilor

Arbeitnehmerwohnheim (*arh;cci*) cămin pentru muncitori/ salariaţi

Arbeitnehmerzahl (*ec*) număr de muncitori/ salariaţi

Arbeitsablauf (*tehn;ec*) desfăşurare a procesului de muncă

Arbeitsablaufanalyse (*tehn;ec*) analiză a desfăşurării procesului de muncă

Arbeitsablaufbeschreibung (*tehn;ec*) descriere a procesului de muncă

Arbeitsablaufplanung (*tehn;ec*) planificare/ organizare a desfăşurării procesului de muncă

Arbeitsablaufüberwachung (*tehn;ec*) supraveghere a desfăşurării procesului de muncă

Arbeitsabschnitt (*tehn;ec*) tronson în lucru

Arbeitsaggregal (*util*) agregat de lucru

Arbeitsamt (*ec*) oficiu a forţelor de muncă

Arbeitsanfang (*ec*) începere a lucrului

Arbeitsangebot (*ec*) ofertă de lucru

Arbeitsantritt (*ec*) intrare în serviciu

Arbeitsanweisung (*tehn;pm*) instruire privind operaţiile (de muncă) ce trebuie făcute

Arbeitsanzug (*pm*) 1.costum de lucru 2.salopetă

Arbeitsaufsicht (*tehn;ec*) supraveghere a procesului de muncă

Arbeitsaufwand (*ec*) necesar/ volum de muncă

Arbeitsausfall (*ec*) întrerupere/ încetare temporară a lucrului/ muncii

Arbeitsausrüstung (*util;pm*) echipament de lucru

Arbeitsbedingung (*pm*) condiţie de muncă

Arbeitsbeginn (*ec*) 1.începere a lucrului 2.începere a programului de lucru

Arbeitsbekleidung (*pm*) îmbrăcăminte de lucru

Arbeitsbereich (*ec*) domeniu de activitate

Arbeitsbereitschaft (*ec*) disponibilitate de lucru

Arbeitsbericht (*tehn;ec*) raport de activitate

Arbeitsbeschaffung (*ec*) creare de locuri de muncă

Arbeitsbeschränkung (*ec*) îngrădire a activităţii

Arbeitsbesprechung (*tehn;ec*) şedinţă/ consfătuire de lucru

Arbeitsbewertung (*tehn;ec*) evaluare/ apreciere a muncii

Arbeitsbeziehung (*ec*) relaţie de serviciu/ muncă

Arbeitsbreite (*tehn*) lăţime (a frontului) de lucru

Arbeitsbrücke (*c;p*) 1.pod de lucru 2.pod provizoriu

Arbeitsbuch (*ec*) carte de muncă

Arbeitsbühne (*util;c*) platformă/ schelă mobilă de lucru

Arbeitsdauer (*ec*) 1.durată a muncii 2.timp de lucru

Arbeitsdisziplin (*ec*) disciplină a muncii

Arbeitsdokument document de lucru

Arbeitsdrehzahl (*tehn*) turaţie de lucru/ regim

Arbeitsdruck (*inst*) presiune de lucru/ regim

Arbeitseinstellung (*ec*) 1.atitudine faţă de muncă 2.încetare a lucrului

Arbeitserfahrung (*tehn*) experienţă de muncă

Arbeitsergebnis (*ec*) rezultat al muncii

Arbeitserleichterung (*tehn;ec*) uşurare a muncii

Arbeitssessen (*ec*) dineu de afaceri

Arbeitsfähigkeit (*tehn;ec*) capacitate de muncă

Arbeitsfahrzeug (*auto;util*) vehicul de lucru/ intervenţie

Arbeitsfausthandschuh (*pm*) mănuşă de lucru cu un singur deget

Arbeitsfeld (*ec*) 1.câmp de lucru 2.rază de activitate

Arbeitsfingerhandschuh (*pm*) mănuşă de lucru cu (cinci) degete

Arbeitsfläche (*pm*) suprafaţă de lucru

Arbeitsform (*ec*) forma (organizatorică) a muncii

Arbeitsfortschritt (*ec*) avansare a lucrului/ muncii

Arbeitsfuge (*c*) rost de lucru

Arbeitsfugenband (*iz*) bandă de etanşare a rosturilor de lucru

Arbeitsgebiet (*ec*) domeniu de activitate

Arbeitsgegenstand (*ec*) obiect al muncii

Arbeitsgemeinschaft (Arge) (*ec*) consorţiu de firme

Arbeitsgenehmigung (*leg*) autorizaţie de lucru

Arbeitsgerät (*tehn*) instrument/sculă/unealtă de lucru

Arbeitsgericht (*leg*) tribunal pentru judecarea conflictelor de muncă

Arbeitsgerüst (*c*) schelă de lucru

Arbeitsgeschwindigkeit (*tehn;ec*) viteză de lucru

Arbeitsgesetz (*leg*) lege a muncii

Arbeitsgestaltung (*tehn;ee*) organizare a muncii

Arbeitsgruppe (*ec*) 1.grup de muncitori 2.echipă 3.grup de lucru

Arbeitshandschuh (*pm*) 1.mănuşă pentru lucru 2.mănuşă de protecţie

Arbeitshöhe (*pm*) înălţime de lucru

Arbeitshose (*pm*) pantalon de lucru

Arbeitshygiene (*pm*) igienă a muncii

Arbeitshypotese (*tehn;ec*) ipoteză de lucru

Arbeitsinhalt (*ec*) 1.conţinut al muncii 2.volum de muncă

Arbeitsinstrument (*tehn;ec*) instrument de lucru

Arbeitsintensität (*ec*) intensitate cu care se lucrează

Arbeitsintensivierung (*tehn;ec*) intensificare a ritmului de muncă

Arbeitsjacke (*pm*) haină/ jachetă de lucru

Arbeitsjahr (*ec*) an de muncă

Arbeitskalender (*tehn;ec*) plan de muncă calendaristic

Arbeitskammer (*c*) cameră de lucru

Arbeitskammerabmessungen (*c*) dimensiuni ale camerei de lucru

Arbeitskammerdecke (*c*) planşeu al camerei de lucru

Arbeitskammerhöhe (*c*) înălţime a camerei de lucru

Arbeitskammerwand (*c*) perete al camerei de lucru

Arbeitskette (*tehn;ec*) lanţ de producţie

Arbeitskittel (*pm*) 1.bluză/ halat de lucru 2.salopetă

Arbeitskleid (*pm*) îmbrăcăminte de lucru

Arbeitsklima (*ec*) atmosferă de lucru

Arbeitskollege (*ec*) coleg de muncă

Arbeitskollektiv (*ec*) colectiv de muncă

Arbeitskolonne (*ec*) 1.brigadă/ coloană de muncitori 2.formaţie de lucru

Arbeitskraft (*ec*) 1.forţă de muncă 2.putere de muncă

Arbeitskräfteanzahl (*ec*) număr al forţei de muncă

Arbeitskräftebedarf (*ec*) necesar de forţe de muncă

Arbeitskräfteeinsatz (*ec*) utilizare a forţei de muncă

Arbeitskräftefreiselzung (*ec*) eliberare/ concediere a forţei de muncă

Arbeitskräftegewinnung (*ec*) câştig de forţe de muncă

Arbeitskräftemangel (*ec*) lipsă de forţă de muncă

Arbeitskräfteplanung (*ec*) planificare/ organizare a forţei de muncă

Arbeitskräftepotential (*ec*) potenţial de forţe de muncă

Arbeitskräftestruktur (*ec*) structură a forţei de muncă

Arbeitskreis (*ec*) cerc de muncă/ studiu

Arbeitskrise (*ec*) criză de lucru

Arbeitslage 1.(*tehn*) poziţie de lucru 2.(*ec*) situaţie de pe piaţa muncii

Arbeitsleistung (*ec*) 1.capacitate de muncă 2.randament

Arbeitsleuchte (*util*;*e*) lumină de lucru

Arbeitslohn (*ec*) salariu; leafă

Arbeitslosenanzahl (*ec*) număr de şomeri

Arbeitslosenfrage (*ec*) problemă a şomajului

Arbeitslosengeld (*ec*) bani de şomaj

Arbeitslosenhilfe (*ec*) ajutor de şomaj

Arbeitslosenunterstützung (*ec*) ajutor de şomaj

Arbeitslosenversicherung (*ec*) asigurare de şomaj

Arbeitslosenzahl (*ec*) număr de şomeri

Arbeitsloser (*ec*) şomer

Arbeitslosigkeit (*ec*) şomaj; lipsă de lucru

Arbeitsmangel (*ec*) lipsă/ criză de lucru

Arbeitsmantel (*pm*) palton de lucru

Arbeitsmarkt (*ec*) piaţă a forţei de muncă

Arbeitsmarktsituation (*ec*) situaţie a pieţei forţei de muncă

Arbeitsmaßstab (*tehn*;*topo*) scară de lucru

Arbeitsmedizin (*pm*) medicină a muncii

Arbeitsmenge (*ec*) cantitate de lucru

Arbeitsmethode (*ec*) metodă de lucru

Arbeilsminister (*ec*) ministru al muncii

Arbeitsministerium (*ec*) minister al muncii

Arbeitsmittel (*ec*) mijloace de muncă

Arbeitsmöglichkeit (*ec*) posibilitate de a lucra

Arbeitsnachfrage (*ec*) cerere de lucru; cerere pe piaţa muncii

Arbeitsnorm (*ec*) normă de muncă

Arbeitsnormung (*ec*) normare a muncii

Arbeitsordnung (*ec*) regulament de serviciu

Arbeitsorgan (*tehn*;*util*) organ de lucru

Arbeitsorganisation (*tehn*;*ec*) organizare a muncii

Arbeitsort (*ec*) loc de muncă

Arbeitspflicht (*ec*) obligaţie de a munci

Arbeitsplan (*ec*) plan de muncă

Arbeitsplanung (*ec*) planificare/ organizare a muncii

Arbeitsplattform (*c*) platformă de lucru

Arbeitsplatz (*ec*) loc de muncă

Arbeitsplatzangebot (*ec*) ofertă de locuri de muncă

Arbeitsplatzanzahl (*ec*) număr de locuri de muncă

Arbeitsplatzausstaltung (*ec*) dotare a locului de muncă

Arbeitsplatzauswahl (*ec*) alegere a locului de muncă

Arbeitsplatzbelegung (*ec*) ocupare a locului de muncă

Arbeitsplatzberatung (*ec*) consultaţie privind locul de muncă

Arbeitsplatzbesetzung (*ec*) ocupare a locurilor de muncă

Arbeitsplatzbindung (*ec*) legare de locul de muncă

Arbeitsplatzeinsparung (*ec*) economisire de locuri de muncă

Arbeitsplatzkonzentration (*ec*) concentrare a locurilor de muncă

Arbeitsplatzlage (*ec*) situaţie a locurilor de muncă

Arbeitsplatzmangel (*ec*) criză de locuri de muncă

Arbeitsplatznachfrage (*ec*) cerere de locuri de muncă

Arbeitsplatzrechentechnik (*tc*) tehnică de calcul de birou

Arbeitsplatzsicherung (*ec*;*pm*) asigurare a locului de muncă

Arbeitsplatzstandort 1.(*urb*) amplasament cu locuri de muncă 2.(*pm*) poziţie a locului de muncă

Arbeitsplatzwahl (*ec*) alegere a locului de muncă

Arbeitsplatzwechsel (*ec*) schimbare a locului de muncă

Arbeitsproduktivität (*ec*) productivitate a muncii

Arbeitsprogramm (*ec*) program de lucru

Arbeitsprozess (*ec*) proces de muncă

Arbeitspsychologie (*ec*) psihologie a muncii

Arbeitsrationalisierung (*ec*) raționalizare a muncii

Arbeitsraum (*ts;pm*) spațiu de lucru

Arbeitsraumbreite (*ts;pm*) lățime a spațiului de lucru

Arbeitsraumdecke (*cci*) planșeu peste spațiul de lucru

Arbeitsraumsicherung (*ts;pm*) asigurare a spațiului de lucru

Arbeitsraumverfüllung (*ts*) umplere a spațiului de lucru

Arbeitsrecht (*leg*) drept/legislație a muncii

Arbeitsrente (*leg*) pensie după anii de muncă

Arbeitsrichtlinie (*leg*) directivă de lucru/ muncă

Arbeitsrythmus (*ec*) ritm de lucru

Arbeitsscheinwerfer (*util;c*) far de lucru

Arbeitsschluß (*ec*) încheiere/ terminare a lucrului

Arbeitsschuhe (*pm*) încălțăminte de lucru

Arbeitsschulz (*pm*) protecție a muncii

Arbeitsschutzbekleidung (*pm*) îmbrăcăminte (conformă cu prevederile) de protecția muncii

Arbeitsschutzbelehrung (*pm*) instructaj de protecție a muncii

Arbeitsschutzbestimmung (*pm*) dispoziție privind protecția muncii

Arbeitsschutzbrille (*pm*) ochelari de protecție (pentru lucru)

Arbeitsschutzgesetz (*leg;pm*) lege privind protecția muncii

Arbeitsschutzhelm (*pm*) cască de protecție (a muncii)

Arbeitsschutzinstruktion (*pm*) instructaj de protecție a muncii

Arbeitsschutzprodukt (*pm*) produs pentru protecția muncii

Arbeitsschutzrecht (*leg*) legislație privind protecția muncii și a locurilor de muncă

Arbeitssicherheit (*pm*) siguranță a muncii

Arbeitssicherheitsbekleidung (*pm*) îmbrăcăminte de siguranță pentru muncă

Arbeitssitzung (*ec*) ședință de lucru

Arbeitsspeicher (*tc*) memorie de lucru (RAM)

Arbeitsstätte (*tehn;ec*) loc de muncă

Arbeitsstättenausstattung (*tehn;ec*) dotare a locului de muncă

Arbeitsstättendichte (*urb*) densitate de locuri de muncă

Arbeitsstättenrichtlinie (ARS) (*pm*) normativ privind (amenajări la) locul de muncă

Arbeitssteg (*c*) punte/ podeț de șantier/ lucru

Arbeitsstelle (*ec*) loc de muncă

Arbeitsstellenbeginn (*ec*) începui al locului de muncă

Arbeitsstellensicherung (*pm*) asigurare a locului de muncă

Arbeitsstellenunfall (*pm*) accident la locul de muncă

Arbeitsstiefel (*pm*) cizme de lucru

Arbeitsstudie (*tehn;ec*) studiu al muncii

Arbeitsstunde (*pm*) ora de lucru

Arbeitssuche (*ec*) căutare de lucru

Arbeitssystem (*tehn*) sistem de lucru

Arbeitsteam (*ec*) colectiv/ echipă de lucru

Arbeitstag (*ec*) zi de lucru

Arbeitstagdauer (*ec*) durată a zilei de lucru

Arbeitsteil (*util*) organ de lucru

Arbeitsteilung (*ec*) diviziune a muncii

Arbeitstempo (*ec*) ritm de muncă

Arbeitstempovergrößerung (*ec*) mărire a ritmului de muncă

Arbeitstiefe (*ts*) adâncime de lucru

Arbeitstisch birou/ masă de lucru

Arbeitsumgebung (*pm*) mediu în care se lucrează

Arbeitsunfähigkeit (*pm*) incapacitate de muncă

Arbeitsunfall (*pm*) accident de muncă

Arbeitsunfallverhütung (*pm*) prevenire a accidentelor de muncă

Arbeitsunfallverhütung-smaßnahme (*pm*) măsură de prevenire a accidentelor de muncă

Arbeitsunterbrechung (*tehn;ec*) întrerupere a procesului de muncă

Arbeitsunterweisung (*pm*) instructaj de lucru

Arbeitsverbrauch (*ec*) consum de muncă

Arbeitsverfahren (*ec*) procedeu de lucru

Arbeitsverhältnis (*leg*) raport de muncă

Arbeitsverhältnisbeendung (*leg*) încheiere a raportului de muncă

Arbeitsverkürzung (*ec*) reducere a timpului de lucru

Arbeitsvermittlung (*ec*) 1.plasare a forței de muncă 2. oficiu de plasare a forței de muncă

Arbeitsvermögen (*ec*) capacitate de muncă

Arbeitsvertrag (*leg*) contract de muncă

Arbeitsvertragsauflösung (*leg*) desfacere a contractului de muncă

Arbeitsvertragsbedingungen (*leg*) condiții ale contractului de muncă

Arbeitsvertragsdauer (*leg*) durată a (valabilității) contractului de muncă

Arbeitsvertragsende (*leg*) sfârșit al contractului de muncă

Arbeitsvertragserneuerung (*leg*) reînnoire a contractului de muncă

Arbeitsvertragsrecht (*leg*) legislație privind contractele de muncă

Arbeitsvertragsschließung (*leg*) încheiere a contractului de muncă

Arbeitsvertragsunterzeichnung (*leg*) semnare a contractului de muncă

Arbeitsvertragsverlängerung (*leg*) prelungire a contractului de muncă

Arbeitsvorbereitung (*ec*) pregătire a procesului de muncă

Arbeitsvorbereitungsphase (*ec*) fază de pregătire a procesului de muncă

Arbeitsvorgang (*ec*) proces de muncă

Arbeitswasserstand (*hidr*) 1.nivel al apelor în timpul execuției (unor lucrări) 2.nivel al apelor de regim

Arbeitsweise (*ec*) mod de lucru

Arbeitswerkzeug (*tehn;util*) sculă de lucru

Arbeitswoche (*ec*) săptămână de lucru

Arbeitszeit (*ec*) timp de muncă

Arbeitszeitaufwand (*ec*) necesar de timp de muncă

Arbeitszeitauslastung (*ec*) exploatare/ utilizare a timpului de muncă

Arbeitszeitbemessung (*ec*) dimensionare a timpului de lucru

Arbeitszeiteinsparung (*ec*) economisire a timpului de muncă

Arbeitszeitregelung (*ec*) reglare a timpului de muncă

Arbeitszeitrichtwert (*ec*) valoare orientativă pentru timpul de muncă

Arbeitszeitstaffelung (*ec*) decalare a timpilor de începere a lucrului

Arbeitszeitveränderung (*ec*) modificare a timpilor de lucru

Arbeitszeitverkürzung (*ec*) scurtare a timpului de lucru

Arbeitszeitverlagerung (*ec;tt*) decalare a timpului de lucru

Arbeitszeitverlängerung (*ec*) prelungire a timpului de lucru

Arbeitszelt (*tehn;pm*) cort de lucru

Arbeitszellaufstellung (*tehn;pm*) montare a cortului de lucru

Arbeitszeltklimatisierung (*tehn;pm*) climatizare a cortului de lucru

Arbeitszeugnis (*leg*) certificat privind activitatea în câmpul muncii

Arbeitszimmer (*arh*) 1.cameră de lucru 2.birou

Arbeitszimmereinrichtung (*arh*) dotare/ mobilare a biroului

Arbeitszug (*cf*) tren de șantier

Arbeitszuglokomotive (*cf*) locomotivă a trenului de șantier

Arbeitszweig (*ec*) 1.ramură de activitate 2.branşă

Architekt (*arh*) arhitect

Architektengemeinschaft (*arh*) comunitate/ uniune de arhitecţi

Architektenverband (*arh*) uniune a arhitecţilor

Architektenvertrag (*arh;ec*) contract pentru prestaţii de arhitect

Architektur (*arh*) arhitectură

Architekturbeton (*c;arh*) beton de faţă văzută

Architekturbüro (*arh*) birou de arhitectură

Architekturdetail (*arh*) detaliu de arhitectură

Architekturentwurf (*arh*) proiect de arhitectură

Architekturgeschichte (*arh*) istorie a arhitecturii

Architekturhochschule (*arh*) facultate de arhitectură

Architekturhonorar (*arh*) onorar pentru (prestaţii de) arhitect

Architekturlehre (*arh*) studiu al arhitecturii

Architekturlehrstuhl (*arh*) catedră de arhitectură

Architekturleistung (*arh*) prestaţie de arhitect

Architekturlehrgang (*arh*) curs de arhitectură

Architekturplan (*arh*) plan de arhitectură

Architekturschule (*arh*) şcoală de arhitectură

Architekturstudent (*arh*) student la arhitectură

Architeklurstudium (*arh*) 1.studiu al arhitecturii 2.studii (superioare) de arhitectură

Architekturwettbewerb (*arh*) concurs de arhitectură

Architekturzeichnung (*arh*) desen de arhitectură

Architekturzeitschrift (*arh*) revistă de arhitectură

ARGE (Arbeitsgemeinschaft) (*ec*) consorţiu de firme

Arkade (*arh*) arcadă

Arkadengang (*arh*) culoar mărginit (sau acoperit) de arcade

Arm braţ

Armatur (*inst*) armătură

Armaturengencration (*inst*) generaţie de armături

Armaturengeräuschpegel (*inst;acust*) nivel al zgomotului provocat de armături

Armaturenhalter (*inst*) suport pentru armături

Armaturenproduktion (*inst*) producţie de armături

Armaturenschlüssel (*inst*) cheie pentru armături

Armaturensortiment (*inst*) sortiment de armături

Armaturenzange (*inst*) cleşte pentru armături

Armierung (*c*) armare
- biologische A. (*c*) armare biologică
- geotextile A. (*c*) armare cu geotcxtile
- obere A. (*c*) armare superioară
- untere A. (*c*) armare inferioară

Armierungsabnahme (*c*) recepţionare a armăturii (înainte de betonare)

Armierungsänderung (*c*) modificare a armării

Armierungsberechnung (*c*) calcul al armăturii

Armierungsdetail (*c*) detaliu de armare

Armierungseisen (*c*) bare de armătură

Armierungsgehalt (*c*) procent de armare

Armierungsmenge (*c*) cantitate de armătură

Armierungsquerschnitt (*c*) secţiune transversală a armăturii

Armierungsplan (*c*) plan de armare

Armierungsvorschlag (*c*) propunere de armare

Armlänge (*mec*) lungime a braţului

Arreticreinrichtung (*tehn*) dispozitiv de blocare

Arrelieren (*tehn*) operație de blocare/ imobilizare

Arretierung (*tehn*) 1.blocare 2.imobilizare 3. dispozitiv de blocare

Arretierungsvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de blocare/ imobilizare

ARS (Allgemeines Rundschreiben Straßenbau) (*d;leg*) circulară cu caracter general în domeniul construcției de drumuri

ARS (Arbeitsstättenrichtlinie) (*pm*) normativ privind (amenajări la) locul de muncă

Arztpraxis (*arh;pm*) cabinet medical

AS (Anliegerstraße) (*d;tl*) 1.stradă de deservire locală 2.stradă pentru riverani

Asbest (*mc*) azbest

Asbestart (*mc*) fel/ tip de azbest

Asbestbeton (*mc*) azbociment

Asbestdichtung (*iz*) garnitură din azbest

Asbestgewebe (*mc*) țesătură de azbest

asbesthaltig (*eco*) cu conținut de azbest

Asbestplatte (*mc*) placă de azbest

Asbestprodukt (*mc*) produs din azbest

Asbestrückstand (*eco*) deșeu de azbest

Asbestsanierung (*c;eco*) asanare (a construcțiilor cu conținut) de azbest

Asbeststaub (*eco*) praf de azbest

Asbestzement (*mc*) azbociment

Asbestzementabstandhalter (*mc*) distanțier de azbociment

Asbestzementfasern (*mc*) 1.fibre de azbest 2.fibre de azbociment

Asbestzementfassadenverkleidung (*arh*) placare a fațadei cu (plăci de) azbociment

Asbestzementformstück (*mc;inst*) piesă de *leg*ătură (cot; racord, etc) din azbociment

Asbestzementkanalrohr (*ac*) tub de canalizare din azbociment

Asbestzementplatte (*mc*) placă de azbociment

Asbestzementplattenabmessungen (*mc*) dimensiuni ale plăcilor de azbociment

Asbestzementprodukt (*mc*) produs de azbociment

Asbestzementrohr (*mc;inst*) tub de azbociment

Asbestzementwellplatte (*mc*) placă ondulată de azbociment

Asbestzementwellplattendach (*arh;cci*) acoperiș din plăci ondulate de azbociment

Asbestzementwerk (*mc;ec*) întreprindere de produse din azbociment

Asche 1.cenușă 2.zgură 3.praf

Ascheeinsatz (c;*mc*) utilizare a cenușii

Aschefilter (*tehn*) filtru de cenușă

Aschegehalt (*mc*) continut de cenușă

Aschenbahn (*d*) pistă de zgură

Aschenregen (*eco*) ploaie de cenușă

Asistent asistent

Aspekt aspect

- **energetischer A.** aspect energetic
- **technischer A.** (*tehn*) aspect tehnic
- **wirtschaftlicher A.** (*ec*) aspect economic

Asphalt (*mc;d*) asfalt

- **bewehrter A.** (*mc;d*) asfalt armat

Asphaltanalysator (*mc;d*) aparat de analizare a asfalturilor

Asphaltanalyse (*mc;d*) 1.analiză a asfaltului 2.analizare a asfaltului

Asphaltarbeiten (*d*) lucrări de asfaltare

Asphaltarbeiter (*d*) muncitor asfaltator

Asphaltbau (*d*) construcții din asfalt

Asphaltbauschuhe (*pm*) încălțăminte de protecție la lucrări de asfaltare

Asphaltbelag (*d*) îmbrăcăminte asfaltică

Asphaltbclagarbeiten (*d*) lucrări de îmbrăcăminți asfaltice

Asphaltbeton (*d; mc*) beton asfaltic

Asphaltbetonausgleichsschicht (*d*) strat de egalizare din beton asfaltic

Asphaltbctonbefestigung (*d*) sistem rutier din beton asfaltic

Asphaltbetonbruch (*d*) reziduu din decaparea betonului asfaltic

Asphaltbetondecke (*d*) îmbrăcăminte de beton asfaltic

Asphaltbetondeckschicht (*d*) strat de îmbrăcăminte din beton asfaltic

Asphaltbetonfahrbahn (*d*) carosabil de beton asfaltic

Asphaltbetonfrăsgut (*d*) material reciclabil rezultat din frezarea betonului asfaltic

Asphaltbelongemisch (*d*) mixtură de beton asfaltic

Asphaltbetonmenge (*d*) cantitate de beton asfaltic

Asphaltbetonmischgut (*d*) mixtură de beton asfaltic

Asphaltbctonprobekörper (*d*) corp de probă din beton asfaltic

Asphaltbetonrezeptur (*d*) rețetă de beton asfaltic

Asphaltbetonschicht (*d*) strat de beton asfaltic

Asphaltbetonschichtdicke (*d*) grosime a stratului de beton asfaltic

Asphaltbetonschutzschicht (*iz*;*d*) strat de protecție din beton asfaltic

Asphaltbetonstandard (*d*) standard de betoane asfaltice

Asphaltbetonstück (*d*) bucată (decapată) de beton asfaltic

Asphaltbetonüberzug (*d*) îmbrăcăminte de beton asfaltic

Asphaltbetonzwischenschicht (*d*) strat intermediar de beton asfaltic

Asphaltbewehrung (*d*) armare a asfaltului

Asphaltbinder (*d*) binder asfaltic

Asphaltbindermischgut (*mc*;*d*) mixtură de binder asfaltic

Asphaltbinderrezeptur (*d*) rețetă de binder asfaltic

Asphaltbinderschicht (*d*) strat de binder asfaltic

Asphaltbindcrzuschlag (*d*) agregate pentru binderul asfaltic

Asphaltdecke (*d*) îmbrăcăminte asfaltică

Asphaltdeckenausbau (*d*) decapare a îmbrăcămințli asfaltice

Asphaltdeckenbau (*d*) construcții de îmbrăcămințl asfaltice

Asphaltdeckcneinbau (*d*) punere în operă a îmbrăcămințli asfaltice

Asphaltdeckenrezeptur (*d*) rețetă de îmbrăcăminte asfaltică

Asphaltdeckenstärke (*d*) grosime a îmbrăcămințli asfaltice

Asphaltdichlung (*d*;*hidr*) hidroizolație din asfalt

Asphaltdurchlaufmischer (*util*;*d*) malaxor de asfalt cu malaxare continuă

Asphalleigenschaft (*mc*;*d*) proprietate a asfaltului

Asphalleinbau (*d*) punere în operă a asfaltului

Asphalteinbaugerät (*util*;*d*) utilaj de punere în operă a asfaltului

Asphalteinbautemperatur (*d*) temperatură de punere în operă a asfaltului

Asphaltene (*chim*) asfaltene

Asphaltengehalt (*chim*) conținut în asfaltene

Asphaltfachmann (*mc*;*d*) specialist în asfalturi

Asphaltfeinbeton (*mc*;*d*) beton asfaltic fin

Asphaltfcrtiger (*util*;*d*) finisor de asfalt

Asphaltforschung (*mc*;*d*) cercetare în domeniul asfalturilor

Asphaltgemisch (*mc*;*d*) amestec bituminos

Asphaltgestein (*geo*;*mc*) rocă asfaltică

Asphaltgranulat (*mc*) granulat de asfalt (obținut din frezarea și fărămițarea straturilor asfaltice vechi)

Asphaltgrobbeton (*mc*;*d*) 1.beton asfaltic grosier 2.beton asfaltic cu agregate mari

Asphaltgrobbetonschicht (*d*) strat de beton asfaltic grosier

Asphaltgummigemisch (*mc*;*d*) amestec de asfalt cu cauciuc

Asphaltgüte (*mc*;*d*) calitate a asfaltului

Asphaltgüteanforderungen (*mc;d*) condiţii de calitate a asfaltului

Asphaltgüteübcrwachung (*mc*) supraveghere/ verificare a calităţii asfaltului

Asphaltharz (*d*) răşină asfaltică

Asphaltherstcllcr (*mc;d*) producător de asfalt

Asphallherstellung (*d*) producere/ fabricare a asfaltului

Asphaltierarbeiten (*d*) lucrări de asfaltare

Asphaltieren (*d*) operaţie de asfaltare

Asphaltierung (*d*) asfaltare

Asphaltinstitut (*mc;d*) institut de cercetări în domeniul asfalturilor

Asphaltil (*geo;mc*) asfaltită

Asphalt-Kaltbauweise (AKB) (*d*) mod de punere în operă la rece a asfalturilor

Asphaltlabor (*mc;d*) laborator de asfalturi

Asphalt-Labormischer (*mc;d*) malaxor de laborator pentru asfalt

Asphaltmakadam (*mc;d*) macadam asfaltic

Asphaltmakadamrezcptur (*mc;d*) reţetă de macadam asfaltic

Asphaltmakadamschicht (*d*) strat de macadam asfaltic

Asphaltmakadamdcckschicht (*d*) strat de îmbrăcăminte din macadam asfaltic

Asphaltmastix (*mc;d*) mastic bituminos

Asphaltmastixschicht (*d*) strat de mastic bituminos

Asphaltmenge (*mc;d*) cantitate de asfalt

Asphaltmischanlagc (*uiil;d*) staţie dc asfalt

Asphaltmischgut (*mc;d*) amestec asfaltic; mixtură asfaltică

Asphaltmischgutverbesserung (*mc;d*) îmbunătăţire a mixturii asfaltice

Asphaltmischturm (*util;d*) malaxor vertical (tip turn) de asfalt

Asphallmischwerk (*mc;d*) întreprindere producătoare de mixturi asfaltice

Asphaltmodifizierung (*mc;d*) modificare a asfaltului

Asphaltmörlel (*mc;d*) mortar asfaltic

Asphaltobcrfläche (*d*) 1.suprafaţă a asfaltului 2.suprafaţă asfaltică

Asphaltplatte (*d*) placă/ dală de asfalt

Asphaltprobekörper (*mc;d*) corp de probă din asfalt

Asphaltprodukt (*mc*) produs asfaltic

Asphaltproduktion (*mc;ec*) 1.producţie de asfalturi 2.producţie de mixturi asfaltice

Asphaltprüfung (*mc;d*) încercare/ verificare a asfaltului

Asphaltprüfverfahren (*mc;d*) procedeu dc încercare a asfaltului

Asphaltrecycling (*mc;d*) 1.material asfaltic reciclat 2.material asfaltic pentru reciclare

Asphaltrccyclingaufbereitungsanlagc (*util;d*) utilaj de reciclare a mixturilor asfaltice vechi

Asphaltrecyclingkleinstaufbereiter (*util;d*) mini-utilaj de preparare a mixturilor asfaltice din material reciclat

Asphaltrezeptur (*mc;d*) reţetă de asfalt

Asphaltsand (*mc;d*) nisip bituminos

Asphaltsandvorkommen (*mc;d*) zăcământ de nisip bituminos

Asphaltschicht (*d*) 1.strat de asfalt 2.strat din mixtură asfaltică

Asphaltschichtenpaket (*d*) pachet dc straturi asfaltice

Asphaltstraße (*d*) drum asfaltat

Asphaltstraßenbau (*d*) construcţii de drumuri asfaltate

Asphaltslraßentagung (*d*) sesiune pe tema drumurilor asfaltate

Asphalttcchnik (*mc;d*) tehnică a asfalturilor

Asphalltemperatur (*mc;d*) temperatură a asfaltului

Asphaltlragschicht (*d*) strat portant de mixtură asfaltică

Asphalttragschichtgemisch (*mc;d*) mixtură asfaltică pentru straturi portante

Asphalttränkmakadam (*mc;d*) macadam asfaltic penetrat

Asphalttrogmischer (*util;d*) malaxor de asfalt cu jgheab

Asphaltverdichtung (*mc*;*d*) compactare a asfaltului

Asphaltverklammerung (*hidr*) împănare cu asfalt

Asphaltwiederverwendung (*mc*) refolosire a asfaltului

Asphaltwiederverwendungsverfahren (*mc*;*d*) procedeu de refolosire a asfalturilor (vechi)

Aspiration (*tehn*) aspirație

Aspirationspsychrometer (*topo*) psihrometru de aspirație

Aspirationsventilation (*inst*) ventilație prin aspirație

Aspirationsventilator (*utii*;*inst*) ventilator prin aspirație

Aspirator (*util*;*inst*) 1.aspirator 2.ventilator prin aspirație

Assanierung (*c*) asanare

Assanicrungsarbeiten (*c*) lucrări de asanare

Assanierungskosten (*ec*) cheltuieli de asanare

Assanierungsmaßnahme (*c*) măsură/ acțiune de asanare

Assanierungsmethode (*c*) metodă de asanare

Assanierungsmittel (c;*mc*) mijloace de asanare

Assanierungsplan (*arh*;*c*) plan/ proiect de asanare

Assanierungstechnik (*c*) tehnică de asanare

Assanierungsvorschlag (*c*) propunere de asanare

Assymmetric (*mat*) asimetrie

Ast 1.creangă 2.nod (în lemn)

AST (Anruf-Sammeltaxi) (*tt*) maxi-taxi solicitat prin telefon

Asynchrongenerator (*e*) generator (electric) asincron

Asynchronmotor (*e*) motor (electric) asincron

Atemschutz (*pm*) protecție respiratorie

Atrium (*arh*) atrium; curte interioară

Atriumhaus (*arh*) casă cu atrium; casă cu curte interioară

Attika (*arh*) atic

Attikaform (*arh*) formă a aticului

Attikaplatte (*arh*) 1.placă-atic 2.atic-placă

Attikaplattenbefestigung (*arh*;*c*) prindere a plăcii-atic

Attraktivität atractivitate

Attraktivitätsniveau nivel de atractivitate

ATV (Allgemeine Technische Vertragsbedingungen) (*tehn*;*ec*) condiții tehnice generale de contractare (a lucrărilor)

Auc (*geo*) luncă

Auelehm (*geo*) argilă de luncă

Auelehmlinse (*geo*) lentilă de argilă de luncă

Auelehmschicht (*geo*) strat de argilă de luncă

Auelehmsediment (*geo*) sediment de argilă de luncă

Auelehmsedimentation (*geo*) sedimentare a argilei de luncă

Aucsand (*geo*) nisip de luncă

Aucsandkörnung (*geo*) granulometrie a nisipului de luncă

Aufbau (c) 1.suprastructură 2.(re-) construcție 3.elevație

- **logischer A.** (*tc*) structură/ construcție logică

Aufbaubeschleunigung (*fiz*) accelerație a suprastructurii (la cutremur)

Aufbaubewegung (*fiz*) mișcare a suprastructurii

Aufbaumasse (c) greutate/ masă a suprastructurii

Aufbereitung 1.(*tc*) prelucrare a datelor 2.(*mc*) preparare (a mixturilor, betonului etc)

Aufbereitungsanlage (*util*;*mc*) instalație de preparare

- **bituminöse A.** (*utii*;*d*) instalație de preparare a mixturilor asfaltice

Aufbetonicrung (*c*) suprabetonare

Aufbiegen 1.(*tehn*) operaţie de dezdoire 2.(*tehn*) operaţie de îndoire în sus 3.(*c*) ridicare (a armăturii pe reazem)

Aufbiegerichtung (*c*) direcţie de ridicare (a armăturii pe reazem)

Aufbiegewinkel (*c*) unghi de ridicare (a armăturii pe reazem)

Aufbiegung (*tehn*) 1.dezdoire 2.îndoire în sus

Aufbruch (*c*) 1.spargere 2.desfacere 3.decapare

Aufbruchasphalt (*d;mc*) asfalt (în bucăţi mări) din decapări (cu ciocan pneumatic sau similar)

Aufbruchbeton (*mc;d*) beton din decapări

Aufbruchhammer (*util;c*) ciocan pneumatic

Aufbruchmasse (*mc;c*) cantitate de material desfăcut/ decapat

Aufbruchmaterial (*mc;c*) material desfăcut/ decapat

Aufeinanderfolge (*tehn;ec*) succesiune

Aufeinanderprall (*tehn*) tamponare; ciocnire

Aufenthalt 1.(*tt*) staţionare 2.şedere 3.întâlnire 4.destindere

Aufenthaltsdauer durată de staţionare/ şedere

- **durchschnittliche A.** durată medie de staţionare/ şedere

Aufenhaltsfläche (*tt*) suprafaţă destinată întâlnirilor şi destinderii

Aufenthaltsfunktion (*tt*) funcţie de staţionare

Aufenthaltsraum (*tt*) spaţiu pentru întâlniri şi destindere

Auffahren 1.(*tt*) coliziune prin intrarea vehiculului din spate în cel din faţă 2.a urca pe...

Auffahrkonflikt (*tt*) conflict de circulaţie prin coliziunea vehiculului din spate cu cel din faţa lui

Auffahrrampe (*d*) rampă de urcare pe...

Auffahrt (*d*) rampă de acces; urcare

Auffahrtsrampe (*d*) rampă de urcare la...

Auffahrunfall (*tt*) accident de circulaţie prin coliziunea vehiculului din spate cu cel din faţa lui

Auffangbahnhof (*cf*) gară de triaj

Auffangbecken (*hidr*) bazin de captare/ colectare/ captare

Auffangfläche (*hidr*) suprafaţă de captare

auffangen a prinde din zbor; a intercepta

Auffangen (*tehn*) operaţie de interceptare

Auffanggraben (*hidr*) 1.şant de interceptie 2.şanţ de gardă

Auffanggrabenbemessung (*hidr*) dimensionare a şanţului de interceptie/ gardă

Auffanggrabenlänge (*hidr*) lungime a şanţului de interceptie/ gardă

Auffanggrabenquerschnitt (*hidr*) secţiune transversală a şanţului de interceptie/ gardă

Auffangmauer (*c*) zid de interceptie

Auffangparkfläche (*tt*) suprafaţă de parcare de interceptie

Auffangparkplatz (*tt*) parcaj de interceptare

Auffangradweg (*tt*) pistă de interceptare (şi canalizare) a circulaţiei bicicletelor

Auffangwanne (*hidr*) vană de retenţie

Auffassung concepţie

Aufforstung (*ts*) reîmpădurire

Aufforstungsarbeiten (*ts*) lucrări de reîmpădurire

Aufforstungsfläche (*ts*) suprafaţă reîmpădurită

Auffüllboden (*ts*) pământ de umplutură

Auffüllen (*ts*) operaţie de rambleiere/ umplere

Auffüllmenge (*ts*) cantitate de umplutură

Auffüllung (*ts*) 1.rambleu 2.umplutură

- **alte A.** (*ts*) umplutură veche
- **frische A.** (*ts*) umplutură proaspătă
- **unverdichtete A.** (*ts*) umplutură necompactată
- **verdichtete A.** (*ts*) umplutură compactată

Auffüllungshöhe (*ts*) 1.înălțime a umpluturii 2.înălțime de umplutură

Auffüllungsschicht (*ts*) strat de umplutură

Auffüllungsschichtdicke (*ts*) grosime a stratului de umplutură

Auffüllungsverdichtung (*ts*) compactare a umpluturii

Aufgabe 1.problemă 2.sarcină

Aufgabenbereich (*tehn;ec*) domeniu pe probleme

Aufgabendurchführung (*ec*) îndeplinire a sarcinilor

Aufgabengebiet (*ec*) domeniu de activitate

Aufgabenplanung (*ec*) organizare/ distribuire a sarcinilor

Aufgabenstellung (*tehn;ec*) punere a problemei

Aufgabenverteilung (*ec*) repartizare a sarcinilor

Aufgleisen (*cf*) ridicare pe șine (a unui vehicul feroviar deraiat)

Aufgraben (*ts*) operație de dezvelire prin săpare

Aufgrabung (*ts*) 1.dezvelire 2.săpătură deschisă

Aufhalden (*ts*) operație de haldare; operație de adunare în haldă

Aufhaldung (*ts*) haldare; adunare în haldă

Aufhaldungshöhe (*ts*) înălțime de haldare

Aufhängeanker (*c*) ancoraj de agățare/ atâmare (a unor greutăți)

Aufhängebewehrung (*c*) 1.armare la forțe tăietoare în zona reazemelor 2.armătură atârnată

Aufhängen (*tehn*) 1.agățare; suspendare 2.rezemare 3.rezemare spânzurată

Aufhängependel (*stat*) pendul atârnat

Aufhängepunkt (*stat*) punct de suspendare

Aufhängeträger (*stat;c*) grindă suspendată/ agățată

Aufhängevorrichtung (*tehn*) dispozitiv de agățare/ suspendare

Aufhängung (*stat*) 1.agățare; suspendare 2.rezemare spanzurată

- **elastische A.** (*stat*) suspendare elastică
- **halbstarre A.** (*stat*) suspendare semirigidă
- **starre A.** (*stat*) suspendare rigidă

Aufhängungspunkt (*stat*) punct de suspendare/ agățare

Aufheben (*tehn*) operație de ridicare

Aufhebung (*tehn*) ridicare

Aufhebung der Ausschreibung (*ec;leg*) anulare a licitației

Aufhebungsgründe (*ec;leg*) motive de anulare

Aufheizen operație de încălzire

Aufheizgeschwindigkeit viteză de încălzire

Aufkeilung (*tehn;c*) 1.împănare cu pene puse deasupra 2.ridicare cu ajutorul penelor 3.desfacere a penelor

Aufklärung 1.lămurire 2.educare

Aufklärungsarbeit muncă de lămurire/ educare

Aufklebemuffe (*inst*) mufă prinsă (peste țeavă) prin lipire

Aufkleben (*tehn*) operație de lipire pe.../ peste ceva...

Aufkommen 1.creștere 2.volum

Aufladegebühr (*ec*) taxă de încărcare

Aufladen (*ec*) operație de încărcare

Aufladeplatz (*ec*) loc de încărcare

Auffahrerampe (*cf*) rampă de încărcare

Aufladevorrichtung (*util*) instalație/ dispozitiv de încărcare

Auflagefläche (*stat*) suprafață de rezemare

Auflager 1.(*stat*) reazem 2.(*p*) aparat de reazem

- **bewegliches A.** (*stat*) reazem mobil
- **eingespanntes A.** (*stat*) reazem încastrat

Auflagerachse (*p*) ax al aparatului de reazem

Auflageraustausch (*p*) înlocuire a aparatului de reazem

Auflagerbank (*p*) 1.banchetă de rezemare 2.cuzinet

Auflagerbankabmessungen (*p*) dimensiuni ale banchetei de rezemare

Auflagerbankbelon (*p*) beton din banchetă de rezemare

Auflagerbankbewehrung (*p*) armare a banchetei de rezemare

Auflagerbankbreite (*p*) lățime a banchetei de rezemare

Auflagerbankfläche (*p*) suprafață a banchetei de rezemare

Auflagerbankkante (*p*) muchie a banchetei de rezemare

Auflagerbanklänge (*p*) lungime a banchetei de rezemare

Auflagerbankvorderkante (*p*) muchie din față a banchetei de rezemare

Auflagerbedingung (*stat*) condiție de rezemare

Auflagerbereich (*stat*) zonă de rezemare

Auflagerbreite (*p*) lățime a reazemului

Auflagerdetail (c;p) 1.detaliu de rezemare 2.detaliu de reazem

Auflagerdicke (*p*) grosime a reazemului

Auflagerdruck (*stat*) presiune pe reazem

Auflagereinmessung (*p;topo*) măsurare a (poziției) aparatelor de reazem

Auflagereinspannmoment (*stat*) moment de încastrare pe reazem

Auflagereinspannung (*stat*) încastrare pe reazem

Auflagererhöhung (*c*) ridicare a cotei reazemului

Auflagerfläche (*stai*) suprafață de rezemare

Auflagergelenk (*stat*) 1.reazem articulat 2.articulație pe reazem

Auflagerhinterkante (*p*) muchie posterioară a aparatului de reazem

Auflagerkraft (*stat*) încărcare pe reazem

Auflagerkraftmeßdose (*stat*) doză de măsurare a încărcării pe reazem

Auflagerkraftmessung (*stat*) măsurare a încărcării pe reazem

Auflagerlänge 1.(*p*) lungime a aparatului de reazem 2.(*stat*) lungime de rezemare

Auflagerpressung (*stat*) compresiune pe reazem

Auflagerpunkt (*stat*) punct de rezemare

Auflagerquerschnitt 1.(*c*) secțiune transversală a reazemului 2.(*p*) secțiune transversală a aparatului de reazem

Auflagerquerträger (*p*) antretoază pe reazem

Auflagerreaktion (*stat*) (forță de) reacțiune pe reazem

Auflagerschwelle (*p*) banchetă de rezemare

Auflagerschwellenbeton (*p*) beton din bancheta de rezemare

Auflagerschwellenbewehrung (*p*) armare a banchetei de rezemare

Auflagerschräge (c;p) vută în zona reazemului

Auflagerseitenkante (*p*) muchie laterală a aparatului de reazem

Auflagersetzung (*stat*) lasare a reazemului

Auflagertyp (*p*) tip de aparat de reazem

Auflagerung (*stat*) rezemare

- direkte A. (*stat*) rezemare directă
- indirekte A. (*stat*) rezemare indirectă

Auflagerungsart (*stat*) mod de rezemare

Auflagerungsbedingung (*stat*) condiție de rezemare

Auflagerungsverschiebung (*stat*) deplasare a reazemului

Auflagervorderkante (*p*) muchie anterioară a aparatului de reazem

Auflagerzone (*stat*) zonă de rezemare

Auflandestrecke (*hidr*) tronson de depuneri

Auflandung 1.(*tehn*) aterizare 2.(*hidr*) depunere

Auflandungszustand (*hidr*) stare de depuneri

Auflast (*stat*) supraîncărcare

Auflastverdrängung (*ts*) (metodă de) înlăturare/ evacuare (a pământului slab de fundare) prin supraîncărcare (cu pământ de umplutură bun)

Auflastwirkung (*stat;geo*) efect al supraîncărcării

Auflockerung (*ts*) afânare

Auflockerungsbeiwert (*ts*) coeficient de afânare

Auflockerungsbohrung (*ts*) foraj de afânare

Auflockerungserscheinung (*ts*) fenomen de afânare

Auflockerungsfaktor (*ts*) coeficient de afânare

Auflockerungsmaß (*ts*) grad de afânare

Auflockerungsrechen (*ts;c*) greblă de afânare

Auflockerungsverhinderung (*ts*) împiedicare a fenomenului de afânare

Auflockerungszahl (*ts*) coeficient de afânare

auflösbar (*chim*) solubil

Auflösbarkeit (*chim*) solubilitate

Auflösung 1.soluționare 2.rezolvare 3.desființare

Aufmaß 1.(*topo*) releveu 2.(*ec*) postmăsurătoare

Aufmaßblatt (*ec*) foaie de postmăsurători

Aufmaßerstellung 1.(*topo*) întocmire a releveului 2.(*ec*) întocmire a postmăsurătorii

Aufmaßerstellungskosten (*topo;ec*) cheltuieli de întocmire a releveului/ postmăsurătorii

Aufmaßheft (*ec*) caiet de postmăsurători

Aufmaßprotokoll (*topo;ec*) proces verbal de întocmire a releveului/ postmăsurătorii

Aufmaßskizze (*topo*) schiță a releveului

Aufmaßtechnik (*topo;ec*) tehnică a întocmirii releveelor/ postmăsurătorilor

Aufmerksamkeit (*tl*) atenție

Aufmerksamkeitserhöhung (*tl*) creștere/ mărire a atenției

Aufmerksamkeitsstörung (*tl*) dereglare a atenției

Aufmessung (*topo*) operație de relevare

Aufnahme 1.asimilare 2.fotografie 3. (*topo*) ridicare 4.(*hidr*) absorbție; acumulare

- **magnetische A.** (*topo*) 1.ridicare magnetică 2.ridicare cu busola
- **photographische A.** (*topo*) ridicare fotografică
- **polygonometrische A.** (*topo*) 1.ridicare prin drumuire 2.ridicare poligonometrică
- **punktweise A.** (*topo*) ridicare punct cu punct
- **tachymetrische A.** (*topo*) ridicare tahimetrică
- **terrestrische A.** (*topo*) ridicare terestră
- **topographische A.** (*topo*) ridicare topografică

Aufnahmebercich (*topo*) limite ale ridicării (topografice)

Aufnahmefähigkeit (*hidr*) capacitate de absorbție/ acumulare

Aufnahmeflughöhe (*topo*) înălțime de aerofotografiere

Aufnahmegeschwindigkeit (*topo*) viteză de ridicare

Aufnahmeskizze (*topo*) schiță a ridicării

Aufnahmetechnik 1.(*tehn*) tehnică de înregistrare 2.(*topo*) tehnică de ridicare

Aufnahmeverfahren (*topo*) procedeu de ridicare

- **orthogonales A.** (*topo*) procedeu de ridicare ortogonală

Aufnahmevermögen 1. putere de asimilare 2.(*hidr*) putere de absorbție/ acumulare

Aufnahmezeitpunkt (*topo*) moment al ridicării

Aufpflasterung (*d*) desfacere a pavajului

Aufpflasterungsfläche (*d*) suprafață pe care se desface pavajul

Aufpflasterungsmaterial (*d*) material rezultat din desfacerea pavajului

Aufprall (*tl;mec*) impact; ricoșeu

Aufprallfolgen (*tl*) urmări ale impactului/ ricoșcului

Aufprallwinkel (*tl*) unghi de impact

Aufputzarmatur (*inst*) 1.armătură (montată) la vedere 2.armătură pe tencuială

Aufquellen (*mc*) fenomen de umflare

Aufquellung (*me*) umflare

Aufrauhen (*d*) operație de mărire a rugozității

Aufrauhmaschine (*util;d*) mașină/ utilaj de mărire a rugozității

Aufrauhung 1. (*tehn*) înăsprire 2.(*d*) mărire a rugozității (prin frezare sau similar)

Aufrauhverfahren 1.(*tehn*) procedeu de înăsprire 2.(*d*) procedeu de mărire a rugozității

Aufrauhversuch 1.(*tehn*) încercare de înăsprire 2.(*d*) încercare de mărire a rugozității

Aufräumen (*tehn*) operație de curățare/ înlăturare

Aufräumung (*tehn*) 1.curățare 2.înlăturare

Aufräumungsarbeiten (*tehn*) lucrări de curățare/ înlăturare

Aufräumungskosten (*ec*) cheltuieli de curățare/ înlăturare

Aufreißanbaugerät (*util;ts*) dispozitiv de scarificare atașabil (de un utilaj)

Aufreißen 1.(*tehn*) desenare a planului, a secțiunilor și vederilor 2.(*ts*).scarificare 3.(*c*) spargere 4.(c;*d*) desfacere

Aufreißer (*util;d*) 1.scarificator 2.dispozitiv de scarificare

Aufreißmaterial (*ts;d*) material de scarificare

Aufreißtiefe (*ts;d*) adâncime de scarificare

Aufreißzahn (*util;d*) gheară/ dinte a scarificatorului

Aufriß 1.(*arh*) vedere laterală 2.(*tehn*) secțiune verticală 3.(*ts*) scarificare

Aufrißdarstellung (*arh;c*) 1.reprezentare în plan vertical 2.reprezentare în profil

Aufrißtiefe (*ts*) adâncime de scarificare

Aufsatteln (*tehn*) încărcare pe șa

Aufsatz (*tehn*) 1.piesă de supraînălțare 2.piesă de prelungire

Aufsatzfernrohr (*topo*) lunetă atașabilă

Aufsatzlibelle (*topo*) nivelă călăreață

Aufsatzrohr (*inst*) tub de prelungire

Aufsaugegerät (*util*) utilaj aspirator

Aufsaugen (*tehn*) operație de aspirare

Aufsaugfähigkeit (*tehn*) capacitate de aspirare

Aufsaugung (*tehn*) aspirație; aspirare

Aufschlag (*mec*) impact

Aufschlagenergie (*mec*) energie de impact

Aufschluß 1.lămurire 2.(*geo*) prospecție

Aufschlußbohrung (*geo*) foraj de prospecție

Aufschmelzen (*fiz*) topire

Aufschmelztemperatur (*fiz*) temperatură de topire

Aufschüttboden (*ts*) pământ de umplutură

Aufschüttmaterial (*ts*) material de umplutură

Aufschüttung (*ts*) umplutură

Aufschweißabschnitt (*tehn;c*) tronson încărcat cu sudură

Aufschweißarbeiten (*tehn;c*) lucrări de încărcare cu sudură

Aufschweißen (*tehn;c*) operație de încărcare cu sudură

Aufsicht (*ec;tehn*) supraveghere; pază; control

Aufsichtsamt 1.inspectorat 2.oficiu de supraveghere/ control

Aufsichtsbehörde inspectorat

Aufsichtskosten (*ec*) cheltuieli de supraveghere/ control

Aufsichtsleistung (*tehn;ec*) prestație cu caracter de supraveghere/ control

Aufsichtspersonal (*tehn;ee*) personal de supraveghere

Aufsichtstätigkeit (*tehn;ec*) activitate de supraveghere/ control

Aufspaltung 1.(*tehn*) despicare 2.sciziune

Aufspritzen (*tehn*) stropire (pe o suprafață)

Aufsprühen (*tehn*) pulverizare (pe o suprafață)

Aufspülmenge (*ts;hidr*) cantitate de umplutură adusă în suspensie

Aufspülung (*ts;hidr*) umplutură cu material adus în suspensie

Aufstandsfläche (*stat*) suprafaţă de rezemare

aufstapeln (*ec*) 1.a stivui 2.a stoca 3.a îngrămădi

Aufstapeln (*ec*) operaţie de stivuire/ stocare/ îngrămădire

Aufstauchung (*c*) îngroşare

Aufsteckringschlüssel (*tehn*) cheie inelară cotită

Aufstellart (*tehn*) mod de amplasare

Aufstellbereich (*tt*) zonă de stocare

Aufstelldichte (*tt*) densitate de stocare

Aufstellen 1.(*tt*) operaţie de aşezare/ stocare 2.(*tehn*) operaţie de amplasare/ montare/ aşezare

Aufstellfläche (*tt*) suprafaţă de stocare

Aufstellraum (*tt*) spaţiu de stocare

Aufstellstreifen (*tt*) bandă de stocare

Aufstellung (*tehn*) 1.amplasare; postare 2.instalare 3.montare

Aufstellungsbedingung (*tehn*) condiţie de amplasare/ instalare/ montare

Aufstellungskosten (*ec*) cheltuieli de amplasare/ instalare/ montare

Aufstellungsort (*tehn*) loc de amplasare; amplasament

Aufstellungswahl (*tehn*) 1. alegere a modului de amplasare 2.alegere a amplasamentului

Aufstieg ascensiune; urcare

- **kapillarer A.** (*hidr*) ascensiune capilară

Aufstocken 1.(*arh*) supraetajare 2.(*ec*) mărire; sporire (a sumei/ capitalului)

Aufstockung 1.(*arh*) supraetajare 2.(*ec*) mărire; sporire (a sumei/ capitalului)

Aufstrom (*hidr*) curent ascendent

Aufsummierung (*mat*) însumare

Auftaumittel (*chim*) soluţie de topire a gheţii

- **chemisches A.** (*chim*) soluţie chimică de topire a gheţii

Auftaumittelkonzentration (*chim*) concentraţie a soluţiei de topire a gheţii

Auftaumittellösung (*chim*) soluţie de topire a gheţii

Auftauperiode (*meteo*) perioadă de dezgheţ

Auftauprozess (*meteo*) proces de dezgheţ

Auftausalz (*chim*) sare de topit gheaţă

Aufteilen (*tehn*) operaţie de împărţire/ divizare/ repartizare/ distribuire/ parcelare

Aufteilung 1.(*tehn*) împărţire; divizare 2.(*tehn*) repartizare; distribuire 3.(*topo*) parcelare

Aufteilungskabel (*e*) cablu de distribuţie

Aufteilungsplan 1.(*tehn*) plan de repartizare 2.(*topo*) plan de parcelare

Auftrag 1.(*tehn*) strat de acoperire 2.(*ts*) umplutură; rambleu 3.(*ec*) comandă; contract

Auftragbürste (*tehn*) perie de uns

Auftragen 1.(*tehn*) ungere; vopsire 2.(*ts*) operaţie de umplere 3.dispoziţie; comandă

Auftraggeber (*ec*) 1.investor 2.beneficiar 3.(persoană fizică sau juridică) ...care face comanda

- **öffentlicher A.** (*ec*) investor public
- **privater A.** (*ec*) investor particular/ privat

Auftragnehmer (*c;ec*) antreprenor

Auftragnehmerleistung (*c;ec*) prestaţie a antreprenorului

Auftragsabwicklung (*c;ec*) derulare a contractului

Auftragsannahme (*ec*) primire de comenzi

Auftragsannahmeschluß (*ec*) termen final de primire a comenzilor

Auftragsausführung (*ec*) executare a comenzii

Auftragsbearbeitung (*ec*) prelucrare a comenzii

Auftragsbereich (*ts*) zonă de umplutură/ rambleu

Auftragsbestättigung (*ec*) confirmare a comenzii

Auftragschweißarbeiten (*tehn;c*) lucrări de încărcare cu sudură

Auftragschweißelektrode (*tehn;c*) electrod de încărcare cu sudură

Auftragschweißen (*tehn;c*) 1.operaţie de încărcare cu sudură 2.operaţie de sudură de încărcare

Auftragschweißung (*tehn;c*) sudură de încărcare

Auftragselektrode (*tehn;mc*) electrod (pentru sudură) de încărcare

Auftragsentziehung (*ec*) retragere/ reziliere a comenzii

Auftragserteilung (*ec*) dare/ acordare de comenzi

Auftragskalkulation (*ec*) calculaţie în faza de acordare a comenzii

Auftragskörper (*ts*) corp al rambleului

Auftragsmangel (*ec*) penurie/ lipsă de comenzi

Auftragsmasse (*ts*) cantitate de umplutură

Auftragsmassenberechnung (*ts*) calcul al cantităţilor de umplutură

Auftragsmenge (*ts*) cantitate de umplutură

Auftragsphase (*ec*) fază (de derulare) a contractului

Auftragsprofil (*ts*) 1.profil prin rambleu/ umplutură 2.profil al rambiculuí/ umpluturii

Auftragssohle (*ts*) talpă a rambleului

Auftragsvergabe (*ec*) acordare a comenzii

Auftragsvergabekriterien (*ec;tehn*) criterii de acordare a comenzii

Auftragsvergebung (*ec*) acordare a comenzii

Auftragswert (*ec*) valoare a comenzii

Auftragung 1.(*tehn*) aplicare pe ... 2.(*ts*) rambleiere

Auftreffenergie (*mec*) energie (cinetică) în momentul impactului

Auftreffgeschwindigkeit (*mec;tehn*) viteză în momentul impactului

Auftrieb (*hidr*) 1.forţă ascensională 2.ascensiune

Auftriebsanker (*c*) ancoraj (de asigurare) contra forţelor ascensionale

Auftriebsdruck (*hidr*) presiune ascensională

Auftriebsgeschwindigkeit (*hidr*) viteză ascensională

Auftriebskraft (*hidr*) forţă ascensională

Auftriebssicherheit (*hidr;c*) siguranţă a aniiascensională

Auftriebssicherung (*hidr*) 1.asigurare contra plutirii 2.asigurare contra forţelor ascensionale

Auftrittsfläche (*arh*) suprafaţă de călcare

- **rutschfeste A.** (*arh;c*) suprafaţă de călcare rugoasă/ nealunecoasă

Aufwand (*ec*) 1.consum 2.efort (material sau bănesc)

Aufwandserhöhung (*ec*) creştere a cheltuielilor

Aufwandsminimierung (*ec*) minimalizare a eforturilor/ cheltuielilor

Aufwandssenkung (*ec*) reducere a consumurilor

Aufwandsunterschiede (*ec*) diferenţe între cheltuieli/ consumuri

Aufwärtsbeschleunigung (*mec*) acceleraţie ascendentă

Aufwärtsbewegung (*mec*) mişcare ascendentă

Aufwärtsschlupf (*tehn*) 1.lunecare în sus 2.lunecare ascendentă

Aufwärtstrend (*tehn;ec*) tendinţă de urcare/ ascensiune

Aufweichung 1.înmuiere 2.(*d*) desfundare (a drumului)

Aufweitung (*d*) 1.lărgire 2.supralărgire

Aufwendung (*ec*) investiţie; cheltuială

Aufwind (*inst*) curent de aer ascendent

Aufwölbung 1.(*c*) boltire 2.(*d*) vălurire

Aufzählung (*mat*) enumerare

Aufzeichnung 1.notare; notaţie 2.înregistrare 3.(*tehn*) contorizare

Aufzeichnungsgenauigkeit precizie de înregistrare/ notare/ contorizare

Aufzeichnungsgerät (*tehn*) contor (de trafic; electric etc.)

Aufziehbrücke (*p*) pod ridicător

Aufziehen (*tehn*) operație de ridicare

Aufziehvorrichtung (*util*) dispozitiv de ridicare

Aufziebwindc (*util*) 1.troliu al ascensorului 2.troliu de ridicare

Aufzug (*util*) 1.ascensor 2.elevator

Aufzugsantrieb (*util*) 1.acționare a ascensorului/ elevatorului 2.motor de ascensor

Aufzugschacht (*c*) puț al ascensorului/ elevatorului

Aufzugsgeschwindigkeit (*util*) viteză a ascensorului/ elevatorului

Aufzugskorb (*util*) cabină de ascensor/ elevator

Aufzugsteuerung (*tehn*) instalație de comandă a ascensorului/ elevatorului

Auge ochi

Augenblick 1.moment 2.clipă

Augenmaß capacitate de a aprecia (bine) cu ochiul

Augenschutz (*pm*) proiecție a ochilor/ vederii

Ausarbeitung (*tehn*) 1.elaborare 2.perfecționare 3.finisare 4.prelucrare

Ausbaggermenge (*ts*) cantitate excavată

Ausbaggerung (*ts*) excavare

Ausbaggerungsarbeiten (*ts*) lucrări de excavații

Ausbau 1.(*tehn;ec*) mărire a capacității; extindere 2.(*tehn*) demontare; desfacere 3.(*ts*) decapare 4.(*c*) demolare

Ausbauasphalt (*d*) 1.asfalt decapat 2.asfalt rezultat din decapări

Ausbaubeton (*d;c*) 1.beton decapat 2.beton rezultai din decapări

Ausbauinvestition (*ec*) 1.investiție de mărire a capacității 2.investiție de extindere

Ausbaukanal 1.(*hidr*) canal modernizat 2.(*ac*) canalizare modernizată

Ausbaukonzept (*ec*; *tehn*) 1.concept privind mărirea capacității 2.concept asupra extinderii

Ausbaukosten (*ec*) cheltuieli de extindere

Ausbaumaßnahme (*ec*) măsură de mărire a capacității

Ausbaumaterial (*c;d*) 1.material decapat 2.material rezultat din decapări

Ausbaumöglichkeit (*ec*) posibilitate de mărire a capacității

Ausbauplan (*tehn;c*) 1.plan de extindere 2.proiect de extindere

Ausbauquerschnitt (*d;cf*) profil transversal al tronsonului modernizat/ lărgii

Ausbaustoff (*mc*) material din demolări/ decapări

Ausbaustrecke (*d;cf*) tronson modernizat

Ausbaustreckenlänge (*d;cf*) lungime a tronsonului modernizat

Ausbesserung 1.(*c*) reparație 2.(*d*) plombare

Ausbesserungsarbeit 1.(*c*) lucrare de reparații 2.(*d*) lucrare de plombare

Ausbesserungsfläche (*c;d*) suprafață reparată/ plombată

Ausbesserungskosten (*ec*) costuri de reparații/ plombări

Ausbesserungsmaterial (*mc*) material de reparații/ plombări

Ausbcsserungsmörlel (*mc*) mortar de reparații/ plombări

Ausbesserungsnotwendigkeit (*c*) necesitate a reparării/ plombării

Ausbesserungsqualität (*c*) calitate a reparațiilor/ plombărilor

Ausbesserungszeitpunkt (*c*) moment al execuției reparațiilor/ plombărilor

Ausbetonieren (*c*) umplere (a unui gol) cu beton

Ausbildung (*tehn*) 1.calificare 2.alcătuire

- **konstruktive A.** (*tehn*) alcătuire constructivă

Ausbildungsdauer (*tehn*) durată de calificare

Ausbildungsgrad (*tehn*) grad de pregătire (profesională)

Ausbildungskosten (*ec*) cost al calificării

Ausbildungslehrgang (*tehn*) 1.curs de calificare 2.curs de pregătire profesională

Ausbildungsmethode (*tehn*) metodă de instruire

Ausbildungsprogramm (*tehn*) program de calificare

Ausbildungsverkehr (*tt*) trafic generat de elevi şi studenţi

Ausbildungszentrum (*tehn*) 1.centru de calificare 2.centru de perfecţionare

Ausbreiten (*tehn;mc*) operaţie de împrăştiere

Ausbreitmaß (*mc*) grad de împrăştiere

Ausbreitmaßbereich (*mc*) domeniu (de variaţie) al gradului de împrăştiere

Ausbreitmaßbestimmung (*mc*) determinare a gradului de împrăştiere

Ausbreittisch (*mc*) masa de (determinare a gradului de) împrăştiere

Ausbreitung 1.(*tehn;mc*) împrăştiere 2.(*mec; acust*) propagare

Ausbreitungsdämpfung (*mec*) amortizare a propagării (undei)

Ausbreitungsgeschwindigkeit (*mec*) viteză de propagare (a undei)

Ausbreitungsrichtung (*mec;acust*) direcţie de propagare

Ausbreitversuch (*mc*) încercare de determinare a gradului de împrăştiere

Ausbruch 1.(*tehn*) ruptură; smulgere din... 2.(*ts*) excavaţie (în stâncă)

Ausbruchkcgel (*c*) con de smulgere (de ex. la ancore)

Ausbruchklasse (*ts*) clasă de excavare (în stâncă)

Ausbruchmasse (*ts*) material de excavaţie (în stâncă)

Ausbruchmenge (*ts*) cantitate de excavaţie (în stâncă)

Ausbruchquerschnitt (*ts*) secţiune transversală a excavaţiei (în stâncă)

Ausbruchsollprofil (*ts*) profil teoretic/ proiectat al excavaţiei (în stâncă)

Ausbruchtiefe (*ts*) adâncime a excavaţiei (în stâncă)

Ausbuchtung 1.retragere 2.gol 3.evazare spre interior

Ausdauer tenacitate; perseverenţă

Ausdehnung (*mc;stat*) dilataţie; dilatare

- freie A. (*stat*) dilataţie liberă
- gehinderte A. (*stat*) dilataţie împiedicată

Ausdehnungsbehinderung (*stat*) împiedicare a dilatării

Ausdehnungsfuge (*c*) rost de dilataţie

Ausdehnungsgefäß (*i*) vas de expansiune

- geschlossenes A. (*i*) vas de expansiune închis
- offenes A. (*i*) vas de expansiune deschis

Ausdehnungskoeffizient (*mc*) coeficient de dilataţie

Ausdehnungsmaß (*stat*) valoare a dilataţiei

Ausdehnungsmesser (*mc*) dilatometru

Ausdehnungsmessung (*mc*) măsurare a dilataţiei

Ausdehnungsrohr (*inst*) ţeavă (cu rol de compensator) de dilataţie

Ausfädeln (*tt*) manevră de despletire (din flux)

- gemeinsames A. (*tt*) manevră de despletire simultană/ comună (din flux)
- mehrfaches A. (*tt*) manevră de despletire multiplă (din flux)
- seitliches A. (*tt*) manevră de despletire laterală (din flux)

Ausfädelung (*tt*) 1.ieşire din flux 2.(manevră de) despletire

Ausfädelungspunkt (*tt*) 1.punct de ieşire din flux 2.punct de despletire

Ausfahren (*tt*) operaţie/ manevră de ieşire a unui vehicul (din flux; curte; parcaj etc)

Ausfahrkeil (*tt*) (bandă de circulaţie sub formă de) pană de ieşire din flux

Ausfahrkonflikt (*tt*) conflict de circulaţie la ieşirea din flux

Ausfahrkontrolle (*tt*) control la ieşire (a vehiculelor din garaj)

Ausfahrmanöver (*tt*) manevră de ieşire (din flux)

Ausfahrsignal (*cf*) semnal de ieşire (din staţie)

Ausfahrspur (*d*) bandă de ieşire (de pe autostradă)

Ausfahrt (*d*) ieşire (pentru autovehicule)

Ausfahrtabfertigung (serviciu de) deservire la ieşire (a vehiculelor din garaj)

Ausfahrtbereich (*d*) zonă de ieşire (pentru autovehicule)

Ausfahrtskontrollc control la ieşire (a vehiculelor)

Ausfahrtsquerschnitt (*d*) secţiune transversală prin ieşire

Ausfahrtslafel (*tt*) panou indicator de ieşire (de pe autostradă)

Ausfahrtstor (*arh*) poartă de ieşire

Ausfahrttafcl (*tt*) panou indicator de ieşire (de pe autostradă ele)

Ausfahrtziel (*tt*) destinaţie la care se ajunge utilizând ieşirea (de ex. de pc autostradă)

Ausfall 1.(*tehn*) cădere 2. (*ttti/*) defectare (a utilajului)

Ausfallkörnung (*geo*) granulometrie discontinuă

Ausfallquote (*lehn*) procent al căderilor/ defectărilor

Ausfallrate (*tehn*) rată/ procent al căderilor/ defectărilor

Ausfallstraße (*d*) 1.drum/ stradă de ieşire 2.drum de ocolire

Ausfallwinkel (*topo*) 1.unghi de emergenţă 2.unghi de incidenţă

Ausflug (*tt*) excursie

Ausflugsverkehr (*tt*) trafic generat de excursionişti

Ausflugsziel (*tt*) destinaţie a excursiei

Ausfluß (*hidr;ac*) scurgere

Ausflußgeschwindigkeit (*hidr;ac*) viteză de scurgere

Ausflußkanal (*hidr;ac*) canal de scurgere

Ausflußkoeffizient (*hidr;ac*) coeficient de scurgere

Ausflußmenge (*hidr;ac*) cantitate scursă

Ausflußöffnung (*ac*) orificiu de scurgere

Ausflußquerschnitt (*hidr;ac*) secţiune de scurgere

Ausflußrinne (*hidr;ac*) jgheab de scurgere

Ausflußzeit (*hidr*) timp de scurgere

Ausfugen (*c*) operaţie de rostuire

Ausfugung (*c*) rostuire

Ausfugungsarbeiten (*c*) lucrări de rostuire

Ausfugungsbedingungen (*c*) condiţii de rostuire

Ausfugungskosten (c;*ec*) costuri ale rostuirii

Ausfugungsmaterial (*mc*) material de rostuire

Ausfugungsqualität (*c*) calitate a rostuirii

Ausführen (*ec*) operaţie de execuţie

Ausführung (*ec*) execuţie

Ausführungsbedingung (*ec;tehn*) condiţie de execuţie

Ausführungsbeispiel (*tehn*) exemplu de execuţie

Ausführungsdauer (*ec*) durată de execuţie

Ausführungsdokumentation (*tehn;c*) documentaţie de execuţie

Ausführungsempfehlungen (*c*) recomandări privind execuţia

Ausführungsfehler (*tehn;c*) greşeală de execuţie

Ausführungsfrist (*ec*) termen de execuţie

Ausführungsgenehmigung (*leg;c*) aprobare de execuţie

Ausführungsmöglichkeit (*tehn*) posibilitate de execuţie/ realizare

Ausführungsort (*tehn;c*) loc/ amplasament de execuţie

Ausführungsplan (*tehn*) 1.plan/ planşă de execuţie 2.proiect de execuţie

- **freigegebener A.** (*tehn;leg*) plan de execuţie aprobat
- **geänderter A.** (*tehn;leg*) plan dc execuţie modificat

- nicht freigegebener A. (*tehn;leg*) plan dc execuţie (încă) neaprobat

Ausfuhrungsplanung (*tehn;c*) 1.proiectare pentru (fază de) execuţie 2.organizare a execuţiei

Ausführungsprojekt (*tehn;c*) proiect de execuţie

Ausführungsqualität (*tehn;c*) calitate a execuţiei

Ausfiihrungsregel (*tehn;c*) regulă de execuţie

Ausführungsstatik (*stat;c*) calcul de stabilitate pentru faza de execuţie

Ausführungstermin (*ec*) termen de execuţie/ realizare

Ausführungsüberwachung (*tehn*) supraveghere a execuţiei

Ausführungsunterbrechung (*cc;tehn*) întrerupere a execuţiei

Ausführungsunterlage (*tehn*) 1.planşă de execuţie 2.proiect de execuţie

Ausführungsvariante (*tehn*) variantă de execuţie

Ausführungsverbot (*c;leg*) interdicţie de execuţie

Ausführungsverweigerung (*c;leg*) refuz de a executa

Ausführungsverzögerung (*c*) 1.întârziere a execuţiei 2.rămânere în urmă a execuţiei

Ausführungsvorschrift (*leg*) prescripţie dc execuţie

Ausführungsweise (*tehn*) mod de execuţie/ realizare

Ausführungszeichnung (*tehn*) desen de execuţie

Ausführungszeit (*ec*) timp de execuţie

Ausfüllen (*ts*) operaţie de umplere

Ausfüllmaterial (*ts*) material de umplutură

Ausfüllmenge (*ts*) cantitate de umplutură

Ausfüllung (*ts*) umplutură; material de umplutură

Ausfüllungsgrad (*tehn*) grad de umplere

Ausfüllungsmasse (*mc*) material de umplutură

Ausgabe 1.ediţie 2.(*ec*) cheltuială 3.(*ec*) plată

Ausgabemodus (*tc*) mod de (prezentare a datelor de) ieşire

Ausgabenanstieg (*ec*) creştere a cheltuielilor

Ausgabenbudget (*ec*) buget de cheltuieli

Ausgabenentwicklung (*ec*) evoluţie a cheltuielilor

Ausgabensumme (*ec*) sumă a cheltuielilor

Ausgabenverzeichnis (*ec*) listă/ registru de cheltuieli

Ausgabenvolumen (*ec*) volum al cheltuielilor

Ausgabeparameter (*mat;topo*) parametru de ieşire

Ausgaberückstand (*ec*) restanţa în (capitolul) plăţi

Ausgabevolumen (*ec*) volum al cheltuielilor

Ausgang 1.(*arh*) ieşire 2.plecare 3.sfârşit

Ausgangsbedingung (*mat;tehn*) 1.condiţie iniţială 2.condiţie de plecare

Ausgangsdalen (*mat*) date/ valori de plecare

Ausgangsfestigkeit (*rm*) rezistenţă iniţială

Ausgangsgeschwindigkeit (*fiz;tt*) viteză iniţială

Ausgangsgröße 1.mărime/ valoare iniţială 2.mărime/ valoare de plecare

Ausgangskonsistenz (*mc*) consistenţă iniţială

Ausgangslage (*tehn*) situaţie iniţială

Ausgangsleistung 1.(*tehn*) putere iniţială 2.(*ec*) productivitate iniţială

Ausgangsmenge (*ec*) cantitate iniţială

Ausgangsposition (*tehn*) 1.poziţie iniţială 2.poziţie de plecare

Ausgangspreis (*ec*) 1.preţ iniţial 2.preţ de pornire

Ausgangspunkt punct de plecare

Ausgangsrezeptur (*mc*) reţetă iniţială

Ausgangsseite (*topo*) latură de plecare/ pornire

Ausgangssignal 1.(*cf*) semnal de ieşire 2.semnal initial

Ausgangsstellung 1.poziţie iniţială 2.poziţie de plecare/ pornire

Ausgangswert (*mat*) valoare iniţială

Ausgangswiderstand (*fiz;rm*) rezistenţă iniţială

Ausgleich 1.compensaţie 2.egalizare; echilibrare 3. (*ts*) nivelare

Ausgleichbeton (c;*mc*) beton de egalizare

Ausgleichmörtel (c;*mc*) mortar de egalizare

Ausgleichsbeckcn (*hidr*) bazin de compensare

Ausgleichsfeuchte (*fiz*) umiditate de echilibru

Ausgleichsfcuchtigkeit (*fiz*) umiditate de echilibru

Ausgleichsfläche 1.suprafaţă de echilibru 2.(*eco*) suprafaţă echivalentă

Ausgleichsgewicht (*stat*) greutate de echilibrare

Ausgleichsgradicnte (*topo*) declivitate longitudinală de echilibru/ corecţie

Ausgleichsmaßnalıne (*tehn;ec*) măsură de echilibrare/ corecţie

Ausgleichsmoment (*stat*) moment de echilibrare

Ausgleichschicht (*c*) strat de egalizare

Ausgleichsring (*inst*) inel de compensare/ egalizare

Ausgleichsspachtel (*mc*) 1.material de şpăcluit pentru egalizare 2.şpaclu de egalizare

Ausgleichssystem sistem de compensare

Ausgleichung (*mat*) compensare

Ausgleichungsmodell (*mat*) model de compensare

Ausgleichungsrechnung (*mat*) calcul de compensare

Ausgleichungsverfahren (*mat*) procedeu de compensare

Ausgleichvorrichtung (*inst*) compensator de dilataţie

Aushärtung (*mc*) întărire

Aushärtungsgeschwindigkeit (*mc*) viteză de întărire

Aushärtungsreaktion (*chim*) reacţie de întărire

Aushärtungszeit (*mc*) timp de întărire

Aushub (*ts*) săpătură; excavaţie

Aushubabtransport (*ts*) transport al materialului din excavaţie

Aushubarbeiten (*ts*) lucrări de excavaţie

Aushubbegrenzung (*ts*) delimitare a excavaţiei

Aushubbreite (*ts*) lăţime a excavaţiei

Aushubebene (*ts*) cotă/ nivel de excavaţie

Aushubetappe (*ts*) etapă de excavare

Aushubgrenzen (*ts*) limite ale excavaţiei

Aushubkosten (*ts;ec*) cheltuieli de excavaţie

Aushublagerung (*ts*) depozitare a materialului de excavaţie

Aushublängsschnitt (*ts*) secţiune longitudinală prin excavaţie

Aushubmaterial (*ts*) material excavat

Aushubmenge (*ts*) cantitate de material excavat

Aushuboberkante (*ts*) muchie superioară a săpăturii/ excavaţiei

Aushubquerschnitl (*ts*) secţiune transversală a excavaţiei

Aushubraum (*ts*) spaţiu excavat/ săpat

Aushubsohlc (*ts*) talpă a excavaţiei

Aushubteil (*utii;ts*) organ de lucru pentru săpat

Aushubtiefc (*ts*) adâncime a săpăturii/ excavaţiei

Aushubunterkante (*ts*) muchie inferioară a săpăturii/ excavaţiei

Aushubvolumen (*ts*) volum al excavaţiei

auskippen (*ts*) a goli prin basculare

Auskippen (*ts*) operaţie de golire prin basculare

Auskipphöhe (*ts*) înălţime de golire prin basculare

Auskoffern (*ts; d*) săpare a casetei (drumului)

Auskolkung (*hidr*) afuiere

Auskolkungsbekämpfung (*hidr*) combatere a afuierilor

Auskolkungsbereich (*hidr*) zonă de afuiere

Auskolkungsfolgen (*hidr*) urmări ale afuierii

Auskolkungsgefahr (*hidr*) pericol de afuiere

Auskolkungstiefe (*hidr*) adâncime de afuiere

Auskraglänge (*stat*) lungime de ieşire în consolă

Auskragung (*stat*) ieşire în consolă

Auskragungslänge (*stat*) lungime de ieşire în consolă

Auskunft 1.informaţie 2.(*cf*) birou de informaţii

Auskunftsbüro (*arh*) birou de informaţii

Ausladekosten (*ec*) cheltuieli de descărcare

Ausladen (*tehn;ec*) operaţie de descărcare

Ausladerampe (*cf*) rampă de descărcare

Ausladezeit (*ec*) timp de descărcare

Auslastung (*tehn*) 1.încărcare 2.utilizare 3.solicitare

Auslastungsgrad 1.(*tehn*) grad de utilizare 2.(*stat;tt*) grad de încărcare/ exploatare

Auslastungsgrenze (*tehn*) limită de utilizare

Auslastungskoeffizient (*tehn*) coeficient de utilizare/ încărcare

Auslastungsquote (*tehn*) procent/ cotă de solicitare/ încărcare

Auslauf (*ac*) 1.gură de scurgere 2.scurgere

Auslaufblech (*tehn*) tablă de scurgere

Auslaufmenge (*inst;hidr*) cantitate scursă

Auslauföffnung (*inst;hidr*) orificiu de scurgere

Auslaufquerschnitt (*inst;hidr*) secţiune de scurgere

Auslaufregelung (*inst;hidr*) reglare a debitului scurs

Auslaufregler (*inst;hidr*) 1.regulator al debitului scurs 2.regulator de debit

Auslauftrichter (*util;hidr*) pâlnie de scurgere/ golire

Auslaufzeit (*inst;hidr*) timp de scurgere

Ausleger (*stat;c*) 1.consolă 2.braţ

Auslegerbrücke (*p*) pod în consolă

Auslegerkran (*util*) macara (cu braţul) în consolă

Auslegerlänge (*c*) lungime a braţului consolei

Auslegermähgerät (*util;d*) agregat de tuns iarbă cu braţ telescopic

Auslegermast (*c;e*) stâlp cu consolă

Auslegerstellung (*c*) poziţie a braţului consolei

Auslegerstück (*util*) tronson/ bucată de braţ

Auslegerteil (*util;c*) parte a braţului consolei

Auslegerverlängerung (*util*) prelungire a braţului

Auslegerverlängerungsstück (*util*) tronson de prelungire a braţului

Auslegervorderteil (*c*) parte din faţă a braţului consolei

Auslegerzwischenstück (*util*) tronson intermediar al braţului

Auslegerträger (*c*) grindă în consolă

Auslösehebel (*tehn*) pârghie de declanşare

Auslösen (*tehn*) operaţie de declanşare

Auslösung (*tehn*) declanşare

Ausmagerung 1.(*mc;d*) sărăcire (a mixturilor asfaltice) 2.(*tehn*) subţiere

Ausmaß proporţie; dimensiune

Ausmauerung (*c*) zidire (de umplere a unui gol)

Ausmessen (*topo*) operaţie de măsurare

Ausmessung 1.(*topo*) măsurare 2.(*mat*) dimensiune; întindere

Ausmeßverfahren (*topo*) procedeu de măsurare

Ausmitte (*mat*) excentricitate

- berücksichtigte A. (*mat;tehn*) 1.excentricitate avută în vedere 2.excentricitate luată în calcul
- große A. (*mat*) excentricitate mare
- kleine A. (*mat*) excentricitate mică
- rechnerische A. (*mat;tehn*) excentricitate de calcul
- ungewollte A. (*tehn*) 1.excentricitate nedorită 2.excentricitate suplimentară (de calcul)

Ausmittigkeit (*mat*) excentricitate

Ausmittigkeilsbcgrenzung (*mat*) limitare a excentricității

Ausmittigkeitsmessung (*tehn*) măsurare a excentricității

Ausmittigkeitswert (*mat*) valoare a excentricității

Ausnahme excepție

Ausnahmebestimmung (*leg*) reglementare de excepție

Ausnahmefall caz excepțional

Ausnahmegenehmigung (*leg*) aprobare specială

Ausnahmemaßnahme (*tehn*) măsură excepțională

Ausnahmeposition (*tehn*) poziție excepțională; poziție de excepție

Ausnahmeregelung (*leg*) reglementare pentru cazuri speciale; reglementare de excepție

Ausnahmesituation (*tehn*) situație excepțională/ specială

Ausnahmewert (*mat*) 1.valoare excepțională 2.valoare pentru cazuri excepționale

Ausnahmezustand (*tehn*) stare excepțională

Ausnutzung (*ec*) exploatare

Ausnutzungsgrad (*ec*) grad de exploatare

Ausnutzungsmöglichkeit (*ec*) posibilitate dc exploatare

Ausparken (*tt*) manevră de ieșire/ scoatere din parcaj/ garaj

Ausparkmanöver (*tt*) manevră de ieșire din parcaj/ garaj

Ausparkvorgang (*tt*) manevră de ieșire din parcaj/ garaj

auspflöcken (*topo*) a picheta; a țărușa

Auspflöcken (*topo*) operație de pichetare/ țărușare

Auspressdruck (*c*) presiune de injectare

Auspressen 1.(*tehn*) scoatere prin presare 2.(*c*) umplere prin injectare

Auspressgerät (*util;c*) instalație/ sculă de injectare (a golurilor și fisurilor)

Auspressharz (*mc*) rășină de injectare

Auspressmörtcl (*mc*) mortar de injectare (în goluri)

Auspresstechnik (*c*) tehnică de injectare

Auspressung (*tehn;c*) 1.injectare 2.scoatere prin presare

Auspressungsarbeiten (*c*) lucrări de injectare

Auspressungsbereich (*tehn;c*) zonă de injectare

Auspressungsmörtel (*mc;c*) mortar de injectare

Auspressungstiefe (*tehn;c*) adâncime de injectare

Auspressungsüberwachung (*tehn;c*) supraveghere a injectării

Auspressungsvorgang (*c*) proces de injectare

Auspuff (*auto*) țeavă de eșapament

Auspuffgase (*eco*) gaze de eșapament

Auspuffgeräusch (*acust*) zgomot de la țeavă de eșapament

Ausreißen (*tehn*) operație de smulgere

Ausreißkraft (*tehn*) forță de smulgere

Ausreißtest (*tehn*) test/ încercare la smulgere

Ausrichten (*tehn*) operație de îndreptare/ ajustare/ reglare/ aliniere

Ausrichtung (*tehn*) 1.îndreptare 2.ajustare 3.reglare 4.aliniere

Ausrollen (*auto;cf*) rulare până la oprire

Ausrollgleis (*cf*) linie de rulare în vederea opririi (amenajată în rampă)

Ausrollspur (*d*) bandă de rulare în vederea opririi (amenajată în rampă)

Ausrundung 1.(*d;cf*) racordare 2.(*tehn*) rotunjire
- **horizontale A.** (*d;cf*) racordare orizontală
- **räumliche A.** (*d;cf*) racordare spațială
- **vertikale A.** (*d;cf*) racordare verticală

Ausrundungsanfang (*d;cf*) început al racordării

Ausrundungsbercich (*d;cf*) zonă de racordare

Ausrundungsbogen (*d;cf*) arc (al curbei) de racordare

Ausrundungsende (*d;cf*) sfârșit al racordării

Ausrundungsform (*d;cf*) formă a racordării

Ausrundungshalbmesser (*d;cf*) rază de racordare

Ausrundungslänge (*d;cf*) lungime de racordare

Ausrundungsradius (*d;cf*) rază de racordare
- **empfohlener A.** (*d;cf*) rază de racordare recomandabilă
- **maximaler A.** (*d;cf*) rază de racordare maximă
- **minimaler A.** (*d;cf*) rază de racordare minimă
- **optimaler A.** (*d;cf*) rază de racordare optimă

Ausrüsten (*c*) operație de descintrare

Ausrüstung 1.(*tehn*) dotare 2.(*tehn*) echipament 3.(*c*) descintrare 4.(*util*) utilaj

Ausrüstungsfrist (*c*) termen la care se permite descintrarea

Ausrüstungskosten 1.(*ec*) cheltuieli de dotare 2.(*c;ec*) cheltuieli de descintrare

Ausrüstungstransport (*tehn;ec*) transport de utilaje

Ausrüstungszeitpunkt (*c*) moment al descintrării

Aussage 1.declarație 2.exprimare

Aussagekraft forță de exprimare

Ausschachtung (*ts;min*) excavație

Ausschachtungsarbeiten (*ts;min*) lucrări de excavare

Ausschachtungsbereich (*ts;min*) zonă a excavației

Ausschachtungsgenauigkeit (*ts;min*) precizie/ exactitate de excavare

Ausschachtungsmaterial (*ts;min*) material de/ din excavație

Ausschachtungsmenge (*ts;min*) cantitate de excavație

Ausschachtungsprofil (*ts;min*) profil al excavației

Ausschachtungsquerschnitt (*ts;min*) secțiune transversală a excavației

Ausschachtungstiefe (*ts;min*) adâncime de excavare

Ausschalarbeiten (*c*) lucrări de decofrare

Ausschalen (*c*) operație de decofrare

Ausschalfrist (*c*) termen de decofrare

Ausschaltwasserspiegel (*ac*) nivel de apă la care se decuplează pompa

Ausschalung (*c*) decofrare

Ausschalungsarbeiten (*c*) lucrări de decofrare

Ausschalungsfrist (*c*) termen la care se permite decofrarea

Ausschalungszeit (*c*) 1.timp după care se poate face decofrarea 2.durată a decofrării

Ausscheidung 1.eliminare 2.extragere; separare

Ausschleusung (*tehn*) scoatere/ ieșire prin ecluzare

Ausschleusungszeit (*tehn*) timp de scoatere/ ieșire prin ecluzare

Ausschnitt 1.cupon; tăietură; decupaj 2.sector 3. fragment

Ausschreibung (*ec*) licitație
- **beschränkte A.** (*ec*) licitație restrânsă
- **öffentliche A.** (*ec*) licitație publică

Ausschreibungsart (*ec*) tip de licitație

Ausschreibungsbedingungen (*tehn;ec*) condiții (din documentația) de licitație

Ausschreibungsplan (*tehn*) plan care însoțește textul licitației

Ausschreibungsskizze (*tehn*) schiță care însoțește textul licitației

Ausschreibungsunterlage (*ec*) temă/ documentație a licitației

Ausschreibungsverfahren (*ec*) procedeu de licitare

Ausschuß 1.comitet 2.(*tehn*) rebut

Aussehen (*arh*) aspect; înfățișare

Außenabdichtung (*hidr;c*) hidroizolație exterioară

Außenabmessung (*mat*) dimensiune exterioară

Außenanlage 1.(*inst*) instalație exterioară 2.(*arh*) amenajare exterioară (în aer liber)

Außenanstrich (*iz*) 1.vopsire exterioară 2.vopsitorie exterioară

Außenbahnsteig (*cf*) peron exterior (dincolo de ultima linie a stației)

Außenbeleuchtung (*e*) iluminat exterior

Außenbereich (*tehn;arh*) zonă exterioară

Außenbezirk (*urb*) cartier periferic

Außenbogen (*mat*) curbă exterioară

Außenbogenweiche (*cf*) schimbător de cale de pe curbă exterioară

Außendienst (*ec*) serviciu extern

Außendienstmitarbeit (*ec*) colaborare externă

Außendienstmitarbeiter (*ec*) colaborator extern

Außendraht (*mc*) 1.sârmă exterioară 2.sârmă de pe conturul secțiunii (cablului)

Außendrahtdurchmesser (*mc*) 1.diametru al sârmei exterioare 2.diametru al sârmei de pe contur

Außendurchmesser (*mat*) diametru exterior

Außenecke (*tehn*) colț exterior

Außeneckenkelle (*c*) mistrie pentru colțuri exterioare

Außenfläche (*tehn;arh*) suprafață exterioară

Außengerüst (*c*) schelă exterioară

Außengerüstbeseitigung (*c*) îndepărtare a schelei exterioare

Außengerüstherstellung (*c*) montare a schelei exterioare

Außengerüsthöhe (*c*) înălțime a schelei exterioare

Außengerüstsicherung (*c;pm*) asigurare a schelei exterioare

Außengewinde (*tehn*) filet exterior

Außengleis (*cf*) linie exterioară

Außenhafen (*hidr*) avanport

Außenhandel (*ec*) comerț exterior

Außenhandelsumsatz (*ec*) volum al comerțului exterior

Außenhaut (*c*) 1."piele" exterioară 2.cămășuială exterioară subțire

Außenhautabdichtung (*iz*) hidroizolație la exterior

Auenhautelement (*c*) element (prefabricat) de cămășuială exterioară subțire

Außenkante (*tehn*) muchie exterioară

Außenkeil (*tehn*) pană exterioară

Außenkeilverankerung (*c*) ancoraj cu pene pe conturul exterior

Außenkraft (*mec*) forță exterioară

Außenlärm (*acust*) zgomot din exterior

Außenlärmpegel (*acust*) nivel de zgomot (măsurat în) exterior (-ul clădirii)

Außenlasche (*cf*) eclisă exterioară

Außenleitung (*inst*) conductă exterioară

Außenleitungsnetz (*inst*) rețea de conducte exterioare

Außenlitze (*tehn*) liță exterioară

Außenlitzenanzahl (*tehn*) număr de lițe exterioare

Außenlitzendurchmesser (*tehn*) diametru al liței exterioare

Außenmantel (*c*) manta exterioară

Außenmaß (*mat*) dimensiune exterioară

Außenmauer (*c*) perete exterior

Außenmauerstärke (*c*) grosime a peretelui exterior

Außenmauerwerk (*c*) zidărie exterioară

Außenputz (*arh*) tencuială exterioară

- **wasserabweisender A.** (*arh*) tencuială exterioară care respinge apa
- **wasserhemmender A.** (*arh*) tencuială exterioară care îngreunează pătrunderea apei

Außenputzarbeiten (*arh*) lucrări de tencuieli exterioare

Außenputzausbesserung (*arh*) reparare a tencuielii exterioare

Außenputzbeschädigung (*arh*) deteriorare a tencuielii exterioare

Außenputzerneuerung (*arh*) reînnoire a tencuielii exterioare

Außenputzgerüst (*c*) schelă pentru tencuieli exterioare

Außenputzmörtel (*mc*) mortar de tencuieli exterioare

Außenputzschicht (*arh*) strat de tencuială exterioară

Außenrahmen (*stat*) cadru exterior

Außenrand (*tehn*) margine exterioară

Außenring (*tehn*) inel exterior

Außenringnetz (*d;ti*) rețea (stradală) cu inel exterior

Außenrückspiegel (*auto*) oglindă retrovizoare exterioară

Außenrüttler (*util;c*) vibrator extern

Außenschalung (*c*) cofraj exterior

Außenschalungsfläche (*c*) suprafață de cofraj exterior

Außenspeicher (*tc*) memorie externă

Außenspur (*d*) bandă exterioară/ marginală

Außenspurbefestigung (*d*) sistem rutier al benzii exterioare/ marginale

Außenspurbreite (*d*) lățime a benzii exterioare/ marginale

Außenstütze (*stat;c*) reazem/ stâlp exterior

Außenstützenausbildung (*stat;c*) alcătuire a reazemului/ stâlpului exterior

Außentemperatur (*meteo;fiz*) temperatură exterioară; temperatură de afară

Außentemperaturganglinie (*meteo*) curbă de evoluție a temperaturilor exterioare

Außentemperaturmessung (*meteo*) măsurare a temperaturii exterioare

Außentreppe (*arh;cci*) scară exterioară

Außentreppenanlage (*arh*) amenajare cu scări exterioare

Außentreppenbelag (*arh*) pardoseală pe scara exterioară

Außentreppenbewehrung (*cci*) armare a scării exterioare

Außentreppenbreite (*arh*) lățime a scării exterioare

Außentreppendetail (*arh*) detaliu de scară exterioară

Außentreppenfundament (*cci*) fundație a scării exterioare

Außentreppengeländer (*arh*) parapet al scării exterioare

Außentreppenplan (*arh*) plan al scării exterioare

Außentreppenpodest (*arh*) podest al scării exterioare

Außentreppenschalung (*cci*) cofraj al scării exterioare

Außentür (*arh*) ușa exterioară

Außentürbereich (*arh*) zonă a ușii exterioare

Außentürbreite (*arh*) lățime a ușii exterioare

Außentüreinbau (*arh;cci*) montaj al ușii exterioare

Außentürhöhe (*arh*) înălțime a ușii exterioare

Außentürzarge (*arh*) chenar/ ramă a ușii exterioare

Außenvibrator (*util;c*) vibrator extern

Außenvibratorachse (*util;c*) ax al vibratorului extern

Außenvibratoreneinsatz (*util;c*) utilizare a vibratorului extern

Außenvorspannung (c;*stat*) pretensionare externă

Außenvorspannungssystem (*c*) sistem de pretensionare externă

Außenwand (*c*) perete exterior

Außenwandabbruch (*c*) demolare a pereţilor exteriori

Außenwandabdichtung (*iz*) hidroizolare a peretelui exterior

Außenwandaufbau (*c;iz*) alcătuire a peretelui exterior

Außenwandbewehrung (*c*) armare a peretelui exterior

Außenwanddicke (*c*) grosime a peretelui exterior

Außenwanddurchbruch (*c*) străpungere/ gol prin peretele exterior

Außenwandschlitz (*c*) şliţ/ fantă în peretele exterior

Außenwandstärke (*c*) grosime a peretelui exterior

Außenwerbung (*ec*) 1.reclamă vizibilă din exterior 2.reclamă vizibilă de pe drum

Außenwinkel (*mat*) unghi exterior

Außenwohnbereich (*arh*) zonă de locuit exterioară (de ex.: balcon, terasă)

Außerbetrieb (*util*) stare de nefuncţionare/ repaus

Außerbetriebposition (*util*) poziţie de "scos din funcţiune"; poziţie "oprit"

Außerbetriebsetzen (*util*) 1.scoatere din funcţiune 2.oprire (a utilajului)

Außermittigkeit (*mat;fiz*) excentricitate

Außerortsstraße (*d*) drum din afara localităţii

Außerortsstraßennetz (*d; tt*) reţea de drumuri din afara localităţilor

Außerortsstraßenverkehr (*tt*) trafic/ circulaţie pe drumurile din afara localităţilor

Außerortszähldaten (*tt*) date din numărătorile (de trafic) din afara localităţilor

Außerortszählung (*tt*) numărătoare (de trafic) în afara localităţilor

Aussicht (*arh*) 1.priveliştе 2.perspectivă

Aussparen (*tehn*) operaţie de decupare; operaţie de realizare a unui gol

Aussparung (*tehn*) decupare; decupaj; gol

Ausspindelung (*tehn*) deşurubare

Ausstattung 1.(*tehn*) dotare; utilare; echipare 2.(*arh*) mobilier

- **technische A.** (*tehn*) dotare tehnică

Ausstattungselemente (*arh*) elemente de mobilier

Ausstattungsgegenslände (*arh*) elemente de mobilier

Ausstattungsgrad (*tehn*) grad de dotare

Ausstattungskosten (*ec*) cheltuieli de dotare/ utilare/ echipare

Ausstattungsniveau (*tehn*) nivel de dotare

Ausstcchen (*tehn*) operaţie de extragere prin străpungere (de ex. cu un cilindru)

Ausstechzylinder (*tehn;geo*) cilindru de extragere (a probelor) prin străpungere

Ausstechzylinderverfahren (*tehn;geo*) procedeu de (recoltare a probelor prin) extragere prin străpungere

Aussteifung (*stat*) rigidizare

Aussteifungsbalken (*c*) grindă de rigidizare

Aussteifungsclement (*c;stat*) element de rigidizare

Aussteifungskonstruktion (*c*) construcţie/ structură de rigidizare

Ausstcifungsplatte (*c*) placă de rigidizare

Aussteifungsrahmen (*c*) cadru de rigidizare

Aussteifungsrippe (*c*) nervură de rigidizare

Aussteifungsscheibe (*c;stat*) şaibă de rigidizare

Aussteifungsstrebe (*c*) diagonală de rigidizare

Aussteifungsstütze (*c*) stâlp de rigidizare

Aussteifungssystem (*c*) sistem de rigidizare

Aussteifungsvorschlag (*c*) propunere (a unei soluţii) de rigidizare

Aussteigen (*tt*) coborâre din...(vehicul)

Aussteiger (*tt*) (pasager) ...care coboară (dintr-un mijloc de transport)

Aussteigezeit (*tt*) timp de coborâre din...

Ausstellung (*ec*) expoziţie

Ausstellungsgegenstand (*ec*) obiect de expoziție

Ausstellungsgelände (*arh*) teren/ platou de expoziție

Ausstellungskatalog catalog de expoziție

Ausstellungspavillon (*arh*) pavilion de expoziție

Ausstellungsraum (*arh*) sală de expoziție

Ausstieg (*tt*) coborâre

Ausstiegstelle (*tt*) 1.loc de coborâre 2.stație de transport în comun

Ausströmung (*ac*) scurgere; evacuare

Austeeren (*iz*) operație de gudronare

Austecrung (*iz*) gudronare

Austenit (*mc*) austenit

Austenitisicren (*mc*) operație de austenitizare

Austenitisierungstemperatur (*mc*) temperatură de austenitizare

Ausliefung (*c;topo*) 1.adâncitură 2.scobitură

Austritt 1.(*tehn*) ieșire 2.(*ac*) scurgere

Austrittsöffnung (*tehn*) orificiu de ieșire/ scurgere

Austrittsplatte (*arh*) placă de ieșire (de pe scară)

Austrittswinkel (*topo*) unghi de emergență

Austrocknung (*hidr;meteo*) uscare; evaporare a apei din...

Austrocknungsbedingungen (*fiz*) 1.condiții de uscare 2.condiții de evaporare a apei din...

Austrocknungsverhalten (*mc*) 1.comportare la uscare 2.comportare în cazul evaporării apei din...

Ausuferung (*hidr*) ieșire din matcă

Auswahl 1.alegere 2.(*mc*) sortiment

Auswahlkriterium criteriu de alegere

Auswahlmöglichkeit posibilitate de alegere

Auswanderung (*urb*) migrație prin plecare peste granițele țării

Auswaschung (*tehn*) 1.spălare 2.curățire prin spălare 3.golire prin spălare

Auswechselrohr (*util*) tub interschimbabil

Auswechslung (*tehn*) înlocuire

Ausweg 1.soluție 2.iesire din impas

Ausweichbaustelle (*c*) șantier de rezervă/ refugiu (utilizat când pe șantierul de bază nu este temporar front de lucru)

Ausweichen 1.ocolire 2.evitare 3.încrucișare

Ausweichmanöver (*tt*) manevră de ocolire

Ausweichmöglichkeit (*tt*) posibilitate de ocolire

Ausweichplattform (*d;tt*) platformă de încrucișare

Ausweichstelle (*d;tt*) loc de încrucișare

Ausweichstraße (*d*) drum/ stradă de ocolire

Ausweichung deviație

Ausweitung (*tehn*) 1.lărgire 2.extindere 3.dilatare

Auswertemöglichkeit (*ec*) posibilitate de valorificare

Auswerten (*ec*) operație de valorificare

Auswerter (*topo*) operator fotometrist

Auswertesoftware (*tc*) soft de prelucrare/ valorificare a datelor

Auswertung (*ec*) valorificare

- **statistische A.** (*mat*) valorificare statistică

Auswertungselemente (*mat*) elemente de valorificare

Auswertungsergebnis (*mat*) rezultat al valorificării

Auswertungstechnik (*tehn*) tehnică a valorificării

Auswitterung (*geo*) eroziune

Auto (*auto*) autovehicul; automobil

Autoatlas (*topo;tt*) atlas rutier/ automobilistic

Autoaufzug (*util*) lift/ elevator pentru autovehicule/ autoturisme

Autobahn (*d*) autostradă

Autobahnabfahrt (*d*) ieșire/ coborâre de pe autostradă

Autobahnabschnitt (*d*) tronson de autostradă

Autobahnabzweigung (*d*) bifurcaţie de autostrăzi

Autobahnachse (*d*) ax al autostrăzii

Autobahnanschluß (*d*) legătură la autostradă

Autobahnanschlußstelle (*d*) loc de legătură la autostradă

Autobahnauffahrt (*d*) urcare/ intrare pe autostradă

Autobahnausbau (*d*) lărgire a autostrăzii

Autobahnausfahrt (*d*) ieşire/ coborâre de pe autostradă

Autobahnbau (*d*) construcţii de autostrăzi

Autobahnbauabschnitt (*d*) tronson de autostradă în construcţie

Autobahnbauarbeiten (*d*) lucrări de construcţii de autostrăzi

Autobahnbauer (*d*) constructor de autostrăzi

Autobahnbaustelle (*d*) şantier de construcţii de autostrăzi

Autobahnbaustellensicherung (*tt;pm*) asigurare a şantierelor pe autostradă

Autobahnbaustellensignalisierung (*d;tt*) semnalizare a şantierelor pe autostradă

Autobahnbefestigung (*d*) sistem rutier al autostrăzii

Autobahnbeleuchtung (*d*;e) iluminat al autostrăzii

- **dynamische A.** (*d*;e) iluminat dinamic al autostrăzii (funcţie de vreme şi de trafic)

Autobahnbeleuchtungssystem (*d*;e) sistem de iluminat al autostrăzii

Autobahnbenutzung (*tt*) utilizare a autostrăzii

Autobahnbenutzungsgebühr (*tt*) peiaj pe autostradă; taxă de utilizare a autostrăzii

Autobahnbenutzungsgebührengesetz (ABBG) (*tt;leg*) lege privind peiajul pe autostrăzi

Autobahnbeschilderung (*d;tt*) dotare a autostrăzii cu indicatoare de circulaţie

Autobahnbetondecke (*d*) îmbrăcăminte de beton pentru autostrăzi

Autobahnböschung (*d*) taluz de autostradă

Autobahnbrücke (*d*) pod de autostradă

Autobahnbrückenplan (*d*) 1.plan al podului de autostradă 2.proiect de pod de autostradă

Autobahndreieck (*d*) intersecţie de autostrăzi cu trei braţe

Autobahndurchlaß (*d*) podeţ de autostradă

Autobahndurchlaßfähigkeit (*tt*) capacitate de circulaţie a autostrăzii

Autobahneinmündung (*d*) intrare pe autostradă

Autobahneinschnitt (*d;ts*) debleu de autostradă

Autobahnende (*d*) capăt/ sfârşit al autostrăzii

Autobahnentwässerung (*d;ac*) evacuare a apelor de pe autostradă

Autobahnentwässerungsplan (*d;ac*) 1.plan de canalizare a autostrăzii 2.proiect de canalizare a autostrăzii

Autobahnentwässerungssystem (*d;ac*) sistem de evacuare a apelor de pe autostradă

Autobahnentwicklung (*d*) evoluţie a autostrăzii

Autobahnentwicklungsgeschichte (*d*) istoric a evoluţiei autostrăzii

Autobahnfahrt (*tt*) călătorie pe autostradă

Autobahngebühr (*d; ec*) taxă de autostradă; peiaj

Autobahngeschichte (*d*) istorie a autostrăzilor

Autobahngeschwindigkeit (*tt*) viteză (de circulaţie) pe autostradă

Autobahninstandhaltung (*d*) întreţinere a autostrăzii

Autobahninstandsetzung (*d*) reparare a autostrăzii

Autobahnkarte (*d;topo*) hartă a autostrăzilor

Autobahnknoten (*d*) nod de autostradă

Autobahnknotenpunkt (*d*) intersecție de autostrăzi; nod de autostradă

Autobahnknotenpunktgestaltung (*d*) organizare/ amenajare a intersecției/ nodului de autostradă

Autobahnkreuz (*d*) intersecție în cruce între autostrăzi

Autobahnkreuzung (*d*) intersecție de autostrăzi

Autobahnlandschaft (*d*) peisaj al autostrăzii

Autobahnlänge (*d*) 1.lungime de autostradă 2.lungime a autostrăzii

Autobahnlängsprofil (*d*) profil longitudinal al autostrăzii

Autobahnleistungsfähigkcit (*it*) capacitate de circulație a autostrăzilor

Autobahnmaut (*d;ec*) taxă de utilizare a autostrăzii; peiaj de autostradă

Autobahnmaulsystem (*d;ec*) sistem (de plată) a peiajului de autostradă

Autobahnmeisterei (*d*) district de autostradă

Autobahnmittelstreifen (*d*) fâșie mediană a autostrăzii

Autobahnmittelstreifenbreite (*d*) lățime a fâșiei mediane a autostrăzii

Autobahnmittelstreifencntwässerung (*d;ac*) evacuare a apelor de pe fâșia mediană a autostrăzii

Autobahnnebenanläge (*d*) construcție anexă a autostrăzii

Autobahnnetz (*d*) rețea de autostrăzi

Autobahnnctzausbau (*d*) extindere a rețelei de autostrăzi

Autobahnnetzdichte (*d;it*) densitate a rețelei de autostrăzi

Autobahnnetzgestaltung (*it*) organizare a rețelei de autostrăzi

Autobahnnetzkarte (*d*) hartă a rețelei de autostrăzi

Autobahnnetzlänge (*d*) lungime a rețelei de autostrăzi

Autobahnnctzplanung (*d;it*) proiectare/ sistematizare a rețelei de autostrăzi

Autobahnneubau (*d*) 1.construcții noi de autostradă 2.autostradă nou construită

Autobahnneubauabschnitt (*d*) tronson de autostradă nouă în construcție

Autobahnneubauprogramm (*d*) program de construcții de autostrăzi noi

Autobahnnummer (*d*) număr al autostrăzii

Autobahnnummerierung (*d*) numerotare a autostrăzilor

Autobahnnummernschild (*d;it*) indicator (de circulație) cu numărul autostrăzii

Autobahnnutzer (*it*) utilizator al autostrăzii

Autobahnnutzung (*d;it*) utilizare a autostrăzii

Autobahnparkplatz (*d*) loc de parcare aferent autostrăzii

Autobahnpiktogramm (*it*) pictogramă pentru autostradă

Autobahnplaner (*d*) 1.proiectant al autostrăzii 2.proiectant de autostrăzi

Autobahnplanung (*d*) 1.proiectare a autostrăzii 2.proiectare de autostrăzi

Aulobahnpolizei (*d*) poliție a autostrăzii

Autobahnpolizeistation (*d*) stație/ post de poliție a autostrăzii

Autobahnprivatisierung (*d;ec*) privatizare a autostrăzilor

Autobahnprofil (*d*) profil de autostradă

Autobahnquerschnitt (*d*) profil transversal de autostradă

Aulobahnquerschnittsänderung (*d*) modificare a profilului transversal de autostradă

Autobahnquerschnittsgestaltung (*d*) alcătuire a profilului transversal al autostrăzii

Aulobahnrasthof (*d;arh*) motel pe autostradă

Autobahnraststätte (*cci;arh*) popas pe autostradă

Autobahnregelquerschnitt (*d*) profil transversal tip dc autostradă

Autobahnrekonstruktion (*d*) reconstrucție a autostrăzii

Autobahnring (*d*) inel/ centură dc autostradă

Autobahnsanierung (*d*) asanare a autostrăzii

Autobahnschutz (*d*) protecție a autostrăzii

Autobahnseilenstreifen (*d*) acostament de autostradă

Autobahnservice (*tt*) service pe autostrăzi

Autobahnsicherheit (*tt*) siguranță (de circulație) pe autostradă

Autobahnstrecke (*d*) tronson de autostradă

Autobahntankstelle (*d*) stație de alimentare cu carburanți pe autostradă

Autobahnteilnetz (*d;tt*) parte a rețelei de autostrăzi

Autobahntrasse (*d*) traseu al autostrăzii

Autobahntunnel (*d*) tunel de autostradă

Autobahnverkehr (*tt*) 1.trafic de pe autostradă 2.circulație pe autostradă

Autobahnverkehrsregelung (*tt*) reglementare a circulației pe autostradă

Autobahnviadukl (*d*) viaduct de autostradă

Autobahnwegweiser (*d*) indicator dc orientare pe autostradă

Autobahnwegweisung (*d*) 1.orientare pe autostradă 2.sistem de orientare pe autostradă

Autobahnzählstelle (*d;tt*) loc/ post de numărare (a traficului) pe autostradă

Autobahnzubringer (*d*) (drum de) acces pe/ la autostradă

Autobenutzung (*tt*) utilizare a automobilului

Autobetonpumpe (*util;c*) pompă de beton pe autosașiu

Aulobus (*auto*) autobuz

Autobusbahnhof (*arh;ccf*) 1.autogară 2.gară pentru autobuze

Autobushaltestelle (*d;tt*) stație de autobuz

Autobuslinie (*tt*) linie de autobuz

Autobusreise (*tt*) călătorie cu autobuzul

Aulobusrundreise (*tt*) călătorie în circuit cu autobuzul

Autobusverkehr (*tt*) circulație/ trafic de autobuze

Autodrehkran (*util*) automacara cu braț rotitor

Autofahrer (*auto*) conducător auto

Autoflut (*tt*) "viitură" de autovehicule

Autogebrauch (*tt*) utilizare a autovehiculului

Autogenschweißen (*c*) sudură autogenă

Autogenschweißer (*c*) sudor autogen

Autogenschweißgerät (*util*) aparat de sudură autogenă

Aulogenschweißung (*c*) sudură autogenă

Autohersteller (*auto*) producător de automobile

Autohof (*tt*) curte (dc parcare) pentru autovehicule/ autocamioane (pe lângă autostrăzi)

Autohofbau (*arh;d*) construcție de curți (de parcare) pentru autovehicule/ autocamioane

Autohofbetreiber (*ec*) persoană (fizică sau juridică) care se ocupă de exploatarea curții pentru autovehicule/ autocamioane

Autohofgeslaltung (*arh*) amenajare a curții (de parcare) pentru autovehicule/ autocamioane

Autohoflage (*arh;d*) amplasament al curții (de parcare) pentru autovehicule/ autocamioane

Autohofzufahrt (*d*) acces auto la curtea (dc parcare) pentru autovehicule/ autocamioane

Autoklav (*util;mc*) autoclavă

Autokollimation (*topo*) autocolimație

Autokollimationsausriistung (*topo*) dispozitiv de autocolimație

Autokollimationseinrichtung (*topo*) dispozitiv de autocolimație

Autokollimationsfernrohr (*topo*) lunetă autocolimatoare

Autokollimationsspiegel (*topo*) oglindă autocolimatoare

Autokollimationsvorrichtung (*topo*) dispozitiv de autocolimație

Autokollimationszusatz (*topo*) dispozitiv auxiliar de autocolimaţie

Autokolonne (*tt*) coloană de autovehicule

Autokran (*util*) automacara

Autokranarbeiten (*util*) lucrări executate cu automacaraua

Autokranarm (*util*) braţ al automacaralei

Autokranausleger (*util*) braţ al automacaralei

Autokraneinsatz (*util*) utilizare a automacaralei

Autokraneinsatzstunde (*util;ec*) oră de utilizare a automacaralei

Autokranmiete (*util;ec*) chirie pentru automacara

Autokranmietsatz (*util;ee*) chirie pentru automacara pe unitatea de timp

Autokranmontage (c;*util*) montaj cu automacaraua

Autokranstunde (*ec*) oră (de funcţionare) a automacaralei

Autokranstundensatz (*ec*) preţ unitar pe ora de automacara

Autokrantyp (*util*) tip de automacara

Autokranvermietung (*ec*) închiriere de automacarale

Automatik (*tehn*) automatică

Automatisierung (*tehn*) automatizare

Automatisierungsgrad (*tehn*) grad de automatizare

Automatisierungsniveau (*tehn*) nivel de automatizare

Automatisierungsprozess (*tehn*) proces de automatizare

Automobil (*auto*) automobil

Automobilhersteller (*auto*) producător de automobile

Automobilindustrie (*auto*) industrie a automobilului

Automobilist (*auto*) automobilist

Aftionutzung (*auto*) utilizare a autovehiculului

Autor autor

Autoreifen (*auto*) anvelopă de automobil

Autoreihe (*tt*) rând/ şir de autovehicule

Autorennen cursă de automobile

Autoschlange (*tt*) coloană/ şir de autovehicule

Autoschütter (*util*) dumper

Autosteilfläche (*d*) suprafaţă de parcare/ garare pentru autovehicule

Autostraße (*d*) 1.autodrom 2.drum pentru autovehicule

Autotransportwagen (*cf*) vagon de transport pentru automobile

Autounfall (*tt*) accident de automobil

Autoverkehr (*tt*) trafic auto; trafic de autovehicule

Autoverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului de autovehicule

Autoverkehrsbilanz (*tt*) bilanţ al traficului de autovehicule

Autoverkehrsentwicklung (*tt*) evoluţie a traficului de autovehicule

Autoverkehrsprognose (*tt*) prognoză a traficului de autovehicule

Autoverkehrssystem (*tt*) sistem de transport cu autovehiculele

Autoverkehrsvermeidung (*tt*) evitare a traficului de autovehicule

Autovermietung (*ec*) închiriere de autovehicule

Axialdruck (*stat*) presiune/ compresiune axială

Axialdruckspannung (*stat*) efort/ tensiune de compresiune axială

Axialkolbenmotor (*util*) motor cu piston axial

Axialkolbenpumpe (*util*) pompă cu piston axial

Axialkraft (*stat*) forţă axială

Axialpumpe (*util*) pompă (rotativă) axială

Axialschnitt (*tehn*) secţiune axială

Axialspannung (*stat*) efort axial; tensiune axială

Axialsymmetrie (*mat*) simetrie axială

Axialventilator (*util;inst*) ventilator axial

Axialzug (*stat*) întindere axială

Axialzugspannung (*stat*) efort/ tensiune de întindere axială

Axonometrie (*mat*) axonometrie

Axt topor

Axtstiel coadă de topor

Azimut (*topo*) azimut

Azimutabschluß (*topo*) închidere pe azimut

Azimutabschlußfehler (*topo*) 1.neînchidere pe azimut 2.eroare de închidere pe azimut

Azimutalwinkel (*topo*) unghi azimutal; unghi orizontal

Azimutübertragung (*topo*) transmitere de azimut

b (Breite) (*mat*) lățime

BA (Bogenübergang) (*inst*) cot cu reducție

BAB (Bundesautobahn) (*d*) autostradă federală

BAB-Erweiterung (*d*) lărgire a autostrăzii federale

BAB-Knoten (*d*) nod de autostradă federală

BAB-Knotennummerierung (*d*) numerotare a nodurilor de pe autostrăzile federale

BAB-Nelz (*d*) rețea a autostrăzilor federale

BAB-Netzausbau (*d*) extindere a rețelei de autostrăzi federale

BAB-Teilsperrung (*tl*) închidere parțială a circulației pe autostradă federală

BAB-Vollsperrung (*tl*) închidere completă a circulației pe autostradă federală

Bach (*hidr*) pârâu

Bachaue (*geo;hidr*) 1.luncă a văii 2.luncă a pârâului

Bachbett (*hidr*) albie a pârâului

Bachbettquerschnitt (*hidr*) secțiune transversală a albiei pârâului

Bachbettregulierung (*hidr*) regularizare a albiei pârâului

Bachbreitc (*hidr*) lățime a pârâului

Bachquerschnitt (*hidr*) secțiune transversală a pârâului

Bachregulierung (*hidr*) regularizare a pârâului

Bachschwelle (*hidr*) prag în albia văii

Bachsperre (*hidr*) baraj/stăvilar în albia văii

Bachstrecke (*hidr*) tronson de vale

Bachufer (*hidr*) mal al văii/ pârâului

Bachuferbewuchs (*hidr*) vegetație de pe malul văii/ pârâului

Bachumleitung (*hidr*) deviere a pârâului

Bachumleitungsarbeiten (*hidr*) lucrări de deviere a pârâului

Backe 1.(*tehn;util*) falcă 2.(*cf*) panou suplimentar pentru semnalizarea trecerii peste liniile de calc ferată (dungi înclinate pe fond alb)

Backenbrecher (*util;mc*) concasor cu fălci

Backenbremse (*util*) frână cu saboți

Backenschiene (*cf*) contraac

Backenschienenabstützung (*cf*) rezemare a contraacului

Backenschienenbefestigung (*cf*) prindere/ fixare a contraacului

Backenschienenfuß (*cf*) talpă a contraacului

Backenschienenstütze (*cf*) reazem al contraacului

Backenschienenverspannung (*cf*) tensionare a contraacului

Backstein (*mc*) cărămidă

Backsteinabmessungen (*mc*) dimensiuni ale cărămizii

Backsteinbau (*c*) construcții din cărămidă

Backsteinbauweise (c) sistem de construcții din cărămidă

Backsteinbauwerk (*c*) construcție monumentală din cărămidă

Backsteinfassade (*arh*) fațadă dc cărămidă (aparentă)

Backsteinmauerwcrk (*c*) zidărie de cărămidă

Backsteinpalette (*mc*) paiet de cărămidă

Backsteinwand (*c*) perete de cărămidă

Bad (*inst*) baie

Badbeleuchtung (*e*) iluminat din baie

Badbelüftung (*inst*) ventilație a băii

Badekabine (*arh;inst*) cabină de baie

Baden îmbăiere

Badewanne (*inst*) vană/ cadă de baie

Badewannenabfluß (*inst*) scurgere de la cadă de baie

Badewannenanschluß (*inst*) legătură/ racord la cadă de baie

Badewannenbreite (*inst*) lățime a cadei de baie

Badewannenform (*inst*) formă a cadei de baie

Badewannenlänge (*inst*) lungime a cadei de baie

Badewannenvormauerung (*arh*) mascare cu zidărie a cadei de baie

Badewasser (*ac*) apă de îmbăiat

Badezimmer (*arh*) cameră de baie

Badezimmerbeleuchtung (*e*) iluminat al camerei de baie

Badezimmerlüftung (*inst*) aerisire/ ventilație a camerei de baie

Badezimmermöbel (*arh;inst*) mobilier de baie

Badheizkörper (*i*) calorifer de baie

Bagger (*util;ts*) excavator

Baggerabtransport (*util*) transport al excavatorului de pe... (șantier)

Baggerachse (*util;ts*) 1.osie a excavatorului 2.ax al excavatorului

Baggerantransport (*util*) transport al excavatorului pe... (șantier)

Baggerarbeiten (*ts*) lucrări de excavații

Baggerbewegung (*util;ts*) mișcare a excavatorului

Baggereinsatz (*util;ts*) utilizare a excavatorului

Baggereinsatzstunden (*util;ts*) ore de utilizare a excavatorului

Baggerfahrwerk (*util;ts*) șasiu al excavatorului

Baggerführer (*util;ts*) excavatorist

Baggergrube (*ts*) groapă (săpată) de excavator

Baggergrubensohle (*ts*) talpă a gropii (săpate) de excavator

Baggergut (*ts*) material excavat

Baggerlader (*util;ts*) încărcător cu echipament de excavator

Baggerleistung (*util;ts*) 1.productivitate a excavatorului 2.putere a excavatorului

Baggermotor (*util;ts*) motor al excavatorului

Baggermiete (*util;ec*) chirie pentru excavator

Baggerpumpe (*util;ts*) pompă de excavat (la excavații sub apă)

Baggerschaufel (*util;ts*) cupă a excavatorului

Baggerschaufelinhalt (*util;ts*) capacitate a cupei excavatorului

Baggersee (*hidr*) 1.lac dragat 2.lac creat prin excavare/ dragare

Baggersteuerung (*util;ts*) conducere a excavatorului

Baggerstunden (*util;ts*) ore (prestate) de excavator

Baggertoleranz (*util;ts*) toleranță (de săpare) a excavatorului

Baggertyp (*util;ts*) tip de excavator

Baggerung (*ts*) excavare

Baggerverfahren (*ts*) procedeu de excavare

Baggervermietung (*util;ec*) închiriere de excavatoare

Bahn 1.(*tehn*) cale 2.(*mat*) traiectorie 3.(*cf*) cale ferată

Bahnaktivität (*cf*) activitate feroviară

Bahnanlage (*cf*) 1.construcție feroviară 2.instalație feroviară

Bahnanreise (*cf;tt*) sosire cu trenul

Bahnarbeiten (*cf*) lucrări de cale ferată

Bahnarbeiter (*cf*) muncitor feroviar

Bahnbau (*cf*) construcții de căi ferate

Bahnbeamter (*cf*) funcționar de cale ferată

Bahnbeleuchtungsanlage (*cf;e*) instalație feroviară de iluminat

Bahnbetrieb (*cf*) exploatare feroviară

Bahnbetriebsunfall (*cf;pm*) 1.accident de circulație pe calea ferată 2.accident în exploatarea feroviară

Bahnbetriebsunfallvorschrift (*leg; pm*) normativ privind prevenirea accidentelor în exploatarea de cale ferată

Bahndamm (*cf;ts*) rambleu de cale ferată

Bahndammaufschüttung (*cf;ts*) umplutură în rambleul de cale ferată

Bahndammböschung (*ef;ts*) taluz al rambleului de calc ferată

Bahndammhöhe (*ef;ts*) înălțime a rambleului de cale ferată

Bahndammquerschnitt (*cf; ts*) secțiune transversală prin rambleul de cale ferată

Bahndammverdichtung (*cf;ts*) compactare a rambleului dc cale ferată

Bahndienstwagen (*cf*) vagon amenajat pentru organizarea dc șantier

Bahnerden (*ef;e*) operație de pământare la calea ferată

Bahnerdung (*cf;e*) pământare la calea ferată

Bahnfahrt (*cf*) 1.călătorie cu trenul 2.călătorie pc calea ferată

Bahnforscher (*cf*) cercetător în domeniul căilor ferate

Bahnforschung (*cf*) cercetare în domeniul căilor ferate

Bahngeleise (*cf*) linie dc cale ferată

Bahngesellschaft (*cf*) societate de cale ferată

Bahnglcis (*cf*) linie dc cale ferată

Bahngraben (*cf*) șanț în lungul căii ferate

Bahngüterverkehr (*cf*) trafic/ transport de marfă pe calea ferată

Bahnhof (*cf*) gară dc calc ferată

Bahnhofbau (*arh;cf*) construcții de gări

Bahnhofsanlage (*cf*) 1.stație de cale ferată 2.instalație a stației de cale ferată

Bahnhofsausgang (*cf*) ieșire din gară/stație

Bahnhofsbesucher (*cf*) 1.vizitator al gării 2.localnic venii la gară în întâmpinarea unui călător

Bahnhofsende (*cf*) capat de gară/ stație

Bahnhofsentwässerung (*cf;ac*) evacuare a apelor din gară/ stație

Bahnhofsentwurf (*cf*) proiect de gară/stație

Bahnhofsfahrordnung (*cf*) regulament de circulație în gară

Bahnhofsfassade (*arh;cf*) fațadă a gării

Bahnhofsform (*cf*) formă a gării

Bahnhofsgaststätte (*arh;cf*) restaurant din încinta gării/ stației

Bahnhofsgebäude (*arh;cf*) clădire a gării/ stației

Bahnhofsgebäudekomplex (*arh;cf*) complex de clădiri ale gării/ stației

Bahnhofsgefälle (*cf*) pantă (a liniilor) în stația de cale ferată

Bahnhofsgelände (*cf*) teren al gării/ stației

Bahnhofsgestaltung (*cf*) organizare a stației de cale ferată

Bahnhofsgleis (*cf*) linie în stația dc cale ferată

Bahnhofshalle (*arh;cf*) hală a gării

Bahnhofsmodernisierung (*cf*) modernizare a gării

Bahnhofsmodernisierungsprogramm (*cf*) program dc modernizare a gărilor

Bahnhofsnähe (*cf;tt*) apropiere față de gară/ stație

Bahnhofsname (*cf*) nume al gării/ stației

Bahnhofsparkplatz (*cf;d*) parcaj al gării/ stației

Bahnhofsplan (*cf*) 1.plan al stații 2.proiect dc gară/ stație

Bahnhofsraum (*cf*) spațiu/ încăpere a (clădirii) gării/ stației

Bahnhofsübersicht (*cf*) vedere de ansambu a gării

Bahnhofsübersichtsgrafik (*cf*) grafică cu vederea de ansamblu a gării

Bahnhofsviertel (*urb*) cartier al gării

Bahnhofsvorplatz (*cf;arh*) piață din fața gării

Bahnhofsvorsteher (*cf*) şef de gară/ staţie

Bahnhofszufahrt (*cf;d*) acces auto la gară/ staţie

Bahnhofszugang (*cf*) acces pietonal la gară/ staţie

Bahningenicur (*cf*) inginer de cale ferată

Bahninstandhaltung (*cf*) întreţinere de cale ferată

Bahninstandhaltungsarbeiten (*cf*) lucrări de întreţinere a căii ferate

Bahnknotenpunkt (*cf*) nod de cale ferată

Bahnkörper (*cf*) 1.infrastructură a căii ferate 2.corp de cale ferată

- **besonderer B.** (*cf*) corp de cale ferată special
- **geschotterter B.** (*cf*) corp de cale ferată acoperit cu piatră spartă
- **straßenbündiger B.** (*cf*) corp de cale ferată (linie de tramvai) la nivelul străzii

Bahnkörperform (*cf*) formă a corpului de cale ferată

Bahnkunde (*cf;cc*) client al căii ferate

Bahnlinie (*cf*) linie de cale ferată

Bahnliniennetz (*cf*) reţea de linii de cale ferată

Bahnmeisterei (*cf*) district de cale ferată

Bahnnetz (*cf*) reţea de cale ferată

Bahnoberbau (*cf*) suprastructură de cale ferată

Bahnpolizei (*cf*) poliţie de transporturi feroviare

Bahnpreis (*cf;cc*) preţ practicat la calea ferată

Bahnprivatisierung (*cf;ec*) privatizare a căilor ferate

Bahnreform (*cf*) reformă a căilor ferate

Bahnschranke (*cf*) barieră de cale ferată

Bahnschrankenüberwachung (*cf*) supraveghere a barierei de cale ferată

Bahnschwelle (*cf*) traversă de cale ferată

Bahnseitengraben (*cf*) şanţ lateral căii ferate

Bahnsignal (*cf*) semnal de cale ferată

Bahnsteig (*cf*) peron

- **halbhoher B.** (*cf*) peron semiînalt
- **hoher B.** (*cf*) peron înalt

Bahnsteiganfang (*cf*) început al peronului

Bahnsteigauffüllung (*cf;ts*) rambleu/ umplutură a peronului

Bahnsteigaufhöhung (*cf*) înălţare a peronului

Bahnsteigausrüstung (*cf*) elemente de mobilier de pe peron

Bahnsteigausstattung (*cf;arh*) dotare (cu mobilier urban) a peronului

Bahnsteigbelag (*cf;d*) îmbrăcăminte a peronului

Bahnsteigbeleuchtung (*cf;c*) iluminat al peronului

Bahnsteigbereich (*cf*) zonă a peronului

Bahnsteigbreite (*cf*) lăţime a peronului

Bahnsteigdach (*cf*) acoperiş al peronului

Bahnsteigeinengung (*cf*) îngustare a peronului

Bahnsteigende (*cf*) sfârşit al peronului

Bahnsteigentwässerung (*cf;ac*) evacuare a apelor de pe peron

Bahnsteigerneuerung (*cf*) înnoire/ refacere a peronului

Bahnsteigfläche (*cf*) suprafaţă a peronului

Bahnsteiggleis (*cf*) 1.linie cu peron 2.peron al liniei

Bahnsteiggleisentwässerung (*cf;ac*) evacuare a apelor din liniile aferente peroanelor

Bahnsteighalle (*cf*) 1.peron (tip) hală 2.hală ce acoperă peroanele

Bahnsteighöhe (*cf*) înălţime a peronului

Bahnsteigkante (*cf*) 1.muchie a peronului 2.bordură a peronului

Bahnsteigkantenfundament (*cf*) fundaţie a bordurii peronului

Bahnsteigkantenhöhe (*cf*) înălţime a bordurii peronului

Bahnsteigkantenwinkelstein (*cf*) bordură de colţ pentru peroane

Bahnsteiglänge (*cf*) lungime a peronului

- **bauliche B.** (*cf*) lungime construită a peronului

- nutzbare **B.** (*cf*) lungime utilă a peronului

Bahnsteiglängsneigung (*cf*) declivitate în lung a peronului

Bahnsteigmarkierung (*cf*) marcaj pe peron

Bahnsteigpflaster (*cf;d*) pavaj al peronului

Bahnsteigquerneigung (*cf*) pantă transversală a peronului

Bahnsteigüberdachung (*cf*) acoperire a peronului

Bahnsteigüberwachung (*cf*) supraveghere a peronului (de ex. cu cameră de televiziune)

Bahnsteigverlängerung (*cf*) prelungire a peronului

Bahnsteigzugang (*cf*) acces pietonal la peron

Bahnstollen (*t;cf*) tunel de cale ferată

Bahnstollenentwässerung (*t;cf*) evacuare a apelor din tunelul de cale ferată

Bahnstrecke (*cf*) tronson de cale ferată

Bahnstromleitung (*cf;e*) linie de curent/ contact al căii ferate

Bahnstromversorgung (*cf;c*) alimentare cu curent a căii ferate

Bahntechnologie (*cf*) tehnologie feroviară

Bahnüberführung (*cf*) pasaj superior de cale ferată

Bahnübergang (*cf*) trecere la nivel peste calea ferată

Bahnübergangsbefestigung (*cf;d*) sistem rutier al trecerii la nivel peste calea ferată

Bahnübergangsbereich (*cf*) zonă a trecerii la nivel peste calea ferată

Bahnübergangsdatei (*cf*) bancă de date referitoare la trecerile peste calea ferată

Bahnübergangsentwässerung (*cf;ac*) evacuare a apelor de pe trecerea la nivel peste calea ferată

Bahnübergangsfreimeldetaste (*cf*) tastă de acționare a barierei la treceri peste calea ferată

Bahnübergangskilometer (*cf*) poziție kilometrică a trecerii la nivel peste calea ferată

Bahnübergangssicherung (*cf*) (instalație de) siguranță la trecerea peste calea ferată

- automatische **B.** (*cf*) instalație automatizată de siguranță la trecerea peste calea ferată

Bahnübergangssicherungsanlage (*cf*) barieră la trecerea peste calea ferată

Bahnunterführung (*d;cf*) pasaj inferior de cale ferată

Bahnunterhaltung (*cf*) întreținere a căii ferate

Bahnunterhaltungskosten (*cf;ec*) cheltuieli de întreținere a căii ferate

Bahnunterhaltungspersonal (*cf*) personal pentru întreținerea căii ferate

Bahnverbindung (*cf*) 1.legătură între trenuri 2.legătură la tren

Bahnverkehr (*cf;tt*) trafic feroviar

Bahnverwaltung (*cf*) administrație a căilor ferate

Bahnwärter (*cf*) cantonier

Bahnwärterhäuschen (*cf*) canton de cale ferată; cabină dc cantonier

Bahnzufahrt (*d;cf*) acces auto la calea ferată

Bake 1.(*tt*) baliză avertizoare 2.(*tt*) baliză de semnalizare 3.(*topo*) jalon

Bakenhalter (*topo*) trepied pentru jalon

Bakenrichter (*topo*) dispozitiv (atașabil) pentru verticalizarea jalonului

Balken (*c*) 1.grindă 2.grindă de lemn

- auskragender **B.** (stat) grindă în consolă
- durchlaufender **B.** (*stat*) grindă continuă
- eingespannter **B.** (*stat*) grindă încastrată
- frei aufliegender **B.** (*stat*) grindă simplu rezemată
- kurzer **B.** (*stat*) grindă scurtă
- runder **B.** (*c*) grindă (cu secțiune) circulară

Balkenabmessung (*c*) dimensiune a grinzii

Balkenabstand (*c*) distanță dintre grinzi

Balkenachsabstand (*c*) distanță dintre axele grinzilor

Balkenachse (*c*) ax al grinzii

Balkenauflager (*c*) reazem al grinzii

Balkenauflagerfläche (*c*) suprafață de rezemare a grinzii

Balkenauskragung (*c*) consolă a grinzii

Balkenbelastung (*stat*) încărcare/ solicitare a grinzii

Balkenbemessung (*c*) dimensionare a grinzii

Balkenberechnung (*c*) calcul al grinzii

Balkenbewehrung (*c*) armare a grinzii

Balkenbiegetheorie (*stat*) 1.teorie a grinzilor încovoiate 2.teorie a grinzilor solicitate la încovoiere

Balkenbreite (*c*) lățime a grinzii

Balkenbruch (*c*) rupere a grinzii

Balkenbrücke (*p*) pod pe grinzi

Balkendamm (*hidr*) baraj de grinzi

Balkendecke (*cci*) planșeu din grinzi (de lemn)

Balkendicke (*c*) grosime a grinzii

Balkendimensionierung (*c;stat*) dimensionare a grinzii

Balkendurchbiegung (*stat*) săgeată a grinzii

Balkeneigengewicht (*stat*) greutate proprie a grinzii

Balkenende (*c*) capăt al grinzii

Balkengerüst (*c*) schelă din grinzi

Balkengleisbremse (*cf*) frână de cale tip grindă

Balkenhöhe (*c*) înălțime a grinzii

Balkenkante (*c*) muchie a grinzii

Balkenkopf (*c*) cap/ capăt al grinzii

Balkenkrone (*c*) coroană de grinzi

Balkenkrümmung (*c*) curbură a grinzii

Balkenlänge (*c*) lungime a grinzii

Balkenlängsachse (*c*) ax longitudinal al grinzii

Balkenlängsrichtung (*c*) direcție longitudinală a grinzii

Balkenmäher (*util;ts*) (moto-) cositoare tip grindă

Balkenmoment (*stat*) moment al grinzii; moment (încovoietor) în grindă

Balkennetz (*c;stat*) rețea de grinzi

Balkenquerschnitt (*c*) secțiune transversală a grinzii

Balkenquerschnittsberechnung (*c;stat*) calcul al secțiunii transversale a grinzii

Balkenreihe (*c*) rând de grinzi

Balkenreihentragwerk (*c;stat*) structură portantă din rânduri de grinzi

Balkenschalung (*c*) cofraj al grinzii

Balkenschlankheit (*c;stat*) zveltețe a grinzii

Balkenschräge (*stat;c*) 1.vută a grinzii 2.înclinație a grinzii

Balkenschuh (*c*) papuc al grinzii

Balkenspannweite (*c;stat*) deschidere a grinzii

Balkensystem (*c;stat*) sistem de grinzi

Balkentragwerk (*c;stat*) structură portantă alcătuită din grinzi

Balkon (*arh;cci*) balcon

Balkonbelastung (*stat*) încărcare a balconului

Balkonbewehrung (*cci*) armare a balconului

Balkonbreite (*arh;cci*) lățime a balconului

Balkonbrüstung (*arh;cci*) parapet al balconului

Balkonecke (*arh*) colț al balconului

Balkonfassade (*arh*) fațadă cu balcon

Balkonfenster (*arh*) fereastră care dă în balcon

Balkonfläche (*arh;cci*) suprafață a balconului

Balkongeländer (*arh*) parapet de balcon

Balkongeländerhöhe (*arh*) înălțime a parapetului de balcon

Balkongully (*arh;ac*) gură de scurgere de balcon

Balkonkragplatte (*cci*) 1.dală de balcon în consolă 2.dală în consolă a balconului

Balkonlänge (*arh*) lungime a balconului

Balkonplatte (*cci*) placă de balcon

Balkonsäule (*arh;cci*) stâlp de susținere a balconului

Balkonstütze (*arh;cci*) stâlp de balcon

Balkontüre (*arh*) ușă care dă în balcon

Balkonverglasung (*arh*) închidere a balconului cu sticlă

Balkonzimmer (*arh*) cameră cu balcon

Ballast (*c*) 1.balast 2.greutate moartă 3.contragreutate

Ballastaufhängung (*c*) agățare a contragreutății

Ballastblock (*c*) bloc de balastare

Ballastgewicht (*c*) greutate de balastare

Ballastiereinrichtung (*c*) dispozitiv de balastare

Ballastierung (*c*) balastare

Ballastplatte (*c*) placă de balastare

Ballen balot

Ballung 1.(*urb*) aglomerație 2.(*tehn*) concentrare

Ballungsgebiet (*urb*) teritoriu aglomerat/ dens locuit

Ballungskern (*urb*) 1.centru/ miez dens locuit 2.centru cu aglomerație foarte mare de locuitori

Ballungsraum (*urb*) 1.spațiu aglomerat 2.spațiu dens locuit

- städtischer **B.** (*urb*) aglomerație urbană

Ballungszone (*urb;tt*) zonă aglomerată

Baluster (*mat*) balustru

Balustrade (*arh*) balustradă

Balustradenbeleuchtung (*arh;e*) 1.iluminat montat în balustradă 2.iluminare a balustradei

Balustradendetail (*arh*) detaliu de balustradă

Balustradenhöhe (*arh*) înălțime a balustradei

Balustradenneigung (*arh*) pantă a balustradei

Balustradenplan (*arh*) plan al balustradei

Band (*tehn*) 1.bandă 2.panglică

- glattes **B.** (*tehn*) bandă netedă

- gerippte **B.** (*tehn*) bandă nervurată

Bandage (*iehn;util*) bandaj

Bandagenabstreifer (*util;ts*) dispozitiv (tip lamă) de curățire a bandajului (ruloului compactor)

Bandagenantrieb (*auto;util*) tracțiune pe bandaj

Bandagenbreite (*tehn;util*) lățime a bandajului

Bandagenwalze (*util;is*) rulou compactor cu bandaj

Bandantrieb (*util*) acționare a benzii (transportoare)

Bandbalken (*p*) moază

Bandbewehrung (*c;ts*) armare cu benzi

Bandbreite (*tehn;util*) lățime a benzii

Banddosiergerät (*util*) dispozitiv dozator cu bandă (rulantă)

Banddosierung (*util;mc*) dozare cu bandă (rulantă)

Bandeisen (*mc*) 1.bandă de oțel 2.scoabă de fier

Bandcrder (*e*) pământare tip bandă

Bandförderer (*util*) 1.bandă rulantă 2.transportor cu bandă

Bandförderung (*util*) transport cu bandă (rulantă)

Bandform (*tehn*) formă a benzii

Bandkraftverteilung (*stat;rm*) repartiție a forțelor în bandă

Bandlader (*util;c*) încărcător de bandă (rulantă)

Bandlänge (*tehn*) lungime a benzii

Bandmaß (*topo*) panglică de măsurat; ruletă

Bandmatrix (*topo*) matrice bandă

Bandmeßpegel (*hidr;topo*) mină hidrometrică cu bandă înregistratoare

Bandquerschnitt (*tehn*) secțiune transversală a benzii

Bandreibung (*geo;ts*) frecare pe bandă (la pământul armat cu benzi)

Bandreibungsbeiwert (*geo;ts*) coeficient de frecare pe bandă

Bandsäge (*tehn*) ferăstrău-panglică

Bandschleifgerät (*tehn*) aparat/ dispozitiv de şlefuire cu bandă (abrazivă)

Bandschreiber (*tehn*) aparat de înregistrare pe bandă

Bandstadt (*urb*) oraş cu funcţiuni urbane amplasate pe benzi (paralele)

Bandstadtmodell (*urb*) model dc oraş cu funcţiuni urbane amplasate pe benzi

Bandstahl (*mc*) oţel lat; oţel bandă

Bandstahlerder (*c;e*) 1.pământare din oţel lat 2.pământare din oţel bandă

Bandstruktur (*urb*) structură în benzi (a oraşului)

Bandzugkraft (*stat;rm*) forţă de tracţiune în/ din bandă

Bank 1.(*arh*) bancă 2.(*ec*) bancă 3.(*hidr*) banc (de nisip, aluviuni, etc)

Bankett 1.(*ts*) banchetă 2.(*ts*) banchină 3.(*d;cf*) acostament

Bankettbearbeitung (*ts*) prelucrare a banchetei/ acostamentului

Bankettbefestigung (*d*) 1.consolidare a acostamentului 2.sistem rutier pe acostament

Bankettbereich (*ts;d*) zonă a banchetei/ acostamentului

Bankettbreite (*ts;d*) lăţime a banchetei/ acostamentului

Banketterde (*ts*) pământ din banchetă/ acostament

Bankettfräse (*util;d*) freză pentru acostamente

Bankettkante (*ts;d*) muchie a banchetei/ acostamentului

Bankettoberboden (*ts;d*) pământ vegetal de pe banchetă/ acostament

Bankettquerneigung (*ts;d*) declivitate transversală a banchetei/ acostamentului

Bankettschälgut (*d;ts*) material decapat de pe banchetă/ acostament

Bankettschild (*d;tl*) panou (de circulaţie amplasat) în zona banchetei/ acostamentului

Bankettstreifen (*ts;d*) fâşie de banchetă/ acostament

Bankgebäude (*arh*) clădire a băncii

Bankiturbine (*util;hidr*) turbină Banki

Baracke (*c*) baracă

Barbakane (*hidr*) barbacană

Barbakanenabstand (*hidr*) distanţă între barbacane

Barock (*arh*) baroc

Barockarchitekt (*arh*) arhitect de arhitectură barocă

Barockarchitektur (*arh*) arhitectură în stil baroc

Barockbaukunst (*arh*) artă a construcţiilor în stil baroc

Barockelemcnt (*arh*) element baroc

Barockfassade (*arh*) faţadă în stil baroc

Barockgeschichte (*arh*) istorie a barocului

Barockstil (*arh*) stil baroc

Barometer (*topo;meteo*) barometru

Baromelerablesung (*topo;meteo*) citire la barometru

Barometerhöhenmessung (*topo*) măsurare a înălţimii/ cotei cu barometru

Barometerstand (*topo;meteo*) nivel indicat de barometru

Barren (*tehn*) 1.bară 2.lingou

Baryt (*geo*) barită

Barytbeton (*mc*) beton baritic

Barzahlung (*ec*) plată în numerar

Basall (*geo*) bazalt

Basaltbeton (*mc*) beton cu agregate bazaltice; bcion bazaltic

Basaltbordstein (*d;mc*) bordură de bazalt

Basaltbrechsand (*mc*) nisip de concasaj din rocă bazaltică

Basaltbruch (*mc*) carieră de bazalt

Basaltedelsplilt (*mc;d*) criblură bazaltică

Basaltfelsen (*geo*) 1.stâncă de bazalt 2.rocă bazaltică

Basaltgestein (*geo*) 1.piatră bazaltică 2.rocă bazaltică

Basaltlava (*geo*) lavă bazaltică

Basaltpflaster (*d*) pavaj dc bazalt

Basaltpflasterstein (*mc;d*) piatră de pavaj din bazalt

Basaltplatte (*mc;d*) placă/ dală bazaltică

Basaltporphyr (*geo*) bazalt porfiric

Basaltsand (*mc*) nisip bazaltic

Basaltsäule (*c*) coloană de bazalt

Basaltschiefer (*geo*) şist bazaltic

Basaltschotter (*mc*) piatră spartă bazaltică

Basaltsplitt (*mc*) split bazaltic

Basaltsplittbeton (*mc*) beton cu split bazaltic

Basaltstein (*mc*) piatră bazaltică

Basaltsteinbruch (*mc*) carieră de piatră bazaltică

Basalttuff (*geo*) tuf bazaltic

Basaltwacke (*geo*) argilă bazaltică

Base (*chim*) bază

Basencharakter (*chim*) 1.caracter bazic 2.natură bazică

Basis (*mat*) bază

Basisabdichtung (*iz*) hidroizolaţie la bază

Basisabsteckung (*topo*) pichetare a bazei

Basisbreite (*mat*) 1.lăţime a bazei 2.lăţime la bază

Basisdaten (*ic*) date de bază

Basisdatenbank (*ic*) bancă pentru datele de bază

Basisfläche (*mat*) suprafaţă a bazei

Basisform (*mat*) 1.formă a bazei 2.formă de bază

Basislänge (*mat*) 1.lungime a bazei 2.lungime la bază

Basislinie (*mat*) linie de bază

Basismeßband (*topo*) panglică de măsurat baza

Basismessung (*mat*) 1.măsurătoare de bază 2.măsurare a bazei

Basisreduktionslachymeter (*topo*) tahimetru cu bază (auto-) reductoare

Basisvariable (*mat*) variabilă de bază

Basiswinkel (*mat*) unghi la bază

Bastei (*arh*) fortăreaţă

Batterie (*e*) 1.baterie 2.acumulator

Batterieaufladung (*e*) încărcare a bateriei

Batteriеaustausch (*e*) schimbare/ înlocuire a bateriei/ acumulatorului

Batterieladegerät (*e*) aparat de încărcare a bateriilor

Batterieschalung (*c*) baterie de cofraje (pentru mai multe elemente de construcţie turnate simultan)

Batteriestrom (*e*) curent de (la) baterie

Batterietank (*inst*) baterie de rezervoare

Batteriewechsel (*e*) schimbare a bateriei/ acumulatorului

Bau (*c*) construcţie

Bauabgabe (*c*) recepţie/ predare a construcţiei

Bauablauf (*c;ec*) desfăşurare a lucrărilor de construcţie

- **erschwerter B.** (*c;ec*) desfăşurare îngreunată a lucrărilor de construcţie
- **optimaler B.** (*c;ec*) desfăşurare optimală a lucrărilor de construcţie

Bauablaufbesprechung (*c*) consfătuire/ discuţie privind desfăşurarea execuţiei lucrărilor

Bauablaufkonzeption (*c*) concept privind desfăşurarea execuţiei

Bauablaufmanagement (*c*) management a desfăşurării execuţiei lucrărilor

Bauablaufplan (*c*) plan de desfăşurare a execuţiei

Bauablaufplanung (*c*) proiectare/ planificare a desfăşurării lucrărilor de construcţie

Bauablaufverfolgung (*c*) urmărire a desfăşurării execuţiei lucrărilor

Bauabnahme (*c*) recepţie a construcţiei

Bauabrechnung (*ec*) calcul al cantităţilor executate

Bauabschnitt (*c*) tronson al construcţiei

Bauabschnittslänge (*c*) lungime a tronsonului de construcţie

Bauabwicklung (*c*) desfăşurare a execuţiei

Bauabwicklungsplanung (*c*) proiectare/ organizare a desfăşurării execuţiei

Bauakte (*tehn*) documentaţie referitoare la construcţie

Bauaktie (*ec*) acţiune în construcţii

Bauaktiengesellschaft (*ec*) societate de construcţii pe acţiuni

Bauaktivität (*c;ec*) activitate în construcţii

Bauakustik (*acust;c*) acustică a construcţiilor

Baualter (*c*) vârstă a construcţiei

Bauamt (*c;arh*) serviciu de construcţii

Bauamtsleiter (*c;arh*) şef al serviciului de construcţii

Bauänderung (*arh*) modificare a construcţiei

Bauänderungsverbot (*arh;leg*) interdicţie de modificare a construcţiei

Bauanfang (*c*) începere a execuţiei

Bauarbeiten (*c*) lucrări de construcţii

Bauarbeiter (*c*) muncitor constructor

Bauart 1.(*arh*) stil de construcţie 2.(*tehn*) tip constructiv

Bauartnummer (*tehn*) număr al tipului constructiv

Bauaufgabe (*c;ec*) sarcină de execuţie

Bauaufnahme (*c*) 1.începere a lucrărilor de construcţii 2.releveu al construcţiei

Bauaufnahmezeichnung (*c*) desen cu releveul construcţiei

Bauaufseher (*c*) supraveghetor de execuţie; diriginte de şantier

Bauaufsicht (*c*) supraveghere a execuţiei în construcţii

Bauaufsichtsbehörde (*c*) oficiu de supraveghere a execuţiei construcţiilor

Bauaufwand (*ec*) 1.cheltuieli de execuţie 2.volum executat (al lucrărilor de construcţii)

Bauaufwandssenkung (*ec*) reducere a cheltuielilor de execuţie

Bauausführung (*c*) execuţie a construcţiei

Bauausführungsdauer (*c*) durată de execuţie a construcţiei

Bauausführungsmängel (*c*) deficienţe în execuţia construcţiei

Bauausführungsqualität (*c*) calitate a execuţiei construcţiei

Bauausführungsrisiko (*c;tehn*) risc de execuţie a construcţiei

Bauausführungsunterlagen (*c*) documentaţie de execuţie a construcţiei

Bauausgabe (*c;ec*) cheltuială de execuţie

Bauausschuß (*c*) serviciu/ birou de construcţii

Bauausschußsitzung (*c;ec*) şedinţă a serviciului/ biroului de construcţii

Bauaustrocknung (*c;fiz*) uscare a construcţiei/ clădirii

Baubaracke (*c*) baracă de şantier

Baubeginn (*c*) început/ începere al execuţiei

Baubeginnsanzeige (*c;leg*) anunţare a începerii execuţiei

Baubeginntermin (*c;ec*) termen de începere a execuţiei

Baubehelf (*c*) construcţie ajutătoare

Bauberater (*c*) consultant în probleme de construcţii

Bauberatung (*c*) consulting în probleme de construcţii

Beruf (*c*) profesiune/ meserie de constructor

Berufsgenossenschaft (*c*) asociaţie profesională pentru protecţia muncii în construcţii

Berufsschule (*c*) şcoală profesională de construcţii

Baubeschränkung (*c*) 1.limitare a execuţiei 2.încorsetare a spaţiului de lucru

Baubeschreibung (*c*) descriere a construcţiei

Baubesprechung (*c*) consfătuire de şantier

Baubestand (*c*) stare/ stadiu a construcţiei

Baubestandszeichnung (*c*) 1.desen al construcţiei gata executate 2.releveu al construcţiei

Baubestimmung (*c;leg*) prescripţie privind construcţiile

Baubeteiligung (*c;ec*) participare la execuție

Baubetrieb (*c;ec*) 1.întreprindere de construcții 2.activitate în construcții 3.organizare a muncii

Baubetriebsichre (*c;ec*) teorie a organizării muncii în construcții 2.curs de organizarea muncii în construcții

Baubetriebsüberwachung (*tehn;c*) supraveghere a întreprinderilor de construcții

Baubetriebszustand (*c;ec*) stare în care se află întreprinderea de construcții 2.stare în care se află activitatea de construcții

Baubewilligung (*leg*) autorizație de construcție

Baubewilligungserteilung (*leg*) acordare a autorizației de construcție

Bauboom (*c;ec*) avânt (economic) în construcții

Baubreite (*arh*) 1.lățime de construcție 2.lățime a construcției

Baubrigade (*c;ec*) brigadă de constructori

Baubüro (*c;ec*) 1.birou de construcții 2.birou de șantier

Bauchemie (*chim*) chimie a construcțiilor

Bauchemieforschung (*chim*) cercetare în domeniul chimiei construcțiilor

Bauchemielabor (*chim*) laborator de chimie a construcțiilor

Bauchemiclehrgang (*chim*) curs de chimie a construcțiilor

Bauchemiker (*chim*) chimist în construcții

Baudenkmal (*c;arh*) construcție-monument

Baudenkmalpflege (*c;arh*) îngrijire a construcțiilor-monument

Baudenkmalsanierung (*c;arh*) asanare a construcțici-monument

Baudenkmalschutz (*c;arh*) ocrotire a construcțiilor-monument

Baudiagnose (*c*) diagnosticare a construcției

Baudiagnosebericht (*c*) raport de diagnosticare a construcției

Baudichte (*urb*) densitate de construcții

Baudienst (*c*) serviciu construcții

Baudienstvorschrift (*c*) norme (de funcționare) ale serviciului construcții

Baudirektor (*c*) director responsabil de construcții

Baudurchführung (*c*) execuție a construcției

Baudurchführung im Eigenbetrieb (*c*) execuție a construcției în regie proprie

Baudurchführungsauftrag (*c;ec*) comandă pentru execuția construcției

Baudurchführungszeitraum (*c;ec*) durată/ interval de execuție a construcției

Baudynamik (*stat*) dinamică a construcțiilor

Baudynamiklehrgang (*stat*) curs de dinamica construcțiilor

Baueigentum (*c;leg*) proprietate asupra construcției

Baueigentümer (*c;leg*) proprietar al construcției

Bauelement (*c*) element de construcție

Bauclcmentenkatalog (*c*) catalog de elemente de construcție

Bauelemententypung (*c*) tipizare a elementelor de construcție

Bauende (*ec*) terminare a construcției/ execuției

Bauentwurf (*c*) proiect al construcției

Bauer 1.(*c*) constructor 2.țăran

Bauerlaubnis (*c;leg*) autorizatie de construcție

Baucrnhaus (*arh*) casă de tip rural

Bauernhof (*urb*) gospodărie țărănească

Baufach (*c*) specialitate a construcțiilor

Baufachliteratur (*c*) literatură de specialitate în construcții

Baufachmesse (*ec*) expoziție specializată pe domeniul construcțiilor

Baufachwelt (*c*) lume a specialiștilor în construcții

Baufachwirt (*c;ec*) economist specializat în construcții

Baufachzeitschrift (*c*) revistă de specialitate în construcții

Baufahrzeug (*auto;util*) vehicul pentru construcții

Baufahrzeugpark (*auio;util*) parc de vehicule pentru construcții

Baufahrzeugverkehr (*tt*) trafic al autovehiculelor din construcții

Baufälligkcit (*c*) 1.șubrezenie a construcției 2.dărăpănare a construcției

Baufälligkeitszustand (*c*) stare de dărăpănare a construcției

Baufeld (*c*) 1.teren aferent șantierului 2.tronson în execuție

Baufeldabsicherung (*c*) asigurare (prin îngrădire) a terenului aferent șantierului

Baufeldabsperrung (*c*) îngrădire a terenului aferent șantierului

Baufinanzierer (*c;ec*) 1.finanțator al construcției 2.persoană (fizică sau juridică) care finanțează construcția

Baufinanzierung (*c;ec*) finanțare a construcției

Baufirma (*c;ec*) firmă de construcții

Baufirmenbesitz (*c;leg*) proprietate a firmei de construcții

Baufirmengruppc (*c;ec*) grup de firme de construcții

Baufirmenhauptsitz (*c;ec*) sediu principal al firmei de construcții

Baufirmennamc (*c;ec*) nume al firmei de construcții

Baufirmenprofil (*c*) profil al firmei de construcții

Baufirmensitz (*c;ec*) sediu al firmei de construcții

Baufirmenverzeichnis (*c;ec*) listă a firmelor de construcții

Baufläche (*arh;c*) suprafață (de teren) destinată construcției

Bauflächenabgrenzung (*c*) delimitare a suprafeței destinate construcției

Bauflächenabsteckung (*c;topo*) pichetare a suprafeței destinate construcției

Bauflächenräumung (*c*) eliberare a suprafeței destinate construcției

Bauflächenräumungsarbeiten (*c*) lucrări de eliberare a suprafeței destinate construcției

Baufluchl (*arh;urb*) front construit

Baufluchtabstand (*urb*) distanță între fronturile construite

Baufluchtabsteckung (*urb;topo*) pichetare a frontului construit

Baufluchtänderung (*urb*) modificare a frontului construit

Baufluchtbegradigung (*urb*) îndreptare a frontului construit

Baufluchteinhaltung (*arh;urb*) respectare a frontului construit

Baufluchtfestsctzung (*urb*) fixare a frontului construit

Baufluchtlinie (*urb*) linie a frontului construit

Bauform (*arh*) formă a construcției

Bauforscher (*c*) cercetător în domeniul construcțiilor

Bauforschung (*c*) cercetare în domeniul construcțiilor

Baufortschritt (*ec*) avansare a lucrărilor de construcții

Baufreigabe (*c;leg*) aprobare a începerii lucrărilor de execuție

Baufreigabevermerk (*c;leg*) notație privind aprobarea începerii lucrărilor de execuție

Baufreiheit (*c*) libertate de construcție (pe un teren eliberat anterior)

Baufrist (*c;ec*) termen de execuție

Baufuge (*c*) rost de construcție

Baufugenausbildung (*c*) alcătuire a rostului de construcție

Baufugenbreite (*c*) lățime a rostului de construcție

Bauführer (*c*) conducător/ șef de șantier

Bauführung (*c*) conducere a șantierului

Baufurnierschichtholz (BFSH) (*mc*) lemn stratificat furniruit pentru construcții

Baufurniersperrholz (BFU) (*mc*) placaj de lemn furniruit pentru construcții

BauGB (Baugesetzbuch) (*urb;leg*) lege a construcţiilor

Baugebict (*urb*) zonă de construcţii

Baugebietstyp (*urb*) tip de zonă de construcţii

Baugebot (*urb;leg*) obligaţie de a construi (într-un anumit interval de timp şi/ sau după anumite norme)

Baugelände (*c*) teren de construcţii

Baugeländefläche (*c*) suprafaţă a terenului de construcţii

Baugeländeräumarbeiten (*c*) lucrări de eliberare a terenului de construcţii

Baugeländeräumung (*c*) eliberare a terenului de construcţii

Baugeländeumzäunung (*c*) împrejmuire a terenului de construcţii

Baugenehmigung (*c;leg*) autorizaţie de construcţie

Baugenehmigungsbehörde (*c;leg*) serviciu/autoritate de autorizare a construcţiilor

Baugenehmigungserteilung (*c;leg*) acordare a autorizaţiei de construcţie

Baugenehmigungsgebühr (ee;*leg*) taxă pentru autorizaţia de construcţie

Baugenehmigungsverfahren (*c;leg*) procedură de acordare a autorizaţiei de construcţie

Baugeräte (*util;c*) scule/ utilaje pentru construcţii

Baugeräteführer (*util;c*) mecanic/ conducător de utilaje pentru construcţii

Baugerätehändler (*util;ec*) comerciant de utilaje pentru construcţii

Baugerätehersteller (*util;c*) producător de utilaje pentru construcţii

Baugerätekosten (*util;ec*) cost al utilajelor de construcţii

Baugeräteleistung (*util;ee*) productivitate a utilajelor de construcţii

Baugerätelistc (BGL) (*util;c*) listă de utilaje pentru construcţii

Baugerätestillstand (*util;ec*) staţionare a utilajelor de construcţii

Baugerätelyp (*util;c*) tip de utilaj pentru construcţii

Baugerätevermietung (*util;ec*) închiriere de utilaje pentru construcţii

Baugeräteversicherung (*util;leg*) asigurare a utilajelor de construcţii

Baugerätewartung (*util*) întreţinere a utilajelor pentru construcţii

Baugeschehen (*c;ec*) activitate de (pe) şantier

Baugesellschaft (*c;ec*) societate de construcţii

Baugesetz (*c;leg*) lege a construcţiilor

Baugesetzbuch (BauGB) (*urb;leg*) lege a construcţiilor

Baugewerbe (*c*) 1.meşteşug în construcţii 2.activitate de construcţii

Baugewerkschaft sindicat din construcţii

Baugewicht (*c;stat*) greutate (proprie) a construcţiei

Baugips (*mc*) gips/ ipsos pentru construcţii

Bauglas (*mc*) sticlă pentru construcţii

Baugleis (*cf*) linie ferată de şantier

Baugleisaufbau (*cf*) suprastructură a liniei ferate de şantier

Baugleislänge (*cf*) lungime a liniei de şantier

Baugleisnetz (*cf*) reţea de linii de şantier

Baugleisrückbau (*cf*) desfacere/ desfiinţare a liniei de şantier

Bauglcisspur (*cf*) ecartament al liniei de şantier

Baugleisweiche (*cf*) schimbător dc cale pe linia ferată de şantier

Baugrenze (*arh;urb*) 1.limită a construcţiei 2.limită construibilă

Baugrube (*ts*) groapă de fundaţie

- **abgeböschte B.** (*ts*) groapă de fundaţie cu pereţi taluzaţi
- **abgesteifte B.** (*ts*) groapă de fundaţie cu pereţi sprijiniţi

Baugrubenabmessungen (*ts*) dimensiuni ale gropii de fundaţie

Baugrubenaushub (*ts*) excavare a gropii de fundare

Baugrubenböschung (*ts*) taluz al gropii de fundaţie

Baugrubenböschungsneigung (*ts*) pantă a taluzului gropii de fundaţie

Baugrubenbreite (*ts*) lăţime a gropii de fundaţie

Baugrubengestaltung (*ts*) organizare a gropii de fundaţie

Baugrubenlänge (*ts*) lungime a gropii de fundaţie

Baugrubenquerschnitt (*ts*) secţiune transversală prin groapa de fundaţie

Baugrubenrand (*ts*) margine a gropii de fundaţie

Baugrubensohle (*ts*) talpă a gropii de fundaţie

Baugrubenspundwand (*ts*) perete de palplanşe pentru sprijinirea (malurilor) gropii de fundaţie

Baugrubentiefe (*ts*) adâncime a gropii de fundaţie

Baugrubentreppe (*pm*) scară de acces în groapa de fundaţie

Baugrubentrockenlegung (*hidr*) pompare a apei din groapa de fundaţie

Baugrubenumschließung (*c*) închidere/ împrejmuire a gropii de fundaţie

Baugrubenverbau (*ts*) sprijinire a (malurilor) gropii de fundaţie

Baugrubenverbauwand (*ts*) perete de sprijinire a (malurilor) gropii de fundaţie

Baugrubenverkleidung (*c;ts*) căptuşire a (pereţilor) gropii de fundaţie

Baugrubenwand (*ts*) perete al gropii de fundaţie

Baugrund (*geo*) teren de fundare

- **organischer B.** (*geo*) teren de fundaţie din pământ vegetal

Baugrundaufschluß (*geo*) rezultat/ date privind natura terenului de fundare

Baugrundbelastung (*geo*) încărcare a terenului de fundare

Baugrundbeweguug (*geo*) mişcare/ deformare a terenului de fundare

- **rechnerische B.** (*geo*) deformare/ lăsare de calcul a terenului de fundaţie
- **wahrscheinliche B.** (*geo*) deformare/ tasare probabilă a terenului de fundaţie

Baugrundbewehrung (*geo*) armare a terenului de fundare

Baugrunddaten (*geo*) date despre terenul de fundare

Baugrund-Dokumentation (*geo*) documentaţie privind terenul de fundare

Baugrund-Dokumentationskarte (*geo*) hartă documentară privind terenul de fundare

Baugrunddynamik (*geo*) dinamică a terenului de fundaţie

Baugrundeigenschaft (*geo*) proprietate a terenului de fundare

Baugrunderkundung (*geo*) cercetare a terenului de fundare

Baugrundersatz (*ts*) (material de) înlocuire a pământului de fundare

Baugrundersatzmaterial (*ts*) material de înlocuire a pământului de fundare

Baugrundgeometrie (*topo;geo*) geometrie a terenului de fundare

Baugrundgutachten (*geo*) 1.aviz privind terenul de fundare 2.expertiză a terenului de fundare

Baugrundgutachter (*geo*) expert în problema terenului de fundare

Baugrundhomogenisierung (*geo*) omogenizare a terenului de fundare

Baugrundhomogenität (*geo*) omogenitate a terenului de fundare

Baugrundinhomogenität (*geo*) neomogenilate a terenului de fundare

Baugrundlängsschnitt (*topo;geo*) secţiune longitudinală prin terenul de fundaţie

Baugrundmechanik (*geo*) mecanică a terenurilor de fundaţie

Baugrundmodell (*geo*) model al terenului de fundaţie

Baugrundnachgiebigkeit (*geo*) cedare a terenului de fundaţie

Baugrundpressung (*geo*) presiune transmisă pe terenul de fundaţie

Baugrundsachverständiger (*geo*) consilier tehnic în problema terenurilor de fundaţie

Baugrundschichtung (*geo*) stratificaţie a terenului de fundaţie

Baugrundsetzung (*geo*) tasare a terenului de fundaţie

Baugrundstück (*arh;topo*) 1.parcelă pentru construcţii 2.parcelă construită

Baugrundtagung (*geo*) sesiune pe problema terenurilor de fundare

Baugrunduntersuchung (*geo*) cercetare a terenului de fundaţie

Baugrunduntersuchungsbericht (*geo*) raport de cercetare a terenului de fundare

Baugrundverbesserung (*geo*) îmbunătăţire a terenului de fundaţie

Baugrundverdichtung (*geo*) compactare a terenului de fundaţie

Baugrundvereisung (*geo*) îngheţare a terenului de fundaţie

Baugrundverformung (*geo*) deformare a terenului de fundaţie

Baugrundverhältnisse (*geo*) condiţii oferite de terenul de fundaţie

Bauhandwerk (*c*) meserie de constructor

Bauhandwerker (*c*) meseriaş în construcţii

Bauharz (*mc*) răşină pentru construcţii

Bauhauptgewerbe (c) activitate de bază în construcţii

Bauherr (*c;teg*) proprietar al construcţiei; investor

Bauherrenaufgaben (c) sarcini/ probleme ale investorului

Bauherrevermessung (*c;topo*) ridicare topografică executată de către investor (sau prin grija acestuia)

Bauhilfsarbeiter (c) muncitor necalificat în construcţii

Bauhilfsdrainage (*hidr;c*) dren ajutător pe timpul execuţiei construcţiei

Bauhilfsstoffe (*mc*) materiale ajutătoare/ secundare pentru construcţii

Bauhöhe (c;*arh*) înălţime de construcţie

- konstante **B.** (*c;arh*) înălţime de construcţie constantă
- variable **B.** (c;*arh*) înălţime de construcţie variabilă

Bauhöhenreduzierung (c;*arh*) reducere a înălţimii de construcţie

Bauhöhenverminderung (*c;arh*) reducere a înălţimii de construcţie

Bauholz (*mc*) lemn de construcţii

Bauholzlager (*mc;ec*) depozit dc lemne pentru construcţii

Bauholzmenge (*mc*) cantitate de lemn pentru construcţii

Bauholzpreis (*mc;ec*) preţ al lemnului de construcţii

Bauholzqualität (*mc*) calitate a lemnului de construcţii

Bauholzsortiment (*mc*) sortiment de lemn pentru construcţii

Bauholztransport (*mc;tl*) transport al lemnului de construcţii

Bauholzverarbeitung (*c;ec*) prelucrare a lemnului de construcţii

Bauholzverbrauch (c;*ec*) consum de lemn pentru construcţii

Bauholzverbrauchsnorm (*c;ec*) normă de consum pentru lemnul de construcţii

Bauholzversorgung (*c;ec*) aprovizionare cu lemn de construcţii

Bauindustrie (c) industrie a construcţiilor

Bauinformatik (c;*ic*) informatică în construcţii

Bauingenieur (c) inginer constructor

Bauingenieurstudent (c) student în ingineria construcţiilor

Bauingenieurwesen (c) domeniu al ingineriei construcţiilor

Bauinspektion (*c*) inspectare a construcţiei

Bauinspektor (c) inspector în construcţii

Bauinstallation (*inst*) instalaţii în construcţii

Baujahr (c) an de construcţie

Baujahrangabe (c) indicare a anului de construcţie

Baukalk (*mc*) var pentru construcţii

Baukalkart (*mc*) fel/ tip de var pentru construcţii

Baukalkhersteller (*mc*) producător de var pentru construcții

Baukalkprüfung (*mc*) verificare/ analiză a varului pentru construcții

Baukalkverbrauch (*mc;ec*) consum de var pentru consurucții

Baukapazität (*c;ec*) capacitate de execuție

Baukarre (*c*) roabă de șantier

Baukasten (*c*) 1.pahar; fundație pahar 2.cheson

Baukastenahmessungen (*c*) dimensiuni ale chesonului

Baukastenbemessung (*c*) dimensionare a chesonului

Baukastenbewehrung (*c*) armare a chesonului

Baukastengrundriß (*c*) vedere în plan a chesonului

Baukastengründung (*c*) fundație tip cheson

Baukastenprinzip (*c*) principiu al chesonului

Baukastenstatik (*c*) calcul de stabilitate a chesonului

Baukastensystem (*c*) 1.sistem al fundațiilor pahar 2.sistem tip cheson

Baukastenversteifung (*c*) rigidizare a chesonului

Baukastenwand (*c*) perete al chesonului

Baukeramik (*mc*) ceramică pentru construcții

Bauklammer (*mc*) scoabă pentru construcții

Bauklasse (*d*) clasă de dimensionare (a sistemului rutier)

Baukleber (*mc*) liant (universal) cu utilizare în construcții

Baukompressor (*util;c*) compresor de șantier

Baukonjunktur (*c;ec*) conjunctură în construcții

Baukonstruktionslehre (*stat*) statică a construcțiilor

Baukonzern (c;*ec*) concern de construcții

Baukonzession (c;*ec*) 1.concesiune asupra construcției 2.concesionare a execuției construcției

Baukonzessionär (c;*ec*) 1.concesionar de obiective de construcții 2.antreprenor

Baukoordinierung (*c;ec*) coordonare a execuției

Baukoordinierungsrichtlinie (*c*) normativ privind coordonarea lucrărilor de execuție

Baukörper (*arh*) 1.corp de clădire 2.corp de construcție

Baukörperversatz (*arh*) intrând (sau ieșind) al corpului de clădire

Baukosten (*c;ec*) cheltuieli de execuție

Baukostenabbau (*c;ec*) reducere a cheltuielilor de execuție

Baukostenanschlag (*c;ec*) evaluare a cheltuielilor de execuție

Baukostenmaximum (*c;ec*) maxim al cheltuielilor de execuție

Baukostenminimum (*c;ec*) minim al cheltuielilor de execuție

Baukostenüberwachung (*c;ec*) supraveghere a cheltuielilor de execuție

Baukostenvoranschlag (*c;ec*) estimare a cheltuielilor de execuție

Baukostenzuschuß (*c;ec*) subvenție la cheltuielile de execuție

Baukran (*util;c*) macara de construcții

Baukranabbau (*util;c*) demontare a macaralei de construcții

Baukranaufbau (*util;c*) montare al macaralei de construcții

Baukranausleger (*util;c*) braț al macaralei de construcții

Baukrangleis (*util;cf*) linie de macara pentru construcții

Baukrangleisspur (*util;cf*) ecartament al liniei de macara pentru construcții

Baukranleistung (*util;*c) 1.productivitate a macaralei pentru construcții 2.putere a macaralei pentru construcții

Baukranstandort (*c*) amplasament al macaralei pentru construcții

Baukreissäge (*util*;*c*) ferăstrău circular pentru construcţii

Baukreissägcblatt (*util*;*c*) pânză de circular pentru construcţii

Baukunststoff (*mc*) material sintetic pentru construcţii

Bauland (*urb*;*c*) teren pentru construcţii

Baulandausweisung (*urb*) prevedere de terenuri pentru construcţii

Baulandpolitik (*urb*) politică privind terenurile pentru construcţii

Baulandpreise (*urb*;*ec*) preţuri ale terenurilor pentru construcţii

Baulänge (*c*) lungime a construcţiei

Baulärm (eco;*acust*) zgomot de şantier

Baulärmbelästigung (eco;*acust*) poluare cu zgomot de şantier

Baulast (*c*;*ec*) 1.sarcină de execuţie 2.obiectiv de investiţii

Baulastträger (*c*;*ec*) beneficiar de investiţie

Baulastlrägcrverpflichtungen (*c*;*ec*) obligaţii ale beneficiarului de investiţii

Baulcistung (*c*;*ec*) 1.producţie/ productivitate în construcţii 2.prestaţie în construcţii

Bauleistungsexport (*c*;*ec*) 1.export de prestaţii în construcţii 2.construcţii în străinătate

Baulcistungsgiite (*c*) calitate a prestaţiei în construcţii

Baulcistungsvcrgabe (*ec*;*c*) atribuire/ concesionare a prestatiei în construcţii

Bauleistungsversicherung (*c*;*leg*) asigurare a producţiei din construcţii

Bauleistungsvertrag (*ec*;*c*) contract de prestaţii în construcţii

Bauleistungsvolumen (*ec*;*c*) volum al prestaţiei în construcţii

Bauleiter (*c*) 1.şef de şantier 2.conducător al şantierului

Bauleiteraufgaben (*c*) sarcini ale şefului de şantier

Bauleiterbüro (*c*) birou al şefului dc şantier

Bauleitertätigkeit (*c*) activitate a şefului de şantier; activitate de şef de şantier

Bauleiterverantwortung (*c*;*leg*) responsabilitate a şefului de şantier

Bauleiterzusländigkeit (*c*;*leg*) competenţă a şefului de şantier

Bauleitplan (*urb*) plan director (de amplasare a construcţiilor)

Bauleitplanung (*urb*) studii directoare de amplasare a construcţiilor

Bauleitung (*c*) conducere a şantierului

Bauleitungsaufwand (*c*) necesar de (personal de) conducere a şantierului

Baulcitungsbüro (*c*) birou pentru conducerea de şantier

Baulinie (*arh*;*urb*) 1.front construit 2.aliniament de construcţii

Baulohn (*ec*) salariu în construcţii

Baulos (*ec*) tronson de construcţie scos la licitaţie

Baulosgrenze (*ec*) limită a tronsonului de construcţie scos la licitaţie

Baulosgröße (*ec*) mărime a tronsonului de construcţie scos la licitaţie

Baum pom; copac

Baumallcc (*d*) alee dc copaci/ pomi

Baumanagement (*c*) management în construcţii

Baumanager (*c*) manager în construcţii

Baumangcl (*c*) deficienţă a construcţiei

Baumanlage (*ts*) plantaţie de pomi

Baumarl (*ts*) specie de copac

Baumaschine (*util*;*c*) utilaj/ maşină de construcţii

Baumaschinenachse (*util*;*c*) 1.osie a utilajului de construcţii 2.ax al utilajului de construcţii

Baumaschinenangebot (*util*;*c*) ofertă de utilaje pentru construcţii

Baumaschinenerdung (*util*;*e*) pământare a utilajelor de construcţii

Baumaschinenführer (*util*;*c*) conducător de utilaje pentru construcţii

Baumaschinengruppe (*util*;*c*) grupă/ categorie de utilaje pentru construcţii

Baumaschinenhändler (*util*;*ec*) comerciant de mașini/ utilaje pentru construcții

Baumaschinenhersteller (*util*;*c*) producător dc utilaje pentru construcții

Baumaschinenindustrie (*util*;*c*) industrie producătoare dc utilaje pentru construcții

Baumaschineninstandhaltung (*util*;*c*) întreținere a utilajelor pentru construcții

Baumaschinenkonstruktion (*util*;*c*) construcție/ alcătuire a utilajului de construcții

Baumaschinenleistung (*util*;*c*) productivitate a utilajelor pentru construcții

Baumaschinenmarkt (*util*;*c*) piață a utilajelor pentru construcții

Baumaschinenmesse (*util*;*c*) expoziție de utilaje pentru construcții

Baumaschinenmiete (*util*;*ec*) chirie a utilajelor pentru construcții

Baumaschinenmotor (*util*;*c*) motor al utilajului de construcții

Baumaschinenpreis (*util*;*ec*) preț al utilajului pentru construcții

Baumaschinenproduktion (*util*;*c*) producție de utilaje pentru construcții

Baumaschinenproduzent (*util*;*c*) producător de utilaje pentru construcții

Baumaschinensektor (*util*;*ec*) sector al utilajelor/ mașinilor pentru construcții

Baumaschinenservice (*util*;*c*) service pentru mașini de construcții

Baumaschinensortiment (*util*;*c*) sortiment de utilaje pentru construcții

Baumaschinentechnik (*util*;*c*) tehnică a mașinilor/ utilajelor pentru construcții

Baumaschinenverleih (*util*;*ec*) închiriere de mașini pentru construcții

Baumaschinenvermietung (*util*;*ec*) închiriere de mașini pentru construcții

Baumaschinenwart (*util*) mecanic de întreținere pentru utilaje de construcții

Baumaschinenwartung (*util*) întreținere a utilajelor de construcții

Baumasse (*arh*;*urb*) volum al construcției

Baumassenzahl (BMZ) (*arh*;*urb*) volum al construcției raportat la suprafața lotului

Baumaßnahme (*ec*;*c*) măsură privind execuția

Baumaterial (*mc*) material de construcții

Baumaterialausstellung (ec;*mc*) expoziție de materiale de construcții

Baumaterialerzeuger (*mc*) producător de materiale de construcții

Baumaterialhändler (*mc*;*ec*) comerciant de materiale de construcții

Baumaterialindustrie (*mc*) industrie a materialelor de construcții

Baumatcriallager (*mc*) depozit de materiale de construcții

Baumaterialmenge (*mc*) cantitate de materiale de construcții

Baumaterialpreis (*mc*;*ec*) preț al materialului de construcții

Baumaterialqualität (*mc*) calitate a materialelor de construcții

Baumalerialsortiment (*mc*) sortiment de materiale de construcții

Baumaterialtransport (*ec*) transport de materiale de construcții

Baumaterialverbrauch (*mc*;*ec*) consum de materiale de construcții

Baumaterialversorgung (*mc*) aprovizionare cu materiale de construcții

Baumausheber (*util*;*ts*) mașină/ utilaj de defrișat copaci

Baumbepflanzung (*ts*) plantație de pomi/ copaci/ arbori

Baumbestand (*ts*) număr de pomi/ copaci / arbori

Baumbiologie (eco) biologie a pomilor/ copacilor/ arborilor

Baumechanisierung (*util*;*c*) mecanizare a construcțiilor

Baumeister (*c*) 1.maistru constructor 2.antreprenor

Baumethode (*c*) metodă de execuție

Baumgruppe (*ts*) grup dc pomi/ copaci/ arbori

Baumhöhe (*ts*) înălțime a pomului/ copacului/ arborelui

Baumischabfall (*c*) 1.deşeu amestecat (provenit) din construcţii 2.moloz nesortat

Baumischabfallsortierung (c) 1.sortare a deşeurilor amestecate (provenite) din construcţii 2.sortare a molozului amestecat

Baumischverfahren (c;*d*) procedeu de amestecare/ malaxare pe şantier

Baumkrone (*ts*) coroană a pomului/ copacului/ arborelui

Baumkronentraufe (*ts*) contur în plan al coroanei copacului

Baumpflanzung (*ts*) plantaţie dc pomi/ copaci/ arbori

Baumpflege (eco;*ts*) îngrijire/ întreţinere a copacilor

Baumpflegegerät (*util;ts*) utilaj pentru îngrijirea/ întreţinerea copacilor

Baumreihe (*ts*) rând/ şir de pomi/ copaci/ arbori

Baumrodung (*ts*) defrişare a copacilor

Baumsanierung (eco) asanare a copacilor

Baumscheibe (eco;*arh*) placă tip şaibă de protecţie a rădăcinilor pomilor

Baumschere (*ts*) foarfecă pentru (tăiat crengi de) copaci

Baumschutz (eco) protecţie a copacilor

Baumschulzgitter (eco;*ts*) grilaj de protecţie a pomilor

Baumschutzmantel (eco) manta de protecţie a copacilor

Baumstamm (*mc*) trunchi de copac

Baumstammdurchmesser (*mc*) diametru al trunchiului de copac

Baumstammlänge (*mc*) lungime a trunchiului de copac

Baumstumpf (*ts*) ciot de copac

Baumstumpffräsc (*util;ts*) freză pentru scoaterea cioatelor de copac

Baumufer (*hidr*) mal cu copaci

Baumverfahren (*c*) procedeu al drumului critic

Baumwurzel (*ts*) rădăcină a copacului

Baunebengewerbe (c) activitate secundară în construcţii

Baunebenkosten (*c;ec*) cheltuieli adiacente de execuţie

Bauniveller (*topo*) nivelă pentru construcţii

Baunorm (c;*leg*) normativ în construcţii

Baunormung (*c;leg*) normare în construcţii

Bauobjekt (*ec*) 1.obiectiv de construcţii 2.obiect al construcţiei

Bauordnung (c;*leg*) regulament de construcţie/ execuţie

Bauornamcnt (*arh*) ornament pentru construcţii

Bauperiode (*c;ec*) perioadă de execuţie

Bauphase (*c;ec*) fază de execuţie

Bauphasenplan (*c;ec*) plan cu fazele de execuţie

Bauphysik (*fiz*) fizică a construcţiilor

- **thermische B.** (*fiz;i*) termofizică a construcţiilor

Bauplanung (*arh*;c) 1.proiectare a construcţiilor 2.sistematizare a construcţiilor

Bauplanungsrecht (*c;leg*) legislaţie privind proiectarea/ sistematizarea construcţiilor

Bauplatz (*c*) loc/ teren de construcţii

Bauplatzsteuer (*ec*) impozit pe terenul de construcţii

Baupolizei (*leg*) poliţie în construcţii

Baupreis (*ec*) 1.preţ al construcţiei 2.valoare de execuţie 3.preţ utilizat în construcţii

Baupreisänderung (*ec*) modificare a preţului de execuţie

Baupreisanhebung (*ec*) ridicare a preţului de execuţie

Baupreissenkung (*ec*) reducere a cheltuielilor de execuţie

Bauprodukl (*c;ec*) produs din domeniul construcţiilor

Bauproduktengesetz (*c;leg*) lege privind produsele din construcţii

Bauproduktenpalette (*c;ec*) paletă a produselor din construcţii

Bauproduktenrichtlinie (BPR) (*mc:c*) normativ privind produsele din construcţii

Bauproduktion (*ec*) producție în construcții

Bauprogramm (*ec*) program de execuție

Bauprozess (*ec*) proces de execuție

Bauqualität (*c*) calitate a execuției

Bauraum (*urb;c*) spațiu construit

- **oberirdischer B.** (*c*) spațiu construit suprateran
- **unterirdischer B.** (*c*) spațiu construit subteran

Baurecht (*leg*) 1.drept în construcții 2.drept de construcție

Bauregie (*c*) regie de execuție

Bauregieplan (*c*) plan cu regia de execuție

Baurestmassen (*c*) materiale reziduale din demolări

Baurichtung (*c*) 1.tendință în construcții 2.domeniu al construcțiilor

Baurückstände (*c*) 1.reziduuri din construcții 2.moloz

Baurundholz (*mc*) lemn rotund pentru construcții

Baurythmus (*c;ec*) ritm de execuție

Baurythmussteigerung (*c;ec*) creștere a ritmului de execuție

Bausand (*mc*) nisip de construcții

Bauschaden (c) defect de construcție

Bauschadensakte (*c*) documentație privind defectele de construcție

Bauschadensursache (*c*) cauză a defectului de construcție

Bauschild 1.(*tt*) panou de semnalizare a șantierului 2.(*leg*) panou cu denumirea și caracteristicile construcției, precum și cu numele investitorului, proiectantului și antreprenorului

Bauschlosser (*c*) lăcătuș în construcții

Bauschluß (*c*) terminare a execuției/ construcției

Bauschlußmeldung (*c*) anunțare a terminării execuției/ construcției

Bauschnittholz (*mc*) lemn fasonat pentru construcții

Bauschreiner (*c*) tâmplar în construcții

Bauschreinerarbeit (ec;*c*) activitate/ muncă de tâmplărie în construcții

Bauschreinerei (*c*) tâmplărie în construcții

Bauschule (*c*) școală de construcții

Bauschung (*tehn*) umflare; înfoiere

Bauschutt (c) moloz

Bauschuttabfuhr (*c;ec*) transport al molozului (de la...)

Bauschutlanlieferung (*c*) livrare de moloz

Bauschuttaufbereitung (*c*) prelucrare a molozului

Bauschuttauffüllung (*c;ts*) umplutură de moloz

Bauschuttdeponie (*c*) depozit de moloz

Bauschuttentfernung (*c*) îndepărtare a molozului

Bauschuttlager (*c*) depozit de moloz

Bauschuttmenge (*c*) cantitate de moloz

Bauschuttrecycling 1.(*c*) reciclare a molozului 2.(*mc*) material reciclat din moloz de construcții

Bauschuttrecyclinganlage (*util;c*) instalație de reciclare a molozului

Bauschuttrutsche (*util;c*) jgheab de moloz

Bauschuttsortieranlage (*util;c*) instalație de sortare a molozului

Bauschuttsortierung (*c;ec*) sortare a molozului

Bauschuttverwertung (*c;ec*) valorificare a molozului

Bauschutz (*c*) protecție a construcțiilor

Bauschutzhelm (*pm*) cască de protecție în construcții

Bauschutzmaßnahme (*c*) măsură de protecție a construcției

Bausektor (*ec*) sector de construcții

Bausoftware (*c;tc*) soft pentru construcții

Bausprengung (*c;min*) dinamitare de construcții

Baustahl (*mc*) oțel pentru construcții

Baustahlauszug (c;*mc*) extras de oțel pentru construcții

Baustahlhändler (*mc;ec*) comerciant de oțel pentru construcții

Baustahllieferant (*mc*;*ec*) firmă livratoare de oţel pentru construcţii

Baustahllieferung (*mc*;*ec*) livrare a oţelului pentru construcţii

Baustahlmatte (*mc*) plasă sudată pentru construcţii

Baustahlmattengewicht (*mc*) greutate a plasei sudate pentru construcţii

Baustahlmattenschneider (*c*) foarfecă de tăiat plase sudate în construcţii

Baustahlmattensortiment (*mc*) sortiment de plase sudate pentru construcţii

Baustahlqualität (*mc*) calitate a oţelului pentru construcţii

Baustahlsortiment (*mc*) sortiment de oţel pentru construcţii

Baustahlverbrauch (*ec*) consum de oţel pentru construcţii

Baustatik (*stat*) statică a construcţiilor

Baustatiker (*stat*) rezistentist; inginer constructor proiectant de structuri

Baustein 1.(*mc*) piatră pentru construcţii 2.(*tehn*) bloc funcţional

- **künstlicher B.** (*mc*) piatră artificială pentru construcţii
- **natürlicher B.** (*mc*) piatră naturală pentru construcţii

Bausteinlieferung (*mc*) livrare de piatră pentru construcţii

Bausteinmenge (*mc*) cantitate de piatră pentru construcţii

Bausteinqualität (*mc*) calitate a pietrei pentru construcţii

Bausteinsortiment (*mc*) sortiment de piatră pentru construcţii

Bausteinverbrauch (*mc*) consum de piatră pentru construcţii

Baustelle (*c*) şantier de construcţii

Baustellenabfall (*c*) reziduu/ moloz de pe şantierul de construcţii

Baustellenablauf (*c*) desfăşurare a lucrărilor pe şantier

Baustellenablaufgrund (*c*) motiv legat de desfăşurarea lucrărilor pe şantier

Baustellenablaufplanung (*c*) organizare a desfăşurării lucrărilor pe şantier

Baustellenabort (*c*) WC de şantier

Baustellenabwicklung (*c*) desfăşurare a lucrărilor pe şantier

Baustellenaktivität (c) activitate de/ pe şantier

Baustellenaufräumung (*c*) curăţire/ eliberare a şantierului

Baustellenausfahrt (*d*) ieşire de pe şantier (pentru autovehicule)

Baustellenausstattung (*c*) dotare a şantierului

Baustellenausstattungsliste (BAL) (*c*) listă a dotărilor de şantier

Baustellenbedingungen (*c*) condiţii de şantier

Baustellenbegehung (*c*) 1.vizită pe şantier 2.inspectare a şantierului

Baustellenbehinderung (*tt*) impiedicare/ jenare (a circulaţiei) datorită prezentei şantierului

Baustellenbelegschaft (*ec*) personal al şantierului

Baustellenbeleuchtung (*e*) (instalaţie de) iluminat de şantier

Baustellenbeleuchtungsanlage (*e*) instalaţie de iluminat a şantierului

Baustellenbelieferung (*ec*) aprovizionare a şantierului

Baustellenbeton (*mc*) beton preparat pe şantier

Baustellenblinkleuchte (*tt*) semnal luminos cu lumină intermitentă de semnalizare a şantierului

Baustellendauer (*c*) durată (de existenţă) a şantierului

Baustellendurchfahrt 1.(*c*) traversare (cu vehicule) a şantierului 2.(*d*) drum ce traversează şantierul

Baustelleneinfahrt (*d*) intrare în şantier (pentru autovehicule)

Baustelleneinrichtung (*c*) 1.amenajare a şantierului 2.organizare dc şantier

Baustelleneinrichtungsfläche (*c*) suprafaţă a organizării de şantier

Baustelleneinrichtungskosten (*ec*) cheltuieli de organizare a şantierului

Baustelleneinrichtungsplan (*c*) plan de organizare a şantierului

Baustelleneinrichtungsvorhaltung (*c*) ţinere la dispoziţie a organizării de şantier

Baustelleneinsatzplanung (*c*) organizare/ planificare a activităţilor pe şantier

Baustellenerfahrung (*c*) experienţă de şantier

Baustellenfachpersonal (BFP) (*c*) personal de şantier calificat/ specializat

Baustellengemeinkosten (*ec*) cheltuieli generale ale şantierului

Baustellenkompressor (*util;c*) compresor de şantier

Baustellenkoordinierung (*c;ec*) coordonare a şantierelor

Baustellenlabor (*c*) laborator de şantier

Baustellenlaboratorium (*c*) laborator de şantier

Baustellenlaborausstattung (*tehn*) dotare a laboratorului de şantier

Baustellenlaboreinrichtung (*c*) amenajare a laboratorului de şantier

Baustellenlagerplatz (*c*) loc de depozitare pe şantier

Baustellenlänge (*d;cf*) lungime a şantierului

Baustellenleistung (*ec*) productivitate a şantierului

Baustellen-LSA (Baustellen-Lichtsignalanlage) (*tt*) semafor de şantier

Baustellenmaschinen (uti;cl) maşini/utilaje de şantier

Baustellenmischverfahren (*util;mc*) procedeu de malaxare pe şantier

Baustellenmitlellohn (*c;ec*) salariu mediu pe şantier

Baustellenmörtcl (*mc*) mortar preparat pe şantier

Baustellen-Nachtbeleuchtung (*c;e*) iluminat de noapte al şantierului

Baustellenorganisation (*c*) organizare a şantierului

Baustellenpersonal (*c*) personal al şantierului de construcţii

Baustellenräumung (*c*) eliberare a şantierului

Baustellenräumungspflicht (*c;leg*) obligaţie de a elibera şantierul

Baustellenschild (*c;leg*) panou/ tablou al şantierului de construcţii

Baustellenschutz (*pm*) protecţie a şantierului

Baustellenschutztiir (*pm*) uşă de protecţie a şantierului

Baustellenschutzzaun (*pm*) gard de protecţie a şantierului

Baustellenschwcißcn (*c*) operaţie de sudură executată pe şantier

Baustellenschweißnaht (*c*) cordon de sudură executat pe şantier

Baustellenschweißung (*c*) sudură (executată) pe şantier

Baustellensicherung (*tt;pm*) asigurare/ semnalizare a şantierului de construcţii

Baustellensignalanlage (*tt*) semafor de şantier

Baustellensilo (*c;util*) siloz de şantier

Baustellenstoß (*c*) îmbinare (realizată) pe şantier

Baustellenstrom (*e*) curent electric de şantier

Baustellenstromerzeuger (*util;e*) generator de curent (electric) de şantier

Baustellentätigkeit (*c;ec*) activitate de/ pe şantier

Baustellenübersichtsplan (*c*) 1.plan de ansamblu al şantierului 2.vedere de ansamblu a şantierului

Baustellenverkehr (*tt;ec*) trafic de şantier

Baustellenversuch (*c*) încercare pe şantier

Baustellenvorbereitung (*c*) pregătire a şantierului

Baustellenwarnleuchte (*tt*) semnal luminos de avertizare asupra prezenţei şantierului

Baustellenwarnschild (*tt*) indicator de avertizare asupra prezenţei şantierului

Baustellenwasser (*ac*) apă de şantier

Baustellenwasseranschluß (*ac*) racord de apă de şantier

Baustellenwasserleitung (*ac*) conductă de apă de şantier

Baustellenwerkstatt (*c*) atelier de şantier

Baustellenzuwegung (*d*) (amenajare a unui) drum de acces la şantier

Baustift (*c*) I.cui pentru construcţii 2.creion pentru construcţii

Baustil (*arh*) stil arhitectonic

Baustillegung (*c*) oprire a lucrărilor de construcţii

Baustillegungsgrund (*c*) cauză a opririi lucrărilor de construcţii

Baustillstand (*c*) oprire (temporară) a lucrărilor de construcţii

Baustillstandskosten (*ec*) cheltuieli generate de oprirea (temporară a) lucrărilor de construcţii

Baustoffachhandel (*mc;ec*) comerţ specializat cu materiale de construcţii

Baustoffachmann (*mc*) specialist în materiale de construcţii

Baustoffalterung (*mc*) îmbătrânire a materialelor de construcţii

Baustoffangaben (*mc*) date privind materialele de construcţii

Baustoffangebot (*mc;ec*) ofertă de materiale de construcţii

Baustoffanlieferfrist (*mc*) termen de livrare a materialelor de construcţii

Baustoffanlieferung (*mc*) livrare de materiale de construcţii

Baustoffanwendung (*mc;c*) utilizare a materialelor de construcţii

Baustoffbedarf (*mc;ec*) necesar de materiale de construcţii

Baustoffbeschaffung (*mc;ec*) procurare de materiale dc construcţii

Baustoffbestellung (*mc;ec*) comandă de materiale de construcţii

Baustoffchemie (*mc;chim*) chimie a materialelor de construcţii

Baustoffe (*mc*) materiale de construcţii

- **elastische B.** (*mc*) materiale de construcţii elastice
- **feuerfeste B.** (*mc*) materiale de construcţii rezistente la foc
- **ideale B.** (*mc*) materiale de construcţii ideale
- **ideal-elastische B.** (*mc*) materiale dc construcţii ideal-elastice

Baustoffeigenschaften (*mc*) proprietăţi ale materialelor de construcţii

Baustoffermüdung (*rm*) oboseală a materialelor de construcţii

Baustoffgemisch (*mc*) amestec de materiale de construcţii

Baustoffgroßhändler (*mc;ec*) mare comerciant de materiale de construcţii

Baustoffhandel (*mc;ec*) comerţ cu materiale de construcţii

Baustoffhändler (*mc;ec*) comerciant de materiale de construcţii

Baustoffindustrie (*mc*) industrie a materialelor de construcţii

Baustoffindustriearbeiter (*mc*) muncitor din industria materialelor de construcţii

Baustoffingenieur (*mc*) inginer de materiale de construcţii

Baustoffkentnisse (*mc*) cunoştinţe despre materialele de construcţii

Baustoffkennwert (*mc*) valoare caracteristică a materialului de construcţii

Baustoffkombination (*mc*) combinaţie de materiale de construcţii

Baustoffkosten (*mc;ec*) costuri ale materialelor de construcţii

Baustoffkran (*util;c*) macara de (încărcat-descărcat) materiale de construcţii

Baustoffkunde (*mc*) ştiinţă a materialelor de construcţii

Baustofflabor (*mc*) laborator de materiale de construcţii

Baustofflehrbuch (*mc*) carte/ curs de materiale de construcţii

Baustofflehre (*mc*) curs de materiale de construcţii

Baustofflieferant (*mc;ec*) furnizor de materiale de construcţii

Baustofflieferbedingungen (*mc;ec*) condiţii de livrare a materialelor de construcţii

Baustofflieferfirma (*mc;ec*) firmă furnizoare de materiale de construcţii

Baustofflieferung (*mc;ec*) furnizare/ livrare de materiale de construcţii

Baustoffmängel (*mc*) deficienţe ale materialelor de construcţii

Baustoffmenge (*mc*) cantitate de materiale de construcţii

Baustoffmischanlage (*util;mc*) instalaţie de amestecare/ malaxare a materialelor de construcţii

Baustoffproduktion (*mc;ec*) producţie de materiale de construcţii

Baustoffprüfmaschine (*mc*) aparat de verificare a (calităţii) materialelor de construcţii

Baustoffprüfung (*mc*) verificare a (calităţii) materialelor de construcţii

Baustoffqualität (*mc*) calitate a materialului de construcţii

Baustoffqualitätsanforderungen (*mc*) condiţii de calitate a materialelor de construcţii

Baustoffrecycling (*mc*) reciclare a materialelor de construcţii

Baustofftransport (*mc;ec*) transport al materialelor de construcţii

Baustoffüberwachung (*mc*) supraveghere a (calităţii) materialelor de construcţii

Baustoffüberwachungsverein (*mc*) asociaţie privind supravegherea (calităţii) materialelor de construcţii

Baustoffversorgung (*mc;ec*) aprovizionare cu materiale de construcţii

Baustoffwerk (*mc*) întreprindere de materiale de construcţii

Baustopp (*c;ec*) stopare a lucrărilor de execuţie/ construcţie

Baustoppanmeldung (*c;ec*) anunţare a stopării lucrărilor de execuţie

Baustoppursachen (*c;ec*) cauze ale stopării lucrărilor de execuţie

Baustraße (*d*) drum de şantier

Baustraßenabtrag (*d*) desfacere/ desfiinţare a drumului de şantier

Baustraßenbefestigung (*d*) sistem rutier al drumului de şantier

Baustraßenbenutzung (*d*) utilizare a drumurilor de şantier

Baustraßenbreite (*d*) lăţime a drumului de şantier

Baustraßencinmündung (*d*) intersecţie între un drum de şantier şi unul de categorie superioară

Baustraßenherstellung (*d*) execuţie a drumurilor de şantier

Baustraßeninstandhaltung (*d*) întreţinere a drumurilor de şantier

Baustraßeninstandsetzung (*d*) reparare a drumurilor de şantier

Baustraßenlänge (*d*) lungime a drumurilor de şantier

Bauslraßennetz (*d*) reţea de drumuri de şantier

Baustraßenplatten (*d*) dale (prefabricate) pentru drumuri de şantier

Baustraßenplattenverlegung (*d*) montare a dalelor pentru drumuri de şantier

Bauslraßenplattenwiederverwendung (*d*) reutilizare a dalelor pentru drumuri de şantier

Baustraßenrückbau (*d*) desfacere/ desfiinţare a drumurilor de şantier

Bauslraßenunterhaltung (*d*) întreţinere a drumurilor de şantier

Bauslraßenverkehr (*tt*) trafic pe drumurile de şantier

Baustrom (*e;c*) curent electric de şantier

Baustromanschluß (*e;c*) racord de curent electric de şantier

Bauslromverteiler (*e;c*) panou/ sursă de alimentare cu curent electric a şantierului

Bauslromverteilerkasten (*e;c*) panou de alimentare cu curent electric a şantierului

Baustufe (*c*) etapă de execuţie

Bausubstanz (*c;arh*) substanţă construită

Bautagebuch (*c*) jurnal de şantier; jurnal al construcţiei

Bautagebuchaufzeichnung (*c*) însemnare în jurnalul construcției

Bautagebuchführung (*c*) ținere/ completare a jurnalului construcției

Bautagesbericht (*c*) raport zilnic despre activitatea pe șantier

Bautainer (*c*) container de locuit la organizarea de șantier

Bautätigkeit (*c*) activitate de construcții

Bautechnik (*c*) tehnică a construcțiilor

Bautechniker (*c*) tehnician constructor

Bautechnologe (*c*) tehnolog în construcții

Bautechnologie (*c*) tehnologie de execuție

Bautechnologiekonzern (*c;tehn*) concern care produce tehnologic (nouă) în construcții

Bauteil (*c*) 1.element de construcție 2.parte de construcție

Bauteilabmessungen (*c*) dimensiuni ale părții de construcție

Bauteilalter (*c*) vechime a elementului de construcție

Bauteilbeanspruchung (*stat*) solicitare a elementului/ părții de construcție

Bauteilbegrenzung (*c*) delimitare a părții de construcție

Bauteilbewegung (*c;geo*) deplasare a elementului/ părții de construcție

Bauteilbewehrung (*c*) armare a elementului de construcție

Bautcildicke (*c*) grosime a elementului de construcție

Bauteilfeuchte (*c*) umiditate a elementului de construcție

Bauteilgröße (*c*) mărime a părții de construcție

Bauteilinneres (*c*) interior al elementului de construcție

Bauteillänge (*c*) lungime a părții de construcție

Bauteilprüfung (*c*) încercare/ verificare a unei părți de construcție

Bautenschutzmittel (*arh;cci*) materiale/ mijloace de protecție a clădirilor

Bautheodolit (*topo*) 1.teodolit pentru construcții 2.leodolit de șantier 3.teodolit tehnic

Bautischler (*c*) tâmplar în construcții

Bautischlerei (*c*) tâmplărie pentru construcții

Bautoleranz (*c*) toleranță de execuție

Bautradition (*c;arh*) tradiție în construcții

Bauträger (*c;ec*) investitor - constructor

Bauteiltyp (*c*) tip de element de construcții

Bauüberwacher (*c*) supraveghetor al execuției; diriginte de șantier

Bauüberwachung (*c*) supraveghere a execuției; supraveghere tehnică

- **örtliche B.** (*c*) supraveghere a execuției unui anumit obiect; supraveghere locală a execuției

Bauüberwachungsaufgabe (*c*) sarcină de supraveghere a execuției

Bauüberwachungsdienst (*c*) serviciu de supraveghere a execuției

Bauüberwachungskoordinator (*c*) coordonator al activității de supraveghere a execuției

Bauüberwachungskoordination (*c;tehn*) coordonare a activității de supraveghere a execuției

Bauüberwachungspersonal (*c*) personal de supraveghere a execuției

Bau- und Montagebetrieb (*ec*) întreprindere de construcții-montaj

Bauunfall (*pm*) accident (de muncă) pe șantier

Bauunfallmeldung (*pm*) anunțare a accidentului (de muncă) pe șantier

Bauunfallratc (*pm*) rată a accidentelor (de muncă) pe șantier

Bauungenauigkeit (*c*) imprecizie de execuție

- **rechnerische B.** (*c*) imprecizie de execuție luată în calcul

Bauunterhaltung (*c*) întreținere a construcției

Bauunterhaltungskosten (*ec*) cheltuieli de întreținere a construcției

Bauunternehmen (*c;ec*) întreprindere de construcții; antrepriză

Bauunternehmer (*c;ec*) constructor; antreprenor

Bauvariante (*c*) variantă de execuție

Bauverbot (*urb;leg*) interdicție de construcție

Bauverfahren (*tehn*) procedeu de execuție

Bauverfahrenstechnik (*tehn;c*) tehnică a procedeelor de execuție în construcții

Bauversicherung (*c;leg*) 1.asigurare a construcției 2.asigurări în construcții

Bauvertrag (*leg;ec*) 1.contract în construcții 2.contract de execuție/ construcție

Bauvertragsrecht (*leg;c*) legislație privind contractele în construcții

Bauvertragsvorschrift (*leg;ec*) prescripție privind contractele în construcții

Bauvertragswesen (*leg;ec*) domeniu al contractelor în construcții

Bauverwaltung (*c;ec*) administrație a șantierului

Bauvolumen (*c*) volum de execuție/ construcție

Bauvorbereitung (*c*) pregătire a execuției

Bauvorbereitungsarbeiten (*c*) lucrări pregătitoare în vederea execuției

Bauvorhaben (*c*) obiectiv de execuție

Bauvorschriften (*c;leg*) prescripții/ normative în construcții

Bauvorschriftenwesen (*c;leg*) domeniu al prescripțiilor/ normativelor în construcții

Bauwagen 1.(*util;c*) remorcă tip vagon pentru organizarea de șantier 2.(*cf*) vagon de șantier

Bauwart (*c*) diriginte de șantier

Bauwartangaben (*c*) date furnizate de dirigintele de șantier

Bauwartaufgaben (*c*) sarcini ale dirigintelui de șantier

Bauwasser (*ac*) apă de șantier

Bauwasseranschluß (*ac*) racord pentru apă de șantier

Baawasserleitung (*ac*) conductă de apă de șantier

Bauwassermenge (*ac*) cantitate de apă de șantier

Bauwasserqualität (*ac*) calitate a apei de șantier

Bauwasserverbrauch (*ac*) consum de apă pentru șantier

Bauwasserversorgung (*ac*) aprovizionare cu apă de șantier

Bauwasserzuführung (*ac*) aducțiune/ racord pentru apă de șantier

Bauweiche (*cf*) schimbător de cale de șantier

Bauweise (*c*) sistem de execuție

- **herkömmliche B.** (*c*) sistem de execuție clasic
- **monolithische B.** (*c*) sistem de execuție monolit

Bauwerk (*c*) construcție (monumentală)

- **dickwandiges B.** (*c*) construcție (monumentală) cu pereți groși

Bauwerkhinterfüllung (*ts*) umplutură în spatele construcției

Bauwerkinstandhaltung (*c*) întreținere a construcției

Bauwerkinstandsetzung (*c*) reparare a construcției

Bauwerksabbruch (*c*) demolare a construcției

Bauwerksabbruchkosten (*c;ec*) cheltuieli de demolare a construcției

Bauwerksabdichtung (*arh;iz*) hidroizolație a construcției

Bauwerksabdichtungsstoffe (*mc;iz*) materiale de hidroizolare a construcțiilor

Bauwerksabsteckung (*topo*) trasare/ pichetare a construcției

Bauwerksabsteckungskoordinaten (*topo*) coordonate de trasare/ pichetare a construcției

Bauwerksabsteckungsplan (*topo*) plan de trasare/ pichetare a construcției

Bauwerksabsteckungsprotokoll (*topo*) proces-verbal de trasare/ pichetare a construcției

Bauwerksabsteckungsskizze (*topo*) schiță de trasare/ pichetare a construcției

Bauwerksachse (*c*) ax al construcției

Bauwerksakten (*c;leg*) acte referitoare la construcție

Bauwerksanierung (*c*) asanare a construcției

Bauwerksart (*c*) fel/ tip de construcție

Bauwerksaussenflächc (*c*) suprafață exterioară a construcției

Bauwerksbemessung (*c*) dimensionare a construcției

Bauwerksbeschreibung (*c*) descriere a construcției

Bauwerksbezeichnung (*c*) denumire a construcției

Bauwerksbreite (*c*) lățime a construcției

Bauwerksbuch (*c*) carte a construcției

Bauwerkschaden (*c*) defecțiune/ avarie la construcție

Bauwerkschadencharakteristik (*c*) caracteristică a defecțiunii/ avariei la construcție

Bauwerksdaten (*c*) date despre construcție

Bauwerksdemontage (*c*) demontare/demolare a construcției

Bauwerksdiagnose (*c*) diagnoză a construcției

Bauwerksdimensionierung (*c*) dimensionare a construcției

Bauwerksecke (*c*) colț al construcției

Bauwerksfunktion (*c*) funcțiune a construcției

Bauwerksgrundriß (*c*) vedere în plan a construcției

Bauwerksgründung (*c*) fundație a construcției

Bauwerkshöhe (*c*) înălțime a construcției

Bauwerksinspektion (*c*) inspectare a construcției

Bauwerksinspektionsblatt (*c*) foaie/ fișă de inspectare a construcției

Bauwerkskilometer (*d;cf*) poziție kilometrică a construcției

Bauwerkslänge (*c*) lungime a construcției

Bauwerkslängsrichtung (*c*) direcție longitudinală a construcției

Bauwerksnull (*c;topo*) (cotă) zero a construcției

Bauwerksnummer (*c*) număr (de ordine) al construcției

Bauwerkspfahl (*c*) pilot al construcției

Bauwerksplan (*c*) 1.plan al construcției 2.proiect al construcției

Bauwerksplaner (*c*) proiectant al construcției

Bauwerksplanung (*c*) proiectare a construcției

Bauwerksquerrichtung (*c*) direcție transversală a construcției

Bauwerksquerschnitt (*c*) secțiune transversală a construcției

Bauwerksrest (*c*) rest de construcție

Bauwerksrückseite (*c*) parte/ latură posterioară a construcției

Bauwerksschwerpunkt (*stat*) centru de greutate a construcției

Bauwerkssetzung (*geo*) tasare a construcției

Bauwerkssymmetrie (*c*) simetrie a construcției

Bauwerkssymmetrieachse (*c*) axă de simetrie a construcției

Bauwerkstemperatur (*c*) temperatură a construcției

Bauwerksübersicht (*c;arh*) vedere de ansamblu a construcției

Bauwerksüberwachung (*c*) supraveghere (tehnică) a construcției

- geodätische **B.** (*topo*) supraveghere geodezică a construcției

Bauwerksverdrehung (*c*) 1.rotire a construcției 2.torsionare a construcției

Bauwerksvermessung (*topo*) măsurare a construcției

Bauwerksverschiebung (*c*) deplasare a construcției

Bauwerksverzeichnis (*c*) listă a construcțiilor

Bauwerkswand (*c*) perete/ zid al construcției

Bauwerkszeichnung (*c*) desen/ planșă a construcției

Bauwerkszuverlässigkeit (*c*) siguranță (în exploatare) a construcției

Bauwesen (*c*) domeniu al construcțiilor

Bauwesenversicherung (*c;leg*) asigurare în construcții

Bauwich (*leg*) distanță minimă legală între construcție și limitele proprietății

Bauwirtschaft (*c;ec*) economie a construcțiilor

Bauwirtschaftler (*c;ec*) economist în construcții

Bauwirtschaftslehre (*c;ec*) curs de economia construcțiilor

Bauwirtschaftswesen (*c;ec*) domeniu al economiei construcțiilor

Bauwissenschaft (*c*) știință a construcțiilor

Bauzaun (*c*) împrejmuire de șantier

Bauzaunabbau (*c*) demontare a împrejmuirii de șantier

Bauzaunaufbau (*c*) montare a împrejmuirii de șantier

Bauzaunaufstellung (*c*) montare a împrejmuirii de șantier

Bauzaunelement (*c*) element de împrejmuire de șantier

Bauzaunhöhe (*c*) înălțime a împrejmuirii de șantier

Bauzaunlänge (*c*) lungime a împrejmuirii de șantier

Bauzaunmiete (*c;ec*) chirie pentru împrejmuirea de șantier

Bauzaunpalette (*c*) palet pentru panouri (demontabile) de împrejmuire de șantier

Bauzaunvorhaltung (*c*) ținere la dispoziție a împrejmuirii de șantier

Bauzeichner (*c*) desenator (tehnic) în construcții

Bauzeichnerausbildung (*c*) calificare de desenator (tehnic) în construcții

Bauzeichnung (*c*) 1.desen al construcției 2.desen de construcții

Bauzeit (*c;ec*) durată de execuție

Bauzeitangabe (*c;ec*) indicare a duratei de execuție

Bauzeiteinhaltung (*c;ec*) respectare a duratei de execuție

Bauzeitenplan (*c;ec*) grafic de execuție a lucrărilor de construcții

Bauzeitgrobplan (*c;ec*) schemă grosieră / aproximativă cu duratele de execuție

Bauzeitkontrolle (*c;ec*) control/ verificare a duratei de execuție

Bauzeitnormativ (*c;ec*) normativ cu timpii (normați) de execuție

Bauzeitoptimierung (*c;ec*) optimizare a duratei de execuție

Bauzeitplan (*c;ec*) plan/ schemă cu duratele dc execuție

Bauzeitplanung (*c;ec*) planificare a duratelor de execuție

Bauzeitpunkt (*c;ec*) moment al execuției

Bauzeitraum (*c;ec*) interval de timp de execuție

Bauzeitüberschreitung (*c;ec*) depășire a duratei de execuție

Bauzeitverkürzung (*c;ec*) scurtare a duratei de execuție

Bauzeitverlängerung (*c;ec*) prelungire a duratei de execuție

Bauzustand (*c*) stare a construcției

Bauzustandsaufnahme (*c;arh*) înregistrare a stării construcției

Bauzustandsbewertung (*c;arh*) apreciere a stării construcției

Bauzustandsermittlung (*c;arh*) evaluare a stării construcții

Bauzustandsuntersuchung (*c;arh*) analiză a stării construcției

Bauzustandsverbesserung (*c;arh*) îmbunătățire a stării construcției

Bauzustandsverschlechterung (*c;arh*) înrăutățire a stării construcției

Bauzwischenzustand (*c*) stare intermediară de construcție/ execuție

BE (Beschleuniger) (*mc*) accelerator (de priză)

Beamtenstadt (*urb*) 1.oraş al funcţionarilor 2.oraş de funcţionari

Beanspruchung (*stat*) solicitare
- **dynamische B.** (*stat*) solicitare dinamică
- **kurzzeitige B.** (*stat*) solicitare de scurtă durată
- **langzeitige B.** (*stat*) solicitare de lungă durată
- **statische B.** (*stat*) solicitare statică

Beanspruchungsart (*stat*) tip/ fel de solicitare

Beanspruchungsbedingungen (*stat*) condiţii de solicitare

Beanspruchungsdauer (*stat*) 1.durată de solicitare 2.durată de aplicare a forţei

Beanspruchungsfall (*stat*) caz de solicitare/ încărcare

Beanspruchungsgeschwindigkeit (*stat*) 1.viteză de solicitare 2.viteză de aplicare a forţei

Beanspruchungsgruppe (*stat*) grup de solicitări

Beanspruchungshypothese (*stat*) ipoteză de încărcare

Beanspruchungskollektiv (*stat*) colectiv/ grup de solicitări

Beanspruchungskombination (*stat*) combinaţie de încărcări

Beanspruchungsoszillogramm (*stat*) oscilogramă a solicitărilor

Beanspruchungsreduzierung (*stat*) reducere a solicitărilor

Beanspruchungsrichtung (*stat*) direcţie de solicitare

Beanspruchungssimulation (*stat*) simulare a solicitărilor

Beanspruchungsstadium (*stat*) stadiu/ stare de solicitare

Beanspruchungsstufe (*stat*) treaptă de solicitare/ încărcare

Beanspruchungszustand (*stat*) stare de solicitare

Bearbeitung (*tehn*) prelucrare
- **mechanische B.** (*tehn*) prelucrare mecanică
- **technische B.** (*tehn*) prelucrare tehnică

Bearbeitungsfläche (*c*) suprafaţă (a organizării de şantier) destinată operaţiilor de prelucrare

Bearbeitungsmethode (*tehn*) metodă de prelucrare

Bearbeitungstermin (*tehn*) termen de prelucrare

Bearbeitungsverfahren (*tehn*) procedeu de prelucrare

Bearbeitungszeit (*tehn*) timp/ durată de prelucrare

Beaufsichtigung (*tehn*) supraveghere
- **technische B.** (*tehn*) supraveghere tehnică

Beaufsichtigungspersonal (*tehn*) personal de supraveghere

Beaufsichtigungsprogramm (*tehn*) program de supraveghere

Beaufsichtigungsprotokoll (*tehn*) raport de supraveghere

Bebauung (*urb*) 1.construire pe un teren 2.ocupare a terenului cu construcţii

Bebauungsdichte (*urb*) densitate de construcţii

Bebauungsgebiet (*urb*) zonă construită

Bebauungskonzept (*urb*) concept de sistematizare (urbană)

Bebauungsplan (*urb*) detaliu de sistematizare

Bebauungsplanänderung (*urb*) modificare a detaliului de sistematizare

Bebauungsplanergänzung (*urb*) completare a detaliului de sistematizare

Bebauungsplanfassung (*urb*) variantă/ ediţie de detaliu de sistematizare

Bebauungsplangenehmigung (*urb*) aprobare a detaliului de sistematizare

Bebauungsplanverfahren (*urb*) procedură de elaborare a detaliului de sistematizare

Bebauungsrichtlinien (*urb*) normativ privind sistematizarea (urbană)

Bebauungsstreifen (*urb*) fâşie de teren construită

Bebauungsstruktur (*urb*) structură a zonei construite

Bebauungstiefe (*arh;urb*) adâncime construibilă (a parcelei/ lotului)

Bebauungsverbot (*leg*) interdicție de construcție

Bebauungsvorschlag (*urb*) propunere de detaliu de sistematizare

Beben (*fiz*) cutremur

Bebenfolgen (*c*) urmări ale seismului

Bebenherd (*fiz*) focar seismic

Bebenmesser (*fiz*) seismometru

Bebenmessung (*fiz*) măsurare/ înregistrare a cutremurului

Bebenschaden (*c*) deteriorare la cutremur

Bebensicherheit (*c*) siguranță la cutremur

Bebenstandsicherheit (*c*) stabilitate la cutremur

Bebenstansicherheitsnachweis (*c;stat*) calcul de stabilitate la cutremur

Bebenstärke (*fiz*) putere a cutremurului

Becher 1.pahar 2.cupă

Becherförderer (*util;c*) elevator cu cupe

Becherfundament (*c*) fundație pahar

Becherwerk (*util;c*) elevator cu cupe

Becken 1.(*tehn*) cuvă 2.(*arh;ac*) chiuvetă 3.(*hidr*) bazin

Beckcnabmessungen (*tehn;hidr*) dimensiuni ale cuvei/ bazinului

Beckenbewässerung (*if*) irigații prin inundare (a unor parcele indiguile)

Beckeninhalt (*hidr*) volum al bazinului

Beckenleiter (*arh*) scară de acces în bazin

Beckensanierung (*hidr*) asanare a bazinului

Beckenton (*geo*) argilă de bazin

Beckenversickerung (*hidr*) infiltrare (a apelor pluviale în pământ) prin bazin (-ui de relenție)

Bedachung (*arh*) 1.acoperire (cu un acoperiș) 2.acoperiș

Bedachungsarbeiten (*arh*) lucrări de acoperire/ acoperiș

Bedarf (*ec*) necesar; necesitate

Bedarfsabdeckung (*ec*) acoperire a necesarului

Bedarfsanalyse (*ec*) analiză a necesarului

Bedarfsbusverkehr (*tt*) trafic de autobuze la cerere

Bedarfsdeckung (*ec*) acoperire a necesarului

Bedarfsdeckungsgrad (*ec*) grad de acoperire a necesarului

Bedarfsermittlung (*ec*) determinare/ calcul a necesarului

Bedarfsphase (*tt*) fază (a ciclului semaforic care apare) la solicitare (specială)

Bedarfsposition (*ec*) poziție/ articol (de deviz) care se execută numai în caz de necesitate

Bedarfsumleitungsstrecke (*tt*) traseu provizoriu de ocolire

Bedenken (*tehn*) obiecție

Bedenkenanmeldung (*tehn;leg*) anunțare a obiecției

Bedenkenmitteilung (*tehn;leg*) comunicare a obiecției

Bedeutung importanță

Bediener (*tehn*) 1.servant 2.utilizator

Bedienung (*tehn*) 1.deservire 2.folosire 3.utilizare

Bedienungsangebot (*ec*) ofertă de servicii

Bedienungsanleitung (*tehn*) instrucțiune de folosire

Bedienungsgüte (*urb*) calitate a deservirii

Bedienungshandbuch (*tehn*) instrucțiuni de utilizare

Bedienungsoptimierung (*ec*) optimizare a serviciilor

Bedienungspersonal (*tehn;ec*) personal de deservire

Bedienungstheorie (*mat*) teorie a așteptării

Bedienungstreppe (*c;pci*) scară de incendiu/ intervenție

Bedienungstür (*c;tehn*) ușă de serviciu/ intervenție

Bedingung condiție

- **günstige B.** (ec;*tehn*) condiție avantajoasă

- klimatische B. (*meteo*) condiție climatică
- technische B. (*tehn*) condiție tehnică
- ungünstige B. (ec;*tehn*) condiție nefavorabilă

Bedürfnis necesitate

Bedürfnisstruktur structură a necesităților

Bedürfnisvielfalt multitudine de necesități

Beeinflußung influențare

Beeinträchtigung prejudiciu; prejudiciere

Beendigung terminare

Beet (*ts*) 1.strat (de flori) 2.insulă de verdeață

Beetanordnung (*arh*;*ts*) amplasare a insulelor de verdeață

Beetbegrenzung (*ts*) delimitare a straturilor/ insulelor de verdeață

Beeteinfassung (*ts*) încadrare (cu borduri) a straturilor/ insulelor de verdeață

befahrbar (*d*;*tt*) carosabil; circulabil (cu vehicule)

Befahrbarkeit (*tt*) circulabilitate

Befahrbarkeitsmesser (*d*) dispozitiv/ aparat de măsurare a circulabilității

Befahren (*tt*) (acțiune de...) circulare pe...

Befahren der Brücke (*p*) 1.circulație pe pod 2.circulare a podului

Befehl 1.comandă 2.(*tc*) instrucțiune

Befehlsliste (*tc*) listă de instrucțiuni

Befestigung 1.(*ts*;*geo*) consolidare 2.(*d*) sistem rutier 3.(*tehn*) prindere 4.(*arh*) fortificație

- flexible B. 1.(*d*) sistem rutier nerigid 2.(*tehn*) prindere elastică
- provisorische B. 1.(*d*) sistem rutier provizoriu 2.(*tehn*) prindere provizorie
- starre B. 1.(*d*) sistem rutier rigid 2.(*tehn*) prindere rigida

Befestigungsart 1.(*d*) tip de sistem rutier 2.(*tehn*) sistem de prindere

Befestigungsbau 1.(c) construcții de consolidare 2.(*arh*) construcții de fortificații

Befestigungsberechnung (*d*) calcul al sistemului rutier

Befestigungsdübel (*tehn*) diblu de prindere/ fixare

Befestigungselement (*tehn*) element de prindere

Befestigungsgraben (*arh*) șanț al fortificației

Befestigungshaken (*tehn*) cârlig de prindere/ fixare

Befestigungskatalog (*d*) catalog de sisteme rutiere

Befestigungskonstruktion (c) construcție/ sistem de prindere

Befestigungsmauer (*arh*) 1.zid al fortificației 2.zid de întărire

Befestigungsmittel (*tehn*) mijloc de prindere

Befestigungsrand (*d*) margine a sistemului rutier

Befestigungsschelle (*tehn*) brățară de prindere/ fixare

Befestigungsschicht (*d*) strat rutier; strat al sistemului rutier

- gebundene B. (*d*) sistem rutier legat; sistem rutier cu liant
- ungebundene B. (*d*) strat rutier nelegat; sistem rutier fără liant

Befestigungsschiene (c) șină de prindere

Befestigungsschraube (*tehn*) șurub de prindere/ fixare

Befestigungsstärke (*d*) grosime a sistemului rutier

Befestigungssystem (*tehn*) sistem de prindere

Befestigungstor (*arh*) poartă a fortificației

Befestigungsvariante (*d*) variantă de sistem rutier

Befestigungsvorschlag (*d*) propunere de sistem rutier

Befestigungswechsel (*d*) schimbare a sistemului rutier

Befestigungswesen (*arh*) domeniu al fortificațiilor

Befestigungszustand (*d*) stare a sistemului rutier

Befeuchten (*hidr*) operație de umezire/ stropire

Befeuchtung (*hidr*) 1.umezire 2.stropire

Befeuchtungsanlage (*util;hidr*) instalație de umezire/ stropire

Befliegung (*topo*) survolare

Beförderung (*tehn;ec*) transport

- **frachtfreie B.** (*ec*) transport scutit de plata frantului

Beförderungsaufkommen (*tehn;ec*) volum de transport

Beförderungsgebühr (*ec*) taxă de transport

Beförderungsgeschwindigkeit (*tehn*) viteză de transport

Beförderungskosten (*ec*) cheltuieli de transport

Beförderungsleistung (*ec*) capacitate de transport

Beförderungsmenge (*ec*) 1.volum transportat 2.cantitate transportată

Beförderungsmittel (*tehn;ec*) mijloc de transport

Beförderungsproblem (*tehn;ec*) problemă privind transportul

Beförderungsqualität (*tehn;ec*) calitate a transportului

Beförderungssystem 1.(*tl*) sistem de transport 2.(*ec*) sistem de avansare

Beförderungszeit (*tehn;ec*) timp de transport

Befrager (*urb;tl*) 1.examinator 2.anchetator

Befragung (*urb;tl*) 1.chestionare 2.interogare

- **mündliche B.** (*urb;tl*) chestionare verbală
- **schriftliche B.** (*urb;tl*) chestionare în scris

Befragungsbogen (*urb;tl*) chestionar

Befragungsdurchgang (*urb;tl*) rundă de chestionări

Befragungsergebnis (*urb;tl*) rezultat al chestionărilor

Befragungsmethode (*urb;tl*) metodă de chestionare

Befragungspraxis (*urb;tl*) practică a chestionărilor

Befragungsprogramm (*urb;tl*) program de chestionare

Befragungssystem (*urb;tl*) sistem de chestionare

Befragungszählstelle (*tl*) post de interogare și numărare

Befragungszählung (*tl*) numărătoare cu interogare (a participanților la trafic)

Befund (*tehn*) 1.constatare 2.diagnostic

Befundaufnahme (*tehn*) proces-verbal de constatare

Befundprotokoll (ec;*leg*) proces-verbal de inventariere/ constatare

Befundschein (*leg*) act de constatare

Begegnung întâlnire

Begegnungsanzahl (*tl*) număr de întâlniri

Begegnungsfall (*tl*) caz al întâlnirii

Begegnungsgeschwindigkeit (*tl*) viteză de întâlnire

Begegnungshäufigkeit (*tl*) frecvență a întâlnirilor

Begegnungssichtweite (*tl*) distanță de vizibilitate în cazul întâlnirii

Begegnungstheorie (*tl*) teorie a întâlnirii

Begegnungswahrscheinlichkeit (*tl*) probabilitate de întâlnire

Begehung (*tehn*) 1.parcurgere (de ex. în scop de inspectare) 2.circulare

Beginn început

Beginner începător

Beginnschwierigkeiten (*tehn*) greutăți de început

Beginntermin (*ec*) termen de începere

Begleiter însoțitor

Begleiterscheinung (*tehn*) fenomen însoțitor

Begleitfahrzeug (*auto;util*) vehicul însoțitor

Begleitkabel (*inst*) cablu însoțitor

Begleitmaterial (*tehn*) material însoțitor

Begleitperson persoană însoțitoare

Begleitplan (*tehn*) planșă însoțitoare

Begleitplanung (*tehn*) proiectare asistată

Begleitschreiben scrisoare de însoțire

Begleitskizze (*tehn*) schiță însoțitoare

Begleitung însoțire

Begradigen 1.(*hidr*) operație de corectare/ îndreptare (a albiei) 2.(*ts*) operație de nivelare

Begradigung 1.(*hidr*) corecție/ îndreptare (a albiei) 2.(*ts*) nivelare (a terenului)

Begrasung (*ts*) 1.acoperire cu iarbă 2.înțelenire

Begrasungsarbeiten (*ts*) 1.lucrări de acoperire cu iarbă 2.lucrări de înțelenire

Begreifbarkeit inteligibilitate

Begreifen înțelegere

Begrenzung 1.delimitare 2.demarcație

Begrenzungslinie linie de delimitare/demarcație

Begrenzungsstreifen fâșie de delimitare/ demarcație

Begrünung (*ts*) 1.acoperire cu verdeață 2.înverzire

Begrünungsarbeiten (*ts*) 1.lucrări de acoperire cu verdeață 2.lucrări de înverzire

Begrünungsvorschlag (*arh;ts*) propunere de acoperire cu verdeață

Behälter (*util;c*) 1.recipient 2.buncăr

- **aufgeständerter B.** (*c*) buncăr pe piloni/ picioare

Behältcrabmessungen (*c*) dimensiuni ale recipientului/ buncărului

Behälterboden (*c*) fund al recipientului

Behälterinhalt (*util*) volum/conținut al recipientului/ buncărului

Behälterwaage (*util*) cântar cu buncăr

Behälterwandung (*c*) pereți ai recipientului/ buncărului

Behälterwickelverfahren (*c*) procedeu de pretensionare a buncărelor (de beton armat precomprimat)

Behandlung (*tehn*) 1.tratare 2.tratament

- **chemische B.** (*chim*) tratament chimic
- **thermische B.** (*fiz*) tratament termic

Behandlungsmethode (*tehn*) metodă de tratare

Behandlungsraum (*arh*) sală de tratamente

Beharrungsgeschwindigkeit (*tehn;tt*) 1.viteză de echilibru 2.viteză remanentă

Beharrungsstrecke (*hidr*) tronson în echilibru

Beharrungszustand (*hidr*) stare de echilibru

Beheizung (*i*) încălzire

Beheizungsverfahren (*i*) procedeu de încălzire

Behelf 1.(*tehn*) ajutor 2.(*tehn*) provizorat 3.(*c*) construcție ajutătoare/ provizorie

Behelfsabstützung (*c*) susținere provizorie

Behelfsaussteifung (*c*) rigidizare provizorie

Behelfsbahnsteig (*cf*) peron provizoriu

Behelfsbau (*c*) construcție provizorie (de organizare de șantier)

Behelfsbauwerk (*c*) construcție ajutătoare/ provizorie

Behelfsbrücke (*p*) pod provizoriu

Behelfsbrückenausbau (*p*) demontare a podului provizoriu

Behelfsbrückeneinbau (*p*) montare a podului provizoriu

Behelfsbrückenkette (*p*) lanț de poduri provizorii; poduri provizorii înseriate

Behelfsfahrbahn (*d*) carosabil provizoriu

Behelfsfahrstreifen (*d;tt*) fâșie/ bandă provizorie de circulație

Behelfsfahrstreifenbefestigung (*d*) sistem rutier al benzii provizorii de circulație

Behelfsfahrstreifenbreite (*d*) lățime a benzii provizorii de circulație

Behelfsgerüst (*c*) schelă provizorie

Behelfsgleis (*cf*) linie provizorie

Behelfslösung (*tehn*) soluție ajutătoare/ provizorie

Behelfsstandstreifen (*d;tt*) bandă de staționare provizorie

Behelfsstandstreifenbreite (*d*) lățime a benzii provizorii de staționare

Behelfsstütze (*c*) 1.pop provizoriu 2.susținere provizorie

Behelfstrennstreifen (*d;tt*) fâşie de separare provizorie

Behelfsverkehrsführung (*tt*) dirijare provizorie a traficului

Beherbergung 1.cazare 2.adăpostire

Beherbergungsgewerbe (*urb*) activitate hotelieră

Behinderte handicapaţi

Behindertenanzahl număr de handicapaţi

Behindertenaufzug (*util;arh*) ascensor pentru handicapaţi

Behindertenlift (*util;arh*) ascensor/ lift pentru handicapaţi

Behindertenmobilität (*tt*) mobilitate a handicapaţilor

Behindertenparkplatz (*d*) loc de parcare pentru handicapaţi

Behindertenprobleme probleme ale handicapaţilor

Behindertentoilette (*arh;inst*) toaletă pentru handicapaţi

Behindertenverkehr (*tt*) circulaţie a handicapaţilor

Behindertenwohnung (*arh*) locuinţă pentru handicapaţi

Behinderung (*tehn*) 1.împiedicare; stingherire 2.handicap

Behinderungsanmeldung (*tehn;leg*) anunţare a împiedicării/ stingheririi

Behinderungsanzeige (*tehn;teg*) anunţare/ comunicare a împiedicării/ stingheririi

Behinderungsdauer (*tehn;ec*) durată a împiedicării/ stingheririi

Behinderungsforderungen (*tehn;ec*) pretenţii datorate împiedicării/ stingheririi

Behinderungsmehrkosten (*tehn;ec*) costuri suplimentare datorate împiedicării/ stingheririi

Behinderungszeit (*tehn*) timp/ durată de împiedicare/ stingherire

Beifahrer (*auto;util*) însoţitor; călător de lângă şofer

Beifahrersitz (*auto;util*) scaun al însoţitorului; scaun al călătorului de lângă şofer

Beigabe (*mc*) adaos

Beigabemenge (*mc*) cantitate adăugată

Beileitung (*hidr*) conductă de aducţiune (dintr-un bazin hidrografic învecinat)

Beimengung (*mc*) adăugare şi amestecare

Beimischung (*mc*) adăugare şi amestecare

Beispiel (*mat;tehn*) 1.exemplu 2.model

Beispieldarstellung (*mat;tehn*) reprezentare exemplificativă

Beispieluntersuchung (*mat;tehn*) cercetare pe model

Beitrag contribuţie

Beitragsfolge 1.serie de contribuţii 2.ordine a contribuţiilor

Beiwagen (*auto*) 1.remorcă 2.ataş

Beiwert (*mat*) coeficient

- **dynamischer B.** (*stat*) coeficient dinamic

Beiwinkel (*mat*) unghi adiacent

Beizen (*tehn;c*) operaţie de băiţuire

Beizung (*tehn;c*) 1.băiţuire 2.decapare

Beizverfahren (*lehn;e*) procedeu de băiţuire/ decapare

Bekämpfung (*tehn*) combatere

Bekämpfungsmelhode (*tehn*) metodă de combatere

Bekämpfungsmittel (*tehn*) mijloace de combatere

Bekämpfungsverfahren (*tehn*) procedeu de combatere

Beladen (*ts;c*) operaţie de încărcare (a unui vehicul).

Beladestation (*util;c*) staţie de încărcare (a unui vehicul)

Beladevorschriften (*cf;tehn*) prescripţii de încărcare (a mijloacelor de transport)

Belag 1.(*d*) îmbrăcăminte 2.(*c*) strat superior 3.(*p*) podină

Belagausbau (*d*) decapare a îmbrăcămintii

Belagbohlen (*p*) dulap de podină

Belagschäler (*util;d*) utilaj pentru decaparea îmbrăcămintilor rutiere

Belagserneuerung (*d*) reînnoire a îmbrăcămintii

Belagsgewicht (*d;p*) greutate a îmbrăcămintii/ podinii

Belagstärke (*d*) grosime a îmbrăcămintei

Belagstemperatur (*d*) temperatură a îmbrăcămintei

Belagstreifen (*d*) fâșie de îmbrăcăminte

Belagstreifenausbau (*d*) decapare a unei fâșii de îmbrăcăminte

Belagwechsel (*d*) schimbare a îmbrăcămintei

Belange (*urb;leg*) interese (publice sau private)

- öffentliche B. (*urb;leg*) interese publice
- private B. (*urb;leg*) interese private

Belastbarkeit (*stat*) capacitate de încărcare

Belästigung 1.incomodare 2.deranjare

Belästigungsreaktion reacție provocată de incomodare/ deranjare

Belastung (*stat*) încărcare

- dynamische B. (*stat*) încărcare dinamică
- exzentrische B. (*stat*) încărcare excentrică
- fortlaufende B. (*stat*) încărcare continuă
- horizontale B. (*stat*) încărcare orizontală
- linienförmige B. (*stat*) încărcare lineară
- punktförmige B. (*stat*) încărcare punctiformă
- statische B. (*stat*) încărcare statică
- symmetrische B. (*stat*) încărcare simetrică
- triaxiale B. (*stat*) încărcare triaxială
- unsymmetrische B. (*stat*) încărcare nesimetrică
- vertikale B. (*stat*) încărcare verticală
- zentrische B. (*stat*) încărcare centrică

Belastungsannahme (*stat*) ipoteză de încărcare

Belastungsapparatur (*util*) aparatură de efectuare a încărcărilor

Belaslungsart (*stat*) mod de încărcare

Belastungsband (*tt*) bandă a intensității traficului în lungul drumului

Belastungsbeginn (*stat*) început al încărcării

Belastungsbegrenzung (*stat*) limitare a încărcării

Belastungsberechnung (*stat*) calcul al încărcărilor

Belastungsbericht (*stat*) proces-verbal de încărcare/ solicitare (de probă)

Belastungsdauer (*stat*) durată de încărcare

Belastungsdiagramm (*stat*) diagramă a încărcărilor

Belastungsdifferenzen (*stat*) diferențe de încărcare

Belastungsentwicklung (*stat*) evoluție a încărcărilor

Belastungscrmittlung (*stat*) determinare a încărcărilor

Belastungsfähigkeit (*stat*) capacitate de încărcare

Belastungsfall (*stat*) caz de solicitare/ încărcare

Belastungsfläche (*stat*) suprafață de încărcare

Belastungsform (*stat*) formă de încărcare

Belastungsgeschwindigkeit (*stat*) viteză de încărcare

Belastungsgrenze (*stat*) limită de încărcare

Belastungsklasse (*stat*) clasă de încărcare

Belastungskombination (*stat*) combinație de încărcări

Belaslungskonfiguration (*stat*) configurație a încărcărilor

Belastungskontaktfläche (*stat*) suprafață de contact a încărcării

Belastungskonzentration (*stat*) concentrare a încărcărilor

Belastungskreisfläche (*stat*) suprafață circulară a încărcării

Belastungskräfte (*stat*) forțe de încărcare

Belastungskurve (*stat*) curbă de încărcare

Belastungslinie (*stat*) linie/ curbă de încărcare

Belastungsmaterial (*c;hidr*) material de lestare

Belastungsmodell (*stat*) model de încărcare

Belastungsobergrenze (*stat;tt*) limită superioară de încărcare

Belastungsplatte (*geo*;*d*) placă de încărcare

Belastungsplattendurchmesser (*geo*;*d*) diametru al plăcii de încărcare

Belastungsplattensteifigkeit (*geo*;*d*) rigiditate a plăcii de încărcare

Belastungsplattenversuch (*geo*;*d*) încercare de încărcare cu placă

Belastungsprobe (*c*) probă de încărcare

Belastungsregime (*c*) regim de încărcare

Belastungsreserve (*stat*;*tt*) rezervă de capacitate

Belastungsschema (*stat*) schemă de încărcare

Belastungsschwankung (*stat*) oscilație/ variație a încărcării

Belastungsspitze (*stat*) 1.vârf de încărcare 2.încărcare maximă

Belastungssteigerung (*stat*) creștere a încărcării

Belastungsstein (*c*;*hidr*) piatră de lestare

Belastungsstellung (*stat*) poziție de încărcare

Belastungsstufe (*stat*) treaptă de încărcare

Belastungssystem (*stat*) sistem de încărcare

Belastungsvariante (*stat*) variantă de încărcare

Belastungsversuch (*stat*;*geo*) încercare de încărcare

Belastungsvorgang (*stat*) proces de încărcare

- **dynamischer B.** (*stat*) proces de încărcare dinamică
- **statischer B.** (*stat*) proces de încărcare statică

Belastungsvorrichtung (*util*;*c*) dispozitiv de încărcare (de probă)

Belastungswechsel (*stat*) 1.schimbare a încărcării 2.repetare a încărcării

Belastungswiderholung (*stat*) repetare a încărcării

Belastungszahl (*stat*) coeficient de încărcare

Belastungszeit (*stat*) timp de încărcare

Belastungszeitraum (*stat*) durată de încărcare

Belastungszustand (*stat*) stare de solicitări/ încărcări

Belastungszustandsänderung (*stat*) modificare a stării de solicitare/ încărcare

Belattung (*c*) 1.fixare a șipcilor 2.acoperire cu șipci

Belebtschlamm (*ac*) nămol de înviorare

Belebtschlammreinigung (*ac*) curățire a nămolului de înviorare

Belebtschlammreinigungsanlage (*ac*) instalație de curățire a nămolului de înviorare

Belebtschlammverfahren (*ac*) procedeu cu nămol de înviorare

Belebung (*ac*) înviorare

Belebungsbecken (*ac*) bazin de înviorare

Belebungsgraben (*ac*) șanț/ bazin de înviorare

Belebungsgrabenwalze (*ac*) cilindru/ rulou de înviorare în șanț/ bazin

Beleg (*leg*) act justificativ; dovadă

Belegschaft (*ec*) 1.echipă 2.personal al unei întreprinderi/ instituții

Belegschaftsaktien (*ec*) acțiuni ale angajaților

Belegschaftsaktiendepot (*ec*) depozit al acțiunilor angajaților

Belegschaftsaktionär (*ec*) acționar din rândul angajaților

Belegschaftsaufstockung (*ec*) mărire a echipei/ personalului

Belegschaftsreduzierung (*ec*) reducere a echipei/ personalului

Belegschaftsstärke (*ec*) mărime a echipei/ personalului

Belegung (*tt*) 1.debit (de trafic) 2.volum 3.încărcare 4.ocupare

- **zulässige B.** (*tt*) încărcare/ ocupare admisibilă; debit admisibil

Belegungsänderung (*tt*) modificare a debitului/ volumului/ încărcării/ ocupării

Belegungsdauer (*tt*) durată de ocupare

Belegungs-Geschwindigkeitsdiagram (*tt*) diagramă debit-viteză

Belegungsgrad (*tt*) grad de ocupare

Belegungsschwankung (*tt*) variație a debitului

Belegungssteigerung (*tt*) creștere a debitului

Belegungszunahme (*tt*) creștere a debitului

Belegungszustand (*tt*) stare/ mărime a debitului

Beleuchtung (*e*) iluminat

Beleuchtungsänderung (*e*) modificare a iluminatului

Beleuchtungsanlage (*e*) instalație de iluminat

Beleuchtungsberechnung (*e*) calcul/ dimensionare a instalației de iluminat

Beleuchtungseinrichtung (*e*) instalație de iluminat

Beleuchtungsgüte (*e*) calitate a iluminatului

Beleuchtungskabel (*e*) cablu (electric) de iluminat

Beleuchtungskonzepl (*e*) concept privind iluminatul

Beleuchtungskörper (*e;arh*) corp de iluminat

Beleuchtungskörperanzahl (*e;arh*) număr de corpuri de iluminat

Beleuchtungskosten (*e;ec*) cheltuieli de iluminat

Beleuchtungsmast (*e;c*) stâlp de iluminat

Beleuchtungsmasthöhe (*e;c*) înălțime a stâlpului de iluminat

Beleuchtungsmessung (*fiz*) măsurare a iluminatului

Beleuchtungsparameter (*e*) parametru al iluminatului

Beleuchtungsprogramm (*e*) program de iluminat

Beleuchtungsqualität (*e*) calitate a iluminatului

Beleuchtungsquelle (*arh;e*) sursă de iluminare

Beleuchtungsspiegel (*topo*) oglindă de iluminare

Beleuchtungsstärke (*fiz*) 1.intensitate de iluminare 2.intensitate a luminii

Beleuchtungsstärkebereich (*fiz*) zonă de (o anumită) intensitate luminoasă

Beleuchtungsstärkemesser (*fiz*) aparat de măsurare a intensității luminii

Beleuchtungsstärkeverteilung (*fiz*) repartiție a intensității luminii

Beleuchtungsstrom (*e*) curent (electric) de iluminat

Beleuchtungsstromverbrauch (*e;ec*) consum de curent (electric) pentru iluminat

Beleuchtungssystem (*e*) sistem de iluminat

Beleuchtungstechnik (*e*) tehnică a iluminatului

Beleuchtungsverbesserung (*e*) îmbunătățire a iluminatului

Beleuchtungsverhällnisse (*arh*) condiții de iluminat

Beleuchtungswechsel (*fiz;arh*) schimbare a iluminării

Beleuchtungszeit (*e;fiz*) timp de iluminare

Belieferung (*ec*) aprovizionare

Belieferungsplan (*ec*) plan de aprovizionare

Belieferungsprogramm (*ec*) program de aprovizionare

Belieferungstechnologie (ec;*tehn*) tehnologie de aprovizionare

Belieferungsverkehr (*tt*) trafic generat de activitatea de aprovizionare

Belüftung (*inst;ac*) aerisire

- **blasende B.** (*inst*) aerisire prin suflare (de aer proaspăt)
- **drückende B.** (*inst*) aerisire prin injectare (de aer proaspăt)
- **kombinierte B.** (*inst*) aerisire combinată
- **künstliche B.** (*inst*) aerisire artificială
- **natürliche B.** (*inst*) aerisire naturală
- **saugende B.** (*inst*) aerisire prin sucțiune

Belüftungsanlage (*inst*) instalație de aerisire

Belüftungskanal (*inst*) canal de aerisire

Belüftungssystem (*inst*) sistem de aerisire

Bemaßen (*tehn*) operație de cotare (a unui desen)

Bemaßung (*tehn*) cotare (a unui desen)

Bemessen (*tehn*) operație de dimensionare

Bemessung (*tehn*) dimensionare
- **fahrdynamische B.** (*d*) dimensionare din punct de vedere al dinamicii mișcării vehiculelor
- **fahrgeometrische B.** (*d*) dimensionare din punct de vedere al geometriei mișcării vehiculelor

Bemessungsabfluß (*hidr;ac*) debit de scurgere de dimensionare

Bemessungsachslast (*d;p;cf*) încărcare de calcul pe osie

Bemessungsaufgabe (*tehn*) problemă de dimensionare

Bemessungsbelastung (*stat*) încărcare de calcul

Bemessungsbreite (*tehn*) lățime de calcul

Bemessungsdiagramm (*tehn*) diagramă de calcul

Bemessungsdurchbiegung (*stat*) săgeată de calcul

Bemessungsempfehlung (*tehn*) recomandare privind dimensionarea

Bemessungsergebnis (*tehn*) rezultat al dimensionării

Bemessungsfahrzeug (*d;p;cf*) vehicul de calcul

Bemessungsfahrzeugart (*d;p;cf*) fel/ tip de vehicul de calcul

Bemessungsfall (*tehn*) ipoteză/ caz de dimensionare

Bemessungsformel (*tehn*) formulă de dimensionare

Bemessungsfrage (*tehn*) problemă de dimensionare

Bemessungsgeschwindigkeit (*d;cf*) viteză de calcul

Bemessungsgrundwasserstand (*hidr*) nivel de calcul al apei freatice

Bemessungshilfe (*tehn*) ajutor de dimensionare

Bemessungshinweis (*tehn*) indicație privind dimensionarea

Bemessungsinfiltrationsrate (*hidr*) rată de calcul a infiltrației

Bemessungskonzept (*stat*) concept de dimensionare

Bemessungskraft (*stat*) forță de calcul

Bemessungskriterium (*tehn*) criteriu de dimensionare

Bemessungslast (*stat*) încărcare de calcul

Bemessungsmethode (*tehn*) metodă de dimensionare

Bemessungsmodell (*tehn*) model de dimensionare/ calcul

Bemessungsmodul (*geo*) modul de calcul

Bemessungsmoment (*stat*) moment de calcul

Bemessungsnomogramm (*tehn*) nomogramă de dimensionare

Bemessungsparameter (*tehn*) parametrii de dimensionare

Bemessungspraxis (*tehn*) practică a dimensionării

Bemessungsquerschnitt (*tehn*) secțiune de calcul

Bemessungsradkraft (*stat*) încărcare de calcul pe roată

Bemessungsrechnung (*tehn*) calcul de dimensionare

Bemessungsregel (*tehn*) regulă de dimensionare

Bemessungsregen (*hidr*) ploaie de calcul

Bemessungsregendauer (*hidr*) durată a ploii de calcul

Bemessungsregenspende (*hidr*) intensitate a ploii de calcul

Bemessungsschneelast (*stat*) încărcare de calcul din zapadă

Bemessungsschnittkraft (*stat*) forță tăietoare de calcul

Bemessungsschwerfahrzeug (BSFZ) (*d;tl*) vehicul greu de calcul

Bemessungstabelle (*mat;tehn*) tabel de dimensionare

Bemessungsverfahren (*mat;tehn*) procedeu de dimensionare

Bemessungsverkehrsstärke (*tl*) intensitate a traficului de calcul

Bemessungsvorgang (*tehn*) proces de dimensionare

Bemessungsvorschlag (*tehn*) propunere de dimensionare

Bemessungsvorschrift (*tehn*) prescripție de dimensionare

Bemessungswasserstand (*hidr*) nivel de calcul a apei

Bemessungswelle (*hidr*) val de calcul

Bemessungswindlast (*stat*) încărcare de calcul din vânt

Bemessungswirksamkeit (*tehn*) eficacitate a dimensionării

Benetzung 1.(*tehn*) peliculizare 2.(*hidr*) umezire

Benetzungseigenschaft (*tehn*) proprietate privind peliculizarea

Benetzungsmittel (*tehn*) mijloc de peliculizare/ umezire

Benctzungsmöglichkeit (*tehn*) posibilitate de peliculizare

Benetzungs-Trocknuns-Zyklus (*geo*) ciclu de umezire-uscare (a pământului)

Bcnkelmanbalken (*d*) grindă Bcnkclman

Benotobohrpfahl (*geo;c*) pilot forat tip Benoto

Benotopfahl (*geo;c*) pilot Benoto

Benotopfahlgründung (*c*) fundație pe piloți Benoto

Benotopfeiler (*c*) pilă (pe piloți) Benoto

Benotosystem (*c*) sistem (de fundare pe piloți) Benoto

Bentonit (*geo;mc*) bentonită

Bentonitbehälter (*util*) vas pentru bentonită

Bentonitdichtungsmatte (*iz*) fâșie/ pătură hidroizolantă (cu miez) de bentonită

Bcntoniteigenschaften (*geo;mc*) proprietăți ale bentonitei

Bentonitkonzentration (*mc*) concentrație de bentonită

Bentonitmenge (*mc*) cantitate de bentonită

Benlonilmischanlage (*util;c*) instalație de malaxare a bentonitei

Bcnlonitpaste (*mc*) pastă de bentonită

Bentonitpulver (*mc*) 1.pulbere de bentonită 2.praf de bentonită

Bentonitschicht (*mc;c*) strat de bentonită

Bcntonitschmierung (*geo;c*) ungere cu bentonită

Bentonitsorte (*mc*) sort/ sortiment de bentonită

Bentonitsuspension (*mc*) suspensie bentonitică

Bentonitsuspensionsverbrauch (*mc*) consum de suspensie bentonitică

Bentonitunterstützung (*geo*) susținere (a malurilor săpăturii) cu bentonită

Bentonitverteilung (*c*) repartizare a bentonitei

Bentonitvorratssilo (*util;mc*) siloz dc stocare a bentonitei

Benutzbarkeit (*ec*) capacitate de a fi utilizat/ folosit

Benutzer (*ec*) utilizator

Benutzergebühr (*ec*) taxă de utilizare

Benutzergruppe (*ec*) grup de utilizatori

Benutzerrecht (*leg*) drept al utilizatorului

Benutzung (*ec*) utilizare

Benutzungsanreiz (*ec*) imbold în vederea utilizării

Benutzungsgebühr (*ec*) taxă de utilizare

Benutzungsgrad (*ec*) grad de utilizare

Benutzungsrecht (*leg*) drept de utilizare

Benutzungsrechtslage (*leg*) bază legală de utilizare

Benutzungsstruktur (der Verkehrsmittel) (*tt*) structură a utilizării (mijloacelor de transport)

Benzin benzină

Benzinabscheider (*inst*) separator de benzină

Benzinbehälter (*tehn*) rezervor de benzină

Benzinbrenner (*tehn*) arzător de benzină

Benzinersparnis (*ec*) economie de benzină

Benzinfilter (*auto;util*) filtru de benzină

Benzinmotor (*auto;util*) motor pe benzină

Benzinpreis (*ec*) preț al benzinei

Benzinreiniger (*tehn*) filtru de benzină

Benzintank (*tehn*) rezervor de benzină

Benzintankstelle (*arh;cci*) staţie de benzină

Benzinverbrauch (*ec*) consum de benzină

Benzinverbrauchsnorm (*ec*) normă de consum la benzină

Benzinzapfstelle (*tehn*) staţie de benzină

Benzol (*chim*) benzen

Benzolabscheidung (*inst;chim*) separare a benzenului

Beobachter (*tehn*) observator (persoană)

Beobachterstandpunkt (*tehn*) poziţie a observatorului

Beobachtung (*tehn;topo*) observare; observaţie

- **exzentrische B.** observaţie excentrică
- **geodätische B.** (*topo*) observaţie geodezică
- **optische B.** observaţie optică
- **visuelle B.** observaţie vizuală
- **zentrische B.** observaţie centrică

Beobachtungsbrunnen (*hidr*) puţ de sondaj/ observare

Beobachtungsdiffcrenz (*topo*) diferenţă între observaţii

Beobachtungsergebnis (*tehn*) rezultat al observaţiilor

Beobachtungsfehler (*mat;topo*) eroare de observaţie

Beobachtungsfernrohr (*topo*) lunetă pentru observaţii

Beobachtungsgenauigkeit (*topo*) precizie de observare

Beobachtungsgerät (*tehn*) aparat/ instrument de observaţie

Beobachtungsgerüst (*topo*) piramidă semnal

Beobachtungsintervall (*tehn;ec*) interval de observare

Beobachtungsjahr (*tehn*) an al efectuării observaţiilor

Beobachtungsmessung (*mat;tehn*) măsurătoare de observaţie

Beobachtungsmikroskop (*topo*) microscop pentru lectură

Beobachtungsokular (*topo*) ocular de observaţie

Beobachtungspfeiler (*topo*) pilastru de observare

Beobachtungspunkt (*tehn*) punct de observaţie

Beobachtungsrichtung (*topo*) direcţie de observare

Beobachtungsstelle (*tehn*) post de observaţie

Beobachtungsstreckc (*tehn;tl*) tronson de observare

Beobachtungsstreckenlänge (*tl*) lungime a tronsonului (de drum ţinut) sub observaţie

Bcobachtungstagebuch (*tehn*) jurnal de observaţii zilnice

Beobachlungstechnik (*tehn*) tehnică de observare

Beobachtungsturm (*c;topo*) 1.turn de observaţii 2.observator (construcţie)

Beobachtungsvektor (*topo*) vector al observaţiilor

Beobachtungsvorschrift (*topo*) prescripţii de observare

Beobachtungswert (*mat*) valoare observată

Beobachtungswinkel (*mat;topo*) unghi de observare

Beobachtungszeitpunkt (*tehn;ec*) moment al observării

Bepflanzen (*ts*) operaţie de plantare

Bepflanzung (*ts*) plantare (a unei suprafeţe; a unui teren)

Bepflanzungskostcn (*ec*) cheltuieli de plantare

Bcpflanzungsmalerial (*ts*) material de plantat; material săditor

Bepflanzungsplan (*ts;arh*) plan de plantare

Bepflanzungsregel (*ts*) regulă de plantare

Bepflanzungsrichtlinie (*ts;leg*) normativ referitor la plantaţii

Beplankung (*c*) căptuşire cu scândură

Berater (*tehn*) consultant

- **technischer B.** (*tehn*) consultant tehnic

- wirtschaftlicher B. (*ec*) consultant economic
- wissenschaftlicher B. (*tehn*) consultant ştiinţific

Beratung (*tehn*) 1.consfătuire 2.sfătuire; consultaţie

- verkehrswissenschaftliche B. (*tt*) consfătuire pe tema stiinţei traficului

Berechnung (*mat*) 1.calcul 2.dimensionare

Berechnungsablauf (*mat*) desfăşurare a calculului

Berechnungsalgorithmus (*mat*) algoritm de calcul

Berechnungsannahme (*mat*) ipoteză de calcul

Berechnungsansatz (*mat*) ipoteză de calcul

Berechnungsbeispiel (*mat*) exemplu de calcul

Berechnungsdicke (*stat*) grosime de calcul

Berechnungsdurchbiegung (*stat*) sageată de calcul

Berechnungsergebnis (*mat*) 1.rezultat de calcul 2.rezultat al dimensionării

Berechnungsgeschwindigkeit (*fiz*) viteză de calcul

Berechnungsgrundlage (*mat;tehn*) bază de calcul

Berechnungshinweis (*mat;tehn*) indicaţie de calcul/ dimensionare

Berechnungslast (*stat*) încărcare de calcul

Berechnungsmethode (*mat*) metodă de calcul

- halbempirische B. (*mat;tehn*) metodă semiempirică de calcul
- theoretische B. (*mat*) metodă teoretică de calcul

Berechnungsmethodik (*mat*) metodologie de calcul

Berechnungsmodell (*mat*) model dc calcul

Berechnungsmodul (*stat*) modul de calcul

Berechnungsmoment (*stat*) moment de calcul

Berschnungsquerschnilt (*stat*) secţiune transversală de calcul

Berechnungsradlast (*stat*) valoare de calcul a încărcării pe roată

Berechnungsregen (*hidr*) ploaie de calcul

Berechnungsschema (*mat*) schemă de calcul

Berechnungsscherkraft (*stat*) forţă tăietoare de calcul

Berechnungsschncelast (*stat*) încărcare de calcul din zăpadă

Berechnungsschritt (*mat*) pas de calcul

Berechnungsspannweite (*stat*) deschidere de calcul

Berechnungstabelle (*mat;tehn*) tabelă de calcul

Berechnungstafel (*mat;tehn*) tabelă de calcul

Berechnungsvariante (*mat*) variantă de calcul

Berechnungsverfahren (*mat*) metodă/ procedeu de calcul

Berechnungsweise (*mat*) mod de calcul

Bercchnungswindlast (*stat*) încărcare de calcul din vânt

Beregnung (hidr) 1.ploaie artificială 2.aspersiune

Beregnungsanlage (*util;hidr*) instalaţie de ploaie artificială

Bereich 1.domeniu 2.zonă 3.(*ec*) sferă de activitate

Bereifung (*auto;util*) echipare cu anvelope

Bereithaltung (*tehn*) ţinere la dispoziţie

Bereitschaft (*tehn*) disponibilitate (pentru intervenţie)

Bercitschaftsdienst (*tehn*) serviciu de intervenţie

Bereitschaftszustand (*tehn*) stare de alarmă

Bereitstellung (*ec*) 1.punere la dispoziţie 2.disponibilizare

Bereitstellungsplan (*ec*) plan/ schemă de disponibilizare

Bereitstellungsplanung (*ec*) organizare a disponibilizărilor

Berg (*geo*) 1.deal 2.munte

Bergabhang (*geo*) 1.coastă 2.povârniş

Bergarbeiter (min) muncitor miner

Bergbach (*hidr*) pârâu de munte

Bergbahn (*cf*) 1.cale ferată montană 2.tren montan

Bergbahnstrecke (*cf*) 1.linie de cale ferată montană 2.tronson de cale ferată montană

Bergbau (min) minerit

Bergbauarbeiten (min) lucrări miniere

Bergbaubetrieb (min) întreprindere minieră

Bergbauingenieur (min) inginer miner

Bergbaumethode (min) metodă utilizată în minerit; metodă specifică mineritului

Bergbauvermessungswesen (min;*topo*) domeniu al topografiei miniere

Bergbauwesen (min) domeniu al mineritului

Bergenge (*geo*) strâmtoare; defileu

Bergfried (*arh*) donjon; turn principal al cetății

Berggipfel (*geo*;*topo*) pisc de deal/ munte

Berggleis (*cf*) linie în rampă (în stații de triaj)

Berghacke (min) piolet; târnăcop de miner

Berghammer (min) ciocan de miner

Berghang (*geo*) 1.versant 2.taluz al dealului

Bergholz (min) lemn de mică

Bergjoch (*geo*;*topo*) coamă de munte

Bergkette (*geo*;*topo*) lanț de munți; lanț muntos

Bergkluft 1.(*geo*;*topo*) prăpastie 2.(*geo*;*min*) fisură în rocă

Bergkrankheit (*pm*) rău de munte

Bergkuppe (*geo*;*topo*) vârf de munte (sub formă conică)

Berglehm (*geo*) argilă grasă

Bergmehl (*geo*) diatomit

Bergmeister (min) maistru miner

Bergnase (*geo*;*topo*) pisc; vârf (de munte)

Bergpfad (*d*) potecă de munte

Bergriß (*geo*) crăpătură; crevasă

Bergrücken (*geo*;*topo*) coamă de deal/ munte

Bergrutsch (*geo*) alunecare a dealului/ versantului

Bergschlag (*t*) surpare în tunel/ galerie

Bergschleusung (*hidr*) ecluzare spre amonte

Bergsenkung (*geo*) surpare de teren (datorată unor goluri în subteran)

Bergsenkungsgebiel (*geo*) teritoriu cu surpări de teren (datorate unor goluri în subteran)

Bergstadt (*urb*) 1.oraș de munte 2.oraș de mineri

Bergstraße (*d*) drum de deal/ munte

- **kurvenreiche B.** (*d*) drum de munte cu multe curbe
- **steile B.** (*d*) drum de munte cu declivitate longitudinală mare

Bergstraßenbau (*d*) construcții de drumuri de munte

Bergstraßenplanung (*d*) proiectare a drumurilor de munte

Bergstraßentrasse (*d*) traseu al drumului de munte

Bergstrom (*hidr*) râu/ fluviu de munte

Bergsturz (*geo*) surpare de teren; alunecare a versantului/ muntelui

Bergtechnik (min) tehnică minieră

Bergtunnel (*t*) tunel prin munte

Bergung (*pm*) salvare

Bergungsarbeiten (*pm*) lucrări de salvare

Bergungseinsatz (*pm*) intervenție de salvare

Bergungsmannschaft (*pm*) echipă de salvare

Bergungsstollen (*pm*;*min*) puț de salvare

Bergwand (*geo*) perete (abrupt) de stâncă

Bergwasser (*hidr*;*geo*) apă din subteran

Bergwerk (min) mică

Bergwerksarbeiter (min) muncitor miner

Bergwerksbahn (*cf*;min) 1.cale ferată minieră 2.tren de mică

Bergwerkskatastrophe (min) catastrofă minieră

Bergwerksstollen (min) puț de mică

Berichtigung (*tehn*) 1.corectare 2.corecție 3.corectură

Berichtigungsblatt (*tehn*) foaie/ planșă de corectură

Berichtigungswert (*topo*) valoare a corecției

Berieselung (*if;hidr*) 1.irigare 2.stropire 3.udare

Berieselungsanlage (*if*) instalație de irigare/ stropire/ udare

Berieselungsfläche (*if*) 1.suprafață irigată 2.suprafață care se stropește

Berieselungskanal (*if*) canal de irigații

Berme (*ts*) bermă

Berohrung (*inst*) tubare

Beruf (*tehn*) 1.profesie 2.meserie

Berufsanfänger (*tehn*) începător în profesie/ meserie

Berufsausbildung (*tehn*) calificare profesională

Berufsberater (*tehn*) consultant în privința alegerii unei meserii

Berufsberatung (*tehn*) 1.consfătuire profesională 2.consultație privind alegerea unei meserii

Berufserfahrung (*tehn*) experiență profesională

Berufserziehung (*tehn*) educație profesională

Berufsfachschule (*tehn*) școală profesională de specialitate

Berufsfahrer (*tehn*) conducător auto profesionist

Berufsfortbildung (*tehn*) perfecționare profesională

Berufsfortbildungsschule (*tehn*) școală de perfecționare profesională

Berufsgeheimnis (*tehn*) secret profesional

Berufsgenossenschaft (*tehn*) asociație profesională

Berufsgruppe (*tehn*) grupă profesională

Berufshaftpflichtversicherung (*leg*) asigurare obligatorie în scopuri profesionale

Berufskleidung (*pm*) îmbrăcăminte de lucru

Berufskraftfahrer (*auto;util*) conducător auto profesionist

Berufskraftverkehr (*tt*) trafic auto în scopuri profesionale

Berufskrankheit (*pm*) boală profesională

Berufspendler (*tt*) navetist în scopuri profesionale

Berufspendlerbefragung (*tt*) chestionare a navetiștilor profesionali

Berufspendlerverkehr (*tt*) trafic de navetiști în scopuri profesionale

Berufspraxis (*tehn*) practică în profesie/ meserie

Berufsschule (*tehn*) școală profesională

Berufsschullehrer (*tehn*) profesor de școală profesională

Berufstätiger (*urb*) persoană care face parte din populația activă; activ

Berufstätigkeit (*tehn*) activitate profesională

Berufsumschulung (*tehn*) recalificare profesională

Berufsunfähigkeit (*pm*) incapacitate de muncă

Berufsunfall (*pm*) accident de muncă

Berufsunfallversicherung (*pm*) asigurare contra accidentelor de muncă

Berufsverband (*leg*) asociație profesională

Berufsverbot (*leg*) interdicție de a profesa

Berufsverkehr (*tt*) circulație/ trafic în scopuri profesionale

Berufsverkehrsfahrt (*tt*) călătorie în scopuri profesionale

Berufsverkehrsrelation (*tt*) relație de trafic în scopuri profesionale

Berufsverkehrsspitze (*tt*) vârf de trafic în scopuri profesionale

Berufsverkehrszeit (*tt*) interval de timp cu trafic în scopuri profesionale

Berufswahl (*tehn*) alegere a profesiunii/ meseriei

Berufswechsel (*tehn*) schimbare a profesiunii/ meseriei

Beruhigung liniștire

Beruhigung des Verkehrs (*ut*) liniştire a traficului

Beruhigungsbecken (*hidr*) bazin de liniştire; bazin de dispersare a energiei

Beruhigungsmaßnahme (*ut*) măsură de liniştire

Beruhigungsrechen (*hidr*) greblă de liniştire

Beruhigungsstrecke (*hidr*) tronson de liniştire

Berührung (*tehn*) contact

Berührungsfläche (*tehn;stat*) suprafaţă de contact

Berührungsflächenradius (*tehn;stat*) rază a suprafeţei de contact

Berührungskorrosion (*chim*) coroziune prin atingere

Berührungspunkt (*tehn*) punct de contact

Berührungsstelle (*tehn*) loc de contact

Besatz (*min*) umplutură din găurile de dinamitare

Besatzstoffe (*min*) materiale de umplutură din găurile de dinamitare

- **flüssige B.** (*min*) materiale fluide de umplutură din găurile de dinamitare
- **körnige B.** (*min*) materiale granulare de umplutură din găurile de dinamitare
- **plastische B.** (*min*) materiale plastice de umplutură din găurile de dinamitare

Beschädigung (*tehn*) 1.deteriorare 2.avariere

- **chemische B.** (*chim*) deteriorare chimică
- **mechanische B.** (*tehn*) deteriorare mecanică

Beschäftigte (*urb*) angajaţi; ocupaţi (cu muncă); activi

Beschäftigtendichte (*urb*) 1.densitate de angajaţi 2.densitate de locuri de muncă

Beschäftigtenquote (*urb*) procent de activi (din totalul populaţiei)

Beschäftigung (*ec*) 1.ocupaţie 2.ocupare

Beschäftigungsdauer (*ec*) durată a ocupaţiei/ activităţii

Beschäftigungsdichte (*urb*) densitate de angajaţi (pe unitatea de suprafaţă)

Beschäftigungsgrad (*ec*) grad de ocupaţie

Beschäftigungsverbot (*leg*) interdicţie de a lucra

Beschattung (*arh*) umbrire

Beschichtung (*iz*) strat de acoperire

- **bewehrte B.** (*iz*) strat de acoperire armat
- **elastische B.** (*iz*) strat de acoperire elastic
- **rißüberbrückende B.** (*iz*) strat de acoperire peste fisuri
- **starre B.** (*iz*) strat rigid de acoperire

Beschichtungsabnahme (*iz*) recepţie a stratului de acoperire

Beschichtungsalterung (*iz*) îmbătrânire a stratului de acoperire

Beschichtungsarbeiten (*iz*) lucrări de acoperire în strat

Beschichtungsbereich (*iz*) zonă de acoperire în strat

Beschichtungsdicke (*iz*) grosime a stratului de acoperire

Beschichtungsmaterial (*mc;iz*) material de acoperire

Beschichtungsqualität (*iz*) calitate a stratului de acoperire

Beschichtungsschlämme (*mc;d*) şlam (bituminos) de acoperire

Beschichtungsspachtelung (*c*) spăcluire de acoperire în strat

Beschichtungsstoff (*mc*) material de acoperire în strat

Beschichtungssystem (*iz*) sistem de acoperire în strat

Beschichtungstyp (*iz*) tip de acoperire în strat

Beschichtungszweck (*iz*) scop al acoperirii în strat

Beschicker (*util*) alimentator; instalaţie de alimentare

Beschickerkübel (*util;tehn*) galeată/ cupă de alimentare

Beschickung (*ec;tehn*) 1.alimentare 2.aprovizionare

Beschickungsanlage (*util;tehn*) instalaţie de alimentare/ aprovizionare

Beschickungseinrichtung (*util*;*tehn*) instalaţie de alimentare

Beschickungsförderband (*util*;*tehn*) bandă rulantă de alimentare

Beschickungsrampe (*util*;*tehn*) rampă de alimentare

Beschichtungssystem (*iz*) sistem de acoperire în strat

Beschickungstechnologie (*tehn*) tehnologie de alimentare

Beschichtungsverfahren (*iz*) procedeu de acoperire în strat

Beschickungsvorgang (*ec*) proces de alimentare

Beschilderung (*tt*) prevedere cu indicatoare de circulaţie

Beschilderungsarbeiten (*d*;*tt*) lucrări de montare/ demontare a indicatoarelor de circulaţie

Beschilderungsnotwendigkeit (*tt*) necesitate de prevedere a indicatoarelor de circulaţie

Beschilderungsplan (*tt*) plan de poziţionare a indicatoarelor de circulaţie

Beschleunigen (*tehn*) operaţie de accelerare

Beschleuniger (BE) (*mc*) accelerator (de priză)

Beschleunigung (*mec*) 1.accelerare 2.accelerație

- **mittlere B.** (*mec*) acceleraţie medie
- **zulässige B.** (*mec*) acceleraţie admisibilă

Beschleunigungsaufnehmer (*mec*) aparat de înregistrare a acceleraţiilor

Beschleunigungsgeschwindigkeit (*mec*) viteză de acceleraţie

Beschleunigungskraft (*mec*) forţă de accelerare

Beschleunigungsmanöver (*auta*;*tt*) manevră de accelerare

Beschleunigungsmessung (*mec*) măsurare a acceleraţiei

Beschleunigungsperiode (*mec*;*tt*) perioadă de accelerare

Beschleunigungspflicht (*ec*) obligaţie de accelerare (a execuţiei)

Beschleunigungsspur (*d*) bandă de accelerare

Beschleunigungsstrecke (*d*) distanţă/ tronson de accelerare

Beschleunigungsstreifen (*d*) bandă de accelerare

Beschleunigungsvergütung (*ec*) primă pentru terminarea execuţiei inainte de termen

Beschleunigungsvermögen (*tehn*) capacitate de accelerare

Beschleunigungsvorgang (*tehn*) proces de accelerare

Beschleunigungswert (*mec*) valoare a acceleraţiei

Beschleunigungswiderstand (*mec*) rezistenţă la accelerare

Beschleunigungswiderstandsleistung (*mec*) lucru mecanic consumat pentru învingerea inerţiei (rezistenţei la accelerare)

Beschleunigungszeit (*mec*) timp de accelerare

Beschränkung 1.îngrădire 2.limitare

Beschränkungsdauer durată de valabilitate a îngrădirilor

Beschränkungsmaßnahme măsură de îngrădire/ limitare

Beschreibung descriere

- **mathematische B.** (*mat*) descriere matematică

Beschriftung 1.etichetare 2.inscripţie; inscripţionare

Beseitigung 1.îndepărtare 2.desfiinţare

Besen mătură

Besenanker (*c*) ancoraj cu firele răsfirate; ancoraj cu firele tip mătură

Besenstiel coadă de mătură

Besenstrich (*c*) striaţie realizată cu mătură sau cu peria (în betonul proaspăt)

Besetzung ocupare

Besetzungsgrad grad de ocupare

Besichtigung 1.vizitare 2.(*tehn*) expertiză

Besichtigungseinrichtung (*util*) instalație de vizitare/ expertizare

Besichtigungsgebühr (*ec*) taxă de expertiză

Besichtigungsprotokoll (*tehn*) proces-verbal de expertiză

Besichtigungssteg (*d;c*) trotuar de vizitare

Besichtigungswagen (*util*) car/ cărucior de vizitare/ expertizare

Besitz (*leg*) proprietate

Besitzer (*leg*) proprietar

Besitzerwechsel (*leg*) schimbare a proprietarului

Besitzverhältnis (*leg*) relație de proprietate

Besitzwechsel (*leg*) schimbare a posesorului/ proprietarului

Besoldung (*ec*) retribuire

Besoldungsgruppe (*ec*) grupă de retribuție

Besonderheiten particularități

- **technische B.** (*tehn*) particularități tehnice
- **verkehrsorganisatorische B.** (*tt*) particularități de organizare a traficului

Besonnung expunere la soare; însorire

Besonnungsverhältnisse (*arh;urb*) condiții de însorire

Besprechung convorbire; conferință; dezbatere; consfătuire

Besprechungsort loc în care se ține convorbirea/ conferința/ dezbaterea/ consfătuirea

Besprechungsprotokoll proces-verbal de convorbire/ conferință/ dezbatere/ consfătuire

Besprechungsteilnehmer participant la convorbire/ conferință/ dezbatere/ consfătuire

Besprechungsvermerk notiță privind convorbirea/ conferința/ dezbaterea/ consfătuirea

Bestand 1.efectiv 2.sumă 3.(*tehn;ec*) inventar 4.(*c*) releveu

Bestandsaufnahme 1.(*tehn;ec*) inventariere 2.(*c*) întocmire a releveului

Beständigkeit (mec;*chim*) stabilitate

- **chemische B.** (*chim*) stabilitate chimică
- **mechanische B.** (*mec*) stabilitate mecanică
- **thermische B.** (*fiz*) stabilitate termică

Beständigkeitsproblem (mec;*chim*) problemă de stabilitate

Bestandsänderung modificare a efectivului

Bestandsaufnahme (*tehn*) inregistrare/ inventariere a efectivului/ situației (existente)

Bestandsentwicklung evoluție a efectivului

Bestandsplan (*topo*) plan cu situația existentă

Bestandsplananfertigung (*tehn;topo*) întocmire a planurilor cu situația existentă

Bestandssicherung (*tehn*) asigurare a conformității cu situația existentă

Bestandssicherungsunterlagen (*tehn*) documente ce asigură conformitatea cu situația existentă

Bestandsübersicht (*tehn;ec*) vedere de ansamblu asupra situației existente

Bestandsübersichtszeichnung (*tehn*) plan de ansamblu cu situația existentă

Bestandsunterlagen (*tehn*) documentație referitoare la situația existentă

Bestandszahl număr al efectivului

Bestandteil (*tehn*) 1.componentă 2. piesă componentă

Bestättigung confirmare

Bestättigungswegweiser (*tt*) indicator de confirmare (a direcției)

Besteller (*ec*) (persoană fizică sau juridică) ...care face comandă

Bestelleranschrift (*ec*) adresă a celui care face comandă

Bestellmenge (*ec*) cantitate comandată

Bestellschein (*ec*) formular de comandă

Bestellscheindaten (*ec*) date din formularul de comandă

Bestellscheinnummer (*ec*) număr (de ordine) al formularului de comandă

Bestellung (*ec*) comandă

Bestellungsannahme (*ec*) primire a comenzii

Bestellungsbestätigung (*ec*) confirmare a comenzii

Bestellwert (*ec*) valoare a comenzii

Besteuerung (*ec*) impozitare

Besteuerungssystem (*ec*) sistem de impozitare

Bestimmtheit (*mat*) 1.precizie 2.siguranţă

Bestimmtheitsmaß (*mat*) 1.grad de precizie 2.interval de încredere

Bestimmung 1.(*urb;tt*) destinaţie 2.hotărâre

Bestimmungsbahnhof (*cf;tt*) gară de destinaţie

Bestimmungsort (*urb;tt*) localitate/ loc de destinaţie

Bestreuen operaţie de presărare/ pudrare

Bestreuung presărare; pudrare

Bestreuungsmaterial (*mc;d*) material de presărare

Besttechnologie (*tehn*) 1.tehnologie cea mai bună 2.tehnologie de vârf

Bestuhlung (*arh*) prevedere cu scaune (a unei săli de spectacol)

Bestuhlungsplan (*arh*) plan de poziţionare a scaunelor (în sală de spectacole)

Bestuhlungsvariante (*arh*) variantă de poziţionare a scaunelor

Bestwert (*mat*) 1.valoare cea mai bună 2.valoare maximă

Besucher 1.vizitator 2.spectator

Besucheranzahl număr de vizitatori/ spectatori

Besuchernutzung (*urb*) utilizare de către vizitatori

Besucherplatz (*arh*) loc pentru vizitatori/ spectatori

Besucherpotential (*tt*) potenţial de vizitatori

Besucherstellplatz (*d;tt*) loc de parcare pentru vizitatori

Besucherstrom (*tt*) curent de (trafic de) vizitatori

Besucherverkehr (*tt*) trafic generat de vizitatori

Besucherzahl 1.(*tt*) număr de vizitatori 2.(*arh*) număr de spectatori

Betätigung (*tehn*) 1.acţionare 2.ocupaţie

Betätigungseinrichtung (*tehn*) dispozitiv de acţionare

Betätigungshebel (*tehn*) mâner/ pârghie de acţionare

Beteiligung participare

Beteiligungsgesellschaft (*ec*) societate (economică) în participaţie

Beton (*mc*) beton

- **bewehrter B.** (*mc*) beton armat
- **farbiger B.** (*mc*) beton colorat
- **hochfester B.** (*mc*) beton cu rezistenţe ridicate
- **karbonatisierter B.** (*mc;chim*) beton carbonatizat
- **kunstharzimprägnierter B.** (*mc*) beton impregnat cu răşini sintetice
- **kunstharzmodifizierter B.** (*mc*) beton modificat cu răşini sintetice
- **leichter B.** (*mc*) beton uşor
- **nichtkarbonatisierter B.** (*mc;chim*) beton necarbonatizat
- **plastischer B.** (*mc*) beton plastic
- **polymerimprägnierter B.** (*mc*) beton impregnat cu polimeri
- **polymerisierter B.** (*mc*) beton polimerizat
- **schwerer B.** (*mc*) beton greu
- **steifer B.** (*mc*) beton de consistenţă ridicată
- **unbewehrter B.** (*mc*) beton simplu/ necarmat
- **wasserundurchlässiger B.** (*mc*) beton impermeabil la apă
- **weicher B.** (*mc*) beton moale; beton de consistenţă scăzută
- **zyklopischer B.** (*mc*) beton ciclopian

Betonabbruch (*c*) demolare a betonului

Betonabbrucharbeiten (*c*) lucrări de demolare a betonului

Betonabdeckung (*c*) 1.acoperire cu beton 2.acoperire a betonului

Betonaggressivität (*chim*) agresivitate a betonului

Betonalter (*mc*) vârstă a betonului

Betonaltersangabe (*mc*) indicare a vârstei betonului

Betonanlieferung (*mc;ec*) livrare a betonului (pe şantier)

Betonanwendung (*c*) utilizare a betonului

Betonarbeiten (*c*) lucrări de betonare

Betonarbeiter (*c*) muncitor betonist

Betonart (*mc*) fel de beton

Betonaufgabetrichter (*util;c*) pâlnie de alimentare cu beton

Betonauflager (*c*) reazem de beton

Betonauflagerbank (*p*) banchetă de rezemare din beton

Betonaufrauhgerät (*util;c*) utilaj pentru mărirea rugozităţii suprafeţelor de beton

Betonausfachung (*c*) umplutură de beton; umplere cu beton

Betonausgangsstoffe (*mc*) materiale de bază din compoziţia betonului

Betonauskleidung (*c*) 1.îmbrăcare în beton 2.înveliş de beton

Betonaussenwand (*c*) perete exterior de beton

Betonautobahn (*d*) 1.autostradă betonată 2.autostradă de beton

Betonbahn (*c*) cale/ pistă de beton

Betonbalken (*c*) grindă de beton

Betonbau (*c*) construcţii de beton

Betonbauer (*c*) muncitor betonist

Betonbauteil (*c*) element de construcţie din beton

Betonbauteilinneres (*c*) interior al elementului de construcţie de beton

Betonbauwerk (*c*) construcţie monumentală de beton

Betonbauweise (*c*) sistem de construcţie de beton

Betonbearbeitung (*mc*) prelucrare a betonului

Betonbehälter (*c*) vas/ recipient de beton

Betonbelag (*d*) îmbrăcăminte de beton

Betonbelagbau (*d*) construcţii de îmbrăcăminţi de beton

Betonbereitung (*mc*) preparare a betonului

Betonbereitungsanlage (*util;mc*) staţie de preparare a betonului

Betonbestandteile (*mc*) elemente componente ale betonului

Betonbettung (*c*) fundaţie de beton

Betonbiegezugfestigkeit (*rm*) rezistenţă la întindere din încovoiere a betonului

Betonbogen (*c*) arc de beton

Betonbogenbewehrung (*c*) armare a arcului de beton

Betonbogenbrücke (*p*) pod de beton în arc

Betonbogenquerschnitt (*c*) secţiune transversală a arcului de beton

Betonbohrtechnik (*c*) tehnică a forării în beton

Betonbord (*d*) bordură de beton

Betonbordstein (*d;mc*) bordură de beton

Betonbordsteinkante (*d;mc*) muchie a bordurii de beton

Betonbordsteinmaße (*d;mc*) dimensiuni ale bordurii de beton

Betonbrocken (*mc*) bucată/ bloc de beton

Betonbrücke (*p*) pod de beton

Betonbrückenbau (*p*) construcţii de poduri de beton

Betonbrückenbauer (*p*) constructor de poduri de beton

Betonbrückenbauingenieur (*p*) inginer constructor de poduri de beton

Betonbrückenbreite (*p*) lăţime a podului de beton

Betonbrückenlänge (*p*) lungime a podului de beton

Betonbrückenplanung (*p*) proiectare a podurilor de beton

Betonbrückenstatik (*stat;p*) calcul de stabilitate a podurilor de beton

Betonbrückentagung (*p*) sesiune pe tema podurilor de beton

Betonbrückenvariante (*p*) variantă de pod de beton

Betonbrückenvorschriften (*p;lcg*) prescripții pentru poduri de beton

Betonbrüstung (*c*) parapet de beton

Belondachstein (*mc*) țiglă de beton

Betondachsteindeckung (*c*) acoperire cu țiglă de beton

Betondecke 1.(*d*) îmbrăcăminte de beton 2.(*cci*) planșeu de beton

- **bewehrte B.** 1.(*d*) îmbrăcăminte de beton armat 2.(*cci*) planșeu de beton armat
- **dünne B.** (*d*) îmbrăcăminte subțire de beton
- **sanierte B.** (*d*) îmbrăcăminte de beton asanată
- **unbewehrte B.** 1.(*d*) îmbrăcăminte de beton simplu 2.(*cci*) planșeu de beton simplu
- **verdübelte B.** (*d*) îmbrăcăminte de beton cu ancore la rosturi

Betondeckenabtrag (*d*) desfacere a îmbrăcămințli de beton

Bctondeckcnarbeiten (*d*) lucrări de execuție a îmbrăcăminților de beton

Betondeckenaufbruch (*d*) desfacere/ spargere a îmbrăcămințli dc beton

Betondeckenaufbruchmaterial (*d;mc*) material rezultat din desfacerea îmbrăcămințli de beton

Belondeckenbau 1.(*d*) construcții de îmbrăcămințl de beton 2.(*cci*) construcții de planșee de beton

Betondeckenbauweise (*d*) sistem de execuție a îmbrăcăminților de beton

Betondeckenbefestigung (*d*) sistem rutier cu îmbrăcăminte de beton

Betondeckenbewehrung (*cci*) armare a planșeului dc beton

Betondeckenfeld (*d*) câmp/ dală a îmbrăcămințli de beton

Betondeckenfertiger (*util;d*) finisor de îmbrăcămințl de beton

Bctondeckenfläche 1.(*d*) suprafață de îmbrăcăminte de beton 2.(*cci*) suprafață a planșeului de beton

Betondeckenfuge (*d*) rost în îmbrăcămintea de beton

Betondeckengerät (*util;d*) utilaj de execuție a îmbrăcăminților de beton

Bctondeckcnoberflächc (*d*) suprafață a îmbrăcămințli de beton

Betondcckenquerneigung (*d*) declivitate transversală a îmbrăcămințli de beton

Betondcckenrecycling (*d;mc*) reciclare a materialelor din îmbrăcămințile de beton

Betondeckensektor (*d*) sector de (drum cu) îmbrăcăminte de beton

Betondeckenstärke (*d*) grosime a îmbrăcămințli de beton

Betondeckschicht (*d*) strat de îmbrăcăminte de beton

Belondeckung (*c*) acoperire cu beton

Betondeckungsmaß (*c*) valoare a acoperirii cu beton

Betondeckungsmesser (*c*) aparat de măsurare a acoperirii cu beton (a armăturilor)

Betondehnung (*mc;rm*) întindere a betonului

Betondoppelrohrdurchlaß (*p*) podeț din două tuburi de beton alăturate

Betondruck (*c;siat*) împingere a betonului (proaspăt)

Betondruckaufnahme (*c;stat*) preluare a împingerii betonului (proaspăt)

Betondruckbruch (*rm*) rupere prin comprimare a betonului

Betondruckfestigkeit (*rm*) rezistență la compresiune a betonului

Betondruckspannung (*rm*) efort de compresiune a betonului

Belondruckzone (*stat*) zonă comprimată (a secțiunii) de beton

Betoneigenschaften (*mc*) proprietăți ale betonului

Betoneinbau (*mc*) punere în operă a betonului

Betoneinbringung (*mc*) punere în operă a betonului

Betoneisen (*mc*) fier-beton

Betoncisenschere (*c*) foarfece de fier-beton

Betonelement (*mc*) element de beton

Betonentmischung (*mc*) segregare a betonului

Betonerhärtung (*mc*) întărire a betonului

Betonermüdung (*mc*) oboseală a betonului

Betonersatz (*mc*) înlocuitor pentru beton

Betonersatzsystem (*c*) sistem înlocuitor pentru betoane

Betonerwärmung (*mc*) încălzire a betonului

Betonerzeugnis (*mc*) produs de beton

Betonfahrbahn (*d*) carosabil dc beton

Betonfahrbahndecke (*d*) îmbrăcăminte a carosabilului de beton

Betonfahrbahnplatte (*d*) dală carosabilă de beton

Betonfahrbahntafel (*p*) tablier din beton

Betonfahrzeug (*util;c*) vehicul pentru transportul betonului

Betonfeinausbesserung (*c*) reparare fină a betonului

Betonfertigteil (*mc*) element prefabricat de beton

Betonfertigteilabmessungen (*c*) dimensiuni ale elementului prefabricat de beton

Betonferligleilbalken (*c*) grindă prefabricată de beton

Betonfertigteilbau (*c*) construcţii din elemente prefabricate de beton

Bctonfertigleilbewehrung (*c*) armare a elementului prefabricat de beton

Betonfertigteilbogen (*c*) 1.element prefabricat de beton sub formă de arc 2.arc prefabricat de beton

Betonfertigteildecke (*cci*) planşeu prefabricat de beton

Betonfertigteildurchlaß (*p*) podeţ din elemente prefabricate de beton

Betonfertigteilhersteller (*mc*) producător de elemente prefabricate de beton

Betonfertigteilherstellung (*mc*) producţie de elemente prefabricate dc beton

Betonfertigteilkatalog (*mc*) catalog de elemente prefabricate de beton

Betonfertigteilmontage (*mc*) montaj al elementelor prefabricate de beton

Bctonfertigtcilplatlc (*mc*) placă prefabricată de beton

Betonfertigteilrinne (*hidr*) jgheab din elemente prefabricate de beton

Betonferligteilschacht (*ac;inst*) cămin (de vizitare) din elemente prefabricate de beton

Betonfertigteilschalung (*c*) cofraj pentru elemente prefabricate de beton

Belonfertigteilträger (*c*) grindă din elemente prefabricate de beton

Betonfertigteiltransport (*mc*) transport al elementelor prefabricate de beton

Betonfertigteiltreppe (*arh;cci*) scară din elemente prefabricate de beton

Bctonfertigleilwerk (*mc*) întreprindere de elemente prefabricate dc beton

Betonfertigtreppe (*arh;cci*) scară prefabricată de beton

Betonfestigkeit (*rm*) rezistenţă a betonului

Betonfesligkeitsklasse (*rm*) clasă de rezistenţă a betonului

Bctonfiltcrrohr (*mc;hidr*) tub filtrant de beton

Betonfläche (*c*) suprafaţă de beton

Betonflächenbehandlung (*c*) tratare a suprafeţei betonului

Betonflächcnebenheit (*c*) planeitate a suprafeţelor de beton

Bctonflächengrundicrung (*c*) grunduire a suprafeţelor de beton

Betonflächennachbehandlung (*c*) tratare ulterioară a suprafeţelor de beton

Betonflächennachbesserung (*c*) reparare a suprafeţelor de beton

Betonflächenqualität (*c*) calitate a suprafeţei betonului

Betonflächcnrauhcit (*c*) rugozitate a suprafeţei betonului

Betonflächenunebenheit (*c*) denivelare a suprafeţelor de beton

Betonflügel (*p*) aripă de beton (la culeea podului)

Belonförderanlage (*util;mc*) instalaţie de transport a betonului

Betonförderband (*ulii;mc*) bandă transportoare de beton

Betonförderdienst (*ec*) serviciu pentru transportul betonului

Betonförderer (*ulil;mc*) transportor de beton

Betonförderleitung (*util;mc*) conductă de transport beton

Betonförderung (*mc;ec*) transport de beton

Betonforschung (*mc*) cercetări în domeniul betoanelor

Betonfräsmaschine (*util;c*) mașină de frezat beton

Betonfundament (*geo;c*) fundație de beton

Betonfundamentabmessungen (*geo;c*) dimensiuni ale fundației de beton

Betonfußboden (*arh;cci*) pardoseală de beton

Betonfußbodenfläche (*arh;cci*) suprafață de pardoseală de beton

Betonfußbodenflächenbeschichtung (*c*) acoperire cu un strat (de protecție) a suprafețelor de pardoseală de beton

Betongefüge (*mc*) schelet (mineral) al betonului

Betongehwegplatte (*mc;d*) dală de beton pentru trotuare

Betongelenk (*c*) articulație de beton

Betongewölbe (*c*) boltă de beton

Betongewölbebrücke (*p*) pod boltit de beton

Betongießrohr (*util;c*) tub de turnare a betonului

Betongießtrichter (*util;c*) pâlnie de turnare a betonului

Betongitterplatte (*mc;d*) placă/ dală tip grătar din beton

Betongitterrost (*c*) grătar de beton

Betongleitwand (*d;tt*) perete de ghidaj din beton

Beton-Grasplatte (*mc;d*) dală de beton înierbată

Betongrobausbesserung (*c*) reparare grosieră a betonului

Betongroßmischanlage (*util;mc*) instalație de mare capacitate pentru prepararea betonului

Betongroßpflasterstein (*mc;d*) piatră mare de pavaj din beton

Betongurt (*c*) talpă de beton (a grinzii)

Betongurt in der Druckzone (*c*) talpă de beton în zona comprimată

Betongüte (*mc*) marcă a betonului

Betonhersteller (*mc;ec*) (firmă) ...care prepară betonul

Betonherstellung (*mc*) preparare a betonului

Betonierablaufplan (*c*) plan de desfășurare a betonării

Betonierabschnitt (*c*) tronson de betonare

Betonierarbeiten (*c*) lucrări de betonare

Betonierbeginn (*c*) începere a betonării

Betonieren (*c*) operație de betonare

Betonierfolge (*c*) succesiune a fazelor de betonare; faze de betonare

Betonierfuge (*c*) rost de betonare

Betoniergeschwindigkeit (*c*) viteză de betonare

Betonierkonsole (*c*) consolă (de schelă de lucru) pentru lucrări de betonare

Betonierkübel (*util;c*) benă de turnare a betonului; benă de betonare

Betonierleistung (*c*) 1.capacitate de betonare 2.productivitate la betonare

Betonierlücke (*c*) gol de betonare

Betonierplan (*c*) plan de betonare

Betonierreihenfolge (*c*) ordine de betonare

Betonierrichtung (*c*) direcție de betonare

Betonierrohr (*util;c*) țeavă/ tub de betonare

Betoniertag (*c*) zi a betonării

Betonierlagebuch (*c*) jurnal de betonare

Betoniertagebuchaufzeichnung (*c*) notație în jurnalul de betonare

Betoniertermin (*c*) termen de betonare

Betonierung (*c*) betonare

Betonierungsabschnitt (*c*) tronson ce se betonează

Betonierunterbrechung (*c*) întrerupere a betonării

Betoniervorbercitung (*c*) pregătire a betonării

Betoniervorgang (*c*) proces de betonare

Betonimprägniergrund (*mc;c*) grund pentru impregnarea betonului

Betonimprägnicrung (*c*) impregnare a betonului

Betonimprägnierungsmittcl (*c;mc*) material/ substanță de impregnare a betonului

Betoningenieur (*c*) inginer de betoane

Betoninstandhaltung (*c*) întreținere a betonului

Beloninstandselzung (*c*) reparare a betonului

Betonkalender (*c*) calendar/ almanah de betoane

Betonkanal (*c*) canal de beton

Betonkeil (*c*) pană de beton

Betonkics (*mc*) pietriș pentru betoane

Betonklasse (*mc*) clasă de beton

Betonkonsistenz (*mc*) consistență a betonului

Betonkonsistenzermiltlung (*mc*) determinare a consistenței betonului

Betonkonstruktion (*c*) construcție de beton

Betonkosmetik (*mc*) cosmetică a betonului

Betonkriechen (*rm*) deformare în timp a betonului

Bctonkiibcl (*util;c*) benă/ găleată pentru beton

Betonkuchen (*mc*) plăcintă de beton (la încercarea de împrăștiere)

Betonkühlung (*c*) răcire a betonului

Bctonlabor (*mc*) laborator de betoane

Betonlaborant (*mc*) laborant pentru betoane

Betonlaborausrüstung (*mc*) dotare a laboratorului de betoane

Betonlage (*c*) strat de beton

Betonlagenstärke (*c*) grosime a stratului de beton

Betonlängsbalken (*c*) grindă longitudinală de beton

Betonlängsschwelle (*cf*) traversă longitudinală de beton

Betonlärmschutzwand (*d;cf*) perete antifonic de beton

Bctonleitwand (*d;tt*) perete de ghidaj din beton

Betonleitwandelement (*d;tt*) element prefabricat din beton pentru ghidaj

Bctonlieferbcdingungen (cc;*mc*) condiții de livrare a betonului

Betonliefermenge (ec;*mc*) cantitate dc beton livrată

Betonliefcrschein (ec;*mc*) bon de livrare a betonului

Betonlieferung (ec;*mc*) livrare/ transport de beton

Betonlieferungsbeschleunigung (ec;*mc*) accelerare a livrării betonului

Betonlicfcrungseinstellung (ec;*mc*) sistare a livrării betonului

Betonliefervcrtrag (ec;*mc*) contract de livrare a betonului

Betonliefcrwerk (ec;*mc*) întreprindere care livrează betonul

Betonlöser (*chim*) soluție de cojire a betonului (de ex. de pe panourile de cofraj)

Betonmaschine (*util;mc*) betonieră

Betonmaucr (*c*) zid/ perete de beton

Betonmenge (*mc*) cantitate de beton

Betonmengenberechnung (ec;*mc*) calcul al cantității de beton

Betonmischanlage (*uiil;mc*) instalație de preparare a betonului

Betonmischer (*util;mc*) betonieră

Betonmischerleistung (*util;mc*) productivitate a betonierei

Betonmischmaschine (*util;mc*) betonieră

Betonmischung (*c*) 1.amestec de beton 2.șarjă de beton (proaspăt)

Betonnachbehandlung (*c;mc*) tratare ulterioară a betonului

Betonnachbchandlungsmillel (*c;mc*) mijloace de tratare ulterioară a betonului

Betonnennfestigkeit (*rm*) rezistență nominală a betonului

Betonoberbau (*d*) suprastructură de beton

Betonoberfläche (*c*) suprafață a betonului

Betonoberflächenaufrauhung (*c*) mărire a rugozității suprafeței betonului

Betonoberflächenausbildung (*c;d*) alcătuire a suprafeței betonului

Betonoberflächenbehandlung (*c*) tratare a suprafeței betonului

Betonoberflächenbeschichtung (*c*) acoperire a suprafeței betonului cu un strat protector

Betonoberflächenbeschichtungsstoffe (*mc;c*) materiale de acoperire în strat (protector) a suprafeței betonului

Betonoberflächenrauheit (*mc;c*) rugozitate a suprafeței de beton

Betonpartikel (*mc*) particulă de beton

Betonpfahl (*c*) pilot de beton

Betonpfahlachse (*c*) ax al pilotului de beton

Betonpfahlbewehrung (*c*) armare a pilotului de beton

Betonpfahldurchmesser (*c*) diametru al pilotului de beton

Betonpfahlgründung (*c*) fundație pe piloți de beton

Betonpfahlgruppe (*c*) grup de piloți de beton

Betonpfahlkopf (*c*) cap al pilotului de beton

Betonpfahlkopfausbildung (*c*) alcătuire a capului pilotului de beton

Betonpfahllänge (*c*) lungime a pilotului de beton

Betonpfahltragkraft (*c;stat*) forță portantă a pilotului de beton

Betonpfeiler 1.(*c*) stâlp de beton 2.(*p*) pilă de beton

Betonpfeilerhöhe 1.(*c*) înălțime a stâlpului de beton 2.(*p*) înălțime a pilei de beton

Betonpflaster (*d*) pavaj (din pietre artificiale) de beton

Betonpflasterbelag (*d*) îmbrăcăminte din pavele de beton

Betonpflasterfläche (*d*) suprafață de pavaj (din pietre artificiale) de beton

Betonpflasterstein (*mc*) 1.piatră de pavaj din beton 2.pavea de beton

Betonplatte (*mc;d*) placă/ dală de beton

Betonplattenabdeckung (*c;inst*) acoperire cu plăci/ dale de beton

Betonplattenabmessungen (*c*) dimensiuni ale plăcii/ dalei de beton

Betonplattenbewehrung (*c*) armare a plăcii/ dalei de beton

Betonplattenschutzschicht (*tz*) strat de protecție din plăci/ dale de beton

Betonplattenstapel (*c*) stivă de plăci/ dale de beton

Betonplattenstärke (*c*) grosime a plăcii/ dalei de beton

Betonplombe (*tehn;c*) plombă de beton

Betonpreis (ec;*mc*) preț al betonului

Betonpreisentwicklung (ec;*mc*) evoluție a prețului betonului

Betonprobe (*mc*) probă de beton

Betonprobekörper (*mc*) corp de probă din beton

Betonprobenaufbewahrung (*mc*) păstrare a corpurilor de probă din beton

Betonprobewürfel (*mc*) cub de probă din beton

Betonprobewürfelform (*mc*) formă/ cofraj pentru cuburi de probă din beton

Betonprobewürfellagerung (*mc*) păstrare a cuburilor de probă din beton

Betonprobewürfelserie (*mc*) serie de cuburi de probă din beton

Betonproduktion (*mc*) producție de beton

Betonpropfen (*tehn;c*) dop de beton

Betonprüfanstalt (*mc*) instituție de verificare/ încercare a betoanelor

Betonprüfhammer (*mc*) sclerometru de beton

Betonprüfhammermodell (*mc*) model de sclerometru de beton

Betonprüflabor (*mc*) laborator de verificare/ încercare a betoanelor

Betonprüfmethode (*mc*) metodă de verificare/ încercare a betonului

Betonprüfstelle (*mc*) laborator de încercare a betoanelor

Betonprüfstelle E (=Eigenüberwachung) (*mc*) laborator de încercare a betoanelor în regie proprie

Betonprüfstelle F(=Fremdüberwachung) (*mc*) laborator de încercare a betoanelor pentru terți

Betonprüfstelle W (=Wasserundurchlässigkeit) (*mc*) laborator de încercare a betoanelor la impermeabilitate

Betonprüfung (*mc*) verificare/ încercare a betonului

Betonpumparbeiten (*c*) lucrări de pompare a betonului

Betonpumpe (*util;c*) pompă de beton

Betonpumpenausleger (*util;c*) braț telescopic al pompei de beton

Betonpumpenauslegerlänge (*util;c*) lungime a brațului telescopic al pompei de beton

Betonpumpeneinsatz (*util;c*) utilizare/ folosire a pompei de beton

Betonpumpenerdung (*util;e*) pământare a pompei de beton

Betonpumpenhersteller (*util;c*) fabricant de pompe de beton

Betonpumpenleistung (*util;c*) productivitate a pompei de beton

Betonpumpenverleih (ec;*c*) închiriere de pompe de beton

Betonpumpenverleihdienst (ec;*c*) serviciu de închiriere a pompelor de beton

Betonquader (*mc*) cub de beton

Betonqualität (*mc*) calitate a betonului

Betonqualitätseinhaltung (*mc*) respectare a calității (prescrise a) betonului

Betonqualitätsprüfung (*mc*) verificare a calității betonului

Betonquerschnitt (*c;stat*) secțiune de beton

Betonrahmen (*c*) cadru de beton

Betonrahmenfenster (*arh;cci*) fereastră cu ramă/ cadru de beton

Betonrand (*c*) 1.margine a betonului 2.margine de beton

Betonrandabschrägen (*c*) operație de teșire a marginii betonului

Betonrandabschrägung (*c*) teșire a marginii betonului

Betonrandbalken (*c*) grindă marginală de beton

Betonrandbereich (*c*) zonă de margine a betonului

Betonrandschaden (*c*) defect al marginii betonului

Betonrandstein (*d*) bordură de beton

Betonrandstreifen 1.(*d*) acostament de beton 2.(*c*) fâșie marginală betonată

Betonrandzone (*c*) zonă marginală a betonului

Betonrechen (*c*) greblă de împrăștiere a betonului (proaspăt)

Betonreparatur (*mc;c*) reparare a betonului

Betonrezept (*mc*) rețetă de beton

Betonrezeptur (*mc*) rețetă de beton

Betonriegel (*c*) riglă (a cadrului) de beton

Betonrinne (*ac*) jgheab din beton

Betonrinnenbreite (*ac*) lățime a jgheabului de beton

Betonrinnenfertigteil (*c;ac*) element prefabricat de beton pentru jgheaburi

Betonrippenstahl (*mc*) otel-beton profilat

Betonrohr (*mc*) tub din beton

Betonrohr mit Fuß (*mc;inst*) tub de beton cu talpă

Betonrohraussendurchmesser (*mc*) diametru exterior al tubului de beton

Betonrohrbewehrung (*c*) armare/ armătură a tubului de beton

Betonrohrdurchlaß (*p*) podeț din tuburi de beton

Betonrohrdurchmesser (*mc*) diametru al tubului dc beton

Betonrohrfertigteil (*mc*) element prefabricat de tub din beton

Betourohrinnendurchmesser (*mc*) diametru interior al tubului de beton

Betonrohrlänge (*mc*) lungime a tubului de beton

Betonrohrleitung (*inst*) conductă de tuburi din beton

Betonrohrmuffe (*mc;inst*) mufă a tubului de beton

Betonrohrproduktion (*mc*) producţie de tuburi de beton

Betonrohrquerschnitt (*mc*) secţiune transversală a tubului de beton

Betonrohrwand (*mc*) perete a tubului de beton

Betonrohrwanddicke (*mc*) grosime a peretelui tubului de beton

Betonrüttelsäule (*c;geo*) 1.coloană vibrată de beton 2.pilot de beton (introdus în pământ) prin vibrare

Betonsanierung (*c*) asanare a betonului

Betonsanierungsarbeiten (*c*) lucrări de asanare a betonului

Betonsanierungserfahrung (*c*) experienţă în domeniul asanării betonului

Betonsanierungskonzept (*c*) concept privind asanarea betonului

Betonsanierungskosten (*c;ec*) costuri ale lucrărilor de asanare a betonului

Betonsanierungsmittel (*c*) mijloace de asanare a betonului

Betonsanierungspraxis (*c*) practică a asanării betonului

Betonsanierungsqualität (*c*) calitate a asanării betonului

Betonsanierungsstoffe (*mc*) materiale pentru asanarea betonului

Betonsanierungstechnologie (*c*) tehnologie de asanare a betonului

Betonsanierungsvorschlag (*c*) propunere de asanare a betonului

Betonsanierungsvorschriften (*c*) prescripţii privind asanarea betonului

Betonsäule (*arh;c*) coloană de beton

Betonschacht (*c;inst*) cămin (de vizitare) din beton

Betonschachtdurchmesser (*c;inst*) diametru al căminului (de vizitare) din beton

Betonschachtsohle (*c;inst*) talpă a căminului (de vizitare) din beton

Betonschachttiefe (*c;inst*) adâncime a căminului (de vizitare) din beton

Betonschalung (*c*) cofraj pentru beton

Betonschicht (*c*) strat de beton

Betonschiff (*util;hidr*) vapor de (preparat şi transport) beton

Betonschüttung (*c*) turnare a betonului

Betonschulz (*c*) protecţie a betonului

Betonschutzanstrich (*c*) vopsea de protecţie a betonului

Betonschutzmaßnahme (*c*) măsură de protecţie a betonului

Betonschutzwand (BSW) (*d*) perete de protecţie din beton

Betonschutzwandfertigteil (*d*) element prefabricat de perete de protecţie din beton

Betonschutzwandfertigteilsystem (*d*) sistem de elemete prefabricate de pereţi de protecţie din beton

Betonschwelle 1.(*cf*) traversă de beton 2.(*c*) prag de beton

Betonschwellenaustausch (*cf*) înlocuire a traverselor de beton

Betonschwellenbewehrung (*cf*) armare a traverselor de beton

Betonschwellengleis (*cf*) linie cu traverse de beton

Betonschwellenlebensdauer (*cf*) durată de viaţă a traverselor de beton

Betonschwellentragzange (*cf*) cleşte de cărat traverse de beton

Betonschwellenweiche (*cf*) schimbător de cale pe traverse de beton

Betonsickerrohr (*mc;hidr*) tub de drenaj din beton

Betonsorte (*mc*) sortiment de beton

Betonsortenverzeichnis (*mc*) catalog/ listă cu sortimentele de beton

Betonspachtel (*mc*) material de şpăcluire pentru repararea betonului

Betonspannung (*rm;stat*) tensiune/ efort în beton

Betonspannungszustand (*stat*) stare de eforturi în beton

Betonsprilzmaschine (*util*;*c*) utilaj de torcretare cu beton

Betonsprilzung (*c*) torcretare cu beton

Betonspritzverfahren (*c*) procedeu de torcretare cu beton

Betonstabstahl (*mc*) oţel-beton sub formă de bare

Betonstahl (*mc*) oţel-beton

Betonstahlbetrieb (*ec*;*mc*) întreprindere de (confecţii din) oţel-beton

Betonstahlbicgemaschine (*util*;*mc*) maşină/ dispozitiv de îndoit oţel-beton

Betonstahlbiegelisch (*ulil*;*mc*) masă de îndoit oţel-beton

Betonstahlbügcl (*c*) etrier de oţel-beton

Betonstahlbiigelbiegemaschinc (*util*;*c*) maşină de îndoit etrieri dc oţel-beton

Betonstahlkorrosion (*mc*) coroziune a armăturilor; coroziune a oţelului-beton

Betonstahlmatte (*mc*) plasă de armatură pentru beton

Betonstahlmenge (*mc*;*ec*) cantitate de oţel-beton

Betonstahlprüfung (*rm*;*mc*) încercare/ verificare a oţelului-beton

Betonstahlschere (*c*) foarfece de oţel-beton/ armături

Betonstahlschneidmaschine (*util*;*mc*) maşină de tăiat oţel-beton

Betonstahlschweißung (*c*) sudare a oţelului- beton

Betonstahlsorte (*mc*) sortiment de oţel-beton

Bctonstahlverbrauch (*ec*) consum de oţel-beton

Betonstauchung (*mc*) contracţie a betonului

Betonstaudamm (*hidr*) baraj de beton

Betonsteine (*mc*) pietre (artificiale) de beton

Betonsteinpflaster (*d*) pavaj din pietre (artificiale) de beton

Betonsteinpflasterschicht (*d*) strat de pavaj cu pavele de beton

Betonsteinwerk (*mc*;*ee*) întreprindere producătoare de pietre (artificiale) de beton

Betonstraße (*d*) drum de beton

Betonstraßenbau (*d*) construcţii de drumuri de beton

Betonstraßenbauer (*d*) constructor de drumuri de beton

Bctonstraßeninstandhaltung (*d*) întreţinere a drumurilor de beton

Betonstraßensymposium (*d*) simpozion pe tema drumurilor de beton

Betonstraßentagung (*d*) sesiune pe tema drumurilor de beton

Betonstreifen (*c*) fâşie de beton

Betonstreifenfundament (*c*) fundaţie continuă de beton

Betonstütze (*c*) stâlp de beton

Betonstützenachse (*c*) ax al stâlpului de beton

Betonstützenquerschnitt (*c*) secţiune transversală a stâlpului de beton

Betonstützenreihe (*c*) rând/ şir de stâlpi de beton

Belonstützwand (*c*) zid de sprijin de beton

Betonstützwandfertigteil (*c*) element prefabricat de zid de sprijin de beton

Bclonstützwandhöhc (*c*) înălţime a zidului de sprijin de beton

Betontechnik (*mc*) tehnică a betonului

Betontechnologe (*mc*) tehnolog pentru betoane

Betontechnologie (*mc*) tehnologie a betoanelor

Betonteil (*c*;*mc*) parte/ element de beton

Betonteilquerschnitt (*c*;*mc*) secţiune transversală a elementului de beton

Betontemperatur (*mc*) temperatură a betonului

Betontemperaturmessung (*mc*) măsurare a temperaturii betonutui

Betontragclement (*stat*;*c*) element portant de beton

Betonträger (*stat*;*c*) grindă de beton

Betontragschichl (*d*) strat portant de beton

Betontragwand (*c*) perele portant de beton

Betontransport (*c*) transport al betonului

Betontrennmittel (*mc*) decofrol; lichid de decofrare

Betontrennwand (*c*) perete despărţitor de beton

Betontrichter (*util;c*) pâlnie de turnare a betonului

Betontrocknung (*mc*) uscare a betonului

Betontrog (*c*) jgheab de beton

Betonüberbau (*p*) suprastructură de beton

Betonüberbaubewehrung (*p*) armare a suprastructurii de beton

Betonüberbauquerschnitt (*p*) secţiune transversală a suprastructurii de beton

Betonüberbauschalung (*p*) cofraj al suprastructurii de beton

Betonüberdeckung (*c*) acoperire (a armăturilor) cu beton

Betonüberdeckungsmaß (*c*) valoare a acoperirii (armăturilor) cu beton

Betonüberdeckungsmessung (*c*) măsurare a acoperirii (armăturilor) cu beton

Betonüberdeckungsmindestmaß (*c*) valoare minima a acoperirii (armăturilor) cu beton

Betonüberdeckungsnennmaß (*c*) valoare nominală a acoperirii (armăturilor) cu beton

Betonunterbau (*p;c*) infrastructură din beton

Betonunterkonstruktion (*geo;c*) infrastructură/ substrucţie din beton

Betonunterlage (*c*) suport de beton

Betonverbrauch (*mc*) consum de beton

Betonverbundstein (*d;mc*) pavele de beton care se leagă/ îmbină între ele

Betonverbundsteinpflaster (*d*) pavaj cu pavele de beton care se leagă/îmbină între ele

Betonverdichter (*util;mc*) compactor/ vibrator pentru betoane

Betonverdichtung (*mc*) compactare/ vibrare a betonului

Betonverdichtungsaparat (*util;mc*) aparat de compactare a betonului

Betonverdichtungsgerät (*util;mc*) utilaj de compactare a betonului

Betonverfärbung (*mc*) 1.schimbare de culoare a betonului 2.decolorate a betonului

Betonverflüßiger (*mc*) fluidificator dc beton

Betonverhalten (*mc;rm*) comportare a betonului

Betonverkürzung (*mc*) contracţie a betonului

Betonversiegelung (*c*) "sigilare" a (suprafeţei) betonului

Betonverteileranlage (*util;c*) utilaj de repartizare/ împrăştiere a betonului

Betonverteilung (*c*) repartizare/ împrăştiere a betonului

Betonvorbehandlung (c;*mc*) tratare prealabilă a betonului

Betonwabenplatte (d;*mc*) 1.dală de beton cu goluri 2. dală înierbată

Betonwabenplattenpflaster (*d*) pavaj de dale (cu goluri) înierbare

Betonwand (*c*) perete de beton

Betonwandbewehrung (*c*) armare a peretelui de beton

Betonwandhöhe (*c*) înălţime a peretelui de beton

Betonwandstärke (*c*) grosime a peretelui de beton

Betonware (*ec*) beton-marfă

Betonwerk (*uiil;mc*) staţie de betoane

Betonwerkstandort (*util;mc*) amplasament al staţiei de betoane

Betonwerkstein (*mc*) piatră artificială de beton

Betonwerksteinarbeiten (*c*) luerări executate cu pietre artificiale de beton

Betonwiderstandsfähigkeit (*mc;rm*) stabilitate a betonului

Betonzaun (*c*) gard de beton

Betonzaunfundament (*c*) fundaţie a gardului de beton

Betonzaunhöhe (*c*) înălțime a gardului de belon

Betonzaunlänge (*c*) lungime a gardului de beton

Betonzaunpfosten (*c*) stâlp de beton pentru gard

Betonzerstörung (*c*) distrugere a betonului

Betonzugfestigkeit (*mc*) rezistență la întindere a betonului

Betonzugspannung (*stat*) efort/ tensiune de întindere în beton

Betonzugzone (*stat*) zonă întinsă a betonului

Betonzusammensetzung (*mc*) compoziție a betonului

Betonzusatz (*mc*) aditiv pentru betoane

Betonzusatzmittel (*mc*) aditiv pentru betoane

Betonzusatzstoff (*mc*) aditiv pentru betoane

Betonzuschlag (*mc*) agregate pentru betoane

Betonzuschlagprüfung (*mc*) încercare/ verificare a agregatelor pentru betoane

Betra (Betriebs-und Bauanweisungen der Bundesbahn) (*cf*) indicații/ norme de funcționare/ exploatare și execuție a căii ferate federale

Betra-Antrag (*cf*) cerere/ solicitare de indicații de exploatare și execuție

Betra-Anwender (*cf*) utilizator al indicațiilor de exploatare și execuție

Betrachtung 1.apreciere 2.considerație 3.studiu 4.observare

Betrachtungsjahr an de referință

Betrachtungspunkt 1.punct de observare 2.punct de referință

Betrachtungsstelle (*topo*) poziție de observație

Betrachtungszeitraum interval de timp de studiu; interval de referință

Betra-Erstellen (*cf*) operație de întocmire de indicații de exploatare și execuție

Betrieb 1.(*ec*) întreprindere 2.(*tehn*) funcționare; exploatare

- **ökonomischer B.** (*ec*) funcționare economică

Betriebsanalyse 1.(*ec*) analiză a întreprinderii 2.(*tehn*) analiză a funcționării/ exploatării

Betriebsanleitung (*tehn*) instrucțiune de funcționare

Betriebsanschrift (*ec*) adresă a întreprinderii

Betriebsbedingung (*tehn*) condiție de funcționare

Betriebsbefragung (*urb;tl*) chestionare (a angajaților de) la întreprinderi

Betriebsbelüftung (*inst*) aerisire/ ventilare în condiții de exploatare

Betriebsdiagramm (*util;tehn*) diagramă de funcționare

Betriebsdienst (*tehn*) serviciu exploatare

Betriebsdienstleiter (*tehn*) șef al serviciului exploatare

Betriebsdienstvorschrift (*leg;tehn*) norme (de funcționare) ale serviciului exploatare

Betriebsdirektor (*ec*) director de întreprindere

Betriebsdruck (*tehn*) presiune de regim

Betriebseinschränkung (*ec;leg*) îngrădire a (activității) întreprinderii

Betriebserfahrung (*util;tehn*) experiență privind funcționarea (*util*ajului)

Betriebseröffnung (*ec*) dare în folosință/ exploatare

Betriebserprobung (*tehn*) încercare în (condiții de) exploatare

Betriebsfestigkeit (*stat*) rezistență în exploatare

Betriebsfestigkeitsnachweis (*stat*) calcul de stabilitate în condiții de exploatare

Betriebsfrage (*tehn*) problemă de funcționare

Betriebsführung (*ec*) conducere a întreprinderii

Betriebsgebäude (*arh;cci*) 1.clădire industrială 2.clădire a întreprinderii

Betriebsgelände (*arh*) curte/ teren a întreprinderii

Betriebsgleis (*cf*) linie de şantier

Betriebshaftpflichlversicherung (*leg*) asigurare obligatorie pentru starea de exploatare

Betriebshof (*arh;tt*) depou

Betriebshofstandort (*arh;tt*) amplasament al depoului

Betriebshofzufahrt (*d*) acces carosabil la depou

Betriebsingenieur (*tehn*) 1.inginer de exploatare 2.subinginer

Betriebskosten (*ec*) cheltuieli de producţie

Betriebslast (*stat*) încărcare de exploatare

Betriebslastfaktor (*stat*) coeficient de încărcare de exploatare

Betriebsleiter (*ec*) conducător/ director de întreprindere

Betriebsleitung (*ec*) conducere a întreprinderii

Betribsmanagement (*ec*) conducere a întreprinderii

Betriebsmanager (*ec*) director/ manager de întreprindere

Betriebsmittel (*tehn;ec*) mijloace de producţie

Betriebsorganisation (*ee;leg*) organizare a întreprinderii

Betriebsparameter (*tehn*) parametri de funcţionare

Betriebsparkplatz (*d*) parcaj al întreprinderii

Betriebssicherheit (*tehn*) siguranţă în funcţionare

Betriebsspannung (e;*stat*) tensiune de exploatare

Betriebsstillegung (*ec;leg*) 1.oprire (totală) a activităţilor din întreprindere 2.desfiinţare a întreprinderii

Betriebsstraße (*d*) 1.drum industrial 2.drum de exploatare

Betriebsstunde (*tehn;ec*) oră de funcţionare

Bclricbsstundenzählcr (*tehn;util*) contor pentru orele de funcţionare

Betriebsüberdruck (*inst*) suprapresiune în condiţii de exploatare

Betriebsüberwachung (*tehn*) supraveghere a funcţionării

Betriebsunfall (*pm*) accident de muncă

Betriebsunfallfolgcn (*pm*) urmări ale accidentului de muncă

Betriebsunfallschwere (*pm*) gravitate a accidentului de muncă

Betriebsunfallverhütung (*pm*) prevenire a accidentelor de muncă

Betriebsunkosten (*ec*) cheltuieli de producţie

Betriebsunkostenkontrolle (*ec*) control al cheltuielilor de producţie

Betriebsunkostensenkung (*ec*) reducere a cheltuielilor de producţie

Betriebsunterbrechung (*tehn*) intrerupere a funcţionării

Betriebsverbandkasten (*pm*) trusa de prim-ajutor pentru intreprinderi

Betriebswasser (*ac*) apă industrială

Betriebswasserleitung (*ac*) conductă de apă industrială

Betriebswasserqualität (*ac*) calitate a apei industriale

Betriebswasserverbrauch (*ac*) consum de apă industrială

Betriebswasserversorgung (*ac*) alimentare cu apă industrială

Betriebswirtschaft (*ec*) economie a întreprinderilor

Betriebswirtschaftslehre (*ec*) 1. ştiinţă a economiei întreprinderilor 2.curs de economia întreprinderilor

Betriebszeit (*tehn*) timp/ durată de funcţionare/ exploatare

Betriebszugehörigkeit (*ee;leg*) apartenenţă la o intreprindere

Bett 1.(*geo*) pat (de fundare) 2.(*hidr*) talveg; fund de albie 3.(*arh*) pat

Bettenaufzug (*util;arh*) ascensor pentru paturi (în spitale)

Bettung (*geo*) 1.rezemare (pe pat) 2.(strat de) fundaţie 3.(*d;cf*) pat (al drumului sau căii ferate)

- elastische **B.** (*geo;c*) rezemare elastică
- raupenfahrbare **B.** (*d;cf*) pat pe care se poate circula (doar) cu vehicule pe şenile

Betlungsbeton (*geo*) beton de fundaţie

Bettungsdruck (*geo*) presiune pe (stratul de) fundaţie

Bettungseigenschaft 1.(*geo*) proprietate a stratului de fundaţie 2.(*d;cf*) proprietate a patului

Bettungserneuerung (*d;cf*) 1.înnoire a stratului de fundaţie 2.înnoire a patului

Bettungsfläche 1.(*geo*) suprafaţă de rezemare 2.(*d;cf*) suprafaţă a patului

Bettungshöhe 1.(*geo*) înălţime a stratului de fundaţie 2.(*d;cf*) înălţime a patului

Bettungsmaterial 1.(*geo*) material de fundaţie 2.(*d;cf*) material pentru pat

Bettungsmedium (*geo;c*) pat; pat de rezemare

Bettungsmodell (*geo*) 1.model de rezemare 2.model al patului

Bettungsmodul (*geo*) modul/ coeficient al patului

- horizontaler **B.** (*geo*) modul/ coeficient orizontal al patului
- konstanter **B.** (*geo*) coeficient constant al patului
- senkrechter **B.** (*geo*) modul/ coeficient vertical al patului

Bettungsmodulverfahren (*geo*) procedeu al modulului/ coeficientului patului

Bettungsmodulverteilung (*geo*) repartizare a modulului patului

Bettungsreaktion (*geo*) reacţiune a patului

Bettungsreinigung (*cf*) curăţire a patului (de piatră spartă)

Bettungsreinigungsmaschine (**BRM**) (*util;cf*) utilaj de curăţire a patului (de piatră spartă)

Bettungssand 1.(*inc;d*) nisip de substrat (de ex. la pavaje) 2.(*c*) nisip de pat

Bettungsschicht (*geo*) strat de fundaţie

Bettungsstärke (*geo*) grosime (a stratului) de fundaţie

Bettungsstoffe (*d;cf*) 1.materiale pentru pat 2.materiale pentru stratul de fundaţie

Bettungstheorie (*geo;c*) teorie a rezemării pe pat

Bettungsverdichtung (*geo;ts*) compactare a patului

Bettungsverhaltcn (*geo*) comportare a patului

Bettungsvollaushub (*cf,d*) excavaţie completă a patului

Bettungswechsel (*cf,d*) 1.schimbare a patului 2.schimbare a stratului de fundaţie

Bettungszahl (*geo*) coeficient al patului

Betlungszahlkurve (*geo*) curbă de variaţie a coeficientului patului

Bettungsziffer (*geo*) coeficient al patului

Bettungsziffertheorie (*geo*) teorie a coeficientului patului

Beuge curbură

Beugung 1.îndoire 2.încovoiere 3.îndoitură 4.curbură

Bculbcrcchnung (*stat*) calcul la voalare

Beule (*tehn*) 1.adâncitură (în urma unei lovituri) 2.umflătură; proeminenţă

Beuleinfluß (*stat*) influenţă a voalării

Beuleinflußfeld (*stat*) câmp de influenţă a voalării

Beulen (*stat*) voalare; fenomen de voalare

- liberkritisches **B.** (*stat*) voalare ce depăşeşte pragul critic

Beulfeld (*stat*) câmp voalat

Beulfeldbreite (*stat*) lăţime a câmpului voalat

Bculfcldlänge (*stat*) lungime a câmpului voalat

Beulform (*stat*) formă de voalare

Beulkraft (*stat*) forţă dc voalare

Beulsicherhcit (*stat*) siguranţă la voalare

Beulsicherheitsnachweis (*stat*) calcul de stabilitate la voalare

Beulspannung (*stat*) efort/ tensiune de voalare

Beluntersuchung (*stat*) verificare la voalare

Beulverhalten (*stat;rm*) comportare la voalare

Beulwerl (*stat*) coeficient de voalare

Beurteilung apreciere

Beurteilungsgrundlage bază de apreciere

Beurteilungskrilerium criteriu de apreciere

Beurteilungsmaßstab criteriu de apreciere

Bevölkerung (*urb*) populație

Bevölkerungsabnahme (*urb*) scădere a populatiei

Bevölkerungsbewegung (*urb*) mutație demografică

Bevölkerungsdichte (*urb*) densitate a populatiei

Bevölkerungsentwicklung (*urb*) evoluție a populației

Bevölkerungsexplosion (*urb*) explozie a populatiei

Bevölkerungskategorie (*urb*) categoric socială

Bevölkerungskonzentration (*urb*) concentrare a populatiei

Bevölkerungsmenge (*urb*) cifră/ număr a populatiei

Bevölkerungsmobilität (*urb;tt*) mobilitate a populatiei

Bevölkerungspolitik (*urb*) politică demografică

Bevölkerungsprognose (*urb*) prognoză a populatiei

Bevölkerungsschicht (*urb*) pătură/ categorie socială

Bevölkerungsstatistik (*urb*) statistică demografică

Bevölkerungsstruktur (*urb*) structură a populației

Bevölkerungsverhältnisse (*urb*) condiții demografice

Bevölkerungswachstum (*urb*) creștere a populației

Bevölkerungswanderung (*urb*) migrație a populației

Bevölkerungszahl (*urb*) număr al populației

- **abnehmende B.** (*urb*) număr al populației în descreștere
- **zunehmende B.** (*urb*) număr al populației în creștere

Bevölkerungszielzahl (*urb*) populație de perspectivă (propusă)

Bevölkerungszunahme (*urb*) creștere a populației

Bevölkerungszuwachs (*urb*) creștere a populației

Bevorrechtigung (*tt*) acordare de prioritate

Bevorrechtigungsänderung (*tt*) modificare a priorității

Bevorrechtigungsmaßnahme (*tt*) măsură de acordare a priorității

Bevorrechtigungsschild (*tt*) indicator de prioritate

bewachen 1.a păzi 2.a supraveghea

Bewacher supraveghetor

Bewachung (*tehn*) 1.pază 2.supraveghere

Bewachungsaufgabe (*tehn*) sarcină de supraveghere

Bewachungsfahrzeug (*utii;tehn*) vehicul de supraveghere/ pază

Bewährung 1.confirmare 2.dovadă 3.punere la încercare/ probă

Bewährungsfrist 1.termen de verificare 2.termen de punere la încercare/ probă

Bewährungsnachweis dovadă de verificare/ încercare

Bewährungszeit timp de verificare/ probă

Bewässerung (*hidr;if*) irigare

Bewässerungsanlage (*hidr;if*) instalație de irigat

Bewässerungsarbeiten (*hidr;if*) lucrări de irigații

Bewässerungsfeld (*hidr;if*) 1.câmp irigat 2.parcelă irigată

Bewässerungsgebiet (*hidr;if*) teritoriu irigat

Bewässerungsgraben (*if*) șanț de irigații

Bewässerungskanal (*hidr;if*) canal de irigaţii

Bewässerungskosten (*hidr;if*) cost al irigaţiilor

Bewässerungsnetz (*hidr;if*) reţea de irigaţii

Bewässerungsplan (*hidr;if*) 1.plan de irigaţii 2.proiect de irigaţii

Bewässerungssystem (*hidr;if*) sistem de irigaţii

Bewässerungstechnik (*hidr;if*) tehnică a irigaţiilor

Bewässerungswasser (*hidr;if*) apă pentru irigaţii

Beweglichkeit (*tt*) mobilitate

Beweglichkeitsabnahme (*tt*) scădere a mobilităţii

Beweglichkeitseinschränkung (*tt*) limitare a mobilităţii

Beweglichkeitsgrad (*tt*) grad de mobilitate

Beweglichkeitsmessung (*tt*) măsurare a mobilităţii

Beweglichkeitszunahme (*tt*) creştere a mobilităţii

Bewegung 1.(*mec*) mişcare 2.(*tt*) deplasare
- **beschleunigte B.** mişcare accelerată
- **gegenseitige B.** mişcare reciprocă
- **geradlinige B.** mişcare rectilinie
- **gleichförmig beschleunigte B.** mişcare uniform accelerată
- **gleichförmig veränderte B.** mişcare uniform variată
- **gleichförmig verzögerte B.** mişcare uniform încetinită
- **gleichförmige B.** mişcare uniformă
- **mikroseismische B.** (*fiz*) mişcare microseismică
- **rückläufige B.** mişcare retrogradă
- **schnelle B.** mişcare rapidă
- **seismische B.** (*fiz*) mişcare seismică
- **umkehrbare B.** mişcare reversibilă
- **verzögerte B.** mişcare încetinită

Bewegungsarmut (*tt*) sărăcie de mişcare

Bewegungsbahn (*mec*) traiectorie

Bewegungsenergie (*mec*) energie cinetică

Bewegungsfähigkeit (*tt*) 1.capacitate de mişcare 2.mobilitate

Bewegungsform (*mec*) formă de mişcare

Bewegungsfreiheit (*mec*) libertate de mişcare
- **horizontale B.** (*mec*) libertate de mişcare în plan orizontal
- **räumliche B.** (*mec*) libertate de mişcare spaţială
- **seitliche B.** (*mec*) libertate de mişcare laterală
- **vertikale B.** (*mec*) libertate de mişcare în plan vertical

Bewegungsfuge (*c*) 1.rost de mişcare 2.rost de dilataţie

Bewegungsfugenabdichtung (*iz*) izolare a rosturilor de dilataţie

Bewegungsfugenabstand (*c*) distanţă dintre rosturile de dilataţie

Bewegungsfugenausbildung (*c*) alcătuire a rostului de dilataţie

Bewegungsfugenband (*iz*) bandă de izolare a rosturilor de dilataţie

Bewegungsfugenbreite (*c*) lăţime a rostului de dilataţie

Bewegungsgeschwindigkeit (*mec*) viteză de mişcare

Bewegungsgleichung (*mec;tt*) ecuaţie a mişcării

Bewegungskraft (*mec*) forţă motrice

Bewegungskurve (*mec*) curbă a mişcării

Bewegungslehre (*mec*) cinematică

Bewegungslosigkeit (*mec*) imobilitate

Bewegungsmelder (*tehn*) senzor de mişcare

Bewegungsmittel (*tehn*) mijloc de deplasare

Bewegungsmoment (*mec*) moment cinetic

Bewegungsraum (*mec*) spaţiu de mişcare

Bewegungsrichtung (*mec*) direcţie/ sens de mişcare

Bewegungssicherheit (*tehn*) siguranţă de mişcare

Bewegungsspielraum (*tehn*) 1.spațiu de siguranță 2.joc
- **eingeschränkter B.** (*tehn*) 1.spațiu de siguranță limitat 2.joc limitat

Bewegungsstudie (*mec*) studiu al mișcării

Bewegungswiderstand (*mec*) rezistență la înaintare/ mișcare

Bewegungszustand (*mec*) stare de mișcare

Bewehrte Erde (*c;ts*) pământ armat

Bewehrte Erde-Bauwerk (*c*) construcție de pământ armat

Bewehrte Erde-Konstruktion (*c*) construcție de pământ armat

Bewehrte Erde-Körper (*c;ts*) corp (de rambleu) de pământ armat

Bewehrte Erde-Stützwand (*c;ts*) zid de sprijin de pământ armat

Bewehrte Erde-Technologie (*c;ts*) tehnologie a pământului armat

Bewehrte Erde-Verfahren (*c;ts*) procedeu al pământului armat

Bewehrte Erde-Widerlager (*p;ts*) culee de pământ armat

Bewehrung (*c*) 1.armare 2.armătură
- **äussere B.** (*c*) armătură exterioară
- **beschädigte B.** (*c*) armare/ armatură deteriorată
- **biegesteife B.** (*c*) armătură rigidă la încovoiere (asamblată de ex. sub formă de grindă cu zăbrele)
- **durchgehende B.** (*c*) armare/ armătură continuă
- **einlagige B.** (*c*) armare pe un singur rând
- **entrostete B.** (*c*) armătură eliberată de rugină
- **geringe B.** (*c*) 1.armare redusă 2.procent redus de armare
- **gestaffelte B.** (*c*) armare gradată; armare în trepte
- **korrodierte B.** (*c*) armatură corodată
- **mehrlagige B.** (*c*) armare pe mai multe rânduri
- **obere B.** (*c*) armare superioară
- **rostende B.** (*c*) armatură care rugineşte
- **schlaffe B.** (c) armare cu bare nepretensionate
- **senkrechte B.** (*c*) 1.armare pe verticală 2.armătură verticală
- **symmetrische B.** (*c*) armare simetrică
- **unsymmetrische B.** (*c*) armare nesimetrică
- **untere B.** (*c*) armare inferioară
- **verzinkte B.** (*c*) armătură zincată
- **vorgespannte B.** (*c*) 1.armare cu armături pretensionate 2.armătură pretensionată
- **waagerechte B.** (*c*) armare pe orizontală
- **zweilagige B.** (*c*) armare pe două rânduri

Bewehrungsabnahme (*c*) recepție a armăturii

Bewehrungsabnahmeprotokoll (*c*) proces-verbal de recepție a armăturii

Bewehrungsabstand (*c*) distanță dintre armături

Bewehrungsänderung (*c*) modificare a armăturii

Bewehrungsanordnung (*c*) dispunere a armăturilor

Bewehrungsanschluß (*c*) legătură de continuizare a armăturilor

Bewehrungsanteil (*c*) procent de armare

Bewehrungsarbeit (*c*) lucrare de armare

Bewehrungsart (*c*) tip de armare

Bewehrungsaufwand (*c*) necesar/ cantitate de armătură

Bewehrungsauszug (*c*) extras de armatură

Bewehrungsautomat (*util;c*) utilaj de montare automată a armăturilor

Bewehrungsband (*geo;ts*) bandă de armare (a pământului armat)
- **nichtverzinktes B.** (*geo;ts*) bandă de armare nezincată
- **verzinktes B.** (*geo;ts*) bandă de armare zincată

Bewehrungsbandlänge (*geo;ts*) lungime a benzii de armare

Bewehrungsbeispiel (*c*) exemplu de armare

Bewehrungsdarstellung (*c*) reprezentare a armăturii

Bewehrungsdeckung (*c*) acoperire a armăturii

Bewehrungsdeckungsmaß (*c*) valoare a acoperirii armăturii

Bewehrungsdichte (*c*) densitate a armăturilor; densitate de armături

Bewehrungsdicke (*c*) grosime a armăturii

Bewehrungsdurchmesser (*c*) diametru al armăturii

Bewehrungseinbau (*c*) montare a armăturii

Bewehrungseinbaufehler (*c*) greşeală de montare a armăturii

Bewehrungseisen (c;*mc*) bară de armătură

Bewehrungselcmenl (*c*) element de armare

Bewehrungsentrostung (*c*) curăţire a armăturii de rugină

Bewehrungsergänzung (*c*) completare a armăturii

Bewehrungsfläche (*c*) suprafaţă a armăturii

Bewehrungsfrcilegung (*c*) descoperire a armăturii

Bewehrungsführung (*c*) traseu al armăturii

Bewehrungsfunktion (*c*) funcţiune a armăturii

Bewehrungsgrad (*c*) grad de armare

Bewehrungshinweis (*c*) instrucţiune/ indicaţie de armare

Bewehrungskombination (*c*) combinaţie de armare

Bewehrungskonservierung (*c*) conservare a armăturii

Bewehrungskorb (*c*) carcasă de armătură

Bewehrungskorrosion (*c;chim*) coroziune/ corodare a armăturii

Bewehrungskorrosionsschutz (*c;chim*) protecţie anticorosivă a armăturii

Bewehrungslage (*c*) poziţie a armăturii

Bewehrungslagerplatz (*mc;ec*) loc de depozitare a armăturilor; depozit de armături

Bewehrungslagerung (*mc;ec*) depozitare a armăturii

Bewehrungsmatte (c;*mc*) plasă (sudată) de armare

Bewehrungsmattenauszug (*c*) extras de plase sudate

Bewehrungsmenge (*c*) cantitate de armătură

Bewehrungsmindestabstand (*c*) distanţă minimă dintre armături

Bewehrungsmöglichkeit (*c*) posibilitate de armare

Bewehrungsnetz (*c*) reţea de armături

Bewehrungsplan (*c*) plan de armare

Bewehrungsprozentsatz (*c*) procent de armare

Bewehrungsquerschnitl (*c*) 1.secţiune de armare 2.secţiune a armăturilor

Bewehrungsrichtung (*c*) direcţie de armare

Bewchrungs-Schraubcnanschluß (*c*) (sistem de...) continuizare a armăturilor prin înşurubare

Bewehrungsstab (*mc*) bară de armătură; armătură

- **geripptер B.** (*mc*) bară de armătură profilată
- **glatter B.** (*mc*) bară de armătură netedă

Bewehrungsstababstand (*c*) distanţa dintre barele de armătură

Bewehrungsstablänge (*mc*) lungime a barei de armătură

Bewehrungsstabquerschnitt (*mc*) secţiune transversală a barei de armătură

Bewehrungsstahl (*mc*) 1.oţel pentru armături 2.armătură

Bewchrungsstahlabstand (*c*) distanţă dintre armături

Bewehrungsstahlbehandlung (*c*) tratare a armăturii de oţel

Bewchrungsstahlkorrosion (*c;chim*) coroziune a armăturii

Bewehrungssucher (*util;c*) aparat de localizare a armăturilor în beton

Bewehrungsüberdeckung (*c*) acoperire a armăturii

Bewehrungsübernahme (*c*) recepție a armăturii

Bewehrungsübernahmeprotokoll (*c*) proces-verbal de recepție a armăturilor

Bewehrungsvariante (*c*) variantă de armare

Bewehrungsverhältnis (*c*) raport/ procent de armare

Bewehrungsverlauf (*c*) traseu al armăturii

Bewehrungsverlegung (*c*) montare/ pozare a armăturii

Bewehrungsverstärkung (*c*) întărire/suplimentare a armăturii

Bewehrungsverleilung (*c*) repartizare a armăturii

Bewehrungswahl (*c*) 1.alegere a armăturii 2.alegere a tipului de armare

Bewehrungszeichnung (*c*) desen de armare; planșă de armare

Beweis 1.dovadă 2.probă doveditoare

Beweismaterial material doveditor; material de probă

Beweismittel 1.probă 2.mijloace doveditoare

Beweissicherung asigurare a dovezii; luare de probe doveditoare

Bewerber (*ec*) 1.candidat 2.concurent 3.pretendent

- **bevorzugter B.** (*ec*) candidat preferat

Bewerberanzahl (*ec*) număr de candidați/ concurenți

Bewerberkreis (*ec*) cerc/ grup al candidaților/ concurenților

Bewerbung (*ec*) 1.concurs 2.cerere; solicitare

Bewerbungsbedingungen (*ec;tehn*) condiții de concurs

Bewerbungsschreiben scrisoare de candidatură/ recomandare

Bewertung (*mat*) 1.evaluare 2.apreciere

Bewertungsgröße (*mat*) mărime evaluată/ estimată

Bewertungskriterium (*mat*) criteriu de evaluare

Bewertungsunterschied (*mat*) diferență de apreciere

Bewilligung (*leg*) aprobare; acordare

Bewilligungsantrag (*leg*) cerere de aprobare

Bewilligungsbedingung (*leg*) condiție de aprobare

Bewilligungserteilung (*leg*) acordare a aprobării

Bewirtschaftung (*ec*) 1.gospodărire 2.administrare 3.utilizare 4.exploatare

Bewirtschaftungskonzept (*ec*) concept privind gospodărirea/ administrarea/ utilizarea/ exploatarea

Bewirtschaftungskosten (*ec*) 1.cheltuieli de gospodărire 2.cheltuieli administrative

Bezahlung (*ec*) plată

Bezahlungsmittel (*ec*) mijloace de plată

Bezahlungstermin (*ec*) termen de plată

Bezeichnung denumire

Bezettelung (*tt*) prevedere cu bilete (a vehiculelor în cazul anchetelor de circulație)

Bezettelungsmethode (*tt*) metodă a prevederii cu bilete

Beziehung relație

- **funktionelle B.** (*arh*) relație funcțională
- **räumliche B.** (*arh*) relație spațială

Bezirk (*urb*) 1 județ 2.circumscripție 3.zonă 4.cartier

Bezirkshauptstadt (*urb*) capitală de județ

Bezirkskenngröße (*urb*) caracteristică a județului/ circumscripției/ zonei

Bezirksregelstation (*inst;urb*) stație de reglare de zonă/ cartier

Bezirksstraße (*d*) drum județean

Bezirksstraßenbau (*d*) construcții de drumuri județene

Bezirksstraßendirektion (*d*) direcție de drumuri județene

Bezirksstraßeninstandhaltung (*d*) întreținere a drumurilor județene

Bezirksstraßeninstandsetzung (*d*) reparare a drumurilor judeţene

Bezirksstraßenmeisterei (*d*) district de drumuri judeţene

Bezirksstraßennetz (*d*) reţea de drumuri judeţene

Bezirksstraßenzustand (*d*) stare a drumurilor judeţene

Bezug 1.(*mat*) referinţă 2.(*mat*) raport 3.(*ec*) procurare

Bezugsachse (*mat*) axă de referinţă

Bezugsbelag (*d*) îmbrăcăminte de referinţă

Bezugsbiegesteifigkeit (*rm*) rigiditate de referinţă la încovoiere

Bezugsbreite 1.(*mat*) lăţime de referinţă 2.(*topo*) latitudine de referinţă

Bezugsfläche (*mat*) suprafaţă de referinţă

Bezugsgeschwindigkeit (*mec*) viteză de referinţă

Bezugsgröße (*mat*) mărime de referinţă

Bezugshöhe (*mat*) înălţime de referinţă

Bezugsintervall (*mat*) interval de referinţă

Bezugsknoten (*stat*) nod de referinţă

Bezugskoordinaten (*mat;topo*) coordonate de referinţă

Bezugskoordinatensystem (*topo*) sistem de referinţă al coordonatelor

Bezugskraft (*mec*) forţă de referinţă

Bezugslänge (*mat*) lungime de referinţă

Bezugsleistung 1.(*ec*) productivitate de referinţă 2.(*mec*) putere de referinţă

Bezugsmodul (*mec*) modul de referinţă

Bezugsmöglichkeit (*ec*) posibilitate de procurare

Bezugsobjekt obiect de referinţă

Bezugspegel 1.(*acust*) nivel de (zgomot de) referinţă 2.(*hidr*) cotă de referinţă (a apelor mării)

Bezugsperson persoană de referinţă

Bezugspersonengruppe grup de persoane de referinţă

Bezugspreis (*ec*) preţ de referinţă

Bezugspunkt (*mat;topo*) punct de referinţă

Bezugspunktsystem (*topo*) sistem de puncte de referinţă

Bezugsquerschnitt (*mat*) secţiune (transversală) de referinţă

Bezugsraumgewicht (*fiz*) greutate volumetrică de referinţă

Bezugsrichtung (*topo*) direcţie de referinţă

Bezugsspannung (*stat*) efort/ tensiune de referinţă

Bezugssystem (*topo*) sistem de referinţă

- **bewegtes B.** sistem de referinţă mobil
- **ellipsoidisches B.** (*topo*) sistem de referinţă elipsoidal/ elipsoidic
- **kartesisches B.** (*topo*) sistem de referinţă cartezian
- **terrestrisches B.** (*topo*) sistem de referinţă terestru

Bezugstemperatur (*fiz*) temperatură de referinţă

Bezugswert (*mat*) valoare de referinţă

Bezugszeitpunkt (*mat*) moment/ timp de referinţă

Bezugszeitraum (*mat*) interval de timp de referinţă; perioadă de referinţă

BFP (Baustellenfachpersonal) (*c*) personal de şantier calificat/ specializat

BFU (Bau-Furniersperrholz) (*mc*) placaj furniruit pentru construcţii

BGB (Bund Güteschutz Beton- und Stahlbetonfertigteile e.V.) (*mc*) uniune înregistrată pentru protecţia calităţii la elemente prefabricate de beton şi beton armat

BGF (Bruttogeschoßfläche) (*arh;urb*) suprafaţă brută a etajelor

BGL (Baugeräteliste) (*util;c*) listă de utilaje de construcţii

Biegebalken (*stat*) grindă solicitată la încovoiere

Biegebeanspruchung (*stat*) solicitare la încovoiere

Biegebelastung (*stat*) încărcare la încovoiere

Biegebemessung (*stat*) dimensionare la încovoiere

Biegebewehrung (*c*) 1.armare la încovoiere 2.armătură solicitată la încovoiere

Biegebruch (*stat*) rupere la încovoiere

Biegebruchbelastung (*stat*) solicitare la rupere din încovoiere

Biegebruchbemessung (*stat*) dimensionare la rupere din încovoiere

Biegebruchmoment (*stat*) moment de rupere la încovoiere

Biegebruchsicherheit (*stat*) siguranţă la rupere prin încovoiere

Biegebruchspannung (*mec;stat*) efort/ tensiune de rupere prin încovoiere

Biegedrillknicken (*stat*) fenomen de flambaj din încovoiere cu răsucire

Biegedruck (*stat*) compresiune din încovoiere

Biegedruckfestigkeit (*rm*) rezistenţă la încovoiere

Biegedruckspannung (*rm*) efort/ tensiune de compresiune la încovoiere

Biegedruckseite (*stat*) latură comprimată din încovoiere

Biegedruckzone (*stat*) zonă comprimată din încovoiere

Biegeeigenfrequenz (*mec;stat*) frecvenţă proprie la încovoiere

Biegefestigkeit (*stat*) rezistenţă la încovoiere

Biegeform (*tehn*) 1.formă de îndoire 2.formă a îndoiturii

Biegegabel (*c*) furcă de îndoire (a armăturilor)

Biegegabelkopf (*c*) cap al furcii de îndoire (a armăturilor)

Biegegeschwindigkeit (*tehn*) viteză de îndoire

Biegekapazität (*tehn*) capacitate de îndoire

Biegekosten (*ec*) cheltuieli pentru îndoire

Biegekostenaufpreis (*ec*) preţ/ cost suplimentar pentru îndoire

Biegelehre (*rm*) teorie a încovoierii

Biegeleistung (*tehn*) 1.capacitate de îndoire 2.productivitate la îndoire

Biegelinie (*stat*) curbă a săgeţilor

Biegemaschine (*util;c*) utilaj de îndoit (armături etc.)

Biegemoment (*rm;stat*) moment încovoietor

Biegemomentengelenk (*stat*) articulaţie (plastică) din momente încovoietoare

Biegemomentenlinie (*rm;stat*) curbă a momentelor încovoietoare

Biegemomentenverteilung (*rm;stat*) repartiţie a momentelor încovoietoare

Biegemomentlinie (*rm;stat*) curbă a momentelor încovoietoare

Biegen (*tehn*) operaţie de îndoire

Biegeprüfmaschine (*util;mc*) aparat de verificare / încercare la încovoiere

Biegeprüfung (*stat*) verificare/ încercare la încovoiere

Biegeradius (*tehn*) rază de îndoire

Biegeriß (*stat;c*) fisură din încovoiere

Biegerollc (*util;c*) rolă de îndoire (de ex. a armăturilor sau a ţevilor)

Biegerollendurchmesser (*util;c*) diametru al rolei de îndoire

Biegeschlankheit (*rm;stat*) zvelteţe la încovoiere

Biegeschlüssel (*c*) cheie de îndoit (armături)

Biegespannung (*rm;stat*) efort de încovoiere

Biegestab 1.(*tehn*) liniar flexibil 2.(*stat*) bară solicitată la încovoiere

- **einfeldriger B.** (*stat*) bară încovoiată cu o singură deschidere
- **mehrfeldriger B.** (*stat*) bară încovoiată cu mai multe deschideri
- **zweifeldriger B.** (*stat*) bară încovoiată cu două deschideri

Biegestabquerschnitt (*stat*) secţiune transversală a barei încovoiate

Biegestabtrassierung (*tehn*) trasare cu liniarul flexibil

Biegesteifigkeit (*rm;stat*) rigiditate la încovoiere

Biegesteifigkeitskonstante (*rm;stat*) constantă a rigidității la încovoiere

Biegetisch (*util;c*) masă de îndoit (armături)

Biegetorsion (*stat*) încovoiere cu torsiune

Biegetorsionsknicken (*stat*) fenomen de flambaj din încovoiere cu torsiune

Biegeträger (*stat*) 1.structură portantă solicitată la încovoiere 2.grindă solicitată la încovoiere

Biegetragfähigkeit (*stat*) capacitate portantă la încovoiere

Biegeträgheitsmoment (*rm*) moment de inerție la încovoiere

Biegeversuch (*stat*) încercare la încovoiere

Biegewelle (*tehn*) ax (cardanic) flexibil

Biegewellen-Innenvibrator (*util;c*) vibrator intern cu ax (cardanic) flexibil

Biegewinkel 1.(*stat*) unghi de încovoiere 2.(*tehn*) unghi de îndoire

Biegewinkeleinstellung (*tehn*) fixare/ potrivire a unghiului de îndoire

Biegezug (*rm*) întindere la încovoiere

Biegezugbewehrung (*c*) armare la întindere din încovoiere

Biegezugbruchspannung (*mec;stat*) efort/ tensiune de rupere prin întindere din încovoiere

Biegezugelastizitätsmodul (*rm*) modul de elasticitate la întindere din încovoiere

Biegezugfestigkeit (*rm*) rezistență la întindere din încovoiere

Biegezugfestigkeitsprüfung (*rm*) verificare la rezistență de întindere din încovoiere

Biegezugkraft (*stat*) forță de întindere din încovoiere

Biegezugriß (*stat;c*) fisură la întindere din încovoiere

Biegezugschwellfestigkeit (*rm;stat*) rezistență limită la întindere din încovoiere

Biegezugscite (*rm*) latură întinsă din încovoiere

Biegezugspannung (*rm*) efort/ tensiune de întindere din încovoiere

Biegczugverfahren (*rm*) procedeu de întindere din încovoiere

Biegezugversuch (*rm*) încercare la întindere din încovoiere

Biegezugzone (*rm*) zonă întinsă din încovoiere

Biegung 1.(*stat*) încovoiere 2.(*tehn*) îndoire 3.(*mat*) curbă

- **einachsige B.** (*stat*) încovoiere simplă (după o singură axă)
- **reine B.** (*stat*) încovoiere pură
- **schiefe B.** (*stat*) încovoiere oblică
- **zweiachsige B.** (*stat*) încovoiere dublă (după două axe)

Biegungsmaß (*stat*) modul de încovoiere

Bierisandfang (*hidr*) deznisipator tip Bieri

Bieler (*ec*) ofertant; licitant

Bieterangaben (*ec*) 1.date despre ofertant 2.date ale ofertei

Bieteranzahl (*ec*) număr de ofertanți

Bietergemeinschaft (*ec*) consorțiu de ofertanți

Bietergespräch (*ec;tehn*) discuție (*tehnico-economică*) cu ofertantul

bikonkav (*fiz*) biconcav

Bikonkavlinse (*fiz*) lentilă biconcavă

bikonvex (*fiz*) biconvex

Bikonvexlinse (*fiz*) lentilă biconvexă

Bild 1.imagine 2.fotografie 3. (*topo*) fotogramă

Bildauswertung (*topo*) valorificare a fotogramelor

Bildbeschreibung (*topo;tehn*) descriere a fotogramei/ fotografiei

Bilddokumentation (*tehn*) documentație fotografică

Bildflug (*topo*) zbor pentru obținerea de aerofotograme

Bildflugzeug (*topo*) avion de aerofotografiere

Bildfolgezeit (*topo*) interval de timp dintre două fotograme succesive

Bildgröße (*topo*) mărime a imaginii/ fotogramei

Bildkarte (*topo*) hartă fotogrametrică

Bildkorrelation (*topo*) corelare a fotogramelor

Bildmaßstab (*topo*) scară a fotogramei

Bildmaterial (*tehn*) material ilustrativ

Bildmittelpunkt (*topo*) centru al imaginii/ fotogramei

Bildmittenübersicht (*topo*) imagine de ansamblu a centrelor fotogramelor

Bildparallaxe (*topo*) paralaxă a imaginii

Bildschirm (*tc*) ecran (de televizor, de calculator...); monitor

Bildschirmanzeige (*tc*) afisaj pe ecran/ monitor

Bildschirmarbeitsfläche (*tc*) suprafață de lucru pe ecran/ monitor

Bildschirmdarstellung (*tc*) reprezentare pe ecran/ monitor

Bildschirmdiagonale (*tc*) diagonală a ecranului/ monitorului

Bildschirmschoner (*tc*) 1.protector al ecranului/ monitorului 2.protecție pentru ecran/ monitor

Bildstreifen (*topo*) fâșie de imagini fotogrammetrice

Bildüberdeckung (*topo*) suprapunere a imaginilor/ fotogramelor

Bildüberlragung (*tc*) transmitere de imagini

Billiglohn (*ec*) salariu redus/ ieftin

Billiglösung (*ec;tehn*) soluție ieftină

Billigmaterial (*mc;ec*) material ieftin

Billigwohnung (*arh;ec*) locuință ieftină

Billigwohnungsausslattung (*arh;ec*) dotare a locuințelor ieftine

Billigwohnungsbau (*arh;cci*) construcții de locuințe ieftine

Billigwohnungsgebiet (*urb*) cartier/ zonă de locuințe ieftine

Billigwohnungskonzept (*arh*) concept al locuințelor ieftine

Billigwohnungssanierung (*arh;cci*) asanare a locuințelor ieftine

Binärschreibweise (*tc*) mod de scriere binară

Bindeblech (*c*) tablă de îmbinare/ legătură

Bindekraft (*mec*) forță de legătură

Bindemittel (*mc*) liant; lianți

- **bituminöse B.** (*mc*) lianți bituminoși
- **gealterte B.** (*mc*) lianți îmbătrâniți
- **hydraulische B.** (*mc*) lianți hidraulici

Bindemittelangebot (*mc;ec*) ofertă de lianți

Bindemittelanspruch (*mc*) necesar de liant

Bindemittelalterung (*mc;chim*) îmbătrânire a liantului

Bindemittelart (*mc*) fel de liant

Bindemittelauftrag (*c*) așternere a liantului

Bindemittelauftragsmenge (*me;c*) cantitate așternută de liant

Bindemittelbedarf (*ec;tehn*) necesar de liant

Bindemittelbehälter (*c*) rezervor/ recipient de lianți

Bindemittelberechnung (*c*) calcul al necesarului de liant

Bindemittelbezeichnung (*mc*) denumire a liantului

Bindemittleleigenschaft (*mc*) proprietate a liantului

Bindemittleinsparung (*ec;mc*) economie de liant

Bindemittelextraktion (*me;chim*) extracție a liantului

Bindemittelextraktionsanlage (*util;chim*) instalație de extragere a liantului

Bindemittelfilm (*mc;d*) peliculă/ film de liant

Bindemittelfilmdicke (*mc;d*) grosime a peliculei/ filmului de liant

Bindemittelgehalt (*mc*) conținut de liant

Bindemittelgehaltsbestimmung (*mc*) determinare a conținutului de liant

Bindemittelgehaltsgrenze (*mc*) limită a conținutului de liant

Bindemittelgehaltskontrolle (*mc;d*) control al conținutului de liant

Bindemittelgehaltstester (*mc;d*) aparat de testare/ verificare a conținutului de liant

Bindemittelgemisch (*mc*) amestec de lianți

Bindemittel-Gesteins-Gemisch (*mc*) amestec de liant și agregate

Bindemittelhärte (*mc*) duritate a liantului

Bindemittelindustrie (*mc*) industrie a lianților

Bindemittellager (*mc*) depozit de lianți

Bindemittellagertank (*util;mc*) rezervor de depozitare a lianților

Bindemittellieferung (*ec*) 1.livrare a liantului 2.transport de liant

Bindemittelmasse (*mc*) cantitate/ masă de liant

Bindemittelmenge (*mc*) cantitate de liant

Bindemittelpartikel (*mc*) particulă de liant

Bindemittelpumpe (*util;c*) pompă de liant

Bindemittelqualität (*mc*) calitate a liantului

Bindemittelrest (*mc*) rest de liant

Bindemittelsilo (*util;c*) siloz de lianți

Bindemittelsilofundament (*c*) fundație a silozului de lianți

Bindemittelsorte (*mc*) sortiment de liant

Bindemitteltemperatur (*mc*) temperatură a liantului

Bindemitteltransport (*mc*) transport de lianți

Bindemittelübersättigung (*mc*) suprasaturare cu liant

Bindemittelüberschuß (*mc*) surplus/ excedent de liant

Bindemittelunterschiede (*mc*) diferențe/ deosebiri între lianți

Bindemitteluntersuchung (*mc*) 1.verificare a liantului 2.cercetări asupra lianților

Bindemittelvariante (*mc*) variantă de liant

Bindemittelverbrauch (*mc;ec*) consum de lianți

Bindemittelverbrauchsnormativ (*mc;ec*) normativ privind consumul de lianți

Bindemittelverteiler (*util;c*) repartitor de liant

Bindemittelverteilung (*c*) repartizare a liantului

Bindemittelviskosität (*mc;fiz*) viscozitate a liantului

Bindemittelvolumen (*mc*) volum de liant

Bindemittelzugabe (*mc;c*) 1.adaos de liant 2.adăugare a liantului

Bindemittelzumischung (*c*) 1.amestecare a liantului adăugat 2.amestecare cu liantul adăugat

Bindemittelzusatz (*mc*) adaos de liant

Binder 1.(*mc;d*) binder 2.(*cci*) fermă

Binderabstand (*cci*) distanță dintre ferme

Binderbemessung (*c;siat*) dimensionare a fermei

Binderhöhe (*cei*) înălțime a fermei

Binderkonstruktion (*c*) alcătuire a fermei

Binderrezeptur (*mc;d*) rețetă a binderului

Binderschicht (*d*) strat de binder

Binderschichtdicke (*d*) grosime a stratului de binder

Binderschichteinbau (*d*) punere în operă a stratului de binder

Binderschichtverdichtung (*d*) compactare a stratului de binder

Binderspannweite (*cci;stat*) deschidere a fermei

Binderstatik (*cci;stat*) calcul de stabilitate a fermei

Binderzusammensetzung (*mc;d*) compoziție a binderului

Bindeschicht (*lehn*) strat de legătură

Binnendüne (*geo;topo*) dună continentală

Binnengewässer (*hidr*) ape teritoriale

Binnenhafen (*hidr*) 1.port fluvial 2.port în ape teritoriale

Binnenkanal (*hidr*) canal fluvial

Binnenmarkt (*ec*) piață internă

Binnenmeer (*hidr*) mare teritorială

Binnenschiff (*hidr*) vas fluvial

Binnenschiffahrt (*hidr;tt*) 1.navigaţie fluvială 2.navigaţie în ape teritoriale

Binnenschiffahrtskanal (*hidr*) canal de transport fluvial

Binnenverkehr (*tt*) 1.trafic intern (unei zone de trafic) 2.trafic naţional

Binnenverkehrsaufkommen (*tt*) 1.volum al traficului intern 2.volum al traficului naţional

Binnenverkehrsstrom (*tt*) curent de trafic intern (al unei zone de trafic)

Binnenwanderung (*urb*) migraţie în interiorul graniţelor ţării

Binnenwasserschleuse (*hidr*) 1.ecluză fluvială 2.ecluză pe ape teritoriale

Binnenwasserstraße (*hidr*) 1.cale de transport fluvială 2.cale de transport pe ape teritoriale

Binom (*mat*) binom

Binomialrechnung (*mat*) calcul binomial

Binomialverteilung (*mat*) repartiţie binomială

Biobrennstoff (i;*eco*) biocombustibil

Biofilter (*eco*) filtru biologic

Biogas (*chim*) biogaz

Biogasanlage (*util*) instalaţie de biogaz

Biogasanlagenbau (*util*) construcţii de instalaţii de biogaz

Biogasbrenner (*i*) arzător cu biogaz

Biogaserzeugung (*tehn*) producere de biogaz

Biogaserzeugungskosten (*ec*) cheltuieli de producere a biogazului

Biogasheizanlage (*i*) instalaţie de încălzire cu biogaz

Biogasheizung (*i*) încălzire cu biogaz

Biogasmenge (*ec*) cantitate de biogaz

Biogasnutzung (*ec*) utilizare a biogazului

Biogasspeicher (*util*) rezervor de biogaz

Biogasverbrauch (*ec*) consum de biogaz

Biomüll (*eco*) gunoi biodegradabil

Biomüll-Kompostierungsanlage (*eco*) instalaţie de compostare a gunoiului biodegradabil

Biotop (*eco*) biotop

Biotopverbesserung (*eco*) îmbunătăţire a biotopului

Biotopvernetzung (*eco*) îmbinare a biotopilor într-o reţea

Birke mesteacăn

Birkenholz (*mc*) lemn de mesteacăn

Birne pară

Birnenform (*d*) formă de pară (la intersecţii denivelate)

Bischofsmütze 1.(*arh*) soclu rotunjit (sub forma unei căciuliţe de episcop) 2.pavea pentagonală (de închidere marginală a pavajului cu pavele pătrate aşezate diagonal)

Bitukics (*mc*;d) pietriş bituminos

Bitukicsmischung (*d*) amestec/ mixtură de bitum cu pietriş

Bitukiestragschicht (*d*) strat portant din mixtură de bitum cu pietriş

Bitumen (*mc*) bitum

- **frisches B.** (*mc*) bitum proaspăt
- **gealtertes B.** (*mc*) bitum îmbătrânit
- **geblasenes B.** (*mc*) bitum suflat
- **gefluxtes B.** (*mc*) bitum fluxat
- **hartes B.** (*mc*) bitum dur
- **heißes B.** (*mc*) bitum fierbinte
- **modifiziertes B.** (*mc*) bitum modificat
- **polymermodifiziertes B.** (*mc*) bitum modificat cu polimeri
- **weiches B.** (*mc*) bitum moale

Bitumenabdichtung (*iz*) hidroizolaţie cu bitum

Bitumenabdichtungsarbeiten (*iz*) lucrări de hidroizolaţii cu bitum

Bitumenanstrich (*iz*) 1.vopsire cu bitum 2.strat de vopsea cu bitum

Bitumenanstrichstoff (*mc*) vopsea pe bază de bitum

Bitumenanteil (*mc*) procent de bitum

Bitumenanwendung (*mc*;c) utilizare a bitumului

Bitumenart (*mc*) tip/ fel de bitum

Bitumenaufbereitung (*mc*) preparare a bitumului

Bitumenausscheidung (*mc*) separare a bitumului

Bitumenbehälter (*util;d*) recipient pentru bitum

- **beheizter B.** (*util;d*) recipient încălzit pentru bitum

Bitumenbeton (*mc*;d) 1.beton bituminos 2.beton asfaltic

Bitumenblasprozess (*mc;chim*) proces de (oxidare prin) suflare a bitumului

Bitumenchemie (*chim*) chimie a bitumurilor

Bitumendeckaufstrich (*iz*) strat de acoperire pe bază de bitum

Bitumendeckung (*iz*) acoperire cu bitum

Bitumendichtung (*iz*) 1.hidroizolare cu bitum 2.hidroizolaţie bituminoasă

Bitumendichtungsbahn (*iz*) fâşie (de carton sau pânză) hidroizolată cu bitum

Bitumendifferenz (*mc*) diferenţă de bitum

Bitumenduktilität (*mc*;d) ductilitate a bitumului

Bitumeneinsparung (*mc*) economisire a bitumului

Bitumenemulsion (*mc;chim*) emulsie bituminoasă

- **anionische B.** (*mc;chim*) emulsie bituminoasă anionică
- **kationische B.** (*mc;chim*) emulsie bituminoasă cationică
- **stabile B.** (*mc;chim*) emulsie bituminoasă stabilă
- **unstabile B.** (*mc;chim*) emulsie bituminoasă instabilă

Bitumenemulsionsgemisch (*mc;chim*) amestec de emulsii bituminoase

Bitumenfeinbeton (*mc;d*) beton asfaltic fin

Bitumenfilm (*mc;c*) film bituminos

Bitumenfilmdicke (*mc;c*) grosime a filmului bituminos

Bitumenfleck (*mc;c*) pată de bitum

Bitumenforschung (*mc;chim*) cercetare în domeniul bitumurilor

Bitumenfugenmasse (*iz*) material bituminos pentru umplerea rosturilor

Bitumen-Füller-Gemisch (*mc*) amestec de bitum cu filer

Bitumengehalt (*mc*) conţinut de bitum

Bitumengehaltsbestimmung (*mc*;d) determinare a conţinutului de liant

Bitumengewinnung (*mc*) extragere a bitumului

Bitumengrobbeton (*mc*;d) beton asfaltic rugos/ mare

Bitumengrus (*mc*;d) pietriş mărunt bituminizat

Bitumen-Haftkleber (*mc*) adeziv bituminos

Bitumenhaftung (*mc*) adezivitate a bitumului

Bitumenherstellung (*mc*) 1.producţie a bitumului 2.producere a bitumului

Bitumenhülle (*mc;c*) înveliş de bitum

Bitumenindustrie (*mc*) industrie a bitumurilor

Bitumenkautschuk (*mc*) cauciuc bituminos

Bitumenkitt (*mc*) chit bituminos

Bitumenklebeanstrich (*mc*) adeziv pe bază de bitum

Bitumenklebemasse (*mc*) material adeziv pe bază de bitum

Bitumenklebepunkt (*iz*) punct de lipire cu bitum

Bitumenkleber (*mc*) adeziv pe bază de bitum

Bitumenkocher (*util;d*) fierbător de bitum

Bitumenkügelchen (*mc*) sferă/ biluţă de bitum

Bitumenlösung (*mc;chim*) soluţie bituminoasă

Bitumenmarkt (*mc;ec*) piaţă a bitumurilor

Bitumenmasse (*mc*) 1.masă de bitum 2.material bituminos

Bitumenmenge (*mc*) cantitate de bitum

Bitumenmikrobeton (*me*) microbeton bituminos

Bitumen-Normung (*mc*) normare în domeniul bitumurilor

Bitumen-Penetrometer (*mc;chim*) penetrometru pentru bitumuri

Bitumenprodukt (*mc*) produs bituminos

Bitumenproduktion (*mc*) producție de bitum

Bitumenproduzent (*mc;ec*) producător de bitumuri

Bitumenprüfgerät (*mc*;d) aparat de încercare/ verificare a bitumului

Bitumenprüfung (*mc*) încercare/ verificare a bitumului

Bitumenpumpe (*util;mc*) pompă de bitum

Bitumenreduzierung (*mc*) reducere a bitumului

Bitumenrheologie (*mec;rm*) reologie a bitumurilor

Bitumensand (*mc*;d) nisip bituminizat

Bitumenschlämme (*mc;chim*) șlam bituminos

Bitumenschutzanstrich (*iz*) strat de protecție din bitum aplicat cu pensula

Bitumenschweißstelle (*iz*) loc de sudură/ lipire cu bitum

Bitumenschweißung (*iz*) sudare/ lipire cu bitum

Bitumensorte (*mc*) sortiment de bitum

- **harte B.** (*mc*) sortiment de bitum dur
- **weiche B.** (*mc*) sortiment de bitum moale

Bitumentank (*util;mc*) rezervor de bitum

- **beheizbarer B.** (*util;mc*) rezervor de bitum cu instalație de încălzire

Bitumenteer (*mc*) bitum-gudron (cu 15% bitum)

Bitumen-Teer-Gemisch (*mc*) amestec de bitum cu gudron

Bitumen-Thermoanalyse (*mc*;d) analiza termică a bitumurilor

Bitumenteilchen (*mc*) particulă de bitum

Bitumentransport (*mc;ec*) transport de bitum

Bitumentransportkosten (*mc;ec*) cheltuieli de transport pentru bitum

Bitumentröpfchen (*mc*) picătură de bitum

Bitumenumhüllung (*mc*) învelire cu bitum

Bitumenverarbeitung (*mc*) prelucrare a bitumului

Bitumenverbrauch (*mc*) consum de bitum

Bitumenverbrennung (*mc*) ardere a bitumului

Bitumenverbrennungsbereich (*mc*) zonă de ardere a bitumului

Bitumenverbrennungstemperatur (*mc*) temperatură de ardere a bitumului

Bitumenverklebung (*iz*) lipire cu bitum

Bitumenversorgung (*mc*) aprovizionare cu bitum

Bitumenverwendung (*mc*) utilizare a bitumului

Bitumenviskosität (*mc*) viscozitate a bitumului

Bitumenzugabe (*mc*) adaos de bitum

Bituminös bituminos

Bl (Blech) (*mc*) tablă (metalică)

Blähglimmer (*mc*) vermiculit

Blähmaterial (*mc*) material expandabil

Blähperlit (*mc*) perlită expandabilă

Blähsand (*geo*) nisip expandabil

Blähschiefer (*geo*) șist expandabil

Blähton (*geo*) argilă expandabilă

Blase 1.băşică 2.bulă

Blasenbildung formare de băşici/ bule

Blasenkeim sâmbure a băşicii/ bulei

Blasenschrumpfung scădere a băşicii/ bulei

Blasenvolumen volum al băşicii/ bulei

Blasenvolumenabnahme scădere a volumului băşicii/ bulei

Blasenvolumenänderung modificare a volumului băşicii/ bulei

Blasenwachstum crestere a băşicii/ bulei

Blatt 1.foaie 2.fişă 3.frunză

- **technisches B.** (*tehn*) fişă tehnică

- technologisches **B.** (*tehn*) fişă tehnologică

Blattaluminium (*mc*) foiţă de aluminiu

Blätterrost (*chim*) rugină sub formă de foi/ plăcuţe

Blattholz (*mc*) furnir

Blau albastru

Blauasbest (*mc*) azbest albastru

Blaulicht (*fiz*) lumină albastră

Blech (*mc*) tablă

- dickes **B.** (*mc*) tablă groasă
- dünnes **B.** (*mc*) tablă subţire

Blechabdeckung (*c*) acoperire cu tablă

Blecharbeitcn (*c*) lucrări de tinichigerie

Blechaufkantung (*c*) muchie ridicată de tablă

Blechbearbcitung (*tehn;c*) prelucrare a tablei

Blechbeule (*tehn;c*) adâncitură (sau umflătură) locală a tablei

Blechbeulung (*stat;rm*) voalare a tablei

Blechcontciner (*util*) container de tablă

Blechdach (*c*) acoperiş de tablă

Blechdcckcl (*tehn*) capac de tablă

Blechdicke (*mc*) grosime a tablei

Blechdickensprung (*c*) salt în grosimea tablei

Blechdimensionen (*mc*) dimensiuni ale tablei

Blcchgewicht (*mc*) greutate a tablei

Blechgitter (*tehn*) grilaj de tablă

Blechgitterrost (*tehn*) grătar de tablă

Blechkanal (*c;inst*) canal de tablă

Blcchkanalformstück (*mc;inst*) element prefabricat dc canal de tablă

Blechlavine (*ti*) "avalanşă de tablă" (termen popular pentru traficul de autovehicule în orele de vârf)

Blechmantel (*c*) cămăşuială/ manta de tablă

Blechnagel (*mc*) cui de prindere a tablei

Blechprofil (*mc*) profil de tablă

Blechqualität (*mc*) calitate a tablei

Blechrinne (*ac*) jgheab de tablă

Blechrohr (*mc*) ţeavă de tablă

- dickwandiges **B.** (*mc*) ţeavă de tablă cu pereţi groşi
- dünnwandiges **B.** (*mc*) ţeavă de tablă cu pereţi subţiri

Blechrohrlcitung (*inst*) conductă din ţeavă de tablă

Blechrohrwandung (*mc;inst*) perete al ţevii de tablă

Blechrolle (*mc*) rolă de tablă

Blechschelle (*inst*) colier/ brăţară (de strângere) din tablă

Blechschere (*tehn*) foarfece de tablă

Blechschild (*tt*) tăbliţă/ indicator (de circulaţie) din tablă

Blechschneider (*util;mc*) foarfece de tablă

Blechschraube (*mc*) şurub de prindere a tablei

Blcchschürze (*c*) sort de tablă

Blcchsicb (*tehn*) sită de tablă

Blechsortiment (*mc*) sortiment de tablă

Blechstärke (*mc*) grosime a tablei

Blechstoß (*c*) îmbinare a tablelor

Blechstrcifen (*mc;c*) fâşie de tablă

Blechtafel (*mc*) foaie de tablă

Blechtor (*arh*) poartă de tablă

Blechträger (*c*) grindă (asamblată din elemente) de tablă (groasă)

Blcchträgcrbrückc (*p*) pod pe grinzi de tablă (groasă)

Blechträgcrquerschnitt (*c*) secţiune transversală a grinzii de tablă (groasă)

Blechtrennwand (*c*) perete despărţitor din tablă

Blcchtür (*arh*) uşă de tablă

Blechverbrauch (*ec*) consum de tablă

Blcchwand (*c*) perete dc tablă

Blechzaun (*c*) gard de tablă

Blei (*chim*) plumb

Bleiblech (*mc*) tablă de plumb

Blcidach (*c*) acoperiş (din tablă) de plumb

Bleidichtung (*inst*) garnitură de etanşare din plumb

Bleidraht (*mc*) sârmă de plumb

Bleigelenk (*c*) articulaţie de plumb

Bleiglas (*mc*) sticlă de plumb

Bleikonzentration (*chim*) concentraţie de plumb

Bleikonzenlrationsmessung (*chim*) măsurare a concentraţiei de plumb

Bleilot (*c;topo*) fir cu plumb

Bleimantel (*c;tehn*) cămăşuială de plumb

Bleiplatte (*mc*) placă dc plumb

Bleirohr (*inst*) ţeavă de plumb

Bleirohraufweitezange (*inst*) cleşte de lărgire a ţevilor de plumb

Bleirohraufweitung (*inst*) lărgire a ţevii de plumb

Bleirohrdurchmesser (*inst*) diametru al ţevii de plumb

Blcirohrleitung (*inst*) conductă din ţevi de plumb

Bleirohrwandung (*inst*) perete al ţevii de plumb

Bleistift creion

Bleistiftzeichnung (*tehn*) desen în creion

Bleistreifen (*mc*) fâşie de plumb

Blenden (*pm*) orbire

Blendglas (*mc*) sticlă mată/ opacă

Blendschutz (*pm;tt*) protecţie împotriva orbirii

Blendschutzzaun (*d;tt*) gard de protecţie contra orbirii

Blendwinkel (*fiz;tt*) unghi de orbire

Blendwirkung (*pm;tt*) efect de orbire

Blick 1.privire 2.vedere

Blickfeld (*tt*) câmp vizual

Blickpunkt 1.punct de fugă (desen de perspectivă) 2.punct de vedere

Blickrichtung (*topo*) direcţie de privire

Blickwinkel 1.unghi de vedere 2.(*d;tt*) unghi de vizibilitate

Blickzuwendung (*tt*) întoarcere a privirii spre...; percepere (vizuală)

Blickzuwendungszeit (*d;tt*) timp dc percepţie

Blindbalken (c) 1.grindă oarbă 2.grindă înglobată în placă

Blindenhilfe (*tt*) ajutor pentru nevăzători

Blindenleiteinrichtung (*d;cf*) construcţie/ dotare de dirijare a nevăzătorilor

Blindenleitstreifen (*d;cf*) fâşie de dirijare a nevăzătorilor

Blindenmobilität (*tt*) mobilitate a nevăzătorilor

Blindensignal (*tt*) semnal/ semafor pentru nevăzători

Blindensignalanlage (*tt*) semafor (sonor) pentru nevăzători

Blindensignalgeber (*tt*) semnalizator pentru nevăzători

- **akkuslischer B.** (*tt*) semnalizator acustic pentru nevăzători

Blindenverband asociaţie a nevăzătorilor

Blindenverkehr (*tt*) circulaţie a nevăzătorilor

Blinder orb; nevăzător

Blindkupplung (*tehn*) cuplaj orb

Blindniet (c) nit orb

Blindschacht (*min*) puţ orb

Blinker (*tt*) semnalizator (cu lumină intermitentă)

Blinkgerät (*tt*) aparat (de semnalizare luminoasă) cu lumină intermitentă

Blinklicht (*tt*) lumină intermitentă

Blinkpfeil (*tt*) săgeată (de ghidare) cu lumină intermitentă

Blitz (e) trăsnet

Blitzableiter (e) paratrăsnet

Blitzschutz (e) protecţie contra trăsnetelor

Block 1.(*geo*) bloc; bolovan 2.(*geo;ts*) bulgăre 3.(*arh*) bloc (de locuinţe)

Blockaufstellung (*d*) amenajare (a parcajelor) în bloc

Blockbau (*arh*) 1.construcţii de blocuri 2.construcţii tip bloc

Blockbrecher (*util;mc*) spărgător de blocuri/ bulgări

Blockdamm (*hidr*) baraj de căsoaie

Blockeis (*meteo*) gheață în blocuri

Blockfangdamm (*hidr*) batardou de căsoaie

Blockhaus (*arh*) 1.casă/ construcție de bârne 2.bloc de locuințe

Blockhütte (*arh*) 1.baracă de lemn masiv 2.cabană de bârne

Blockieren (*tehn*) operație de blocare

Blockierphasc (*tehn*) fază de blocare

blockiert (*tehn*) blocat

Blockierung (*tehn*) blocare

Blockparkstand (*d*) parcaj în bloc

Blockrelais (*cf*) releu de bloc de linie

Blockschaltung (*inst*) cuplaj în bloc

Blocksignal (*cf*) semnal de bloc

Blockstation (*cf*) post de bloc

Blockstein (*mc*) 1.bloc de piatră 2.bloc de cărămidă

Blockstelle (*cf*) 1.canton 2.post de bloc

Blockstrecke (*cf*) tronson de linie bloc; sector de linie blocată

Blocksystem (*cf*) sistem bloc

Blocktriangulation (*topo*) triangulație în bloc

Blockwärter (*cf*) cantonier

Blockwurf 1.(*c*) anrocamente 2.(*hidr*) blocaj de piatră aruncată

Blumenbeet (*arh;ts*) strat de flori

Blumenerde (*ts*) pământ pentru flori

Blumenfenster (*arh*) fereastră cu flori

Blumengarten (*arh;ts*) grădină de flori

Blumenstand (*arh;urb*) 1.stand de flori 2.chioșc de flori

Blut sânge

Bluten (*c*) (fenomen de) sângerare (= separare a apei la suprafață betonului proaspăt)

Blutwasser (*c*) apă de sângerare (= care se separă la suprafața betonului proaspăt)

BMV (Bundesminister für Verkehr) (*tt*) ministru federal al transporturilor

BMZ (Baumassenzahl) (*arh;urb*) volum al construcției raportat la suprafața lotului

Bobbahn (*arh;topo*) pârtie de bob

Bock (*tehn*) capră

Bockbrücke (*p*) pod de capre

Bockkran (*util*) macara-capră; macara portal de mici dimensiuni

Bockleiter (*tehn*) scară dublă

Bockstütze (*c*) reazem tip capră

Boden 1.(*geo;ts*) pământ 2.(*ts*) sol 3.(*ts*) teren 4.(*c*) fund 5.(*arh*) pardoseală

- **allitischer B.** (*geo*) pământ alitic
- **anisotroper B.** (*geo*) pământ anizotrop
- **bindiger B.** (*geo;ts*) pământ coeziv
- **bitumenstabilisierter B.** (*ts*) pământ stabilizat cu bitum
- **breiiger B.** (*geo;ts*) pământ păstos
- **feinkörniger B.** (*geo;ts*) pământ cu granulație fină
- **fester B.** (*ts*) pământ tare
- **gefrorener B.** (*ts*) pământ înghețat
- **gewachsener B.** (*geo;ts*) rocă de bază
- **halbfester B.** (*ts*) 1.pământ mijlociu 2.pământ semitare
- **homogener B.** (*geo;ts*) pământ omogen
- **isotroper B.** (*geo*) pământ izotrop
- **kalkstabilisierter B.** (*ts*) pământ stabilizat cu var
- **kohäsionsloser B.** (*geo;ts*) pământ necoeziv
- **kontaminierter B.** (*eco*) pământ contaminat
- **nichtbindiger B.** (*geo;ts*) pământ necoeziv
- **normal konsolidierter B.** (*geo*) pământ consolidat normal
- **sattelförmiger B.** (*cf*) podea tip șa (la vagoane de marfă)
- **sehr fester B.** (*is*) pământ foarte tare
- **sensitiver B.** (*geo*) pământ senzitiv
- **stabilisierter B.** (*geo;ts*) pământ stabilizat
- **steifer B.** (*geo;ts*) pământ consistent
- **tropischer B.** (*geo*) pământ de la tropice

- **überkonsolidierter B.** (*geo*) pământ supraconsolidat
- **verbesserter B.** (*ts*) pământ îmbunătățit
- **weicher B.** (*geo;ts*) pământ moale
- **zementstabilisierter B.** (*ts*) pământ stabilizat cu ciment

Bodenabbau (*ts*) 1.decapare a pământului 2.săpătură în pământ

- **hydraulischer B.** (*ts*) decapare/ săpătură hidraulică a pământului
- **mechanischer B.** (*ts*) decapare/ săpătură mecanică a pământului

Bodenabtrag 1. (*ts*) săpare și îndepărtare a pământului 2.(*geo;hidr*) eroziune a solului

Bodenacidität (*geo;chim*) aciditate a pământului

Bodenaggressivität (*geo;chim*) agresivitate a pământului

Bodenanker (*geo;c*) ancoraj în pământ

Bodenart (*geo;ts*) fel/ tip de pământ

Bodenauflockerung (*ts*) afânare a solului/ pământului

Bodenaufschlußarbeiten (*geo*) lucrări de cercetare a terenului (de fundație)

Bodenaufwcichung (*ts*) înmuiere a pământului

Bodenaushub (*ts*) excavare a pământului/ terenului

Bodenaustausch (*ts*) schimbare/ înlocuire a pământului (cu alt pământ)

Bodenaustauscharbeiten (*ts*) lucrări de înlocuire a pământului (cu alt pământ)

Bodenbefeuchtung (*ts*) umezire a pământului

Bodenbelag (*arh*) covor pe pardoseală

Bodenbeschleunigung (*fiz*) accelerație a pământului (la cutremur)

Bodenbewegung (*ts*) mișcări de terasamente

Bodenbewegungsplan 1.(*ts*) plan al mișcărilor de terasamenlc 2.(*topo*) plan al deplasărilor de teren

Bodenbewehrung (*is*) armare a pământului

Boden-Bindemittel-Gemisch (*ts*) amestec de pământ cu liant

Bodendekontamination (*eco*) decontaminare a pământului

Bodcndenkmal (*eco*) monument al naturii

Bodendenkmalkarte (*eco*) hartă cu monumente ale naturii

Bodendepression (*topo;hidr*) depresiune a terenului

Bodendicke (*ts*) grosime a pământului; grosime a stratului de pământ

Bodendruck (*geo*) 1.presiune/ împingere a pământului 2.presiune aplicată pe teren

Bodendruckspannung (*geo*) tensiune/ efort de compresiune în pământ

Bodcndurchbruch (*cci*) 1.străpungere a plăcii de fundare 2.străpungere a șapei

Bodeneigengewicht (*geo;stat*) greutate proprie a pământului

Bodeneigenschaft (*geo;ts*) proprietate a pământului

Bodeneinbau (*ts*) punere în operă a pământului

Bodenentleerer (*util;c*) vehicul special cu descărcare (prin clapete) de fund

Bodenentnahme 1.(*ts*) excavație de pământ 2.(*hidr*) captare de fund

Bodenerhebung (*topo*) ridicătură de teren

Bodenerosion (*geo;hidr*) eroziune a solului

Bodenersatz (*ts*) înlocuire a pământului

Bodenfarbe (*geo;ts*) culoare a pământului

Bodenfeuchte (*geo;ts*) umiditate a solului

Bodenfeuchtigkeit (*geo;ts*) umiditate a solului

Bodenfläche (*topo*) suprafață de teren

Bodenfliese (*mc*) gresie; faianță pentru pardoseli

Bodenfreiheit (*auto;util*) înălțime liberă sub autovehicul/ utilaj

Bodenfrost (*meteo*) 1.îngheț la sol 2.înghețare a pământului

Bodenhorizont (*geo;ts*) orizont al pământului/ terenului

Bodeninjektion (*geo*;*ts*) injectare a pământului

Bodeninjektionsmethode (*geo*;*ts*) metodă de injectare a pământului

Boden-Kalkgemisch (*ts*) amestec de pământ cu var

Bodenkanal (*ac*) canal în pardoseală

Bodenkenngröße (*geo*) mărime caracteristică a pământului

Bodenkennwerte (*geo*) valori caracteristice ale pământului

Bodenklasse (*geo*;*ts*) categorie/ clasă de pământ

Bodenklassifikalion (*geo*;*ts*) clasificare a pământurilor

Bodenkohäsion (*geo*) coeziune a pământului

Bodenlager (*ts*) depozit de pământ

Bodenlagcrung (*ts*) depozitare a pământului

Bodenlockerung (*ts*) atânare a solului/ pământului

Bodenluft (*geo*) aer din sol/ pământ

Bodenluftabsaugung (*eco*) aspirare a aerului din sol/ pământ

Bodenmarkierung (*d*;*tt*) marcaj rutier; semnalizare orizontală

Bodenmarkierungsplan (*d*;*tt*) plan cu marcaje rutiere

Bodcnmarkierungsplanung (*d*;*tt*) proiectare a marcajelor rutiere

Bodenmarkierungsverordnung (*d*;*tt*) normativ de marcaje rutiere

Bodenmaterial (*ts*) pământ; cantitate de pământ

Bodenmechanik (*geo*) mecanică a pământurilor

Bodenmechaniker (*geo*) 1.geolog 2.specialist în mecanica pământurilor

Bodenmcchaniklabor (*geo*) laborator de mecanica pământurilor

Bodenmelioralion (*if*) îmbunătățiri funciare

Bodenmeliorationsarbeiten (*if*) lucrări de îmbunătățiri funciare

Bodenmeliorationsarbeiter (*if*) muncitor de îmbunătățiri funciare

Bodenmeliorationsmaßnahme (*if*) măsură/ obiectiv de îmbunătățiri funciare

Bodenmeliorationsplan (*if*) 1.plan de îmbunătățiri funciare 2.proiect de îmbunătățiri funciare

Bodenmeliorationsplaner (*if*) proiectant de îmbunătățiri funciare

Bodennagcl (*geo*) cui de stabilizare a pământului/ terenului

Bodennagelabsland (*geo*) distanță dintre cuiele de stabilizare a pământului/ terenului

Bodennagellänge (*geo*) lungime a cuiului de stabilizare a pământului/ terenului

Bodennutzung (*urb*;*eco*) utilizare/ folosință a pământului/ terenului

Bodennutzungsart (*urb*;*eco*) mod de folosință a pământului

Bodenparameter (*geo*) parametru al pământului

Bodenphysik (*geo*) fizică a pământurilor

Bodenplatte (*geo*;*c*) placă de fundare

Bodenplattcnbclastung (*c*) încărcare a plăcii de fundare

Bodenplattenbewehrung (*c*) armare a plăcii de fundare

Bodenplattenbreite (*c*) lățime a plăcii de fundare

Bodenplattenfläche (*c*) suprafață a plăcii de fundare

Bodenplattenlänge (*c*) lungime a plăcii de fundare

Bodenplattenstärke (*c*) grosime a plăcii de fundare

Bodenpreis (*urb*;*ec*) preț al pământului/ terenului

Bodenpreisentwicklung (*urb*;*ec*) evoluție a prețurilor pentru pământ/ teren

Bodenpressung (*geo*;*c*) presiune pc talpa de fundație

Bodenpressungsdiagramm (*geo;c*) diagramă a presiunilor pe talpă de fundaţie

Bodenprobe (*geo*) probă de pământ

Bodenprobeentnahme (*geo*) extragere a unei probe de pământ

Bodenprobenentnahmegerät (*geo*) aparat de extragere a probelor de pământ

Bodenprofilierung (*ts*) profilare a pământului

Bodenpunkt (*topo*) punct la sol

Bodenradar (*geo*) radar pentru măsurători geotehnice

Bodenrückhaltevermögen (*geo;hidr*) capacitate de reţinere (a apei) în pământ

Bodenrückhaltung (*geo;hidr*) reţinere în pământ

Bodensanierung (*eco*) asanare a pământurilor (contaminate)

Bodensanierungskosten (*eco;ec*) cost al asanării pământurilor (contaminate)

Bodensatz depunere pe fund

Bodensäule (*geo*) 1.coloană de pământ 2.coloană de material granular

Bodenschicht (*ts;geo*) strat de pământ

Bodenschichtung (*geo*) stratificaţie a pământului

Bodenschütter (*util;c*) vehicul special cu descărcare (prin clapete) de fund

Bodenschutzklausel (*leg;eco*) clauză privind protecţia terenurilor/ pământurilor

Bodenschwellung (*topo*) movilă

Bodensenke (*ts;geo*) adâncitură de teren; teren mai coborât

Bodensenkung (*ts;geo*) tasare a pământului

Bodenstabilisierung (*ts geo*) 1.stabilizare a pământului 2.îmbunătăţire a pământului

Bodenstabilisierungsfräse (*util;ts*) freză de stabilizare/ îmbunătăţire a pământului

Bodenstampfer (*util;ts*) mai (*mec*anic) de compactare a pământului

Bodenstampfmaschine (*util;ts*) mai mecanic de compactare a pământului

Bodenstützung (*geo;ts*) sprijinire a pământului

- **hydraulische B.** (*geo*) sprijinire hidraulică a pământului

Bodenteilchen (*geo*) particulă de pământ

Bodentemperatur (*geo*) 1.temperatură a solului 2.temperatură la sol

Bodentürschließer (*arh*) închizătoare de uşă montată în pardoseală

Bodenunebenheit (*ts;topo*) denivelare a terenului

Bodenuntersuchung (*geo*) cercetare a pământului; cercetare geologică

Bodenverbesserung (*geo*) îmbunătăţire a terenului

Bodenverbesserungsarbeiten (*geo*) lucrări de îmbunătăţire a terenului

Bodenverbesserungsstoff (*mc*) material de îmbunătăţire a terenului

Bodenverdichter (*util;ts*) compactor de pământ

Bodenverdichtung (*ts*) compactare a pământului

- **dynamische B.** (*ts*) compactare dinamică a pământului
- **statische B.** (*ts*) compactare statică a pământului

Bodenverdichtungsgerät (*util;ts*) compactor de pământ

Bodenverdrängung (*geo;ts*) dislocare a pământului

Bodenvereisung (*geo;fiz*) îngheţare a pământului

Bodenvercisungsmethode (*geo;fiz*) metodă de îngheţare a pământului

Bodenvereisungstechnologie (*geo;tehn*) tehnologie de îngheţare a pământului

Bodenvcrcisungsverfahren (*geo;tehn*) procedeu de îngheţare a pământului

Bodenverfestigung (*geo;ts*) stabilizare/ consolidare a pământului

- **bituminöse B.** (*geo;ts*) stabilizare a pământului cu bitum
- **mechanische B.** (*geo;ts*) stabilizare mecanică a pământului

Bodenverflüssigung (*geo*) lichefiere a pământului

Bodenverformung (*geo*) deformare a pământului
- **plastische B.** (*geo*) deformare plastică a pământului
- **zeitabhängige B.** (*geo*) deformare în timp a pământului

Bodenvermörtelung (*ts;geo*) stabilizare a pământului cu lianți/ mortare

Bodenvernagelung (*geo*) prindere în cuie a pământului/ terenului/ versantului

Bodenvorrat (*urb*) rezervă de teren

Bodenvorratsenteignung (*urb;leg*) expropriere pentru crearea de rezerve de teren

Bodenvorratspolitik (*urb*) politică privind (crearea de) rezerve de teren

Bodenwärme (*meteo*) căldură/ temperatură a solului

Bodenwäsche (*eco*) spălare a solului/ pământului

Bodenwasser (*hidr*) 1.apă freatică 2.apă din sol/ pământ

Bodenwiderstand (*geo;e*) rezistență (electrică) a pământului

Boden-Zementgemisch (*ts*) amestec de pământ cu ciment

Bogen (*mat;c*) arc

Bogenabsteckkoordinaten (*topo*) coordonate de pichetare a arcului

Bogenabsteckung (*topo*) pichetare a arcului

Bogenachse (*mat;c*) ax al arcului

Bogenanfang (*d;cf*) început al arcului (de curbură)

Bogenart (*arh;c*) fel/ tip de arc

Bogenaussteifung (*c*) 1.rigidizare a arcului 2.rigidizare sub formă de arc

Bogenbaustoff (*mc*) material de construcție din care este executat arcul

Bogenbelastung (*stat*) încărcare a arcului

Bogenbemessung (*stat*) dimensionare a arcului

Bogenberechnung (*stat*) calcul al arcului

Bogenbereich (*c*) zonă a arcului

Bogenbewehrung (*c*) armare a arcului

Bogenbreite (*arh;c*) lățime a arcului

Bogenbriicke (*p*) pod în arc

Bogenbrücke mit Gelenken (*p*) pod în arc cu articulații

Bogenbrückenfundament (*p*) fundație a podului în arc

Bogendarstellung (*arh;c*) reprezentare a arcului

Bogendicke (*arh;c*) grosime a arcului

Bogenebene (c;*stat*) plan al arcului

Bogeneigengewicht (*c*) greutate proprie a arcului

Bogeneinrückung (*stat*;c) deplasare spre interior a arcului

Bogenelement (*c*) element/ tronson de arc

Bogenende (*d;cf*) sfârșit al arcului (de curbură)

Bogenfachwerk (*stat*) structură cu zăbrele în formă de arc

Bogenfenster (*arh*) fereastră arcuită; fereastră în formă de arc

Bogenfertigteil (*c*) element prefabricat de arc

Bogenfolge (*arh;c*) succesiune de arce

Bogenform (*arh;c*) 1.formă a arcului 2.formă de arc

Bogenfuge (*c*) rost al arcului

Bogengerüst (*c*) 1.cintru 2.eșafodaj pentru arc

Bogengewicht (*c*) greutate a arcului

Bogengleis (*cf*) linie în curbă

Bogengleisverbindung (*cf*) legătură/ joantă între două linii aflate în curbă

Bogengründung (*c*) fundație a arcului

Bogenhalbmesser (*mat;c*) rază a arcului

Bogenhälfte (*arh;c*) 1.jumătate de arc 2.jumătate a arcului

Bogenherstellung (*c*) realizare a arcului

Bogenhohlquerschnitt (*c*) secțiune casetată a arcului

Bogenkämpfer (*c*) naștere a arcului

Bogenknicksicherheit (c;*stat*) stabilitate la flambaj a arcului

Bogenkonstruktion (*c*) construcție/ structură în arc

Bogenkoordinaten (*topo;mat*) coordonate ale arcului

Bogenkrcuzungsweiche (*cf*) schimbător de încrucișare în curbă

Bogenlänge (*mat*) lungime a arcului

Bogenleibung (*mat*) suprafață a arcului

Bogenlinie (*mat*) linie/ curbură a arcului

Bogenmauer 1.(*c*) zid arcuit 2.(*hidr*) baraj de zid în formă de arc

Bogenmauerwerk (*c*) 1.zidărie a arcului 2.zidărie în formă de arc

Bogenmitte (*mat*) mijloc al arcului

Bogenmiltellinic (*mat*) linie mediană a arcului

Bogenmittelpunkt (*mat*) bisectoare a arcului

Bogenquerschnitt (*arh;c*) secțiune transversală a arcului

Bogenquerschniltsform (*arh;c*) formă a secțiunii transversale a arcului

Bogenrand (*arh;c*) margine a arcului

Bogenreihe (*arh;c*) rând de arce

Bogenrippe (*arh;c*) arc de lățime redusă

Bogenrücken spate al arcului; suprafață a arcului văzută de sus

Bogenschalung (c) cofraj al arcului

Bogenscheitel (*arh;c*) cheie a arcului

Bogenschlag 1.(*mat;topo*) intersecție de arce 2.(*c*) aruncare a unui arc (peste un obstacol)

Bogensegment (*mat*) segment de arc

Bogensekundc (*topo*) secundă de arc

Bogenstaumauer (*hidr*) baraj în arc

Bogenstirn (*arh;c*) frunte a arcului; suprafață laterală a arcului

Bogenstreifen (c;*stat*) fâșie de arc

Bogcnsturz (*c*) buiandrug în formă de arc

Bogenstütze (*c*) reazem al arcului

Bogenstützweite (*c*) deschidere a arcului

Bogensystem (*stat*) sistem de arce

Bogentalsperre (*hidr*) baraj în arc

Bogenteil (*c*) parte a arcului

Bogentor (*arh*) poartă în formă de arc

Bogenlragwerk (*stat*) structură portantă în arc

Bogenübcrgang (BA) (*inst*) reducție cotită

Bogenverkleidung (*c*) cămășuială a arcului

Bogenweichc (*cf*) schimbător de cale în curbă

Bohle (*mc*) 1.grindă 2.dulap

Bohlenabstützung (*c*) sprijinire cu dulapi

Bohlenbelag (*cci;arh*) pardoseală din dulapi

Bohlenbreite (*mc*) lățime a dulapului

Bohlenbrüstung (*c*) parapet din dulapi

Bohlendickc (*mc*) grosime a dulapului

Bohlenlänge (*mc*) lungime a dulapului

Bohlenquerschnitt (*mc*) secțiune transversală a dulapului

Bohlenschalung (*c*) cofraj din dulapi

Bohlenstärke (*mc*) grosime a dulapului

Bohlenstapel (*mc*) stivă dc dulapi

Bohlensteg (*c*) trotuar din dulapi

Bohlenwand (*c*) perete din dulapi

Bohlenweg (*d*) drum pavat cu dulapi

Bohlenzarge (*cei*) ramă de ușă/ poartă din dulapi

Bohrachse (*min;geo*) ax al forajului

Bohranlage (*util;geo*) instalație de foraj

Bohrarbeiten (*min;geo*) lucrări de foraj

Bohrarm (*util;geo*) 1.braț al utilajului de foraj 2.braț al forezei

Bohrbrunnen (*hidr*) puț filtrant forat

Bohrebene (*geo*) cotă a platformei de pe care se execută forajul

Bohreimer (*util*) benă de foraj

Bohreinrichtung (*util;geo*) 1.instalație de foraj 2.instalație de carotat

Bohren (*geo;c*) operație de forare/ perforare

Bohrer (*tehn*) 1.burghiu 2.sfredel de mână

Bohrergebnis (*min;geo*) rezultat al forajului

Bohrerlänge (*tehn*) lungime a burghiului

Bohrerspitze (*tehn*) vârf al burghiului

Bohrfortschritt (*geo*;min) avansare a forajului

Bohrgenauigkeit (*lehn*) precizie de forare

Bohrgerät (*util*) utilaj de foraj

Bohrgeschwindigkeit (*tehn*) viteză de foraj

Bohrgestänge (*util*) tubulatură de foraj

Bohrgut (*ts*) material extras din foraj

Bohrhammer (*util*) ciocan perforator

Bohrinsel (*util*) insulă de foraj marin

Bohrkern (*c*) carotă

Bohrkernanzahl (*c*) număr de carote

Bohrkernbohrer (*util*;*c*) carotieră

Bohrkernbohrung (*c*) foraj cu carotieră

Bohrkerndruckfestigkeit (*rm*) rezistență la compresiune pe carotă

Bohrkerndurchmesser (*rm*) diametru a carotei

Bohrkernentnahme (*c*) extragere a carotei

Bohrkernhöhe (*c*) înălțime a carotei

Bohrkernprüfergebnis (*rm*) rezultat al încercării pe carote

Bohrkernprüfung (*rm*) încercare pe carote

Bohrkernspaltzugfestigkeit (*rm*) rezistență la întindere prin despicare (stabilită) pe carote

Bohrkernuntersuchung (*rm*) cercetare efectuată pe carote

Bohrkernversuch (*rm*) încercare pe carotă

Bohrkopf (*util*) cap al forezei/ carotierei/ burghiului

Bohrkopfgeometrie (*util*) geometrie a capului burghiului

Bohrkrone (*util*) coroană a carotierei

Bohrlänge (*min*) lungime a forajului

Bohrloch (*min*) 1.gaură a forajului 2.gaură de mică

- **verrohrtes B.** (*min*) 1.gaură tubată a forajului 2.foraj tubat

Bohrlochabstand (*min*) distanța între găurile de foraj

Bohrlochanordnung (*min*) amplasare a găurilor de foraj

Bohrlochdurchmesser (*min*) diametru a găurii forate

Bohrlochlänge (*min*) lungime a găurii de foraj

Bohrlochmund (*min*) gură a găurii de foraj

Bohrlochneigung (*min*) înclinare a găurilor de foraj

Bohrlochrand (*min*) margine/ perete a găurii forate

Bohrlochreihe (*min*) rând de găuri forate

Bohrlochrichtung (*min*) distanța între găurile de foraj

Bohrlochsuspension (*min*) suspensie pentru găuri forate

Bohrlochtiefe (*min*) adâncime a forajului

Bohrlochverfüllung (*min*) umplere a găurii forate

Bohrlochwand (*min*) perete al găurii forate

Bohrlochwandung (*min*) perete al găurii de foraj

Bohrmaschine (*util*) mașină de găurit

Bohrmehl (*min*) făină/ praf rezultat la forare

Bohrmehltransport (min;*ec*) transport al făinii/ prafului rezultat la forare

Bohrmeißel (*util*) 1.burghiu-daltă 2.sapă de foraj

Bohrmeister (*c*) maistru de foraj

Bohrpfahl (*geo*;*c*) pilot forat

Bohrpfahlabstand (*c*) distanța dintre piloții forați

Bohrpfahlachse (*c*) ax al pilotului forat

Bohrpfahlanordnung (*c*) amplasare a piloților forați

Bohrpfahlanzahl (*c*) număr de piloți forați

Bohrpfahlbelastung (*stat*) încărcare a pilotului forat

Bohrpfahlberechnung (*stat*) calcul al piloților forați

Bohrpfahlbewehrung (*c*) armatură a pilotului forat

Bohrpfahldurchmesser (*c*) diametru al pilotului forat

Bohrpfahlgründung (*c*) fundație pe piloți forați

Bohrpfahllänge (*c*) lungime a pilotului forat

Bohrpfahlmantel (*c*) manta a pilotului forat

Bohrpfahlmantelreibung (*geo;stat*) frecare pe mantaua pilotului forat

Bohrpfahlneigung (*c*) înclinare a pilotului forat

Bohrpfahlpatent (*leg;c*) brevet de piloți forați

Bohrpfahlquerschnitt (*c*) secțiune transversală a pilotului forat

Bohrpfahlsetzung (*geo*) tasare a pilotului forat

Bohrpfahlspitze (*c*) vârf al pilotului forat

Bohrpfahltechnologic (*c*) tehnologie a piloților forați

Bohrpfahltragfähigkcit (*c*) capacitate portantă a pilotului forat

Bohrpfahltragkraft (*c*) forță portantă a pilotului forat

Bohrpfahlunternehmen (*c;ec*) întreprindere care execută piloți forați

Bohrpfahlwand (*c*) perete de piloți forați

- **aufgelöste B.** (*c*) perete de piloți forați distanțați
- **überschnittene B.** (*c*) perete de piloți forați care se întretaie

Bohrpressverfahren (*min*) procedeu de forare cu/ și presare

Bohrprobe (*min*) probă extrasă din foraj

Bohrrohr (*util;ts*) tub de foraj

Bohrrohrdurchmesser (*util;ts*) diametru al tubului de foraj

Bohrrückstände (*c*) resturi de foraj

Bohrsäule (*c*) 1.coloană forată 2.coloană/ stâlp pentru perforator

Bohrschlitten (*util;geo*) sanie port-foreză

Bohrschnecke (*util;geo*) melc de foraj

Bohrschrauber (*tehn*) pistol de găurit și înșurubat

Bohrspezialist (*min*) specialist în foraje

Bohrstange (*util;*min) 1.prăjină de foraj 2.prăjină de perforare

Bohrstelle (*min*) loc al forajului

Bohrtechnik (*min*) tehnică a forării

Bohrtiefe (*min*) adâncime de forare

Bohrung (*min*) foraj

Bohrungcnauigkcit (*tehn*) imprecizie de forare

Bohrungsdurchmesser (*geo*) diametru al forajului

Bohrungssohle (*geo*) talpă a forajului

Bohrungsverrohrung (*geo*) tubare a forajului

Bohrungswand (*geo*) perete al forajului

Bohrverdrängungspfahl (*geo;ts*) pilot forat prin dislocare (a pământului)

Bohrverfahren (*min*) procedeu de forare

Bohrvorgang (*geo;*rnin) proces de forare

Bohrwagen (*util;c*) utilaj pe care este montată instalația de foraj

Bohrwerkzeug (*util;c*) scule de foraj

Bolzen 1.(*mc*) bolț; bulon 2.(*tehn;util*) pivot

Bolzenachse (*mc*) ax al bulonului

Bolzenanzahl (*mc;*c) număr de buloane

Bolzenbelastung (*stat*) încărcare/ solicitare a bulonului

Bolzenberechnung (*stat*) calcul al bulonului

Bolzendurchmesser (*mc*) diametru al bolțului/ bulonului

Bolzengewindc (*mc*) filet al bulonului

Bolzenlänge (*mc*) lungime a bolțului/ bulonului

Bolzenloch (*c*) gaură pentru bulon

Bolzenquerschnitt (*mc*) secțiune transversală a bolțului/ bulonului

Bolzenschcrkraft (*rm*) forță de forfecare a bolțului/ bulonului

Bolzentragkraft (*stat*) forță portantă a bulonului

Bolzenverbindung (*tehn;c*) îmbinare cu buloane

Bord (*d*) bordură
- **absenkbarer B.** (*d*) bordură ce poate fi coborâtă
- **halbhoher B.** (*d*) bordură semiînălțată
- **hoher B.** (*d*) bordură înaltă/ înălțată
- **niedriger B.** (*d*) bordură joasă

Bordabsenkung (*d*) coborâre a bordurii

Bordausrundung (*d*) 1.rotunjire a bordurilor 2.racordare a bordurilor în intersecții

Bordeinfassung (*d*) încadrament/ chenar din borduri

Bordfluchtlinie (*d*) aliniament al bordurilor

Bordführung (*d*) traseu al bordurilor

Bordfundament (*d*) fundație a bordurii

Bordfundamentbeton (*d*) beton pentru fundația bordurii

Bordfundamentschalung (*d*) cofraj al fundației bordurii

Bordhöhe (*d*) înălțime a bordurii

Bordkante (*d*) 1.muchie a bordurii 2.muchie tip bordură

Bordkantenfertiger (*util;d*) utilaj de execuție a bordurilor la fața locului

Bordkorrcktur (*d*) corectare a liniei bordurilor

Bordlänge (*d*) lungime a bordurii

Bordmaße (*d*) dimensiuni ale bordurii

Bordmontage (*d*) montare a bordurilor

Bordquerschnitt (*d*) secțiune transversală a bordurii

Bordrand (*d*) 1.margine a bordurii 2.margine îmbrobdurată

Bordrinne (*d*) rigolă/ casiu la bordură
- **befahrbare B.** (*d*) rigolă carosabilă la bordură
- **nicht befahrbare B.** (*d*) rigolă necarosabilă la bordură

Bordrinnenbereich (*d*) zonă a rigolei/ casiului la bordură

Bordrinnenstein (d;*mc*) bordură tip rigolă; bordură-casiu

Bordstein (*d;mc*) 1.bordură 2.bordură din piatră
- **abgeschrägter B.** (*d;mc*) bordură teșită
- **bogenförmiger B.** (*d;mc*) bordură arcuită
- **gerader B.** (*d;mc*) bordură dreaptă
- **kurzer B.** (*d;mc*) bordură scurtă

Bordsteinart (*d;mc*) fel/ tip de bordură

Bordsteinfuge (*d*) rost între borduri

Bordsteinfugenausbesserung (*d*) reparare a rosturilor dintre borduri

Bordstcinfugenkitt (*d*) chit de umplere a rosturilor dintre borduri

Bordsteinfugenmörtel (*d*) mortar de umplere a rosturilor dintre borduri

Bordsteinfugenschließung (*d*) închidere a rosturilor dintre borduri

Bordsteinführung (*d*) 1.traseu al bordurii 2.traseu al bordurilor de piatră

Bordsteinfundament (*d*) fundație a bordurii

Bordsteinhöhe (*d*) înălțime a bordurii

Bordsteinkante (*d*) muchie a bordurii

Bordsteinlänge (*d*) lungime a bordurii

Bordsteinlieferung (*d;ec*) livrare a bordurilor

Bordsteinlinie (*d*) linie a bordurii

Bordstcinlinienführung (*d*) traseu al liniei bordurii

Bordsteinquerschnitt (d;*mc*) secțiune transversală prin bordură

Bordsteinradweg (*d*) drum de biciclişti la bordură (în afara carosabilului)

Bordsteinrückenstütze (*d*) (fundație cu pană de) sprijinire posterioară a bordurii

Bordsteinvcrfugung (*d*) rostuire a bordurilor

Bordstcinverklebung (*d*) lipire a bordurilor

Bordstcinverlegczange (*d*) cleşte de montat borduri

Bordsteinverlegung (*d*) montare a bordurilor

Bordsteinversetzen (*d*) operație de montare a bordurilor

Bordsteinversetzzange (*d*) cleşte de montare a bordurilor

Böschung 1.(*ts*;*topo*) taluz 2.(*ts*;*topo*) versant 3.(*topo*) pantă
- **diskontinuierliche B.** (*ts*) taluz discontinuu
- **flache B.** (*ts*;*topo*) pantă lină
- **gepflasterte B.** (*ts*) taluz pavat
- **natürliche B.** (*ts*) taluz natural
- **steile B.** (*ts*;*topo*) pantă abruptă
- **terrassierte B.** (*ts*) taluz terasat

Böschung im Abtrag (*ts*) taluz în debleu

Böschung im Auftrag (*ts*) taluz în rambleu

Böschungsabschnitt (*ts*) tronson de taluz

Böschungsandeckung (*ts*) acoperire a taluzului (cu pământ vegetal)

Böschungsanfang (*ts*) început al taluzului

Böschungsausbildung (*ts*) alcătuire a taluzului

Böschungsausrundung (*ts*) rotunjire a taluzului

Böschungsbagger (*util*;*ts*) excavator pentru taluze

Böschungsbaggerarbeiten (*util*;*ts*) lucrări dc taluzare executate cu excavatorul

Böschungsbegrasung (*ts*) înierbare a taluzului

Böschungsbepflanzung (*ts*) 1.plantare a taluzului 2.plantație pe taluze

Böschungsberäumung (*ts*) curățire/ eliberare a taluzului

Böschungsbereich (*ts*) zonă a taluzului

Böschungsbetoniermaschine (*ts*;*hidr*) utilaj de betonare a taluzelor

Böschungsbewehrung (*ts*) armare a taluzului

Böschungsbreite (*ts*) lățime a taluzului

Böschungsbruch (*geo*;*ts*) rupere/ alunecare a taluzului

Böschungsbruchberechnung (*geo*;*ts*) 1.calcul al ruperii/ alunecării taluzului 2.calcul de stabilitate a taluzului

Böschungsbruchgefahr (*geo*;*ts*) pericol de rupere/ alunecare a taluzului

Böschungsbruchsicherheit (*geo*;*ts*) stabilitate la rupere/ forfecare din alunecare a taluzului

Böschungsdrittel (*ts*) treime a taluzului

Böschungsfallinie (*ts*;*topo*) linie de cea mai mare pantă a taluzului

Böschungsfläche (*ts*) suprafață a taluzului

Böschungsform (*ts*) formă a taluzului

Böschungsfuß (*ts*) picior al taluzului

Böschungsfußbefestigung (*hidr*) consolidare a piciorului taluzului

Böschungsfußgraben (*hidr*) șanț la piciorul taluzului

Böschungsgeometrie (*ts*) geometrie a taluzului

Böschungsgestaltung (*ts*) modelare a taluzului

Böschungshaut (*ts*) strat de acoperire a taluzului

Böschungshöhe (*ts*) înălțime a taluzului

Böschungsinstabilität (*geo*;*ts*) instabilitate a taluzului

Böschungskante (*ts*) muchie a taluzului

Böschungskegel (*ts*;p) sfert de con

Böschungsknick (*ts*) frângtură a taluzului

Böschungskonsolidierung (*geo*;*ts*) consolidare a taluzului

Böschungskrone (*ts*) coronament a taluzului

Böschungslänge (*ts*) lungime a taluzului

Böschungslaser (*ts*;*topo*) aparat laser pentru taluze

Böschungslebendverbau (*ts*) consolidare a taluzului cu vegetație

Böschungslinie (*ts*) linie a taluzului

Böschungsmaschine (*ts*;*hidr*) utilaj pentru realizarea de taluze

Böschungsmaßstab (*topo*) scară a pantelor

Böschungsneigung (*ts*) pantă a taluzului
- **einheitliche B.** (*ts*) pantă unică/ constantă a taluzului

Böschungsneigungswinkel (*ts*) unghi de pantă a taluzului

Böschungsoberkante (*ts*) muchie superioară a taluzului

Böschungspflaster (*ts;d*) pavaj pe taluz

Böschungspflasterung (*ts;d*) pavare a taluzului

Böschungsplatte (*ts;hidr*) dală pentru taluze

Böschungsrand (*ts*) margine a taluzului

Böschungsrutsch (*geo;ts*) alunecare a taluzului

Böschungssanierung (*ts*) asanare a taluzului

Böschungssäuberung (*ts*) curățire a taluzului

Böschungsschulter (*ts*) 1.muchie superioară a taluzului 2.umăr al taluzului

Böschungssicherung (*geo;ts*) consolidare a taluzului

Böschungssicherungsmaßnahmen (*geo;ts*) măsuri de consolidare a taluzelor

Böschungssickerschicht (*hidr*) strat drenant pe taluz

Böschungssprengung (*min;geo*) dinamitare (pentru realizarea) de taluze (în stâncă)

Böschungsstabilität (*geo;ts*) stabilitate a taluzului

Böschungsstandfestigkeit (*geo;ts*) stabilitate a taluzului

Böschungsstandsicherheit (*geo;ts*) stabilitate a taluzului

Böschungsunterkante (*ts*) muchie inferioară a taluzului

Böschungsverbau (*ts*) consolidare a taluzului (cu caroiaje, cleionaje etc)

Böschungsverdichter (*util;ts*) compactor pentru taluze

Böschungsversickerung (*hidr;ts*) infiltrare (a apei pluviale) în taluz

Böschungswaage (*topo;ts*) clinometru pentru taluze

Böschungswinkel (*ts*) unghi al taluzului

BOStrab (Straßenbahn- Bau- und Betriebsordnung) (*cf*) normativ privind construcția și exploatarea liniilor de tramvai

Boulevard (*d*) bulevard

Boulevardquerschnitt (*d*) secțiune transversală a bulevardului

Box (*tehn*) boxă

Boxeninhalt (*tehn*) conținut al boxei

Boxenstern (*tehn*) set de boxe amenajate în stea

Boxwand (*tehn*) perete al boxei

Boxwandhöhe (*tehn*) înălțime a peretelui boxei

BP (Brechpunkt) (*chim;mc*) punct de rupere (la bitum)

BPR (Bauproduktenrichtlinie) (*mc;c*) normativ privind produsele din construcții

Brache (*ts*) teren neproductiv

Brachfeld (*ts*) câmp/ teren neproductiv

Bramme (*tehn*) bramă

Brand (*pci*) incendiu

Brandabschnitt (*pci*) 1.tronson cuprins de incendiu 2.tronson între doi pereți antifoc

Brandausbreitung (*pci*) extindere a incendiului

Brandausbreitungsgefahr (*pci*) pericol de extindere a incendiului

Brandausbruch (*pci*) izbucnire a incendiului

Brandausbruchstelle (*pci*) loc de izbucnire a incendiului

Brandbeanspruchung (*c*) solicitare la incendiu

Brandbedingungen (*pci*) condiții de incendiu

Brandbekämpfung (*pci*) combatere a incendiului

Brandbekämpfungseinrichtung (*pci*) instalație de combatere a incendiului

Branddauer (*pci*) durată a incendiului

- **äquivalente B.** (*pci*) durată echivalentă a incendiului

Brandempfindlichkeit (*pci*) sensibilitate la incendiu

Brandentstehung (*pci*) naştere a incendiului

Brandfall (*pci*) caz de incendiu

Brandgase (*pci*) gaze rezultate la incendiu

brandgefährdet (*pci*) periclitat de incendiu

Brandherd (*pci*) focar de incendiu

Brandklasse (*pci*) clasă de protecţie contra incendiului

Brandlast (*pci*) volum al materialelor inflamabile

Brandlöschanlage (*pci*) instalaţie dc stingere a incendiilor

Brandlöschung (*pci*) stingere a incendiului

Brandlüftung (*pci*) ventilaţie în caz dc incendiu

Brandmeldeanlage (*pci*) instalaţie pentru semnalizarea incendiilor

Brandmeldung (*pci*) semnalizare a incendiului

Brandphase (*pci*) fază a incendiului

Brandprüfung (*pci*) verificare la foc/ incendiu

Brandraum (*pci*) 1.încăpere incendiată 2.încăpere în care arde

Brandrisiko (*pci*) risc de incendiu

Brandschaden (*pci*) pagube datorate incendiului

Brandschutz (*pci*) pază contra incendiilor

- **baulicher B.** (*pci*) protecţie constructivă contra incendiilor

Brandschutzforschung (*pci*) cercetări în domeniul protecţiei contra incendiilor

Brandschutzgitter (*pci*) grilaj antifoc

Brandschutzklassc (*pci*) clasă de protecţie contra incendiilor

Brandschutzmanschette (*pci;inst*) manşon de protecţie contra incendiilor

Brandschutzmaßnahme (*pci*) măsură de pază contra incendiilor

Brandschutzmörtcl (*c;pci*) mortar antifoc

Brandschutztür (*pci*) uşă de protecţie contra incendiilor

Brandschutzverglasung (*pci;arh*) (închidere cu) geamuri de protecţie contra incendiilor

Brandschutzvorschriften (*pci*) prescripţii privind protecţia contra incendiilor

Brandstelle (*pci*) loc al incendiului

Brandstiftung (*pci*) incendiere premeditată

Brandtemperatur (*pci*) temperatură a incendiului

Brandthermik (*pci*) termism al incendiului

Brandübertragung (*pci*) transmitere a incendiului

Brandursache (*pci*) cauză a incendiului

Brandursachenverhütung (*pci*) prevenire a cauzelor incendiilor

Brandverhalten (*pci*) comportare la foc

Brandverhütung (*pci*) prevenire a incendiilor

Brandverlauf (*pci*) desfăşurare a incendiului

Brandversicherung (*pci;ec*) asigurare contra incendiilor

Brandversuch (*pci*) încercare la incendiu

Brandwunde (*pm*) arsură

Brandwundenverband (*pm*) pansament pentru arsuri

Branntkalk (*mc*) var ars

brauchbar 1.utilizabil 2.folositor

Brauchbarkeit (*tehn*) utilizabilitate

Brauchwarmwasser (*ac*) apă caldă industrială

Brauchwarmwasserbedarf (*ac*) necesar de apă caldă industrială

Brauchwarmwasserleitung (*ac*) conductă de apă caldă industrială

Brauchwarmwasserversorgung (*ac*) alimentare cu apă caldă industrială

Brauchwasser (*ac*) apă industrială

Brauchwasseranschluß (*ac*) racord de apă industrială

Brauchwasserbedarf (*hidr*) necesar de apă industrială

Brauchwasserentnahme (*hidr*) captare de apă industrială

Brauchwassererwärmer (*ac*;i) încălzitor de apă industrială

Brauchwassererwärmung (*hidr*) 1.încălzire a apei industriale 2.încălzire a apei de consum

Brauchwasserleitung (*ac*) conductă de apă industrială

Brauchwasserleitungsnetz (*ac*) reţea de conducte de apă industrială

Brauchwasserrecycling (*ac*;*eco*) reciclare a apei industriale

Brauchwasserreserven (*ac*) rezerve de apă industrială

Brauchwasserverbrauch (*ac*) consum de apă industrială

Brauchwasserverbraucher (*ac*) consumator de apă industrială

Brauchwasserwärmung (*i*) încălzire a apei industriale

braun brun; maro

Braunkohle cărbune brun; lignit

Braunkohlenstraßenteer (d;*mc*) gudron pentru drumuri din cărbune brun/ lignit

Braunkohlenteer (*mc*) gudron de cărbune brun; gudron de lignit

Braunkohletagebau (*mîn*) exploatare la zi a lignitului

Brechanlage (*util*;*mc*) 1.concasor 2.instalaţie de concasat

Brecharbeiten (*c*) lucrări de rupere/ spargere/ concasare

Brecher (*util*;*mc*) concasor

Brecheranlage (*util*;*mc*) instalaţie de concasare

- mobile **B.** (*util*;*mc*) instalaţie de concasare mobilă
- staţionăre **B.** (*util*;*mc*) instalaţie de concasare fixă

Brecherbacke (*util*;*mc*) 1.falcă de concasare 2.falcă a concasorului

Brecherbedienung (*util*;*mc*) deservire/ alimentare a concasorului

Brecherentstaubung (*util*;*mc*) desprăfuire a concasorului

Brecherleistung (*util*;*mc*) productivitate a concasorului

Brechgut (*mc*) material concasat; produs de concasare

Brechkorn (*geo*;*mc*) granulă concasată; granulă de material concasat

Brechkornanteil (*mc*) procent de material concasat

Brechkornform (*mc*) formă a granulelor concasate

Brechkorngemisch (*geo*;*mc*) 1.amestec de granule concasate 2.amestec de material concasat

Brechkornsieblinie (*geo*;*mc*) curbă granulometrică a materialului de concasare

Brechleistung (*ec*) productivitate la concasare

Brechmaterial (*mc*) material de concasare

Brechprodukt (*mc*;*ec*) produs de concasare

Brechprozess (*telm*;*mc*) proces de concasare

Brechpunkt (*mat*;*topo*) 1.vârf de poligon 2.punct de frângere

Brechpunkt (BP) (*chim*;*mc*) punct de rupere (de ex. a bitumului)

Brechraum (*util*;*mc*) 1.cameră de concasare 2.cameră a concasorului

Brechsand (*mc*) nisip de concasaj

Brechsandanteil (*mc*) procent de nisip de concasaj

Brechsandkörnung (*mc*) granulometrie a nisipului de concasaj

Brechsandmenge (*mc*) cantitate de nisip de concasaj

Brechsand-Natursandverhältnis (*mc*;c) raport între nisipul de concasaj şi nisipul natural

Brechsandsieblinie (*mc*) curbă granulometrică a nisipului de concasaj

Brechsandspliltgemisch (*mc*) amestec de nisip de concasaj cu split

Brechsandstreuung (*d*) împrăştiere de nisip de concasaj

Brechsandüberschuß (*mc*) surplus de nisip de concasaj

Brechstange (*tehn;c*) rangă

Brechverhalten (*rm;stat*) comportare la rupere

Brechvorgang 1.(*chim*) proces de rupere 2.(*mc*) proces de concasare

Brechwerkzeug (*tehn*) unealtă de rupere

Brechzeit 1.(*chim;mc*) timp de rupere 2.(*mc*) timp de concasare

Brechzeit der Emulsion (*chim;mc*) timp de rupere a emulsiei

Brechzeitbeeinflußung (*chim;mc*) influenţare a timpului de rupere

Brechzeitregulicrung (*chim;mc*) reglare a timpului de rupere

Brechzeitverzögerer (*chim;mc*) întârzietor a timpului de rupere

Breitanwendung (*tehn;ec*) utilizare largă; utilizare pe scară largă

Breite (*mat*) lăţime

- **mitwirkende B.** (*stat*) lăţime activă

Breitenänderung (*mat*) modificare a lăţimii

Breitenbedarf (*tehn*) 1.lăţime necesară 2.necesar de lăţime

Breiteneinfluß (*tehn*) influenţă a lăţimii

Breitenrichtmaß (*tehn*) dimensiune orientativă pentru lăţimi

Breitenzuschlag (*tehn;d*) spor de lăţime

Breitflansch-Stützenprofil (*c*) profil (metalic) cu tălpi late pentru stâlpi

Breiflanschträger (*c*) grindă cu tălpi late

breitfugig (*tehn*) cu rosturi late

Breitschwelle 1.(*cf*) traversă lată 2.(*c*) prag lat

Breitspur (*cf*) ecartament mare/ mărit

Breitspurbahn (*cf*) tren cu ecartament mare/ mărit

Breitspurgleis (*cf*) linie cu ecartament mare/ mărit

Breitspurwagen (*cf*) vagon cu ecartament mare/ mărit

Bremsanlage (*auto;cf*) instalaţie de frânare

Bremsarbeit (*mec*) lucru mecanic de frânare

Bremsbacke (*auto;cf*) sabot de frână

Bremsbalken (*cf*) grindă de frânare

Bremsbauart (*tehn*) mod de alcătuire a dispozitivului de frânare; mod de alcătuire a frânei

Bremsbeginn (*auto;cf*) început al frânării

Bremsbelag (*auto*) plăcuţă de frână

Bremsbeschleunigung (*mec*) accelerate de frânare; decelerate

Bremsbetätigung (*auto;util*) acţionare a frânei

Bremsbett (*d*) pat de frânare (din balast)

- **breites B.** (*d*) pat de frânare larg
- **normalbreites B.** (*d*) pat de frânare de lăţime obişnuită
- **schmales B.** (*d*) pat de frânare îngust

Bremsbettbreite (*d*) lăţime a patului de frânare

Bremsbettgefälle (*d*) pantă a patului de frânare

Bremsbettiefe (*d*) adâncime a patului de frânare

Bremsbettlänge (*d*) lungime a patului de frânare

Bremsbeltstrecke (*d*) tronson de pat de frânare

Bremsdruck (*auto*) presiune în instalaţia de frânare

Bremse (*tehn*) frână

Bremseinrichtung (*auto;cf*) instalaţie de frânare

Bremsen (*mec;tehn*) operaţie de frânare

Bremsenergie (*mec;tehn*) energie de frânare

Bremsenfett (*cf*) vaselină pentru instalaţia de frânare

Bremsenfreigabeventil (*util*) ventil de deschidere/ eliberare a frânei

Bremser (*cf*) frânar

Bremserhaus (*cf*) cabină a frânarului

Bremserhäuschen (*cf*) cabină a frânarului

Bremserhaustür (*cf*) uşă a cabinei frânarului

Bremsflüßigkeit (*auto*) lichid de frână

Bremsfunken (*cf*) scântei care apar la frânare

Bremsfunkenschutz (*tehn*;*cf*) protecție contra scânteilor de frânare

Bremsgewicht (*mec*) greutate frânată

Bremshydraulik (*auto*) hidraulică (a instalației) de frânare

Bremsklotz (*auto*;*cf*) sabot de frână

Bremsklotzreibkoeffizient (*auto*;*cf*) coeficient de frecare prin frânare a sabotului de frână

Bremsklotzsohle (*auto*;*cf*) talpă a sabotului de frână

Bremsklotzstellfeder (*cf*) arc de ținere în poziție a sabotului de frână

Bremskraft (*mec*) forță de frânare

Bremskraftbeiwert (*mec*) 1.coeficient de frânare 2.coeficient al forței de frânare

Bremskraftlager (*μ*) aparat de reazem care preia forțele de frânare

Bremskraftverstärker (*auto*;*util*) servofrână

Bremslast (*stat*) încărcare din frânare

Bremsleistung (*auto*;*util*) putere a frânei

Bremsleitung (*auto*;*cf*) conductă (a instalației) de frânare

Bremsleitungsverbindung (*auto*;*cf*) racord cu conductă (a instalației) de frânare

Bremsleuchte (*auto*) lumină (posterioară) de frână

Bremslichter (*auto*) lumini de stop

Bremsmagnet (*tehn*) magnet de frână

Bremsmanöver (*tehn*) manevră de frânare

Bremspedal (*auto*) pedală de frână

Bremsphase (*tehn*) fază de frânare

Bremsprellbock (*cf*) opritor de frânare

Bremsprobe (*tehn*;*cf*) probă de frânare

Bremsprüfstand (*tehn*) banc de probă pentru frână

Bremsscheibe (*auto*;*util*) disc de frână

Bremsschlauch (*auto*;*util*) furtun de frână

Bremsschlupf (*mec*) alunecare la frânare

Bremsschuh (*auto*;*util*) sabot de frână

Bremssegment (*cf*) segment de frânare

Bremsspur (*auto*;*tl*) urmă de frânare

Bremsstellung (*tehn*) 1.poziție a frânei 2.poziție înfrânată

Bremstafel (*u*) tabel cu distanțele de frânare

Bremstechnik (*tehn*;*util*) tehnică a frânării

Bremstrommel (*auto*) tambur de frână

Bremsung (*tehn*) frânare

Bremsverhältnisse (*tehn*) condiții de frânare

Bremsversagen (*tehn*;*auto*) 1.cedare a frânelor 2.defectare a frânelor

Bremsversuch (*tehn*) încercare de frânare

Bremsverzögerung 1.(*tehn*) întârziere a frânării 2.(*mec*) decelerație la/ prin frânare

Bremsvorgang (*tehn*) proces de frânare

Bremsvorrichtung (*auto*;*util*) instalație de frânare

Bremsweg (*d*;*auto*) spațiu/ distanță de (oprire prin) frânare

Bremswegformel (*d*;*auto*) formulă (de calcul) pentru spațiul/ distanța de (oprire prin) frânare

Bremswegläηge (*d*;*auto*) lungime a spațiului/ distanței de (oprire prin) frânare

Bremswegmessung (*d*;*auto*) măsurare a spațiului/ distanței de (oprire prin) frânare

Bremswegverkürzung (*d*;*tl*) scurtare a distanței de (oprire prin) frânare

Bremswiderstand (*tehn*;*util*) rezistență la frânare

Bremswirkung (*mec*;*d*) efect al frânării

Bremszeit (*d*;*tl*) timp de frânare

Bremszylinder (*auto*;*util*) cilindru de frână

brennbar (*i*) combustibil

Brennbarkeit (*i*) combustibilitate

Brenner (*i*) arzător

Brennerleistung (*i*) putere a arzătorului

Brennermodell (*i*) model de arzător

Brennertyp (*i*) tip de arzător

Brennholz (*i*) lemn de foc

Brennkammer (*i*;*tehn*) cameră de ardere

Brennkraft putere calorică

Brennkraftlok (*cf*) locomotivă pe combustibil (lichid)

Brennpunkt (*fiz*) 1.punct focal 2.punct de ardere

Brennraum (*tehn*;i) cameră de ardere

Brennraumgeometrie (*tehn*;i) geometrie a camerei de ardere

Brennschneider (*util*) 1.utilaj de tăiat prin ardere 2.arzător de tăiat

Brennschneidlehre (*util*) ghidaj/ leră a arzătorului de tăiat

Brennschnitt (*tehn*) tăietură cu arzătorul

Brennstempel (*tehn*;*mc*) ştampilă prin ardere

Brennstoff (*chim*) 1.carburant 2.substanţă combustibilă

Brennstoffart (*chim*) fel/ tip de combustibil

Brennstoffflagerung depozitare a combustibililor/ carburanţilor

Brennstoffpumpe (*tehn*) pompă de combustibil

Brennstoffverbrauch (*util*;*ec*) consum de carburant

Brennstoffverbrauchslinie (*util*) curbă a consumului de carburanţi

Brennstoffvorrat (*ec*) rezervă de combustibil

Brennweite (*fiz*;*topo*) distanţă focală

Brennweiteneinstellung (*topo*) reglare a distanţei focale

Brennwert (*i*) putere calorică

Brennwertgerät (*i*) recuperator de căldură

Brennwertkessel (*i*) cazan recuperator de căldură

Brennwerttechnik (*i*) tehnică a recuperării de căldură

Brett (*mc*) scândură

- **gehobeltes B.** (*mc*) scândură rindeluită
- **gespundetes B.** (*mc*) scândură cu lambă şi uluc
- **ungehobeltes B.** (*mc*) scândură nerindeluită

Brettbreite (*mc*) lăţime a scândurii

Bretterbelag (*arh*) pardoseală de scândură

Bretterbereich (*c*) 1.zonă a scândurilor 2.zonă cu scânduri

Bretterboden (*arh*) pardoseală de scândură

Bretterdecke (*arh*) planşeu de scândură

Brettergiebel (*arh*) fronton de scânduri

Brettermantel (*c*) manta de scândură

Bretterschalung (c) cofraj de scânduri

Brettcrschutzmantel (*c*) manta de protecţie din scânduri

Bretterstapel (*mc*) stivă de scânduri

Bretterstoß (*mc*) stivă de scânduri

Brettertür (*arh*) uşă de scândură

Bretterverkleidung (c) căptuşeală de scândură

Bretterversatz (*c*) prag de scânduri

Bretterwand (*c*) perete de scândură

Bretterzaun (*c*) gard de scândură

Brettlänge (*mc*) lungime a scândurii

Brettoberfläche (*mc*) suprafaţă a scândurii

- **gehobelte B.** (*mc*) suprafaţă rindeluită a scândurii
- **ungehobelte B.** (*mc*) suprafaţă nerindeluită a scândurii

Brettschicht (*c*) strat de scânduri

Brettschichtholz (*mc*) lemn încleiat din straturi de scânduri

Brettschichtholzträger (*c*) grindă de lemn încleiat din straturi de scânduri

Brettschichtträger (*c*) grindă încleiată din straturi de scânduri

Brettstärke (*mc*) grosime a scândurii

Brettsteg (*c*) inimă de scânduri (încleiate, dispuse oblic, la profile I sau casetate din lemn)

Brettstoß (c) îmbinare cu scânduri

Brettstruktur (c) structură (a betonului aparent) în care se vede amprenta scândurilor

Brettwandträger (*c*) grindă cu inimă plină din scânduri (încleiate)

BRGO (Bundesraumordnungsgesetz) (*urb;leg*) lege federală a sistematizării teritoriale

Briefkasten (*arh*) cutie poştală

Brinellhärte (*rm*) duritate Brinell

Brisanz (*min*) brizantă; putere de explozie

BRM (Bcttungsreinigungsmaschine) (*util;cf*) utilaj de curăţire a patului (de piatră spartă)

Bronze (*chim*) bronz

Bronzedichtung (*util;inst*) piesă de etanşare din bronz

Bronzedichtungsring (*util:inst*) inel de etanşare din bronz

Bronzedraht (*mc*) sârmă de bronz

Bronzedrahtgeflecht (*mc*) împletitură de sârmă din bronz

Bronzelegierung (*mc*) aliaj de bronz

Bronzeleitung (*inst*) 1.cablu de bronz 2.conductă de bronz

Bronzeschweißdraht (*c*) sârmă de sudură din bronz

Bruch (*tehn*) 1.rupere 2.ruptură 3.surpare

Bruchabbau (*ts;min*) abataj cu surpare

Bruchart (*stat*) fel/ tip de rupere

Bruchbedingung (*rm;stat*) condiţie de/ la rupere

Bruchbelastung (*rm;stat*) încărcare la rupere

Bruchbelastungsversuch (*rm;stat*) încercare de încărcare la rupere

Bruchbiegemoment (*rm;stat*) moment de încovoiere la rupere

Bruchdehnfestigkeit (*rm;stat*) rezistenţă la rupere prin întindere

Bruchdehnkraft (*rm;stat*) forţă de rupere prin întindere

Bruchdehnung (*rm;stat*) întindere la rupere

Bruchdehnversuch (*rm;stat*) încercare de rupere prin întindere

Bruchdruck (*rm;stat*) compresiune la rupere

Bruchdruckfestigkeit (*rm;stat*) rezistenţă la rupere prin compresiune

Bruchdruckversuch (*rm;stat*) încercare la rupere prin compresiune

Bruchenergie (*rm;stat*) energie de rupere

Bruchfestigkeit (*rm;stat*) rezistenţă la rupere

Bruchgefahr (*stat*) pericol de rupere

Bruchgrenze (*rm*) limită de rupere

Bruchgrcnzzustand (*rm;stat*) stare limită la rupere

Bruchhypothese (*stat*) ipoteză dc (calcul la) rupere

Bruchkraft (*stat*) forţă de rupere

Bruchkriterium (*geo*) criteriu de rupere/ cedare

Bruchlast (*stat*) încărcare la rupere

Bruchlastermittlung (*stat*) determinare a încărcării la rupere

Bruchlastspielzahl (*stat*) număr de cicluri de încărcare-descărcare la rupere

Bruchmechanik (*rm*) mecanică a ruperii

Bruchmechanismus (*rm*) mecanism al ruperii

Bruchmoment (*stat*) moment de rupere

Bruchmomentencrmittlung (*stat*) determinare a momentului de rupere

Bruchnormalkraft (*stat*) forţă normală/ verticală la rupere

Bruchphasc (*rm*) fază de rupere

Bruchprobe (*rm*) 1.probă/ încercare la rupere 2.probă solicitată la rupere

Bruchquerschnitt (*stat*) secţiune de rupere; secţiune în care se produce ruperea

Bruchscherkraft (*stat*) forţă de forfecare la rupere

Bruchschnittgrößen (*stat*) mărimi secţionale la rupere

Bruchsicherheit (*stat*) siguranţă la rupere

Bruchsicherheitscrmittlung (*stat*) determinare a siguranţei la rupere

Bruchsicherheitsmaßnahme (*stat;c*) măsură de siguranţă la rupere

Bruchsicherhcitsnachweis (*stat;c*) calcul de dimensionare la rupere

Bruchspannung (*rm;siat*) tensiune la rupere

Bruchspannungszustand (*rm;stat*) stare de eforturi/ tensiuni la rupere

Bruchstauchung (*rm*) scurtare la rupere (prin compresiune)

Bruchstein (*mc*) piatră brută

Bruchsteinbau (*c*) construcții de piatră brută

Bruchsteinbefestigung (*c*) consolidare cu piatră brută

Bruchsteinfüllung (*c*) umplutură de piatră brută

Bruchsteingewölbe (*c*) boltă din zidărie de piatră brută

Bruchsteinmauerwerk (*c*) zidărie de piatră brută

Bruchsteinmauerwerksverfugung (*c*) rostuire a zidăriei de piatră brută

Bruchsteinpflaster (*d*) pavaj dc piatră brută

Bruchstcinschüttung (*hidr*) amocament de piatră brută

Bruchsteinstützwand (*c*) zid de sprijin din zidărie dc piatră brută

Bruchstelle (*stat*) loc al ruperii

Bruchstück fragment

Bruchteil 1.parte 2.fracțiune 3.fragment

Bruchverhaltcn (*rm;stat*) comportare la rupere

Bruchversuch (*rm;stat*) încercare la rupere

Bruchvorgang (*rm;stat*) proces de rupere

Bruchwahrscheinlichkeit (*rm;stat*) probabilitate la rupere

Bruchwinkel (*fiz*) unghi de refracție

Bruchzeit (*chim*) timp de rupere

Bruchzeitverzögerung (*chim*) întârziere a timpului de rupere

Bruchzustand (*rm;stat*) stare/ stadiu de rupere

Brücke (*p*) pod

- **bestehende B.** (*p*) pod existent
- **bewegliche B.** (*p*) pod mobil
- **feste B.** (*p*) pod fix
- **große B.** (*p*) pod mare
- **kleine B.** (*p*) pod mic
- **neue B.** (*p*) pod nou
- **schiefe B.** (*p*) pod oblic
- **weitgespannte B.** (*p*) pod cu deschidere mare

Brückenabbruch (*p*) demolare a podului

Brückenabbruchmaterial (*mc*) material rezultat din demolarea podului

Brückenabbruchmethode (*p*) metodă de demolare a podului

Brückenablauf (*p;ac*) gură de scurgere pe pod

Brückenabnahme (*p*) recepție a podului

Brückenabnahmeprotokoll (*p*) proces-verbal de recepție a podului

Brückenabschnitt (*p*) tronson de pod

Brückenabsteckung (*p;topo*) trasare/ pichetare a podului

Brückcnabsleckungsplan (*p;topo*) plan de trasare/ pichetare a podului

Brückenachse (*p*) ax al podului

Brückenakte (*p*) document/ carte a podului

Brückenalter (*p*) vechime/ vârstă a podului

Brückenamt (*p*) serviciu dc poduri

Brückenart (*p*) fel/ tip dc pod

Brückenauflager (*p*) reazem al podului

Brückenaufriß (*p*) secțiune longitudinală a podului

Brückenausführung (*p*) execuție/ realizare a podului

Brückenausführungsplan (*p*) proiect de pod în fază de detalii dc execuție

Brückenausführungsplaner (*p*) proiectant al podului în fază de detalii de execuție

Brückenausführungsplanung (*p*) proiectare a podului în fază de detalii de execuție

Brückenauswechslung (*p*) schimbare/ înlocuire a podului (cu un alt pod)

Brückenbalken (*p*) grindă a podului

Brückenbalkcnauswcchslung (*p*) schimbare/ înlocuire a grinzii podului

Brückcnbalkenversteifung (*p*) rigidizare a grinzilor podului

Brückenbau (*p*) construcții de poduri

Brückenbauarbeiten (*p*) lucrări de construcții de poduri

Brückenbauarbeiter (*p*) muncitor constructor de poduri

Brückenbauamt (*p*) serviciu de construcții de poduri

Brückenbaubetrieb (*p*) întreprindere de construcții de poduri

Brückenbauer (*p*) constructor de poduri

Brückenbauforschung (*p*) cercetări în domeniul construcției de poduri

Brückenbaugenehmigung (*p*) acord/ aprobare de construcție a podului

Brückenbaugeschichte (*p*) istorie a construcțiilor de poduri

Brückenbauingenieur (*p*) inginer constructor de poduri

Brückenbaukunst (*p*) artă a construcției de poduri

Brückenbaulabor (*p*) laborator al șantierului de poduri

Brückenbaulehrgang (*p*) curs de construcția podurilor

Brückenbaumeister (*p*) maistru constructor de poduri

Brückenbaupionier (*p*) 1.pontonier 2.pionier constructor de poduri

Brückenbaupraxis (*p*) practică (de șantier) a construcției de poduri

Brückenbaustahl (*p;mc*) oțel pentru construcții de poduri

Brückenbaustahlgüte (*p;mc*) calitate a oțelului pentru construcții de poduri

Brückenbaustelle (*p*) șantier de construcții de poduri

Brückenbautagung (*p*) simpozion pe tema construcției podurilor

Brückenbautechnik (*p*) tehnică a construcției de poduri

Brückenbautechniker (*p*) tehnician constructor de poduri

Brückenbauvorarbeiter (*p*) șef de echipă constructor de poduri

Brückenbauvorhaben (*p*) obiectiv de construcții de poduri

Brückenbauwerk (*p*) construcție monumentală de pod

Brückenbauwesen (*p*) domeniu al construcției de poduri

Brückenbelag (*p*) podină/ pavaj/ îmbrăcăminte pe pod

Brückenbelagserneuerung (*p*) reînnoire a podinii/ pavajului/ îmbrăcămintii pe pod

Brückenbelastung (p;*stat*) încărcare/ solicitare a podului

Brückenbelastungsklasse (*p;stat*) clasă de încărcare a podului

Brückenbeleuchtung (p;*e*) iluminat pe pod

Brückenbereich (*p*) zonă a podului

Brückenbesichtigung (*p*) inspectare a podului

Brückenbesichtigungsgerät (*util*;p) dispozitiv/ utilaj de inspectare a podului

Brückenbesichtigungswagen (*util;p*) cărucior de inspectare a podului

Brückenbeton (*p;mc*) beton de poduri

Brückenbogen (*p*) arc de pod

Brückenbreite (*p*) lățime a podului

Brückenbuch (*p*) carte a podului

Brückendatei (*p*) bancă de date pentru poduri

Brückendaten (*p*) date despre pod

Brückendatenbank (*p*) bancă de date privind podurile

Brückendetail (*p*) detaliu al podului

Brückendiagnose (*p*) diagnoză a podului

Brückendichtung (*p;iz*) hidroizolație a podului

Brückendichtungsarbeiten (*p;iz*) lucrări de hidroizolații pe pod

Brückendichtungsausbesserung (*p;iz*) reparare a hidroizolației pe pod

Brückendichtungsvorschrift (*p;iz*) prescripție privind hidroizolațiile pe pod

Brückendokumentation (*p*) documentație/ proiect al podului

Brückendraufsicht (*p*) vedere în plan a podului

Brückendynamik (*p*) dinamică a podurilor

Brückeneigenschwingungen (*p*) vibraţii proprii ale (suprastructurii) podului

Brückeneinschub (*p*) împingere a podului pe poziţia definitivă

Brückeneinstufung (*p*) categorisire/ clasificare a podurilor

Brückeneinsturz (*p*) prăbuşire a podului

Brückeneinsturzursache (*p*) cauză a prăbuşirii podului

Brückenende (*p*) capăt al podului

Brückenentwässerung (*p;ac*) evacuare a apei de pe pod

Brückenentwässerungssystem (*p;ac*) sistem de evacuare a apei de pe pod

Brückenentwurf (*p*) proiect de pod (în faza de proiect de execuţie)

Brückenentwurfsplaner (*p*) proiectant al podului la faza de proiect de execuţie

Brückenentwurfsplanung (*p*) proiectare a podului în faza de proiect de execuţie

Brückenerhaltung (*p*) întreţinere a podului

Brückenerweiterung (*p*) lărgire a podului

Brückenfahrbahn (*p;d*) parte carosabilă a podului

Brückenfahrbahnbelag (*p;d*) îmbrăcăminte a carosabilului pe pod

Brückenfahrbahnbreite (*p;d*) lăţime a carosabilului pe pod

Brückenfahrbahndecke (*p;d*) îmbrăcăminte a părţii carosabile pe pod

Brückenfahrbahnerweiterung (*p;d*) lărgire a carosabilului pe pod

Brückenfeld (*p*) deschidere/ câmp a podului

Brückenfeldlänge (*p*) lungime a deschiderii podului

Brückenfertigteil (*p;mc*) prefabricat pentru poduri

Brückenfertigteilträger (*p*) grindă prefabricată pentru poduri

Brückenfestlager (*p*) aparat de reazem fix al podului

Brückenfläche (*p*) suprafaţă a podului

Brückenform (*p*) 1.formă a podului 2.formă de pod

Brückenfuge (*p*) rost (al căii) pe pod

Brückenfugenabdichtung (*p*) hidroizolare a rostului (căii) pe pod

Brückenfundament (*p*) fundaţie a podului

Brückenfundamentachse (*p*) ax al fundaţiei podului

Brückengefälle (*p*) declivitate a podului

Brückengeländer (*p*) parapet al podului

Brückengeld (*ec*) taxă de traversare a podului; peiaj pe pod

Brückengeometrie (*p*) geometrie a podului

Brückengerät (*p*) suprastructură (tipizată şi) refolosibilă de pod

Brückengewicht (*p*) greutate a podului

Brückengewölbe (*p*) boltă de pod

Brückengradiente (*p*) profil longitudinal al podului

Brückengrundfläche (*p*) suprafaţă a podului în plan

Brückengrundriss (*p*) vedere în plan a podului

Brückengründung (*p*) fundaţie a podului

Brückengründungsart (*p*) fel/ tip de fundaţie a podului

Brückengründungsplan (*p*) plan de fundare a podului

Brückenhälfte (*p*) jumătate a podului

Brückenhebung (*p*) ridicare a podului

Brückenhöhe (*p*) înălţime a podului

Brückenholz (*mc;p*) lemn pentru poduri

Brückeninspektion (*p*) inspecţie a podului

Brückeninstandhaltung (*p*) întreţinere a podului

Brückeninstandsetzung (*p*) reparare a podului

Brückenkabel (*p*) cablu al podului

Brückenkappe (*p*) consolă (de trotuar suprabetonată) pe poduri

Brückenkilometer (*p*) poziţie kilometrică a podului

Brückenklasse (*p*) clasă de încărcare a podului

Brückenkonstrukteur (*p*) constructor de poduri

Brückenkonstruktion (*p*) construcție/ alcătuire a podului

Brückenkopf (*p*) 1.cap de pod 2.capăt al podului

Brückenkran (*util*) 1.pod rulant 2.macara portal

Brückenlager (*p*) aparat de reazem al podului

- **bewegliches B.** (*p*) aparat de reazem mobil al podului
- **festes B.** (*p*) aparat de reazem fix al podului

Brückenlagerabmessungen (*p*) dimensiuni ale aparatului de reazem al podului

Brückenlagerachse (*p*) ax al aparatului de reazem al podului

Brückenlagerauswechslung (*p*) înlocuire a aparatului de reazem al podului

Brückenlagerhöhe (*p*) înălțime a aparatului de reazem al podului

Brückenlagerkoordinaten (*p;topo*) coordonate ale reazemelor podului

Brückenlagerinspektion (*p*) inspecție a aparatelor de reazem al podului

Brückenlagerschaden (*p*) defect la aparatul de reazem al podului

Brückenlagertyp (*p*) tip de aparat de reazem pentru poduri

Brückenlänge (*p*) lungime a podului

Brückenlängsachse (*p*) ax longitudinal al podului

Brückenlängsgefälle (*p*) pantă în lung a podului

Brückenlängsneigung (*p*) declivitate longitudinală a podului

Brückenlängsrichtung (*p*) direcție longitudinală a podului

Brückenlösung (*p*) soluție de pod

Brückenmeisterei (*p*) district de poduri

Brückenmitte (*p*) 1.mijloc al podului 2.ax al podului

Brückenmittelfeld (*p*) deschidere centrală a podului

Brückenmontage (*p*) montaj al podului

Brückennachrechnung (p;*stat*) recalculare a podului

Brückenneubau (*p*) construcții noi de poduri

Brückennutzfläche (*p*) suprafață utilă a podului

Brückennutzungsdauer (*p*) durată de utilizare a podului

Brückenöffnung (*p*) deschidere a podului

Brückenoptimierung (*p*) optimizare a (elementelor) podului

Brückenpfeiler (*p*) pilă a podului

Brückenpfeilerachse (*p*) ax al pilei podului

Brückenpfeilerbetonage (*p*) betonare a pilei podului

Brückenpfeilerbewehrung (*p*) armare a pilei podului

Brückenpfeilerfundament (*p*) fundație a pilei podului

Brückenpfeilerhöhe (*p*) înălțime a pilei podului

Brückenpfeilerhohlquerschnitt (*p*) secțiune casetată a pilei podului

Brückenpfeilerquerschnitt (*p*) secțiune transversală a pilei podului

Brückenpfeilerschalung (*p*) cofraj al pilei podului

Brückenplan (*p*) 1.plan al podului 2.proiect de pod

Brückenplaner (*p*) 1.proiectant al podului 2.proiectant de poduri

Brückenplanung (*p*) 1.proiectare a podului 2.proiectare de poduri

Brückenplatte (*p*) placă/ platelaj a podului

Brückenpolier (*p*) șef de echipă de podari

Brückenprojekt (*p*) proiect de pod

Brückenprüfingenicur (*p*) inginer revizor de poduri

Brückenprüfung (*p*) verificare/ revizie/ supraveghere (*tehnică*) a podului

Brückenquerneigung (*p*) înclinare transversală a podului

Brückenquerrichtung (*p*) direcție transversală pe pod

Brückenquerschnitt (*p*) secțiune transversală a podului

Brückenrampe (p;*d*) 1.rampă a podului 2.rampă de acces la pod

Brückenrampenlänge (p;*d*) lungime a rampelor de acces la pod

Brückenrand (*p*) margine a podului

Brückenrekonstruktion (*p*) reconstrucție a podului

Brückensanierung (*p*) asanare a podului

Brückensanierungsarbeiten (*p*) lucrări de asanare a podului

Brückensanierungskosten (*p*) cheltuieli de asanare a podului

Brückensanierungsprojekt (*p*) proiect de asanare a podului

Brückensanierungsvorschlag (*p*) propunere de asanare a podului

Brückenschiefe (*p*) oblicitate a podului

Brückenschlankheit (*p*) zveltețe a (grinzii) podului

Brückenschwelle (*p;cf*) traversă pe pod

Brückenschwingungen (*p*) vibrații ale (suprastructurii) podului

Brückensegment (*p*) segment de pod

Brückenseil (*p*) cablu de pod

Brückenseite (*p*) latură a podului

Brückenstandort (*p*) amplasament al podului

Brückenstatistik (*p*) statistică referitoare la poduri

Brückentafel (*p*) tablier al podului

Brückenteil (*p*) parte a podului

Brückenträger (*p*) grindă a podului

Brückentragwerk (*p*) structură portantă a podului

Brückentrasse (*p*) traseu al podului

Brückentyp (*p*) tip de pod

Brückenüberbau (*p*) suprastructură a podului

Brückenüberbauabdichtung (*p*) hidroizolație pe suprastructura podului

Brückenüberbauachse (*p*) ax al suprastructurii podului

Brückenüberbaubemessung (*p;stat*) dimensionare a suprastructurii podului

Brückenüberbaubeton (*p*) beton din suprastructura podului

Brückenüberbaubetonage (*p*) betonare a suprastructurii podului

Brückenüberbaubewehrung (*p*) armare a suprastructurii podului

Brückenüberbauschalung (*p*) cofraj al suprastructurii podului

Brückenüberbaustatik (p;*stat*) calcul de stabilitate a suprastructurii podului

Brückenüberholung (*p*) revizie a podului

Brückenüberwachung (*p*) supraveghere a podului

Brückenunterbau (*p*) infrastructură a podului

Brückenunterbaubemessung (*p*) dimensionare a infrastructurii podului

Brückenunterbaurechnung (*p*) calcul al infrastructurii podului

Brückenunterhaltung (*p*) întreținere a podului

Brückenuntersicht (*p*) 1.vedere de jos (în sus) a podului 2.intrados al podului

Brückenuntersichtsgerät (*util;p*) dispozitiv de inspectare a intradosului podului

Brückenuntersichtsplattform (*util p*) platformă de inspectare a intradosului podului

Brückenvermessung (*p;topo*) 1.ridicare (topografică) a podurilor 2.trasare a podului

Brückenvermessungsnetz (p;*topo*) 1.rețea (*topo*grafică) de ridicare a podurilor 2.rețea de trasare a podului

Brückenverstärkung (*p*) consolidare a podului

Brückenverstärkungskonzept (*p*) concept privind consolidarea podului

Brückenverstärkungsprojekt (*p*) proiect de consolidare a podului

Brückenwächter (*p*) podar: paznic de poduri

Brückenwagen (Besichtigungswagen) (*p*) car de vizitare a (suprastructurii) podului

Brückenwerkstatt (*p*) atelier de (confecții/ reparații pentru) poduri

Brückenwiderlager (*p*) culee a podului

Brückenwiderlagerbewehrung (*p*) armare a culeii podului

Brückenwiderlagergründung (*p*) fundație a culeii podului

Brückenzoll (*p;ec*) vamă/ taxă de traversare a podului

Brückenzug (*utii*) autovehicul special cu remorcă și platformă de încărcare unică tip pod ce se întinde de pe vehicul pe remorcă

Brückenzustand (*p*) stare a podului

Brückenzweck (*p*) scop îndeplinit de pod

Brühl (*ts*) pământ/ teren mlăștinos

Brunnen 1.(*ac*) fântână 2.(*min;hidr*) puț 3.(*c*) cheson deschis

- **unvollkommener B.** (*hidr*) puț imperfect
- **vollkommener B.** (*hidr*) puț perfect

Brunnenabmessungen 1.(*hidr*) dimensiuni ale fântânii 2.(*c*) dimensiuni ale chesonului deschis

Brunnenachse 1.(*hidr*) ax al fântânii 2.(*c*) ax al chesonului deschis

Brunnenbau 1.(*hidr*) construcții de puțuri 2.(*c*) construcții de chesoane deschise

Brunnendurchmesser (*c*) diametru al puțului/ chesonului

Brunnenfilter (*geo; if*) puț filtrant

Brunnenfilterrohr (*geo; if*) tub al puțului filtrant

Brunnengründung (*geo*) fundație pe cheson deschis

Brunnenloch (*min*) gură/ gaură de puț

Brunnenmantel (*c*) 1.cămășuială a puțului 2.pereți ai chesonului deschis

Brunnenrand (*ac;hidr*) margine a fântânii/ puțului

Brunnenring (*ac*) tub/ inel de fântână

Brunnentiefe (*c*) 1.adâncime a fântânii 2.adâncime a chesonului deschis

Brunnenwand (*c*) 1.perete al fântânii 2.perete al chesonului deschis

Brunnenwandbewehrung (*c*) armare a pereților chesonului deschis

Brunnenwasser (*ac*) apă de fântână

Brust piept

Brustschild (*util;ts*) scut frontal

Brüstung (*c;arh*) parapet

Brüstungsdetail (*c;arh*) detaliu de parapet

Brüstungsgeländer (*arh*) parapet

Brüstungshöhe (*c;arh*) înălțime a parapetului

Brüstungslänge (*c;arh*) lungime a parapetului

Brüstungsplatte (*c;arh*) placă (de acoperire) a parapetului

Bruttofallhöhe (*mec;hidr*) înălțime de cădere brută

Bruttogewicht greutate brută

Bruttogeschoßfläche (*arh;urb*) suprafață brută a etajelor

Bruttoquerschnitt (*c*) secțiune transversală brută

Bruttosozialprodukt (*ec*) produs social brut

BS (Grundstahl; Basisstahl) (*mc*) 1.oțel de bază 2.oțel obișnuit

BS (Bogen, symmetrisch) (*inst*) cot simetric

BSFZ (Bemessungsschwerfahrzeug) (*d;tt*) vehicul greu de calcul

BSH (Brettschichtholz) (*mc*) placaj de lemn

BSH-Träger (*c*) grindă din placaj de lemn

BSVI (Bundesvereinigung der Straßen- und Verkehrsingenieure) (*d;tt*) Asociația Federală a Inginerilor de Drumuri și de Trafic

BSW (Bunkerschüttgutwagen) (*cf*) vagon tip buncăr pentru materiale granulare

BSW (Betonschutzwand) (*d*) perete de protecție din beton

BÜ (Bahnübergang) (*cf*) trecere la acelaşi nivel peste calea ferată

Buche fag

Buchenholz (*mc*) lemn de fag

Buchenholzbalken (*mc*) grindă din lemn de fag

Buchenholzbohlen (*mc*) dulap din lemn de fag

Buchenholzbrett (*mc*) scândură din lemn de fag

Buchenholzdruckfestigkeit (*mc*) rezistenţă la compresiune a lemnului de fag

Buchenholzkeil (*mc*) pană din lemn de fag

Buchenholzladen (*mc*) dulap din lemn de fag

Buchenholzpfahl (*mc*;c) pilot din lemn de fag

Buchenholzscherfestigkeit (*mc*) rezistenţă la forfecare a lemnului de fag

Buchenholzschwelle (*cf*) traversă din lemn de fag

Buchenholzsteg (*c*) trotuar/ punte din lemn de fag

Buchenschwelle (*cf*) traversă de fag

Buchenstamm (*mc*) trunchi de fag

Buchhalter (*ec*) contabil

Buchhaltung (*ec*) contabilitate

Büchisandfang (*hidr*) deznisipator tip Büchi

Büchse (*tehn*) bucşă

- **konische B.** (*tehn*) bucşă conică

Buchstabe literă

Buchstabenbreite lăţime a literei

Buchstabenhöhe înălţime a literei

Bucht 1.intrând 2.(*hidr;topo*) golf 3.(*hidr; topo*) estuar

Buckel 1.cocoaşă 2.convexitate

Budget (*ec*) buget

Budgetbesprechung (*ec*) consfătuire privind bugetul

Budgetverantwortlicher (*ec*) responsabil cu bugetul

Budgetverbrauch (*ec*) consum din buget

Budgetverwaltung (*ec*) administrare a bugetului

Bügel (*c*) etrier

- **geschloßener B.** (*c*) etrier închis
- **offener B.** (*c*) etrier deschis
- **rechteckiger B.** (*c*) etrier dreptunghiular
- **runder B.** (*c*) etrier circular
- **spiralförmiger B.** (*c*) etrier spiralat; frează

Bügelabstand (*c*) distanţa dintre etrieri

Bügelbemessung (*c*) dimensionare a etrierilor

Bügelbewehrung (*c*) armare cu etrieri

Bügelbiegemaschine (*util;c*) utilaj/ maşină de îndoit etrieri

Bügelbreite (*c*) lăţime a etrierului

Bügeldurchmesser (*c*) diametru al etrierului

Bügelform (*c*) formă a etrierului

Bügelhöhe (*c*) înălţime a etrierului

Bügellenkung (*util*) direcţionare (a utilajului) prin intermediul unei furci

Bügelmatte (*c*) etrier din plasă sudată

Bügelquerschnitt (*c*) arie/ secţiune a etrierilor

Bügelschenkel (*c*) latură a etrierului

Bügelschenkelquerschnitt (*c*) secţiune transversală a laturii etrierului

Bügelschloß (*c*) închidere (prin suprapunere) a etrierului

Bügelverbindung (*c*) legătură realizată cu etrieri

Buhne (*hidr*) epiu

Bühne (*c*) 1.scenă 2.esafodaj 3.platformă

Buhnenbau (*hidr*) construcţii de epiuri

Buhnenfeld (*hidr*) câmp între două epiuri

Bühnengeländer (*c*) parapet al platformei

Buhnenhöhe (*hidr*) înălţime a epiului

Buhneninstandhaltung (*hidr*) întreţinere a epiului

Buhneninstandsetzung (*hidr*) reparare a epiului

Buhnenkopf (*hidr*) cap al epiului

Buhnenlänge (*hidr*) lungime a epiului

Buhnenquerschnitt (*hidr*) secţiune transversală a epiului

Buhnenrücken (*hidr*) coronament al epiului

Buldozzer (*util*;*ts*) buldozer

Bund 1.legătură; snop 2.uniune; alianță; federație

Bündel 1.mănunchi 2.snop

Bündelanker (*c*) ancoraj dintr-un mănunchi (de liție)

Bündelbewehrung (*c*) 1.armare cu mănunchiuri de armături 2.mănunchi de armături

Bündelpfeiler (*c*) 1.stâlp multiplu 2.mănunchi de stâlpi

Bündelspannglied (*c*) cablu de pretensionare

Bündelspanngliedtrasse (*c*) traseu al cablului de pretensionare

Bundesautobahn (*d*) autostradă federală

Bundesautobahnbau (*d*) construcții de autostrăzi federale

Bundesautobahnfinanzierung (*ec*) finanțare a autostrăzilor federale

Bundesautobahnnetz (*d*) rețea a autostrăzilor federale

Bundesbahn (*cf*) cale ferată federală

Bundesbahndirektion (*cf*) direcție a căilor ferate federale

Bundesbahngesetz (*cf*;*leg*) lege a căilor ferate federale

Bundesbahnnetz (*cf*) rețea a căilor ferate federale

Bundeseisenbahn (*cf*) cale ferată federală

Bundeseisenbahnvermögen (*cf*) avere a căii ferate federale

Bundesfernstraße (*d*) drum federal extraurban

Bundesfernstraßenbau (*d*) construcții de drumuri federale extraurbane

Bundesfernstraßengesetz (*d*;*leg*) lege privind drumurile federale extraurbane

Bundesfernstraßenhaushalt (*d*;*ec*) buget al drumurilor federale extraurbane

Bundesfernstraßeninfrastruktur (*d*) infrastructură a drumurilor federale extraurbane

Bundesfernstraßennetz (*d*) rețea a drumurilor federale extraurbane

Bundesgebiet teritoriu federal

Bundesgesetz (*leg*) lege federală

Bundesraumordnungsgesetz (BRGO) (*urb*;*leg*) lege federală a sistematizării teritoriale

Bundesrepublik (*leg*) republică federală

Bundesstraße (*d*) drum federal

Bundesstraßenbau (*d*) construcții de drumuri federale

Bundesstraßennetz (*d*) rețea a drumurilor federale

Bundesstraßenneubau (*d*) construcții noi de drumuri federale

Bundesstraßennummer (*d*) număr al drumului federal

Bundesstraßenquerschnitt (*d*) profil transversal dc drum federal

Bundesverkehrsministerium (*d*;*ec*) minister federal al transporturilor

Bundesverkehrsweg (*d*;*cf*) drum/ cale cu trafic de importanță federală

Bundesverkehrswegepian (*d*) 1.plan al drumurilor cu trafic de importanță federală 2.proiect de drum federal

Bundesverkehrswegplanung (*tt*) sistematizare a drumurilor/ căilor cu trafic de importanță federală

Bundesverkehrszählung (*tt*) numărătoare de trafic la nivel federal

Bundesverwaltung (*leg*) administrație federală

Bundeswasserstraße (*hidr*) cale navigabilă de interes federal

Bundeswasserstraßenbau (*hidr*) construcții de căi navigabile de interes federal

Bundeswasserstraßenfinanzierung (*hidr*;*ec*) finanțare a căilor navigabile de interes federal

Bundeswasserstraßengesetz (*hidr*;*leg*) lege a căilor navigabile de interes federal

Bundeswasserstraßennetz (*hidr*) rețea de căi navigabile de interes federal

Bunker (*util*;*c*) buncăr; siloz

Bunkerschüttgutwagen (BSW) (*cf*) vagon tip buncăr pentru materiale granulare

Bunkersteg (*tehn;cf*) punte de (acces la) buncăr

Bunkerwagen (*cf*) vagon tip siloz

Bunkerzug (*cf*) tren siloz

Bürgersteig (*d*) trotuar

Bürgersteigbefestigung (*d*) sistem rutier al trotuarului

Bürgersteigbreite (*d*) lățime a trotuarului

Bürgschaft (*leg*) garanție

Bürgschaftsurkunde (*leg*) certificat de garanție

Büro (*arh*) birou

Büroarbeit (*ec*) muncă de birou

Büroarbeitsplatz (*arh*) loc de muncă la birou

Bürocomputer (*tc*) calculator de birou

Bürocontainer (*util*) container de birou

Büroeinrichtung (*arh*) mobilier/ dotare de birou

Bürofläche (*arh*) suprafață a biroului

Büroflächenbedarf (*arh*) necesar de suprafețe pentru birouri

Büroflächeneinteilung (*arh*) compartimentare a suprafețelor pentru birouri

Bürogebäude (*arh*) clădire pentru birouri

Bürokomplex (*arh*) complex de birouri

Büroraum (*arh*) 1.birou 2.spațiu pentru birouri

Büroturm (*arh; cei*) clădire turn pentru birouri

Bürste perie

Bürstenstiel coadă de perie

Bus 1.(*auto*) autobuz 2. (*auto*) troleibuz 3.(*tc*) bus (= sistem de transmitere a datelor în interiorul computerului)

Busanlage (*d*) amenajare pentru autobuze

Busausflug (*tt*) excursie cu autobuzul

Busbahnhof (*arh;cci*) autogară

Busbahnhofseinrichtung (*c;inst*) instalație a autogării

Busbahnhofsgebäude (*arh;cci*) clădire a autogării

Busbahnhofsgelände (*d*) teren al autogării

Busbahnhofsleistungsfähigkeit (*tt*) capacitate (de transport) a autogării

Busbahnhofsparkplatz (*d*) parcaj aferent autogării

Busbahnhofsplan (*arh;cci*) 1.plan al autogării 2.proiect de autogară

Busbahnhofsplaner (*arh*) proiectant de autogări

Busbahnhofsplanung (*c;arh*) proiectare a autogării

Busbahnhofstandort (*urb*) amplasament al autogării

Busbeschleunigung (*tt*) accelerare a autobuzelor; mărire a vitezei de circulație a autobuzelor

Busbeschleunigungsprogramm (*tt*) program de accelerare a mersului autobuzelor

Busbreite (*auto*) lățime a autobuzului

Busbucht (*d*) alveolă pentru stația de autobuze

Busch (*ts*) tufă

Buschdamm (*ts;hidr*) dig de tufăriș

Buschmatratze (*ts;hidr*) saltea de tufăris

Buschmatte (*ts;hidr*) covor/ saltea de tufăriș

Buschpackwerk (*ts;hidr*) construcție din (fascine de) tufăriș

Buschpflanzung (*ts*) plantație de tufe

Buschsenkstück (*hidr*) element de tufăriș (pus în operă) prin scufundare

Buschufer (*hidr*) mal acoperit cu tufe

Buschwerk (*ts*) desiș

Busendhalteslelle (*tt*) stație de capăt pentru autobuze

Bus-Erschließung (*tt*) deservire cu autobuze

Busfahrer (*tt*) conducător de autobuz

Busfahrgast (*tt*) călător din autobuz

Busfahrspur (*tt*) bandă specială pentru autobuze

Busfahrstreifen (*tt*) bandă de circulație (rezervată) pentru autobuze

Busfahrstreifenbreite (*d*) lățime a benzii de circulație (rezervate) pentru autobuze

Busfahrt (*it*) călătorie cu autobuzul

Busfolge (*it*) succesiune a autobuzelor

Busfolgezeil (*tt*) interval de timp între autobuzele succesive

Bushaltebucht (*d*) alveolă pentru stația de autobuz

Bushaltestelle (*d;tt*) stație de autobuz

Bushaltestellenabmessungen (*d*) dimensiuni ale stației de autobuz

Bushaltestellenanordnung (*d;tt*) amplasare a stațiilor de autobuz

Bushaltestellenbucht (*d*) alveolă pentru stația de autobuz

Bushaltestellenlänge (*d*) lungime a stației de autobuz

Bushaltestellenmarkierung (*d;tt*) marcaj (specific) pentru stația de autobuz

Buslänge (*auto*) lungime a autobuzului

Buslinie (*tt*) linie de autobuze

Buslinienlänge (*tt*) lungime a liniei de autobuz

Busphase (*tt*) fază (a ciclului semaforic) pentru autobuze

Busschleuse (*d;tt*) 1.ecluză pentru autobuze 2.bandă specială pentru autobuze (în zona intersecțiilor)

Buße (*ee;leg*) amendă

Bußgeld (*ec;leg*) amendă; bani pentru amendă

Bussignalgeber (*tt*) semafor pentru autobuze

Bussole (*topo*) busolă

Bussolenaufnahme (*topo*) ridicare cu busolă

Bussolenfehler (*topo*) eroare a busolei

Bussolentachymeter (*topo*) tahimetru cu busolă

Bussolentheodolit (*topo*) teodolit cu busolă

Bussonderspur (*tt*) bandă de circulație specială pentru autobuze

Busspur (*tt*) bandă (specială) pentru autobuze

Busspurbreite (*tt*) lățime a benzii (speciale) pentru autobuze

Bussteig (*d*) peron (în stația) de autobuz

Bussteigdach (*arh*) acoperiș al peronului (din stația) de autobuz

Bussystem (*tt*) sistem de (transport cu) autobuze

Busunfall (*tt*) accident de autobuz

Busunfallschwere (*tt;pm*) gravitate a accidentului de autobuz

Busverkehr (*tt*) trafic de autobuze

Busverkehrsplan (*tt*) plan de circulație a autobuzelor

Busverkehrssystem (*tt*) sistem de circulație cu autobuzele

Busvorrang (*tt*) prioritate (de circulație) pentru autobuze

Busvorrangnetz (*tt*) rețea prioritară pentru autobuze

Buswendebucht (*d*) alveolă de întoarcere pentru autobuze

Buswendeschleife (*d*) buclă de întoarcere pentru autobuze

BV (Bauvorhaben) (*c*) obiectiv de construcții

BV (Betonverflüssiger) (*mc*) fluidificator de beton

BW (Bauwerk) (*c*) construcție

Bypas-Leitung (*inst*) conductă de ocolire

CAD (Computer-unterstütztes Entwerfen) (*tc*) proiectare asistată de calculator

CAD-Datenaustausch (*tc*) schimb de date în sistemul proiectării asistate de calculator

CAD-Gebäudeplanung (*tc*) proiectare a clădirilor asistată de calculator

CAD-Programm (*tc*) program de proiectare asistată de calculator

CAD-System (*tc*) sistem de proiectare asistată de calculator

Caisson (*c*) cheson cu aer comprimat

Caissonabmessungen (*c*) dimensiuni ale chesonului cu aer comprimat

Caissonabsenkung (*c*) scufundare a chesonului cu aer comprimat

Caissonbauweise (*c*) sistem de execuţie în cheson cu aer comprimat

Caissonbemessung (*c*) dimensionare a chesonului

Caissonbewehrung (*c*) armare a chesonului cu aer comprimat

Caissonbreite (*c*) lăţime a chesonului

Caissonkrankheit (*pm*) boală de cheson cu aer comprimat (datorată nerespectării timpului de decompresiune)

Caissonlänge (*c*) lungime a chesonului

Caissonsohle (*c*) talpă a chesonului cu aer comprimat

Caissonwand (*c*) perete al chesonului cu aer comprimat

Calcinierung (*chim*) calcinare

Calcium (*chim*) calciu

Calciumaluminat (*chim*) aluninat de calciu

Calciumhydroxid (*chim*) hidroxid de calciu

Calciumsilikat (*chim*) silicat de calciu

Calciumsulfat (*chim*) sulfat de calciu

Carbonatisierung (*chim*) carbonatizare

Carbonatisierungsbremse (*chim;mc*) întârzietor al fenomenului de carbonatizare

Carbonatisierungsfront (*chim;mc*) front de carbonatizare

Carbonatisierungsgeschwindigkeit (*chim;mc*) viteză de carbonatizare

Carbonatisierungskoeffizient (*chim*) coeficient de carbonatizare

Carbonatisierungsticfe (*chim;mc*) adâncime (de pătrundere) a carbonatizării

Carbonatisierungswiderstand (*chim;mc*) rezistenţă la carbonatizare

CBR-Bemessungsverfahren (*d*) procedeu (semiempiric) de dimensionare după metoda CBR

CBR-Form (*geo*) formă (de încercare la compactare) CBR

CBR-Prüfmaschine (*geo*) maşină de încercare (de compactare) CBR

CBR-Versuch (CBR= California Bearing Ratio) (*geo*) încercare de compactare CBR

CBR-Wert (*geo*) valoare (de compactare) CBR

CEB (Euro-Internationales Komitee für Beton) (*c*) Comisia Europeană de Betoane

Celulose (*chim*) celuloză

Celulosefaser (*mc*) fibră de celuloză

Celulosefaser-Bitumen-Granulat (*mc*) granulat din fibră de celuloză şi bitum

Celulosefaser-Mischung (*mc*) amestec din fibre de celuloză

Celulosefaser-Zusatz (*mc*) adaos de fibre de celuloză

CEM I (Portlandzement) (*mc*) ciment portland

CEM II (Portlandflugaschezement) (*mc*) ciment portland cu cenuşă zburătoare şi zgură de furnal

CEM III (Hochofenzement) (*mc*) ciment (cu zgură) de furnai

CEN (Europäisches Komitee für Normung) (*tehn*) Comisia Europeană de Normare

CENELEC (Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung) (*tehn*) Comisia Europeană de Normare în Domeniul Electrotehnicii

Chamotte (*mc*) 1.şamotă 2.cărămidă refractară

Charakter caracter

Charakterisierung caracterizare

Charakterisierung des Fahrbahnzustandes (*d*) caracterizare a stării îmbrăcăminţii drumului

Charakteristik (*tehn*) caracteristică

Charge (*tehn*) şarja

Chargengröße (*tehn*) mărime a şarjei

Chargenmischer (*util;c*) 1.malaxor în şarje 2.staţie de malaxare în şarje

Chargennummer (*tehn*) număr al şarjei

Charta (*leg*) 1.cartă 2.constituţie 3.lege fundamentală

Charterung (*ec*) contract de închiriere a unui mijloc de transport

Chaussee (*d*) şosea

Chausseeabschnitt (*d*) tronson de şosea

Chausseeachse (*d*) ax al şoselei

Chausseearbeiter (*d*) muncitor rutier/ drumar

Chausseebau (*d*) construcţii de şosele

Chausseebauer (*d*) constructor de şosele

Chausseebauinspektor (*d*) inspector pentru construcţia de şosele

Chausseebaukommission (*d*) comisie de supraveghere a construcţiei de şosele

Chausseebaukosten (*d;ec*) cheltuieli de construcţie a şoselelor

Chausseebaum (*d;eco*) pom ce mărgineşte şoseaua

Chaussecbauplan (*d*) plan de execuţie a şoselelor

Chausseebauprogramm (*d*) program de construcţii de şosele

Chausseegabel (*d*) bifurcaţie/ ramificaţie a şoselei

Chausseegeld (*d;ec*) peiaj; taxă de utilizare a şoselei

Chausscgeldeinnahmestelle (*d;ec*) loc de percepere a peiajului

Chausseegeldeinnehmer (*d;ec*) perceptor al taxei de peiaj

Chausseegraben (*d*) şanţ al soselei

Chausseeinstandhaltung (*d*) întreţinere a şoselei

Chausseeinstandsetzung (*d*) reparare a şoselei

Chausseenetz (*d*) reţea de şosele

Chausseequerschnitt (*d*) profil transversal de şosea

Chausseeregelquerschnitt (*d*) profil transversal tip de şosea

Chausscestrcckc (*d*) tronson de şosea

Chausseestück (*d*) porţiune/ bucată de şosea

Chausseeunterhaltung (*d*) întreţinere a şoselei

Chausseeunterhaltungsmaterial (*d;mc*) material de întreţinere a şoselelor

Chausseewärter (*d*) 1.cantonier 2.picher de şosele

Chausseewesen (*d*) domeniu al şoselelor

Chaussierung (*d*) şoseluire

Chaussicrungsarbeiten (*d*) lucrări de şoseluire

Chef (*ec*) şef

Chefingenieur (*tehn*) inginer şef

Chefstellvertreter (*ec*) locțiitor al șefului

Chemie (*chim*) chimie

Chemiearbeiter (*chim*) muncitor chimist

Chemiebetrieb (*chim*) întreprindere chimică

Chemiefirma (*chim;ec*) întreprindere de produse chimice

Chemieindustrie (*chim*) industrie chimică

Chemieingenieur (*chim*) inginer chimist

Chemielabor (*chim*) laborator de chimie

Chemikalie (*chim*) chimicală; substanță chimică

Chemikalienbehälter (*chim*) vas de păstrare a chimicalelor

Chemikalienbeständigkeit (*chim*) stabilitate la acțiunea substanțelor chimice

Chemikalieneinfluß (*chim*) influență a chimicalelor

Chemikalienfestigkeit (*chim*) rezistență la acțiunea chimicalelor

Chemikaliengesetz (*chim;leg*) lege privind chimicalele

Chemikalientransport (*tehn;ec*) transport de chimicale

Chemikalienverbot (*chim;leg*) interdicție a (*utilizării*) unor chimicale

Chemikalienverbotsordnung (*chim;leg*) lege privind interdicția (*utilizării*) unor chimicale

Chemiker (*chim*) chimist

Chemismus (*chim*) chimism

Chezy-Gleichung (*hidr*) ecuația lui Chezy

Chezy-Koeffizient (*hidr*) coeficientul lui Chezy

Chior (*chim*) clor

Chloranspruch (*chim*) necesar de clor

Chlordosieranlage (*chim*) instalație de dozare a clorului

Chloreisen (*chim*) clorură de fier

Chlorid (*chim*) clorură

Chloridbestimmung (*chim*) determinare a clorurilor

Chlorideindringtiefe (*chim*) adâncime de pătrundere a clorurii

Chloridcinwirkung (*chim*) acțiune a clorurilor

Chloridgehall (*chim*) conținut în cloruri

Chloridion (*chim*) ion de clorură

Chloridionentransport (*chim*) transport al ionilor de clorură

Chloridkonzentration (*chim*) concentrație în cloruri

Chloridkorrosion (*chim*) coroziune sub acțiunea clorurilor

Chloridlösung (*chim*) soluție de clorură

Chloridtransport (*chim*) transport al clorurilor

Chlorion (*chim;mc*) ion de clor

Chlorionenmenge (*chim;mc*) cantitate de ioni de clor

Chlorkautschuk (*chim*) clor-cauciuc

Chlorkautschukanstrich (*chim*) strat de vopsea pe bază de clor-cauciuc

Chlorkautschukfarbe (*chim*) vopsea pe bază de clor-cauciuc

Chlorkaulschuklack (*chim*) lac pe bază de clor-cauciuc

Chlorkautschuklackfarbe (*chim*) vopsea lac pe bază de clor-cauciuc

Chloroform (*chim*) cloroform

Chlorung (*chim*) clorinare

Chlorungsanlage (*chim;ac*) instalație de clorinare

Chlorzugabe (*chim*) adăugare de clor

Choc lovitură; șoc

Chrom (*chim*) crom

Chromnickelstahl (*mc*) oțel nichel-crom

Chromstahl (*mc*) 1.oțel cromat 2.oțel în aliaj cu crom

Chromstahlblech (*mc*) tablă de oțel cromat

Chronometer (*tehn*) cronometru

Chronometrierung (*tehn*) cronometrare

CIB (Internationaler Rat für Bauforschung -studien und -dokumentation) (*c*) Comitetul Internațional de Studii, Cercetare și Documentare în Construcții

City (*urb*) 1.oraș 2.centru al orașului

Citybildung (*urb*) formare a centrului orașului

Citybus (*tt*) 1.autobuz de oraș 2.autobuz care circulă în centrul orașului

Citybushaltestelle (*tt*) stație pentru autobuzele care circulă în centrul orașului

Citybuslinie (*tt*) linie de autobuz care circulă în centrul orașului

Citybusringlinie (*tt*) linie de autobuz care circulă pe un inel în jurul centrului orașului

Citybussystem (*tt*) sistem de transport cu autobuze în centrul orașului

Cityfunktion (*urb*) funcțiune a centrului orașului

Citynähe (*urb*) apropiere față de centrul orașului

Cityplan (*urb;topo*) 1.plan al orașului 2.plan al centrului orașului

City-Randbereich (*urb*) zonă marginală a centrului orașului

City-Randgebiet (*urb*) teritoriu marginal al centrului orașului

City-Verödung (*urb*) depopulare a centrului orașului

Codierung (*tc*) codificare

Commercialstraße (*d;ec*) drum comercial

Computer (*tc*) calculator electronic; computer

Computeranimation (*tc*) animație pe calculator

Computeranlage (*tc*) computer; instalație-computer

Computeranwender (*tc*) utilizator al calculatorului electronic

Computeranwendung (*tc*) utilizare a calculatorului electronic

Computerausstattung (*tc*) dotare cu calculatoare electronice

Computerauswertung (*tc*) valorificare a datelor din calculatorul electronic

Computerbemessung (*ts*) dimensionare pe calculator

Computerbemessungsverfahren (*tc*) procedeu de dimensionare pe calculator

Computerfirma (*tc*) firmă/ întreprindere de computere

Computergehäuse (*tc*) carcasă a computerului

Computergrafik (*tc*) grafică realizată pe calculator

Computerhändler (*ec*) vânzător/ comerciant de computere

Computerleistung (*tc*) capacitate de calcul a calculatorului electronic

Computermodell (*tc*) model de calculator electronic

Computerprogramm (*tc*) program pentru calculatorul electronic

Computerrechnung (*mat;tc*) calcul (efectuat) la calculatorul electronic

Computersprache (*tc*) limbaj (folosit) de calculator

Computerstudie (ts;tehn) studiu (efectuat) pe calculator

Computertyp (*tc*) tip de calculator electronic

Computerverfahren (*tc*) procedeu (de lucru) pe calculator

Computerzeichnung (*tc*) desen (realizat) pe calculator

Consulting (*tehn;ec*) 1.consulting 2.consultanță

Consultingbüro (*tehn;ec*) birou de consulting

Consultingleistung (*tehn;ec*) prestație de consulting

Container (*tehn*) container

Containerabmessungen (*tehn*) dimensiuni ale containerului

Containeranhänger (*util*) remorcă de transport containere

Containerbahnhof (*cf*) stație/ gară pentru mărfuri containerizate

Containereinbau (*util*) montare (a utilajelor) în containere

Conlainerfläche 1.(*d*) suprafață de (depozitare pentru) containere 2.(*util*) suprafață a containerului

Containerfrachtbrief (*cf;ec*) scrisoare de trăsură pentru containere

Containergröße (*tehn*) mărime a containerului

Containerkran (*util*) macara pentru containere

Containerlagerplatz (*tt*) spațiu de depozitare a containerelor; depozit de containere

Containerschiff (*tt*) vapor de transport containere

Containerstapel (*tt*) stivă dc containere

Containerstapelung (*tt*) stivuire a containerelor

Containersystem (*tt*) sistem (de transport) containerizat

Containerterminal (*tt*) terminal pentru containere

Containertragwagen (*cf*) vagon dc transport containere

Containertransport 1.(*tt*) transport containerizat 2.(*ec*) transport de containere

Containertransportsystem (*tt*) sistem de transport containerizat

Containerübergabe (*ec*) predare a containerului (la destinație)

Containerübergabeschein (*ec*) foaie de predare a containerului (la destinație)

Containerumschlag (*ec*) transbordare a containerelor

Containerumschlagplatz (*ec*) loc de transbordare a containerelor

Containerverkehr (*tt*) trafic de containere

Conlainerverladeplatz (*tt*) loc de transbordare a containerelor

Containerverladesystem (*tehn*;tt) sistem de transbordare a containerelor

Containerverleih (*ec*) închiriere de containere

Containerwerkstatt (*util*) atelier instalat în container

Containerwohnung (*c*) locuință (de șantier) în container

Containerzug (*cf*) tren-container

Containerzwischenlagerung (*ec*) depozitare intermediară a containerelor

Co-Prozessor (*ic*) coprocesor

Corroweldlager (*p*) aparat de reazem din oțel acoperit cu un strat de oțel dur aliat cu crom

Corroweldschicht strat de corroweld (oțel dur în aliaj cu crom)

Cosinus (*mat*) cosinus

Cosinusfunktion (*mat*) funcție cosinusoidală

Cross-Verfahren (*stat*) procedeu Cross (al echilibrării momentelor)

D (Druckkraft) (*mec;stat*) forţă de compresiune

d (Durchmesser) (*mat*) diametru

d (Dicke) (*mat*) grosime

Dach (*arh;cci*) 1.acoperiş; şarpantă 2.terasă (pe o clădire)

Dachabdichtung (*iz*) izolare a şarpantei/ terasei

Dachantenne (*c*) antenă de acoperiş

Dachausbau (*arh*) amenajare a spaţiului de sub acoperiş

Dachausscndämmsystem (*arh;iz*) sistem dc termoizolare la exterior a acoperişului/ mansardei

Dachausstieg (*arh*) uşiţă/ chepeng de acoperiş

Dachbahn (*iz*) folie/ bandă (de hidroizolare) a acoperişului

- besandete **D.** (*iz*) folie/ bandă (bituminizată) înnisipată (pentru hidroizolare) a acoperişului
- bituminöse **D.** (*iz*) folie/ bandă bituminizată (de hidroizolare) a acoperişului

Dachbahnbefestigung (*iz*) prindere a foliilor/ benzilor (de hidroizolare a) acoperişului

Dachbahnbrcilc (*iz*) lăţime a foliei/ benzii (de hidroizolare a) acoperişului

Dachbahnprüfung (*iz*) verificare a foliei/ benzii de hidroizolaţii

Dachbahnüberlappung (*iz*) suprapunere a foliilor/ benzilor (de hidroizolare a) acoperişului

Dachbalken (*cci*) grindă de acoperiş

Dachbalkenbemessung (*stat*) dimensionare a grinzii de acoperiş

Dachbalkenquerschnitt (*cci;stat*) secţiune transversală a grinzii de acoperiş

Dachbalkon (*arh;cci*) balcon dc acoperiş/ mansardă

Dachbegrünung (*arh*) 1."înverzirc" a terasei 2.vegetaţie pe terasă

Dachbegrünungssystem (*arh;ts*) sistem de plantare/ întreţinere a vegetaţiei pe terasă

Dachbereich (*arh;cci*) zonă a acoperişului

Dachdämmung (*arh;iz*) termoizolaţie a acoperişului/ mansardei

Dachdecke (*arh;cci*) planşeu de acoperiş

Dachdeckenauflager (*cci*) reazem al planşeului de acoperiş

Dachdeckenaussparung (*cci*) gol în planşeul de acoperiş

Dachdeckenbclastung (*cci;stat*) încărcare a planşeului de acoperiş

Dachdcckenbereich (*arh;cci*) zonă a planşeului de acoperiş

Dachdeckenbewehrung (*cci*) armare a planşeului de acoperiş

Dachdecker (*arh;cci*) muncitor care pune ţiglă pc acoperiş

Dachdeckerarbeiten (*arh;cci*) lucrări de pozare a ţiglelor pe acoperiş

Dachdeckerauflegeleiter (*cci;pm*) scară aşezată pe panta acoperişului pentru muncitorii care pun ţiglă

Dachdeckersluhl (*cci;pm*) schela tip scaun pentru muncitorii care pun ţiglă pe acoperiş

Dachdeckung (*arh;cci*) acoperire a şarpantei/ acoperişului

Dachdetail (*arh;cci*) detaliu de acoperiş/ şarpantă

Dachdichtung (*iz*) izolaţie a acoperişului

Dachdichtungsbahn (*iz*) folie/ bandă de izolare a acoperişului

Dacheindeckung (*arh;cci*) acoperire (de ex. cu ţiglă) a acoperişului

Dacheinlauf (*ac*) gura de scurgere pe (terasa de) acoperiş

Dachentlüftung (*arh;inst*) ventilaţie a acoperişului

Dacheinwässerung (*ac*) evacuare a apei de pe şarpantă/ terasă

Dacherker (*arh*) donjon

Dachfanggerüst (*pm*) schelă de interceptare (a celui care cade) de pe acoperiş

Dachfenster (*arh*) fereastră de acoperiş/ mansardă

Dachfensterprogramm (*mc;arh*) program (de fabricaţie) pentru ferestre de acoperiş/ mansardă

Dachfirst (*arh;cci*) coamă a acoperişului

Dachfirsthöhe (*arh;cci*) înălţime a coamei acoperişului

Dachfläche (*arh;cci*) suprafaţă a acoperişului/ şarpantei

Dachflächenfenster (*arh*) fereastră (înclinată) în suprafaţă acoperişului

Dachform (*arh;cci*) 1.formă de acoperiş 2.formă a acoperişului

Dachformneigung (*d*) pantă tip acoperiş (în profil transversal)

Dachformprofil (*c*) profil sub formă de acoperiş

Dachformquerschnitt (*c*) secţiune transversală sub formă de acoperiş

Dachgarten (*arh*) gradină pe acoperiş/ terasă

Dachgaube (*arh*) lucarnă

Dachgaubenfenster (*arh*) fereastră a lucarnei

Dachgaubenfertigteil (*arh;cci*) element prefabricat de lucarnă

Dachgaubenfirst (*arh*) coamă a lucarnei

Dachgaubenfirsthöhe (*arh*) înălţime/ cotă a coamei lucarnei

Dachgaubenform (*arh*) 1.formă a lucarnei 2.formă de lucarnă

Dachgaubenwand (*arh*) perete a lucarnei

Dachgaubenwärmedämmung (*iz*) termoizolaţie a lucarnei

Dachgeschoß (*arh;cci*) mansardă

Dachgeschoßausbau (*arh;cci*) amenajare a mansardei

Dachgeschoßeinteilung (*arh*) compartimentare a mansardei

Dachgeschoßfenster (*arh*) fereastră la mansardă

Dachgeschoßfläche (*arh*) suprafaţă a mansardei

Dachgeschoßgrundriß (*arh*) vedere în plan a mansardei

Dachgeschoßhöhe (*arh*) înălţime a mansardei

Dachgeschoßtreppe (*arh*) scară la mansardă

Dachgeschoßwand (*arh;cci*) perete la mansardă

Dachgeschoßwohnung (*arh*) locuinţă/ apartament la mansardă

Dachgeschoßzimmer (*arh*) cameră la mansardă

Dachgestaltung (*arh;cci*) alcătuire a acoperişului/ şarpantei

Dachgrundriß (*arh;cci*) vedere în plan a acoperişului

Dachgully (*ac*) gură de scurgere pe acoperiş/ terasă

Dachhaut (*arh;cci*) învelitoare a acoperişului

Dachhöhe (*arh;cci*) înălţime a acoperişului

Dachkehle (*arh;cci*) dolie a acoperişului

Dachkonstruktion (*cci*) 1.construcţie a acoperişului 2.structură dc rezistenţă a acoperişului

Dachlandschaft (*urb*) peisaj creat de acoperişuri

Dachlängsschnitt (*arh;cci*) secţiune longitudinală prin acoperiş

Dachlatte (*mc;arh*) lat/ şipcă de acoperiş

Dachlawine (*arh;meteo*) avalanşă de pe acoperiş

Dachleiter (*pm*) scară de acoperiş

Dachluke (*arh*) lucarnă

Dachneigung (*arh;cci*) înclinare/ pantă a acoperişului

Dachneigungswinkel (*arh;cci*) unghi al pantei acoperişului

Dachöffnung (*arh*) 1.deschidere/ fereastră în şarpantă 2.gol în acoperiş

Dachpappe (*mc;iz*) carton (asfaltat) de izolare a acoperişului

Dachpappstift (*mc;iz*) cui de prindere a cartonului (asfaltat) pentru acoperişuri

Dachprofil 1.(*arh*) profil de acoperiş 2.(*d*) profil sub formă de acoperiş

Dachquerschnitt (*arh;cci*) secţiune transversală prin acoperiş

Dachrand (*arh;cci*) margine a şarpantei

Dachraum (*arh*) 1.spaţiu sub acoperiş 2.spaţiu la mansardă

Dachraumentlüftung (*cci;inst*) aerisire a spaţiului de la mansardă

Dachrinne (*arh;ac*) 1.jgheab pentru acoperişuri 2.jgheab al acoperişului

Dachrinnenbefestigung (*arh;ac*) prindere a jgheabului de acoperiş

Dachrinnengefälle (*ac*) pantă a jgheabului de acoperiş

Dachrinnenheizung (*ac;e*) încălzire a jgheabului de acoperiş

Dachsanierung (*arh;cci*) 1.asanare a acoperişului 2.asanare a mansardei

Dachschalung (*cci*) astereală a acoperişului

Dachschindel (*mc*) 1.şindrilă 2.ţiglă plată de acoperiş

Dachschutzwand (*pm*) perete de protecţie contra căderii de pe acoperiş

Dachsparren (*cei*) căprior de acoperiş

Dachsparrenabstand (*cci*) distanţă dintre căpriorii de acoperiş

Dachsparrenbemessung (*cci;stat*) dimensionare a căpriorilor de acoperiş

Dachsparrenlänge (*cei*) lungime a căpriorului de acoperiş

Dachsparrenquerschnitt (*cci*) secţiune transversală a căpriorilor de acoperiş

Dachsparrenverbindung (*cci*) îmbinare a căpriorilor dc acoperiş

Dachspezialist (*cci*) specialist în acoperişuri/ şarpante

Dachspitze (*arh*) vârf de acoperiş

Dachstein (*cci;mc*) ţiglă de acoperiş

Dachstuhl (*cci*) structură (de rezistenţă) a acoperişului/ şarpantei; hăiaş

Dachstuhlaufbau (*cci*) montare a structurii acoperişului

Dachstuhlstatik (*stat*) calcul de stabilitate a structurii acoperişului

Dachtragelement (*stat;cci*) clement portant al acoperişului

Dachtraufe (*arh*) streaşină

Dachüberstand (*arh;cci*) consolă a acoperişului

Dachwohnung (*arh;cci*) locuinţă la mansardă

Dachziegel (*mc*) ţiglă pentru şarpante

- verfalzte D. (*mc*) ţiglă fălţuită

Dachziegelabmessungen (*mc*) dimensiuni ale ţiglei

Dachziegelform (*mc*) formă a ţiglei

Dachziegelhersteller (*mc;ec*) producător de ţigle

Dachziegelmodell (*mc*) model de ţiglă

Dachziegelprüfung (*mc;arh*) verificare/ încercare a a ţiglelor

Dachziegelwerk (*mc*) întreprindere producătoare de ţigle

Dachzimmer (*arh*) cameră la mansardă

DAfStb (Deutscher Ausschuß für Stahlbeton) (*c*) Comisia Germană dc Beton Armat

Damenfahrrad bicicletă pentru femei

Damen-WC (*arh*) WC pentru femei

Damm 1.(*ts*) rambleu 2.(*hidr*) dig 3.(*hidr*) baraj (de pământ sau anrocamente)

- **kerngedichteter D.** (*hidr*) dig/ baraj cu etanşare în miez
- **oberflächengedichteter D.** (*hidr*) dig/ baraj cu etanşare de suprafaţă

Dammachse (*ts;hidr*) ax al rambleului/ digului/ barajului

Dammarbeiten (*ts;hidr*) lucrări de rambleiere/ îndiguire

Dämmarbeiten (*iz*) lucrări de termoizolaţii

Dammauffüllung (*ts;hidr*) umplutură în rambleu/ dig/ baraj

Dammauflast (*geo;ts*) supraîncărcare din rambleu

Dammaufstandsbreite (*ts;hidr*) lăţime a bazei rambleului/ digului

Dammaufstandsfläche (*ts*) suprafaţă pe care reazemă rambleul/ digul; bază a rambleului/ digului

Dammbalken (*hidr*) grindă a unui baraj de grinzi

Dammbau (*ts;hidr*) construcţii de ramblee/ diguri/ baraje

Dammböschung (*ts*) taluz al rambleului

Dammböschungsandeckung (*ts*) acoperire a taluzului rambleului (cu pământ vegetal)

Dammböschungsbegrünung (*ts*) plantare/ înierbare a taluzului rambleului

Dammböschungshöhe (*ts*) înălţime a taluzului rambleului

Dammböschungsneigung (*ts*) pantă a taluzului rambleului

Dammböschungsstandsicherheit (*geo;ts*) stabilitate a taluzului rambleului/ digului/ barajului

Dammböschungswinkel (*ts*) unghi al taluzului rambleului

Dammbreite (*ts;hidr*) lăţime a rambleului/ digului/ barajului

Dammbruch (*hidr*) rupere a digului/ barajului

Dammdichtung (*hidr*) etanşare a digului/ barajului

Dammdichtungsmaterial (*hidr*) material de etanşare a digului/ barajului

Dämmelement (*iz*) element termoizolant

Dämmerung (*meteo*) 1.amurg 2.revărsat al zorilor

Dämmerungssehvermögen (*it*) capacitate de vedere în amurg

Dammfertigstellung (*ts*) terminare a execuţiei rambleului

Dammfuß (*ts;hidr*) picior al rambleului/ digului/ barajului

Dammfußentwässerung (*hidr*) evacuare a apelor de la piciorul rambleului/ digului/ barajului

Dammhöhe (*ts;hidr*) înălţime a rambleului/ digului/ barajului

Damminneres (*ts;hidr*) interior al rambleului/ digului/ barajului

Dammitte (*ts;hidr*) mijloc/ ax al rambleului/ digului/ barajului

Dammkörper (*ts;hidr*) corp al rambleului/ digului/ barajului

Dammkrone (*hidr*) coronament al digului/ barajului

Dammlage (*ts*) 1.poziţie a rambleului 2.poziţie în rambleu

Dammlänge (*ts;hidr*) lungime a rambleului/ digului/ barajului

Dämm-Material (*mc;iz*) material termoizolant

Dämm-Mauermörtel (*mc;iz*) mortar de zidărie cu calităţi termoizolante

Dämmplatte (*iz*) placă termoizolantă

Dämmplattenabmessungen (*iz*) dimensiuni ale plăcilor termoizolante

Dämmplatteneinbau (*iz*) 1.montaj al plăcilor termoizolante 2.punere în operă a plăcilor termoizolante

Dämmplattenfuge (*iz*) rost între plăcile termoizolante

Dämmputz (*arh;iz*) tencuiala termoizolantă

Dämmputzträger (*arh;iz*) suport pentru tencuiala termoizolantă

Dammquerschnitt (*ts;hidr*) secțiune transversală prin rambleu/ dig/ baraj

Dämmschicht (*iz*) strat termoizolant

Dämmschichtbemessung (*iz*) dimensionare a stratului termoizolant

Dämmschichtdicke (*iz*) grosime a stratului termoizolant

Dammschulter (*ts*) umăr al rambleului/ digului

Dammschüttmasse (*ts;hidr*) cantitate de umplutură în rambleu/ dig/ baraj

Dammschüttmaterial (*ts;hidr*) material de umplutură din rambleu/ dig/ baraj

Dammschüttung (*ts;hidr*) umplutură în rambleu/ dig/ baraj

Dammsetzung (*ts;geo*) tasare a rambleului/ digului/ barajului

Dammsetzungsmaß (*ts;geo*) valoare/ mărime a tasării rambleului/ digului/ barajului

Dammsohle (*ts;hidr*) talpă a rambleului/ digului/ barajului

Dammsohlenbreitc (*ts;hidr*) lățime a tălpii rambleului/ digului/ barajului

Dammsohlenmitte (*geo;ts*) ax al tălpii rambleului

Dammsohlenverdichtung (*ts;hidr*) compactare a tălpii rambleului/ digului/ barajului

Dammstabilisierung (*ts*) stabilizare a rambleului

Dammstirnfläche (*hidr*) suprafață frontală a digului/ barajului

Dämmstoff (*iz;mc*) material termoizolant

Dämmstoffdicke (*iz;mc*) grosime a materialului termoizolant

Dämmstoffhersteller (*iz;ec*) producător de materiale termoizolante

Dämmstoffplatte (*iz;mc*) placă de material termoizolant

Dammstraße (*d*) 1.drum în rambleu 2.drum pe coronamentul digului/ barajului

Dämmsystem (*iz*) sistem termoizolant

Dammteil (*ts;hidr*) parte a rambleului/ digului/ barajului

Dämmung (*iz*) termoizolație

Dämmungsarbeiten (*iz*) lucrări de termoizolații

Dammverbreiterung (*ts;hidr*) lărgire a rambleului/ digului/ barajului

Dammvolumen 1.(*ts*) volum de rambleu 2.(*hidr*) volum al digului/ barajului

Dampf (*fiz;i*) abur

Dampfabsperrung (*i*) robinet de oprire a aburului

Dampfanlage (*i*) instalație de producere a aburului

Dampfantrieb (*tehn*) acționare cu aburi

Dampfbad (*arh;inst*) baie de aburi

Dampfbadkabine (*arh;inst*) cabină de baie de aburi

Dampfbehälter (*i*) rezervor de aburi

Dampfbehandlung (*c*) tratament cu aburi (la betoane, etc.)

Dampfbildung (*i*) formare a aburului

Dampfdiffusion (*fiz*) difuzie a vaporilor de apă

Dampfdruck (*i*) presiune a aburului/ vaporilor

Dampfdruckausgleich (*fiz*) echilibru a presiunii aburului/ vaporilor

Dampfdruckausgleichsschicht (*fiz*) strat de egalizare a presiunii aburului/ vaporilor

Dampfdruckgefälle (*fiz*) cădere de presiune a aburului/ vaporilor

Dampfdruckschäden (*fiz;iz*) deteriorări/ defecte datorate presiunii vaporilor

Dämpfer (*tehn*) amortizor

Dampferzeuger (*i*) instalație de producere a aburului

Dampferzeugung (*i*) producere de aburi

Dampffernheizanlage (*i*) instalație de termoficare cu aburi

Dampffernheizung (*i*) termoficare cu aburi

Dampfhärtung (*c*) întărire (de ex. a betonului) cu abur

Dampfheizkörper (*i*) calorifer de încalzire cu aburi

Dampfheizleitung (*i*) conductă de încălzire cu aburi

Dampfheizung (*i*) încălzire cu aburi

Dampfheizungssystem (*i*) sistem de încălzire cu aburi

Dampfkessel (*i*) cazan cu aburi

Dampfkesselwandung (*iz;i*) căptuşeală a cazanului cu aburi

Dampfkraft (*fiz*) forţă a aburului

Dampfkraftwerk (*i*) termocentrală pe aburi

Dampfleitung (*i*) conductă de aburi

Dampflok (*cf*) locomotivă cu aburi

Dampflokomotive (*cf*) locomotivă cu aburi

Dampfmaschine (*util*) maşină cu aburi

Dampfmotor (*util*) motor cu aburi

Dampfmühle (*util*) moară cu aburi

Dampfpresse (*util*) presă cu aburi

Dampfpumpe (*util*) pompă cu aburi

Dampframmbär (*util;c*) 1.berbec de sonetă acţionat cu aburi 2.sonetă cu berbec acţionat cu aburi

Dampframme (*util;c*) berbec cu aburi pentru bătutul piloţilor

Dampfrohr (*inst*) ţeavă de aburi

Dampfsperre (*iz*) barieră antivapori

Dampfsperreplatte (*iz*) placă cu rol de barieră antivapori

Dampfstrahlen (*tehn;c*) operaţie (de prelucrare a suprafeţelor) cu jet de aburi

Dampftemperatur (*fiz*;i) temperatură a aburului

Dampftraktion (*tehn;util*) tracţiune cu aburi

Dampfturbine (*util*) turbină cu aburi

Dämpfung (*mec*) amortizare

Dämpfungseigenschaft (*mec*) proprietate de a amortiza

Dämpfungsgrad (*mec*) grad de amortizare

Dämpfungskonstante (*mec*) constantă de amortizare

Dämpfungsmittel (*tehn*) mijloace de amortizare

Dämpfungsverhalten (*mec*) comportament privind amortizarea

Dampfverbrauch (*i*) consum de aburi

Dampfverbraucher (*i*) consumator de aburi

Dampfverteilnetz (*i*) reţea de distribuţie a aburului

Dampfwalze (*util;ts*) rulou compactor acţionat cu aburi

Dampfwasserheizung (*i*) încălzire mixtă cu aburi şi apă caldă

Darcy-Beiwert (*hidr*) coeficient Darcy

Darlehen (*ec*) împrumut

Darlehensbedingung (*ec*) condiţie de împrumut

Darlehensgewährung (*ec*) acordare de împrumuturi

Darlehenshöhe (*ec*) valoare a împrumutului

Darlehensrückzahlung (*ec*) rambursare a împrumutului

Darlehensrückzahlungsbedingungen (*ec*) condiţii de rambursare a împrumutului

Darlehenszins (*ec*) dobândă la împrumut

Darlehenszinssatz (*ec*) procent al dobânzii la împrumut

Darstellung (*tehn*) 1.prezentare 2.reprezentare

- **anschauliche D.** (*arh*) reprezentare expresivă
- **digitale D.** (*tehn*) reprezentare digitală
- **graphische D.** (*tehn*) reprezentare grafică
- **inhaltstreue D.** reprezentare fidelă
- **kartographische D.** (*topo*) reprezentare cartografică
- **logarithmische D.** (*mat*) reprezentare logaritmică
- **räumliche D.** (*arh*) 1.reprezentare spaţială 2.reprezentare în spaţiu
- **unmaßstäbliche D.** (*arh*) reprezentare fără scară
- **vektorielle D.** (*mat*) reprezentare vectorială

Darstellungsart (*tehn*) mod de reprezentare

Darstellungsform (*tehn*) formă de prezentare

Darstellungsmelhodc (*tehn*) metodă de prezentare

Datei (*tc*) bancă de date

Dateianlage (*tc*) înființare a unei bănci de date

Dateibcschrcibung (*tc*) descriere a băncii de date

Dateicrwcitcrung (*tc*) extindere a băncii de date

Dateigruppe (*tc*) grup de bănci de date

Dateimanager (*tc*) manager al băncii de date

Dateimanagerfenster (*tc*) fereastră a managerului de date

Dateimanipulation (*tc*) manipulare a băncii de date

Dateinamen (*tc*) nume al băncii de date

Dateischnittstelle (*tc*) loc de intersectare a băncilor de date

Dateityp (*tc*) tip dc bancă de date

Dateiverzeichnis (*tc*) registru al băncilor de date

Dateizugriff (*tc*) acces la banca de date

Daten (*tc*) date

Datenablaufplan (*tc*) plan al fluxului de date

Datenaktualisierung (*tc*) actualizare a datelor

Datenanalyse (*tc*) analiză a datelor

Datenausgabe (*tc*) 1.predare a datelor 2.distribuire a datelor

Datenaustausch (*tc*) schimb de date

Datenbank (*tc*) bancă de date

Datenbankauszug (*tc*) extras din banca de date

Datenbankfunktion (*tc*) funcție a băncii de date

Datenbankinhalt (*tc*) conținut al băncii de date

Datenbankkonzept (*tc*) concept privind banca de date

Datenbanknetz (*tc*) rețea de bănci de date

Datenbankorganisation (*tc*) organizare a băncii de date

Datenbanksanierung (*tc*) asanare a băncii de date

Datenbanksprache (*tc*) limbaj utilizat de banca de date

Datenbankstruktur (*tc*) structură a băncii de date

Datenbanksystem (*tc*) sistem dc bănci de date

Datenbasis (*mat;tc*) bază de date

Datenbestand (*tc*) stoc/ efectiv de date

Dateneingabe (*tc*) introducere a datelor

Datenerfassung (*tc*) înregistrare a datelor

Datenerhebung (*mat;tehn*) înregistrare a datelor

Datenfernübertragung (*tc*) transmitere la distanță a datelor

Datenfernverarbeitung (*tc*) teleprelucrare a datelor

Datenfonds (*tc*) fond de date

Datengewinnung (*tc*) scoatere/ culegere de date

Datengewinnungstcchnologie (*tc*) tehnologie dc scoatere a datelor

Datengruppc (*tc*) grup de date

Dateninhall (*tc*) conținut al datelor

Datenkompression (*tc*) comprimare a datelor

Datenkontrolle (*tc*) control al datelor

Datenkorrektur (*tc*) corecție a datelor

Datenmaterial (*tc*) cantitate de date; date

Datenmenge (*tc*) cantitate de date

Datennutzung (*tc*) utilizare a datelor

Datenpaar (*tc*) pereche de date

Datenquelle (*tc*) sursă de date

Datensammlung (*tc*) colectare a datelor

Datenschutz (*te;leg*) protecție a datelor

Datenschutzsoftwarc (*tc*) soft pentru protecția datelor

Datensicherheil (*tc*) 1.siguranță/ precizie a datelor 2.asigurare a datelor

Datensicherung (*tc*) asigurare (prin memorare) a datelor

Datenspeicher (*tc*) memorie de date

Datenspeicherung (*tc*) stocare de date

Datenübermittlung (*tc*) transmitere de date

Datenübermittlungsdienst (*tc*) serviciu de transmitere a datelor

Datenübertragung (*tc*) transmitere de dale

Datenübertragungsgeschwindigkeit (*tc*) viteză de transmitere a datelor

Datenumfang (*tc*) volum de date

Datenverarbeitung (*tc*) prelucrare a datelor

- **elektronische D.** (*tc*) prelucrare electronică a datelor

Datenverarbeitungssystem (*tc*) sistem de prelucrare a datelor

Datenverarbeitungszentrum (*tc*) centru de prelucrare a datelor

Datenverdichtung (*tc*) îndesire a datelor

Datenverwaltung (*tc*) gestionare a datelor

Datenverzeichnis (*tc*) inventar al datelor

Datum dată (calendaristică)

Datumsanzeige (panou de) afişare a datei

Datumstempel ştampilă cu dată

Dauer durată

Daueranker (*c*) ancoraj permanent/ definitiv

Daueranzeige (*tehn*) 1.afişare permanentă 2.afişare a duratei

Dauerarbeit (*ec*) muncă de (lungă) durată

Dauerarbeitslosigkeit (*ec*) şomaj de lungă durată

Dauerbauwerk (*c*) construcţie cu caracter permanent

Dauerbehelf (*c*) provizorat de lungă durată

Dauerbehelfsbauwerk (*c*) construcţie provizorie de lungă durată

Dauerbehelfslösung (*tehn*) soluţie provizorie de lungă durată

Dauerbelastung (*stat*) încărcare de lungă durată

Dauerbelaslungsversuch (*stat*) încercare de încărcare de lungă durată

Dauerbetrieb (*tehn*) funcţionare continuă; funcţionare dc lungă durată

Dauerbrenner (*i*) arzător cu ardere continuă

Dauerbruch (*rm*) rupere din încărcări de lungă durată

Dauerbündelanker (*c*) ancoraj permanent dintr-un mănunchi (de liţe)

Dauereinstabanker (*c*) ancoraj permanent dintr-o singură bară

Dauerfestigkeit (*rm*) rezistenţă în timp

Dauerfestigkeitskurve (*rm*) curbă de rezistenţă în timp

Dauerfestigkeitsnachweis (*rm*) calcul a rezistenţei în timp

Dauerfestigkeitsprobe (*rm*) probă/ încercare de rezistenţă în timp

Dauerfesligkeitswert (*rm*) valoare a rezistenţei în timp

Dauerfeuchte (*hidr*) umiditate permanentă

Dauerfeuchtebclastung (*hidr;c*) solicitare din umiditate permanentă

Dauerfeuchteeinwirkung (*hidr;c*) acţiune a umidităţii permanente

Dauergrün 1.(*ts*) vegetaţie permanent verde 2.verde permanent (la semafor)

Dauergrün-Schaltung (*tt*) comutare (a semaforului) pe verde permanent

Dauerhaftigkeit (*c*) durabilitate

Dauerhaftigkeitseigenschaften (*c*) proprietăţi privind durabilitatea

Dauerkorrosionsschutz (*tehn;c*) 1.protecţie anticorozivă cu caracter permanent 2.protecţie anticorozivă de lungă durată

Daucrlast (*stat*) încărcare de durată

Dauerparken (*tt*) parcare de durată

Dauerparker (*tt*) ...care parchează pe durată lungă

Dauerparkplatz (*tt*) loc de parcare de lungă durată

Dauerparkstand (*it;d*) 1.loc de parcare de durată 2.loc pentru parcare nelimitată în timp

Dauerparkverbot (*tt*) interdicţie pentru parcarea de lungă durată

Dauerprobe (*rm*) probă (de rezistență) în timp

Dauerschallpegel (*acust*) nivel al zgomotului de lungă durată

Dauerschallpegel-schawankungen (*acust*) variații ale nivelului zgomotului de lungă durată

Dauerschwingbeanspruchung (*stat*) solicitare dinamică de lungă durată

Dauerschwingbelastung (*stat*) încărcare oscilatorie de lungă durată

Dauerschwingungen (*mec*) oscilații de durată

Dauerstandfestigkeit (*rm;stat*) stabilitate în timp

Dauerstandversuch (*rm;stat*) încercare dc durată pe standul de probă

Dauerstau (*tt*) dop de circulație de (lungă) durată

Dauerstaubeseitigung (*tt*) eliminare a dopurilor de circulație de durată

Dauerstauursache (*tt*) cauză a producerii dopurilor de circulație de durată

Dauerstellplatz (*tt*) parcaj pentru parcarea de lungă durată

Dauerstellplatzangebot (*tt*) ofertă de parcaje pentru parcarea de lungă durată

Dauerstellplatzmangel (*tt*) criză de parcaje pentru parcarea de lungă durată

Dauertragverhalten (*stat*) comportare în timp a portanței

Dauerversuch (*rm;stat*) încercare de lungă durată

Dauerzählstelle (*tt*) post de numărare de lungă durată

Dauerzählung (*tt*) număratoare de lungă durată

DAV (Deutscher Asphalt-Verband) (*d*) Asociația pe Probleme de Asfalturi din Germania

DB (Dcckbeschichtung) (*iz*) strat de acoperire/ final

DB (Deutsche Bahnen) (*cf*) Căile Ferate Germane

DB AG (Deutsche Bahn Aktien Gesellschaft) (*cf*) Căile Ferate Germane Societate pe Acțiuni

DBKW (doppelte Bogenkreuzungsweiche) (*cf*) schimbător de cale dublu de încrucișare în curbă

DBV (Deutscher Beton-Verein) (*c*) Uniune a Betonului din Germania

Deckanstrich (*iz*) strat de vopsea de acoperire

Dcckaufstrich (*iz*) strat de acoperire prin vopsire

Deckaufstrichmittel (*iz*) mijloc/ material de acoperire prin vopsire

Deckbeschichtung (*iz*) strat de vopsea de acoperire; strat de acoperire

Deckblatt 1.foaie de acoperire 2.foaie de înlocuire 3.(*topo*) oleată

Deckbrücke (*p*) pod cu calea sus

Decke 1.(*d*) îmbrăcăminte 2.(*cei*) planșeu 3.(*arh*) tavan 4.pătură

Deckel (*tehn;inst*) capac

- **befahrbarer D.** (*inst*) capac carosabil
- **festgefronerer D.** (*inst*) capac înghețat
- **nicht befahrbarer D.** (*inst*) capac necarosabil

Deckelbelastung (*stat*) solicitare/ încărcare a capacului

Deckeldurchmesser (*tehn;inst*) diametru al capacului

Deckclfläche (*tehn;inst*) suprafață a capacului

Deckelform (*tehn;inst*) formă a capacului

Deckelheber (*util*) sculă/ dispozitiv de ridicat capace

Deckclrahmen (*tehn;inst*) ramă a capacului

Deckeltyp (*tehn;inst*) tip de capac

Deckenabdichtung (*iz*) 1.hidroizolare a planșeului 2.hidroizolație a planșeului

Deckenabdichtungsarbeiten (*iz*) lucrări de hidroizolare a planșeului

Deckenabmessungen (*cei*) dimensiuni ale planșeului

Deckenarchitektur (*arh*) arhitectură a tavanului

Deckenauflager (*cci*) reazem/ rezemare a planşeului

Deckenaufsicht (*cci*) vedere în plan a planşeului

Deckenaussparung (*cci*) gol în planşeu

Deckenbalken (*cci*) grindă a planşeului

Deckenbauteil (*cci*) element de planşeu

Deckenbekleidung (*cci;arh*) învelitoare a planşeului; tavan fals

Deckenbelastung (*stat*) încărcare a planşeului

Deckenbeleuchtung (*c*) iluminat din tavan

Deckenbeleuchtungskörper (*c*) corp de iluminat atârnat de tavan

Deckenbemessung 1.(*stat*) dimensionare a planşeului 2.(*d*) dimensionare a îmbrăcăminţii

Deckenbeton 1.(*cci*) beton pentru planşeu 2.(*d*) beton de îmbrăcăminte

Deckenbewehrung (*cci*) armare a planşeului

Deckenbewehrungsauszug (*cci*) extras de armătura pentru planşeu

Deckenbewehrungsplan (*cci*) plan de armare a planşeului

Deckendämmung (*arh;iz*) termoizolaţie a tavanului/ planşeului

Deckendicke 1.(*cci*) grosime a planşeului 2.(*d*) grosime a îmbrăcăminţii

Deckendose (*c*) doză (electrică) înglobată în planşeu

Deckendurchbiegung (*stat*) săgeată a planşeului

Deckendurchbruch (*cci*) gol prin planşeu

Deckendurchführung (*inst;cci*) trecere prin planşeu (cu o conductă)

Deckeneinbau (*inst*) montaj/ pozare în planşeu

Deckeneinlauf (*ac*) gură de scurgere în planşeu

Deckenelement (*cci*) element de planşeu

Deckenerneuerung (*d*) reînnoire a îmbrăcăminţii

Deckenerneuerungsarbeiten (*d*) lucrări de reînnoire a îmbrăcăminţii

Deckenfeld (*cci;stat*) câmp al planşeului

Deckenfeldbewehrung (*cci*) armare a planşeului în câmp

Deckenfeldmoment (*stat*) moment în câmp al planşeului

Deckenfläche 1.(*cci*) suprafaţă a planşeului 2.(*d*) suprafaţă de îmbrăcăminte

Deckenflickung (*d*) plombare a îmbrăcăminţii

Deckenfräsmaschine (*uiil;d*) utilaj de frezat îmbrăcăminţi (rutiere)

Deckenhöhe 1.(*cci*) înălţime a planşeului 2.(*d*) cotă a îmbrăcăminţii (drumului)

Deckenhöhenplan (*d*) plan cu curbe de nivel pe îmbrăcămintea drumului

Deckeninstandhaltung (*d*) întreţinere a îmbrăcăminţii

Deckeninstandsetzung (*d*) reparare a îmbrăcăminţii

Deckenklimagerät (*inst;arh*) instalaţie de climatizare montată pe tavan

Deckenlast (*stat;cci*) încărcare a planşeului

Deckenläufertor (*arh*) poartă care se deschide alunecând pe sub tavan

Deckenlaufschine (*cf;cci*) şină de rulare/ ghidare montată în tavan

Deckenoberfläche 1.(*cci*) suprafaţă a planşeului 2.(*d*) suprafaţă a îmbrăcăminţii

Deckenoberseite (*arh;cci*) faţă superioară a planşeului

Deckenöffnung (*arh;cci*) gol/ deschidere în planşeu

Deckenputz (*arh*) tencuială pe tavan

Deckenrand (*cci;d*) margine a planşeului/ îmbrăcăminţii

Deckenrandabschalung (*cci;d*) cofrare a marginii planşeului/ îmbrăcăminţii

Deckenrandbewehrung (*cci*) armare a marginii planşeului

Deckenrandeinspannmoment (*stat*) moment de încastrare pe marginea planşeului

Deckenrandeinspannung (*stat*) încastrare a marginii planşeului

Deckenrandmomente (*stat*) momente la marginea planşeului

Deckenriss 1.(*cci*) fisură în planşeu 2.(*d*) fisură în îmbrăcăminte

Deckenschaden 1.(*cci*) defect al planşeului 2.(*d*) defect în îmbrăcăminte

Deckenschalmethode (*cci*) metodă de cofrare a planşeului

Deckenschalung (*cci*) cofraj pentru planşee

Deckenschalungsgerüst (*cci*) eşafodaj de susţinere a cofrajului planşeului

Deckenscheibe (*stat;c*) şaibă tip planşeu; planşeu cu rol de şaibă (de rigidizare)

Deckenschlitz (*arh;cci*) şlit/ fantă în planşeu

Deckenschutzbeton (*cci*) beton de protecţie a planşeului

Deckenseitenschalung (*cci*) cofraj pe marginile planşeului

Deckenspannweite (*stat;cci*) deschidere a planşeului

Deckenstreifen (*stat;cci*) fâşie de planşeu

Deckentemperatur (*d*) temperatură a îmbrăcămintii

Deckenunterscite (*arh;cci*) faţă inferioară a planşeului

Deckenverkleidung (*arh*) îmbrăcare a tavanului

Deckenverputz (*arh*) tencuială pe tavan

Deckfarbe (*c;mc*) vopsea de acoperire

Deckfurnier (*mc*) furnir de acoperire

Decklack (*mc*) 1.lac de protecţie 2.lac de acoperire

Deckmantel (*tehn*) 1.mania 2.înveliş

Deckschicht 1.(*c*) strat de acoperire 2.(*d*) strat de îmbrăcăminte

- **bituminöse D.** (*d*) strat de îmbrăcăminte asfaltică
- **dünne bituminöse D.** (*d*) strat subţire de îmbrăcăminte asfaltică
- **verformungsbeständige D.** (*d*) strat de îmbrăcăminte stabil la deformaţii

Deckschichtart (*d*) fel/ tip de îmbrăcăminte

Deckschichtbeton (*d*) beton din stratul de îmbrăcăminte

Deckschichtdicke (*d*) grosime a straiului de îmbrăcăminte

Deckschichteinbau (*d*) punere în operă a stratului de îmbrăcăminte

Deckschichterneuerung (*d*) reînnoire a stratului de îmbrăcăminte

Deckschichtfuge (*d*) rost în stratul de îmbrăcăminte

Deckschichtinstandhaltung (*d*) intreţinere a stratului de îmbrăcăminte

Deckschichtinstandsetzung (*d*) reparare a stratului de îmbrăcăminte

Deckschichtqualität (*d*) calitate a stratului de îmbrăcăminte

Deckschichtrauhigkeit (*d*) rugozitate a îmbrăcămintii

Deckschichttyp (*d*) tip de strat de îmbrăcăminte

Deckschichtversagen (*d*) cedare a stratului de îmbrăcăminte

Deckschichtzerstörung (*d*) distrugere a stratului de îmbrăcăminte

Deckschichtzustand (*d*) stare a stratului de îmbrăcăminte

Deckschichtzustandsbewertung (*d*) apreciere/ evaluare a stării stratului de îmbrăcăminie

Deckung (*tchn;c*) acoperire

Deckvermögen (*tehn*) capacitate de acoperire

Deckwalze (*hidr*) salt hidraulic

Deckwerk (*c;hidr*) 1.(lucrare de) acoperire 2.pavaj 3.dalaj 4.pereu

- **dichtes D.** (*hidr*) 1.acoperire etanşă 2.pereu etanş
- **durchlässiges D.** (*hidr*) 1.acoperire permeabilă 2.pereu permeabil

Deckwerksausschnitl (*hidr*) decupaj din acoperire/ pavaj/ dalaj/ pereu

Deckwerksebene (*c;hidr*) nivel al acoperirii/ pavajului/ dalajului/ pereului

Deckwerksfläche (*hidr*) suprafaţă de acoperire/ pavaj/ dalaj/ pereu

Deckwerkskonstruktion (*c;hidr*) alcătuire a acoperirii/ pavajului/ dalajului/ pereului

Deckwerksoberfläche (*hidr*) suprafață a acoperirii/ pavajului/ dalajului/ pereului

Deckwerksstärke (*hidr*) grosime a acoperirii/ pavajului/ dalajului/ pereului

Deckwerksverformung (*hidr*) deformare a acoperirii/ pavajului/ dalajului/ pereului

Defekt (*tehn*) defect

Definition definiție

Defizit (*ec*) deficit; lipsă

Defizitbindemittel (*c;mc*) liant deficitar

Defizitmaterial (*c;mc*) material deficitar

Deflektograf (Deflektograph) (*d*) deflectograf

Deflexion (*d*) deflexiune

Deflexionsmessung (*d*) măsurare a deflexiunii

Deformation (*rm*) 1.deformație 2.deformare
- **bleibende D.** (*rm*) deformație remanentă
- **ebene D.** (*rm*) deformație plană
- **elastische D.** (*rm*) deformație elastică
- **kritische D.** (*rm*) deformație critică
- **lineare D.** (*rm*) deformație liniară
- **plastische D.** (*rm*) deformație plastică
- **räumliche D.** (*rm*) deformație spațială
- **umkehrbare D.** (*rm*) deformație reversibilă

Deformationsanalyse (*rm*) analiză a deformațiilor/ deformărilor

Deformationsbegrenzung (*rm*) limitare a deformațiilor

Deformationsmessung (*rm*) măsurare a deformațiilor/ deformărilor

Deformationsmethode (*rm*) metodă a deformațiilor

Deformationsverhalten (*rm*) comportare la deformații

Deformierung (*tehn*) deformare

Defuzzyfikation (*mat*) defuzzificare

Degradierung (*tehn;c*) degradare; deteriorare

Degradierungszustand (*c*) stare de degradare

Dehnbarkeit (*rm*) capacitate de a se întinde

Dehnen (*tehn*) operație de întindere

Dehnfuge (*c*) rost de dilatație

Dehnfugenabstand (*c*) distanță dintre rosturile de dilatație

Dehnfugenausbildung (*c*) alcătuire a rostului de dilatație

Dehnfugenband (*c;iz*) bandă de etanșare a rostului de dilatație

Dehnfugenbereich (*c*) zonă a rostului de dilatație

Dehnfugenblech (*c*) tablă de etanșare a rostului de dilatație

Dehnfugenbreite (*c*) lățime a rostului de dilatație

Dehngrenze (*rm*) limită de întindere/ dilatație

Dehnkraft (*stat*) forță de întindere/ dilatație

Dehnmaß (*rm;stat*) modul de elasticitate longitudinal

Dehnmeßstreifen (DMS) (*rm*) bandă/ fâșie dilatometrică

Dehnmuffe (*inst*) mufă de dilatație

Dehnstab (*stat*) bară întinsă

Dehnstabberechnung (*stat*) calcul al barei întinse

Dehnstabelement (*stat*) element de bară întinsă

Dehnstabquerschnitt (*stat*) secțiune transversală a barei întinse

Dehnstarrheit (*rm*) 1.rigiditate la întindere 2.rigiditate la alungire

Dehnsteifigkeit (*rm*) rigiditate la întindere

Dehnung 1.(*rm;stat*) întindere; dilatație; alungire 2.prelungire (a timpului)
- **absolute D.** (*rm*) dilatație absolută
- **elastische D.** (*rm*) dilatație elastică
- **konstante D.** (*rm*) dilatație constantă
- **kritische D.** (*rm*) dilatație critică
- **maximale D.** (*rm*) întindere/ dilatație maximă

- plastische D. (*rm*) întindere plastică
- relative D. (*rm*) dilatație relativă
- viskoelastische D. (*rm*) dilatație viscoelastică
- viskose D. (*rm*) dilatație vâscoasă
- zulässige D. (*rm*) dilatație admisibilă

Dehnungsausgleich (*inst*) compensare a dilatației

Dehnungsausgleicher (*inst*) compensator de dilatație

Dehnungsbegrenzung (*rm;stat*) 1.limitare a dilatației 2.limitare a alungirii

Dehnungsbestimmung (*rm*) determinare a alungirii

Dehnungsfuge (*c*) rost de dilatație

Dehnungsfugenprofil (*c*) profil (de bandă) pentru rosturi de dilatație

Dehnungsgeschwindigkeit (*rm*) viteza de dilatație/ alungire

Dehnungshohlprofil (*c;iz*) profil gol (în rostul) de dilatație

Dehnungsmaß (*rm;stat*) 1.valoare a dilatației 2.valoare a alungirii

Dehnungsmesser (*rm*) 1.dilatometru 2.extensometru

Dehnungsmeßstreifen (*rm*) fâșie/ bandă de măsurare a dilatațiilor/ alungirilor

Dehnungsmessung (*rm*) măsurare a dilatației/ alungirii

Dehnungsschlaufe (*c;inst*) buclă de dilatație

Dehnungsschlaufenblech (*p*) tablă ondulată din rostul de dilatație

Dehnungssensor (*rm*) senzor de măsurare a dilatațiilor/ alungirilor

Dehnungsverhalten (*rm*) comportare la întindere

Dehnungsvermögen (*rm*) capacitate de întindere

Dehnungsweg (*rm*) 1.alungire 2.valoare a alungirii

Dehnungswegermittlung (*rm*) determinare a alungirii

Dehnweg (*rm*) 1.alungire 2.valoare a alungirii

Dehnwegbegrenzung (*rm*) limitare a alungirii

Dehnwegberechnung (*rm*) calcul al alungirii

Dehnwegmessung (*rm*) măsurare a alungirii

Dehnzeit (*tl*) durată de prelungire (a timpului verde la semafor)

Deich (*hidr*) dig

- geschädigter D. (*hidr*) dig avariat
- geschlossener D. (*hidr*) dig închis
- offener D. (*hidr*) dig deschis

Deichachse (*hidr*) ax al digului

Deichaufhöhung (*hidr*) înălțare a digului

Deichbau (*hidr*) construcții de diguri

Deichbauarbeiten (*hidr*) lucrări de construcții de diguri

Deichbaumaßnahme (*hidr*) obiectiv de construcții de diguri

Deichbereich (*hidr*) zonă a digului

Deichböschung (*hidr*) taluz al digului

Deichböschungsneigung (*hidr*) pantă a taluzului digului

Deichböschungspflaster (*hidr*) pavaj pe taluzul digului

Deichbreite (*hidr*) lățime a digului

Deichbruch (*hidr*) rupere a digului

Deichdamm (*hidr*) dig de incintă

Deichfuß (*hidr*) picior al digului

Deichhinterland (*hidr*) teren din spatele digului

Deichhinterweg (*hidr;d*) drum din spatele digului

Deichhöhe (*hidr*) înălțime a digului

Deichinneres (*hidr*) interior al digului

Deichinspektor (*hidr*) inspector de diguri

Deichinslandhaltung (*hidr*) întreținere a digului

Deichinstandsetzung (*hidr*) reparare a digului

Deichkern (*hidr*) miez al digului

Deichkörper (*hidr*) corp al digului

Deichkrone (*hidr*) coronament al digului

Deichkronenbreite (*hidr*) lățime a coronamentului digului

Deichlänge (*hidr*) lungime a digului

Deichlinie (*hidr*) linie a digului

Deichmaße (*hidr*) dimensiuni ale digului

Deichmaterial (*hidr*) material din care este executat digul

Deichoberfläche (*hidr*) suprafață a digului

Deichquerschnitt (*hidr*) secțiune transversală a digului

Deichrampe (*hidr*) rampă a digului

Deichregelquerschnitt (*hidr*) secțiune transversală tip a digului

Deichschaden (*hidr*) stricăciune/ deteriorare la dig

Deichschließung (*hidr*) 1.operație de închidere a digului 2.operație de închidere a spărturii/ golului din dig

Deichschluß (*hidr*) 1.închidere a digului 2.închidere a spărturii/ golului din dig

Deichschlußarbeiten (*hidr*) lucrări de închidere a digului

Deichschlußstück (*hidr*) tronson de închidere a digului

Deichsel (*auto;util*) oiște

- **elektronische D.** (*tt*) oiște electronică

Deichselmaß (*d*) valoare a oiștii (= ampatament + consolă față)

Deichsohle (*hidr*) talpă a digului

Deichsohlenbreite (*hidr*) lățime a tălpii digului

Deichtor (*hidr*) poartă/ ecluză în dig

Deichtrasse (*hidr*) traseu al digului

Deichüberwachung (*hidr*) supraveghere a digului

Deichufer (*hidr*) mal/ țărm protejat de diguri

Deichuntergrund (*hidr*) teren de fundație a digului

Deichunterhaltung (*hidr*) întreținere a digului

Deichverlängerung (*hidr*) prelungire a digului

Deichverstärkung (*hidr*) întărire a digului

Deichverteidigung (*hidr*) apărare a digului

Deichverteidigungsarbeiten (*hidr*) lucrări de apărare a digului

Deichverteidigungsweg (*hidr;d*) drum de apărare a digului

Deichvorland (*hidr*) teren din fața digului (dinspre apă)

Deichweg (*hidr;d*) drum de-a lungul (sau pe coasta) digului

Deichzerstörung (*hidr*) distrugere a digului

Dekantierung (*ac*) decantare

Dekantierzentrifuge (*ac*) centrifugă de decantare

Dekapieren (*d*) operație de decapare

Deklination (*topo*) declinație (unghi dintre direcția spre nordul geografic și direcția spre nordul magnetic)

Dekompression (*tehn*) decompresie

Dekompressionszeit (*tehn*) timp de decompresie

Dekontamination (*eco*) decontaminare

Dekontaminationsarbeiten (*eco*) lucrări de decontaminare

Dekontaminierung (*eco*) (operație de) decontaminare

Dekorputz (*arh*) tencuială decorativă

Delle 1.(*tehn*) adâncitură 2.(*topo*) văioagă

Demarkation (*topo*) demarcație; demarcare

Demarkationslinie (*topo*) linie de demarcație

Demographie (*urb*) demografie

Demolierung (*c*) demolare

Demonstration demonstrație

Demonstrationsbau (*c*) construcție/ execuție demonstrativă

Demonstrationsfahrt călătorie demonstrativă

Demonstrationsmaterial material demonstrativ

Demontage (*c*) demontare

Demontagearbeiten (*c*) lucrări de demontare

Demontagephase (*c*) fază de demontare

Demontageprojekt (*c*) proiect de demontare

Demontagetechnologie (*c*) tehnologie de demontare

Demontagevariante (*c*) variantă de demontare

Demontageverfahren (*c*) procedeu de demontare

Demontagevorgang (*c*) proces de demontare

Demontagezeit (*c*) timp de demontare

Denitrifikation (*chim;ac*) denitrificare

Denitrifikationsbecken (*ac*) bazin de denitrificare

Denkmal (*arh*) monument

Denkmalpflege (*arh*) îngrijire a monumentelor

Denkmalpfleger (*arh*) specialist în îngrijirea monumentelor

Denkmalschulz (*arh*) ocrotire a monumentelor

Denkmalschutzbehörde (*arh*) serviciu/ administrație privind ocrotirea monumentelor

Denkmalschutzgesetz (*arh;leg*) lege privind ocrotirea monumentelor

Densimeter (*fiz*) densitometru

Densität (*fiz*) densitate

Densitometer densitometru

Densitometrie densitometrie

Depassivierung (*chim*) depasivare

Deponie (*eco*) depozit de reziduuri

Deponieabdichtung (iz;*eco*) hidroizolare a depozitelor de reziduuri

Deponieabdichtungsarbeiten (*iz;eco*) lucrări de hidroizolare a depozitelor de reziduuri

Deponieabdichtungsstoffe (*iz;mc*) materiale de hidroizolare a depozitelor de reziduuri

Deponieabdichtungssystem (*iz;eco*) sistem de hidroizolare a depozitelor de reziduuri

Deponiebau (*c;eco*) construcții de depozite de reziduuri

Deponiebauarbeiten (*c;eco*) lucrări de construcții de depozite de reziduuri

Deponiebetrieb (*ec;eco*) funcționare/ exploatare a depozitului de reziduuri

Deponieböschung (*ts*) taluz al depozitului de reziduuri

Deponiedränage (*hidr;eco*) drenare/ drenaj a depozitului de reziduuri

Deponieeinrichtung (*c;ts*) amenajare a depozitului de reziduuri

Deponieentgasung (*inst;eco*) evacuare a gazelor din depozitul de reziduuri

Deponieentwässerung (*ac*) evacuare a apelor din depozitul de reziduuri

Deponieentwässerungsnetz (*ac*) rețea de evacuare a apelor din depozitul de reziduuri

Deponieentwässerungssystem (*ac*) sistem de evacuare a apelor din depozitul de reziduuri

Deponieentwurf (*tehn;eco*) proiect de depozit de reziduuri

Deponiefahrzeug (*util*) vehicul (special) utilizat în depozitele de reziduuri

Deponiefläche (*eco*) 1.suprafață de depozitare a reziduurilor 2.suprafață a depozitului de reziduuri

Deponiegasbehandlung (*eco*) tratare a gazelor produse în depozitele de reziduuri

Deponiegase (*inst;eco*) gaze produse în depozitul de reziduuri

Deponiegasemission (*eco*) emisie de gaze din depozitele de reziduuri

Deponiegasfeuerungsanlage (*inst;eco*) instalație de ardere a gazelor din depozitele de reziduuri

Deponiegasnutzung (*eco*) utilizare a gazelor produse în depozitele de reziduuri

Deponiegasverstromung (*eco*) transformare a gazelor din depozitele de reziduuri în curent electric

Deponiegebühren (*ec*) taxe de depozitare în depozitul de reziduuri

Deponiegebührenmarke (*ec*) legitimație ce dovedește plata taxelor de depozitare în depozit

Deponieklasse (*eco*) clasă/ categorie de depozit de reziduuri

Deponiekörper (*eco*) corp al depozitului de reziduuri

Deponiekosten (*ec*) cheltuieli dc depozitare

Deponieneuanlage (*eco*) amenajare de depozite noi de reziduuri

Deponieoberfläche (*eco*) suprafață a depozitului de reziduuri

Deponieplan (*eco*) 1.plan al depozitului de reziduuri 2.proiect de depozit de reziduuri

Deponieplaner (*eco*) proiectant de depozite de reziduuri

Deponieplanum (*eco;ts*) talpă nivelată a depozitului de reziduuri

Deponieplanung (*eco*) proiectare a depozitului de reziduuri

Deponieren operație de depunere

Deponierung depozitare; depunere

Deponiesickerwasser (*hidr;eco*) apă de infiltrație din depozitele de reziduuri

Deponiesohle (*ts*) talpă a depozitului de reziduuri

Deponiesohlenabdichtung (*hidr;eco*) hidroizolare a tălpii depozitului de reziduuri

Deponiestandorl (*eco*) amplasament al depozitului de reziduuri

Deponiestandorlwahl (eco) alegere a amplasamentului pentru depozitul de reziduuri

Deponietechnik (*eco;geo*) tehnică (de realizare) a depozitelor de reziduuri

Deponieüberdeckung (ts) acoperire a depozitului de reziduuri

Deponieumzäunung (*c;eco*) îngrădire a depozitului de reziduuri

Deponieverhalten (*eco*) comportament al depozitului de reziduuri

Deponiewart (eco) supraveghetor al depozitului de reziduuri

Deponiewasser (*hidr;eco*) apă din depozitele de reziduuri

Deponiezufahrt (*d*) acces auto la depozitul de reziduuri

Depot 1.(*cci*) depozit 2.(*cf*) depou

Destillation (*chim*) distilare

Destillationsbitumen (*mc*) bitum de distilare

Destillieranlage (*util;chim*) instalație de distilare

Destruktion (*tehn*) distrugere

Destruktionseffekt (*tehn*) efect distructiv

Destrukturierung (*geo;ts*) destructurare
- **lokale D.** (*geo;ts*) destructurare locală

Destrukturierungsarbeit (*ts*) lucru mecanic de destructurare

Destrukturierungsenergie (*ts*) energie de destructurare

Destrukturierungsgrad (*ts*) grad de destructurare

Destrukturierungsprozess (*ts*) proces de destructurare

Destrukturierungstiefe (*ts*) adâncime de destructurare

Destrukturierungszone (*ts*) zonă de destructurare

Detail (*tehn*) detaliu

Detailänderung (*tehn*) 1.modificare a detaliului 2.modificare în detaliu

Detailansicht (*tehn*) vedere de detaliu

Detailaufnahme (*tehn*) înregistrare/ fotografiere a detaliilor

Detailentwurf (tehn) 1.proiect detaliat 2.proiect cu detalii

Detailgenauigkeit (*tehn;topo*) 1.precizie a detaliilor 2.precizie până în detaliu

Detailgestaltung (*tehn*) 1.alcătuire a detaliului 2.alcătuire în detaliu

Detailierung (*tehn*) detaliere

Detailierungsgrad (*tehn*) grad de detaliere

Detailkarte (*topo*) hartă de detaliu

Detailkorrektur (*tehn*) corectură de detaliu

Detaillösung (*tehn*) soluție de detaliu

Detailplan (*tehn*) 1.plan de detaliu 2.proiect de detaliu

Detailplanung (*tehn*) 1.proiectare a detaliilor 2.proiectare detaliată

Detailschnitt (*tehn*) secțiune de detaliu

Detailskizze (*tehn*) 1.schiță de detaliu 2.schiță a detaliului

Detailverbesserung (*tehn*) îmbunătățire în detaliu

Detailvermessung (*topo*) măsurare de detaliu

Detailzeichnung (*tehn*) 1.desen cu detalii 2.desen detaliat

Detektor (*tehn*) detector

Detektorenmessung (*tehn;tt*) măsurătoare cu detectori

Deteklormeldung (*tehn;tt*) anunțare prin intermediul detectorului

Detektorstörung (tehn;tt) defecțiune a detectorului

Detergentien (*chim*) detergenți

Determinante (*mat*) determinant

Detonation (*min*) detonație; detonare

Detonationswelle (*min*) undă de detonație

Detonator (*min*) detonant

Detonierung (*mm*) detonare; explodare

Deviation deviație; deviere

Dezentralisierung (*urb*) descentralizare

Dezibel (*acust*) decibel

Dezimalbruch (*mat*) fracție zecimală

Dezimale (*mat*) zecimală

Dezimalklassifikation (mat) clasificare zecimală

Dezimalrechnung (*mat*) calcul zecimal

Dezimalsystem (*mat*) sistem zecimal

Dezimalteilung (*mat*) diviziune zecimală

Dezimeter (*mat*) decimetru

DH (Doppelherzstück) (*cf*) inimă dublă (a schimbătorului de cale)

Dia diapozitiv

Diabasgestein (*geo*) rocă de diabaz

Diabasschotter (*mc*) piatră spartă de diabaz

Diabassplitt (*mc*) split de diabaz

Dia-Beschreibung descriere a diapozitivului

Dia-Duplikat duplicat al diapozitivului

Diagnose (*tehn*) diagnoză

Diagnostik (*tehn*) diagnoză

Diagonale (mat;*c*) diagonală

Diagonalglätter (*util;d*) finisor diagonal

Diagonalgrün (*tt*) verde diagonal; verde (cu săgeată) pentru viraj la stânga

Diagonalkraft (*mec*) forță diagonală

Diagonallinie (*mat*) linie diagonală

Diagonalmatrix (*mat*) matrice diagonală; matrice unitară

Diagonalpflaster (*d*) pavaj în șiruri diagonale (față de axul drumului)

Diagonalquerung (*tehn;tt*) traversare pe diagonală

Diagonalriss (*c*) fisură diagonală

Diagonalsperre (*cf;tt*) barieră/ închidere pe diagonală

Diagonalstab (*c*) bară diagonală

Diagonalverbund (*c*) 1.legătură în diagonală 2.rigidizare cu diagonale

Diagramm (*mat*) diagramă

Diagrammtachymeter (*topo*) tahimetru cu diagramă

Diamant diamant

Diamantbohrer (*util*) burghiu cu cap de diamant

Diamantfräskopf (*util*) cap de freză cu diamant

Diamantkernbohrer (*util*) carotieră cu cuțit cu diamante

Diamantkrone (util) coroană de/ cu diamante

Diamantpolierwerkzeug (*util*) sculă de polizat cu diamante

Diamantsäge (*util*) ferăstrău cu dinți de diamant

Diamantsägeblatt (*util*) pânză de ferăstrău cu dinți de diamant

Diamantsägeblattdurchmesser (*util*) diametru al discului de tăiat cu diamant

Diamanttrennscheibe (*util*) pânză de circular cu diamant

Diamantwerkzeug (*util*) sculă de tăiere cu diamant

Diameter (*mat*) diametru

DIBt (Deutsches Institut für Bautechnik) (c) Institutul German de Tehnica Construcţiilor

Dichte (mat;*fiz*) densitate

Dichte des Straßennetzes (*d*) densitate a reţelei de drumuri

Dichteerhöhung sporire a densităţii

Dichtemesser (*fiz*) densimelru

Dichtemessung (*fiz*) măsurare a densităţii
- **radiometrische D.** (*tehn;geo*) măsurare radiometrică a densităţii

Dichteunterschied (*fiz*) diferenţă de densitate

Dichtewert (*tehn;urb*) valoare a densităţii

Dichtheit (*iz*) 1.etanşeitate 2.impermeabilitate

Dichtheitsgarantie (*iz;ec*) garanţie privind etanşeitatea/ impermeabilitatea

Dichtheitsprüfung (*iz*) încercare/ verificare la etanşeiate/ impermeabilitate

Dichtigkeit (*iz*) 1.etanşeitate 2.impermeabilitate

Dichtigkeitsnachweis (*iz*) dovadă a etanşeităţii/ impermeabilităţii

Dichtigkeitsprüfung (*iz*) verificare la etanşeitate/ impermeabilitate

Dichtkeder (*inst*) cheder de etanşare

Dichtring (*iz*) inel de etanşare

Dichtstoffe (*iz;mc*) materiale de hidroizolaţii/ etanşare

Dichtstoffoberfläche (*iz*) suprafaţă a materialului de hidroizolatii/ etanşare

Dichtsloffprüfung (*iz;mc*) verificare/ încercare a materialelor de hidroizolaţii/ etanşare

Dichtung (*iz*) 1.hidroizolaţie 2.garnitură de etanşare
- **thermoplastische D.** (*iz*) izolaţie termoplastică

Dichtungsabnahme (*iz*) recepţionare a hidroizolaţiei

Dichlungsabnahmeprotokoll (*iz*) proces-verbal de recepţionare a hidroizolaţiei

Dichtungsanstrich (*iz*) strat de vopsea de hidroizolaţie

Dichtungsausbesserung (*iz*) reparare a hidroizolaţiei

Dichtungsbahn (*iz*) bandă/ fâşie/ folie de hidroizolaţie

Dichtungsband (*iz*) bandă izolatoare

Dichtungsbauweise (*iz*) sistem de execuţie a hidroizolaţiilor

Dichtungsbeschädigung (*iz*) deteriorare a hidroizolaţiei

Dichtungsdeckanstrich (*iz*) strat de acoperire a hidroizolaţiei aplicat cu pensula

Dichtungsdeckschicht (*iz*) strat de acoperire a hidroizolaţiei

Dichtungsdetail (*iz*) detaliu de hidroizolaţie

Dichtungsdurchbruch (*iz*) străpungere a hidroizolaţiei

Dichtungselemcnt (*iz*) element al hidroizolaţiei

Dichtungsergänzung (*iz*) completare a hidroizolaţiei

Dichtungserneuerung (*iz*) reînnoire a hidroizolaţiei

Dichtungsfläche (*iz*) 1.suprafaţă de hidroizolaţie 2.suprafaţă a hidroizolaţiei

Dichtungsflächenvorbercitung (*iz*) pregătire a suprafeţei în vederea aplicării hidroizolaţiei

Dichtungsfuge (*iz*) rost al hidroizolaţiei

Dichtungsinstandhaltung (*iz*) întreţinere a hidroizolaţiei

Dichtungsinstandsetzung (*iz*) reparare a hidroizolaţiei

Dichtungslage (*iz*) 1.strat de hidroizolaţie 2.poziţie a hidroizolaţiei

Dichtungsmaterial (*mc;iz*) 1.material hidroizolant 2.material de izolaţie 3.material de etanşare

Dichtungsprüfung (*iz*) verificare a hidroizolației

Dichtungsring (*iz*) inel de etanșare

Dichtungsschicht (*iz*) strat hidroizolant

Dichtungsschirm (*hidr;iz*) perdea de etanșare

Dichtungsschlämme (*mc;iz*) șlam pentru hidroizolații

- **flexible D.** (*mc;iz*) șlam elastic/ flexibil pentru hidroizolații
- **starre D.** (*mc;iz*) șlam dur/ rigid de hidroizolații

Dichtungsschlauch (*tehn;c*) furtun de etanșare

Dichtungsschlitzwand (*c;iz*) perete mulat hidroizolant

Dichtungsschmalwand (c;*iz*) perete subțire hidroizolant

Dichtungsschürze (*hidr*) șorț de etanșare

Dichtungsschutz (*iz*) protecție a hidroizolației

Dichtungsschutzbeton (*iz*) beton de protecție a hidroizolației

Dichtungsschutzschicht (*iz*) strat de protecție a hidroizolației

Dichtungsschweißen (*iz*) operație de sudare/ lipire a hidroizolației

Dichtungssystem (*iz*) sistem de hidroizolare

Dichtungstechnik (*iz*) 1.tehnică a hidroizolării 2.tehnică de etanșare

Dichtungswand (*iz*) perete de etanșare

Dichtungszustand (*iz*) stare a hidroizolației

Dichtwand (*c;iz*) perete hidroizolant

Dichtwandmasse (*mc;iz*) material pentru pereți hidroizolanți

Dichtwandmaterial (*mc;iz*) material pentru pereți hidroizolanți

Dichtwirkung (*iz*) efect de hidroizolare/ etanșare

Dickbeschichtung (*iz*) acoperire cu un strat gros

Dicke (*mat*) grosime

Dickenbemessung (*stat*) dimensionare a grosimii

Dickenberechnung (*stat*) calcul al grosimii

Dickenbestimmung (*stat*) determinare a grosimii

Dickenreduzierung (*mat;tehn*) reducere a grosimii

Dickenregulierung (*tehn*) reglare a grosimii

Dickenschwankung (*mat;iehn*) variație a grosimii

Dickenunterschied (*maț;iehn*) diferență de grosime

dickflüssig (*fiz*) vâscos

Dickflüssigkeit (*fiz*) viscozitate

Dickschicht (*telm;c*) strat gros

Dickschichtmarkierung (*d;tt*) marcaj în strat gros

Dickschichtsystem (*tehn;c*) sistem cu straturi groase

Dickschlamm (*hidr;ac*) 1.nămol gros 2.nămol îngroșat

Dienst (*ec;tehn*) serviciu

Dienstalter (*ec*) vechime în serviciu

Dienstantritt (*ec*) începere a serviciului; începere a raportului de muncă

Dienstfahrt (*ec*) călătorie în interes de serviciu

Dienstfahrzeug (*ec*) (auto-) vehicul de serviciu

Dienstgehsteig (*d*) trotuar de serviciu

Dienstgehsteigbreite (*d*) lățime a trotuarului de serviciu

Dienstgehweg (*d*) trotuar de serviciu

Dienstjahr (*ec*) an de serviciu

Dienstleistung (*ec*) prestare de servicii

Dienstleistungsbetrieb (*arh;urb*) întreprindere de prestări servicii

Dienstleistungssektor (*ec*) sector de prestări de servicii

Dienstleistungsverkehr (*tt*) trafic generat de activitatea de prestări servicii

Dienstpflicht (*ec*) obligație de serviciu

Dienstpflichtverletzung (*ee;leg*) încălcare a obligațiilor de serviciu

Dienstreise (*tt*) călătorie în interes de serviciu

Dienststelle (*ec;tehn*) 1.serviciu 2.birou

- **technische D.** (*tehn*) serviciu tehnic

Dienststellenleiter (*ec*) șef de serviciu/ birou

Dienstverkehr (*tt*) trafic din momentul deplasărilor pentru muncă

Dienstverkehrsspitze (*tt*) vârf de trafic din momentul deplasărilor pentru muncă

Dienstverkehrsspitzenabbau (*tt*) reducere a vârfului de trafic din momentul deplasărilor pentru muncă

Dienstvorschrift (*ec*) regulament de serviciu

Dienstwagen 1.(*ec*) masină/ autoturism de serviciu 2.(*cf*) vagon de serviciu

Dienstweg (*d*) drum/ trotuar de serviciu

Dienstwegbereich (*d*) zonă a drumului/ trotuarului de serviciu

Dienstwegbreite (*d*) lățime a drumului/ trotuarului de serviciu

Dienstwohnung (*arh;ec*) locuință de serviciu

Diesel 1.diesel 2.motorină

Dieselantrieb (auto;util) propulsie cu motor Diesel

Dieselkraftfahrzeug (*auto*) autovehicul dotat cu motor Diesel

Dieselkraftstoff motorină

Dieselkraftstoffabsatz (*ec*) vânzare de motorină

Dieselkraftstoffverbrauch (*ec*) consum de motorină

Diesellok (*cf*) locomotivă Diesel

Diesellokomotive (*cf*) locomotivă Diesel

Dieselmotor (*auto;util*) motor Diesel

Dieselöl motorină

Dieselpumpe (*auto;util*) pompă de motorină și/ sau ulei

Dieselrammbär (*util*) 1.berbec de sonetă acționat cu motor diesel 2.sonetă acționată cu motor diesel

Dieselramme (*util*) sonetă acționată cu motor diesel

Dieseltank rezervor de motorină

Dieseltraktion (*auto;util*) tracțiune diesel

Dieseltreibstoff motorină

Dieselverbrauch (*ec*) consum de motorină

Dieselzapfsäule pompă de motorină (în stația de alimentare cu carburanți)

Differential (*mat*) diferențială

Differentialdistanzmesser (topo) telemetru diferențial

Differentialflaschenzug (*util*) palan diferențial

Differentialgeometrie (*mat*) geometrie diferențială

Differentialgleichung (*mat*) ecuație diferențială

Differentialgleichungsmethode (*stat*) metodă a ecuațiilor diferențiale

Differentialgleichungssystem (*mat*) sistem de ecuații diferențiale

Differentialgröße (*mat*) mărime diferențială

Differentiallohnsystem (*ec*) sistem de salarizare diferențial

Differentialquotient (*mat*) derivată

Differentialrechnung (*mat*) calcul diferențial

Differenz (*mat*) diferență

Differenzenmethode (*mat*) metodă a diferențelor finite

Differenzierung diferențiere

Differenzierungsgrad grad de diferențiere

Differenzierungsmöglichkeiten posibilități de diferențiere

Differenzsetzung (*geo*) tasare diferențiată

Diffusion (*fiz;chim*) difuzie

Diffusionseigenschaften (*fiz;chim*) proprietăți legate de difuzie

Diffusionsfähigkeit (*fiz;chim*) capacitate de difuzie

Diffusionskoeffizient (*fiz;chim*) coeficient de difuzie

Diffusionsmöglichkeit (*fiz;chim*) posibilitate de difuzie

Diffusionsprozess (*fiz;chim*) proces dc difuzie

Diffusionswiderstand (*fiz;chim*) rezistentă la difuzie

Diffusionswiderstandsunterschiede (*fiz;chim*) diferențe de rezistență la difuzie

Diffusionswiderstandszahl (*fiz;chim*) coeficient de rezistență la difuzie

Digitalanzeige (*tc*) 1.afișaj digital 2.afișare numerică

Digitalisierung (*tc*) 1.digitalizare 2.codificare digitală

- **automatische D.** (*tc*) digitalizare automată
- **halbautomatische D.** (*tc*) digitalizare semiautomată
- **kartographische D.** (*tc;topo*) digitalizare cartografică
- **manuelle D.** (*tc*) digitalizare manuală
- **punktweise D.** (*tc*) digitalizare punct cu punct

Digitalisierungsgerät (*tc;topo*) digitizor

Digital-Nivcllicr (*topo*) nivelă digitală

Digitalplanimeter (*topo*) planimetru digital

Digitalsekundenthermometer (*tehn*) termometru digital cu afișaj imediat

Digitaltheodolit (*topo*) teodolit digital

Digitalthermometer (*tehn*) termometru digital

Dilatation (*fiz;mc*) dilatație; dilatare

Dilatationsbeiwert (*fiz;mc*) coeficient de dilatație

Dilatationsbcwcgung (tehn) mișcare/ deplasare de dilatație

Dilatationsfuge (*c*) rost de dilatație

Dilatationsfugenabsland (c) distanța dintre rosturile de dilatație

Dilatationsfugcnausbildung (*c*) alcătuire a rosturilor de dilatație

Dilatationsmessung (c;mc) măsurare a dilatației

Dilatationsstoß (*c;cf*) îmbinare la rostul de dilatație

Dilatationsstoßabstand (*c*) distanță dintre îmbinările de la rosturile dc dilatație

Dilatationsstoßausbildung (*c;cf*) alcătuire a îmbinării la rostul de dilatație

Dilatationsstoßbreite (*c*) lățime a îmbinării la rostul de dilatație

Dimension (*mat*) dimensiune

Dimensionierung (*mat*) dimensionare

Dimensionierungsfehler (*mat*) greșeală de dimensionare

Dimensionierungsformel (*mat*) formulă de dimensionare

Dimensionierungsmcthode (*mat*) metodă de dimensionare

Dimensionierungsparameter (*mat*) parametru de dimensionare

Dimensionicrungsvorgang (*mat*) proces de dimensionare

dimcnsionslos (*mat*) adimensional

DIN (1.Deutsches Institut für Normung 2.Dcutsche Industrie-Normen) 1.Institutul German de Standardizare 2.Norme Industriale Germane

Dioptrie (*fiz*) dioptrie

Dioptricncinstellung (*topo*) corecție a dioptriilor

Diorit (*geo*) diorit

Diplom diplomă

Diplomabschluß încheiere a studiului cu o diplomă

Diplomarbeit lucrare/ proiect dc diplomă

Diplomingenieur (*tehn*) inginer; inginer diplomat

Diplom-Vermessungsingenieur (*topo*) inginer geodez

Direktanschluß (*inst*) racord direct

Direktbczichung relație/ legătură directă

Direkteinfluß influență directă

Direktcinleiter (*ac*) deversor direct

Direkteinleitung (*ac*) deversare directă (fără epurare prealabilă)

Direktschergerät (*geo*) aparat de (încercare la) forfecare directă

Direktübertragung (tehn) transmisie/ transmitere directă

Direktverbindung (*tehn*) legatură directă

Diskette (*tc*) dischetă

Diskettenformatierung (*tc*) formătare a dischetei

Diskettenkapazität (*tc*) capacitate a dischetei

Diskettenlaufwerk (*tc*) mecanism de rulare a dischetelor

Diskettenspeicher (tc) memorie pe dischete

Diskettenspeicherung (*tc*) înmagazinare/ memorare pe dischetă

Diskontinuität (*mat*) discontinuitate

Diskretisierung (*mat*) discretizare

Diskretisierungsintervall (*mat*) interval de discretizare

Dispatcher dispecer

Dispatcherdienst dispecerat

Dispersion (*chim*) dispersie

- **hydrodynamische D.** (*chim;hidr*) dispersie hidrodinamică

Dispersionsklebstoff (mc) adeziv sub formă dc dispersie

Dispersionskoeffizient (*chim*) coeficient de dispersie

Dispersionslänge (*chim*) lungime dc dispersie

Dispersitätsgrad (*chim*) grad de dispersie/ dispersare

Display-Puffer (*tc*) (memorie) tampon pentru display

Dissertation lucrare de doctorat; disertaţie

Dissipation (*hidr*) disipare

Dissipationsbecken (hidr) bazin de disipare

Distanz (*mat*) distanţă

Dislanzfaden (*topo*) fir (orizontal) de citire a distanţelor (la teodolit)

Distanzhalter (*mc*) distanţier

Distanzierung 1.distanţare 2.îndepărtare 3.despărţire

Distanzlatte (*topo*) 1.miră 2.stadie

Distanzleitplanken (*d*) glisieră dublă/ distanţată (de stâlpul de susţinere)

Distanzmesser (*topo*) telemetru

- **elektronischer D.** (*topo*) telemetru electronic
- **optischer D.** (*topo*) telemetru optic

Distanzmeßkeil (*topo*) dispozitiv stadimetric

Distanzmeßprisma (*topo*) dispozitiv stadimetric

Distanzmessung (*topo*) măsurare de distanţe

Dislanzschutzplanke (*d*) glisieră distanţată (de stâlpul de susţinere)

- **doppelte D.** (*d*) glisieră dublă distanţată (de stâlpul de susţinere)
- **einfache D.** (*d*) glisieră simplă distanţată (de stâlpul de susţinere)

Distribution (*mat*) 1.distribuţie 2.repartiţie

Divergenz (*mat*) divergenţă

Divergenzpunkt (mat:topo) punct de divergenţă

DKW (doppelte Kreuzungsweiche) (*cf*) schimbător dc cale dublu la încrucişări (de linii)

DMS (Dehnmeßstreifen) (*rm*) bandă/ faşie dilarometrică

DOB (doppelte Oberflächenbehandlung) (*d*) tratament superficial dublu

Dock (*hidr*) doc

Dockbau (*hidr*) construcţii de docuri

Dockhafen (*hidr*) port de docuri

Dockschleuse (*hidr*) 1.ecluză maritimă 2.ecluză de doc

Dockseitenwand (*hidr*) perete lateral al docului

Docksohle (*hidr*) fund al docului

Doktorand doctorand

Doktorarbeit lucrare de doctorat

Doktorprüfung examen de doctorat

Dokument document

Dokumentarfilm film documentar

Dokumentarmaterial material documentar

Dokumentation 1.documentaţie 2.documentare

- **ökonomische D.** (*ec*) documentaţie economică
- **technische D.** (*tehn*) documentaţie tehnică

Dokumentationsstelle loc/ oficiu de documentare

Dole (*ac;hidr*) 1.canal de scurgere 2.rigolă 3. barbacană

Doline (*geo*) dolină

Dolle (*c*) tijă (dc lemn sau metalică) dc îmbinare (la colţ a construcţiilor din lemn)

Dolomit (*geo*) dolomită

Dolomitprodukt (*ec;mc*) produs de dolomită

Dolomitstein (*geo;mc*) piatră/ rocă dolomitică

Dolomitsteinbruch (*mc*) carieră de dolomită

Dolomitsteinmehl (*mc*) praf din rocă dolomitică

Dolomitsteinsand (*mc*) nisip din rocă dolomitică

Dolomitsteinschotter (*mc*) piatră spartă din rocă dolomitică

Dolomitsteinsplitt (*mc*) split din rocă dolomitică

Dolomitwerk (*ec;mc*) întreprindere de (produse de) dolomită

Dom (*arh*) catedrală

Domachse (*arh*) ax al catedralei

Domarchitekt (*arh*) arhitect de catedrale

Domarchitektur (*arh*) arhitectură a catedralei

Dombau (*arh*) construcţii de catedrale

Domfassade (*arh*) faţadă a catedralei

Domfenster (*arh*) fereastră a catedralei; fereastră de catedrală

Domgrundriß (*arh*) vedere în plan a catedralei

Domkuppel (*arh*) cupolă a catedralei

Domturm (*arh*) turn al catedralei

Dominanz predominanţă

Domizil (*urb*) domiciliu

Domizilwechsel (*urb*) schimbare de domiciliu

Dope-Mittel (*mc;d*) întârzietor de timp de rupere (la bitumuri)

Doppelabzweig (*inst*) racord dublu

Doppelachse (*auto;util*) osie dublă

Doppelachslast (*auto;util*) greutate pe osia dublă

Doppelaufzug (*util*) ascensor dublu

Doppelausleger (*tehn;c*) consolă dublă

Doppelbalken (*c*) grindă (de lemn) dublă

Doppelbeobachtungen (*topo*) observaţii în dublu sens

Doppelbiegung (*stat*) încovoiere dublă; încovoiere după două direcţii

Doppelbildentfernungsmesser (*topo*) telemetru cu dublă imagine

Doppelbildreduktionslachymeter (*topo*) tahimetru reductor cu dublă imagine

Doppelbildregistrierlachymeter (*topo*) tahimetru înregistrator cu dublă imagine

Doppelbildtachymeter (*topo*) tahimetru cu dublă imagine

Doppelbildtelemeter (*topo*) telemetru cu dublă imagine

Doppelbildtheodolit (*topo*) teodolit cu dublă imagine

Doppelboden 1.(*tehn*) fund dublu 2.(*arh; cei*) pardoseală dublă

Doppelbohle (*mc*) palplanşă dublă

Doppelbordstein (*d*) bordură dublă

Doppelbügel (*c*) etrier dublu

Doppelbilgellenkung (*util*) direcţionare (a utilajului) cu două furci (câte una pentru fiecare osie)

Doppelfalz (*tehn*) falţ dublu

Doppelfalzziegel (*mc*) ţiglă cu falţ dublu

Doppelfenster (*arh*) fereastră dublă

Doppelfensterbank (*arh*) pervaz dublu

Doppelflansch (*inst;tehn*) flanşă dublă

Doppelflanschkonstruktion (*inst*;*tehn*) alcătuire a flanşei duble

Doppelfundament (*c*) fundaţie dublă

Doppelfunktion (*mat*;*tehn*) funcţie dublă

Doppelgabelschlüssel (*tehn*) cheie fixă dublă

Doppelgarage (*c*;*d*) garaj dublu (pentru două vehicule aşezate unul lângă altul)

Doppelgewicht (*tehn*) greutate dublă

Doppelgleis (*cf*) linie dublă

Doppelgleisstrecke (*cf*) tronson de linie dublă

Doppelhahn (*inst*) robinet dublu

Doppelhaltestelle (*tt*) staţie dublă (de transport în comun)

Doppelhaus (*arh*;*cci*) casă duplex; casă cu două apartamente (aşezate unul lângă altul)

Doppelhaushälfte (*arh*;*cci*) jumătate de casă duplex

Doppelhohlkasten (*c*) 1.casetă dublă 2.cheson cu două compartimente

Doppelhohlkastenbrückc (*p*) pod (cu suprastructură alcatuită) dintr-o casetă dublă

Doppelinduktionsschleife (*tt*) buclă dublă de inducţie

Doppelintegral (*mat*) integrală dublă

Doppeljoch (*c*) jug dublu

Doppelklebemuffe (*inst*) mufă dublă lipită/ asamblată prin lipire

Doppelknoten (*d*;*tt*) nod dublu; intersecţie dublă

Doppelkonsole (*c*) consolă dublă

Doppelkopf (*tehn*) cap dublu

Doppelkopfanker (*c*) ancoraj cu cap dublu

Doppelkopfnagel (*mc*) cui cu cap dublu

Doppelkopfstift (*mc*) cui cu cap dublu

Doppelkreis (*topo*) cerc dublu

Doppelkreisablesung (*topo*) lectură a cercului dublu

Doppelkreisteilung (*topo*) diviziuni duble ale cercurilor

Doppelkreistheodolit (*topo*) teodolit cu cerc dublu

Doppelkurve (*d*;*cf*) curbă dublă

Doppellänge (*mat*) lungime dublă

Doppelleiter (*tehn*) scară dublă

Doppelleitung 1.(*e*) circuit (electric) dublu 2.(*inst*) conductă dublă/ dublată

Doppellibelle (*topo*) nivelă cu dublă curbură

Doppellinie 1.(*cf*) linie dublă 2.(*mat*) linie dublă

Doppellochung (*tc*) perforare dublă

Doppellotung (*topo*) proiectare cu două fire (cu plumb)

Doppelmaulschlüßel (*tehn*) cheie fixă dublă

Doppelmaulschlüßelsatz (*tehn*) set de chei fixe duble

Doppelmikroskop (*topo*) microscop cu imagine dublă

Doppelmuffe (*inst*) mufă dublă

Doppelmuffenanschluß (inst) racord/ îmbinare cu mufă dublă

Doppelmutter (*tehn*) piuliţă cu contrapiuliţă

Doppelnaht (*c*) cusătură/ sudură dublă

Doppelnippel (*inst*) niplu dublu

Doppelnivellement (*topo*) nivelment dublu (dus-întors)

Doppelpylon (*c*;*p*) pilă dublă

Doppelqualifikation (*tehn*) calificare dublă

Doppelrad (*auto*) roată dublă

Doppelradaufstandsfläche (*siat*;*d*) suprafaţă de contact/ rezemare a roţii duble

Doppelradbelastung (*auto*;*util*) încărcare pe roată dublă

Doppelradpaar (*auto*;*util*) pereche de roţi duble

Doppelreihe rând dublu

Doppelringschlüßel (*tehn*) cheie inelară dublă

Doppelringschlüßelsatz (*tehn*) set de chei inelare duble

Doppelröhre 1.(*inst*) tub dublu 2.(*t*) tunel dublu

Doppelröhrentunnel (*t*) tunel dintr-un tub dublu

Doppelrüttelplatte (*util;d*) agregat de compactat cu două plăci vibratoare (alăturate)

Doppelschicht (*tehn*) strat dublu

Doppelschleife (*d;tt*) buclă dublă

Doppelschleuse (*util*) ecluză dublă

Doppelschutzplanke (*d*) parapet dc protecţie dublu

Doppelschwelle (*cf*) traversă dublă

Doppelschwingverschluß (*util;mc*) clapetă basculantă dublă de închidere

Doppelstab (*tehn*) 1.bară dublă 2.pereche de bare

Doppelslabmatte (*mc;c*) 1.plasă sudată cu bare duble 2.plasă sudată cu perechi de bare

Doppelstockbus (*auto;tt*) autobuz/ troleibuz supraetajat

Doppelstockgarage (arh;cci) 1.garaj supraetajat 2.garaj cu două nivele

Doppelstockparksystem (*d;tt*) sistem de garare pe două nivele

Doppelstockschienenbus (cf) tramvai dublu etajat

Doppelstockschlafwagen (*cf*) vagon de dormit supraetajat

Doppelstocktunnel (*t*) tunel dublu etajat

Doppelstockwagen (*cf*) vagon (de călători) supraetajat

Doppelstockwaggon (*cf*) vagon (de călători) supraetajat

Doppelsymmetrie (*mat*) simetrie dublă

doppelsymmetrisch (*mat*) dublu simetric

Doppel-T-Eisen (*c;mc*) profil metalic în dublu T; profil I

Doppeltor (*arh*) poartă dublă

Doppelträger (*c*) grindă dublă

Doppeltraktion (*cf*) tracţiune dublă

Doppel-T-Träger (*c;mc*) grindă cu secţiune în dublu T; grindă cu secţiune I

Doppeltür (*arh*) uşă dublă

Doppeltürbreite (*arh*) lăţime a uşii duble

Doppelturm (*c*) 1.turn dublu 2.pereche de turnuri

Doppelversatz (*c*) prag dublu (la îmbinări de lemn)

Doppelvibrationswalze (*util;ts*) rulou compactor cu doi cilindri vibratori

Doppelwalzenbrecher (*util;mc*) concasor cu două valţuri

Doppelwand (*c*) perete dublu

Doppelwandung (*c*) cămăşuială dublă

Doppelwaschtisch (*ac;arh*) masă cu două chiuvete

Doppelweiche (cf) schimbător de cale dublu

- **einseitige D.** (*cf*) schimbător de cale dublu unilateral
- **zweiseitige D.** (*cf*) schimbător de cale dublu bilateral

Doppelwellenzwangsmischer (*util;mc*) malaxor cu melc dublu pentru amestec forţat

Doppelwendel (*c*) fretă dublă

Doppelwendelrampe (*arh;cci*) rampă elicoidală dublă

Doppelwert (*mat*) valoare dublă

Doppelwirkung (*tehn*) 1.efect dublu 2.acţiune dublă

Doppelzentner (masă de...) 100 kg.

Doppelzimmer (*arh*) cameră cu pat dublu

Doppler-Koordinaten (*topo*) coordonate Doppler

Dorf (*urb*) sat

Dorfausfahrt (*d*) ieşire (pentru vehicule) din sat

Dorfbeleuchtung (*e*) iluminat (public) al satului

Dorfbevölkerung (*urb*) populaţie sătească

Dorfbewohner (*urb*) locuitor de la sat; sătean

Dorfeinfahrt (*d*) intrare (pentru vehicule) în sat

Dorfentwicklung (*urb*) dezvoltare a satului

Dorferneuerung (*urb*) (sistematizare prin) reînnoire/ modernizare a satelor

Dorferneuerungsmaßnahmen (*urb*) măsuri de reînnoire/ modernizare a satelor

Dorfgestaltung (*urb*) organizare a satului

Dorfgestaltungskonzeption (*urb*) concepție privind organizarea satului

Dorfgrenze (*urb*) limită a satului

Dorfgröße (*urb*) mărime a satului

Dorfkern (*arh*) centru al satului

Dorfladen (*arh*) magazin sătesc

Dorfmuseum (*arh*) muzeu al satului

Dorfplanung (*urb*) sistematizare a satelor

Dorfplatz (*urb*) piață a satului

Dorfschule (*urb*) școală sătească

Dorfstraße (*d*) 1.drum comunal 2.stradă din sat

Dorfstraßennetz (*d*) rețea de străzi din sat

Dorftyp (*urb*) tip de sat

Dorfzentrum (*urb*) centru al satului

Dorn (*mc;c*) dorn

Dorndurchmesser (*mc;c*) diametru al dornului

Dornlänge (*mc;c*) lungime a dornului

Dosage (*tehn*) dozaj

Dose (*tehn;e*) doză

Dosendurchmesser (*tehn;e*) diametru a dozei

Dosenkonstruktion (*tehn;e*) construcție/ alcătuire a dozei

Dosenlibelle (*topo*) nivelă sferică

Dosenmitte (*tehn;e*) centru al dozei

Dosenrand (*tehn;e*) margine a dozei

Dosieranlage 1.(*util;mc*) instalație de dozare 2.(*tt*) instalație de dozare (a volumului de trafic)

Dosierband (*util*) bandă (transportoare) dozatoare

Dosiereinrichtung (*util;mc*) dispozitiv/ instalație de dozare

Dosierelektronik (*util;mc*) (aparatură) electronică de dozare

- **vollautomatische D.** (*util;mc*) (aparatură) electronică de dozare complet automatizată

Dosierelement (*util*) 1.element de dozare 2.element component al dozatorului

Dosieren (*tehn;mc*) operație de dozare

Dosierfehler (*tehn;mc*) greșeală/ eroare de dozare

Dosiergenauigkeit (*tehn;mc*) precizie de dozare

Dosiergerät (*util;mc*) dozator

Dosiersystem (*tehn;mc*) sistem de dozare

Dosiertechnik (*tehn;mc*) tehnică de dozare

Dosierung (*tehn;mc*) dozare

Dosierungsgenauigkeit (*tehn;mc*) precizie de dozare

Dosierungsungenauigkeit (*tehn;mc*) inexactitate de dozare

Dosiervorgang (*tehn;mc*) proces de dozare

Draht (*mc*) sârmă

Drahtanker (*c*) ancoraj de sârmă

Drahtankerdicke (*c*) grosime a ancorajului de sârmă

Drahtbewehrung (*c*) armare cu sârme

Drahtbruch (*mc*) rupere a sârmei

Drahtbruchhäufung (*mc*) concentrare a sârmelor rupte

Drahtbruchlast (*rm*) sarcină de rupere a sârmei

Drahtbruchlastermittlung (*rm*) determinare a sarcinii de rupere a sârmei

Drahtbruchnest (*mc*) cuib în care se rup mai multe sârme (ale cablului)

Drahtbruchstelle (*mc;rm*) loc de rupere a sârmelor

Drahtbruchzahl (*mc*) număr de sârme rupte (ale cablului)

Drahtbündel (*c;mc*) mănunchi de sârme

Drahtbürste perie de sârmă

Drahtdicke (*mc*) grosime a sârmei

Drahtdurchmesser (*mc*) diametru al sârmei

Drahteinsatz (*c;mc*) inserție de sârmă

Drahtelektrode (*mc;tehn*) electrod de sârmă

Drahtgeflecht (*c;mc*) împletitură de sârmă

Drahtgeflechtbehälter (*c*) coș din împletitură de sârmă (pentru gabioane)

Drahtgeflechtmatratze (*iz*) saltea din împletitură de sârmă

Drahtgitter (*c*) grilaj/ împletitură de sârmă

Drahtgitterbehälter (*c*) coș din împletitură dc sârmă (pentru gabioane)

Drahtglas (*mc*) geam (armat cu plasă) de sârmă

Drahtindustrie (*mc;ec*) industrie a sârmei

Drahtkorb (*c*) 1.carcasă de sârmă 2.coș de sârmă

Drahtlänge (*mc*) lungime a sârmei

Drahtnetz (*mc;c*) plasă de sârmă

Drahtnetzeinlage (*c*) inserție de plasă de sârmă

Drahtprobe (*rm*) probă de sârmă

Drahtputz (*arh*) tencuială pe (plasă de) sârmă

Drahtrolle (*mc*) colac de sârmă

Drahtschere (*tehn*) foarfece de tăiat sârmă

Drahtscherfestigkeit (*rm*) rezistență la forfecare a sârmei

Drahtscherfestigkeitsprüfung (*rm*) încercare/ verificare de rezistență la forfecare a sârmei

Drahtschotterbehälter (*if;c*) gabion de (plasă de) sârmă umplut cu piatră spartă/ brută

Drahtschotterkasten (*if;c*) coș de (plasă de) sârmă umplut cu piatră spartă/ brută

Drahtseil (*mc*) cablu de sârme; cablu metalic

Drahtseilaustausch (*c*) înlocuire a cablului metalic; înlocuire a cablului din sârme

Drahtseilbahn (*util*) funicular

Drahtseilbrücke (*p*) 1.pod pe cabluri metalice 2.pod pe cabluri de sârmă

Drahtseildurchmesser (*mc*) diametru al cablului metalic; diametru al cablului din sârme

Drahtseilhängebrücke (*p*) pod suspendat de cabluri metalice

Drahteilinspektion (*mc*) inspecție a cablului metalic

Drahtseillänge (*mc;c*) lungime a cablului metalic

Drahtseilprüfgerät (*util;mc*) aparat de verificare a cablurilor metalice

Drahtseilprüfung (*mc*) verificare a cablului metalic

Drahtseilquerschnitt (*mc*) secțiune transversală a cablului metalic

Drahtscilschwebcbahn (*util*) teleferic

Drahlseilvcrankerung (*c*) 1.ancorare a cablului metalic 2.ancoraj al cablului metalic

Drahtseilverzinkung (*mc*) 1.zincare a cablului metalic 2.cablu metalic zincat

Drahtseilzugfestigkeit (*rm*) rezistență la întindere a cablului metalic

Drahtseilzugprüfung (*rm;stat*) verificare la întindere a cablului metalic

Drahtsenkwalze (*if;c*) fascină scufundată de formă cilindrică, cu camășuială de sârmă

Drahtsieb (*mc;c*) sită din plasă de sârmă

Drahtspule (*mc;e*) bobină de sârmă

Drahtstift (*mc*) cui (confecționat din sârmă)

Drahtwerk (*mc;ec*) întreprindere (producătoare) de sârmă

Drahtzaun (*c*) împrejmuire din sârmă

Drahtzugfestigkeit (*rm*) rezistență la întindere a sârmei

Drahtzugfestigkeitsprüfung (*rm*) verificare a rezistenței la întindere a sârmei

Drain (*hidr*) dren

Drän (*hidr*) dren

Dränabschnitt (*hidr*) tronson de dren

Dränabstand (*hidr*) distanță dintre drenuri

Dränabsturz (*hidr*) puț/ cameră de cădere a drenului

Dränage (*hidr*) 1.drenare 2.drenaj

Dränageanschluß (*hidr*) racord la dren; racord la tubul de drenaj

Dränagebemessung (*hidr*) dimensionare a drenajului

Dränagefähigkeit (*hidr*) capacitate de drenare/ drenaj

Dränagefreilegung (*hidr*) dezvelire a drenului; dezvelire a tubului de drenaj

Dränagegraben (*hidr*) șanț de drenaj

Dränagematerial (*mc;hidr*) material drenant

Dränagenetz (*hidr*) rețea de drenaj

Dränagcplan (*hidr*) 1.plan de drenaj 2.proiect de drenaj

Dränageplanung (*hidr*) proiectare a drenajului

Dränagercinigung (*hidr*) curățire a drenajului

Dränagercinigungsgerät (*utii;hidr*) utilaj de curățire a drenajului

Dränagercinigungsschacht (*hidr*) cămin de curățire a drenajului

Dränagerohr (*hidr*) tub de drenaj

- gelochtes D. (*hidr*) tub de drenaj găurit
- poröses D. (*hidr*) tub de drenaj poros

Dränagerohrdurchmesser (*hidr*) diametru al tubului de drenaj

Dränagerohrverlegung (*hidr*) montare a tuburilor de drenaj

Dränagesystem (*hidr*) sistem de drenaj

Dränageverhalten (*hidr*) 1.comportare a drenului 2.comportare drenantă

Dränagevermögen (*hidr*) 1.capacitate a drenului 2.capacitate de drenare

Dränagewasser (*hidr*) apă din dren

Dränasphalt (*d*) asfalt drenant

Dränasphaltbelag (*d*) îmbrăcăminte din asfalt drenant

Dränauslauf (*hidr*) (tub de) evacuare a drenului

Dränausmündung (*hidr*) gură/ capăt de evacuare a drenului

Dränbeton (*d;mc*) beton drenant

Dränbetonanwendung (*d*) utilizare a betonului drenant

Dränbetondruckfestigkeit (*d;rm*) rezistență la compresiune a betonului drenant

Dränbetoneinbringung (*d*) punere în operă a betonului drenant

Dränbetonfestigkeit (*rm*) rezistență a betonului drenant

Dränbetonrezeptur (*mc*) rețetă a betonului drenant; rețetă de beton drenant

Dränbetonschicht (*d*) strat de beton drenant

Dränbetontragschicht (*d*) strat portant de beton drenant

Dränbetonzusammensetzung (*d;mc*) compoziție a betonului drenant

Dränende (*hidr*) capăt al drenului

Dränfähigkeit (*hidr*) capacitate drenantă

Drängraben (*hidr*) șanț al drenului

Dränierung (*hidr*) drenare

Dränleitung (*hidr;if*) tub de drenaj

Dränleitungsanschluß (*hidr;if*) racord la tubul de drenaj

Dränleitungsbemessung (*hidr*) dimensionare a tubului de drenaj

Dränleitungsgefälle (*hidr*) pantă a tubului de drenaj

Dränleilungsgraben (*is*) șant pentru tubul de drenaj

Dränleitungsgrabenaushub (*ts*) săpătură la șanțul tubului de drenaj

Dränleitungsnetz (*hidr*) rețea de tuburi de drenaj

Dränleitungsquerschnitt (*hidr*) secțiune transversală a tubului de drenaj

Dränleitungssohle (*hidr*) talpă a tubului de drenaj

Dränleilungsverlegung (*hidr,if*) pozare a tubului de drenaj

Dränmatte (*hidr*) covor drenant

Dränplatte (*hidr*) placă drenantă

Dränquerschnitt (*hidr*) secțiune transversală a drenului

Dränrohr (*hidr*) 1.tub al drenului 2.tub de drenaj

Dränrohrdurchmesser (*hidr*) diametru al tubului drenant

Dränrohrquerschnitt (*hidr*) secțiune transversală a tubului de drenaj

Dränrohrsohle (*hidr*) talpă a tubului de drenaj

Dränrohrzubehör (*hidr*) (materiale) accesorii pe lângă tuburile de drenaj

Dränsammler (*hidr*) 1.dren colector 2.colector de drenuri

Dränschacht (*hidr*) puţ al drenului

Dränschicht (*hidr*) strat drenant

Dränsohle (*hidr*) talpă a drenului

Dränstein (*hidr;mc*) piatră (artificială) drenantă

Dränsystem (*hidr*) sistem de drenuri

Dräntiefe (*hidr*) 1.adâncime a drenului 2.adâncime de drenare

Dränung (*hidr*) drenare

- **rohrlose D.** (*hidr*) drenare netubată

Dränwand (*hidr*) perete drenant

Draufsicht (*arh*) 1.vedere de sus 2.vedere în plan

Drehachse (*mec*) ax de rotaţie

Drehbank (*util*) strung

Drehbewegung (*mec*) mişcare de rotaţie

Drehbohrgerät (*util*) utilaj de foraj rotativ

Drehbormaschine (*util*) perforator rotativ

Drehbrücke (*p*) pod rotitor

Drehen (*mec*) 1.operaţie de răsucire 2.operaţie de rotire

Dreher (*tehn*) strungar

Drehflügel (*arh*) 1.batantă 2.canat turnant

Drehgestell 1.(*cf*) boghiu 2.(*tehn*) dispozitiv rotativ

Drehgestellart (*cf*) fel/ tip de boghiu

Drehgestellast (*cf*) încărcare pe boghiu

Drehgestellbaureihe (*cf*) serie constructivă de boghiuri

Drehgestellentwicklung (*cf*) 1.evoluţie a boghiurilor 2.perfecţionare a boghiurilor

Drehgestellflachwagen (*cf*) vagon (de marfă) pe boghiuri cu pereţi foarte scunzi

Drehgestellgüterwagen (*cf*) vagon de marfă pe boghiuri

Drehgestellhersteller (*cf*) producător de boghiuri

Drehgestellrahmen (*cf*) cadru al boghiului

Drehgestellwagen (*cf*) vagon pe boghiuri

Drehgestellwechsel (*cf*) schimbare/ înlocuire a boghiului

Drehkraft (*mec*) forţă de răsucire/ torsiune/ tangenţială

Drehkran (*util*) macara pivotantă/ turnantă

Drehkupplung (*tehn*) element de cuplare care permite rotirea

Drehlager (*tehn*) 1.reazem articulat 2.reazem de rotaţie

Drehlagerreaktion (*stat*) 1.reacţiune pe reazemul articulat 2.reacţiune pe reazemul de rotaţie

Drehmoment 1.(*mec*) moment de răsucire/ rotaţie 2.(*util;mec*) cuplu motor

Drehmomentschlüßel (*tehn*) cheie dinamometrică

Drehpol (*fiz*) centru de rotaţie

Drehpunkt (*mec*) centru/ punct de rotaţie

Drehrichtung (*mec*) direcţie/ sens de rotire

Drehrichtungswechsel (*mec*) schimbare a sensului de rotaţie

Drehscheibe (*util*) placă turnantă

Drehschlagbohrgerät (*util*) utilaj de foraj rotativ cu percuţie

Drehsinn (*mec*) sens de rotire

Drehstrahlregner (*hidr;if*) aspersor rotativ cu jet

Drehstrom (*e*) curent alternativ

Drehstromanlage (*e*) instalaţie de curent alternativ

Drehstromantrieb (*util;e*) acţionare cu curent alternativ

Drehstrommaschine (*util;e*) motor electric de curent alternativ trifazat

Drehstrommotor (*util;e*) motor de curent alternativ

Drehstromnetz (*e*) reţea de curent alternativ

Drehstromsystem (*e*) sistem (bazat) pe curent alternativ

Drehstromumwandler (*e*) redresor de curent alternativ

Drehstromzähler (*e*) contor de curent alternativ

Drehung (*mec;stat*) 1.răsucire 2.rotire

Drehungsanteil (*stat*) 1.cotă parte din rotire 2.aport al rotirii

Drehungsfaktor (*stat*) coeficient de rotire

Drehvorgang (*mec*) proces de rotire

Drehvorrichtung (*mec;tehn*) dispozitiv de rotire

Drehwerk (*util*) dispozitiv de rotire

Drehwerksbremse (*util*) frână a dispozitivului de rotire

Drehwerksmotor (*util*) motor (de acționare) a dispozitivului de rotire

Drehwinkel (*mec*;stat) unghi de răsucire/ rotire

Drehwinkelbegrenzung (*stat*) limitare a unghiului de rotire

Drehwinkelverfahren (DWV) (*stat*) procedeu/ metodă a unghiurilor de rotire

Drehzahl (*tehn;util*) turație

Drehzahländerung (*tehn*) modificare a turației

Drehzahlbereich (*telm;util*) domeniu de turații

Drehzahlbeschränkung (*tehn*) limitare a turației

Drehzahlerhöhung (*tehn*) mărire a turației

Drehzahlregelung (*tehn;util*) reglare a turației

Drehzahlregulierung (*tehn;util*) reglare a turației

drei (*mat*) trei

Dreiachsanhänger (*auto;util*) remorcă pe trei osii

Dreiachser (*auto;util*) vehicul pe trei osii

Dreiachsfahrzeug (*auto;util*) vehicul pe trei osii

Dreiachsgrader (*util;d*) greder pe trei osii

Dreibildtachymeter (*topo*) tahimetru cu triplă imagine

Dreibock 1.(*util;c*) capră cu trei picioare 2.(*topo*) piramidă cu trei picioare

Dreieck (*mat*) triunghi

- **ebenes D.** (*mat;topo*) triunghi plan
- **geodätisches D.** (*topo*) triunghi geodezic
- **gleichseitiges D.** (*mat*) triunghi echilateral
- **rechtwinkliges D.** (*mat*) triunghi dreptunghic
- **schiefwinkliges D.** (*mat*) triunghi oarecare

Dreieckfenster (*arh*) fereastră triunghiulară

Dreieckform (*mat*) formă triunghiulară

Dreieckhafen (*hidr*) port triunghiular

Dreieckhöhe (*mat*) înălțime a triunghiului

Dreieckinsel (*d*) insula (de circulație) triunghiulară

Dreieckleiste (*mc*) șipcă triunghiulară

Dreieckmasche (*tehn*) ochi triunghiular (al împletiturii)

Dreieckmaschennetz (*tehn*) rețea cu ochiuri de formă triunghiulară

Dreieckquerschnitt (*mat*) secțiune transversală de formă triunghiulară

Dreiecksbelastung (*stat*) încărcare triunghiulară

Dreieckshöhe (*mat*) înălțime a triunghiului

Dreieckskette (*topo*) lanț de triunghiuri

Dreiecksmatrix (*mat*) matrice triunghiulară

Dreiecksnetz (*topo*) rețea de triunghiuri

Dreiecksschenkel (*mat*) latură a triunghiului

Dreiecksseite (*mat*) latură a triunghiului

Dreifachachse (*auto;util*) osie triplă

Dreifachrüttelplatte (*util;d*) agregat de compactat cu trei plăci vibratoare (alăturate)

Dreifeldbrücke (*p*) pod cu trei deschideri

Dreifeldrahmen (*stat*) cadru cu trei deschideri

Dreifeldträger (*stat*) grindă cu trei deschideri; grindă continuă peste trei deschideri

Dreifuß (*topo*) 1.placă de bază (pe trei picioruşe) 2.placă de orizontalizare

Dreifußsignal (*topo*) semnal geodezic cu trei picioare

Dreifußstativ (*topo*) trepied

- zusammenklappbares **D.** (*topo*) trepied pliabil

Dreifußteller (*topo*) placă de ambază

Dreigelenkbogen (*stat*) arc triplu articulat

Dreigelenkrahmen (*stat*) cadru triplu articulat

Dreigurtfachwerkbrücke (*p*) pod pe grinzi cu zăbrele cu trei tălpi (2 inferioare şi 1 superioară)

Dreigurtstütze (*c*) stâlp cu trei tălpi

Dreigurtträger (*c*) grindă cu trei tălpi (de regulă două inferioare şi una superioară)

Dreigurtträgerhöhe (*c*) înălţime a grinzii cu trei tălpi

Dreigurtträgerquerschnitt (*c*) secţiune transversală a grinzii cu trei tălpi

Dreikantfeile (*tehn*) pilă triunghiulară

Dreikantleiste (*mc*) 1.şipcă triunghiulară 2.şipcă cu trei muchii

Dreimomentengleichung (*stat*) ecuaţie a celor trei momente; ecuaţia Clapeyron

Dreiphasensteuerung (*tt*) dirijare/ funcţionare (a semaforului) bazată pe trei faze

Dreirad (*auto*) triciclu

Dreiradwalze (*utit;ts*) rulou compactor cu trei cilindri

Dreiraumhaus (*arh*) casă cu trei încăperi

Dreischichtenbetrieb (*tehn;ec*) 1.funcţionare în trei schimburi 2.lucru pe trei schimburi

Dreischichtensystem (*d*) sistem tristrat

Dreischwellenstopfmaschine (*utit;cf*) utilaj de burat simultan trei traverse

Dreiseitenkippanhänger (*auto;util*) remorcă cu (posibilităţi de) basculare pe trei laturi

Dreiseitenkipper (*auto;utii*) vehicul cu basculare pe trei laturi

Dreistiftmeßebene (*tehn*) suprafaţă de măsurare a orizontalităţii cu boloboc pe trei ştifturi/ picioruşe

Dreizimmerwohnung (*arh*) apartament cu trei camere

Drempel 1.(*arh;cci*) talpă de susţinere a căprioriior 2.(*hidr*) traversă de zagaz 3.(*hidr*) prag de ecluză

Drempelausführung (*hidr*) (mod de) alcătuire a pragului de ecluză

Drempelticfe (*hidr*) adâncime a pragului de ecluză

Drift 1.(*geo*) aluviune cuaternară 2.(*geo*) formaţiune diluvială 3.(*hidr*) derivă (a navei)

Drifteis (*hidr*) sloiuri în derivă

Driftströmung (*hidr*) curent în derivă

Driftwinkel (*hidr*) unghi de derivă (a navei)

Drillbewehrung (*c*) armare la răsucire (oblică)

Drilldrahl (*c*) sârmă răsucită pentru legarea armăturilor

Drillfestigkeit (*rm;stat*) 1.rezistenţă la torsiune 2.rigiditate la torsiune

Drillmoment (*rm;stat*) moment de răsucire oblică

Drillsteife (*rm*) rigiditate la torsiune

Drillung (*rm;stat*) răsucire oblică

Dringlichkeit prioritate

Dringlichkeitsliste listă de priorităţi

Dringlichkeitsstufe treaptă pe scara priorităţilor

Drittbelastung (*stat*) încărcare a treia

Drittel (*mat*) treime

Drittelspunkt (*mat*) punct situat la o treime

Drittschaden (*ee;ieg*) pagubă provocată la terţi

Drittwerbung (*ec*) reclamă facută de către terţi

Droschke (*auto*) droşcă

Drosseleinrichtung (*hidr;inst*) instalaţie de reducere (a debitului, vitezei *etc*)

Drosselleitung (*hidr;inst*) conductă de reducere (a debitului, vitezei ete.)

Drosselöffnung (*hidr;inst*) orificiu reductor

Drosselstrecke (*hidr;inst*) tronson de liniştire

Drosselung (*tehn*) reducere

Druck (*mec*;stat) 1.presiune 2.compresiune

- gleichbleibender D. (*hidr;inst*) presiune constantă
- hydrostatischer D. (*hidr*) presiune hidrostatică
- kritischer D. (*stat*) presiune critică
- statischer D. (*stat*) presiune statică

Druckabnahme (*stat;hidr*) scădere a presiunii

Druckänderung (*stat;hidr*) schimbare a presiunii

Druckanstieg (*stat;hidr*) creştere a presiunii

Druckaufnehmer (*tehn*) înregistrator/ doză de presiune

Druckausbreitung (*stat;hidr*) împrăştiere/ distribuire a presiunilor

Druckausgleich (*stat;hidr*) egalizare/ compensare a presiunilor

Druckbalken (*stat*) grindă solicitată la compresiune

Druckbeanspruchung (*stat*) solicitare la compresiune

Druckbehälter (*inst*) vas/ recipient sub presiune

Druckbehälterverordnung (*inst*) normativ privind recipienţii sub presiune

Druckbelüftung (*inst*) aerisire/ ventilare prin injectare (cu presiune a aerului)

Druckbewehrung (*c*) 1.armare la compresiune 2.armătură comprimată

Druckbogen (*c*). arc solicitat la compresiune

Druckdifferenz (*stat;hidr*) diferenţă de presiune

Druckdose (*tehn*) 1.doză de presiune 2.doză de măsurare a presiunilor

Druckdosentyp (*tehn*) tip de doză de presiune

Druckeinheit (*hidr*) unitate (de masură) a presiunii

Druckentwässerung (*ac*) evacuare a apelor sub presiune

Druckentwässerungssystem (*ac*) sistem de evacuare a apelor sub presiune

Drucker (*tc*) imprimator

Druckerei (*arh;cci*) tipografie

Druckereigebäude (*arh;cci*) clădire a tipografiei; clădire de tipografie

Druckergeschwindigkeit (*tc*) viteză (de lucru) a imprimatorului

Druckerhöhung (*hidr;inst*) creştere/ ridicare a presiunii

Druckerhöhungsanlage (*util;inst*) 1.staţie de comprimare 2.staţie de mărire a presiunii

Druckerhöhungspumpe (*inst*) pompă de ridicare a presiunii

Druckfaser (*rm*) fibră comprimată

Druckfestigkeit (*rm*) rezistenţă la compresiune

Druckfestigkeitsentwicklung (*rm*) evoluţie a rezistenţei la compresiune

Druckfestigkeitsergebnis (*rm*) rezultat al încercărilor la compresiune

Druckfestigkeitsprüfung (*rm*) verificare a rezistenţei la compresiune

Druckfestigkeitssteigerung (*rm*) creştere a rezistenţei la compresiune

Druckfestigkeitswert (*rm*) valoare a rezistenţei la compresiune

Druckfestigkeitszunahme (*rm*) creştere a rezistenţei la compresiune

Druckfläche (*stat*) suprafaţă pe care se exercită compresiunea

Druckflansch (*stat*) talpă comprimată (a grinzii)

Druckhaltung (*hidr;inst*) menţinere a presiunii (la o valoare constantă)

Druckimprägnierung (*mc*) impregnare (a lemnului) sub presiune

Druckkammer (*util*) cameră de presiune

Druckkessel (*inst*) cazan de presiune

Druckkissen (*tehn*) pernă de presiune

Druckkonzentration (*stat;hidr*) concentrare a presiunilor

Druckkraft (*stat*) forţă de compresiune

Druckkraftanstieg (*stat*) creştere a forţei de compresiune

Druckkrafteintragung (*stal*) aplicare a forței de compresiune

Druckkraftmeßgerät (*tehn*) aparat pentru măsurarea forței de compresiune

Druckkraftübertragung (*stal*) transmitere a forței de compresiune

Druckleitung (*inst*) conductă de/ sub presiune

Drucklcitungsabnahmc (*inst*) recepție a conductelor de/ sub presiune

Druckleitungsnetz (*inst*) rețea de conducte de/ sub presiune

Druckleitungsschweißen (*inst*) operație de sudură la conducte dc/ sub presiune

Druckleitungsschweißnahl (*inst*) cordon de sudură la conducte de/ sub presiune

Drucklok (*cf*) locomotivă împingătoare

Druckluft (*inst*) aer comprimat

Druckluftabtcufung (*ts*) săpătură/ adâncire cu (jet de) aer comprimat

Druckluftanlage (*inst*) instalație de producere a aerului comprimat

Druckluftanschluß (*inst*) racord pentru aer comprimat

Druckluftarbeiten (*c*) lucrări în (cheson cu) aer comprimat

Druckluftaufbereitung (*inst*) preparare/ curățire/ filtrare a aerului comprimat

Druckluftaussenrüttler (*util;c*) vibrator extern (acționat) cu aer comprimat

Druckluftbehälter (*util*) rezervor de aer comprimat

Drucklufteintrittstemperatur (*inst*) temperatură de intrare a aerului comprimat

Druckluftentladung (*tehn;util*) (sistem de) descărcare cu aer comprimat

Druckluflerkrankung (*pm*) 1.îmbolnăvire de boală de cheson 2.boală de cheson

Druckluflerzeugung (*inst*) producere de aer comprimat

Druckluflerzeugungsanlage (*inst*) instalație de producere a aerului comprimat

Druckluftfeinfiltcr (*util*) filtru fin de aer comprimat

Druckluftfeuchtigkeit (*inst*) umiditate a acrului comprimat

Druckluftgründung (*c;geo*) fundație pe (cheson cu) aer comprimat

Druckluflhaltung (*inst*) păstrare a presiunii aerului (la o valoare constantă)

Druckluflhammer (*util;c*) ciocan pneumatic

Druckluftinnenrüttler (*util;c*) vibrator intern (acționat) cu aer comprimat

Druckluftkompressor (*util*) (moto-) compresor de aer

Druckluftkrankheit (*pm*) boală de cheson

Druckluftmenge (*inst*) cantitate de aer comprimat

Druckluftpistole (*tehn*) pistol cu aer comprimat

Druckluftpresse (*tehn*) presă cu aer comprimat

Druckluftpumpe (*inst*) pompă de/ cu aer comprimat

Druckluftrammbär (*util*) 1.sonetă cu berbec (acționat) cu aer comprimat 2.berbec de sonetă (acționat) cu aer comprimat

Druckluftregeleinrichtung (*inst*) instalație de reglare a presiunii aerului comprimat

Druckluftregelventil (*util;inst*) ventil de reglare a presiunii aerului

Druckluftreserve (*tehn*) rezervă de aer comprimat

Druckluftschild (*util;t*) scut cu aer comprimat (la chesoane cu înaintare pe orizontală)

Druckluftschleuse (*util*) ecluză (la chesoanele) cu aer comprimat

Druckluftsenkkasten (*c*) cheson cu aer comprimat

Druckluftspeicher (*inst*) rezervor de aer comprimat

Druckluftspeicherung (*inst*) stocare de aer comprimat

Druckluftspritzen (*tehn*) suflare cu aer comprimat (în tehnica vopsirii)

Druckluftstation (*inst*) stație de aer comprimat

Druckluftstrahlen (*tehn;c*) operație (de prelucrare a suprafețelor) cu jet de aer sub presiune

Drucklufttechnik (*inst*) tehnică a aerului comprimat

Drucklufttemperatur (*inst*) temperatură a aerului comprimat

Druckluftunnel (*t*) tunel (săpat în cheson) cu aer comprimat

Druckluftverbrauch (*tehn*) consum de aer comprimat

Druckluftverfahren (*tehn*) procedeu cu aer comprimat

Druckluftverordnung (*inst*) normativ privind lucrările în încăperi cu aer comprimat

Druckluftversorgung (*inst*) alimentare cu aer comprimat

Druckluftvortrieb (*t*) avansare cu (ajutorul scutului cu) aer comprimat

Druckluftwasserhaltung (*hidr*) reglare a nivelului de apă (în chesonul) cu aer comprimat

Druckluftwerkzeug (*util*) utilaj cu (funcționare pe bază de) aer comprimat

Druckmessdose (*tehn*) doză de măsurare a presiunilor; doză de presiune

Druckmessgerät (*tehn*) aparat de măsurare a presiunilor

Druckmessung (*tehn*) măsurare a presiunilor

Druckminderer (*inst*) reductor de presiune

Druckminderung (*stat;hidr*) reducere a presiunii

Druckminderungsventil (*inst*) ventil de reducere a presiunii

Druckpfahl (*c*) pilot solicitat la compresiune

Druckplatte 1.(*stat*) placă supusă la compresiune 2.(*tehn*) placă de presiune

Druckplattenfläche (*tehn*) suprafață a plăcii de presiune

Druckpresse (*rm*) presă pentru probe de compresiune

Druckprobe (*rm*) probă de presiune

Druckprobebelastung (*c;geo*) încărcare de probă la compresiune

Druckprüfmaschine (*rm*) aparat de încercare la compresiune

Druckprüfung 1.(*rm*) verificare la compresiune 2.(*inst*) verificare sub presiune (a instalației)

Druckraum (*c*) încăpere cu aer comprimat (a chesonului)

Druckreduzierung (*stat;hidr*) reducere a presiunii

Druckreduzierungsventil (*inst*) ventil de reducere a presiunii

Druckregler (*inst*) regulator de presiune

Druckring (*inst*) inel de presiune

Druckrohr (*inst*) tub de presiune

Druckrohrleitung (*inst*) conductă de tuburi sub presiune

Druckrohrleitungsarbeiten (*inst*) lucrări de pozare a conductelor de tuburi sub presiune

Druckrohrleitungsbau (*inst*) construcții de conducte din tuburi sub presiune

Druckschraube (*tehn*) șurub de presiune

Druckschraubenfeder (*tehn*) arc de presiune pentru șuruburi

Druckschwankung (*stat;hidr*) oscilație/ variație a presiunii

Druckschwerpunkt (*rm*) centru de greutate a zonei comprimate

Drucksegmentschütze (*hidr*) stavilă tip segment (de cerc) solicitată la compresiune

Drucksetzungslinie (*geo*) curbă de compresiune-tasare

Druckspannbewehrung (*c*) armătură pretensionată supusă la eforturi de compresiune

Druckspannglied (*stat*) cablu/ bară/ element supus la eforturi de compresiune

Druckspannung (*stat*) efort/ tensiune de compresiune
- **zulässige D.** (*rm;stat*) efort de compresiune admisibil

Druckspannungsbegrenzung (*stat*) limitare a eforturilor/ tensiunilor la compresiune

Druckspannungsentwicklung (*stat*) evoluţie a eforturilor/ tensiunilor la compresiune

Druckspannungsmessung (*rm;stat*) măsurare a eforturilor/ tensiunilor de compresiune

Druckspannungssteigerung (*stat*) creştere a eforturilor/ tensiunilor de compresiune

Druckspannungstrajektorien (*stat*) traiectorii ale eforturilor/ tensiunilor de compresiune

Druckspannungsverteilung (*stat*) distribuţie a eforturilor/ tensiunilor de compresiune

Druckspannungszunahme (*stat*) creştere a eforturilor/ tensiunilor de compresiune

Druckspannungszusland (*stat*) stare de eforturi/ tensiuni de compresiune

Druckstab (*stat*) bară comprimată

Druckstabilisierung (*hidr*) stabilizare a presiunilor

Druckstabquerschnitt (*stat*) secţiune transversală a barei comprimate

Druckstand (*hidr*) nivel al presiunii

Druckstauchung (*rm;stat*) comprimare din compresiune

Druck-Stauchungskurve (*rm;stat*) curbă de compresiune - comprimare

Drucksteigung (*stat;hidr*) amplificare/ creştere a presiunii

Druckstollen (*hidr*) conductă subterană sub presiune

Druckstoß (*hidr;inst*) lovitură de berbec

Druckstoßgeschwindigkeit (*hidr;inst*) viteză a loviturii de berbec

Druckstoßhöhe (*hidr;inst*) înălţime a loviturii de berbec

Druckstoßreflexion (*hidr;inst*) reflexie a loviturii de berbec

Druckstrahl (*tehn*) jet (de aer; de apă, de nisip, etc.) comprimat

Druckstrahlentrostung (*tehn*) îndepărtare a ruginii cu jet comprimat

Druckstrebe (*stat*) 1.diagonală comprimată 2.diagonală solicitată la compresiune

Druckstrebenneigung (*stat*) înclinare a diagonalei comprimate

Druckstrebenneigungswinkel (*stat*) unghi de înclinare a diagonalei comprimate

Druckstrebentragfähigkeit (*stat*) capacitate portantă a diagonalei comprimate

Druckstufe 1.(*hidr*) treaptă de presiune 2.(*geo*) treaptă de comprimare

Drucktopf (*tehn;geo*) oală/ vas de presiune

Druckübertragung (*stat*) transmitere a presiunii

Druckübertragungsfläche (*rm;stat*) suprafaţă pe care se transmite presiunea

Druckverlust (*hidr*) pierdere de presiune

Druckversuch (*stat*) încercare la compresiune

Druckverteilung (*hidr;geo*) repartizare a presiunilor

Druckverteilungsplatte (*c*) placă de repartizare a eforturilor de compresiune

Druckvorspannung (*c*) pretensionare la comprimare

Druckwasser (*hidr*) apă sub presiune

Druckwasserheizung (*i*) încălzire (centrală) cu apă sub presiune

Druckwasserleitung (*hidr;ac*) conductă de apă sub presiune

Druckwasserreinigung (*tehn*) curăţire cu jet de apă sub presiune

Druckwasserschlauch (*inst*) furtun de apă sub presiune

Druckwasserspülen (*tehn*) operaţie de spălare cu (jet de) apă sub presiune

Druckwasserspüler (*util*) utilaj de spălat cu (jet de) apă sub presiune

Druckwasserstrahl (*hidr*) jet de apă sub presiune

Druckzone (*stat*) zonă comprimată

Druckzonenform (*stat*) formă a zonei comprimate

Druckzonenhöhe (*stat*) înălţime a zonei comprimate

DSGS (Deutsche Sludiengesellschaft für Straßcnmarkicrung) (*d;it*) Societatea

Germană de Studii privind Marcarea Drumurilor

DSK (**Dünne Schichten im Kalteinbau**) (*d*) straturi (asfaltice) subțiri puse în operă la rece

DSK-Deckschicht (*d*) îmbrăcăminte în strat subțire pusă în operă la rece

DTV (**Durchschnittlicher Täglicher Verkehr**) (*tt*) trafic mediu zilnic (TMZ)

DTV-Ermittlung (*tt*) determinare a traficului mediu zilnic

DTV-Wert (*tt*) valoare a traficului mediu zilnic

DTV-Zuwachsrate (*tt*) rată de creștere a traficului mediu zilnic

DÜ (**Düker**) (*c;inst*) sifon; subtraversare (cu o conductă a unei ape)

Dübel (*c*) diblu

Dübelabstand (*c*) distanță dintre dibluri

Dübelachse (*c*) ax al diblului

Dübelanker (*c*) 1.ancoră tip diblu 2.ancorare cu dibluri

Dübelanordnung (*c*) dispunere a diblurilor

Dübelauswechslung (*c;cf*) schimbare/ înlocuire a diblurilor

Dübelbeanspruchung (*stat;c*) solicitare a diblului

Dübelbefestigung (*c*) prindere în/ cu dibluri

Dübelbelastung (*c*) solicitare/ încărcare a diblului

Dübeldurchmesser (*c*) diametru al diblului

Dübelform (*c*) formă a diblului

Dübelkraft (*stat;c*) forță la care este solicitat diblul

Dübellängc (*c*) lungime a diblului

Dübelloch (*c*) gaură pentru diblu

Dübellochbohrung (*c*) forare a găurii pentru diblu

Dübelmontage (*c*) 1.montare a diblului 2.prindere în dibluri

Dübeln (*c*) 1.asamblare cu dibluri 2.dibluire

Dübelquerschnitt (*c*) secțiune transversală a diblului

Dübelreihe (*c*) rând/ șir de dibluri

Dübelscherfestigkcit (*stat;c*) rezistență la forfecare a diblului

Dübelsctzer (*utii;d*) dispozitiv de pozare a diblurilor (în rosturile îmbrăcămintii de beton)

Dübelsetzgerät (*utii;d*) utilaj de pozare a diblurilor (în rosturile îmbrăcămintii de beton)

Dübeltragfähigkeit (*stat*) capacitate portantă a diblului

Dübeltyp (*c*) tip de diblu

Dübelverbindung (*c*) îmbinare cu dibluri

Dübelwechsel (*c;cf*) înlocuire a diblurilor

Dübelzugfestigkeit (*stat;c*) rezistență la tracțiune/ smulgere a diblului

Dufoursandfang (*hidr*) deznisipator Dufour

Düker (**DÜ**) (*c;inst*) 1.sifon 2.subtraversare (a unui râu) cu conducte

Dückerachse (*c;inst*) 1.ax al sifonului 2.ax al subtraversării cu conducte

Dükcrauslauf (*inst*) ieșire din sifon

Dükerbau (*c*) 1.construcție a unui sifon 2.construcții de subtraversări cu conducte

Dükereinlauf (*inst*) intrare în sifon

Dükerlage (*inst*) poziție a sifonului

Dükerlänge (*inst*) lungime a sifonului

Dükerlängsschnitt (*inst*) secțiune longitudinală prin sifon

Dükerleitung (*inst*) 1.conductă tip sifon 2.conductă de subtraversare

Dükerquerschnitt (*inst*) secțiune transversală prin conductă de subtraversare

Dükerrohr (*inst*) 1.țeavă tip sifon 2.țeavă de subtraversare

Dükerrohrummantelung (*inst*) 1.cămășuire a țevii tip sifon 2.cămășuire a țevii de subtraversare

Dükerung (*inst*) 1.subtraversare cu conducte 2.sifonare

Duktilität (*fiz;mc*) ductilitate

Duktilitätsbestimmung (*fiz;mc*) determinare a ductilității

Duktilitätsmessung (*fiz;mc*) măsurare a ductilității

Duktilitätsprüfung (*fiz;mc*) verificare a ductilității

Duktilitätsvergrößerung (*fiz;mc*) mărire a ductilității

Duktilitätsverringerung (*fiz;mc*) micșorare a ductilității

Duktilitätswerl (*fiz;mc*) valoare/ mărime a ductilității

Duktilometcr (*fiz;mc*) ductilometru

Duktilometerprüfung (*fiz;mc*) verificare cu ductilometrul

Duktilpfahl (*c*) pilot ductil

Duldungsvollmacht (*leg*) împuternicire prin tolerare

Dumper (*util;ts*) dumper

Düne (*geo*) dună

Dünenlandschaft (*arh*) peisaj cu dune

Dünensand (*geo;mc*) nisip de dune/ deșert

Dünenweg (*d*) drum prin deșert

Düngemittel (*chim*) îngrășământ

Düngen (*ts*) operație de așternere a îngrășământului

Düngung (*ts*) îngrășare a pământului; gunoit

Dunkelanlage (*tt*) semafor "întunecat" (care intră în funcțiune doar la solicitarea pietonilor)

Dunkelfarben (*arh*) culori întunecate

Dunkelheit (*meteo*) întuneric

Dunkelhcitssichtbarkeit (*tt*) vizibilitate pe timp de noapte

Dunkelheitsunfall (*tt*) accident pe timp de noapte

Dunkelheilsunfallrekonstruk-tion (*tt*) reconstituire a accidentului (întâmplat) pe timp de noapte

Dunkelheitsunfallursache (*tt*) cauză a accidentelor pe timp de noapte

dünn subțire

Dünnbett (*c*) pat subțire

Dünnbettmörtel (*c*) pat/ strat subțire de mortar

Dünnblech (*mc*) tablă subțire

Dünnblechschweißen (*c*) operație de sudare/ lipire a tablelor subțiri

Dünnblechschweißung (*c*) sudare/ lipire a tablelor subțiri

dünnflüssig (*fiz*) foarte fluid

Dünnputz (*arh*) tencuială subțire

Dünnputzmörtel (*arh;mc*) mortar pentru tencuieli subțiri

Dünnschicht (*tehn*) strat subțire

Dünnschichtanstrich (*iz*) vopsea aplicată în strat subțire

Dünnschichtbelag (*d*)- strat subțire de îmbrăcăminte

Dünnschichtmarkierung (*d;tt*) marcaj în strat subțire

Dünnschichtmeßsonde (*tehn*) sondă de măsurare a straturilor subțiri

Dünnwandelement (*c*) element cu pereți subțiri

dünnwandig (*tehn;c*) cu pereți subțiri

Dunst (*meteo*) 1.abur 2.ceață 3.pâclă

Dunstbildung (*meteo*) formare a ceții/ pâclei

Dunstwolke (*meteo*) nor de ceață/ pâclă

Duplexwalze (*util;ts*) rulou compactor duplex

Duraluminium (*chim;mc*) duraluminiu

Durchbiegung (*stat*) săgeată

- dynamische **D.** (*stat*) săgeată dinamică
- elastische **D.** (*stat*) săgeată elastică
- errechnete **D.** (*stat*) săgeată de calcul; săgeată calculată
- geringste **D.** (*stat*) săgeată minimă
- größtmögliche **D.** (*stat*) săgeată maximă posibilă
- horizontale **D.** (*stat*) săgeată orizontală
- maximale **D.** (*stat*) săgeată maximă
- minimale **D.** (*stat*) săgeată minimă
- statische **D.** (*stat*) săgeată statică
- vertikale **D.** (*stat*) săgeată verticală
- wahrscheinliche **D.** (*stat*) săgeată probabilă

Durchbiegungsamplitüde (*stat*) amplitudine a săgeții

Durchbiegungsänderung (*stat*) modificare a săgeții

Durchbiegungsberechnung (*stat*) calcul al săgeții

Durchbiegungsbeschränkung (*stat*) limitare a săgeții

Durchbiegungsformel (*stat*) formulă/ ecuație de calcul a săgeții

Durchbicgungsmeßgerät (*stat;c*) dispozitiv de măsurare a săgeții

Durchbicgungsmeßstclle (*stat*) loc de măsurare a săgeții

Durchbiegungsmessung (*stat*) măsurare a săgeții

Durchbiegungsmeßverfahren (*stat*) procedeu de măsurare a săgeții

Durchbiegungsmeßwert (*stat*) valoare măsurată a săgeții

Durchbiegungsunterschiede (*stat*) 1.diferențe de săgeată 2.săgeți diferite

Durchbiegungsverformung (*stat*) deformație/ săgeată la încovoiere

Durchbiegungswert (*stat*) valoare a săgeții

Durchbiegungszunahme (*stat*) creștere a săgeții

Durchbildung (*tehn*) alcătuire

- **bauliche D.** (*tehn;c*) alcătuire constructivă

Durchbohren (*tehn*) operație de străpungere/ perforare cu burghiul

Durchbruch (*c*) 1.străpungere 2.gol (într-un perete, printr-o placă etc.)

Durchbruchsicherung (*c*) asigurare/ siguranță contra străpungerii

Durchbruchsplan (*c*) plan de poziționare a golurilor

Durchbruchsplananfertigung (*c*) întocmire a planului de poziționare a golurilor

Durchbruchstelle (*c*) loc al străpungerii; loc de străpungere

Durchdringen 1.(*tehn*) străpungere 2.(*hidr*) îmbibare la saturație

Durchdringungsgeschwindigkeit (*tehn*) viteză de străpungere

Durchdringungskörper (*tehn*) corp care străpunge...

Durchdringungskraft (*stat*) forță de străpungere

Durchdrücken (*tehn*) operație/ fenomen de străpungere prin apăsare

Durchdruckwiderstand (*rm*) rezistență la străpungere prin apăsare

Durchfahren (*tl*) traversare cu un vehicul

Durchfahrer (*tl*)... care traversează cu un vehicul (intersecția, localitatea etc.)

Durchfahrgleis (*cf*) linie de tranzit

Durchfahrsignal (*tl*) semnal de trecere/ traversare

Durchfahrt 1.(*tl*) trecere/ traversare (cu un vehicul) 2.(*tl*) tranzit 3.(*p*) pasaj inferior

Durchfahrtshöhe (*p*) înălțime de liberă trecere (a pasajului)

Durchfahrtsöffnung (*d;cf*) deschidere de liberă trecere (pentru vehicule)

- **gewölbte D.** (*d;cf*) deschidere boltită de liberă trecere (pentru vehicule)
- **polygonale D.** (*d;cf*) deschidere de liberă trecere (pentru vehicule) cu contur poligonal
- **rechteckige D.** (*d;cf*) deschidere de liberă trecere (pentru vehicule) cu contur dreptunghiular

Durchfahrtsstraße (*d*) drum de legătură; coridor de trecere

Durchfahrtszeilpunkt (*tl*) moment al traversării/ trecerii

Durchfeuchten (*hidr;tehn*) operație de umezire în profunzime

Durchfeuchtung (*hidr*) umezire în profunzime

Durchfeuchtungsschaden (*hidr;c*) defecțiune/ stricăciune datorată umezirii în profunzime

Durchfluß (*hidr;ac*) scurgere (printr-o anumită secțiune)

- **kritischer D.** (*hidr;ac*) scurgere critică

- schießender D. (*hidr;ac*) scurgere supracritică
- strömender D. (*hidr;ac*) scurgere subcritică
- überkritischer D. (*hidr;ac*) scurgere supracritică
- unterkritischer D. (*hidr;ac*) scurgere subcritică

Durchflußänderung (*hidr;ac*) modificare a secţiunii de scurgere
- lineare D. (*hidr;ac*) modificare liniară a secţiunii de scurgere
- plötzliche D. (*hidr;ac*) modificare bruscă a secţiunii de scurgere

Durchflußdrosselung (*hidr;ac*) 1.reducere a secţiunii de scurgere 2.reducere a scurgerii

Durchflußerhöhung (*hidr;ac*) 1.mărire a secţiunii de scurgere 2.mărire a scurgerii

Durchflußgeschwindigkeit (*hidr;ac*) viteză de scurgere

Durchflußleistung (*hidr;ac*) 1.capacitate de scurgere 2.debit maxim scurs

Durchflußmenge (*hidr;ac*) debit scurs

Durchflußmesser (*ac*) contor de măsurare a debitului scurs

Durchflußquerschnitt (*hidr;ac*) secţiune de scurgere

Durchflußweite (*hidr*) lăţime de scurgere

Durchfricren (*meteo;fiz*) fenomen de îngheţare în profunzime

Durchfrierung (meteo;*fiz*) îngheţare în profunzime

Durchführbarkeil (*tehn*) posibilitate de realizare/ execuţie
- bauliche D. 1.(*tehn*) posibilitate de realizare constructivă 2.(*c*) posibilitate de execuţie a construcţiei

Durchführung (*tehn*) 1.execuţie 2.punere în practică

Durchgang 1.(*p;c*) trecere (pentru pietoni) 2.(*cf;p*) pasaj 3.(*tt*) tranzit

Durchgangsbahnhof (*cf*) gară de tranzit

Durchgangsbreite 1.(*p;c*) lăţime de trecere (pentru pietoni) 2.(*cf;p*) lăţime a pasajului

Durchgangsgüterzug (*cf*) tren de marfă de tranzit

Durchgangshahn (*inst*) robinet de trecere

Durchgangsmaß (*c*) dimensiune a trecerii

Durchgangspunkt punct de trecere

Durchgangsstelle (*tt*) loc de tranzitare

Durchgangsstraße (*d*) drum pentru traficul de tranzit

Durchgangsverkehr (*tt*) trafic de tranzit

Durchgangsverkehrsanteil (*tt*) procent de trafic de tranzit

Durchgangsverkehrsström (*tt*) curent de trafic de tranzit

Durchgangszug (D-Zug) (*cf*) tren rapid

durchgehend continuu; fără întrerupere

Durchlaß 1.(*p*) podeţ 2.trecere

Durchlaßachse (*p*) ax al podeţului

Durchlaßausbau (*p*) desfacere a podeţului

Durchlaßbreite (*p*) lăţime a podeţului

Durchlaßdetail (*p*) detaliu de podeţ

Durchlaßdurchmesser (*p*) diametru al podeţului

Durchlaßerneucrung (*p*) reînnoire a podeţului

Durchlaßerweiterung (*p*) lărgire a podeţului

Durchlaßfähigkeit (*tt*) 1.capacitate de circulaţie 2.capacitate de trecere

Durchlaßfähigkeitsbemessung (*tt*) dimensionare a capacităţii de trecere

Durchlaßfähigkeitsbereich (*tt*) domeniu al capacităţilor de circulaţie

Durchlaßfähigkeitserhöhung (*tt*) creştere a capacităţii de trecere

Durchlaßfähigkeitsgrenze (*tt*) limită a capacităţii de circulaţie/ trecere

Durchlaßfähigkeitsminderung (*tt*) reducere a capacităţii de circulaţie/ trecere

Durchlaßfähigkeitsreserve (*tt*) rezervă a capacităţii de circulaţie/ trecere

Durchlaßfähigkeitsüberschreitung (*tt*) depăşire a capacităţii de circulaţie/ trecere

Durchlaßfähigkeils-unterschiedc (*tt*) diferenţe între capacităţile de circulaţie/ trecere

Durchlaßfähigkeitsverlust (*tt*) pierdere (a unei părţi) a capacităţii de circulaţie/ trecere

Durchlaßfähigkeitszunahme (*tt*) spor la capacitatea dc circulaţie/ trecere

Durchlaßfertigleil (*p*) element prefabricat de podeţ

Durchlaßflügel (*p*) aripă a podeţului

Durchlaßgründung (*p*) fundaţie a podeţului

Durchlaßhöhe (*p*) înălţime a podeţului

Durchlässigkeit (*hidr*) permeabilitate

Durchlässigkeitsbeiwert (*hidr*) coeficient de permeabilitate

Durchlässigkeitseigenschaften (*hidr*) proprietăţi privind permeabilitatea

Durchlässigkeitskoeffizient (*hidr*) coeficient de permeabilitate

Durchlässigkeitsmesser (*hidr*) permeametru

Durchlässigkeitsverhältnis (*hidr*) raport între permeabilităţi

Durchlässigkeitsverringerung (*hidr*) diminuare a permeabilităţii

Durchlässigkeitsversuch (*hidr;mc*) încercare de permeabilitate

Durchlässigkeitswert (*hidr*) coeficient de permeabilitate

Durchlaßinstandhaltung (*p*) întreţinere a podeţului

Durchlaßinstandsetzung (*p*) reparare a podeţului

Durchlaßkilometer (*p*) poziţie kilometrică a podeţului

Durchlaßlänge (*p*) lungime a podeţului

Durchlaßmittc (*p*) mijloc/ ax al podeţului

Durchlaßöffnung (*p*) deschidere a podeţului

Durchlaßplan (*p*) 1.plan al podeţului 2.proiect de podeţ

Durchlaßprofil 1.(*p*) profil al podeţului 2.(*hidr*) secţiune de scurgere

Durchlaßquerschnitt 1.(*p*) secţiune transversală a podeţului 2.(*hidr*) secţiune de scurgere

Durchlaßreinigung (*p*) curăţire a podeţului

Durchlaßsohle (*p*) talpă a podeţului

Durchlaßverlängerung (*p*) prelungire a podeţului

Durchlaßverstopfung (*p*) obturare a podeţului

Durchlaufdecke (*cei*) planşeu continuu; placă continuă

durchlaufend continuu

Durchlaufmischer (*util;mc*) malaxor cu malaxare continuă

Durchlaufplatte (*stat*) placă continuă (peste mai multe reazeme)

Durchlaufrinne (*ac;inst*) jgheab de traversare

Durchlaufschacht (*ac;inst*) cămin de vizitare traversat de canal

Durchlaufträger (*stat*) grindă continuă

Durchlaufträgerbewehrung (*c*) armare a grinzii continue

Durchlaufträgerbrücke (*p*) pod pe grinzi continue

Durchlaufträgerkonstruktion (*c*) structură alcătuită din grinzi continue

Durchlaufträgermomente (*stat*) momente în lungul grinzii continue

Durchlaufwirkung (*tehn*) efect al continuităţii

Durchlüftung (*inst*) aerisire

Durchlüftungssystem (*inst*) sistem de aerisire

Durchmesser (*mat*) diametru

Durchmesseränderung (*mat*) modificare a diametrului

Durchmesserbestimmung (*mat;tehn*) determinare a diametrului

Durchmesserverringerung (*mat*) micşorare a diametrului

Durchmischung (mc) 1.amestecare 2.malaxare

Durchmischungszeit (*mc*) 1.timp de amestecare 2.timp de malaxare

Durchnässung (*hidr*) umezire până la saturație

Durchörterung (*inst;ac*) foraj orizontal transversal (pe sub drum sau o linie de cale ferată)

Durchörterungstechnik (*tehn*) tehnică de găurire/ străpungere locală

Durchörterungsverfahren (*tehn*) procedeu de găurire/ străpungere locală

Durchpressen (*c;inst*) operație de străpungere prin presare

Durchpreßrohr (*c;inst*) tub de străpungere prin presare

Durchpreßschacht (*c*) puț pentru realizarea unei străpungeri prin presare

Durchpreßstrecke (*c*) tronson străpuns prin presare

Durchpreßtechnik (*c*) tehnică de străpungere prin presare

Durchpressung (*c*) străpungere prin presare

Durchpressungsarbeiten (*c*) lucrări de străpungere prin presare

Durchpreßverfahren (*c*) procedeu de străpungere prin presare

Durchquerung traversare

Durchreise (*tt*) călătorie prin...; traversare; trecere; tranzitare

Durchreisender (*tt*) călător în trecere/ tranzit

Durchrostung (*chim;mc*) ruginire a întregii secțiuni

Durchschlagrakete (*utii;inst*) rachetă (cu aer comprimat) pentru execuția de subtraversări

Durchschnitt (*mat*) medie

Durchschnittsalter (*urb*) vârstă medie

Durchschnittsarbeiter (*ec*) muncitor mediu; muncitor de rând

Durchschnittsausstattung (*tehn;arh*) dotare medie

Durchschnittsbelastung (*stat*) încărcare/ solicitare medie

Durchschnittsbelegung (*tt*) 1.debit mediu (de trafic) 2.ocupare medie (a parcajului)

Durchschnittsberechnung (*mat*) calcul al mediei

Durchschnittsbreite (*mat*) lățime medie

Durchschnittsbürger (*urb*) cetățean obișnuit; cetățean de rând

Durchschnittseinkommen (*ec*) venit mediu

Durchschnittsgeschwindigkeit (*tt*) viteză medie (de circulație)

Durchschnittsgröße (*mat*) mărime medie

Durchschnittshaushalt (*urb*) familie/ gospodărie medie

Durchschnittshöhe (*mat*) înălțime medie

Durchschnittskraft (*mec*) forță medie

Durchschnittslänge (*mat*) lungime medie

Durchschnittslast (*stat*) încărcare medie

Durchschnittsleistung 1.(*mec*) putere medie 2.(*ec*) productivitate medie 3.(*tehn*) randament mediu

Durchschnittslohn (*ec*) salariu mediu

Durchschnittslohnerhöhung (*ec*) creștere a salariului mediu

Durchschnittsmotorisierung (*tt*) motorizare medie

Durchschnittsmotorisierungsgrad (*tt*) grad de motorizare mediu

Durchschnittsmotorisierungskennziffer (*tt*) indice de motorizare mediu

Durchschnittsniveau (*tehn;hidr*) nivel mediu

Durchschnittsperson (*urb*) persoană medie

Durchschnitts-Pkw (*tt*) autoturism mediu

Durchschnittspreis (*ec*) preț mediu

Durchschnittsprobe (*tehn;mc*) probă medie

Durchschnittsproduktion (*ec*) producție medie

Durchschnittsqualität (*tehn;ec*) calitate medie

Durchschnittsverdienst (*ec*) câștig mediu

Durchschnittsverkehr (*tt*) trafic mediu

Durchschnittsverkehrsaufkommen (*tt*) volum mediu de trafic

Durchschnittswert (*mat*) valoare medie

Durchschnittswohnung (*arh*) locuinţă obişnuită

Durchsichtigkeit (*fiz*) transparenţă

Durchsickern (*hidr*) infiltrare prin...

Durchstanzbewehrung (*c*) armare contra străpungerii

Durchstanzen (*tehn*) operaţie de străpungere prin ştanţare

Durchstanzkegel (c;*mc*) con de străpungere/ ştanţare

Durchstanzkraft (*stat*) forţă de străpungere

Durchstanznachweis (*c;mc*) calcul de verificare la străpungere

Durchstanzsicherheit (*c;mc*) siguranţă la străpungere

Durchstechung (*min*) străpungere (a unui tunel, a unei galerii etc.)

Durchstich (*min*) 1.perforaţie 2.străpungere prin înţepare

Durchstoß (*c;min*) străpungere

Durchstoßkraft (*stat;c*) forţă de străpungere

Durchstoßpunkt (*c;min*) punct de străpungere

Durchstoßstelle (*c;min*) loc de străpungere

Durchstoßung (*c;min*) străpungere

Durchstrahlung (*tehn*) iradiere

Durchstrahlungsprüfung (*tehn;c*) verificare prin iradiere

Durchtränkung (*hidr*) îmbibare la saturaţie

Duschbad (*arh;inst*) duş; baie cu duş

Dusche (*arh;inst*) duş

Duschkabine (*arh;inst*) cabină de duş

Duschtrennwand (*arh;inst*) perete despărţitor de duş

Duschwanne (*arh;inst*) vană de duş

Düse (*tehn*) 1.duză 2.ajutaj 3.jiclor

Düsenantrieb (*tehn*) propulsie cu reacţie

Düseneinlauf (*util;hidr*) scurgere (în...) tip duză

Düsennadel (*util;hidr*) ac de (reglare a debitului de scurgere prin) duză

Düsenrohrregner (*hidr;if*) instalaţie de ploaie (artificială cu ţeavă echipată) cu duze

DV (Datenverarbeitung) (*tc*) prelucrare a datelor

DV-Programm (*tc*) program de prelucrare a dalelor

DV-System (*tc*) sistem de prelucrare a datelor

DVW (Deutscher Verein für Vermessungswesen) (*topo*) Uniunea Germană pentru Măsurători (de topografie-geodezie)

DVWG (Deutsche Verkehrswissenschaftliche Gesellschaft) (*tt*) Societatea Germană de Cercetare a Traficului

DW (Doppelweiche) (*cf*) schimbător de cale dublu

DWD (Deutscher Wetterdienst) (*meteo*) Serviciu Meteorologic German

DWV (Drehwinkelverfahren) (*stat*) procedeu/ metodă a unghiurilor de rotaţie

Dynamik (*fiz;stat*) dinamică

- **statistische D.** (*fiz*) dinamică statistică

dynamisch dinamic

Dynamit (*chim*) dinamită

Dynamitladung (*min*) încărcătură de dinamită

Dynamitpatrone (*min*) cartuş de dinamită

Dynamitsprengladung (*min*) încărcătură explozivă cu dinamită

Dynamitsprengsatz (*min*) încărcătură explozivă cu dinamită

Dynamitsprengung (*min*) explozie/ explodare cu dinamită

Dynamomaschine (*e*) dinam

Dynamometer (*tehn*) dinamometru

D-Zug (Durchgangszug) (*cf*) tren rapid

E (Elastizitätsmodul) (*rm*) modul de elasticitate

EABKW (Einfache Aussenbogenkreuzungsweiche) (*cf*) schimbător de cale simplu (amplasat) în exteriorul curbei la încrucişări de linii

EAU (Empfehlungen des Arbeitsausschusses "Ufereinfassungen") (*hidr*) Recomandări ale Comisiei "Consolidări de Maluri" (normativ)

EBA (Eisenbahnbundesamt) (*cf*) Oficiu Federal al Căilor Ferate

Ebbe (*hidr*) reflux

Ebene 1.(*mat*) orizontală; plan orizontal 2.(*mat*) suprafaţă plană 3.(*geo;topo*) şes

- **horizontale E.** (*mat*) plan orizontal
- **schiefe E.** (*mat*) plan înclinat

ebenerdig (*topo*) la nivelul terenului

Ebenheit (*mat*) 1.orizontalitate 2.planeitate

Ebenheitsabweichung (*mat*) abatere de la orizontalitate/ planeitate

Ebenheitsanforderung (*tehn*) condiţie de orizontalitate/ planeitate

Ebenheitsgrad (*tehn*) grad de planeitate

Ebenheitsmessgerät (*tehn*) aparat de măsurare a planeităţii

Ebenheitsmessung (*tehn;topo*) măsurare a orizontalităţii/ planeităţii

Ebenheitsprüfung (*tehn*) verificare a orizontalităţii/ planeităţii

Ebenheitstoleranz (*tehn;topo*) toleranţă privind orizontalitatea/ planeitatea

Ebenheitszustand (*tehn*) stare de planeitate

Ebenhöhe (*arh*) construcţie la acelaşi nivel (cu o construcţie învecinată)

ebnen (*ts*) a nivela

Ebnen (*ts*) operaţie de nivelare

Ebnung (*ts*) nivelare

EBO (Eisenbahnbaubetriebsordnung) (*cf*) normativ privind execuţia lucrărilor de cale ferată

EBR (Eisenbahnbrücke) (*p;cf*) pod de cale ferată

EBÜ (Eisenbahnüberquerung) (*p;cf*) supratraversare cu cale ferată

Echo (*fiz*) ecou

Echolot (*tehn;hidr*) sonar

Echosignal (*tehn*) semnal reflectat

Echtgeschwindigkeit (*tt*) viteză reală

Echtheit 1.realitate 2.veridicitate

Eckabbruch (*c*) rupere a colţurilor

Eckanker (*tehn;c*) ancoră/ ancoraj de colţ

Eckankerschraube (*tehn*) şurub de ancorare de colţ

Eckauflagerung (*c;stat*) rezemare pe colţ

Eckausrundung 1.(*tehn*) rotunjire a colţului 2.(*d*) racordare a bordurilor (în intersecţii)

Eckausrundungsradius (*d*) rază de racordare a bordurilor

Eckbalken (*c*) grindă (de lemn) de colţ

Eckbeclastung (*c;stat*) încărcare pe colţ

Eckbewehrung (*c*) armare de colţ

- **rechtwinklige E.** (*c*) armare de colţ în colţuri dreptunghice
- **schräge E.** (*c*) armare de colţ în colţuri oblice

Eckblech (*mc;c*) 1.cornier 2.tablă-colţar

Eckdoppelabzweig (*inst*) racord dublu de colţ

Ecke colţ
- gerade E. (*mat*) 1.colţ drept 2.colţ drep-tunghic
- spitze E. (*mat*) colţ ascuţit
- stumpfe E. 1.(*mat*) colţ obtuzunghic 2.(*tehn*) colţ tocit

Eckeinspannung (*c;stat*) încastrare pe colţ

Eckeisen (*c;mc*) cornier metalic

Eckelement (*c*) element de colţ

Eckenkelle (*c*) mistrie pentru colţuri

Eckfenster (*arh*) fereastră de colţ

Eckglasstein (*mc*) cărămidă de colţ din sticlă

Eckhahn (*inst*) robinet de colţ

Eckhaus (*arh*) casă pe colţ

Eckhausfassade (*arh*) faţadă a casei de colţ

Eckhausgrundriss (*arh*) vedere în plan a casei de colţ

Eckhausperspektive (*arh*) perspectivă a casei de colţ

Ecklasche (*c*) eclisă colţar; eclisă de colţ

Eckmoment (*stat*) moment de colţ

Ecknaht (*c*) 1.cusătură de colţ 2.sudură de colţ

Eckpfeiler (*c*) stâlp/ pilă de colţ

Eckpfosten (*c*) stâlp (din lemn) de colţ

Eckposition (*tehn*) poziţie de colţ

Eckriss (*c*) fisură de colţ

Ecksäule (*c;arh*) coloană de colţ

Eckschiene (*c;arh*) şipcă de colţ (la tencu-ieli)

Eckschutzprofil (*c;arh*) profil de protecţie a colţurilor

Eckspannung (*stat*) efort/ tensiune pe colţ

Ecksparren (*cci*) căprior de colţ

Eckstein (*c*) piatră (fasonată) de colţ

Ecksteinverbund (*c*) 1.îmbinare a pietrei de colţ 2.îmbinare a cărămizilor la colţ (-ul zidăriei)

Eckstütze (*c;stat*) stâlp/ reazem de colţ

Eckverbindung (*c*) îmbinare de colţ

Eckversteifung (*c*) rigidizare de colţ

Eckwohnung (*arh*) locuinţă/ apartament pe colţ

Eckzelle (*c;util*) celulă de colţ

Eckzimmer (*arh*) cameră pe / de colţ

Eckzimmerfenster (*arh*) fereastră a camerei de colţ

Edelholz (*mc;arh*) lemn de esenţă nobilă

Edelholzdeckc (*arh*) planşeu (placat) cu lemn de esenţă nobilă

Edelputz (*arh*) 1.tencuială fină 2.tencuială de calitate superioară 3.tencuială din mate-riale scumpe

Edelsplitt (*mc;d*) criblură

Edelstahl (*mc*) oţel înobilat; oţel special

Edelstahlkalotte (*tehn*) calotă din oţel înnobilat/ special

Edelstahllager 1.(*p*) aparat de reazem din oţel înnobilat/ special 2.(*ec*) depozit de oţeluri speciale

[illegible]lat/ special

Edelstahlrohr (*mc*) ţeavă de oţel înnobilat/ special

EDV (Elektronische Datenverarbeitung) (*tc*) prelucrare automată a datelor

EDV-Anwender (*tc*) utilizator al sistemului de prelucrare automată a datelor

EDV-Anwenderqualifikation (*tc*) calificare în vederea utilizării sistemului de prelucrare automată a datelor

EDV-Anwendung (*tc*) aplicaţie a sistemului de prelucrare automată a datelor

EDV-Einsatz (*tc*) utilizare a sistemului de prelucrare automată a datelor

EDV-Erfahrung (*tc*) experienţă în utilizarea sistemului de prelucrare automată a datelor

EDV-Kenntnisse (*tc*) cunoştinţe referitoare la sistemul de prelucrare automată a datelor

EDV-Programm (*tc*) program de prelucrare automată a datelor

EDV-Schulung (*tc*) şcolarizare în vederea prelucrării automate a datelor

EFA (Empfehlungen für Planung, Entwurf und Betrieb von Fußgängeranlagen) (*d*) recomandări pentru studiul, proiectarea şi funcţionarea/ exploatarea amenajărilor pietonale

Effekt efect

Effektivhöhe (*topo*) 1.cotă efectivă 2.înălţime efectivă

Effizienz (*ec;tehn*) eficienţă

- **ökonomische E.** (*ec*) eficienţă economică
- **technische E.** (*tehn*) eficienţă tehnică

Effizienznachweis (*ec;tehn*) dovadă a eficienţei

Effizienzprüfung (*ec;tehn*) verificare a eficienţei

Effizienzsteigerung (*ec;tehn*) creştere a eficienţei

Egalisierung (*tehn*) 1.egalizare 2.nivelare

EH (einfaches Herzstück) (*cf*) inimă simplă (a schimbătorului de cale)

EH (Einpresshilfe) (*mc*) 1.adjuvant de injectare 2.plastifiant pentru mortare de injecţie

Ehrenfriedhof (*arh;urb*) cimitir al eroilor

Ehrenmal (*arh*) monument al eroului

EIBKW (einfache Innenbogenkreuzungsweiche) (*cf*) schimbător de cale simplu (amplasat) în interiorul curbei la încrucişări de linii

Eiche stejar

Eichen (*tehn*) 1.operaţie de etalonare 2.operaţie de calibrare

Eichenbalken (*c*) grindă de stejar

Eichenbohlen (*mc*) dulap de stejar

Eichenbrett (*mc*) scândură de stejar

Eichenfachwerk (*c*) structură cu zăbrele (din lemn) dc stejar

Eichenhandlauf (*arh*) mână curentă de stejar

Eichenholz (*mc*) lemn de stejar

Eichenhoizbohlen (*mc*) dulap de lemn de stejar

Eichenholzbrücke (*p*) pod de lemn de stejar

Eichenholzgeländer (*arh*) parapet de lemn de stejar

Eichenholzpfahl (*c*) pilot de lemn de stejar

Eichenholzrahmen (*c*) cadru de lemn de stejar

Eichenholztreppe (*arh*) scară de lemn de stejar

Eichenholzverbrauch (*ec*) consum de lemn de stejar

Eichenoberbau (*p*) suprastructură din lemn de stejar

Eichenparkett (*mc;arh*) parchet de stejar

Eichenpfahl (*c*) pilot de stejar

Eichenrammpfahl (*c*) pilot bătut din stejar

Eichenstamm (*mc*) trunchi de stejar

Eichenstammdurchmesser (*mc*) diametru al trunchiului de stejar

Eichentisch (*arh*) masă de stejar

Eichentragbalken (*c*) grindă portantă din lemn de stejar

Eichenwald pădure de stejar

Eichfarbe (*mc;arh*) culoare etalon

Eichfehler (*tehn*) eroare de calibrare/ etalonare

Eichfehlergrenze (*mat;tehn*) toleranţă de calibrare/ etalonare

Eichgenauigkeit (*tehn*) precizie de calibrare/ etalonare

Eichgerät (*tehn*) aparat de calibrare/ etalonare

Eichmessung (*tehn*) masurătoare de calibrare/ etalonare

Eichproblem (*tehn*) problemă dc calibrare/ etalonare

Eichpunkt (*topo*) punct de etalonare

Eichtabelle (*topo*) tabelă de etalonare

Eichung (*tehn*) 1.etalonare 2.calibrare

Eichungsmessung (*tehn*) măsurare/ măsurătoare de calibrare/ etalonare

Eichverfahren (*topo*) procedeu/ metodă de etalonare

Eichvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de calibrare

Eichwert 1.valoare etalon 2.valoare de etalonare

Eichzeugnis (*tehn*) certificat de calibrare

Eiform (*mat*) formă ovoidală

Eigenbedarf (*ec*) necesități/ nevoi proprii

Eigenbesitz (*leg;topo*) posesiune personală

Eigenbewegung (*mec*) mișcare proprie

Eigendrehung (*mec*) rotație proprie

Eigenfeuchte (*hidr*) umiditate proprie

Eigenfeuchtigkeit (*hidr*) umiditate proprie

Eigenform (*tehn*) formă proprie

Eigenfrequenz (*mec*) frecvență proprie

Eigenfrequenzbereich (*mec*) domeniu ai frecvențelor proprii

Eigengeschwindigkeit (*mec*) viteză proprie

Eigengewicht (*stat*) greutate proprie

Eigengewichtslast (*geo;stat*) încărcare din greutate proprie

Eigengewichtsverformung (*geo;stat*) deformare sub greutate proprie

Eigenheim (*arh*) locuință individuală; casă unifamilială proprietate personală

Eigenheimausstallung (*arh;inst*) dotare a locuinței/ casei individuale

Eigenheimbau (*arh*) construcții de locuințe/ case individuale

Eigenheimbaukosten (*ec*) cheltuieli de construcție a locuințelor/ caselor individuale

Eigenheimfinanzierung (*arh;ec*) finanțare (a construcției) de locuințe/ case individuale

Eigenheimgebiet (*arh;urb*) zonă de locuințe/ case individuale

Eigenheimgrundriß (*arh*) vedere în plan a locuinței/ casei individuale

Eigenheimgröße (*arh*) mărime a locuinței/ casei individuale

Eigenheimplanung (*arh*) proiectare de locuințe/ case individuale

Eigenheit 1.particularitate 2.trăsătură caracteristică

Eigenkapazität (*ec;tehn*) capacitate proprie

Eigenkosten (*ec*) 1.cheltuieli proprii; cheltuieli de producție 2.preț de cost

Eigenkreisfrequenz (*mec*) frecvență circulară proprie (frecvența proprie multiplicata cu 2 pi)

Eigenlast (*stat*) greutate proprie

Eigenlastanteil (*stat*) aport din greutatea proprie

Eigenleistung (*ec*) 1.capacitate proprie 2.producție/ realizare proprie

Eigenleistungsanteil (*ec*) cotă parte acoperită cu realizări proprii

Eigenproduktion (*ec*) producție proprie

Eigenschaft proprietate

- **mechanische E.** (*mec*) proprietate mecanică
- **rheologische E.** (*mec*) proprietate reologică
- **tixotrope E.** (*mc*) proprietate tixotropă

Eigenschwingung (*stat*) vibrație proprie

Eigenschwingungsverhalten (*stat*) comportare la vibrații proprii

Eigenschwingzeit (*stat*) perioadă a vibrației proprii

Eigensetzung (*geo*) lasare sub greutate proprie

Eigensetzungsmaß (*geo*) valoare a tasării sub greutate proprie

Eigenspannung 1.(*geo;stat*) tensiune/ efort din greutate proprie 2.(*rm*) tensiune internă

Eigenspannungsverteilung (*rm*) repartiție a tensiunilor interne

Eigenspannungszustand 1.(*geo;stat*) stare de eforturi din greutate proprie 2.(*rm*) stare de tensiuni interne

Eigentum (*leg*) proprietate

- **öffentliches E.** (*leg*) proprietate publică
- **privates E.** (*leg*) proprietate particulară

Eigentümer (*leg*) proprietar

Eigentümergarten (*urb;leg*) grădină proprietate privată

Eigentumsform (*leg*) formă de proprietate

Eigentumsgesetz (*leg*) lege privind proprietatea

Eigentumsgrenze (*leg*;*topo*) limită de proprietate

Eigentumsparkhaus (*arh*;*leg*) garaj suprateran supraetajat proprietate particulară

Eigentumsparkplatz (*d*;*leg*) parcaj proprietate particulară

Eigentumsrecht (*leg*) drept de proprietate

Eigentumsüberlragung (*leg*) transmitere a proprietății

Eigentumsvertrag (*leg*;*ec*) contract de proprietate

Eigentumswohnung (*arh*;*leg*) apartament/ locuință proprietate particulară

Eigenüberwachung (*tehn*) supraveghere/ control (tehnic de calitate) efectuat de propria firmă

Eigenüberwachungsprüfung (*tehn*;*tnc*) verificare/ test în cadrul controlului (tehnic de calitate) efectuat de propria firmă

Eigenvektor (*topo*) vector propriu

Eigenverbrauch (*ec*) consum propriu; consum de producție

Eigenversorgung 1.(*ec*) aprovizionare proprie 2.(*ac*) alimentare din surse proprii

Eigenversorgungsnetz (*ac*) rețea de alimentare din surse proprii

Eigenwärme (*i*) căldură proprie

Eigenwerbung (*ec*) reclamă (făcută) în regie proprie

Eigenwert valoare proprie

Eignung 1.potrivire 2.(*tehn*) aptitudine

Eignungsnachweis (*tehn*) dovadă a aptitudinilor

Eignungsprüfung (*tehn*) examen/ test de aptitudini

Eignungsprüfungsunterlagen (*tehn*) documentație care atestă aptitudinile

Eignungsunlersuchung (*tehn*) verificare a aptitudinilor; test privind aptitudinile

Eiklotoide (*d*) clotoidă de racordare între două arce de cerc curbate în același sens (spiral)

Eiland (*geo*;*topo*) insulă

Eile grabă

Eilgut (*ec*) coletărie rapidă

Eilinie (*d*) racordare (cu clotoidă) între două arce de cerc (în același sens spiral)

Eilzug (*cf*) tren accelerat

Eilzuglokomotive (*cf*) locomotivă a trenului accelerat

Eilzugsgcschwindigkeit (*cf*) viteză a trenului accelerat

Eimer 1.găleată 2.(*util*) cupă
- **offener E.** (*util*) cupă deschisă

Eimerbagger (*util*;*ts*) 1.dragă cu cupe 2.excavator cu cupe

Eimergrubenbagger (*util*;*ts*) excavator cu cupe pentru șanțuri

Eimerinhall (*util*) capacitate/ volum al cupei

Eimerkette (*util*;*ts*) lanț cu cupe

Eimerkettenbagger (*util*;*ts*) excavator cu cupe pe lanțuri

Eimerkcttcnhochbagger (*util*;*ls*) excavator cu cupe pe lanțuri cu excavare peste nivelul de călcare

Eimerkettenschwimmbagger (*util*;*hidr*) excavator cu cupe pe lanțuri pe platformă plutitoare

Eimerkettentiefbagger (*util*;*ts*) excavator cu cupe pe lanțuri cu excavare sub nivelul de călcare

Eimerkettenlrockenbagger (*util*;*ts*) excavator cu cupe pe lanțuri (folosit) pe uscat

Eimerleiter (*util*;*ts*) (brat) suport pentru lanțul cu cupe

Eimcrleitcrhcbewinde (*util*;*ls*) scripete de ridicare a brațului suport pentru lanțul cu cupe

Eimerradbagger (*util*;*ts*) excavator cu roată portcupe

Eimcrwcrk (*util*;*ts*) organ de lucru dotat cu cupe

Einachsanhänger (*auto*;*util*) remorcă pe o singură osie

Einachsfahrzeug (*auto*;*util*) vehicul pe o singură osie

Einarbeiten (*tehn*;*ec*) deprindere cu o anumită muncă

Einarbeitungszuschlag (*tehn;ec*) spor pentru deprindere cu o anumită muncă

Einbahn (*tt;d*) 1.sens unic 2.bandă/ drum cu sens unic

Einbahnstraße (*d;tt*) stradă cu circulaţie în sens unic

Einbahnstraßenregelung (*tt*) reglementare a circulaţiei pe străzi cu sens unic

Einbahnstraßensystem (*d;tt*) sistem de străzi cu sens unic

Einbahnstraßenverkehr (*tt*) circulaţie pe străzi cu sens unic

Einbahnsystem (*tt*) 1.sistem unidirecţional 2.sistem cu circulaţie în sens unic

Einbahnverkehr (*tt*) circulaţie în sens unic

Einbalkenbahn (*cf*) cale ferată cu şină unică

Einbau (*c*) 1.punere în operă 2.montaj

- **nachträglicher E.** (*c*) 1.montaj ulterior 2.punere ulterioară în operă

Einbauanleitung (c) instrucţiune de montaj; instrucţiune de punere în operă

Einbauarbeit (*c*) activitate de punere în operă

Einbauaufwand (*c*) efort de punere în operă

Einbaubedingung (*c*) condiţie de punere în operă

Einbaubeispiel (*c*) exemplu de montaj; exemplu de punere în operă

Einbaubereich (*c*) zonă de punere în operă

Einbaubeschädigung (*mc;c*) deteriorare la punerea în operă

Einbaudicke (*c*) grosime (de material) pusă în operă

Einbaufläche (*c*) suprafaţă pusă în operă

Einbaugenauigkeit (*c*) 1.precizie de montaj 2.precizie de punere în operă

Einbaugerät (*util;c*) 1.utilaj de punere în operă 2.utilaj de montaj

Einbaugeschwindigkeit (*c*) viteză de punere în operă 2.viteză de montaj

Einbaugewicht (*c*) greutate (de material) pusă în operă

Einbauhinweis (*c*) indicaţie privind montajul; indicaţie privind punerea în operă

Einbauhöhe (*c*) înălţime de montaj; înălţime de punere în operă

Einbaukosten (*ec*) cheltuieli de montaj; cheltuieli de punere în operă

Einbaulage (*c*) 1.poziţie de montaj 2.poziţie de punere în operă

Einbaulänge (*c*) 1.lungime pusă în operă 2.lungime executată

Einbaumängel (*c*) deficienţe la punerea în operă

Einbaumenge (*c*) cantitate pusă în operă

Einbaumöbel (*arh*) mobilă incorporată (în perete)

Einbaumöglichkeit (*c*) posibilitate de punere în operă

Einbaumotor (*util*) 1.motor incorporat 2.motor fără carcasă

Einbaupraxis (*c*) practică a punerii în operă

Einbauprozess (*c*) proces de punere în operă

Einbauqualität (*c*) 1.calitate a punerii în operă 2.calitate a montajului

Einbauschema (*c*) 1.schemă de montaj 2.schemă de punere în operă

Einbauschrank (*arh*) dulap incorporat (în perete)

Einbaustelle (c) 1.loc de punere în operă 2.loc de montaj

Einbautechnik (*tehn*) 1.tehnică de punere în operă 2.tehnică de montaj

Einbautechnologie (*tehn*) tehnologie de punere în operă

Einbautemperatur (*c*) temperatură de punere în operă

Einbauten (*c*) 1.elemente înglobate 2.elemente montate în...

Einbauüberwachung (*c*) supraveghere a punerii în operă

Einbauunterbrechung (*c*) întrerupere a operaţiei de punere în operă

Einbauverbol (*c*) interdicţie de punere în operă

Einbauverhältnisse (c) condiţii de punere în operă

Einbauverteilerschrank (*inst*) panou de distribuţie încorporat (în perete)

Einbauvorbedingung (*c*) condiţie preliminară de montaj; condiţie preliminară de punere în operă

Einbauvorbereitung (*c*) pregătire a montajului; pregătire a punerii în operă

Einbauvorgang (*c*) 1.proces de punere în operă 2.proces de montaj

Einbauzeit (*c*) 1.timp de punere în operă 2.timp de montaj

Einbetonieren (*c*) operaţie de încorporare în beton

Einbetonierung (*c*) încorporare în beton

Einbetthoţelzimmer (*arh*) cameră de hotel cu un singur pat

Einbettzimmer (*arh*) cameră cu un singur pat

Einbeulung (*tehn*) scobitură; concavitate

Einbiegung (*tehn*) 1.îndoitură; curbură 2.cotitură

Einbindegraben (*c;ts*) şanţ de ancorare

Einbindelange (*geo;c*) lungime de încastrare

Einbindetiefe (*geo;c*) adâncime de încastrare

Einbindung (*c*) încastrare

einbringen (*c*) a pune în operă

Einbringen (*c*) operaţie de punere în operă

Einbringung (*c*) punere în operă

Einbringungsgeschwindigkeit (*c*) viteză de punere în operă

Einbringungsmenge (c) cantitate (de material) pusă în operă

Einbringungsstellc (*c*) loc de punere în operă

Einbuchtung (*mat*) concavitate

Eindämmung (*hidr*) 1.stăvilire 2.dig; zăgaz

Eindeckung (*tehn;iz*) 1.acoperire 2.învelire

Eindeichung (*hidr*) îndiguire

Eindeichungsarbeiten (*hidr*) lucrări de îndiguire

eindimensional (*mat*) unidimensional

Eindringen (*tehn*) operaţie de pătrundere/ penetrare

Eindringprüfung (*mc*) încercare de penetrare

Eindringstelle (*mc*) loc de pătrundere/ penetrare

Eindringtiefe (*mc*) adâncime de pătrundere/ penetrare

Eindringung (*tehn*) 1.pătrundere 2.penetrare

Eindringung des Frostes (*meteo*) pătrundere a înghetului

Eindringversuch (*mc;rm*) încercare de pătrundere/ penetrare

Eindringwiderstand (*rm*) rezistenţă la pătrundere

Einebnen (*ts*) activitate de nivelare

Einebnung (*ts*) nivelare; proces de nivelare

Einebnungsvorgang (*ts*) proces de nivelare

Einengung (*d*) 1.strâmtorare 2.îngustare

- **punktuelle E.** (*d*) strâmtorare punctiformă
- **symmetrische E.** (*d*) strâmtorare simetrică

Einengungsbereich (*tehn;d*) zonă de strâmtorare/ îngustare

einfach simplu

Einfachausleger (*tehn;c*) consolă simplă

Einfachbiegemoment (*stat*) moment de încovoiere simplă

Einfachbiegung (*stat*) încovoiere simplă

Einfachhaltestelle (*tt*) staţie de transport în comun pentru un singur vehicul

Einfachheil simplitate

Einfachregression (*mat*) regresie simplă

Einfachschwingverschluß (*util;mc*) clapetă basculantă simplă de închidere

Einfachvibrationswalze (*util;ts*) rulou compactor cu un singur cilindru vibrator

Einfädeln (*tt*) operaţie/ manevră de împletire (a traficului)

- **gemeinsames E.** (*tt*) împletire simultană/ comună
- **mehrfaches E.** (*tt*) împletire multiplă

- seitliches E. (*tl*) împletire din lateral

Einfädelung (*tl*) împletire (a traficului)

Einfädelung der Verkehrsströme (*tl*) împletire a curenților de trafic

Einfädelungsbereich (*tl*) zonă de împletire

Einfädelungslänge (*tl*) lungime de împletire (a traficului)

Einfädelungspunkt (*tl*) punct de împletire (a vehiculului în trafic)

Einfädelungsunfall (*tl*) accident (de circulație) la împletire (a traficului)

Einfädelungsvorgang (*tl*) proces de împletire

Einfädelungszeitlücke (*tl*) timp de gol pentru împletire

Einfahren (*tl*) intrare (a vehiculelor)

Einfahrgeschwindigkeit (*tl*) viteză de intrare (în stație; în intersecție etc.)

Einfahrgleis (*cf*) linie de sosire/ intrare (în stație)

Einfahrkonflikt (*tl*) conflict (de circulație) la intrare (a vehiculelor în flux)

Einfahrschacht (*min*) puț de intrare (în mină)

Einfahrsignal (*cf*) semnal de intrare (în stație)

Einfahrt (*arh*) (poartă de) intrare (pentru vehicule)

Einfahrtabfertigung (*d;ec*) serviciu (de taxare și deschidere a barierei) la intrare (a vehiculelor în garaj)

Einfahrtbereich (*d*) zonă de intrare (pentru vehicule)

Einfahrtbox (*util;d*) boxă de intrare (a autovehiculelor în garaj cu stocare mecanizată)

Einfahrtbreite (*arh*) lățime a intrării (pentru vehicule)

Einfahrthöhe (*arh*) înălțime a intrării (pentru vehicule)

Einfahrtsignal (*cf*) semnal de intrare (în stație)

Einfahrtsignalkabel (*cf;e*) cablu (electric) al semnalului de intrare (în stație)

Einfahrtsignallampe (*cf*) lumină a semnalului de intrare

Einfahrtsniveau (*d*) nivel la care intră vehiculul (de ex. în garajul supraetajat)

Einfahrtstraße (*d*) drum de acces (în oraș)

Einfahrweg (*tl*) drum de intrare/ acces în intersecție

Einfahrweiche (*cf*) schimbător de cale de/ la intrare

Einfahrzeit (*tl*) timp de intrare/ acces (de ex. în intersecție)

Einfall (*mat*) incidență

Einfallsebene (*mat*) plan de incidență

Einfallslinie (*mat*) linie de incidență

Einfallspunkt (*mat*) punct de incidență

Einfallswinkel (*mat*) unghi de incidență

Einfamilienhaus (*arh*) casă unifamilială

Einfamilienhausbau (*arh;cci*) construcții de case unifamiliale

Einfamilienhausbebauung (*arh;urb*) ocupare a terenului cu case unifamiliale

Einfamilienhausplan (*arh*) 1.plan al casei unifamiliale 2.proiect dc casă unifamilială

Einfassung (*c*) 1.chenar; ramă 2.îngrădire; împrejmuire

Einfassungsbord (*d*) bordură de împrejmuire

Einfassungsmauer (*c*) zid de împrejmuire

Einfeldbalken (*stat*) grindă (de lemn) cu o singură deschidere

Einfeldbauwerk (*c*) construcție cu o singură deschidere

Einfeldbrücke (*p*) pod cu o singură deschidere

Einfeldplatte (*c*) placă/ dală cu o singură deschidere

- **rechtwinklige E.** (*c*) placă/ dală dreaptă cu o singură deschidere
- **schiefwinklige E.** (*c*) placă/ dală oblică cu o singură deschidere

Einfeldträger (*stat*) grindă cu o singură deschidere

Einfeldträgerbrücke (*p*) pod pe grinzi cu o singură deschidere

Einfeldtragwerk (*stat*) structură portantă cu o singură deschidere

Einflechtung (*it*) împletire

Einflicken (*tehn;c*) operație de peticire; operație de umplere a golurilor cu petice

Einfluß influență

Einflußbereich zonă de influență

Einflußfaktor factor/ coeficient dc influență

Einflußfeld câmp de influență

Einflußfläche suprafață de influență

Einflußgebiet domeniu/ zonă de influență

Einflußlängc lungime de influență

Einflußlinie (*stat*) linie de influență

- **dynamische E.** (*stat*) linie de influență dinamică
- **optimierte E.** (*stat*) linie de influență optimizată
- **statische E.** (*stat*) linie de influență statică
- **stochastische E.** (*stat*) linie de influență stohastică

Einflußlinienermittlung (*stat*) determinare a liniilor de influență

Einflußparameter (*tehn*) parametru de influență

Einflußrohr (*inst*) țeavă/ conductă de aducțiune

Einflußzone (*tehn;cc*) zonă de influență

Einförmigkeit uniformitate; monotonie

Einfrieden (*arh;c*) îngrădire

Einfriedung (*arh;c*) împrejmuire; gard; îngrăditură

Einfriedungsmauer (*c*) zid de împrejmuire

Einfrierung (*fiz*) congelare; înghețare

Einfügen operație de intercalare/ introducere/ inserare

Einführung 1.introducere 2.inițiere 3.(*ec*) import

Einführungskurs curs de inițiere

Einfüllen operație de umplere

Einfüllhöhe înălțime de umplere

Einfüllmengc cantitate de umplutură

Einfülltrichter pâlnie de umplere

Einfüllung umplere; umplutură

Eingabe 1.(*tehn*) introducere 2.(*tc*) intrare

Eingabedaten (*tc*) date de intrare

Eingabegröße (*tc*) mărime de intrare

Eingabeplan (*tehn*) plan/ proiect introductiv (în faza NC, STE)

Eingang (*arh*) intrare (pentru pietoni)

Eingangsbereich (*arh*) zonă a intrării

Eingangsbreitc (*arh*) lățime a intrării

Eingangsdaten (*mat*) valori de pornire; date de intrare

Eingangskapăzităt (*tehn*) capacitate de intrare

Eingangsmischer (*util;d*) malaxor cu amestecare printr-o singură trecere

Eingangspumpwerk (*ac*) stație de pompe de intrare

Eingangssignal (*tc*) semnal de intrare

Eingangstor (*arh*) poartă de intrare

Eingangstür (*arh*) uşă de intrare

Eingangsweiche (*cf*) schimbător de cale la intrare (în stație)

Eingangswert (*mat*) valoare de intrare

eingespannt (*stat*) încastrat

Eingewöhnung 1.adaptare 2.acomodare

Eingewöhnungszeit timp de adaptare/ acomodare

eingrenzen 1.a împrejmui 2.a delimita

Eingrenzen 1.operație de împrejmuire 2.operație dc delimitare

Eingrenzung 1.împrejmuire 2.delimitare

Eingriff (*tehn*) intervenție

Eingriffsdaucr (*tehn*) durată a intervenției

Eingriffsmaßnahme (*tehn*) măsură dc intervenție

Eingriffsmöglichkeit (*tehn*) posibilitate de intervenție

Eingriffsort (*tehn*) loc al intervenției

Eingriffsplan (*tehn*) plan de intervenție

Eingriffstechnologie (*tehn*) tehnologie de intervenție

Eingriffszeit (*tehn*) timp de intervenție

Eingrünung (*ts*) 1.transformare în spaţiu verde 2.înierbare

Einhängebalken (*c*) grindă (de lemn) agăţată (în reazeme)

Einhängeleiter (*pm*) scară care se agaţă în...

Einhängen (*tehn*) operaţie de agăţare în...

Einhängeträger (*c*) grindă agăţată (în reazeme)

Einhängevorrichtung (*tehn*) dispozitiv de agăţare

Einhängeziegel (*c;mc*) cărămidă/ ţiglă agăţată

Einhebelmischbatterie (*inst*) baterie de amestec (pentru apă caldă şi rece) cu un singur mâner

Einheit (*mat*) unitate

Einheitsdruck (*hidr*) presiune unitară

Einheitsgewinde (*tehn*) 1.filet standard 2.filet de mărime unitară

Einheitsgröße (*mat*) 1.mărime tip 2.mărime unitară

Einheitshemmschuh (*cf*) sabot de frână unitar

Einheitsklothoide (mat;*d*) 1.clotoidă de bază 2.clotoidă unitară (cu A=1)

Einheitskosten (*ec*) costuri unitare

Einheitslösung (*tehn;mat*) soluţie unitară/ unică

Einheitsmaß (*mat;tehn*) măsură tip/ unitară

Einheitsmatrix (*mat*) matrice unitară

Einheitspreis (*ec*) preţ unitar

- **vertraglicher E.** (*ec*) preţ unitar contractual

Einheitspreisberechnung (*ec*) calcul al preţului unitar

Einheitspreiserhöhung (*ec*) ridicare/ creştere a preţului unitar

Einheitspreisermittlung (*ec*) determinare a preţului unitar

Einheitspreiskatalog (*ec*) catalog dc preţuri unitare

Einheitspreisschwankung (*ec*) variaţie a preţului unitar

Einheitspreissenkung (*ec*) reducere a preţului unitar

Einheitspreisvertrag (*ec*) contract pe bază de preţuri unitare

Einheitspreiszusammenstellung (*ec*) compunere/ alcătuire a preţului unitar

Einheitsquerschnitt (*mat*) secţiune transversală unitară

Einheitsspannung (*stat*) efort unitar; tensiune unitară

Einheitsspannungszustand (*stat*) stare de eforturi/ tensiuni unitare

Einheitsspannweite (*stat*) deschidere unitară

Einheitsvektor (*mat*) vector unitar

Einheitsverdrehung (*stat*) rotire unitară

Einheitsverdrchungszustand (*stat*) stare cu rotiri unitare

Einheitswert (*mat*) valoare unitară

Einhüllung (*tehn*) 1.învelire 2.înfăşurare 3.împachetare

Einkapselung (*tehn;eco*) capsulare

Einkapselungsmaßnahme (*tehn;eco*) capsulare; măsură de capsulare

Einkapselungsschema (*tehn;eco*) schemă de capsulare

Einkapsclungsverfahren (*tehn;eco*) procedeu de capsulare

Einkauf (*ec*) 1.cumpărătură 2.serviciu economic

Einkaufsbedingung (*ec*) condiţie de cumpărare

Einkaufspreis (*ec*) preţ de cumpărare

Einkaufsstraße (*d;urb*) stradă comercială

Einkaufs- und Besorgungsverkehr (*tt*) trafic generat de cumpărături şi activitatea de aprovizionare

Einkaufsverkehr (*tt*) trafic generat de cumpărături

Einkaufszeit (*ec*) timp/ durată de efectuare a cumpărăturilor

Einkeilung (*tehn*) 1.împănare 2.înţepenire cu pene

Einkerbung (*tehn*) 1.crestare 2.zinţare

Einklemmung (*tehn*) 1.încleştare 2.strângere 3.strangulare

einknicken (*stat;rm*) a flamba

Einknicken (*stat;rm*) fenomen dc flambaj; flambaj

Einkommen (*ec*) venit

Einkommensentwicklung (*ec*) evoluţie a veniturilor

Einkommenshöhe (*ec*) mărime a veniturilor

Einkommensklasse (*ec*) clasă de salarizare

Einkommensquelle (*ec*) sursă de venituri

Einkommensteuer (*ec*) impozit pe venit

Einkommensverteilung (*ec;mat*) repartiţie a veniturilor

Einkomponentenfarbe (*mc*) vopsea cu o singură componentă

Einkomponenteninjektionsanlage (*util;c*) instalaţie de injectare a materialelor alcătuite dintr-o singură componentă

Einkomponentenkleber (*mc*) adeziv cu o singură componentă

Einkornbeton (*mc*) beton cu agregate monogranulare; beton monogranular

Einkornkies (*mc*) pietriş monogranular

Einkornmaterial (*mc*) material monogranular

Einkornsand (*mc*) nisip monogranular

Einkornsplit (*mc*) split monogranular

Einkreisung (*tehn*) încercuire

Einlage (*tehn*) inserţie

Einlagendicke (*tehn*) grosime a inserţiei

Einlagenmaterial (*mc*) material de inserţie

Einlagenputz (*c*) tencuială într-un singur strat

einlagig într-un singur strat

Einlaßdübel (*c*) diblu introdus într-o gaură executată anterior; diblu care se introduce fără efort

Einlauf 1.(*ac*) gură de scurgere 2.(*hidr*) scurgere în ...

Einlaufquerschnitt 1.(*ac*) secţiune transversală prin gura de scurgere 2.(*hidr*) secţiune transversală a scurgerii în ...

Einlaufrechen (*ac*) greblă la scurgerea în ...

Ein-Mann-Bedienung (*tehn;util*) deservire de către un singur muncitor

Einmauerung (*c*) înzidire

Einmengen (*mc*) amestecare în ...

Einmündung 1.(*d;it*) intrare în ... (intersecţie, *etc*) 2.(*hidr*) vărsare în ... 3.(*inst*) racord

Einmündungsbereich 1.(*d*) zonă de intrare în ... 2.(*hidr*) zonă de vărsare

Einordnung 1.(*it*) ordonare în ... (flux) 2.clasare 3.rânduire

Einparken (*d;tt*) operaţie de intrare în parcaj/ garaj

Einparkmanöver (*tt*) manevra de intrare în parcaj/ garaj

Einpendler (*tt*) navetist care vine (într-o localitate)

Einpersonenhaushall (*urb*) gospodărie alcătuită dintr-o singură persoană

Einpfahlgründung (*c*) fundaţie pe un singur pilot

Einpressabschnitt (*tehn*) tronson de injectare

Einpressarbeiten (*tehn*) lucrări de injectare

Einpressbereich (*tehn*) zonă de injectare

Einpressbetriebszeit (*c*) timp de lucru pentru (operaţia de) injectare

Einpressdruck (*tehn*) presiune de injectare

Einpressdübel (*c*) 1.diblu (fixat) prin injectare 2.diblu (introdus) prin presare

Einpressen 1.(*tehn*) operaţie de presare în ... 2.(*c*) operaţie de injectare

Einpressfehler (*c*) greşeală/ defect de injectare

Einpressgerät (*util;c*) 1.dispozitiv/ utilaj de injectare 2.utilaj de înfigere prin presare

Einpressgeschwindigkeit (*util;c*) 1.viteză de injectare 2.viteză de înfigere prin presare

Einpressgut (*mc*) material injectat

Einpressharz (*mc*) răşină de injectat

Einpresshilfe (*c*) 1.adjuvant de injectare 2.adjuvant care uşurează injectarea

Einpresskörper (*c;geo*) corp injectat

Einpressleistung (*tehn*) randament (obţinut) la injectare

Einpressleitung (*tehn*) conductă de injectare

Einpressloch (*c*) gaură de injectare

Einpressmenge (*mc;c*) cantitate (de material) injectată

Einpressmörtel (*c;mc*) mortar pentru injectare

Einpressmörtelprüfung (*c;mc*) încercare/ verificare a mortarului de injecţie

Einpressöffnung (*c*) gură/ deschidere de injectare

Einpressprotokoll (*c*) proces-verbal de injectare

Einpresspumpe (*util;c*) pompă de injectare

Einpressreichweite (*tehn;c*) rază de acţiune a injectării

Einpressrohr (*util;c*) tub/ ţeavă de injectare

Einpreßstelle (*c;geo*) 1.loc al injectării 2.loc de injectare

Einpreßstufe (*tehn*) treaptă de injectare

Einpresstechnik (*tehn;c*) tehnică de injectare

Einpresstrockenmörtel (*mc*) mortar de injectare uscat

Einpressung 1.(*tehn*) presare în ... 2.(*c*) injectare

Einpressverfahren (*tehn*) procedeu de injectare

Einpressvorgang (*tehn;c*) proces de injectare

Einpressvorrichtung (*util;c*) dispozitiv de injectare

Einpressweg (*tehn*) drum/ traseu de injectare

Einpresswirkung (*tehn;c*) efect al injectării

Einpresszeit (*tehn;c*) timp de injectare

Einradvibrationswalze (*util;ts*) rulou compactor-vibrator cu un singur cilindru

Einradwalze (*util;ts*) rulou compactor cu un singur cilindru

Einrammen (*c;geo*) operaţie de batere/ înfigere (a piloţilor; palplanşelor etc.)

Einrammgeschwindigkeit (*c*) viteză de înfigere

Einraumhaus (*arh*) casă cu o singură încăpere

Einreihen (*tt*) 1.ordonare 2.intrare în coloană

Einreihmanöver (*tt*) manevră de intrare în coloană

Einrichtung 1.(*tehn*) dispozitiv 2.(*arh*) amenajare 3.(*tt*) sens unic 4.(*inst*) instalaţie

- **sanitäre E.** (*ac*) instalaţie sanitară

Einrichtungsfahrbahn (*d;tt*) carosabil cu circulaţie în sens unic

Einrichtungsgegenstände (*inst*) obiecte de instalaţii

- **sanitäre E.** (*ac*) obiecte de instalaţii sanitare

Einrichtungskosten (*ec*) cheltuieli de instalare

Einrichtungsstraße (*d;tt*) stradă cu sens unic

Einrichlungsverkehr (*tt*) circulaţie în sens unic

Einrohrheizung (*i*) încălzire printr-o singură ţeavă

Einrohrverteilung (*i*) distribuţie printr-o singură ţeavă (prin inserіere)

Einrollenlager (*p*) aparat de reazem cu o singură rolă

Einrücken deplasare spre interior

Einrückmaß valoare a deplasării spre interior

Einrückverfahren (*topo*) procedeu de trasare a curbei prin segmente succesive

Einrüttelgeschwindigkeit (*c;geo*) viteză de vibroînfigere

Einriitteln (*c;geo*) operaţie de vibroînfigere

Einrüttelliefe (*c;geo*) adâncime de vibroînfigere

Einrüttlung (*c;geo*) vibroînfigere

Einsandung (*e*) înnisipare

Einsatz 1.intervenţie 2.folosire 3.adaos 4.utilizare

Einsatzbedingung (*tehn*;*ec*) condiţie de utilizare

Einsatzbereitschaft (*tehn*) stare gata de intervenţie

Einsatzbeschränkung (*tehn*) limitare/ îngrădire a domeniului de utilizare

Einsatzdauer (*tehn*) durată a intervenţiei

Einsatzfähigkeit (*tehn*) capacitate de a interveni

Einsatzfahrzeug (*auto*;*tt*) vehicul de intervenţie

Einsatzgerät (*util*) utilaj de intervenţie

Einsatzkoeffizient (*tehn*) coeficient de utilizare

Einsatzkoeffizient der Pkw (*tt*) coeficient de utilizare a autoturismelor (utilizări/ zi)

Einsatzmannschaft (*tehn*) echipă de intervenţie

Einsatzort (*tehn*) loc de intervenţie

Einsatzplanung (*tehn*) organizare/ planificare a intervenţiilor/ utilizării/ folosirii

Einsatzrisiko (*tehn*) risc de intervenţie

Einsatzstelle (*tehn*) loc de intervenţie

Einsatzstufe (*tehn*) treaptă de intervenţie

Einsatzzeit (*tehn*) 1.timp de intervenţie 2.durată de disponibilizare

Einschalen (*c*) operaţie de cofrare

Einschalfläche (*c*) suprafaţă de cofrare

Einschalplan (*c*) plan de cofrare

Einschalstelle (*c*) loc de cofrare

Einschaltungstriangulation (*topo*) triangulaţie de îndesire

Einschaltwasserspiegel (*ac*) nivel de apă la care se cuplează pompa

Einschalung (*c*) cofrare

Einschalungszeit (*c*) timp de cofrare

Einschichtbetrieb (*ec*) lucru într-un singur schimb

Einschieben (*tehn*;*c*) împingere în ...; împingere pe poziţie

Einschiebevorgang (*tehn*;*c*) proces de împingere pe poziţie

Einschienenbahn (*cf*) monorai

Einschienenhängebahn (*cf*) monorai suspendat de o singură şină

Einschlag (*tehn*) îndoitură

Einschlag des Lenkrades (*auto*) rotire a volanului

Einschlagseil (*mc*) cablu împletit

Einschlagwinkel 1.(*tehn*) unghi de îndoire 2.(*auto*) unghi de rotire a volanului

Einschleifenanalyse (*tt*) analiză (a traficului) pe baza unei singure bucle (de inducţie)

Einschleifendetektor (*tt*) detector (de trafic) cu o singură buclă (de inducţie)

Einschließen (*tehn*) 1.încorporare 2.înglobare; includere

einschließlich inclusiv

Einschluß (*tehn*;*inc*) incluziune

Einschneidverfahren (*topo*) metodă a intersecţiei

Einschnitt 1.(*tehn*) crestătură; despicătură 2.(*ts*) săpătură; debleu

Einschnittbereich (*ts*) zonă de debleu

Einschnittboden (*ts*) pământ din debleu

Einschnittböschung (*ts*) taluz de debleu

Einschnitticfe (*tehn*;*c*) 1.adâncime a tăieturii 2.adâncime a debleului

Einschniltsbaggerung (*ts*) 1.excavare a debleului 2.excavaţie în debleu

Einschnittsböschung (*ts*) 1.taluz al debleului 2.taluz de debleu

Einschnittserweiterung (*ts*) lărgire a debleului

Einschnittslänge (*ts*) lungime a debleului

Einschnittsmenge (*ts*) 1.cantitate de săpătură 2.volum de debleu

Einschnittsquerschnitt (*ts*) secţiune transversală a debleului

Einschnittstiefe 1.(*tehn*) adâncime a crestăturii/ despicăturii 2.(*ts*) adâncime a debleului

Einschnittstollen (*min*) galerie de coastă

Einschnittstreckc (*ts*) tronson de debleu

Einschnürung (*tehn*) gâtuire

- seitliche E. (*tehn*) gâtuire laterală

Einschotterung 1.(*cf*) împănare (a traversei) în piatră spartă 2.(*c*) acoperire cu piatră spartă

Einschränkung (*tehn*) 1.îngrădire 2.restricție

Einschränkungsfolgen (*tehn*) urmări ale măsurilor de îngrădire

Einschränkungsmaßnahme (*tehn*) măsură de îngrădire/ restricționare

Einschrauben (*tehn*) operație de înșurubare

Einschraubtiefe (*tehn*) adâncime de înșurubare

Einschrumpfen (*mc*) 1.contracție 2.micșorare

Einschub (*tehn;c*) 1.împingere în... 2.interpunere

Einschubbahn (*tehn;c*) cale de împingere în...

Einschubdauer (*tehn;c*) durată de împingere în ...

Einschubdecke (*arh*) planșeu intermediar; tavan fals

Einschubgeschwindigkeit (*tehn;c*) viteză de împingere în ...

Einschublänge (*tehn;c*) lungime de împingere în ...

Einschubpresse (*tehn;c*) presă de împingere în ...

Einschubvorgang (*tehn;c*) proces de împingere în ...

Einschubvorrichtung (*tehn;c*) dispozitiv de împingere în ...

Einschüttung (*ts*) înglobare/ încorporare în umplutură

Einschwimmen (*hidr;c*) aducere pe poziție prin plutire

Einschwimmverfahren (*hidr;c*) procedeu de aducere pe poziție prin plutire

Einschwimmvorgang (*hidr;c*) proces de aducere pe poziție prin plutire

Einseilhängebrücke (*p*) pod suspendat de un singur cablu

Einseilgreifer (*util;ts*) (dispozitiv de) greifer cu un singur cablu

Einseilschwebebahn (*util*) telecabină pe un singur cablu (atât portant cât și de tracțiune)

Einseilverankerung (*tehn;c*) ancorare cu un singur cablu

Einseitenpflug (*util*) plug (cu lamă orientată) într-o singură direcție

einseitig unilateral

Einsenkung (*geo*) 1.tasare 2.scufundare

- gleichmäßige E. (*geo*) tasare/ scufundare uniformă
- ungleichmäßige E. (*geo*) tasare/ scufundare neuniformă

Einsenkungsgeschwindigkeit (*geo*) viteză de tasare/ scufundare

Einsenkungsmessung 1.(*geo*) măsurare a tasării 2.(*a*) măsurare a săgeții

Einsenkungsmulde (*d;ts*) adâncitură din tasare

Einsenkungsvorgang (*geo*) proces de tasare

Einsenkungswert 1.(*geo*) valoare a tasării 2.(*d*) valoare a săgeții

Einsickermenge (*hidr*) cantitate infiltrată

Einsickerung (*hidr*) infiltrare

Einspannebene (*stat*) nivel de încastrare

Einspannlänge (*stat*) lungime de încastrare

Einspannmoment (*stat*) moment de încastrare

Einspannung (*stat*) încastrare

- einseitige E. (*stat*) încastrare la un capăt
- zweiseitige E. (*stat*) încastrare la ambele capete

Einspannungseffekt (*stat*) efect de încastrare

Einspannungsmoment (*stat*) moment de încastrare

Einspannungsstelle (*stat*) loc de încastrare

Einspannungsvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de încastrare

Einsparbemühungen (*ec*) strădanie de economisire

Einsparmöglichkeiten (*ec*) posibilităţi de economisire

Einsparplan (*ec*) 1.plan de economisire 2.plan de economii

Einsparung (*ec*) economisire

Einsparungsmöglichkeit (*ec*) posibilitate de economisire

Einspielgenauigkeit (*topo*) precizie de calare

Einspritzdüse (*tehn*;*util*) diuză de injectare

Einspritzen (*tehn*) operaţie de injectare

Einsprilzmotor (*util*) motor cu injecţie

Einspritzpumpe (*util*) pompă de injecţie

Einspritzung (*tehn*) injectare

Einstabanker (*c*) ancoraj dintr-o singură bară

Einstauhöhe (*hidr*) înălţime de alimentare a retenţiei

Einstauzeit (*hidr*) timp/ durată de alimentare a retenţiei

Einsteigebahnhof (*tt*;*cf*) gară de urcare

Einsteigehaltestelle (*tt*) staţie de urcare

Einsteigen (*tt*) urcare în ... (autovehicul)

Einsteigezeit (*tt*) timp de urcare în ... (autovehicul)

Einsteigschacht (*inst*) cămin de vizitare

Einstellbereich (*tehn*) domeniu de reglare

Einstellbewegung 1.(*topo*) mişcare de punere la punct 2.(*tehn*;*topo*) mişcare de reglare

Einstellbild (*topo*) imagine pusă la punct

Einstellebene (*topo*) plan de punere la punct

Einstellen 1.(*tehn*) reglare 2.(*ec*) angajare

Einstellfassung (*topo*) montură de focusare

Einstellhebel (*tehn*) pârghie de reglare

Einstellmaßstab (*topo*) scară de punere la punct

Einstellmöglichkeit (*util*;*iehh*) posibilitate de reglare

Einstellschraube 1.(*tehn*) şurub de reglare 2.(*topo*) şurub de focusare

Einstellung 1.(*tehn*) reglaj; reglare 2.(*topo*) punere la punct 3.poziţie/ părere faţă de...

Einstellungsfehler (*topo*) eroare de punere la punct

Einstellungsfernrohr (*topo*) lunetă de punere la punct

Einstellvorgang (*tehn*) proces de reglare

Einstellvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de reglare

Einstellwert (*tehn*) valoare de reglare

Einstich 1.înţepătură 2.împungere

Einstieg (*tt*) urcare în...

Einstiegsluke (*arh*) gol de urcare/ acces în ...

Einstiegsöffnung (*arh*) gol/ deschizătură de urcare/ acces în ...

Einstiegtreppe (*arh*) treaptă de urcare în ...

Einstreuen (*tehn*;*c*) operaţie de aşternere/ presărare

Einstreuung (*tehn*;*c*) 1.aşternere 2.presărare

Einströmung 1.(tehn) admisie 2.(*hidr*;*inst*) vărsare în...

Einströmungsöffnung 1.(*tehn*) orificiu de admisie 2.(*hidr*;*inst*) gură de vărsare

Einströmungsventil (*tehn*;*inst*) ventil/ supapă de admisie

Einstufenversuch (*stat*;*rm*) încercare/ solicitare (la încărcări) într-o singură treaptă

Einstufung încadrare

Einsturz (*geo*) prăbuşire

Einsturzgefahr (*geo*) pericol de prăbuşire

Einsturzmasse (*geo*) 1.masă care se prăbuşeşte 2.volum ai prăbuşirilor

Einsturzort (*geo*) loc al prăbuşirii

Einsvektor (*mat*) vector unitar

Eintauchen (*hidr*) operaţie de scufundare

Eintauchgeschwindigkeit (*hidr*) viteză de scufundare

Eintauchmethode (*hidr*;*iehn*) metodă a scufundării

Eintauchtiefe (*hidr*) adâncime de scufundare

Eintauchversuch (*mc*) încercare de scufundare (pentru determinarea fluidității mortarului de injecție)

Einteeren (*c*;*d*) operație de gudronare

Eintcerung (*c*;*d*) gudronare

Einteilung (*tehn*;*arh*) 1.împărțire 2.compartimentare

Einteiluhgsplan (*tehn*;*arh*) plan de compartimentare

Eintiefen (*tehn*) 1.adâncire 2.scobire

Eintönigkeit (*arh*;*urb*) uniformitate; monotonie (de peisaj, culoare etc.)

Eintragung 1.înregistrare 2.notare

Eintreffen (*tt*) sosire

Eintreffpunkt (*tt*) punct de sosire

Eintritt 1.intrare 2.început 3.apariție 4.sosire

Eintrittsöffnung (*arh*;*tehn*) orificiu dc intrare

Eintrittsquerschnitt (*arh*;*tehn*) secțiune de intrare

Eintrübung (*mc*) tulburare (în interiorul masei)

Einverleibung încorporare în...

Einvernehmen înțelegere; acord

Einverständnis asentiment; acord

Einwalzen (*ts*) încorporare prin cilindrare

Einwand obiecție

Einwanderung (*urb*) migrație prin intrare în țară

einwandfrei perfect; fără obiecții

Einwirkung 1.(*stat*) aplicare (a forței) 2.influență; acțiune asupra ...

Einwirkungsdauer 1.durată de aplicare 2.durată a acțiunii

Einwirkungsmöglichkeit posibilitate de aplicare

Einwirkungspunkt punct de aplicare

Einwirkungszeitpunkt moment al aplicării

Einwohner (*urb*) locuitor

Einwohnerdichte (*urb*) densitate de locuitori (pe unitatea de suprafață)

Einwohnerkonzentration (*urb*) 1.concentrare a locuitorilor 2.concentrație dc locuitori

Einwohnerverkehr (*tt*) circulație a locuitorilor

Einwohnerverteilung (*urb*) repartiție a locuitorilor

Einwohnerzahl (*urb*) număr de locuitori

Einwohnerzuwachs (*urb*) creștere a numărului de locuitori

Einwölbung (*c*) boltire

einzäunen a împrejmui; a îngrădi

Einzäunen (*arh*;*c*) îngrădire; înconjurare cu gard

Einzäunung (*arh*;*c*) îngrăditură; împrejmuire

Einzelablesung (*topo*) lectură individuală

Einzelabstandhalter (*c*) distanțier punctiform (pentru armătură)

Einzelachse (*auto*;*d*) osie simplă

Einzelachslast (*auto*;*d*) încărcare pe osia simplă

Einzelanker (*c*) ancoraj singular

Einzelanschluß (*inst*) legătură individuală; racord individual

Einzelanschlußleitung (*inst*) conductă/ cablu de racord individual

Einzelanwesen (*urb*) gospodărie individuală

Einzelauftrag (*ec*) 1.comandă unică 2.comandă individuală

Einzelbalken (*c*) grindă (de lemn) singulară

Einzelbauwerk (*c*) construcție singulară

Einzelbeanspruchung (*stat*) 1.solicitare simplă 2.solicitare singulară

Einzelbeobachtung (*tehn*;*topo*) observație izolată

Einzelbereifung (*auto*;*d*) echipare cu anvelopă singulară

Einzelbieter (*ec*) 1.ofertant unic 2.ofertant individual

Einzeldraht (*c*;*mc*) sârmă singulară (dintr-un mănunchi)

Einzelerscheinung fenomen izolat

Einzelfahrkarte (*ec*) bilet pentru o singură călătorie

Einzelfahrschein (*ec*) bilet pentru o singură călătorie

Einzelfahrzeug (*tt*) vehicul singular

Einzelfahrzeugdehnung (*tt*) prelungire (a timpului de verde a semaforului provocată) la trecerea unui singur vehicul

Einzelfall 1.caz singular 2.caz particular

Einzelfertigung (*c*) prefabricare în serie mică sau unicate

Einzelflamme (*t*) flacără singulară

Einzelflammenoptimierung (*t*) optimizare a fiecărei flăcări în parte

Einzelfrist (*ec*) termen individual

Einzelfundament (*c*) fundaţie izolată

Einzelfundamentabmessungen (*c*) dimensiuni ale fundaţiei izolate

Einzelfundamentabstand (*c*) distanţă dintre fundaţiile izolate

Einzelfundamentachse (*c*) ax al fundaţiei izolate

Einzelfundamentaushub (*ts*) săpătură pentru fundaţia izolată

Einzelfundamentbeanspruchung (*c*) solicitare a fundaţiei izolate

Einzelfundamentbelastung (*c*) încărcare a fundaţiei izolate

Einzelfundamentberechnung (*c*) calcul al fundaţiei izolate

Einzelfundamentbewehrung (*c*) armare a fundaţiei izolate

Einzelgarage (*c;tt*) 1.garaj individual 2.garaj pentru un singur vehicul

Einzelgründung (*c*) fundaţie izolată

Einzelhaus (*arh;cci*) casă individuală

Einzelhausbau (*arh;cci*) construcţii de case individuale

Einzelheit amănunt; detaliu

Einzelhindernis (*tt*) obstacol singular

Einzelkartierung (*topo*) cartare (a detaliilor) punct cu punct

Einzelknotenpunkt (*tt*) intersecţie singulară

Einzelkosten (*ec*) preţuri unitare

Einzelkostenberechnung (*ec*) calcul al preţurilor unitare

Einzelkostenermittlung (*ec*) determinare a preţurilor unitare

Einzelkostennachweis (*ec*) calcul justificativ a preţurilor unitare

Einzelkraft (*mec*) 1.forţă concentrată 2.forţă singulară

Einzelkrafteinwirkung (*mec;stat*) aplicare a forţei concentrate

Einzelkrafteinwirkungspunkt (*mec;stat*) punct de aplicare a forţei concentrate

Einzelkragarm (*c;stat*) consolă singulară

Einzelkrümmung (*d;cf*) curbă izolată; curbă singulară

Einzelkurve (*d;cf*) curbă singulară

Einzellast (*stat*) 1.încărcare concentrară 2.încărcare singulară

Einzellitze (*e*) liţă singulară

Einzellösung (*tehn;ec*) soluţie individuală

Einzelmaßnahme (*tehn;ec*) măsură singulară/ individuală

Einzelmessung (*topo*) măsurătoare individuală

Einzelmoment (*stat*) moment concentrat

Einzelparkplatz (*tt*) loc de parcare singular

Einzelpreis (*ec*) preţ cu amănuntul; preţ cu bucata

Einzelprobe (*tehn;mc*) probă singulară

Einzelpunkt (*topo*) 1.punct de detaliu 2.punct singular/ izolat

Einzelquerschnitt (*mat*) secţiune transversală individuală

Einzelrad (*auto;d*) roată simplă

Einzelradbelastung (*auto;d*) încărcare pe roata simplă

Einzelriss (*c*) fisură singulară

Einzelrißbreite (*c*) lăţime a fisurii singulare

Einzelrißbreitenbeschränkung (*c*) limitare a lăţimii fisurii singulare

Einzelscheibe (*tehn;stat*) şaibă singulară

Einzelschiene (*cf*) şină singulară

Einzelschleife (*d;tt*) buclă singulară

Einzelschrittverfahren (*mat*;*topo*) metodă a iteraţiilor succesive

Einzelschwellc (*cf*) traversă singulară

Einzelschwellenaustausch (*cf*) înlocuire a unei traverse singulare

Einzelschwellenverlegegerăl (*util*;*cf*) dispozitiv/ utilaj de montat traverse singulare

Einzelstandort (*tehn*;*urb*) amplasament singular

Einzelstandortbestimmung (*tehn*;*urb*) precizare a fiecărui amplasament

Einzelstück (*tehn*) piesă unică; unicat

Einzelträger (*c*;*stat*) 1.grindă simplă 2.grindă singulară

Einzeltrinkwasserversorgung (*ac*) alimentare individuală cu apă potabilă

Einzelunebenheit (*d*) denivelare singulară

Einzelunterkunft (*arh*;*pm*) adăpost individual

Einzelverkehrslast (*p*) încărcare concentrată din trafic

Einzelvermessung (*topo*) măsurare/ măsurătoare singulară

Einzelwohnung (*arh*) locuinţă individuală/ singulara

Einzelzeit (*tehn*;*ec*) 1.timp individual 2.timp pentru o anumită operaţie

Einzelzeitaufnahme (*tehn*;ec) înregistrare a timpului (necesar) pentru o anumită operaţie

Einzelzeitmessung (*tehn*;*ec*) măsurare a timpului (necesar) pentru o anumită operaţie

Einzelzimmer (*arh*) cameră (de hotel) pentru o singură persoană

Einziehung 1.(*tt*) retragere (din circulaţie) 2.anulare 3.(*tehn*) casare

Einziehung der Straße (*d*) desfiinţare a drumului/ străzii

Einzugsbereich (*urb*;*tt*) domeniu/ zonă de influenţă

Einzugsgebiet 1.(*urb*;*tt*) teritoriu de influenţă 2.(*hidr*) bazin hidrografic

- **oberirdisches E.** (*hidr*) bazin hidrografic suprateran
- **unterirdisches E.** (*hidr*) bazin hidrografic subteran

Einzugsradius (*urb*;*tt*) rază de influenţă

Einzugszone (*urb*;*tt*) zonă de influenţă

Eiquerschnitt (*mat*) secţiune ovoidală

Eis (*meteo*) gheaţă

Eisansatz (*meteo*) depunere de gheaţă

Eisbahn (*arh*) patinoar

Eisbeseitigung îndepărtare a gheţii

Eisbildung (*meteo*) formare a gheţii

Eisblock (*meteo*) bloc de gheaţă

Eisbrecher (*util*) spărgător de gheaţă

Eisbrücke (*meteo*) pod de gheaţă

Eisdecke (*meteo*) 1.pătură de gheaţă 2.pod de gheaţă

Eisdeckenstärke (*meteo*) grosime a păturii/ podului de gheaţă

Eisdicke (*meteo*) grosime a gheţii

Eisdruck (*stat*) presiune a gheţii

Eisen (*mc*) 1.fier 2.armătură

Eisenarbeilen (*c*) lucrări de fierărie

Eisenbahn (*cf*) cale ferată

- **elektrifizierte E.** (*cf*) cale ferată electrificată
- **nichtelektrifizierte E.** (*cf*) cale ferată neelectrificată

Eisenbahnachse (*cf*) 1.ax de cale ferată 2.ax al căii ferate

Eisenbahnaffinität (*tt*;*cf*) afinitate faţă de calea ferată

Eisenbahnangelegenheiten (*cf*) probleme legate de calea ferată

Eisenbahnangestellter (*cf*) angajat la căile ferate

Eisenbahnanlage (*cf*) instalaţie de cale ferată

Eisenbahnarbeiten (*cf*) lucrări de cale ferată

Eisenbahnarbeiter (*cf*) muncitor feroviar

Eisenbahnausbau (*cf*) extindere a (activităţii) căii ferate

Eisenbahnaussenring (*cf*) inel exterior de cale ferată

Eisenbahnautonomie (*cf*) autonomie a căilor ferate

Eisenbahnbau (*cf*) construcţii de căi ferate

Eisenbahnbauarbeiten (*cf*) lucrări de construcţii de căi ferate

Eisenbahnbauarbeiter (*cf*) muncitor constructor de căi ferate

Eisenbahnbaubetrieb (*cf;cc*) întreprindere de construcţii căi ferate

Eisenbahnbaubetriebsordnung (EBO) (*cf*) normativ privind construcţia de căi ferate

Eisenbahnbesitz (*cf;lcg*) 1.proprietate a căii ferate 2.proprietate asupra căii ferate

Eisenbahnbetrieb (*cf*) 1.întreprindere de cale ferată 2.exploatare de cale ferată

Eisenbahnbetriebskosten (*cc;cf*) cheltuieli de exploatare a căii ferate

Eisenbahnbetriebssicherheit (*cf*) siguranţă în exploatarea căii ferate

Eisenbahnbrücke (EBR) (*cf;p*) pod de cale ferată

Eisenbahnbrückenbau (*cf;p*) construcţii de poduri de cale ferată

Eisenbahnbundesamt (EBA) (*cf*) Oficiu Federal al Căilor Ferate

Eisenbahndamm (*cf;ts*) rambleu de cale ferată

Eisenbahndraisine (*util;cf*) drezină de cale ferată

Eisenbahndrehkran (*util;cf*) macara rotativă de cale ferată

Eisenbahnentwicklung (*cf*) evoluţie/ dezvoltare a căii ferate

Eisenbahner (*cf*) muncitor feroviar

Eisenbahnerberuf (*cf*) meserie de feroviar

Eisenbahnergewerkschaft (*cf*) sindicat al lucrătorilor de la căile ferate

Eisenbahnexperte (*cf*) 1.expert de cale ferată 2.expert în probleme feroviare

Eisenbahnfachschule (*cf*) şcoală profesională de căi ferate

Eisenbahn-Fachverlag (*cf*) editură de specialitate pentru calea ferată

Eisenbahnfahrplan (*cf*) mers al trenurilor

Eisenbahnfahrt (*cf*) călătorie cu trenul

Eisenbahnfernverkehr (*tf*) trafic de lung parcurs pe calea ferată

Eisenbahnfinanzierung (*cf;ec*) 1.finanţare a căii ferate 2.finanţare de către calea ferată

Eisenbahnfrachtverkehr (*cf;tf*) trafic de mărfuri pe calea ferată

Eisenbahn-Frachtvertrag (*cf;cc*) contract de transport pe calea ferată

Eisenbahngeschichte (*cf*) istorie a căilor ferate

Eisenbahngesellschaft (*cf;cc*) societate de transport pe calea ferată

Eisenbahngleis (*cf*) linie de calc ferată

Eisenbahngleisachse (*cf*) ax al liniei de cale ferată

Eisenbahngleisbau (*cf*) construcţii de linii de cale ferată

Eisenbahngütertransport (*cf;ec*) transport de mărfuri pe calea ferată

Eisenbahngüterverkehr (*cf;tf*) trafic de mărfuri pe calea ferată

Eisenbahngüterwagen (*cf*) vagon de marfă

Eisenbahnhauptnetz (*cf*) reţea principală de căi ferate

Eisenbahningenieur (*cf*) inginer de căi ferate

Eisenbahnkarte (*cf;topo*) hartă a căilor ferate

Eisenbahnkesselwagen (*cf*) vagon cisternă de cale ferată

Eisenbahnknoten (*cf*) nod de cale ferată

Eisenbahnkorridor (*cf*) coridor de calc ferată

Eisenbahnkosten (*cf;cc*) cheltuieli pe calea ferată

Eisenbahnkran (*util;cf*) macara (pe vagon) de cale ferată

Eisenbahnlast (*cf;stat*) încărcare din (convoaie de) cale ferată

Eisenbahnlichtsignal (*cf;tf*) semnal luminos de cale ferată

Eisenbahnlinie (*cf*) linie de cale ferată

Eisenbahnliniennetz (*cf*) rețea de linii de cale ferată

Eisenbahnmodernisierung (*cf*) modernizare a căii ferate

Eisenbahnmodernisierungsarbeiten (*cf*) lucrări de modernizare a căii ferate

Eisenbahnmodernisierungskonzept (*cf*) concept de modernizare a căii ferate

Eisenbahnmodernisierungskosten (*cf;ec*) cheltuieli de modernizare a căii ferate

Eisenbahnmodernisierungsplan (*cf*) 1.plan dc modernizare a căii ferate 2.proiect de modernizare a căii ferate

Eisenbahnnebennetz (*cf*) rețea secundară de cale ferată

Eisenbahnnetz (*cf*) rețea de căi ferate

Eisenbahnnetzdichte (*cf*) densitate a rețelei de cale ferată

Eisenbahnnetzinstandhaltung (*cf*) întreținere a rețelei de calc ferată

Eisenbahnnetzlange (*cf*) lungime a rețelei de cale ferată

Eisenbahnoberbau (*cf*) suprastructură a căii ferate

Eisenbahnpersonentransport (*tt;cf*) transport de persoane pe calea ferată

Eisenbahnpersonenverkehr (*tt;cf*) trafic de persoane pe calea ferată

Eisenbahnpersonenwagen (*cf*) vagon de călători

Eisenbahnplanum (*cf*) platformă de cale ferată

Eisenbahnpolitik (*cf*) politică a căii ferate

Eisenbahnpolizei (*cf*) poliție feroviară

Eisenbahnprojekt (*cf*) proiect de cale ferată

Eiscnbahnpuffer (*cf*) tampon de cale ferată

Eisenbahnregionalverkehr (*cf;tt*) trafic regional (de scurt parcurs) pe calea ferată

Eisenbahnring (*cf*) inel de cale ferată

Eisenbahnschaffner (*cf*) conductor dc tren

Eisenbahnschiene (*cf*) șină de cale ferată

Eisenbahnschiffsbrücke (*cf;hidr*) feribot

Eisenbahnschneepflug (*util;cf*) plug de zăpadă pentru calea ferată

Eisenbahnschranke (*cf*) barieră de cale ferată

Eisenbahnschwelle (*cf*) traversă de cale ferată

Eisenbahnsektor (*cf*) sector al căilor ferate

Eisenbahnsignal (*cf*) semnal de cale ferată

Eiscnbahnsignalanordnung (*cf*) amplasare a semnalului de cale ferată

Eisenbahnsignalisicrung (*cf*) semaforizare/ semnalizare feroviară

Eisenbahnsignalordnung (ESO) (*cf*) normativ privind semnalele de cale ferată

Eisenbahnstation (*cf*) stație de cale ferată

Eisenbahnstatistik (*cf*) statistică referitoare la calea ferată

Eisenbahnstrecke (*cf*) tronson de cale ferată

Eisenbahnstreckensperrung (*cf*) închidere a tronsonului de cale ferată

Eisenbahnsystem (*cf*) 1.sistem de cale ferată 2.sistem al căii ferate

Eisenbahntechniker (*cf*) tehnician dc cale ferată

Eisenbahnterminal (*cf*) terminal de cale ferată

Eisenbahntransport (*cf*) transport pe calea ferată

Eisenbahntrasse (*cf*) traseu dc calc ferată

Eisenbahntriebwagen (*cf*) automotor de cale ferată

Eisenbahntrogbrücke (*p;cf*) pod de cale ferată (cu secțiunea suprastructurii) tip cuvă

Eisenbahntunnel (*t;cf*) tunel de cale ferată

Eisenbahntunnelbau (*cf;t*) construcții de tuneluri de cale ferată

Eisenbahntunnelinspektion (*cf;t*) inspecție a tunelurilor de cale ferată

Eisenbahntunnelinstandhaltung (*t;cf*) întreținere a tunelului de cale ferată

Eisenbahntunnelquerschnitt (*t;cf*) secțiune transversală prin tunelul de cale ferată

Eisenbahnübergang (*cf*) trecere la nivel peste calea ferată

- **bewachter E.** (*cf*) trecere păzită peste calea ferată

- unbewachter E. (*cf*) trecere nepăzită peste calea ferată

Eiscnbahnüberquerung (EÜ) (*cf;p*) 1.supratraversare cu calea ferată peste ... 2.supratraversare a căii ferate

Eisenbahnunfall (*cf*) accident de cale ferată

Eisenbahnunglück (*cf*) accident de cale ferată

Eisenbahnunterbau (*cf*) infrastructură a căii ferate

Eisenbahnunterführung (*p;cf*) pasaj inferior (pe sub calea ferată)

Eisenbahnunternehmen (*cf*) întreprindere de cale ferată

Eisenbahnverbindung (*cf*) legatură de cale ferată

Eisenbahnvermesser (*topo;cf*) topograf pentru calea ferată

Eisenbahnvermessung (*topo;cf*) ridicare topo pentru calea ferată

Eisenbahnvermessungsingenieur (*topo;cf*) inginer topograf pentru calea ferată

Eisenbahnverkehr (*tr;cf*) trafic feroviar

Eisenbahnverkehrsordnung (EVO) (*cf*) normativ privind traficul feroviar

Eisenbahnverkchrsverwaltung (*ef;ec*) administrație a transporturilor feroviare

Eisenbahnverwaltung (*cf*) administrație a căilor ferate

Eisenbahnwagen (*cf*) vagon de cale ferată

Eisenbahnwagcnbcladung (*cf;ec*) încărcare a vagonului de cale ferată

Eisenbahnwagenentladung (*cf;ec*) descărcare a vagonului de cale ferată

Eisenbahnweiche (*cf*) macaz de cale ferată

Eisenbahnwerkstatt (*cf*) atelier feroviar

Eisenbahnwesen (*cf*) domeniu al căilor ferate

Eisenbahnzug (*cf*) tren de cale ferată

Eisenbalken (*c*) grindă de fier/ oțel

Eisenband (*mc*) bandă de fier/ oțel

Eisenbau (*c*) construcții metalice

Eisenbauwerk (*c*) construcție/ structură metalică

Eisenbeton (c) beton armat

Eisenbetonbau (*c*) construcții de beton armat

Eisenbetonbinder (*c*) fermă de beton armat

Eisenbetonbogen (*c*) arc de beton armat

Eisenbetongewölbe (*c*) boltă de beton armat

Eiscnbetonmast (*c*) stâlp dc beton armat

Eiscnbctonpfahl (*c*) pilot de beton armat

Eisenbetonplatte (*c*) dală/ placă de beton armat

Eiscnbetonrohr (*c*) tub de beton armat

Eisenbctonschwcllc (*cf*) traversă de beton armat

Eisenbetonspundwand (*c*) perete din palplanșe de beton armat

Eisenbetonstützmauer (*c*) zid de sprijin din beton armat

Eisenbetonträger (*c*) grindă de beton armat

Eiscnbctontragwcrk (*c*) structură portantă dc beton armat

Eisenbohrer (*tehn*) burghiu pentru fier/ oțel

Eisendraht (*mc*) sârmă de oțel

Eisendrahtseil (*mc;c*) cablu din sârme de oțel

Eiscncinlagc (*c*) 1.vergea de armătură 2.inserție de fier

Eisenende (*c*) 1.capăt de armatură 2.capăt de fier

Eisenerz minereu de fier

Eisenerzeugung (*tehn*) producere a fierului

Eisengehalt (*chim*) conținut de fier

Eisengerät (*tehn*) unealtă de fier

Eisengerüst (*c*) schelă metalică

Eisengitter (*tehn;c*) 1.grilaj 2.zăbrele de fier/ oțel

Eisenion (*chim*) ion de fier

Eisenkern miez de fier

Eisen-Kohlenstoff-Diagramm (*mc;chim*) diagramă fier-carbon

Eisenkonstruktion (*c*) construcție metalică

Eisenlegierung (*mc*) aliaj de fier

Eisenoxid (*chim*) oxid de fier

Eisenoxidrot (*chim*) oxid de fier roșu

Eisenplatte (*mc*) placă de fier/ oțel

Eisenproduktion (*ec*) producție de fier/ oțel

Eisenprofil (*mc*) profil metalic

Eisenring (*tehn*) inel de fier/ oţel

Eisenrohr (*c;inst*) tub/ ţeavă de fier/ oţel

Eisenschiene (*c;cf*) şină de fier/ oţel

Eisenschlacke (*mc*) zgură de fier

Eisensplitter (*mc*) aşchie/ schijă de fier

Eisenstab (*mc*) bară de fier/ oţel

Eisentor (*arh*) poartă de fier/ oţel

Eisenträger (*c*) grindă de fier/ oţel

Eisentür (*arh*) uşă de fier/ oţel

Eisenturm (*c*) tum de fier/ oţel

Eisenware (*ec*) marfă de fier/ oţel

Eisenwarenhandlung (*ec*) magazin de articole din fier/ oţel

Eisenwerkzeug (*tehn*) unelte din fier/ oţel

Eisfeld (*meteo*) câmp de gheaţă; banchiză

Eisfilm (*meteo*) peliculă de gheaţă

Eisfläche (*meteo*) suprafaţă de gheaţă

Eisgang (*meteo*) 1.dezgheţ 2.gheţuri plutitoare

Eisglätte (*meteo;d*) lunecuş datorat gheţii

Eiskette (*auto*) lanţ antiderapant

Eislast (*stat*) încărcare din gheaţă

Eislinse (*meteo*) lentilă de gheaţă

Eislinsenbildung (*meteo*) formare de lentile de gheaţă

Eispflug (*util*) plug de gheaţă

Eisqualität (*fiz*) calitate a gheţii

Eisregen (*meteo*) ploaie cu gheaţă

Eisrohdichte (*fiz*) densitate brută a gheţii

Eisschicht (*meteo*) strat de gheaţă

Eisschichtdicke (*meteo*) grosime a stratului de gheaţă

Eisscholle (*meteo*) sloi de gheaţă

Eisstand (*hidr;meteo*) 1. nivel al gheţii 2.banchiză de gheaţă

Eisstoß (*stat*) împingere a gheţii

Effizienz (*ec*) eficienţă

Effizienzsteigerung (*ec*) creştere a eficienţei

EKS (Europäische Konvention für Stahlbau) (*c*) Convenţia Europeană pentru Construcţii Metalice

EKW (einfache Kreuzungsweiche) (*cf*) schimbător de cale simplu la încrucişări de linii

elastisch (*rm*) elastic

Elastizität (*rm*) elasticitate

Elastizitätsabfall (*rm*) scădere a elasticităţii

Elastizitätseigenschaflen (*rm*) proprietăţi elastice

Elastizitätsgesetz (*rm*) lege/ teorie a elasticităţii

Elastizitätsgrenze (*rm*) limită de elasticitate

Elastizitätsmodul (*rm*) modul de elasticitate

- **äquivalenter E.** (*rm*) modul de elasticitate echivalent

Elastizitätsprüfung (*rm*) probă/ încercare de elasticitate

Elastizitätstheorie (*rm*) teorie a elasticităţii

- **lineare E.** (*rm*) teorie liniară a elasticităţii
- **nichtlineare E.** (*rm*) teorie neliniară a elasticităţii

Elaslokleber (*mc*) adeziv elastic

Elaslomerabschlußprofil (*iz*) profil de închidere/ capăt din elastomeri

Elastomerdichtungsband (*iz*) bandă de hidroizolaţie din elastomeri

Elastomere (*chim*) elastomeri

- **thermoplastische E.** (*chim*) elastomeri termoplastici

Elastomerfugenband (*iz*) bandă din elastomeri pentru hidroizolarea rosturilor

Elastomerkissen (*p*) pernă de elastomeri (la aparatele de reazem)

Elastomerlager (*p*) aparat de reazem din elastomeri

- **bewehrtes E.** (*p*) aparat de reazem din elastomeri armaţi

Elastomerplatte (*p*) placă de elastomeri (la aparate de reazem)

Elastomerpressung (*rm*) comprimare a elastomerului

Elastomerqualität (*mc*) calitate a elastomerilor

Elastoschlämme (*mc*) şlam elastic

Elektrifizierung (*e*) electrificare

Elektrifizierungsarbeiten (*e*) lucrări de electrificare

Elektrifizierungsmaßnahme (*e*) măsură de electrificare

Elektrifizierungsplan (*e*) plan/ proiect de electrificare

Elektriker (*e*) electrician

Elektrisierung (*e*) 1.electrizare 2.electrocutare

Elektrizität (*e*) electricitate

- **statische E.** (*e*) electricitate statică

Elektrizitätsbedarf (*e;ec*) necesar de energie electrică

Elektrizitätserzeugung (*e*) producere a energiei electrice

Elektrizitätsmenge (*e*) cantitate de energie electrică

Elektrizitätsversorgung (*e*) alimentare cu energie electrică

Elektrizitätswerk (*e*) uzină electrică

Elektrizitätszähler (*e*) contor electric

Elektroanlage (*e*) 1.instalaţie electrică 2.aparatură electrică

Elektroanschluß (*e*) 1.legătură la curent 2.priză de curent 3.racord la curent

Elektroantrieb (*e*) acţionare electrică

Elektrobeton (*c*) electrobeton; beton încălzit electric prin armăturile înglobate

Elektroden (*tehn*) electrozi (de sudură)

- **nackte E.** (*tehn*) electrozi goi
- **umhüllte E.** (*tehn*) electrozi înveliţi

Elektrodenbewegung (*tehn*) mişcare a electrodului

- **pendelnde E.** (*tehn*) mişcare pendulară a electrodului

Elektrodendurchmesser (*tehn*) diametru al electrodului

Elektrodenführung (*tehn*) ghidaj pentru electrod

Elektrodenhalter (*tehn*) suport/ cleşte pentru electrozi

Elektrodenlänge (*tehn*) lungime a electrozilor

Elektrodenspitze (*tehn*) vârf al electrodului

Elektrodenträger (*tehn*) suport pentru electrozi

Elektrodenumhüllung (*tehn*) înveliş al electrozilor

Elektrodenverbrauch (*tehn;ec*) consum de electrozi

Elektrodenwahl (*tehn*) alegere a electrozilor

Elektrodränage (*hidr;e*) electrodrenare (a apei din zidării)

Elektroenergetik (*e*) electroenergetică

Elektroenergie (*e*) energie electrică

Elektroenergieverbrauch (*e*) consum de energie electrică

Elektroenergieversorgung (*e*) alimentare cu energie electrică

Elektroflaschenzug (*util*) palan electric

Elektroheizer (*i;e*) încălzitor/ radiator electric

Elektroheizung (*i;e*) încălzire cu energie electrică

Elektroherd (*e*) maşină de gătit electrică

Elektroindustrie (*e*) industrie electrică

Elektroingenieur (*e*) inginer electrician

Elektroinstallateur (*e*) instalator de instalaţii electrice

Elektroinstallation (*e*) instalaţie electrică

Elektroinstallationsabnahme (*e*) recepţie a instalaţiei electrice

Elektroinstallationsarbeiten (*e*) lucrări de instalaţii electrice

Elektroinstallationsingenieur (*e*) inginer de instalaţii electrice

Elektroinstallationsplan (*e*) 1.plan de instalaţii electrice 2.proiect de instalaţii electrice

Elektroinstallationsrohr (*e*) tub de instalaţii electrice

Elektroinstallationsüberwachung (*e*) supraveghere a instalaţiei electrice

Elektrokabel (*e*) cablu electric

Elektrokupplung (*tehn*) cuplaj electric

Elektroleitung (*e*) 1.instalaţie electrică 2.cablu/ conductor electric

Elektrolok (*cf*) locomotivă electrică

Elektrolokomotive (*cf*) locomotivă electrică

Elektrolyt (*chim;fiz*) electrolit

Elektromagnet (*e*) electromagnet

Elektromagnetismus (*e*) electromagnetism

Elektromagnetkupplung (*e*) cuplaj electromagnetic

Elektromechanik (*e*) electromecanică

Elektromotor (*e*) motor electric

Elektron (*fiz*;chim) electron

Elektronenabgabe (*chim*) cedare de electroni

Elektronenaufnahme (*chim*) primire/ legare de electroni

Elektronenmikroskop (*tehn*) microscop electronic

Elektronik (*fiz*) electronică

Elektroniker (*fiz*) electronist

Elektronikingenieur (fiz;*tehn*) inginer electronist

Elektroofen (*tehn*) cuptor electric

Elektroofenschlacke (*mc*) zgură de la cuptoarele electrice

Elektroosmose (*e*;chim) electroosmoză

Elektroosmoseverfahren (*e*;*hidr*) procedeu (de drenare a apelor) prin electroosmoză

Elektrophorese (*e*:chim) electroforeză

Elektroschlaghammer (*util*) ciocan perforator cu acționare electrică

Elektroschweißen (*c*) sudură electrică

Elektroschweißer (*c*) sudor electric

Elektroschweißung (*c*) sudură electrică

Elektroseilzug (*util*) palan electric

Elektrotankstellc (*e*) stație de încărcare a acumulatoarelor pentru elcctrovehicule

Elektrotechnik (*e*) electrotehnică

Elektrotechniker (*e*) electrotehnician

Elektrotraktion (*e*) tracțiune electrică

Elektrowagen (*auto*) vehicul cu tracțiune electrică

Elektrowinde (*util*) palan electric

Element element

- **aussteifendes E.** (*c*) element de rigidizare
- **endliches E.** (*stat*) element finit
- **finites E.** (*stat*) element finit
- **geometrisches E.** (*mat*) element geometric
- **verkehrsplanerisches E.** (*d*;*tt*) element de proiectare rutieră

Elementenreihe (*mat*) serie/ șir de elemente

Elementlänge (*stat*) lungime a elementului

Elementsteifigkeit (*stat*) rigiditate a elemetului

Elemcntsteifigkeitsmatrix (*stat*) matrice a rigidității elementelor

Elcmcntwand (*c*) zid (de sprijin) din elemente (prefabricate, tip pământ armat sau similar)

Elevator (*util*) elevator

Elimination eliminare

Ellenbogen cot

Ellenbogenfreiheit (*tt*;*arh*) libertate de mișcare (cu coatele ridicate)

Ellypse (*mat*) elipsă

Ellypsenabschnitt (*mat*) segment de elipsă

Ellypsenausschnitt (*mat*) sector de elipsă

Ellypscnbahn (*mat*) traiectorie eliptică

Ellypsenfläche (*mat*) suprafață eliptică

Ellypscnform (*mat*) formă eliptică

Ellypsengleichung (*mat*) ecuație a elipsei

Ellypsoid (*mat*) elipsoid

Ellypsoidgleichung (*mat*) ecuație a elipsoidului

Ellypsoidkoordinaten (*topo*) coordonate elipsoidice

ellyptisch (*mat*) eliptic

E-Lok (Elektro-Lokomotive) (*cf*) locomotivă electrică

Elongation (*mec*) elongație

Eloxieren (*chim*) operație de cloxare

Elt (Elektrizität; Elektro...) (*e*) 1.electricitate 2.electro... (formă prescurtată)

Elternschlafzimmer (*arh*) dormitor pentru părinți

Elternzimmer (*arh*) 1.cameră a părinților 2.dormitor al părinților

Elt-Kabel (*e*) cablu electric

Eluat (*chim*) eluat

Eluatbehandlung (*chim*) 1.tratare cu eluat 2.tratare a cluatului

Eluatmenge (*chim*) cantitate de eluat

Eluatprobe (*chim*) probă de eluat

Eluatprobenahme (*chim*) prelevare de probe de eluat

Eluent (*chim*) eluent

Eluent/ Feststoff - Verhältnis (*chim*) raport dintre eluent şi masa solidă

Elution (*chim*) eluţie

Elutionsschritt (*chim*) fază/ pas de eluţie

Elutionsverfahren (*chim*) procedeu de/ prin eluţie

Email email

Emailfarbe (*mc*) vopsea email

Emaillierung emailare

Emailschild 1.firmă/ tablă emailată 2.(*tt*) indicator (de circulaţie) emailat

Emission (*fiz*) emisie

Emissionsbegrenzung (*fiz;tehn*) limitare a emisiei

Emissionsfläche (*fiz*) suprafaţă de emisie

Emissionsgrad (*fiz;eco*) grad de emisie

Emissionsgrenzwert (*fiz;eco*) valoare limită a emisiei

Emissionsminderung (*fiz;eco*) diminuare a emisiei

Emissionsort (*fiz*) loc de emisie

Emissionspegel (*fiz*) nivel al emisiei

Emissionspegelgleichung (*fiz*) ecuaţie de calcul a nivelului de emisie

Emissionswert (*fiz;eco*) valoare/ mărime a emisiei

E-Modul 1.(*d*) modul de deformaţie 2.(*rm*) modul de elasticitate

- **dynamisches E.** (*d*) modul de deformaţie dinamică

E-Modul des Baugrundes (*geo*) modul de deformaţie a terenului de fundare

Empfang 1.recepţie 2.primire

Empfangsraum (*arh*) sală de primire/ recepţie

Empfangsraumausstattung (*arh*) dotare a sălii dc primire/ recepţie

Empfangssaal (*arh*) sală de primire/ recepţie

Empfangssignal semnal de recepţie

Empfangszimmer (*arh*) cameră de primire/ recepţie

Empfangszone (*arh*) zonă de recepţie

Empfehlung recomandare

Empfehlungsvorschlag propunere de recomandare

Empfindlichkeit sensibilitate

empirisch empiric; experimental

Emulgator (*chim*) emulgator

Emulgatorlösung (*chim*) soluţie de emulgare

Emulgatortyp (*chim*) tip de emulgator

Emulgieren (*chim*) emulgare

Emulsion (*chim*) emulsie

- **anionische E.** (*chim*) emulsie anionică
- **basische E.** (*chim*) emulsie bazică
- **bituminöse E.** (*chim*) emulsie bituminoasă
- **kationische E.** (*chim*) emulsie cationică
- **instabile E.** (*chim*) emulsie instabilă
- **langsam brechende E.** (*chim*) emulsie cu rupere lentă
- **mittel brechende E.** (*chim*) emulsie cu rupere medie
- **neutrale E.** (*chim*) emulsie neutră
- **saure E.** (*chim*) emulsie acidă
- **schnell brechende E.** (*chim*) emulsie cu rupere rapidă
- **stabile E.** (*chim*) emulsie stabilă

Emulsionsanstrich (*chim*) 1.vopsire cu emulsie 2.vopsea pe bază de emulsii

Emulsionseigenschaften (*chim*) proprietăţi ale emulsiei

Emulsionsfilm (*chim*) film/ peliculă de emulsie

Emulsionsrezeptur (*chim*) reţetă de emulsie

Emulsionssorte (*chim*) sortiment de emulsie

Emulsionsspaltanlage (*chim*) instalaţie de rupere a emulsiilor

Emulsionsspaltung (*chim*) rupere a emulsiilor

Emulsionstechnik (*chim*) tehnică a emulsiilor

Emulsionstemperatur (*chim*) temperatură a emulsiei

Emulsionswasser (*chim*) apă din emulsie

EN (**Euronorm**) (*tehn;leg*) 1.normă europeană 2.normativ european

Endabnahme (*ec;tehn*) recepţie finală

Endabnahmetermin (*ec;tehn*) termen de recepţie finală

Endabsenkung (*geo*) tasare finală

Endauflager (*stat;p*) reazem de capăt

Endauflagerverankerung (*stat;p*) ancorare pe reazemul de capăt

Endausbau (*c*) 1.terminare a execuţiei 2.execuţie a obiectivului la capacitatea lui maximă/ finală

Endausstattung (*arh;inst*) dotare/ echipare/ utilare finală

Endbahnhof (*cf*) staţie/ gară de capăt

Endbalken (*c*) grindă de capăt

Endbauphase (*c*) fază finală de execuţie

Endbeanspruchung (*stat*) solicitare finală

Endbefestigung (*d*) sistem rutier definitiv

Endbelastung (*stat*) încărcare finală

Endbeschleunigung (*mec*) acceleraţie finală

Endbord (*d*) bordură de capăt

Enddiagonale (*c;stat*) diagonală de capăt

Enddruck (*hidr*) presiune finală

Ende 1.sfârşit 2.capăt 3.final

Endeffekt (*tehn;ec*) efect final

Endeinfüllung (*ts*) umplutură finală

Endergebnis (*mat*) rezultat final

Enderzeugnis (*tehn;ec*) produs final

Endfeld (*stat;p*) câmp marginal; deschidere de capăt

Endfestigkeit (*rm*) rezistenţă finală

Endform (*arh*) formă finală

Endfuge (*c*) rost de capăt

Endgelenk (*stat*) articulaţie de capăt

Endgeschwindigkeit (*mec*) viteză finală

Endgewicht (*mat*) greutate finală

Endgewölbe (*c;arh*) boltă de capăt

Endgriffigkeit (*mec*) rugozitate finală

Endgröße (*mat*) mărime finală

endgültig definitiv

Endhaltestelle (*tt*) staţie de capăt

Endhöhe (*mat*) înălţime finală

Endhohlraum (*mc*) volum de goluri final

Endkoordinaten (*topo*) coordonate finale

Endkorrektur (*mat*) corecţie finală

Endkosten (*ec*) cheltuieli finale

Endlänge (*mat*) lungime finală

Endleistung (*ec;tehn*) putere/ productivitate/ performanţă finală

Endlösung (*tehn*) soluţie finală

Endmaß (*mat*) măsură/ dimensiune finală

Endmasse (*mat*) greutate finală

Endmaucr (*c*) perete/ zid de capăt

Endmobilität (*tt*) mobilitate finală

Endmontage (*c*) montaj final

Endmündung (*hidr*) vărsare finală

Endnivcllment (*topo*) nivelment final

Endpegel (*hidr*) nivel (maxim) final

Endpfahl (*geo;c*) pilot de capăt

Endpfeiler (*p*) 1.pilă/ pilon de capăt 2.culee

Endpfostcn (*c*) stâlp de capăt (al gardului)

Endphase (*tehn*) fază finală

Endplatte (*c*) placă/ dală de capăt

Endposition (*tehn*) poziţie finală

Endpreis (*ec*) preţ final

Endpressung (*mec*) comprimare finală

Endprofil profil final

Endprüfung (*tehn*) 1.examen/ control final 2.verificare/ probă finală

Endpunkt punct final

Endquerfuge (*c*) rost transversal de capăt

Endquerschnitt (*tehn*) 1.secţiune transversală finală 2.secţiune transversală de capăt

Endquerträger (**EQT**) (*p*) antretoază de capăt

Endrandbedingung (*mat*) condiţie de margine finală

Endrechnung (*mat*) calcul final

Endresultat (*mat*) rezultat final

Endrczcpt (*chim*) reţetă finală

Endschalung (*c*) 1.cofraj dc capăt 2.cofraj de închidere

Endschleife (*tl*) buclă de întoarcere la cap de linie

Endschleuse (*hidr*) ecluză de capăt

Endschwelle (*c*) traversă/ prag de capăt

Endsetzung (*geo*) tasare finală

Endsituation situație finală

Endspannung (*mec*) tensiune finală; efort final

Endstab (*stat*) bară de capăt

Endstadium stadiu final

Endstand 1.poziție finală 2.stadiu final

Endstandsicherheit (*geo;stat*) stabilitate (în fază) finală

Endstandsicherheitsnachweis (*geo;stat*) calcul de stabilitate în fază finală

Endstation (*cf;tl*) stație de capăt

Endsteifigkeit (*rm*) rigiditate finală

Endstein (*c*) piatră de capăt

Endstelle (*tl*) terminal; capăt de linie

Endstrebe (*c*) diagonală dc capăt

Endstrecke tronson de capăt

Endstreifen fâșie marginală; fâșie de capăt

Endstrich linie finală

Endstück porțiune de capăt; bucată finală

Endstufe treaptă finală

Endstütze (*c;p*) 1.reazem final 2.stâlp final 3.pilă de capăt

Endsumme (*ec*) sumă finală

Endtangente (*d;cf*) 1.tangentă de intrare 2.tangentă de ieșire 3.tangentă de capăt

Endtarif (*ec*) tarif final

Endteil 1.parte finală 2.element de capăt

Endtemperatur (*fiz*) temperatură finală

Endtermin (*ec*) termen final

Endtest (*tehn*) test final

Endtiefe (*ts*) adâncime finală

Endtoleranz (*mat*) toleranță finală

Endträger (*c*) grindă de capăt

Endtrasse (*tl*) traseu final

End-U-Bahnhof (*cf*) stație de capăt a metroului

Endübergabe (*tehn;ec*) recepție finală

Endung terminație

Endvariante variantă finală

Endverankerung (*c*) 1.ancoraj de capăt 2.ancorare finală

Endverbindung (*tehn*) legătură/ îmbinare/ joncțiune finală

Endverbraucher (*ec;tehn*) consumator final; consumator ultim (la cap de linie/ rețea)

Endverdichtung (*ts*) compactare finală

Endverdickung (*tehn*) îngroșare la capăt

Endverformung (*rm*) deformație finală

Endverladung (*ec*) transbordare finală

Endverspannung (*tehn;c*) 1.tensionare finală 2.pretensionare finală

Endversteifung (*stat*) rigidizare finală

Endvolumen (*mat*) volum final

Endwärme (*i*) căldură finală

Endwert (*mat*) valoare finală

Endwirkung 1.(*tehn*) efect final 2.(*mat*) rezultat final

Endzahl (*mat*) număr final

Endzeit 1.timp final 2.durată finală

Endzerstörung (*c*) distrugere totală

Endzustand (*tehn*) 1.stare finală 2.fază finală

Endzweck scop/ țel final

Endzweig ramură finală

Endzyklus (*mat*) ciclu final

Energetik (*tehn*) energetică

Energetiker (*tehn*) energetician

Energetikingenieur (*tehn*) inginer energetician

Energie (*fiz*) energie

- alternative E. (*fiz*) energie alternativă
- elektrische E. (*e*) energie electrică
- kinetische E. (*fiz*) energie cinetică
- mechanische E. (*fiz*) energie mecanică
- potentielle E. (*fiz*) energie potențială
- thermische E. (*fiz*) energie termică

- unkonventionelle E. (*fiz*) energie neconvențională

Energieabgabe (*fiz*) 1.cedare de energie 2.furnizare de energie

Energieanlage (*util*) instalație de producere a energiei

Energieaufwand (*tehn;ec*) consum de energie

Energieaufwandsbewertung (*tehn;ec*) evaluare a consumului energetic

Energiebedarf (*iehn;ec*) necesar energetic

Energieberater (*tehn*) consultant în probleme energetice

Energiebilanz (*tehn*) bilanț energetic

Energiedissipation (*hidr;mec*) disipare a energiei

energieeinsparend (*ec*) 1.economisind energia 2.economicos d.p.d.v. energetic

Energieeinsparung (*ec*) economie de energie

Energieeinsparungsgesetz (*ee;leg*) lege privind economisirea de energie

Energieeinsparungsmaßnahmen (*ec*) măsuri de economisire a energiei

Energieerzeugung (*tehn*) producere de energie

Energiehaushalt (*ec*) gospodărire a energiei

Energiekennzahl (*i;e*) consum specific de energie

Energiekosten (*ec*) cost al energiei

Energiemenge (*ec*) cantitate de energie

Energiemesser (*tehn*) contor de energie

Energiemethode (*mec;stat*) metodă energetică

Energieminderung (*mec*) reducere a energiei

Energienutzung (*ec*) utilizare a energiei

Energiequelle (*ec*) sursă de energie

Energierechnung (*ec*) factură pentru consumul de energie

Energiereserve (*ec*) rezervă de energie

Energieressourcen (*ec*) resurse energetice

Energiesituation (*tehn*) situație energetică

Energiesparen (*tehn;ec*) economisire de energie

Energiesparfenster (*arh;i*) fereastră termoizolantă; fereastră cu care se economisește energie

Energiesparmöglichkeit (*tehn;ec*) posibilitate de economisire a energiei

Energietarif (*ec*) tarif pentru energie

Energietechnik (*tehn*) tehnică energetică

Energieträger (*tehn*) purtător de energie

Energietunnel (*t;inst*) tunel energetic; tunel pentru rețele purtătoare de energie

Energieverbrauch (*ec*) consum de energie

Energieverbraucher (*tehn;ec*) consumator de energie

Energieverbrauchskosten (*ec*) cheltuieli legate de consumul de energie

Energieverbrauchsminderung (*ec*) reducere a consumului de energie

Energieverbrauchsnorm (*ec*) normă de consum energetic

Energieverlust (*inst*) pierdere de energie

Energieversorgung (*inst*) alimentare cu energie

Energieversorgungskonzept (*inst*) concept privind alimentarea cu energie

Energieversorgungsnetz (*inst*) rețea de alimentare cu energie

Energiewasserbau (*hidr;e*) construcții hidroenergetice

Energiewirtschaft 1.(*tehn*) gospodărire a energiei 2.(*ec*) economie energetică

Enge 1.(*tehn*) ingustime 2.(*geo*) strâmtoare; defileu

Engpass 1.(*tehn*) gâtuire 2.(*geo*) defileu

Engspaltschweißen (*tehn*) sudură în fantă îngustă

Engstelle (*tehn*) 1.loc îngust 2.secțiune îngustată 3.tronson îngustat

Engstellenbereich (*tehn*) 1.zonă a locului îngust 2.zonă a secțiunii îngustate

Engstellenlänge (*tehn*) lungime a zonei/ tronsonului îngustat

Engstellensignalanlage (*tt*) semafor pentru locuri îngustate

Engstellensignalisierung (*tl*) semnalizare a locurilor/ zonelor îngustalc

Entdecker (*tehn*) 1.descoperitor 2.inventator

Entdeckerrecht (*leg*; *tehn*) drept de descoperitor/ inventator

Entdeckung descoperire

Enteigner (*urb*;*leg*) expropriator

Enteigneter (*urb*;*leg*) expropriat

Enteignung (*urb*;*leg*) expropriere

Enteignungsgesetz (*urb*;*leg*) lege privind exproprierile

Enteignungsmaßnahme (*urb*;*leg*) măsură/ dispoziţie de expropriere

Enteignungsrecht (*urb*;*leg*) 1.drept de expropriere 2.legislaţie privind exproprierile

Enteignungsverfahren (*urb*;*leg*) procedură de expropriere

Enteisung (*fiz*) dezgheţare

Entfernung 1.(*mat*;*topo*) distanţă 2.înlăturare; îndepărtare

Entfernungsbestimmung (*mat*;*topo*) determinare a distanţei

Entfernungscinschätzung (*mat*;*topo*) apreciere a distanţei

Entfernungsermittlung (*mat*;*topo*) determinare a distanţei

Entfernungsmarkierung (*topo*) marcare/ bornare a distanţelor

Entfernungsmatrix (*tl*) matrice a distanţelor (origine-deslinatic)

Entfernungsmesser (*topo*) măsurător de distanţe; aparat de măsurare a distanţelor

Entfernungsmeßkeil (*topo*) dispozitiv tahimetric

Entfernungsmeßsystem (*topo*) sistem de măsurare a distanţei

Entfettung degresare

Entfeuchtung (*hidr*) 1.drenare 2.uscare 3.extragere a umidităţii

Entfeuchtungsleistung (*hidr*) capacitate de drenare/ uscare

entflammbar (*pci*) inflamabil

Entflammbarkeit (*pci*) inflamabilitate

Entgasung (*inst*) evacuare a gazelor

Entgasungssystem (*inst*) sistem de evacuare a gazelor

entgegengerichtet opus; contrar; oriental în sens invers

entgegengesetzt opus; contrar

Entgegennahme (*ec*) primire; recepţie

Entgleisung (*cf*) deraiere

Entgleisungsfolgen (*cf*) urmări ale deraierii

Entgleisungsgefahr (*cf*) pericol de deraiere

Entgleisungsgrund (*cf*) cauză a deraierii

Entgleisungsschaden 1.(*cf*) defecţiune datorată deraierii 2.(*cf*;*ec*) pagube provocate de deraiere

Entgleisungssicherheit (*cf*) siguranţă contra deraierii

Entgleisungssicherung (*cf*) asigurare contra deraierii

Entgleisungssicherungsmaßnahmen (*cf*) măsuri de asigurare contra deraierii

Entgleisungsschutz (*cf*) 1.contraşină 2.protecţie împotriva deraierii

Entgleisungsunfall (*ef*;*pm*) accident prin deraiere

Entgleisungsunfallfolgen (*cf*;*pm*) urmări ale accidentului prin deraiere

Entgratung (*tehn*) debavurare

Entgratungsmaschine (*util*;*lehn*) maşină de debavurat

Enthärtung (*ac*) dedurizarc

Entholzung despădurire

Entkuppeln (*tehn*;*cf*) operaţie de decuplare

Entladegerät (*util*) utilaj de descărcare

Entladehöhe (*tehn*) înălţime de descărcare

Entladeklappe (*tehn*;*cf*) clapă/ clapelă de golire

Entladen (*tehn*;*ec*) 1.operaţie de descărcare 2.operaţie de golire

Entladezeit (*tehn*;*ec*) timp de descărcare

Entladezeitüberschreitung (*tehn*;*ec*) depăşire a timpului (nor*mat*) de descărcare

Entlastung (*geo*;*stat*) descărcare

Entlastungsbogen (*c*;*stat*) arc de descărcare

Entlastungsdurchlaß (*p*) podeţ de descărcare

Entlastungsgerinne (*hidr*) şanţ/ scurgere de descărcare

Entlastungsgewölbe (*c;stat*) boltă de descărcare

Entlastungsgraben (*ac*) şanţ de descărcare

Entlastungskanal (*ac*) canal de descărcare

Entlastungskurve (*geo;rm*) curbă de descărcare

Entlastungslinie (*geo*) curbă de descărcare

Entlastungsstraße (*d*) drum de descongestionare

Entlastungsüberfall (*hidr*) baraj/ prag de descărcare

Entlastungsvorgang (*tehn*) 1.proces de descărcare 2.proces de descongestionare

Entlastungszug (*cf*) 1.tren suplimentar 2.tren de descongestionare

Entlastungszustand (*geo;stat*) stare de descărcare

entleeren a goli

Entleeren (*tehn*) operaţie de golire

Entleerung (*tehn*) 1.golire 2.descărcare

Entleerungskanal (*ac*) canal de golire/ evacuare

Entlecrungslast (*stat*) solicitare/ încărcare la golire

Entleerungslastkurve (*stat*) curbă a solicitărilor/ încărcărilor la golire

Entleerungsschnecke (*util*) melc de descărcare

Entleerungsstellung (*util*) poziţie la golire

Entleerungsvorrichtung (*util*) dispozitiv de golire

Entlüftung (*inst*) aerisire

Entlüftungsanlage (*inst*) instalaţie de aerisire

Entlüftungsanschluß (*inst*) racord de/ la aerisire

Entlüftungsgitter (*inst*) grătar de aerisire

Entlüftungshaube (*inst*) hotă de aerisire

Entlüftungsöffnung (*inst*) gură de aerisire

Entlüftungsrohr (*inst*) tub de aerisire

Entlüflungsschacht (*min;inst*) puţ de aerisire

Entmischung (*mc*) segregare

Entmischungserscheinung (*mc*) fenomen de segregare

Entmischungsneigung (*mc*) tendinţă de segregare

Entmischungstendenz (*mc*) tendinţă de segregare

Entnahme 1.luare (din ceva) 2.extragere 3.scoatere 4.(*ac*) priză (de apă)

Entnahmebauwerk (*ac*) construcţie pentru priză de apă; priză de apă

Entnahmemenge 1.cantitate extrasă 2.cantitate scoasă (din ceva)

Entnahmestelle 1.loc de extragere 2.loc de scoatere (din ceva)

Entnahmesunk (*hidr*) salt hidraulic negativ (care se creează) la pompare (din ceva)

entnieten (*c*) a deznitui

Entnieten (c) operaţie de deznituire

Entnietung (*c*) deznituire

Entrindung (*mc*) decojire (a trunchiurilor de copac)

Entrindungsmaschine (*util;mc*) utilaj de decojire

Entrindungsverfahren (*mc*) procedeu de decojire

Entrostung (*tehn*) îndepărtare a ruginei

- **chemische E.** (*chim*) îndepărtare chimică a ruginei
- **maschinelle E.** (*tehn*) îndepărtare mecanică (cu o maşină) a ruginei
- **mechanische E.** (*tehn*) îndepărtare mecanică a ruginei

Entrostungsarbeiten (*tehn*) lucrări de îndepărtare a ruginei

Entrostungsbürste (*tehn*) perie de îndepărtare a ruginei

Entrostungsmethode (*lehn*) metodă de îndepărtare a ruginei

Entsalzung (*chim*) desalinizare

Entsanden (*hidr*) operaţie de deznisipare

Entsander (*hidr*) deznisipator

Entsanderbecken (*hidr*) bazin de deznisipare

Entsanderüberfall (*hidr*) prag de descărcare la bazinul de deznisipare

Entsandung (*hidr*) deznisipare

Entsandungsanlage (*hidr*) instalaţie de deznisipare

Entschädigung (*ec*) despăgubire

Entschädigungsanspruch (*leg;ec*) pretenţie la despăgubire

Entschädigungsberechnung (*ec*) calcul al despăgubirilor

Entschädigungsberechtigter (*leg;ec*) persoană fizică sau juridică îndreptăţită la despăgubiri

Entschädigungsfeststellung (*leg;ec*) stabilire a despăgubirilor

Entschädigungsfeststellungsverfahren (*leg;ec*) procedură de stabilire a despăgubirilor

Entschädigungsforderung (*leg;ec*) pretenţie de despăgubire

Entschädigungsleistung (*leg;ec*) prestaţie de despăgubire

Entschädigungspflicht (*leg;ec*) obligaţie de despăgubire

Entschädigungsrecht (*leg*) 1.drept de despăgubire 2.legislaţie privind despăgubirile

Entschädigungssumme (*leg;ec*) sumă reprezentând despăgubirea

Entschalen (*c*) operaţie de decofrare

Entschalung (*c*) decofrare

Entschalungsmittel (*mc*) decofrol

Entscheidung 1.decizie; hotărâre 2.deznodământ

Entscheidungsbeschleunigung accelerare a deciziilor

Entscheidungsdauer (*tl*) durată a fazei de decizie

Entscheidungsfreiheit libertate de a decide

Entscheidungsgremium (*urb;leg*) for de decizie

Entscheidungsgrundlage bază a luării de decizii

Entscheidungshilfe ajutor în luarea deciziei

Entscheidungsmatrix (*ec*) matrice decizională

Entscheidungsobjekt (*ec*) obiect al deciziei

Entscheidungsphase (*tl*) fază de decizie

Entscheidungspunkt punct decisiv

Entscheidungssubjekt (*ec*) subiect al deciziei

Entscheidungsträger (*ec*) 1.beneficiar al deciziei 2.factor de decizie

Entscheidungszeit (*tl*) timp de decizie

Entschlackung (*tehn*) curăţire de zgură

Entschlammung (*tehn*) curăţire de nămol

Entschluß decizie; hotărâre

Entschlußbereitschaft pregătit de a lua decizii

Entschlußphase (*tl*) fază de decizie

entschrauben (*tehn*) a deşuruba

Entschrauben (*tehn*) operaţie de deşurubare

entsorgen (*eco*) a îndepărta gunoiul; de salubriza

Entsorgung (*eco*) 1.îndepărtare a gunoiului 2.salubrizare

Entsorgungsanlage (*eco*) instalaţie de salubrizare

Entsorgungsbetrieb (*eco*) întreprindere de salubrizare

Entsorgungseinrichtung (*eco*) instalaţie de salubrizare

Entsorgungsgesellschaft (*eco*) societate de salubrizare

Entsorgungskonzept (*eco*) concept de salubrizare

Entsorgungsleitung (*inst*) conductă de evacuare

Entsorgungsverkehr (*tr;eco*) trafic generat de activitatea de salubrizare

Entspannung (*tehn*) 1.detensionare 2.relaxare

Entspannungsbewegung (*tehn;geo*) mişcare de detensionare/ relaxare

Entspannungsprozess (*tehn*) proces de detensionare/ relaxare

entsprechend corespunzător

Entstauben (*tehn*) operaţie de desprăfuire

Entstaubung (*tehn*) desprăfuire

Entstaubungsanlage (*util*) instalaţie de desprăfuire

Entstaubungseinrichtung (*util*) instalaţie de desprăfuire

Enlstaubungstechnologie (*tehn*) tehnologie de desprăfuire

Entstaubungsverfahren (*tehn*) procedeu de desprăfuire

Entstehung 1.naştere 2.înfiinţare

Entstehungsgeschichte istorie a înfiinţării/ naşterii

Entsumpfung (*if*) desecare

Entsumpfungsarbciten (*if*) lucrări de desecare

Enttrümmerung (*c;ec*) îndepărtare a molozului

Enttrümmerungsmasse (*c;ec*) cantitate de moloz îndepărtat

Entvölkerung (*urb*) depopulare

Entwässerung 1.(*ac*) evacuare a apelor 2.(*hidr;if*) drenaj; epuisment; desecare

Entwässerungsanlage (*ac*) 1.canalizare 2.reţea de canalizare

Entwässerungsausführung (*ac*) 1.mod de realizare a sistemului de evacuare a apelor 2.execuţie a sistemului de evacuare a apelor

Entwässerungsbau (ac) construcţii de canalizări

Entwässerungsbedingungen (*hidr;ac*) condiţii de evacuare a apelor

Entwässerungsbohrung (*ac*) gaură forată de evacuare a apelor

Entwässerungseffekt (*ac;hidr*) efect realizat prin evacuarea apelor

Entwässerungsfläche (*hidr;if*) suprafaţă de pe care se evacuează apele

Entwässerungsgefällc (*ac;if*) pantă a drenajului/ canalului; pantă a sistemului de evacuare a apelor

Entwässerungsgraben (*if*) şanţ de desecare

Entwässerungskanal (*ac*) canal de evacuare a apelor

Entwässerungslängsschnitt (*ac*) 1.secţiune longitudinală prin canalizare 2.profil longitudinal al canalizării

Enlwässcrungslanze (*hidr*) 1.lance de drenaj 2.lance de evacuare a apei

Entwässerungsleitung (*ac*) canal de evacuare a apelor; canalizare

Entwässerungslösung (*ac*) soluţie de evacuare a apelor

Entwässerungsmulde (*hidr*) şanţ de evacuare a apelor

Entwässerungsnetz (*hidr;if*) 1.reţea de drenaj 2.reţea de desecare

Entwässerungsplan (*ac*) 1.plan de canalizare 2.proiect de canalizare

Entwässcrungsplaner (*ac*) proiectant de canalizări

Entwässerungsplanung (*ac*) proiectare a canalizării

Entwässerungspumpe (*hidr;ac*) pompă de evacuare a apei

Entwässcrungsquerschnitt (*ac*) secţiune transversală a canalizarii

Entwässerungsrinne (*ac*) jgheab de evacuare a apelor

Entwässerungsschicht (*hidr*) strat drenant

Entwässerungssystem (*ac*) sistem de evacuare a apelor

Entwässerungswirkung (*hidr;if*) efect al evacuării apelor

Entwerfen (*tehn*) operaţie de proiectare

Entwicklung 1.dezvoltare 2.evoluţie

Entwicklungsabschnitt (urb) perioadă/ etapă de dezvoltare

Entwicklungsachsc (*urb*) axă de dezvoltare

Entwicklungsaufgabe (*urb*) problemă a dezvoltării

Entwicklungsbereich (*urb*) domeniu de dezvoltare

Entwicklungserfordernis (*ec;tehn*) cerinţă a dezvoltării

Entwicklungsetappe (*ec;tehn*) etapă de dezvoltare

Entwicklungsfaktor (*ec;tehn*) factor de dezvoltare

Entwicklungsgrad (*ec;tehn*) grad/ treaptă de dezvoltare

Entwicklungskosten (*ec*) cheltuieli de dezvoltare

Entwicklungsland (*ec*) țară în curs de dezvoltare

Entwicklungsmaßnahme (*urb*) măsură de dezvoltare

- **städtebauliche E.** (*urb*) măsură de dezvoltare urbanistică

Entwicklungsmöglichkeit (*ec;tehn*) posibilitate de dezvoltare

Entwicklungsniveau (*tehn*) nivel de dezvoltare

Entwicklungsperiode (*tehn;ec*) perioadă de dezvoltare

Entwicklungsplan (*tehn;ec*) plan de dezvoltare

Entwicklungsprognose (*urb;ec*) prognoză de dezvoltare

Entwicklungsprozess (*tehn;ec*) proces de dezvoltare

Entwicklungsrichtung (*tehn;ec*) direcție de dezvoltare

Entwicklungsschwerpunkt (*urb*) centru de greutate a dezvoltării

Entwicklungsstadium (*tehn;ec*) stadiu de dezvoltare

Entwicklungsstand (*tehn;ec*) nivel de dezvoltare

Entwicklungsstufe (*tehn;ec*) treaptă de dezvoltare

Entwicklungstempo (*tehn;ec*) ritm de dezvoltare

Entwicklungstendenz (*tehn;ec*) tendință de dezvoltare

Entwicklungstrend (*tehn;ec*) tendință de dezvoltare

Entwicklungsvariante (*tehn;ec*) variantă de dezvoltare

Entwicklungsziel (*urb*) scop al dezvoltării

Entwurf (*tehn*) 1.schiță 2.proiect fază PE 3.concept

Entwurfsarbeit (*tehn*) muncă de proiectare

Entwurfsbearbeilung (*tehn*) prelucrare/ elaborare a proiectului

Entwurfsbedingungen (*tehn*) condiții de proiectare

Entwurfsbegründung (*tehn;ec*) justificare a soluției adoptate în proiect

Entwurfsbeispiel (*tehn*) exemplu de proiect

Entwurfsbelegung (*tl*) debit (de trafic) proiectat

Entwurfsbüro (*tehn*) birou de proiectare

Entwurfselemente (*tehn*) elemente de proiectare

Entwurfsentwicklung (tehn) evoluție a proiectării

Entwurfsgeschwindigkeit (*d;cf*) viteză de proiectare

Entwurfsgcschwindigkcilswcrt (*d;cf*) valoare a vitezei de proiectare

Entwurfsgrundlagen (*tehn*) baze ale proiectării

Entwurfsgrundsalz (*tehn;ec*) principiu de bază al proiectării

Entwurfsheft (*tehn;ec*) piesă scrisă a proiectului fază PE

Entwurfshinweis (*tehn*) indicație de proiectare

Entwurfsingenieur (*tehn*) inginer proiectant

Entwurfskenngröße (*tehn;ec*) mărime caracteristică de proiectare

Entwurfsklasse (*d;p*) clasă de proiectare

Entwurfskollektiv (*tehn*) colectiv de proiectare

Entwurfskonzept (*tehn;ec*) concept de proiectare

Entwurfskoslen (*tehn;ec*) cheltuieli de proiectare

Entwurfskritcrium (*tehn;ec*) criteriu de proiectare

Entwurfslösung (*tehn*) soluție de proiectare

Entwurfsmangel (*tehn*) deficiență de proiectare

Entwurfsmethodik (*tehn*) metodologie de proiectare

Entwurfsmöglichkeit (*tehn*) posibilitate de proiectare

Entwurfsoptimierung (*tehn;ec*) optimizare a proiectării

Entwurfsparameter (*tehn;ec*) parametru de proiectare

Entwurfsplan (*tehn*) 1.studiu de proiect 2.proiect în faza PE

Entwurfsplangenehmigung (*tehn;leg*) 1.aprobare a studiului de proiect 2.aprobare a proiectului faza PE

Entwurfsplanung (*tehn*) 1.întocmire a studiului de proiect 2.întocmire a proiectului în faza PE

Entwurfspraxis (*tehn*) practică de proiectare

Entwurfsprinzip (*tehn;ec*) principiu de proiectare

Entwurfsprüfung (*tehn;ec*) verificare a proiectului

Entwurfsskizze (*tehn*) 1.schiță de proiect 2.anteproiect

Entwurfsstrategie (*tehn;ec*) strategie adoptată prin proiect

Entwurfsstufe (*tehn*) treaptă/ fază de proiectare

Entwurfstechnik (*tehn*) tehnică a proiectării

Entwurfstechniker (*tehn*) tehnician proiectant

Entwurfstechnologie (*tehn*) tehnologie a proiectării

Entwurfsvariante (*tehn*) variantă de proiect

Entwurfsverfahren (*tehn*) procedeu de proiectare

Entwurfsverfasser (*tehn;leg*) autor/ elaborator al proiectului

Entwurfsvermessung (*topo*) ridicare topo pentru proiectul de execuție

Entwurfsvorgaben (*tehn;ec*) elemente de temă de proiectare

Entwurfsvorschrift (*tehn;leg*) prescripție de proiectare

Entwurfswesen (*tehn*) domeniu al proiectării

Entwurfszeit (*tehn*) 1.timp de proiectare 2.durată de proiectare

EP (Epoxidharz) (*chim;mc*) rășină epoxidică

EP (Erweichungspunkt) (*mc:d*) punct de înmuiere (la bitumuri)

Epoxidfestharz (*chim*) rășină epoxidică solidă

Epoxidflüssigharz (*chim*) rășină epoxidică fluidă

Epoxidharz (*mc;chim*) rășină epoxidică

Epoxidharzfeinmörtel (*mc*) mortar fin cu rășini epoxidice

Epoxidharzgrobmörtel (*mc*) mortar grosier cu rășini epoxidice

Epoxidharzgrundierung (*iz:c*) grunduire cu rășini epoxidice

Epoxidharzgrundlage (*mc;chim*) ...pe bază de rășini epoxidice

Epoxidharzinjektion (*c*) 1.injectare cu rășini epoxidice 2.injectare a rășinilor epoxidice

Epoxidharzklebeverbindung (*c*) îmbinare lipită cu rășini epoxidice

Epoxidharzlackfarbe (*mc*) vopsea tip lac pe bază de rășini epoxidice

Epoxidharzmischung (*mc*) amestec pe bază de rășini epoxidice

Epoxidharzmörtel (*mc*) mortar cu rășini epoxidice

Epoxidharzmörtelbett (*c*) pat de mortar pe bază de rășini epoxidice

Epoxidharztränkung (*c*) îmbibare cu rășină epoxidică

Epoxidharzverfestigung (c) consolidare cu rășini epoxidice

EP RuK (**Erweichungspunkt Ring und Kugel**) (*mc*;*d*) punct de înmuiere inel și bilă

EPS (expandiertes Polystirol) (*chim*) polistiren expandat

EPS-Block (*mc*) bloc de polistiren expandat

EPS-Damm (*ts*;*d*) rambleu din (blocuri de) polistiren expandat

EPS-Hartschaum (*chim*;*mc*) polistiren expandat dur

EPZ (**Eisenportlandzement**) (*mc*) ciment portland cu zgură de fier

EQT (**Endquerträger**) (*stat*;*p*) antretoază de capăt

EQT-Achse (*p*) ax al antretoazei de capăt

EQT-Bewchrung (*p*) armare a antretoazei de capăt

EQT-Quersehnitt (*p*) secțiune transversală a antretoazei de capăt

ERA (**Empfehlungen für Radverkehrsanlagen**) (*d*) recomandări pentru amenajări pentru bicicliști

Erbauer (*c*) 1.proiectant 2.constructor 3.întemeietor

Erbauung (*c*) 1.construire; zidire 2.întemeiere

Erbe 1.(*tehn*;*ec*) moștenire 2.(*leg*) moștenitor

- **technisches E.** (*tehn*) moștenire tehnică
- **wissenschaftliches E.** (*tehn*) moștenire științifică

Erblindung (*pm*) orbire

Erblindungsgefahr (*pm*) pericol de orbire

Erdableiter (*e*) pământare

Erdableitung (*e*) legare la pământ; pământare

Erdabrutschgefahr (*geo*) pericol de alunecare a pământului

Erdabrutschung (*geo*) alunecare de pământ

Erdanschluß (*e*) pământare

Erdanziehung (*fiz*) atracție a pământului

Erdarbeiten (*ts*) lucrări de terasamente

Erdarbeiter (*ts*) săpător; muncitor terasier

Erdauffüllung (*ts*) umplutură de pământ

Erdaushub (*ts*) excavare a pământului

Erdaushubmenge (*ts*) cantitate de pământ excavat

Erdbau (*ts*) 1.terasamente 2.construcții de pământ

Erdbauarbeiten (*ts*) lucrări de terasamente; construcții terasiere

Erdbaubetrieb (*ts*;*ec*) întreprindere de construcții terasiere

Erdbaufirma (*ts*;*ec*) firmă de construcții terasiere

Erdbaugerät (*util*;*ts*) utilaj terasier

Erdbaukosten (*ts*;*ec*) cost al lucrărilor de terasamente

Erdbaulabor (*ts*;*geo*) 1.laborator geotehnic 2.laborator de lucrări de terasamente

Erdbaulaboratorium (*ts*;*geo*) 1.laborator geotehnic 2.laborator de lucrări de terasamente

Erdbauleistung (*ts*;*ec*) productivitate la lucrările de terasamente

Erdbaulos (*ts*;*ec*) lucrări de terasamente scoase la licitație

Erdbaumaschinc (*util*;*ts*) utilaj terasier

Erdbaumaschinenkatalog (*util*;*ts*) catalog de utilaje terasiere

Erdbaumaschinenleistung (*util*;*ec*) productivitate a utilajelor terasiere

Erdbaumaschinenpark (*util*;*ts*) parc de utilaje terasiere

Erdbaumaschinensortiment (*util*;*ts*) sortiment de utilaje terasiere

Erdbaumechanik (*geo*) mecanică a pământurilor

Erdbauorganisation (*ts*) organizare a lucrărilor de terasamente

Erdbauplan (*ts*) 1.plan al lucrărilor de terasamente 2.proiect de lucrări de terasamente

Erdbauprojektierung (*ts*) proiectare a lucrărilor de terasamente

Erdbautechnologie (*ts*) tehnologie a lucrărilor de terasamente

Erdbauunternehmen (*ts;ec*) întreprindere de lucrări de terasamente

Erdbauunternehmer (*ts;ec*) întreprinzător de lucrări de terasamente

Erdbauwerk (*ts*) lucrare/ construcție monumentală din pământ

Erdbeben (*fiz*) cutremur de pământ; seism
- **schwaches E.** (*fiz*) microseism
- **starkes E.** (*fiz*) macroseism

Erdbebenbeanspruchung (*fiz*) solicitare la cutremur; solicitare seismică

Erdbebenbemessung (*fiz*) dimensionare la cutremur

Erdbebendauer (*fiz*) durată a cutremurului

Erdbebenenergie (*fiz*) energie a cutremurului/ seismului

Erdbebengebiet (*fiz*) teritoriu cu activitate seismică; teritoriu seismic

Erdbebenkarte (*fiz*) hartă a zonelor seismice

Erdbebenkoeffizient (*fiz*) coeficient seismic

Erdbebenkraft (*fiz*) forță din cutremur/ seism

Erdbebenkunde (*fiz*) seismologie

Erdbebenlast (*c;stat*) încărcare din cutremur; încărcare seismică

Erdbebenmagnitüde (*fiz*) magnitudine a seismului

Erdbebenmesser (*fiz*) seismograf; seismometru

Erdbebenschaden (*c*) deteriorare din cutremur

Erdbebensicherheit (*c*) siguranță la seism

Erdbebenstärke (*fiz*) putere/ magnitudine a cutremurului

Erdbebenwarte (*fiz*) observator seismic

Erdbebenwelle (*fiz*) undă seismică

Erdbebenwirkung (*c*) efect al cutremurului/ seismului

Erdbebenzone (*fiz*) zonă seismică

Erdbebenzonenkarte (*fiz*) hartă cu zonele seismice; hartă cu zonarea seismică

Erdbecken (*hidr*) bazin de pământ

Erdbeschleunigung (*fiz*) accelerație gravitațională

Erdbewegung (*ts*) mișcare de terasamente

Erdbewegungsbetrieb (*ts;ec*) întreprindere specializată în mișcări de terasamente

Erdbewegungskosten (*ts;ec*) cost al mișcărilor de terasamente

Erdbewegungsmaschinc (*util;ts*) utilaj terasier

Erdbewegungsmenge (*ts*) cantitate de mișcări de terasamente

Erdbewegungsoptimierung (*ts*) optimizare a mișcărilor de terasamente

Erdbohrer (*util;ts*) burghiu de forat găuri în pământ

Erddamm 1.(*ts*) rambleu 2.(*ts;hidr*) dig de pământ 3.(*hidr*) baraj de pământ

Erddammaufschüttung (*ts;hidr*) 1.umplutură turnată în rambleu/ dig/ baraj 2.suprainălțare a rambleului/ digului/ barajului

Erddammquerschnitt (*ts;hidr*) secțiune transversală prin rambleu/ dig/ baraj

Erddammvolumen (*ts*) volum al rambleului/ digului/ barajului

Erddeponie (*ts*) depozit de pământ

Erddruck (*geo*) presiune/ împingere a pământului
- **aktiver E.** (*geo*) împingere activă a pământului
- **passiver E.** (*geo*) împingere pasivă a pământului
- **räumlicher E.** (*geo*) împingere spațială a pământului
- **räumlicher aktiver E.** (*geo*) împingere spațială activă a pământului

Erddruckabschirmung (*geo*) ecranare a împingerii pământului

Erddruckbeanspruchung (*geo*) solicitare din împingerea pământului

Erddruckbeiwert (*geo*) coeficient de împingere a pământului
- **mobilisierter E.** (*geo*) coeficient mobilizat al împingerii pământului

Erddruckentwicklung (*geo*) evoluție a împingerii pământului

Erddruckerhöhung (*geo*) creştere a împingerii pământului

Erddruckermittlung (*geo*) determinare a împingerii pământului

- grafische E. (*geo*) determinare pe cale grafică a împingerii pământului

Erddruckgleitkegel (*geo*) con de alunecare ce activează împingerea pământului

Erddruckkeil (*geo*) pană a împingerii pământului

Erddruckkoeffizient (*geo*) coeficient de împingere a pământului

Erddruckkonzentration (*geo*) concentrare a împingerii pământului

Erddruckkraft (*geo*) forţă de împingere a pământului

Erddrucklehre (*geo*) l.curs de împingerea pământului 2.teorie a împingerii pământului

Erddruckmessdose (*geo*) doză de măsurat presiunea/ împingerea pământului

Erddruckmessung (*geo*) măsurare a presiunii/ împingerii pământului

Erddruckresultierende (*geo*) rezultantă a împingerii pământului

Erddrucktabelle (*geo*) tabel de calcul a împingerii pământului

Erddrucktheorie (*geo*) teorie a împingerii pământului

Erddruckumlagerung (*geo*) reaşezare a împingerii pământului

Erddruckverteilung (*geo*) repartiţie a împingerii pământului

Erddruckwert (*geo*) valoare a împingerii pământului

Erddruckzunahme (*geo*) creştere a împingerii pământului

Erddruckzuschlag (*geo*) spor de împingere a pământului

Erde (*geo;ts*) pământ

- bewehrte E. (*geo;ts*) pământ armat
- bindige E. (*geo;ts*) pământ argilos/ coeziv
- nichtbindige E. (*geo;ts*) pământ necoeziv
- schwachbindige E. (*geo;ts*) pământ slab coeziv
- textilbewehrte E. (*geo;ts*) pământ armat cu (geo-) textile

Erdfall (*geo;ts*) surpare de teren

Erdfarbe (*geo;ts*) culoare a pământului

Erdgas gaze naturale; gaz metan

Erdgasanschluß (*inst*) racord la (reţeaua de) gaz metan

Erdgasflasche butelie de gaz metan

Erdgasförderung exploatare de gaz metan

Erdgasheizung (*i*) încălzire cu gaz metan

Erdgashochdruckleitung (*inst*) conductă de gaz metan de înaltă presiune

Erdgasleitung (*inst*) conductă de gaz metan

Erdgasleitungsnetz (*inst*) reţea de conducte de gaz metan

Erdgasleitungsverlegung (*inst*) montare/ pozare a conductei de gaz metan

Erdgasverbrauch (*inst;ec*) consum de gaz metan

Erdgasversorgung (*inst;ec*) aprovizionare cu gaz metan

Erdgegengewicht (*ts*) contragreutate din pământ

Erdgeschoß (*arh*) parter

Erdgeschoßbeleuchtung (*e*) iluminat la parter

Erdgeschoßdecke (*cci*) planşeu peste parter

Erdgeschoßeintcilung (*arh*) compartimentare a parterului

Erdgeschoßfenster (*arh*) fereastră la parter

Erdgeschoßfläche (*arh*) suprafaţă a parterului

Erdgeschoßfußboden (*arh*) pardoseală a parterului

Erdgeschoßgrundriß (*arh*) plan parter

Erdgeschoßhöhe (*arh*) înălţime a parterului

Erdgeschoßmauerwerk (*arh*) zidărie la parter

Erdgeschoßplan (*arh*) plan parter

Erdgeschoßtreppe (*arh*) scară la parter

Erdgeschoßtür (*arh*) uşă la parter

Erdgeschoßwohnung (*arh*) locuinţă la parter

Erdgewinnung (*ts*) excavaţie de pământ

Erdgewinnungsstelle (*ts*) loc unde se excavează pământ

Erdhaufen (*ts*) grămadă de pământ

Erdhinterfüllung (*ts*) umplutură cu pământ (în spatele construcţiei)

Erdhobel (*util;ts*) greder

Erdhobelmesser (*util;ts*) lamă a grederului

Erdhochbehälter (*ac*) rezervor de apă suprateran acoperit cu pământ

Erdhütte (*arh*) bordei

Erdkabel (*inst*) cablu subteran

Erdkörper (*ts*) corp/ masiv de pământ

Erdkörperdurchfeuchtung (*ts*) umezire în profunzime a corpului/ masivului de pământ

Erdkörpersanierung (*ts*) asanare a corpului/ masivului de pământ

Erdkörpersanierungsmaßnahme (*ts*) obiectiv de asanare a corpului/ masivului de pământ

Erdkrümmung (*topo*) curbură a pământului

Erdleitung (*inst*) 1.conductă subterană 2.cablu subteran

Erdloch (*ts*) gaură/ groapă în pământ

Erdlochausheber (*ts*) dispozitiv/ sculă de săpat găuri/ gropi în pământ

Erdmasse (*ts*) 1.volum de terasamente 2.greutate a pământului

Erdmassenbewegung (*ts*) mişcare a volumelor de terasamente

Erdmenge (*ts*) 1.cantitate de pământ 2.volum de terasamente

Erdmengenausgleich (*ts*) compensare a volumelor de terasamente

Erdmengenaushub (*ts*) excavare a volumelor de terasamente

Erdmengenberechnung (*ts*) calcul al volumelor de terasamente

Erdmengeneinbau (*ts*) punere în operă a volumelor de terasamente

Erdmengenermittlung (*ts*) determinare a volumelor de terasamente

Erdmengenlagerung (*ts*) depozitare a volumelor de terasamente

Erdmengentransport (*ts*) transport al volumelor de terasamente

Erdmengenverdichtung (*ts*) compactare a volumelor de terasamente

Erdmengenverteilung (*ts*) repartizare/ împrăştiere a volumelor de terasamente

Erdmengenzwischenlagerung (*ts*) depozitare intermediară a volumelor de terasamente

Erdöl (*chim*) ţiţei

Erdöl-Asphalt (*mc*) asfalt/ bitum de petrol

Erdöl-Bitumen (*mc*) bitum de petrol

Erdölindustrie (*chim;ec*) industrie petrolieră

Erdölmenge (*chim;ec*) cantitate de ţiţei

Erdölverarbeitung (*chim*) prelucrare a ţiţeiului

Erdölverarbeitungsanlage (*chim;ec*) instalaţie de prelucrare a ţiţeiului

Erdölverbrauch (*ec*) consum de ţiţei

Erdprisma (*geo*) prismă de pământ

Erdreich (*ts*) 1.pământ 2.cantitate de pământ

Erdruhedruck (*geo*) împingere pasivă a pământului

Erdruhedruckbeiwert (*geo*) coeficient al împingerii pasive a pământului

Erdruhedruckberechnung (*geo*) calcul al împingerii pasive a pământului

Erdruhedruckermittlung (*geo*) determinare a împingerii pasive a pământului

Erdrutsch (*geo;ts*) alunecare de teren

Erdrutschgefahr (*geo;ts*) pericol de alunecare a terenului

Erdsäule (*stat;ts*) coloană de pământ

Erdschicht (*ts*) strat de pământ

Erdschichtung (*geo;ts*) stratificare a solului/ pământului

Erdschüttung (*ts*) 1.umplutură de pământ 2.rambleu

Erdsporn (*c*) pinten sapăt în pământ

Erdstabilisierung (*geo*) stabilizare a pământurilor

Erdstabilisierungsarbeiten (*ts*) lucrări de stabilizare a pământurilor

Erdstabilisierungsmelhodc (*geo*) metodă de stabilizare a pământurilor

Erdstoff (*geo;ts*) pământ; material pământos

- **bindiger E.** (*geo;ts*) pământ coeziv
- **leichter E.** (*ts*) pământ uşor
- **mittlerer E.** (*ts*) pământ mijlociu
- **nichtbindiger E.** (*geo;ts*) pământ necoeziv
- **schwachbindiger E.** (*geo;ts*) pământ slab coeziv
- **schwerer E.** (*ts*) pământ tare; pământ greu (de săpat)

Erdstoffart (*geo;ts*) tip de pământ

Erdstoffberechnung (*ts*) calcul al terasamentelor

Erdstoffbewegung (*ts*) mişcare a pământurilor

Erdstoffgesamtmenge (*ts*) cantitate totală de pământ

Erdstofflager (*ts*) depozit de pământ

Erdstoffmenge (*ts*) cantitate de pământ

Erdstofförderung (*ts*) transport de pământ

Erdstoffsetzung (*geo;ts*) tasare a pământului

Erdstoffstabilisierung (*geo*) stabilizare a pământului

Erdstofftransport (*ts*) transport de pământ

Erdstoffuntersuchung (*geo*) analiză (de laborator) a pământului

Erdstoffverdichtung (*ts*) compactare a pământului

Erdstoß (*fiz*) şoc seismic

Erdstraße (*d*) drum de pământ

Erdsturz (*geo*) 1.surpare 2.alunecare de teren

Erdteil continent

Erdüberdeckung (*ts*) acoperire cu pământ

Erd- und Bauschuttdeponie (*ts;eco*) depozit de pământ şi moloz

Erdung (*e*) pământare

- **äussere E.** (*e*) pământare externă
- **innere E.** (*e*) pământare internă

Erdungsabnahme (*e*) recepţie a pământării

Erdungsabnahmeprotokoll (*e*) proces-verbal de recepţie a pământării

Erdungsanlage (*e*) instalaţie de pământare

Erdungsanschluß (*e*) racord la pământare

Erdungsanschlußpunkt (*e*) punct de racord la pământare

Erdungsarbeiten (*e*) lucrări de pământare

Erdungsband (*e*) bandă de pământare

Erdungsbandlänge (*e*) lungime a benzii de pământare

Erdungsbrücke (*e*) continuizare a pământării

Erdungsdetail (*e*) detaliu de pământare

Erdungsdraht (*e*) cablu de pământare

Erdungseinbau (*e*) 1.montare a pământării 2.punere în operă a pământării

Erdungsklemme (*e*) clemă de pământare

Erdungsleitung (*e*) cablu de pământare

Erdungsplan (*e*) plan de pământare

Erdungsplatte (*e*) placă de pământare

Erdungsschweißen (*e;tehn*) operaţie de sudare a pământării

Erdungsseil (*e*) cablu de pământare

Erdungssystem (*e*) sistem de pământare

Erdungsüberbrückung (*e*) (element de) continuizare a pământării

Erdungsüberprüfung (*e*) verificare a pământării

Erdungsverhältnisse (*e*) condiţii de pământare

Erdungsvorrichtung (*e*) dispozitiv de pământare

Erdungsvorschriften (*e*) prescripții privind pământarea

Erdungswiderstand (*e*) rezistență (electrică) a pământării

Erdungszeichnung (*e*) desen (cu rețeaua) de pământare

Erdverdichtung (*is*) compactare a pământului

Erdverdichtungsgrad (*ts*) grad de compactare a pământului

Erdverlegung (*inst*) montaj sub pământ (a cablurilor, conductelor etc.)

Erdwall (*ts*) val/ dig de pământ

Erdwärme (*i*) căldură a pământului

Erdwärmesonde (*i*) sondă de căldură în pământ

Erdweg (*d*) drum de pământ

Erdwiderstand 1.(*geo*) rezistență (pasivă) a pământului 2.(*e*) rezistență (electrică) a pământului

Erdwiderstandsbeiwert (*geo*) coeficient de împingere pasivă a pământului

Erdwiderstandsdruck (*geo*) presiune a împingerii pasive a pământului

Erdwiderstandskraft (*geo*) forță de împingere pasivă a pământului

Erdwiderstandslast (*geo*) forță de împingere pasivă a pământului

Erdwiderstandsverteilung (*geo*) repartiție a împingerii pasive a pământului

Ereignis eveniment

- **hydrologisches E.** (*hidr*) eveniment hidrologic

Ereigniszeitpunkt moment al întâmplării evenimentului

Erfahrung 1.experiență 2.acumulare de cunoștințe

- **negative E.** experiență negativă
- **positive E.** experiență pozitivă

Erfahrungsaustausch schimb de experiență

Erfahrungsbericht raport privind experiență acumulată

Erfahrungsformel (*mat*) formulă (stabilită pe bază) experimentală

erfahrungsgemäß conform experienței

Erfahrungssammlung acumulare de experiență/ cunoștințe

Erfahrungsstand nivel al acumulărilor de cunoștințe

Erfahrungswahrscheinlichkeit (*mat*) probabilitate empirică

Erfahrungswert 1.valoare practică (obținută din experiență) 2.valoare empirică

Erfassung (*mat*) înregistrare

Erfassungsergebnis (*mat*) rezultat al înregistrărilor

Erfassungsintervall (*mat*) interval (de timp) la care se fac înregistrări

Erfassungskriterium (*mat*) criteriu de înregistrare

Erfassungsstauraum (*tl*) lungime a stocajului pe care se fac înregistrări

Erfassungsunterlage (*mat;tehn*) bază/ suport pe care se fac înregistrări

Erfassungsverfahren (*tehn*) procedeu de înregistrare

Erfassungszeit (*tehn*) 1.timp de înregistrare 2.durată a înregistrărilor

Erfassungszeitraum (*tehn*) interval de timp în care se fac înregistrări

Erfinder (*tehn*) inventator

Erfinderpatent (*tehn;leg*) brevet de inventator

Erfindung (*tehn*) invenție

Erfindungsanmeldung (*tehn*) înregistrare a invenției

Erfindungsanwendung (*tehn*) aplicare a invenției

Erfindungsautor (*tehn;leg*) autor al invenției

Erfindungsbeschreibung (*tehn*) descriere a invenției

Erfindungseigentum (*tehn;leg*) proprietate asupra invenției

Erfindungsschutz (*tehn;leg*) protecție a invenției

Erfindungstitel (*tehn*) titlu al invenției

Erfolg 1.succes 2.rezultat

erfolglos fără succes; fără rezultat

erfolgreich eficace; fructuos; cu succes

Erfolgsausweisbilanz (*ec*) bilanț cu evidențierea eficienței

Erfolgsausweisung (*ec*) evidențiere a eficienței

Erfolgskontrolle (*ec*) control al eficienței/ eficacității

Erfolgslösung (*tehn;ec*) 1.soluție de succes 2.soluție eficientă

Erfolgsmeldung (*tehn;ec*) anunțare/ înregistrare a unui succes

Erfolgsrechnung (*ec*) calcul al eficienței

Erfordernis 1.cerință 2.exigență

Erforschung (*tehn*) 1.cercetare 2.explorare

Erfüllung 1.împlinire 2.realizare

Ergänzung 1.completare 2.supliment

Ergänzungskarte (*topo*) 1.hartă reambulată 2.hartă de completare

Ergänzungsmaterial (*mc*) material de completare

Ergänzungsmessung (*topo*) 1.măsurare de reambulare 2.măsurare de completare

Ergänzungsspeicher (*tc*) 1.memorie ajutătoare 2.memorie suplimentară

Ergänzungsstein (*c*) piatră de completare/ închidere

Ergänzungsstück (*tehn*) piesă de completare

Ergänzungsteil (*tehn*) piesă de completare

Ergänzungswinkel (*mat*) unghi complementar

Ergänzungszählung (*mat;tt*) 1.numărătoare suplimentară 2.numărătoare de completare

Ergänzungszeichnung (*tehn*) 1.desen suplimentar 2.desen de completare

Ergebnis (*mat*) rezultat

Ergebnisdarstellung (*mat*) reprezentare a rezultatelor

- **graphische E.** (*mat*) reprezentare grafică a rezultatelor
- **tabellarische E.** (*mat*) reprezentare tabelară a rezultatelor

Ergebnisliste (*mat*) listă de rezultate

Erhaltung 1.menținere 2.păstrare 3.(c) întreținere 4.(*arh*) conservare

Erhaltungsarbeiten (*c*) lucrări de întreținere

Erhaltungsaufwendung (*c;ec*) efort de întreținere

Erhaltungskosten (*c;ec*) cheltuieli de întreținere

Erhaltungsmanagement (*c;ec*) management/ conducere a lucrărilor de întreținere

Erhallungsmanagementkonzept (*c;ec*) concept de conducere a lucrărilor de întreținere

Erhaltungsmaßnahmen (c) măsuri de întreținere/ conservare

Erhaltungsplanung (*c*) planificare a lucrărilor de întreținere

Erhaltungsstrategie (*c*) strategie de întreținere

Erhaltungssystem (*c*) sistem de întreținere

Erhaltungstätigkeit (*c*) activitate de întreținere

Erhaltungszustand (*c*) stare de conservare

Erhärten (*mc*) proces de întărire

Erhärtung (*mc*) întărire

Erhärtungsbedingungen (*mc*) condiții de întărire

Erhärtungsbeschleuniger (*mc*) accelerator de întărire

Erhärtungsgeschwindigkeit (*mc*) viteză de întărire

Erhärtungsgrad (*mc*) grad de întărire

Erhärtungsprüfung (*mc*) 1.verificare a întăririi 2.încercare la întărire

Erhärtungstemperatur (*mc*) temperatură de întărire

Erhärtungsverzögerer (*mc*) întârzietor de întărire

Erhärtungsverzögerung (*mc*) întârziere a prizei

Erhärtungszeit (*mc*) timp de întărire

Erhärtungszeitraum (*mc*) interval de timp de întărire

Erhebung 1.(*topo*) ridicare 2.(*topo*) ridicătură 3.(*urb*;*tt*) recensământ

- einmalige E. (*urb*;*tt*) recensământ singular/ unic
- periodische E. (*urb*;*tt*) recensământ periodic
- topographische E. (*topo*) ridicare topografică

Erhebungsaufwand 1.(*tt*;*ec*) cheltuieli generate de efectuarea recensămintelor 2.(*topo*;*ec*) cheltuieli generate de ridicările topografice

Erhebungsauswertung 1.(*urb*;*tt*) valorificare a recensămintelor 2.(*topo*) valorificare a ridicărilor topografice

Erhebungsdauer 1.(*urb*;*tt*) durată a efectuării recensămintelor 2.(*topo*) durată a efectuării ridicărilor topografice

Erhebungsformular (*urb*;*tt*) formular de recenzare

Erhebungskoordinierung (*urb*;*tt*) coordonare a recensămintelor

Erhebungskosten (*ec*) cheltuieli pentru recensăminte

Erhebungskostenvoranschlag (*ec*) evaluare a cheltuielilor pentru recensăminte

Erhebungsmethode (*urb*;*tt*) metodă dc recenzare

Erhebungsmethodik (*urb*;*tt*) metodologie a recensămintelor

Erhebungstag (*urb*;*tt*) zi a recenzării

Erhebungsverfahren 1.(*urb*;*tt*) metodă de recenzare 2.(*topo*) metodă de ridicare

Erhebungswerte (*urb*;*tt*) valori rezultate din recensăminte

Erhebungszeitraum (*urb*;*tt*) interval de timp în care se fac recensăminte

Erhitzung (*fiz*;*t*) 1.încălzire 2.înfierbântare

Erhitzungswiderstand (fiz;*t*) rezistență la încălzire

Erhöhung (*topo*) 1.ridicătură 2.înălțare

Erholung 1.repaus 2.(*rm*) revenire (la situația sau starea inițială) 3.(*urb*) (funcție de) recreere

Erholungsfunktion (*eco*;*urb*) funcție de recreere/ agrement

Erholungsgebiet (*eco*;*urb*) zonă/ teritoriu de recreere/ agrement

Erholungsschwerpunkt (*eco*;*urb*) centru de greutate al zonei de agrement

Erholungsstrecke (*d*) tronson de odihnă (la drumuri cu rampe lungi)

Erholungsverkehr (*tt*) 1.trafic generat de deplasările de agrement 2.trafic de recreere

Erholungswerl (*mat*;*rm*) valoare de revenire

Erholungszeit (*pm*) timp de odihnă/ recreere

Erholungsziel (*urb*;*tt*) destinație cu scop de recreere

Erkennbarkeit 1.recunoaștere 2.receptibilitate

Erkennbarkeitsmerkmal semn de recunoaștere

Erkenntnis cunoștință

Erkennung recunoaștere

Erker (*arh*) bovindou

Erkerfenster (*arh*) fereastră în/ la bovindou

Erkerzimmer (*arh*) cameră cu bovindou

Erklärung declarație

Erkundung (*tehn*) cercetare

- geologische E. (*geo*) cercetare geologică

Erkundungsauswertung (*tehn*) valorificare a cercetării

Erkundungsergebnis (*tehn*) rezultat al cercetărilor

Erkundungsgebiet (*tehn*) teritoriu/ zonă de cercetare

Erkundungsmethode (*tehn*) metodă de cercetare

Erlaubnis permis; permisiune

Erläuterung 1.interpretare 2.explicație

Ermittlung (*mat*) determinare

Ermittlungsfehler (*mat*) eroare de determinare

Ermüdung (*rm*) oboseală

Ermüdungsbeanspruchung (*rm;stat*) solicitare la oboseală

Ermüdungsbeständigkeit (*rm;stat*) stabilitate la oboseală

Ermüdungsbruch (*rm*) rupere la oboseală

Ermüdungsbruchstelle (*rm;stat*) loc al ruperii la oboseală

Ermüdungseigenschaften (*rm*) proprietăţi la oboseală

Ermüdungserscheinung (*rm*) fenomen de oboseală

Ermüdungsfestigkeit (*rm*) rezistenţă la oboseală

Ermüdungsfestigkeitsdiagramm (*rm*) diagramă a rezistenţei la oboseală

Ermüdungsfunktion (*rm*) funcţie (a rezistenţei) la oboseală

Ermüdungsprobe (*rm*) încercare la oboseală

Ermüdungsprüfung (*rm;stat*) verificare la oboseală

Ermüdungsriß (*rm;stat*) fisură/ fisurare la oboseală

Ermüdungsrißbildung (*rm;stat*) formare/ naştere a fisurilor la oboseală

Ermüdungsschaden (*rm;stat*) deteriorare la oboseală

Ermüdungssicherheit (*rm;stat*) siguranţă la oboseală

Ermüdungssicherheitsbeiwert (*rm;stat*) coeficient de siguranţă la oboseală

Ermüdungsverhallen (*rm;stat*) comportare la oboseală

Ermüdungsversuch (*rm*) încercare la oboseală

Ermüdungswiderstand (*rm*) rezistenţă la oboseală

erneuern a înnoi

Erneuern (*tehn;c*) operaţie de înnoire/ reînnoire

Erneuerung (*tehn;c*) 1.înnoire 2.reînnoire

Erneuerungsarbeiten (*tehn;c*) lucrări de reînnoire

Erneuerungsbedürftigkeit (*tehn;c*) nevoie de reînnoire

Erneuerungsmaßnahmc (*tehn;c*) măsură de reînnoire

Erneuerungsprozess (*tehn*) proces de reînnoire

Erneuerungsrate (*tehn*) rată de reînnoire

Erneuerungsstadium (*tehn*) stadiu al reînnoirilor

Erodierbarkeit (*geo*) erodabilitate

Erodierung (*geo*) erodare

Eröffnung 1.deschidere 2.inaugurare

Eröffnungsfahrt călătorie de inaugurare

Eröffnungstermin 1.termen de inaugurare 2.termen de deschidere

Eröffnungszeremonie ceremonie de inaugurare

Erörterung dezbatere

Erosion (*geo;hidr*) eroziune

- **äußere E.** (*geo;hidr*) eroziune externă
- **innere E.** (*geo;hidr*) eroziune internă

Erosionsanfälligkeit (*geo;hidr*) sensibilitate la eroziune

Erosionsbeginn (*geo;hidr*) început de eroziune

Erosionsbekämpfung (*geo;hidr*) combatere a eroziunii

Erosionsbeständigkeit (*geo;hidr*) stabilitate la eroziune

Erosionsempfindlichkeit (*geo;hidr*) sensibilitate la eroziune

Erosionsempfindlichkcitsklasse (*geo;hidr*) clasă/ grad dc sensibilitate la eroziune

Erosionserscheinung (*geo;hidr*) fenomen de eroziune

Erosionsgebict (*geo;hidr*) teritoriu supus eroziunii

Erosionsgleichung (*geo;hidr*) ecuaţie (de calcul al stabilităţii) la eroziune

Erosionskanal (*geo;hidr*) canal de eroziune

Erosionskante (*geo;hidr*) muchie (a taluzului) de eroziune

Erosionsmessung (*geo;hidr*) măsurare a eroziunii

Erosionsproblem (*geo;hidr*) problemă legată de eroziune

Erosionsprüfung (*geo;hidr*) încercare la eroziune

Erosionsrinne (*geo;hidr*) jgheab rezultat prin eroziune

Erosionsschäden (*geo;hidr*) defecte/ pagube datorate eroziunii

Erosionsschutz (*geo;hidr*) protecție contra eroziunii

- **biologischer E.** (*geo;ts*) protecție biologică contra eroziunii

Erosionsstabilität (*geo;hidr*) stabilitate la eroziune

Erosionstrichter (*geo;hidr*) pâlnie/ con de eroziune

Erosionsverbesserung (*geo;hidr*) îmbunătățire (a comportării pământului) la eroziune

Erosionsverhalten (*geo;hidr*) comportare la eroziune

Erosionsverhütung (*geo;hidr*) preîntâmpinare a eroziunii

Erosionsversuch (*geo;hidr*) încercare la eroziune

Erosionswiderstand (*geo;hidr*) rezistență la eroziune

Erosionswirkung (*geo;hidr*) efect al eroziunii

Erosionszustand (*geo;hidr*) stare de eroziune

Erprobung 1.încercare 2.supunere la probe

Erprobungsergebnis rezultat al încercării; rezultat al supunerii la probe

Erprobungsstrecke (*d;cf*) tronson experimental

Erprobungszeitraum interval de timp în care se fac încercări

Erreger (*mec*) excitator

Erregerdrehzahl (*mec*) turație a excitatorului

Erregerfrequenz (*mec*) frecvență a excitatorului

Erregerkraft (*mec*) forță a excitatorului

Erregermoment (*mec*) 1.moment al excitatorului 2.moment de excitație

Erregerspannung (*mec*) tensiune de excitație

Erregerunwucht (*mec*) excentric al excitatorului

Erregung (*mec*) excitație

Erregungsstrecke (*mec*) linie/ tronson de excitație

Erregungszentrum (*mec*) centru de excitație

Erreichbarkeit accesibilitate

Errungenschaft 1.cucerire 2.realizare

- **technische E.** (*tehn*) cucerire tehnică

Ersatz 1.înlocuitor 2.compensație 3.echivalență

Ersatzampel (*tt*) 1.semafor de rezervă 2.semafor alternativ

Ersatzaufstandsfläche (*d*) suprafață echivalentă de contact (roată-șosea)

Ersatzausmitte (*stat*) excentricitate echivalentă

Ersatzbeleuchtung (*e*) iluminat de siguranță

Ersatzbewehrung (*c*) armătură echivalentă

Ersatzbindemittel (*mc*) 1.liant înlocuitor 2.înlocuitor de liant

Ersatzdiagonale (*stat*) diagonală echivalentă

Ersatzerdung (*e*) 1.pământare de rezervă 2.pământare provizorie

Ersatzerdungsleitung (*e*) 1.cablu de pământare de rezervă 2.cablu de pământare provizorie

Ersatzfachwerk (*stat*) grindă cu zăbrele echivalentă

- **ebenes E.** (*stat*) grindă plană cu zăbrele echivalentă

- räumliches E. (*stat*) grinda spațială cu zăbrele echivalentă

Ersatzfestpunkt (*topo*) punct de sprijin nou (care înlocuiește alt punct)

Ersatzfläche (*mat*) suprafață echivalentă

Ersatzflächenlast (*c;d*) încărcare echivalentă uniform distribuită pe o suprafață

Ersatzhöhe (*tehn;d*) înălțime echivalentă

Ersatzhöhenverfahren (*tchn;d*) procedeu al înălțimilor echivalente

Ersatzhohlkasten (*stat*) secțiune casetată echivalentă

Ersatzinvestition (*ec*) 1.investiție înlocuitoare/ compensatoare 2.investiție de refugiu

Ersatzkraft (*stat*) forță echivalentă

Ersatzland (*leg*) teren în schimb

Ersatzlänge (*stat*) lungime echivalentă

Ersatzlast (*stat*) 1.încărcare de înlocuire 2.încărcare echivalentă

Ersatzmischwerk (*util;ec*) stație (de beton sau asfalt) de rezervă

Ersatzneubau (*c*) construcție nouă de înlocuire (a alteia vechi)

Ersatzrad (*auto*) roată de rezervă

Ersatzreibungswinkel (*geo*) unghi de frecare echivalent

Ersatzschiefstellung (*stat*) oblicitate echivalentă

Ersatzschiene (*cf*) șină de schimb

Ersatzschlankheit (*stat*) zvelțețe echivalentă

Ersatzsignalanlage (*tt*) 1.semafor de rezervă 2.semafor alternativ

Ersatzstab (*stat*) bară echivalentă

Ersatzstablänge (*stat*) lungime a barei echivalente

Ersatzstabverfahren (*stat*) procedeu al barelor echivalente

Ersatzstromerzeugung (*e*) producție de curent (electric) în caz de avarie

Ersatzstromerzeugungsaggregat (*util;e*) agregat de producere a curentului (electric) în caz de avarie

Ersatzstromversorgung (*e*) alimentare cu curent în caz de avarie

Ersatzstromversorgungsanlage (*e*) instalație de alimentare cu curent în caz de avarie

Ersatzstütze (*stat*) reazem echivalent

Ersatzstützweite (*stat*) deschidere echivalenta

Ersatzteil (*tehn*) piesă de schimb

Ersatzteildienst (*tehn*) serviciu de aprovizionare cu piese de schimb

Ersatzteillieferung (*ec*) livrare a pieselor de schimb

Ersatzteilliste (*inst;util*) listă de piese de schimb

Ersatzteilreserve (*tehn;ec*) rezervă de piese de schimb

Ersatzteilversand (*ec*) trimitere a pieselor de schimb

Ersatzteilversorgung (*ec*) aprovizionare cu piese de schimb

Ersatzventilator (*inst*) ventilator de rezervă

Ersatzwohnraum (*arh*) spațiu locuibil de compensare/ înlocuire

Ersatzwohnraumbeschaffung (*arh;teg*) asigurare de spațiu locuibil compensator/ înlocuitor

Ersatzwohnung (*arh*) locuință de compensare/ înlocuire

Erscheinung 1.fenomen 2.apariție 3.aspect

Erscheinungsdatum dată a apariției

Erscheinungsform formă de apariție

Erschließung 1.deschidere 2.(*urb;tt*) deservire (locală)

- äussere E. (*urb;tt*) deservire externă
- innere E. (*urb;tt*) deservire internă
- periphere E. (*urb;tt*) deservire periferică

Erschließungsanlage (*urb*) amenajare de deservire (locală)

Erschließungsbedeutung (*urb;tt*) importanță a funcției de deservire (locală)

Erschließungsbeitrag (*urb*;*ec*) contribuţie (bănească) pentru realizarea de obiecte de deservire

Erschließungsbeitragspflicht (*urb*;*teg*) obligativitate de a contribui la realizarea de obiecte de deservire (străzi de deservire locală, canalizare, alimentare cu apă, etc.)

Erschließungsfunktion (*urb*;*tt*) funcţie de deservire (locală)

Erschließungsgrad (*urb*;*tt*) grad de deservire

Erschließungshalbmesser (*urb*;*tt*) rază de deservire

Erschließungskosten (*ec*) costuri de deservire

Erschließungslösung (*urb*;*tt*) soluţie de deservire

Erschließungsmaßnahme (*urb*;*tt*) măsură de deservire

Erschließungsnetz (*d*;*tt*) reţea (de străzi) de deservire (locală)

Erschließungsplan (*urb*;*tt*) plan al reţelei de deservire

Erschließungsplanung (*urb*;*tt*) sistematizare/ proiectare a reţelei de deservire

Erschließungsqualität (*urb*;*tt*) calitate a funcţiei de deservire

Erschließungsstraße (*d*;*tt*) stradă de deservire

Erschließungsstraßennetz (*d*;*tt*) reţea de străzi de deservire

Erschließungssystem (*urb*;*tt*) sistem de deservire

Erschließungsträger (*urb*) beneficiar al infrastructurii de deservire

Erschöpfung epuizare

Erschöpfungszustand (*stat*) stare de epuizare (a capacităţii portante)

Erschütterung (*fiz*) 1.zguduitură 2.cutremur 3.şoc 4.trepidaţie

Erschütterungsemission (*fiz*;*eco*) emisie datorată trepidaţiilor

Erschütterungsherd (*fiz*) focar seismic

Erschütterungsmeßgerät (*fiz*) aparat de măsurare a trepidaţiilor

Erschütterungsmeßung (*fiz*) măsurare a trepidatiilor

Erschütterungsminderung (*fiz*;*eco*) diminuare a trepidatiilor

Erschütterungsproblem (*fiz*;cco) problemă a trepidaţiilor

Erschütterungsquelle (*fiz*) sursă de trepidaţii

Erschütterungsschutz (c) protecţie contra trepidaţiilor

Erschütterungswelle (*fiz*) undă seismică

Erschütterungswirkung (*fiz*;*eco*) efect al trepidaţiilor

Erschwernis (*tehn*) 1.îngreunare 2.(grad de) dificultate

Erschwerniszuschlag (*ec*) spor pentru grad de dificultate

Erschwerung (*tehn*) 1.îngreunare 2.complicaţie 3.mărire a dificultăţilor

Ersetzen (*tehn*) operaţie de înlocuire/ suplinire/ compensare

Erstanwender (*tehn*;*ec*) prim utilizator

Erstanwendung (*tehn*;ec) primă utilizare

Erstarren 1.(*fiz*) fenomen de solidificare 2.(*chim*) fenomen de priză (la ciment; beton)

Erstarrung 1.(*fiz*) solidificare 2.(*chim*) priză

Erstarrungsbeginn (*chim*) început/ începere a prizei

Erstarrungsbeschleuniger (*chim*;*mc*) accelerator de priză

Erstarrungsende (*chim*) sfârşit de priză

Erstarrungsgestein (*geo*) rocă eruptivă/ vulcanică

Erstarrungsintervall (*chim*) interval/ timp de priză

Erstarrungskurve (*fiz*) curbă de solidificare

Erstarrungsprüfung (*chim*) verificare a prizei

Erstarrungspunkt (*fiz*) punct de solidificare

Erstarrungsregler (*chim*) regulator de priză

Erstarrungstemperatur (*chim*) temperatură de solidificare

Erstarrungsverzögerer (*chim*) întârzietor de priză

Erstarrungszeit (*chim*) timp de priză

Erstarrungszone (*fiz*) zonă de solidificare

Erstbelastung (*geo;stat*) primă încărcare

Erslbelastungsdeformation (*geo*) deformare sub acţiunea unei prime încărcări

Erstbelastungssetzungen (*geo*) tasări sub acţiunea unei prime încărcări

Erstbetonierung (*c*) primă betonare

Erstellung întocmire

Erstriß (*c*) primă fisură

Erslrißbildung (*c*) formare a primelor fisuri

Erstspannung (stat;*e*) tensiune inițială

Ertrag (*ec*) 1.venit 2.beneficiu

Ertragsausweisung (*ec*) evidențiere a venitului/ beneficiului

Ertragsberechnung (*ec*) calcul al venitului/ beneficiului

Ertragserhöhung (*ec*) sporire a venitului/ beneficiului

Ertragshöhe (*ec*) valoare a venitului/ beneficiului

Ertragsminderung (*ec*) diminuare a venitului/ beneficiului

Ertragssteigerung (*ec*) creştere a venitului/ beneficiului

Eruptivgeslein (*geo*) piatră eruptivă

Erwähnung 1.menţiune 2.menţionare

Erwärmen (*i*) operaţie de încălzire

Erwärmen der Zuschlagstoffe (*c;mc*) încălzire a agregatelor/ filerului (etc.)

Erwärmung (*fiz;i*) încălzire

- **gleichmäßige E.** (*fiz;i*) încălzire uniformă
- **ungleichmäßige E.** (*fiz;i*) încălzire neuniformă

Erwärmungskraft (*i*) putere de încălzire

Erwärmungsvorgang (*i;pci*) proces de încălzire

Erwärmungszeit (*i*) timp de încălzire

Erweichung (*mc*) înmuiere

Erweichungsbereich (*mc*) zonă de înmuiere

Erweichungspunkt (*mc*) punct de înmuiere

Erweichungspunkt Ring und Kugel (*mc;d*) punct de înmuiere inel şi bilă

Erweichungspunktbestimmung (*mc*) determinare a punctului de înmuiere

Erweichungspunktmessung (*mc*) măsurare a punctului de înmuiere

Erweichungspunktprüfung (*mc*) încercare de determinare a punctului de înmuiere

Erweichungstemperatur (*mc*) temperatură de înmuiere

Erweiterung (*tehn*) 1.lărgire 2.dezvoltare 3.extindere

Erweiterungsbau (*c*) extindere de construcţie

Erweiterungsinvestition (*c;ec*) investiţie pentru o extindere

Erweiterungsmöglichkeit (*tehn*) posibilitate de extindere/ lărgire/ dezvoltare

Erweiterungstunnelbohrmaschine (*util;t*) utilaj de forat tuneluri cu (mai multe freze cu) diametru crescător

Erwerb (*ec*) 1.câştig 2.retribuţie

Erwerbsalter (*ec*) vârstă la care se poate munci

Erwerbsfähigkeit (*ec*) capacitate de muncă

Erwerbslosigkeit (*ec*) şomaj

Erwerbssteuer (*ec*) impozit pe venit

Erwerbstätigenalter (*urb;ec*) vârstă corespunzătoare personalului activ

Erwerbstätiger (*urb;ec*) activ; persoană retribuită după munca depusă

Erwerbstätigkeit (*ec*) activitate retribuită

Erwerbsunfähigkeit (*ec*) incapacitate de muncă

Erz (*geo*) minereu

Erzeuger (*tehn;ec*) producător

Erzeugergarantie (*tehn;leg*) garanţie a producătorului

Erzeugerhaftung (*tehn;leg*) garanție/ responsabilitate a producătorului

Erzeugerland (*ec*) țară producătoare

Erzeugerpreis (*ec*) preț al producătorului

Erzeugnis (*ec*) produs

Erzeugnisbeschreibung (*ec*) descriere a produsului

Erzeugniskatalog (*tehn;ec*) catalog de produse

Erzeugnispalette (*tehn;ec*) paletă de produse

Erzeugnisqualität (*tehn;cc*) calitate a produsului

Erzeugnissortiment (*tehn;ec*) sortiment de produse

Erzeugung (*tehn;ec*) producere; fabricație

Erzeugungskosten (*tehn;cc*) cheltuieli de fabricație

Erzeugungsvorgang (*tehn;cc*) proces de fabricație

Erzieher educator

Erziehung educație

Erziehungsanstalt instituție de învățământ

Erziehungsarbeit muncă educativă

Erzielung obținere

Erztransport transport de minereu

Erzzug (*cf*) tren de minereu

Esche frasin

Eschenholz lemn de frasin

ESG (**Empfehlungen zur Straßenraumgestaltung innerhalb bebauter Gebiete**) (*d*) recomandări referitoare la Organizarea Spațiului Străzii în Zone Construite

ESO (**Eisenbahnsignalordnung**) (*cf;leg*) Normativ privind Semnalele de Cale Ferată

Eßplatz (*arh*) loc de servit masa

Estrich (*arh;cci*) 1.șapă 2.dușumea

- **schwimmender E.** (*arh;cci*) dușumea pe suport elastic
- **selbstnivellicrender E.** (*arh;cci*) șapă autonivelatoare

Estricharbeiten (*cei*) lucrări de dușumea

Estrichart (*arh;cci*) fel/ tip de șapă

Estrichausbau (*arh;cci*) desfacere a șapei

Estrichbeton (*mc*) beton pentru șape

Estrichbetrieb (*cei*) întreprindere de (lucrări de) șape

Estrichbewehrung (*cci*) armare a șapei

Estrichdehnungsfuge (*cei*) rost de dilatație în dușumea

Estrichdicke (*cci*) grosime a șapei

Estrichdispersion (*chim*) dispersie pentru șape

Estricheinbau (*arh;cci*) punere în operă a șapei

Estricherneuerung (*arh;cci*) înnoire a șapei

Estrichfarbe (*arh;cci*) culoare a șapei

Estrichfläche (*arh;cci*) suprafață de șapă

Estrichfräsmaschine (*util;cci*) mașină de frezat șape

Estrichfuge (*arh;cci*) rost în șapă

Estrichgips (*mc*) gips/ ipsos pentru șape

Estrichlast (*stat;cci*) încărcare din șapă

Estrichmaterial (*mc;cei*) material de șapă

Estrichmehrdicke (*arh;cci*) grosime suplimentară a șapei

Estrichmischung (*mc*) (material de ...) amestec pentru șape

Estrichmörtel (*mc;arh*) mortar de șapă

Estrichoberfläche (*arh;cci*) suprafață a șapei

Estrichoberflächenqualität (*arh;cci*) calitate a suprafeței șapei

Estrichplatte (*cci;mc*) șapă sub formă de plăci

Eslrichpreis (*cci;ec*) preț al șapei

Estrichspachtel (*mc;cei*) material de șpăcluire pentru șape

Estrichüberdeckung (*arh;cci*) 1.acoperire cu șapă 2.grosime a șapei de acoperire

Estrichverlegegewerbc (*cci*) meșteșug al punerii în operă a șapelor

Estrichverlegung (*cei*) punere în operă a șapei

ESTW (elektronisches Stellwerk) (*cf*) post de comandă electronic de acționare a semnalelor și a schimbătoarelor de cale

Etage (*arh*;*cci*) etaj

Etagenanzahl (*arh*;*cci*) număr de etaje

Etagengrundriss (*arh*;*cci*) plan al etajului

Etagenheizung (*i*) încălzire pe etaj

Etagenhöhe (*arh*;*cci*) înălțime a etajului

Etagenverteiler (*inst*) repartitor pe etaj

Etalon (*tehn*) etalon

Etalonausführung (*tehn*) execuție etalon

Etalonierung (*tehn*) etalonare

Etappe etapă

Ettringit (*chim*;*mc*) etringit (aluminat tricalcic în reacție cu sulfați)

Ettringitkristalle (*chim*) cristale de etringit

Ettringittreiben (*c*) distrugere (a zidăriei) prin mărirea de volum a etringitului (din mortar)

EÜ (Eisenbahnübcrquerung) (*cf*;*p*) supratraversare cu cale ferată peste...

Euler-Fall (*stat*) caz Euler (de flambaj)

Euler-Formel (*stat*) formulă a lui Euler (pentru flambaj)

Euro-Internationales Beton-Komitee (CEB) (*c*) Comisia Europeană de Betoane

Euronorm (*tehn*;*leg*) normativ european

Europa Europa

Europanorm (*tehn*) normativ european; normativ valabil în Europa

Europastraße (*d*) drum european

Europastraßennetz (*d*) rețea a drumurilor europene

Evaporation (*meteo*;*hidr*) evaporare

Evaporometer (*meteo*;*hidr*) evaporometru

Evapotranspiration (*meteo*;*hidr*) evapotranspirație

EVE (Empfehlungen für Verkehrserhebungen) (*tl*) recomandări privind recensămintele de trafic

Eventualposition (*ec*) poziție/ articol (de deviz) a cărui execuție este doar eventuală

EVO (Eisenbahnverkehrsordnung) (*tl*;*cf*) regulament privind traficul feroviar

Evolute (*mat*) evolută

Evolvente (*mat*) evolventă

Evolventenschnecke (*mat*;*util*) șnec în evolventă

EVU (Elektrizitäts-Versorgungs-Unternehmen) (*e*) întreprindere de furnizare a energiei electrice

EW (einfache Weiche) (*cf*) schimbător de cale simplu

EWS (Empfehlungen für Wirtschaftlichkeitsuntersuchungen von Straßen) (*d*;*ec*) recomandări privind efectuarea de studii de eficiență a drumurilor

Exaktheit (*mat*) exactitate; precizie

Exempel exemplu

Exemplar exemplar

Exemplifizierung exemplificare

Exigenz (*tehn*) exigență

Expansion expansiune; dilatare

Expansionskraft forță de expansiune

Expansionskurve curbă de expansiune

Expansionsraum cameră/ spațiu de expansiune

Experiment (*tehn*) experiment

Experimentalanlage 1.(*util*;*tehn*) instalație experimentală 2.(*arh*) amenajare experimentală

Experimentalbau (*c*) construcție experimentală

Experimentalphysik (*fiz*) fizică experimentală

Experimentalprogramm (*tehn*) program experimental

Experimentalstrecke (*d*;*cf*) tronson experimental

Experimentalstadium (*tehn*) stadiu experimental

Experimentierfeld (*tehn*) câmp de experimentare

Experimentierung (*tehn*) experimentare

Experimentierungsprogramm (*tehn*) program de experimentare

Expert (*tehn;ec*) expert
Expertenbericht (*tehn,ec*) raport al expertului
Expertengruppe (*tehn;ec*) grup de experţi
Expertenmeinung (*tehn;ec*) părere a expertului
Expertise (*tehn;ec*) expertiză
Expertisierung (tehn,*ec*) expertizare
Explosion (*min*) explozie
Explosionsdruck (*min;stat*) presiune a exploziei
Explosionsfolgen (*min;pm*) urmări ale exploziei
Explosionsgefahr (*min;pm*) pericol de explozie
Explosionslast (*min;stat*) încărcare din explozie
Explosionsmotor (*auto*) motor cu explozie
Explosionsschutz (*pm*) protecţie contra exploziilor
Explosionsschutzmaßnahme (*pm*) măsură de protecţie contra exploziilor
Explosionsstampfer (*util;ts*) mai compactor cu motor cu explozie
Explosionstemperatur (*min*) temperatură de explozie
Explosionstrichter (*min*) crater făcut de explozie
Explosivstoff (*min*) material exploziv
Exponent (*mat*) exponent
Exponentialfunktion (*mat*) funcţie exponenţială
Exponentialgleichung (*mat*) ecuaţie exponenţială
Exponentialkurve (*mat*) curbă exponenţială
Exponentialrechnung (*mat*) calcul exponenţial
Exponentialverteilung (*mat*) repartiţie exponenţială
Export (*ec*) export
Exportbaumarkl (*ec*) piaţă de export pentru activitatea de construcţii
Exportbaumaterial (*mc;ec*) material de construcţii pentru export
Exportbautätigkeit (*ec*) activitate de construcţii pentru export
Exporttätigkeit (*ec*) activitate de export
Exprcssaufzug (*util*) ascensor expres; ascensor de mare viteză
Expressionismus (*arh*) expresionism
Expreßstraße (*d*) drum expres
Expressverkehr (*tt*) trafic expres
Expresszug (*cf*) tren rapid
Extensometer (*tehn*) extensometru
Extraktion (*chim*) extracţie
Extraktionsanlage (*tehn*;chim) instalaţie de extracţie (a bitumului)
Extraktionsbitumen (*mc;d*) bitum de extracţie
Extraktionsvorgang (*tehn*;chim) proces de extracţie
Extrapolation (*mat*) extrapolare
- analytische E. (*mat*) extrapolare analitică
- graphische E. (*mat*) extrapolare grafică
- lineare E. (*mat*) extrapolare liniară

Extrazug (*cf*) tren special
Extreme (*mat*) extremă
Extremfall (*mat*) caz extrem
Extremität (*mat*) extremitate
Extremwert (*mat*) valoare extremă
Extrudieren (*tehn*) operaţie de extrudere; extrudere
Extrusion (*tehn*) extruziune
Exzenterbewegung (*fiz*) mişcare de rotaţie excentrică
Exzenterkrone (*tehn*) coroană excentrică
- rotierende E. (*tehn*) coroană excentrică rotativă

Exzenterlast (*stat*) încărcare excentrică
Exzenterschleifer (*util*) şlefuitor cu rotaţie excentrică
exzentrisch (*mat*) excentric
Exzentrizität (*mat;stat*) excentricitate
- große E. (*mat;stat*) excentricitate mare
- kleine E. (*mat;stat*) excentricitate mică

Exzentrizitätsfehler (*mat;topo*) eroare datorată excentricităţii
Exzentrizitätsmoment (*stat*) moment din excentricitate
Exzess exces
exzessiv excesiv
Exzitation (*mec*) excitaţie
E-Zug (Eilzug) (*cf*) tren accelerat

F (Kraft; Last) (*mec*) forță

F (Fußgänger) (*tf*) pieton

f (Durchbiegung) (*mec*) săgeată

f (Frequenz) (*mec*) frecvență

Fabrik (*ec*) fabrică

Fabrikabwasser (*ac*) apă reziduală industrială

Fabrikation (*tehn;ec*) fabricație

Fabrikationsfehler (*tehn*) defect de fabricație

Fabrikationskosten (*ec*) cheltuieli de fabricație

Fabrikationsprozess (*tehn*) proces de fabricație

Fabrikerzeugnis (*ec*) 1.fabricat 2.produs de fabrică

Fabrikgebäude (*arh*) clădire a fabricii

Fabrikgelände (*arh*) incintă a fabricii

Fabrikhalle (*arh*) hală de fabrică

Fabrikmarke (*tehn;ec*) marcă a fabricii

Fabriksgebäude (*arh*) clădire a fabricii

Fabrizierung (*tehn;ec*) 1.fabricare 2.fabricație

Fach (*tehn*) 1.specialitate 2.meserie

Fachabteilung (*tehn*) secție de specialitate

Facharbeit (*tehn*) muncă specializată

Facharbeiter (*tehn*) muncitor calificat/ specializat

Facharbeiterausbildung (*tehn*) formare/ pregătire de muncitori calificați/ specialiști

Facharbeiterbedarf (*ec*) necesar de muncitori calificați

Facharbeitermangel (*ec*) criză de muncitori calificați

Facharbeiterprüfung (*tehn*) examen de muncitor specialist

Fachausbildung (*tehn*) pregătire de specialitate

Fachausdruck (*tehn*) termen de specialitate

Fachausschuß (*tehn*) comisie de specialitate

Fachausstellung (*tehn*) expoziție de specialitate

Fachbauleiter (*c*) șefi de șantier de specialitate

Fachberater (*tehn*) consultant de specialitate

Fachberatung (*tehn*) consultație de specialitate

Fachbereich (*tehn*) 1.domeniu de specialitate 2.secție de specialitate

Fachbereichsleiter (*tehn*) conducător al unei secții de specialitate

Fachbildung (*tehn*) educație profesională; educație de specialitate

Fachbuch (*tehn*) carte de specialitate

Fachdienst (*tehn*) serviciu de specialitate

Fachentwurf (*tehn*) proiect de specialitate

Fächer 1.evantai 2.(*inst*) suflantă; ventilator

Fächeranker (*c*) ancoraj în evantai

Fächerbogen (*c*) arc în formă de evantai

Fächerfensler (*c;arh*) fereastră în formă de evantai

Fächergeleise (*cf*) grup de linii de cale ferată în formă de evantai

Fächergewölbe (*c*) boltă în evantai

Fachgebiet (*tehn*) domeniu de specialitate

Fachgebietsleiter (*tehn*) conducător al unui domeniu de specialitate

Fachgruppe (*tehn*) grupă profesională; grupă de specialitate

Fachhochschulabschluß (*tehn*) 1.diplomă de subinginer 2.terminare a unui institut de subingineri

Fachhochschulausbildung (*tehn*) pregătire la un institut de subingineri

Fachhochschule (FH) (*tehn*) institut de subingineri

Fachhochschulingenieur (*tehn*) subinginer

Fachinformation (*tehn*) informare de specialitate

Fachingenieur (*tehn*) inginer specialist

Fachkenntnisse (*tehn*) cunoştinţe de specialitate

Fachkollege (*tehn*) coleg de (aceiaşi) specialitate

Fachkolloquium (*tehn*) colocviu de specialitate

Fachkraft (*tehn*) 1.muncitor calificat 2.specialist

Fachkräftemangel (*tehn;ec*) criză de muncitori calificaţi/ specializaţi

Fachkrankenhaus (*arh;ccl*) spital specializat

Fachkreis (*tehn*) cerc de specialitate/ specialişti

Fachkurs (*tehn*) curs de specialitate

Fachlebenslauf (*tehn*) biografie profesională

Fachlehrgang (*tehn*) curs de specialitate

Fachliteratur (*tehn*) literatură de specialitate

Fachmann (*tehn*) specialist

Fachöffentlichkeit (*tehn*) public de specialitate

Fachorgan (*tehn*) organ de specialitate

Fachplan (*tehn*) plan/ proiect de specialitate

Fachplaner (*tehn*) proiectant de specialitate

Fachplanung (*tehn*) proiectare de specialitate

Fachpresse (*tehn*) presă de specialitate

Fachreferent (*tehn*) referent de specialitate

Fachrichtung (*tehn*) 1.direcţie de specializare 2.specialitate

Fachschau (*tehn*) expoziţie de specialitate

Fachschrift (*tehn*) scriere/ publicaţie de specialitate

Fachschulabschluß (*tehn*) absolvire a unei şcoli de specialitate

Fachschule (*tehn*) şcoală profesională

Fachseminar (*tehn*) seminar de specialitate

Fachsprache (*tehn*) limbaj de specialitate

Fachstudium (*tehn*) studiu de specialitate

Fachtermini (*tehn*) termeni de specialitate

Fachunterricht (*tehn*) învăţământ/ curs de specialitate

Fachvertreter (*tehn*) reprezentant de specialitate

Fachvorschriften (*tehn*) prescripţii de specialitate

Fachwelt (*tehn*) lume a specialiştilor

Fachwerk 1.(*stat*) structură cu zăbrele 2.(*arh;ccl*) clădire cu structură portantă de lemn şi umplutură de zidărie; structură în paiantă

- ebenes **F.** (*stat*) structură plană cu zăbrele
- parallelgurtiges **F.** (*stat*) structură cu zăbrele cu tălpi paralele
- räumliches **F.** (*stat*) structură spaţială cu zăbrele
- seilverspanntes **F.** (*stat;c*) grindă cu zăbrele rigidizată cu cabluri
- statisch bestimmtes **F.** (*stat*) structură cu zăbrele static determinată
- statisch unbestimmtes **F.** (*stat*) structură cu zăbrele static nedeterminată

Fachwerkanalogie (*stat*) analogic cu o structură cu zăbrele

- klassische F. (*stat*) analogie clasică cu o structură cu zăbrele
- erweiterte F. (*stat*) analogie extinsă cu o structură cu zăbrele

Fachwerkbalken (*stat;c*) grindă cu zăbrele

Fachwerkbalkenbrücke (*p*) pod pe grinzi cu zăbrele

Fachwerkbalkendach (*arh;ccl*) acoperiş pe grinzi cu zăbrele

Fachwerkbau 1.(*c*) fermă/ grindă cu zăbrele 2.(*c*) construcţii pe structuri cu zăbrele 3.(*arh*) construcţii în paianta

Fachwerkberechnung (*stat*) calcul al structurii cu zăbrele

Fachwerkbogen (*stat;c*) arc cu zăbrele

Fachwerkbogenbrücke (*p*) pod în arc cu zăbrele

Fachwerkbrücke (*p*) pod pe structură cu zăbrele

Fachwerkfassade (*arh*) faţadă cu structură (vizibilă) cu zăbrele; faţadă în paiantă

Fachwerkhaupträger (*c*) grindă principală a structurii cu zăbrele

Fachwerkholzträger (*c*) grindă cu zăbrele de lemn

Fachwerkknoten (*stat;c*) nod al structurii cu zăbrele

Fachwerkknotenabstand (*stat;c*) distanţă dintre nodurile structurii cu zăbrele

Fachwerkknotenausbildung (*stat;c*) alcătuire a nodului structurii cu zăbrele

Fachwerkknotenbelastung (*stat*) încărcare a nodului structurii cu zăbrele

Fachwerkknotenbemessung (*stat;c*) dimensionare a nodului structurii cu zăbrele

Fachwerkkuppel (*stat;arh*) structură (spaţială) cu zăbrele tip cupolă

Fachwerklängsachse (*stat*) ax longitudinal al structurii cu zăbrele

Fachwerkriegel (*stat*) riglă tip grindă cu zăbrele

Facchwerkscheibe (*stat*) structură cu zăbrele tip şaibă

Fachwerkschcune (*arh*) şură cu structură cu zăbrele

Fachwerkstab (*stat;c*) bară a structurii cu zăbrele

Faehwcrksymmetrie (*stat*) simetrie a structurii cu zăbrele

Fachwerktheorie (*stat*) teorie a structurilor cu zăbrele

Fachwerkträger (*stat;c*) grindă cu zăbrele

Fachwerkträgerbrücke (*p*) pod pe grinzi cu zăbrele

Fachwcrkturm (*c*) turn cu structură cu zăbrele

Fachwerkversteifung (*c*) 1.rigidizare a structurii cu zăbrele 2.rigidizare cu structură cu zăbrele

Fachwcrkversteifungsträger (*c*) grindă cu zăbrele cu rol de rigidizare

Fachwcrkwand (*c*) perete cu structură de rezistenţă cu/ din zăbrele

Fachwissen (*tehn*) cunoştinţe de specialitate

Fachwort (*tehn*) termen de specialitate

Fachzeitschrift (*tehn*) revistă de specialitate

Faden (*stat*) fir

Fadenbruch (*stat*) rupere a firului

Fadendiopter (*topo*) dioptru cu fire

Fadendistanzmesser (*topo*) telemetru optic cu fire stadimetrice

Fadendrehung (*stat*) torsionare a firului

Fadenkreuz (*topo*) 1.cruce reticulară 2.cruce de vizare 3.reticul cu fire în cruce

Fadenkreuzjustierschraube (*topo*) şurub de rectificare a reticulului

Fadenkreuzjustierung (*topo*) rectificare a reticulului; rectificare a crucii reticulare

Fadenkreuzplatte (*topo*) placă cu fire reticulare

Fadenlänge (*stat;topo*) lungime a firului

Fadenlot (*c;topo*) fir cu plumb

Fadenlotlänge (*c;topo*) lungime a firului cu plumb

Fadenmikrometer (*topo*) micrometru cu fire reticulare

Fadenneigung (*topo*) înclinare a firelor reticulare

Fadenpaar (*topo*) pereche de fire reticulare/ stadimetrice

Fadenparallaxe (*topo*) paralaxă a firelor (reticulare)

Fadenquerschnitt (*stat*) secțiune transversală a firului

Fadenrohr (*topo*) lunetă stadimctrică

Fadenspannung (*stat*) tensiune din fir

Fadentachymetcr (*topo*) tahimetru cu fire stadimetrice

Fadenvisier (*topo*) vizor cu fir

Fähigkeit (*tehn*) 1.capacitate 2.aptitudine 3.proprietate

Fahrausweis permis de călătorie

Fahrbagger (*util;ts*) autoexcavator; excavator pe autoșasiu

Fahrbahn 1.(*d*) carosabil 2.(*d*) parte carosabilă 3.(*cf*) cale ferată

- **dreistreifige F.** (*d*) carosabil cu trei benzi de circulație
- **eingeengte F.** (*d*) carosabil îngustat
- **feste F.** (*cf*) cale ferată pe pat rigid (de beton sau asfaltic)
- **nasse F.** (*d*) carosabil umed
- **raumfugenlose F.** (*d*) carosabil fără rosturi dc dilatație
- **schotterlose F.** (*cf*) cale ferată fără (pat de) piatră spartă
- **trockene F.** (*d*) carosabil uscat
- **überbreite F.** (*d*) carosabil suplarărgit
- **überhöhte F.** (*d*) carosabil supraînălțat
- **vierstreifige F.** (*d*) carosabil cu patru benzi de circulație
- **zweistreifige F.** (*d*) carosabil cu două benzi de circulație

Fahrbahnachse (*d*) ax al părții carosabile

Fahrbahnanhcbung (*d*) 1.înălțare a carosabilului 2.(realizare a unui) prag în carosabil

Fahrbahnaufbau (*d*) suprastructură a carosabilului

Fahrbahnaufweitung (*d*) lărgire a părții carosabile (cu benzi suplimentare)

Fahrbahnausbau (*d*) 1.consolidare a carosabilului 2.lărgire a carosabilului

- **etappenweiser F.** (*d*) consolidare/ lărgire etapizată a carosabilului

Fahrbahnaussenrand (*d*) margine exterioară a carosabilului

Fahrbahnband (*d*) bandă de carosabil

Fahrbahnbefestigung (*d*) sistem rutier al părții carosabile

Fahrbahnbegrenzung (*d*) delimitare a părții carosabile

Fahrbahnbeheizung (*d*) încălzire a carosabilului

Fahrbahnbelag (*d*) îmbrăcăminte a părții carosabile

Fahrbahnbelegung (*tt*) 1.debit al traficului de pe partea carosabilă 2.ocupare a carosabilului

Fahrbahnblech (*p*) tablă a tablierului (podului)

Fahrbahnbreite (*d*) lățime a părții carosabile

Fahrbahndecke (*d*) îmbrăcăminte a părții carosabile

Fahrbahndeckenbeton (*d*) beton din/ pentru îmbrăcămintea carosabilului

Fahrbahndeckenerneucrung (*d*) înnoire a îmbrăcămințli carosabilului

Fahrbahndeckenhöhe (*d*) înălțime a îmbrăcămințli carosabilului

Fahrbahndeckensanierung (*d*) asanare a îmbrăcămințli carosabilului

Fahrbahndeckenschaden (*d*) defecțiune în îmbrăcămintea carosabilului

Fahrbahndeckcnzustand (*d*) stare a îmbrăcămințli carosabilului

Fahrbahndeckschicht (*d*) strat de îmbrăcăminte a carosabilului

Fahrbahndrehachse (*d*) ax în jurul căruia se rotește carosabilul (în profil transversal)

Fahrbahnebenheit (*d*) planeitate a suprafeței carosabilului

Fahrbahnebenheitszustand (*d*) stare a planeității suprafeței carosabilului

Fahrbahncinbau (*d*) încorporare în carosabil

Fahrbahneinengung (*d*) îngustare a carosabilului

Fahrbahnentwässerung (*d;hidr*) evacuare a apelor de pe carosabil

Fahrbahnfläche (*d*) suprafață a carosabilului

Fahrbahngefälle (*d*) deciivitate/ pantă a carosabilului

Fahrbahnglätte (*d*) lunecozitate a carosabilului

Fahrbahngriffigkeit (*d*) rugozitate a carosabilului

Fahrbahngüte (*d*) calitate a carosabilului

Fahrbahnhälftc (*d*) jumătate a părții carosabile

Fahrbahninnenrand (*d*) margine interioară a părții carosabile

Fahrbahninstandhaltung (*d*) întreținere a carosabilului

Fahrbahninstandsetzung (*d*) reparare a carosabilului

Fahrbahnkonstruktion (*d*) sistem rutier carosabil

Fahrbahnkonstruktionseinbau (*d*) l.execuție a sistemului rutier carosabil 2.punere în operă a materialelor ce alcătuiesc sistemul rutier carosabil

Fahrbahnkrümmung (*d*) curbură a carosabilului

Fahrbahnlängsachse (*d*) ax longitudinal al carosabilului

Fahrbahnlängsträger (*p*) grindă logitudinală a podului în zona carosabilă

Fahrbahnlcuchtdichte (*d;fiz*) densitate luminoasă a carosabilului

Fahrbahnmarkierung (*d*) marcaj de pe partea carosabila

Fahrbahnmitte (*d*) mijloc/ ax al carosabilului

Fahrbahnmittelstreifen (*d*) bandă de circulație din/ dinspre axul carosabilului

Fahrbahnneigung (*d*) declivitate/ pantă a carosabilului

Fahrbahnoberfläche (*d*) suprafață a carosabilului

- **abgemagerte F.** (*d*) suprafață a carosabilului sărăcită dc bitum
- **griffige F.** (*d*) suprafață de carosabil cu aderență ridicată)
- **überfettete F.** (*d*) suprafață a carosabilului cu exces de bitum

Fahrbahnoberflächcnbeschaffenheit (*d*) natură a suprafeței carosabilului

Fahrbahnoberflächenhelligkeit (*d;fiz*) luminozitate a suprafeței carosabile

Fahrbahnoberflächenschaden (*d*) defect al suprafeței carosabile

Fahrbahnoberflächenverformung (*d*) deformare a suprafeței carosabile

Fahrbahnoberflächenzustand (*d*) stare a suprafeței carosabile

Fahrbahnplatte (FP) (*p*) placă/ dală carosabilă (parte componentă din suprastructura podului)

Fahrbahnplattenbeton (*p*) beton din placa/ dala carosabilă

Fahrbahnplattenuntersicht (*p*) vedere de jos în sus a plăcii/ dalei carosabile

Fahrbahnqualität (*d*) calitate a părții carosabile

Fahrbahnquerncigung (*d*) declivitate transversală a părții carosabile

Fahrbahnquerschnitt (*d*) secțiune transversală prin carosabil

Fahrbahnquerträger (*p*) grindă transversală a căii; antretoază

Fahrbahnquerung (*d;tt*) l.traversare a carosabilului 2.loc de traversare a carosabilului

Fahrbahnrand (*d*) margine a părții carosabile

- linker F. (*d*) margine stângă a carosabilului
- rechter F. (*d*) margine dreaptă a carosabilului

Fahrbahnrandbegrenzung (*d*) delimitare a marginii părții carosabile

Fahrbahnrandbereich (*d*) zonă marginală a părții carosabile

Fahrbahnrandkoordinaten (*d*) coordonate ale marginii părții carosabile

Fahrbahnrandlinie (*d*) linie a marginii părții carosabile

Fahrbahnrandverwindung (*d*) torsionare a secțiunii carosabilului în jurul marginii acestuia

Fahrbahnrauhigkeit (*d*) rugozitate a carosabilului

Fahrbahnschaden (*d*) defect al carosabilului

Fahrbahnschriftmarkierung (*d;tt*) marcaj scris pe carosabil

Fahrbahnschwelle (*d*) prag transversal pe carosabil

Fahrbahnseite (*d*) latură/ margine a carosabilului

Fahrbahnseitenstreifen (*d*) fâșie marginală a carosabilului

Fahrbahnstrichmarkierung (*d;tt*) marcaj pe carosabil realizat din linii

Fahrbahntafel (*p*) tablier al căii (pe pod)

Fahrbahnteil (*d*) parte de carosabil

Fahrbahnteiler (*d*) insulă de despărțire a sensurilor de circulație

Fahrbahnteilerbreite (*d*) lățime a insulei de despărțire a sensurilor de circulație

Fahrbahnträger (*p*) grindă a căii podului

Fahrbahnübergang (*p*) rost în suprastructura podului pe lățimea carosabilului

Fahrbahnüberquerungsstelle (*d*) loc de traversare a carosabilului

Fahrbahnunebenheit (*d*) denivelare a carosabilului

Fahrbahnunterbau (*d*) infrastructură a carosabilului

Fahrbahnverbreiterung (*d*) supralărgire a carosabilului (în curbe)

Fahrbahnverengung (*d*) îngustare a carosabilului

Fahrbahnversatz (*d*) deviere/ abatere a carosabilului de la aliniament

Fahrbahnverschwenkung (*d*) deviere/ abatere de la linia dreaptă a carosabilului

Fahrbahnverstärkung (*d*) consolidare a carosabilului

Fahrbahnverwindung (*d*) torsionare a (secțiunii) carosabilului (pe zona dintre ieșirea din curbă și intrarea în contracurbă)

Fahrbahnwechsel 1.(*d*) schimbare a carosabilului 2.(*tt*) schimbare a sensului de mers (pe autostradă)

Fahrbahnwölbung (*d*) bombament al carosabilului

Fahrbahnzeichenmarkierung (*d;tt*) marcaj desenat pe carosabil

Fahrbahnzustand (*d*) stare a părții carosabile

Fahrbequemlichkeit (*tt*) confort de circulație

Fährbrücke (*p*) pod plutitor

Fahrdamm (*hidr*) baraj cu coronament carosabil

Fahrdienstleiter (*cf;tt*) sef serviciu circulație/ trafic

Fahrdraht (*cf;e*) fir (al liniei aeriene) de contact (tramvai; troleibuz; cale ferată)

Fahrdrahtabnutzung (*cf;e*) uzură a firului de contact

Fahrdrahtaufhängung (*cf;e*) suspendare a firului de contact

Fahrdrahthöhe (*cf;e*) înălțime a firului (liniei aeriene) de contact

Fahrdrahtinspektion (*cf;e*) inspecție a firului de contact

Fahrdrahtinstandsetzung (*cf;e*) reparare a firului de contact

Fahrdrahtkontrolle (*ef;e*) control al firului de contact

Fahrdrahtlage (*cf;e*) poziție a firului (liniei aeriene) de contact

Fahrdrahtlagekontrolle (*ef;e*) control a poziției firului de contact

Fahrdrahtruhelage (*cf;e*) poziție în repaus a firului de contact

Fahrdrahtschaden (*cf;e*) defect la firul de contact

Fahrdrahtstärke (*cf;e*) grosime a firului de contact

Fahrdrahtstärkenmessung (*ef;e*) măsurare a grosimii firului de contact

Fahrdrahtvermessungssystem (*cf;e*) sistem de măsurare a firului de contact

Fähre (*p*) pod plutitor

Fahren (*tt*) circulație

Fahrer (*tt*) 1.conducător auto 2.conducător de utilaj

Fahrerakzeptanz (*tt*) acceptanță din partea conducătorului auto

Fahrerhaus (*auto;util*) 1.cabină a conducătorului auto 2.cabină a conducătorului de utilaj

Fahrerkabine (*auto;util*) 1.cabină a conducătorului auto 2.cabină a conducătorului de utilaj

Fahrerkabinenheizung (*auto;util*) încălzire a cabinei conducătorului auto (sau de utilaj)

Fahrerkabinenlüftung (*auto;util*) ventilație a cabinei conducătorului auto (sau de utilaj)

Fahrerlaubnis (*leg*) 1.permis de conducere 2. permisiune de a circula

Fahrerlaubnisklassc (*leg*) categorie de vehicule pentru care este valabil permisul de conducere

Fahrerperspektive (*d;tt*) (imagine) perspectivă a conducătorului auto

Fahrerplatz (*auto;util*) loc al conducătorului (auto sau de utilaj)

Fahrerplatzabmessungen (*auto;util*) dimensiuni ale locului conducătorului (auto sau dc utilaj)

Fahrerreaktion (*it*) reacție a conducătorului auto

Fahrersitz (*auto;util*) loc/ scaun al conducătorului auto/ de utilaj

Fahrerstand (*auto;util*) cabină/ loc ai conducătorului auto/ de utilaj

Fahrertätigkeit (*auto;util*) activitate a conducătorului auto/ de utilaj

Fahrfertigkeit (*auto;util*) îndemânare a conducătorului auto/ de utilaj

Fahrfläche (*d*) suprafață carosabilă

Fahrflächenanteil (*d*) procent al suprafețelor carosabile (din total suprafețe)

Fahrflächenaufspaltung (*d*) despărțire/ despicare a suprafeței carosabile (prin insule)

Fahrflächengeometrie (*d*) 1.geometrie a suprafeței carosabile 2.elemente geometrice ale suprafeței carosabile

Fahrflächenperlitisierung (*tehn;cf*) perlitizare a suprafeței de rulare (a șinei)

Fahrgassc (*d*) carosabil (îngust) al străzii/ străduței

Fahrgassenbreite (*d*) lățime a carosabilului

Fahrgassenverengung (*d*) îngustare a carosabilului

Fahrgassenversatz (*d*) deviere/ abatere de la aliniament a carosabilului

Fahrgast (*it*) călător

Fahrgastandrang (*tt*) afluență de călători

Fahrgastanzahl (*tt*) număr de călători

Fahrgastaufkommen (*tt*) număr de călători

Fahrgastbefragung (*tt*) anchetare a călătorilor

Fahrgastgewinn (*tt*) câștig de călători

Fahrgastgruppe (*tt*) grup de călători

Fahrgastinformation (*tt*) 1.informare a călătorilor 2.informații pentru călători

Fahrgastinformationseinrichtung (*tt*) instalație/ panou de informare a călătorilor

Fahrgastinformationssystem (*it*) sistem de informare a călătorilor

Fahrgastnotbremse (*cf*) frână acționată de călători în caz de pericol

Fahrgastschwund (*it*) scădere a numărului de călători

Fahrgaststrom (*it*) curent de călători

Fahrgastunterstand (*arh;it*) refugiu acoperit pentru călători

Fahrgastverlust (*it*) pierdere de călători

Fahrgastvolumen (*it*) volum/ număr de călători

Fahrgastwarteflächc (*it;d*) suprafață de așteptare pentru călători

Fahrgastwarteflächenhöhe (*it;d*) înălțime a suprafeței de așteptare pentru călători

Fahrgastwartehalle (*arh;it*) hală de așteptare pentru călători

Fahrgastzahl (*it*) număr de călători

Fahrgastzählung (*it*) numărătoare de călători

Fahrgemeinschaft (*it*) colectivitate dispusă să circule cu același vehicul; colectiv de călători

Fahrgemeinschaftsbildung (*it*) formare de colective de călători

Fahrgemeinschaftsparkplatz (*d;it*) parcaj pentru colective de călători

Fahrgemeinschaftspartner (*it*) partener din colectivul de călători

Fahrgerüst (*c;util*) schelă mobilă; schelă pe roți

Fahrgeschwindigkeit (*it*) viteză de circulație

Fahrgestell (*auto;util*) autoșasiu

Fahrkante (*cf*) muchie de rulare (a șinei) 2.muchie interioară a ciupercii șinei

Fahrkantenauftragschweißen (*cf*) operație de încărcare cu sudură a muchiei de rulare (a șinei)

Fahrkantenausbruch (*cf*) ruptură din muchia de rulare (a șinei)

Fahrkanteninstandselzung (*cf*) reparare a muchiei de rulare (a șinei)

Fahrkantenverquetschung (*cf*) strivire a muchiei de rulare (a șinei)

Fahrkarte (*it*) bilet de călătorie

Fahrkartenausgabe (*it*) 1.eliberare de bilete de călătorie 2.(*arh;it*) ghișeu de eliberare a biletelor de călătorie

Fahrkartenautomat (*tehn;it*) automat de eliberare a biletelor de călătorie

Fahrkartenschalter (*arh;it*) ghișeu/ casă de bilete de călătorie

Fahrkartenverkauf (*it*) vânzare de bilete de călătorie

Fahrkilometcr (*it*) kilometri parcurși

Fahrkomfort (*it*) confort de circulație

Fahrkorb (*util*) cabină de ascensor

Fahrkran (*util*) macara mobilă

Fahrlader (*util;ts*) încărcător-transportor cu cupă (de mare capacitate)

Fahrlässigkeit neglijență

Fahrleistung (*it*) volum/ capacitate de trafic

Fahrleistungsabnahme (*it*) scădere a volumului/ capacității de trafic

Fahrleistungsberechnung (*it*) calcul al volumului/ capacității de trafic

Fahrlcistungserhebung (*it*) recensământ privind volumul/ capacitatea de trafic

Fahrleistungsermittlung (*it*) determinare a volumului/ capacității de trafic

Fahrleistungszunahmc (*it*) creștere a volumului/ capacității de trafic

Fahrleitung (*ef;e*) linie (aeriană) de contact (tramvai; troleibuz; cale ferată)

Fahrleitungsabsenkung (*ef;e*) coborâre a liniei (aeriene) de contact

Fahrleitungsaufhängung (*ef;e*) suspendare a liniei (aeriene) de contact

Fahrleitungshubeinrichtung (*ef;e*) instalație/ dispozitiv de ridicare a liniei (aeriene) de contact

Fahrleitungsmasten (*ef;e*) stâlp de susținere al liniei (aeriene) de contact

Fahrleitungsnennspannung (*ef;e*) tensiune nominală în linia (aeriană) de contact

Fahrleitungsnetz (*ef;e*) rețea a liniilor (aeriene) de contact

Fahrleitungsschaden (*cf;e*) defecțiune la linia (aeriană) de contact

Fahrleitungsunterhaltung (*cf;e*) întreținere a liniei (aeriene) de contact

Fahrlehrer instructor la școala de șoferi

Fahrmischer (*util;c*) autobetonieră

Fahrmischerentleerung (*util;c*) golire a autobetonierei

Fahrmischerentleerungszeit (*util;c*) timp de golire a autobetonierei

Fahrmischerfahrer (*util;c*) conducător auto pe autobetonieră

Fahrmischerfahrgestell (*util;c*) autoșasiu de autobetonieră

Fahrmischerhersteller (*util;c*) producător de autobetoniere

Fahrmischerlänge (*util;c*) lungime a autobetonierei

Fahrmischertrommel (*util;c*) benă a autobetonierei

Fahrmischertrommelinhalt (*util;c*) capacitate a benei autobetonierei

Fahrmischerzuladung (*util;c*) încărcătură a autobetonierei

Fahrmodus (*it*) mod de conducere (a automobilului)

Fahrmöglichkeit (*it*) posibilitate de deplasare (cu un vehicul)

Fahroberfläche (*d*) suprafață de rulare

Fahrplan (*it*) diagramă de circulație

Fahrplanabweichung (*it*) deviere de la diagrama de circulație

Fahrplanänderung (*it*) modificare a diagramei de circulație

Fahrplanausdünnung (*it*) subțiere a diagramei de circulație

Fahrplanauskunft (*it*) informație/ afișaj privind mersul vehiculelor de transport în comun

- **elektronische F.** (*it*) afișaj electronic al mersului vehiculelor de transport în comun

Fahrplanbearbcitung (*it*) prelucrare a diagramei de circulație

Fahrplandisziplin (*it*) disciplină în respectarea diagramei de circulație

Fahrplaneinhaltung (*it*) respectare a diagramei de circulație

Fahrplanoptimierung (*it*) optimizare a diagramei de circulație

Fahrplanwechsel (*it*) schimbare a diagramei de circulație

Fahrpraxis (*it*) practică de conducere (auto)

Fahrpreis (*ec*) preț al călătoriei

Fahrpreisstruktur (*ec*) structură a prețului călătoriei

Fahrprüfung (*it;leg*) examen de conducător auto

Fahrpsychologie (*it*) psihologie a circulației

Fahrrad bicicletă

Fahrradabstellanlage (*d*) amenajare/ rastei de parcare a bicicletelor

Fahrradabstellen (*it*) operație de parcare a bicicletelor

Fahrradabstellmöglichkeit (*it*) posibilitate de parcare a bicicletelor

Fahrradabstellplatz (*d;it*) loc de parcare a bicicletelor

Fahrradabteil (*cf*) compartiment pentru biciclete

Fahrradausstellung (*ec*) expoziție de biciclete

Fahrradbelegung (*it*) debit de biciclete

Fahrradbenutzer (*it*) utilizator de biciclete

Fahrradbenutzung (*it*) utilizare a bicicletelor

Fahrradbesitz (*leg*) posesie de biciclete

Fahrradbesitzer (*leg*) posesor/ proprietar de bicicletă

Fahrradbestand (*it*) număr existent de biciclete

Fahrradbestandsaufnahme (*it*) luare în evidență a numărului existent de biciclete

Fahrradbox (*it*) boxă pentru biciclete

Fahrraddiebstahl (*leg*) furt de biciclete

Fahrraderwerb (*ec*) procurare de biciclete

Fahrraderwerbskosten (*ec*) cheltuieli de procurare a bicicletelor

Fahrradfahren (*tt*) circulaţie cu bicicletele

Fahrradfahrt (*tt*) călătorie cu bicicleta

Fahrradfarbe culoare a bicicletei

Fahrradfreundlichkeit (*ti*) simpatie faţă de biciclete

Fahrradgarage (*c*) garaj de biciclete

Fahrradhandhabung (*tt*) mânuire a bicicletelor

Fahrradhalter (*arh;d*) dispozitiv de susţinere a bicicletelor (în parcaj)

Fahrradhelm cască de biciclist

Fahrradindustrie (*tt;ec*) industrie producătoare de biciclete

Fahrradinfrastruktur (*d*) infrastructură pentru (traficul de) biciclete

Fahrradkarte (*tt;cf*) bilet (de călătorie) pentru bicicletă

Fahrradkauf (*ec*) cumpărare/ achiziţionare de biciclete

Fahrradkeller (*c*) subsol de adăpostire a bicicletelor

Fahrradkennziffer (*tt*) indice de dotare cu biciclete (locuitori/ bicicletă)

Fahrradkleingarage (*arh;cci*) minigaraj pentru biciclete

Fahrradmitnahme (*tt*) luare a bicicletei în călătorie (prin urcare în mijlocul de transport)

Fahrradnutzung (*tt*) utilizare a bicicletei

Fahrradpark (*tt*) parc de biciclete

Fahrradparkbau (*arh;cci*) construcţii de parcare/ garare a bicicletelor

Farradparken (*tt*) operaţie de parcare a bicicletelor

Fahrradparkhaus (*arh;cci*) garaj de biciclete

Fahrradparkmöglichkeit (*tt*) posibilitate de parcare/ garare a bicicletelor

Fahrradparkplatz (*d*) 1.loc de parcare pentru biciclete 2.parcaj pentru biciclete

Fahrradparkregal (*arh;cci*) garaj cu rafturi pentru biciclete

Fahrradparksystem (*tt*) sistem de parcare/ garare a bicicletelor

Fahrradpotential (*tt*) potenţial de biciclete

Fahrradproduktion (*ec*) producţie de biciclete

Fahrradreparatur (*tehn*) reparare a bicicletei

Fahrradreparaturein richtung (*ec*) atelier de reparaţii pentru biciclete

Fahrradreparaturkosten (*ec*) cheltuieli de reparare a bicicletei

Fahrradservice (*ec*) service pentru biciclete

Fahrradserviceeinrichtung (*ec*) unitate service pentru biciclete

Fahrradsinnbild (*tt*) pictogramă pentru biciclete

Fahrradständer (*c;d*) rastel pentru biciclete

Fahrradstellplatz (*d*) loc de parcare/ garare pentru biciclete

Fahrradstraße (*d;tt*) stradă (cu prioritate de circulaţie) pentru bicicliști

Fahrradtourismus (*tt*) turism cu bicicletele

Fahrradtrasse (*tt*) traseu pentru bicicliști

Fahrradtrassenplan (*tt*) plan cu traseele pentru bicicliști

Fahrradverkehr (*tt*) trafic de biciclete

Fahrradverkehrsplanung (*tt*) proiectare/ studiu a traficului de biciclete

Fahrradverleih (*ec*) închiriere de biciclete

Fahrradvermietung (*ec*) închiriere de biciclete

Fahrradwegweiser (*tt*) indicator de circulaţie pentru bicicliști

Fährrampe (*hidr*) rampă (de acostare) tip pod plutitor

Fahrraum (*d;tt*) spaţiu de circulaţie

Fahrrinne (*hidr*) şenal navigabil

Fahrrinnenachse (*hidr*) ax al şenalului navigabil

Fahrrinnenausbau (*hidr*) extindere/ mărire a şenalului navigabil

Fahrrinnenbreite (*hidr*) lățime a șenalului navigabil

Fahrrinnenquerschnitt (*hidr*) secțiune transversală a șenalului navigabil

Fahrrinnentiefe (*hidr*) adâncime a șenalului navigabil

Fahrrinnenverbreiterung (*hidr*) lărgire a șenalului navigabil

Fahrrythmus (*tt*) ritm de mers (cu un vehicul)

Fahrschein (*tt*) bilet de călătorie

Fahrscheinautomat (*tehn;tt*) automat de eliberare a biletelor de călătorie

Fahrscheindrucker (*tt*) aparat de tipărit bilete de călătorie

Fahrschulausbildung pregătire profesională la școala de șoferi

Fahrschule școală de șoferi

Fahrschüler elev la școala de șoferi

Fahrschulkapazität capacitate (de școlarizare) a școlilor de șoferi

Fahrschullehrer instructor la școala de șoferi

Fahrschulvertrag (*ec*) contract cu școală de șoferi

Fahrsituation (*tt*) situație de trafic

Fahrspur (*d*) bandă de circulație

- **breite F.** (*d*) bandă de circulație lată
- **linke F.** (*d*) bandă de circulație din partea stângă
- **mittlere F.** (*d*) bandă de circulație centrală
- **rechte F.** (*d*) bandă de circulație din partea dreaptă
- **schmale F.** (*d*) bandă de circulație îngustă
- **zusätzliche F.** (*d*) bandă de circulație suplimentară

Fahrspurbegrenzung (*d*) delimitare a benzii de circulație

Fahrspurbreite (*d*) lățime a benzii de circulație

Fahrspurdurchlaßfähigkeit (*tt*) capacitate de trafic a benzii de circulație

Fahrspureinengung (*d*) îngustare a benzii de circulație

Fahrspurerweiterung (*d*) lărgire a benzii de circulație

Fahrsteig (*util*) bandă rulantă de transport persoane

Fahrstraße (*d*) drum pentru vehicule; șosea

Fahrstrecke (*tt*) tronson pe care se circulă (cu vehicule)

Fahrstreifen (*d*) 1.fâșie de carosabil 2.bandă de circulație

Fahrstreifenachse (*d*) ax al benzii de circulație

Fahrstreifenanbau (*d*) alipire de benzi de circulație (la un carosabil existent)

Fahrstreifenanzahl (*d*) număr de benzi de circulație

Fahrstreifenaufteilung (*d*) împărțire a carosabilului pe benzi de circulație

- **symmetrische F.** (*d*) 1.împărțire a carosabilului pe benzi de lățime egală 2.împărțire simetrică a carosabilului
- **unsymmetrische F.** (*d*) împărțire a carosabilului pe benzi de lățime diferită

Fahrstreifenaussenrand (*d*) margine exterioară a benzii de circulație

Fahrstreifenbegrenzung (*d*) delimitare a benzii de circulație

Fahrstreifenbreite (*d*) lățime a benzii de circulație

Fahrstreifeneinengung (*d*) îngustare a benzii de circulație

Fahrstreifengestaltung (*d*) organizare/ structurare a fâșiilor de carosabil

Fahrstreifeninnenrand (*d*) margine interioară a benzii de circulație

Fahrstreifenlänge (*d*) 1.lungime de bandă de circulație 2.lungime a benzii de circulație

Fahrstreifenleistung (*tt*) capacitate (de circulație) a benzii de circulație

Fahrstreifenmitte (*d*) 1.mijloc al benzii de circulație 2.ax al benzii de circulație

Fahrstreifenmittellinie (*d*) ax al benzii de circulaţie

Fahrstreifenquerneigung (*d*) declivitate transversală a benzii de circulaţie

Fahrstreifenrand (*d*) margine a benzii de circulaţie

Fahrstreifenrandlinie (*d*) 1.linie marginală a benzii de circulaţie 2.linie de delimitare a benzii de circulaţie

Fahrstreifenselektion (*tt*) selectare a benzii de circulaţie

Fahrstreifensignal (*tt*) semnal/ semafor pentru o anumită bandă de circulaţie

Fahrstreifensignalgeber (*tt*) semafor pentru o bandă de circulaţie

Fahrstreifensignalisierung (*tt*) semnalizare/ semaforizare pe benzi de circulaţie

Fahrstreifensignalisierungsanlage (*tt*) instalaţie de semaforizare pe benzi de circulaţie

Fahrstreifentrennung (*tt*) închidere a unei benzi de circulaţie

Fahrstreifenüberleitung (*tt*) dirijare spre altă bandă de circulaţie

Fahrstreifenverbreiterung (*d*) supralărgire a benzii de circulaţie (în curbe)

Fahrstreifenvermehrung (*d*) înmulţire a benzilor de circulaţie

Fahrstreifenwechsel (*tt*) schimbare a benzii de circulaţie

Fahrstreifenwechsellänge (*tt*) lungime (a tronsonului) pe care se schimbă banda (de circulaţie)

Fahrstreifenwechselvorgang (*tt*) manevră/ proces de schimbare a benzii de circulaţie

Fahrstrom 1.(*tt*) curent de circulaţie 2.(*cf;e*) curent (electric) de tracţiune

Fahrstuhl (*util*) 1.cabină de ascensor 2.ascensor

Fahrstuhlabmessungen (*util*) 1.dimensiuni ale cabinei de ascensor 2.dimensiuni ale ascensorului

Fahrstuhlantricb (*util*) (motor de) acţionare a ascensorului

Fahrstuhlbeleuchtung (*e*) iluminat al cabinei de ascensor

Fahrstuhlbetrieb (*util*) funcţionare a ascensorului

Fahrstuhlführungsschiene (*util*) şină de ghidaj a ascensorului

Fahrstuhlführer liftier

Fahrstuhlgeschwindigkeit (*util*) 1.viteză a cabinei de ascensor 2.viteză a ascensorului

Fahrstuhlleistung (*util*) 1.capacitate de transport a cabinei de ascensor 2.capacitate de transport a ascensorului

Fahrstuhlschacht (*arh;cci*) puţ de ascensor

Fahrstuhlschachtabmessungen (*arh*) dimensiuni ale puţului de ascensor

Fahrt (*tt*) călătorie

Fahrtaxe (*tt*) taxă de călătorie

Fahrtbeginn (*tt*) început al călătoriei

Fahrtdauer (*tt*) durată a călătoriei

Fahrtenaufkommen (*tt*) volum/ număr de călătorii

Fahrtende (*it*) sfârşit al călătoriei

Fahrtenzunahme (*tt*) creştere a numărului de călătorii

Fahrtgeschwindigkeit (*tt*) viteză de călătorie

Fahrtkosten (*tt*) cheltuieli de călătorie; costuri generate de călătorie

Fahrtlänge (*tt*) lungime a călătoriei

- **mittlere F.** (*tt*) lungime medie a călătoriilor

Fahrtreppe (*util*) scară rulantă

Fahrtreppenantrieb (*util*) (motor de) acţionare a scării rulante

Fahrtreppenausbau (*util*) demontare a scării rulante

Fahrtreppenbreitc (*util*) lăţime a scării rulante

Fahrtreppencinbau (*util;c*) montaj a scării rulante

Fahrtreppengeschwindigkeit (*util*) viteză a scării rulante

Fahrtreppenhandlauf (*util*) mână curentă a scării rulante

Fahrtreppeninstandhaltung (*util*) întreținere a scărilor rulante

Fahrtreppenlänge (*util*) lungime a scării rulante

Fahrtreppenleistung (*util*) capacitate (de transport) a scării rulante

Fahrtreppenneigung (*util*) pantă a scării rulante

Fahrtreppenstufe (*util*) treaptă a scării rulante

Fahrtrichtung (*tt*) 1.sens de mers/ circulație 2.direcție de mers/ circulație

Fahrtrichtungsänderung (*tt*) schimbare a direcției de mers/ circulație

Fahrtrichtungsanzeiger (*auto;util*) semnalizator pentru direcția de mers

Fahrtrichtungstrennung (*tt*) despărțire a sensurilor de circulație

Fahrtrichtungsweisung (*tt*) indicare a sensului/ direcției de circulație

Fahrtroute (*tt*) rută a călătoriei

- individuelle F. (*tt*) rută individuală a călătoriei
- optimale F. (*tt*) rută optimă a călătoriei

Fahrtroutenwahl (*tt*) alegere a rutei călătoriei

Fahrtroutenwechsel (*tt*) schimbare a rutei călătoriei

Fahrtstrecke (*tt*) lungime a călătoriei

Fahrtunterbrechung (*tt*) întrerupere a călătoriei

Fahrtweg (*tt*) 1.rută 2.traseu al rutei

Fahrtwegalternative (*tt*) alternativă privind traseul rutei

Fahrtwegbelegung (*tt*) densitate de vehicule pe carosabil

Fahrtwegermittlung (*tt*) determinare a rutei călătoriei

Fahrtwegewahl (*tt*) alegere a traseului/ rutei călătoriei

Fahrtzweck (*tt*) scop al călătoriei

Fahrungenauigkeit (*tt*) inexactitate a traseului parcurs față de cel dorit

Fahrverbot (*tt;leg*) interdicție de circulație

Fahrverhalten (*tt*) comportament în circulație/ trafic

Fahrverhaltensbeobachtung (*tt*) observare a comportamentului în circulație/ trafic

Fahrverhaltensbeschreibung (*tt*) descriere a comportamentului în circulație/ trafic

Fahrverhaltensuntersuchung (*tt*) analiză a comportamentului în circulație/ trafic

Fahrverhältnisse (*tt*) condiții de circulație

Fahrvorschriften (*tt*) reguli de circulație

Fahrwasser (*hidr*) șenal navigabil

Fahrwasserbreite (*hidr*) lățime a șenalului navigabil

Fahrwasserquerschnitt (*hidr*) secțiune transversală a șenalului navigabil

Fahrwassertiefe (*hidr*) adâncime a șenalului navigabil

Fahrwasserverbreiterung (*hidr*) lărgire a șenalului navigabil

Fahrwasservertiefung (*hidr*) adâncire a șenalului navigabil

Fahrweg 1.(*d*) drum 2.(*d*) stradă 3.(*tt*) traseu (de urmat) 4.(*cf*) cale

Fahrweginslandhaltung (*cf*) întreținere a căii

Fahrweginstandhaltungstrupp (*cf*) trupă de întreținere a căii

Fahrwegstrategie (*tt*) strategie privind traseul de urmat

Fahrweise (*tt*) 1.mod de circulație 2.stil de conducere

Fahrwerk (*auto;util*) caroserie

Fahrwiderstand (auto;*d*) rezistență la înaintare (a autovehiculului)

Fahrzeit (*tt*) timp de călătorie

Fahrzeiteinsparung (*tt*) economisire a timpului de călătorie

Fahrzeitermittlung (*tt*) determinare a timpului de călătorie

Fahrzeitmessung (*tt*) măsurare/ cronometrare a timpului de călătorie

Fahrzeitschwankungen (*tt*) oscilații/ variații ale timpului de călătorie

Fahrzeitverhältnis (*tt*) raport între timpii de călătorie

Fahrzeitverkürzung (*tt*) scurtare a timpului de călătorie

Fahrzeitverlängerung (*tt*) prelungire a timpului de călătorie

Fahrzeug (*auto;util*) vehicul

- **behindertes F.** (*tt*) vehicul jenat/ împiedicat să circule
- **fahrendes F.** (*tt*) vehicul în mers
- **geparktes F.** (*tt*) vehicul parcat
- **haltendes F.** (*tt*) vehicul staționat; vehicul în repaus
- **unbehindertes F.** (*tt*) vehicul liber (de a circula în voie)

Fahrzeugabmessungen (*auto;util*) dimensiuni ale vehiculului

Fahrzeugabschreibung (*auto;ec*) amortizare a vehiculului

Fahrzeugabstand (*tt*) distanță dintre vehicule

Fahrzeugabstellung (*tt*) parcare a vehiculelor

Fahrzeugachse (*auto;util*) 1.ax al vehiculului 2.osie a vehiculului

Fahrzeugalter (*auto;tt*) vechime a vehiculului

Fahrzeugankunft (*tt*) sosire a vehiculului

Fahrzeugankunftsfolge (*tt*) ordine de sosire a vehiculelor

Fahrzeugankunftszeit (*tt*) timp de sosire a vehiculului

Fahrzeugaprall (*tehn*) izbire a vehiculului (de un obstacol)

Fahrzeugaprallgeschwindigkeit (*tehn*) viteză de izbire a vehiculului

Fahrzeugaprallkraft (*tehn*) forță de izbire a vehiculului

Fahrzeuganschaffung (*ec*) achiziționare a unui vehicul

Fahrzeuganschaffungskosten (*ec*) cheltuieli de achiziționare a vehiculului

Fahrzeuganzahl (*ntil;tt*) număr de vehicule

Fahrzeugart (*auto;util*) fel/ tip de vehicul

Fahrzeugauslastung (*ec*) încărcare/ exploatare/ solicitare a unui vehicul

Fahrzeugausrüstung (*auto;tehn*) echipament al vehiculului

Fahrzeugbau (*auto;ttiil*) construcții de vehicule

Fahrzeugbedarf (*util;ec*) necesar de vehicule

Fahrzeugbedarfsermittlung (*util;c*) determinare a necesarului de vehicule

Fahrzeugbeleuchtung (*outo;util*) (instalație de) iluminat a (auto-) vehiculului

Fahrzeugbenutzer (*tt;ec*) utilizator de vehicule

Fahrzeugbesitz (*leg*) proprietate asupra vehiculului

Fahrzeugbesitzer (*leg*) proprietar de autovehicul

Fahrzeugbewegung (*tehn;tt*) deplasare a vehiculului

Fahrzeugbreite (*auto;util*) lățime a vehiculului

Fahrzeugbremsbeschleunigung (*auto;tt*) decelerație din frânare a vehiculului

Fahrzeugbremsvermögen (*auto;tt*) capacitate de frânare a vehiculului

Fahrzeugdetektor (*tt*) detector de trafic; detector de autovehicule

Fahrzeugdichte (*tt*) densitate de vehicule (în trafic)

Fahrzeugdynamik (*auto*) dinamică a vehiculului

Fahrzeugeigenlast (*auto;util*) greutate proprie a vehiculului

Fahrzeugfolge (*tt*) succesiune a vehiculelor

Fahrzeugfolgegleichung (*tt*) ecuație a succesiunii vehiculelor

Fahrzeugfolgemodell (*tt*) model privind succesiunea vehiculelor

Fahrzeugfolgeverhalten (*tt*) comportament (al șoferilor) privind succesiunea vehiculelor

Fahrzeugführer (*auto;ttiil*) conducător de vehicul

Fahrzeuggeschwindigkeit (*tehn;tt*) viteză a vehiculului

Fahrzeuggestell (*auto*) caroserie a vehiculului

Fahrzeuggewicht (*auto*) greutate a vehiculului

Fahrzeuggruppe (*tt*) grup de vehicule

Fahrzeuggummi (*tehn*) cauciuc de la vehicule

Fahrzeughalle (*arh;cci*) hală pentru (auto-) vehicule

Fahrzeughallenabmessungen (*arh;cci*) dimensiuni ale halei pentru (auto-) vehicule

Fahrzeughallenbau (*arh;cci*) construcții de hale pentru (auto-) vehicule

Fahrzeughalter (*ieg;tt*) deținător dc (auto-) vehicul

Fahrzeughersteller (*auto*) constructor/ producător de (auto-) vehicule

Fahrzeugherstellung (*auto*) producție de (auto-) vehicule

Fahrzeughinterräder (*auto*) roți din spate ale (auto-) vehiculului

Fahrzeughöhe (*auto*) înălțime a vehiculului

Fahrzeugidentifikation (*tt*) identificare a vehiculului

Fahrzeugidentifizierungssystem (*tt*) sistem de identificare a vehiculelor

Fahrzeuginsassen (*tt*) călători din vehicul

Fahrzeugkegelfeder (*util*) arc conic pentru (suspensii la) vehicule

Fahrzeugkennzeichen (*leg*) număr de inmatriculare a vehiculului

Fahrzeugkennzeichenmethode (*tt*) metodă a numerelor de înmatriculare a vehiculelor

Fahrzeugkilometer (*ec*) kilometri · vehicul

Fahrzeugklasse (*auto;tt*) clasă/ categorie de vehicule

Fahrzeugkontrolle 1.(*tehn*) verificare (tehnică) a vehiculului 2.control al vehiculului (de ex. de către poliție)

Fahrzeugkran (*util*) automacara; macara montată pe autovehicul

Fahrzeuglänge (*auto;util*) lungime a vehiculului

Fahrzeuglängsachse (*auto;util*) ax longitudinal al vehiculului

Fahrzeuglenker (*auto;util*) conducător de vehicul

Fahrzeugmasse (*auto*) greutate/ masă a vehiculului

Fahrzeugmaße (*auto*) dimensiuni ale vehiculului

Fahrzeugmenge (*tt*) număr de vehicule

Fahrzeugmengenermittlung (*tt*) numărătoare de vehicule

Fahrzeugnutzladung (*util*) încărcătură utilă a vehiculului

Fahrzeugnutzlast (*auto*) greutate utilă a vehiculului

Fahrzeugoberkante (*auto*) muchie superioară a vehiculului

Fahrzeugpark (*tt*) parc de (auto-) vehicule

Fahrzeugparker (*tt*) (persoană)...care parchează vehiculele

Fahrzeugposition (*tt*) poziție a vehiculului

Fahrzeugproduktion (*auto*) producție de vehicule

Fahrzeugpulk (*tt*) pâlc/ grup de vehicule

Fahrzeugquerschnitt (*auto;util*) secțiune transversală a vehiculului

Fahrzeugrad (*auto;util*) roată de (auto-) vehicul

Fahrzeugreifen (*auto;util*) anvelopă dc (auto-) vehicul

Fahrzeugrückfront (*auto;util*) front posterior al vehiculului

Fahrzeugrückholung (*tehn;ec*) readucere (la domiciliu) a autovehiculului

Fahrzeugschwerpunkt (*auto;util*) centru de greutate a vehiculului

Fahrzeugstellung (*d;p*) poziție a vehiculului (considerată ca o încărcare de ex. pe pod)

Fahrzeugstrom (*tt*) curent de vehicule

Fahrzeugstromführung (*tt*) conducere/ dirijare a curenților de vehicule

Fahrzeugtrajektorie (*auto;tt*) traiectorie a vehiculului

Fahrzeugtunnel 1.(*t*) tunel pentru autovehicule 2.(*p*) pasaj rutier inferior

Fahrzeugtyp (*auto;util*) tip de vehicul

Fahrzeugüberalterung (*auto*) supraîmbătrânire a vehiculelor

Fahrzeugüberschlagung (*tt;pm*) răsturnare a vehiculului

Fahrzeugverkehr (*tt*) trafic de (auto-) vehicule

Fahrzeugverschleiß (*auto;util*) uzură a (auto-) vehiculelor

Fahrzeugversicherung (*leg*) asigurare a (auto-) vehiculului

Fahrzeugverteilung (*tt*) repartiție/ repartizare a vehiculelor

Fahrzeugwaage (*util*) cântar de vehicule

Fahrzeugwaschanlage (*util*) instalație de spălare a autovehiculelor

Fahrzeugwiegesystem (*util*) sistem de cântărire a vehiculelor

FAHZ (**Flugaschehüttenzement**) (*mc*) ciment de furnai cu cenușă zburătoare

Faktor (*mat*) factor; coeficient

- **dynamischer F.** (*mec*) factor/ coeficient dinamic

Fakultät facultate

Fall 1.(*mec*) cădere 2.(*mat*) caz

- **freier F.** (*mec*) cădere liberă

Fallbär (*util;c*) berbec prin cădere (liberă)

Fallbeschleunigung (*mec*) accelerație gravitațională

Fallbirne (*util;ts*) (dispozitiv tip) pară (montat pe draglina pentru lucrări) de compactare

Fallbock (*util*) sonetă; berbec

Falldauer (*mec*) durată de cădere

Falie cursă; capcană

Fallebene (*mec*) plan de cădere

Falleitung (*inst*) conductă de cădere

Fallen 1.(*mec*) cădere 2.(*hidr*) scădere

Fallfenster (*arh*) fereastră tip ghilotină

Fallgeschwindigkeit (*mec*) viteză de cădere

Fallgewicht (*mec*) greutate care cade

Fallgewichtsdeflektometer (*d*) deflectometru cu greutate care cade

Fallgewichtsgerät (*geo;d*) placă cu greutate căzătoare (pentru determinarea modulului de deformație dinamic)

Fallhöhe (*mec*) înălțime de cădere

Fälligkeit (*ec*) scadență

Fälligkeitstag (*ec*) zi a scadenței

Fallinie (*topo*) linie de cea mai mare pantă

Fallmasse (*mec*) masă/ greutate în cădere

Fallplatte (*util;ts*) placă bătătoare/ căzătoare

Fallplattenmasse (*util;ts*) greutate a plăcii bătătoare

Fallplattenstampfer (*util;ts*) compactor cu placă bătătoare/ căzătoare

Fallplattenverdichtung (*util;ts*) compactare cu placă bătătoare

Fallrichtung (*topo*) 1.direcție de cea mai marc pantă 2.direcție a pantei 3.direcție de cădere

Fallrohr (*inst*) tub de cădere; burlan

Fallrohrabzweig (*inst*) bifurcație a tubului de cădere; bifurcație a burlanului

Fallrohrbefestigung (*inst*) prindere a tubului de cădere; prindere a burlanului

Fallrohrbogen (*inst*) cot de tub dc cădere; cot de burlan

Fallrohrdurchmesser (*inst*) diametru al tubului de cădere; diametru al burlanului

Fallrohrmuffe (*inst*) mufă (de prindere) a tubului de cădere

Fallrohrverbindung (*inst*) (element de) legătură pentru tuburi de cădere

Falltreppe (*c;pm*) scară îndărătul unui chepeng

Falltür (*c*) 1.chepeng 2.trapă

Falluntersuchung cercetare a cazului

Fallvorrichtung (*util*) dispozitiv de cădere

Fallwinkel (*mec*) unghi de cădere

Fallzeit (*mec*) timp de cădere

falsch fals; greșit

Falschfahrer (*tl*) conducător auto care se deplasează (pe un traseu) greşit

Falschfahrt (*tl*) 1.traseu greşit 2.călătorie pe un traseu greşit

Falschlochung (*tc*) perforare/ perforaţie eronată/ greşită

Falschparken (*tl*) 1.operaţie de parcare greşită 2.parcare în locuri interzise

Falschparker (*tl*) (conducător *auto*)...care parchează în locuri interzise

Falschparkeranteil (*tl*) procent al celor care parchează în locuri interzise

Faltdach (*arh*) acoperiş cutat

Falte (*tehn*) 1.cută 2.pliu

Faltschema (*tehn*) schemă de pliere

Faltschiebetor (*arh*) poartă pliantă prin împingere

Faltschiebetür (*arh*) uşă pliantă prin împingere

Falttor (*arh*) poartă pliantă

Falttüre (*arh*) uşă pliantă

Faltung (*tehn*) 1.îndoire 2.împăturire

Faltwerk (*stat;c*) structură cutată

Faltwerksfläche (*stat;c*) suprafaţă a structurii cutate

Falz (*tehn*) 1.falt; cută 2.scobitură

Falzbreite (*tehn*) lăţime a falţului

Falzdichtung (*inst*) 1.etanşare a falţului 2.etanşare cu falţ

Falzmuffe (*c;inst*) mufă cu falţ

Falznaht (*c*) cusătură/ îmbinare fălţuită

Falzverbindung (*c*) 1.îmbinare cu falţ 2.îmbinare fălţuită

Falzziegel (*mc*) ţiglă fălţuită

Falzziegeldach (*arh*) acoperiş cu ţigle fălţuite

Familie (*urb*) familie

Familienangehörige (*urb*) membri ai familiei

Familienanzahl (*urb*) număr de familii

Familienaufsplittung (*urb*) splitare a familiilor

Familienmitglieder (*urb*) membri ai familiei

Familienoberhaupt (*urb*) cap de familie

Familienstand (*urb*) situaţie familială

Familienwohnung (*arh*) locuinţă pentru o familie

Fangarm (*util*) braţ de prindere

Fangbacke (*util*) falcă de prindere

Fangdamm (*hidr*) batardou

Fangdrän (*hidr*) dren de interceptare

Fangedamm (*hidr*) batardou

Fanggerüst (*c;pm*) schelă de interceptare (a persoanei care cade)

Fanggleis (*cf*) linie de scăpare/ siguranţă

Fanggraben (*hidr*) şanţ de gardă

Fangnetz (*c;pm*) plasă de interceptare (a persoanei care cade)

Farbabweichung (*arh*) deviere de la culoare

Farbakzent (*arh*) nuanţă de culoare

Farbaluminium (*mc*) aluminiu colorat

Farbänderung (*arh*) schimbare de culoare

Farbbereich (*arh*) domeniu/ zonă de culoare

Farbbeton (*mc;arh*) beton colorat

Farbbetonherstellung (*mc;arh*) realizare a betonului colorat

Farbbetonrezeptur (*mc*) reţetă de beton colorat

Farbbetontechnologie (*mc;arh*) tehnologie a betoanelor colorate

Farbbezeichnung (*arh*) denumire a culorii

Farbbild imagine/ fotografie în culori

Farbbildschirm (*tc*) monitor color

Farbdifferenz (*arh*) diferenţă de culoare

Farbe 1.(*arh*) culoare 2.(*mc*) vopsea
- blaue F. culoare albastră
- braune F. culoare maro
- dunkle F. culoare închisă
- gelbe F. culoare galbenă
- graue F. culoare gri
- grüne F. culoare verde
- helle F. culoare deschisă

- reflektierende F. culoare reflectorizantă
- rote F. culoare roşie
- schwarze F. culoare neagră
- weiße F. culoare albă

färben a vopsi; a colora

Färben (*tehn*) 1.operaţie de vopsire 2.operaţie de colorare

Farbenauswahl (*arh*) 1.alegere a culorilor 2.paletă de culori

Farbenblindheit daltonism

Farbenindustrie (*ec*) industrie a vopselelor (şi lacurilor)

Farbenkontrast (*arh*) contrast de culori

Farbenlage (*iz*) strat de vopsea

Farbenmischung (*arh*) amestec/ combinaţie de culori

Farbenreichtum (*arh*) bogăţie de culori

Farbenspektrum (*arh*) spectru de culori

Farbenspritzer (*tehn*) 1.pulverizator de vopsea 2.pistol de vopsit

Farbenspritzpistole (*tehn*) pistol de vopsit

Farbfleck 1.pată de culoare 2.pată cromatică 3.pată de vopsea

Farbgebung (*arh*) colorare

Farbglas (*mc*) sticlă colorată

Farbgleichheit (*arh*) constanţă/ uniformitate a culorii

Farbintensität (*arh*) intensitate a culorii

Farbkombination (*arh*) combinaţie de culori

Farbmischung (*arh*) amestec de culori

Farbmonitor (*tc*) monitor color

Farbmuster (*arh*) eşantion de culoare

Farbpflaster (*d*) pavaj colorat

Farbpigment (*chim*) pigment de vopsea

Farbregister (*arh*) registru de culori

Farbschwankungen variaţii de culoare

Farbsignal (*tl*) semnal luminos

Farbspritzer (*arh*) pată (stropită) de vopsea

Farbspritzpistole (*tehn*) pistol de vopsit

Farbstift creion colorat

Farbstoff (*mc*) colorant

- natürlicher F. (*mc*) colorant natural
- synthetischer F. (*mc*) colorant sintetic

Farbstreifen (*arh*) fâşie de culoare

Farbton (*arh*) nuanţă de culoare

Farbtonabweichung (*arh*) deviere de la nuanţa dc culoare

Farbtonübereinstimmung (*arh*) corespondenţă a nuanţelor de culoare

Farbtupfer (*arh*) pată de culoare

Farbunterschied (*arh*) diferenţă de culoare

Farbverbrauch (*mc;ec*) consum de vopsea

Farbverdünnung (*mc;arh*) diluare a culorii/ vopselei

Farbwahl (*arh*) alegere a culorii

Farbwechsel (*arh*) schimbare de culoare

Faschine (*c;if*) fascină

Faschinenbau (*c;if*) construcţii (realizate) din fascine

Faschinenbrücke (*p*) pod de fascine

Faschinendamm (*hidr*) dig de fascine

Faschinendrain (*hidr;if*) dren din fascine

Faschinendrän (*hidr;if*) dren de fascine

Faschinenmatte (*hidr;if*) covor de fascine

Faschinensenkwalze (*hidr;if*) fascină scufundată (de formă) cilindrică

Faschinenwalze (*hidr;if*) fascină cilindrică

Faschinenweg (*d*) drum de fascine

Fase (*tehn;c*) muchie teşită

Faser fibră

- neutrale F. (*rm;stat*) fibră neutră

Faserabstand distanţă dintre fibre

Faserbeton (*mc*) fibrobeton

Faserbetonabstandhalter (*mc*) distanţier de fibrobeton

Faserbetonrohr (*mc*) tub de fibrobeton

Faserbewehrung (*c*) 1.armare cu fibre 2.armătură din fibre

Faserbündel (*c*) mănunchi de fibre

Faserdicke (*mc*) grosime a fibrei

Faserdurchmesser (*mc*) diametru al fibrei

Fasergehalt (*mc*) conţinut de fibre

Fasergewebe (*mc*) ţesătură de fibre

Faserlänge (*mc*) lungime a fibrei

Faserorientierung (*tehn*) orientare a fibrelor

Faserrichtung (*tehn*) direcţie a fibrei

Faserspritzbeton (*c*) beton torcretat (armat) cu fibre

Faserzement (*mc*) 1.azbociment 2.fibrociment

Faserzementerzeugnis (*mc*) produs de azbociment/ fibrociment

Faserzementfertigteil (*mc*) element prefabricat de azbociment/ fibrociment

Faserzementplatte (*mc*) placă de azbociment/ fibrociment

Faserzementrohr (*mc*) tub de azbociment/ fibrociment

Faserzementwellplatte (*mc*) placă ondulată de azbociment/ fibrociment

Faserzugfestigkeit (*rm*) rezistenţă la întindere a fibrelor

Faß butoi

Fassade (*arh*) faţadă

Fassadenabwicklung (*arh*) 1.desfăşurare a faţadei 2.desfăşurătoare de faţadă

Fassadenabwicklungsplan (*arh*) plan-desfăşurătoare de faţadă

Fassadenachse (*arh*) ax al faţadei

Fassadenänderung (*arh*) modificare a faţadei

Fassadenansicht (*arh*) vedere a faţadei

Fassadenanstrich (*arh*) 1.vopsea de faţadă 2.vopsire a faţadei

Fassadenarbeiten (*arh;c*) lucrări de faţadă

Fassadenbau (*arh*) 1.construcţii de faţade 2.execuţie de faţade

Fassadenbegrünung (*arh*) 1."înverzire" a faţadei (cu plante cătărătoare) 2.verdeaţă pe faţadă

Fassadenbeklcidung (*arh*) îmbrăcare a faţadei

Fassadenbereich (*arh*) zonă a faţadei

Fassadenbeschichtung (*arh*) aplicare pe faţadă a unui strat gros

Fassadendämmsystem (*arh;iz*) sistem de termoizolare pe faţadă

Fassadendämmung (*arh;iz*) termoizolaţie pe faţadă

Fassadendetail (*arh*) detaliu de faţadă

Fassadenclement (*arh*) element de faţadă

Fassadenerhaltung (*arh*) 1.întreţinere a faţadei 2.păstrare a faţadei

Fassadenerneuerung (*arh*) reînnoire a faţadei

Fassadenfarbe 1.(*arh*) culoare a faţadei 2.(*mc;arh*) vopsea de faţadă

Fassadenfläche (*arh*) suprafaţă de faţadă

Fassadengerüsl (*c*) schelă de faţadă

Fassadcngestaltung (*arh*) alcătuire a faţadei

Fassadeninstandhaltung (*arh*) întreţinere a faţadei

Fassadeninstandsetzung (*arh*) reparare a faţadei

Fassadenkonservierung (*arh;cci*) conservare a faţadei

Fassadenlift (*util;c*) 1.schelă mobilă de faţadă 2.lift de faţadă

Fassadenorientierung (*arh*) orientare a faţadei

Fassadenplan (*arh*) 1.plan de faţadă 2.proiect dc faţadă

Fassadenproblem (*arh*) problemă privind faţada

Fassadenputz (*arh*) tencuială de faţadă

Fassadenputzerneuerung (*arh*) reînnoire a tencuielii de pe faţadă

Fassadenputzsanierung (*arh*) asanare a tencuielii de faţadă

Fassadenreiniger 1.(*mc*) soluţie pentru curăţirea faţadelor 2.muncitor care curăţă faţadele

Fassadenreinigung (*arh;cci*) curăţire a faţadei

Fassadenreinigungsarbeiten (*arh;cci*) lucrări de curăţire a faţadei

Fassadenrenovierung (*arh;c*) renovare a faţadei

Fassadensanierung (*arh*) asanare a faţadei

Fassadenschutz (*arh*) 1.protecţie a faţadei 2.protecţie (a vopselei aplicate) pe faţadă

Fassadenschutzanstrich (*arh*) vopsea de protecție a fațadei

Fassadensiegel (*mc;iz*) (soluție de) "sigilare" a fațadei (contra prafului, umidității, etc.)

Fassadenstil (*arh*) stil al fațadei; stil de fațadă

Fassadensymmetrie (*arh*) simetrie a fațadei

Fassadentafel (*arh*) panou de fațadă

Fassadenverblender 1.(*arh*) blindaj al fațadei 2.(*mc;arh*) material de blindare a fațadei

Fassadenverblendung (*arh*) blindare a fațadei

Fassadenzeichnung (*arh*) desen de fațadă

Fassadenzustand (*arh*) stare a fațadei

Faßbrücke (*p*) pod (plutitor) pe butoaie

Fassonieren (*tehn*) operație de ajustare/ fasonare

Fassung 1.(*hidr*) priză (de apă); captare 2.(*e*) dulie

Fassungsbauwerk (*hidr*) construcție de captare (a apei)

Fassungskonzept (*hidr*) concept privind captarea (apei)

Fassungsraum (*mat*) 1.volum 2.capacitate

Fassungsstelle (*hidr*) amplasament/ loc al prizei (de apă)

Fassungsvermögen (*mat*) 1.volum 2.capacitate

Fassungsvermögen des Verkehrsmittels (*tt*) capacitate de încărcare a mijloculul de transport

Faßwagen (*util*) remorcă tip cisternă

Faulanlage (*ac*) stație de fermentare

Faulerde (*geo*) disodil

Faulgas (*chim;ac*) gaz de fermentare

Faulkammer (*ac*) bazin de fermentare

Fäulnis (*chim*) putreziciune

Faulraum (*ac*) cameră de fermentare

Faulschlamm (*geo*) sapropel

Faulturm (*ac*) tum de fermentare

Faulung (*chim;ac*) 1.putrezire 2.fermentare

Faulzcit (*chim;ac*) timp/ durată de fermentare

FAZ (Flugaschezement) (*mc*) ciment cu cenușă zburătoare

FB (Fertigungsbeschichtung) (*iz*) strat de acoperire aplicat în faza de fabricație/ uzinare

FB (Fluxbitumen) (*mc;d*) bitum fluxat

FBT (Fahrbahnteiler) (*d;tt*) insulă de separare a sensurilor de circulație

FE (Finite Elemente) (*rm*) elemente finite

FE-Bcrechnung (*rm*) calcul după metoda elementelor finite

Feder (*tehn*) 1.arc 2.lamblă; feder

Federantrieb (*tehn*) antrenare cu arc

Federaufhängung (*tehn*) suspensie pe arcuri

Federblatt (*tehn*) foaie de arc

Federbrett (*tehn*) trambulină cu arc; trambulină elastică

Federbügel (*cf*) etrier elastic (de prindere a șinei); etrier tip arc

Federbügelradlenker (*cf*) contrașină (fixată) cu etrieri elastici

Federdämpfer (*tehn*) amortizor cu arc

Federkennlinie (*mec;tehn*) curbă caracteristică de alungire/ comprimare a arcului

Federkennwert (*mec;tehn*) valoare caracteristică a arcului

Federklemme (*cf*) 1.clemă arcuită 2.clemă elastică

Federkraft (*mec;tehn*) forță a arcului

Federlagerung (*stat*) 1.reazem elastic 2.rezemare elastică

Federring (*tehn*) 1.inel spiralat 2.șaibă elicoidală 3.șaibă de presiune

Federstahl (*mc;tehn*) oțel de arcuri

Federung (*tehn*) suspensie elastică

Fedcrungsbelastung (*stat*) solicitare/ încărcare a suspensiei

Federventil (*inst*) ventil cu resort/ arc

Federweg (*mec;tehn*) 1.alungire maximă a arcului 2.comprimare maximă a arcului

Federzunge (*cf*) ac cu resort (a schimbătorului de cale)

Fehlanschluß 1.(*e*) legătură greşită 2.(*inst*) racord greşit

Fehlbewchrung (*c*) 1.armare greşită 2.armătură lipsă

Fehldimensionierung (*tehn*) dimensionare greşită/ eronată

Fehlentscheidung decizie eronată

Fehlentwicklung (*tehn;ec*) evoluţie greşită

Fehler 1.(*mat*) greşeală; eroare 2.(*tehn*) defect; defecţiune
- absoluter F. eroare absolută
- beherrschbarer F. eroare controlabilă
- fortschreitender F. eroare crescătoare/ progresivă
- grober F. (*mat*) greşeală/ eroare grosolană/ gravă
- konstanter F. eroare constantă
- korrigierbarer F. eroare corectabilă
- kumulativer F. eroare cumulată
- mehrfacher F. eroare multiplă
- mittlerer F. (*mat*) greşeală/eroare medie
- periodischer F. eroare periodică
- programmabhängiger F. (*tc*) eroare datorită programului
- prozentualer F. eroare procentuală
- quasisystematischer F. eroare cvasisistematică
- quasizufälliger F. eroare cvasiîntâmplătoare
- scheinbarer F. eroare aparentă
- statistischer F. (*mat*) greşeală/eroare statistică
- systematischer F. (*mat*) greşeală/ eroare sistematică
- unvermeidbarer F. eroare inevitabilă
- vermeidbarer F. eroare evitabilă
- wahrer F. (*mat*) eroare adevărată
- wahrscheinlicher F. (*mat*) eroare probabilă
- zufälliger F. (*mat*) greşeală/ eroare întâmplătoare
- zulässiger F. eroare admisibilă/ admisă

Fehleranstieg 1.(*mat;topo*) creştere a erorilor 2.(*tehn*) creştere a numărului de defecte

Fehlerbehcbung 1.(*tehn*) înlăturare a defectului 2.(*mat*) înlăturare a erorii

Fehlerbereich (*mat*) domeniu al erorilor

Fehlerdreieck (*topo*) triunghi al erorilor

Fehlereinfluß (*mat*) influenţă a erorilor

Fehlereingrenzung (*mat*) limitare a erorilor

Fehlerentstehung (*mat*) naştere a erorilor

Fehlererkennung 1.(*mat*) recunoaştere/ depistare a erorilor 2.(*tehn*) recunoaştere a defecţiunilor

Fehlererkennungssystem (*mat*) sistem de identificare a erorilor

Fehlerfortpflanzung (*mat*) propagare a erorilor

Fehlerfortpflanzungsgesetz (*mat*) lege de propagare a erorilor

Fehlergesetz (*mat*) lege a erorilor

Fehlergrenze 1.(*mat*) limită a erorii 2.(*tehn*) limită a defecţiunilor

Fehlergröße (*mat*) mărime a erorii

fehlerhaft (*tehn*) defectuos

Fehlerhaftigkeit (*tehn*) 1.defectuozitate 2.imperfecţiune

Fehlerhäufigkeit 1.(*mat*) densitate a erorilor 2.(*tehn*) densitate a defecţiunilor

Fehlerhyperbel (*mat*) hiperbolă a erorilor

Fehlerkatalog 1.(*tehn*) catalog de defecte 2.(*mat*) catalog de erori

Fehlerklasse (*tehn*) clasă de precizie

Fehlerkontrolle (*tehn*) control privind apariţia greselilor/ defecţiunilor

Fehlerkorrektur 1.(*mat*) corecţie a erorilor 2.(*tehn*) corecţie a defectelor

Fehlerkosten (*tehn;ec*) costuri datorate greşelilor/ defectelor

Fehlerkurve (*mat*) curbă a erorilor

Fehlerliste 1.(*tehn*) listă a defecţiunilor 2.(*mat*) listă de erori

Fehlerlokalisierung (*tehn*) localizare a defectelor

Fehlerlosigkeit (*tehn*) perfecțiune

Fehlermatrix (*mat*) matrice a erorilor

Fehlerortung (*tehn*) localizare a defectelor

Fehlerprotokollierung (*mat*) listare a erorilor

Fehlerquadratsumme (*mat*) sumă a erorilor la pătrat

Fehlerquelle 1.(*mat*) sursă de erori 2.(*tehn*) sursă a defecțiunilor

Fehlerrechnung (*mat*) calcul al erorilor

Fehlerreihe (*mat*) serie de erori

Fehlerstelle (*tehn*) loc al defectului

Fehlerstrom (*e*) curent vagabond

Fehlerstromschutz (*e*) protecție contra curenților vagabonzi

Fehlerstromschutzeinrichtung (*e*) instalație/ dispozitiv de protecție contra curenților vagabonzi

Fehlerschutzschalter (*e*) întrerupător de protecție contra curenților vagabonzi

Fehlertheorie (*mat*) teorie a erorilor

Fehlertoleranz (*mat*) toleranță a erorilor

Fehlerübertragung (*mat*) transmitere a erorilor

Fehlervektor (*mat*) vector al erorilor

Fehlerverhütungskosten (*tehn;ec*) costuri legate de prevenirea greșelilor/ defectelor

Fehlerverteilung (*mat*) repartiție a erorilor

Fehlerverteilungsgesetz (*mat*) lege de distribuție a erorilor

Fehlerverzeichnis 1.(*tehn*) listă de defecte 2.(*mat*) listă de erori

Fehlerwahrscheinlichkeit (*mat*) probabilitate de apariție a erorilor

Fehlerzahl 1.(*tehn*) număr de defecte 2.(*mat*) număr de erori

Fehlerzusammensetzung (*mat*) compunere a erorilor

Fehlinterpretation (*mat*) interpretare greșită/ eronată

Fehlkorn (*geo*) fracțiune (granulometrică) lipsă

Fehlmenge (*tehn;ec*) cantitate lipsă

Fehlmessung (*tehn;topo*) 1.măsurare greșită/ eronată 2.măsurătoare greșită/ eronată

Fehlmischung (*mc*) amestec greșit

Fehlplanung (*tehn*) proiectare greșită

Fehlschluß concluzie greșită

Fehlschweißung (*c*) 1.sudură greșită 2.defect de sudură

Fehlspeicherung (*tc*) memorizare eronată

Fehlstelle (*tehn*) defect; loc defectuos

Fehlverbindung (*tehn*) 1.legătură greșită 2.îmbinare greșită

Feiertag zi de sărbătoare

Feiertagsarbeit (*ec*) muncă în zilele de sărbătoare

Feiertagsverkehr (*tt*) trafic din zilele de sărbătoare

Feile (*tehn*) pilă

Feilen (*tehn*) operație de pilire

Feilengriff (*tehn*) mâner al pilei

Feilmaschine (*util*) mașină de pilit

Feilstaub (*tehn*) rafide pilitură

Feilstock (*tehn*) menghină de pilit

fein fin

Feinablesung (*topo*) citire de precizie

Feinabsteckung (*topo*) pichetare de precizie

Feinabziehbohle (*c*) grindă de nivelare fină (de precizie)

Feinanteil (*geo*) aport de părți fine

Feinantcilgehalt (*geo*) conținut în părți fine

Feinarbeit (*tehn*) lucru de precizie

Feinasphalt (*d*) 1.asfalt fin 2.asfalt cu agregate fine

Feinasphaltmischung (*d*) 1.mixtură asfaltică fină 2.mixtură cu agregate mărunte

Feinbeton (*mc*) 1.beton fin 2.beton cu agregate mărunte

Feinbewegung (*tehn*) mișcare fină/ micrometrică

Feinbewegungsschraube (*tehn*) 1.șurub micrometric 2.șurub de reglaj fin

Feinblech (*mc*) tablă subțire

Feinblechproduktion (*tehn*) producție de tablă subțire

Fcinblechsortiment (*mc*,ec) sortiment de tablă subțire

Feinbrechanlage (*utii;mc*) instalație de concasare cu concasare fină

Feinbrecher (*util;mc*) concasor cu concasare fină

Feindosierung (*mc;c*) 1.dozare fină 2.dozare de precizie

Feinfräsung (*tehn*) 1.frezare de precizie 2.frezare fină

Feingehalt (*geo*) conținut în părți fine

Feingewebe (*mc*) țesătură fină

Feingewinde (*tehn*) filet cu pas mic; filet fin

Feingitter (*mc*) plasă fină

Feingut (*geo*) material care trece prin ciur

Feinheit (*geo*) finețe

Feinheitsmodul (*geo*) modul/ coeficient de finețe

Feinhöhenmesser (*topo*) altimetru de precizie

Feinkeramik (*mc*) ceramică fină

Feinkies (*geo;mc*) 1.pietriș mărunt 2.nisip grosier

Feinkippschraube (*topo*) șurub de mișcare micrometrică în plan vertical

Feinkorn (*geo;mc*) 1.granulă măruntă 2.parte fină

Feinkornanteil (*geo*) aport de părți fine

feinkörnig (*mc*) 1.microgranular 2.cu granulație fină

Feinkörnung (*geo*) granulație fină

Feinmaterial (*geo*) material (granular) fin

Feinmechanik (*tehn*) mecanică fină

Feinmeßband (*topo*) panglică pentru măsurări/ măsurători de precizie

Feinmesser (*tehn*) micrometru

Feinmeßmikroskop (*topo*) microscop de măsurare cu precizie

Feinmeßokular (*topo*) ocular micrometru

Feinmesstheodolit (*topo*) teodolit de precizie

Feinmessung (*tehn;topo*) 1.măsurare fină 2.măsurătoare de precizie

Feinmörtel (*mc*) mortar fin

Feinmörtelanrcichcrung (*mc*) îmbogățire a mortarului fin

Feinmörtelschicht (*c*) strat de mortar fin

Feinmörtelverlust (*c*) pierdere de mortar fin

Feinnivellier (*topo*) nivelă de precizie

Feinnivellicrung (*topo*) nivelment fin; nivelment de precizie

Feinnivellment (*topo*) nivelment fin; nivelment de precizie

Feinnivellment-Messung (*topo*) măsurătoare de nivelment fin; măsurătoare de nivelment de precizie

Feinplanum 1.(*topo*) nivelment fin 2.(*ts*) nivelare fină; nivelare de precizie

Feinplanumsarbeiten (*ts*) lucrări de nivelare fină

Feinplanung (*tehn*) 1.planificare/ organizare în detaliu 2.proiectare în detaliu

Feinpoligonierung (*topo*) 1.poligonație fină 2.drumuire de precizie

Feinpolygonzug (*topo*) drumuire de precizie

Feinputz (*arh;c*) finisare; fățuială; tencuială fină

Feinrauheit (*mec*) microrugozitate

Fcinrechen (*hidr*) greblă fină

Feinsand (*me;geo*) nisip fin

Feinsandanteil (*mc*) aport de nisip fin

Feinschachtung (*ts*) săpătură de finisaj

- **manuelle F.** (*ts*) săpătură manuală de finisaj

Feinschluff (*geo*) praf fin

Feinsieb (*tehn*) sită fină

Fcinspachtcl (*mc*) material fin de spăcluire; șpaclu fin

Feinspachtelüberzug (*c*) acoperire cu un strat fin de șpaclu

Feinspachtelung (*c*) șpăcluire fină 2.șpăcluire cu material fin

Feinsplitt (*mc*) 1.split fin 2.split mărunt (2...8 mm)

Feinstaub (*geo*) praf fin

Feinstbindemittel (*mc*) liant foarte fin

Feinstbindemittelinjektion (*c;geo*) injectare/ injecţie cu liant foarte fin

Feinsteinzeug (*mc*) material ceramic fin; ceramică fină

Feinsteinzeugfliese (*mc;arh*) gresie din ceramică fină

Feinstkorn (*geo*) particule foarte fine

Feinstkornanteil (*geo*) procent/ aport de particule foarte fine

Feinstmaterial (*geo*) material (granular) foarte fin

Feinstsand (*geo*) nisip foarte fin

Feinsttröpfchen (*hidr*) picătură foarte fină

Feinstzuschlagstoff (*geo;c*) 1.material de adaos foarte fin 2.filer măcinat foarte fin

Feintachymetrie (*topo*) tahimetrie de precizie

Feinzerkleinerung (*mc*) concasare fină

Feld 1.(*geo*) câmp 2.(*stat*) deschidere

Feldaufnahme (*topo*) 1.măsurare a terenului 2.ridicare în teren

Feldbahn (*cf*) linie de decovil

Feldbeobachtung (*geo;topo*) observaţii pe teren

Feldbewehrung (c) armare în câmp

Felderanzahl (*stat*) număr de câmpuri/ deschideri

Felderkundung (*topo*) recunoaştere a terenului

Feldfabrik (*c*) poligon de prefabricate pe şantier

Feldgelenk (*stat*) articulaţie în câmp

Feldkette (*topo*) panglică de măsurare pe) teren

Feldlänge (*stat*) lungime a deschiderii

Feldmesser (*topo*) topograf

Feldmeßkunde (*topo*) topografie

Feldmessung 1.(p;c) măsurare a deschiderii 2.(*c;arh*) releveu 3.(*topo*) ridicare topografică

Feldmilte (*p;c*) mijloc al deschiderii

Feldmittenmoment (*stat*) moment în mijlocul deschiderii

Feldmoment (*stat*) moment în câmp

- negatives F. (*stat*) moment negativ în câmp

Feldmomentenlinie (*stat*) curbă a momentelor în câmp

Feldnotizen (*topo*) note de teren

Feldpunkt (*topo*) punct pe teren

Feldquerträger (FQT) (*p*) antretoază în câmp

Feldskizze (*topo*) 1.crochiu al terenului 2.schiţă de teren

Feldspat (*geo*) feldspat

Feldspatkristall (*chim;mc*) cristal de feldspat

Feldspatverwitterung (*geo*) eroziune a feldspatului

Feldstation (*topo*) staţie în teren

Felduntersuchung (*geo*) cercetare pe teren

Feldverfahren (*topo*) metodă de teren; procedeu de (lucru pe) teren

Feldversueh (*geo*) încercare in situ

Feldweg (*d*) drum de câmp

Felge (*auto*) jantă

Fels (*geo*) 1.stâncă 2.rocă

Felsabbau (*ts*) săpătură în stâncă

Felsabbauverfahren (*ts;min*) procedeu de săpare în stâncă

Felsabböschung (*ts*) taluzare a stâncii

Felsabtrag (*ts*) săpătură în stâncă

Felsanker (*c*) 1.ancoraj în stâncă 2.ancora prinsa în stâncă

Felsarbeiten (*ts*) lucrări în stâncă

Felsart (*geo*) tip de rocă

Felsbank (*geo;ts*) banchetă în stâncă

Felsbearbeitung (*ts*) prelucrare a stâncii

Felsberäumung (*ts*) curăţire a stâncii (de părţile desprinse)

Felsbereich (*geo;ts*) 1.zonă stâncoasă 2.zonă a stâncii

Felsbeschreibung (*geo*) descriere a rocii/ stâncii

Felsblock (*geo*) bloc de piatră/ stâncă

Felsboden (*geo*) teren stâncos

Felsböschung (*ts*) taluz în stâncă

Felsböschungsabflachung (*ts*) diminuare/ reducere a pantei taluzului în stâncă

Felsböschungsneigung (*ts*) pantă a taluzului în stâncă

Felsbrocken (*geo*) bloc de piatră

Felsdruckfestigkeit (*rm*) rezistență la compresiune a rocii

Felseigenschaften (*geo*) proprietăți ale rocii

Felsen (*geo*) 1.stâncă 2.rocă

Felsengipfel (*topo*) 1.pisc de stâncă 2.pisc de munte

Felsenmauer (*geo*) perete de stâncă

Felsenriff (*geo;hidr*) recif; stâncă (ce iese) la suprafața apei

Felsenriss (*geo*) fisură/ crăpătură în stâncă

Felsensprengung (*min*) dinamitare a stâncii/ rocii

Felsenufer (*geo;hidr*) țărm/ mal stâncos

Felsenwand (*geo*) perete de stâncă

Felsfräsmaschine (*util*) utilaj de frezat în stâncă

Felsgrund (*geo;c*) teren de fundare stâncos; fund stâncos

Felsgruppe (*geo*) grupă dc roci

Felsgruppenbeschreibung (*geo*) descriere a grupei de roci

Felskante (*geo*) muchie a stâncii

Felskaverne (*geo;c*) cavernă în stâncă

Felsklasse (*geo;ts*) clasă de roci

Felsklassifizierung (*geo;ts*) clasificare a rocilor

Felsmechanik (*geo*) mecanică a rocilor

Felsmerkmal (*geo*) caracteristică a rocii

Felsnagel (*geo;mc*) cui (bătut) în stâncă

Felsnische (*geo;ts*) nișă în stâncă

Felsoberfläche (*geo*) suprafață a stâncii

Felsprobe (*geo*) eșantion de stâncă/ rocă

Felsriegel (*hidr*) baraj de stâncă

Felsschicht (*geo*) strat de stâncă

Felsschüttung (*ts*) umplutură de material stâncos

Felsspalte (*geo*) crăpătură în stâncă

Felssturz (*geo*) 1.prăbușire a stâncii 2.prăbușire de stânci/ pietre

Felstasche (*geo*) nișă/ intrând în stâncă

Felstunnel (*t*) tunel în stâncă

Felstunnelbau (*t*) construcții de tuneluri în stâncă

Felsverwitterung (*geo;meteo*) degradare a stâncii

Felsverwitterungszustand (*geo;meteo*) stare de degradare a stâncii

Felswand (*geo;ts*) 1.perete stâncos 2.perete de stâncă

FEM (Finitc-Elcmente-Methode) (*rm*) metodă a elementelor finite

FE-Methode (*rm*) metodă a elementelor finite

FE-Modell (*rm*) model al elementelor finite

Fenster (*arh*) fereastră

Fensterabdichtung (*arh*) etanșare a ferestrei

Fensterabmessungen (*arh*) dimensiuni ale ferestrei

Fensteranordnung (*arh*) dispunere a ferestrelor

Fensterausbau (*arh*) demontare a ferestrei

Fensteraustausch (*arh*) schimbare/ înlocuire a ferestrelor

Fensterbank (*arh*) glaf de fereastră

Fensterbau (*arh*) construcții de ferestre

Fensterbauer (*arh*) constructor de ferestre

Fensterbeschlag 1.(*arh*) feronerie a ferestrei 2.(*meteo*) aburire a geamului ferestrei

Fensterbogen (*arh*) arc/ arcadă a ferestrei

Fensterbreite (*arh*) lățime a ferestrei

Fensterbrett (*arh*) pervaz al ferestrei

Fensterbrüslung (*arh*) parapet al ferestrei

Fensterbrüstungshöhe (*arh*) înălțime a parapetului ferestrei

Fenstereinbau (*arh*) montare a ferestrei

Fenstereinfassung (*arh*) toc de fereastră

Fensterfabrik (*mc*) fabrică de ferestre

Fensterflügel (*arh*) aripă de fereastră

Fensterfläche (*arh*) suprafață a ferestrei

Fenstergesims (*arh*) cornișă de fereastră

Fensterglas (*mc*) sticlă pentru ferestre

Fenstergriff (*arh*) mâner al ferestrei

Fenstergröße (*arh*) mărime a ferestrei

Fensterhersteller (*mc*) producător de ferestre

Fensterhöhe (*arh*) înălțime a ferestrei

Fensterkreuz (*arh*) cruce a ferestrei

Fensterladen (*arh*) oblon de fereastră

Fenstermaterial (*mc;arh*) material pentru ferestre

Fensternische (*arh*) nișă de fereastră

Fensteroberkante (*arh*) muchie superioară a ferestrei

Fensteröffnung (*arh*) gol de fereastră

Fensterpfeiler (*arh*) stâlp de fereastră

Fensterproduzent (*arh*) producător de ferestre

Fensterprofd (*arh*) profil de fereastră

Fensterrahmen (*arh*) toc/ ramă a ferestrei

Fensterreihe (*arh*) rând de ferestre

Fensterstock (*arh*) toc al ferestrei

Fenstersturz (*cci*) buiandrug peste fereastră

Fenstersyslem (*arh*) sistem de fereastră

Fenstertiefe (*arh*) adâncime a ferestrei

Fenstertischlerei (*mc*) tâmplărie de ferestre

Fenstertür (*arh*) ușă cu fereastră

Fensterunterkante (*arh*) muchie inferioară a ferestrei

Fensterwand (*arh*) perete cu ferestre

Fensterwandbegrünung (*arh*) acoperire cu verdeață a peretelui cu ferestre

Fensterzarge (*arh*) toc al ferestrei

FERA (**Fernsteuerbarer Rangierwagen**) (*cf*) locomotivă de triaj telecomandată

Ferien vacanță

Ferienhaus (*arh*) casă de vacanță

Ferienhausausstattung (*arh;inst*) dotare a casei de vacanță

Ferienhausbau (*arh;cci*) construcții de case de vacanță

Fcricnhausgebiet (*urb*) cartier de case de vacanță

Ferienheim (*arh*) 1.casă de vacanță 2.cămin de vacanță

Ferienort (*urb*) stațiune/ localitate de vacanță

Ferienreise (*tt*) călătorie de vacanță

Feriensonderzug (*cf*) tren special dc vacanță

Ferienverkehr (*tt*) trafic de vacanță

Ferienverkehrsintensität (*tt*) intensitate a traficului de vacanță

Fermentation (*chim;ac*) fermentație

Fcrnbahnhof (*cf*) gară de lung parcurs

Fernbedienung (*tehn*) telecomandă

Ferndiagnose (*tehn*) diagnoză efectuată de la distanță; telediagnoză

Ferne depărtare

Fernfahrer (*auto*) șofer de cursă lungă

Fernfahrt (*auto;tt*) cursă lungă

Ferngasleitung (*inst*) 1.magistrală de gaze 2.conductă de transport a gazelor pe distanțe mari

Ferngasleitungsnetz (*inst*) rețea dc magistrale de gaze

Fernheizleitung (*i*) conductă de încălzire centrală

Fernheizleitungsnetz (*i*) rețea de conducte de încălzire centrală

Fernheizung (FH) (*i*) încălzire centrală

Fcrheizungssystem (*i*) sistem de încălzire centrală

Fernheizungszentrale (*i*) centrală de termoficare

Fernkabel (*inst*) cablu (telefonic) interurban

Fernleitung (*inst*) 1.circuit de comunicații la mare distanță 2.conductă la mare distanță

Fernleitungsnetz (*inst*) 1.reţea de telecomunicaţii 2.reţea de conducte la mare distanţă

Fernlicht (*auto*) fază lungă; lumină de drum

Fernmeldeamt (*inst*) oficiu de telefon/telegrafi

Fernmeldeanlage (*inst*) instalaţie de telecomunicaţii

Fernmeldeanlagengesetz (*inst*;leg) lege privind instalaţiile de telecomunicaţii

Fernmeldekabel (*inst*) cablu de telecomunicaţii

Fernmeldekabelnetz (*inst*) reţea de cabluri de telecomunicaţii

Fernmeldekabelpakct (*inst*) pachet de cabluri de telecomunicaţii

Fernmeldekabelverbindung (*inst*) legătură prin cablu de telecomunicaţii

Fernmeldekabclvcrlegung (*inst*) pozare a cablurilor de telecomunicaţii

Fernmeldekrcuzungsrichtlinic (*inst*) normativ privind intersecţia de/cu linii de telecomunicaţii

Fernmeldeleitung (*inst*) cablu/linie de telecomunicaţii

Fernmcldelinie (*inst*) linie de telecomunicaţii

Fernmcldemeisterei (*cf*) district de telecomunicaţii (feroviare)

Fernmeldenetz (*inst*) reţea de telecomunicaţii

Fernmcldestoffe (*inst*;*mc*) materiale pentru (retele şi instalaţii de) telecomunicaţii

Fernmeldetechnik (*inst*) tehnică a telecomunicaţiilor

Fernmeldewesen (*inst*) domeniu al telecomunicaţiilor

Fernmesser (*topo*) telemetru

Fernmeßgerät (*topo*) telemetru

Fernpendler (*tt*) navetist pe distanţă mare

Fernpendleranteil (*tt*) aport al navetiştilor pe distanţă mare

Fernreise (*tt*) călătorie la mare distanţă

Fernreiseverkehr (*tt*) trafic pe distanţe mari

Fernrohr lunetă

- **binokulares F.** lunetă binoculară
- **kaladioptrischcs F.** (*topo*) lunetă cu obiectiv dintr-un sistem de lentile şi oglinzi concave
- **katoptrisches F.** (*topo*) lunetă cu oglinzi
- **topographisches F.** (*topo*) lunetă topografică
- **umlegbares F.** (*topo*) lunetă reversibilă

Fernrohrachse (*topo*) axă a lunetei

Fernrohrgabel (*topo*) furcă a lunetei

Fernrohrlage (*topo*) poziţie a lunetei

Fernrohrlänge (*topo*) lungime a lunetei

Fernrohrlibelle (*topo*) nivelă a lunetei

Fernrohrobjektiv (*topo*) obiectiv al lunetei

Fernrohrokular (*topo*) ocular al lunetei

Fernrohroptik (*topo*) optică a lunetei

Fernrohrträgerlibelle (*topo*) nivelă montată pe umerii lunetei

Fernsehen televiziune

Fernseher televizor

Fernsehgerät televizor

Fernsehkamera cameră de televiziune

Fernsehstudio (*arh*;*cci*) studiou de televiziune

Fernsehturm (*arh*;*cci*) turn de televiziune

Fernschturmstatik (*stat*;*cci*) calcul de stabilitate a turnului de televiziune

Fernsprechamt oficiu telefonic

Fernsprechapparat telefon

Fernsprecher telefon

Fernsprechhäuschen (*arh*;*inst*) cabină telefonică

Fernsprechkabel (*inst*) cablu telefonic

Fernsprechlcitung (*inst*) linie telefonică

Fernsprechnetz (*inst*) reţea telefonică

Fernsprechzelle (*arh*;*inst*) cabină telefonică

Fernsprechzentrale (*inst*) centrală telefonică

Fernsteuerung (*tehn*) telecomandă

Fernstraße (*d*) drum interurban; drum pentru traficul pe distanţe mari

Fernstraßenabschnitt (*d*) tronson de drum interurban

Fernstraßenbau (*d*) construcţii de drumuri interurbane

Fernstraßenbaufinanzierung (*d;ec*) finanţare a construcţiei de drumuri interurbane

Fernstraßenbaufinanzierungsgesetz (*d;leg*) lege privind finanţarea construcţiei de drumuri interurbane

Fernstraßenbauprivatfinanzierung (*d;ec*) finanţare privată a construcţiei de drumuri interurbane

Fernstraßenbauprivatfinanzierungsgesetz (*d;leg*) lege privind finanţarea privată a construcţiei de drumuri interurbane

Fernstraßennetz (*d*) reţea de drumuri interurbane

Fernstraßenquerschnitt (*d*) profil transversal de drum interurban

Fernverbindung (*it*) legătură (de trafic) la mare distanţă

Fernverkehr (*tt*) trafic interurban; trafic pe distanţe mari

Fernverkehrsgleis (*cf;tt*) linie (în staţie) pentru traficul pe distanţe mari

Fernverkehrskonzept (*tt*) concept privind traficul pe distanţe mari

Fernverkehrsstraße (*d*) drum pentru traficul interurban

Fernverkehrsstrom (*tt*) 1.curent de trafic interurban 2.curent de trafic pe distanţe mari

Fernwärme (*i*) căldură de la centrală de termoficare

Fernwärmeanlage (*i*) instalaţie de termoficare

Fernwärmeleitung (*i*) conductă de alimentare cu căldură de la centrală de termoficare

Fernwärmelieferer (*i*) furnizor de căldură de termoficare

Fernwärmenetz (*i*) reţea de termoficare

Fernwärmerohr (*i*) ţeavă de termoficare

Fernwärmeversorgung (*i*) alimentare cu căldură de la centrală de termoficare

Fernziel (*tt*) destinaţie îndepărtată

Fernzug (*cf*) tren de lung parcurs

Ferrit ferită

Fersenversatz (*c*) prag la călcăi (la îmbinări din lemn)

Fertigbau (*c*) 1.construcţii din elemente prefabricate 2.construcţie terminată

Fertigbauelement (*c*) element prefabricat pentru construcţii

Fertigbauteil (*c*) element prefabricat pentru construcţii

Fertigbautcilmontage (*c*) montaj al elementelor prefabricate

Fertigbauteiltransport (*c*) transport al elementelor prefabricate

Fertigbauunternehmen (*c*) întreprindere de prefabricate pentru construcţii

Fertigbauweise (c) metodă de execuţie cu elemente prefabricate

Fertigbeton (*c;mc*) beton prefabricat

Fertigbetonpfahl (*c*) pilot de beton prefabricat

Fertigbetonplatte (*c*) placă/ dală de beton prefabricat

Fertigbetonteil (*c*) element de beton prefabricat

Fertiger (*util;d*) repartizor-finisor

Fertigerarbeitsbreite (*util;d*) lăţime de lucru a repartizorului-finisor

Fertigereinsatz (*util;d*) utilizare a repartizorului-finisor

Fertigerleistung (*util;d*) productivitate a repartizorului-finisor

Fertigerstillstandszeil (*util;d*) timp de nefolosire/ staţionare a repartizorului-finisor

Fertigerzeugnis (*ec*) produs finit

Fertigfußboden (*arh*) pardoseală finită

Fertiggarage (*arh;cci*) garaj prefabricat

Fertiggaragenbau (*cci*) construcţii de garaje prefabricate

Fertiggaragenbreite (*arh;cci*) lăţime a garajului prefabricat

Fertiggaragendach (*arh;cci*) acoperiş al garajului prefabricat

Fertiggaragendetail (*arh;cci*) detaliu de garaj prefabricat

Fertiggaragenfundament (*cci*) fundație de garaj prefabricat

Fertiggaragenhersteiler (*cci*) producător de garaje prefabricate

Fertiggaragenhöhe (*arh;cci*) înălțime a garajului prefabricat

Fertiggaragenlänge (*arh;cci*) lungime a garajului prefabricat

Fertiggaragenmaß (*arh;cci*) dimensiune a garajului prefabricat

Fertiggaragenmontage (*cci*) montaj al garajelor prefabricate

Fertiggaragentransport (*cci*) transport al garajelor prefabricate

Fertiggaragenwand (*cci*) perete al garajului prefabricat

Ferliggaube (*arh*) lucarnă prefabricată

Fertighaus (*arh;cci*) 1.casă din elemente prefabricate 2.casă prefabricată

Fertighausabmessungen (*arh;cci*) dimensiuni ale casei prefabricate

Fertighausangebot (*arh:cci*) ofertă de case prefabricate

Fertighausfirma (*arh;cci*) firmă (producătoare) de case prefabricate

Fertighausgrundriß (*arh:cci*) vedere în plan a casei prefabricate

Fertighaushersteller (*cci*) producător de case prefabricate

Fertighauskatalog (*arh*) catalog de case prefabricate

Fertighausmontage (*arh;cci*) montaj al caselor prefabricate

Fertigmarkierung (*d*) marcaj (rutier) prefabricat

Fertigmaß (*tehn;c*) dimensiune finală

Fertigpfahl (*c*) pilot prefabricat

Fertigpfahlbewehrung (*c*) armare a pilotului prefabricat

Fertigpfahlgründung (*c*) fundație pe piloți prefabricați

Fertigpfahltransport (*c*) transport de piloți prefabricați

Fertigrasen (*ts*) gazon executai cu glii înierbate

Fertigstellung (*c;ec*) terminare a execuției

Fertigstellungstermin (*c;ec*) termen de terminare a execuției

Fertigteil (*mc;c*) element prefabricat

Fertigteilangebot (*mc;c*) ofertă de elemente prefabricate

Fertigteilanwendung (*me:c*) utilizare a elementelor prefabricate

Fertigteilbalken (*c*) grindă din elemente prefabricate

Fertigteilbau (*c*) construcții din elemente prefabricate

Fertigteilbeton (*mc*) 1.beton pentru elemente prefabricate 2.beton din elementele prefabricate

Fertigteilbewehrung (*c*) armare a elementelor prefabricate

Fertigteilbord (*d*) bordură prefabricată

Fertigteilbrücke (*p*) pod din elemente prefabricate

Fertigteilbrückenbau (*p*) construcții de poduri din elemente prefabricate

Fertigteildurchlaß (*p*) podeț din elemente prefabricate

Fertigleileinbau (*c*) 1.punere în operă a elementelor prefabricate 2.montaj al elementelor prefabricate

Fertigteilelement (*c*) element prefabricat

Fcrtigtcilfundament (*c*) fundație din elemente prefabricate

Fertigteilgewicht (*c*) greutate a elementelor prefabricate

Fertigteilhalle (*arh;cci*) hală din elemente prefabricate

Fertigteilhersteller (*c;ec*) producător de elemente prefabricate

Ferligteilkalalog (*mc*) catalog dc elemente prefabricate

Fertigteillänge (*c*) lungime a elementului prefabricat

Fertigteilleitstreifen (*d*) fâşie de ghidaj din elemente prefabricate

Fertigteilmontage (*c*) montaj al elementelor prefabricate

Fertigteilplatte (*c;d*) dală prefabricată; dală ca element prefabricat

Fertigteilrinne (*hidr*) jgheab prefabricat

Fertigteilschacht (*inst;ac*) put/ cămin de vizitare din elemente prefabricate

Fertigteilschalung (*c*) cofraj pentru elemente prefabricate

Fertigteilschlitzwand (*c*) perete mulat din elemente prefabricate

Fertigteilserie (*c*) serie de elemente prefabricate

Fertigteilsortiment (*c*) sortiment de elemente prefabricate

Fertigteilsturz (*c*) buiandrug din elemente prefabricate

Fertigteilstütze (*c*) 1.reazem prefabricat 2.stâlp prefabricat

Fertigteilwand (*c*) zid de sprijin din elemente prefabricate

Fertigteilträger (*c*) 1.grindă prefabricată 2.grindă din elemente prefabricate

Fertigteiltransport (*c;ec*) transport al elementelor prefabricate

Fertigteilüberbau (*p*) suprastructură din elemente prefabricate

Fertigteilunterbau (*p*) infrastructură din elemente prefabricate

Fertigteilwand (*c*) perete din elemente prefabricate

Fertigteilwerk (*c;ec*) întreprindere de prefabricate

Fertigteilwerkstatt (*c;ec*) atelier de prefabricate

Fertigteilzaun (*c*) gard din elemente prefabricate

Fertigteilzeichnung (*c*) desen/ planşă de elemente prefabricate

Fertigung (*tehn;ec*) 1.execuţie 2.producţie 3.fabricaţie

- **industrielle F.** (*tehn;ec*) execuţie industrializată

Fertigungsablauf (*tehn;ec*) desfăşurare a producţiei/ execuţiei

Fertigungsband (*tehn*) linie tehnologică

Fertigungsbedingung (*c*) condiţie de fabricaţie/ execuţie

Fertigungsbeschichtung (*iz*) (strat de) acoperire aplicată în fază de fabricaţie/uzinare

Fertigungsbreite (*c;d*) lăţime de execuţie

Fertigungsdauer (*c;ec*) durată de execuţie

Fertigungsfehler (*c*) greşeală de execuţie

Fertigungsfluß (*tehn*) flux de fabricaţie

Fertigungsgeschwindigkeit (*c*) viteză de execuţie

Fertigungsimperfektion (*c*) imperfecţiune a execuţiei

Fertigungskontrolle (*c*) control al execuţiei

Fertigungskosten (*ec*) cheltuieli de fabricaţie

Fertigungsmethode (*c*) metodă de fabricaţie

Fertigungsplan (*tehn*) 1.plan de operaţii tehnologice 2.plan de fabricaţie

Fertigungsplanung (*tehn;ec*) 1.organizare a operaţiilor tehnologice 2.organizare a fabricaţiei

Fertigungsprozess 1.(*ec*) proces de producţie/ fabricaţie 2.(*tehn*) proces tehnologic

Fertigungsqualität (*c*) calitate a execuţiei

Fertigungsrythmus (*tehn;ec*) ritm de execuţie

Fertigungsschritt (*c*) etapă de execuţie

Fertigungsstraße (*c*) linie de fabricaţie

Fertigungstoleranz (*tehn*) toleranţă de fabricaţie

Fertigungsüberwachung (*tehn*) supraveghere a fabricaţiei

Fertigungsverfahren (*tehn*) procedeu de fabricaţie

Ferligungsvorbereitung (*tehn;ec*) pregătire a fabricației

Fertigungszeit (*ec*) timp de execuție/ fabricație

Fertigungszeitaufwand (*ec*) necesar de timp de fabricație

Fessel (*inst*) cătușă

Fesselung (*inst*) încătușare; prindere în cătușe

fest 1.tare 2.fix; înțepenit

Festankcr (*tehn;c*) ancoraj fix

Festbeton (*mc*) beton întărit

Festbetoneigenschaften (*mc*) proprietăți ale betonului întărit

Festbetonergebnisse (*mc*) rezultate (ale încercărilor) pe betonul întărit

Festbetonparameter (*mc*) parametri ai betonului întărit

Festbetonporenraum (*mc*) volum al porilor în betonul întărit

Festbetonporosität (*mc*) porozitate a betonului întărit

Festbetonraumgewicht (*mc*) greutate volumică a betonului întărit

Festbetonuntersuchung (*mc*) încercare/ verificare a betonului întărit

Festbitumcn (*mc*) bitum tare/ întărit

Festeinspannmoment (*stat*) moment de încastrare perfectă

Festeinspannung (*stat*) încastrare perfectă

Festelement (*tehn*) element fix

Festflansch (*tehn*) flanșă fixă

Festflanschkonstruktion (*tehn*) alcătuire a flanșei fixe

Festgebirge (*geo*) stâncă nealterată

Festgestein (*geo*) 1.piatră dură 2.rocă nealterată

Festhaltekonstruktion (*c*) construcție/ dispozitiv de fixare

Festigkeit (*rm*) rezistență

- **charakteristische F.** (*rm*) rezistență caracteristică
- **gestörte F.** (*geo*) rezistență (a pământului cu structură) deranjată
- **ungestörte F.** (*geo*) rezistență (a pământului cu structură) nederanjată

Festigkeitsabfall (*rm*) scădere a rezistenței

Festigkeitsabnahme (*rm*) reducere/ scădere a rezistenței

Festigkeitsänderung (*rm*) modificare a rezistenței

Festigkeitsanstieg (*rm*) creștere a rezistenței

Festigkeitsberechnung (*rm*) calcul al rezistenței

Fcstigkeitsdiagramm (*rm*) diagramă a rezistențelor

Festigkeitseigenschaften (*rm*) proprietăți fizice; proprietăți de rezistență

Festigkeitsgrenze (*rm*) rezistență limită

Festigkeitskennwert (*rm*) valoare caracteristică a rezistenței

Festigkeitslehre (*rm*) rezistență a materialelor

Festigkeitsmerkmal (*rm*) caracteristică a rezistenței

Festigkeitsnachweis (*rm*) 1.dovadă a rezistenței 2.calcul de verificare a rezistenței

Festigkeitsprobe (*rm*) probă de rezistență

Festigkeitsprüfung (*rm*) încercare de rezistență

- **dynamische F.** (*rm*) încercare dinamică
- **statische F.** (*rm*) încercare statică

Festigkeitsreserve (*rm*) rezervă dc rezistență

Festigkeitssteigerung (*rm*) creștere a rezistenței

Festigkeitstheorie (*rm*) teorie a rezistenței (materialelor)

Festigkeitsüberschreitung (*rm*) depășire a rezistenței

Festigkeitsuntersuchung (*rm*) verificare a rezistenței

Festigkeitsversuch (*rm*) încercare de rezistență

Festigkeitswert (*rm*) valoare a rezistenței

Festigkeitszunahme (*rm*) creștere a rezistenței

- zeitliche F. (*rm*) creştere în timp a rezistenţei

Festigkeitszuwachs (*rm*) creştere a rezistenţei

Festklemmen (*tehn*) acţiune/ operaţie de blocare/ fixare

Festklemmung (*tehn*) blocare; blocaj; fixare

Festlager (*c;p*) (aparat de) reazem fix

Festlagerachse (*c;p*) ax al aparatului de reazem fix

Festlagerauswechslung (*c;p*) înlocuire a aparatului de reazem fix

Festlagerbemessung (*c;p*) dimensionare a aparatului de reazem fix

Festlagerkoordinaten (*topo*) coordonate ale reazemului fix

Festlagerposition 1.(*stat*) poziţie a reazemului fix 2.(*p*) poziţie a aparatului de reazem fix

Festlagerung (*c;p*) rezemare fixă

Festlandmeile (*mat*) milă terestră

Festlegung 1.hotărâre; fixare 2.(*topo*) materializare

Festlohn (*ec*) salariu fix

Festmaß (*tehn*) dimensiune fixă

Festpreis (*ec*) preţ fix

Festprellbock (*cf*) opritor fix

Festpunkt (*topo*) 1.punct fix 2.punct de reper/ sprijin

- geodätischer F. (*topo*) punct de sprijin geodezic

Festpunktfeld (*topo*) câmp/ reţea de puncte de sprijin

Festpunktkartei (*topo*) inventar de puncte de sprijin

Festpunktkoordinalen (*topo*) coordonate ale punctului de sprijin

Festpunktnagel (*topo*) cui de marcare a punctelor fixe

Festpunktnetz (*topo*) 1.reţea de puncte fixe 2.reţea a punctelor de sprijin

Festpunktnelzerweiterung (*topo*) extindere a reţelei de puncte de sprijin

Festpunktnivellement (*topo*) nivelment al punctelor fixe

Festpunktverdichtung (*topo*) îndesire a punctelor de sprijin

Festpunktverlegung (*topo*) deplasare/ mutare a unui punct de sprijin

Festpunktvermarkung (*topo*) marcare a punctelor fixe

Festpunktwechsel (*topo*) schimbare a punctului fix; schimbare a punctului de reper

Festschalung (*c*) cofraj fix

Festschalungsverfahren (*c*) procedeu cu cofraje fixe

Festsetzung 1.stabilire 2.hotărâre 3.fixare

Festspeicher (*ic*) memorie fixă

feststampfen (*ts;c*) a îndesa; a compacta

Feststampfen (*ts;c*) operaţie de îndesare/ compactare

Feststampfung (*ts;c*) îndesare; compactare

Feststellbremse (*util*) frână de imobilizare

Feststelleinrichtung (*util*) dispozitiv de imobilizare

Feststellung 1.constatare 2.(*tehn*) imobilizare

Feststellungsentwurf (*tehn;leg*) proiect pentru aprobarea (baterea în cuie a) soluţiei

Feststoffe (*chim*) substanţe solide

Feststoffpumpe (*util;c*) pompă pentru substanţe solide

Feststoffskelett (*geo*) schelet mineral

Festsubstanz (*geo*) substanţă solidă

Festung (*arh;c*) fortificaţie; fortăreaţă

Festungsbau (*arh;c*) construcţii de fortificaţii

Festungsbauer (*arh;c*) constructor de fortificaţii

Festungsmauer (*arh;c*) zid al fortificaţiei

Festungsplan (*arh;c*) plan al fortificaţiei

Festungstor (*arh*) poartă a fortificaţiei

Festungsturm (*arh*) turn al fortificaţiei

Festwerl (*mat*) valoare constantă/ fixă

Festzeit (*tl*) 1.timp fix 2.durată fixă

Festzeitsignalprogramm (*tl*) program de semafor cu (ciclu de) durată fixă/ constantă

Festzeitsteuerung (*tl*) semaforizare pe bază de program fix

Fett 1.untură 2.grăsime

Fettablagerung (*eco*) depunere a grăsimilor

Fettabscheider (*ac;eco*) separator de grăsimi

Fettfang (*ac;eco*) reteneţie pentru grăsimi

Fettfleck (*eco*) pată de grăsime

Fettkalk (*mc*) var gras

Fettmörtel (*mc*) mortar gras

Feuchte (*hidr;mc*) 1.umiditate 2.umezeală
- **konstante F.** (*mc*) umiditate constantă

Feuchtebeseitigung (*c;iz*) îndepărtare a umezelii

Feuchtebilanz (*fiz*) bilanţ de umiditate

Feuchtedehnung (*mc*) dilatare din umiditate

Feuchtegehalt (*mc*) conţinut de umiditate

Feuchteleitkoeffizient (*fiz*) coeficient de conductivitate a umidităţii
- **hygrischer F.** (*fiz*) coeficient de conductivitate higrică a umidităţii
- **thermischer F.** (*fiz*) coeficient de conductivitate termică a umidităţii

Feuchtemesser (*hidr;meteo*) aparat de măsurare a umidităţii; higrometru

Feuchtemeßprotokoll (*hidr;meteo*) proces verbal de măsurare a umidităţii

Feuchtemessung (*hidr;iz*) măsurare a umidităţii

Feuchleschaden (*c;iz*) deteriorare datorată umezelii

Feuchteschutz (*iz*) protecţie contra umezelii

Feuchteschutzmaßnahme (*iz*) măsură de protecţie contra umezelii

Feuchteschwankung (*hidr;geo*) variaţie a umidităţii

Feuchtesperre (*fiz;iz*) 1.barieră contra umezelii 2.hidroizolaţie

Feuchtetransport (*fiz*) transport de umiditate

Feuchtetiberlastung (*hidr*) supraîncărcare cu umiditate; suprasaturare

Feuchteunempfindlichkeit (*mc;c*) insensibilitate la umezeală

Feuchteverteilung (*hidr;iz*) repartiţie a umidităţii

Feuchtigkeit (*hidr;iz*) umiditate

Feuchtigkeitsabnahme (*hidr*) scădere a umidităţii

Feuchtigkeitsangebot (*c;hidr*) "ofertă" de umiditate (de ex. în beton)

Feuchtigkeitsanreicherung (*hidr*) 1.îmbogăţire a umidităţii 2.umiditate îmbogăţită

Feuchtigkeitsausgleich (*hidr*) egalizare a umidităţii

Feuchtigkeitsgehalt (*hidr*) conţinut de umiditate

Feuchligkeilsmenge (*hidr*) cantitate de umiditate

Feuchtigkeitsmesser (*hidr;meteo*) aparatură de măsurare a umidităţii; higrometru

Feuchtigkeitsschutz (*iz*) 1.impermeabilitate 2.protecţie contra umidităţii

Feuchtigkeitsspeicherung (*hidr;geo*) înmagazinare a umidităţii

Feuchtigkeitswanderung (*hidr*) migrare a umidităţii

Feuchtigkeitszunahme (*hidr;geo*) creştere a umidităţii

Feuchtraum (*c*) spaţiu/ încăpere umedă

Feuchtraumleuchte (*e*) corp de iluminat pentru încăperi umede

Feuchtsalz (*d*) sare umedă

Feuchtsalzanlage (*utii;d*) instalaţie de (preparat) sare umedă

Feuchtsalzbehälter (*d*) recipient de sare umedă

Feuchtsalzstreuautomat (*utii;d*) automat de răspândit sare umedă

Feuchtsalzstreuung (*d*) răspândire de sare umedă

Feuchtsand (*mc*) nisip umed

Feuchtsandstrahlen (*c*) operaţie de prelucrare cu jet de nisip umed

Feuer (*pci*) foc

Feueralarm (*pci*) semnalizator de incendiu

feuerbeständig (*pci*) stabil contra incendiilor; rezistent la incendiu

Feuerbeständigkeitsprüfung (*pci*) verificare a stabilităţii contra incendiilor

Feuerbeton (*me;pci*) beton rezistent la temperaturi înalte; beton rezistent la foc

feuerfest (*pci*) rezistent la foc

Feuerfestigkeit (*pci*) rezistenţă la foc

Feuerfestigkeitsgrad (*pci*) grad de rezistenţă la foc

Feuergefahr (*pci*) pericol de incendiu

feuerhemmend (*pci*) rezistent la foc

Feuerherd (*pci*) 1.focar de incendiu

Feuerholz (*i*) lemn de foc

Feuerlöschanlage (*pci*) instalaţie de stingere a incendiilor

Feuerlöscheinrichtung (*pci*) instalaţie de stingere a incendiilor

Feuerlöscher (*pci*) stingător

Feuerlöschhydrant (*ae;pci*) hidrant de stingere a incendiilor

Feuerlöschmannschaft (*pci*) echipă de pompieri

Feuerlöschmittel (*pci*) substanţă de stingere a incendiilor

Feuerlöschordnung (*pci*) regulament al pompierilor

Feuerlöschplan (*pci*) plan de stingere a incendiilor

Feuerlöschwasserversorgung (*pci*) alimentare cu apă pentru stingerea incendiilor

Feuermaucr (*arh;pci*) 1.calcan 2.perete antifoc

Feuermeldeanlage (*pci*) instalaţie de semnalizare a incendiului

Feuermelder (*pci*) semnalizator de incendiu

Feuerraum (*i*) 1.focar 2.cameră de ardere

Fcuer-Rettungsleiter (*pci*) scară de evacuare în caz de incendiu

Feucrrohbauversicherung (*pci;leg*) asigurare contra incendiilor a construcţiei la roşu

Feuerschutz (FS) (*pci*) protecţie contra incendiilor

Fcucrschutzanslrich (*pci*) strat de vopsea de protecţie contra incendiilor

Feuerschutzrolltor (*arh;pci*) poartă tip roletă de protecţie contra incendiilor

Feuerschutzschiebetor (*arh;pci*) poartă glisantă de protecţie contra incendiilor

Feuerschutztür (*arh;pci*) uşă de protecţie contra incendiilor

Feuerschweißung (*tehn*) sudare prin forjare

Feuersturm (*pci;meteo*) furtună datorată unui incendiu (mare)

Feuertür (*arh;pci*) uşă/ ieşire de incendiu

Feuerversicherung (*pci*) asigurare contra incendiilor

Feuerwand (*arh;pci*) perete antifoc

Feuerwehr (*pci*) pompieri

Feuerwehrauto (*util;pci*) autovehicul de pompieri

Feuerwehreinsatz (*pci*) intervenţie a pompierilor

Feuerwehrfahrzeug (*util;pci*) vehicul al pompierilor

Feuerwehrgerät (*util;pci*) sculă/ utilaj de pompieri

Feuerwehrgerätehaus (*arh;pci*) clădire de adăpostire a utilajelor pompierilor

Feuerwehrleiter (*pci*) scară de pompieri

Feuerwehrschlauch (*pci*) furtun de apă pentru pompieri

Feuerwchrwcg (*d;pci*) drum pentru pompieri

Feuerwehrzufahrl (*d;pci*) acces auto pentru pompieri

Feuerwehrzufahrtsweg (*d;pci*) drum de acces pentru pompieri

Feuerwiderstand (*pci*) rezistenţă la foc

Feuerwiderstandsdauer (*pci*) durată dc rezistenţă la foc

Feucrwiderstandsklasse (*pci*) clasă de rezistență la foc

FF (feste Fahrbahn) (*cf*) cale rigidă (cu șine monlate pe o dală continuă de beton)

FGSV (Forschungsgesellschaft für Straßcn-und Verkehrswesen) (*d;lt*) Societate de Cercetări în Domeniul Drumurilor și a Traficului Rutier

FGÜ (Fußgängerüberweg) (*d;lt*) trecere de pietoni

FGZ (Fußgängerzone) (*urb;lt*) zonă pietonală

FH (Fachhochschule) (*tehn*) institut de subingineri

FH (Fernheizung) (*i*) încălzire centrală

FH (Firsthöhe) (*arh*) înălțime a coamei

Fichte molid

Fichtenbalken (*mc*) grindă de (lemn de) molid

Fichtenbohlcn (*mc*) dulap de (lemn de) molid

Fichtenbrett (*mc*) scândură de (lemn de) molid

Fichtenhalbholz (*mc*) lemn semirotund de molid

Fichtenholz (*mc*) lemn de molid

Fichtenholzgeländer (*arh*) parapet de lemn de molid

Fichtenholzlatte (*mc*) șipcă de lemn de molid

Fichtenholzschalung (*c*) cofraj de lemn de molid

Fichtenkantholz (*mc*) lemn de molid fasonat

Fichlenparkctt (*mc;arh*) parchet de (lemn de) molid

Fichtenpfahl (*mc;c*) pilot dc (lemn de) molid

Fichtenstamm (*mc*) trunchi de molid

Fichtenwald pădure de molizi

Figur (*mat*) figură

Filigran (*tehn*) filigran

Filigranarbeit (*tehn*) muncă filigrană; lucrare filigrană

Filigrankorrosion (*chim*) coroziune filigrană

Film 1.film 2.strat

Filmdicke grosime a filmului/ stratului

Filter (*hidr;lf*) filtru
- **biologischer F.** (*ac*) filtru biologic
- **mathematisches F.** (*mat*) filtru matematic (de nivelare a unei serii de măsurători)

Filteranlage (*inst;ac*) instalație dc filtrare

Filteraufbau (*hidr;if*) alcătuire a filtrului

Filterbemessung (*hidr;if*) dimensionare a filtrului

Filtereigenschaften (*hidr;mc*) proprietăți filtrante

Filterelemcnt (*hidr*) element filtrant

Filtercntstaubungsanlage (*util*) instalație de despräfuire cu filtre

Filterfläche (*geo;hidr*) 1.suprafață de filtrare 2.suprafață a filtrului

Filtergeschwindigkeit (*geo;hidr*) viteză de filtrare

Filtcrkapäzität (*hidr*) capacitate de filtrare

Fillerkies (*mc*) pietriș de filtru

Filterkriterien (*hidr;if*) criterii (de alcătuire) a filtrului

Filtermasse (*hidr;if*) încărcătură a filtrului

Filtermaterial (*mc*) material filtrant

Filterpapier (*mc*) hârtie de filtru

Filterregel (*hidr*) regulă de filtrare

Filterrohr (*hidr*) 1.tub filtrant 2.tub de drenaj

Filtcrrohrart (*hidr*) 1.fel/ tip de tub filtrant 2.fel/ tip de tub de drenaj

Filterrohrdurchmesscr (*hidr*) 1.diametru al tubului filtrant 2.diametru al tubului de drenaj

Filterrohrleitung (*hidr*) 1.conductă din tuburi de drenaj 2.conductă de drenaj

Filterschicht (*hidr;if*) strat filtrant

Filtersplitt (*mc;hidr*) split filtrant

Filterstabilität (*hidr*) stabilitate a filtrului

Filterstein (*mc;hidr*) bolțar (poros) de drenaj

Filtersteinwand (*hidr*) perete din bolțari de drenaj

Filterung (*inst;ac*) filtrare

Filterversagen (*hidr*) 1.cedare a filtrului (prin colmatare)

Filtervlies (*hidr*) geotextil filtrant

Filterwechsel schimbare a filtrului

Filterwirkung (*hidr*) 1.efect filtrant 2.efect drenant

Finalerzeugnis (*ec*) produs finit

Finalisierung finalizare

Finalisierungszeitpunkt moment al finalizării

Finalprodukt (*ec*) produs finit

Finanzausgleich (*ec*) echilibrare a finanțelor

Finanzbedarf (*ec*) 1.necesar de finanțe 2.necesar financiar

Finanzbedarfsermittlung (*ec*) determinare a necesarului financiar

Finanzbedarfsprognose (*ec*) prognoză a necesarului financiar

Finanzbedarfsschätzung (*ec*) evaluare a necesarului financiar

Finanzbehörden (*ec*) administrație financiară

Finanzen (*ec*) finanțe

Finanzgericht (*ec;leg*) 1.tribunal financiar 2.instanță financiară

Finanzierung (*ec*) finanțare

Finanzierungsbedingungen (*ec*) condiții de finanțare

Finanzierungsbeteiligung (*ec*) participare la finanțare

Finanzierungsdefizit (*ec*) deficit de finanțare

Finanzierungsfrage (*ec*) problemă de finanțare

Finanzierungsgrenzen (*ec*) limite de finanțare

Finanzierungshöhe (*ec*) 1.nivel de finanțare 2.valoare până la care se finanțează

Finanzierungskonzept (*ec*) concept de finanțare

Finanzierungslücke (*ec*) gol de finanțare

Finanzierungsmöglichkeiten (*ec*) posibilități de finanțare

Finanzierungsprobleme (*ec*) probleme de finanțare

Finanzierungsprogramm (*ec*) program de finanțare

Finanzierungsquelle (*ec*) sursă de finanțare

Finanzierungsrechnung (*ec*) calcul privind finanțarea

Finanzierungsregelung (*ec*) reglementare a finanțării

Finanzierungssicherung (*ec*) asigurare a finanțării

Finanzierungsverbund (*ec*) consorțiu care finanțează

Finanzierungsvereinbarung (*ec*) înțelegere privind finanțarea

Finanzierungsvertrag (*ec*) contract de finanțare

Finanzierungsvolumen (*ec*) volum al finanțărilor

Finanzierungsvorschlag (*ec*) propunere de finanțare

Finanzminister (*ec*) ministru al finanțelor

Finanzministerium (*ec*) minister al finanțelor

Finanzmittel (*ec*) mijloace financiare

- **eigene F.** (*ec*) mijloace financiare proprii
- **fehlende F.** (*ec*) mijloace financiare care lipsesc
- **fremde F.** (*ec*) mijloace financiare străine

Finanzplan (*ec*) plan financiar

Finanzpolitik (*ec*) politică financiară

Finanzquelle (*ec*) sursă de finanțare

Finanzrecht (*ee;leg*) drept financiar

Finanzschwäche (*ec*) slăbiciune de finanțare

Finanzsituation (*ec*) situație financiară

Finanzstatistik (*ec*) statistică financiară

Finanzverantwortung (*ec*) responsabilitate privind finanțarea

Finite-Elemente-Methode (FEM) (*stat*) metodă a elementelor finite

Firma (*ec*) 1.firmă 2.întreprindere 3.instituție

Firmenchef (*ec*) șef/ conducător al firmei

Firmenkapital (*ec*) capital al firmei

Firmenmitteilung (*ec;tehn*) comunicare din partea firmei

Firmennamen (*leg*) nume al firmei

Firmenparkstand (*d*) parcaj al firmei

Firmenprofil (*ec;tehn*) profil al firmei

Firmenschild (*leg*) panou/ tăbliță cu denumirea firmei

Firmensitz (*leg*) sediu al firmei

Firmenvermögen (*ec*) avere a firmei

Firmenwagen (*ec*) autoturism de întreprindere (pus la dispoziția angajaților)

First (*arh;cci*) coamă (a șarpantei)

Firstausrundung (*arh;cci*) rotunjire a coamei

Firstbalken (*arh;cci*) grindă de coamă a șarpantei

Firstbereich (*arh*) zonă a coamei

Firstblech (*arh;cci*) tablă de coamă

Firstentlüftung (*arh;cci*) aerisire la coamă

Firstfuge (*arh;cci*) rost la cheie/ coamă

Firstgelenk (*stat;cci*) articulație la coamă

Firsthöhe (*arh;cci*) înălțime a coamei

Firstkeil (*cei*) pană de coamă

Firstpfette (*cci*) grindă de coamă (a acoperișului)

Firstquerschnitt (*arh*) secțiune transversală prin coamă

Firstrichtung (*arh*) direcție/ orientare a coamei

Firstziegel (*mc;arh*) țiglă de coamă; olan

Fischaufstiegshilfe (*hidr*) construcție ajutătoare pentru urcarea peștilor spre izvor/ amonte

Fischgrätenverband (*tehn*) îmbinare sub formă de os de pește

Fischschleuse (*hidr*) ecluză pentru pești

Fischteich (*hidr*) 1.lac de pești 2.crescătorie de pești

Fischtreppe (*hidr*) cascadă în trepte pentru pești

Fischweiher (*hidr*) eleșteu mic

Fitting (*inst*) fiting

Fixierung (*tehn*) fixare

Fixkosten (*ec*) costuri fixe

Fixpunkt (*mat;topo*) punct fix

FIZ (Forschungsinstitut der Zementindustrie) (*mc*) institut de cercetări pentru industria cimenturilor

flach plan; plat

Flachbagger (*util;ts*) 1.screper 2.greder

Flachbahnhof (*cf*) stație de cale ferată în palier

Flachbalken (*stat;c*) 1.grindă plană 2.grindă plată; grindă de mică înălțime

Flachblech (*mc*) tablă plană

Flachbogen (*c*) arc teșit/ pleoștit

Flachbordstein (*mc;d*) bordură aplatizată

Flachdach (*arh;cci*) 1.șarpantă cu pantă mică 2.terasă

Flachdachabdichtung (*arh;iz*) hidroizolare a terasei

Flachdachbegrünung (*arh*) acoperire a terasei cu verdeață

Flachdachbelag (*arh;cci*) acoperire a terasei

Flachdachentwässerung (*arh;ac*) evacuare a apelor de pe terasă

Flachdachgully (*arh;ac*) gură de scurgere pe terasă

Flachdachsanierung (*arh;cci*) asanare a terasei

Flachdachtechnik (*arh;cci*) tehnică (de alcătuire) a teraselor

Flachdeckc (*c*) planșeu plan

Flachdrainage (*hidr;if*) drenaj de suprafață

Fläche (*mat;topo*) 1.suprafață 2.plan

- **bebaute F.** (*arh;urb*) suprafață construită

- freie F. (*arh;urb*) 1.suprafață liberă 2.suprafață neconstruită
- gekrümmte F. (*mat;tehn*) suprafață curbată
- geschätzte F. (*topo*) suprafață estimată
- glatte F. (*mat;tehn*) suprafață netedă
- nutzbare F. (*arh;ec*) suprafață utilă
- schräge F. (*mat*) suprafață oblică
- sphärische F. (*mat*) suprafață sferică
- vegetationsfreie F. (*ts*) suprafață lipsită de vegetație
- zusammengesetzte F. (*mat*) suprafață compusă
- zylindrische F. (*mat*) suprafață cilindrică

Flacheisen (*mc*) platbandă

Flachcisenbreite (*mc*) lățime a platbandei

Flacheisendicke (*mc*) grosime a platbandei

Flacheisengitter (*arh;mc*) grătar/ grilaj din platbande

Flachcisenlängc (*mc*) lungime a platbandei

Flacheisenquerschnitt (*mc*) secțiune transversală a platbandei

Flachcisenzugband (*stat*) platbandă solicitată la întindere; element (sub formă de bandă) solicitat la întindere

Flächenabmessungen (*topo*) dimensiuni ale suprafeței/ planului

Flächenabstandhalter (*mc*) distanțier pc o suprafață

Flächenabsteckung (*topo*) pichetare a unei suprafețe

Flächenangebot (*urb*) ofertă de suprafețe

Flächenanteil (*mat;urb*) cotă parte din suprafață

Flächenaufwand (*arh;urb*) necesar de suprafețe
- verkehrlicher F. (*d;cf*) necesar de suprafețe pentru trafic

Flächenausgleich (*mat;topo*) compensare a suprafețelor

Flächenbedarf (*arh;urb*) necesar de suprafețe

Flächenbedarfsermittlung (*arh;urb*) determinare a necesarului de suprafețe

Flächenbefestigung (*geo;if*) consolidare a suprafețelor

Flächenbelastung (*stat*) încărcare pe (o) suprafață

Flächenbemessung (*mat*) dimensionare a suprafețelor

Flächenberechnung (*mat*) calcul al suprafețelor

Flächenbestimmung (*mat*) determinare a suprafețelor

Flächenbewehrung (*c*) armare pe întraga suprafață

Flächenbilanz (*topo*) bilant al suprafețelor

Flächendrän (*hidr;if*) dren de suprafață

Flächendränage (*hidr;if*) drenaj de suprafață

Flächeneinheit (*mat*) unitate de suprafață

Flächeneinsparung (*tehn;ec*) economisire a suprafețelor

Flächenelement 1.(*stat*) element de suprafață 2.(*topo*) clement de arie

Flächenermittlung (*mat*) calcul/ determinare a suprafețelor

Flächenerschließung (*urb;tl*) deservire a unei suprafețe (teritoriu, localitate etc. din punct de vedere urbanistic sau al traficului)

Flächenfräse (*util;c*) freză de suprafață

flächengleich (*topo*) 1.egal ca suprafață 2.de suprafață egală

Flächengründung (*c*) fundație tip radier general

Flächenheizung (*i*) 1.încălzire superficială 2.încălzire a suprafețelor

Flächeninanspruchnahme folosire/ utilizare a suprafeței

Flächeninhalt (*mat*) arie; suprafață

Flächeninhaltsformel (*mat*) formulă de calcul al ariilor/ suprafețelor

Flächenintegral (*mat*) integrală de suprafață

Flächenkorrosion (*chim*) coroziune de suprafață

Flächenkrümmung (*mat*;*topo*) curbură a suprafeței

Flächenmaß (*mat*;*topo*) unitate de măsură pentru suprafețe

Flächenmesser (*topo*) planimetru

Flächenmeßlehre (*topo*) curs de planimetrie; studiu al planimetriei

Flächenmessung (*topo*) 1.planimetrie 2.planimetrare 3.măsurare a suprafețelor

Flächenmoment (*stat*) 1.moment static 2.moment de inerție

- polares **F.** (*stat*) moment de inerție polar

Flächenmoment 1.Grades (*stat*) moment static

Flächenmoment 2.Grades (*stat*) moment de inerție

Flächennachweis (*tehn*;*ec*) dovadă a existenței suprafețelor rezervate

Flächennivellment (*topo*) 1.nivelment al suprafeței 2.nivelment de suprafață

Flächennormale (*mat*) direcție normală/ perpendiculară pe o suprafață

Flächennutzung (*arh*;*urb*) utilizare a suprafețelor

- intensive **F.** (*arh*;*urb*) utilizare intensivă a suprafețelor
- rationelle **F.** (*arh*;*urb*) utilizare rațională a suprafețelor

Flächennutzungsgrad (*arh*;*urb*) grad de utilizare a suprafețelor

Flächennutzungskonflikt (*urb*;*tt*) conflict rezultat din utilizarea multiplă a spațiului

Flächennutzungsplan (*urb*) 1.plan de sistematizare 2.proiect/ schiță de sistematizare 3.plan de folosință a suprafețelor

Flächennutzungsplanung (*urb*;*tt*) 1.elaborare a planului de sistematizare 2.elaborare a planului de folosință a suprafețelor

Flächenraster (*topo*) raster de suprafață

Flächenrecycling (*urb*) reciclare a suprafețelor (de teren părăginite)

Flächenreparatur (*c*) reparație pe suprafețe întinse

Flächenreserve (*arh*;*urb*) rezervă de suprafață/ spațiu

Flächenreservierung (*arh*;*urb*) rezervare a suprafețelor

Flächenschrumpfung (*mc*) 1.contracție de suprafață 2.contracție pe două direcții

Flächensicherung (*arh*;*urb*) asigurare a suprafețelor

Flächenspachtel (*mc*) șpaclu de șpăcluit suprafețe mari

Flächenstreicher (*tehn*) pensulă lată (de vopsit suprafețe mari)

Flächentragwerk (*stat*) structură portantă plană (bidimensională)

Flächenvergrößerung (*mat*) mărire a suprafețelor

Flächenverhältnis (*mat*) raport dintre suprafețe

Flachglas (*mc*) sticlă plană

Flachgründung (*c*) 1.fundație de suprafață 2.radier general

Flachheizkörper (*i*) calorifer plat/ subțire

Flachkopf (*tehn*) 1.cap aplatizat 2.cap înecat (la șuruburi)

Flachkopfdrahtstift (*mc*) cui de sârmă cu cap aplatizat

Flachkopfniet (*mc*) nit cu cap înecat

Flachkopfschraube (*mc*) șurub cu cap înecat

Flachland (*geo*;*topo*) zonă de șes; câmpie

Flachlandsee (*hidr*) lac de șes

Flachlandschaft (*geo*) zonă de șes

Flachlibelle (*topo*) nivelă torică

Flachmeißel (*tehn*) daltă lată

Flachschiene (*cf*) șină plată

Flachschienenanwendung (*cf*) utilizare de șine plate

Flachschienenanwendungsbereich (*cf*) domeniu de utilizare a șinelor plate

Flachschienengleis (*cf*) linie cu șine plate

Flachschienenkonstruktion (*cf*) construcție cu șine plate

Flachschienenoberbau (*cf*) suprastructură cu șine plate

- elastischer F. (*cf*) suprastructură elastică cu şine plate

Flachschienenquerschnitt (*cf*) secţiune transversală a şinei plate

Flachschienenverbund (*cf*) prindere a şinelor plate

Flachstahl (*mc*) oţel plat; bandă de oţel

Flachstahlanker (*c*) ancora din bandă de oţel

Flachstahldübel (*c*) diblu din bandă de oţel

Flachstahlflansch (*c*) talpă (a grinzii) din bandă de oţel

Flachstahlsteife (*rm*) rigiditate a oţelului plat

Flachstahlstrebe (*stat;c*) diagonală/ contravântuire din oţel plat/ platbandă

Flachstumpfteile (*tehn*) pilă lată cu vârf teşit

Flachufer (*hidr;topo*) 1.mal aplatizat 2.luncă

Flachwagen (*cf*) vagon (deschis) cu pereţi foarte scunzi

Flachwasser (*hidr*) ape mici

Flachwasserwelle (*hidr*) val în ape mici

Flamme (*i;pci*) flacără

Flammenoptimierung (*i*) optimizare a flăcării

Flammenstrahl (*pci*) jet de flăcări

Flammstrahlen (*tehn*) 1.tratare cu jet de flăcări 2.îndepărtare a ruginii cu jet de flăcări

Flanke (*tehn*) flanc

Flankenreinigungsmaschine (*util;cf*) utilaj de curăţat flancurile (patului de piatră spartă)

Flansch 1.(*c*) talpă (a grinzii) 2.(*tehn;inst*) flanşă

- geschweißter F. 1.(*c*) talpă sudată 2.(*tehn;inst*) flanşă sudată
- loser F. (*tehn;inst*) flanşă liberă

Flanschachse (*c*) axă a tălpii

Flanschbreite (*c*) lăţime a tălpii

Flanschdichtung (*tehn;inst*) garnitură a flanşei

Flanschdicke (*c*) grosime a tălpii

Flanschenhülse (*tehn;inst*) manşon cu flanşă

Flanschenrohrverbindung (*inst*) îmbinare cu flanşe a ţevilor

Flanschenschraube (*tehn;inst*) şurub (de strângere) a flanşei

Flanschenverbindung (*tehn;inst*) îmbinare cu flanşe

Flanschfläche (*c*) suprafaţă a tălpii

- geneigte innere F. (*c*) suprafaţă interioară înclinată a tălpii
- paralele F. (*c*) suprafeţe paralele ale tălpii

Flanschkonstruktion (*c*) alcătuire a tălpii

Flanschquerschnitt (*c*) secţiune transversală a tălpii

Flanschstoß (*c*) rost de îmbinare a tălpii

Flanschträger (*c*) grindă cu tălpi

Flanschverbindung (*inst*) îmbinare cu flanşă

Flasche 1.sticlă 2.butelie 3.(*util;c*) vibrator intern

Flaschenkörper (*util;c*) corp al vibratorului intern

Flaschenkörperlänge (*util;c*) lungime a corpului vibratorului intern

Flaschenwagen (*util*) cărucior de transport butelii

Flaschenzug (*mec*) palan; scripete

Flechtbau (*arh;c*) construcţii din împletituri; construcţii din cleionaje

flechten (*tehn*) a împleti

Flechten (*tehn*) operaţie de împletire

Flechtwerk (*c;if*) 1.cleionaj 2.împletitură

Flechtzaun (*arh;c*) gard împletit

Flecken pată

Fleckenreinigung curăţire a petelor

Fledermausgaube (*arh*) lucarnă-liliac

flexibel flexibil

Flexibilisierung flexibilizare

Flexibilität flexibilitate

Flickarbeiten (*d*) lucrări dc pctecire/ plombare

Flicken (*d*) 1.operaţie de petecire/plombare 2.petec; plombă

Flickspachtelung (*c*) şpăcluire dc peticire/ plombare

Flickstelle (*d*) 1.loc de plombat 2.plombă

Flickstellenbehandlung (*d*) tratare a locurilor (ce trebuie) plombate

Flickstellenfläche (*d*) 1.suprafaţă a locurilor plombate 2.suprafaţă a plombelor

Flickstellenrand (*d*) margine/contur al plombei

Flickung (*d*) plombare

Fliehbeschleunigung (*fiz*) acceleraţie centrifugă

Fliehkraft (*fiz*) forţa centrifugă

Fliehkraftabscheider (*util*) separator cu centrifugă

Fliehkraftaufnahme (*d*) preluare a forţei centrifuge

Fliehkraftbekämpfung (*fiz*) combatere a fortei centrifuge

Fliehkraftberechnung (*fiz*) calcul al forţei centrifuge

Fliehkrafteinwirkung (*fiz*) acţiune a forţei centrifuge

Fliehkraftkomponente (*fiz*) componenta a forţei centrifuge

Fliese (*mc*) 1.placă; dală 2.plăcuţă de gresie sau faianţă

- **keramische F.** (*mc*) placă din material ceramic (gresie; faianţă)

Fliesenbelag (*arh*) pardoseală din dale de gresie

Fliesenboden (*arh*) pardoseală din dale de gresie

Fliesenbrechzange (*c*) cleşte de rupt/ tăiat gresie/ faianţă

Fliesenformăt (*mc;arh*) format al gresiei/ faianţei

Fliesenhammer (*c*) ciocan pentru gresie/ faianţă

Fliesenkleber (*mc*) liant de lipit gresie/ faianţă

Fliesenklebstoff (*mc*) material de lipit gresie/ faianţă

Fliesenleger (*c*) 1.pavator pentru dale/ plăci 2.faianţar

Fliesenlegerhammer (*c*) ciocan de faianţar

Fliesenlcgerkelle (*c*) mistrie de faianţar

Fliesenlegerwerkzeug (*c*) scule de faianţar

Flicscnlochbohrer (*c*) burghiu de dat găuri în gresie/ faianţă

Fliesenlochzange (*c*) cleşte de găurit gresie/ faianţă

Fliesenmeißel (*c*) daltă pentru gresie/ faianţă

Fliesenpfeile (*c*) pilă pentru gresie/ faianţă

Fliesenraster (*arh*) raster după care se montează gresia/ faianţa

Fliesensäge (*c*) ferăstrău de gresie/ faianţă

Fliesenschneidmaschine (*utii;mc*) dispozitiv de tăiat plăci de gresie sau faianţă

Fliesenspachtel (*mc*) material de şpăcluit gresie/ faianţă

Flicscnverlegearbeiten (*arh;cci*) 1.lucrări de faianţare 2.lucrări de montare a gresiei

Fliesenverlegesystem (*arh;cci*) 1.sistem de faianţare 2.sistem dc pozare a gresiei

Fließband (*util*) bandă rulantă

Fließbandproduktion (*util;ec*) producţie pe bandă rulantă

Fließbereich (*rm;stat*) zonă de curgere

Fließbeton (*mc*) 1.beton fluid 2.beton pompat

Fließdruck (*geo*) împingere prin curgere (a pământului)

Fließen (hidro) curgere; scurgere

Fließerscheinung (*rm;stat*) fenomen de curgere

Fließestrich (*mc*) sapă fluidă/ curgătoare

Fließformel (*hidr*) formulă de curgere/ scurgere

Fließgelcnk (*stat*) articulaţie plastică

Fließgelenkkette (*stat*) lanţ de articulaţii plastice

Flicßgelenktheoric (*stat*) teorie a articulațiilor plastice

Fließgelenkverteilung (*stat*) repartiție a articulațiilor plastice

Fließgeschwindigkeit (*hidr*) viteză de curgere/ scurgere

Fließgeschwindigkeitsbeschränkung (*hidr*) limitare a vitezei de curgere/ scurgere

Fließgeschwindigkeitsmessung (*hidr*) măsurare a vitezei de curgere/ scurgere

Fließgewässer (*hidr*) apă curgătoare

Fließgrenze (*geo;rm*) limită de curgere (a pământului/ materialului)

Fließgrenzgerät (*geo*) aparat (tip Casagrande) de determinare a limitei de curgere (pentru pământuri)

Fließmittel (*mc*) plastifiant (la beton)

Fließmittelart (*mc*) fel/ tip de plastifiant

Fließmitteldosierung (*mc;c*) dozare a plastifiantului

Fließmittelgehalt (*mc*) conținut de plastifiant

Fließmittelmenge (*mc*) cantitate de plastifiant

Fließmittelnachdosierung (*mc;c*) dozare ulterioară a plastifiantului

Fließmittelverwendung (*mc;c*) utilizare de plastifianți

Fließmittelzugabe (*mc;c*) introducere/ adăugare a plastifiantului

Fließmittelzugabemenge (*mc;c*) cantitate de plastifiant adăugată

Fließmittelzumischung (*mc;c*) adăugare prin amestec a plastifiantului

Fließmittelzusatz (*mc*) adăugare de plastifiant

Fließmörtel (*mc*) mortar plastic/ curgător

Fließprozess (*hidr*) proces de curgere

Fließpunkt (*fiz*) punct de curgere

Fließquerschnitt (*hidr;ac*) secțiune de scurgere

Fließrichtung (*hidr*) direcție de curgere/ scurgere

Fließsand (*geo*) nisip curgător

Fließspannung (*stat*) efort/ tensiune de plastifiere

Fließverhaltcn (*mc*) comportare la curgere

Fließverhältnisse (*hidr*) condiții de curgere/ scurgere

Fließvermögen (*mc;hidr*) capacitate de curgere

Fließvorgang (*rm;stat*) proces de curgere/ plastifiere

Fließwasser (*hidr*) apă curgătoare

Fließwasserqualilâl (*ac*) calitate a apei curgătoare

Fließwechsel (*hidr*) 1.schimbare a scurgerii 2.schimbare (a condițiilor) de scurgere

Fließzone (*rm;stat*) 1.zonă de curgere 2.zonă plastică/ plastifiată

Fließzonenausbreitung (*rm;stat*) extindere a zonelor plastifiate

Fließzonentheorie (*stat*) teorie a zonelor plastice

Flocken 1.(*meteo*) fulgi (de zăpadă) 2.(*chim*) fulgi

Flockenbildung (*chim*) floculizare

Flockenbildungsgeschwindigkeit (*chim*) viteză de floculizare

Floß plută

Floßbrücke (*p*) pod de plute

Flößerei (*hidr*) plutărit

Floßgasse (*hidr*) șenal de plutărit

Floßramme (*util*) sonetă (montată) pe plută

Flotation (*ac*) flotație

Flotationsschlamm (*ac*) nămol de flotație

Flucht 1.(*topo*) fugă; aliniament 2.(*pci*) evacuare

Fluchlebenc (*arh*) plan de fugă

Fluchtleitcr (*pci*) scară de evacuare/ fugă

Fluchtlinie (*mat;topo*) 1.linie de fugă 2.aliniament

Fluchtmessung (*topo*) 1.măsurare de/ pe aliniament 2.măsurare a aliniamentului

Fluchtplan (*pci*) plan de evacuare

Fluchtpunkt (*mat*) punct de fugă

Fluchtstab (*lopo*) jalon

Fluchtstabhalter (*topo*) stativ/ trepied pentru jalon

Fluchtstablänge (*topo*) lungime a jalonului

Fluchtstabstativ (*topo*) stativ pentru jaloane

Fluchtstollen (*min*;*t*) galerie de fugă

Fluchtweg (*pci*) drum de evacuare; ieşire în caz de incendiu

Fluchtwegplan (*pci*) plan al căilor de evacuare

Flug zbor

Flugasche (*mc*) cenuşă zburătoare

Flugaschcantcil (*mc*) procent de cenuşă zburatoare

Flugaschehüttenzcmcnt (*mc*) ciment cu zgură de furnal şi cenuşă zburătoare

Flugaschezemcnt (*mc*) ciment cu cenuşă zburătoare

Flügel 1.(*c*;*p*) aripă 2.(*p*) zid întors 3.(*tehn*) elice

Flügelbaustoff (*mc*) material de construcţie pentru aripă/ zidul întors

Flügelbemessung (*p*) dimensionare a aripii

Flügelbereich (*p*) zonă a aripii; zonă a zidului întors

Flügelbeton (*p*) beton pentru/ din aripă

Flügelbewehrung (*p*) 1.armare a aripii 2.armătură a aripii

Flügeldetail (*p*) detaliu de aripă; detaliu de zid întors

Flügeldicke (*p*) grosime a aripii

Flügelendbcreich (*p*) zonă de capăt a aripii

Flügelende (*p*) capăt al aripii

Flügelfundamcnt (*p*) fundaţie a aripii

Flügelgeländer (*p*) parapet pe aripă

Flügelhöhc (*p*) înălţime a aripii

Flügelkopf (*p*) cap al aripii; cap al zidului întors

Flügellänge (*p*) lungime a aripii

Flügelmauer (*p*) aripă; zid al aripii; zid întors

Flügelmessung (*hidr*) măsurare (a vitezei de scurgere a apei cu un dispozitiv) cu elice

Flügelmitte (*p*) mijloc/ ax al aripii

Flügelpfahl (*p*) pilot al aripii

Flügelquerschnitt (*p*) secţiune transversală a aripii

Flügelrad (*tehn*) roată cu palete

Flügelradverdichter (*util*) compresor cu roată cu palete

Flügelrücken (*p*) spate al aripii

Flügelschalung (*p*) cofraj al aripii

Flügelschraubc (*mc*;*tehn*) şurub fluture

Flügelverlängerung (*p*) prelungire a aripii; prelungire a zidului întors

Flügelvorderfläche (*p*) suprafaţă a aripii văzută din faţă; suprafaţă anterioară a aripii

Flügelwand (*p*) perete al aripii

Fluggast (*tt*) 1.călător cu avionul 2.călător cu transportul aerian

Fluggastaufkommen (*tt*) volum/ număr de călători cu avionul

Fluggastparkplatz (*d*;*tt*) parcaj pentru călătorii cu avionul

Fluggastzuwachs (*tt*) creştere a numărului de călători la transportul aerian

Flughafen (*c*) aeroport

Flughafenanbindung (*d*;*cf*) legătură/ racord la aeroport

Flughafenanschluß (*d*;*cf*) legătuă/ racord la aeroport

Flughafenanschlußgleis (*cf*) linie ferată de legătură/ racord la aeroport

Flughafenbau (*c*) construcţii de aeroporturi

Flughafenbereich (*c*) zonă a aeroportului

Flughafengebäude (*arh*) clădire a aeroportului; aerogară

Flughafengebäudekomplex (*arh*) complex de clădiri ale aeroportului

Flughafengelände (*arh*) teren al aeroportului

Flughafenstation (*tt*) staţie (dc transport în comun) la aeroport

Flughafen-Terminal (*arh;tt*) terminal al aeroportului

Flughafenzubringer 1.(*d*) drum de acces la aeroport 2.(*cf*) cale ferată de acces la aeroport

Flugplatz (*d*) aerodrom

Flugplatzachse (*d*) ax al aerodromului

Flugplatzbau (*d*) construcţii de aerodromuri

Flugplatzbefestigung (*d*) sistem rutier al aerodromului

Flugplatzbeleuchtung (*e*) iluminat al aerodromului

Flugplatzbreite (*d*) lăţime a aerodromului

Flugplatzdecke (*d*) îmbrăcăminte de aerodrom

Flugplatzdeckensanierung (*d*) asanare a îmbrăcămintii aerodromului

Flugplatzentwässerung (*ac*) 1.evacuare a apelor de pe aerodrom 2.canalizare a aerodromului

Flugplatzgefälle (*d*) declivitate a aerodromului

Flugplatzlänge (*d*) lungime de aerodrom

Flugplatzmarkierung (*d*) marcare/ marcaj a aerodromului

Flugplatzplanung (*d*) proiectare de aerodromuri

Flugsand (*geo*) nisip zburător/ mişcător

Flugsicherung (*tt*) siguranţă de zbor

Flugsimulator (*tt*) simulator de zbor

Flugstreifen (*topo*) bandă de aerofotografiere

Flugstreifenachse (*topo*) axă a benzii de aerofotografiere

Flugstreifenlänge (*topo*) lungime a benzii de aerofotografiere

Flugunternehmen (*ec*) întreprindere de transporturi aeriene

Flugverbindung (*ec;tt*) legătură aeriană (între două curse de avion)

Flugverkehr (*tt*) trafic aerian

Flugzeug avion

Flugzeugabstellfläche (*d*) suprafaţă de parcare/ garare a avioanelor

Flugzeugeinstellhalle (*arh;cci*) hangar de adăpostire a avioanelor

Flugzeugfahrwerk (*d*) sistem de rulare a avionului

Flugzeugfahrwerkslasten (*d*) încărcări ale sistemului de rulare a avionului (pe pistă)

Flugzeuggeneration generaţie de avioane

Flugzeuggesamtgewicht (*d*) greutate totală a avionului

Flugzeughalle (*arh;cci*) hangar/ hală pentru avioane

Flugzeughallenabmessungen (*arh;cci*) dimensiuni ale hangarului pentru avioane

Flugzeughallendach (*arh;cci*) acoperiş al hangarului pentru avioane

Flugzeughallentor (*arh*) poartă a hangarului pentru avioane

Flugzeugradlast (*d*) încărcare pe roată a avionului

Flugzeugtyp tip de avion

Flugzeugverkehrsfläche (*d*) 1.suprafaţă de circulaţie pentru avioane 2.carosabil pentru avioane

Fluid (*hidr*) fluid

Fluidifikator (*chim*) fluidificator

Fluidisierung (*chim*) fluidizare

Fluidisierungsmittel (*chim*) fluidificator

Fluktuation (*mat*) fluctuaţie

Flur 1.(topo:leg) limită de proprietate 2.(*arh*) vestibul; coridor

Flurbereinigung (*topo*) 1.lichidare a enclavelor 2.comasare a terenurilor

Flurbereinigungsgebiet (*topo*) zonă în care se efectuează comasări de terenuri; regiune supusă comasării

Flurbereinigungsgesetz (topo;*leg*) lege privind comasarea terenurilor

Flurbereinigungsmaßnahme (topo;*leg*) acţiune de comasare a terenurilor

Flurbereinigungsplan (*topo*) plan de comasare a terenurilor

Flurberichtigung (*topo*) corecţie a limitelor/ hotarelor

Flurfenster (*arh*) fereastră de coridor/ vestibul

Flurförderzeug (*util*) utilaj de transport uzinal; utilaj de transport în incintă

Flurkartc (*topo*) 1.hartă cu limitele de proprietate 2.plan cadastral 3.hartă funciară

Flurkartenaktualisierung (*topo*) actualizare a planului cadastral

Flurkartenausschnitt (*topo*) extras din planul cadastral

Flurkartenauszug (*topo*) extras din planul cadastral

Flurkartenerneuerung (*topo*) reînnoire a planului cadastral

Flurkartenerstellung (*topo*) întocmire a planului cadastral

Flurstein (*topo*) piatră de hotar

Flurstück (*urb;topo*) parcelă

Flurstücksgrenze (*urb;topo*) limită de parcelă

Flurstücksliste (*urb;topo*) listă a parcelelor

Fluß (*hidr*) râu

Flußablagerung (*geo;hidr*) 1.sediment fluvial 2.sediment aluvial 3.depozit fluviatii

Flußachse (*hidr*) ax al râului

Flußarm (*hidr*) braţ al râului

Flußaue (*geo;hidr*) luncă a râului

Flußbagger (*util;hidr*) draga fluvială

Flußbau (*hidr*) construcţii (hidrotehnice) fluviale

Flußbauer (*hidr*) constructor de construcţii (hidrotehnice) fluviale

Flußbauinspektor (*hidr*) inspector de construcţii (hidrotehnice) fluviale

Flußbelt (*hidr*) albie a râului; matcă de râu

Flußbettachse (*hidr*) ax al albiei râului

Flußbettbegradigung (*hidr*) regularizare a albiei râului

Flußbetteindämmung (*hidr*) îndiguire a albiei râului

Flußbetlkorreklur (*hidr*) corecţie a albiei râului

Flußbettlängsschnitt (*hidr*) secţiune longitudinală prin albia râului

Flußbettprofil (*hidr;topo*) profil al albiei râului

Flußbettquerschnitl (*hidr*) secţiune transversală prin albia râului

Flußbettregulierung (*hidr*) regularizare a albiei râului

Flußbcttsohle (*hidr*) talpă/ radier a albiei râului

Flußbiegung (*hidr*) cotitură a râului

Flußbreite (*hidr*) lăţime a râului

Flußbrücke (*p*) pod peste râu

Flüßchen (*hidr*) râuleţ

Flußdamm (*hidr*) 1.dig în lungul râului 2.dig fluvial

Flußgabelung (*hidr*) bifurcaţie a râului

Flußgefälle (*hidr*) declivitate/ pantă a râului

flüssig fluent; curgător

Flüssigkeit 1.(*tl*) fluenţă 2.(*hidr*) lichid

- viskose F. (*hidr*) lichid vâscos

Flüssigkeitsbehälter (*util;inst*) vas pentru lichide

Flüssigkeitsmenge (*hidr*) cantitate de lichid

Flüssigkeitsmesser (*inst*) contor de lichide

Flüssigkeitsschalldämpfer (*tehn*) amortizor de zgomot pe bază de lichid

Flüssigkeitszustand (*fiz;hidr*) 1.stare fluidă 2.stare a lichidului

Flüssigkunststoff (*mc*) material sintetic fluid

Flüssigkunststoffbeschichtung (*iz*) strat de acoperire din material sintetic fluid

Flußinsel (*geo;hidr*) insulă în mijlocul râului

Flußkarte (*hidr;topo*) 1.hartă fluvială 2.hartă a râurilor

Flußkies (*mc*) pietriş de râu

Flußkiesfraktion (*mc*) fracţiune de pietriş de râu

Flußkraflwerk (*hidr;e*) centrală energetică (amplasată) pe râu

Flußkrümmung (*hidr*) cotitură a râului

Flußlänge (*hidr*) lungime a râului

Flußlauf (*hidr*) curs al râului

Flußmäander (*hidr*) meandru al râului

Flußmorphologie (*hidr*) morfologie a râului

Flußmündung (*hidr*) vărsare a râului

Flußnähe (*hidr*) apropiere a râului

Flußname (*hidr*) nume al râului

Flußoberlauf (*hidr*) curs superior al râului

Flußpfeiler (*p*) pilă din albia minoră

Flußquerprofil (*hidr*) profil transversal prin râu

Flußregelung (*hidr*) regularizare a (albiei) râului

Flußregulicrung (*hidr*) regularizare a (albiei) râului

Flußsand (*mc*) nisip de râu

Flußschleuse (*hidr*) 1.ecluză a râului 2.ecluză de râu

Flußschotter (*mc*) pietriş mărunt de râu

Flußsediment (*geo*) sediment de râu

Flußsohlc (*hidr*) fund al albiei

Flußsohlenaushub (*hidr*) săpătură pe fundul albiei

Flußsohlenvertiefung (*hidr*) 1.adâncire a fundului albiei 2. adâncitură în fundul albiei

Flußsperre (*hidr*) baraj al unui râu

Flüsterbus (*auto;tt*) autobuz silenţios

Flüsterbuseinsatz (*tt*) utilizare de autobuze silenţioase

Flußterrasse (*geo*) terasă a râului

Flußtunnel (*hidr;t*) tunel (de abatere) a unui curs de apă

Flußübergang (*p*) trecere peste râu

Flußübcrquerung 1.traversare a râului 2.(*p*) supratraversare a râului

Fiußufer (*hidr*) mal al râului

- **befestigtes F.** (*hidr*) mal consolidat al râului
- **flaches F.** (*hidr*) 1.mal aplatizat al râului 2.mal scund al râului
- **hohes F.** (*hidr*) mal înalt al râului
- **steiles F.** (*hidr*) mal abrupt al râului

Flußuferbefestigung (*hidr*) consolidare a malului râului

Flußuferbewuchs (*hidr*) vegetaţie pe malul râului

Flußuferböschung (*hidr*) taluz al malului râului

Flußunterlauf (*hidr*) curs inferior al râului

Flußunterquerung (*hidr*) subtraversare a râului

Flußverschmutzung (*hidr;eco*) poluare a râului

Flußwasser (*hidr*) apă de râu

Flußwasserfassung (*hidr*) captare de apă de râu

Flußwasserqualifät (*hidr;chim*) 1.calitate a apei de râu 2.calitate corespunzătoare apei dc râu

Flußwasserspiegel (*hidr*) oglindă a apei râului

Flußwasseruntersuchung (*hidr;chim*) analiză a apei de râu

Flußwasserverschmulzung (*hidr;eco*) poluare a apelor râului

Flußwehr (*hidr*) baraj fluvial

Flüsterasphalt (*d*) asfalt silenţios

Flüstern şoaptă

Flul (*hidr*) 1.flux 2.val 3.inundaţie 4.maree

Flutbrecher (*hidr*) 1.stăvilar de rupere a valurilor 2.spargeval

Flutbrücke (*p*) 1.pod de descărcare 2.pod de preluare a apelor din viitură

Flutdamm (*hidr*) baraj (de protecţie) contra apelor mari

Flutfcld (*p*) deschidere (a podului situată) în albia majoră

Fluthöhe (*hidr*) înălţime a fluxului/ valului

Flutrichtungsverkehr (*tt*) trafic direcţional în valuri

Flutverkehr (*tt*) trafic în valuri

Flutwarnung (*meteo*) avertizare asupra pericolului de inundaţii

Flutwelle (*hidr*) val de inundaţie

Fluviatilsand (*geo*) nisip fluviatii

Fluxbitumen (FB) (*mc;d*) bitum fluxat/ tăiat

Fluxbitumcnemulsion (*mc;d*) emulsie de bitum fluxat/ tăiat

Fluxen (*chim*) fluxare; tăiere

FM (Fließmittel) (*mc*) fluidificator (de betoane)

FOK (Fahrbahnoberkante) (*d*) 1.muchie superioară a carosabilului 2.suprafață a carosabilului

Fokussierschraube (*topo*) șurub dc focusare

Fokussierung (*fiz*) focusare

Fokussierungsrcgelung (*topo*) reglare a focusării

Folge urmare; succesiune

Folgeerscheinung 1.consecință 2.fenomen care apare ulterior 3.fenomen secundar

Folgefahrzeug (*tt*) vehicul următor

Folgemessung (*topo*) 1.măsurare repetată 2.măsurătoare ce urmează după alta deja executată

Folgenschwere gravitate a consecințelor

Folgerung 1.concluzie 2.deducție

Folgetext 1.text care urmează 2.text de completare (a textului de bază)

Folgezeit 1.(*tt*) timp de succesiune (între vehicule) 2.(perioadă de) timp care urmează

Folgezeitlücke (*tt*) interval de timp scurs între două vehicule succesive

Folie (*mc*) folie

Folicfugen (*c*) rosturi cu folii

Folienabdeckung (*c*) acoperire cu folie

Folienbreite (*mc*) lățime a foliei

Folienlänge (*mc*) lungime a foliei

Foliennachbehandlung (*mc;c*) tratare ulterioară (prin acoperire) cu folie

Folienrolle (*mc*) sul de folie

Folienschutz (*c*) protecție cu folie

Folienüberdeckung (*c*) acoperire cu folie

Fonds (*ec*) fonduri

Fondsaufteilung (*ec*) distribuire a fondurilor

Fondsausschöpfung (*ec*) epuizare a fondurilor

Fondsbegrenzung (*ec*) limitare a fondurilor

Fondsdimensionierung (*ec*) dimensionare a fondurilor

Fondsvcrtcilung (*ec*) repartizare a fondurilor

Förderanlage (*util*) instalație de transport (cu bandă)

Förderband (*util*) bandă transportoare

Förderbandantrieb (*util*) (motor de) acționare a benzii transportoare

Förderbandausfall (*util*) defectare a benzii transportoare

Förderbandbreite (*util*) lățime a benzii transportoare

Förderbanddosierung (*tehn*) dozare cu bandă transportoare

Förderbanddosierwaage (*util*) cântar dozator cu bandă rulantă

Förderbandeinsatz (*util*) utilizare a benzii transportoare

Förderbandgeschwindigkeit (*util*) viteză a benzii transportoare

Förderbandgummi (*util;mc*) cauciuc din benzile transportoare

Förderbandlänge (*util*) lungime a benzii transportoare

Förderbandleistung (*tehn;ec*) productivitate a benzii transportoare

Förderbandmiete (*util;ec*) chirie pentru bandă transportoare

Förderbandmischer (*util;c*) autobetonieră dotată cu bandă transportoare

Förderbandneigung (*util*) înclinare a benzii transportoare

Förderbandreichweite (*util*) rază de acțiune a benzii transportoare

Förderbandverschwenkung (*util*) rabatare a benzii transportoare

Förderbandwaage (*util*) cântar cu bandă transportoare

Förderbrücke (*util*) pod transportor

Förderdruck (*tehn*) presiune de transport

Förderdurchfluß (*tehn*) debit de transport

Fördereinrichlung (*util*) instalaţie de transport
- **hydraulische F.** (*util*) instalaţie hidraulică de transport
- **mechanische F.** (*util*) instalaţie mecanică de transport
- **pneumatische F.** (*util*) instalaţie pneumatică de transport

Förderer (*util*) 1.transportor 2.bandă rulantă

Fördergefäß (*util*) schip

Fördergerät (*util*) utilaj dc transport

Förderhöhe (*tehn*) înălţime de transport

Förderkette (*util*) lanţ transportor

Förderleistung (*tehn;ec*) capacitate de transport

Förderleitung (*util*) tub de transport

Förderleitungsdurchmesser (*util*) diametru al tubului de transport

Förderleitungsgelenk (*util*) articulaţie a tubului de transport

Förderleitungslänge (*util*) lungime a tubului de transport

Förderleitungsverlegung (*util*) montare/ pozare a tuburilor de transport

Fördermaschine (*util*) dispozitiv/ utilaj de transport

Fördermenge (*ec*) cantitate transportată

Fördermittel (*util*) mijloc de transport (pentru materiale)

Förderpumpe (*util*) pompă de transport

Förderpumpenausleger (*util*) braţ/ consolă a pompei de transport

Förderpumpeneinsatz (*util*) utilizare a pompei de transport

Förderpumpenhersteller (*util*) producător de pompe de transport

Förderpumpenkatalog (*util*) catalog de pompe de transport

Förderpumpenleistung (*util*) productivitate a pompei de transport

Förderrinne (*util*) jgheab transportor

Förderschacht (*min*) puţ de extracţie

Förderschleuse (*util*) ecluză de transport (a materialelor din/ în chesonul cu aer comprimat)

Förderschnecke (*util*) transportor elicoidal

Fördersystem (*util;tehn*) sistem de transport

Fördertunnel (*t*) 1.tunel de transport (materiale) 2.tunel de extracţie

Förderturm (*min*) turn de extracţie

Förderung 1.(*min*) extracţie 2.transport 3.pompare

Förderwagen (*util;min*) vagonet de mină

Förderweg 1.(*ec*) distanţă de transport 2.(*tehn*) drum de transport

Förderweglänge (*tehn*) lungime a drumului de transport

Förderwegzustand (*tehn;d*) stare a drumului de transport

Förderweite (*tehn;ec*) distanţă de transport (pe bandă sau prin conducte)

Form formă

Formabweichung (*mat;tehn*) deviere de la forma iniţială

Formänderung 1.modificare de formă 2.(*rm*) deformare

Formänderungsarbeit (*rm;stat*) lucru mecanic de deformare

Formänderungsenergie (*rm;stat*) energie de deformare

Formänderungsgrad grad de deformare

Formänderungsgrößenverfahren (*stat*) metodă a unghiurilor de rotaţie; metodă a deformaţiilor

Formänderungsvermögen (*rm*) capacitate de deformare

Formänderungswiderstand (*rm*) rezistenţă la deformare

Formbeiwert (*tehn;stat*) coeficient de formă

Formbeständigkeit (*rm*) stabilitate de formă

Formblech (*mc*) tablă profilată

Formeisen (*mc*) fier profilat

Formei (*mat*) formulă

Formen (*tehn*) operaţie de formare

formen a forma

Formenreichtum (*arh*) bogăţie de forme

Formenschönheit (*arh*) frumuseţe a formei

Formenstabilität (*rm*) stabilitate de formă

Formfaktor (*tehn*) coeficient de formă

Formgebung (*arh*) 1.formare 2.modelare

Formgestaltung (*arh*) design

Formguß (*tehn;c*) turnare în formă

Formsand (*tehn;mc*) nisip de turnatorie

Formsandpaste (*tehn;mc*) pastă de nisip de turnătorie

Formstahl (*mc*) oţel profilat

Formstein (*mc*) cărămidă/ piatră fasonată

Formstrenge (*arh*) severitate a formei

Formtoleranz (*tehn*) toleranţă de la formă

Formveränderung (*arh*) modificare a formei

Formvollendung (*arh*) desăvârşire a formei

Formwahl (*arh*) alegere a formei

Formwechsel (*arh*) schimbare a formei

Formziegel (*mc*) cărămidă profilată

Forscher (*tehn*) cercetător

Forscherarbeit (*tehn*) muncă de cercetător

Forschergeist (*tehn*) spirit de cercetător

Forschergruppe (*tehn*) grup de cercetători

Forscherlaufbahn (*tehn*) carieră de cercetător

Forscherteam (*tehn*) echipă de cercetători

Forschung (*tehn*) cercetare

Forschungsablauf (*tehn*) desfăşurare a cercetării

Forschungsabschluß (*tehn*) încheiere a cercetării

Forschungsabschlußbericht (*tehn*) comunicare conţinând rezultatele cercetării încheiate

Forschungsabteilung (*tehn*) secţie de cercetare

Forschungsaktivität (*tehn*) activitate de cercetare

Forschungsarbeit (*tehn*) muncă/ lucrare de cercetare

Forschungsaufgabe (*tehn*) 1.sarcină de cercetare 2.temă de cercetare

Forschungsauftrag (*tehn*) comandă (pentru o temă) de cercetare

Forschungsbereich (*tehn*) domeniu de cercetare

Forschungsbericht (*tehn*) raport de cercetare

Forschungsergebnis (*tehn*) rezultat al cercetării

Forschungsfeld (*tehn*) câmp de cercetare

Forschungsfinanzierung (*tehn;ec*) finanţare a cercetării

Forschungsförderung (*tehn*) promovare a cercetării

Forschungsfortschritt (*tehn*) avansare a cercetării

Forschungsinhalt (*tehn*) 1.conţinut al cercetării 2.subiect al cercetării

Forschungsinstitut (*tehn*) institut de cercetare

- **zentrales F.** (*tehn*) institut central de cercetare

Forschungsinstitution (*tehn*) instituţie de cercetare

Forschungskapăzität (*tehn*) capacitate de cercetare

Forschungskollektiv (*tehn*) colectiv de cercetare

Forschungskonzeption (*tehn*) concepţie de cercetare

- **langfristige F.** (*tehn*) concepţie de cercetare dc largă perspectivă

Forschungskosten (*tehn;ec*) cheltuieli de cercetare

Forschungslabor (*tehn*) laborator de cercetări

Forschungsmanagement (*tehn;ec*) organizare/ management a cercetării

Forschungsmethode (*tehn*) metodă de cercetare

Forschungsnehmer (*tehn;ec*) executant al lucrării de cercetare

Forschungsobjekt (*tehn*) obiect al cercetării

Forschungsplan (*tehn*) plan de cercetare

Forschungsprogramm (*tehn*) program de cercetare

Forschungsstätte (*tehn*) unitate de cercetare

Forschungstätigkeit (*tehn*) activitate de cercetare

Forschungsthema (*tehn*) temă de cercetare

Forschungsvertrag (*tehn;ec*) contract de cercetare

Forschungsvorhaben (*tehn*) proiect de cercetare

Forschungszentrum (*tehn*) centru de cercetări

Forschungszusammenarbeit (*tehn*) colaborare în domeniul cercetării

Forschungszweck (*tehn*) 1.scop de cercetare 2.scop al cercetării

Forst pădure

Forstamt ocol silvic

Forstbetrieb (*ec*) întreprindere forestieră

Forstgrenze hotar al pădurii

Forstgürtel (*eco*) centură verde/ împădurită

Forstindustrie (*ec;mc*) industrie forestieră

Forstingenieur inginer forestier

Forstrecht (*leg*) drept silvic

Forstschlepper (*util;ts*) tractor forestier

Forststraße (*d*) drum de pădure; drum forestier

Forststraßenbau (*d*) construcţii de drumuri forestiere

Forststraßenbefestigung (*d*) sistem rutier al drumului forestier

Forsstraßenbreite (*d*) lăţime a drumului forestier

Forststraßeninstandhaltung (*d*) întreţinere a drumurilor forestiere

Forststraßeninstandsetzung (*d*) reparare a drumurilor forestiere

Forststraßenklassifizierung (*d*) clasificare a drumurilor forestiere

Forststraßennetz (*d*) reţea a drumurilor forestiere

Forststraßenoberbau (*d*) suprastructură a drumurilor forestiere

Forststraßenplanung (*d*) proiectare a drumurilor forestiere

Forststraßenquerschnitt (*d*) profil transversal de drum forestier

Forststraßenverkehr (*tt*) trafic pe drumurile forestiere

Forststraßenzustand (*d*) stare a drumurilor forestiere

Forsltraktor (*util;ts*) tractor forestier

Forstweg (*d*) drum forestier

Forstwesen silvicultură

Forstwirtschaft (*ec*) 1.economie forestieră 2.exploatare forestieră

Forslwirtschaftsstraße (*d*) drum de exploatare forestieră

Forstwirtschaftsweg (*d*) drum forestier

Forstwirtschaftswegebefestigung (*d*) sistem rutier al drumului forestier

Forstwirtschaftswegebrücke (*p*) pod pe un drum forestier

Forstwirtschaftswegeplanung (*d*) proiectare a drumurilor forestiere

Fortbewegung (*mec*) mişcare (de translaţie); deplasare

Fortbewegungsart 1.(*mec*) fel de mişcare 2. (*tt*) mod de deplasare

Fortbewegungsmittel (*tt*) mijloc de locomoţie

Fortbildung 1.perfecţionare 2.reciclare

Fortbildungsanstalt şcoală de perfecţionare/ reciclare

Fortbildungskurs curs de perfecţionare

Fortbildungsseminar seminar de perfecţionare

Fortentwicklung 1.perfecţionare 2.evoluţie

Fortleitung transmitere mai departe

Fortleitungsfaktor (*stat*) coeficient de transmitere

Fortleitungszahl (*stat*) coeficient de transmitere

Fortpflanzung propagare

Fortpflanzungsgesetz (*mat*) lege de propagare

Fortschreitegeschwindigkeit (*tt*) viteză de înaintare/ păşire

Fortschreiten avansare; înaintare; păşire înainte

Fortschritt progres; avansare

- technischer F. (*tehn*) progres tehnic
- wirtschaftlicher F. (*ec*) progres economic
- wissenschaftlicher F. (*tehn*) progres ştiinţific

Fortsetzung continuare

Fortsetzungsarbeiten (*c*) l.lucrări în continuare 2.continuare a lucrărilor

Foto fotografie

Fotogramm (*topo*) fotogramă

Fotogrammauswertung (*topo*) valorificare a fotogramei

Fotogrammetrie (*topo*) fotogrametrie

Fotographie fotografie

Fotozelle (*tehn*) celulă fotoelectrică

FP (Fahrbahnplatte) (*p*) placă/ dală carosabilă

FP-Beton (*p*) beton din placă/ dală carosabilă

FP-Bewehrung (*p*) armare a plăcii/ dalei carosabile

FP-Dicke (*p*) grosime a plăcii/ dalei carosabile

FP-Untersicht (*p*) vedere de jos a plăcii/ dalei carosabile

FQT (Feldquerträger) (*p*) antretoază din câmp

Fraas-Brechpunkt (*mc;d*) punct de rupere Fraas

Fraas-Brechpunkttester (*mc;d*) aparat de testare a punctului de rupere Fraas

Fracht (*ec*) fraht; încărcătură

Frachtbahnhof (*cf*) gară de mărfuri

Frachtbrief (*cf;ec*) scrisoare de trăsură

Frachtbriefdoppel (*cf;ee*) dublură a scrisorii de trăsură

Frachtflughafen (*arh;tt*) aeroport de mărfuri

Frachtgebühr (*ec*) taxă de camionaj

Frachtkosten (*ec*) cheltuieli de transport (pentru marfă)

Frachtsendung (*ec*) expediţie de mărfuri

Frachtumladung (*tehn;ec*) transbordare a mărfurilor

Frachtverkehr (*ec;tt*) trafic de mărfuri

Frachtverkehrsablauf (*tt*) desfăşurare a traficului de mărfuri

Frachtverkehrsentwicklung (*tt*) evoluţie a traficului de mărfuri

Frachtverkehrsmenge (*tt*) cantitate de trafic de mărfuri

Frachtverkehrsminderung (*tt*) reducere/ diminuare a traficului de mărfuri

Frachtverkehrsoptimierung (*tt*) optimizare a traficului de mărfuri

Frachtverkehrszuwachs (*tt*) creştere a traficului de mărfuri

Frachtvertrag (*ec*) contract de transport

Frachtzug (*cf*) tren de marfă

Frachtzuggeschwindigkeit (*cf*) viteză a trenului de marfă

Frachtzugverkehr (*tt;cf*) circulaţie a trenurilor de marfă

Frachtzugverkehrsplan (*tt;cf*) diagramă de circulaţie a trenurilor de marfă

Frage întrebare

Fragebogen chestionar

Fragment fragment

Fragmentation fragmentare

Fragmentierung fragmentare

Fraktion fracţiune

Francisturbine (*util;hidr*) turbină Francis

Fräsantrieb (*util*) (motor de) acţionare a frezei

Fräsarbeiten (*tehn;c*) lucrări de frezare

Fräsasphalt (*mc*) asfalt de capăt (în bucăţi mărunte) cu freza; asfalt din frezări

Fräsbeton (*mc*) beton de capăt cu freza

Fräsbrecher (*util;d*) utilaj de frezat, de capăt şi mărunţit (a mixturilor asfaltice)

Fräsbreite (*d*) lățime de frezare

Fräse (*util*) freză

Fräseinsatz (c) acțiune de frezare

Fräsen (*c*) operație de frezare

Fräsgerät (*util*) freză; utilaj de frezare

Fräsgeschwindigkeit (*c*) viteză de frezare

Frăsgut (*mc*) material rezultat la frezare

Fräskopf (*util*) cap de freză

Frăsmaschine (*util;c*) utilaj de frezat

Frăsmesser (*util*) cuțit de freză

Frăs-Mischwelle (*util;c*) melc de frezat și amestecat

Frăsprozess (*c*) proces de frezare

Frăsrad (*util*) roată/ cilindru de frezare

Frăsrahmen (*util*) cadru de susținere a frezei

Frăsring (*util*) inel de freză

Frässchleuder (*util;d*) freză (de zăpadă) combinată cu o centrifugă (de aruncat zăpadă)

Frässchleudersystem (*util;d*) sistem de freză combinată cu centrifugă

Frässchleudervorbau (*util;d*) agregat de frezat și aruncat prin centrifugare atașat în fața ... (unui utilaj)

Frästechnik (*tehn*) tehnică de frezare

Frästeller (*util*) disc/ farfurie de freză

Frästiefe (c) adâncime de frezare

Frästrommel (*util*) tambur de freză

Frăsung (*tehn*) frezare

Frăsvorgang (*tehn*) proces de frezare

Frăswalze (*util*) cilindru de frezare

Fräswelle (*util*) cilindru de frezare (cu dinții dispuși pe un traseu) elicoidal

Fräswiderstand (*tehn*) rezistență opusă la frezare

Fräszähne (*util*) dinți de freză

Frau femeie

Frauenparkplatz (*d*) loc de parcare/ garare pentru femei

Frauentoilette (*arh;ac*) toaletă pentru femei

frei liber

Freianlage (*arh*) 1.amenajare exterioară 2.amenajare în aer liber

Freibord 1.(*ρ*) înălțime liberă sub pod 2.(*hidr*) înălțime de siguranță a digului

Freifahrkarte (*ec;tt*) bilet/ permis de călătorie gratuit

Freifahrt (*ec;tt*) călătorie gratuită

Freifall (*fiz*) cădere liberă

Freifallbeschleunigung (*fiz*) accelerație în cădere liberă/ gravitațională

Freifallhöhe (*fiz*) înălțime de cădere liberă

Freifallmischer (*util;mc*) betonieră cu amestec prin cădere liberă

Freifallsilo (*util;mc*) siloz cu cădere liberă (a materialului)

Freifläche (*urb*) 1.suprafață liberă 2.suprafață neconstruită

Freiflächengestaltung (*urb*) amenajare a spațiilor libere

Freiflächengestaltungslösung (*urb*) soluție de amenajare a spațiilor libere

Freiflächenheizung 1.(*i*) încălzire de suprafețe sub cerul liber 2.(*d*) încălzire a carosabilului

Freiflächenplanung (*urb*) proiectare/ sistematizare a spațiilor libere/ verzi

Freigabe 1.eliberare 2.(*tehn*) deblocare 3.(*tt*) redare în circulație

Freigabebedingungen 1.condiții de eliberare 2.(*tt*) condiții de redare în circulație

Freigabephase (*tt*) fază a timpului de verde (a semaforului)

Freigabewerk (*cf*) mecanism de deblocare (a liniei)

Freigabezeit (*tt*) timp de verde (a semaforului)

- **bedingte F.** (*tt*) timp de verde condiționat (a semaforului)
- **feste F.** (*tt*) timp de verde fix (a semaforului)

Freigabezeitabbruch (*tt*) întrerupere a timpului de verde

Freigabezeitanpassung (*tt*) adaptare a timpului de verde (la intensitatea traficului)

Freigabezeitaufteilung (*tt*) repartiție a timpilor de verde (la semafor)

Freigabezeitbeginn (*tt*) început al timpului de verde

Freigabezeitbemessung (*tt*) dimensionare a timpului de verde

Freigabezeitende (*tt*) sfârșit al timpului de verde

Freigabezeitverkürzung (*tt*) scurtare a timpului de verde

Freigabezeitverlängerung (*tt*) prelungire a timpului de verde

Freigabezeitversatz (*tt*) decalaj între timpii de verde

Freigelände (*urb*) câmp liber/ deschis

Freihandentwurf (*arh*) proiect/ desen (realizat) la mână liberă

Freihandlinie (*arh*) linie (desenată) la mână liberă

Freihandzeichnung (*arh*) desen (realizat) la mână liberă

Freiheit libertate

Freiheitsbeschränkung restricționare a libertăților

Freiheitsgrad (*mec*) grad de libertate

Freihöhe (*tehn;c*) înălțime liberă

Freikarte (*tt*) bilet gratuit

Freiladegleis (*cf*) linie de încărcare sub cerul liber

Freilager (*c*) depozit sub cerul liber

Freilagerfläche (*c*) suprafață de depozitare sub cerul liber

Freilagerplatz (*c*) loc de depozitare sub cerul liber

Freilegung 1.(*ts*) dezgropare; dezvelire 2.degajare

Freilegungsgrabung (*ts*) săpătură de dezvelire

Freileitung 1.(*e;inst*) cablu (electric; de telecomunicații, etc.) aerian 2.(*inst*) conductă aeriană

- **elektrische F.** (*e*) cablu electric aerian
- **telephonische F.** (*inst*) cablu telefonic aerian

Freilcitungsabstand (*e;inst*) 1.distanță până la cablu aerian 2.distanță dintre cablurile aeriene

Freileitungsmast (*inst*) stâlp de linie aeriană

Freielcitungsmastabstand (*c;inst*) distanță dintre stâlpii de susținere a cablurilor aeriene

Freileitungsmasten (*c;inst*) stâlp de susținere a cablurilor aeriene

Freileitungsmastfundament (*c;inst*) fundație a stâlpului de susținere a cablurilor aeriene

Freileitungsmasthöhe (*c;inst*) înălțime a stâlpului de susținere a cablurilor aeriene

Freileitungsmastkopf (*c;inst*) cap al stâlpului de susținere a cablurilor aeriene

Freileitungsnetz (*e*) rețea (electrică/ telefonică) aeriană

Freilichtbühne (*arh*) scenă în aer liber

Freilichttheater (*arh*) teatru în aer liber

Freiluftverkabelung (*inst*) cablare aeriană

Freiraum spațiu liber

- **öffentlicher F.** (*urb*) spațiu liber de folosință publică
- **privater F.** (*urb*) spațiu liber de folosință privată

Freiraumbenutzung utilizare/ folosire a spațiului liber

Freiraumgewinnung câștigare de spațiu liber

Freiraumnutzung utilizare a spațiului liber

Freischaffender liber profesionist

Freispiegel (*hidr;ac*) oglindă liberă

Freispiegelabfluß (*hidr;ac*) scurgere cu oglindă liberă

Freispiegelgerinne (*hidr;ac*) scurgere cu oglindă liberă

Freispiegelleitung (*ac*) conductă (în care lichidul curge) cu oglindă liberă

Freispiegelstollen (*hidr;ac*) galerie cu scurgere cu oglindă liberă

Freisportanlage (*arh*) bază sportivă în aer liber

Freistrahlturbine (*util;hidr*) turbină cu jet liber

Freiträger (*stat;c*) consolă; grindă în consolă

Freitreppe (*arh*) scară exterioară

Freivorbau (*c*) execuție/ construcție în consolă liberă

- **monolithischer F.** (*c*) execuție/ construcție monolită în consolă liberă

Freivorbaugerät (*util;p*) utilaj pentru execuția în consolă liberă

Freivorbaugerüst (*c;p*) eșafodaj pentru execuția în consolă liberă

Freivorbaukabel (*c*) cabluri (de susținere) la execuția în consolă liberă

Freivorbautaktverfahren (*c*) procedeu de execuție tronsonată în consolă liberă

Freivorbauverfahren (*c*) procedeu de execuție în consolă liberă

Freizeit timp liber

Freizeitaktivität (*urb*) activitate în timpul liber

Freizeitanlage (*urb;arh*) loc amenajat pentru petrecerea timpului liber

Freizeiteinrichtung (*urb;arh*) amenajare pentru petrecerea timpului liber

Freizeitfahrt (*tt*) călătorie în timpul liber

Freizeitgestaltung (*urb*) organizare a timpului liber

Freizeitinteressen (*urb*) interese legate de petrecerea timpului liber

Freizeitmobilität (*tt*) mobilitate în timpul liber

Freizeitpark (*urb*) parc pentru petrecerea timpului liber

Freizeitplatz (*arh;urb*) loc de petrecere a timpului liber

Freizeitverkehr (*tt*) circulație în timpul liber

Fremde străini

Fremdenverkehr 1.(*tt*) circulație/ trafic generat de străini 2.(*ec*) turism

Fremdenverkehrsbüro (*ec*) birou de turism

Fremdenverkehrsentwicklungsplan (*urb*) plan/ studiu privind dezvoltarea turismului

Fremdenverkehrsförderung (*tt;ec*) promovare a traficului de străini/ turismului

Fremdenverkehrsinfrastruktur (*ec*) infrastructură a turismului

Fremdenzimmer (*arh*) 1.cameră de oaspeți 2.cameră de hotel

Fremdgelände (*leg*) teren proprietate a altuia; teren proprietate străină

Fremdkörper (*mc*) corpuri străine

Fremdkörperanteil (*mc*) procent de corpuri străine

Fremdkörpereinschluß (*mc*) incluziune de corpuri străine

Fremdleistung (*ec*) prestație de către terți/ străini

Fremdparker (*tt*) străin/ turist care parchează

Fremdstoff (*mc*) impuritate

Fremdstoffanteil (*mc*) procent de impurități

Fremdstoffgehalt (*mc*) conținut de impurități

Fremdüberwachung (*tehn*) supraveghere/ control de calitate efectuat de terți

Fremdüberwachungsvertrag (*tehn;ec*) contract de supraveghere/control de calitate efectuat de terți

Fremdwasser (*ac*) 1.apă (de proveniență) străină 2.apă dc altă calitate (de regulă mai bună)

Fremdwasseranteil (*ac*) aport de apă (de proveniență) străină

Frequentierung frecventare

Frequenz (*mec;e*) frecvență

Frequenzmessung (*tehn*) măsurare a frecvențelor

Frequenz-und-Spannungswandler (*util;e*) convertizor de frecvență și tensiune

Frequenzverhältnis (*mec;e*) raport al frecvențelor

Friedhof (*urb*) cimitir

Friedhofsallee (*d*) alee de cimitir

Friedhofsbagger (*util;ts*) excavator pentru cimitire

Friedhofsbereich (*urb*) 1.zonă a cimitirului 2.zonă de cimitir

Friedhofsfläche (*urb*) 1.suprafață a cimitirului 2.suprafață de cimitir

Friedhofsgelände (*urb*) teren al cimitirului

Friedhofsparkplatz (*d*) parcaj aferent cimitirului

Friedhofstor (*arh*) poartă a cimitirului

Friedhofszaun (*arh;cci*) gard al cimitirului

Friedhofszufahrt (*d*) acces auto la cimitir

Fries (*arh*) friză

Friesboden (*arh*) pardoseală cu frizuri/ câmpuri

Friktion (*mec*) frictiune

frisch proaspăt

Frischbeton (*mc*) beton proaspăt

- **unverdichteter F.** (*mc*) beton proaspăt nevibrat
- **verdichteter F.** (*mc*) beton proaspăt vibrat

Frischbetonanalyse (*mc*) analiză a betonului proaspăt

Frischbetondruck (*c*) presiune/ împingere a betonului proaspăt (pe cofraje)

Frischbetoneigenschaft (*mc*) proprietate a betonului proaspăt

Frischbetonhersteller (*ec;mc*) producător de beton proaspăt/ marfă

Frischbetonherstellung (*mc*) preparare/ producere a betonului proaspăt

Frischbetonkennwerte (*mc*) caracteristici ale betonului proaspăt

Frischbetonkonsistenz (*mc*) consistență a betonului proaspăt

Frischbetonkontrolle (*mc*) control al betonului proaspăt

Frischbetonkühlung (*mc*) răcire a betonului proaspăt

Frischbetonlage (*c*) strat de beton proaspăt

Frischbetonlast (*stat*) încărcare/ solicitare din betonul proaspăt

Frischbetonlieferung (*mc*) 1.livrare a betonului proaspăt 2.transport de beton proaspăt

Frischbetonmenge (*mc*) cantitate de beton proaspăt

Frischbetonnachbehandlung (*c*) tratare ulterioară a betonului proaspăt

Frischbetonparameter (*mc*) parametru al betonului proaspăt

Frischbetonprobe (*mc*) probă de beton proaspăt

Frischbetonprüfung (*mc*) verificare/ încercare a betonului proaspăt

Frischbetonrohdichte (*mc*) densitate brută a betonului proaspăt

Frischbetonsäule (*c*) coloană de beton proaspăt

Frischbetonschicht (*mc*) strat de beton proaspăt

Frischbetonschüttkegel (*me;c*) con de turnare a betonului proaspăt

Frischbetontemperatur (*mc*) temperatură a betonului proaspăt

Frischbetontransport (*ec*) transport de beton proaspăt

Frischbetonuntersuchung (*mc*) analiză a betonului proaspăt

Frischbetonverdichtung (*mc*) compactare/ vibrare a betonului proaspăt

Frischbetonzusammensetzung (*mc*) compoziție a betonului proaspăt

Frischleim (*mc*) liant proaspăt

Frischleimdichte (*mc*) densitate a liantului proaspăt

Frischleimdichtigkeitsgrad (*mc*) grad de densitate a liantului proaspăt

Frischleimporengehalt (*mc*) conținut al porilor din liantul proaspăt

Frischluft (*inst*) aer proaspăt

Frischluftbedarf (*inst*) necesar de aer proaspăt

Frischluftkanal (*inst*) canal de aerisire

Frischluftmenge (*inst*) cantitate de aer proaspăt

Frischluftzufuhr (*inst*) aducţiune dc aer proaspăt

Frischmörtcl (*mc*) mortar proaspăt

Frischmörtelprüfung (*mc*) verificare/ încercare a mortarului proaspăt

Frischmörtelrohdichte (*mc*) densitate volumetrică a mortarului proaspăt

Frischmörteluntersuchung (*mc*) cercetare/ analiză a mortarului proaspăt

Frischmörtelverarbeitung (*mc;c*) prelucrare a mortarului proaspăt

Frischschlacke (*mc*) 1.zgură proaspătă 2.zgură de afânare

Frischwasser (*ac*) apă proaspătă

Frischwasserverbrauch (*ac;ec*) consum de apă proaspătă

Frischwasserversorgung (*ac*) alimentare cu apă proaspătă

Frist (*ec*) termen

Fristablauf (*ec*) expirare a termenului

Fristeinhaltung (*ec*) respectare a termenului

Fristfestlegung (*ec*) fixare a termenului

Fristüberschreitung (*ec*) depăşire a termenului

Fristverkürzung (*ec*) scurtare a termenului

Fristverlängerung (*ec*) prelungire a termenului

Front (*arh*) front

Frontalanprall (*tt*) ciocnire/ tamponare frontală

Frontalansicht (*arh*) vedere frontală; vedere din faţă

Frontallader (*util;ts*) încărcător frontal

Frontaltankstelle (*arh;d*) staţie de carburanţi cu intrare frontală

Frontalzusammenstoß (*tt*) ciocnire/ tamponare frontală

Frontansicht (*arh*) vedere frontală; vedere din faţă

Frontantrieb (*auto;util*) tracţiune pe osia din faţă

Frontbesen (*util;d*) mătură montată în faţă; mătură frontală

Frontbreite (*arh*) lăţime a frontului

Frontgitter (*tehn*) grilaj/ grătar frontal

Frontkehrbesen (*util;d*) mătură montată în faţă; mătură frontală

Frontlader (*util;c*) încărcător frontal

Frontpflug (*util;d*) plug (de zăpadă) frontal

Frontreflektor (*util*) reflector frontal

Frontschaufel (*util:c*) cupă frontală

Frontschaufellader (*util;c*) încărcător cu cupă frontală

Frontseite (*arh*) 1.faţadă 2.front al construcţiei

Froschperspektive (*mat;arh*) perspectivă ascendentă

Frost (*meteo*) 1.îngheţ 2.ger

Frostabsprengung (*mc;geo*) clivaj datorat îngheţului

Frostbeanspruchung (*rm*) solicitare din îngheţ

frostbeständig (*rm*) rezistent/ stabil la îngheţ

Frostbeständigkeit (*rm*) stabilitate la îngheţ

Frostdimensionierung (*rm*) dimensionare la îngheţ

Frosteindringtiefe (*meteo*) adâncime de pătrundere a îngheţului

Frosteindringung (*meteo*) pătrundere a îngheţului

Frosteinfluß (*geo;mc*) influenţă a îngheţului/ gerului

Frosteinwirkung (*meteo*) acţiune a îngheţului

Frosteinwirkungszone (*meteo*) 1.zonă de acţiune a îngheţului 2.zonă climatică de acţiune a îngheţului

Frostempfindlichkeit (*geo;mc*) sensibilitate la îngheţ

Frostempfindlichkeitsgrad (*geo;mc*) grad de sensibilitate la îngheţ

Frostempfindlichkeitsklasse (*d;ts*) clasă de sensibilitate la îngheţ

Frosterhaltung (*tehn*) menţinere a îngheţului

Frosterhaltungsphase (*tehn*) fază de menținere a înghețului

Frostgelährdung (*c;mc*) periclitare din cauza înghețului

Frostgrenze (*meteo*) limită de îngheț

Frosthebung (*d;ts*) ridicare datorată înghețului

Frostindex (*meteo*) indice de îngheț

Frostkoffer (*d;cf*) 1.strat antigeliv 2.casetă antigelivă

Frostkofferdicke (*d;cf*) 1.grosime a stratului antigeliv 2.grosime a casetei antigelive

Frostkofferentwässerung (*d;cf*) drenare/ evacuare a apelor din stratul antigeliv

Frostkofferherstellung (*d;cf*) realizare/ execuție a stratului antigeliv

Frostkörper (*geo*) 1.corp înghețat 2.pământ înghețat

Frostkörperplatte (*geo*) placă de pământ înghețat

Frostkriterium (*geo*) criteriu (bazat pe sensibilitatea) la îngheț

Frostperiode (*meteo*) perioadă de îngheț

Frostpunkt (*meteo*) punct de îngheț

Frostschaden (*c*) pagube/ deteriorări produse de îngheț

Frostschutz (*c*) protecție împotriva înghețului

Frostschutzkies (*d;cf*) pietriș pentru straturi antigelive

Frostschutzmaßnahme (*c*) măsură de protecție împotriva înghețului

Frostschutzschicht (*d;cf*) strat antigeliv

Frostschutzschichtbemessung (*d;cf*) dimensionare a stratului antigeliv

Frostschutzschichtdicke (*d;cf*) grosime a stratului antigeliv

Frostschutzschichtentwässerung (*d;cf*) drenare/ evacuare a apelor din stratul antigeliv

Frostschutzschichtmatcrial (*d;cf*) material pentru stratul antigeliv

Frostsicherheit (*c*) siguranță împotriva înghețului

Frostsicherungsmaßnahme (*c*) măsură de protecție contra înghețului

Froststabilität (*geo;c*) stabilitate la îngheț

Frost/ Tausalzwidcrsland (*d*) rezistență la acțiunea combinată a sării și a înghețului

Frost/ Tau-Wechsel (*meteo*) ciclu de îngheț-dezgheț

Frost/ Tau-Wechselanzahl (*meteo*) număr de cicluri de îngheț-dezghet

Frost/Tau-Wechselbeanspruchung (*stat;c*) solicitare la cicluri de îngheț-dezgheț

Frosttiefe (*meteo*) adâncime de îngheț

Frostverhalten (*geo;mc*) comportare la îngheț

Frostversuch (*me;c*) încercare (de stabilitate) la îngheț

Frostwetter (*meteo*) timp geros

Frostwetterperiode (*meteo*) perioadă de timp geros

Frostwiderstand (*rm*) rezistență la îngheț

Frostwiderstandsfähigkeit (*me;c*) capacitate de rezistență la îngheț

Frostwirkung (*meteo*) efect al înghețului

Frostzone (*meteo*) zonă de îngheț

Frostzonenkarte (*meteo*) hartă a zonelor de îngheț

früh devreme

Frühanstcifung (*chim;mc*) începere rapidă a prizei

Frühbelastung (*stat;rm*) încărcare/ solicitare timpurie

Frühberufsverkehr (*lt*) moment al deplasărilor pentru munca din cursul dimineții

Früherstarrung (*chim;mc*) 1.solidificare rapidă 2.începere rapidă a prizei

Frühhochfestigkeit (*rm;mc*) rezistență inițială mare

Frühjahr primăvară

Frühjahrsbedingungen condiții de primăvară

Frühjahrshochwasser (*hidr*) ape mari din timpul primăverii

Frühjahrsperiode perioadă de primăvară

Frühjahrstauperiode (*meteo*) perioadă de dezgheţ de primăvară

Frühjahrstragfähigkeit (*d*) capacitate portantă (a sistemului rutier) din cursul primăverii

Frühjahrstragverhalten (*d*) comportare legată de capacitatea portantă din cursul primăverii

Frühjahrsüberschwemmungen (*hidr*) inundaţii din cursul primăverii

Frühling primăvară

Frühlingsregen (*meteo*) ploaie de primăvară

Frühlingsregenmenge (*meteo*) cantitate de ploaie de primăvară

Frühnebel (*meteo*) ceaţă de dimineaţă

Frühschaden (*c*) defecţiune care apare devreme

Frühschwindrisse (*mc*) fisuri din contracţie prematură/ timpurie

Frühsommer început de vară

Frühspitze (*it*) vârf (de trafic) din cursul dimineţii

Frühspitzenstunde (*it*) oră de vârf (a traficului) din cursul dimineţii

Frühspitzenstundenverkehr (*it*) trafic de la ora de vârf din cursul dimineţii

Frühverkehr (*it*) trafic din cursul dimineţii

Frühwarnsystem (*pci*) sistem de prealarmă; sistem de alarmă timpurie

Frühwarnung (*pci*) prealarmă; alarmă timpurie

Frühzug (*cf*) tren de dimineaţă

FS (Feuerschutz) (*pci*) protecţie antifoc

FSS (Frostschutzschicht) (*d;cf*) strat antigeliv

FSS-Bemessung (*d;cf*) dimensionare a stratului antigeliv

FSS-Dicke (*d;cf*) grosime a stratului antigeliv

FSS-Entwässerung (*d;cf*) drenare/ evacuare a apei din stratul antigeliv

FSS-Querschnitt (*d;cf*) secţiune transversală prin stratul antigeliv

FSS-Verdichtung (*d;cf*) compactare a stratului antigeliv

FTW (Frost-Tau-Wechsel) (*meteo*) ciclu de îngheţ-dezgheţ

Fuchsschwanz (*tehn*) ferăstrău "coadă de vulpe"

Fuchsschwanzsäge (*tehn*) ferăstrău "coadă de vulpe"

Fuge (*c*) rost
- **belüftete F.** (*arh;c*) rost aerisit/ ventilat
- **breite F.** (*c*) rost lat
- **dichte F.** (*iz*) rost etanş
- **geschlossene F.** (*c;d*) rost închis
- **geschnittene F.** (*c;d*) rost tăiat
- **gezogene F.** (*c;d*) rost tras
- **offene F.** (*c;d*) rost deschis
- **schmale F.** (*c*) rost îngust
- **undichte F.** (*iz*) rost neetanş
- **verdeckte F.** (*c;d*) rost acoperit
- **verpresste F.** (*c*) rost injectat
- **weite F.** (*c;d*) rost larg

Fugenabdichtband (*iz*) bandă de etanşare a rosturilor

Fugenabdichtung (*iz*) etanşare a rostului

Fugenabdichtungsarbeiten (*iz*) lucrări de etanşare a rosturilor

Fugenabdichtungssystem (*iz*) sistem de etanşare a rosturilor

Fugenabstand (*c*) distanţă dintre rosturi

Fugenachse (*c*) ax al rostului

Fugenanker (*c*) ancoraj (montat) în rosturi

Fugenanordnung (*c*) amplasare a rosturilor

Fugenart (*c;d*) tip de rost

Fugenausbildung (*c*) alcătuire a rostului

Fugenausgießen (*c*) operaţie de umplere prin turnare a rostului

Fugenausguß (*c*) umplutură turnată în rost

Fugenausgußmasse (*c*) material de umplutură turnat în rost

Fugenausräumen (*c*) operaţie de curăţire a rosturilor

Fugenband (*iz;mc*) bandă de etanşare a rosturilor

- **aussenliegendes F.** (*iz;mc*) bandă de etanşare amplasată în exteriorul rostului
- **innenliegendes F.** (*iz;mc*) bandă de etanşare amplasată în interiorul rostului

Fugenbandabnahme (*iz;mc*) recepţionare a benzilor de etanşare a rosturilor

Fugenbandabschluß (*iz*) terminaţie a benzii de etanşare a rostului

Fugenbandbreite (*iz;mc*) lăţime a benzii de etanşare a rostului

Fugenbandeinbau (*iz*) montaj/ punere în operă a benzilor de etanşare a rosturilor

Fugenbandeinbindung (*iz*) încastrare a benzii de etanşare a rosturilor

Fugenbandende (*iz;mc*) capăt al benzii de etanşare a rosturilor

Fugenbandhersteller (*iz;ec*) producător de benzi de etanşare a rosturilor

Fugenbandherstellerfirma (*iz;ec*) firmă producătoare de benzi de etanşare a rosturilor

Fugenbandherstellung (iz;*ec*) producţie de benzi de etanşare a rosturilor

Fugenbandkreuzung (*iz*) încrucişare de benzi de etanşare

Fugenbandlänge (*iz*) lungime a benzii de etanşare a rosturilor

Fugenbandlebensdauer (*iz;mc*) durată de viaţă a benzilor de etanşare a rosturilor

Fugenbandquerschnitt (*iz;mc*) secţiune transversală a benzii de etanşare a rosturilor

Fugenbandschweißnaht (*iz*) cusătură lipită a benzii de etanşare a rosturilor

Fugenbandschweißstelle (*iz*) loc de lipire a benzii de etanşare a rosturilor

Fugenbandschweißung (*iz*) sudare/ lipire a benzii de etanşare a rostului

Fugenbandschweißverbindung (*iz*) îmbinare sudată/ lipită a benzii de etanşare a rosturilor

Fugenbandvulkanisierung (*iz*) vulcanizare a benzilor de etanşare a rosturilor

Fugenbeton (*c;mc*) beton pentru/ din rosturi

Fugenbewegung (*c*) mişcare a rostului

Fugenbewehrung (*c*) 1.armare a rostului 2.armătură din rost

Fugenbild (*c*) 1.imagine dată de rosturi 2.plan (de poziţionare) a rosturilor

Fugenblech (*iz*) tablă (de etanşare) a rostului

Fugenblechbreite (*iz*) lăţime a benzii (de etanşare a) rostului

Fugenblechkreuzung (*iz*) încrucişare a benzilor (de etanşare) din rosturi

Fugenbrandschutz (*pci*) protecţie antifoc la rosturi

Fugenbreite (*c*) lăţime a rostului

Fugenbürstmaschine (*util;e*) utilaj pentru curăţare prin periere a rosturilor

Fugendichtband (*iz*) bandă de etanşare a rosturilor

Fugendichtung (*iz*) 1.etanşare a rosturilor 2.impermeabilizare a rosturilor

Fugendichtungsarbeiten (*iz*) lucrări de etanşare a rosturilor

Fugendichtungsband (*c*) bandă de etanşare a rosturilor

Fugendichtungsmasse (*iz;mc*) material de etanşare a rosturilor

Fugendichtungsmaterial (*iz;mc*) material de etanşare a rosturilor

Fugendichtungsstoff (*iz;mc*) material de etanşare a rosturilor

Fugendurchlässigkeit (*iz;hidr*) permeabilitate a rostului

Fugendurchlaßkoeffizient (*iz;hidr*) coeficient de permeabilitate a rostului

Fugenecke (*c*) colţ al rostului

Fugeneinlage (*iz;mc*) (material de) umplutură din rost

Fugenfarbe 1.(*arh*) culoare a rostului 2.(*iz*) vopsea de acoperire a rostului

Fugenfüllstoff (*iz;mc*) material de umplutură din rost

Fugenfüllsystem (*iz*) sistem de umplere a rosturilor

Fugenfüllung (*iz*) 1.umplutură din rost 2.umplere a rostului

Fugenfunktion (*c*) funcție/ funcțiune a rostului

Fugengeometrie (*c*) geometrie a rostului

Fugengummi (*iz;mc*) (bandă de) cauciuc de etanșare a rosturilor

Fugenharz (*iz;mc*) rășină de etanșare a rosturilor

Fugenherstellung (*c*) execuție a rosturilor

Fugenherstellung im Frischbeton (*c*) execuție a rosturilor în betonul proaspăt

Fugeninstandhaltung (*c*) întreținere a rosturilor

Fugeninstandhaltungsarbeiten (*c*) lucrări de întreținere a rosturilor

Fugeninstandsetzung (*c*) reparare a rosturilor

Fugenkante (*c*) muchie a rostului

Fugenkantenabplatzung (*c*) plesnitură a muchiei rostului

Fugenkantenbeschädigung (*c*) deteriorare a muchiei rostului

Fugenkanteninstandsetzung (*c*) reparare a muchiei rostului

Fugenkantensanierung (*c*) asanare a muchiei rostului

Fugenkantenverspachtelung (*c*) spăcluire a muchiei rostului

Fugenkelle (*c*) mistrie/ spaclu de rostuit

Fugenkitt (*mc*) chit de rostuit

Fugenkonstruktion (*c*) alcătuire a rostului

Fugenkreuz (*c*) intersecție în cruce a rosturilor

Fugenlänge (*c*) lungime a rostului

Fugenlinie (*c*) linie/ traseu a rostului

Fugenmörtel (*mc*) mortar de umplere a rosturilor

Fugennachschnitt (*d*) tăiere ulterioară a rosturilor (în îmbrăcămintea de beton)

Fugennachspachtelung (*c*) spăcluire ulterioară a rosturilor

Fugenöffnung (*c*) deschidere a rostului

Fugenöffnungsbegrenzung (*c*) limitare a deschiderii rostului

Fugenöffnungsweite (*c*) mărime a deschiderii rostului

Fugenproblematik (*c*) problematică a rosturilor

Fugenprofil 1.(*iz*) bandă profilată de etanșare a rosturilor 2.(*c*) profil al rostului

Fugenreinigung (*c*) curățire a rosturilor

Fugenreinigungsgerät (*util;c*) utilaj de curățire a rosturilor

Fugenriss (*c*) 1.fisură a rostului 2.fisurare a rostului

Fugenrissweite (*c*) deschidere a fisurii rostului

Fugenrüttelgerät (*util;d*) dispozitiv de vibrare a rosturilor (în îmbrăcămintea de beton)

Fugenrüttler (*util;d*) utilaj de vibroînfigere a materialului de umplutură în rost

Fugenschaden (*c*) defecțiune/ deteriorare a rostului

Fugenschadensanalyse (*c*) analiză a deteriorării rosturilor

Fugenschalldämmung (iz;*acust*) protecție antifonică în rosturi

Fugenschluß (*c*) închidere a rostului

Fugenschneidemaschine (*util;d*) mașină de tăiat rosturi

Fugenschneider (*util;d*) mașină de tăiat rosturi

Fugenschneidgerät (*util;c*) dispozitiv de tăiere a rosturilor

Fugenschnitt (*c;d*) tăietură în rost

Fugenschwert (*util;d*) (dispozitiv tip) sabie de tăiere a rosturilor (în îmbrăcămintea de beton)

Fugenspachtel (*iz*) spaclu pentru rosturi

Fugenspalt (*c*) deschidere a rostului

Fugenspaltbreite (*c*) lățime a deschiderii rostului

Fugenspalttiefe (*c*) adâncime a deschiderii rostului

Fugenspiel (*arh*) joc al rosturilor

Fugentiefe (*c*) adâncime a rostului

Fugenüberdeckung (*c*) acoperire a rostului

Fugenübergang (*c;p*) (construcție de) trecere peste rost

Fugenübergangskonstruktion (*c;p*) construcție de trecere peste rost

Fugenverband (*c*) țesere a rosturilor

Fugenverbreiterung (*c*) lărgire a rostului

Fugenverguß (*iz*) 1.închidere a rosturilor cu material fluid 2.material fluid de etanșare a rosturilor

Fugenvergußarbeiten (*iz*) lucrări de închidere a rosturilor cu material fluid

Fugenvergußgerät (*util*) aparat/ dispozitiv de umplere cu material fluid a rosturilor

Fugenvergußkocher (*util;d*) fierbător de material de etanșare a rosturilor

Fugenvergußmasehine (*util;c*) mașină/ utilaj de umplere (prin turnare) a rosturilor

Fugenvergußmasse (*iz;mc*) material de etanșare a rosturilor

Fugenvergußstoff (*iz;mc*) material de etanșare a rosturilor

Fugenverschluß (*c*) închidere/ etanșare a rosturilor

- **bituminöser F.** (*c;iz*) închidere/ etanșare a rosturilor cu material bituminos

Fugenverschmutzung (*c*) umplere a rostului cu impurități; murdărire a rostului

Fugensprung (*c*) salt în rost

Fugenwandung (*c*) pereți ai rostului

Fugenweite (*c*) deschidere/ lățime a rostului

Führer 1.conducător 2.conducător auto; șofer

Führerhäuschen (*auto;util*) cabină (de vehicul sau utilaj)

Führerhäuschenausstattung (*auto;util*) dotare a cabinei (de vehicul sau de utilaj)

Führerschein permis de conducere

Führerscheinbesitz posesie a permisului de conducere

Führerscheinbewerber candidat la permisul de conducere

Führerscheinerwerb dobândire a unui permis de conducere

Fuhrerscheininhaber posesor de permis de conducere

Führersitz (*auto;util*) scaun al conducătorului (auto; de utilaj etc.)

Fuhrkosten (*ec*) cheltuieli/ costuri de transport

Fuhrleistungen (*ec*) prestații de transport

Fuhrpark (*auto*) parc de vehicule de transport

Fuhrparkmanagement (*auto*) management al parcului de vehicule de transport

Fuhrparkmodernisierung (*auto*) modernizare a parcului de vehicule de transport

Fuhrparkservice (*auto*) service asigurat prin parcul de vehicule de transport

Fuhrparkverwaltung (*tt*) administrare a parcului de vehicule de transport

Führung 1.conducere 2.ghidare; ghidaj

Führungsaufgabe (*ec*) problemă de conducere

Führungsbolzen (*tehn*) bulon de ghidaj

Führungsebene 1.(*tehn*) plan de ghidaj/ ghidare 2.(*ec*) nivel de conducere

Führungskanal (*tehn*) canal de ghidaj

Führungskante (*tehn*) muchie de ghidare

Führungslager (*p*) aparat de reazem cu rol de ghidare (a deplasărilor suprastructurii)

Führungsleiste (*tehn*) nervură/ proeminență de ghidaj

Führungsnische (*tehn*) nișă de ghidaj

Führungsnut (*tehn*) lambă/ nut de ghidaj

Führungspersonal (*tehn;ec*) personal de conducere

Führungsplatte (*tehn*) placă de ghidaj

Führungsrille (*tehn*) canal de ghidaj

Führungsschiene (*tehn*) șină de ghidaj

Führungsstange (*tehn*) bară/ prăjină de ghidaj

Führungsvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de ghidaj

Fuhrunternehmen (*auto;ec*) întreprindere de transporturi

Fuhrunternehmer (*ec*) antreprenor de transporturi

Fuhrwerk car; vehicul cu tracțiune animală

Fuhrwerkverkehr (*tt*) trafic de vehicule cu tracțiune animală

Füllart (*tehn;c*) mod de umplere

Füllbeton (*c;mc*) beton de umplutură

Füllboden (*ts*) pământ de umplutură

- **bindiger F.** (*ts*) pământ de umplutură coeziv
- **nichtbindiger F.** (*ts*) pământ de umplutură necoeziv

Füllbodenbedarf (*ts*) necesar de pământ dc umplutură

Füllbodenmenge (*ts*) cantitate de pământ de umplutură

Füllbodenverdichtung (*ts*) compactare a pământului de umplutură

Füllen (*tehn*) operație de umplere

Füller (*mc;d*) filer

Fülleranteil (*mc*) procent de filer

Füllerbehälter (*utii;mc*) vas/ recipient de filer

Füllerdosierung (*mc;d*) dozare a filerului

Füllererwärmung (*mc*) încălzire a filerului

Füllergehall (*mc;d*) conținut de filer

Füllerkörnung (*mc;d*) granulometrie a filerului

Fuller-Parabel (*mat*) parabolă tip Fuller

Füllersilo (*util;mc*) siloz de filer

Füllertrockentrommel (*util;mc*) tambur de uscare a filerului

Fuller-Verteilung (*mat*) repartiție Fuller

Füllfaktor (*tehn*) coeficient de umplere

Füllgrenze (*c;tehn*) limită de umplere

Füllgut (*mc*) material de umplere/ umplutură

füllgutabhängig (*mc*) dependent de materialul de umplutură

Füllgutdaten (*mc*) date privind materialul de umplutură

Füllgutkontrollc (*mc*) verificare a materialului dc umplere/ umplutură

Füllgutmenge (*mc*) cantitate de material de umplere/ umplutură

Füllgutprüfung (*mc*) verificare a materialului de umplere/ umplutură

Füllgutverarbeitung (*mc*) preparare/ prelucrare a materialului de umplere/ umplutură

Füllhöhe (*tehn*) înălțime de umplere

Füllkorn (*mc*) granulă/ agregat de umplutură

Füllmasse (*mc*) material de umplutură

Füllmaterial (*mc*) material de umplutură

Füllmauerwerk (*c*) zidărie de umplutură

Füllmenge (*mc;c*) cantitate dc umplutură

Füllschwall (*hidr*) prag hidraulic la umplere

Füllspachtel (*mc*) material de șpăcluire de umplutură

Füllsplitt (*mc*) 1.pietriș concasat 2.split de umplutură

Füllstand (*tehn*) 1.stare dc umplere 2.grad de umplere

Füllstandanzeiger (*util;mc*) dispozitiv indicator al gradului de umplere

Füllstellung (*util*) poziție de umplere

Füllstoff (*mc*) 1.filer 2.material de umplutură

Füllstoffanteil (*mc*) 1.procent de filer 2.procent de material de umplutură

Füllung (*mc*) 1.umplutură 2.umplere

Füllungskurve (*mc*) curbă dc umplere

Fundament (*c*) fundație

- **elastisches F.** (*c*) fundație elastică
- **starres F.** (*c*) fundație rigidă

Fundamentabgleiten (*geo*) fenomen de alunecare a fundației

Fundamentabgleitung (*geo*) alunecare a fundației

Fundamentabtreppung (*c*) realizare a fundației în trepte

Fundamentabgrabung (*geo*) dezvelire a fundației

Fundamentabmessungen (*c*) dimensiuni ale fundației

Fundamentabsenkung (*c;geo*) tasare a fundației

Fundamentachse (*c*) ax al fundației

Fundamentaldiagramm (*tf*) diagramă fundamentală; diagramă cu relația dintre intensitatea traficului, densitatea traficului și viteza de circulație instantanee

Fundamentalebene (*topo*) plan fundamental

Fundamentalgleichung ecuație fundamentală

Fundamentalgröße mărime fundamentală

Fundamentauftrieb (*geo;hidr*) ridicare/plutire a fundației (sub acțiunea hidrodinamică)

Fundamentaushub (*ts*) săpătură pentru fundație

Fundamentausschalung (*c*) decofrare a fundației

Fundamentaussenschalung (*c*) cofraj exterior al fundației

Fundamentbalken (*c*) grindă de fundare

Fundamentbaugrube (*ts*) groapă de fundație

Fundamentbelastung (*stat*) încărcare/solicitare a fundației

Fundamentbemessung (*c*) dimensionare a fundației

Fundamentbeton (*c;mc*) beton de fundații

Fundamentbetonage (*c*) betonare a fundației

Fundamentbewehrung (*c*) armare a fundației

- **obere F.** (*c*) armare superioară a fundației
- **untere F.** (*c*) armare inferioară a fundației

Fundamentbewehrungsplan (*c*) plan de armare a fundației

Fundamentblock (*c*) bloc de fundație

Fundamentbreite (*c*) lățime a fundației

Fundamentdruck (*geo*) presiune pe terenul de fundație

Fundamenteigenlast (*c*) greutate proprie a fundației

Fundamentfläche (*c*) suprafață a fundației

Fundamentform (*c*) formă a fundației

Fundamentfreilegung (*geo*) dezvelire a fundației

Fundamentfuge (*c*) rost în fundație

Fundamentgrundriß (*c*) vedere în plan a fundației

Fundamentherstellung (*c*) execuție a fundației

Fundamenthöhe (*c*) înălțime a fundației

Fundamentkörper (*c*) corp de fundație

Fundamentkosten (*ec*) cost al fundației

Fundamentlänge (*c*) lungime a fundației

Fundamentlängsbewehrung (*c*) armare longitudinală a fundației

Fundamentmauer (*c*) zid de fundație

Fundamentplatte (*c*) placă de fundare

- **durchlaufende F.** (*c*) placă de fundare continuă

Fundamentquerbewehrung (*c*) armare transversală a fundației

Fundamentquerschnitt (*c*) secțiune transversală a fundației

Fundamentrahmen (*c*) cadru de fundare

Fundamentsanierung (*c*) asanare a fundației

Fundamentseite (*c*) 1.latură a fundației 2.parte a fundației

Fundamentseitenlänge (*c*) lungime a laturii fundației

Fundamentsohle (*c*) talpă a fundației

Fundamentsohltiefe (*c*) adâncime a tălpii de fundație

Fundamentsporn (*c*) pinten al fundației

Fundamentteil (*c*) parte a fundației

Fundamenttiefe (*c*) adâncime a fundației

Fundamentunterfangung (*c*) subzidire a fundației

Fundamentunterkante (*c*) muchie inferioară a fundației

Fundamentverbreiterung (*c*) lărgire a fundației

Fundamentverdrehung (*stat;c*) 1.rotire a fundației 2.răsucire a fundației

Fundation (*c*) fundație

Fundationsschicht (*d*) strat de fundație

Fundierung (*c*) fundare

Fünf (*mat*) cinci

Fünfeck (*mat*) pentagon

- **regelmäßiges F.** (*mat*) pentagon regulat
- **unregelmäßiges F.** (*mat*) pentagon neregulat

Fünfeckdusche (*arh;inst*) dus pentagonal

Fünfeckduschlrennwand (*arh;inst*) perete pentagonal de despărțire a dusului

Fünfeckpflasterstein (*d*) piatră de pavaj/ pavea pentagonală

Fünfeckquerschnitt (*mat*) secțiune transversală pentagonală

Fünfeckstein (*mc;d*) pavea pentagonală

Fünffeldbrücke (*p*) pod cu cinci deschideri

Fünffeldrahmen (*stat*) cadru cu cinci deschideri

Fünffeldträger (*stat*) grindă continuă peste cinci deschideri

Fünfjahresgarantie (*leg;ec*) garanție pe cinci ani

Fünfjahresplan (*ec*) plan cincinal

Fünfsitzer (*auto*) vehicul cu cinci locuri

Fünftel (*mat*) cincime

Fünfzig (*mat*) cincizeci

Funk (*inst*) telegrafie fără fir

Funkampel (*tt*) semafor comandat prin radio

Funkfernsprecher radiotelefon

Funkgerät (*tehn*) aparat de radioemisie-recepție

Funklenkung radioghidare

Funksignalanlage (*tt*) instalație de semaforizare comandată prin radio

Funksteuerung radioghidare

Funkstreifenwagen (*tt*) vehicul al poliției (controlul circulației) dotat cu aparat de emisie-recepție

Funktaxi taxi dotat cu aparat de emisie-recepție

Funktelefon (*tehn*) radiotelefon

Funktion 1.(*mat*) funcție 2.(*tehn*) funcționare 3.(*tehn;ec*) funcțiune

- **exponentielle F.** (*mat*) funcție exponențială
- **mathematische F.** (*mat*) funcție matematică
- **polygonale F.** (*mat*) funcție poligonală

Funktionsdauer (*tehn*) durată de funcționare

Funktionsfähigkeit (*tehn*) capacitate de funcționare

Funktionsmerkmal (*tehn*) caracteristică de funcționare

Funktionsmischung (*urb*) amestecare a funcțiunilor

Funktionsprinzip (*tehn*) principiu de funcționare

Funktionssicherheit (*tehn*) siguranță de funcționare

Funktionstrennung (*urb*) separare/ despărțire a funcțiunilor

Funktionsüberlagerung (*tehn*) suprapunere de funcțiuni

Funkturm (*arh;cci*) tum de radioemisie

Funkübertragung (*inst*) transmitere prin (unde) radio

Funkverbindung (*tehn*) legătură radio

Funkwagen vehicul al poliției dotat cu aparat de emisie-receptie

Funkzentrale (*tehn*) centrală de radioemisie-recepție

Furche 1.(*ts*) brazdă 2.(*hidr*) șanț între brazde

Furchenabstand (*ts;hidr*) distanță dintre brazde

Furchenbewässernng (*hidr;if*) irigații printre brazde

Furcheneinstau (*hidr;if*) retenție (a apei de irigații) între brazde

Furnier (*mc*) furnir

Furnierblatt (*mc*) foaie/ placă de furnir

Furnierholz (*mc*) lemn pentru furnir

Furnierplatte (*mc*) placă furniruită

Furt 1.(*hidr*) vad 2.(*tt*) trecere de pietoni/ bicicliști semaforizată

Furtbreite (*tt*) lățime a trecerii de pietoni/ bicicliști

Furtenbemessung (*tt*) dimensionare a trecerii de pietoni/ bicicliști semaforizate

Furtenmarkierung (*tt*) marcare/ marcaj a trecerii de pietoni/ bicicliști semaforizate

Furtensignalisierung (*tt*) semaforizare a trecerii de pietoni/ bicicliști

Furtmitte (*tt*) mijloc/ ax al trecerii de pietoni/ bicicliști

Furtüberquerung (*p*) (supra-) traversare a vadului

Fuß 1.picior 2.(*topo*) picior (unitate de lungime = 30,479 cm)

Fußabstreicher (*arh*) ștergător de picioare

Fußantrieb (*tehn*) acționare cu pedală; acționare cu picioarele

Fußboden (*arh;cci*) pardoseală

Fußbodenaufbau (*arh;cci*) alcătuire a pardoselii

Fußbodenbau (*arh;cci*) construcții de pardoseli

Fußbodenbelag (*arh*) covor/ gresie pe pardoseală

Fußbodenebenheit (*arh*) planeitate a pardoselii

Fußbodenfläche (*arh*) suprafață de pardoseală

Fußbodenheizung (*i*) încălzire de/ prin pardoseală

Fußbodenheizungssystem (*i*) sistem de încălzire prin pardoseală

Fußbodenhöhe (*arh;cci*) cotă a pardoselii

Fußbodenoberfläche (*arh*) suprafață a pardoselii

Fußbremse (*auto;util*) frână de picior

Fußgänger (*tt*) pieton

Fußgängerachse (*tt;urb*) axa pictonală; traseu pietonal important

Fußgängerampel (*tt*) semafor de pietoni

Fußgängeranforderung (*tt*) solicitare (a timpului de verde) de către pietoni

Fußgängeranzahl (*tt*) număr de pietoni

Fußgängeraufstellfläche (*tt*) suprafață de stocaj pentru pietoni

Fußgängerbelegung (*tt*) densitate/ volum de pietoni

Fußgängerbereich (*d;urb*) domeniu/ spațiu pentru pietoni

Fußgängerbewegungsraum (*tt;urb*) spațiu de mișcare a pietonilor

Fußgängerbrücke (*p*) 1.pod de pietoni 2.pasarelă

Fußgängerdichte (*tt*) densitate de pietoni

Fußgängerfehlverhalten (*tt*) comportare greșită a pietonilor (în trafic)

Fußgängerfläche (*d;urb*) suprafață pietonală

Fußgängerfreigabe (*tt*) verde pentru pietoni

Fußgängerfreigabezeit (*tt*) timp de verde pentru pietoni (la semafor)

Fußgängerfreundlichkeit (*tt*) 1.agreabilitate față de pietoni 2.agreabilitate manifestată de pietoni

Fußgängerfurt (*tt*) trecere de pietoni semaforizată

Fußgängerfurtbreite (*tt*) lățime a trecerii de pietoni semaforizate

Fußgängergefährdung (*tt*) periclitare a pietonilor

Fußgängergeschwindigkeit (*tt*) viteză de mers a pietonilor

Fußgängergrün (*tt*) (timp de) verde (la semafor) pentru pietoni

Fußgängergrünanfang (*tt*) început al timpului de verde pentru pietoni

Fußgängergrünende (*tt*) sfârşit al timpului de verde pentru pietoni

Fußgängergrünphase (*tt*) fază de verde pentru pietoni

Fußgängergrünzeit (*tt*) timp de verde pentru pietoni

Fußgängergruppe (*tt*) grup de pietoni

Fußgängergruppengröße (*tt*) mărime a grupului de pietoni

Fußgängerhauptachse (*d;tt*) 1.traseu principal pentru pietoni 2.axă principală a traficului pietonal

Fußgängerkonflikt (*tt*) conflict (de circulaţie) datorat pietonilor (aflaţi în mod nepermis pe carosabil)

Fußgängerlängsverkehr (*tt*) circulaţie pietonală în lungul drumului/ străzii

Fußgängerlichtsignalanlage (*tt*) semafor de pietoni

Fußgängermenge (*tt*) număr de pietoni

Fußgängermindestfreigabzeit (*tt*) timp de verde minim pentru pietoni

Fußgängernotweg (*d*) 1.trotuar provizoriu 2.drum pietonal de evacuare în caz de pericol

Fußgängerperspektive (vedere...) perspectivă a pietonului

Fußgängerphase (*tt*) fază (de verde) pentru pietoni

Fußgängerplattform (*d*) platformă pielonală

Fußgängerpromenade (*d*) promenadă pentru pietoni

Fußgängerquelle (*tt*) origine (a traficului) de pietoni

Fußgängerquerverkehr (*tt*) trafic pietonal de traversare (a străzii)

Fußgängerrampe (*d*) rampă pietonală

Fußgängerrampenneigung (*d*) declivitate a rampei pictonale

Fußgängerräumzeit (*tt*) timp de eliberare (a intersecţiei semaforizate) de către pietoni

Fußgängerreihe (*tt*) rând/ şir de pietoni

Fußgängerrotsignal (*tt*) culoare roşie a semaforului de pietoni

Fußgängerschutz (*tt;pm*) protecţie a pietonilor

Fußgängerschutzanlage (*tt;pm*) instalaţie/ construcţie de protecţie a pietonilor

Fußgängersehutzinsel (*d*) insulă de protecţie/ refugiu pentru pietoni

Fußgängerschutzmaßnahme (*pm*) măsură de protecţie a pietonilor

Fußgängerschutzweg (*pm*) drum / trotuar de protecţie a pietonilor

Fußgängersicherheit (*tt;pm*) siguranţă (in circulaţie) a pietonilor

Fußgängersignalanlage (*tt*) instalaţie de semaforizare pentru pietoni

Fußgängersignalgeber (*tt*) semafor de pietoni

Fußgängerssignalisierung (*tt*) semnalizare/ semaforizare pentru pietoni

Fußgängersinnbild (*tt*) pictogramă pentru pietoni

Fußgängersonderphase (*tt*) fază specială (de verde la semafor) pentru pietoni

Fußgängerstadt (*urb*) oraş al pietonilor

Fußgängerstrom (*tt*) curent de pietoni

Fußgängertunnel (*t*) 1.tunel pentru pietoni 2.pasaj pietonal subteran

Fußgängertunnelbau (*t*) construcţii de tuneluri pentru pietoni

Fußgängertunnelbeleuchtung (*t;e*) iluminat al tunelului pentru pietoni

Fußgängertunnelbreite (*t*) lăţime a tunelului pentru pietoni

Fußgängertunnelhöhe (*t*) înălţime a tunelului pentru pietoni

Fußgängerssrtunnellänge (*t*) lungime a tunelului pentru pietoni

Fußgängertunnelquersehnitt (*t*) secţiune transversală a tunelului pentru pietoni

Fußgängerüberführung (*p*) pasarelă pentru pietoni

Fußgängerübergang (*d*) trecere pentru pietoni

Fußgängerüberquerungsstelle (*d*) loc de traversare pentru pietoni

Fußgängerüberweg (FGÜ) (*d*) trecere de pietoni

Fußgängerunfall (*tt*) 1.accident în care sunt implicaţi pietoni 2.accident provocat de pietoni

Fußgängerunterführung (*p;t*) pasaj pietonal subteran

Fußgängerverbindung (*tt*) legătura pietonală

Fußgängerverhalten (*tt*) comportare a pietonilor (în trafic)

Fußgängerverkehr (*tt*) trafic pietonal

Fußgängerverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului pietonal

Fußgängerverkehrsdichte (*tt*) densitate a traficului pietonal

Fußgängerverkehrsentwicklung (*tt*) evoluţie a traficului pietonal

Fußgängerverkehrsfläche (*tt*) suprafaţă de circulaţie pentru pietoni

Fußgängerverkehrshauptachse (*tt*) ax principal al traficului pietonal

Fußgängerverkehrsmenge (*tt*) 1.volum al traficului pietonal 2.număr de pietoni

Fußgängerverkehrsraum (*tt*) spaţiu de circulaţie pentru pietoni

Fußgängerverkehrsschwankungen (*tt*) variaţii ale traficului pietonal

Fußgängerverkehrssicherheit (*tt*) siguranţă în circulaţie a pietonilor

Fußgängerverkehrsstrom (*tt*) curent de trafic pietonal

Fußgängerverkehrsstromerhebung (*tt*) recenzare a curenţilor de trafic pietonal

Fußgängerverkehrszählung (*tt*) numărătoare a traficului pietonal

Fußgängervorrang (*tt*) prioritate pentru pietoni

Fußgängerwartezeit (*tt*) timp de aşteptare a pietonilor (la semafor)

Fußgängerweg (*d*) 1.drum pentru pietoni 2.traseu al pietonilor

Fußgängerwegnetz (*d*) reţea de drumuri pentru pietoni

Fußgängerzahl (*tt*) număr de pietoni

Fußgängerziel (*tt*) 1.destinaţie a traficului de pietoni 2.destinaţie a pietonilor

Fußgängerzone 1.(*d;urb*) zonă pietonală 2.(*tt*) zonă destinată ciculaţiei pietonilor

Fußgängerzoneneinrichtung (*d;urb*) amenajare a zonelor pictonalc

Fußgeher (*tt*) pieton

Fußgeherzone (*d;urb*) zonă pietonală

Fußgelenk (*stat*) articulaţie la bază/ picior

Fußlänge 1.lungime a piciorului 2.lungime cât un picior

Fußpfad (*d*) 1.cărare 2.potecă

Fußpfette (*cci*) 1.grindă de bază a acoperişului 2.grindă dc pc cornişă a acoperişului

Fußplatte (*c*) placă de bază

Fußreiniger (*arh*) ştergător de picioare

Fußreise (*tt*) 1.călătorie pe jos 2.drumeţie

Fußsohle talpă a piciorului

Fußspindel (*c*) şurub de la bază

Fußspitze vârf al piciorului

Fußspundwand (*c;ts*) perete de palplanşe la piciorul taluzului

Fußspur urmă de picior

Fußsteg 1.(*d*) potecă 2.(*p*) punte

Fußsteig (*d*) trotuar

Fußverkehr (*tt*) trafic pietonal

Fußverkehrsförderung (*tt*) încurajare a traficului pietonal

Fußwanderer (*tt*) drumeţ

Fußweg 1.(*d*) drum pietonal 2.(*d*) trotuar 3.(*tt*) drum parcurs pe jos

Fußweganteil (*tt*) procent de drumuri parcurse pe jos

Fußwegbrücke (*p*) 1.pasarelă 2.pod dc pietoni

Fußwegdistanz (*tt*) distanţă de mers pe jos

Fußwegeanteil (*tt*) procent de drumuri parcurse pe jos

Fußwegeaufkommen (*tl*) volum/ număr de drumuri parcurse pe jos

Fußwegenetz (*d;tl*) 1.rețea de drumuri pietonale 2.rețea de trotuare

Fußwegentfernung (*tl*) distanță de mers pe jos

Fußwegereinigung (*d*) curățire/ igienizare a trotuarelor

Fußwegeverbindung (*tl*) legătură pietonală

Fußwegezeit (*tl*) timp de mers pe jos

Futter 1.completare 2.umplutură

Futterblech (*tehn;c*) 1.tablă de împănare 2.tablă de completare

Futterbrett (*arh*) contratreaptă

Futterholz (*c*) lemn de umplutură

Futtermantel (*c*) 1.placaj 2.înveliș

Futtermaterial (*mc*) material de umplutură/ placare/ completare

Futtermauer (*c*) zid (de sprijin) de placare

- **anhaftende F.** (*c*) zid de placare lipit de...
- **verankerte F.** (*c*) zid de placare ancorat (în spate)
- **vorgesetzte F.** (c) zid de placare amplasat în fața...

Futterplatte (*c*) placă de completare/ umplutură

Futterplattenbefestigung (*c*) prindere a plăcii de completare/ umplutură

Futterplattendicke (*c*) grosime a plăcii de completare/ umplutură

Futterplattenverschraubung (*c*) prindere în șuruburi a plăcii de completare/ umplutură

Futterscheibe (*c*) șaibă de completare/ umplutură

Fuzzyfikation (*mat*) fuzzificare

Fuzzy-Logik (*mat*) logică Fuzzy (a mulțimilor imprecis definite)

Fuzzy-Theorie (*mat*) teorie Fuzzy (a mulțimilor imprecis definite)

Fuzzy-Variable (*mat*) variabilă Fuzzy (dintr-o mulțime imprecis definită)

F-Verteilung (*mat*) repartiție F

FWT (Fachwerkträger) (*stat;c*) grindă cu zăbrele

Fz (Federzunge) (*cf*) ac cu resort (al schimbătorului de cale)

G (Eigenlast) (*mec*) greutate proprie

G (Schubmodul) (*mec*) modul de elasticitate transversală

g (Eigenlast je Länge oder Fläche) (*mec*) greutate proprie pe unitatea de lungime sau de suprafață

Ga (Garage) (*urb*) garaj

Gabel 1.(*tehn*) furcă 2.(*d*;*cf*) bifurcație

Gabelauflader (*util*) elevator cu furcă

Gabellager 1.(*c*) reazem tip furcă 2.(*tehn*; *util*) lagăr tip furcă

Gabellagerung (*c*) rezemare tip furcă

Gabelpunkt (*d*;*cf*) punct de bifurcație

Gabelrohr (*inst*) țeavă de bifurcație

Gabelschlüssel (*tehn*) cheie fixă (tip furcă)

Gabelseitenstapler (*util*) (moto-) stivuitor cu furcă laterală

Gabelstapler (*util*) (moto-) stivuitor cu furcă

Gabelung 1.(*d*) bifurcație 2.(inst) ramificație

Gabione (*hidr*;*if*) gabion

Gabionenmauer (*c*) zid de gabioane

Gabionenstützwand (*c*) zid de sprijin din gabioane

GAF (Gleisarbeitsfahrzeug) (*cf*) vehicul de intervenție/ lucru pe șine

Galfan (*chim*) aliaj din 95% zinc și 5% aluminiu; galvan

Galfanbad (*chim*) baie galvanică

Galfandraht (*mc*) sârmă galvanizată

Galfanlegierung (*chim*) aliaj galvanic

Galfanoberfläche (*mc*) suprafață galvanizată

Galfanqualität (*chim*;*mc*) calitate a galvanizării

Galfanschicht (*chim*) strat galvanic

Galfanseil (*mc*) cablu galvanizat

Galfanüberzug (*chim*) acoperire galvanică

Galfanverfahren (*chim*) procedeu de galvanizare

Galgenkran (*util*) macara-consolă

Galvanisierung (*chim*) galvanizare

Gang 1.(*tt*) mers (al pietonilor) 2.(*auto*) treaptă de viteză

- **langsamer G.** 1.(*tt*) mers încet 2.(*auto*) treaptă de viteză mică
- **schneller G.** 1.(*tt*) mers rapid 2.(*auto*) treaptă de viteză mare

Gangart stil de mers

Ganggeschwindigkeit (*tt*) viteză de mers (a pietonilor)

Ganglinie curbă a evoluției

Ganzes (*mat*) 1.întreg 2.totalitate

Ganzglasfassade (*arh*) fațadă complet din sticlă

Garage (*arh*;*cci*) garaj

- **halbversenkte G.** (*arh*;*cci*) garaj semiîngropat
- **vollmechanische G.** (arh;cci) garaj complet mecanizat

Garagenanteil (*tt*) procent de garaje

Garagenarchitektur (*arh*) arhitectură a garajelor

Garagenausfahrt (*arh*;*cci*) ieșire din garaj

Garagenauslastung (*tt*) grad de utilizare/ ocupare a garajului

Garagenaussenmaß (*arh;cci*) dimensiune exterioară a garajului

Garagenausstattung (*arh;inst)* echipare a garajului

Garagenbau (*cei*) construcţii de garaje

Garagenbaufläche (*arh;cci*) suprafaţă de construcţie pentru garaj

Garagenbelegung (*tt*) grad de ocupare a locurilor din garaj

Garagenbeleuchtung (*e*) iluminat al garajului

Garagenbenutzer (*tt*) utilizator al garajului

Garagenbenutzung (*tt*) utilizare a garajului

Garagenbereich (*arh*) zonă a garajului

Garagenbesitz (*leg*) proprietate asupra garajului

Garagenbesitzer (*leg*) proprietar al garajului

Garagenboden (*arh*) pardoseală a garajului

Garagenbodenplatte (*cci*) placă de fundare a garajului

Garagenbox (*arh*) boxă din garaj

Garagenbreite (*arh;cci*) lăţime a garajului

Garagendach (*arh;cci*) acoperiş al garajului

Garagendecke (*cci*) planşeu al garajului

Garageneinfahrt (*arh*) intrare în garaj

Garageneinfluß (*ac*) gură de scurgere în garaj

Garagenentfernung (*tt*) 1.distanţă (de la domiciliu) la garaj 2.depărtare a garajului (de la/ până la...)

Garagenentlüftung (*inst*) aerisire a garajului

Garagenentwässerung (*ac*) canalizare a garajului

Garagenentwässerungssystem (*ac*) sistem de canalizare a garajului

Garagenfassade (*arh*) faţadă a garajului

Garagenfläche (*arh*) suprafaţă a garajului

Garagenfundament (*cei*) fundaţie a garajului

Garagengeschoß (*arh;cci*) etaj de garaj

Garagengrundriß (*arh;cci*) vedere în plan a garajului

Garagenhöhe (*arh*) înălţime a garajului

Garageninnenmaß (*arh*) dimensiune interioară a garajului

Garagenkapăzität (*tt*) capacitate a garajului

Garagenlänge (*arh*) lungime a garajului

Garagenlüftung (*inst*) ventilaţie a garajului

Garagennutzung (*tt*) utilizare a garajului

Garagenplan (*arh*) 1.plan al garajului 2.proiect al garajului

Garagenplaner (*arh;cci*) proiectant al garajului

Garagenplatz 1.(*arh*) loc pentru garaj 2.(*tt*) loc de parcare în garaj

Garagenproblematik (*tt*) problematică a garajelor

Garagenrampe 1.(*d*) rampă de acces la garaj 2.(*arh;cci*) rampă în garaj

Garagenrolltor (*arh*) poartă glisantă de garaj

Garagenrolltorantrieb (*tehn*) (motor de) acţionare a porţii glisante de garaj

Garagensanierung (*arh;cci*) asanare a garajului

Garagenschalung (*cei*) cofraj pentru garaj

Garagenstandort (*urb;tt*) amplasament al garajului

Garagenstandortwahl (*urb;tt*) alegere a amplasamentului pentru garaj

Garagenstellplatz (*tt*) loc de parcare în garaj

Garagentor (*arh*) poartă de garaj

Garagentorantrieb (*tehn*) (motor de ...) acţionare a porţii de garaj

Garagenüberwachung (*tehn*) supraveghere a garajului

Garagenverordnung (*leg;tt*) regulament de exploatare a garajului

Garagenvorplatz (*d*) teren (consolidat) din faţa garajului

Garagenwand (*arh;cci*) perete al garajului

Garagenwärter (*ec*) paznic de garaj

Garantie (*leg*) garanție

Garantiearbeiten (*c*) lucrări (de rectificare) în perioada de garanție

Garantieforderungen (*leg*) pretenții în perioada de garanție

Garantiefrist (*leg*) termen de garanție

Garantieleistungen (*leg*) servicii acordate în perioada de garanție

Garantieperiode (*leg*) perioadă de garanție

Garantieregelung (*leg*) reglementare privind garanția

Garantieverpflichtung (*leg*) obligație în perioada de garanție

Garantiezeit (*leg*) perioadă de garanție

Gärbecken (*ac*) bazin de fermentare

Garderobe (*arh*) garderobă

Garderobenschrank (*arh*) dulap de garderobă

Gären (*chim*) fermentare

Gärfuttersilo (*cei*) siloz pentru nutreturi care fermentează

Garten (*urb*) grădină; parc

Gartenallee (*d*) alee de gradină/ parc

Gartenanlage (*urb*) parc; grădină publică

Gartenarchitekt (*arh*) arhitect peîsagist

Gartenarchitektur (*arh*) arhitectură peisageră

Gartenbank (*arh*) bancă de grădină/ parc

Gartenbau (*arh;ts*) construcții de grădini/ parcuri

Gartenbauarbeiten (*is*) lucrări de construcții de grădini/ parcuri

Gartenbaubetrieb (*is*) întreprindere constructoare de grădini/ parcuri

Gartenbauer (*arh;ts*) constructor de grădini/ parcuri

Gartenbild (*arh*) imagine a grădinii/ parcului

Gartenerde (*ts*) pământ vegetal

Gartenfläche (*is*) 1.suprafață de grădină/ parc 2.suprafață a grădinii/ parcului

Gartengestaltung (*arh*) amenajare a grădinii/ parcului

Gartenhaus (*arh*) pavilion

Gartenhofhaus (*arh*) casă cu atriu

Gartenmöbel (*arh*) mobilier de grădină/ parc

Gartenstadt (*urb*) oraș grădină

Gartentisch (*arh*) masă de grădină/ parc

Gartenweg (*d*) 1.drum/ alee de parc 2.cărare în grădină

Gartenwegbefestigung (*d*) sistem rutier al drumului/ aleii de grădină/ parc

Gartenzaun (*arh*) gard de grădină/ parc

Gärtner grădinar; horticultor

Gärung (*chim*) fermentație; fermentare

Gärungsvorgang (*chim*) proces de fermentare

Gas (*fiz;inst*) gaz

Gasanschluß (*inst*) racord de gaze

Gasaustritt (*inst*) scăpare/ ieșire de gaze

Gasbeleuchtung (*inst*) iluminat cu gaz

Gasbeton (*mc*) beton celular autoclavizat (BCA)

Gasbetonaussenwand (*cci*) perete exterior de BCA

Gasbetonbau (*c*) construcții de BCA

Gasbetonbauteil (*c*) element de construcție din BCA

- **bewehrtes G.** (*c*) element de construcție din BCA armat
- **unbewehrtes G.** (*c*) element de construcție din BCA nearmat

Gasbetonblockstein (*mc*) bolțar de BCA

Gasbetonelement (*c*) element de BCA

Gasbetonfertigteil (*mc;c*) element prefabricat de BCA

Gasbetonplatte (*mc*) placă de BCA

Gasbetonplattendecke (*cei*) planșeu din plăci/ dale de BCA

Gasbetonprüfung (*mc*) încercare/ verificare a betonului celular autoclavizat

Gasbetonstein (*mc*) cărămidă de BCA

Gasbetonsteinmauerwerk (*c*) zidărie din cărămidă dc BCA

Gasbetontrennwand (*cci*) perete despărţitor de BCA

Gasbetonwand (*cci*) perete de BCA

Gasbetonwerk (*ec;mc*) întreprindere de produse de BCA

Gasbrenner (*i*) arzător cu gaz

Gasbrennerleistung (*i*) randament al arzătorului de gaz

Gasdrainageschicht (*eco*) strat de drenare a gazelor (din depozitul de reziduuri)

Gasdruck (*fiz;inst)* presiune a gazului

Gasdruckleitung (*inst*) conductă de gaz sub presiune

Gasdruckregulierung (*inst*) reglare a presiunii gazului

Gasetagenheizung (*i*) încălzire cu gaze pe etaj

Gasfeuerung (*i*) încălzire cu gaz; ardere a gazelor

Gasfeuerungsanlage (*i*) instalaţie de încălzire cu gaze; instalaţie de ardere a gazelor

Gasflamme (*i*) flacără de gaz

Gasflasche (*i*) butelie de gaz

Gasgeruch (*fiz;i*) miros de gaz

Gashausanschluß (*inst*) racord de gaze la casă

Gasheizkessel (*i*) cazan de încălzit pe gaze

Gasheizung (*i*) încălzire cu gaz

Gasheizungskosten (*i;ec)* cost al încălzirii cu gaz

Gasheizungssystem (*i*) sistem de încălzire cu gaz

Gashochdruckleitung (*inst*) conductă de gaze de înaltă presiune

Gasinstallateur (*inst*) instalator de gaz

Gasinstallation (*inst*) instalaţie de gaz

Gaskonzentration (*inst*) concentraţie de gaz

Gasleitung (*inst*) conductă de gaz

Gasleitungsabzweig (*inst*) ramificaţie a conductei de gaz

Gasleitungsdurchmesser (*inst*) diametru al conductei de gaz

Gasleitungsgraben (*ts*) şanţ al conductei de gaz

Gasleitungsnetz (*inst*) reţea de conducte de gaz

Gasleitungsverlegung (*inst*) pozare/ montare a conductei de gaz

Gasmenge (*i*) cantitate dc gaz

Gasmischung (*chim*) amestec de gaze

Gasofen (*i*) sobă cu gaz

Gasphase (*chim*) fază gazoasă

Gasqualität (*i*) calitate a gazului

Gasrechnung (*ec*) notă de plată pentru (consumul de) gaz

Gasrohr (*inst*) ţeavă dc gaz

Gasrohrdurchmesser (*inst*) diametru al ţevii de gaz

Gasrohrisolierung (*inst;iz)* izolare a ţevii de gaz

Gasrohrnetz (*inst*) reţea de ţevi (de alimentare) cu gaz

Gasrohrschweißstelle (*inst;tehn)* loc al sudurii pe ţeavă de gaz

Gasrohrschweißung (*inst;tehn)* sudare a ţevii dc gaz

Gasrohrverlegung (*inst*) pozare/ montare a ţevii de gaz

Gasschneidbrenner (*util*) maşină de tăiat cu gaz

Gasschneiden (*tehn*) operaţie dc tăiere cu gaz

Gasschweißen (*tehn*) sudură autogenă

Gasschweißer (*tehn*) sudor autogen

Gasse (*d*) 1.străduţă 2.uliţă 3.stradă secundară

Gast oaspete

Gastank (*inst*) rezervor de gaz

Gasthaus (*arh*) ospătărie

Gasthof (*arh*) 1.ospătărie 2.han 3.hotel

Gastronomie-Markise (*arh*) marchiză pentru unităţi de gastronomie

Gasuhr (*inst*) contor de gaz

Gasventil (*inst*) ventil/ robinet de gaz

Gasverbrauch (*ec*) consum de gaz

Gasverflüssigung (*fiz;inst)* lichefiere a gazelor

Gasverlust (*inst*) pierdere de gaz

Gasversorgung (*inst*) alimentare cu gaz

Gasverteilungsnetz (*inst*) reţea de distribuţie a gazului

Gaswerk (*inst*) uzină de alimentare cu gaz

Gaszähler (*inst*) contor de gaz

Gaszählerhahn (*inst*) robinet al contorului de gaz

Gaszentralheizung (*i*) încălzire centrală cu gaz

Gaszustand (*fiz*) stare gazoasă

Gatter (*utii;mc*) gater

Gattung gen; specie; soi

Gaube (*arh*) lucarnă

Gaubendach (*arh*) 1.şarpantă a lucarnei 2.acoperiş cu lucarne

Gaubenfenster (*arh*) fereastră a lucarnei

Gaubenfertigteil (*arh;cci*) element prefabricat de lucarnă

Gaubenflachdach (*arh*) terasă/ şarpantă plană a lucarnei

Gaubenform (*arh*) formă a lucarnei

Gaubengiebel (*arh*) fronton al lucarnei

Gaubenschulter (*arh*) umăr al lucarnei

Gaubenwand (*arh;cci*) perete al lucarnei

Gauss-Krüger-Koordinaten (*topo*) coordonate Gauss-Krüger

GB (Gasbeton) (*mc*) beton celular autoclavizat (BCA)

GB (Grundbeschichtung) (*iz*) strat de (vopsea de) bază/ grund

GE (Kies, Geröll, enggesluft) (*geo*) pietriş cu bolovăniş cu curbă granulometrică restrânsă

Gebälk (*c*) antablament

Gebäude (*arh;cci*) 1.clădire 2.edificiu

- **öffentliches G.** (*arh;leg*) clădire publică
- **privates G.** (*arh;leg*) clădire proprietate particulară

Gebäudeabbruch (*arh;cci*) demolare a clădirii

Gebäudeabriß (*arh;cci*) demolare a clădirii

Gebäudeabschnitt (*arh;cci*) tronson de clădire

Gebäudeabstand (*arh;urb*) distanţă dintre clădiri

- **durchschnittlicher G.** (*arh;urb*) distanţă medie dintre clădiri
- **lichter G.** (*arh;urb*) distanţă liberă între clădiri

Gebäudeabsteckung (*arh;topo)* pichetare/ trasare a clădirii

Gebäudeachse (*arh;cci*) ax al clădirii

Gebäudeanordnung (*arh*) aranjare/amplasare a clădirilor

Gebäudeansicht (*arh*) vedere a clădirii

Gebäudeanzahl (*arh*) număr de clădiri

Gebäudearchitektur (*arh*) arhitectură a clădirilor

Gebäudeausrüstung (*inst*) instalaţii ale clădirii

- **technische G.** (*inst*) instalaţii tehnice ale clădirii

Gebäudeaussenfläche (*arh*) suprafaţă exterioară a clădirii

Gebäudeaussteifung (*cei*) rigidizare a clădirii

Gebäudebestandteil (*arh;cci*) parte componentă a clădirii

Gebäudebreite (*arh;cci*) lăţime a clădirii

Gebäudeecke (*arh*) colţ de clădire

Gebäudeentlüftung (*inst*) ventilaţie a clădirii

Gebäudeentwässerung (*ac*) canalizare a clădirii

Gebäudeentwässerungsplan (*ac*) plan de canalizare a clădirii

Gebäudeerhaltung (*arh;cci*) întreţinere a clădirii

Gebäudefassade (*arh*) faţadă a clădirii

Gebäudeflügel (*arh*) aripă a clădirii

Gebäudefront (*arh*) front al clădirii

Gebäudegrundriß (*arh*) vedere în plan a clădirii

Gebäudehälfte (*arh;cci*) jumătate de clădire

Gebäudeheizung (*i*) încălzire a clădirii

Gebäudehöhe (*arh*) înălțime a clădirii

Gebäudekomplex (*arh;urb*) grup/ complex de clădiri

Gebäudekonzept (*arh*) concept privind clădirea

Gebäudelänge (*arh*) lungime a clădirii

Gebäudemodell (*arh*) model al clădirii

Gebäudeneubau (*arh;cci*) 1.clădire nouă 2.construcții de clădiri noi

Gebäudeorientierung (*arh*) orientare a clădirii

Gebäudeplan (*arh*) 1.plan al clădirii 2.proiect de clădire

Gebäudeplaner (*arh*) proiectant de clădiri

Gebäudeplanung (*arh*) proiectare a clădirilor

Gebäuderenovierung (*arh*) renovare a clădirii

Gebäudesanierung (*arh;cci*) asanare a clădirii

Gebäudesanierungsvorschlag (*arh;cci*) propunere de asanare a clădirii

Gebäudeschaden (*arh;cci*) deteriorare la clădire

Gebäudesockel (*arh;cci*) soclu al clădirii

Gebäudesohle (*cei*) talpă/ fundație a clădirii

Gebäudestabilität (*cci*) stabilitate a clădirii

Gebäudestellung (*arh*) poziție a clădirii

Gebäudesystem (*tehn;inst*) sistem de clădiri

- **technisches G.** (*tehn;inst*) sistem de tehnică a clădirilor

Gebäudetiefe (*arh*) adâncime a clădirii; adâncime de construcție

Gebäudetrakt (*arh*) aripă de clădire

Gebäudetrennfuge (*arh;cci*) rost de separație între clădiri

Gebäudetreppe (*arh*) scară în interiorul clădirii

Gebäudetyp (*arh*) tip de clădire

Gebäudeverbindung (*arh; inst*) legătură între clădiri

Gebäudeversicherung (*leg*) asigurare a clădirilor

Gebäudewand (*arh*) perete de clădire

Gebäudewärmedämmung (*cci;iz*) izolare termică a clădirilor

Gebäudewert (*arh;ee*) valoare a clădirii

Gebiet 1.(*urb*) teritoriu 2.domeniu 3.spațiu

- **innerstädtisches G.** (*urb*) teritoriu din interiorul orașului

Gebietseinteilung (*urb*) zonare teritorială; împărțire a teritoriului pe zone

gebietsfremd străin de teritoriu/ domeniu

Gebietsgrenze (*topo*) limită/ graniță a teritoriului

Gebietsniederschlag (*meteo;hidr*) precipitație (medie) dintr-un teritoriu

Gebietsrechner (*it;tc*) calculator zonal/ teritorial

Gebietsreform (*urb*) reformă a împărțirii teritoriale

Gebietsverdunstung (*meteo;hidr*) evapotranspirație dintr-un teritoriu

Gebirge (*geo*) 1.munte 2.masiv 3.stâncă

- **anisotropes G.** (*geo*) rocă anizotropă
- **geklüftetes G.** (*geo*) rocă clivată
- **inhomogenes G.** (*geo*) rocă neomogenă
- **unberührtes G.** (*geo*) rocă în stare naturală; rocă neatinsă (de mâna omului)

Gebirgsabhang (*geo;topo*) 1.coastă de deal/ munte 2.costișă

Gebirgsanker (*c;geo*) ancoraj în stâncă

Gebirgsauflockerung (*geo*) afânare a masivului

Gebirgsautobahn (*d*) autostradă montană

Gebirgsbach (*hidr*) pârâu de munte

Gebirgsbahn (*cf*) cale ferată montană

Gebirgsbeschreibung (*geo*) descriere a stâncii

Gebirgsbewegung (*geo*) mișcare a masivului

Gebirgsdeformierung (*geo*) deformare a masivului

Gebirgsdorf (*urb*) sat de munte

Gebirgsdruck (*geo*) împingere a masivului
- tektonischer G. (*geo*) împingere tectonică a masivului

Gebirgsdruckumlagerung (*geo*) reașezare a împingerii masivului

Gebirgsdruckumlagerungserscheinung (*geo*) fenomen de reașezare a împingerii masivului

Gebirgsdruckumlagerungsvorgang (*geo*) proces de reașezare a împingerii masivului

Gebirgsdurchlässigkeit (*geo;hidr*) permeabilitate a masivului/ stâncii

Gebirgsfluß (*hidr*) râu de munte

Gebirgsgegend (*geo*) zonă de munte

Gebirgsjoch (*geo*) șa de munte

Gebirgskamm (*geo*) coamă de munte

Gebirgskennwert (*geo*) caracteristică a masivului

Gebirgsklasse (*geo*) clasă/ categorie de stâncă/ rocă

Gebirgsklassifikation (*geo*) clasificare a stâncilor/ rocilor

Gebirgsklassifizierung (*geo*) clasificare a stâncilor/ rocilor

Gebirgslandschaft (*geo*) peisaj alpin

Gebirgsmassiv (*geo*) masiv muntos

Gebirgsmechanik (*geo*) mecanică a stâncilor/ rocilor

Gebirgspass (*geo*) defileu; pas

Gebirgspfad (*d*) cărare/ potecă de munte

Gebirgsregion (*geo*) regiune de munte

Gebirgsscherfestigkeit (*geo*) rezistentă la forfecare a stâncii/ rocii

Gebirgssee (*hidr*) 1.lac de munte 2.iezer

Gebirgsspannung (*geo*) tensiune în masiv/ stâncă

Gebirgsstraße (*d*) drum de munte

Gebirgsverhalten (*geo*) comportare a masivului

Gebirgswand (*geo;ts*) 1.perete al muntelui 2.perete de stâncă

Gebirgswasser (*hidr*) apă de munte

Gebläse (*util;inst*) suflantă

Gebläseleistung (*util;inst*) 1.randament al suflantei 2.putere a suflantei

Gebläseschacht (*inst*) puț al suflantei

Gebrauch 1. întrebuințare 2.folosire 3.uz 4.utilizare

Gebrauchsabnahme (*tehn;c*) recepție din punctul de vedere al utilizabilității

Gebrauchsanweisung (*tehn*) instrucțiune de utilizare

Gebrauchseigenschaft (*tehn*) proprietate de întrebuințare

Gebrauchseigenschaft von Straßen (*d*) proprietate de întrebuințare a drumurilor

Gebrauchslast (*stat*) încărcare utilă

Gebrauchsmöglichkeit (*ec*) posibilitate de utilizare

Gebrauchswert (*ec*) valoare de utilizare/ folosire

gebrochen 1.frânt 2.rupt 3. stricat

Gebühr (*ec*) 1.taxă 2.plată

Gebührenautobahn (*d*) autostradă cu plată

Gebührenbefreiung (*ec*) scutire de taxe

Gebührenbrücke (*p*) pod cu plată

Gebührenentrichtung (*ec*) plată a taxelor

Gebührenerhebung (*ec*) incasare a taxelor

Gebührenhöhe (*ec*) mărime a taxelor

Gebührenparkplatz (*tl*) parcaj/ garaj cu plată

Gebührenstaffelung (*ec*) gradare/ diversificare a taxelor

Gebührenverpflichtung (*ec*) obligativitate privind plata taxelor

Geburt (*urb*) naștere

Geburtendefizit (*urb*) deficit de natalitate

Geburtenüberschuß (*urb*) excedent de natalitate

Geburtenziffer (*urb*) natalitate (născuți vii/ 1000 locuitori)

Gebüsch (*ts*) tufiș

Gedränge 1.înghesuială 2.mulțime

Geduld răbdare

Gefahr (*pm*) pericol

Gefahrdeich (*hidr*) dig de ape mari periculoase

gefährden (*pm*) 1.a periclita 2.a pune în pericol

Gefährden (*pm*) 1.periclitare 2.punere în pericol

Gefährdung (*pm*) 1.periclitare 2.periculozitate

Gefährdungseinschätzung (*it;pm*) apreciere a periculozității

Gefährdungswahrscheinlichkeit (*pm*) probabilitate de periclitate

Gefahrenanlagc (*pm*) instalație/ construcție periculoasă

Gefahrenbeseitigung (*pm*) îndepărtare a pericolului

Gefahrengebiet (*pm*) zonă/ regiune periculoasă

Gefahrenherd (*pm*) focar de primejdii/ pericole

Gefahrenlage (*pm*) situație periculoasă

Gefahrenpunkt (*pm*) punct periculos

Gefahrenquelle (*pm*) sursă dc pericole

Gefahrensituation (*pm*) situație periculoasă

Gefahrenstelle (*pm*) loc periculos

Gefahrenzeichen (*it*) indicator de avertizare asupra unor pericole

Gefahrenzone (*pm*) zonă periculoasă

Gefahrgut (*ec;pm*) 1.marfă periculoasă 2.bun periculos

Gefahrguttankfahrzeug (*auto;util*) vehicul (auto-) cisternă pentru bunuri/ lichide periculoase

Gefahrguttransport (*ec;it*) transport de bunuri periculoase

gefährlich (*pm*) periculos; primejdios

Gefährlichkeit (*pm*) periculozitate

Gefährlichkeitseinschätzung (*it pm*) evaluare a periculozității

Gefährlichkeitsurteil (*it;pm*) părere privind periculozitatea

Gefährlichkeitswahrnehmung (*it;pm*) sesizare a periculozității

gefahrlos (*pm*) nepericulos

Gefahrstoffe (*pm*) materiale periculoase

Gefahrstofflager (*pm*) depozit de materiale periculoase

Gefahrstofftransport (*pm;it*) transport de materiale periculoase

Gefahrstoffverordnung (*it;leg*) regulament privind (transportul de) materiale periculoase

Gefährt (*auto*) vehicul

Gefälle 1.(*mat; topo*) înclinație; pantă 2.(*d;cf*) declivitate

- hydraulisches G. (*hidr*) pantă hidraulică
- steiles G. (*topo*) pantă abruptă

Gefälleändcrung (*topo*) modificare a pantei

Gefällebeton (*c*) beton de pantă

Gcfällcbrechpunkt (*topo*) punct de rupere/ schimbare a pantei

Gefällebruch (*hidr*) rupere de pantă

Gefälleknickpunkt (*d;cf*) punct de schimbare a declivității

Gefällerichlung (*topo*) direcție a pantei

Gefällestrecke (*mat;topo*) tronson în pantă

Gefälletiefpunkt (*mat;topo*) punct cel mai de jos al pantei

Gefällcunterschied 1.(*topo*) diferență de pantă 2.(*d;cf*) diferență de declivitate

Gefällewechselpunkt (*topo*) punct de schimbare de pantă

Gefällschraubentachymeter (*topo*) tahimetru tangențial

Gefäß (*tehn*) vas; recipient

Geflecht (*tehn*) împletitură

Gefrierabschnill (*geo;ts*) tronson de congelare (a pământului)

Gefrieraggregat (*util;ts*) agregat de congelare (a pământului)

Gefrieranlage (*util;inst*) instalație de congelare

Gefrier-Auftau-Zyklus (*meteo*) ciclu de înghcț-dezghcț

Gefrierbohrung (*c;geo*) foraj de înghețare (a pământului)

Gefrieren (*meteo;fiz*) 1.îngheţare 2.congelare

Gefrieren von Schüttgütern (*c*) îngheţare a materialelor în vrac; îngheţare a materialelor granulare

Gefriergrenze (*fiz*) limită de îngheţ

Gefrierlanze (*geo;ts*) lance de congelare (a pământului)

Gefrierloch (*geo;ts*) gaură de congelare (a pământului)

Gefrierlochbohrung (*geo;ts*) forare a găurii de congelare (a pământului)

Gefriermethode (*geo;ts*) metodă a îngheţării/ congelării (pământului)

Gefrierpunkt (*meteo; fiz*) punct de îngheţ

Gefrierpunkterniedrigung (*fiz*) coborâre a punctului de îngheţ

Gefrierrohr (*geo;ts*) tub de îngheţare (a pământului)

Gefrierrohrabstand (*geo;ts*) distanţă dintre tuburile de îngheţare (a pământului)

Gefrierrohrdurchmesser (*geo;ts*) diametru al tubului de îngheţare (a pământului)

Gefrierschrank (*tehn*) frigider

Gefriertemperatur (*meteo*) temperatură de îngheţ

Gefriertruhe (*tehn*) congelator

Gefrierverfahren (*geo;ts*) procedeu de congelare (a pământului)

Gefrierzyklus (*meteo; fiz*) ciclu de îngheţ-dezgheţ

Gefüge 1.(*c*) construcţie; alcătuire 2.(*tehn*) îmbinare 3.(*geo;mc*) structură

Gefügelockerung (*geo;mc*) afânare a structurii

Gegenausleger (*util*) contrabraţ (de ex. la macarale)

Gegenauslegerabspannung (*util*) ancorare a contrabraţului

Gegenauslegerballastierung (*util*) balastare a contrabraţului

Gegenauslegerlänge (*util*) lungime a contrabraţului

Gegenbecken (*hidr*) 1.contrabazin 2.rezervor

Gegenbogen 1.(*mat;c*) contraarc 2.(*d;cf*) contracurbă

Gegenböschung (*ts*) 1.contrapantă 2.taluz invers

Gegendruck (*inst;fiz*) contrapresiune

Gegenfahrbahn (*d; tt*) carosabil de pe contrasens

Gegenflansch (*inst*) contraflanşă

Gegenforderungen (*ec*) pretenţii în schimb

Gegengewicht (*mec*) contragreutate

Gegenkraft (*mec*) forţă de sens contrar

Gegenkurve (*d;cf*) contracurbă

Gegenleistung 1.contraserviciu 2.prestaţie în schimb

Gegenmaßnahme (*tehn;ec*) contramăsură

Gegenmutter (*tehn*) contrapiuliţă

Gegenneigung (*topo*) contrapantă

Gegenpfeiler (*c*) contrafort

Gegenprobe (*tehn;leg*) 1.contraprobă 2.probă martor

Gegenpunkt punct opus

Gegenrichtung 1.(*mat*) sens opus; direcţie opusă 2.(*tt*) contrasens

Gegensatz 1.contrast 2.contradicţie 3.opoziţie

Gegenschwelle (*hidr*) contraprag

Gegenseitigkeit reciprocitate

Gegenstrebe (*c*) contrafişă

Gegenstromapparat (*i*) aparat de contracurent

Gegenströmung (*hidr*) contracurent

Gegenüberstellung 1.confruntare 2.comparaţie

Gegenverkehr (*tt*) trafic din sens opus; trafic de pe contrasens

Gegenverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului de pe contrasens

Gegenverkehrsdichte (*tt*) densitate a traficului de pe contrasens

Gegenverkehrsleitung (*tt*) dirijare a traficului de pe contrasens

Gegenverkehrsmenge (*tt*) cantitate/ volum de trafic de pe contrasens

Gegenverkehrsrichtung (*tt*) direcţie a traficului de pe contrasens

Gegenverkehrsstärke (*tt*) intensitate a traficului de pe contrasens

Gegenverkehrsstrecke (*tt*) tronson cu circulaţie pe contrasens

Gegenverkehrsstrom (*tt*) curent de trafic pe contrasens

Gegenverkehrstunnel (*tt;t*) tunel pentru traficul din sens opus

Gegenverkehrsumleitung (*tt*) deviere a traficului de pe contrasens

Gegenwert (*ec*) contravaloare

Gegenwind (*meteo*) vânt din sens opus

Gegenwinkel (*mat*) unghi opus

Gegenwirkung (*mec*) reacţie; reacţiune

Gegenzug (*cf*) 1.tren pereche 2.tren de pe contrasens

Gehalt 1.(*ec*) salariu 2.(*tehn*) conţinut

Gehälterfonds (*ec*) fond de salarii

Gehaltsanspruch (*ec*) pretenţie privind mărimea salariului

Gehaltsaufbesserung (*ec*) mărire a salariului

Gehaltsgruppe (*ec*) grupă de salarizare

Gehaltsregelung (*ec*) reglementare a (sistemului) salarizării

Gehaltszahlung (*ec*) plată a salariului

Gehänge (*topo*) pantă; declivitate

Gehängeschutt (*geo*) grohotiş de pantă

Gehäuse (*tehn*) 1.carcasă 2.capsulă

Gehbahn (*d*) trotuar

Gehbahnbefestigung (*d*) sistem rutier al trotuarului

Gehbahnbelag (*d*) îmbrăcăminte a trotuarului

Gehbahnbelastung (*d*) încărcare pe trotuar

Gehbahnbereich (*d*) zonă a trotuarului

Gehbahnbord (*d*) bordură a trotuarului

Gehbahnbreite (*d*) lăţime a trotuarului

Gehbahncinengung (*d*) îngustare a trotuarului

Gehbahnfläche (*d*) suprafaţă a trotuarului

Gehbahninstandhaltung (*d*) întreţinere a trotuarului

Gehbahninstandsetzung (*d*) reparare a trotuarului

Gehbahnoberfläche (*d*) suprafaţă a trotuarului

Gehbahnparken (*d;tt*) parcare pe trotuar

Gehbahnpflaster (*d*) pavaj de trotuar

Gehbahnplatte (*d*) dală de trotuar

Gehbahnquerncigung (*d*) pantă transversală a trotuarului

Gehbahnrand (*d*) 1.margine a trotuarului 2.bordură a trotuarului

Gehbahnrohrbrücke (*p*) pod pentru pietoni şi conducte

Gehbahnsperrung (*d;tt*) închidere/ blocare a trotuarului

Gehbahnunterbrechung (*d*) întrerupere a trotuarului

Gehbahnverbreiterung (*d*) lărgire a trotuarului

Gehbehinderte (*tt*) handicapaţi (persoane) în privinţa mersului

Gehbehinderung (*tt*) handicap în privinţa mersului

Gehege (*c*) 1.împrejmuire 2.gard

Gcheimgang (*arh*) culoar/ gang secret

Geheimrezept (*mc*) reţetă/ formulă secretă

gehen a merge pe jos

Gehen (*tt*) mers pe jos

Gehgeschwindigkeit (*tt*) viteză de mers pe jos

Gehilfe 1.ajutor 2.asistent 3.ucenic

Gehöft (*arh;topo*) curte

Gehölz (*ts*) lemnăriş (tufe cu pomi)

Gehölzart (*ts*) fel/ soi de lemnăriş

Gehölzbestand (*ts*) număr/ cantitate/ suprafaţă dc lemnăriş

Gehölzfläche (*ts*) suprafaţă de lemnăriş

Gehölzpflege (*ts*) îngrijire/ întreţinere a lemnărişului

Gehölzstreifen (*ts*) fâşie (plantată) cu lemnăriş

Gehör (*acust*) auz

Gehörfehler (*acust*) defect de auz

Gehörgeschädigter (*pm*) persoană cu auzul vătămat

Gehörkrankheit (*pm*) boală a organelor auzului

Gehörloser (*pm*) persoană fără auz

Gehörlosigkeit (*pm*) surzenie

Gehörorgan (*pm*) organ al auzului

Gehörschaden (*pm*) 1.auz vătămat 2.defect de auz

Gehörschadensentwicklung (*pm*) evoluţie a surzeniei

Gehörschutz (*pm*) protecţie a auzului

Gehörschutzmittel (*pm*) mijloace de protecţie a auzului

Gehörschulzstöpsel (*pm*) dopuri de protecţie a auzului

Gehörsinn (*pm*) simţ al auzului

Gehörtrommel (*pm*) timpan

Gehrung (*tehn;c*) rost/ tăietură oblică la îmbinări de colţ

- echte G. (*tehn;c*) rost/ tăietură pe bisectoare la îmbinări de colţ
- unechte G. (*tehn;c*) rost/ tăietură oblică oarecare (diferită de bisectoare) la îmbinări de colţ

Gehrungslinie (*tehn;c*) linie a rostului/ tăieturii la îmbinări de colţ

Gehrungssäge (*tehn*) ferăstrău pentru îmbinări la colţ

Gehrungsschnitt (*tehn;c*) tăietură de îmbinare la colţ

Gehrungsstoß (*tehn;c*) îmbinare cu tăietură oblică la colţ

Gehrungswinkel (*tehn;c*) unghi de îmbinare la colţ

Gehsicherheit (*pm*) siguranţă la mers (pe jos)

Gehspur (*tt*) bandă/ fâşie pentru un şir de pietoni

Gehspurbreite (*tt*) lăţime a benzii pentru un şir de pietoni

Gehsteig (*d*) trotuar

Gehsteigabsenkung (*d*) coborâre a trotuarului (de ex. la nivelul carosabilului)

Gehsteigachse (*d*) ax al trotuarului

Gehsteigauskragung (*p*) consolă de trotuar

Gehsteigbefestigung (*d*) suprastructură a trotuarului

Gehsteigbelag (*d*) îmbrăcăminte a trotuarului

Gehsteigbelegung (*tt*) densitate (de pietoni) pe trotuar; ocupare a trotuarului

Gehsteigbemessung (*d;tt*) dimensionare a trotuarului

Gehsteigbreite (*d*) lăţime a trotuarului

Gehsteigfläche (*d*) suprafaţă de trotuar

Gehsteiglängsneigung (*d*) declivitate longitudinală a trotuarului

Gehsteigmitte (*d*) mijloc/ ax al trotuarului

Gehsteigoberfläche (*d*) suprafaţă a trotuarului

Gehsteigparken (*tt*) parcare pe trotuar

Gehsteigpflaster (*d*) pavaj de trotuar

Gehsteigquerneigung (*d*) declivitate transversală a trotuarului

Gehstreigtrasse (*d*) traseu al trotuarului

Gehsteigtrennung (*d*) despărţire a trotuarului

Gehsteigzone (*d*) zonă a trotuarului

Gehtreppe (*arh*) scară pe care se păşeşte

Gehverkehr (*tt*) circulaţie pietonală

Gehverkehrsfläche (*tt*) suprafaţă destinată circulaţiei pietonale

Gehweg (*d*) 1.trotuar 2.alee pietonală 3.drum pietonal

Gehwegabbruch (*d*) demolare a trotuarului

Gehwegabsperrung (*tt*) închidere a trotuarului (pentru circulaţie)

Gehwegachse (*d*) ax al trotuarului

Gehwegaufbau (*d*) suprastructură a trotuarului

Gehwegbefestigung (*d*) sistem rutier de trotuar

Gehwegbelag (*d*) îmbrăcăminte a trotuarului

Gehwegbenutzung (*tt*) utilizare a trotuarului

Gehwegbenutzungsmöglichkeit (*tt*) posibilitate de utilizare a trotuarului

Gehwegblech (*p*) tablă de trotuar

Gehwegblechbeschichtung (*p*) acoperire cu strat (de vopsea sau izolație) a tablei de trotuar

Gehwegbreite (*d*) lățime a trotuarului

Gehwegeinengung (*d;tt*) îngustare a trotuarului

Gehwegfläche (*d*) suprafață de trotuar

Gehwegkappe (*p*) trotuar suprabetonat pe marginea suprastructurii podului

Gehwegkehrfahrzeug (*util;d*) vehicul de măturat trotuarele

Gehwegkonsole (*p*) consolă de trotuar

Gehweglänge (*d*) lungime a trotuarului

Gehweglängsneigung (*d*) declivitate în lung a trotuarului

Gehwegnetz (*tt*) rețea de trotuare și alei pietonale

Gehwegnetzgestaltung (*tt*) organizare/ structurare a rețelei de trotuare și alei pietonale

Gehwegoberfläche (*d*) suprafață a trotuarului

Gehwegparken (*tt*) parcare pe trotuar

Gehwegplanung (*d*) proiectare a trotuarelor

Gehwegplatte (*d*) dală de trotuar

Gehwegquerneigung (*d*) declivitate transversală a trotuarului

Gehwegreinigung (*d*) curățire/ măturare a trotuarelor

Gehwegsperrung (*tt*) închidere a trotuarului

Gehwegtrasse (*d*) traseu al trotuarului

Gehwegübergang (*p*) rost al suprastructurii pe lățimea trotuarului

Gehwegverlegung 1.(*d*) deviere a trotuarului 2.(*p*) montare a trotuarului

Gehwegzustand (*d*) stare a trotuarului

Geistesgegenwart (*pm;tt*) prezență de spirit

Gel (*chim*) gel

Gelände (*topo*) 1.teren; relief 2.ținut; regiune

- **bewegtes G.** (*topo*) relief frământat
- **einfaches G.** (*topo*) relief simplu
- **flaches G.** (*topo*) relief plan
- **schwieriges G.** (*topo*) relief dificil

Geländeabstufung (*ts*) 1.terasare a terenului 2.realizare a terenului în trepte

Geländeabtragung (*ts*) coborâre a nivelului terenului prin săpare

Geländeaufnahme (*topo*) 1.ridicare topografică a terenului 2.măsurare terestră 3.relcveu

- **flüchtige G.** (*topo*) ridicare expeditivă

Geländeaufschüttung (*ts*) suprainălțare a terenului prin umplere

Geländebegrenzung (*topo*) delimitare a terenului

Geländebeschaffenheit (*topo*) 1.natură/ constituție a reliefului 2.caracter al terenului

Gelände-Bezugsebene (*topo*) plan de referință teren

Geländebruch 1.(*geo*) alunecare de teren 2.(*topo*) frângere a (suprafetei) terenului

Geländebruchkante (*topo*) muchie de frângere a reliefului

Geländebruchsicherheit (*geo*) siguranță la alunecare a terenului

Geländedetail (*topo*) detaliu al terenului

Geländedumper (*util;ts*) dumper pentru lucrări de terasamente

Geländeerfassung (*topo*) înregistrare (topografică) a terenului

Geländefahrzeug (*auto*) autovehicul de teren

Geländeform (*topo*) configurație a terenului

Geländeformdarstellung (*topo*) reprezentare a formelor de relief/ teren

Geländegestaltung 1.(*ts*) sistematizare verticală 2.(*arh*) amenajare a terenului

Geländegrundriß (*topo*) planimetrie

Geländehöhe (*topo*) cotă a terenului

Geländehöhenaufnahme (*topo*) înregistrare a cotelor terenului

Geländehöhendifferenz (*topo*) diferență de cote a terenului

Geländehöhenunterschied (*topo*) diferențe de nivel ale terenului

Geländehorizont (*topo*) orizont al terenului

Geländekoordinaten (*topo*) coordonate de teren

Geländelage (*topo*) poziție/ amplasament al terenului

Geländelängsprofil (*topo*) profil longitudinal prin teren

Geländemodell (*topo*) model al terenului

- **digitales G.** (*topo;tc*) model digital al terenului

Geländemodellierung (*topo;tc*) modelare a terenului

Geländeneigung (*topo*) declivitate/ pantă a terenului

Geländeoberfläche (*topo*) suprafață/ configurație a terenului

Geländeoberkante (*topo*) muchie superioară a terenului

Geländeorientierung (*topo*) orientare în teren

Geländepunkt (*topo*) punct (topografic) din teren

Geländequerneigung (*topo*) pantă transversală a terenului

Geländequerprofil (*topo*) profil transversal prin teren

Geländer (*arh;c*) balustradă; parapet

Geländerabbau (*arh;c*) demontare a parapetului

Geländerbefestigung (*arh;c*) prindere/ fixare a parapetului

Geländerdehnungsfuge (*arh;c*) rost de dilatație a parapetului

Geländerdetail (*arh;c*) detaliu de parapet

Geländeregulierung (*ts*) regularizare/ sistematizare a terenului

Geländerelief (*topo*) relief al terenului

Geländerfeld (*arh;c*) câmp al balustradei/ parapetului

Geländerfüllung (*arh;c*) umplutură a parapetului

Geländergewicht (*c*) greutate a parapetului

Geländerhöhe (*arh;c*) înălțime a parapetului

Geländerholm (*arh;c*) mână curentă a parapetului

Geländerholmhöhe (*arh;c*) înălțime a mâinii curente a parapetului

Geländerlänge (*arh;c*) lungime a parapetului

Geländermontage (*c*) montaj al parapetului

- **feldweise G.** (*c*) montaj pe câmpuri a parapetului

Geländerpfosten (*arh;c*) stâlp de parapet

Geländerpfostenabstand (*arh;c*) distanță dintre stâlpii de parapet

Geländerplan (*arh*) plan (cu detaliu) de parapet

Geländerrichtzeichnung (*arh;c*) desen (cu detaliu) tip de parapet

Geländerrohr (*mc;arh*) țeavă de parapet

Geländerrohrbogen (*mc;arh*) cot de țeavă de parapet

Geländersäule (*arh;c*) coloană/ stâlp de parapet

Geländerstab (*arh;c*) montant al parapetului

Geländerstütze (*arh;c*) montant al parapetului

Geländerverankerung (*c*) ancorare a parapetului

Geländerverlängerung (*arh;c*) prelungire a parapetului

Geländesituation (*topo*) situație din teren

Geländeskizze (*topo*) schiță a terenului

Geländestörung (*topo*) 1.modificare a terenului 2.accident de teren

Geländestreifen (*topo*) fâșie de teren

Geländetopographie (*topo*) topografie a terenului

Geländeunebenheit (*topo*) denivelare/ neregularitate de teren

Geländeverhältnisse (*topo;geo*) condiții de teren

Geländevermessung (*topo*) măsurare a terenului

Geländewagen (*auto*) autovehicul de teren

Gelb galben

Gelbanstrich (*arh*) strat de vopsea de culoare galbenă

Gelbblinken (*tt*) galben intermitent (a semaforului)

Gelbitumen (*mc;d*) bitum în stare de gel

Gelblampe (*tt*) lumină galbenă (a semaforului)

Gelbüberfahren (*tt*) traversare (cu autovehiculul) pe culoare galbenă (a semaforului)

Geld (*ec*) bani

Geldaufwand (*ec*) cheltuieli

Geldbeitrag (*ec*) contribuție în bani

Geldbuße (*ee;leg*) amendă

Geldleistung (*ec*) prestație în bani

Geldmittel (*ec*) mijloace bănești

Geldspende (*ec*) donație în bani

Geldstrafe (*ec*) amendă în bani

Gelegenheit ocazie

Gelegenheitsarbeit (*ec*) muncă ocazională

Gelegenheitsarbeiter (*ec*) muncitor sezonier

Gelegenheitscharakter caracter ocazional

Gelegenheitserwerb (*ec*) câștig ocazional

Gelegenheitsfahrgast (*tt*) călător ocazional

Gelegenheitsfahrt (*tt*) călătorie de ocazie

Gelegenheitsverkehr (*tt*) trafic ocazional

Gelegenheitsverkehrsaufkommen (*tt*) volum/ debit al traficului ocazional

Gelehrte savanți

Gelehrtenkreis cerc al savanților

Gelehrtenwelt lume a savanților

Geleigenschaften (*chim*) proprietăți ale gelurilor

Geleise 1.(*cf*) linie de cale ferată/ tramvai 2.(*d*) făgaș

Gelenk (*mec*) articulație

- plastisches G. (*stat*) articulație plastică

Gelenkabstand (*mec*) distanță dintre articulații

Gelenkarbeitsbühne (*util;c*) platformă de lucru pe un braț articulat

Gelenkarm (*tehn*) braț articulat

Gelenkarmmarkise (*arh*) marchiză cu braț articulat

Gelenkausbildung (*mec*) alcătuire a articulației

Gelenkausleger (*util*) braț articulat

Gelenkaussenecke (*stat*) 1.colț exterior articulat 2.colț exterior cu articulație

Gelenkbereich (*mec*) zonă a articulației

Gelenkbewehrung (*c*) 1.armare a articulației 2.armătură din articulație

Gelenkbinder (*stat;c*) fermă articulată

Gelenkbogen (*stat;c*) arc articulat

Gelenkbolzen (*c*) bolț/ bulon cu rol de articulație

Gelenkbus (*auto*) autobuz articulat

Gelenkdrehung (*stat*) rotire a articulației

Gelenkdruck (*tehn*) presiune în articulație

Gelenkhälfte (*tehn*) jumătate de articulație

Gelenkinnenecke (*stat*) 1.colț interior articulat 2.colț interior cu articulație

Gelenkkette (*stat*) 1.lanț de articulații 2.articulații înlănțuite

Gelenkknoten (*stat*) nod articulat

Gelenkkonsole (*stat*) consolă articulată

Gelenkkopf (*tehn*) 1.cap (sferic) de articulație 2.articulație cu cap (sferic)

Gelenkkopfstativ (*topo*) trepied cu calotă sferică

Gelenkkörper (*tehn*) corp al articulației

Gelenkkupplung (*util*) cuplaj cardanic

Gelenklager (*stat*) reazem articulat

Gelenkleitereimerbagger (*util;ts*) excavator cu elindă articulată

Gelenkmechanismus (*mec;stat)* mecanism cu articulaţie

Gelenkmodell (*stat*) model de articulaţie

Gelenkpfette (*cei*) grindă de acoperiş articulată

Gelenkpunkt (*stat*) punct de articulaţie

Gelenkspiel (*util*) joc în articulaţie

Gelenkträger (*c*) 1.grindă cu articulaţii 2.grindă Gerber

Gelenkverbindung (*c*) legatură/ îmbinare articulată

Gelenkwelle (*tehn*) ax/ arbore cardanic

Gelenkwirkung (*tehn;stat*) efect de articulaţie

Gelenkzunge (*cf*) ac articulat (al schimbătorului de cale)

Gelporen (*chim;mc*) pori în gel

Geltechnologie (*chim*) tehnologie a gelurilor

Geltung 1.valabilitate 2.importanţă 3.însemnătate

Geltungsbereich (*tehn*) 1.domeniu de valabilitate 2.domeniu de aplicabilitate

Geltungsdauer (*tehn*) durată de valabilitate

Gemarkung (*urb*) perimetru construibil

Gemarkungsfläche (*urb*) suprafaţă delimitată de perimetrul construibil

Gemarkungsgröße (*urb*) mărime a perimetrului construibil

Gemeinarbeit (*ec*) muncă în comun

Gemeinbedarf (*urb*) necesităţi pentru întreaga colectivitate

Gemeinbedarfsanlage (*urb*) amenajare/ construcţie pentru necesităţile întregii colectivităţi

Gemeinbesitz (*leg*) proprietate comună/ publică

Gemeinde (*urb*) 1.comună 2.localitate

Gemeindeanger (*urb*) islaz comunal

Gemeindebesitz (*urb;leg*) 1.proprietate comunală/ obştească/ publică 2.proprietate a comunei

Gemeindefläche (*urb*) suprafaţă a comunei

Gemeindegebiet (*urb*) teritoriu al comunei/ localităţii

Gemeindegrenze (*urb*) limită a localităţii

Gemeindegröße (*urb*) mărime a localităţii

Gemeindegrößenklasse (*urb*) categorie/ ordin de mărime a localităţii

Gemeindestraße (*d*) drum comunal

Gemeindestraßennetz (*d*) reţea de drumuri comunale

Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz (GVFG) (*d;leg*) lege privind finanţarea (investiţiilor) pentru transporturi locale/ comunale

Gemeindeverkehrsplan (*tt*) studiu de circulaţie pe localitate

Gemeindeverkehrsplanung (*tt*) elaborare a studiului de circulaţie pe localitate

Gemeindeverwaltung (*urb*) administraţie comunală

Gemeindeverzeichnis (*urb*) listă a localităţilor

Gemeindeweg (*d*) drum comunal

Gemeindewohnung (*arh;cci*) locuinţă comunală

Gemeindezentrum (*urb*) centru al localităţii

Gemeineigentum (*leg*) proprietate obştească

Gemeingut (*leg*) bun public

Gemeinkosten (*ec*) 1.costuri generale 2.cheltuieli generale

Gemeinnutzung (*ec;leg*) 1.utilizare în comun 2.utilizare publică

Gemeinschaft comunitate

Gemeinschaftsarbeit 1.(*ec*) muncă în colectiv 2.muncă cu comunitatea

Gemeinschaftsbauwerk (*c;leg*) construcţie cu mai mulţi proprietari

Gemeinschaftsfahrt (*tt*) călătorie/ excursie colectivă

Gemeinschaftsgarage (GGa) (*urb;tt*) garaj pentru o comunitate

Gemeinschaftsraum (*arh*) 1.spațiu colectiv 2.sufragerie

Gemeinschaftsstellplatz (GSt) (*urb;tt*) parcaj pentru o comunitate

Gemeinschaftsunterkunft (*arh*) 1.adăpost comun 2.locuință colectivă

Gemeinschaftswohnung (*arh*) locuință colectivă

Gemeinwohl bine public

Gemenge 1.amestec 2.învălmășeală

Gemisch (*mc*) amestec
- **bituminöses G.** (*mc;d*) amestec bituminos
- **kaltaufbereitetes G.** (*mc*) amestec preparat la rece
- **warmaufbereitetes G.** (*mc*) amestec preparat la cald

Gemischabkühlung (*mc*) răcire a amestecului

Gemischänderung (*mc*) modificare a amestecului

Gemischherstellung (*mc*) preparare a amestecului

Gemischmaterial (*mc*) material de amestec

Gemischmenge (*mc*) cantitate de amestec

Gemischrezeptur (*mc*) rețetă a amestecului

Gemischtemperatur (*mc*) temperatură a amestecului

Gemischtkupplung (*tehn;cf*) cuplaj mixt

Gemischuntersuchung (*mc*) cercetare/ analizare a amestecului

Gemischverhältnis (*mc*) 1.dozaj 2.raport între componentele amestecului

Gemischvorwärmung (*mc*) preîncălzire a amestecului

Gemischzusammensetzung (*mc*) compoziție a amestecului

genau 1.precis 2.exact 3.riguros

Genauigkeit (*mat*) 1.precizie 2.exactitate 3.rigurozitate
- **absolute G.** precizie absolută
- **erreichbare G.** precizie realizabilă
- **geforderte G.** precizie impusă/ cerută
- **geometrische G.** precizie geometrică
- **globale G.** precizie globală
- **hinreichende G.** (*mat*) precizie suficientă
- **hohe G.** precizie înaltă/ ridicată
- **innere G.** precizie interioară
- **lokale G.** precizie locală
- **nichthinreichende G.** (*mat*) precizie insuficientă
- **relative G.** precizie relativă
- **vorgeschriebene G.** (*mat;tehn*) precizie prescrisă

Genauigkeitsberechnung (*mat;tehn*) calcul al preciziei

Genauigkeitsbestimmung (*mat;tehn*) determinare a preciziei

Genauigkeitsgrad (*mat;tehn*) grad de precizie

Genauigkeitsklasse (*mat;tehn*) clasă de precizie

Genauigkeitsmessung (*topo*) măsurătoare de precizie

Genauigkeitsnivellieren (*topo;ts*) nivelare de precizie

Genauigkeitsnivellment (*topo*) nivelment de precizie

Genauigkeitsoptimierung (*tehn;topo*) optimizare a preciziei

Genauigkeitsprüfung (*tehn*) control de precizie

Genauigkeitsstufe (*mat;tehn*) treaptă/ clasă de precizie

Genauigkeitsverlust pierdere de precizie

Genehmigung (*leg*) 1.aprobare 2.încuviințare 3.viză
- **bauaufsichtliche G.** (*c;leg*) aprobare din partea organului de supraveghere a execuției

Genehmigungsantrag (*leg*) cerere de aprobare

Genehmigungsentwurf (*leg*) 1.proiect de aprobare 2.proiect în vederea obținerii de aprobări

Genehmigungserteilung (*leg*) acordare a aprobării/ vizei

Genehmigungsgrundlage (*leg*) bază de aprobare; condiții de aprobare

Genehmigungspflicht (*leg*) obligativitate de (a urma procedura de) aprobare

Genehmigungsplan (*leg*) proiect/ documentație pentru aprobare

Genehmigungsplanung (*leg*) proiectare pentru obținerea avizelor și acordurilor

Genehmigungsunterlagen (*leg*) 1.documente justificative pentru aprobare 2.anexe la aprobare

Genehmigungsverfahren (*leg*) procedură de aprobare

Genehmigungsvermerk (*leg*) viză de aprobare

Genehmigungsversagung (*leg*) neacordare a aprobării

Genehmigungsvorschriften (*leg*) prescripții privind aprobarea

geneigt înclinat

Generalauftraggeber (*ec;c*) investitor general

Generalauftragnehmer (*ec;c*) antreprenor general

Generaldirektor (*ec*) director general

Generalinspektor (*ec;tehn*) inspector general

Generalinstandsetzung (*c;tehn*) reparație generală

Generalisierung generalizare

Generalisierungsgrad grad de generalizare

Generalkarte (*topo*) 1.hartă generală 2.hartă de ansamblu

Generalplan (*topo*) 1.plan general 2.plan de ansamblu

Generalplaner (*lehn*) proiectant general

Generalprobe (*tehn*) probă generală

Generalreferent raportor/ referent general

Generalreparatur (*tehn;util*) 1.reparație generală 2.reparație capitală

Generalüberholung (*tehn;util*) reparație capitală

Generalübernahme (*c*) antrepriză generală

Generalübernehmer (*c*) antreprenor general

Generalunternehmen (*ec;c*) antrepriză generală

Generalunternehmer (*ec;c*) antreprenor general

Generalverkehrsplan (*tt*) studiu/ plan de circulație generală

Generalverkehrsplanung (*tt*) elaborare a studiului de circulație generală

Generalvertrag (*ec*) contract general

Generalvertreter (*ec*) reprezentant general

Generalvertretung (*ec*) reprezentanță generală

Generator (*e*) generator

Genie geniu

Geniearbeiten (*c*) lucrări de geniu

Genieingenieur (*c*) inginer de geniu

genietet (*c*) nituit

Geodäsie (*topo*) geodezie

Geodät (*topo*) geodez

Geodätentagung (*topo*) congres al geodezilor

Geodynamik (*fiz*) geodinamică

geöffnet deschis

Geogitter (*mc;ts*) geotextil tip plasă/ grilaj

Geogitterbewehrung (*ts*) armare (a pământului) cu geotextile tip plasă/ grilaj

Geographie geografie

Geohydrologie (*hidr*) geohidrologie

Geoid (*topo*) geoid

Geokunststoff (*mc*) geotextil

Geokunststoffbewehrung (*ts*) armare cu geotextile

Geokunststoffhersteller (*mc;ec*) producător de geotextile

Geokunststoffprüfung (*mc;rm*) încercare/ verificare a geotextilelor

Geologe (*geo*) geolog

Geologie (*geo*) geologie

Geomechanik (*geo*) geomecanică

Geomembran (*mc*) geomembrană

Geometer (*topo*) topograf

Geometrie (*mat*) geometrie

Geometriekontrolle (*mat*) control/ verificare a geometriei

Geometriewahl (*arh*) alegere a geometriei

Geomorphologie (*geo*) geomorfologie

Geophysik (*fiz;geo*) geofizică

Geophysiker (*fiz;geo*) geofizician

Geosonar (*geo*) geosonar

Geostatik (*geo*) geostatică; statică a pământurilor

Geotechnik (*geo*) geotehnică

Geotechniker (*geo*) geotehnician

Geotextilbewehrung (*geo;ts*) armare cu geotextile

Geotextilfilter (*geo;hidr*) filtru de geotextile

Geotextilfiltermatte (*geo;hidr*) saltea liltrantă de geotextile

Geotextilgewebe (*mc;ts*) țesătură de geotextile

Geotextilhersteller (*mc*) producător de geotextile

Geotextilien (*mc;ts*) geotextile

- gewebte G. (*mc;ts*) geotextile țesute
- ungewebte G. (*mc;ts*) geotextile nețesute

Geotextil-Industrie (*mc;ts*) industrie a geotextilelor

Geotextilmatte (*mc;ts*) saltea de geotextile

Geotextilrobustheit (*mc;ts*) robustețe a geotextilului

Geotexlilrobustheitsklasse (GRK) (*mc;ts*) clasă/ categorie de robustețe a geotextilului

Geotextilsicherung (*geo;ts*) consolidare cu geotextile

Gepäck bagaj

Gepäckabfertigung (*cf*) primire-predare-expediere a bagajelor

Gepäckannahme (*cf*) ghișeu de primire a bagajelor

Gepäckaufbewahrung (*cf*) păstrare a bagajelor

Gepäckaufzug (*util;arh*) ascensor de bagaje

Gepäckausgabe (*cf*) ghișeu de eliberare/ predare a bagajelor

Gepäckautomat (*cf*) seif individual de păstrare a bagajelor

Gepäckbeförderung (*tehn;ec*) transport de bagaje

Gepäckkontrolle (*tehn;ec*) control al bagajelor

Gepäckschalter (*cf*) ghișeu de bagaje

Gepäcktransport (*ec*) transport de bagaje

Gepäckwagen 1.(*cf*) vagon de bagaje 2.cărucior de bagaje

gepflastert (*d*) pavat

geprüft (*tehn*) verificat

gepumpt (*tehn*) pompat

gequollen (*tehn*) umflat

Gerade (*mat*) dreaptă

gerade drept

geradeaus drept înainte

Geradeausfahren (*tt*) circulație drept înainte

Geradeausfahrer (*tt*) (vehicul sau/ și conducător auto) ... care circulă drept înainte

Geradeauspfeil (*tt*) săgeată "drept înainte"

Geradeausspur (*tt*) bandă de circulație pe sensul drept înainte

Geradeausverkehr (*tt*) trafic/ circulație pe sensul drept înainte

Geradeausziel (*tt*) destinație pe sensul drept înainte

Geradenlänge (*mat*) lungime a dreptei

geradlinig (*mat*) în linie dreaptă

geradwinklig (*mat*) dreptunghiular

Gerät (*util*) 1.unealtă; sculă 2.utilaj; aparat

Geräteachse (*util*) ax al utilajului

Gerätealter (*util*) vechime a utilajului

Geräteankauf (*util;ec*) cumpărare de utilaje

Geräteanschaffung (*util;ec*) procurare/ cumpărare de utilaje

Geräteanschaffungskosten (*util;ec*) cheltuieli de procurare/ cumpărare a utilajelor

Gerätcanzahl (*util*) număr de utilaje

Geräteart (*util*) fel/ tip de utilaj

Gerateausfall (*util*) 1.defectare a utilajului 2.ieşire din uz a aparatului/ utilajului

Geräteaushub (*ts*) excavaţie/ săpătură mecanizată

Geräteauswahl (*util;ec*) sortiment de utilaje

Geräleauszug (*util;ec*) listă de utilaje

Gerätebau (*tehn;util*) construcţii de scule/ unelte/ utilaje/ aparate

Gerätebewertung (*utii;ec*) evaluare a utilajelor

Gerätedisposition (*util;ec*) 1.disponibilitate a utilajelor 2.disponibilizare a utilajelor

Geräteeinsatz (*utii;ec*) utilizare/ folosire a utilajelor

Geräteeinsatzdauer (*util;ec*) durată de utilizare/ folosire a utilajului

Geräteführer (*util*) conducător/ mecanic de utilaj

Gerätegröße (*util*) mărime a utilajului

Gerätehöhe (*tehn;topo*) înălţime a aparatului

Gerätehorizont (*topo*) orizont al aparatului

Gerätehorizontierung (*topo*) orizontalizare a aparatului

Geräteinstandhaltung (*util*) întreţinere a utilajelor

Geräteinstandsetzung (*util*) reparare a utilajelor

Gerätekasten (*util*) dulap/ ladă pentru scule

Gerätekenngröße (*util*) mărime caracteristică a utilajului

Geräteklasse (*util*) clasă/ categorie de utilaje

Gerätekonstante (*tehn*) constantă a aparatului

Gerätekosten (*ec;c*) costuri/cheltuieli pentru utilaje

Geräteleistung (*utii;ec*) productivitate/ randament a utilajelor

Gerätelistc (*util;ee*) listă de utilaje

Gerätemietbedingungen (*utii;ec*) condiţii de închiriere a utilajelor

Gerätemiete (*ec*) chirie pentru utilaje

Gerätemietkosten (*util;ec*) cheltuieli cu chiria utilajelor

Gerätemietpark (*util;ec*) parc cu utilaje de închiriat

Geräteneigung (*util*) înclinare a utilajului

Geräteneigungswinkel (*util*) unghi de înclinare a utilajului

Gerätenutzung (*util;ec*) utilizare/ exploatare a utilajelor

Gerätenutzungsdauer (*util;ec*) durată de utilizare/ exploatare a utilajelor

Gerätepark (*util*) parc de utilaje

Geräteponton (*util*) ponton pentru utilaje

Gerätepreis (*util;ec*) preţ al utilajelor

Geräterahmen (*util*) cadru al utilajului

Gerätereparatur (*util*) reparare a utilajelor

Gerätesatz (*tehn;util*) set de aparate/ utilaje

Geräteschleuse (*util;f*) ecluză pentru utilaje

Geräteschuppen (*c*) şopron pentru utilaje

Gerätesortiment (*util*) sortiment de utilaje

Geräteteil (*util*) parte componentă a utilajului

Gerätetransport (*util*) transport de utilaje

Gerätetransportanhänger (*util*) remorcă pentru transportul de utilaje

Gerätetransportkosten (*util;ee*) cost al transportului de utilaje

Geräteüberstunden (*util;ec*) ore suplimentare realizate cu utilajul

Geräteumsetzung (*util*) schimbare de amplasament a utilajelor; mutare a utilajelor

Gerätevermieter (*utii;ec*) (firmă sau persoană) ... care dă în chirie utilaje

Gerätevermietung (*util;ec*) închiriere de utilaje

Geräteversicherung (*utii;leg*) asigurare a utilajelor

Geräteverwalter (*util,ec*) administrator de utilaje

Geräteverwaltung (*util;ec*) administrare a utilajelor

Gerätevorhaltekosten (*util;ec*) cheltuieli generate de ţinerea la dispoziţie a utilajelor

Gerätevorhaltestunden (*util,ec*) ore/ durată de ţinere la dispoziţie a utilajelor

Gerätevorhaltung (*util;ec*) ţinere la dispoziţie a utilajelor

geräumig 1.spaţios 2.încăpător

Geräusch (*acust*) zgomot

geräuscharm (*acust*) 1.sărac în zgomote 2.silenţios

Geräuschdämpfung (*acust*) amortizare a zgomotului

Geräuschemission (*acust*) emisie de zgomote

Geräuschemissionsmessung (*acust*) măsurare a emisiei de zgomote

Geräuschemissionspegel (*acust*) nivel de emisie a zgomoţelor

Geräuschempfindlichkeit (*acust;pm*) sensibilitate la zgomot

Geräuscherzeuger (*acust*) sursă de zgomot

Geräuschimmission (*acust*) imisie de zgomote; recepţionare a zgomotelor

Geräuschintensität (*acust*) intensitate a zgomotului

geräuschlos (*acust*) fără zgomot

Geräuschlosigkeit (*acust*) liniştе; lipsă de zgomot

Geräuschmessung (*acust*) măsurare a zgomotului

Geräuschminderung (*acust*) reducere a zgomotului

Geräuschpegel (*acust*) nivel de zgomot

Geräuschpegelbegrenzung (*acust*) limitare a nivelului de zgomot

Geräuschpegelmessung (*acust*) măsurare a nivelului de zgomot

Geräuschpegelschwankung (*acust*) variaţie a nivelului de zgomot

Geräuschstärke (*acust*) putere a zgomotului

geräuschvoll (*acust*) zgomotos

Gerbergelenk (*c;stat*) articulaţie a grinzii Gerber; articulaţie tip Gerber

Gerberträger (Gerber-Träger) (*c;stat*) grindă Gerber

Gerberträgerbrücke (*p*) pod cu (suprastructură cu) grindă Gerber

gereinigt curăţat

Gericht (*leg*) 1.justiţie 2.tribunal 3.instanţă

Gerichtsgebäude (*arh*) clădire a tribunalului

Gerichtsgebäudearchitektur (*arh*) arhitectură a clădirii tribunalului

Gerichtsgefängnis (*arh*) închisoare a tribunalului

Gerichtshof (*arh;d*) curte a tribunalului

Gerichtskosten (*ec*) cheltuieli de judecată

Gerichtssaal (*arh*) sală de tribunal

Gerinne 1.(*c*) jgheab; casiu 2.(*hidr*) canal 3.(*hidr*) albie 4.(*hidr*) şanţ; scurgere 5.(*hidr*) torent

- **offenes G.** (*hidr*) 1.canal deschis 2.albie deschisă 3.şanţ deschis

Gerinneausbau (*hidr*) sporire a (secţiunii) canalului/ albiei/ scurgerii

Gerinnebreite (*hidr*) lăţime a canalului/ albiei/ scurgerii

Gerinneform (*c;hidr*) formă a jgheabului/ canalului/ albiei/ scurgerii

Gerinnekrümmung (*hidr*) curbură a albiei/ şanţului/ scurgerii

Gerinnequerschnitt (*hidr*) secţiune transversală a jgheabului/ canalului/ albiei/ scurgerii

Gerinnesicherung (*hidr*) consolidare de albiei/ şanţuri/ torenţi

Gerinnesohle (*hidr*) talpă a jgheabului/ canalului/ albiei/ scurgerii

Gerinnetiefe (*hidr*) adâncime a jgheabului/ canalului/ albiei/ scurgerii

Gerinneverbreiterung (*hidr*) lărgire a albiei/ scurgerii

Gerinnevertiefung (*hidr*) adâncire a albiei/ scurgerii

Gerinnewandung (*hidr*) perete al jgheabului/ canalului/ albiei/ şanţului

Gerinnung (*chim*) coagulare

Gerippe (*c*) 1.schelet 2.carcasă 3.sistem de nervuri

Gerippebau (*c*) 1.construcţie în cadre 2.construcţie tip carcasă 3.construcţii nervurate

Geröll (*geo*) 1.grohotiş 2.aluviune

Geröllaufschüttung (*is*) 1.umplutură cu grohotiş 2.umplutură aluvionară

Geröllbeseitigung (*is*) 1.îndepărtare a grohotişului/ stâncilor 2.îndepărtare a aluviunilor

Gerölldamm (*hidr*) dig/ baraj de grohotiş

Geröllhang (*geo*) versant de grohotiş

Geröllhangsicherung (*c*) asigurare/ stabilizare a versantului de grohotiş

Geröllmauer (*d*) zid de protecţie (a drumului) împotriva căderii stâncilor

Geröllmenge (*geo*) cantitate de grohotiş

Geröllschicht (*geo*) strat de grohotiş

Geruch miros

Geruchsbekämpfung combatere a mirosurilor

Geruchsprobleme probleme privind mirosurile

Geruchsschwelle prag al mirosurilor

Geruchsverschluß (*ac*) clapetă de reţinere a mirosului

Geruchsverschlußhöhe (*ac*) înălţime a clapetei de reţinere a mirosului

Gerüst (*c*) 1.schelă 2.eşafodaj

- stählernes G. (*c*) schelă metalică
- umsetzbares G. (*c*) schelă ce poate fi mutată
- unverkleidetes G. (*c*) schelă neîmbrăcată
- verkleidetes G. (*c*) schelă îmbrăcată (în folie, plasă, pânză etc.)

Gerüstabbau (*c*) demontare a schelei

Gerüstabnahme (*c*) recepţionare a schelei

Gerüstanker (*c*) 1.ancoră pentru schelă 2.ancoraj al schelei

Gerüstaufbau (*c*) montare a schelei

Gerüstaufstellung (*c*) montare a schelei

Gerüstaussenleiter (*c*) scară exterioară a schelei

Gerüstaussenseite (*c*) latură exterioară a schelei

Gerüstbalken (*c*) grindă de schelărie

Gerüstbau (*c*) 1.construcţii de schele 2.schelărie

Gerüstbauarbeiten (*c*) lucrări de execuţie a schelăriei

Gerüstbauart (*c*) fel/ tip constructiv de schelă

Gerüstbaum (*c*) stâlp al schelei

Gerüstbauteil (*c*) 1.element de schelă 2.element constructiv de schelă

Gerüstbauunternehmen (*c*) întreprindere de construcţii/ montaj de schele

Gerüstbelag (*c*) podină a schelei

Gerüstbelastung (*stat;pm*) încărcare/ solicitare a schelei

Gerüstbock (*c*) capră de schelă

Gerüstbogen (*c*) cintru

Gerüstbohlen (*c*) dulap de schelă

Gerüstbreite (*c*) lăţime a schelei

Gerüstbrett (*c*) scândură de schelă

Gerüstfeld (*c*) câmp/ deschidere de schelă

Gerüstfläche (*c*) 1.suprafaţă a schelei 2.suprafaţă de schelă

Gerüstfundament (*c*) fundaţie de schelă

Gerüstgeländer (*c*) parapet de schelă

Gerüstgründung (*c*) fundaţie de schelă

Gerüstgruppe (*c*) grupă/ clasă/ categorie de cintre/ eşafodaje

Gerüsthalter (*c*) (dispozitiv de) prindere a schelei

Gerüsthersteller (*c;ec*) fabricant de schele

Gerüsthöhe (*c*) înălţime a schelei

Gerüstholz (*mc*) lemnărie de schelă

Gerüstinnenleiter (*c;pm*) scară în interiorul schelei

Gerüstinnenscite (*c*) latură interioară a schelei

Gerüstklammer (*mc;c*) scoabă pentru schele

Gerüstkonstruktion (*c*) 1.schelă 2.alcătuire a schelei

Gerüstkosten (*ec*) cheltuieli/ costuri generate de schele

Gerüstkupplung (*c*) cuplaj de schelă; element de cuplare a schelei

Gerüstlage (*c*) 1.nivel/ etaj al schelei (la schele supraetajate) 2.poziţie a schelei

Gerüstlänge (*c*) lungime a schelei

Gerüstleiter (*c;pm*) scară pentru schelă

Gerüstloch (*c*) gaură (în zid) pentru montarea schelelor

Gerüstmaterial (*c;mc*) material de schelă

Gerüstmiete (*ec*) chirie pentru schelă

Gerüstmontage (*c*) montaj al schelei

Gerüstpfeiler (*c*) stâlp al schelei/ eşafodajului

Gerüstplane (*c*) foaie de cort pentru schele

Gerüstrahmen (*c*) cadru al schelei

Gerüstrohr (*c*) ţeavă de schelă

Gerüstschutznetz (*c;mc*) plasă de protecţie pentru schele

Gerüstseite (*c*) parte a schelei

Gerüstsicherung (*c;pm*) asigurare/ prindere a schelei

Gerüstsparren (*c*) 1.căprior al fermei 2.bară înclinată (de rigidizare) a schelei

Gerüstständer (*c*) element vertical de schelă

Gerüststange (*c*) bară de schelă

Gerüststapel (*c*) 1.stivă de elemente de schelă 2.schelă sub formă de stivă

Gerüststatik (*stat;c*) calcul de stabilitate a schelei

Gerüststirnseite (*c*) latură frontală a schelei

Gerüststütze (*c*) reazem/ picior de schelă

Gerüstsystem (*c*) sistem de schelă

Gerüstverankerung (*c*) 1.ancoraj al schelei 2.operaţie de ancorare a schelei

Gerüstverband (*c*) element de prindere/ îmbinare a schelei

Gerüstverformung (*c*) deformare a schelei

Gerüstvermietung (*ec*) închiriere de schele

Gerüstvorhaltung (*c;ec*) ţinere la dispoziţie a schelei

Gerüstwagen (*utl;c*) schelă mobilă autopropulsată

Gerüstzubchör (*c*) material mărunt de schelă

Gesamtabweichung (*mat*) deviaţie totală

Gesamtabweichungsmaß (*mat*) valoare a deviaţiei totale

Gesamtangebot (*ec*) 1.ofertă atotcuprinzătoare 2.ofertă de ansamblu

Gesamtansicht (*arh*) vedere de ansamblu

Gesamtanzahl (*mat*) număr total

Gesamtarbeitszeit (*ec*) timp total de lucru

Gesamtauffüllung (*ts*) umplutură totală

Gesamtauftrag (*ec*) comandă pentru întreg obiectivul de investiţii

Gesamtauftragswert (*ec*) 1.valoare totală a contractului/ comenzii 2.valoare a comenzii pentru întreg obiectivul de investiţii

Gesamtausbau 1.extindere totală 2.mărire totală a capacităţii

Gesamtausgaben (*ec*) cheltuieli totale

Gesamtaushub (*ts*) volum total de săpătură

Gesamtbauwerk (*c*) construcţie în totalitatea ei

Gesamtbauzeit (*c*) durată totală de execuţie

Gesamtbeanspruchung (*stat*) solicitare totală

Gesamtbedarf (*ec*) necesar total

Gesamtbefestigungsdicke (*d*) grosime totală a sistemului rutier

Gesamtbegriff noţiune generală/ globală

Gesamtbeitrag contribuţie totală

Gesamtbelastung (*stat*) încărcare totală

Gesamtbelegschaft (*ec*) totalitate a personalului

Gesamtbestand (*ec*) 1.efectiv total 2.inventar general

Gesamtbetriebsausgaben (*ec*) cheltuieli totale/ generale ale întreprinderii

Gesamtbevölkerung (*urb*) populaţie totală

Gesamtbewehrungsgrad (*c*) procent de armare total

Gesamtbreite (*mat*) lăţime totală

Gesamtbrückenfläche (*p*) 1.suprafaţă totală a podului 2.suprafaţă totală de poduri

Gesamtdarstellung (*arh*) prezentare generală

Gesamtdauer (*mat*) durată totală

Gesamtdeformation (*rm*) deformaţie totală

Gesamtdurchbiegung (*stat*) săgeată totală

Gesamtdurchlaßfähigkeit (*tt;hidr*) capacitate totală de trecere

Gesamtdurchmesser (*mat*) diametru total

Gesamtdurchschnitt (*mat*) medie generală

Gesamteinbaufläche (*c;d*) suprafaţă totală pusă în operă

Gesamteindruck impresie generală

Gesamteinschätzung (*mat*) evaluare globală

Gesamteinsenkung (*geo*) tasare totală

Gesamteinwohnerzahl (*urb*) număr total al populaţiei

Gesamtergebnis (*mat*) rezultat general

Gesamterneuerung (*c*) înnoire totală/ generală

Gesamtfläche (*mat*) suprafaţă totală

Gesamtflächenbedarf necesar total de suprafeţe

Gesamtgerätekosten (*util;ec*) cheltuieli totale cu utilajele

Gesamtgestaltung (*urb*) organizare generală; organizare de ansamblu

Gesamtgewicht (*mat*) greutate totală

Gesamtheit (*mat*) totalitate

Gesamthöhe (*mat*) înălţime totală

Gesamthohlraum (*geo*) volum de goluri total

Gesamtinhalt conţinut total

Gesamtinspektion (*tehn*) inspecţie generală; inspecţie de ansamblu

Gesamtinspektionsplan (*tehn*) plan general de inspecţii

Gesamtjahresproduktion (*ec*) producţie anuală totală

Gesamtkapital (*ec*) capital total

Gesamtkatalog catalog general

Gesamtkoordination (*tehn;ec*) coordonare generală

Gesamtkoordinierung (*tehn;ec*) coordonare generală

Gesamtkosten (*ec*) costuri totale/ generale

Gesamtkosteneinschätzung (*ec*) evaluare a costurilor totale/ generale

Gesamtkostenplan (*ec*) plan general de cheltuieli

Gesamtkostensenkung (*ec*) reducere a costurilor totale

Gesamtkraft (*stat*) 1.forţă totală 2.rezultantă a forţelor

Gesamtkraftstoffmehrverbrauch (*ec*) consum suplimentar total de carburanţi

Gesamtlage situaţie generală

Gesamtlänge (*mat*) lungime totală

Gesamtlast (*stat*) încărcare totală

Gesamtlaufzeit (*tehn;ec*) timp total de funcţionare

Gesamtleistung (*tehn;ec*) 1.randament global 2.prestaţie totală

Gesamtlösung (*tehn;ec*) 1.soluţie de ansamblu 2.soluţie generală

Gesamtmaß (*mat*) măsură/ lungime totală

Gesamtmasse (*mat;ec*) masă/ greutate totală

Gesamtmenge (*ec*) cantitate totală

Gesamtmobilität (*tt*) mobilitate totală

Gesamtmoment (*stat*) moment total

Gesamtnettopreis (*ec*) preţ net total

Gesamtoberfläche suprafaţă totală

Gesamtplan (*tehn*) 1.plan general 2.plan de ansamblu

Gesamtplanung 1.(*urb*) sistematizare generală; sistematizare de ansamblu 2.(*tehn*) proiect în totalitatea lui

Gesamtporenvolumen (*geo*) volum total al porilor

Gesamtporosität (*geo*) porozitate totală

Gesamtpreis (*ec*) preţ total

Gesamtpreiszusammenstellung (*ec*) alcătuire a preţului total

Gesamtproduktion (*ec*) producţie totală

Gesamtrauminhalt (*mat*) volum total

Gesamtreibkoeffizienl (*d*) coeficient de frecare total

Gesamtreisezeit (*tt*) timp total de călătorie

Gesamtschienenverkehr (*ef;tt*) trafic total pe şine

Gesamtschweißzeit (*tehn*) 1.timp total de sudură 2.durată totală a operaţiei de sudură

Gesamtsetzung (*geo*) tasare totală

Gesamtspannung (*stat*) efort total; tensiune totală

Gesamtstauchung (*rm*) comprimare totală

Gesamtsteifigkeit (*rm*) rigiditate totală

Gesamtstellplatzkapazität (*tt*) capacitate totală de locuri de parcare

Gesamtstichprobe (*mat*) 1.total al sondajelor 2.sondaj de ansamblu

Gesamtstichprobenumfang (*mat*) volum total al sondajelor

Gesamtstrecke (*mat*) distanţă totală

Gesamtstützenzahl (*stat;c*) număr total de reazeme/ stâlpi

Gesamtsumme (*mat;ec*) sumă totală

Gesamtsystem 1.sistem totalitar 2.sistem unitar

Gesamtsystembetrachtung (*tehn*) analiză a sistemului în totalitatea lui

Gesamttragfähigkeit (*stat*) capacitate portantă totală

Gesamttragwerk (*stat;c*) structură portantă în ansamblul ei

Gesamtüberhöhung (*d;cf*) suprainălţare totală

Gesamtverbrauch (*ec*) consum total

Gesamtverformung (*rm*) deformaţie totală

Gesamtverkehr (*tt*) trafic total

Gesamtverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului total

Gesamtverkehrsbeanspruchung (*tt*) 1.solicitare totală din trafic 2.solicitare din traficul total

Gesamtverkehrsentwicklung (*tt*) evoluţie a traficului total

Gesamtverkehrsfläche (*tt*) suprafaţă destinată totalităţii traficului

Gesamtverkehrskonzept (*tt*) concept de ansamblu asupra traficului

Gesamtverkehrsmenge (*tt*) cantitate totală de trafic

Gesamtverkehrsplan (*tt*) studiu de circulaţie generală

Gesamtverkehrsprognose (*tt*) prognoză a traficului total

Gesamtverkehrsstrom (*tt*) curent de trafic total

Gesamtverlauf (*tehn*) 1.evoluţie generală 2.evoluţie în ansamblu

Gesamtverlust (*ec*) pierdere totală

Gesamtverzeichnis 1.listă completă 2.catalog complet

Gesamtvolumen (*mat*) volum total

Gesamtwartedauer (*tt*) durată totală a timpilor de aşteptare

Gesamtwartezeit (*tt*) timp de aşteptare total

Gesamtwiderstand (*rm*) rezistenţă totală

Gesamtwirkung (*tehn;ec*) efect general

Gesamtzahl (*mat*) număr total

Gesamtzugkraft (*stat*) forţă de tracţiune totală

Gesamtzuglast 1.(*stat*) încărcare de tracţiune totală 2.(*cf*) greutate totală a garniturii de tren

Gesamtzusammenhang (*mat;tehn*) corelaţie generală

gesättigt (*hidr*) saturat

Geschäft 1.(*arh;cci*) magazin; prăvălie 2.(*ec*) afacere

Geschäftsbedingungen (*ec*) condiţii de afaceri

Geschäftsbereich 1.(*urb*) zonă comercială 2.(*ec*) domeniu comercial

Geschäftsfläche (*arh*) suprafaţă comercială

Geschäftsgegner (*ec*) adversar de afaceri

Geschäftsgeheimnis (*tehn;ec*) 1.secret de serviciu 2.(caracter) secret al afacerii

Geschäftshaus (*arh*) magazin

Geschäftshausfassade (*arh*) faţadă a magazinului

Geschäftshausgrundriß (*arh*) vedere în plan a magazinului

Geschäftshaustreppe (*arh*) scară de magazin

Geschäftskorrespondenz (*ec*) corespondenţă de afaceri

Geschäftsleben (*ec*) viaţă a afacerilor

Geschäftspartner (*ec*) partener de afaceri

Geschäftsreise (*ec*) călătorie de afaceri

Geschäftsstraße (*d;arh*) stradă comercială

Geschäftsviertel (*urb*) cartier comercial

Geschehen eveniment; întâmplare

Geschiebe (*geo;hidr*) 1.aluviune 2.dejecţie

Geschiebeabgabe (*hidr*) cedare de aluviuni

Geschiebeablagerung (*geo;hidr*) sedimentare de aluviuni

Geschiebeablagerungsplatz (*geo;hidr*) loc de sedimentare a aluviunilor

Geschiebeabzugskanal (*hidr*) canal de evacuare a aluviunilor

Geschiebeanfall (*hidr*) aluviune adusă

Geschiebebank (*hidr*) banc de aluviuni

Geschiebebewegung (*hidr*) mişcare/ deplasare a aluviunilor

Geschiebefracht (*geo;hidr*) greutate/ fraht a aluviunilor

Geschiebeführung (*geo;hidr*) transport de aluviuni

Geschiebegleichgewicht (*hidr*) echilibru al aluviunilor

Geschiebekegel (*geo;hidr*) con de dejecţie

Geschiebekorn (*geo;hidr*) granulă de aluviune

Geschiebemenge (*geo;hidr*) cantitate de aluviuni

Geschiebemessung (*geo;hidr*) măsurare a aluviunilor

Geschiebeprobe (*geo*) probă de aluviune

Geschiberegelung (*hidr*) regularizare pentru reţenţia aluviunilor

Geschieberückhalt (*hidr*) reţenţie a aluviunilor

Geschieberückhaltebecken (*hidr*) bazin de reţenţie a aluviunilor

Geschieberückhalteschwelle (*hidr*) prag de reţenţie pentru aluviuni

Geschieberückhaltesperre (*hidr*) baraj de reţenţie a aluviunilor

Geschiebeschwelle (*hidr*) prag (de reţenţie) pentru aluviuni

Geschiebesohle (*hidr*) 1.talpă a aluviunilor 2.talpă pe care se deplasează aluviunile

Geschiebespülung (*hidr*) (îndepărtare prin) spălare a aluviunilor

Geschiebetheorie (*geo;hidr*) teorie a aluviunilor

Geschiebetransport (*geo;hidr*) transport al aluviunilor

Geschiebetransportvermögen (*geo;hidr*) capacitate de transport a aluviunilor

Geschiebetrieb (*hidr*) antrenare a aluviunilor

Geschiebezufuhr (*hidr*) aducere de aluviuni

geschliffen 1.lustruit 2.şlefuit

geschlitzt 1.spintecat 2.crestat

geschlossen închis

geschmiert uns

Geschoß (*arh;cci*) 1.etaj 2.cat

- **oberstes G.** (*arh;cci*) etaj superior/ ultim
- **unterstes G.** (*arh;cci*) 1.etaj inferior 2.parter 3.subsol

Geschoßanzahl (*arh*;*cci*) număr de etaje

Geschoßdecke (*arh*;*cci*) planşeu peste etaj

Geschoßdeckenbewehrung (*cei*) armare a planşeelor peste etaje

Geschoßflächc (*arh*) suprafaţă a nivelului/ etajului

Geschoßflächenzahl (GFZ) (*arh*) grad de utilizare a terenului; indice de utilizare a terenului

Geschoßgarage (*arh*;*cci*) garaj etajat

Geschoßhöhe (*arh*;*cci*) înălţime a etajului

Geschoßplan (*arh*;*cci*) plan al etajului

Geschoßpodest (*arh*;*cci*) podest la nivelul unui etaj

Geschoßtreppe (*arh*;*cci*) scară între (două) etaje

Geschoßversetzung (*arh*;*cci*) decalare a etajelor

Geschoßwohnung (*arh*) locuinţă la (un anumit) etaj

Geschoßwohnungsbau (*arh*:*cci*) construcţii de locuinţe (multi-) etajate

Geschwemmsel (*hidr*) plutitori mici

Geschwemmselansammlung (*hidr*) adunare de plutitori mici

Geschwemmselbeseitigung (*hidr*) îndepărtare a plutitorilor mici

Geschwindigkeit (*mec*) viteză
- fallende G. (*mec*) viteză descrescătoare
- steigende G. (*mec*) viteză crescătoare
- zugelassene G. (*tt*) viteză admisă
- zulässige G. (*tt*) viteză admisibilă

Geschwindigkeitsabfall (*mec*;*tt*) scădere a vitezei

Geschwindigkeitsabhängigkeit (*mec*;*tt*) dependenţă faţă de viteză

Geschwindigkeitsabnahme (*mec*;*tt*) pierdere de viteză

Geschwindigkeitsabschätzung (*mec*;*tt*) evaluare/ apreciere a vitezei

Geschwindigkeitsanalyse (*tt*) analiză a (variaţiei) vitezei

Geschwindigkeitsänderung (*mec*;*tt*) modificare a vitezei

Geschwindigkeitsanpassung (*tt*) adaptare a vitezei

Geschwindigkeitsanzeige (*tehn*) afişare/ indicare a vitezei

Geschwindigkeitsanzeigcanlage (*tehn*;*tt*) instalaţie de afişare/ indicare a vitezei (de mers)

Geschwindigkeitsbeeinflußung (*tt*) influenţare a vitezei

Geschwindigkeitsbeeinflußungsanlage (*tt*) instalaţie de influenţare a vitezei de circulaţie

Geschwindigkeitsbegrenzer (*auto*;*tt*) limitator de viteză

Geschwindigkeitsbegrenzung (*tt*) limitare de viteză

Geschwindigkeitsbereich (*tt*) 1.domeniu de viteze 2.domeniu al vitezelor

Geschwindigkeitsdämpfung (*fiz*;*tt*) reducere a vitezei

Geschwindigkeitsdetektor (*tehn*) detector de viteză

Geschwindigkeitsdifferenz (*mec*;*tt*) diferenţă de viteză

Geschwindigkeitsdrosselung (*mec*;*tt*) reducere de viteză

Geschwindigkeitsdrosselungsschwelle (*d*;*tt*) prag de reducere a vitezei (de circulaţie)

Geschwindigkeitseinbruch (*mec*;*tt*) scădere bruscă a vitezei

Geschwindigkeitseinschränkung (*tt*) limitare a vitezei

Geschwindigkeitsempfehlung (*tt*) recomandare a vitezei (de circulaţie)

Geschwindigkeitsenergie (*mec*) energie cinetică

Geschwindigkeitserhöhung (*mec*;*tt*) creştere a vitezei

Geschwindigkeitsermittlung (*mat*;*tt*) determinare a vitezei

Geschwindigkeitsfeld (*tt*) câmp de viteze

Geschwindigkeitsganglinie (*mat*;*tt*) curbă de variaţie a vitezelor (în timp şi spaţiu)

Geschwindigkeitsgradient (*mat*) gradient al vitezelor

Geschwindigkeitsgrenze (*mat;tt*) limită de viteză

Geschwindigkeitsklasse (*mat;tt*) clasă de viteze

Geschwindigkeitskonstanthallung (*tehn*) menținere constantă a vitezei

Geschwindigkeitskontrolle (*tt*) control/ verificare a vitezei (de circulație)

Geschwindigkeitskorrektur (*fiz;tehn*) 1.corecție de viteză 2.corecție funcție de viteză

Geschwindigkeitsmessanlage (*tehn*) instalație de măsurare a vitezei (de circulație)

Geschwindigkeitsmesser (*auto*) tahometru

Geschwindigkeitsmessgerät (*tehn*) aparat de măsurare a vitezelor

Geschwindigkeitsmessung (*tehn*) măsurare a vitezelor

Geschwindigkeitsminderung (*tt*) reducere a vitezei

Geschwindigkeitsmittel (*mat*) 1.medie a vitezelor 2.viteză medie

Geschwindigkeitsniveau (*mat*) nivel al vitezelor

Geschwindigkeitsprofil (*tt*) profil al vitezelor (în lungul drumului/ traseului)

- **ausgeglichenes G.** (*tt*) profil longitudinal echilibrat al vitezelor

geschwindigkeitsproportional (*mat*) proporțional cu viteza

Geschwindigkeitsreduzierung (*tt*) reducere a vitezei

Geschwindigkeitsregelung (*tehn*) reglare a vitezei

Geschwindigkeitsregier (*tehn*) regulator de viteză

Geschwindigkeitsreserve (*tehn*) rezervă de viteză

Geschwindigkeitsrückgang (*mat*) scădere a vitezei

Geschwindigkeitsschwankung (*mat*) oscilație a vitezei

Geschwindigkeitssignal (*tt*) semnal indicator de viteză

Geschwindigkeitssignalgeber (*tt*) instalație de semnalizare a vitezei (de circulație)

Geschwindigkeitsspektrum (*mat;tt*) spectru al vitezelor

Geschwindigkeitsstreuung (*tt*) împrăștiere a (valorilor) vitezelor

Geschwindigkeitsstufe (*auto*) treaptă de viteze

Geschwindigkeitstrichter (*tt*) pâlnie a vitezelor

Geschwindigkeitüberschreitung (*tt*) depășire a vitezei (maxime admise)

Geschwindigkeitsüberwachung (*tt*) supraveghere a vitezei

Geschwindigkeitsüberwachungsanlage (*tt*) instalație de supraveghere a vitezelor

Geschwindigkeitsunterschied (*tt*) diferență de viteze

Geschwindigkeitsvektor (*mat*) vector al vitezelor

Geschwindigkeitsveränderung (*mat;tt*) oscilație/ variație a vitezelor

Geschwindigkeitsverhalten (*tt*) comportament exprimat prin viteza de mers

Geschwindigkeitsverlauf (*tt*) variație a vitezei (în lungul traseului sau în timp)

Geschwindigkeitsverlust (*tt*) pierdere de viteză

Geschwindigkeitsverminderung (*tt*) diminuare a vitezei

Geschwindigkeitsverteilung (*tt*) repartiție a vitezelor

Geschwindigkeitswahl (*tt*) alegere a vitezei

Geschwindigkeitswarnanlage (*tt*) instalație de avertizare (privind viteza maximă de circulație)

Geschwindigkeitswechsel (*tt*) schimbare a vitezei

Geschwindigkeitswert (*mat*) valoare a vitezei

Geschwindigkeitszunahme (*tt*) creștere a vitezei

Geselle (*ec*) ucenic; calfă

Gesellenarbeit (*ec*) muncă de ucenic/ calfă

Gesellenlohn (*ec*) salariu de ucenic

Gesellenprüfung (*tehn*) examen de ucenic/ calfă

Gesellschaft societate

Gesellschafter (*ec*) asociat

Gesellschaftskonzeption concepție despre societate

Gesellschaftsmitglied membru al societății

Gesellschaftsstruktur (*urb*) 1.structură socială 2.structură a societății

Gesetz (*leg*) 1.lege 2.regulament

Gesetzentwurf (*leg*) proiect de lege

Gesetzesänderung (*leg*) modificare a legii

Gesetzgeber (*leg*) legiuitor

Gesetzgebung (*leg*) legislație

Gesetzkraft (*leg*) forță/ putere de lege

Gesetzmäßigkeit (*leg*) legitate

Gesetzumgehung (*leg*) eludare a legii

Gesetzvorschlag (*leg*) proiect/ propunere de lege

Gesetzwidrigkeit (*leg*) ilegalitate

Gesicht față

Gesichtspunkt punct de vedere

- ökonomischer **G.** (*ec*) punct de vedere economic
- praktischer **G.** (*tehn*) punct de vedere practic
- technischer **G.** (*tehn*) punct de vedere tehnic
- theoretischer **G.** (*tehn*) punct de vedere teoretic

Gesichtswinkel unghi de vedere

Gesims (*arh*) 1.pervaz 2.parapet 3.cornișă

Gesimsabdeckung (*arh*) 1.acoperire a pervazului 2.acoperire a cornișei

Gesimsaussenkante (*arh*) muchie exterioară a pervazului/ cornișei/ parapetului

Gesimsoberkante (*arh*) muchie superioară a pervazului/ cornișei/ parapetului

Gesimsschlitten (*c*) sanie de (întindere a mortarului pe) pervaz

Gespann 1.(*auto*) motocicletă cu ataș 2.atelaj

Gestalt 1.formă 2.figură 3.configurație 4.înfățișare

Gestaltung 1.organizare 2.structurare 3.formare; modelare

- architektonische **G.** (*arh*) organizare/ structurare arhitectonică
- nichtverkehrsgerechte **G.** (*it*) structurare necorespunzătoare d.p.d.v. al traficului
- optimale **G.** organizare optimală
- verkehrsgerechte **G.** (*it*) structurare corespunzătoare pentru desfășurarea traficului

Gestaltungsabsicht (*arh;urb*) intenție de amenajare/ organizare

Gestaltungsdetail (*arh;c*) detaliu constructiv

Gestaltungselement (*arh;c*) element structural

Gestaltungsform (*arh;c*) formă de organizare/ structurare

Gestaltungsfrage (*arh;c*) problemă de organizare/ structurare

Gestaltungskriterium (*arh;c*) criteriu de organizare/ structurare

Gestaltungsmängel (*arh;c*) deficiențe de organizare/ structurare

Gestaltungsnormen (*arh;c*) norme de organizare/ structurare

Gestänge (*tehn*) sistem de pârghii

Gestein (*geo*) 1.rocă 2.piatră

- magmatisches **G.** (*geo*) rocă magmatică
- metamorphes **G.** (*geo*) rocă metamorfică
- quarzitisches **G.** (*geo*) rocă cuarțitică
- taubes **G.** (*geo*) steril

Gesteinbohrmaschine (*util;min*) perforator de rocă

Gesteinsabgang (*geo*) "plecare" a stâncii/ rocii

Gesteinsart (*geo*) 1.tip de rocă 2.natură a rocii

Gesteinsaufsauggerät (*util;d*) utilaj de aspirare a agregatelor (dezlipite după tratamentul superficial)

Gesteinsbaustoff (*mc*) material de construcţii din piatră/ rocă

Gesteinsbearbeitung (*mc*) prelucrare a rocii

Gesteinsbezeichnung (*geo*) denumire a rocii

Gesteinsbohrer (*util*) perforator de rocă

Gesteinschichtung (*geo*) stratificaţie a rocii

Gesteinsdruckfestigkeit (*rm*) rezistenţă la compresiune a rocii

Gesteinsdurchlässigkeit (*geo;hidr*) permeabilitate a rocii

Gesteinseigenschaften (*geo*) proprietăţi ale rocii/ pietrei

Gesteinsfestigkeit (*geo*) rezistenţă a rocii/ pietrei

Gesteinshärtc (*geo;mc*) duritate a rocii

Gesteinslager (*geo*) zăcământ de rocă

Gesteinsgemenge (*geo*) amestec mineral

Gestcinskartc (*geo*) hartă mineralogică/ petrografică

Gesteinsklassifizierung (*geo*) clasificare a rocilor

Gesteinskunde (*geo*) petrografie

Gesteinsmechanik (*geo*) mecanică a rocilor

Gcsteinsmenge (*geo*) cantitate de rocă/ piatră

Gesteinsoberfläche (*geo*) suprafaţă a granulelor de piatră

Gesteinsprobe (*geo*) probă petrografică

Gestcinsprobekörpcr (*geo*) corp de probă de piatră

Gesteinsprüfung (*geo;ts*) încercare a agregatelor

Gesteinsschicht (*geo*) strat de rocă

Gesteinsstaub (*geo*) praf de piatră

Gesteinsstruktur (*geo*) structură a rocii

Gesteinstextur (*geo*) textură a rocii

Gesteinstrocknung (*c*) uscare a agregatelor

Gesteinsuntersuchung (*geo*) cercetare/ analizare a agregatelor

Gesteinsverwitterung (*geo*) ablaţiune

Gestell 1.(*tehn*) capră 2.(*tehn*) schelet 3.(*auto*) şasiu

Gestellsäge (*c*) ferăstrău cu cadru

Gestrüpp (*ts*) 1.desiş 2.hăţiş 3.mărăciniş

Gestrüppschneider (*util;ts*) utilaj de tăiat desiş/ hăţiş/ mărăciniş

Gesundheit (*pm*) sănătate

Gesundheitsgefahr (*pm*) pericol pentru sănătate

Gesundheitsschutz (*pm*) protecţie a sănătăţii

Getreide cereale

Getreidemühle (*arh;tehn*) moară de cereale

Getreidesilo (*arh;cci*) siloz de cereale

Getreidesilobemessung (*stat;c*) dimensionare a silozului de cereale

Getreidespeicher (*arh;cci*) depozit de cereale

Getreidetransport (*ec*) transport de cereale

Getriebe (*tehn*) angrenaj

Getriebefett (*util*) vaselină pentru angrenaje

Getriebeöl (*util*) ulei pentru angrenaje

Gctricbewiderstandsleistung (*tehn*) rezistenţă proprie a angrenajului

Gewährleistung 1.asigurare 2.garantare 3.garanţie

Gewährleistungsanspruch (*ec;tehn*) pretenţie privind asigurarea/ garanţia

Gewährleistungsarbeit (*c*) 1.lucrări generate de asigurare 2.lucrări de remediere în perioada dc garanţie

Gewährleistungsbürgschaft (*leg*) cauţiune de garanţie

Gewährleistungsfrist (*leg*) 1.termen de asigurare 2.termen de garanţie

Gewährleistungspflicht (*leg*) obligativitate de a da garanţii

Gewährleistungsrisiko (*tehn;leg*) risc privind garanţia

Gewährleistungsverlängerung (*leg*) prelungire a garanţiei

Gewährleistungszeit (*leg*) durată de garanţie

Gewässer (*hidr*) apă; ape
- **fließendes G.** (*hidr*) apă curgătoare
- **schiffbare G.** (*hidr*) ape navigabile
- **stehendes G.** (*hidr*) apă stătătoare

Gewässerausbau (*hidr*) 1.regularizare a apelor 2.sporire a debitului de scurgere a râului

Gewässerbenutzer (*ec;hidr*) deviere a cursului apei

Gewässerbett (*hidr*) pat al apei (curgătoare)

Gewässergütekarte (*hidr*) hartă cu clasele de calitate a apelor

Gewässergüteklasse (*hidr*) clasă de calitate a apelor

Gewässergüteparameter (*hidr*) parametri de calitate a apelor

Gewässerkarte (*hidr;topo*) hartă a apelor

Gewässerlandschaft (*hidr*) peisaj al apelor

Gewässerlauf (*hidr*) curs al apei

Gewässername (*hidr*) nume al apei

Gewässerplan (*hidr;topo*) 1.plan al apelor 2.plan hidrografic

Gewässerrandstreifen (*hidr*) 1.fâşie marginală a unei ape 2.mal al apei

Gewässerregelung (*hidr*) regularizare a apelor

Gewässerreinhaltung (*hidr;eco*) păstrare a apelor în stare curată

Gewässerschaden (*hidr;eco*) poluare a apelor

Gewässerschadenrisiko (*hidr;eco*) risc de poluare a apelor

Gewässerschutz (*hidr;eco*) protecţie a apelor

Gewässerstau (*hidr*) îndiguire/ acumulare a apei

Gewässertiefe (*hidr;topo*) adâncime a apei

Gewässerumleitung (*hidr*) deviere a (cursului) apei

Gewässerunterhaltung (*hidr*) 1.întreţinere a apelor 2.întreţinere a cursurilor de apă

Gewässerverlegung (*hidr*) 1.regularizare (prin schimbare) a cursului de apă 2.deviere a cursului de apă

Gewässerzustand (*hidr*) stare a apelor

Gewebe (*mc*) ţesătură

Gewebeeinlage (*tehn*) inserţie de ţesătură (de ex. la benzile transportoare din cauciuc)

Gewebefläche (*mc*) suprafaţă a ţesăturii

Geweberand (*mc*) margine a ţesăturii

gewellt ondulat

Gewerbe (*ec*) 1.meserie 2.îndeletnicire; ocupaţie; meşteşug 3.profesie

Gewerbeaufsicht (*tehn*) 1.supraveghere tehnică 2.inspectorat industrial

Gewerbeaufsichtsamt (*tehn*) oficiu de supraveghere tehnică

Gewerbeaufsichtsbehörde (*lehn*) serviciu/ instituţie de supraveghere tehnică

Gewerbebetrieb (*arh;urb*) întreprindere meşteşugărească

Gewerbegebiet (*urb*) zonă de producţie meşteşugărească

Gewerbegebietsbebauung (*urb*) ocupare cu construcţii a zonei de producţie meşteşugărească

Gewerbegebietszufahrt (*d*) acces rutier în zona de producţie meşteşugărească

gewerbemäßig (*tehn;ee*) profesional

Gewerberecht (*leg*) 1.legislaţie a muncii 2.legislaţie privind meşteşugurile

Gewerbestandort (*arh;urb*) amplasament pentru activităţi meşteşugăreşti

Gewerbeverband (*ec;tehn*) asociaţie meşteşugărească

Gewerbeverkehr (*tt*) trafic generat de industrie/ meşteşugărit

Gewerbezweig (*ec*) ramură de producţie (industrială sau meşteşugărească)

GEWI (**Gewinde "Dyckerhoff und Widmann"**) (*tehn*) filet GEWI (pentru

elemente de oţel beton brevetate de firma Dyckerhoff şi Widmann)

GEWI-Anschlußbewehrung (*c*) armătură de continuizare GEWI (îmbinată prin filetare după sistemul Dyckerhoff şi Widmann)

Gewicht greutate

- spezifisches G. (*fiz*) greutate specifică

Gewichtsdosierung (*tehn*) dozare în greutate

Gewichtseinheit 1.greutate volumetrică 2.unitate de măsură pentru greutăţi

Gewichtseinsparung reducere de greutate

Gewichtskonstanz (*mc*) constantă de greutate

Gewichtsmauer (*c*) zid de greutate

Gewichtsprozent (*tehn;mc*) procent din greutate

Gewichtsschwerpunkt (*rm;stat*) centru de greutate

Gewichtsstaumauer (*hidr*) baraj de greutate

Gewichtsstützmauer (*c*) zid de sprijin de greutate

Gewichtsunterschied diferenţă de greutate

Gewichtsveränderung modificare a greutăţii

Gewichtsverhältnis raport de greutate

Gewichtsverlagerung 1.(*tehn*) mutare a greutăţii 2.(*mec*) mutare a centrului de greutate

Gewichtsverlust pierdere din greutate

Gewichtswiderlager (*p*) culee de greutate

Gewichtszunahme creştere în greutate

Gewichtszuschlag 1.adaos de greutate 2.greutate suplimentară

GEWI-Endverankerung (*c*) ancoraj de capăt tip GEWI

GEWI-Muffenstoß (*c*) îmbinare mufată (a armăturilor după sistemul GEWI)

Gewinde (*tehn*) filet

- kegeliges G. (*tehn*) filet conic
- metrisches G. (*tehn*) filet metric

Gewindeauslauf (*tehn*) terminaţie a filetului

Gewindebohrer (*tehn*) tarod; filieră

Gewindebohrmaschine (*util;tehn*) maşină de filetat

Gewindebolzen (*mc*) bulon filetat

Gewindefräsmaschine (*util;tehn*) maşină de frezat filete

Gewindelänge (*tehn*) lungime a filetului

Gewindeloch (*tehn*) gaură filetată

Gewindemuffe (*tehn*) mufă filetată

Gewindemuffenverbindung (*tehn*) îmbinare cu mufă filetată

Gewindeplatte (*tehn*) placă (cu gaură) filetată

Gewindeprofil (*tehn*) profil al filetului

Gewinderippe (*tehn*) "coastă" a filetului

Gewinderohr (*mc;inst*) ţeavă filetată (la capete)

Gewindeschneidmaschine (*util*) maşină de tăiat filete

Gewindestange (*tehn*) bară filetată

Gewindesteigung (*tehn*) pas al filetului

Gewindestift (*tehn*) ştift filetat

Gewinn (*ec*) 1.câştig 2.beneficiu

Gewinnbemessung (*ec*) dimensionare a câştigului/ beneficiului

Gewinnerhöhung (*ec*) mărire a câştigului/ beneficiului

Gewinnerzielung (*ec*) obţinere de câştig/ beneficiu

Gewinnsicherung (*ec*) asigurare a câştigului/ beneficiului

Gewinnung (*geo;min*) 1.extragere 2.extracţie

Gewinnungskosten (*ec*) cheltuieli de extracţie

Gewinnungssprengung (*min*) dinamitare în scop de extracţie/ abataj

Gewinnungsstelle (*gco;min*) loc de extragere

Gewinnverlust (*ec*) pierdere de câştig/ beneficiu

GEWI-Stahl (*mc*) oţel (-beton cu filet) tip GEWI

Gewitter (*meteo*) furtună

Gewitterschaden (*ec*) pagubă/ stricăciune provocată de furtună

Gewohnheitsverkehr (*tt*) 1.trafic (generat) din obisnuinţă 2.trafic regulat

Gewöhnung acomodare

Gewöhnungsphase (*tt*) fază de acomodare

Gewölbe *(stat;c)* boltă

Gewölbeabbruch (*c*) demolare a bolţii

Gewölbeabschnitt (*c*) tronson de boltă

Gewölbeabsenkung *(c;geo)* tasare a bolţii

Gewölbeachse (*c*) ax al bolţii

Gewölbeansicht (*c*) vedere laterală a bolţii

Gewölbebau (*c*) 1.construcţie boltită 2.execuţie a bolţii

Gewölbebaustoff (*c;mc*) 1.material pentru construcţii de bolţi 2.material din care este construită bolta

Gewölbebauwerk (*c*) construcţie (monumentală) boltită

Gewölbebelastung (*stat*) încărcare/ solicitare a bolţii

Gewölbeberechnung (*stat*) calcul al bolţii

Gewölbebewehrung (*c*) armare a bolţii

Gewölbebogen (*c*) arc al bolţii

Gewölbebreite (*c*) lăţime a bolţii

Gewölbebrücke (*p*) pod boltit

Gewölbedach (*arh*) acoperiş boltit

Gewölbedecke (*arh*) planşeu boltit

Gewölbedeformation *(stat;c)* deformaţie a bolţii

Gewölbedicke *(stat;c)* grosime a bolţii

Gewölbedurchlaß (*p*) podeţ boltit

Gewölbefläche (*c*) suprafaţă a bolţii

- **obere G.** (*c*) suprafaţă superioară a bolţii
- **untere G.** (*c*) suprafaţă inferioară a bolţii

Gewölbefuge (*c*) rost al bolţii

Gewölbefuß (*c*) picior/ naştere a bolţii

Gewölbehöhe (*c*) înălţime a bolţii

Gewölbeinnenfläche (*c*) suprafaţă interioară a bolţii

Gewölbeinstandhaltung (*c*) întreţinere a bolţii

Gewölbeinstandsetzung (*c*) reparare a bolţii

Gewölbekeller (*arh;cci*) subsol boltit

Gewölbekonstruktion (*c*) alcătuire/ construcţie a bolţii

Gewölbekragplatte (*c;p*) platelaj în consolă al bolţii

Gewölbelängsschnitt (*c*) secţiune longitudinală a bolţii

Gewölbeleibung (*c*) curbură a bolţii

Gewölbelinie (*c*) linie a bolţii

Gewölbemauerwerk (*c*) zidărie a bolţii

Gewölböffnung (*c*) deschidere a bolţii

Gewölbepfeiler (*c*) coloană/ pilă care susţine bolta

Gewölbeprofil (*c*) profil al bolţii

Gewölbequerschnitt (*c*) secţiune transversală prin boltă

Gewölbereihe (*c*) rând de bolţi; bolţi înseriate

Gewölbereihenmauer (*c*) zid din bolţi înseriate

Gewölbereihensperre (*hidr*) baraj din bolţi înseriate

Gewölbering *(stat)* inel de boltă

Gewölberippe *(c;arh)* nervură a bolţii

Gewölberiss (*c*) fisură a bolţii

Gewölberücken (*c*) spate al bolţii; suprafaţă exterioară a bolţii

Gewölbeschalung (*c*) cofraj al bolţii

Gewölbescheitel (*c*) cheie/ vârf al bolţii

Gewölbeschluß (*c*) cheie a bolţii

Gewölbeschub *(c;stat)* împingere tangenţială a bolţii

Gewölbesohle (*c*) talpă/ naştere a bolţii

Gewölbespannweite (*c*) deschidere a bolţii

Gewölbestärke (*c*) grosime a bolţii

Gewölbestatik (*stat*) calcul de stabilitate a bolţii

Gewölbestein (*c*) 1.piatră/ boltar de boltă 2.piatră (fasonată) pentru bolţi

Gewölbestirnseite (*c*) parte frontală a bolţii

Gewölbetheorie (*stat*) teorie a bolții

Gewölbeverformung (*c*) deformare a bolții

Gewölbewiderlager (*arh;c*) culee a bolții

Gewölbewirkung (*c;geo*) efect de boltă

gewölbt (*c;arh*) boltit

Geysir (*hidr*) gheizer

Gezeiten (*hidr*) maree

Gezeitenkraftwerk (*hidr*) centrală hidroelectrică maremotrice

Gezeitenpegel (*hidr;topo*) mină pentru măsurarea mareei

GFK (glasfaserverstärkter Kunststoff) (*mc*) material sintetic armat cu fibre de sticlă

GFS (Geschoßflächenschalung) (*cci*) cofraj de mare suprafață; cofraj pe înălțimea unui etaj

GFZ (Geschoßflächenzahl) (*arh*) grad de ocupare a terenului; indice de ocupare a terenului

GGa (Gemeinschaftsgarage) (*urb*) garaj pentru o comunitate

GI (Kies, Geröll, intermittierend gestuft) (*geo*) pietriș și bolovăniș cu granulometrie intermitentă

Giebel (*arh;cci*) fronton

Giebelanschluß (*arh*) 1.legătură la fronton 2.legătură cu frontonul

Giebelansicht (*arh*) vedere a frontonului

Giebelbalkon (*arh*) balcon în fronton

Giebelbereich (*arh*) zonă a frontonului

Giebelbogen (*arh*) 1.arc de fronton 2.arc în fronton

Giebelbreite (*arh*) lățime a frontonului

Giebelfassade (*arh*) fațadă cu fronton

Giebelfenster (*arh*) fereastră în fronton

Giebelgaube (*arh*) lucarnă cu acoperiș în două ape

Giebelhaus (*arh*) casă cu fronton

Giebelhöhe (*arh;cci*) înălțime a frontonului

Giebelmalerei (*arh*) pictură pe fronton

Giebelmauer (*arh;cci*) 1.zid de fronton 2.zidărie a frontonului

Giebelmauerringanker (*arh;cci*) centură pe zidăria frontonului

Giebelputz (*arh*) tencuială pe fronton

Giebelschräge (*cci;arh*) înclinație/ pantă a frontonului

Giebelseite (*arh*) 1.latură cu fronton (a clădirii) 2.frontispiciu 3.fronton

Giebelspitze (*arh;cci*) vârf al frontonului

Giebelstein (*arh*) țiglă peste fronton

Giebelverzierung (*arh*) ornament al frontonului

Giebelwand (*cci*) perete de fronton

Giebelwandstärke (*cci*) grosime a peretelui frontonului

Gierbrücke (*p*) ponton

Gießbeton (*mc;c*) 1.beton turnat 2.beton monolit

Gießbühne (*util;c*) platformă de turnare

Gießen (*tehn;c*) operație de turnare

Gießerei (*tehn*) turnătorie

Gießform (*tehn;c*) 1.tipar 2.formă 3.cofraj

Gießhohlraum (*tehn;c*) gol de turnare

Gießmörtel (*mc*) mortar turnat

Gießrohr (*c*) tub articulat de turnare (a betonului)

Gießsand (*mc*) nisip de turnătorie

Gießsandverwertung (*ec*) valorificare a nisipului de turnătorie

Gießschmelzschweißverfahren (*tehn*) procedeu de sudură prin supraîncălzire a unei mase topite (în rostul de sudură)

Gießtechnik (*tehn*) tehnică de turnare

Gieß-und-Finwalzverfahren (*iz*) procedeu al turnării (bitumului) și vălțuirii (hidroizolației în bitum)

Gift (*pm*) otravă

Giftgas (*pni*) gaz toxic

Giftgasbildung (*pm*) formare a gazelor toxice

Giftmüll (*pm;eco*) deșeu toxic

Gipfel 1.vârf 2.pisc 3.culme; apogeu

Gipfelpunkt punct culminant

Gips (*mc*) gips; ipsos

Gipsarbeit (*arh;c)* lucrare în ipsos; ipsosărie

Gipsarbeiter (*c*) ipsosar

Gipsbeton (*c*) beton cu ipsos

Gipsbrei (*c*) pastă de ipsos

Gipser (*c*) ipsosar

Gipserhärtung (*chim;mc*) întărire a ipsosului

Gipsestrich (*arh;cci*) şapă de ipsos

Gipsform (*c*) formă/ tipar pentru ipsos

Gipskalkputz (*arh*) tencuială cu mortar de ipsos şi var

Gipskarton (*mc*) gips-carton

Gipskarton-Montagedecke (*arh;cci*) tavan montabil din (plăci de) gips-carton

Gipskarton-Montagewand (*arh;cci*) perete montabil din (plăci de) gips-carton

Gipskartonplatte (*mc*) placă de gips-carton

Gipskartonplatlenwand (*arh;cci*) perete din plăci de gips-carton

Gipskristall (*chim;mc*) cristal de gips/ ipsos

Gipsmehl (*mc*) praf/ făină de ipsos

Gipsmenge (*mc*) cantitate de ipsos

Gipsmergel (*mc*) ipsos marnos

Gipsmörtel (*mc*) mortar de ipsos

Gipsplatte (*mc*) placă de ipsos

Gipsprüfung (*mc*) verificare/ încercare a ipsosului

Gipspulver (*mc*) praf de ipsos

Gipsputz (*arh*) tencuială de ipsos

Gipsrest (*c*) rest de ipsos

Gipssandmörtel (*mc*) mortar de ipsos cu nisip

Gipsstein (*mc;geo*) rocă/ piatră de gips/ ipsos

Gipswand (*arh;cci*) perete de ipsos

Gips-Wasser-Gemisch (*mc*) amestec de ipsos cu apă

Gipszement (*mc*) ciment cu adaos de ipsos

Gitter (*c*) 1.gratie; grilaj 2.plasă 3.(*topo*) caroiaj

Gitterbox (*tehn*) boxă cu gratii

Gitterboxpalette (*tehn*) paiet tip boxă cu gratii (de sârmă)

Gitterbrücke (*p*) pod cu zăbrele

Gitterfenster (*arh*) fereastră cu gratii

Giltermatte (*c;hidr*) covor (de protecţie) tip grilaj

Gilternullpunkt (*topo*) origine a caroiajului

Gitterplatte (*mc*) placă/ dală cu grilaje/ zăbrele

Gitterradwalze (*util;ts*) rulou compactor cu cilindru prevăzut cu gratii

Gitterrost (*arh;c*) grătar

Gitterrostabdeckung (*arh;c)* acoperire cu grătar

Gillerschablone (*topo*) şablon de caroiaj

Gilterstab *(stat;c*) bară/ grindă cu zăbrele

Gilterstütze (*c*) stâlp (cu structură) cu zăbrele

Gittertor (*arh*) poartă cu zăbrele

Gitterträger *(stat;c*) 1.grindă cu zăbrele (zăbrelele au aspect de grilaj) 2.armătură (rigidă la încovoiere) sub formă de grindă cu zăbrele

- dreigurtiger G. (*c*) 1.grindă cu zăbrele cu trei tălpi 2.armătură tip grindă cu zăbrele cu trei tălpi

Gitterträgerabmessungen (*c*) dimensiuni ale grinzii cu zăbrele

Gitterträgerbemessung (*stat*) dimensionare a grinzii cu zăbrele

Gitterträgerbewehrung (*c*) armare cu armătură tip grindă cu zăbrele

Gitterträgerbrücke (*p*) pod cu suprastructură din grinzi cu zăbrele

Gitterträgerdecke (*arh:cci*) planşeu din grinzi cu zăbrele

Gitterträgerdiagonale (*c*) 1.diagonală a grinzii cu zăbrele 2.diagonală a armăturii tip grindă cu zăbrele

Gitterträgerdurchbiegung (*stat*) săgeată a grinzii cu zăbrele

Gitterträgerhöhe (*c*) înălţime a grinzii cu zăbrele

Gitterträgerknoten *(stat;c)* nod al grinzii cu zăbrele

Gitterträgerkuppel (*arh;cci*) cupolă pe grinzi cu zăbrele

Gitterträgerobergurt (*c*) talpă superioară a grinzii cu zăbrele

Gitterträgeröffnung (*stat*) deschidere a grinzii cu zăbrele

Gitterträgerquerschnitt *(stat;c)* secțiune transversală a grinzii cu zăbrele

Gitterträgerschubbewchrung (*c*) 1.armare la forțe tăietoare cu armătură tip grindă cu zăbrele 2.armătură tip grindă cu zăbrele pentru preluarea de forțe tăietoare

Gitterträgerspannweite (*c*) deschidere a grinzii cu zăbrele

Gitterträgertragkraft (*stat*) forță portantă a grinzii cu zăbrele

Gitterträgeruntergurt (*c*) talpă inferioară a grinzii cu zăbrele

Gittertür (*arh*) ușă cu gratii

Gitterzaun (*c*) gard cu gratii

Gl (Gleichung) (*mat*) ecuație

Glas (*mc*) sticlă

Glasanbau (*arh*) anexă de sticlă

Glasarchitektur (*arh*) arhitectură de sticlă

Glasaussenverkleidung (*arh*) îmbrăcare la exterior cu sticlă

Glasbalustrade (*arh*) balustradă (cu umplutură) de sticlă

Glasbaustein (*mc*) cărămidă de sticlă

Glasbausteinwand (*c*) perete de cărămizi de sticlă

Glasbautechnik (*arh;cci*) tehnică a construcțiilor de sticlă

Glasbedachung (*c*) acoperiș de sticlă

Glasbeton (*mc*) beton armat cu sticlă

Glasconteincr (*util*) container pentru deșeuri de sticlă

Glasdach (*c;arh*) acoperiș de sticlă

Glasdecke (*arh*) planșeu/ tavan de sticlă

Glaserkcr (*arh*) bovindou de sticlă

Glasfaltwand (*arh*) perete pliant de sticlă

Glasfalzziegel (*mc;arh*) țiglă fălțuită de sticlă

Glasfarbe (*mc;arh*) culoare a sticlei

Glasfaser (*mc*) fibră de sticlă

Glasfaserbeton (*mc*) beton armat cu fibre de sticlă

Glasfaserbewehrung (*c*) armare cu fibre de sticlă

Glasfaserbewehrungsstreifen (*c*) fâșie de armătură din fibre de sticlă

Glasfasermatte (*mc*) plasă din fibre de sticlă

Glasfasermeßband (*topo*) panglică de măsurare din fibre dc sticlă

Glasfasermörtel (*mc*) mortar armat cu fibre de sticlă

Glasfaserstab (*mc*) bară din fibre de sticlă

Glasfassade (*arh*) fațadă de sticlă

Glasgebäude (*arh*) clădire de sticlă

Glasgewebe (*mc*) țesătură de (fibre de) sticlă

Glasgewebeeinlage (*mc*) inserție din țesătură de (fibre de) sticlă

Glasgewebematralze (*mc;iz*) saltea din țesătură de (fibre de) sticlă

Glasgewebetapete (*mc;arh*) tapet din țesătură de (fibre de) sticlă

Glasgittergewebe (*mc*) țesătură (sub formă) de plasă din fibre de sticlă

Glashalleleisle (*mc*) șipcă de prindere a foii de geam

Glashaus (*cci*) seră

Glashülle (*c*) învelitoare de sticlă

Glasindustrie (*mc;ec*) industrie a sticlei

Glaskonstruktion (*arh;cci*) 1.construcție de sticlă 2.structură de sticlă

Glaskugel (*mc*) bilă de sticlă

Glaskuppel (*arh;c)* cupolă de sticlă

Glaskurzfasern (*mc*) fibre scurte de sticlă

Glasperle (*mc;d*) perlă/ bilă de sticlă (pentru marcaje reflectorizante)

Glasplatte (*mc*) placă de sticlă

Glasscherben (*mc*) cioburi de sticlă

Glasschiebetür (*arh*) ușă glisantă de sticlă

Glasschneider (*c*) 1.(muncitor) tăietor de sticlă 2.sculă de tăiere a sticlei

Glasseidengewebe (*mc*) țesătură din mătase de sticlă

Glassplitter (*mc*) cioburi de sticlă

Glasstahlbeton (*mc*) beton armat cu bolțari de sticlă înglobați

Glasstein (*mc*) cărămidă de sticlă

Glassteinwand (*c*) perete din cărămizi de sticlă

Glastafel (*mc*) placă/ tablă de sticlă

Glastüre (*arh*) 1.ușă vitrată 2.glasvand

Glasüberdachung (*arh;cci*) 1.acoperire cu sticlă 2.acoperiș de sticlă

Glasvlies (*mc*) fibră de sticlă

Glasvliesbitumenbahn (*iz*) pânză de fibră de sticlă bituminizată

Glasvliesbitumendachbahn (*iz*) pânză de fibră de sticlă bituminizată pentru acoperișuri

Glaswand (*arh*) 1.perete de sticlă 2.glasvand

Glaswaschtisch (*arh;inst*) chiuvetă de sticlă

Glaswatte (*mc*) vată de sticlă

Glaswolle (*mc*) vată de sticlă

Glasziegel (*mc*) 1.cărămidă de sticlă 2.țiglă de sticlă

Glasziegelfenster (*arh*) 1.fereastră (în acoperiș) cu țigle de sticlă 2.fereastră cu cărămizi de sticlă

glatt 1.neted 2.alunecos

Glätte (meteo;*d*) 1.polei 2.lunecozitate

glättebedingt (*meteo*) condiționat de polei

Glättebekämpfung (*d*) combatere a poleiului

Glättebekämpfungsverfahren (*d*) procedeu de combatere a poleiului

Glättebildung (*meteo*) formare a poleiului

Glättebrett (*c*) drișcă

Glätteeinrichtung (*util;c*) dispozitiv de nivelare/ finisare

Glättefalle (*tt*) capcană (in trafic) datorată poleiului

Glatteis (*meteo*) 1.polei 2.alunecuș

Glatteisbekämpfung (*d*) combatere a poleiului

Glatteisdetektor (*d;tt*) detector de polei

Glatteisgefahr (*d;tt*) pericol de formare a poleiului

Glatteismeldeanlage (*d;tt*) instalație de anunțare a poleiului

Glatteisprognose (*tt;meteo*) prognoză (de formare) a poleiului

Glatteisprognosesystem (*tt;meteo*) sistem de prognozare a poleiului

Glatteiswarngerät (*d;tt*) aparat de avertizare asupra apariției poleiului

Glatteiswarnung (*d;tt*) avertizare a prezentei poleiului

Glättekelle (*c*) drișcă de gletuit

Glättemeldcanlage (GMA) (*d;tt*) instalație de avertizare asupra apariției poleiului

Glätten (*arh;c*) 1.finisare 2.sclivisire 3.netezire

Gläteprognose (*meteo*) prognoză privind poleiul

Glättesituation (*meteo*) situație în care apare poleiul

Glättcunfall (*d;tt*) accident datorat poleiului

Glattmantelwalze (*util;ts*) rulou compactor cu cilindri netezi

Glättmaterial (*mc*) material de finisaj/ sclivisire

Glattputz (*arh*) tencuială sclivisită

Glättputz (*arh*) tencuială de sclivisire

Glattwalze (*util;ts*) rulou compactor cu cilindri netezi

Glattwand (*arh;c*) perete neted

Glattziehen (*c*) operație de netezire (cu dreptarul; cu grindă finisoare; etc.)

Gläubiger (*leg;ec*) girant

gleich 1.(*mat*) egal 2. la fel

gleicharmig (*mec*) cu brațe egale

Gleichdruck (*tehn*) presiune egală

Gleichflächenersatzlast (*stat*) încărcare echivalentă pentru cea uniform distribuită pe o suprafață

Gleichflächenlast (*stat*) încărcare uniform distribuită pe o suprafață

gleichförmig (*tehn*) uniform

Gleichförmigkeit (*tehn*) uniformitate

Gleichförmigkeitskoeffizient (*tehn*) coeficient de uniformitate

Gleichgang (*tehn*) mers uniform/ regulat

Gleichgewicht (*mec*) echilibru

- **indifferentes G.** (*mec*) echilibru indiferent
- **instabiles G.** (*mec*) echilibru instabil
- **labiles G.** (*mec*) echilibru labil
- **stabiles G.** (*mec*) echilibru stabil

Gleichgewichtsbedingung (*mec;stat*) 1.condiție de echilibru 2.ecuație de echilibru

Gleichgewichtsbeziehung (*stat*) relație de echilibru

Gleichgewichtsfeuchte (*hidr*) umiditate de echilibru

Gleichgewichtsfeuchtigkeit (*hidr*) umiditate de echilibru

Gleichgewichtskontrolle (*mec*) control/ verificare a echilibrului

Gleichgewichtsstörung (*mec*) perturbare a stării de echilibru

Gleichgewichtsstrecke (*tehn*) tronson în/ de echilibru

Gleichgewichtstemperatur (*fiz*) temperatură de echilibru

Gleichgewichtsverfahren (*tehn;tt*) procedeu al echilibrului

Gleichgewichtszustand (*mec*) stare de echilibru

Gleichlinienersatzlast (*stat*) încărcare echivalentă pentru cea liniară uniform distribuită

Gleichlinienlast (*stat*) încărcare liniară uniform distribuită

gleichmäßig (*mat;tehn*) uniform

Gleichmäßigkeit (*mat;tehn*) uniformitate

Gleichmäßigkeitskoeffizient (*mat;tehn*) coeficient de uniformitate

gleichmittig (*mat*) concentric

Gleichschlag (*tehn*) împletitură/ răsucire în același sens

Gleichschlagseil (*mc*) cablu (cu sârmă sau toroane) împletit în același sens

Gleichschritt (*tehn;tt*) 1.pas egal 2.pas cadențat

Gleichseitigkeit (*mat*) echilateralitate

Gleichspannung (*e;stat*) tensiune continuă/ constantă

Gleichstreckenlast (*stat*) încărcare uniform distribuită în lung

Gleichstrom (*e*) curent continuu

Gleichstrommaschine (*e*) dinam de curent continuu

Gleichstrommotor (*e*) motor (electric) de curent continuu

Gleichung (*mat*) 1.ecuație 2.egalitate

Gleichungssystem (*mat*) sistem de ecuații

- **gestaffeltes G.** (*mat*) sistem de ecuații eșalonate
- **lineares G.** (*mat*) sistem dc ecuații liniare
- **symmetrisches G.** (*mat*) sistem de ecuații simetric

Gleichverteilungsgerade (*mat*) dreaptă de repartiție uniformă

Gleichwertigkeit (*tehn;ec*) 1.echivalentă 2.de aceeași valoare 3.valoare asemănătoare

Gleichwertigkeitsbescheinigung (*tehn*) certificat de echivalență

Gleichwertigkeitsnachweis (*tehn*) dovadă a echivalenței

gleichwinklig (*mat*) cu unghiuri egale

gleichzeitig (*mat*) simultan

Gleichzeitigkeit (*mat*) simultaneitate

Gleichzeitigkeitsfaktor (*mat*) coeficient de simultaneitate

Gleis (*cf*) 1.linie ferată 2.linie de tramvai

- **unverschweißtes G.** (*cf*) linie/ șină nesudată
- **verschweißtes G.** (*cf*) linie/ șină sudată

Gleisabstand (*cf*) distanță dintre linii

Gleisabsteckung (*cf;topo*) pichetare a liniei

Gleisabzweigung (*cf*) ramificaţie a liniei

Gleisachsabstand (*cf*) distanţă dintre axele liniilor

Gleisachse (*cf*) ax al liniei

Gleisachsenvermarkung (*cf;topo*) pichetare a axului liniei

Gleisanlage (*cf*) linie

Gleisarbeitsfahrzeug (GAF) (*cf*) vehicul de intervenţie/ lucru pe şine

Gleisaufbruch (*cf*) desfacere a liniei

Gleisaufriß (*cf*) linie în profil (longitudinal sau transversal)

Gleisausbau (*cf*) 1.desfacere/ demontare a liniei 2.extindere (a reţelei) de linii

Gleisbagger (*util;cf*) excavator pe şine

Gleisbau (*cf*) construcţii de linii

Gleisbauarbeiten (*cf*) lucrări de construcţii de linii

Gleisbauarbeiter (*cf*) muncitor constructor de linii

Gleisbaubranche (*cf*) branşă a construcţiilor de linii

Gleisbau-Fachtagung (*cf*) simpozion pe tema construcţiei de linii

Gleisbaulos (*cf,ec*) tronson de construcţii de linii scos la licitaţie

Gleisbaumaschine (*util;cf*) maşină/ utilaj pentru construcţia de linii

Gleisbaumessgerät (*cf*) aparat/ dispozitiv de măsurat calea

Gleisbaupraxis (*cf*) practică a construcţiei de linii

Gleisbauspezialist (*cf*) specialist în construcţia de linii

Gleisbaustelle (*cf*) şantier de (lucrări de) linii

Gleisbaustellenabsicherung (*cf*) asigurare/ protecţie (a muncii) pe şantierele de (lucrări de) linii

Gleisbaustoffe (*mc;cf*) materiale pentru construcţii de linii

Gleisbautechnik (*cf*) tehnică a construcţiei de linii

Gleisbauunternehmen (*cf*) întreprindere de construcţii de linii

Gleisbauunternehmer (*cf*) antreprenor de construcţii de linii

Gleisbeanspruchung (*cf*) solicitare a liniei

Gleisbedarf (*cf*) necesar de linie/ şine/ cale

Gleisbefahrung (*cf*) inspectare din vehicul a liniei

Gleisbegehung (*cf*) inspectare pe jos a liniei

Gleisbelastung (*cf*) solicitare/ încărcare a liniei

Gleisbereich (*cf*) zonă a liniei

Gleisbettung (*cf*) pat al liniei

Gleisbettungserneuerung (*cf*) înnoire/ refacere a patului liniei

Gleisbettungsherstellung (*cf*) execuţie a patului liniei

Gleisbettungsmaterial (*cf*) material din patul liniei

Gleisbettungsreinigung (*cf*) curăţire a patului liniei

Gleisbettungsreinigungsmaschine (*util;cf*) utilaj de curăţire a patului liniei

Gleisbewegung (*cf*) mişcare/ deplasare a liniei

Gleisbogen (*cf*) arc/ curbă a liniei

Gleisbogenhalbmesser (*cf*) rază a arcului/ curbei liniei

Gleisbogenvermarkung (*cf*) pichetare a arcului/ curbei liniei

Gleisbremsanlage (*cf*) instalaţie de frână de calc

Gleisbremse (*cf*) 1.papuc de frână 2.frână de cale

Gleisbremsenanordnung (*cf*) amplasare a frânelor de cale

Gleisdrainage (*cf*) dren/ drenaj al liniei

Gleisdurchbiegung (*cf;stat*) săgeată a liniei/ şinei

- **elastische G.** (*cf;stat*) săgeată elastică a liniei

Gleiseindeckplatte (*cf*) dală de acoperire a spaţiului dintre şine

Gleiseindeckung (*cf*) acoperire a spaţiului dintre şine

Gleiseinschotterung (*cf*) împănare a liniei cu piatră spartă

Gleisclastizität (*siat;cf*) elasticitate a şinei/ liniei

- **horizontale G.** (*stat;cf*) elasticitate orizontală a şinei/ liniei
- **vertikale G.** (*stat;cf*) elasticitate verticală a şinei/ liniei

Gleisende (*cf*) capăt al liniei

Gleisendsicherung (*cf*) siguranţă/ opritor la capăt de linie

Gleisentkrautung (*cf*) 1.ierbicidare a liniei 2.curăţire a liniei de buruieni

Gleisentwässerung (*cf*) drenaj al liniei

Gleisentwicklung (*cf*) extindere/ dezvoltare a liniilor

Gleiserneuerung (*cf*) înnoire a liniilor

Gleiserweiterung (*cf*) 1.mărire a ecartamentului 2.lărgire a liniei

Gleisexzentrizität (*cf;p*) excentricitate a (poziţiei) liniei (pc pod)

Gleisfahrzeug (*cf*) vehicul pe şine

Gleisfahrzeugwaage (*util;cf*) cântar pentru vehicule pe şine

Gleisfrcigabe (*cf*) dare în circulaţie a liniei

Gleisfreigabcmessung (*cf*) măsurătoare (a poziţiei căii) în vederea dării în exploatare a liniei

Gleisfreimeldeanlage (*cf*) semnal de liberă trecere pe linie

Gleisführung (*cf*) traseu al liniei

gleisgebunden (*cf*) legat de (mersul pe) şine

Gleisgeometrie (*cf*) geometrie a liniei

Gleisgeradc (*cf*) aliniament al liniei

Gleisgrundriß (*cf*) linie (de cale ferată sau tramvai) în plan

Gleisgründung (*cf*) fundaţie a liniei

Gleisgruppe (*cf*) grup de linii (de cale ferată sau tramvai)

Gleishebemaschine (*util;cf*) utilaj de ridicat calea

- **hydraulische G.** (*util;cf*) utilaj hidraulic de ridicat calea

Gleishebewinde (*cf*) vinci de ridicat linia

Gleishöhenmarkc (*cf;topo*) marcă de cotă pentru linie

Gleisinspektion (*cf*) inspectare a liniei

Gleisinstandhaltung (*cf*) întreţinere a liniei

Gleisinstandsetzung (*cf*) reparare a liniei

Gleisjoch (*cf*) panou de linie

Gleisjochausbau (*cf*) desfacere (din cale) a panoului de linie

Gleisjocheinbau (*cf*) montare/ pozare a panoului de linie

Gleisjochlänge (*cf*) lungime a panoului de linie

Gleisjochtransport (*cf*) transport al panoului de linie

Gleisjochtransportwagen (*cf*) vagon de transportat panouri de linie

Gleiskette (*util*) şenilă

Gleiskcttenaufstandsfläche (*util;d*) suprafaţă de contact între şenilă şi drum

Gleiskettenbreite (*util*) lăţime a şenilei

Gleiskettcnfertiger (*util;d*) finisor rutier pe şenile

Gleiskettenlänge (*util*) lungime a şenilei

Gleisklcinwagen (*util;cf*) vagonet pe şine

Gleiskonstruktion (*cf*) construcţie/ alcătuire a liniei

Gleiskörper (*cf*) corp al liniei

Gleiskraftwagen (*util;cf*) 1.automobil pe şine 2.autodrezină

Gleiskraftwagenanhänger (*util;cf*) remorcă a autodrezinei; remorcă a automobilului pe şine

Gleiskreuzung (*cf*) încrucişare de linii

Gleiskrümmung (*cf*) curbură a liniei

Gleislage (*cf*) 1.poziţie a liniei 2.platformă a căii

Gleislageentwicklung (*cf*) evoluţie a poziţiei liniei/ căii

Gleislagefchler (*cf*) eroare de poziţie a liniei

Gleislageplan (*cf*) plan de situaţie a liniei

Gleislageprüfung (*cf*) verificare a poziției liniei

Gleislagcqualität (*cf*) calitate (a stabilității) dc poziție a liniei

Gleislageregulierung (*cf*) reglare a poziției liniei

Gleislagerung (*cf*) rezemare/ fundare a liniei

- elastische G. (*cf*) rezemare elastică a liniei
- starre G. (*cf*) rezemare rigidă a liniei

Gleislagestabilität (*cf*) stabilitate a poziției liniei

Gleislagetoleranz (*cf*) toleranță de poziție a liniei

Gleislageverschlechterung (*cf*) înrăutățire a poziției căii/ liniei

Gleismagnet (*cf*) magnet de cale

Gleismaßc (*cf*) dimensiuni ale liniei

Gleismeßbetriebszug (GMTZ) (*cf*) tren automotor de măsurat calea

Gleismeßstrcifen (*cf*) fâșie/ bandă (de hârtie) cu rezultatele măsurătorii de cale

Gleismeßtriebzug (GMTZ) (*cf*) tren automotor de măsurat calea

Gleismontage (*cf*) montaj al liniei

Gleisnähe (*cf*) apropiere față dc linie

Gleisneigung (*cf*) declivitate a liniei

Gleisnetz (*cf*) rețea de linii

Gleisnetzausbau (*cf*) extindere a rețelei de linii

Glcisnetzdatcn (*cf*) date despre rețeaua de căi ferate

Gleisnetzdatcnbank (*cf*) bancă de date cu rețeaua dc căi ferate

Gleisnetzerweiterung (*cf*) extindere a rețelei dc linii

Gleisnetzlänge (*cf*) lungime a rețelei de linii

Gleisnetzoptimierung (*cf*) optimizare a rețelei de linii

Gleisnutzung (*cf*) utilizare a liniei

Gleisnutzungsdauer (*cf*) durată de utilizare a liniei

Gleisoberbau (*cf*) suprastructură a liniei

Gleisobcrbauabnahme (*cf*) recepție a suprastructurii liniei

Gleisoberbauarbeiten (*cf*) lucrări de suprastructură la linii

Gleisoberbauart (*cf*) tip de suprastructură a liniei

Gleisoberbaumängel (*cf*) deficiențe la suprastructura liniei

Gleisobcrbauplanung (*cf*) proiectare de suprastructuri de linii

Gleispaar (*cf*) pereche de linii

Gleispflcge (*cf*) întreținere a liniei

Gleisplan (*cf*) plan al liniilor

Gleisplaugestaltung (*cf*) organizare a planului cu liniile

Gleisqualität (*cf*) calitate a liniei/ căii

Gleisrückbau (*cf*) desființare/ dezafectare de linii

Gleisrücken (*cf*) operație dc ripare a liniei

Gleisrückmaschine (*util*;*cf*) mașină de ripat calea

Glcisrückung (*cf*) ripare a liniei

Gleisschere (*cf*) încrucișare în foarfece (în formă de X) a liniilor

Gleis-Schnellumbauzug (*util*;*cf*) tren de refacere rapidă a căii/ liniei

Gleisschotter (*cf*) piatră spartă pentru cale/ linie

Gleisschotterfertiger (*util*;*cf*) repartizor-finisor de piatră spartă în cale/ linie

Gleisschotterförderer (*util*;*cf*) transportor (cu bandă) de piatră spartă din/ în cale

Glcissetzung (*cf*) tasare a liniei

Gleissctzungsmaß (*cf*) valoare a tasării liniei

Glcissetzungsmessung (*cf*;*topo*) măsurare a tasării liniei

Gleissperrsignal (*cf*;*ut*) semnal de închidere a liniei

Gleissperrung (*cf*) închidere a liniei

Gleisstabilisierung (*cf*) stabilizare a liniei

Gleisstopfarbeiten (*cf*) lucrări de burat calea

Gleisstopfen (*cf*) operație de burat calea

Gleisstopfmaschine (*util;cf*) mașină de burat calea

Gleisstromkreis (*cf;e*) circuit electric prin șine

Gleisteleskopmesslatte (*cf*) lată telescopică de măsurat linia

Gleistoleranz (*cf*) toleranță a liniei

Gleistrasse (*cf*) traseu al liniei

Gleisüberhöhung (*cf*) suprainălțare a liniei (în curbă)

Gleisüberhöhungsmesser (*cf*) aparat/ sculă de masurat suprainălțarea liniei (în curbă)

Gleisüberschneidung (*cf*) întretăiere de linii

Gleisüberweg (*cf;d*) traversare la același nivel peste calea ferată

- bewachter G. (*cf*) traversare păzită
- unbewachter G. (*cf*) traversare nepăzită

Gleisüberwegbreite (*cf*) lățime a traversării la același nivel peste calea ferată

Gleisüberwegkilometer (*cf*) poziție kilometrică a trecerii la același nivel peste calea ferată

Gleisüberwegplatte (*cf;d*) dală (montată între șine) la traversarea liniei de către un drum

Gleisumbau (*cf*) refacere a liniei

Gleisumbauarbeiten (*cf*) lucrări de refacere a liniei

Gleisunterbau (*cf*) infrastructură a liniei

Gleisverbindung (*cf*) 1.legătură între linii 2.schimbător de cale

Gleisverkürzung (*cf*) scurtare a liniei

Gleisverlängerung (*cf*) prelungire a liniei

Gleisverlegemaschine (*util;cf*) mașină de pozat calea

Gleisverleger (*util;cf*) mașină de pozat calea

Gleisverlegung (*cf*) pozare/ montare a liniei/ căii

Gleisvermarkung (*cf;topo*) pichetare a liniei

Gleisvermarkungsplan (*cf;topo*) plan de pichetare a liniei

Gleisvermarkungspunkt (*cf;topo*) punct de pichetare a liniei

Gleisverschiebewiderstand (*cf*) rezistență la deplasare (laterală) a liniei

Gleisverschiebung (*cf*) 1.deplasare (laterală) a liniei 2.ripare a liniei

Gleisverwerfung (*cf*) 1.deplasare (laterală) a liniei (la temperaturi ridicate) 2.deplasare a liniei spre exteriorul curbei (de ex. sub acțiunea centrifugă a trenurilor)

Gleiswechsel (*cf*) schimbare de linie

Gleisweite (*cf*) ecartament

Gleiszone (*cf*) 1.zonă a căii ferate 2.zonă a liniei

Gleiszustand (*cf*) stare a liniei

Gleiszustandsaufnahme (*cf*) înregistrare a stării liniei

Gleilbau (*c*) 1.construcții executate cu cofraje glisante 2.execuții cu cofraje glisante

Gleitbauempfehlungen (*c*) recomandări privind execuția cu cofraje glisante

Gleitbauverfahren (*c*) procedeu al execuției (betonului) prin glisare (a cofrajelor)

Gleitbauweise (*c*) sistem de execuție cu cofraje glisante

Gleitbeginn (*c*) începere a glisării

Gleitbeiwert (*mec*) coeficient de frecare

- radialer G. (*mec*) coeficient de frecare radial
- tangentialer G. (*mec*) coeficient de frecare tangențial

Gleitbereich (*mec;geo*) zonă de alunecare

Gleitbewegung (*mec;geo*) mișcare de alunecare/ glisare

Gleitblech (*tehn*) tablă de alunecare/ glisare

Gleiten (*tehn*) operație de alunecare/ glisare

Gleitfertiger (*util;d*) repartizor-finisor montat pe șine

Gleitfläche (*geo*) suprafață de alunecare

Gleitflächenbildung (*geo*) formare de suprafete de alunecare

Gleitflächenbenheit (*geo*) planeitate a suprafetei de alunecare

Gleitflächenneigung (*geo*) înclinare a suprafeței de alunecare

Gleitflächenschutz (*tehn*) protecție a suprafeței de alunecare/ glisare

Gleitflächenwinkel (*geo*) unghi al suprafeței de alunecare

Gleitfolie (*mc*) folie de glisare

Gleitfuge 1.(*c*) rost de dilatație 2.(*geo*) rost/ linie de alunecare (a terenului)

Gleitfugenabstand (*c*) distanță dintre rosturile de dilatație

Gleitfugenausbildung (*c*) alcătuire a rostului de dilatație

Gleitfugenbreite (*c*) lățime a rostului de dilatație

Gleitgerät *(util;c)* dispozitiv de glisare (de ex. a cofrajelor)

Gleitgeschwindigkeit 1.(*mec*) viteză de alunecare 2.(*c*) viteză de glisare (a cofrajelor)

Gleithakcn (*tehn*) cârlig glisant

Gleithakenlänge (*tehn*) lungime a cârligului glisant

Gleitkeil (*geo*) pană/ triunghi de alunecare (dupa teoria lui Coulomb)

Gleitkeilthcorie (*geo*) 1.teorie a triunghiului de alunecare 2.teorie a alunecării după Coulomb

Gleitkletterschalung (*c*) cofraj glisant cățărător

Gleitkomma (*tc;mat*) virgulă mobilă

Glcitkommamultiplikation (*tc;mat*) înmulțire cu virgulă mobilă

Gleitkörper (*geo*) corp (de pământ) care alunecă

Gleitkraft (*geo*) forță de alunecare

Gleitkreis (*geo*) suprafață circulară de alunecare; cerc de alunecare

Gleitkreisberechnung (*geo*) calcul al cercului de alunecare

Gleitkreismittelpunkt (*geo*) centru al cercului de alunecare

Gleitkreisverfahren (*geo*) procedeu (de calcul) cu suprafețe de alunecare circulare

Gleitlager (*p*) aparat de reazem (mobil) de alunecare

Glcitlagerfett (*p*) vaselină pentru aparate de reazem de alunecare

Gleitleistung (*c*) randament/ productivitate la glisare (a cofrajelor)

Gleitmaterial (*mc*) 1.material de glisare 2.material care favorizează glisarea

Gleitmittel (*mc*) substanță/ unguent care ușurează alunecarea

Gleitmodul (*rm*) coeficient/ modul de elasticitate la tăiere

Gleitplatte (*tehn*) placă de alunecare/ glisare

Gleitprisma (*geo*) prism de alunecare

Gleitreibung (*mec*) frecare prin alunecare

Gleitreibungsbeiwert (*mec*) coeficient de frecare prin alunecare

Gleitreibungskraft (*mec*) forță de frecare prin alunecare

Gleitreibungsmessung (*mec*) măsurare a frecării prin alunecare

Gleitreibungswiderstand (*mec*) rezistență la frecare prin alunecare

Gleitschalung (*c*) cofraj glisant

Gleitschalungsbau (*c*) construcție/ execuție cu cofraje glisante

Gleitschalungsbeton (*c*) beton executat în cofraje glisante

Gleitschalungsfertiger *(util;d)* repartizor-finisor cu cofraje glisante

Gleitschalungsfertigung (*d*) finisare în cofraje glisante

Gleitschalungsprinzip (*c*) principiu al cofrajelor glisante

Gleitschalungsquerschnitt (*c*) secțiune transversală a cofrajului glisant

Gleitschalungstechnik (*c*) tehnică a cofrajelor glisante

Gleitschalungstechnologie (*c*) tehnologie a cofrajelor glisante

Gleitschalungsverfahren (*c*) procedeu cu cofraje glisante

Gleitscherfestigkeit (*geo*) rezistență de forfecare la alunecare

Gleitschicht (*tehn*) strat de alunecare

Gleitschiene (*d*) glisieră

Gleitschienentürschließer (*arh*) închizătoare de ușă cu șină de glisare

Gleitschlitten (*tehn*) sanie de glisare

Gleitschuh (*tehn*) papuc de glisare

Gleitschutz (*tehn*) 1.antiderapant 2.protecție contra alunecării

Gleitschütze (*hidr*) stavilă glisantă

Gleitschutzkette (*auto*) lanț antiderapant

Gleitschutzmittel (*mc;d*) material antiderapant

Gleitschwelle (*d*) 1.perete scund de ghidare 2.traversă de ghidaj/ glisare

Gleitstuhl (*cf*) scaun de glisare (a acului schimbătorului de cale)

Gleittor (*arh*) poartă glisantă

Gleittür (*arh*) ușă glisantă

Gleitung (*geo;mec*) alunecare; glisare

Gleitversuch (*geo;mec*) încercare de alunecare

Gleitvorgang (*c*) proces de glisare (a cofrajelor)

Gleitwand (*d*) perete de ghidaj/ glisare

- **beidseitige G.** (*d*) perete de ghidaj (profilat) bilateral
- **einseitige G.** (*d*) perete de ghidaj (profilat) unilateral

Gleitwandaufstellung (*d*) montare a peretelui de ghidaj

Gleitwandelement (*d*) element (prefabricat) de perete de ghidaj

Gleitwandgründung (*d*) fundație a peretelui de ghidaj

Gleitwandhöhe (*d*) înălțime a peretelui de ghidaj

Gleitwandlänge (*d*) lungime a peretelui de ghidaj

Gleitwandquerschnitt (*d*) secțiune transversală a peretelui de ghidaj

Gleitwandtrasse (*d*) traseu al peretelui de ghidaj

Gleitwiderstand (*geo*) rezistență la alunecare

Gletscher (*meteo;hidr*) ghețar

Gletscherablagerung (*geo;hidr*) 1.sediment glaciar 2.depozit glaciar

Gletscherschluff (*geo;hidr*) praf de ghețar; praf glaciar

Gletscherwasser (*hidr*) apă (provenită) din ghețar; apă glaciară

Gletscherzunge (*meteo;hidr*) limbă a ghețarului

Gliederung defalcare

Glimmer (*geo*) mică

Glimmerton (*geo*) argilă cu conținut de mică

Glocke clopot

Glockenform formă de clopot

Glockenmuffe (*inst*) mufă tip clopot

Glockentrichter (*utii;ac*) pâlnie tip clopot

Glockenverankerung (*c*) ancoraj sub formă de clopot

Glühlampe (*e*) lampă cu incandescență

Glühlicht (*e*) lumină incandescentă

Glyzerin (*chim*) glicerină

GMA (Glättemeldeanlage) (*d*) instalație de semnalizare a poleiului

GMTZ (Gleismeßbetriebszug) (*util;cf*) tren automotor de măsurat calea

Gneis (*geo*) gnais

GOK (Geländeoberkante) (*topo*) muchie superioară a terenului

Goudronator (*util;d*) gudronator

Graben (*ts;hidr*) șanț

Grabenachse (*ts*) ax al șanțului

Grabenausbau (*ts;hidr*) consolidare a șanțului

Grabenausbetonierung (*c;hidr*) betonare a (pereților și fundului) șanțului

Grabenaushebemaschine (*util;ts*) excavator de săpat șanțuri

Grabenaushub (*ts*) excavare/ săpare a șanțului

Grabenaushubmaterial (*ts*) material rezultat din excavarea şanţului

Grabenbagger (*util;ts*) excavator cu echipament de săpat şanţuri

Grabenbaugerät (*util;ts*) utilaj de executat şanţuri

Grabenbett (*ts;hidr*) talveg/ fund al şanţului

Grabenbettbreite (*ts*) lăţime a fundului şanţului

Grabenböschung (*ts*) taluz al şanţului

Grabenböschungsneigung (*ts*) pantă a taluzului şanţului

Grabenböschungspflaster (*ts;d*) pavaj pe taluzele şanţului

Grabenböschungssicherung (*hidr*) consolidare a taluzelor şanţului

Grabenbreite (*ts;hidr*) lăţime a şanţului

Grabenbrücke (*p*) podeţ peste şanţ

Grabenentwässerung (*if*) desecări cu şanţuri deschise

Grabenfräse (*util;ts*) freză de săpat şanţuri

Grabengefälle (*ts*) declivitate/ pantă a şanţului

Grabeninstandhaltung (*ts;if*) întreţinere a şanţurilor

Grabeninstandsetzung (*ts;if*) reparare a şanţurilor

Grabenkante (*ts*) muchie a şanţului

Grabenlänge (*ts*) lungime a şanţului

Grabenlöffel (*util;ts*) lingură/ cupă de săpat şanţuri

Grabenmindestbreite (*ts;hidr*) lăţime minimă a şanţului

Grabenneubau (*ts*) reconstrucţie a şanţului

Grabenoberkante (*ts*) muchie superioară a şanţului

Grabenplatte (*util;ts*) placă de (compactare a umpluturii din) şanţuri

Grabenquerschnitt (*ts*) secţiune transversală a şanţului

Grabenräumarbeiten (*ts*) lucrări de desfundare/ curăţire a şanţurilor

Grabenräumlöffel (*util;ts*) cupă de desfundare/ curăţire a şanţurilor

Grabenräumung (*ts;if*) desfundare/ curăţire a şanţului

Grabenregulierung (*hidr*) regularizări de şanţuri

Grabensohle (*ts*) talpă a şanţului

Grabensohlneigung (*hidr*) declivitate a tălpii şanţului

Grabenstirnseite (*ts*) latură frontală a şanţului

Grabentiefe (*ts*) adâncime a şanţului

Grabenverbau (*ts*) sprijinire a malurilor (la săpături în şanţ deschis)

- **senkrechter G.** (*ts*) sprijinire a malurilor cu dulapi verticali
- **waagerechter G.** (*ts*) sprijinire a malurilor cu dulapi orizontali

Grabenverdichtung (*ts*) compactare (a umpluturii) în şanţuri

Grabenverfüllung (*ts*) 1.umplere a şanţului 2.umplutură a şanţului

Grabenverfüllungsmaterial (*ts*) material de umplutură pentru şanţ

Grabenversickerung (*hidr*) infiltrare (a apelor pluviale) în şanţ

Grabenwalze (*util;ts*) rulou compactor pentru şanţuri

Grabenwand (*ts*) perete al şanţului

Grabenwirkung (*ts*) efect al şanţului

Grabenziehmaschiene (*util;ts*) utilaj de tras şanţuri

Grabtiefe (*is*) adâncime de săpare

Grabung (*ts*) săpătură

Grad (*mat*) grad

Gradation (*mat*) gradaţie

Gradbogen (*mat*) raportor

Gradeinteilung (*mat*) 1.gradare 2.împărţire în grade

Grader (*util;d*) greder

Graderausstattung (*util;d*) dotare a grederului

Graderbau (*util;d*) construcţii de gredere

Gradereinsatz *(util;d)* utilizare a grederului

Graderfahrer *(util;d)* grederist; conducător de (auto-) greder

Gradergeneration *(util;d)* generaţie de gredere

Graderhersteller *(util;d)* producător de gredere

Graderleistung *(util;d)* productivitate/ randament al grederului

Gradermotor *(util;d)* motor de greder

Gradermotorisierung *(util;d)* motorizare a grederului

Gradertyp *(util;d)* tip de greder

Gradgröße *(mat;topo)* mărime în grade

Gradiente *(d;cf)* linie roşie

Gradientenausrundung *(d;cf)* racordare/ rotunjire a declivităţilor succesive ale liniei roşii

Gradientenberechnung *(d;cf)* calcul al liniei roşii

Gradientenentwurf *(d;cf)* proiectare a liniei roşii

Gradientenoptimierung *(d;cf)* optimizare a liniei roşii

Gradientenuntersuchung *(d;cf)* analizare a liniei roşii

Gradkreis *(mat;topo)* cerc gradat

Gradmaß *(mat;topo)* mărime în grade

Granit *(geo)* granit

Granitblock *(geo)* bloc de granit

Granitbord *(d)* bordură de granit

Granitbordstein *(d)* bordură din piatră de granit

Granitbruch *(mc)* carieră de granit

Granitbruchsand *(mc)* nisip dc concasaj din rocă granitică

Granitfelsen *(geo)* stâncă de granit

Granitgebirge *(geo)* 1.munte de granit 2.stâncă de granit

Granitgroßsteine *(geo;mc)* pietre mari de granit

Granitgroßsteinpflaster *(d)* pavaj din pietre mari de granit

Granitpfeiler *(c)* stâlp de granit

Granitpflaster *(d)* pavaj de granit

Granitpflastersteine *(d;mc)* piatră de pavaj/ pavea de granit

Granitplatte *(c;d)* placă/ dală dc granit

Granitsand *(mc)* nisip din rocă granitică

Granitschotter *(mc)* piatră spartă din rocă granitică

Granitstein *(mc)* piatră de granit

Granitsteinbruch *(geo;mc)* carieră de piatră granitică

Granitsteinmauer *(c)* zid de piatră de granit

Granitsteinmauerwerk *(c)* zidărie de piatră de granit

Granodiorit *(geo)* granodiorit

Granulation *(geo)* granulaţie

Granulit *(geo)* granulit

Granulometrie *(geo)* granulometrie

Graphik grafică

Graphiker grafician

Graphikprogramm *(ic)* program de grafică

Graphit grafit

Gras *(ts)* iarbă

Grasansaat *(ts)* semănare a ierbii

Grasfuge *(ts)* 1.rost de iarbă 2.rost înierbat

Grasfugenpflaster *(d;ts)* pavaj cu rosturi înierbate

Grasmäher *(util;ts)* maşină dc tuns iarbă

Grassamen *(ts)* sămânţă de iarbă

Grasschnitt *(ts)* 1.iarbă tăiată/ cosită 2.tăiere/ cosire a ierbii

Graswuchs *(ts)* creştere a ierbii

Grat *(cei;topo)* coamă

Gratbalken *(cci)* grindă de coamă

Gratblech *(cci)* tablă în lungul coamei (acoperişului)

Gratstein *(mc;cci)* piatră/ cărămidă de coamă

Grau gri

Grauwacke *(geo)* gresie şistoasă

Grauwackesplitt (*mc*) split de gresie şistoasă

Gravimetrie (*fiz*) gravimetrie

Gravitation (*fiz*) gravitaţie

Gravitationsbeschleunigung (*fiz*) acceleraţie gravitaţională

Gravitationsfeld (*fiz*) câmp gravitaţional

Gravitationsgesetz (*fiz*) lege a gravitaţiei

Gravitationskonstante (*fiz*) constantă gravitaţională

Gravitationskraft (*fiz*) forţă gravitaţională

Gravitationsmodell (*fiz*) model gravitaţional

Gravitationsvariometer (*topo*) variometru gravitaţional

Gravitationswasser (*hidr*) apă gravitaţională

Gravitationswirkung (*fiz*) efect al forţei de gravitaţie

Greifarm 1.(*tehn*) braţ de prindere 2.(*uiil*) braţ de graifăr

Greifbacke 1.(*tehn*) falcă de prindere/ apucare 2.(*util*) falcă de graifăr

Greifer (*util;ts*) graifăr

Greiferarm (*util;ts*) braţ al graifărului

Greiferausrüstung (*util;ts*) echipament de graifăr

Greiferbagger (*util;ts*) excavator cu echipament de graifăr

Greiferbohrer (*util;ts*) foreză cu echipament de graifăr

Greiferbohrverfahren (*geo;ts*) procedeu de forare/ săpare cu echipament de graifăr

Greiferkran (*util;ts*) macara cu echipament de graifăr

Greiferkübel (*util*) cupă de graifăr

Greiferleistung (*util*) productivitate/ randament al graifărului

Greiferschaufel (*util*) cupă de graifăr

Greiferverlängerung (*util*) prelungire a (braţului) graifărului

Grenzabmaß (*tehn*) abatere limită (de la valoarea nominală)

Grenzabmessungen (*mat;topo*) dimensiuni limită

Grenzabscherkraft (*stat*) forţă limită de forfecare

Grenzabstand (*topo;leg*) 1.distanţă între construcţie şi limita de proprietate 2.distanţă dintre limitele de proprietate

Grenzauslastung (*tehn;ee*) 1.exploatare la limită 2.exploatare la capacitate

Grenzbach (*hidr;leg*) pârâu de hotar

Grenzbahnhof (*cf*) 1.staţie de graniţă 2.gară de frontieră

Grenzbebauung (*arh*) 1.construcţie pe graniţă 2.construcţie la limita proprietăţii

Grenzbelastung (*stat*) 1.încărcare limită 2.sarcină de rupere

Grenzbelegung (*tl*) debit limită

Grenzbereich 1.zonă limită 2.zonă de graniţă/ frontieră

Grenzbeulspannung (*stat*) efort/ tensiune limită de voalare

Grenzbiegungsfähigkeit (*rm*) rezistenţă limită la încovoiere

Grenzbiegungsmoment (*stat*) moment limită la încovoiere

Grenzdeformation (*rm;stat*) deformaţie limită

Grenzdehnung (*rm;stat*) întindere limită

Grenzdurchbiegung (*stat*) săgeată limită

Grenze 1.graniţă 2.limită

Grenzerwärmung (*fiz;tehn*) încălzire limită

Grenzfall (*stat;tehn*) caz limită

Grenzfestigkeit (*rm*) rezistenţă limită

Grenzfestigkeitswert (*rm*) valoare a rezistenţei limită

Grenzfläche 1.suprafaţă de separaţie 2.suprafaţă limită

Grenzgarage (*arh*) garaj (executat sau amplasat) la limită (de proprietate)

Grenzgeschwindigkeit (*tehn*) viteză limită

Grenzgleichgewicht (*mec;stat*) echilibru limită

Grenzgleichgewichtszustand (*mec;stat*) stare de echilibru limită

Grenzintensität (*tehn;hidr*) intensitate limită

Grenzkonzentration (*chim*) concentrație limită

Grenzkörnungslinie (*geo;mc*) curbă granulometrică limită

Grenzlast (*stat*) încărcare/ solicitare limită

Grenzlastberechnung (*stat*) calcul la încărcări/ solicitări limită

Grenzlastfall (*stat*) caz de încărcare la limită

Grenzlinie (*topo*) linie de graniță; linie de demarcație

Grenzlochleibungskraft (*stat*) forță limită de ovalizare a găurii

Grenzmantelreibung (*stat;geo*) frecare limită pe manta

Grenzmantelreibungsbeiwert (*stat;geo*) coeficient limită de frecare pe manta

Grenzmauer (*c*) 1.zid despărțitor 2.zid pe graniță

Grenznutzungsdauer (*tehn;util*) durată limită de utilizare

Grenzpfahl (*topo*) stâlp de hotar

Grenzpunkt (*topo*) punct/ pichet/ bornă de graniță

Grenzradius (*d;cf*) 1.rază limită 2.rază minimă

Grenzregelung (*topo*) reglementare a granițelor (dintre proprietăți)

Grenzregenspende (*hidr*) intensitate limită a ploii

Grenzschallpegel (*acust*) nivel de zgomot limită

Grenzschicht (*tehn*) 1.strat limită 2.strat de separație

Grenzschlankheit (*stat*) zvelțețe limită

Grenzsieblinie (*geo*) curbă granulometrică limită

- obere G. (*geo*) curbă granulometrică limită superioară
- untere G. (*geo*) curbă granulometrică limită inferioară

Grenzspannung (*stat*) stare de eforturi limită

Grenzstadt (*urb*) oraș de frontieră

Grenzstauchung (*rm*) scurtare limită

Grenzstein (*topo*) piatră de hotar

Grenzsteinform (*topo*) formă a pietrei de hotar

Grenzsteinkoordinaten (*topo*) coordonate ale pietrei de hotar

Grenzstützweite (*stat*) deschidere limită

Grenztemperatur (*fiz;tehn*) temperatură limită

Grenztragfähigkeit (*stat*) capacitate portantă limită

Grenzvereinbarung (*leg;topo*) convenție privind hotarul dintre proprietăți

Grenzverformung (*rm*) deformație limită

Grenzverletzung (*leg*) încălcare de hotar

Grenzvermarkung (*topo*) bornare de hotar

Grenzvermarkungsstein (*topo*) 1.piatră de bornare a hotarelor 2.bornă de hotar

Grenzvermessung (*topo*) măsurare a limitelor (de proprietate)

Grenzwert (*mat*) valoare limită

Grenzwertüberschreitung (*mat*) depășire a valorii limită

Grenzwiederherstellung (*topo*) reconstituire/ refacere a hotarului/ limitei

Grenzzeit (*mat*) timp limită

Grenzzeitlücke (*tt*) timp de gol (dintre două vehicule succesive) limită

Grenzzeitlückenverteilung (*tt*) repartiție a timpilor de gol limită

Grenzzustand (*tehn*) stare limită

Grenzzustand der Tragfähigkeit (*stat*) stare limită a capacității portante

Griff (*tehn*) toartă; mâner

griffig (*mec*) rugos

Griffigkeit (*mec*) rugozitate

Griffigkeitsabhängigkeit (*d*) dependență de rugozitate

Griffigkeitsabnahme (*d*) reducere/ scădere a rugozității

Griffigkeitsanforderungen (*d*) pretenţii/ condiţii privind rugozitatea (îmbrăcăminţii)

Griffigkeitsansticg (*d*) creştere a rugozităţii

Griffigkeilsbcdarf (*d*) necesar de rugozitate

Griffigkeitsbewertung (*d*) evaluare a rugozităţii

Griffigkeiiisdefizit (*d*) deficit/ lipsă de rugozitate

Griffigkeitsentwicklung (*d*) evoluţie a rugozităţii

Griffigkeiterhöhung (*d*) mărire/ ridicare a rugozităţii

Griffigkcitserneuerung (*d*) înnoire/ mărire a rugozităţii

Griffigkeitserneuerungskosten (*d;ec*) cost de reînnoire/ mărire a rugozităţii (drumului)

Griffigkeitsgrenze (*d*) limită a rugozităţii

Griffigkeitsgrenzwert (*d*) valoare limită a rugozităţii

Griffigkeitskennwert (*d*) valoare caracteristică a rugozităţii

Griffigkcitsmerkmale (*d*) caracteristici privind rugozitatea

Griffigkeitsmeßfahrzeug (*util;d*) autovehicul de măsurat rugozitatea

Griffigkeitsmessung (*d*) măsurare a rugozităţii

Griffigkeitsmeßwcrt (*d*) valoare măsurată a rugozităţii

Griffigkeitsniveau (*d*) nivel de rugozitate

Griffigkeitsreduzierung (*d*) reducere a rugozităţii

Griffigkeitsrückgang (*d*) scădere a rugozităţii

Griffigkeitsschwankungen (*d*) variaţii ale rugozităţii

Griffigkeitsspanne (*d*) domeniu al (valorilor) rugozităţii

Griffigkeitsverbesserung (*d*) îmbunătăţire a rugozităţii

Griffigkcilsverlauf (*d*) evoluţie a rugozităţii

Griffigkeitsverschlechterung (*d*) înrăutăţire a rugozităţii

Griffigkeitswert (*d*) valoare a rugozităţii

Griffigkeitszustand (*d*) stare a rugozităţii

GRK (**Geotextilrobustheitsklasse**) (*mc;ts*) clasă/ categorie de robusteţe a geotextilului

grob 1.grosier 2.grosolan 3.brut

Grobabsteckung (*topo*) pichetare aproximativă

Grobarbeit *(tehn;ee)* muncă brută

Grobasphalt (*mc;d*) 1.asfalt grosier 2.asfalt cu agregate mari

Grobaushub (*ts*) 1.săpătură grosieră 2.săpătura aproximativă

Grobbeton (*mc*) beton cu agregate mari

Grobblech (*mc*) tablă groasă

Grobbrccher (*utit;mc*) concasor de concasare brută

Grobbrechsand (*mc*) nisip de concasaj mare

Grobeinstellung (*tehn*) reglare brută

Grobeinteilung (*mat;tehn)* divizare/ împărţire brută/ sumară

Grobfeile (*tehn*) pilă aspră

Grobgut (*mc*) 1.material grosier 2.agregate care rămân pe ciur

Grobhorizontierung (*topo*) orizontalizare aproximativă

Grobkeramik (*mc*) 1.ceramică grosieră 2.ceramică brută

Grobkies (*mc*) 1.pietriş mare 2.prundiş

Grobkorn (*geo;mc*) granulă mare

grobkörnig (*geo;mc*) cu granulaţie mare

Grobmatcrial (*mc*) material grosier

Grobmörtel (*mc*) mortar cu agregate mari

Grobplanic (*ts*) nivelare brută/ grosieră (a terenului)

Grobplanum (*ts*) suprafaţă nivelată grosier/ brut

Grobrauheit (*mec*) macrorugozitate

Grobrechen *(hidr;ac)* greblă grosieră

Grobsand (*geo;mc*) 1.nisip grosier 2.nisip marc

Grobschachtung (*ts*) 1.excavaţie grosieră 2.excavaţie aproximativă

- **maschinelle G.** (*ts*) 1.excavaţie mecanică grosieră 2.excavaţie mecanică aproximativă

Grobschlacke (*mc*) zgură grosieră

Grobschluff (*geo*) praf grosier/ mare

Grobschnitt (*tehn*) taietură brută/ grosolană

Grobschotter (*mc*) piatră spartă mare

Grobsortieranlage (*util;mc*) instalaţie de sortare grosieră

Grobsortierung (*mc*) sortare grosieră

Grobspachtel (*mc*) material grosier de şpăcluire

Grobstoff (*mc*) material grosier

Grobstoffentfernung (*mc*) îndepărtare a materialului grosier

Grobzerkleinern (*mc*) 1.operaţie de concasare primară 2.operaţie de concasare grosieră

Grobzerkleinerung (*mc*) 1.concasare primară 2.concasare grosieră

groß mare

Großanlage 1.(*arh*) amenajare mare; amenajare de mare anvergură 2.(*util;inst*) utilaj/ instalaţie mare

Großauftrag (*ec*) comandă mare

Großbau (*c*) construcţie mare

Großbaustelle (*c*) şantier mare

Großbaustellenleitung (*c*) conducere a şantierelor mari

Großbaustellenüberwachung (*c*) supraveghere a şantierelor mari

Großbetrieb (*ec*) întreprindere mare; uzină

Großblock (*mc*) bloc mare

Großblockziegel (*mc*) cărămidă sub formă de bloc mare; boltar

Großbohrpfahl (*c;geo*) pilot forat (de diametru) mare

Großbrücke (*p*) pod mare

Großbrückenbau (*p*) construcţii de poduri mari

Großbrückenbaustelle (*p*) şantier de construcţii de poduri mari

Großconteiner (*util*) conteiner mare

Größe (*mat*) mărime

- **abgeleitete G.** mărime derivată
- **absolute G.** mărime absolută
- **ausgeglichene G.** mărime compensată
- **gegebene G.** mărime cunoscută/ dată
- **gemittelte G.** mărime medie/ mijlocie
- **meßbare G.** mărime măsurabilă
- **natürliche G.** mărime naturală
- **negative G.** mărime negativă
- **positive G.** mărime pozitivă

Größenordnung (*mat*) ordin de mărime

Großfahrzeug (*auto;util*) vehicul mare (cu greutate totală peste 7,5 t)

Großfahrzeugaufkommen (*tt*) volum al traficului de vehicule mari

Großfalzziegel (*mc;arh*) ţiglă mare fălţuită

Großflächenplatte (*c*) placă/ dală de suprafaţă mare

Großflächenschalung (*c*) cofraj de suprafaţă mare

Großflughafen (*arh;tt*) 1.aeroport mare 2.aeroport de mare capacitate

Großforschung (*tehn*) cercetare la scară mare

Großfräse (*util*) 1.freză mare 2.freză de mare capacitate

Großgarage (*arh;cci*) garaj de mare capacitate

Großgerät (*util*) 1.utilaj mare 2.utilaj de mare capacitate

Großgeräteeinsatz (*util;ec*) utilizare/ folosire a utilajelor mari

Großgeräteeinsatzstunde (*util*) oră de funcţionare a utilajelor mari

Großgeräteleistung (*util*) productivitate/ randament al utilajelor mari

Großgerätemiete (*util;ec*) chirie a utilajelor mari

Großgerätepark (*util*) parc de utilaje mari

Großgerätetransport (*util*) transport de utilaje mari

Großgerätevermietung *(util;ec)* închiriere de utilaje mari

Großgerätevorhaltung *(util;ec)* ținere la dispoziție a utilajelor mari

Großhandel (*ec*) comerț cu ridicata

Großhandelspreis (*ec*) preț în comerțul cu ridicata

Großhydraulikbagger (*util;ts*) excavator de mare capacitate cu comenzi hidraulice

Großkraftwerk (*inst*) centrală energetică mare; centrală energetică de mare putere

Großküche (*arh*) bucătărie (de) mare (capacitate)

Großlager (*mc*) depozit mare

Großloch gaură mare

Großlochborgerät *(util;c)* utilaj de găurit/ forat de diametru și/ sau adâncime mare

Großpfahl (*c*) 1.pilot mare 2.pilot de diametru mare

Großpfahlachse (*c*) ax al pilotului mare; ax al pilotului de diametru mare

Großpfahlbewehrung (*c*) armare a piloților mari

Großpfahlbewehrungszeichnung (*c*) planșă de armare a piloților mari

Großpfahldurchmesser (*c*) diametru al pilotului mare

Großpfahlgründung (*c*) 1.fundație pe piloți mari 2.fundație pe piloți de diametru mare

Großpfahltragfähigkeit (*c*) capacitate portantă a piloților mari

Großpflaster (*d*) pavaj cu pietre/ dale mari

Großplatten (*cei*) panouri mari

Großplattenbau (*arh;cci*) construcții din panouri mari

Großplattenbauweise (*arh;cci*) sistem de construcții din panouri mari

Großplatlenglcis (*cf*) linie de cale ferată montată pe dale mari

Großplatlengleiskonstruktion (*cf*) alcătuire a liniei de cale ferată montată pe dale mari

Großraum 1.(*urb*) regiune mare 2.(*urb*) împrejurime a unui oraș mare 3.(*arh*) spațiu/ încăpere mare

Großraumbus (*auto;tt*) autobuz de mare capacitate

Großraumgarage (*arh;tt*) garaj de mare capacitate

Großraumtransport (*tt*) transport agabaritic

Großraumwagen (*auto;cf*) autobuz/ vagon de mare capacitate

Großreparatur (*tehn;util*) reparație de anvergură; reparație mare

Großsportanlage (*urb*) complex sportiv mare

Großspur (*cf*) ecartament mare

Großstadt (*urb*) 1.oraș mare 2.metropolă

Großstadtarchitektur (*arh;urb*) arhitectură a marilor orașe

Großstadtbahnhof (*cf*) gară de oraș mare

Großstadtbevölkerung (*urb*) populație a marilor orase

Großstadtbewohner (*urb*) locuitor dintr-un oraș mare

Großstadtkern (*urb*) nucleu al unui oraș mare

Großstadtlärm (*acust;urb*) zgomot din marile orașe

Großstadtleben (*urb*) viață din marile orașe

Großstadtverkehr (*tt*) trafic din marile orașe

Großstadtversorgung (*ec*) aprovizionare a marilor orașe

Großtafelbau (*arh;cci*) construcții de panouri mari

Großtafelbauweise (*arh;cci*) sistem de execuție cu panouri mari

Großtankstelle (*arh*) stație mare de alimentare cu carburanți

Größtkorn (*geo*) granulă cea mai mare; granulă maximă

Größtkornabmessung (*geo;mc*) dimensiune a granulei maxime

Größtkornänderung (*geo*) modificare a granulei maxime

Größtkorndurchmesser (*geo*) diametru al granulei maxime

Größtmaß (*mat*) dimensiune maximă

Größtquerschnitt (*tehn*) secțiune transversală maximă

Größtspiel (*tehn;util*) joc maxim

Großunternehmen (*ec*) întreprindere mare

Großunternehmer (*ec*) antreprenor mare

Großversuch (*tehn*) încercare la scară mare

Großversuchsanlage (*util;tehn*) instalație de încercări la scară mare

Großvorbrecher (*util;mc*) preconcasor grosier; concasor de preconcasare grosieră

Grube 1.(*ts*) groapă 2.(*min*) mină 3.(*mc*) carieră 4.(*mc*) balastieră 5.(*ac*) fosă septică

Grubenarbeiter (*min*) muncitor miner

Grubenaushub (*ts*) excavare a gropii

Grubenbahn (*min;cf*) linie ferată minieră

Grubenbau (*min*) construcție minieră

Grubenbreite (*ts*) lățime a gropii

Grubenbruch (*min*) surpare minieră

Grubendeponie (*eco*) depozit de reziduuri (amenajat) într-o groapă/ excavație

Grubengleis (*cf;min*) linie ferată minieră

Grubengleisweite (*cf;min*) ecartament al liniei de cale ferată minieră

Grubenholz (*mc;min*) lemn de mină

Grubeningenieur (*min*) inginer de mine

Grubeninhalt (*ac*) conținut al fosei septice

Grubenkies (*mc*) pietriș/ balast de carieră

Grubenlatte (topo;*min*) miră pentru măsurători în subteran

Grubenleiter (*min*) scară de mină

Grubenlokomotive (*cf;min*) locomotivă de mină

Grubenlüftung (*min;inst*) aeraj minier

Grubenmaße (*ts*) dimensiuni ale gropii

Grubenmessung (*topo;min*) măsurare minieră

Grubennivellement (*topo;min*) nivelment în subteran

Grubenpolygonzug (*topo;min*) 1.drumuire în mină 2.drumuire în subteran

Grubenquerschnitt (*ts*) secțiune transversală a gropii

Grubenrand (*ts*) margine a gropii

Grubensand (*mc*) nisip de carieră

Grubenschacht (*min*) puț de mină

Grubensohle 1.(*ts*) talpă a gropii 2.(*topo; min*) orizont al minei

Grubentheodolit (topo;*min*) teodolit minier

Grubentiefe (*ts*) adâncime a gropii

Grubenwagen (*cf;min*) vagonet de mină

Grubenweiche (*cf;min*) schimbător de cale ferată minieră

Grubenzug (topo;*min*) 1.drumuire în mină 2.traseu al drumuirii în subteran

Grün verde

Grünanlage (*urb*) spațiu verde

Grünanlagenbau (*urb*) construcții de spații verzi

Grünanstrich (*arh*) 1.vopsea verde 2.strat de vopsea verde

Grünband (*tl*) bandă verde (în diagrama spațiu-timp la semaforizarea în unda verde)

Grünbandbreite (*tl*) lățime a benzii verzi

Grünbeginn (*tl*) început (al timpului) de verde (la semafor)

Grünbereich (*urb*) zonă verde

Grünbrücke (*p*) pod de verdeață (pentru animale salbatice, peste o cale de comunicație)

Grund 1.(*ts;geo*) teren; pământ 2.fund 3.fond 4.(*mc*) vopsea de grund

Grundablass (*hidr*) evacuare de fund

Grundanforderung condiție de bază

Grundanstrich (*iz*) strat de vopsea de grund

Grundanstrichstoff (*iz*) vopsea de grund

Grundauffassung concepție de bază

Grundausbildung pregătire (profesională) de bază

Grundausstattung (*tehn*) înzestrare/ dotare de bază

Grundbalken (*c*) grindă de bază

Grundbau 1.(*geo;c*) fundații 2.(*c*) construcții de fundații 3. (geo;*c*) geotehnică și fundații

Grundbauinstitut (*geo*) institut de geotehnică și fundații

Grundbaulehrgang (*geo*) curs de fundații

Grundbaum (*hidr*) prag de fund

Grundbedingung condiție de bază

Grundbeschichtung (*iz*) acoperire cu strat de grund

Grundbruch (*geo*) cedare/ rupere a terenului de fundație

- **hydraulischer G.** (*geo;hidr*) cedare a terenului de sub fundație sub acțiunea apelor freatice

Grundbruchberechnung (*geo*) calcul al cedării terenului de fundație

Grundbruchsicherheit (*geo*) siguranță la cedare a terenului de fundație

Grundbruchuntersuchung (*geo*) cercetare/ analiză la cedare a terenului de fundație

Grundbuch (*leg;topo*) 1.carte funciară 2.registru funciar

Grundbuchamt (*topo*) oficiu de carte funciară

Grundbuchauszug (*leg;topo*) 1.extras de carte funciară 2.extras din registrul funciar

Grundbuchbescheid (*topo*) ordonanță a instanței de carte funciară

Grundbuchrecherche (*leg*) 1.cercetare a cărții funciare 2.căutare în cartea funciară

Grunddrăn (*hidr*) dren de fund

Grundeigenschaft însușire de bază; însușire fundamentală

Grundeigentum (*leg*) proprietate asupra terenului

Grundeigentümer (*leg*) proprietar de teren

Grundeigentumsregelung (*leg*) reglementare privind proprietatea asupra terenului

Grundelement element de bază

Gründer fondator

Grunderfahrung experiență de bază

Grunderneuerung (*tehn;d*) înnoire totală/ completă

Grunderwerb 1.(*ec*) obținere de teren (prin cumpărare, donație etc.) 2.(*leg*) împroprietărire cu teren

- **vorzeitiger G.** (*ec*) cumpărare anticipată de terenuri

Grunderwerbskosten (*ec*) cheltuieli de cumpărare a terenurilor

Grunderwerbsverhandlungen (*ec;leg*) tratative privind achiziția de terenuri

Grundfarbe (*iz*) grund; vopsea de grund

Grundfehler greșeală fundamentală

Grundfläche 1.(*arh*) suprafață construită 2.(*mat*) suprafață a bazei

- **zulässige G.** (*arh*) suprafață construită admisibilă

Grundflächenzahl (GRZ) (*arh;urb*) grad de ocupare a terenului

Grundform (*tehn*) formă de bază

Grundformel (*mat*) formulă de bază

Grundformvariante (*tehn*) variantă a formei de bază

Grundfreigabezeit (*tt*) timp de verde de bază (la semafor)

Grundfreimachung (*c*) eliberare a terenului

Grundgeräusch (*acust*) zgomot de fond

Grundgeräuschmessung (*acust*) măsurare a zgomotului de fond

Grundgeräuschpegel (*acust*) nivel al zgomotului de fond

Grundgerüst (*stat*) schelet de bază

Grundgesetz (*leg*) 1.lege fundamentală 2.lege a pământurilor

Grundgestell (*topo*) placă de bază

Grundgröße mărime fundamentală

Grundgrün (*tt*) verde de bază (la semaforul cu timpi variabili)

Grundgrün ohne Dehnung (*tt*) verde de bază fără prelungiri

Grundierfarbe (*iz*) vopsea de grund

Grundiermörtel (*mc*) mortar de grund

Grundierung (*iz*) grunduire

Grundinformation 1.informaţie de bază 2.informare de bază

Grundkenntnisse cunoştinţe de bază

Grundlage 1.bază; temelie 2.principiu de bază

- **praktische G.** bază practică
- **theoretische G.** bază teoretică

Grundlageninformation informare (privind problemele) de bază

Grundlegung fondare

Grundleistung *(tehn;ec)* prestaţie de bază

Grundleistungsbeschreibung *(tehn;ee)* descriere a prestaţiei de bază

Grundleistungsfähigkcit (*tl*) capacitate (de trafic) de bază

Grundlohn (*ec*) salariu de bază

Grundmauer (*c*) 1.zid de bază 2.zid de subsol

Grundmobilität (*tl*) mobilitate de bază

Grundmodul *(tehn;c)* modul de bază

Grundnetz (*tehn*) reţea de bază

Grundnorm *(tehn;ec)* normă de bază

Grundphänomen *(tehn;ec)* fenomen de bază

Grundpfahl (*geo*) pilot de fundare

Grundpfeiler (*c*) pilon de bază

Grundplan (*tehn;arh*) 1.plan de bază 2.vedere în plan

Grundplatte 1.(*tehn;topo)* placă de bază 2.(*c*) placă de fundare

Grundpreis (*ec*) 1.preţ de bază 2.preţ al terenului

Grundprinzip principiu de bază

Grundputz (*c;arh*) tencuială de grund/ bază

Grundräumweg (*tl*) lungime de bază a spaţiului de eliberare (a intersecţiei)

Grundrechen (*hidr*) greblă de fund

Grundregel regulă de bază

Grundriß 1.(*tehn*) vedere/ secţiune în plan 2.(*arh*) plan parter

Grundrißänderung 1.(*tehn*) modificare a vederii în plan 2.(*arh*) schimbare/ modificare a planului parter

Grundrißaufnahme (*topo*) ridicare planimetrică

Grundrißbemaßung (*tehn*) cotare a vederii în plan

Grundrißberechnung (*tehn*) calcul al vederii în plan

Grundrißdarstellung 1.(*topo*) reprezentare planimetrică 2.(*arh*) reprezentare în plan

Grundrißdarstellungsart (*arh*) mod de reprezentare în plan

Grundrißdctail 1.(*arh*) detaliu al vederii în plan 2.(*topo*) detaliu din planul de situaţie 3.(*topo*) detaliu planimetric

Grundrißgeometrie (*tehn*) 1.geometrie în plan 2.formă geometrică în plan

Grundrißgestaltung (*tehn;arh*) organizare a vederii/ secţiunii în plan

Grundrißkoordinatcn (*topo*) coordonate plane/ planimetrice

Grundrißlinic (*d;cf*) linie a traseului în plan

Grundrißmaßstab (*topo*) scară planimetrică

Grundrißmessung (*topo*) 1.măsurare planimetrică 2.măsurătoare în plan

Grundrißskizzc 1.(*arh*) schiţă a vederii în plan 2.(*topo*) crochiu planimetric 3.(*topo*) crochiu de plan de situaţie

Grundrißstruktur (*tehn;arh*) structură a vederii în plan

Grundrißtrassierung (*topo*) trasare în plan

Grundsatz *(tehn;ec)* principiu de bază

Grundschicht 1.strat de bază 2.(*iz*) strat de grund

Grundschule şcoală generală

Grundschulgebäude (*arh*) clădire de şcoală generală

Grundschulstandort (*arh;urb*) amplasament al şcolii generale

Grundschwclle (*hidr*) 1.prag de fund 2.deversor cu prag lat

Grundschwellenbau (*hidr*) construcţii de praguri de fund

Grundschwellenform (*hidr*) formă a pragului de fund

Grundschwellenlänge (*hidr*) lungime a pragului de fund

Grundschwellenquerschnitt (*hidr*) secţiune transversală a pragului de fund

Grundschwingung (*fiz*) vibraţie proprie

Grundsteuer (*ec*) 1.taxă/ impozit pe teren 2.taxă de bază

Grundstück (*topo*) 1.parcelă de teren 2.lot 3.teren de construcţii

- **angrenzendes G.** (*topo*) parcelă învecinată
- **bebautes G.** (*topo;arh*) parcelă construită; parcelă ocupată cu construcţii
- **breites G.** (*topo*) parcelă lată
- **eingezäuntes G.** (*topo;arh*) parcelă îngrădită
- **freies G.** (*topo;arh*) parcelă liberă
- **großes G.** (*topo*) parcelă mare
- **kleines G.** (*topo*) parcelă mică
- **kurzes G.** (*topo*) parcelă scurtă
- **langes G.** (*topo*) parcelă lungă
- **unbebautes G.** (*topo;arh*) parcelă neconstruilă

Grundstückabgrenzung (*topo*) delimitare a parcelei de teren; delimitare a lotului

Grundstücknutzung (*arh;urb*) utilizare a parcelei/ lotului

Grundstücksanteil (*arh;leg*) cotă parte de parcelă/ lot

Grundstücksbedarf (*arh;urb*) 1.necesar de parcele/ loturi 2.necesar de terenuri de construcţii

Grundstücksbeschaffung (*urb*) achiziţionare de parcele/ loturi

Grundstücksbesitzer (*leg*) proprietar al parcelei/ lotului

Grundstücksbreite (*topo*) lăţime a parcelei/ lotului

Grundstückseigentümer (*leg*) proprietar al parcelei/ lotului

Grundstücksentwässerung (*ac*) evacuare a apelor de pe parcelă/ lot

Grundstücksentwässerungsanlage (*ac*) instalaţie/ reţea de evacuare a apelor de pe parcelă/ lot

Grundstücksfläche (*topo*) suprafaţă a parcelei/ lotului

Grundstücksfreifläche (*arh;urb*) suprafaţă liberă/ neconstruită a parcelei/ lotului

Grundstücksgrenze (*topo*) limită de parcelă/ lot

Grundstücksgröße (*topo*) mărime a parcelei/ lotului

Grundstückslänge (*topo*) lungime a parcelei/ lotului

Grundstücksnutzung (*arh;urb*) utilizare a parcelei/ lotului

Grundstückspreis (*ec*) preţ al parcelei/ lotului

Grundstückstausch (*topo*) schimb de parcele/ loturi

Grundstücksteilfläche (*topo*) suprafaţă parţială a parcelei/ lotului

Grundstückstiefe (*topo*) adâncime a parcelei/ lotului

Grundstücksverwaltung (*ec*) administrare a parcelei/ lotului

Grundstücksverwertung (*ec*) valorificare a parcelei/ lotului

Grundstückswert (*urb;ec*) valoare a parcelei/ lotului

Grundstückzufahrt (*d*) acces (*auto*) la parcelă/ lot

Grundstückszuwegung (*d*) asigurare a accesului (pietonal sau/ şi auto) la parcelă/ lot

Grundtechnologie (*tehn*) tehnologie de bază

Grundtext text de bază

Grundtoleranz (*tehn*) 1.toleranţă de bază 2.toleranţă standard

Gründung (*c;geo*) 1.fundare 2.fundaţie

- **bindige G.** (*geo*) teren de fundare coeziv
- **elastische G.** (*c*) fundaţie elastică
- **flexible G.** (*c*) fundaţie flexibilă

- starre G. (*c*) fundație rigidă

Gründungsabtreppung (*c*) realizare în trepte a fundației

Gründungsarbeiten (*c*) lucrări de fundație

Gründungsart (*c*) fel/ tip de fundație

Gründungsbemessung (*c*) dimensionare a fundației

Gründungsberatung (*geo;c*) consultanță privind condițiile de fundare

Gründungsbereich (*c*) zonă a fundației

Gründungsbeton (*c*) beton de fundații

Gründungsbewegung (*geo*) deplasare/ mișcare a fundației

Gründungsbewehrung (*c*) armare a fundației

Gründungsbreite (*c*) lățime a fundației

Gründungsdetail (*c*) detaliu de fundare

Gründungselemente (*c*) elemente ale fundației

Gründungsform (*c*) 1.formă de fundare 2.formă a fundației

Gründungshorizont (*c*) nivel/ cotă de fundare

Gründungskörper (*c*) fundație; corp de fundație

Gründungskote (*topo;c*) cotă de fundare

Gründungslänge (*c*) lungime a fundației

Gründungsmaterial (*c;mc*) material de fundație

Gründungsmodul (*rm*) modul de elasticitate a terenului de fundare

Gründungsmöglichkeiten (*c*) posibilități de fundare

Gründungsoberfläche (*c*) suprafață a fundației

Gründungsoberkante (*c*) muchie superioară a fundației

Gründungspfahl (*c*) pilot de fundare

Gründungsplan (*c*) plan fundații

Gründungsplatte (*c*) placă de fundare

Gründungspolster (*c*) pernă de fundare

Gründungsquerschnitt (*c*) secțiune transversală a fundației

Gründungsschicht (*geo*) strat de fundare

Gründungssohle (*c*) talpă a fundației

Gründungstiefe (*c*) adâncime de fundare

Gründungstragfähigkeit (*stat;c*) capacitate portantă a fundației

Gründungstragverhalten (*stat;c*) comportare a fundației în ceea ce privește portanța

Gründungsunterfangung (*c*) subzidire a fundației

Gründungsvariante (*c*) variantă de fundare

Gründungsverbreiterung (*c*) lărgire a fundației

Gründungsverfahren (*c*) procedeu de fundare

Gründungsverhältnis (*c*) condiție de fundare

Grundvermögen (*topo;ec*) avere funciară

Grundwasser (*hidr*) apă freatică/ subterană

- artesisches G. (*hidr*) apă freatică arteziană
- freies G. (*hidr*) apă freatică/ subterană liberă
- gespanntes G. (*hidr*) apă freatică/ subterană sub presiune

Grundwasserabdichtung (*iz*) etanșare contra apei freatice/ subterane

Grundwasserabsenkanlage (*hidr*) instalație de coborâre a nivelului de apă freatică

Grundwasserabsenkung (*hidr*) coborâre a nivelului apelor freatice/ subterane

Grundwasserbeseitigung (*hidr*) îndepărtare a apei freatice/ subterane

Grundwasserbewegung (*hidr*) mișcare/ deplasare a apei freatice/ subterane

Grundwasserbrunnen (*hidr*) fântână de apă freatică/ subterană

Grundwasserchemismus (*chim;hidr*) chimism al apelor freatice/ subterane

Grundwasserdekontaminierung (*chim;hidr*) decontaminare a apelor freatice

Grundwasserdekontaminierungsanlage (*chim;hidr*) instalație de decontaminare a apelor freatice

Grundwassereinzugsgebiet (*hidr*) zonă de influență a apelor freatice/ subterane

Grundwasserentnahme (*hidr*) extragere de apă freatică/ subterană

Grundwasserfassung (*hidr*) interceptare/ captare de apă subterană

Grundwassergefälle (*hidr*) pantă a apei freatice/ subterane

Grundwasserhöhenglcichen (*hidr*) linii echipotențiale

Grundwasserhorizont (*hidr*) orizont/ nivel al apelor freatice/ subterane

Grundwasserkarte (*hidr;topo*) hartă a apelor subterane

Grundwasserkommunikation (*hidr*) comunicare a apei freatice (dintr-o parte în alta)

Grundwasserkontamination (*hidr;eco*) contaminare a apelor freatice/ subterane

Grundwasscrleiter (*geo;hidr*) rocă permeabilă pentru apele freatice/ subterane

Grundwassermarkierung (*hidr*) marcare a apei freatice/ subterane

Grundwassermarkierungsverfahren (*hidr*) procedeu de marcare a apei freatice/ subterane

Grundwassermenge (*hidr*) cantitate de apă freatică/ subterană

Grundwassermeßstelle (*hidr*) loc de măsurare a apei freatice/ subterane

Grundwasserneubildung (*hidr;eco*) regenerare a apelor freatice/ subterane

Grundwasserneutralität (*hidr*) neutralitate față de apele freatice/ subterane

Grundwassernichtleiter (*geo;hidr*) rocă impermeabilă pentru apele freatice/ subterane

Grundwassernulzung (*hidr;ec*) utilizare a apelor freatice/ subterane

Grundwasseroberfläche (*hidr*) suprafață/ oglindă a apei freatice/ subterane

Grundwasserprobe (*hidr;chim*) probă de apă freatică

Grundwasserreinigung (*hidr*) epurare/ filtrare a apelor freatice/ subterane

Grundwasserreinigungsanlage (*utii;hidr*) instalație de epurare/ filtrare a apelor freatice

Grundwasserscheide (*hidr*) cumpănă a apelor freatice/ subterane

Grundwasserschicht (*hidr*) strat de apă freatică/ subterană

Grundwasserschongebiet (*hidr;eco*) zonă de protecție a apelor freatice/ subterane

Grundwasserschutz (*hidr;eco*) protecție a apei freatice

Grundwasserschwankungen (*hidr*) variații ale (nivelului) apei freatice

Grundwassersenkung (*hidr*) coborâre a apelor freatice/ subterane

Grundwassersohle (*hidr;geo*) talpă a apelor freatice

Grundwassersperre (*hidr*) baraj pentru apele freatice/ subterane

Grundwasserspiegel (*hidr*) oglindă a apei freatice/ subterane

Grundwasserspiegelabsenkung (*hidr*) coborâre a nivelului apei freatice/ subterane

Grundwasserspiegelschwankungen (*hidr*) oscilații/ variații ale oglinzii apelor freatice/ subterane

Grundwasserspicgelveränderung (*hidr*) modificare a oglinzii apelor freatice/ subterane

Grundwasserstand (*hidr*) nivel al apei freatice/ subterane

Grundwasserstockwerk (*hidr*) etaj de apă freatică/ subterană

Grundwasserstrom (*hidr*) curent de apă freatică/ subterană

Grundwasserströmung (*hidr*) curent de apă freatică/ subterană

Grundwassertemperatur (*hidr;fiz*) temperatură a apei freatice/ subterane

Grundwasserverschmutzung (*eco*) murdărire a apelor freatice/ subterane

Grundwasservorkommen (*hidr*) sursă de apă subterană

Grundwasserwirtschaft (*hidr*) gospodărire a apelor freatice/ subterane

Grundwiderstand (*rm*) rezistenţă de bază

Grundwissen cunoştinţe de bază

Grundzug trăsătură de bază; trăsătură principală

Grünende (*tf*) sfârşit (al timpului) de verde (la semafor)

Grüne Welle (*tf*) undă verde

Grünfläche (*urb*) spaţiu verde

Grüngürtel (*urb*) zonă/ brâu/ centură verde

Grünlampe (*tf*) lumină verde (a semaforului)

Grünlicht (*tf*) lumină verde

Grünordnungsplan (*urb*) plan peisagistic local

Grünpfeil (*tf*) săgeată verde

Grünpfeilanordnung (*tf*) amplasare a săgeţii verzii

Grünpfeilregelung (*tf*) reglementare (a circulaţiei) prin săgeţi verzi

Grünpfeilschild (*tf*) indicator (de circulaţie la semafor) cu săgeată verde

Grünpfeilsignallampe (*tf*) lumină de semafor cu săgeată de culoare verde

Grünpflege (*ts;eco*) îngrijire/ întreţinere a verdeţii

Grünphase (*tf*) fază de verde (a ciclului semaforic)

Grünphasenlänge (*tf*) lungime a fazei de verde (a semaforului)

Grünphasenleistungsfähigkeit (*tf*) capacitate de circulaţie pe faza de verde (a semaforului)

Grünsand (*geo*) nisip (glauconitic) verde

Grünstreifen (*ts*) fâşie/ zonă verde

Grünzeit (*tf*) timp de verde (la semafor)

- **genutzte G.** (*tf*) timp de verde utilizat/ folosit
- **ungenutzte G.** (*tf*) timp de verde neutilizat

Grünzeitanforderung (*tf*) solicitare de timp de verde

Grünzeitbedarf (*tf*) timp de verde necesar

Grünzeitberechnung (*tf*) calcul al timpilor de verde

Grünzeitdauer (*tf*) durată a timpului de verde

Grünzeitdehnung (*tf*) prelungire a timpului de verde

Grünzeitdimensionierung (*tf*) dimensionare a timpului de verde

Grünzeitenlänge (*tf*) lungime a timpilor de verde

Grünzeitennachweis (*tf*) calcul de dimensionare a timpilor de verde

Grünzeitstaffelung (*tf*) eşalonare a timpilor de verde

Grünzeitverteilung (*tf*) repartiţie a timpilor de verde

Gruppe grup; grupă

Gruppenarbeit (*ec*) muncă în grup/ colectiv

Gruppeneinteilung (*ec*) împărţire pe grupe

Gruppengröße (*ec*) mărime a grupului/ grupei

Gruppenleiter (*ec*) conducător de grup

Gruppenleitung (*ec*) conducere a grupului

Gruppenpfeiler (*c;p*) 1.grup de pile 2.pile grupate

Gruppenschulung şcolarizare în grup

Gruppensteuerung (*tf*) dirijare (a circulaţiei) prin grupuri de semafoare; dirijare în undă verde

Gruppierung grupare

Grus (*mc*) pietriş mărunt; pietriş mărgăritar

GRZ (Grundflächenzahl) (*arh;urb*) grad de ocupare a terenului

GSL (Gummischichtenlager) (*p*) aparat de reazem din cauciuc stratificat

GSt (Gemeinschaftsstellplatz) (*urb*) loc de parcare pentru comunitate

Güllebehälter (*cci*) bazin pentru urină de proveniență animală

Gully (*ac*) 1.gură de canal 2.gură de scurgere

Gültigkeit (*tehn;leg*) valabilitate

Gültigkeitsbereich (*tehn*) domeniu de valabilitate

Gültigkeitsdauer (*tehn;leg*) durată dc valabilitate

Gülligkeitsgrenze (*tehn;leg*) limită de valabilitate

Gültigkeitskontrolle 1.(*tehn;leg*) verificare a valabilității 2.(*tc*) control de validare

Gummi (*mc*) cauciuc

- **natürlicher G.** (*mc*) cauciuc natural
- **synthetischer G.** (*mc*) cauciuc sintetic

Gummiabdichtung (*iz*) operație de izolare cu cauciuc

Gummiabfall (*eco*) reziduu de cauciuc

Gummiband (*mc*) bandă de cauciuc

Gummibandbewehrung (*mc*) armare a benzii de cauciuc

Gummibandbreite (*mc*) lățime a benzii de cauciuc

Gummibelag 1.(*d*) îmbrăcăminte de cauciuc 2.(*arh*) pardoseală de cauciuc

Gummibereifung (*auto*) dotare cu pneuri de cauciuc

Gummibitumen (*mc;d*) bitum cu praf de cauciuc

Gummiboden (*arh*) pardoseală de cauciuc

Gummibodenbelag (*arh*) covor de cauciuc

Gummibremsbalken (*cf*) grindă de frânare din cauciuc

Gummidämpfer (*tehn*) amortizor de cauciuc

Gummideckung (*iz*) acoperire cu cauciuc

Gummidichtung (*iz*) izolație din cauciuc

Gummidichtungsring (*iz;Inst*) garnitură/ inel de etanșare din cauciuc

Gummierung (*tehn*) gumare

Gummierzeugnis (*ec*) produs din cauciuc

Gummifederung (*tehn*) amortizor din cauciuc

Gummifestlager (*p*) aparat de reazem fix din cauciuc

Gummigewebe (*mc*) pânză cauciucată

Gummigewebe-Treibriemen (*util*) curea de transmisie din pânză cauciucată

Gummiglcisbremse (*cf*) frână de cale din cauciuc

Gummigurtförderer (*util*) bandă transportoare din cauciuc

Gummihandgriff (*pm*) mâner de cauciuc

Gummihandschuh (*pm*) mănușă (de protecție) din cauciuc

Gummiisolierband (*e*) bandă izolatoare cauciucată

Gummiisolierung (*iz*) izolație de cauciuc

Gummikabel (*e*) cablu (electric în cămașială) de cauciuc; cablu cauciucat

Gummilager 1.(*c*) reazem din cauciuc 2.(*p*) reazem din neopren

Gummimantel (*tehn;pm*) manta de cauciuc

Gummimehl (*mc*) fainâ/ praf de cauciuc

Gummimehlzusatz (*mc*) adaos dc praf de cauciuc

Gummimischer (*util;mc*) malaxor de cauciuc

Gummimischung (*mc*) amestec pe bază de cauciuc

Gummioberfläche (*mc*) 1.suprafață a cauciucului 2.suprafață de cauciuc

Gummiplattc (*mc*) placă de cauciuc

Gummiplattenbelag 1.(*c*) pardoseală din plăci de cauciuc 2.(*d*) îmbrăcăminte din plăci de cauciuc

Gummiplattendicke (*mc*) grosime a plăcii de cauciuc

Gummipolster (*c;mc*) pernă/ plăcuță de cauciuc

Gummiprofil (*mc*) cauciuc profilat

Gummirad (*auto*) 1.roată de cauciuc 2.pneu

Gummiradbreite (*auto*) 1.lățime a roții de cauciuc 2.lățime a pneului

Gummiraddurchmesser (*auto*) 1.diametru al roții de cauciuc 2.diametru a pneului

Gummiradverdichter (*util;ts*) compactor pe pneuri

Gummiradwalze (*util;ts*) rulou compactor cu roţi de cauciuc

Gummirauhstaub (*mc*) praf rugos de cauciuc

Gummiraupe (*mil*) 1.vehicul pe şenile de cauciuc 2.şenilă de cauciuc

Gummiraupenfahrgestell (*util*) autoşasiu pe şenile de cauciuc

Gummiraupenfahrwerk (*util*) autoşasiu pe şenile de cauciuc

Gummireifen (*auto*) pneu de cauciuc

Gummiring (*iz;inst*) inel de cauciuc

Gummiringdichtung (*iz;inst*) inel de etanşare din cauciuc

Gummirolle 1.(*tehn*) rolă de cauciuc 2.(*util*) rulou de cauciuc

Gummischicht (*tehn*) strat dc cauciuc

Gummischichtenlager (GSL) (*p*) aparat de reazem din cauciuc stratificat

Gummischichtlager (*p*) (aparat de) reazem de cauciuc stratificat

Gummischlauch (*inst*) furtun de cauciuc

Gummischwelle (*d;tt*) prag (de reducere a vitezei) din cauciuc

Gummistaub (*mc*) praf de cauciuc

Gummistiefel (*pm*) cizme (de protecţie) de cauciuc

Gummitopfgleitlager (*p*) aparat de reazem mobil din cauciuc prins în cilindru metalic

Gummitopflager (*p*) reazem de cauciuc prins în cilindru metalic

Gummiunterlage (*tehn*) strat suport de cauciuc

Gummizementstabilisierung (*c*) stabilizare cu praf de cauciuc şi ciment

Gurt (*c*) 1.talpă a grinzii 2.centură 3.chingă

Gurtberechnung (*c*) calcul al tălpii/ centurii

Gurtbogen (*c*) 1.talpă arcuită (a grinzii) 2.arc cu rol de centură 3.centură tip arc

Gurtbreite (*c*) lăţime a tălpii/ centurii

Gurtebene (*c*) nivel al tălpii/ centurii

Gürtel (*d;cf*) centură

Gürtelbahn (*cf*) cale ferată de centură

Gürtelgesims (*c*) 1.cornişă de centură 2.cornişă a centurii

Gürtellinie (*cf*) linie de centură

Gürtelradwalze (*util;ts*) rulou compactor cu cilindru cu cordoane (proeminenţe, instalate dc regulă paralel cu axul cilindrului)

Gurtförderer (*util*) transportor mobil cu bandă

Gurthalterung (*c*) prindere a centurii

Gurthöhe (*c*) înălţime a tălpii (grinzii)

Gurtkräfte (*stat;c*) forţe care acţionează asupra centurii

Gurtplatte (*c*) talpă-placă (la grindă-placă)

Gurtquerschnitt (*c*) secţiune transversală a tălpii

Gurtring (*arh;c*) 1.inel cu rol de centură 2.centură tip inel

Gurtscheibe (*c*) talpă-şaibă; talpă-fâşie

Guß (*tehn*) turnare

Gußasphalt (*d*) asfalt turnat

Gußasphaltdecke (*d*) îmbrăcăminte de asfalt turnat

Gußasphaltdeckschicht (*d*) strat de îmbrăcăminte de asfalt turnat

Gußasphalteinbau (*d*) punere în operă a asfaltului turnat

Gußasphaltestrich (*arh;cci*) pardoseală de asfalt turnat

Gußasphaltgemisch (*d*) amestec de asfalt turnat

Gußasphalthersteller (*mc;d*) producător de asfalt turnat

Gußasphalthcrstellung (*mc;d*) producţie de asfalt turnat

Gußasphaltkocher (*util;d*) 1.fierbător de asfalt turnat 2.malaxor de asfalt turnat

Gußasphaltmasse (*mc;d*) masă de asfalt turnat

Gußasphaltprobe (*mc;d*) probă de asfalt turnat

Gußasphaltschicht (*d*) strat de asfalt turnat

Gußasphaltschichtdicke (*d*) grosime a stratului de asfalt turnat

Gußasphaltschutzschicht (*iz*) strat de protecţie de asfalt turnat

Gußasphaltuntersuchung (*mc;d*) încercare/ verificare a asfaltului turnat

Gußasphaltverteiler *(util;d)* repartizor de asfalt turnat

Gußasphalt-Vibrations-Fertiger *(util;d)* repartizor-finisor vibrator pentru asfalt turnat

Gußeisen (*mc*) fontă

Gußeisendeckel *(tehn;inst)* capac de fontă

Gußeisengitterrost (*tehn;inst*) grătar de fontă

Gußciscnlager 1.(*p*) reazem de fontă 2.*(tehn;ec)* depozit de fontă

Gußeisenrahmen (*tehn*) ramă/ cadru de fontă

Gußeisenrohr (*ac;inst)* ţeavă de fontă

Gußheizkcssel (*i*) cazan de încălzit din fontă

Gußheizkörpcr (*i*) radiator de fontă

Gußofen (*arh*;i) sobă de fontă

Gußrohr (*mc;inst*) ţeavă de fontă

Gußrohrlcitung (*inst*) conductă din ţeavă de fontă

Gutachten *(tehn;ec)* 1.expertiză 2.aviz

Gutachter *(tehn;ec)* expert

Gutachterbericht (*tehn,ec*) raport al expertului

Güte (*tehn*) calitate

Güteanforderungen (*tchn*) 1.condiţii de calitate 2.cerinţe privind calitatea

Gütebedingungen (*tehn*) condiţii de calitate

Gütebeurteilung (*tehn*) apreciere a calităţii

Gütebewertung (*tehn*) evaluare a calităţii

Güteklasse (*tehn*) clasă de calitate

Gütekontrolle (*tehn*) control de calitate

Gütekontrolleur (*tehn*) controlor de calitate

Gütekritcrien (*tehn*) criterii de calitate

Gütemerkmal (*tehn*) caracteristică a calităţii

Gütenachweis (*tehn*) 1.dovadă a calităţii 2.certificat de calitate

Gütenorm (*tehn*) normă de calitate

Güteprüfdienst (*tehn*) serviciu de control al calităţii

Güteprüfung (*tehn*) verificare/ control al calităţii

Güter 1.(*ec*) bunuri; mărfuri 2.(*leg*) proprietăţi; moşii

Güteraufzug (*util;arh*) ascensor pentru bunuri/ mărfuri

Güterbahnhof (*cf*) staţie/ gară de mărfuri

Gülerbahnhofsgelände (*cf*) teren aferent staţiei/ gării de mărfuri

Güterbeförderung (*ec*) transport de bunuri/ mărfuri

Güterbeförderungsrecht (*ec;leg*) legislaţie privind transportul de bunuri

Güterfernverkehr (*tt*) trafic/ transport de mărfuri pe distanţe mari

Güterfernverkehrsaufkommen (*tt*) volum de trafic de mărfuri pe distanţe mari

Güterfernverkehrstarif (*ec*) tarifi pentru transportul de mărfuri pe distanţe mari

Gütergleis (*cf*) linie (pentru trenuri) de marfă

Güterhalle (*cci*) hală/ magazie de mărfuri

Güterhallcnboden (*arh;cci*) pardoseală a halei/ magaziei de mărfuri

Güterkraftfahrzeug (*auto*) autovehicul de tansport mărfuri

Güterkraftfahrzeugbestand (*auto*) număr de vehicule transport marfă din dotare

Güterkraftverkehr (*tt*) transport auto de mărfuri

Güterkraftwagen (*auto*) autovehicul de transport mărfuri

Gütermenge (*ec*) cantitate de mărfuri

Güternahverkehr (*ec*) transport de mărfuri pe distanţe scurte

Güternahverkehrstarif (*ec*) tarifi pentru transportul de mărfuri pe distanţe scurte

Güterrampe (*c;cf*) rampă de încărcare-descărcarc a mărfurilor

Güterschuppen (*cci;cf*) şopron de mărfuri

Güterschuppengleis (*cf*) linie la şoproanele de mărfuri

Gütertransport (*ec*) transport de mărfuri

Gütertransportkosten (*ec*) cost al transportului de mărfuri

Gütertransportleistung (*ec*) 1.prestaţie în transportul de mărfuri 2.randament în transportul de mărfuri

Gütertransportmenge (*ec*) volum al transportului de bunuri/ mărfuri

Gütertransportnetz (*tt*) reţea de transport pentru bunuri/ mărfuri

Güterumschlag (*ec*) transbordare de mărfuri

Güterumschlagsbahnhof (*cf*) gară de transbordare a mărfurilor

Güterumschlagsplatz (*ec*) loc de transbordare a mărfurilor

Güterumschlagszentrum (*ec*) centru de transbordare a mărfurilor

Güterverkehr (*tt*) trafic de mărfuri

Güterverkehrsaufkommen (*tt*) 1.volum de trafic de mărfuri 2.număr de vehicule de marfă

Güterverkehrsbereich (*tt*) domeniu al transportului de mărfuri

Güterverkehrsleistung (*tt;ec*) productivitate în transportul de mărfuri

Güterverkehrslogistik (*tt*) logistică pentru transportul de marfă

Güterverkehrszentrum (*tt*) centru al traficului de mărfuri

Güterwaage (*util*) cântar de mărfuri

Güterwagen (*cf*) vagon de marfă

Güterwagenbeladung (*cf*) încărcare a vagoanelor de marfă

Güterwagenladefläche (*cf*) suprafaţă de încărcare a vagonului de marfă

Güterwagenladekapäzität (*cf*) capacitate de încărcare a vagonului de marfă

Güterwagenpark (*cf*) parc de vagoane de marfă

Güterzug (*cf*) tren de marfă

Güterzugbahnhof (*cf*) gară/ staţie pentru trenuri de marfă

Gülerzuggepäckwagen (*cf*) vagon de colетărie în garnitura unui tren de marfă

Gülerzuggeschwindigkeit (*cf;tt*) viteză a trenurilor de marfă

Güterzuggleis (*cf*) linie pentru trenuri de marfă

Güterzuglänge (*cf*) lungime a trenului de marfă

Gülerzuglokomotive (*cf*) locomotivă pentru trenuri de marfă

Güterzugnummer (*cf*) număr al trenului de marfă

Güterzugstrecke (*cf*) tronson/ linie pentru trenuri de marfă

Güterzugüberholungsgleis (*cf*) linie de depăşire a trenurilor de marfă

Güterzugverkehr (*cf*) trafic al trenurilor de marfă

Güterzugzusammensetzung (*cf*) compunere a trenurilor de marfă

Güteschutz (*tehn*) protecţie a calităţii

Güteschutzverband (*tehn*) asociaţie pentru protecţia calităţii

Gütesicherung (*tehn*) asigurare a calităţii

Güteüberwachung (*tehn*) control/ supraveghere a calităţii

- **eigene G.** (*tehn*) supraveghere a calităţii realizată în regie proprie
- **fremde G.** (*tehn*) supraveghere a calităţii realizată de terţi

Gütevorschrift (*tehn;leg*) prescripţie (tehnică) de calitate

Gütezeichen (*tehn*) 1.marcă de calitate 2.ştampilă ce atestează calitatea

GVFG (Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz) (*leg;ec*) lege privind finanţarea (investiţiilor) pentru transporturi locale/ comunale

GW (Kies, Geröll, weit gestuft) (*geo*) pietriş şi grohotiş cu granulometrie largă

Gyratorverdichter (*util;ts*) compactor de laborator cu mişcare giratoric

H (**Hauptlasten**) (*stat*) încărcări principale

H (**Horizontallast**) (*mec;stat*) încărcare orizontală

h (**1.Höhe 2.Tiefe**) (*mar*) 1.înălțime 2.adâncime

Haaresbreite 1.lățime a firului de păr 2.lățime cât un fir de păr

haargenau foarte exact/precis

Haarkreuz (*topo*) reticul

Haarnadelkurve (*d*) curbă foarte periculoasă

Haarrisse (*c*) microfisuri

haarscharf 1.foarte ascuțit/tăios 2.foarte precis/riguros

Haartrockner (*inst*) uscător de păr

Habitatelement (*hidr;cco*) elemente (constructive) de habitat (pentru faună și floră)

Hacke (*ts*) sapă

Hackenstiel (*ts*) coadă de sapă

Hafen (*hidr*) port

Hafenanlage (*hidr*) 1.instalație portuară 2.amenajare portuară

Hafenausbau (*hidr*) extindere a portului

Hafenausfahrt (*hidr*) ieșire din port

Hafenbaggergut (*hidr*) material excavai din port

Hafenbaggerung (*ts;hidr*) excavație în port

Hafenbahn (*cf;hidr*) cale ferată portuară

Hafenbahnhof (*cf*) gară portuară

Hafenbau (*hidr*) construcții portuare

Hafenbauarbeiten (*hidr*) lucrări de construcții portuare

Hafenbauer (*hidr*) constructor de porturi

Hafenbauingenieur (*hidr*) inginer constructor de porturi

Hafenbautechnik (*hidr*) tehnică a construcțiilor portuare

Hafenbecken (*hidr*) bazin portuar

Hafenbereich (*hidr*) zonă portuară

Hafenbrücke (*p;hidr*) pod portuar

Hafendamm (*hidr*) chei portuar

Hafendock (*hidr*) bazin portuar cu ecluză; doc portuar

Hafeneinfahrt (*hidr*) intrare în port

Hafeneinrichtung (*hidr*) 1.instalație portuară 2.construcție portuară

Hafenerweiterung (*hidr*) extindere a portului

Hafenerweiterungsbau (*hidr*) construcție de extindere a portului

Hafengebäude (*arh;cci*) clădire portuară

Hafengebiet (*hidr*) teritoriu portuar; incintă portuară

Hafengelände (*hidr*) 1.teritoriu portuar 2.platformă portuară

Hafenkanal (*hidr*) canal portuar

Hafenkran (*util*) macara portuară

Hafenkrangleis (*cf*) linie dc macara portuară

Hafenlagerhaus (*arh;cci*) antrepozit portuar

Hafenneubau (*hidr*) construcţii portuare noi

Hafenplan (*hidr*) 1.plan al portului 2.proiect de port

Hafenplaner (*hidr*) proiectant de porturi

Hafenplanum (*hidr*) platformă a portului

Hafenstadt (*urb*) 1.oraş port 2.oraş maritim

Hafenstandort (*hidr*) amplasament al portului

Hafensteg (*p;hidr*) pasarelă în port

Hafentyp (*hidr*) tip dc port

Hafenufer (*hidr*) mal al portului

Hafenwasserstand (*hidr*) nivel al apei în port

Haft 1.(*tehn*) adeziune; aderenţă 2.(*ieg*) garanţie; chezăşie; răspundere

Haftanker (*c*) ancoraj prin aderenţă

Haftbrücke (*tehn*) 1.punte de aderenţă 2.strat care măreşte aderenţa

Hafteigenschaften (*fiz*) proprietăţi privind aderenţa

Haftemulsion (*chim*) emulsie de mărire a aderenţei

Haftfestigkeit (*fiz*) rezistenţă de aderenţă

Haftfestigkeitsmessung (*fiz*) măsurare a rezistenţei la aderenţă

Haftfestigkeitsprüfung (*fiz*) verificare a rezistenţei la aderenţă

Haftfläche (*fiz*) suprafaţă aderentă

Haftkleber (*mc*) 1.liant aderent 2.adeziv

Haftkleberemulsion (*mc*) emulsie cu liant aderent

Haftlänge (*tehn*) lungime pc care se manifestă aderenţa

Haftpflicht (*leg*) 1.responsabilitate 2.garanţie 3.răspundere obligatorie

Haftpflichtbestimmungen (*leg*) prescripţii privind responsabilitatea

Haftpflichtversicherung (*leg*) asigurare (din răspundere) obligatorie

Haftreibung (*tehn*) frecare aderentă

Haftreibungsbeiwert (*tehn*) coeficient de frecare prin aderenţă

Haftreserve (*tehn*) rezervă de aderenţă

Haftschaden (*tehn*) defect de aderenţă

Haftscherfestigkeit (*rm*) rezistenţă aderenţă la forfecare

Haftstoff (*mc*) material adeziv; adeziv

Haftsumme (*leg*) 1.cauţiune 2.sumă pentru care există garanţie

Haftung 1.(*tehn*) aderenţă 2.(*leg*) garanţie; chezăşie; răspundere

Haftungsanspruch (*ec;leg*) pretenţie în cadrul garanţiei

Haftungseinschränkung (*ec;leg*) 1.îngrădire a garanţiei 2.reducere a garanţiei

Haftungserweiterung (*ee;leg*) extindere a garanţiei

Haftungsforderung (*tehn;leg*) solicitare în cadrul garanţiei

Haftungsrisiko (*tehn;leg*) risc privind garanţia

Haftuntergrund (*tehn;c*) 1.strat de bază aderent 2.grund aderent

Haftverankerung (*tehn;c*) ancoraj prin aderenţă

Haftverbesserer (*mc*) material care îmbunătăţeşte aderenţa

Haftverbesserung (*tehn;c*) îmbunătăţire a aderenţei

Haftverbund (*tehn;c*) îmbinare prin aderenţă

Haftverbundverringerung (*tehn;c*) diminuare a aderenţei la îmbinare

Haftvermögen (*tehn*) capacitate de a adera

Haftwasser (*hidr*) apă aderentă

Haftwasserverlust (*hidr*) pierdere de apă prin aderare (la granulele de pământ)

Hagel (*meteo*) grindină

Hagelkorn (*meteo*) bob dc grindină

Hagelregen (*meteo*) ploaie cu grindină

Hagelschaden 1.(*meteo;ec*) pagubă produsă de grindină 2.(*tehn;c*) deteriorare la/din grindină

Hagelschadenversicherung (*ec;leg*) asigurare contra pagubelor produse de grindină

Hagelschauer (*meteo*) aversă de grindină

Hagelschlag (*meteo*) 1.grindină 2.cădere de grindină

Hahn (*inst*) robinet (cu cep)

Hain 1.dumbravă 2.pădurice

Haken (*tehn;c*) cârlig

Hakenanker (*tehn;c*) ancoră sub formă de cârlig

Hakenanzahl (*tehn*) număr de cârlige

Hakenbefestigung (*tehn*) 1.prindere a cârligului 2.prindere în cârlige

Hakenhöhe (*tehn*) înălțime/cotă a cârligului

Hakenkopfschraube (*mc*) șurub cu cap în formă de cârlig

Hakennagel 1.(*cf*) lirfon 2.cui al cârligului

Hakenschraube 1.(*mc*) șurub cu cârlig 2.(*cf*) tirfon

Hakensicherung (*pm*) siguranță a cârligului

Hakentragkraft (*rm*) forță portantă a cârligului

Halbachse 1.(*mat*) semiaxă 2.(*auto;util*) semiosie

- **große H.** (*mat*) semiaxă mare
- **kleine H.** (*mat*) semiaxă mică

Halbautomatik (*tehn*) semiautomatică

halbautomatisch (*tehn*) semiautomat

Halbdach (*arh;cci*) acoperiș cu o singură pantă; semiacoperiș

halbdurchlässig (*hidr*) semipermeabil

Halbdurchmesser (*mat*) rază; semidiametru

Halbebene (*mat*) 1.semiplan

Halbelement (*tehn*) jumătate de clement

Halberzeugnis (*ec*) produs semifabricat

Halbfertigprodukt (*telm;ec*) produs semifabricat

Halbgeschoß (*cci;arh*) mezanin; semietaj

Halbhütte (*arh*) semibordei

Halbinsel (*geo*) peninsulă

Halbjahr semestru; șase luni

Halbjahresbilanz (*ec*) bilanț semestrial

Halbjahresleistung (*ec*) realizare (raportată) pe semestru

Halbjahresplan (*ec*) plan semestrial

Halbkreis (*mat*) semicerc

Halbkreisbogen (*mat*) arc în semicerc

Halbkreisfläche (*mat*) 1.suprafață semicirculară 2.suprafață a semicercului

Halbkreisgewölbe (*arh;c*) boltă semicirculară

Halbkreishaube (*tehn;c*) capac tip clopot cu secțiune semicirculară

Halbkreisquerschnitt (*mat*) secțiune semicirculară

Halbkreiswinkelmesser (*mat;topo*) raportor (semicircular)

Halbkugel (*mat*) semisferă

Halbkuppel (*arh*) semicupolă; cupolă tip apsidă

Halbleiter (*e*) semiconductor

Halbmeile (*mat*) jumătate de milă

Halbmeilensäule (*d*) bornă tip stâlp instalată la jumătate de milă

Halbmesser (*mat*) rază; semidiametru

Halbparabel (*mat*) semiparabolă

Halbparabelträger (*c*) grindă semiparabolică

Halbperiode (*mat;inec*) semiperioadă

Halbportalkran (*util*) macara semiportal

Halbrampe (*arh;cci*) 1.semirampă 2.rampă pe înălțimea unei jumătăți de etaj

Halbraum (*mat*) semispațiu

- **elastisch-isotroper H.** (*geo*) semispațiu elastic-izotrop
- **mehrschichtiger H.** (*geo*) semispațiu multistratificat

Halbraummodell (*geo*) model al semispațiului

Halbraumtheorie (*geo*) teorie a semispațiului

Halbrundholz (*mc*) lemn semirotund

Halbrundpfeiler (*c;p*) pilă semirotundă

Halbrundprofil (*mat*) profil semirotund

Halbrundquerschnitt (*mat*) secțiune transversală semirotundă

Halbrundschraube șurub cu cap semiînecat

Halbschale (*c*) 1.cofraj semirotund 2.coajă semirotundă

Halbschatten (*meteo*) semiumbră

Halbschranke (*cf*) semibarieră

Halbseitensperrung (*tt*) închidere (a circulației) pe un singur sens

Halbtor (*arh*) 1.jumătate de poartă 2.semipoartă

Halbzug (*cf*) jumătate de (garnitură de) tren

Halde (*c;mc*) haldă

Haldenbeprobung (*c;mc*) extragere de probe din haldă

Haldenbeprobungspunkt (*c;mc*) punct de extragere a probei din haldă

Haldendeponie (*eco*) depozit de reziduuri tip haldă

Haldenhöhe (*c;mc*) înălțime a haldei

Haldenmaterial (*c;mc*) material din haldă

Halle (*arh;cci*) 1.hală 2.sală

Hallenabmessungen (*cci;arh*) dimensiuni ale halei/sălii

Hallenachse (*arh*) ax al halei

Hallenakustik (*acust*) acustică a sălii

Hallenanbau (*arh;cci*) 1.construcție anexă a halei 2.extindere a halei

Hallenbahnhof (*cf*) gară/stație tip hală

Hallenbau (*cci*) construcții de hale/săli

Hallenbauweise (*cci*) execuție în sistem tip hală

Hallenbeleuchtung (*e*) iluminat al halei

Hallenbemessung (*arh;cci*) dimensionare a halei

Hallenbereich (*arh;cci*) zonă a halei

Hallenboden (*arh;cci*) pardoseală a halei

Hallenbodenaufbau (*arh;cci*) alcătuire a pardoselii halei

Hallenbodensanierung (*arh;cci*) asanare a pardoselii halei

Hallenbogen (*arh;cci*) 1.arc al halei 2.arc din hală

Hallenbreite (*arh;cci*) lățime a halei

Hallendach (*arh;cci*) acoperiș al halei

Hallendachneigung (*arh;cci*) pantă a acoperișului halei

Hallendecke (*arh;cci*) 1.tavan de hală/sală 2.planșeu al halei/sălii

Hallenende (*arh;cci*) capăt al halei/sălii

Hallenfenster (*arh*) fereastră de hală/sală

Hallenfläche (*arh*) suprafață a halei

Hallenform (*arh;cci*) formă de hală/sală

Hallenfundament (*c*) fundație de hală

Hallenheizung (*i*) încălzire a halei/sălii

Hallenhöhe (*arh;cci*) înălțime a halei

Hallenkirche (*arh*) biserică cu mai multe naosuri de aceeași înălțime; biserică tip hală

Hallenlänge (*arh;cci*) lungime a halei

Hallenlüftung (*inst*) ventilație a halei

Hallenmitte (*arh;cci*) 1.centru al halei 2.mijloc al halei

Hallenneubau (*arh;cci*) construcții de hale noi

Hallenplan (*arh;cci*) 1.plan de hală/sală 2.proiect de hală/sală

Hallenplaner (*arh;cci*) proiectant al halei/sălii

Hallenquerschnitt (*arh;cci*) secțiune transversală a halei

Hallenschiff (*arh*) navă de hală

Hallenschwimmbad (*arh;cci*) 1.piscină acoperită 2.bazin de înot acoperit

Hallenstatik (*stat*) calcul de stabilitate a halei

Hallentiefe (*arh;cci*) adâncime/lungime a halei/sălii

Hallentor (*arh*) 1.poartă a halei 2.poartă de hală

Hallentragwerk (*cci*) structură portantă a halei

Hallenwand (*arh;cci*) perete de hală

Halt 1.oprire 2.stabilitate

Haltbarkeit (*tehn*) durabilitate

Haltbarkeitsprüfung (*tehn*) încercare la durabilitate

Haltebeginn (*tt*) început al opririi

Haltebucht (*d;tt*) stație de transport în comun în afara carosabilului (tip insulă)

Halteende (*tt*) sfârșit al opririi

Hallegurt (*pm*) centură de siguranță

halten a (se) opri

Halteprozentsatz (*m*) procent de opriri (din total vehicule care traversează o secțiune)

Haltepunkt 1.punct de oprire 2. punct de sprijin 3.(*cf*) stație (de cale ferată)

Halter (*leg*) 1.deținător 2.proprietar

Halterbefragung (*tt*) chestionare a deținătorilor (de autovehicule)

Halterohr (*tehn;c*) țeavă de susținere/fixare

Haltesichtweite (*d;tt*) distanță de vizibilitate pentru oprire

Haltesichtweitenmodell (*d;tt*) model (de calcul) al distanței de vizibilitate pentru oprire

Haltesignal (*tt*) semnal de oprire

Haltespur (*d;tt*) bandă de staționare

Haltespurbefestigung (*d*) sistem rutier al benzii de staționare

Haltestelle (*tt*) stație (de transport în comun)

Haltestellenabstand (*tt*) distanță dintre stațiile de transport în comun

Haltestellenanordnung (*tt*) amplasare a stațiilor de transport în comun

Haltestellenaufenthalt (*tt*) staționare în stația de transport în comun

Haltestellenaufenthaltszeit (*tt*) durată de staționare în stația de transport în comun

Haltestellenausbildung (*d*) alcătuire/organizare a stației de transport în comun

Haltestellenausstattung (*d;arh*) dotare a stației de transport în comun

Haltestellenbereich (*d*) zonă a stației de transport în comun

Haltestellenbezeichnung (*tt*) denumire a stației de transport în comun

Haltestellenbucht (*d;tt*) alveolă a stației de transport în comun

Haltestelleneinzugsbereich (*tt*) zonă de influență a stației de transport în comun

Haltestellengestaltung (*d;arh*) amenajare a stației de transport în comun

Haltestelleninsel (*d*) insulă în stația de transport în comun

Haltestellenlage (*d;tt*) poziție/amplasament a stației de transport în comun

Haltestellenlänge (*d*) lungime a stației de transport în comun

Haltestellennummer (*tt*) număr al stației de transport în comun

Haltestellenstandort (*d;tt*) amplasament al stației de transport în comun

Haltestellentyp (*tt*) tip de stație de transport în comun

Halteverbot (*tt*) interdicție de oprire/staționare

- **absolutes H.** (*tt*) interdicție de oprire
- **eingeschränktes H.** (*tt*) interdicție de staționare

Halteverbotszeichen (*tt*) indicator de circulație pentru oprire/staționare interzisă

Halteverbotszone (*tt*) zonă cu interdicție de oprire/staționare

Haltevorrichtung 1.(*tt*) instalație/dispozitiv de oprire 2.(*tehn*) dispozitiv de susținere

Haltezeichen (*tt*) semnal de oprire

Haltezeit (*tt*) timp de oprire/staționare; durată a opririi/staționării

Haltlichtanlage (*cf*) barieră luminoasă

Haltlinie (*d;tt*) linie/marcaj de stop/oprire

Haltlinienabrückung (*d;tt*) retragere a liniei/marcajului de stop (pentru a permite vehiculelor lungi să vireze în stradă cu linia de stop)

Haltlinienbreite (*d;tt*) lățime a liniei de stop

Haltlinienmarkierung (*d;tt*) marcare a liniei de stop

Haltlinienzurückversetzung (*d;tt*) retragere a liniei/marcajului de stop (pentru a permite vehiculelor lungi să vireze în stradă cu linia de stop)

Hammer (*tehn*) ciocan

Hammerbohrer (*tehn*) masină de găurit cu percuție

Hammerbrecher (*util;mc*) concasor cu ciocane (pentru concasare grosieră)

Hammerkopf (*c*) cap al ciocanului

Hammermühle (*util*) concasor cu ciocane (pentru concasare fină)

Hammernachbrecher (*util;mc*) concasor cu ciocane pentru concasare secundară

Hammerschlag (*tehn*) lovitură/bătaie de ciocan

Hammerstiel (*tehn*) coadă de ciocan

Hammervorbrecher (*util;mc*) concasor cu ciocane pentru concasare primară

Hand mână

- **öffentliche H.** (*ec*) 1.(finanțare din) fonduri publice 2. mână publică

Handantrieb (*tehn*) acționare manuală

Handarbeit (*tehn;ec*) lucru manual

Handbetätigung (*tehn*) comandă manuală

Handbewegung mișcare a mâinii

Handbiegemaschine (*util*) mașină manuală de îndoit

Handbohrer (*util*) mașină de găurit manuală

Handbohrgerät (*util;geo*) foreză cu acționare manuală

Handbohrmaschine (*util;geo*) foreză manuală

Handbremse (*tehn*) frână de mână

Handbuch (*tehn*) 1.manual 2.compendiu

Handcinbau (*c*) punere manuală în operă

Handel (*ec*) comerț

Handelsabkommen (*ec*) convenție comercială

Handelseinrichtung (*ec;arh*) spațiu comercial

Handelskammer (*ec*) cameră de comerț

Handelsname (*ec*) denumire comercială (a produsului)

Handelsnetz (*urb;ec*) rețea comercială

Handelsstadt (*urb*) oraș comercial

Handelsstraße (*d;ec*) 1.drum comercial 2.stradă comercială

Handelsunternehmen (*ec*) întreprindere comercială

Handelsvolumen (*ec*) volum al schimburilor de mărfuri

Handelszentrum (*ec;arh*) centru comercial

Handentrostung (*tehn;c*) îndepărtare manuală a ruginii

Händetrockner (*arh;inst*) uscător de mâini

Handfeuerlöscher (*pci*) stingător portabil; stingător de mână

Handgelenk încheietură a mâinii

Handgelenkschutz (*pmi*) protecție a încheieturii mâinii

Handgepäck bagaj de mână

Handgepäcktransport (*ec*) transport al bagajelor de mână

Handhaben (*tehn;ec*) manipulare

Handhebelpresse (*util*) presă cu pârghie acționată manual

Handkarren (*tehn*) 1.cărucior de mână 2.roabă

Handkran (*util*) macara acționată manual; macara manuală

Handkreissäge (*tehn*) circular de mână/ portabil

Handlampe (*e*) lanternă; lampă de mână

Handlanger (*ec*) muncitor necalificat

Handlangerarbeit (*ec*) muncă de muncitor necalificat

Handlauf (*arh*) mână curemă

Handlaufausbildung (*arh*) alcătuire a mâinii curente

Handlaufbefestigung (*arh*) prindere a mâinii curente

Handlaufbreite (*arh*) lățime a mâinii curente

Handlaufhöhe (*arh*) înălțime a mâinii curente

Handlauflänge (*arh*) lungime a mâinii curente

Handlaufprofil (*arh*) profil de mână curentă

Handlaufquerschnitt (*arh*) secțiune transversală a mâinii curente

Handleiste (*arh*) mână curentă (de parapet)

Handleistenprofil (*arh*) profil de mână curentă (de parapet)

Händler (*ec*) comerciant

Händlerlager (*ec*) depozit al comerciantului

Handmahd (*ts*) cosire manuală (a ierbii)

Handmontage (*c*) montaj manual

Handnotbetätigung (*tehn*) acționare manuală în caz de necesitate

Handpresse (*util*) presă manuală; presă de mână

Handpumpe (*util*) pompă acționată manual

Handputz (*arh;c*) tencuială aplicată manual

Handputzarbeiten (*arh;c*) lucrări de tencuieli manuale

Handramme (*ts*) mai de mână

Handreiniger (*pm*) curățitor pentru mâini

Handsäge (*c*) ferăstrău de mână

Handschaltung (*tehn*) cuplare manuală

Handschleifmaschine (*util*) mașină de șlefuit manuală

Handschrapper (*util;mc*) 1.screper manual 2.screper de mână

Handschuh (*pm*) mănușă

Handschutz (*pm*) protecție a mâinilor

Handschweißgerät (*tehn*) aparat de sudură manual

Handseife (*pm*) săpun de mâini

Handsieb (*c;mc*) ciur de mână

Handskizze (*tehn*) schiță de mână

Handspritzanlage (*util*) dispozitiv manual de stropit

Handspurmeßgerät (*cf*) dispozitiv manual de măsurat ecartamentul căii

Handstampfer (*ts*) mai de mână

Handsteuerung (*tehn*) comandă manuală

Handstopfarbeiten (*cf*) lucrări de bunare manuală

Handtransport (*tehn;ec*) transport manual

Handtuchhalter (*arh;inst*) suport de prosoape

Handtuchtrockner (*arh;inst*) uscător de prosoape

Handverdichtung (*ts*) compactare manuală

Handverdichtungsgerät (*util;ts*) dispozitiv manual de compactat

Handverspachtelung (*c*) spăcluire manuală

Handwagen (*tehn*) cărucior de mână

Handwalze (*util*) ruiou compactor manual

Handwaschemulsion (*pm*) emulsie de spălat mâinile

Handwaschpaste (*pm*) pastă de spălat mâinile

Handwaschseife (*pm*) săpun de spălat mâinile

Handweiche (*cf*) schimbător de cale cu acționare manuală

Handwerk (*tehn;ec*) 1.meseric 2.profesie

Handwerker (*tehn;ec*) meseriaș

Handwerksarbeit (*ec*) 1.produs meșteșugăresc 2.lucru de meseriaș

Handwerkzeug (*tehn;c*) scule de mână

Handwinde (*util*) troliu de mână; troliu acționat manual

Handzeichnung (*tehn*) desen de mână; crochiu

Hanf (*mc;inst*) cânepă

Hanfdichtung (*inst*) garnitură (din cârți) de cânepă

Hang (*ts;geo*) 1.taluz 2.versant

Hangabrutsch (*ts;geo*) alunecare a versantului

Hangabstützung (*geo*) sprijinire a taluzului/versantului (cu zid de sprijin)

Hangar (*arh;cci*) hangar

Haugarabmessungen (*arh;cci*) dimensiuni ale hangarului

Hangarbau (*arh;cci*) construcții de hangare

Hangarbeleuchtung (*arh;e*) iluminat al hangarului

Hangarboden (*arh;cci*) pardoseală de hangar

Hangardach (*arh;cci*) acoperiș de hangar

Hangargrundriß (*arh;cci*) vedere în plan a hangarului

Hangarstatik (*stat*) calcul de stabilitate a hangarului

Hangartor (*arh*) poartă de hangar

Hangarwände (*arh;cci*) pereți ai hangarului

Hangbebauung (*arh;c*) construire pe versant

Hangbefestigung (*geo*) consolidare a taluzului/versantului

Hangbepflanzung (*ts*) plantare a taluzului/versantului

Hangbewegung (*geo*) mişcare a taluzului/ versantului

Hangböschung (*geo;ts*) taluz al versantului

Hangdeponie (*eco*) depozit de reziduuri (amenajat) pe versant

Hängebahn (*cf*) tren suspendat

Hängebalken (*c*) grindă suspendată

Hängebrücke (*p*) pod suspendat

- **echte H.** (*p*) pod suspendat veritabil; pod suspendat ancorat în teren
- **erdverankerte H.** (*p*) pod suspendat ancorat în teren
- **große H.** (*p*) pod suspendat mare; pod suspendat de mare deschidere
- **kleine H.** (*p*) pod suspendat mic; pod suspendat de mică deschidere
- **unechte H.** (*p*) pod suspendat neveritabil; pod suspendat cu ancorare în propria structură

Hängebrückenachse (*p*) ax al podului suspendat

Hängebrückenaussteifung (*p*) rigidizare a podului suspendat

Hängebrückenbau (*p*) construcţii de poduri suspendate

Hängebrückenbemessung (*p;stat*) dimensionare a podului suspendat

Hängebrückenfeld (*p*) câmp/deschidere a podului suspendat

Hängebrückenhauptfeld (*p*) deschidere principală a podului suspendat

Hängebrückenlänge (*p*) lungime a podului suspendat

Hängebrückenpfeiler (*p*) pilă/pilon a podului suspendat

Hängebrückenquerschnitt (*p*) secţiune transversală a podului suspendat

Hängebrücken-Spannweite (*p*) deschidere a podului suspendat

Hängebrückenstatik (*p*) calcul de stabilitate a podului suspendat

Hängebrückensystem (*p*) sistem de pod suspendat

Hängebrückenüberbau (*p*) suprastructură a podului suspendat

Hängebühne (*c*) schelă/platformă suspendată

Hängedach (*arh;cci*) acoperiş suspendat

Hängedecke (*arh*) tavan suspendat

Hängegerüst (*c*) schelă suspendată

Hängegerüstbau (*c*) construcţii de schele suspendate

Hängekonstruktion (*stat;c*) construcţie/ structură suspendată

Hängekübel (*utii;c*) benă suspendată

Hängelampe (*e*) lampă suspendată

Hängelatte (*topo*) mira suspendată

Hängenivellier (*topo*) nivelă suspendată

Hangentwässerung (*hidr*) evacuare a apelor de pe versant

Hängesäule (*tehn;arh*) 1.coloană atârnată 2.stâlp atârnat

Hängestab (*c*) 1.bară cu rol de tirant 2.bară de care se agaţă ceva

Hängetheodolit (*topo*) teodolit suspendat

Hängewerk (*stat*) structură cu contrafise

Hanggraben (*hidr*) 1.şanţ de gardă 2.şanţ de coastă

Hanglage (*arh;c*) poziţie pe versant

Hangneigung (*geo;topo*) pantă a versantului

Hangorientierung (*topo;arh*) orientare a versantului

Hangrutschung (*geo*) alunecare a taluzului/versantului

Hangsicherung (*geo*) stabilizare/consolidare a versantului

Hangsicherungsbau (*geo*) construcţii de stabilizare/consolidare a versantului

Hangsicherungsmaßnahmen (*geo;ts*) măsuri de stabilizare/consolidare a versantului

Hangstabilität (*geo*) stabilitate a taluzului/ versantului

Hangwasser (*hidr*) 1.apă de pe versant 2.apă care izvorăşte din versant

hart tare; dur

Hartaluminium (*mc*) duraluminiu

Hartasphalt (*d;mc*) 1.asfalt dur 2.bitum dur

Hartbeton (*c*) 1.beton întărit 2.beton cu agregate dure/tari

Hartbitumen (*mc*;*d*) bitum dur

Hartbrandziegel (*mc*) cărămidă supraarsă

Härte (*rm*) duritate

Härtegrad (*rm*) grad de duritate

Härtemesser (*rehn*) durometru

Härteprüfung (*rm*) încercare de duritate

Härter (*mc*;*chim*) întăritor

Härteskala (*rm*) scară de duritate

Hartgestein (*geo*) 1.piatră/rocă dură 2.piatră/rocă granitică

Hartgummi (*mc*) cauciuc dur

Hartgummilager (*p*) 1.aparat de reazem din cauciuc dur 2.aparat de reazem de neopren

Hartgußasphalt (*mc*;*d*) asfalt turnat dur

Hartgußasphaltdecke (*d*) îmbrăcăminte de asfalt turnat dur

Hartholz (*mc*) 1.lemn de esență tare 2.lemn de foioase

Hartholzbalken (*mc*) grindă de lemn de foioase

Hartholzbelag 1.(*arh*) pardoseală de lemn de esență tare 2.(*p*) podină de lemn de esență tare

Hartholzbohlen (*mc*) dulapi de lemn de foioase

Harlholzbrctt (*mc*) scândură de lemn de foioase

Hartholzdübel (*mc*) diblu de lemn de esență tare

Hartholzgeflecht (*hidr*;if) împletitură de lemn de esență tare

Hartholzkeil (*mc*) 1.pană de lemn de foioase 2.pană de lemn de esență tare

Hartholzklotz butuc de lemn dc foioase

Hartholzpfahl (*mc*) pilot de lemn de esență tare

Hartholzpflaster (*d*) pavaj de lemn de esență tare

Hartholzschwelle (*cf*) traversă de lemn de foioase

Hartholzstamm (*mc*) trunchi de lemn de foioase; trunchi de lemn de esență tare

Hartholzwiderlager (*p*) culee de lemn de esență tare

Hartmetall (*mc*) metal dur

Hartmetallrädchen (*tehn*) rotiță din metal dur

Hartmetallwerkzeug (*tehn*) scule din metal dur

Hartschaumstoff (*mc*) spumant (sintetic) dur (după întărire)

Hartschnittholz (*mc*) lemn fasonat de esență tare

Hartstoffestrich (*arh*;*cci*) șapă cu agregate rezistente la uzură

Härtung (*tehn*) 1.călire 2.oțelire 3.durizare

Harz (*mc*) rășină

Harzaustritt (*tehn*;*c*) ieșire a rășinii (la suprafață)

Harzaustrittsstelle (*tehn*;*c*) loc de ieșire (la suprafață) a rășinii

Harzerhärtung (*mc*) întărire a rășinii

Harzüberschuß (*mc*) surplus de rășină

Harzvcrguß (*iz*) umplere/turnare (a rosturilor) cu rășină

Harzverpressung (*c*;*iz*) injectare cu rășină

Haube 1.căciulă 2.(*telm*) clopot 3.(*tehn*;*c*) capac tip clopot

Haubcnkanal (*c*) canal (cu capac prefabricat) tip clopot

Haubcnlängc (*c*) lungime a clopotului

Haufen 1.grămadă 2.vrac

Häufigkeit (*mat*) frecvență

- absolute H. (*mat*) frecvență absolută
- relative H. (*mat*) frecvență relativă

Häufigkcitsanalyse (*mat*) analiză a frecvențelor/repartițiilor

Häufigkeitsreihe (*mat*) serie statistică

Häufigkeitsverteilung (*mat*) 1.repartiție a frecvențelor 2.histogramă

Häufung 1.îngrămădire 2.acumulare

Haufwerk (*mc*) material în vrac

Haufwerksporen (*mc*) pori din materialele în vrac

Haufwerksporosität (*mc*) porozitate a materialelor în vrac

Hauplabmessungcn (*mat*) dimensiuni principale

Hauptabreisezeit (*tt*) timp principal al plecărilor (în călătorie)

Hauptabschnitt (*mat;c*) tronson principal

Hauptabsperrarmatur (*inst*) armătură principală de închidere; robinet principal de închidere

Hauptachse (*mat*) 1.ax principal 2.axă majoră

Hauptachsensystem (*mat*) sistem de axe principale

Hauptangebot (*ec*) 1.ofertă principală 2.ofertă de bază

Hauptanreisezeit (*tt*) timp principal al sosirilor (din călătorie)

Hauptanwendung (*tehn;ec*) utilizare principală

Hauplanwendungsgcbiet (*tehn;ec*) domeniu principal de utilizare

Hauptarbeiten (*ec*) lucrări de bază

Hauptarbeitsstätte (*ec*) loc de muncă principal; loc de muncă de bază

Hauptarm (*tehn;inst*) 1.braţ principal 2.ramificaţie principală

Hauptauflrag (*ec*) comandă principală; comandă dc bază

Hauptauftraggeber (*ec*) beneficiar general

Hauptauftragnehmer (*ec*) antreprenor general

Hauptbahn (*cf*) linie ferată principală

Hauptbahnhof (*cf*) gară principală

Hauptbahnsteig (*cf*) peron principal

Hauptbalken (*c*) grindă principală

Hauptbaustcllc (*c*) 1.şantier principal 2.şantier de bază

Hauptbaustelleneinrichtung (*c*) 1.sediu principal al şantierului 2.organizare de şantier pentru şantierul principal

Hauptbedingung condiţie principală

Hauptbereich (*tehn*) domeniu principal

Hauptberuf (*tehn*) profesie de bază

Hauptbewehrung (*c*) armătură principală

Hauptbezugssystem (*topo*) sistem de referinţa principal

Hauptbogen (*mat;d*) arc principal

Hauptdaten (*mat*) date de bază

Hauptdiagonalc (*mat*) diagonală principală

Haupteigenschaften proprietăţi de bază

Haupteinfahrt (*arh;d*) intrare principală (pentru vehicule)

Haupteingang (*arh;d*) intrare principală (pentru pieţoni)

Haupteinkaufsstraße (*urb*) stradă comercială principală/majoră

Haupteinsatzort (*tehn*) 1.loc principal de intervenţie 2.loc principal de acţiune

Hauptetappe (*tehn;ec*) etapă principală

Hauptfahrstreifen (*d;tt*) bandă de circulaţie principală

Hauptfassade (*arh*) faţadă principală

Hauptfeld (*c;p*) 1.câmp principal 2.deschidere principală

Hauplfußgängerbereich (*tt;d*) zonă de bază pentru traficul pietonal

Hauptfußweg (*tt*) drum pietonal principal/major

Hauptfußwegachse (*tt*) axă pietonală principală/majoră

Hauptfußwegbeziehungen (*tt*) relaţii între drumurile pietonale principale/majore

Hauptfußwegnetz (*tt*) reţea de drumuri pietonale principale/majore

Hauptgassc (*d*) uliţă principală

Hauptgebäude (*arh;cci*) clădire principală

Hauptgewölbe (*arh;cci*) boltă principală

Hauptglcis (*cf*) linie ferată principală

Hauplgröße (*mat*) mărime principală

Hauptgruppc (*mat*) grupă principală

Haupthahn (*inst*) robinet principal

Haupthebel (*tehn*) pârghie principală

Haupthöhenlinie (*topo*) curbă de nivel principală

Hauptkabel (*inst*) cablu principal

Hauptkabelkanal (*c;inst*) canal pentru cablul principal

Hauptkabelkanaltrassc (*c;inst*) traseu al canalului pentru cablul principal

Hauptkabeltrasse (*inst*) traseu al cablului principal

Hauptkanal (*hidr;ac*) canal principal

Hauptkanalquerschnitt (*hidr;ac*) secțiune transversală a canalului principal

Hauptkanaltrasse (*hidr;ac*) traseu al canalului principal

Hauptkanaliiberquerung (*p*) traversare a canalului principal

Hauptkante (*tehn;c*) muchie principală

Hauptkantenlängc (*tehn;c*) lungime a muchiei principale

Hauptkantenlängenverhältnis (*tehn;c*) raport între lungimile muchiilor principale

Hauptkarte (*topo*) hartă principală

Hauptknotenpunkt (*d;cf*) 1.intersecție principală 2.nod (de cale ferată) principal

Hauplkompressor (*util*) 1.compresor principal 2.compresor dc bază

Hauptkraft (*stat*) forță principală

Hauptkrümmung (*mat*) curbură principală

Hauptkrümmungshalbmesscr (*mat*) rază principală de curbură

Hauptlasten (H) (*stat*) încărcări principale

Hauptleitung (*inst*) conductă principală

Hauptlinie (*cf*) linie principală

Hauptmerkmal (*tehn*) caracteristică principală

Hauptmoment (*stat*) moment principal

Hauptmomentenrichtung (*stat*) direcție a momentului principal

Hauptnetz (*tr;inst*) rețea principală

Hauptnetzstraße (*d;tr*) stradă din rețeaua principală (de străzi)

Hauptnctzstraßenquerschnitt (*d*) secțiune transversală a străzii din rețeaua principală (de străzi)

Hauptnivellement (*topo*) 1.nivelment principal 2.nivelment de bază 3.nivelment de ordin superior

Hauptnutzung utilizare principală; utilizare de bază

Hauptöffnung (*c;p*) deschidere principală

Hauptpfeiler 1.(*p*) pilă principală 2.(*c*) stâlp principal

Hauptphase (*tehn*) fază principală

Hauptplatz 1.(*urb*) piață principală 2.loc principal

Hauptpolygonzug (*topo*) drumuire principală

Haupl presse (*tehn*) presă principală

Hauptprobe (*tehn*) probă principală/generală

Hauptproblem problemă principală

Hauptpunkt (*mat;topo*) punct principal

Haupl punktfehler (*topo*) eroare a punctului principal

Hauptpunktkoordinaten (*topo*) coordonate ale punctului principal

Hauptpunktlage (*topo*) poziție a punctului principal

Hauptquelle (*hidr*) izvor principal

Hauptradweg (*d*) drum principal pentru bicicliști

Hauptregcl regulă principală; regulă de bază

Hauptrichtung 1.(*mat;tt*) direcție principală/majoră 2.(*topo*) direcție de referință

Hauptrippe (*c*) nervură principală

Hauptriß (*c*) fisură principală

Hauptrohr (*inst*) conductă principală

Hauptrohrdurchmesser (*inst*) diametru al conductei principale

Hauptsammelkanal (*ac*) canal colector principal

Hauptsammelleitung (*ac*) canal colector principal

Hauptsammelstraße (HSS) (*d;tt*) stradă colectoare principală

Hauptschacht 1.(*min*) puț principal 2.(*inst*) cămin principal

Hauptschaden (*tehn*) defect principal

Hauptschadenverursacher (*tehn*) 1.(vinovatul) ... principal care provoacă defectele 2.(vinovatul)...care provoacă principalele defecte

Hauptschalmaße (*c*) cote principale de cofraj

Hauptseite 1.(*tehn*) parte/latură principală 2.(*arh*) fațadă principală

Hauptsignal (*tt*) 1.semnal principal 2.semnal de bază

Hauptsitz (*arh*) reședință

Hauptspannung (*stat*) efort principal; tensiune principala

Hauptspannungsrichtung (*stat*) direcție a eforturilor principale

Hauptspeicher (*tc*) memorie principală (a calculatorului)

Hauptstadt (*urb*) capitală

Hauptstation (*tt*) stație principală

Hauptstiege (*arh*) scară principală

Hauptstollen (*min;t*) galerie principală

Hauptstraße (*d*) 1.drum principal 2.stradă principală

Hauptstraßenbefestigung (*d*) 1.sistem rutier al drumului principal 2.sistem rutier a străzii principale

Hauptstraßenbelastung (*tt*) încărcare (din trafic) a străzii principale

Hauptstraßenbreite (*d*) 1.lățime a drumului principal 2.lățime a străzii principale

Hauptstraßenfahrzeug (*tt*) 1.vehicul de pe drumul principal 2.vehicul de pe strada principală

Hauptstraßennetz (*tt*) rețea de drumuri/străzi principale

Hauptstraßennetdichte (*tt*) densitate a rețelei de drumuri/străzi principale

Hauptstraßennetzlänge (*tt*) lungime a rețelei de drumuri/străzi principale

Hauptstraßenquerschnitt (*d*) profil transversal al străzii principale

Hauptstraßenquerung (*d;tt*) traversare a străzii principale

Hauptstrom (*hidr;tt*) curent principal

Hauptstromrichtung (*hidr;tt*) direcție a curentului principal

Hauptströmung (*hidr*) 1.curent principal 2.curs principal (al apelor)

Hauptstütze (*c*) reazem principal

Hauptstützpunkt (*c*) punct de rezemare principal

Haupttätigkeit (*ec*) activitate de bază

Haupttätigkeitsmerkmalc (*ec*) caracteristici ale activității de bază

Hauptteil (*tehn*) parte principală

Haupttor (*arh*) poartă principală

Haupttoröffnung (*arh*) deschidere a porții principale

Haupttragelement (*stat*) element portant principal

Hauptträger (HT) (*stat;c*) grindă principală

- **vollwandiger H.** (*stat;c*) grindă principală cu inimă plină
- **zweistegiger H.** (*stat;c*) 1.grindă principală cu două inimi 2.grindă principală cu secțiune Pi

Hauptträgerabschnitt (*stat;c*) tronson al grinzii principale

Hauptträgerabstand (*stat;c*) distanță dintre grinzile principale

Hauptträgerachse (*stat;c*) ax al grinzii principale

Hauptträgerberechnung (*stat*) calcul al grinzii principale

Hauptträgerbereich (*c*) zonă a grinzii principale

Hauptträgerbewehrung (*c*) armare a grinzii principale

Hauptträgerbiegemoment (*stat*) moment încovoietor al grinzii principale

Hauptträgerdurchbiegung (*stat*) săgeată a grinzii principale

Hauptträgeroberkante (*stat*) muchie superioară a grinzii principale

Hauptträgerpaar (*stat;c*) pereche de grinzi principale

Hauptträgerquerschnitt (*stat;c*) secțiune transversală a grinzii principale

Hauptträgerspannweite (*stat*) deschidere a grinzii principale

Hauptträgerstandfestigkeit (*stat*) stabilitate a grinzii principale

Hauptträgerteil (*c*) tronson/parte a grinzii principale

Hauptträgerunterkante (*stat*) muchie inferioară a grinzii principale

Hauptträgheitsachse (*rm*) axă principală de inerție

Haupttragwerk (*stat*) structură portantă principală

Haupttragwerksplatte (*stat*) placă a structurii portante principale

Haupttreppe (*arh*) scară principală

Haupttreppengrundriß (*arh*) vedere în plan a scării principale

Haupttreppenplan (*arh*) plan al scării principale

Haupttriangulation (*topo*) triangulație (geodezică) de ordin superior

Haupttriebkraft (*auto;util*) forță motrice principală

Haupttür (*arh*) ușă principală

Hauptunfallursache (*tt;pm*) cauză principală a accidentului

Hauptursache cauză principală

Hauptverantwortung (*leg*) răspundere principală

Hauptverbindung (*tehn*) legătură principală

Hauptverdichtung (*is*) compactare de bază

Hauptverkehr (*tt*) trafic principal/major

Hauptverkehrsrichtung (*tt*) 1.direcție principală a traficului 2.direcție a traficului major

Hauptverkehrsstraße (*tt*) stradă pentru traficul major

Hauptverkehrsstraßennetz (*tt*) rețea stradală pentru traficul major

Hauptverkehrsstroin (*tt*) curent de trafic major

Hauptverkehrszeit (*tt*) perioadă de trafic de vârf

Hauptverschleißteil (*util*) 1.piesă principală care se uzează 2.piesă care se uzează în principal

Hauptverteiler (*inst*) distribuție principală

Hauptverzerrungsrichtung (*tehn;topo*) direcție de deformare maximă

Hauptviadukt (*p*) viaduct principal

Hauptwasserlauf (*hidr*) curs de apă principal

Hauptweg (*d*) drum principal; cale principală

Hauptwerkzeug (*tehn*) unelte/scule principale

Hauptwiderstand (*stat*) rezistență principală

Hauptwindrichtung (*meteo*) direcție a vânturilor predominante

Hauptwirtschaftsweg (*d*) drum agricol principal

Hauptwirtschaftswegbreite (*d*) lățime a drumului agricol principal

Hauptzeile 1.rând principal 2.(*urb;d*) stradă principală

Hauptzugspannung (*stat*) efort principal de întindere

Hauptzuleitung (*inst*) aducțiune principală

Hauptzuleitungsgraben (*inst*) șanț al aducțiunii principale

Hauptzulcitungsstollen (*min*) galerie de aducțiune principală

Hauptzweck (*ec;tehn*) scop principal

Hauptzweig (*ec;tehn*) ramură principală

Haus (*arh;cci*) 1.casă 2.clădire

Hausabfall (*eco*) gunoi menajer

Hausabfallverbrennung (*eco*) ardere a gunoiului menajer

Hausabfluß (*ac*) canalizare a casei

Hausabflußsystem (*ac*) sistem de canalizare a casei

Hausachse (*arh*) ax al casei

Hausanschluß (*inst*) racord la casă

Hausanschlußkabel (*inst*) cablu de racord la casă

Hausanschlußleitung (*inst*) conductă de racord la casă

Hausanschlußrohr (*inst*) țeavă de racord la casă

Hausausbau (*arh;cci*) extindere a casei

Hausbahnsteig (*cf*) peron între clădirea gării și prima linie

Hausbau (*arh*;*cci*) construcții de case

Hausbeleuchtung (*e*) iluminat al casei

Hausbesitz (*leg*) proprietate asupra casei

Hausbesitzer (*leg*) proprietar de casă

Hausbewohner (*leg*) locatar

Hausdach (*arh*;*cci*) acoperiș de casă

Hausdachneigung (*arh*;*cci*) înclinare/pantă a acoperișului casei

Hausdachentwässerung (*ac*) evacuare a apelor de pe acoperișul casei

Hauseigentümer (*leg*) proprietar al casei

Hauseinfahrt (*arh*) 1.poartă a casei 2.intrare în casă (pentru vehicule)

Hauseingang (*arh*) intrare în casă (pentru pietoni)

Hausentwässerung (*ac*) canalizare a casei

Hausentwässerungsbedarf (*ac*) materiale necesare pentru canalizarea casei

Hausentwässerungssystem (*ac*) sistem de canalizare a casei

Häuserbau (*arh*;*cci*) construcții de case

Häuserfront (*arh*;*urb*) front de case

Häuserkauf (*ec*) cumpărare de case

Häuserplancr (*arh*;*cci*) proiectant de case

Häuserplanung (*arh*;*cci*) proiectare de case

Häuserreihe (*arh*;*urb*) rând de case

Hausfirst (*arh*;*cci*) coamă a casei

Hausfirsthöhe (*arh*;*cci*) înălțime a coamei casei

Hausflur (*arh*) vestibul al casei

Hausfriedensbruch (*leg*) violare de domiciliu

Hausgarten (*arh*) grădiniță aferentă casei

Hausgemeinschaft (*leg*) comunitate de locatari

Hausgrundriß (*arh*) vedere în plan a casei

Haushalt 1.(*urb*) familie 2.(*urb*) gospodărie 2.(*ec*) buget

- **autobesitzender H.** (*urb*;*tt*) familie/ gospodărie posesoare de autoturism

Haushaltsbefragung (*urb*;*tt*) chestionare la domiciliu

Haushaltseinkommen (*ec*) venituri ale familiei/gospodăriei

Haushaltsgröße (*urb*) mărime a familiei/ gospodăriei (număr de membri)

Haushaltsgruppe (*urb*) grup/grupă de familii/gospodării

Haushaltsmitglied (*urb*) membru al gospodăriei

Haushaltsmotorisierung (*tt*) motorizare a familiei/gospodăriei

Haushaltsplanung (*ec*) planificare a bugetului familiei/gospodăriei

Haushaltstyp (*urb*) tip dc gospodărie

Hausinstallation (*inst*) instalație din casă/ clădire

Hauskanalanlage (*ac*) instalație de canalizare a casei

Hauskläranlage (*ac*) stație de epurare proprie casei

Hausmüll (*eco*) gunoi menajer

Hausmüllabfuhr (*eco*) transport al gunoiului menajer

Hausmülldeponic (*eco*) depozit de gunoi menajer

Hausmüllentsorgung (*eco*) îndepărtare a gunoiului menajer

Hausmüllverbrennung (*eco*) ardere a gunoiului menajer

Hausmüllverbrennungsasche (HMVA) (*mc*) cenușă rezultată din arderea gunoiului menajer

Hausordnung (*leg*) regulament de ordine interioară

Hausplan (*arh*) 1.plan al casei 2.proiect de casă

Hausplangenehmigung (*leg*) aprobare a proiectului de casă

Hausschwelle (*arh*) prag al casei

Haussteuer (*leg*) impozit pe casă

Haustechnik (*inst*;*ac*) tehnică sanitară

Haustein (*mc*) piatră fasonată/cioplită

Hausteinbrücke (*p*) pod de piatră fasonată/cioplită

Hausteinverkleidung (*c*;*arh*) parament de piatră fasonată/cioplită

Haustor (*arh*) poartă a casei

Haustür (*arh*) uşă de intrare în casă

Hausverwalter (*ee;leg*) administrator al casei

Hauszufahrt (*d*) acces carosabil spre casă

Haut piele

Hauterkrankung (*pm*) îmbolnăvire a pielii

Hautkontakt (*pm*) contact cu pielea

Hautpflege (*pm*) îngrijire/întreţinere a pielii

Hautreinigung (*pm*) curăţire a pielii

Hautreinigungsmittel (*pm*) soluţie de curăţire a pielii

Hautsalbe (*pm*) alifie pentru piele

Haulschulz (*pm*) protecţie a pielii

Hautschutzsalbe (*pm*) unguent pentru protecţia pielii

HAV (Hinweise für das Anbringen von Verkehrszeichen und - Einrichtungen) (*tl*) indicaţii de montare a indicatoarelor şi instalaţiilor dc semnalizare

HAV-Q (Q=Quellen) (*tl*) sugestii de aplicare a indicaţiilor de montare a indicatoarelor şi instalaţiilor dc semnalizare

Havarie (*tehn*) avarie

Havariebeseitigung (*tehn*) înlăturare a avariei

Havariefall (*tehn*) caz de avarie

Hbf (Hauptbahnhof) (*cf*) gară principală

Hcbeanlagc (*util*) instalaţie dc ridicat

Hebearbeiten (*iehn;ec*) lucrări dc ridicare

Hebearm (*util*) braţ ridicător

Hebebock (*util*) 1.presă de ridicat 2.vinci cu şurub

Hebebühne (*util*) 1.platformă ridicătoare 2.schelă ridicătoare

Hebebühnengebühr (*util;ec*) taxă de utilizare a platformei; taxă de utilizare a schelei ridicătoare

Hebceinrichtung (*util*) instalaţie de ridicat

Hebel (*mec;tehn*) pârghie

Hebelarm (*mec*) braţ de pârghie

Hebelarmlängc (*mec*) lungime a braţului de pârghie

Hebel-Betonstahlbieger (*c*) dispozitiv cu pârghie de îndoit armături

Hebel-Betonstahlschere (*c*) foarfecă cu pârghie de tăiat armături

Hebelgesetz (*mec*) lege a pârghiilor

Hebelkraft (*mec*) forţă care acţionează pârghia

Hebellänge (*mec*) lungime a pârghiei

Hebelspannrr (*tehn*) întinzător cu pârghie

Heben (*tehn*) operaţie de ridicare

Hebcpumpe (*util*) pompă-elevator

Heber (*util*) 1.utilaj ridicător 2.presă de ridicat

- **hydraulischer H.** (*util*) presă hidraulică de ridicat

Heberohr (*inst*) tub absorbant ascendent

Hebcstange (*tehn;c*) rangă

Hebetisch (*util*) masă/platformă ridicătoare

Hebevorrichtung (*util*) dispozitiv de ridicat

Hebewerk (*util*) dispozitiv de ridicat

Hebewinde (*util*) vinci

Hebezeug (*util*) dispozitiv de ridicat şi transport

Hebung 1.(*tehn*) ridicare 2.(*topo*) ridicătură

Heck (*auto;util*) parte posterioară a autovehiculului

Heckanbaubagger (*util;ts*) (agregat de) excavator ataşabil în spate

Heckantrieb (*auto;util*) tracţiune pe spate

Hcckaufreißer (*util*) scarificator montat în spatele utilajului

Heckbagger (*util;ts*) excavator cu cupă montată în spate

Heckbaggerbetrieb (*util;ts*) funcţionare a excavatorului cu cupă montată în spate

Hcckbaggerabstützung (*util;ts*) sprijinire a excavatorului cu cupă montată în spate

Heckbaggereinsatz (*util;ts*) utilizare a excavatorului cu cupă montată în spate

Heckbaggerposition (*util;ts*) poziţie a excavatorului cu cupă mon/ată în spate

Hecke (*ts*) 1.gard viu 2.tufiş

Heckenschere (*ts*) 1.foarfece de tuns garduri vii 2.foarfece de tuns tufe

Heckenzaun (*arh;ts*) gard viu

Hecklicht (*auto;util*) lumini de stop/poziție

Heckmotor (*auto;util*) motor amplasat în partea posterioară (a vehiculului)

Heckscheibe (*auto;util*) parbriz spate

Heckscheibenwischer (*auto;util*) ștergător de parbriz spate

Heckwinde (*util*) troliu montat în spate

Heeresstraße (*d*) drum militar

Heften (*tehn*) 1.operație de prindere/pironire 2.operație de häftuire

Heftigkeit 1.violență 2.vehemență

Heftlänge (*tehn*) lungime de prindere

Heftschweißung (*tehn*) sudură de prindere

Heilquelle izvor de ape balneare

Heilquellenbad 1.(*urb*) stațiune cu ape balneare 2.(*arh*) bazin de ape balneare

Heilquellenschutzgebiet (*eco;urb*) zonă de protecție a izvoarelor balneare

Heim (*arh*) cămin (de nefamiliști; de copii ele.)

Heimbau (*arh;cci*) construcții de cămine

Heimbewohner locatar al căminului

Heimfahrt (*tt*) călătorie spre casă/domiciliu

Heimreise (*tt*) călătorie spre casă/domiciliu

Heimweg (*tt*) drum spre casă

heiß 1.cald 2.fierbinte

Heißabsiebung (*mc;d*) 1.ciuruire fierbinte 2.cernere a agregatelor fierbinți

Heißasphalt (*mc;d*) asfalt preparat la cald

Heißaufbereitung (*mc*) preparare la cald

Heißaufbereitungsanlage (*util;mc*) instalație de preparat la cald

Heißauftrag (*c;iz*) aplicare la cald

Heißbecherwerk (*util*) transportor cu cupe (pentru material) fierbinte

Heißbitumen (*mc;d*) bitum fierbinte

Heißbitumengemisch (*mc;d*) mixtură asfaltică preparată cu bitum fierbinte

Heißbitumenkleber (*mc;d*) adeziv pe bază de bitum fierbinte

Heißbitumenklebung (*c;iz*) lipire cu bitum fierbinte

Heißbitumentransport (*d;iz*) transport de bitum fierbinte

Heißdampf (*i*) aburi supraîncălziți

Heißeinbau (*c;d*) punere în operă în stare fierbinte

heißeinbaufähig (*c;d*) (asfalt) ...capabil de a fi pus în operă la cald

Heißelevator (*util;d*) elevator (de material) fierbinte

Heißextraktion (*me:d*) extracție la cald (a bitumului din mixtură)

Heißextraktionsgerät (*mc;d*) aparat de extracție la cald (a bitumului din mixtură)

Heißluft (*i*) aer cald/fierbinte

Heißluftkanal (*tehn;i*) canal de aer cald/fierbinte

Heißluftzufuhr (*tehn;i*) aducțiune dc aer cald/fierbinte

Heißmischung (*mc*) amestec la cald

Heißplastikmasse (*mc*) 1.masă plastică fierbinte 2.material plastic fierbinte

Heißsilierung (*mc*) însilozare la temperaturi ridicate

Heißspritzfarbe (*mc;iz*) vopsea fierbinte aplicată prin stropire

Heißwasser (*ac;i*) apă caldă/fierbinte

Heißwasserausgangstemperatur (*i*) temperatură inițială a apei fierbinți

Heißwasserbeständigkeit (*mc*) stabilitate la apă fierbinte

Heißwassererzeuger (*i*) 1.producător de apă caldă 2.instalație de producere a apei calde

Heißwassererzeugung (*i*) producere a apei fierbinți

Heißwassergerät (*i*) 1.boiler 2.aparat de producere a apei fierbinți

Heißwasserheizung (*i*) încălzire cu apă fierbinte

Heißwasserinstallation (*i*) instalație de apă caldă

Heißwasserlagerung 1.(*i*) depozitare/păstrare a apei fierbinți 2.(*mc*) depozitare/

păstrare (a probei de laborator) în apă fierbinte

Heißwasserleitung (*i*) conductă de apă caldă/fierbinte

Heißwassermenge (*i*) cantitate de apă caldă/fierbinte

Heißwasserstrahlen (*tehn;c*) operație (de prelucrare a suprafețelor) cu jet de apă fierbinte

Heißwassertemperatur (*i*) temperatură a apei calde/fierbinți

Heißwasserverbrauch (*i;ec*) consum de apă caldă/fierbinte

Heizanlage (*i*) instalație de încălzire

Heizanlagenabnahme (*i*) recepție a instalației de încălzire

Heizanlagenbau (*i*) construcții de instalații de încălzire

Heizanlagenbauer (*i*) constructor/instalator de instalații de încălzire

Heizanlagenbemessung (*i*) dimensionare a instalației de încălzire

Heizanlagenerneuerung (*i*) înnoire a instalației de încălzire

Heizanlagenmangel (*i*) defect la instalația de încălzire

Heizanlagenplan (*i*) 1.plan al instalației de încălzire 2.proiect de instalație de încălzire

Heizanlagenplaner (*i*) proiectant de instalații de încălzire

Heizanlagenwartung (*i*) întreținere curentă a instalației de încălzire

Heizbeton (*c;mc*) beton (proaspăt) încălzit

Heizeinrichtung (*i*) instalație de încălzire

Heizelement (*i*) 1.element de încălzire 2.calorifer

Heizenergie (*fiz;i*) energie de încălzire; energie termică

Heizenergiekosten (*i;ec*) cost al energiei termice

Heizer (*i;cf*) fochist

Heizestrich (*arh;i*) șapă cu încălzire (de pardoseală înglobată)

Heizfläche (*i*) suprafață de încălzire

Heizfreileitung (*i*) conductă aeriană de încălzire

Heizkeil (*tehn*) 1.pană de încălzire 2.papuc de încălzire

Heizkeilschweißen (*tehn*) operație de sudare/lipire cu papuc încălzit

Heizkessel (*i*) sobă/cazan de încălzire

Heizkesselmodernisierung (*i*) modernizare a cazanului de încălzire

Heizkörper (*i*) calorifer

Heizkörperanschluß (*i*) racord al caloriferului

Heizkörperanschlußleitung (*i*) conductă de racord la calorifer

Heizkörperanschlußsystem (*i*) sistem de racordare a caloriferelor

Heizkörperbemessung (*i*) dimensionare a caloriferului

Heizkörperbreite (*i*) lățime a caloriferului

Heizkörperelement (*i*) element de calorifer

Heizkörperelementenzahl (*i*) număr de elemente de calorifer

Heizkörpergerippe 1.(*i*) elementi de calorifer 2.carcasă a caloriferului

Heizkörperhöhe (*i*) înălțime a caloriferului

Heizkörperinstallation (*i*) instalare a caloriferelor

Heizkörperlänge (*i*) lungime a caloriferului

Heizkörpermaße (*i*) dimensiuni ale caloriferului

Heizkörpernische (*arh;i*) nișă de calorifer

Heizkörperpinsel (*i*) pensulă de (vopsit) calorifere

Heizkörperregelung (*i*) reglare a caloriferului

Heizkörperrippe (*i*) element de calorifer

Heizkörperrippenanzahl (*i*) număr de elemenți de calorifer

Heizkörperrückseite (*i*) latură posterioară a caloriferului

Heizkörperventil (*i*) ventil/robinet de calorifer

Heizkörperverkleidung (*i;arh*) mascare a caloriferului

Heizkörperverrohrung (*i*) legare prin țevi a caloriferelor

Heizkosten (*i;ec*) cheltuieli de încălzire

Heizkostenerfassung (*i;ec*) înregistrare a costurilor de încălzire

Heizleistung (*i*) 1.randament (al instalației) de încălzire 2.capacitate (a instalației) de încălzire

Heizleitung (*i*) conductă de încălzire

Heizleitungsdurchmesser (*i*) diametru al conductei de încălzire

Heizleitungsisolierung (*i;iz*) izolație a conductei de încălzire

Heizleitungskanal (*c;i*) canal al conductei de încălzire

Heizleitungsnische (*c;i*) nișă pentru conductă de încălzire

Heizleitungsplan (*i*) 1.plan al conductelor de încălzire 2.proiect de conducte de încălzire

Heizleitungsschleife (*i*) buclă (de dilatare) a conductei de încălzire

Heizleitungstrasse (*i*) traseu al conductei de încălzire

Heizleitungsverlegung (*i*) montare/pozare a conductei de încălzire

Heizmittel (*i*) agent termic

Heizmitteltemperatur (*i*) temperatură a agentului termic

Heizöl (*i*) combustibil lichid de încălzire

Heizölabscheider (*ac;eco*) separator de lichid de încălzire

Heizölmenge (*i*) cantitate de lichid de încălzire

Heizöltank (*i*) rezervor de lichid de încălzire

Heizölverbrauch (*i;ec*) consum de lichid de încălzire

Heizölversorgung (*i;ec*) aprovizionare cu lichid de încălzire

Heizölversorgungsanlage (*i*) instalație de alimentare cu lichid de încălzire

Heizperiode (*i*) 1.perioadă de utilizare a încălzirii 2.perioadă a încălzirii

Heizprogramm (*i*) program de încălzire

Heizstoff (*i*) combustibil de încălzire

Heizstrahler (*i*) radiator de căldură

Heizsystem (*i*) sistem de încălzire

Hciztage (*i*) 1.zile de încălzire 2.zile de funcționare a încălzirii

Hciztechnik (*i*) tehnică a încălzirii

Heiztechnologie (*i*) tehnologie a încălzirii

Heizung (*i*) 1.încălzire 2.instalație de încălzire

Heizungsanlage (*i*) instalație de încălzire

Heizungsarmaturen (*i*) armături pentru (sistemul/instalația de) încălzire

Heizungsart (*i*) fel/tip de încălzire

Heizungsartvorgabe (*i*) prestabilire a felului/tipului de încălzire

Heizungsbauer (*i*) instalator dc instalații de încălzire

Heizungsbauunternehmen (*i*) întreprindere de construcții de instalații de încălzire

Heizungsbauunternehmer (*i;ec*) antreprenor de construcții de instalații de încălzire

Heizungsfachbetrieb (*i*) întreprindere specializată în probleme de încălzire

Heizungsfachmann (*i*) specialist în probleme de încălzire

Heizungsinstandhaltung (*i*) întreținere a instalației de încălzire

Heizungsinstandsetzung (*i*) reparare a instalației de încălzire

Heizungskosten (*i;ec*) costuri de încălzire

Heizungskostenminderung (*i;ec*) diminuare a costurilor de încălzire

Heizungsleitung (*i*) conductă de încălzire

Heizungsleitungsplan (*i*) 1.plan al conductelor de încălzire 2.proiect cu conductele de încălzire

Heizungsmodernisierung (*i*) modernizare a instalației de încălzire

Heizungsoptimierung (*i*) 1.optimizare a încălzirii 2.optimizare a instalației de încălzire

Heizungsplaner (*i*) proiectant dc instalații de încălzire

Heizungsprobe (*i*) probă a instalației de încălzire

Heizungsregelung (*i*) reglare a instalației de încălzire

Heizungssystem (*i*) sistem de încălzire

Heizungstiberwachung (*i*) supraveghere a instalației de încălzire

Heizungsverkleidung (*i;arh*) protecție/învelitoare/mască a caloriferului

Heizungswasser (*i*) apă pentru încălzire

Heizungszubehör (*i*) materiale ajutătoare/mărunte pentru instalația de încălzire

Heizvorrichtung (*i*) instalație de încălzire

Heizwärme (*i*) căldură de încălzire

Heizwärmebedarf (*i*) necesar de căldură de încălzire

Heizwasser (*i*) apă de încălzire

Heizwassertemperatur (*i*) temperatură a apei de încălzire

Heizzentrale (*i*) centrală termică

Hektar (*mat*) hectar

Hektogramm (*mat*) hectogram

Hektoliter (*mat*) hectolitru

Hektometer (*mat*) hectometru

Hektometerstein (*d;cf*) piatră hectometrică

Helfer (*ec*) ajutor

Helikopter elicopter

Helikopterlandeplatz (*d*) loc de aterizare pentru elicoptere

Heliport (*arh;d*) heliport

hell 1.luminos 2.clar 3.limpede

Helligkeit (*fiz;meteo*) luminozitate

Helligkeitssensor (*tehn*) senzor de luminozitate

Helm (*pm*) cască

Hemmkraft (*tehn*) 1.forță de frânare 2.forță de reținere

Hemmschuh (*cf*) sabot de frână

Hemmung 1.piedică 2.înfrânare

Herabsetzung 1.coborâre 2.reducere 3.scădere

Herausnahme 1.extragere 2.scoatere afară

Herausreißen (*tehn*) scoatere prin smulgere

Herausziehen (*tehn*) scoatere prin extragere

Herausziehkraft (*tehn*) forță de extragere

Herberge (*arh*) cabană

Herbergenbau (*arh;cci*) construcții de cabane

Herbergengrundriß (*arh;cci*) vedere în plan a cabanei

Herbergenplan (*arh*) 1.plan al cabanei 2.proiect de cabană

Herbizid (*chim;ts*) ierbicid

Herbizideinsatz (*ts*) utilizare de ierbicide

Herbst toamnă

Herbstnebel (*meteo*) ceață de toamnă

Herbsttragfähigkeit (*d*) capacitate portantă (a sistemului rutier) din cursul toamnei

Herbstwetter (*meteo*) vreme de toamnă

Herd (*i*) vatră

Herdfeuer (*i*) foc al cuptorului/vetrei

Herdmauer (*i*) zid ce mărginește vatra

Hersteller (*ec*) producător

Herstellerangaben (*tehn;ec*) date/precizări ale producătorului

Herstellerbedingungen (*tehn;ec*) condiții ale producătorului

Herstellerfirma (*ec*) firmă producătoare

Herstellergarantie (*leg*) garanție a producătorului

Herstellerprospekt (*tehn;mc*) prospect al producătorului

Herstellung (*tehn;ec*) 1.producție 2.fabricație 3.producere

Herstellungsanweisung (*tehn*) indicație privind producerea

Herstellungsfehler (*tehn*) 1.defect de fabricație 2.defect de întocmire

Herstellungskosten (*ec*) cheltuieli de producție

Herstellungslänge (*tehn*) 1.lungime de fabricație 2.lungime la care se produce

Herstellungsordnung (*tehn*) ordine de execuție/fabricație

Herstellungspreis (*ec*) preț de execuție/fabricație

Herstellungsqualität (*tehn;ec*) calitate a execuției/fabricației

Herstellungsstadium (*ec*) stadiu de execuție/fabricație

Herstellungstechnik (*tehn*) tehnică de fabricație

Herstellungstechnologie (*tehn*) tehnologie de execuție/fabricație

Herstellungstemperatur (*tehn*) temperatură de execuție/fabricație

Herstellungstoleranzen (*c;tehn*) toleranțe de execuție/fabricație

Herstellungsverfahren (*tehn*) procedeu de execuție/fabricație

Herzstück (*cf*) inimă a schimbătorului de cale

Herzstückausbau (*cf*) demontare a inimii schimbătorului de cale

Herzstückbauart (*cf*) sistem de alcătuire a inimii schimbătorului de calc

Herzstückbereich (*cf*) zonă a inimii schimbătorului de cale

Herzstückflucht (*cf*) aliniament al inimii schimbătorului de cale

Herzstückkatalog (*cf*) catalog de inimi de schimbătoare de cale

Herzstücklücke (*cf*) gol în inima schimbătorului de cale

Herzstückmeßlehre (*cf*) leră de măsurat inima schimbătorului de cale

Herzstückrille (*cf*) jgheab al inimii schimbătorului de cale

Herzstückskizze (*cf*) schiță a inimii schimbătorului de cale

Herzstückspilze (*cf*) vârf al inimii schimbătorului de cale

Herzstückzustand (*cf*) stare a inimii schimbătorului de cale

Hexadezimalsystem (*mat*) sistem sexagesimal

HFP (Holzfaserplatten) (*mc*) plăci fibrolemnoasc (PFL)

HG (Hochgeschwindigkeil) (*tehn*) viteză mare

HG-Strecke (Hochgeschwindigkeits - Strecke) (*cf*) linie de mare viteză

HGT (Hydraulisch Gebundene Tragschicht) (*d*) strat portant legat hidraulic

HHQ (Höchster bisher beobachteter Hochwasserabfluß) (*hidr*) debit maxim-maximorum

Hieb lovitură

Hieven (*tehn*) operație de ridicare (prin tragere în sus)

Hilfe ajutor

- **erste H.** (*pm*) prim ajutor

Hilfeleistung ajutorare; acordare de ajutor

Hilfsaktion acțiune de ajutorare

Hilfsarbeiter (*ec*) muncitor auxiliar

Hilfsbau (*c*) construcție ajutătoare/auxiliară

Hilfsberechnung (*mat;tehn*) calcul ajutător (de dimensionare)

Hilfsbetrieb (*ec*) întreprindere anexă

Hilfsbrücke (*p*) 1.pod ajutător 2.pod provizoriu

Hilfsbrückenkette (*p*) 1.poduri provizorii înlănțuite 2.lanț de poduri provizorii

Hilfsbrückenlänge (*p*) lungime a podului provizoriu

Hilfsbrückenöffnung (*p*) deschidere a podului provizoriu

Hilfselement element ajutător

Hilfsfundamcnt (*c*) 1.fundație ajutătoare 2.fundație provizorie

Hilfsgewölbe (*c*) boltă ajutătoare

Hilfshöhenlinie (*topo*) curbă de nivel ajutătoare

Hilfskonstruktion (*c*) construcție ajutătoare

Hilfslinie (*tehn*) linie ajutătoare

Hilfslokomotive (*cf*) locomotivă ajutătoare

Hilfslösung (*tehn*) soluție ajutătoare

Hilfsmaßnahme (*tehn;ec*) măsură ajutătoare

Hilfsmaterial (*mc*) material ajutător

Hilfsmittel (*tehn*) mijloc ajutător

Hilfsmotor (*util*) motor auxiliar

Hilfspolier (*c*) ajutor de maistru

Hilfspolygonzug (*topo*) 1.drumuire ajutătoare 2.drumuire auxiliară 3. drumuire secundară

Hilfsprogramm (tc) program (de calcul) ajutător

Hilfspumpe (*util*) pompă auxiliară

Hilfspunkt (*topo*) punct ajutător/auxiliar

Hilfspylon (*c*) pilon ajutător

Hilfssignalgeber (*tt*) 1.semafor ajutător/provizoriu 2.semafor cu galben intermitent

Hilfssparren (*cei*) căprior ajutător

Hilfsstation (*topo*) staţie ajutătoare

Hilfsstromkreis (*e*) circuit electric auxiliar

Hilfsstütze (*c;stat*) 1.reazem ajutător 2.reazem intermediar

Hilfszug (*cf*) tren de intervenţie

Himmel (*meteo*) cer

Himmelsrichtung (*topo*) 1.direcţie cardinală 2.punct cardinal

Hinabfahrt călătorie în coborâre

Hinabgleiten alunecare în jos

Hinabrollen rostogolire în jos

hinabsteigen a coborî; a merge în jos

hinabstürzen a se prăbuşi

hinauffahren a urca cu un vehicul

hinaufsteigen a urca pe jos; a merge în sus

Hindernis (*tehn*) obstacol

- **künstliches H.** (*tehn*) obstacol artificial
- **mittiges H.** (*tehn*) obstacol central
- **natürliches H.** (*geo*) obstacol natural
- **seitliches H.** (*tehn*) obstacol lateral

Hindernisbeseitigung (*tehn*) îndepărtare a obstacolului

Hindernisentfernung (*tehn*) 1.distanţă până la obstacol 2.distanţă de la obstacol

Hinderniserkennung (*tt*) sesizare a obstacolului

Hinfahrt (*tt*) mers (cu un autovehicul) la dus

Hingang (*tt*) mers (pe jos) la dus

Hinnivellment (*topo*) nivelment pe direcţia înainte

Hinreise (*tt*) călătorie la dus

Hinterachsantrieb (*auto;util*) antrenare pe osia din spate

Hinterachse (*auto;util*) osie din spate

Hinterachslast (*autto;util*) încărcare pe osia din spate

Hinterachslenkung (*auto;util*) direcţie pe osia din spate

Hinterachsspur (*auto;util*) urmă/ecartament al osiei din spate

Hinteransicht (*arh*) vedere din spate

Hintereinanderschaltung (*inst*) cuplare în serie

Hintereingang (*arh*) intrare (pietonală) din spate

Hinterfüllbereich (*ts*) zonă de umplutură în spatele ...

Hinterfüllboden (*ts*) pământ de umplutură în spatele ...

Hinterfüllung (*ts*) umplutură în spatele... (zidului de sprijin; elevaţiei etc.)

Hinterfüllungsarbeiten (*ts*) lucrări de umplutură în spatele ...

Hinterfüllungsboden (*ts*) pământ de umplutură în spatele ...

Hinterfüllungsmaterial (*ts*) material de umplutură în spatele ...

Hinterfüllungsverdichtung (*is*) compactare a umpluturii din spatele ...

Hintergebäude (*arh;cci*) clădire din spate

Hinterhof (*arh*) curte din spatele caselor

Hinterhofgestaltung (*arh*) amenajare a spaţiului curţii din spatele caselor

Hinterkipper (*auto; util*) autobasculantă/utilaj cu basculare pe spate

Hinterland (*urb*) 1.zonă din spatele ... 2.zonă de influenţă 3.hinterland

Hinterlüftung (*inst*) 1.aerisire posterioară 2.aerisire prin spate

Hinterlüftungskanal (*inst*) 1.canal de aerisire posterioară 2.canal de aerisire prin spate

Hintermauerung (*c*) 1.zidărie dc umplutură 2.zidarie în spatele ...

Hinterrad (*auto;util*) roată din spate

Hinterradantrieb (*auto;util*) tracţiune pe roţile din spate

Hinterradbremse (*auto;util*) frână pe roţile din faţă

Hinterraum (*arh*) 1.spaţiu din spate 2.încăpere din fund

Hinterseite (*tehn*) 1.parte posterioară 2.latură posterioară

Hintersitz (*auto;util*) scaun/banchetă din spate

Hinterspülung (*hidr*) subspălare prin spate

Hintcrspülungsgel'ahr (*hidr*) pericol de subspălare prin spate

Hinterteil (*tehn*) parte din spate

Hintertor (*arh*) 1.poartă din spate 2.poartă de serviciu

Hintertreppe (*arh*) 1.scară posterioară 2.scară de serviciu

Hintertür (*arh*) 1.uşă posterioară 2.uşă de serviciu

Hinterwand (*c;arh*) 1.perele din spate 2.perete posterior

Hin-und Rückmessung (*topo*) măsurătoare dus-întors

hinunter în jos

Hinweg (*tt*) drum la ducere

Hinweis 1.indicaţie 2.indiciu

- **praktischer H.** indicaţie practică

Hinweisschild (*tt*) panou/indicator de orientare

Hinwcîstafel (*tt*) panou indicator (de circulaţie)

- **großformatige H.** (*tt*) panou indicator de format mare
- **kleinformatige H.** (*tt*) panou indicator de format mic

Hinzufügen adăugare

Hippodrom (*arh;cci*) hipodrom

Hippodromausführung (*arh;cci*) execuţie a hipodromului

Hippodrombau (*arh;cci*) construcţii de hipodromuri

Hippodrompiste (*arh;d*) pistă a hipodromului

Hippodromplan (*arh;cci*) plan/proiect de hipodrom

Hippodromplanung (*arh;cci*) proiectare a hipodromului

Hippodromtribüne (*arh;cci*) tribună a hipodromului

Hirnholz (*c;mc*) lemn tăiat perpendicular pe axul longitudinal (de creştere)

Hirnschnitt (*c*) tăiere/tăietură perpendiculară pe axul longitudinal (de creştere) a lemnului

Histogramm (*mat*) histogramă

Hitze (*meteo*) 1.căldură excesivă 2.caniculă

Hitzcaufbruch (*d*) deteriorare (a îmbrăcămintii de beton) la căldură excesivă

Hitzebeständigkeit (*pci*) rezistenţă la foc

Hitzebruch (*rm*) rupere datorată temperaturii excesive

Hitzeperiode (*meteo*) perioadă caniculară

Hitzeschaden (*c*) deteriorare datorată căldurii excesive

Hitzestabilität (*mc*) stabilitate la căldură

Hitzewelle (*meteo*) val de căldură

HKD (Hoesch-Kanaldielen) (*mc*) dulapi (metalici) tip Hoesch pentru (sprijinirea săpăturilor la) canale

HKW (Heizkraftwerk) 1.(*i*) centrală termică 2.(*e*) termocentrală

HL (Hoesch-Lcichtprofil) (*mc*) profil uşor (de palplanşă) tip Hoesch

HLZ (Mauerziegel-Hochlochziegel) (*mc*) boltar/cărămidă înaltă cu goluri verticale

HMVA (Hausmüllverbrcnnungsasche) (*mc*) cenuşă rezultată din arderea gunoiului menajer

HOAI (Honorarordnung für Architekten und Ingenieure) (*leg*) lege privind onorariul/plala arhitecţilor şi inginerilor

Hobel (*c*) rindea

Hobeleisen (*c*) cuţit al rindelei

Hobelmaschine (*util;c*) maşină de rindeluit

Hobelspan talaş

hoch înalt; ridicat

Hochadhäsionsband (*tehn*) bandă cu adeziune sporită

Hochadhäsionsbewehrung (*geo;ts*) armătură cu adeziune ridicată

Hochbahn (*cf*) tren suspendat

Hochbau (*arh;cci*) 1.construcţii civile şi industriale 2.construcţii supraterane

Hochbauarbeiten (*arh;cci*) lucrări de construcţii civile şi industriale

Hochbauarchitektur (*arh*) arhitectură a construcţiilor civile şi industriale

Hochbaubahnmeisterei (*cf*) district de construcţii civile şi industriale pentru calea ferată

Hochbaubaustelle (*cci*) şantier de construcţii civile şi industriale

Hochbaubetrieb (*cci*) întreprindere de construcţii civile şi industriale

Hochbauingenieur (*cci*) inginer de construcţii civile şi industriale

Hochbaukosten (*cci;ec*) cost al construcţiilor civile/industriale

Hochbaulehrstuhl (*cci*) catedră (universitară) de construcţii civile şi industriale

Hochbauplaner (*cci*) proiectant de construcţii civile şi industriale

Hochbaustahl (*mc*) oţel pentru construcţii civile şi industriale

Hochbaustahlprüfung (*mc*) încercare/verificare a oţelului pentru construcţii civile şi industriale

Hochbauwesen (*cci*) domeniu al construcţiilor civile şi industriale

Hochbehälter (*cci*) 1.turn de apă 2.rezervor turn 3.rezervor amplasat la altitudine

Hochbord 1.(*d*) bordură ridicată 2.(*auto:cf*) obloane înalte

Hochdruck (*fiz*) presiune ridicată

Hochdruckanlage (*inst*) instalaţie de înaltă presiune

Hochdruckdampf (*i*) abur de înaltă presiune

Hochdruckdampfanlage (*i*) instalaţie de abur de înaltă presiune

Hochdruckdampfheizung (*i*) încălzire cu abur de înaltă presiune

Hochdruckgebiet (*mcteo*) zonă/teritoriu de înaltă presiune

Hochdruckinjektion (*c*) injectare sub presiune înaltă

Hochdruckinjektionsarbeiten (*c*) lucrări de injectare sub înaltă presiune

Hochdruckinjektionspumpe (*util;c*) pompă de injectare sub înaltă presiune

Hochdruckinjektionsverfahren (*c*) procedeu de injectare sub înaltă presiune

Hochdruckkessel (*util;inst*) cazan de înaltă presiune

Hochdruckkompressor (*util*) compresor de înaltă presiune

Hochdruckkrankheit (*pm*) 1.hipertonie 2.boală de cheson

Hochdruckleitung (*inst*) conductă de înaltă presiune

Hochdruckluft (*inst*) aer comprimat sub presiune înaltă

Hochdruckluftkessel (*util*) cazan/vas de aer comprimat sub presiune înaltă

Hochdrucknetz (*inst*) reţea de înaltă presiune

Hochdruckpanzerschlauch (*inst*) furtun blindat pentru presiuni ridicate

Hochdruckreifen (*util;d*) anvelopă cu presiune de umflare ridicată

Hochdruckreiniger (*util*) curăţitor sub înaltă presiune

Hochdruckreinigung (*tchn*) curaţire sub înaltă presiune

Hochdruckschlauch (*inst*) furtun de înaltă presiune

Hochdrucktransportleitung (*inst*) conductă de transport de înaltă presiune

Hochdruckverpresspumpe (*util;c*) pompă de injectare sub înaltă presiune

Hochdruckverpressung (*tehn;c*) injectare sub înaltă presiune

Hochdruck-Wasserfräse (*util;c*) freză cu (jet de) apă sub înaltă presiune

Hochdruckwasserstrahl (*ac*) jet de apă sub înaltă presiune

Hochebene (*gco*) 1.platou 2.podiş

Hocheinbau (*d*) suprapunere în operă (suprabetonare; supraasfaltare)

Hochfrequenz (*fiz*) frecvenţă înaltă

Hochfrequenz-Aggregat (*tehn;util*) agregat de înaltă frecvență

Hochfrequenz-Elektromotor (*tehn;util*) motor electric de înaltă frecvență

Hochfrequenz-Innenvibrator (*util;c*) vibrator intern de înaltă frecvență

Hochfrequenzspannung (*c*) tensiune de înaltă frecvență

Hochfrequenzstrom (*c*) curent de înaltă frecvență

Hochfrequenzstromerzeuger (*c*) utilaj de producere a curentului de înaltă frecvență

Hochgarage (*arh;cci*) garaj suprateran multietajat

Hochgaragenbau (*cci*) construcții de garaje supraterane multietajate

Hochgaragenbeleuchtung (*c*) iluminat al garajului suprateran multietajat

Hochgaragenbetrieb (*ec*) exploatare/funcționare a garajului suprateran multietajat

Hochgarageneinfahrt (*arh*) intrare (pentru autovehicule) în garajul suprateran multietajat

Hochgaragenfassade (*arh*) fațadă a garajului suprateran multietajat

Hochgaragengrundriß (*arh*) vedere în plan a garajului suprateran multietajat

Hochgaragenlüftung (*inst*) ventilație a garajului suprateran multietajat

Hochgaragenrampe (*arh;cci*) rampă a garajului suprateran multietajat

Hochgaragenstatik (*stat;cci*) calcul de stabilitate a garajului suprateran multietajat

Hochgaragentragwerk (*cci*) structură portantă a garajului suprateran multietajat

Hochgeschwindigkeit (*tt*) 1.viteză mare 2.viteză sporită

Hochgeschwindigkeitsstrecke (*tt*) 1.tronson de mare viteză 2.linie pentru viteze mari

Hochgeschwindigkeitszug (*cf*) tren de mare viteză

Hochhaus (*arh;cci*) 1.clădire înaltă 2.clădire multietajată

Hochhausbau (*arh;cci*) construcții de clădiri înalte

Hochhausbaustelle (*arh;cci*) șantier al unei clădiri înalte; șantier de clădiri înalte

Hochhausfassade (*arh*) fațadă a clădirii înalte

Hochhausgrundriß (*arh*) vedere în plan a clădirii înalte

Hochhausgründung (*cci*) fundație a clădirii înalte

Hochhauskern (*arh;cci*) sâmbure central al clădirii înalte/multietajate

Hochhausrichtlinien (*arh;cci*) normative privind clădirile înalte/multictajate

Hochhausstatik (*stai*) calcul de stabilitate a clădirilor înalte

Hochland (*geo;topo*) 1.zonă de deal 2.regiune deluroasă

Hochleistung (*ec*) 1.productivitate ridicată 2.performanță

Hochleistungsgerät (*util*) sculă/utilaj/aparat de mare productivitate

Hochleistungsmaschine (*util*) masină/utilaj de mare productivitate

Hochleistungsmischer (*util;mc*) malaxor de mare capacitate

Hochleistungsverflüssiger (*mc*) fluidificator de mare performanță

Hochlochziegel (*mc*) boltar/cărămidă înaltă cu goluri verticale

Hochlöffel (*util*) cupă/lingură dreaptă (la excavator)

Hochlöffelbagger (*util;ts*) excavator cu lingură dreaptă

Hochofen (*cci*) furnal

Hochofenabriß (*cci*) demolare a furnalului

Hochofenbau (*cci*) construcții de furnale

Hochofenbrechsand (*mc*) nisip de concasaj din zgură de furnal

Hochofengründung (*cci*) fundație a furnalului; fundație de furnal

Hochofenhöhe (*cci*) înălțime a furnalului

Hochofenschlacke (HOS) (*mc*) zgură de furnal

Hochofenschlackengehalt (*mc*) conținut de zgură de furnal

Hochofenschlackensplitt (*me*) split din zgură de furnal

Hochofenzement (*mc*) ciment cu zgură de furnal

Hochparterre (*arh*) mezanin

Hochregal (*arh*) raft înalt

Hochregallager (*arh;mc*) depozit cu rafturi înalte

Hochschulabschluß terminare a studiului superior/universitar

Hochschulausbildung pregătire la nivel de învățământ superior

Hochschulbibliothek (*arh;cci*) bibliotecă universitară

Hochschule 1.instituție de învățământ superior 2.facultate

- **technische H.** instituție de învățământ superior cu profil tehnic

Hochschulgebäude (*arh;cci*) clădire a instituției de învățământ superior

Hochschulgelände (*arh*) incintă/teren al instituției de învățământ superior

Hochschullabor (*arh;cci*) laborator universitar

Hochschullehrer profesor universitar

Hochschulstudium studiu superior/universitar

Hochschulviertel (*urb*) cartier universitar

Hochscetriangulation (*topo*) triangulație marină

Hochsicherheitsbehälter (*eco*) rezervor de înaltă siguranță

Hochsicherheitsdeponie (*eco*) depozit de înaltă siguranță

Hochsilo (*util;c*) siloz înalt

Hochsommer (*meteo*) miez de vară

Hochsommertemperatur (*meteo*) temperatură de miez de vară

Hochspannung (*e*) înaltă tensiune

Hochspannungsanlage (*e*) instalație de înaltă tensiune

Hochspannungsfreileitung (*e*) linie aeriană de înaltă tensiune

Hochspannungsfreileitungsmast (*e*) stâlp al liniei aeriene de înaltă tensiune

Hochspannungskabel (*e*) cablu de înaltă tensiune

Hochspannungsleitung (*e*) linie de înaltă tensiune

Hochspannungsmasten (*e*) stâlp al liniei de înaltă tensiune

Hochspannungsnetz (*e*) rețea de înaltă tensiune

Hochspannungsstrom (e) curent de înaltă tensiune

Hochspannungswandler (*e*) transformator de curent de înaltă tensiune

Höchstbeanspruchung (*stat*) solicitare maximă

Höchstbelastung (*rm;stat*) încărcare maximă

Höchstbewehrung (*c*) armare maximă

Höchstbewehrungsgrad (*c*) grad/procent de armare maxim

Höchstbügclabstand (*c*) distanță maximă între etrieri

Höchstdruck (*inst*) presiune maximă

Höchsteinkommen (*ec*) venit/salariu maxim

Höchstgeschwindigkeit (*auto;cf*) viteză maximă

Höchstgeschwindigkeitsregelung (*tt*) reglementare privind viteza maximă

Höchstgeschwindigkeitsüberschretung (*tt*) depășire a vitezei maxime

Höchstgrenze (*mat;tehn*) limită superioară

Höchsthochwasser (*hidr*) 1.apele cele mai mari 2.debit maxim maximorum

Höchsthochwasserspitze (*hidr*) vârf al apelor cele mai mari

Höchstladung (*auto;util*) încărcătură maximă

Höchstlängsneigung (*d;cf*) declivitate maximă în profil longitudinal

Höchstparkdauer (*tt*) durată maximă de parcare

Höchstquerneigung (*d;cf*) declivitate maximă în profil transversal

Hochstraße (*d*) 1.drum supraterаn 2.drum suspendat

Höchstspannung (*e;rm*) tensiune maximă

Höchststand (*hidr*) nivel maxim

Höchststeigung 1.(*topo*) pantă maximă 2.(*d;cf*) rampă maximă

Höchsttemperatur (*fiz*) temperatură maximă

Höchstverbrauch (*ec*) consum maxim

Höchstverdichtung (*ts;d*) compactare maximă

Höchstverdichtungsgrad (*ts*) grad de compactare maxim

Höchstverdichtungstemperatur (*d*) temperatură maximă de compactare (a mixturii asfaltice)

Höchstwartezeit (*tt*) timp de aşteptare maxim

Höchstwasserzcmcntwert (*mc*) valoare maximă (a raportului apă/ciment

Höchstwert (*mat*) valoare maximă

Hochtcmpcraturverhalten (*mc*) comportament la temperaturi înalte

Hochufer (*hidr*) 1.mal înalt 2.faleză

Hochverdichtung (*ts*) 1.compactare foarte bună 2.compactare la un grad de compactare ridicat

Hochverdichtungsbohlc (*util;d*) grindă a finisorului-compactor cu grad de compactare ridicat

Hochverdichtungsfertiger (*util;d*) finisor-compactor cu grad de compactare ridicat

Hochwasser (*hidr*) 1.ape mari 2.viitură

- **großes H.** (*hidr*) viitură mare
- **kleines H.** (*hidr*) viitură mică
- **mittleres H.** (*hidr*) viitură medie

Hochwasserabfluß (*hidr*) 1.scurgere a apelor mari 2.scurgere a viiturii

Hochwasserabflußquerschnilt (*hidr;p*) secţiune de scurgere a apelor mari

Hochwasserbett (*hidr*) 1.albie majoră 2.albie de scurgere a viiturii

Hochwasserentlastung (*hidr*) 1.descărcare a apelor mari 2.diminuare (artificială a debitului) de ape mari

Hochwasserereignis (*hidr*) 1.viitură 2.fenomen de viitură

Hochwasscrflutwellc (*hidr*) undă de viitură

Hochwasserfrequenz (*hidr*) frecvenţă a apelor mari

Hochwasserganglinie (*hidr*) curbă de evoluţie a apelor mari

Hochwassergefahr (*hidr*) pericol de inundaţii

Hochwassergeschwindigkeit (*hidr*) viteză a apelor mari

Hochwasserhäufigkeit (*hidr*) frecvenţă a viiturilor

Hochwasserkanal (*hidr*) canal de evacuare a viiturilor

Hochwasserkatastlrofe (*hidr*) catastrofă provocată de inundaţii

Hochwassermarke (*hidr*) 1.cotă de inundaţii 2.cotă a apelor mari

Hochwasserpegel (*hidr*) nivel/cotă a apelor mari

Hochwasserproblematik (*hidr*) problematică legată de apele mari

Hochwasserrisiko (*hidr*) 1.risc de apariţie a apelor mari 2.risc de viitură

Hochwasserrückhalt (*hidr*) reţenţie a apelor mari

Hochwasserrückhaltebecken (*hidr*) bazin de reţenţie a apelor mari

Hochwasserschaden (*hidr*) 1.pagubă produsă de inundaţii 2.distrugere produsă de inundaţii

Hochwasscrschutz (*hidr*) protecţie împotriva apelor mari

Hochwasserschutzmaßnahme (*hidr*) măsură de protecţie contra apelor mari

Hochwasserschutzwand (*hidr*) perete de protecţie împotriva apelor mari

Hochwassersicherung (*hidr*) asigurare la ape mari

Hichwasscrsituation (*hidr*) situaţie a apelor mari

Hochwassersperrtor (*hidr*) poartă de barare a apelor mari

Hochwasserspiegel (*hidr*) oglindă a apelor mari

Hochwasserspitze (*hidr*) 1.vârf al apelor mari 2.vârful viiturii

Hochwasserstand (*hidr*) nivel al apelor mari/revărsate

Hochwasservorhersage (*hidr*) prezicere a viiturilor

Hochwasserwarndienst (*hidr*) serviciu de avertizare privind viiturile

Hochwasserwelle (*hidr*) undă de viitură

Hochwasserwellenablauf (*hidr*) scurgere a undei de viitură

Hochweg (*d*) drum de creastă

hochwertig 1.(*ec*) prețios; valoros 2.(*tehn*) performant; de bună calitate

Hochwölbung (*stat;c*) boltire în sus

Hochzahl (*mat*) exponent

Hocker (*arh*) taburet

Höcker (*geo*) 1.deal 2.colină

Hoesch-Kanaldielen (HKD) (*mc*) dulapi (metalici) tip Hoesch pentru (sprijinirea săpăturilor la) canale

Hoesch-Leichtprofil (HL) (*mc*) profil ușor (de palplanșă) tip Hoesch

Hoesch-Profil (*mc*) profil (de palplanșă) tip Hoesch

Hoesch-Tafelprofil (HT) (*mc*) profil aplatizat (de palplanșă) tip Hoesch

Hof (*arh*) curte

Hofbefestigung (*d*) 1.sistem rutier al curții 2.pavare a curții

Hofburg (*arh*) palat

Hofeinfahrt (*arh*) intrare în curte (pentru vehicule)

Hofeingang (*arh*) intrare în curte (pentru pietoni)

Hofentwässerung (*ac*) canalizare (pluvială) a curții

Hoffläche (*arh*) suprafață a curții

Hofgestaltung (*arh*) amenajare a curții

Hofpflaster (*d*) pavaj în curte

Hofpflastermeister (*d*) maistru pavator al curții (regale sau imperiale)

Hofpflasterung (*d*) pavare a curții

Höhe 1.(*mat*) înălțime 2.(*topo*) cotă 3.(*topo*) altitudine
- **barometrische H.** (*topo*) cotă barometrică
- **ellipsoidische H.** (*topo*) înălțime/cotă clipsoidică
- **lichte H.** (*c*) înălțime liberă
- **maximale H.** înălțime maximă
- **minimale H.** înălțime minimă
- **mittlere H.** 1.(*c*) înălțime medie 2.(*topo*) cotă medie
- **orthometrische H.** (*topo*) înălțime/cotă ortometrică
- **relative H.** (*topo*) cotă relativă
- **scheinbare H.** înălțime aparentă
- **wahre H.** înălțime adevărată

Höhenabnutzung (*tehn*) uzură din înălțime

Höhenabschluß (*topo*) închidere pe cote

Höhenabschlußfehler (*topo*) eroare de închidere pe cote

Höhenangabe (*topo*) indicare a cotei/altitudinii

Höhenanschlußpunkt (*topo*) punct de cotă de legatură/racord

Höhenaufnahme (*topo*) 1.ridicare altimetrică 2.ridicare a reliefului

Höhenausgleich (*topo*) compensare a înălțimilor/cotelor

Höhenbarometer (*topo*) barometru altimetric

Höhenberechnung (*topo*) calcul al înălțimii/cotei

Höhenbezugsfläche (*topo*) suprafață de nivel de referință

Höhenbezugspunkt (*topo*) 1.punct de referință pentru cote 2.reper de nivelment de referință

Höhenbezugssystem (*topo*) sistem altimetric de referință

Höhenbolzen (*topo*) 1.bulon de cotă 2.reper de nivelment (tip bulon)

Höhendarstellung (*topo*) reprezentare altimetrică

Höhendefinition (*topo*) definiție a cotei

Höhendifferenz (*topo*) diferență de cote

Höheneinstellung (*topo;tehn*) 1.introducere a înălțimii 2.dispozitiv de reglare a înălțimii/cotei

Höhenfehler (*topo*) 1.eroare de altitudine 2.eroare altimetrică 3.eroare de cotă

Höhenfestpunkt (*topo*) 1.punct fix de cotă 2.punct de sprijin altimetric

Höhenfestpunktfeld (*topo*) rețea de puncte fixe de cotă

Höhenflurkarte (*topo*) hartă cadastrală cu curbe de nivel

Höhengenauigkeit (*topo*) 1.precizie a cotelor 2.precizie altimetrică

Höhengleichheit (*topo*) egalitate a înălțimilor/cotelor

Höhengrenze (*topo;c*) limită de înălțime

Höhenindexlibelle (*topo*) nivelă de contact a cercului vertical

Höhenjustierung (*tehn*) ajustare a cotei

Höhenkarte (*topo*) hartă cu curbe de nivel

Höhenkorrektur (*topo;tehn*) corecție de înălțime/cotă

Höhenkorrigierung (*topo*) corecție de înălțime

Höhenkote (*topo*) cotă de nivel

Höhenkotenmessung (*topo*) măsurare a punctelor de cotă

Höhenkreis (*topo*) cerc vertical

Höhenkreislibelle (*topo*) nivelă a cercului vertical

Höhenlineal (*topo*) riglă pentru altimetrie

Höhenlinie (*topo*) curbă de nivel

- digitale **H.** (*topo*) curbă de nivel digitală
- negative **H.** (*topo*) curbă de nivel negativă
- offene **H.** (*topo*) curbă de nivel deschisă
- verstärkte **H.** (*topo*) curbă de nivel îngroșată

Höhenlinienabstand (*topo*) distanță între curbele de nivel

Höhenlinienbild (*topo*) 1.imagine a curbelor de nivel 2.plan cu curbe de nivel

Höhenliniendarstellung (*topo*) reprezentare a curbelor de nivel

Höhenlinienkartierung (*topo*) cartare a curbelor de nivel

Höhenlinienplan (*topo*) plan cu curbe de nivel

Höhenmarke (*topo*) 1.reper de nivel 2.marcă de nivelment

Höhenmaß (*topo*) dimensiune/mărime altimetrică

Höhenmaßstab (*topo*) 1.scară altimetrică 2.scară a înălțimilor

Höhenmeßbereich (*topo*) limite de măsurare altimetrică

Höhenmesser (*topo*) 1.altimetru 2.teodolit

Höhenmeßgerät (*topo*) nivelă

Höhenmessung (*topo*) 1.altimetrie 2.măsurare a diferențelor de nivel 3.măsurare altimetrică

- barometrische **H.** (*topo*) măsurare a diferențelor de nivel prin nivelment trigonometric
- geometrische **H.** (*topo*) măsurare a diferențelor de nivel prin nivelment geometric
- trigonometrische **H.** (*topo*) măsurare a diferențelor de nivel prin nivelment trigonometric

Höhenmeßvorrichtung (*topo*) dispozitiv de măsurare a înălțimilor

Höhennetz (*topo*) 1.rețea altimetrică 2.rețea de nivelment

Höhennormal (*topo*) suprafață de nivel de referință

Höhennullfläche (*topo*) suprafață de nivel zero

Höhennullpunkt (*topo*) punct de cotă zero

Höhenpaßpunkt (*topo*) reper altimetric

Höhenplan (*d;cf*) profil longitudinal

Höhenplanelemente (*d;cf*) elemente (geometrice) din profilul longitudinal

Höhenplankurve (*d;cf*) curbă (de racordare) în profil longitudinal

Höhenplanzeichnung (*d;cf*) desen cu profilul longitudinal

Höhenpunkt (*topo*) 1.punct de cotă 2.punct cotat 3.punct altimetric

- **geometrisch bestimmter H.** (*topo*) punct de cotă determinat prin nivelment geometric
- **trigonometrisch bestimmter H.** (*topo*) punct de cotă determinat prin nivelment trigonometric

Höhenregelung (*topo*) 1.reglaj vertical 2.reglare a cotelor

Höhenregulierung (*tehn*) reglare a cotei

Höhenschichlenplan (*topo*) plan cu curbe de nivel

Höhensystem (*topo*) 1.sistem de altitudini 2.sistem de cote

Höhentoleranz (*topo;tehn*) toleranță de înălțime

Höhentransport (*tehn;ec*) 1.transport pe înălțime 2.transport pe verticală

Höhenübertragung (*topo*) transmitere de cote

- **tachymetrische H.** (*topo*) transmitere tahimetrică de cote

Höhenunterschied (*topo*) diferență de cote

Höhenveränderung (*topo*) modificare a înălțimii/cotei

Höhenverzeichnis (*topo*) inventar de cote

Höhenwert (*topo*) valoare a cotei

Höhenwinkel (*topo*) unghi vertical

Höhenzug (*topo*) drumuire altimetrică

Höhenzwangspunkt (*d;cf*) punct de cotă obligat

hohl gol (pe dinăuntru)

Hohlblockstein (*mc*) bolțar cu goluri

Hohlbordrinne (*d*) jgheab în bordură (cu gol interior)

Hohlbordstein (*d*) bordură cu gol interior

Hohlkasten (*c*) 1.casetă 2.secțiune casetată

Hohlkastenachse (*c*) ax al secțiunii casetate

Hohlkastenaussenschalung (*c*) cofraj exterior al secțiunii casetate

Hohlkastenbemessung (*stat*) dimensionare a secțiunii casetate

Hohlkastenbewehrung (*c*) armare a secțiunii casetate

Hohlkastenbrückc (*p*) pod (pe grinzi) cu secțiune casetată

Hohlkastenform (*c*) formă casetată

Hohlkasteninnenschalung (*c*) cofraj din interiorul secțiunii casetate

Hohlkastenkante (*c*) muchie a secțiunii casetate

Hohlkastenpfeiler (*p*) pilă cu secțiune casetată

Hohlkastenquerschnilt (*c*) secțiune casetată

Hohlkastenschalung (*c*) cofraj al secțiunii casetate

Hohlkastenträger (*stat;c*) grindă casetată

Hohlkastentragwerk (*stat;c*) structură portantă casetată

Hohlkastenwand (*c*) perete al secțiunii casetate

Hohlkastenwiderlager (*p*) culee cu secțiune casetată

Hohlkehle (*arh;c*) mulură concavă

Hohlkolbenpresse (*util*) presă cu piston cu gol central

Hohllagerung (*stat*) 1.rezemare în gol 2.lipsă de reazem

Hohllagerungslänge (*stat*) lungime de rezemare în gol

Hohlmauer (*c*) zid cu goluri (interioare)

Hohlpfeiler (*p*) pilă (cu secțiune) casetată

Hohlpfeilerbemessung (*stat*) dimensionare a pilei casetate

Hohlpfeilerbewehrung (*p*) armare a pilei casetate

Hohlpfeilerdurchmesser (*p*) diametru al pilei casetate

Hohlpfeilergleitschalung (*p*) cofraj glisant pentru pila (cu secțiune) casetată

Hohlpfeilerinnenschalung (*p*) cofraj interior al pilei casetate

Hohlpfeilerwand (*p*) perete al pilei casetate

Hohlplatte (*c*) placă/dală casetată

Hohlprofil (*c*) profil (transversal) cu gol central

Hohlprofilsteife (*rm;stat*) rigiditate a profilului cu gol central

Hohlquerschnitt (*c*) secţiune cu gol central (inelară: casetată etc.)

Hohlraum (*tehn*) 1.gol 2.volum gol

Hohlraumanteil (*mc*) procent al volumului de goluri

hohlraumarm (*mc*) sărac în goluri

Hohlraumausfüllung (*tehn*) umplere a golurilor

Hohlraumentstchung (*geo*) formare/naştere a golurilor

Hohlraumentstehungsrisiko (*geo*) risc de formare/apariţie a golurilor

Hohlraumfüillung (*tehn*) umplere a golurilor

Hohlraumfüllungsgrad (*geo*) grad de umplere a golurilor

Hohlraumgehalt (*geo;mc*) volum de goluri

Hohlraumgehaltsgrenze (*mc;d*) limită a volumului de goluri

Hohlrauminhalt (*geo*) 1.volum al golurilor 2.conţinut de goluri

Hohlraumverfüillung (*c;ts*) umplere a golurilor

Hohlraumvolumen (*geo*) volum al golurilor

Hohlsteife (*stat;c*) element de rigidizare cu secţiune casetată

Hohlsteifenabschnilt (*c*) tronson al elementului de rigidizare cu secţiune casetată

Hohlsteifenende (*c*) capăt al elementului de rigidizare cu secţiune casetată

Hohlstrebe (*c*) contrafişă cu secţiune casetată

Hohlziegel (*mc*) cărămidă cu goluri

Hohlziegelmauerwerk (*c*) zidărie de cărămidă cu goluri

Hohlzylinder (*mat;tehn*) cilindru gol

Holm 1.(*p*) riglă (peste un rând de piloţi) 2.(*arh*) mână curentă a parapetului 3.(*p*) babă

Holmende 1.(*p*) capăt al riglei 2.(*arh*) capăt al mâinii curente

Holmhöhe (*arh*) înălţime a mâinii curente

Hohnlänge (*arh*) lungime a mâinii curente

Holmqueschnitl (*arh*) secţiune transversală a mâinii curente

Holmstoß (*arh;c*) îmbinare (la rostul de dilataţie) a mâinii curente

Holmstoßausbildung (*arh;c*) alcătuire a îmbinării (la rostul de dilataţie) a mâinii curente

Holz (*mc*) lemn

- **feuerfestes H.** (*mc*) lemn ignifugat
- **feuchtes H.** (*mc*) lemn umed
- **gesundes H.** (*mc*) lemn sănătos
- **halbtrockenes H.** (*mc*) lemn semiuscat
- **krankes H.** (*mc*) lemn bolnav
- **scharfkantiges H.** (*mc*) lemn cu muchii ascuţite/vii
- **trockenes H.** (*mc*) lemn uscat

Holzabfall (*mc*) deşeu de lemn

Holzabfuhr (*ec*) transport de material lemnos

Holzarchitektur (*arh*) arhitectură în lemn

Holzarkade (*arh*) arcadă de lemn

Holzart (*mc*) fel/soi de lemn

Holzausfachung (*c*) umplutură cu material lemnos

Holzausfuhr (*ec*) export de lemn

Holzauskcilung (*c*) împănare cu (pene de) lemn

Holzauskleidung (*c*) îmbrăcare în lemn

Holzauswahl (*mc;c*) alegere a lemnului

Holzbalken (*mc*) grindă de lemn

Holzbalkenbicgefestigkeit (*rm*) rezistenţă la încovoiere a grinzii de lemn

Holzbalkenbreite (*mc*) lăţime a grinzii de lemn

Holzbalkeubrlicke (*p*) pod pe grinzi de lemn

Holzbalkendcckc (*arh;cci*) planşeu din grinzi de lemn

Holzbalkendurchbiegung (*stal*) săgeată a grinzii de lemn

Holzbalkenhöhe (*mc*) înălțime a grinzii de lemn

Holzbalkenlänge (*mc*) lungime a grinzii de lemn

Holzbalkenquerschnitt (*mc*) secțiune transversală a grinzii de lemn

Holzbau (*c*) construcții de lemn

Holzbauarbciten (*c*) lucrări de construcții de lemn

Holzbaubetrieb (*c*) întreprindere dc construcții de lemn

Holzbauforschung (*mc;c*) cercetare în domeniul construcțiilor de lemn

Holzbaukonstruktion (*c*) construcție de lemn

Holzbaukunst (*arh;c*) artă a construcțiilor de lemn

Holzbaunorm (*c:leg*) normativ pentru construcții de lemn

Holzbauspezialist (*c*) specialist în construcții de lemn

Holzbau-Taschenbuch (*c*) agendă de construcții de lemn

Holzbautechnik (*c*) tehnică a construcțiilor de lemn

Holzbauteil (*c*) parte de construcție de lemn

Holzbauunternehmen (*c*) întreprindere de construcții din lemn

Holzbauweise (*c*) sistem de construcție de lemn

Holzbauwerk (*c*) construcție monumentală de lemn

Holzbauwesen (*c*) domeniu al construcțiilor de lemn

Holzbearbeitung (*mc*) prelucrare a lemnului

Holzbehandlung (*mc*) tratare a lemnului

Holzbeize (*mc*) baiț pentru lemn

Holzbeton (*mc*) beton cu inserție de material lemnos

Holzboden 1.(*arh*) dușumea de lemn 2.(*c*) fund de lemn

Holzbogen (*c*) arc de lemn

Holzbogenbrtlcke (*p*) pod în arc de lemn

Holzbohle (*mc*) 1.grindă de lemn 2.dulap de lemn

Holzbohlenbelag 1. (*d*) îmbrăcăminte din grinzi de lemn 2.(*arh*) pardoseală din dulapi de lemn

Holzbohrer (*c*) 1.burghiu pentru lemn 2.sfredel

Holzbohrmaschine (*util*) mașină de găurit în lemn

Holzbrücke (*p*) pod de lemn

Holzbrilckcnachse (*p*) ax al podului de lemn

Holzbrückenausbildung (*p*) alcătuire a podului de lemn

Holzbrückcnbau (*p*) construcții de poduri dc lemn

Holzbrückenberechnung (*p*) calcul al podului de lemn

Holzbrückendach (*p*) acoperiș al podului de lemn

Holzbrückendetail (*p*) detaliu al podului de lemn

Holzbrückenfundament (*p*) fundație a podului de lemn

Holzbrückengeländer (*p*) parapet al podului de lemn

Holzbrückeninstandhaltung (*p*) întreținere a podurilor de lemn

Holzbrückeninstandsetzung (*p*) reparare a podurilor de lemn

Holzbrückenquerschnitt (*p*) secțiune transversală a podului de lemn

Holzbrückenspannweite (*p*) deschidere a podurilor de lemn

Holzbrückenstatik (*p*) calcul de stabilitate a podului de lemn

Holzbrückenüberbau (*p*) 1.suprastructură de lemn a podului 2.suprastructură a podului de lemn

Holzbrückenunterhaltung (*p*) întreținere a podurilor de lemn

Holzbrückenunterhaltungskosten (*p*) cheltuieli dc întreținere a podurilor de lemn

Holzbrückenwiderlager (*p*) culee a podului de lemn

Holzburg (*arh*) cetate de lemn

Holzdach (*arh;cci*) acoperiş de lemn

Holzdachkonstruktion (*arh;cci*) alcătuire/ construcţie a acoperişului de lemn

Holzdachstatik (*stat*) calcul de stabilitate a acoperişului de lemn

Holzdamm (*hidr*) baraj de lemn

Holzdecke (*arh;cci*) 1.tavan de lemn 2.planşeu de lemn

Holzdekoration (*arh*) decoraţie de lemn

Holzdicke (*mc*) grosime a lemnului

Holzdübel (*mc*) diblu de lemn

Holzeigenschaften (*mc*) proprietăţi ale lemnului

Holzerkrankung (*mc*) îmbolnăvire/putrezire a lemnului

Holzfahrbahn (*p*) cale (pe pod) din lemn

Holzfarbe (*mc*) culoare a lemnului

Holzfaser (*mc*) fibră lemnoasă

Holzfaserplatte (*mc*) placă fibrolemnoasă

Holzfäule (*mc*) putrezire a lemnului

Holzfenster (*arh*) fereastră de lemn

Holzfeuchte (*mc*) umiditate a lemnului

Holzfeuchtigkeit (*mc*) umiditate a lemnului

Holzfeuerung (*i*) încălzire cu lemne

Holzflächc (*mc*) 1.suprafaţă de lemn 2.suprafaţă a lemnului

Holzgeländer (*c*) parapet de lemn

Holzgerüst (*c*) cintru/eşafodaj de lemn

Holzgerüstbau (*c*) construcţii de cintre/ eşafodaje de lemn

Holzgüte (*mc*) calitate a lemnului

Holzhandel (*ec*) comerţ cu material lemnos

Holzhaus (*arh;cci*) casă de lemn

- **bäuerliches H.** (*arh*) casă ţărănească de lemn

Holzhausbau (*arh;cci*) construcţii de case de lemn

Holzhausfertigbau (*arh;cci*) construcţii prefabricate de case de lemn

Holzhausgrundriß (*arh;cci*) plan parter al casei de lemn

Holzhaustür (*arh*) 1.uşă de lemn la intrarea în casă 2.uşă a unei case de lemn

Holzheizung (*i*) încălzire cu lemne

Holzimprägnierung (*mc*) impregnare a lemnului

Holzimprägnierungsgrund (*mc*) vopsea grund de impregnare a lemnului

Holzindustrie (*mc*) industrie a lemnului

Holzinnentür (*arh*) uşă interioară de lemn

Holzkanal (*c*) canal de lemn

Holzkeil (*c*) pană de lemn

Holzkirche (*arh*) biserică de lemn

Holzkohle cărbune de lemn; mangal

Holzkohlentcer (*mc*) gudron de mangal

Holzkonservierung (*mc*) conservare a lemnului

Holzkonservierungseigenschaften (*mc*) proprietăţi legate de conservarea lemnului

Holzkonservierungsmethode (*mc*) metodă de conservare a lemnului

Holzkonstruktion (*c*) construcţie de lemn

Holzkrcissäge (*util*) circular de lemne

Holzlager 1.(*ec*) depozit de lemn 2.(*c*) reazem de lemn

Holzlagerung (*mc*) depozitare a lemnului

Holzlärmschutzwand (*d;cf*) perete de protecţie fonică din lemn

Holzlasche (*c*) eclisă de lemn

Holzlaschenberechnung (*stat*) calcul al eclisclor de lemn

Holzlaschcnpaar (*c*) pereche de eclise de lemn

Holzlaschenqucrschnitt (*c*) secţiune transversală a eclisei de lemn

Holzlaschenverbindung (*c*) îmbinare cu eclise de lemn

Holzlatte (*topo*) miră de lemn

Holzleimbalken (*mc*) grindă de lemn lipit/ încleiat

Holzleimbau (*c*) construcţii de lemn lipit/ încleiat

Holzleimbauweise (*c*) sistem de construcţie din lemn lipit/încleiat

Holzleimtragwerk (*c*) structură portantă de lemn lipit/încleiat

Holzleiste (*mc*) şipcă de lemn

Holzlieferung (*mc;ec*) 1.livrare de material lemnos 2.transport de lemn

Holzliste (*mc;c*) listă de material lemnos

Holzmarkt (*ec*) piaţă a lemnului

Holzmaserung (*mc*) textură a lemnului

Holzmaßstab (*topo*) riglă (gradată) de lemn

Holzmast (*c*) stâlp de lemn

Holzmenge (*ec*) cantitate de lemn

Holzmontagebrücke (*p*) pod de montaj din lemn

Holznagel (*mc*) cui de lemn

Holznagelbau (*c*) construcţii de lemn îmbinat cu cuie

Holznutzung (*c*) utilizare a lemnului

Holzoberfläche (*mc*) suprafaţă a lemnului

Holzoberflächenbehandlung (*mc*) tratare a suprafeţei lemnului

Holzpalette (*mc*) paiet de lemn

Holzpfahl (*c*) pilot de lemn

Holzpfahlbelastung (*c;stat*) încărcare a pilotului de lemn

Holzpfahlbelastungsprobe (*c;stat*) încercare de încărcare a pilotului de lemn

Holzpfahldurchmesser (*c*) diametru al pilotului de lemn

Holzpfahlgründung (*c*) fundaţie pe piloţi de lemn

Holzpfahllänge (*c*) lungime a pilotului de lemn

Holzpfahlrammgenauigkcit (*c*) precizie de (înfigere prin) batere a pilotului de lemn

Holzpfahlrammung (*c*) (înfigere prin) batere a pilotului de lemn

Holzpfahlreihe (*c*) rând de piloţi de lemn

Holzpfahlspitze (*c*) vârf al pilotului de lemn

Holzpfahltragfähigkeit (*stat*) capacitate portantă a pilotului de lemn

Holzpfahltragkraft (*stat*) capacitate portantă a pilotului de lemn

Holzpflaster (*d*) pavaj din pavele de lemn

Holzpflasterarbcitcn (*d*) lucrări de pavaj cu pavele de lemn

Holzpflasterboden (*arh;cci*) pardoseală din pavaj de lemn

Holzpflock (*mc*) ţăruş/par de lemn

Holzporcn (*mc*) pori ai lemnului

Holzpreis (*ec*) preţ al lemnului

Holzprüfung (*mc*) încercare/verificare a lemnului

Holzqualität (*mc*) calitate a lemnului

Holzrahmen (*c*) cadru de lemn

Holzrahmcnbau (*c*) construcţii din cadre de lemn

Holzrahmenbauweise (*c*) sistem de construcţie din cadre de lemn

Holzrammpfahl (*c*) pilot bătut de lemn

Holzrammpfahldurchmesser (*c*) diametru al pilotului bătut de lemn

Holzrammpfahlgründung (*c*) fundaţie de piloţi bătuţi de lemn

Holzrammpfahllänge (*c*) lungime a pilotului bătut de lemn

Holzrippe (*c*) nervură de lemn

Holzsäge (*c*) ferăstrău de lemn

Holzschädling (*mc*) dăunător al lemnului

Holzschädlingsbekämfung (*mc*) combatere a dăunătorilor lemnului

Holzschalplalte (*mc*) placă pentru cofraj de lemn

Holzschalung (*c*) cofraj de lemn

Holzschiene (*cf*) şină de lemn

Holzschnitzarbeiten (*arh*) lucrări de sculptură în lemn

Holzschnitzer (*arh*) sculptor în lemn

Holzschnitzerei (*arh*) sculptură în lemn

Holzschraube (*mc*) şurub de lemn

Holzschraubenkopf (*mc*) cap al şurubului de lemn

Holzschraubenlänge (*mc*) lungime a şurubului de lemn

Holzschraubenverbindung (*c*) îmbinare cu şuruburi de lemn

Holzschuh (*cf; auto*) sabot de lemn

Holzschuppen (*cei*) 1.şopron de lemn 2.şopron pentru lemne

Holzschutz (*c*) protecţie/conservare a lemnului

Holzschutzarbeiten (*mc;c*) lucrări de protecţie/conservare a lemnului

Holzschutzbehandlung (*mc*) tratament de protecţie a lemnului

Holzschutzfarbe (*mc*) vopsea de protecţie a lemnului

Holzschutzmaßnahme (*mc*) măsură de protecţie a lemnului

Holzschutzmittel (*mc*) soluţie/substanţă de protecţie a lemnului

Holzschwelle (*cf*) traversă de lemn

Holzschwellenabmessungen (*cf*) dimensiuni ale traversei de lemn

Holzschwellenabstand (*cf*) distanţă dintre traversele de lemn

Holzschwellenachsabstand (*cf*) distanţa dintre axele traveselor de lemn

Holzschwellenalter (*cf*) vechime a traversei dc lemn

Holzschwellenbreite (*cf*) lăţime a traversei dc lemn

Holzschwellengleis (*cf*) linie cu traverse dc lemn

Holzschwellenlänge (*cf*) lungime a traversei de lemn

Holzschwellenlebensdauer (*cf*) durată de viaţă a traverselor de lemn

Holzschwellenquerschnitt (*cf*) secţiune transversală a traversei de lemn

Holzschwellensatz (*cf*) set de traverse de lemn

Holzschwellenstapel (*cf*) stivă de traverse de lemn

Holzschwellentragzange (*cf*) cleşte de cărat traverse de lemn

Holzskelett (*c*) schelet de lemn

Holzsohle (*c*) talpă dc lemn

Holzspan (*mc*) aşchie de lemn

Holzspanplatte (*mc*) placă fibrolemnoasă

Holzspindeltreppe (*arh*) scară elicoidală de lemn

Holzspundbohlen (*c*) palplanşă de lemn

Holzstamm (*mc*) trunchi de copac

Holzstapel (*mc*) stivă de lemne

Holzstativ (*topo*) stativ/trepied de lemn

Holzsteg (*p*) pasarelă de lemn

Holzstufe (*arh*) treaptă de lemn

Holzstufentreppe (*arh*) scară cu trepte de lemn

Holztechnik (*mc*) tehnică a (prelucrării) lemnului

Holzteil (*c*) element de lemn

Holztor (*arh*) poartă de lemn

Holzträger (*c*) grindă de lemn

Holztragwerk (*c*) structură portantă de lemn

Holztreppe (*arh*) scară de lemn

Holztür (*arh*) uşă de lemn

Holztürensortiment (*arh*) sortiment de uşi de lemn

Holzüberbau (*p*) suprastructură de lemn

Holzuferschutz (*hidr*) protecţie de mal din material lemnos

Holzverarbeitung (*mc*) prelucrare a lemnului

Holzverarbeitungsbetrieb (*mc;ec*) întreprindere de prelucrare a lemnului

Holzverbindung (*c*) 1.îmbinare a lemnului 2.îmbinare de lemn

Holzverbrauch (*mc;ec*) consum de material lemnos

Holzverkleidung (*arh*) căptuşeală de lemn

Holzversiegelung (*mc*) protecţie prin sigilare/acoperire a lemnului (cu un strat protector)

Holzverwendung (*e*) utilizare a lemnului

Holzvilla (*arh*) vilă de lemn

Holzvorrat (*ec*) provizie de lemne

Holzwachs (*mc*) ceară pentru lemn

Holzwand (*c*) perete de lemn

Holzware (*ec*) marfă din material lemnos

Holzwerkstoff (*mc*) 1.material lemnos 2.material de construcţii din lemn

Holzwolle (*mc*) talaş

Holzzaun (*c*) gard de lemn

Holzzerstörung (*mc*) distrugere a lemnului

Holzzuschnitt (*mc*) tăiere la dimensiuni a lemnului

Holzzwischenlage (*tehn*) strat intermediar de lemn

homogen omogen

Homogengestein (*geo*) rocă omogenă

Homogenisierung (*mc*) omogenizare

Homogenisierungsprozess (*mc*) proces de omogenizare

Homogenisierungszeit (*mc*) timp de omogenizare

Homogenität (*mc*) omogenitate

Homogenitätsgrad (*mc*) grad de omogenitate

Homogenstoffe (*mc*) materiale omogene

Honorar (*ec*) 1.onorar 2.tarif

Honorarbereehnung (*ec*) calcul al onorarului/tarifului

Honorarberechnungsbasis (*ec*) bază de calcul al onorarului

Honorarberechnungssystem (*ec*) sistem de calcul al onorarului

Honorarermittlung (*ec*) determinare a onorarului

Honorarmarge (*ec*) marjă a onorarului

Honorarminderung (*ec*) diminuare a onorarului

Honorarniveau (*ec*) nivel al onorarului

Honorarregelung (*ec*) reglementare pe bază de onorar

Honorarschlußrechnung (*ec*) notă de plată finală pentru onorar

Honorarsystem (*ec*) sistem (de plată) pe bază de onorar

Honorartafel (*ec*) tabel cu defalcarea onorariilor

Honorartafelkopf (*ec*) cap de tabel cu defalcarea onorariilor

Honorartafelposition (*ec*) poziție din tabelul cu defalcarea onorariilor

Honorarvereinbarung (*ec*) înțelegere pe bază de onorar

Honorarvorschrift (*ec*) prescripție privind onorariile

Honorarzone (*ec*) zonă de tarifare

Honorarzonenermittlung (*ec*) determinare a zonei de tarifare

Honorierung (*ec*) 1.tarifare 2.plată a onorarului

Honorierungsvorschriften (*ec*) 1.prescripții de tarifare 2.prescripții privind plata onorariilor

Hookesches Gesetz (*rm*) legea lui Hooke

Höppler-Konsistometer (*mc*) consistometru Höppler

Horizont orizont

Horizontabschluß (*topo*) închidere pe tur de orizont

Horizontabschlußfehler (*topo*) eroare de închidere pe tur de orizont

horizontal (*mat*) orizontal

Horizontalabdichtung (*iz*) hidroizolație orizontală

Horizontalaussteifung (*c*) 1.rigidizare orizontală 2.rigidizare în plan orizontal

Horizontalbewegung (*mec*) deplasare orizontală

Horizontalbohrmaschine (*util*) mașină de găurit orizontală

Horizontalbohrtechnik (*c;geo*) tehnică a forajelor orizontale

Horizontalbohrung (*c;geo*) foraj orizontal

Horizontalbrunnen (*hidr*) fântână orizontală

Horizontale (*mat; topo*) orizontală

Horizontalfaden (*topo*) fir orizontal

Horizontalförderer (*util*) transportor pe orizontală

Horizontalfräsmaschine (*util*) mașină de frezat orizontal

Horizontalfuge (*c*) rost orizontal

Horizontalinklinometer (*tehn*) inclinometru orizontal

Horizontalität (*mat;topo*) orizontalitate

Horizontalkraft (*stat*) forță orizontală

Horizontalkreis (*topo*) cerc orizontal

Horizontalkreisablesung (*topo*) citire la cercul orizontal

Horizontallagc (*tehn*) poziție orizontală

Horizontallast (*stat*) încărcare orizontală

Horizontallinie (*topo*) 1.linie orizontală 2.orizontală

Horizontalpaternoster (*util;c*) paternoster orizontal

Horizontalschwingungen (*fiz*) vibrații în plan orizontal

Horizontalstabilität (*stat*) stabilitate orizontală

Horizontalsteifigkcit (*stat*) rigiditate în plan orizontal

Horizontalstellung poziție orizontală

Horizontalstrebe (*stat;c*) contravântuire orizontală

Horizontalstrebenkreuz (*stat;c*) contravântuire orizontală încrucișată

Horizontalstoß (*siat*) împingere orizontală (prin șoc)

Horizontaltransport (*tehn;ec*) transport pe orizontală

Horizontalverfalzung (*c*) îmbinare fălțuită pe direcție orizontală

Horizontalverformung (*stat*) deformare în plan orizontal

Horizontalverkehr (*tt*) circulație pc orizontală

Horizontalverschiebung (*mec*) deplasare pe orizontală

Horizontalwasserdruck (*hidr*) presiune orizontală a apei

Horizontalwinkel (*mat; topo*) unghi orizontal; unghi în plan orizontal

Horizontalwinkelkrcis (*topo*) cerc al unghiurilor orizontale

Horizontalwinkelmessung (*topo*) măsurare a unghiurilor orizontale

Horizontiereinrichtung (*topo*) 1.dispozitiv de calare 2.dispozitiv de orizontalizare

horizontieren (*topo*) a orizontaliza

Horizontieren (*topo*) operație de orizontalizare

Horizonticrknopf (*topo*) șurub dc orizontalizare

Horizontierlibelle (*topo*) 1.nivelă a cercului orizontal 2.nivelă de orizontalizare

Horizontierschraube (*topo*) șurub de orizontalizare

Horizontierstativ (*topo*) trepied de orizontalizare

Horizontierung (*topo*) 1.calare 2.orizontalizare

Horizontierungsfehler (*topo*) eroare de orizontalizare

Horizontierungssystem (*topo*) sistem de calare/orizontalizare

Horizontschluß (*topo*) 1.închidere în tur de orizont 2.închidere a turului de orizont

Hörsaal (*arh*) 1.sală de cursuri 2.amfiteatru (universitar) 3.sală de audiții

Hörsaalakkustik (*acust;arh*) acustică a sălii de audiții

Hörsaalbestuhlung (*arh*) (plan de ...) poziționare a scaunelor în sala de audiții

HOS (**Hochofenschlacke**) (*mc*) zgură de furnal

Hotel (*arh*) hotel

Hotelausstattung (*arh;inst*) dotare a hotelului

Hotelbau (*arh;cci*) construcții hoteliere

Hotelbaustelle (*cei*) 1.șantier de construcții hoteliere 2.șantier al hotelului

Hotelbeleuchtung (*e*) iluminat al hotelului

Hotelbesitzer (*leg*) proprietar de hotel

Hoteleingang (*arh*) intrare în hotel

Hotelfassade (*arh*) fațadă a hotelului

Hotelfenster (*arh*) fereastră de hotel

Hotelgarage (*c*) garaj al hotelului

Hoteigeschoß (*arh*) etaj/nivel al hotelului

Hotelgrundriß (*arh*) vedere în plan a hotelului

Hotelheizung (*i*) încălzire a hotelului

Hotelparkplatz (*d*) parcaj al hotelului

Hotelplan (*arh;cci*) 1.plan al hotelului 2.proiect de hotel

Hotelplaner (*arh;cci*) proiectant al hotelului

Hotelstandort (*arh;urb*) amplasament al hotelului

Hotelterrasse (*arh*) terasă a hotelului

Hotelzimmer (*arh*) cameră de hotel

Hotelzufahrt (*d*) (drum de) acces la hotel

HQ (Hochwasser-Abfluß) (*hidr*) 1.debit maxim 2.debit al apelor mari

HS (hoher Sulfatwiderstand) (*mc*) rezistență ridicată la sulfați

HSS (Hauptsammeistraße) (*d;tl*) stradă colectoare principală

HSW (höchster Schiffahrtswasserstand) (*hidr*) cotă maximă al apelor navigabile

HS-Zement (Hoher Sulfatwiderstand-Zement) (*mc*) ciment cu rezistență ridicată la sulfați

HT (Hauptträger) (*c*) grindă principală

HT (Hoesch-Tafelprofil) (*mc*) profil aplatizat (de palplanșă) tip Hoesch

Hub (*tehn*) ridicare

Hubarbeit 1.(*tehn,ec*) activitate de ridicare 2.(*mec*) lucru mecanic de ridicare

Hubarbeitsbühne (*util*) platformă pentru activități de ridicare

Hubarm (*util*) braț ridicător

Hubarmabstützung (*util*) suport pentru brațul ridicător

Hubbewegung (*mec;tehn*) mișcare de ridicare

Hubbrücke (*p*) pod ridicător

Hubgerät (*util*) dispozitiv/utilaj de ridicat

Hubgeschwindigkeit (*tehn*) viteză de ridicare

Hubhöhe (*tehn*) înălțime de ridicare

Hubinsel (*hidr*) platformă/insulă plutitoare

Hubklappe (*tehn*) clapetă ridicătoare

Hubklappenschütze (*hidr*) stavilă ridicătoare combinată cu o clapetă

Hubkraft (*mec;tehn*) forță (verticală) de ridicare

Hubkupplung (*tehn*) cuplaj de ridicare

Hublast (*tehn*) greutate care se ridică

Hubleistung (*tehn*) putere de ridicare

Hubpresse (*util*) presă de ridicat

Hubpumpe (*util*) pompă elevatoare

Hubschrauber elicopter

Hubschrauberhalle (*arh;cci*) hangar pentru elicoptere

Hubschrauberlandeplatz (*d*) teren de aterizare pentru elicoptere

Hubschraubermontage (*c*) montaj (realizat) cu elicopterul

Hubschrauber-Regellast (*stat;c*) încărcare normală din elicoptere

Hubschraubertransport (*tehn;ec*) transport cu elicopterul

Hubschütze (*hidr*) stavilă ridicătoare

Hubschützenwehr (*hidr*) baraj cu stavile ridicătoare

Hubseil (*util*) cablu de ridicat

Hubseildurchmesser (*util*) diametru al cablului de ridicai

Hubseilinspektion (*util;pm*) inspecție a cablului de ridicat

Hubseiltragkraft (*stat*) forță portantă a cablului de ridicat

Hubseiltrommel (*util*) tambur al cablului de ridicat

Hubstufe (*tehn*) treaptă de ridicare

Hubtisch (*util*) masă/platformă ridicătoare

Hubtor (*arh*) poartă ridicătoare

Hubvermögen (*tehn*) capacitate de ridicare

Hubvorgang (*tehn*) proces de ridicare

Hubwerk (*util*) dispozitiv/utilaj de ridicat

Hubwerksmotor (*util*) motor al dispozitivului/utilajului de ridicat

Huckepackverkehr (*tl*) transport al călătorilor și vehiculelor acestora încărcate în alte vehicule

Hügel (*geo*) 1.deal 2.colină

Hügelhaus (*arh*) casă tip colină

Hügelland (*geo*) regiune deluroasă

Hülle (*tehn*) 1.manta 2.învelitoare

Hüllkurve (*mat*) curbă înfășurătoare

Hüllrohr (*inst;c*) tub/țeavă cu rol de manta; tub-manta

Hüllrohrabstand (*inst*;*c*) distanță dintre tuburile-manta

Hüllrohrachse (*inst*;*c*) ax al tubului-manta

Hüllrohranschluß (*inst*;*c*) racord al țevii cu rol de manta; tub-manta

Hüllrohrauspressung (c) injectare a tubului-manta

Hüllrohraussendurchmesser (*inst*;*c*) diametru exterior al tubului-manta

Hüllrohrdurchmesser (*inst*;*c*) diametru al tubului/țevii -manta

Hüllrohreinbau (*inst*;*c*) montaj/pozare a tubului-manta

Hüllrohrinnendurchmesser (*inst*;*c*) diametru interior al tubului-manta

Hüllrohrhohlraum (*inst*;*c*) gol în tubul-manta

- **einseitiger H.** (*inst*;*c*) gol excentric în tubul-manta

Hüllrohrlänge (*inst*;*c*) lungime a tubului-manta

Hüllrohrreibung (c) frecare (a toroanelor) de tubul-manta

Hüllrohrstoß (*inst*;*c*) îmbinare a tuburilor-manta

Hüllrohrtrasse (*inst*;*c*) traseu al tubului-manta

Hüllrohrüberdeckung (*inst*;*c*) acoperire (cu beton) a tubului-manta

Hüllrohrverlegung (*inst*;*c*) pozare a tuburilor-manta

Hülse (*tehn*) 1.cămășuială 2.coajă

Hülsenfundament (c) fundație pahar

Hülsenpfahl (c) pilot (de beton) cu cămășuială/manta (dc oțel)

Humus (*ts*) pământ vegetal

Humusabbau (*ts*) descopertare a stratului vegetal

Humusabschub (*ts*) împingere a stratului vegetal (de pe amplasament)

Humusandeckung (*ts*) acoperire cu (un strat de) pământ vegetal

Humusaufffüllung (*ts*) umplutură cu pământ vegetal

Humusboden (ts) pământ vegetal

Humuseindeckung (*ts*) acoperire cu pământ vegetal

Humuslagerung (*ts*) depozitare a pământului vegetal

Humusmenge (*ts*) cantitate de pământ vegetal

Humusqualität (*ts*) calitate a pământului vegetal

Humusschicht (*ts*) strat vegetal

Humusschichtdicke (*ts*) grosime a stratului vegetal

Humustransport (*ts*) transport de pământ vegetal

Humusverteilung (*ts*) împrăștiere a pământului vegetal

Humuszwischenlager (*ts*) depozit intermediar de pământ vegetal

Humuszwischenlagerung (*ts*) depozitare intermediară a pământului vegetal

Hupe (*auto*) claxon

Hupverbot (*eco*) interzicere a claxonatului

Hui pălărie

Hutmutter (*tehn*) 1.piuliță cu pălărie 2.piuliță cu cap semirotund

Hütte 1.(*arh*) colibă; bordei 2.(*arh*) cabană de munte 3.(*tehn*) uzină metalurgică

Hüttenindustrie (*tehn*;*ec*) industrie metalurgică

Hüttensand (*mc*) 1.nisip de furnal 2.zgură granulată de furnal

Hüttenschlacke (*mc*) zgură de furnal

Hüttenzement (*mc*) ciment cu zgură de furnal

Hybrid hibrid

Hybridlösung (*tehn*) soluție hibridă

Hybridstruktur (*stat*) structură hibridă

Hybridvariante (*tehn*) variantă hibridă

Hydrant (*ac*) hidrant

Hydrantenanschluß (*ac*) racord la hidrant

Hydrantenbeschilderung (*ac*) prevedere a hidrantului cu tăbliță de recunoaștere

Hydrantenkappe (*ac*) capac de hidrant

Hydrantenkappenumpflasterung (*ac*;*d*) înconjurare cu pavaj a capacului de hidrant

Hydrantenrichtlinie (*ac*) normativ privind hidranții

Hydrantenschlössel (*ac*) cheie pentru robinetul hidrantului

Hydratation (*chim*) hidratare

Hydratationsablauf (*chim*) 1.proces de hidratare 2.fază a hidratării

Hydratationsbeeinträchtigung (*chim;nuc*) împiedicare/afectare a hidratării

Hydratationsenergie (*chim;mc*) energie de hidratare

Hydratationsphase (*chim*) 1.fază de hidratare 2.fază a hidratării

Hydratationsprozess (*chim*) proces de hidratare

Hydratationsstadien (*chim*) stadii ale hidratării

Hydratationsstufe (*chim*) treaptă de hidratare

Hydratationswärme (*chim*) căldură de hidratare

Hydratationswärmemenge (*chim*) cantitate de căldură de hidratare

Hydraulik (*hidr*) hidraulică

Hydraulikanlage (*tehn*) instalație hidraulică

Hydraulikanschluß (*tehn*) cuplaj hidraulic

Hydraulikausrüstung (*util*) 1.instalație hidraulică 2.echipament hidraulic

Hydraulikbagger (*util;ts*) excavator cu comenzi hidraulice

Hydraulikeinrichtung (*tehn*) instalație hidraulică

Hydraulikhammer (*util;c*) ciocan hidraulic

Hydraulikmanometer (*tehn*) manometru hidraulic

Hydraulik-Mobilbagger (*util;ts*) excavator pe autoșasiu cu comenzi hidraulice

Hydraulikmörtel (*mc*) mortar hidraulic

Hydraulikmörtelspachtelung (*c*) spăcluire cu mortar hidraulic

Hydrauliköl (*tehn*) ulei hidraulic

Hydrauliköltemperatur (*util*) temperatură a uleiului hidraulic

Hydrauliköl verlust (*util*) pierdere de ulei hidraulic

Hydraulikpresse (*util*) presă hidraulică

Hydraulikpumpe (*util*) pompă hidraulică

Hydraulikrammbär (*util;c*) sonetă cu berbec hidraulic

Hydraulik-Raupenbagger (*util;ts*) excavator cu comenzi hidraulice montat pe șasiu cu șenile

Hydrauliksystem (*tehn*) sistem hidraulic

Hydraulikzylinder (*tehn*) cilindru hidraulic

Hydroabbau (*ts;hidr*) săpătură/excavație prin hidrospălare

Hydrodynamik (*hidr*) hidrodinamică

hydrofil (*hidr*) hidrofil

Hydrofilie (*hidr*) hidrofilie

Hydrofiliekoeffizient (*hidr*) coeficient de hidrofilie

hydrofob (*hidr*) hidrofob

Hydrofobbehandlung (*hidr*) tratament de hidrofobizare

Hydrofobie (*hidr*) hidrofobie

Hydrofobierung (*hidr*) hidrofobizare

Hydrogeologe (*hidr;geo*) hidrogeolog

Hydrogeologie (*hidr;geo*) hidrogeologie

Hydrografie (*hidr*) hidrografic

Hydrologe (*hidr*) hidrolog

Hydrologie (*hidr*) hidrologie

Hydrolyse (*chim*) hidroliză

Hydromechanik (*hidr*) hidromecanică

Hydromechanikingenieur (*hidr*) inginer hidromecanic

Hydrometrie (*hidr*) hidrometrie

Hydrophilie (*hidr*) hidrofilie

Hydrophobie (*hidr*) hidrofobie

Hydrophobiermittel (*mc*) substanțe de hidrofobizare

Hydrophobierung (*mc*) hidrofobizare

Hydroschild (*util;t*) scut hidraulic

Hydrostatik (*hidr*) hidrostatică

Hydrotechnik (*hidr*) hidrotehnică

Hydrotechniker (*hidr*) hidrotehnician

Hydrotechnikingenieur (*hidr*) inginer hidrotehnician

Hydroziklon (*util*) hidrociclon

Hygienemaßnahme (*pm*) măsură privind igiena

Hygroskopizität (*hidr*) higroscopicitate

Hypardach (*arh;cci*) acoperiş sub formă de paraboloid hiperbolic

Hyparfläche (*mat*) suprafaţă de paraboloid hiperbolic

Hyparschale (*c*) 1.cofraj pentru o suprafaţă paraboloid-hiperbolică 2."coajă"/placă (curbată după o suprafaţă) paraboloid-hiperbolică

Hyparschalendach (*arh;cci*) acoperiş dintr-o "coajă"/placă (curbată după o suprafaţă) paraboloid-hiperbolică

Hyperbel (*mat*) hiperbolă

Hyperbelfunktion (*mat*) funcţie hiperbolică

Hyperboloid (*mat*) hiperboloid

Hyperboloidschale (*arh;cci*) pânză subţire hiperboloidică

Hypotenuse (*mat*) ipotenuză

hypotetisch (*mat*) ipotetic

Hypothese (*mat*) ipoteză

Hysteresereibung (*fiz*) frecare prin (fenomen de) histerezis

I (**Flächenmoment 2. Grades; Trägeitsmoment**) (*mec*) moment de inerţie

i (**Trägeitsradius**) (*mec*) rază de inerţie

IBW (**Innenbogenweiche**) (*cf*) schimbător de cale (amplasat) în interiorul curbei

Idealbedingung condiţie ideală

Idealisierung idealizare

Ideallösung soluţie ideală

Idealmaße dimensiuni ideale

Idealstadt (*urb*) oraş ideal

Idealstadtanlage (*urb*) amenajare urbană ideală

Idealwert valoare ideală

Idee idee

Ideenaustausch schimb de idei

Ideenarmut sărăcie de idei

Ideenlosigkeit lipsă de idei/inspiraţie

Ideenreichtum bogăţie de idei

Ideenwettbewerb concurs de idei

Identifikation identificare

Identifizierung identificare

Identisch identic

Igelbildung (*c*) formare de arici (în betonul armat cu fibre)

Illustration ilustraţie

Immatrikulation înmatriculare

Immersion (*hidr*) imersie

Immersionsgeschwindigkeit (*hidr*) viteză de imersie

Immission (*acust*) I.imisie 2.recepţie

Immissionsbegrenzung (*acust*) limitare a imisiilor

Immissionsbereich (*acust*) zonă de imisie

Immissionsbetroffene (*urb;eco*) (oameni ...) afectaţi de imisii

Immissionsgrenzwert (*acust*) valoare limită a imisiei

Immissionsleitwert (*acust*) valoare directoare/orientativă pentru imisii

Immissionsort (*acust*) loc de imisie/recepţie

Immissionspegel (*acust*) nivel de imisie/recepţie

Immissionsrichtwert (*acust*) valoare orientativă a imisiei

Immissionsschutz (*acust*) protecţie contra imisiilor

Immissionsschutzrecht (*leg*) legislaţie privind protecţia contra imisiilor

Immissionsschwellenwert (*acust*) valoare limită/prag a imisiilor

Immissionswerl (*acust*) valoare a imisiei

Immobilie (*arh*) imobil

Immobilienbau (*arh;cci*) construcţii de imobile

Immobilienbesitzer (*leg*) proprietar de imobil

Immobilienhandel (*ec*) comerţ cu imobile

Immobilienhändler (*ec*) comerciant de imobile

Immobilität (*mec*) imobilitate; nemişcare

Impakt (*mec*) impact

Imperfektion (*tehn*) imperfecţiune
- **geometrische I.** (*tehn*) imperfecţiune geometrică
- **strukturelle I.** (*stat*) imperfecţiune structurală

Import (*ec*) import

Importerzeugnis (*ec*) produs de import

Importeur (*ec*) importator

Importlizenz (*ec*) licenţă de import

Importmaschinen (*ec;util*) maşini/utilaje de import

Importmaterial (*ec*) material de import

Importware (*ec*) marfă de import

Imprägniergrund (*mc*) material de grunduire în vederea impregnării

Imprägnierlösung (*mc*) soluţie de impregnare

Imprägniermittel (*mc*) soluţie de impregnare

Imprägniertechnik (*mc*) tehnică de impregnare

Imprägnierung (*mc*) impregnare

Imprägnierungslack (*mc*) lac de impregnare

Imprägnierungsmaßnahme (*mc*) măsură privind impregnarea

Imprägnierungstiefe (*mc*) adâncime de impregnare

Impuls (*mec*) impuls

Impulsantwort (*mec*) răspuns la impuls

Impulsfrequenz (*mec*) frecvenţă a impulsurilor

Impulsspeicherung (*tc*) înregistrare a impulsurilor

IN (Industrielle Nebenprodukte) (*ec*) produse industriale secundare

Inangriffnahme (*c*) începere (a execuţiei)

Inanspruchnahme 1.solicitare 2.folosire 3.uzare

Inaugenscheinnahme (*tehn*) 1.inspectare 2.cercetare 3.examinare

Inaugurierung (*tehn;ec*) inaugurare

Inbesitznahme (*leg*) luare în posesiune

Inbetrachtnahme luare în considerare

Inbetriebnahme (*tehn;ec*) 1.punere în funcţiune 2.dare în folosinţă

Inbetriebnahmetermin (*tehn;ec*) 1.termen de punere în funcţiune 2.termen de dare în folosinţă

Inbetriebnahmeverzögerung (*tehn;ec*) întârziere a punerii în funcţiune

Inbetriebnahmezeitpunkt (*tehn;ec*) 1.moment al punerii în funcţiune 2.moment al dării în folosinţă

Inbetriebsetzung (*tehn;ec*) punere în funcţiune

Inbetriebsetzungstermin (*tehn;ec*) termen de punere în funcţiune

Index indice

Indexlibelle (*topo*) 1.nivelă a cercului vertical 2.nivelă de contact

Indexstabilisierung (*topo*) stabilizare a cercului vertical

Indexversuch (*geo*) încercare de stabilire a indicilor (pământului: indice de consistenţă, de plasticitate, a porilor etc.)

Indexwert valoare a indicelui

Indirektcinlciter (*ac*) deversor indirect (unde apele uzate sunt epurate în prealabil)

Indirekteinleiter-Kataster (*ac;topo*) cadastru al deversorilor indirecţi

Indirekteinleitung (*ac*) deversare indirectă; deversare cu (treaptă de) epurare prealabilă

Indisziplin indisciplină

Individualarbeitsrecht (*leg*) legislaţie individuală a muncii

Individualisierung individualizare

Individualschulung şcolarizate individuală

Individualverkehr (IV) (*tt*) 1.circulaţie individuală 2.trafic de autoturisme particulare

Individualverkehrsanleil (*tt*) procent/cotă a traficului individual

Individualverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului individual

Induktion (*e*) inducţie

Induktionsdoppelschleife (*tt*) buclă dublă de inducţie

Induktionsschleife (*tt*) buclă de inducţie (pentru detectarea traficului)

Induktionsschleifenabmessungen (*tt*) dimensiuni ale buclei de inducţie

Induktionsschleifenanordnung (*tt*) amplasare a buclei de inducţie

Induktionsschleifenbreite (*tt*) lăţime a buclei de inducţie

Induktionsschleifendetektor (*tt*) detector (de trafic) cu buclă de inducţie

Induktionsschleifenlänge (*tt*) lungime a buclei de inducţie

Induktionsschleifenverlegung (*tt*) montare/pozare a buclei de inducţie

Induktionsschutz (*e*) protecţie contra curentului de inducţie

Induktionsstrom (*e*) curent de inducţie

Induktivschleife (*tt*) buclă de inducţie

Industrialisierung (*tehn;ec*) industrializare

Industrialisierungsgrad (*urb*) grad de industrializare

Industrie (*tehn;ec*) industrie

Industrieabwasser (*ac*) ape reziduale industriale

Industrieabwasserkanal (*ac*) canal de ape reziduale industriale

Industrieanlage 1.(*inst*) instalaţie industrială 2.(*ec*) unitate industrială

Industrieanlagenbau (*inst;c*) construcţii de instalaţii industriale

Industriearbeiter (*ec*) muncitor industrial

Industrieausrüstung (*tehn*) echipament industrial

Industrieausstellung (*tehn;ec*) expoziţie industrială

Industriebahn (*cf*) cale ferată industrială

Industriebau (*arh;cci*) construcţii industriale

Industriebaubetrieb (*cei*) întreprindere de construcţii industriale

Industriebauwesen (*arh;cci*) domeniu al construcţiilor industriale

Industriebetrieb (*ec*) întreprindere industrială

Industriebitumen (*mc*) bitum industrial

Industrieboden (*arh;cci*) pardoseală industrială

Industriebodenbeschichtung (*arh;cci*) acoperire (cu o peliculă) a pardoselilor industriale

Industriebodensanierung (*arh;cci*) asanare a pardoselilor industriale

Industriebrache (*urb*) teren cu destinaţie industrială părăginit

Industriedach (*arh;cci*) acoperiş industrial

Industriedachkonstruktion (*arh;cci*) construcţie/alcătuire a acoperişurilor industriale

Industricrzeugnis (*ec*) produs industrial

Industriefläche (*arh*) suprafaţă industrială

Industrieflächenabdichtung (*iz*) hidroizolare a suprafeţelor industriale

Indusl rieförder technik (*tehn*) 1.tehnică de transport în industrie 2.tehnică a transporturilor industriale

Industriegebäude (*arh;cci*) clădire industrială

Industriegebäudekomplex (*arh;cci*) complex de clădiri industriale

Industriegebäudeplanung (*arh;cci*) proiectant de clădiri industriale

Industriegebiet (*urb*) zonă industrială

Industriegebietsabgrenzung (*urb*) delimitare a zonei industriale

Industriegebietsausweisung (*urb*) nominalizare a zonei industriale

Industriegebietserschließung (*urb;tt*) accesibilitate în zona industrială

Industriegebietsplan (*urb*) 1.plan al zonei industriale 2.detaliu de sistematizare a zonei industriale

Industriegebietsplanung (*urb*) sistematizare a zonei industriale

Industriegebietsverkehr (*tt*) trafic din zona industrială

Industriegelände (*urb*) teren ocupat de industrie

Industriegleis (*cf*) linie ferată industrială

Industriehalle (*arh;cci*) hală industrială

Industriehof (*arh;d*) curte industrială

Industriemüll (*eco*) deşeu industrial

Industriemüllabfuhr (*eco*) transport al deşeurilor industriale

Industriemüllager (*eco*) depozit de deşeuri industriale

Industriemülldeponie (*eco*) depozit de deşeuri industriale

Industriemüllverarbeitung (*eco*) prelucrare a deşeurilor industriale

Industriemüllverwertung (*eco*) valorificare a deşeurilor industriale

Industrienorm (*tehn;leg*) normă industrială

Industrieofen (*tehn*) cuptor industrial

Industrieöl (*chim*) ulei industrial

Industriepflaster (*d*) pavaj industrial

Industriepolitik (*tehn;ec*) politică industrială

Industrieprodukt (*tehn;ec*) produs industrial

Industrieproduktion (*tehn;ec*) producţie industrială

Industriepumpe (*util*) pompă industrială

Industrieregelstation (*inst*) staţie de reglare (a gazelor) pentru zone industriale

Industrieroboter (*util*) robot industrial

Industric-Rolltor (*arh*) poartă lip roletă cu destinaţie industrială

Industriestadt (*urb*) oraş industrial

Industriestandort (*urb*) amplasament industrial

Industriestaub (*eco*) praf industrial

Industriestaubsauger (*util*) 1.aspirator industrial de praf 2.aspirator de praf industrial

Industriestraße (*d*) drum industrial

Industriestraßenbau (*d*) construcţii de drumuri industriale

Industriestraßennetz (*d*) reţea de drumuri industriale

Industriestrom (*e*) curent industrial; curent (electric) pentru industrie

Industrieund Handelskammer (*ec*) cameră de industrie şi comerţ

Industrieunternehmen (*ec*) întreprindere industrială

Industrieviertel (*urb*) cartier industrial

Industriewärme (*i*) căldură (din procese de producţie) industrială

Industriewasser (*ac*) apă industrială

Industriewasserbedarf (*ac*) necesar de apă industrială

Industriewasserleitung (*ac*) conductă de apă industrială

Industriewasserverbrauch (*ac*) consum de apă industrială

Industriewasserverbraucher (*ac*) consumator de apă industrială

Industriewasserwirtschaft (*ac*) 1.gospodărie a apelor industriale 2.domeniu al apelor industriale

Industrieweiche (*cf*) schimbător de cale pe o linie ferată industrială

Industriezweig (*ec*) ramură industrială

Ineffizienz (*ec*) ineficienţă

Ineinanderfügen (*tehn*) operaţie de îmbinare prin îmbucare

Ineinandergreifen (*tehn*) operaţie de îmbinare tip fermoar (cu dinţi)

inert (*mec*) inert

Inertialmaßsystem (*topo*) sistem inerţial de măsurare

Inertie (*mec*) inerţie

Inertgasschweißen (*tehn*) sudură cu gaze inerte

Infiltration (*hidr*) infiltraţie

Infiltrationsindex (*hidr*) coeficient de infiltraţie

Infiltrationsmenge (*hidr*) cantitate de (apă de) infiltraţie

Infiltrationsrate (*hidr*) rată de infiltrare

Infiltrationsspende (*hidr*) volum de apă infiltrată

Infiltrationstheorie (*hidr*) teorie a infiltraţiei

Infiltrationsvermögen (*hidr*) capacitate de infiltrare

Infiltrationswasser (*hidr*) apă de infiltrație

Infiltrationswasserableitung (*hidr*) evacuare a apei de infiltrație

Infinitesimalrechnung (*mat*) calcul infinitezimal

Inflexion (*mat*) inflexiune

Inflexionspunkt (*mat*) punct de inflexiune

Influenz influență

Influenzierung influențare

Informatik (*mat*) informatică

Information 1.informație 2.(*tehn;ec*) documentare

- **technische I.** (*tehn*) documentare tehnică

Informationsangebot (*tehn;ec*) ofertă de informații

Informationsarbeit (*tehn*) 1.muncă de informare 2.muncă de documentare

Informationsaufkommen (*tehn;ec*) volum de informații

Informationsaufnahme (*tehn;ec*) preluare de informații

Informationsaufnahmekapazität (*tehn;ec*) capacitate de preluare a informațiilor

Informationsaustausch (*tehn;ec*) schimb de informații

Informationsbasis (*tehn,ec*) bază de informare

Informationsbearbeitung (*tehn,ec*) prelucrare a informațiilor

Informationsbedarf (*tehn,ec*) necesar de informații

Informationsbedürfnisse (*tehn.ec*) necesități de informare

Informationsbelastung (*tehn;ec*) încărcare cu informații

Informationsbereitstellung (*tehn,ec*) punere la dispoziție a informațiilor

Informationsbeschaffung (*tehn;ec*) aprovizionare cu informații; aprovizionare informațională

Informationsbroschüre (*tehn;ec*) broșură informativa

Informationsdefizit (*tehn,ec*) deficit de informații

Informationsdichte (*tehn;ec*) densitate de informații

Informationsdienst (*tehn;ec*) serviciu de informare-documentare

Informationserfassung (*tehn;ec*) colectare/înregistrare de informații

Informationserweiterung (*tehn.ec*) lărgire a fondului de informații

Informationsfonds (*tehn.ec*) fond de informații

Informationskrise (*tehn,ec*) criză de informații

Informationslücke (*tehn.ec*) gol de informații

Informationsmaterial (*tehn,ec*) material informativ

Informationsmittel (*tehn,ec*) mijloace de informare

Informationsmöglichkeit (*tehn,ec*) posibilitate de informare

Informationsprozess (*tehn;ec*) proces de informare

Informationsquelle (*tehn.ec*) sursă de documentare/informare

Informationsquellenangebot (*tehn.ec*) ofertă de surse de documentare

Informationssammlung (*tehn;urb*) colectare de informații

Informationsspeicherung (*tehn,ec*) înmagazinare/memorare/stocare a informațiilor

Informationsstand (*tehn,ec*) nivel/stadiu de informare

Informationsstelle (*tehn.ec*) loc/sursă de informare

Informationssystem (*tehn;ec*) sistem de informare/documentare

Informationstätigkeit (*tehn,ec*) activitate de informare

Informationsübertragung (*tc*) transmitere a informațiilor

Informationsübertragungssystem (*tc*) sistem de transmitere a informațiilor

Informationsverarbeitung (*tc*) prelucrare a informațiilor

Informationsverarbeitungskapazität (*tc*) capacitate de prelucrare a informaţiilor

Infrarot-Detektor (*tehn;tt*) detector cu raze infraroşii

Infrarotstrahlung (*fiz*) radiaţie infraroşie

Infrarot-Thermometer (*fiz*) termometru cu raze infraroşii

Infrarotwärmung (*i*) încălzire cu raze infraroşii

Infrarotwellen (*fiz;i*) raze infraroşii

Infrastruktur (c) infrastructură

- **öffentliche I.** (*urb*) infrastructură a domeniului public
- **private I.** (*urb*) infrastructură a domeniului privat
- **soziale I.** (*urb*) infrastructură socială
- **städtische I.** (*urb*) infrastructură urbană
- **technische I.** (*tehn*) infrastructură tehnică

Infrastruktureinrichtungen (*urb*) dotări de infrastructură

Infrastrukturplanung (c) proiectare a infrastructurii

Infrastrukturpolitik (*urb*) politică privind infrastructura

Ing. (Ingenieur) (*tehn*) inginer

Ingangsetzen (*tehn*) punere în funcţiune/mişcare

Ingebrauchnahme (*ec*) luare in folosinţă

Ingenieur (*tehn*) inginer

Ingenieurarbeit (*tehn*) 1.muncă de inginer 2.prestaţie inginerească

Ingenieurausbildung (*tehn*) calificare de inginer

Ingenieurbau (c) construcţii inginereşti

Ingenieurbauwerk (*c*) construcţie inginerească monumentală

Ingenieurbauwesen (c) domeniu al construcţiilor inginereşti

Ingenieurbiologe (*chim;eco*) biolog de biologie inginerească

Ingenieurbiologie (*chim;eco*) biologie inginerească

Ingenieurbüro (*tehn*) 1.birou de proiectare 2.birou de inginerie

Ingenieurdiplom (*tehn*) diplomă de inginer

Ingenieurdisziplin (*tehn*) disciplină inginerească

Ingenieurgeodäsie (*topo*) geodezie inginerească

Ingenieurgeologe (*geo*) inginer geolog

Ingenieurgeologie (*geo*) geologie inginerească

Ingenieurgruppe (*tehn*) grupă de ingineri

Ingenieurhochbau (*arh;cci*) construcţii industriale

Ingenieurholzbau (*c*) 1.domeniu al construcţiilor inginereşti de lemn 2.construcţii inginereşti de lemn

Ingenieurholzbauwerk (c) construcţie inginerească de lemn

Ingenieurhydraulik (*hidr*) hidraulică inginerească

Ingenieurhydrologie (*hidr*) hidrologie inginerească

Ingenieurleistung (*tehn*) prestaţie inginerească

Ingenieurliteratur (*tehn*) literatură inginerească

Ingenieurnivellement (*topo*) 1.nivelment tehnic 2.nivelment de şantier

Ingenieurnivellier (*topo*) 1.nivelă inginerească 2.nivelă tehnică

Ingenieurqualifikation (*tehn*) calificare inginerească

Ingenieurschule (*tehn*) şcoală de ingineri

Ingenieurstunden (*ec*) ore prestate de către inginer

Ingenieurtechnik (*tehn*) tehnică inginerească

Ingenicurtheodolit (*topo*) tahimetru; teodolit ingineresc

Ingenieurverband (*tehn*) asociaţie inginerească

Ingenieurvermessung (*topo*) ridicare topo inginerească

Ingenieurvertrag (*ec*) contract pentru o prestaţie inginerească

Ingenicurvertragsmuster (*ec*) model de contract pentru prestaţii inginereşti

Ingenicurweitcrbildung (*tehn*) perfecționare inginerească

Ingenieurwissen (*tehn*) cunoștințe de inginer

Ingenieurwissenschaft (*tehn*) știință inginerească

Inhalt 1.conținut 2.volum; capacitate

Inhaltsangabe indicare a conținutului/volumului

Inhaltsbestimmung (*mat*) determinare a conținutului/volumului

Inhaltsverzeichnis cuprins

Inhomogenität (*mc*) 1.neomogenitate 2.eterogenitate

initial inițial

Initialladung (*min*) încărcătură (explozivă) de amorsare

Initialsctzung (*geo*) tasare inițială

Initialsprengstoff (*min*) detonator; exploziv de inițiere

Initialwiderstand (*rm*) rezistență inițială

Inilialzündung (*min*) aprindere de inițiere

Initiative inițiativă

Injektion (*c*) 1.injectare 2.injecție

Injektionsanker (*c*) ancoră injectată

Injektionsanlage (*util*;*c*) instalație de injectare

Injektionsarbeiten (*c*) lucrări de injectare

Injektionsbohrung (*c*) sondaj/foraj de injecție

Injektionsdruck (*c*) presiune de injectare

Injektionserfolg (*c*) 1.succes al injectării 2.calitate a injectării

Injektionsfolge (*c*) ordine de injectare

Injektionsflüssigkeit (*mc*) lichid de injectare

Injektionsgerät (*util*;*c*) utilaj de injectare

Injektionsgrenze (*geo*;*c*) limită de injectare

Injektionsgut (*mc*) material de injecție

Injektionsharz (*mc*) rășină dc injecție

Injektionskörper (*geo*;*c*) corp injectat

Injektionslanzc (*util*) lance de injectare

Injektionsmasse (*mc*) material de injecție

Injcktionsmaterial (*mc*) material de injecție

Injektionsmischer (*util*;*c*) malaxor de (material de) injectare

Injektionsmischung (*mc*) amestec de injectare

Injektionsmittel (*mc*) material de injectare

Injcktionsmörtel (*mc*;*c*) mortar de injecție

Injektionspumpe (*util*) pompă de injecție

Injektionsrohr (*util*) tub de injectare

Injektionsschaum (*mc*;*c*) spumă de injectare

Injektionsschaummörlcl (*mc*;*c*) mortar spumant de injectare

Injektionsschirm (*hidr*) ecran (realizat) prin injectare

Injektionsschlauch (*util*) tub/furtun dc injectare

Injektionsschleier (*c*) film/peliculă injectată

Injektionssohle (*c*) talpă (de fundare) injectată

Injektionsstation (*util*;*c*) stație dc injectare

Injektionstechnik (*c*) tehnică de injectare

Injektionstiefe (*c*) adâncime de injectare

Injektionsverfahren (*tehn*;*c*) procedeu de injectare

Injektionsvorbereitung (*tehn*;*c*) pregătire a injectării

Injektionsvorbereitungsarbcitcn (*c*) lucrări pregătitoare pentru injectare

Injektionszeitpunkt (*c*) moment al injectării

Injektionszement (*mc*) ciment de injectare

Injektor (*util*) injector

Injizicrbarkeit (*tehn*) injectabilitate

Injizierbohrung (*c*) foraj de injectare

Injiziermuffe (*tehn*;*c*) mufă de injectare

Injizierschlauch (*util*) furtun de injectare

Injizierung (*tehn*) injectare

Injizicrungsmöglichkeit (*tehn*) posibilitate de injectare

Inklination (*topo*) 1.pantă 2.inclinație

Inklinometer (*tehn*;*topo*) inclinometru

Inklinometermessung (*topo*) măsurătoare inclinometrică

Inklinometernullmessung (*topo*) măsurătoare inclinometrică zero/inițială

Inklinometersonde (*tehn;topo*) sondă inclinometrică

Inklusion (*tehn;mc*) incluziune

Inkompatibilität (*mat*) incompatibilitate

Inkompetenz (*tehn*) incompetență

inkompressibel (*fiz*) incompresibil

Inkompressibilität (*fiz*) incompresibilitate

Inkrafttreten (*leg*) intrare în vigoare

Inkreis (*mat*) cerc înscris (într-un triunghi)

Inkrementalsystem (*topo*) sistem incremental

Inland 1.interior al țării 2.țară

Inlandbedarf (*ec*) necesar intern (al țării)

Inländer 1.indigen 2.băștinaș

Inländerfahrleistung (*tt*) kilometri parcurși de indigeni/băștinași

Inlandproduktion (*ec*) producție internă (din țară)

Inlandreserven (*ec*) rezerve interne (din țară)

Inlandsmarkt (*ec*) piață internă (din țară)

Inlandverbrauch (*ec*) consum intern (din țară)

Inlandverkehr (*tt*) trafic intern (din țară)

Innenabmessung (*mat*) dimensiune interioară

Innenanstrich (*arh*) 1.zugrăveală de interior 2.vopsitorie de interior

Innenarchitekt (*arh*) arhitect de interioare

Innenarchitektur (*arh*) arhitectură de interior

Innenausbau (*c;arh*) definitivare a construcției/clădirii în interior

Innenausstattung (*arh*) dotare interioară

Innenaussteifung (*stat;c*) rigidizare interioară

Innenbahn (*d*) pistă interioară

Innenbogen (*mat;tehn*) 1.curbă interioară 2.arc interior

Innenbogenweiche (*cf*) schimbător de cale (amplasat) în interiorul curbei

Innenbolzen (*tehn*) bulon interior

Innenbord (*d*) bordură din interior(-ul curbei)

Innendämmung (*iz*) izolație interioară

Innendekoration (*arh*) decorație interioară

Innendruck (*tehn;hidr*) presiune interioară

Innendruckmessung (*tehn*) măsurare a presiunii interioare

Innendruckprüfung (*tehn*) verificare a presiunii interioare

Innendurchmesser (*mat*) diametru interior

Inneneckе (*tehn*) colț interior

Innenecklasche (*c*) eclisă pentru unghiuri interioare

Inneneckwinkel (*mat*) unghi al colțului interior

Inneneinrichtung (*arh*) mobilier de interior

Innenfarbe (*mc*) vopsea de interior

Innenfeld 1.(*tehn;c*) câmp interior 2.(*p*) câmp central; deschidere centrală

Innenfläche (*tehn*) suprafață interioară

Innengerüst (*c*) schelă interioară

Innengerüstaufstellung (*c*) montare a schelei interioare

Innengerüstbeseitigung (*c*) demontare/înlăturare a schelei interioare

Innengewinde (*tehn*) filet interior

Innengewindestulzen (*tehn*) țuț cu filet interior

Innenhaut (*tehn*) "coajă subțire" la interior

Innenhautabdichtung (*iz*) 1.hidroizolație subțire la interior 2.hidroizolație la interior

Innenhof (*arh*) curte interioară

Innenhofbereich (*arh*) zonă a curții interioare

Innenhoffläche (*arh*) suprafață a curții interioare

Innenhofgestaltung (*arh*) amenajare a curții interioare

Innenhofparkplatz (*d*) parcaj în curtea interioară

Innenhofpflaster (*d*) pavaj în curtea interioară

Innenhofspielplatz (*arh*) loc de joacă în curtea interioară

Innenkeil (*tehn;c*) pană interioară

Innenkeilverankerung (*tehn;c*) ancorare cu pană interioară

Innenkühlung (*inst*) răcire interioară

Innenlasche (*c;cf*) eclisă interioară

Innenleitung (*inst*) conductă interioară

Innenleitungsplan (*inst*) plan cu conductele din interior

Innenmantel (*c*) cămăşuială interioară

Innenmaß (*mat*) dimensiune interioară

Innenmuffe (*tehn*) mufă interioară

Innennippel (*tehn*) niplu interior

Innenputz (*arh*) tencuială interioară

Innenputzarbeiten (*arh*) lucrări de tencuieli interioare

Innenputzmaterial (*mc*) material pentru tencuieli interioare

Innenputzmörtel (*mc*) mortar de tencuieli interioare

Innenraum 1.(*arh*) spaţiu interior 2.(*mat*) volum interior

Innenring 1.(*mat*) inel interior 2.(*d*) centură interioară

Innenringnetz (*d;tl*) reţea (stradală) cu inel interior/central

Innenrückspiegel (*auto*) oglindă retrovizoare interioară

Innenrüttler (*util;c*) 1.vibrator intern 2.pervibrator

Innenschale (*c;t*) coajă/camăşuială interioară

Innenschallpegel (*acust*) nivel de zgomot în interior (-ul clădirii)

Innenschalung (*c*) cofraj interior

- **verlorene I.** (*c*) cofraj interior pierdut

Innensechskantschraube (*mc;tehn*) şurub cu cap hexagonal înecat

Innenseite (*tehn*) parte/latură/faţă interioară

Innenspiegel (*auto;util*) oglindă interioară

Innenstadt (*urb*) centru al oraşului

Innenstadtabriegelung (*tl*) închidere (pentru trafic) a centrului oraşului

Innenstadtarchitektur (*urb;arh*) arhitectură a centrului oraşului

Innenstadtbaugrund (*urb*) teren de construcţii din centrul oraşului

Innenstadtbaugrundpreise (*urb;ec*) preţuri ale terenurilor de construcţii din centrul oraşului

Innenstadtbauvorhaben (*c*) obiectiv de construcţii din centrul oraşului

Innenstadtbereich (*urb*) zonă din centrul oraşului

Innenstadtbevölkerung (*urb*) populaţie din centrul oraşului

Innenstadtbewohner (*urb*) locuitor din centrul oraşului

Innenstadtbezirk (*urb*) cartier din centrul oraşului

Innenstadtfahrt (*tl*) călătorie în centrul oraşului

Innenstadtfreiflächen (*urb*) spaţii libere din centrul oraşului

Innenstadtgeschäfte (*arh;urb*) magazine din centrul oraşului

Innenstadtgröße (*urb*) mărime a centrului oraşului

Innenstadtkonzept (*urb*) concept privind centrul oraşului

Innenstadtparkhaus (*tl;urb*) garaj suprateran din centrul oraşului

Innenstadtparkplatz (*d;tl*) parcaj din centrul oraşului

Innenstadtplan (*topo*) plan al centrului oraşului

Innenstadtplanung (*urb;arh*) proiectare/sistematizare a centrului oraşului

Innenstadtproblematik (*urb;tl*) problematică a centrului oraşului

Innenstadtring (*d*) inel (rutier) din centrul oraşului

Innenstadtsanierung (*urb*) asanare a centrului oraşului

Innenstadtsanierungskonzept (*urb*) concept de asanare a centrului oraşului

Innenstadtsanierungsplan (*urb*) plan de asanare a centrului oraşului

Innenstadtstraße (*d*) stradă din centrul oraşului

Innenstadtstraßennetz (*tt*) reţea stradală din centrul oraşului

Innenstadtumgehung (*d*) ocolire a centrului oraşului

Innenstadtverkehr (*tt*) trafic din centrul oraşului

Innenstadtverkehrskonzept (*tt*) concept privind traficul din centrul oraşului

Innenstadtversorgung (*ec*) aprovizionare a centrului oraşului

Innenstadtversorgungsverkehr (*tt*) trafic de aprovizionare a centrului oraşului

Innenstütze 1.(*stat*) reazem interior 2.(c) stâlp interior

Innentreppe (*arh*) scară interioară

Innentür (*arh*) uşă interioară

Innenüberdruck (*tehn;hidr*) suprapresiune interioară

Innenvibrator (*utii;c*) vibrator intern

Innenwand (*c*) perete interior

Innenwandfarbe (*mc*) vopsea pentru pereţi interiori

Innenwandstärke (*c*) grosime a peretelui interior

Innenwiderstand (*tehn*) rezistenţă interioară

Innenwinkel (*mat*) unghi interior

Innovation (*tehn*) inovaţie

Innovationsautor (*tehn*) autor al inovaţiei

Innovationspreis (*tehn*) premiu pentru inovaţie

Innovationsthema (*tehn*) temă a inovaţiei

Insasse (*tt*) călător (dintr-un vehicul)

Insassenanzahl (*tt*) număr de călători (dintr-un vehicul)

Insektizide (*chim*) insecticid

Insel 1.(*geo;hidr*) insulă 2.(*d*) insulă de circulaţie

- **künstliche I.** (*hidr*) insulă artificială

Inselauffüllung (*hidr*) umplutură în/din insulă

Inselbahnhof (*cf*) gară tip insulă (amplasată între linii)

Inselbahnsteig (*cf*) peron tip insulă

Inselbord (*d*) bordură a insulei (de circulaţie)

Inselbreite (*d;hidr*) lăţime a insulei

Inseldraufsicht (*d;hidr*) vedere în plan a insulei

Inselfläche (*d;hidr*) suprafaţă a insulei (de circulaţie)

Inselform (*d;hidr*) formă a insulei (de circulaţie)

Inselgröße (*d;hidr*) mărime a insulei (de circulaţie)

Insellänge (*d;hidr*) lungime a insulei

Inseloberfläche (*hidr*) suprafaţă a insulei

Inselspilze (*d;hidr*) vârf al insulei (de circulaţie)

Inselspitzenabsland (*d*) distanţă dintre vârfurile insulei (de circulaţie)

Inselspundwand (*hidr;e*) perete de palplanşe tip insulă

Inselstadt (*urb*) 1.oraş situat pe o insulă 2.oraş insular

Insertion (*mc*) inserţie

Insertionsmaterial (*mc*) material de inserţie

Insertionspunkt punct de inserţie

In-situ-Versuch (*tehn*) încercare in situ

Inspektion (*tehn;ec*) inspecţie

Inspektionsbereich (*tehn;ec*) zonă supusă inspecţiei

Inspektionsbericht (*tehn;ec*) raport de inspecţie

Inspektionsdaten (*tehn;c*) date rezultate la inspecţie

Inspektionsdatenbank (*tehn;tc*) bancă de date privind inspecţiile

Inspektionsdatenerstellung (*tehn;c*) întocmire a raportului cu datele inspecţiei

Inspektionsdienst (*tehn;ec*) serviciu de inspecţie

Inspektionsdurchführung (*tehn;c*) efectuare a inspecţiei

Inspektionsergebnis (*tehn;c*) rezultat al inspecţiei

Inspektionsformular (*tehn;ec*) formular de inspecţie

Inspektionsprogramm (*tehn;ec*) program de inspecție

Inspektionssystem (*tehn;c*) sistem de inspecție

Inspektionstrupp (*tehn;ec*) trupă de inspectori

Inspektor (*tehn,ec*) inspector

Instabilität instabilitate
- **chemische I.** (chim) instabilitate chimică
- **hydraulische I.** (hidr) instabilitate hidraulică
- **termische I.** (fiz) instabilitate termică
- **wirtschaftliche I.** (ec) instabilitate economică

Installateur (*inst*) instalator

Installation (*inst*) instalație

Installationsabmauerung (*inst;cci*) mascare a instalațiilor cu zidărie

Installationsabnahme (*inst*) recepție a instalațiilor

Installationsänderung (*inst*) modificare a instalației

Installationsarbeiten (*inst*) lucrări de instalații

Installationsarbeiter (*inst*) muncitor instalator

Installationsbetrieb (*inst*) întreprindere de instalații

Installationsdurchbruch (*inst*) gol de instalații

Installationsfehler (*inst*) greșeală/defect la instalație

Installationsfirma (*inst*) firmă de instalații

Installationsinstandhaltung (*inst*) întreținere a instalațiilor

Installationskanal (*inst*) canal pentru instalații

Installationsmaterial (*inc;inst*) material de instalații

Installationsplan (*inst*) 1.proiect de instalații 2.plan de instalații

Installationsplaner (*inst*) proiectant de instalații

Installationsplanung (*inst*) proiectare a instalațiilor

Installationsprobe (*inst*) probă la instalații

Installationsschacht (*inst*) cămin de vizitare pentru instalații

Installationsschlitz (*inst*) șliț de instalații

Installationstrasse (*inst*) traseu al instalației

Installationsvormauerung (*inst;cci*) mascare cu zidărie a instalațiilor

Installationswand (*c;inst*) perete pe care se montează instalațiile

Installieren (*inst;tehn*) operație de instalare

Installierung (*inst;tehn*) instalare

Installicrungsarbeiten (*inst;tehn*) lucrări de instalare

Installierungskosten (*ec*) cheltuieli de instalare

Inslallierungsplan (*inst;tehn*) plan de instalare

Instandhalten (*c*) operație de întreținere

Instandhaltung (*c*) întreținere

Instandhaltungsaktivität (*c*) activitate de întreținere

Instandhallungsanleitung (*c*) îndrumar pentru (lucrări de) întreținere

Instandhaltungsarbeiten (*c*) lucrări de întreținere

Instandhaltungsauftrag (*c;ec*) comandă (pentru lucrări) de întretinere

Instandhaltungsaufwand 1.(*c*) volum al întreținerilor 2.(*ec*) cheltuieli de întreținere

Instandhaltungsbedingungen (*c*) condiții de întreținere

Instandhaltungsbedürftigkeit (*c*) nevoie de întreținere

Instandhaltungsbetrieb (*ec*) întreprindere de întreținere

Instandhaltungsbudget (*tehn;ec*) buget pentru întreținere

Instandhaltungsdurchführung (*c*) realizare a lucrărilor de întreținere

Instandhaltungsfolge (*c*) ordine de efectuare a întreținerilor

Instandhaltungsfonds (*ec*) fonduri de întreținere

Instandhaltungsfragen (*tehn;c*) probleme de întreținere

Instandhaltungsfreundlichkeit (*c*) I.întreținere ușoară 2.volum redus al lucrărilor de întreținere

Instandhaltungsgrund (*c*) cauză a (necesității) întreținerii

Instandhaltungsintervall (*c*) interval dintre lucrările de întreținere consecutive
- **optimales I.** (*c*) interval optim dintre lucrările de întreținere consecutive

Instandhaltungskapazität (*c;ec*) capacitate de întreținere

Instandhaltungskosten (*c;ec*) cheltuieli de întreținere

Instandhaltungskostenvoranschlag (*e;ec*) anteevaluare a cheltuielilor de întreținere

Instandhaltungsmethode (*c*) metodă de întreținere

Instandhaltungsmittel (*c;ec*) mijloace de întreținere

Instandhaltungsnachweis (*c*) proces verbal de efectuare a lucrărilor de întreținere

Instandhaltungspersonal (*c*) personal de întreținere

Instandhaltungspflichten (*leg*) obligații de întreținere

Instandhaltungspflichtiger (*leg*) (persoană fizică sau juridică) ...care are obligații de întreținere

Instandhaltungsplan (*tehn;ec*) plan/program de întreținere

Instandhaltungsplanung (*tehn*) 1.programare a întreținerilor 2.planificare a întreținerilor

Instandhaltungsproblematik (*tehn*) problematică a întreținerii

Instandhaltungsprognose (*tehn;ec*) prognoză privind volumul întreținerilor

Instandhaltungsprozess (*tehn*) proces de întreținere

Instandhaltungsqualität (*c*) calitate a lucrărilor de întreținere

Instandhaltungsstadium (*c*) stadiu al lucrărilor de întreținere

Instandhaltungsstrategie (*e;ec*) strategie a lucrărilor de întreținere

Instandhaltungstäligkeit (*c*) activitate de întreținere

Instandhaltungstechnologie (*c;tehn*) tehnologie a lucrărilor de întreținere

Instandhaltungstrupp (*cf*) trupă de întreținere

Instandhaltungsverantwortlicher (*leg*) responsabil cu întreținerea

Instandhaltungsverantwortlichkeit (*leg*) responsabilitate privind întreținerea

Instandhaltungsverfahren (*tehn*) procedeu de întreținere

Instandhaltungsvertrag (*c;ec*) contract (pentru efectuarea lucrărilor) de întreținere

Instandhaltungsvolumen (*ec*) volum al lucrărilor de întreținere

Instandhaltungswert (*ec*) valoare a lucrărilor de întreținere

Instandsetzung (*c*) reparație
- **große I.** (*c*) 1.reparație mare 2.reparație de amploare
- **kleine I.** (*c*) reparație mică
- **laufende I.** (*c*) reparație curentă
- **mittlere I.** (*c*) reparație medie
- **periodische I.** (*c*) reparație periodică

Instandsetzungsabschnitt (*c*) tronson supus reparațiilor

Instandsetzungsarbeiten (*c*) lucrări de reparații

Instandsetzungsauftrag (*ec*) comandă (pentru lucrări) de reparații

Instandsetzungsaufwand (*c*) volum al reparațiilor

Instandsetzungsbaustelle (*c*) șantier de reparații

Instandsetzungsbedürftigkeit (*c*) nevoie de reparare

Instandsetzungsfläche (*c*) suprafață ce trebuie reparată

Instandsetzungsfolge (*c*) ordine de efectuare a reparațiilor

Instandsetzungsgarantie (*c;leg*) garanție pentru lucrările de reparații

Instandsetzungsgebot (*urb;leg*) obligație de a repara (clădirea)

Instandsetzungsgüte (*tehn*;*c*) calitate a reparației

Instandsetzungsintervall (*c*) interval între reparațiile consecutive

Instandsetzungskonzept (*c*) concept privind reparațiile

Instandsetzungskosten (*ec*) cheltuieli de reparații

Instandsetzungslücke (*c*) gol (de timp) între reparații

Instandsetzungsmaterial (*c*;*mc*) material de reparații

Instandsetzungsmaterialbedarf (*c*) necesar de materiale de reparații

Instandsetzungsmittel (*ec*) mijloace/fonduri de reparații

Instandsetzungsplanung (*c*) 1.proiectare a reparațiilor 2.planificare a reparațiilor

Instandsetzungsqualität (*c*) calitate a reparațiilor

Instandsetzungsstadium (*c*) stadiu al lucrărilor de reparații

Instandsetzungsstoffe (*mc*) materiale pentru (lucrări de) reparații

Instandsetzungsverfahren (*c*) procedeu de reparare

Instandsetzungszyklus (*c*) ciclu de reparație

Instationarität (*mat*) 1.nestaționaritate 2.variabilitate

Instationaritätsfaktor (*mat*;*tl*) coeficient de instaționaritate

Instrument (*tehn*) 1.instrument 2.aparat

Instrumentenachse (*tehn*;*topo*) axă a instrumentului

Instrumentenausrüstung (*tehn*) dotare cu aparate

Instrumentenbeschreibung (*tehn*) descriere a instrumentului

Instrumenteneinstellung (*tehn*;*topo*) regiare/calibrare a instrumentului

Instrumentengenauigkeit (*tehn*;*topo*) precizie a instrumentului

Instrumentenhöhe (*topo*) înălțime a instrumentului

Instrumentenmaßstab (*topo*) scară a instrumentului

Intcgrabilität (*mat*) integrabilitate

Integrabilitätsbedingungen (*mat*) condiții de integrabilitate

Integral (*mat*) integrală
- **bestimmtes I.** (*mat*) integrală determinată
- **unbestimmtes I.** (*mat*) integrală nedeterminată

Integralgeometrie (*mat*) geometrie integrală

Integralgleichung (*mat*) ecuație integrală

Integralkurve (*mat*) curbă integrală

Intcgrallogarithmus (*mat*) logaritm integral

Integralrechnung (*mat*) calcul integral

Integralzeichen (*mat*) semn de integrală

Integrand (*mat*) funcție de integrat

Integration (*mat*) integrare
- **näherungsweise I.** (*mat*) integrare aproximativă
- **numerische I.** (*mat*) integrare numerică
- **partielle I.** (*mat*) integrare parțială

Integrationsgrenzen (*mat*) 1.limite de integrare 2.domeniu de integrare

Integrationsintervall (*mat*) interval de integrare

Integrationskonstante (*mat*) constantă de integrare

Integrationsrechnung (*mat*) calcul integral

Integrationsregel (*mat*) regulă de integrare

Integrationsvariablc (*mat*) variabilă de integrare

Integrität integritate

Integritätsbereich 1.(*mat*) domeniu de integrabilitate 2.(*tehn*) domeniu de integritate

Integritätsprüfung (*c*) verificare a integrității (construcției)

Intensität intensitate

intensiv intensiv

Intensivbehandlung (*tehn*) tratament intensiv

Intensivierung intensificare

Intensivierungsmaßnahme măsură de intensificare

Intensivverdichter (*util;ts*) compactor cu compactare intensivă

Intensivverdichtung (*ts*) compactare intensivă

- dynamische I. (*ts*) compactare dinamică intensivă

Interaktion interacțiune

Interaktionsbeziehung (*stat*) relație de interacțiune

Interaktionsdiagramm (*stat*) diagramă de interacțiune

Intercity-Verbindung (*tt*) legătură între centre urbane mari (relativ apropiate)

Intercity-Verkehr (*tt*) transport rapid (pe calea ferată) între centre urbane mari (situate la distanțe relativ mici)

Interdependenz interdependență

Interdiktion (*leg*) interdicție

interdisziplinär interdisciplinar

Interdisziplinarität interdisciplinaritate

Interesse 1.interes 2.scop

- öffentliches I. (*leg*) interes public
- ökonomisches I. (*ec*) interes economic
- privates I. (*leg*) interes privat
- technisches I. (*tehn*) interes tehnic

Interessengemeinschaft (*tehn;ee*) comunitate de interese

Interessenkonflikt conflict de interese

- regionale I. conflict de interese regionale

Interessenvertretung (*leg*) reprezentare a intereselor

Interferenz (*fiz*) interferență

Interferenzbereich (*fiz*) domeniu de interferență

Interpolation (*mat*) interpolare

- lineare I. (*mat*) interpolare liniară
- rechnerische I. (*mat*) interpolare prin calcul
- zeichnerische I. (*mat*) interpolare grafică

Interpolationsart (*mat*) mod de interpolare

Interpolationsaufwand (*mat*) volum de muncă depus pentru efectuarea interpolărilor

Interpolationsfehler (*mat*) eroare de interpolare

Interpolationsformel (*mat*) formulă de interpolare

Interpolationsfrage (*mat*) problemă de interpolare

Interpolationsgenauigkeit (*mat*) precizie de interpolare

Interpolationsverfahren (*mat*) procedeu de interpolare

Interpolationswert (*mat*) valoare (rezultată) din interpolare

Intervall (*mat*) interval

Intervallbegrenzung (*mat*) delimitare a intervalului

Intervallerweiterung (*mat*) lărgire a intervalului

Intervention (*tehn;ec*) intervenție

- sofortige I. (*tehn;ec*) intervenție imediată

Interzonenverkehr (*tt*) circulație interzonală; trafic interzonal

Invarbasislatte (*topo*) mică orizontală de invar

Invardraht (*topo*) fir invar

Invardrahtmessung (*topo*) măsurare cu firul invar

invariabel (*mat*) invariabil

Invarianz (*mat*) invarianță

Invarmeßband (*topo*) panglică (de) invar

Invarmeßlatte (*topo*) stadie cu bandă invar

Inventar (*ec*) inventar

Inventarverzeichnis (*ec*) listă de inventar

Inventur (*ec*) 1.inventariere 2.inventar

Inversion 1.inversiune 2.inversare

Investbau (*c;ec*) construcții din fonduri de investiție

Investbauleiter (*c;ec*) șef al șantierului de investiții

Investierung (*ec*) 1.investiție 2.investire

Investigation investigare

Investigationsabschluß încheiere a investigărilor

Investigationsarbeit muncă de investigare

Investigationskosten (*ec*) cheltuieli de investigare

Investigationsmittel mijloace de investigare

Investigationsresultat rezultat al investigărilor

Investigationsverlauf curs al investigărilor

Investition (*ec*) investiţie

Investitionsablauf (*ec*) desfăşurare a investiţiei

Investitionsauftraggeber (*ec*) beneficiar de investiţie

Investitionsauftragnehmer (*ec*) constructor/antreprenor de investiţie

Investitionsaufwand (*ec*) volum de investiţii

Investitionsdurchführung (*ec*) realizare a investiţiei

Investitionsfinanzieruug (*ec*) finanţare a investiţiei

Investitionsfonds (*ec*) fond de investiţii

Investitionsgenehmigung (*ec*) aprobare a investiţiei

Investitionsgröße (*ec*) mărime a investiţiei

Investitionshöhe (*ec*) nivel al investiţiei

- **maximale I.** (*ec*) nivel maxim al investiţiei

Investitionskontrolle (*ec*) control al investiţiei

Investitionskonzeption (*ec*) concept despre investiţie

Investitionskosten (*c;ec*) costuri ale investiţiei

Investitionskostendifferenz (*c;ec*) diferenţă între costurile investiţiei

Investitionsleistung (*ec*) realizare a investiţiei

Investitionsleistungsvertrag (*ec*) contract de realizare a investiţiei

Investitionslenkung (*ec*) dirijare a investiţiei

Investitionsmittel (*ec*) mijloace de investiţie

Investitionsobjekt (*ec*) obiect de investiţii

Investitionsoptimierung (*ec*) optimizare a investiţiei

Investitionsplan (*ec*) plan de investiţii

Investitionsplanung (*ec*) planificare a investiţiilor

Investitionspolitik (*ec*) politică a investiţiilor

Investitionsrechnung (*ec*) calculaţie a investiţiei

Investitionsschwerpunkt (*ec*) obiectiv principal al investiţiei

Investitionsspritze (*ec*) investiţie de salvare (a situaţiei)

Investitionsstruktur (*ec*) structură a investiţiilor

Investitionssumme (*ec*) sumă de investiţii

Investitionsverlauf (*ec*) desfăşurare a investiţiei

Investitionsvolumen (*ec*) volum de investiţii

Investitionsvorbereitung (*ec*) pregătire a investiţiei

Investitionsvorhaben (*ec*) proiect de investiţie

Investminimierung (*ec*) reducere la minimum a investiţiei

Invcstplan (*ec*) plan de investiţii

Investrentabilität (*ec*) rentabilitate a investiţiei

Inzidcnz 1.(*mat*) incidenţă 2.incident

Inzidcnzfläche (*mat*) suprafaţă de incidenţă

Inzidenzpunkt (*mat*) punct dc incidenţă

Inzidcnzwinkel (*mat;topo*) unghi dc incidenţă

Ionen (*chim*) ioni

Ionenaustausch (*chim*) schimb dc ioni

IPB (I-Profil, breit) (*mc*) profil (metalic) I cu tălpi late

IPBl (I-Profil, breit-leichte Ausführung) (*mc*) profil (metalic) I zvelt, cu tălpi late

IPBv (I-Profil, breit-verstärkt) (*mc*) profil (metalic) I întărit, cu tălpi late

IPV (individueller Personenverkehr) (*tl*) transport individual de persoane

I-Querschnitt (*mat*) secțiune transversală (în formă de) I

Irreführung inducere în eroare; derutare

Irregularität neregularitate

Irregularitätsbeseitigung îndepărtare a neregularităților

Irregularitätsentstehung apariție/naștere a neregularităților

Irreversibilität (*tehn*) ireversibilitate

Irrfahrt (*tl*) 1.rătăcire 2.călătorie fără o destinație precisă

Irrigation (*hidr;if*) irigație

Irrigationsarbeiten (*hidr;if*) lucrări de irigații

Irrigationsfläche (*hidr;if*) suprafață irigată

Irrigationskanal (*hidr;if*) canal de irigații

Irrigationskonzept (*hidr;if*) concept privind irigațiile

Irrigationskosten (*ec;if*) cheltuieli de irigații

Irrigationsplan (*hidr;if*) 1.plan de irigații 2.proiect de irigații

Irrigationssystem (*hidr;if*) sistem de irigații

Irrtum (*mat*) eroare

Irrtumswahrscheinlichkeit (*mat*) probabilitate de a avea erori

Isikawa-Diagramm (*tehn*) diagramă Isikawa (diagramă cauză/efect)

ISO (Internationale Standardisierungsorganisation) (*tehn*) Organizația Internațională de Standardizare

Isobare (*fiz*) izobară

Isobathe (*hidr*) curbă batimetrică; izobată

Isochronen (*mat*) izocrone

Isochronendarstellung (*mat*) reprezentare a izocronelor

Isochronenwert (*mat*) valoare a izocronei

Isolation (*iz*) izolație

Isolationsabnahme (*iz*) recepție a izolației

Isolationsarbeiten (*iz*) lucrări de izolații

Isolationsarbeiter (*iz*) muncitor de izolații

Isolationsaufwand (*iz;ec*) 1.cheltuieli de izolații 2.volum de izolații

Isolationsbeschädigung (*iz*) deteriorare a izolației

Isolationsbrand (pci;*inst*) ardere a izolației

Isolationsdetail (*iz*) detaliu de izolație

Isolationserneuerung (*iz*) reînnoire a izolației

Isolationsfehler (*iz*) defect de izolație

Isolationsfläche (*iz*) suprafață a izolației

Isolationsinstandhaltung (*iz*) întreținere a izolației

Isolationsinstandsetzung (*iz*) reparare a izolației

Isolationskosten (*ec*) cheltuieli de izolații

Isolationsmaterial (*mc*) material de izolații

Isolationsmauer (*iz*) zid izolator

Isolationsschutz (*iz*) protecție a izolației

Isolationsvorschrift (*leg;iz*) prescripție privind izolațiile

Isolationswiderstand (*iz*) rezistență a izolației

Isolieranstrich (*iz*) (strat de) vopsea izolatoare

Isolierband (*mc;e*) bandă izolatoare

Isolierlack (*mc;iz*) lac izolant

Isoliermaterial (*iz;mc*) material izolator

Isoliermauermörtel (*c;mc*) mortar (termo-) izolant pentru zidării

Isoliermauerwerk (*c*) zidărie (termo-) izolantă

Isolierschicht (*iz*) strat izolator

Isolierschlauch (*iz*) furtun izolator

Isolierschornstein (*i;cci*) coș de fum cu termoizolație

Isolierschornsteinsystem (*i;cci*) sistem de coș de fum cu termoizolație

Isolierstoff (*iz;mc*) material izolator

Isolierstoß (*cf*) îmbinare izolată (a șinelor)

Isolierstoßausbildung (*cf*) alcătuire a îmbinării izolate

Isolierstoßbehandlung (*cf*) tratare a îmbinării izolate

Isolierstoßmitte (*cf*) mijloc/centru al îmbinării izolate

Isolierstreifen (*iz*) fâşie izolatoare

Isoliertechnik (*iz*) tehnică a izolării

Isolierung (*iz*) 1.izolare 2.izolaţie

Isolierwirkung (*iz*) efect izolator

Isolierzicgel (*mc*) cărămidă izolatoare

Isopren (*mc*) izopren

Isostoß (Isolierstoß) (*cf*) îmbinare izolată

Isotop (*fiz;chim*) izotop

Isotopensondc (*geo;ts*) sondă cu izotopi (pentru determinarea densităţii pământurilor)

IGBG (Internationale Gesellschaft für Bodenmechanik und Grundbau) (*geo*) Societatea Internaţională de Mecanica Pământurilor şi Fundaţii

Istabmaß (*tehn*) deviere măsurată de la dimensiunea nominală

Istanfang (*tehn;ec*) 1.termen real de începere 2.termen iniţial real

Ist-Bestand (*tehn;ec*) situaţie reală/existentă

Istbreite (*tehn*) lăţime reală/efectivă

Istcnde (*tehn;ec*) termen final real

Istfläche suprafaţă efectivă

Ist-Gleisachse (*cf*) ax real/efectiv al liniei

Ist-Gleishöhe (*cf*) înălţime reală/efectivă a liniei

Istgröße (*tehn*) mărime reală/efectivă

Isthöhe (*tehn*) înălţime reală/efectivă

Istkurve (*tehn*) curbă reală/efectivă

Istlänge (*tehn*) lungime reală/efectivă

Istmaß (*tehn*) dimensiune reală/efectivă

Istmaßstab (*tehn;topo*) scară reală

Istprofil (*tehn*) profil real/efectiv

Istquerschnitt (*tehn*) secţiune reală/efectivă

Iststärke (*tehn*) grosime reală/efectivă

Ist-Tragfähigkeit (*stat*) capacitate portantă reală/efectivă

Istwert (*mat*) valoare reală/efectivă

Istwertstreubereich (*mat*) domeniu de variaţie a valorii reale/efective

Iteration (*mat*) iteraţie

Iterationsprozess (*mat*) proces iterativ; proces de iterare

Iterationsrechnung (*mat*) calcul iterativ

Iterationsschritt (*mat*) pas/treaptă de iteraţie

Itcrationsverfahren (*mat*) 1.procedeu al iterării 2.procedeu iterativ

Itinerar itinerar

Itinerarbcschrcibung descriere a itinerarului

I-Trägcr (*c*) grindă (cu secţiune în formă de) I

IV (Individual-Verkehr) (*tl*) trafic individual; circulaţie individuală

IVBH (Internationale Vereinigung für Brückenbau und Hochbau) (*p;c*) Uniunea Internaţională de Construcţii de Poduri şi Clădiri

IVSM (Integriertes Verkehrssystem-Management) (*tl*) management integrat al sistemului de trafic

Jahr an

Jahrbuch anuar

- statistisches J. anuar statistic

Jahresanfang început de an

Jahresbericht (*ec*) dare de seamă anuală

Jahresdurchschnitt (*mat*) medie anuală

Jahresdurchschnittseinkommen (*ec*) venit mediu anual

Jahresdurchschnittstemperatur (*meteo*) temperatură medie anuală

Jahresdurchschnittswert (*mat*) valoare medie anuală

Jahreseinkommen (*ec*) venit anual

Jahresende sfârşit de an

Jahresfahrleistung (*tt*) 1.volum de trafic anual 2.lungime a traseului parcurs într-un an

Jahresfahrschein (*tt*) abonament de călătorie pe un an

Jahresfrist termen de un an

Jahresganglinic (*tehn*) curbă de variaţie pe timp de un an

Jahresgebühr (*ec*) taxă anuală

Jahresgehalt (*ec*) salariu pe un an

Jahreshöchsttemperatur (*meteo*) temperatură maximă anuală

Jahreshöchstverkehr (*tt*) trafic maxim anual

Jahresinspektion (*tehn*) inspecţie anuală

Jahresinspektionsergebnis (*tehn*) rezultat al inspecţiilor anuale

Jahresinspektionsergebnisplan (*tehn*) plan cu rezultatele inspecţiilor anuale

Jahresinspektionsplan (*tehn*) plan de inspecţii anuale

Jahreskosten (*ec*) cheltuieli anuale

Jahresleistung (ec) 1.productivitate anuală 2.randament anual 3.capacitate anuală

Jahresmiete (*ec*) chirie anuală

Jahresmittel (*mat*) medie anuală

Jahresmitteltemperatur (*meteo*) temperatură medie anuală

Jahresniederschläge (*meteo*) ploi anuale

Jahresniederschlagsmenge (*meteo*) cantitate a ploilor anuale

Jahresplan (*ec*) plan anual

Jahresplanungsprozess (*ec*) proces de planificare/organizare anual

Jahresproduktion (*ec*) producţie anuală

Jahresproduktionsleistung (*ec*) volum de producţie anuală

Jahresproduktionsplan (*ec*) plan de producţie anual

Jahrestemperaturdurchschnitt (*meteo*) medie anuală a temperaturilor

Jahrestiefsttemperatur (*meteo*) temperatură minimă anuală

Jahresverkehrsaufkommen (*tt*) volum de trafic anual

Jahreswärmebedarf (*i*) necesar anual de căldură

Jahreswärmeverbrauch (*i*) consum anual de căldură

Jahreswasserabgabe (*ac*) alimentare anuală cu apă

Jahreswasserbedarf (*ac*) necesar anual dc apă

Jahreswasserfracht (*hidr*) fraht/cantitate anuală de apă

Jahreswassermenge (*ac*) cantitate anuală de apă

Jahreswasserverbrauch (*ac*) consum anual de apă

Jahreszeit anotimp

- kalte J. anotimp friguros
- warme J. anotimp călduros

Jahrhundert secol

Jahrhundertbaustoff (*mc*) material dc construcție al secolului

Jahrhundcrthochwasser (*hidr*) apele cele mai mari dintr-un secol

jährlich anual

Jahrtausend mileniu

Jalon (*topo*) jalon

Jalonicrung (*topo*) jalonare

Jalousie (*arh*) jaluzea; oblon (la fereastră)

Jeep (*auto*) jeep; autoturism de teren

Jetztzustand (*mat;tehn*) 1.stare actuală 2.stadiu actual

Jobticket (*it*) tichet (dc călătorie) pentru deplasări (de) la muncă

Joch 1.(*c*) jug 2.(*c*) cadru de susținere 3.(*p*) palee

Jochabstand 1.(*c*) distanță dintre juguri 2.(*p*) distanță dintre palei

Jochbalken (*p*) grindă (principală) a paleii

Jochbreite 1.(*c*) lățime a jugului/cadrului 2.(*p*) lățime a paleii

Jochbrücke (*p*) pod pe palee

Jochfeld (*p*) câmp dintre palei

Jochholm (*p*) babă a paleii

Jochpfahl (*p*) pilot al paleii

Jochträger 1.(*stat*) grindă a jugului 2.(*p*) grindă a paleii

Jochträgerabstand 1.(*stat*) distanță dintre grinzile jugurilor 2.(*p*) distanță dintre grinzile paleilor

Jochträgerüberstand (*p*) ieșire în consolă a grinzii paleii

Jochverlegekran (*util*) macara portal pentru montaj

Jochzimmerung (*t*) execuție de juguri (de sprijinire a galeriei unui tunel)

Joukowski-Formel (*hidr*) formula Jukowski

Jugendfreizeithaus (*arh;cci*) casă de petrecere a timpului liber pentru tineret

Jugendherberge (*arh;cci*) cabană pentru tineret

Jugendherbergenbau (*arh;cci*) construcții de cabane pentru tineret

Jugendwohnheim (*arh;cci*) cămin de locuit pentru tinerel

Jugendzentrum (*arh;cci*) centru pentru tineret

Jungbeton (*mc*) beton tânăr; beton de vârstă redusă

Jungbetoneigenschaften (*mc*) proprietăți ale betonului tânăr

Jungbetonnachbehandlung (*c*) tratare ulterioară a betonului tânăr

Jungboden (*ts*) teren virgin

Jungfernfahrt călătorie inaugurală

Jungland (*ts*) teren virgin

Jungholz 1.pădure tânără 2.(*mc*) lemn tânăr

Jurakalkgestein (*geo*) rocă calcaroasă jurasică

Justieren (*tehn*) 1.ajustare 2.reglare

Justierfeile (*tehn*) pilă de ajustat

Justiergenauigkeit (*tehn*) precizie de reglare

Justicrlatte 1.(*c*) dreptar de ajustat 2.(*topo*) miră de comparare

Justiermaschinc (*util;tehn*) dispozitiv/mașină de ajustat

Justierschraube (*tehn*) şurub de ajustare/ reglare

Justierung (*tehn*) 1.ajustare 2.reglare

Justiervorgang (*tehn*) operaţie de ajustare/ reglare

Jutelängsstrich (*d*) urmă de (pânză de) iută trasă în lung (prin betonul proaspăt pentru mărirea rugozităţii îmbrăcămintei de beton)

Jutetuch (*mc*) pânză de iută

Jutetuchstruktur (*c;d*) structură tip pânză de iută (de ex. a suprafeţei carosabile de beton)

Kabel (*mc;inst*) cablu
- **bewehrte K.** (*inst*) cabluri armate
- **unbewehrte K.** (*inst*) cabluri nearmate

Kabelabdeckfolie (*inst*) folie de acoperire a cablurilor

Kabelabdeckplatte (*inst*) placă de acoperire a cablului

Kabelabdeckung (*inst*) acoperire a cablului

Kabelabdeckungshaube (*inst*) capac de acoperire a cablului

Kabelabstand (*c;inst*) 1.distanță dintre cabluri 2.distanță de la cablu

Kabelabzweigkasten (*inst*) (cămin tip) cutie de bifurcare a cablurilor

Kabelabzweigung (*inst*) ramificație de cabluri

Kabelampel (*tl*) semafor comandat prin cablu (electric)

Kabelanker (*c*) ancoră/ancoraj al cablului

Kabelanlage (*inst*) instalație de cabluri

Kabelanschluß (*inst*) 1.legatură prin cablu 2.racord/joncțiune prin/de cabluri

Kabelanzahl (*c;inst*) număr de cabluri

Kabelart (*c;inst*) tip/fel de cablu

Kabelaufbau (*c;inst*) construcție/alcătuire a cablului

Kabelaufhängung (*tehn*) agățare/rezemare a cablurilor

Kabelaufwickelmaschine (*util;inst*) mașină de înfășurat cabluri

Kabelausbau (*inst*) 1.demontare a cablurilor 2.dezgropare a cablurilor

Kabelauslegefahrzeug (*util;inst*) vehicul de întins/pozat cabluri

Kabelaussendurchmesser (*c;inst*) diametru exterior al cablului

Kabelaustausch (*c;inst*) schimbare/înlocuire a cablului

Kabelbagger (*util;ts*) excavator cu (comenzi prin) cabluri

Kabelbeschädigung (*c;inst*) deteriorare a cablului

Kabelbewehrung 1.(*c*) armare cu cabluri 2.(*inst*) armare a cablului

Kabelbruch (*c;inst*) rupere a cablului

Kabelbrücke (*p*) 1.pod pe cabluri 2.pod pentru cabluri

Kabeldurchführung (*c;inst*) trecere cu cablu (printr-un orificiu)

Kabeldurchmesser (*mc*) diametru al cablului

Kabeleinbau (*c;inst*) montare a cablurilor

Kabeleinführung (*c;inst*) introducere a cablului

Kabelfernsteuerung (*tehn*) telecomandă prin cablu

Kabelfreilegung (*inst*) descoperire/dezvelire a cablului

Kabelgraben (*inst*;*ts*) şanţ pentru cabluri subterane

Kabelgrabenaushub (*ts*) săpătură de şanţuri pentru cabluri subterane

Kabelgrabentiefe (*ts*) adâncime a şanţului pentru cabluri

Kabelgreifer (*util*;*ts*) greifer acţionat prin cabluri

Kabelhalter (*c*;*inst*) suport pentru cablu

Kabelhängebrücke (*p*) pod suspendat de cabluri

Kabelhaube (*inst*) capac/căciulă/acoperire (de protecţie) a cablului

Kabelhilfsbrücke (*inst*) pod provizoriu pentru cabluri

Kabelkanal (*c*;*inst*) canal pentru cabluri

Kabelkanalabdeckung (*c*;*inst*) acoperire a canalului pentru cabluri

Kabelkanalabsenkung (*c*;*inst*) coborâre a canalului pentru cabluri

Kabelkanalbreite (*c*;*inst*) lăţime a canalului pentru cabluri

Kabelkanalformstein (*c*;*inst*) element prefabricat de canal pentru cabluri

Kabelkanalführung (*inst*) traseu al canalului pentru cabluri

Kabelkanalhöhe (*c*;*inst*) înălţime a canalului pentru cabluri

Kabelkanallänge (*c*;*inst*) lungime a canalului pentru cabluri

Kabelkanalquerschnitt (*c*;*inst*) secţiune transversală a canalului pentru cabluri

Kabelkanalwand (*c*;*inst*) perete al canalului pentru cabluri

Kabelklemme (*inst*) clemă pentru cabluri

Kabelknick (*c*;*inst*) îndoitură/frântură a cablului

Kabelkran (*util*) macara cu (comenzi prin) cabluri

Kabelkrümmung (*c*;*inst*) curbură a cablului

Kabelkrümmungshalbmesser (*c*;*inst*) rază de curbură a cablului

Kabelkürzung (*c*;*inst*) scurtare a cablului

Kabellage (*c*;*inst*) poziţie a cablului

Kabellageplan (*inst*) 1.plan de pozare a cablurilor 2.plan cu traseul cablurilor

Kabellänge (*c*;*inst*) lungime a cablului

Kabelleitungstiefbau (*inst*;*e*) construcţii de reţele de cabluri subterane

Kabellegung (*inst*) aşezare/pozare/instalare a cablului

Kabellieferung (*inst*;*ec*) livrare de cabluri

Kabellieferungsbedingungen (*inst*;*ec*) condiţii de livrare a cablurilor

Kabelmantel (*inst*;*e*) manta/cămăşuială a cablului

Kabelmerkblatt (*inst*) normativ privind cablurile

Kabelmerkzeichen (*topo*;*inst*) bornă de poziţionare a cablurilor (subterane)

Kabelmesser (*inst*;*e*) cuţit de tăiat cabluri

Kabelmuffe (*inst*) mufă/manşon de îmbinare a cablurilor

Kabelnähe (*inst*) apropiere faţă de cablu

Kabelnetz (*inst*) reţea de cabluri

Kabelnische (*c*;*inst*) nişă pentru cabluri

Kabelöffnung (*inst*;*c*) gol pentru cabluri

Kabelpaket (*c*;*inst*) pachet de cabluri

Kabelpflug (*util*;*inst*) plug (de săpat şanţuri) pentru cabluri

Kabelplan (*inst*) plan de situaţie cu cablurile

Kabelquerschnitt (*c*;*inst*) secţiune transversală a cablului

Kabelquetschung (*c*;*inst*) strivire a cablului

Kabelrohr (*inst*) tub/conductă pentru cabluri

Kabelrückbau (*inst*) desfiinţare a (unei părţi a) cablurilor

Kabelsand (*mc*) nisip de pozare a cablurilor (subterane)

Kabelsandbett (*inst*) pat de nisip pentru cabluri (subterane)

Kabelschacht (*c*;*inst*) 1.puţ pentru cabluri 2.cămin de vizitare pentru cabluri

Kabelschachtdeckel (*inst*) capac al căminului de vizitare pentru cabluri

Kabelschaden (*c*;*inst*) defect al cablului

Kabelschädigung (*c*;*inst*) deteriorare a cablului

Kabelschelle (*Inst*;*c*) bretară pentru cabluri

Kabelschere (*inst*;*e*) foarfece de tăiat cabluri

Kabelscherfestigkeit (*rm*) rezistență la forfecare a cablului

Kabelschleife (*inst*) buclă a cablului

Kabelschuh (*inst*;*e*) papuc pentru cabluri

Kabelschutzhaube (*mc*;*inst*) element tip clopot de protecție a cablurilor

Kabelschutzhülle (*inst*) manta de protecție a cablului

Kabelschwingungen (*c*) vibrații ale cablurilor

Kabelsicherung (*inst*) protecție a cablurilor

Kabelsicherungsrohr (*inst*) tub/țeavă de protecție a cablurilor

Kabelsteuerung (*tehn*;*it*) dirijare/comandă prin cablu

Kabeltemperatur (*c*) temperatură a cablului

Kabeltransport (*tt*) transport pe cabluri

Kabeltrasse (*c*;*inst*) traseu al cablurilor

Kabeltrassenänderung (*c*;*inst*) modificare a traseului cablurilor

Kabeltrassenplanung (*inst*) proiectare a traseului cablurilor

Kabeltrassenwarnband (*inst*) bandă de avertizare asupra prezenței cablurilor

Kabeltrog (*c*) jgheab pentru cabluri

Kabeltrommel 1.(*tehn*) tambur pentru cabluri 2.(*e*) bobină cu cablu (electric)

Kabeltrommelgewicht 1.(*tehn*) greutate a tamburului cu cablu 2. (*e*) greutate a bobinei cu cablu (electric)

Kabelübertragung (*inst*) transmitere prin cablu

Kabelumlegung (*inst*) 1.repozare a cablului (pe alt traseu) 2.mutare a cablului

Kabelummantelung (*mc*) manta a cablului

Kabeluntersuchung (*tehn*) cercetare/verificare a cablurilor

Kabelverankerung (*c*) ancorare a cablurilor

Kabelverbindung (*inst*) racord/legătură prin cablu

Kabelverlegearbeiten (*inst*) lucrări de pozare a cablurilor

Kabelverlegeaufsicht (*inst*) supraveghere a pozării cablurilor

Kabelverlegekosten (*inst*;*ec*) costuri de pozare a cablurilor

Kabelverlegeplan (*inst*) plan de pozare a cablurilor

Kabelverlegung (*inst*) pozare a cablurilor

Kabelverlegungskosten (*inst*;*ec*) cost de pozare a cablurilor

Kabelverzinkung (*tehn*) zincare a cablului

Kabelvorspannkraft (*c*) forță de pretensionare a cablului

Kabelvorspannpresse (*util*;*c*) presă de pretensionare a cablurilor

Kabelvorspannung (*e*) pretensionare a cablurilor

Kabelwinde (*util*) cabestan

Kabelzahl (*c*;*inst*) 1.număr de cabluri 2.număr al cablului

Kabelzichwinde (*util*;*inst*) troliu de tras cabluri

Kabelzugbeanspruchung (*rm*) solicitare la întindere a cablului

Kabelzugfestigkeit (*rm*) rezistență la întindere a cablului

Kabelzusammensetzung (*c*) alcătuire a cablului

Kabine (*auto*;*util*) cabină

Kabinenheizung (*auto*;*util*) încălzire a cabinei

Kabineninnentemperatur (*auto*;*util*) temperatură din interiorul cabinei

Kabinenroller (*auto*) triciclu cu cabină

Kabinentür (*auto*;*util*) ușă a cabinei

Kabinettprojektion (*arh*) proiecție cabinet

Kabriolett (*auto*) cabrioletă

Kachel (*mc*) teracotă

Kachelabmessungen (*mc*) dimensiuni ale teracotei

Kachelhersteller (*mc*) producător de teracotă

Kachelofen (*i*) sobă de teracotă

Kachelofenanschluß (*i*) racord al sobei de teracotă (la coşul de fum)

Kachelofenbau (*c;i*) construcţii de sobe de teracotă

Kachelofenbauer (*c;i*) constructor de sobe de teracotă

Kachelofenheizung (*i*) încălzire cu sobă de teracotă

Kachelqualität (*mc*) calitate a teracotei

Kachelverkleidung (c) mascare/căptuşire cu (plăci de) teracotă

Kadenz cadenţă

Kadenzschritt pas cadenţat; pas de cadenţă

Kahlschlag (*ts*) defrişare

Kai (*hidr*) chei (portuar)

Kaibau (*hidr*) construcţii de cheiuri (portuare)

Kaideich (*hidr*) dig de mal

Kaigleis (*cf*) linie de chei

Kaikran (*util*) macara de (pe) chei

Kailänge (*hidr*) lungime a cheiului

Kaimauer (*hidr*) zid al cheiului

Kaiserstraße (*d*) drum imperial

Kaistraße (*d*) drum pe chei

Kaiumschlag (*ec*) 1.transbordare pe chei 2.volum de marfă transbordată pe chei

KAK (Kationen-Austausch-Kapazität) (*chim;geo*) capacitate de interschimbare de cationi

KAK-Wert (*chim;geo*) valoare a capacităţii de interschimbare de cationi

Kalamität calamitate

Kalender calendar

Kalendertag zi calendaristică

Kalenderwoche (KW) săptămână calendaristică

Kalesche caleaşcă

Kaliber (*tehn*) calibru

Kalibermaß (*tehn*) dimensiune calibrată

Kalibrieraufwand (*tehn*) 1.volum de muncă depusă la calibrare 2.efort de calibrare

Kalibrierbedingungen (*tehn*) condiţii de calibrare

kalibrieren (*tehn*) a calibra

Kalibrieren (*tehn*) operaţie de calibrare

Kalibrierergebnis (*tehn*) rezultat al calibrării

Kalibrierfehler (*tehn*) greşeală de calibrare

Kalibrierfeld (*tehn*) câmp/domeniu de calibrare

Kalibrierfunktion (*mat*) funcţie de calibrare

Kalibriergüte (*tehn*) calitate a calibrării

Kalibrierkurve (*tehn*) curbă de calibrare

Kalibriermessung (*tehn*) măsurătoare de calibrare

Kalibrierung (*tehn*) 1.calibrare 2.etalonare

Kalibrierungsfehler (*tehn*) eroare de etalonare

Kalibrierungsgültigkeit (*tehn*) valabilitate a calibrării

Kalibrierungsmessung (*topo*) măsurare de calibrare

Kaliforniaweiche (*cf*) schimbător de cale tip California

Kalk (*mc*) var

- **gebrannter K.** (*mc*) var ars
- **gelöschter K.** (mc) var stins
- **hydraulischer K.** (*mc*) var hidraulic

Kalkanstrich (*c*) văruire

Kalkanteil (*mc*) aport de var; conţinut de var

Kalkbrennen (*mc*) operaţie de ardere a varului

Kalkeinschluß (*mc;c*) incluziune de var

Kalkerde (*geo*) pământ calcaros

Kalkfarbe (*mc*) vopsea pe bază de var

Kalkfels (*geo*) stâncă calcaroasă

Kalkgehalt (*mc*) conţinut de var

Kalkgestein (*geo*) rocă calcaroasă

Kalkgrube (*mc*) groapă de var

Kalkhütte (*mc*) vărărie

Kalkindustrie (*mc*) industrie a varului

Kalklöschen (*mc*) operaţie de stingere a varului

Kalkmangel (*mc*) lipsă de calcar

Kalkmehl (*mc*) praf de var

Kalkmergel (*geo*) marnă calcaroasă

Kalkmilch (*mc*) lapte dc var

Kalkmörtel (*mc*) mortar de var

Kalkmörtelprismen (*mc;rm*) prisme de mortar de var

Kalkofen (*mc*) cuptor de (ars piatra de) var

Kalkprodukt (*mc*) produs de calcar

Kalkputz (*arh*) tencuială cu (mortar de) var

Kalkqualität (*mc*) calitate a varului

Kalkrutsche (*mc*) jgheab pentru var

Kalksandstein 1.(*geo*) gresie calcaroasă 2.(*mc*) cărămidă de gresie calcaroasă

Kalksandsteinmauerwerk (*c*) zidărie din cărămidă de gresie calcaroasă

Kalksandsteinwand (*c*) perete din cărămidă de gresie calcaroasă

Kalksilo (*c;mc*) siloz de var

Kalkstabilisierung (*ts*) stabilizare cu var

Kalkstein (*geo;mc*) 1.piatră de var 2.calcar 3.piatră de calcar

Kalksteinbeständigkeit (*mc*) 1.stabilitate a calcarului 2.stabilitate a pietrei de calcar

Kalksteinbruch (*mc*) carieră de calcar

Kalksteinfüllstoff (*mc*) filer de calcar

Kalksteinindustrie (*mc*) industrie a calcarului

Kalksteinmauerwerk (c) zidărie de piatră de calcar

Kalksteinmehl (*mc*) 1.praf/făină din piatră de calcar 2.filer de calcar

Kalksteinmergel (*geo*) marnă calcaroasă

Kalksteinsand (*mc*) nisip de piatră dc calcar

Kalksteinschicht (c) strat de piatră de calcar

Kalksteinschotter (*mc*) piatră spartă de calcar

Kalksteinsplitt (*mc*) split din piatră de calcar

Kalksteintagebau (*mc*) exploatare la zi a pietrei de calcar

Kalksteinwerk (*mc*) întreprindere de produse de calcar

Kalkteig (*mc*) pastă de var

Kalktreiben (*mc*) umflare (a betonului) datorată umezirii calcarului liber

Kalktuff (*geo*) tuf calcaros

Kalkulation (*mat;ec*) calculaţie

Kalkulationsaufwand (*mat;ec*) volum de muncă pentru calculaţie

Kalkulationsfehler (*mat;ec*) greşeală de calculaţie

Kalkulationshandbuch (*ec*) manual de calculaţii

Kalkulationstabelle (*ec*) tabel de calculaţie

kalkulieren (*mat*) a calcula

Kalkverbrauch (*ec*) consum de var

Kalk-Wasser-Gemisch (*mc*) amestec de var cu apă

Kalkzementmörtel (*mc*) mortar de var cu ciment

Kalorie (*i*) calorie

Kalorimeter (*i*) calorimetru

Kalotte (*mat*) calotă

Kalottendach (*arh;cci*) acoperiş sub formă de calotă

Kalottenglcitlager (*p*) aparat de reazem mobil sub formă de calotă

Kalottenlager (*p*) aparat de reazem sub formă de calotă

Kalottenvortrieb (*t*) înaintare (a săpăturii) în zona calotei (tunelului)

kalt (*meteo*) rece; frig

Kaltasphalt (*mc;d*) asfalt preparat la rece

Kaltasphaltdeckschicht (*d*) strat de îmbrăcăminte din asfalt preparat la rece

Kaltasphalteinbau (*d*) punere în operă a asfaltului preparat la rece

Kaltasphaltindustrie (*mc;d*) industrie a asfaltului preparat la rece

Kaltaufbereitung (*mc*;*d*) preparare la rece

Kaltauftrag (*d*) aplicare la rece (a asfaltului)

Kaltbearbeitung (*tehn*) prelucrare la rece

Kaltbitumen (*mc*;*d*) bitum (aplicat la) rece

Kaltdach (*arh*;*i*) acoperiş rece (fără izolaţie termică)

Kälte (*meteo*) frig

Kälteanlage (*inst*) instalaţie frigorifică; instalaţie de producere a frigului

Kältebeständigkeit (*mc*) stabilitate la frig

Kalteinbau (*mc*) punere în operă la rece

kalteinbaufähig (*d*;*mc*) capabil de a fi pus în operă la rece

Kälteeinbruch (*meteo*) apariţie bruscă a frigului

Kälteerzeuger (*utii*;*inst*) instalaţie de producere a frigului

Kältehaltung (*tehn*;*geo*) ţinere/păstrare a frigului

Kältekompressor (*util*) compresor de răcire

Kaltelevator (*util*;*d*) elevator de agregate reci

Kältemaschine (*util*;*inst*) utilaj de producere a frigului

Kältemittel (*inst*) agent frigorific; substanţă/lichid de producere a frigului

Kältemittelkreislauf (*inst*) circuit al agentului frigorific

Kälteperiode (*meteo*) perioadă friguroasă

Kälteriß (*mc*) fisură datorată îngheţului/frigului

Kälterißbildung (*mc*) formare a fisurilor din îngheţ/frig

Kälteschaden (*tehn*) defecţiune/stricăciune datorată îngheţului/frigului

Kälteschutz (*mc*) protecţie împotriva frigului

Kältestabilität (*mc*) stabilitate la frig

Kälteträger (*inst*) agent frigorific

Kälteverhalten (*mc*) comportare la frig

Kälteversorgung (*inst*;*c*) alimentare cu frig

Kältewelle (*meteo*) val de frig

Kaltextraktion (*mc*;*d*) extracţie la rece (a bitumului din mixtură)

Kaltformgebung (*tehn*) îndoire/formare la rece

Kaltfräse (*util*;*d*) freză (de asfalt) cu frezare la rece

Kaltfräsverfahren (*d*) procedeu de frezare la rece

kaltgewalzt (*tehn*) laminat la rece

Kalthärtung 1.(*chim*) întărire la rece 2.(*tehn*) ecruisare

Kallklebemasse (*mc*) material de lipit la rece

Kaltkleben (*tehn*;*c*) lipire la rece

Kaltkleber (*mc*) liant/adeziv la rece

Kaltklebetechnik (*tehn*;*c*) tehnică de lipire la rece

Kaltklebeverfahren (*tehn*;*c*) procedeu de lipire la rece

Kaltklebung (*e*) lipire la rece

Kalluft (*meteo*) aer rece

Kaltluftentstehung (*meteo*) naştere/formare a aerului rece

Kaltluftfluß (*meteo*) curent de aer rece

Kaltluftschneise (*meteo*;*urb*) coridor/culoar de pătrundere a aerului rece

Kaltluftzufuhr (*inst*) aducţiune de aer rece

Kaltluftzug (*meteo*) curent de aer rece

Kallmischgut (*mc*;*d*) mixtură (pusă în operă) la rece

Kaltmischgutprobe (*mc*;*d*) probă de mixtură (pusă în operă) la rece

Kaltnieten (*tehn*) operaţie de nituire la rece

Kaltnictung (*tehn*) nituire la rece

Kaltplastikmasse (*mc*) masă/material de plastic rece

Kaltprofil (*mc*) profil (laminat) la rece

Kaltrecycling (*mc*) reciclare la rece (a materialelor)

Kaltschweißen (*tehn*;*c*) operaţie de sudură la rece

Kaltspritzplastikmasse (*mc*) material plastic aplicat prin stropire la rece

Kaltspritzverfahren (*tehn*) procedeu de stropire la rece

Kaltverformung (*rm*) deformare la rece

Kaltwalzblech (*mc*) tablă laminată la rece

Kaltwalzen (*mc*) operație de laminare la rece

Kaltwalzprofil (*mc*) profil laminat la rece

Kaltwalzstahl (*mc*) oțel laminat la rece

Kaltwalzwerk (*util;mc*) laminor la rece

Kaltwasser (*ac*) apă rece

Kaltwasserdruckprüfung (*inst*) probă de presiune cu apă rece

Kaltwasserhahn (*inst*) robinet de apă rece

Kaltwasserkreislauf (*inst*) circuit de apă rece

Kaltwasserleitung (*ac*) conductă de apă rece

Kaltwasserleitungsnetz (*ac*) rețea de conducte de apă rece

Kaltwassermenge (*ac*) cantitate de apă rece

Kaltwasserrohr (*ac*) țeavă de apă rece

Kaltwasserrohrdurchmesser (*ac*) diametru al țevii de apă rece

Kaltwassertemperatur (*ac*) temperatură a apei reci

Kaltwasserverbrauch (*ac*) consum de apă rece

Kalzium (*chim*) calciu

Kalziumchlorid (*chim*) clorură de calciu

Kalzium-Hydroxid (*chim*) hidroxid de calciu

Kalzium-Karbonat (*chim*) carbonat de calciu

Kalziumnaphtenat (*chim*) naftenat de calciu

Kalzium-Oxyd (*chim*) oxid de calciu

Kamin (*i*) coș de fum

Kaminabdeckplatte (*c;i*) placă de acoperire a coșului de fum

Kaminabschlußblech (*i*) tub din tablă de încheiere a coșului de fum

Kaminabnahme (*i*) recepție a coșului de fum

Kaminanschluß (*c;i*) racord la coșul de fum

Kaminbau (*c;i*) construcții de coșuri de fum

Kaminbauer (*c;i*) constructor de coșuri de fum

Kamincinfassung (*c;i*) 1.îmbordurare a coșului de fum 2.bordură a coșului de fum

Kaminelement (*c;i*) element de coș de fum

Kaminfundament (*c;i*) fundație a coșului de fum

Kamingerüst (*c;i*) schelă pentru coșul de fum

Kaminhöhe (*c;i*) înălțime a coșului de fum

Kaminkehrer (*i*) homar; coșar

Kaminkehrermeister (*i*) maistru coșar

Kaminlüftung (*i*) ventilație a coșului de fum

Kaminlüftungsgitter (*i*) grătar de ventilație a coșului de fum

Kaminmantel (*c;i*) manta a coșului de fum

Kaminneubau (*c;i*) construcții de coșuri noi de fum

Kaminplatte (*c*) placă (de acoperire) a coșului de fum

Kaminputztüranschluß (*i*) (element de) ...racord la coșul de fum pentru ușiță de curățire

Kaminputztürchen (*i*) ușiță de curățire a coșului de fum

Kaminquerschnitt (*i*) secțiune transversală a coșului de fum

Kaminreinigung (*i*) curățire a coșului de fum

Kaminrohr (*c;i*) tub al coșului de fum

Kaminrohrdurchmesser (*c;i*) diametru al tubului coșului de fum

Kaminsanierung (*c*) asanare a coșului de fum

Kaminsanierungsarbeiten (*c*) lucrări de asanare a coșului de fum

Kaminsanierungskosten (*c;ec*) cheltuieli de asanare a coșului de fum

Kaminsockel (*c;i*) soclu al coșului de fum

Kaminsystem (*i*) sistem de coș de fum

Kaminvormauerung (*c;i*) zidărie de mascare a coșului de fum

Kamm 1.(*geo*) creastă 2.pieptene

Kammer 1.(*arh*) cămară 2.(*hidr*) cameră (a ecluzei) 3.(*arh*) magazie

Kammerbreite 1.(*arh*) lățime a cămarei 2.(*hidr*) lățime a bazinului/camerei (unei ecluze)

Kammerlänge 1.(*arh*) lungime a cămarei 2.(*hidr*) lungime a bazinului/camerei (unei ecluze)

Kammerlibelle (*topo*) nivelă de cameră (de compensare)

Kammerschleusc (*hidr*) ecluză de bazin/ cameră

Kammertür (*arh*) ușă de cămară

Kammspachtel (c) șpaclu tip pieptene

Kammtrasse (*d;cf*) traseu de creastă

Kammtunnel (*t*) tunel de creastă

Kammweg (*d*) drum de creastă

Kämpfer (c) naștere a bolții

Kämpferdicke (c) grosime a bolții la naștere

Kämpferdruck (c;*geo*) presiune la naștere a bolții

Kämpferfläche (c) suprafață a nașterii bolții

Kämpferfuge (c) rost al bolții la naștere

Kämpfergelenk (c) articulație la nașterea bolții

Kämpferhöhe (c;*topo*) cotă a nașterii bolții

Kämpferring (c) inel la nașterea bolții

Kampfmittel mijloace de luptă

Kampfmittelbeseitigung îndepărtare a mijloacelor de luptă

Kampfmittelbeseitigungsdienst serviciu de îndepărtare a mijloacelor de luptă

Kampfmittelfreiheit (teren...) eliberat de mijloace de luptă

Kampfmittelsuche căutare de mijloace de luptă

Kanal 1.(*hidr*) canal 2.(*ac*) canalizare
- **begehbarer K.** (*ac*) canal vizitabil
- **schiffbarer K.** (hidr) canal navigabil

Kanalabdeckung (*ac*) acoperire a canalului

Kanalabnahme (*hidr;ac*) recepție a canalului/canalizării

Kanalachse (*hidr;ac*) ax al canalului/canalizării

Kanalanschluß (*hidr;ac*) racord la canal/ canalizare

Kanalanschlußbeiträge (*ec;ac*) taxe de racord la canalizare

Kanalart 1.(*hidr*) fel/tip de canal 2.(*ac*) fel/tip de canalizare

Kanalaushub (*ts;hidr*) 1.excavație/săpătură pentru canal 2.volum de săpătură din canal

Kanalbau (*hidr;ac*) construcții de canale/ canalizări

Kanalbauarbeiten (*hidr;ac*) lucrări de construcție a canalelor/canalizărilor

Kanalbauarbeiter (*hidr;ac*) muncitor constructor de canale/canalizări

Kanalbaucr (*hidr;ac*) constructor de canale/canalizări

Kanalbaugerät (*util*) utilaj de construcții de canale

Kanalbaulaser (*topo*) aparat laser pentru construcții de canale/canalizări

Kanalbaumaschine (*util*) utilaj de construcții de canale

Kanalbelegung (*hidr;tc*) încărcare a canalului

Kanalbcmessung (*hidr;ac*) dimensionare a canalului

Kanalbereich (*hidr;ac*) zonă a canalului

Kanalböschung (*hidr*) taluz al canalului

Kanalböschungsbefestigung (*hidr*) consolidare a taluzului canalului

Kanalböschungsfuß (*hidr*) picior al taluzului canalului

Kanalböschungskrone (*hidr*) coronament al taluzului canalului

Kanalböschungsneigung (*hidr*) pantă a taluzului canalului

Kanalböschungswinkel (*hidr*) unghi al taluzului canalului

Kanalbreitc (*hidr*) lățime a canalului

Kanaldamm (*hidr*) dig de mal al unui canal

Kanaldatenbank (*hidr;ac*) bancă de date privind rețeaua de canale/canalizare

Kanaldecke (*hidr*) îmbrăcăminte/pereu al canalului

Kanaldeckel (*ac*) capac de canalizare

Kanaldichtung (*hidr;ac*) 1.hidroizolație a canalului 2.impermeabilizare a canalului

Kanaldiele (*mc;inst*) dulap de (sprijinire a malurilor la) canale (și alte rețele subterane)

Kanaldimensionen (*hidr;ac*) dimensiuni ale canalului/canalizării

Kanaldüker 1.(*hidr*) sifon sub canal 2.(*ac*) sifon de canal/canalizare

Kanalelement (*hidr;ac*) element de canal

Kanalentwurf (*hidr;ac*) proiect de canal

Kanalfläche (*hidr*) suprafață a canalului
- benetzte K. (*hidr*) suprafață udată a canalului

Kanalgefälle (*hidr;ac*) pantă a canalului

Kanalgröße (*hidr;ac*) mărime a canalului

Kanalhöhe (*hidr;ac*) înălțime a canalului/canalizării

Kanalinformationssystem (*hidr;ac*) sistem de informare asupra rețelei de canale/canalizare

Kanalinspektion (*hidr*) inspecție a canalului

Kanalinstandhaltung (*hidr*) întreținere a canalului

Kanalinstandsetzung (*hidr*) reparare a canalului

Kanalisation (*ac*) canalizare
- geplante K. (*ac*) canalizare proiectată
- vorhandene K. (ac) canalizare existentă

Kanalisationsabnahme (*ac*) recepție a canalizării

Kanalisationsanschluß (*ac*) racord la canalizare

Kanalisationsausbau (*ac*) extindere a canalizării

Kanalisationsbau (*ac*) construcții de canalizări

Kanalisationsbauer (*ac*) constructor de canalizări

Kanalisationsdeckel (*ac*) capac de canalizare

Kanalisationsdurchmesser (*ac*) diametru al canalizării

Kanalisationsinstandhaltung (*ac*) întreținere a canalizării

Kanalisationsinstandsetzung (*ac*) reparare a canalizării

Kanalisationskataster (*ac;topo*) cadastru al canalizării

Kanalisationslänge (*ac*) lungime a canalizării

Kanalisationsnetz (*ac*) rețea de canalizare

Kanalisationsnetzausbau (*ac*) extindere a rețelei de canalizare

Kanalisationsnetzbemessung (*ac*) dimensionare a rețelei de canalizare

Kanalisationsplan (*ac*) 1.plan de canalizare 2.proiect de canalizare

Kanalisationsplaner (*ac*) proiectant de canalizări

Kanalisationsplanung (*ac*) proiectare a canalizării

Kanalisationsquerschnitt (*ac*) secțiune transversală a canalizării

Kanalisationsreinigung (*ac*) curățire a canalizării

Kanalisationsreinigungsgerät (*util;ac*) aparat/utilaj de curățat canalizările

Kanalisationsrohr (*ac*) tub de canalizare

Kanalisationsrohrdurchmesser (*ac*) diametru al tubului de canalizare

Kanalisationssanierung (*ac*) asanare a canalizării

Kanalisationsschacht (*ac*) cămin de canalizare

Kanalisationsspülung (*ac*) spălare a canalizării

Kanalisationssystem (*ac*) sistem de canalizare

Kanalisationstechnik (*ac*) tehnică a canalizării

Kanalisationstrasse (*ac*) traseu al canalizării

Kanalisationsverlängerung (*ac*) prelungire a canalizării

Kanalkataster (*ac;topo*) cadastru al canalizării

Kanalkraftwerk (*hidr;e*) centrală (hidro-) energetică (amplasată) pe canal

Kanallänge (*hidr;ac*) lungime a canalului/canalizării

Kanallängsprofil (*hidr;ac*) profil longitudinal al canalului

Kanallängsschnitt (*hidr;ac*) profil longitudinal al canalului/canalizării

Kanallaser (*topo*) (aparat) laser pentru construcția de canale/canalizări

Kanalmörtel (*mc*) mortar (dc etanșare a tuburilor) de canalizare

Kanalmündung (*hidr;ac*) gură de debușare a canalului

Kanalnetz 1.(*hidr*) rețea de canale 2.(*ac*) rețea dc canalizare

Kanalnetzberechnung (*hidr;ac*) calcul al rețelei de canale/canalizare

Kanalnetzerweiterung (*hidr;ac*) extindere a rețelei de canale/canalizare

Kanalnetzplan (*hidr;ac*) 1.plan al rețelei de canale/canalizare 2.proiect de rețea de canale/canalizare

Kanalnetzplanung (*hidr;ac*) proiectare a rețelei de canale/canalizare

Kanalneubau (*hidr;ac*) construcții de canale/canalizări noi

Kanalplan (*hidr;ac*) 1.plan al canalului/canalizării 2.proiect de canal/canalizare

Kanalplaner (*hidr;ac*) proiectant al canalului/canalizării

Kanalplanung (*hidr;ac*) proiectare de canale/canalizări

Kanalprofil (*hidr*) profil al canalului

Kanalprojekt (*hidr;ac*) proiect de canal/canalizare

Kanalpumpwerk (*hidr*) stație de pompare pe traseul canalului

Kanalquerschnitt (*hidr*) secțiune transversală a canalului

Kanalquerschnittserweiterung (*hidr*) lărgire a secțiunii transversale a canalului

Kanalreinigung (*hidr;ac*) curățire a canalului/canalizării

Kanalreinigungsgerät (*util;ac*) utilaj de curățat canalizarea

Kanalrohr (*ac*) tub de canalizare

Kanalrohrdurchmesser (*ac*) diametru al tubului de canalizare

Kanalrohrsohle (*ac*) talpă a tubului de canalizare

Kanalrohrstoß (*ac*) (zonă de) îmbinare a tuburilor de canalizare

Kanalsanierung (*hidr;ac*) asanare a canalului/canalizării

Kanalschaden (*ac*) defecțiune la canalizare

Kanalschleuse (*hidr*) ecluză de canal

Kanalsohle (*hidr*) talpă/fund al canalului

Kanalsohlenbreite (*hidr*) lățime a tălpii/fundului canalului

Kanalsperre (*hidr*) stăvilar de canal

Kanalspülgerät (*util;ac*) utilaj de spălat canale

Kanalspülung (*ac*) spălare a canalelor

Kanalstau (*ac*) preaplin în canal/canalizare

Kanalsystem (*hidr;ac*) sistem de canale/canalizare

Kanaltunnel (*ac;t*) tunel dc canal/canalizare

Kanalüberschwemmung (*ac*) inundare a canalizării

Kanalüberwachung (*hidr;ac*) supraveghere a canalului/canalizării

Kanalunterhaltung (*hidr;ac*) întreținere a canalului/canalizării

Kanalunterhaltungsarbeiten (*hidr;ac*) lucrări de întreținere a canalului/canalizării

Kanalunterhaltungskosten (*ac;ec*) cheltuieli de intreținere a canalului/canalizării

Kanalverkehr (*tt*) trafic pe canal

Kanalverkleidung (*hidr*) îmbrăcare a (pereților) canalului

Kanalverlauf 1.(*ac*) traseu al canalizării 2.(*hidr*) traseu al canalului

Kanalverlegung (*ac*) pozare a canalizării
- **geschlossene K.** (*ac*) pozare a canalizării (prin presare) în subteran
- **offene K.** (*ac*) pozare a canalizării în şanţ deschis

Kanalverwaltung (*hidr*) administraţie a canalului

Kanalwaage (*topo*) nivelă cu apă pentru canale/canalizări

Kanalwand (*hidr*) perete al canalului

Kanalwasser (*hidr;ac*) apă din canal/canalizare

Kanalwasserspiegel (*hidr;ac*) oglindă a apei din canal/canalizare

Kanalzustand (*hidr;ac*) stare a canalului/canalizării

Kanalzustandserfassung (*hidr;ac*) înregistrare a stării canalului/canalizării

Kandelaber (*arh;e*) candelabru

Kanister (*tehn*) canistră

Kanneliire (*arh*) caneiură

Kante (*tehn;e*) muchie
- **abgeplatzte K.** (*arh:e*) muchie ruptă/plesnită
- **abgerundete K.** (*arh;e*) muchie rotunjită
- **obere K.** (*tehn*) muchie superioară
- **scharfe K.** (*arh:c*) muchie ascuţită
- **stumpfe K.** (*arh;c*) muchie neascuţită/tocită
- **untere K.** (*tehn*) muchie inferioară

Kantenabplatzung (*c*) plesnire/deteriorare a muchiei

Kantenbeanspruchung (c) solicitare a muchiilor

Kantenbeschädigung (*c*) deteriorare a muchiei

Kantenlänge (*c*) lungime a muchiei

Kantensanierung (*c*) asanare a muchiilor

Kantensanierungsmaterial (*mc:e*) material de asanare a muchiilor

Kantenschneidgerät (*util;c*) utilaj/aparat de tăiat muchii

Kantenschutz (*c*) protecţie a muchiei

Kantenschutzanker (*c*) ancoraj de protecţie a muchiilor

Kantenschutzleiste (*c*) stinghie de protecţie a muchiilor

Kantenstampfer (*util*) vibrator/compactor de muchii

Kantholz (*mc*) lemn fasonat

Kantholzaussteifung (*c*) contravântuire/rigidizare cu lemn fasonat

Kantholzlänge (*mc*) lungime a lemnului fasonat

Kantholzqualität (*mc*) calitate a lemnului fasonat

Kantholzquerschnitt (*mc*) secţiune transversală a lemnului fasonat

Kantholzstapel (*mc*) stivă de lemn fasonat

Kantholzverbrauch (*mc;ec*) consum de lemn fasonat

Kantine (*arh*) cantină

Kantinenküche (*arh*) bucătărie a cantinei

Kantkorn (*mc*) granulă cu muchii; granulă colţuroasă

Kapazität (*tehn;ec*) capacitate

Kapazitätsabbau (*tehn;ec*) reducere de capacitate

Kapazitätsausnutzung (*tehn;ec*) exploatare a capacităţii

Kapazitätsausweitung (*tehn;ec*) extindere/sporire a capacităţii

Kapazitätsberechnung (*tehn;ec*) dimensionare a capacităţii

Kapazitätsbeschränkung (*tehn;ec*) limitare a capacităţii

Kapazitätserhöhung (*tehn;ec*) ridicare a capacităţii

Kapazitätserweiterung (*tehn;ec*) mărire/extindere a capacităţii

Kapazitätslimit (*tehn;ec*) limită de capacitate

Kapazitätsreserve (*tehn;ec*) rezervă de capacitate

Kapazitätssteigerung (*tehn:ec*) creştere a capacităţii

Kapazitätsverminderung (*tehn;ec*) micșorare a capacității

Kapelle (*arh*) capelă

Kapellenbau (*arh;cci*) construcții de capele

Kapellengrundriß (*arh;cci*) vedere în plan a capelei

Kapellenplan (*arh;cci*) 1.plan al capelei 2.proiect de capelă

Kapillarität (*hidr*) capilaritate

Kapillaritätsunterbrechung (*hidr*) întrerupere a capilarității

Kapillarkraft (*fiz;hidr*) forță capilară

Kapillarporen (*hidr;mc*) pori capilari

Kapillarporenanteil (*hidr;mc*) aport al porilor capilari

Kapillarporendurchmesser (*hidr;mc*) diametru al porilor capilari

Kapillarporensystem (*hidr;mc*) sistem de pori capilari

Kapillarporosität (*hidr*) porozitate capilară

Kapillarpyknometer (*geo*) picnometru capilar (pentru determinarea densității agregatelor)

Kapillarraum (*fiz*) spațiu capilar

Kapillarrohr (*fiz*) tub capilar

Kapillarspannung (*hidr*) tensiune capilară

Kapillarstruktur (*hidr*) structură capilară

Kapillarvolumen (*hidr*) volum al porilor capilari

Kapillarwasser (*hidr*) apă capilară

Kapillarwirkung (*hidr*) efect al capilarității

Kapital (*ec*) capital

Kapitalanlage (*ec*) 1.investiție 2.plasament de capital

Kapitalausstattung (*ec*) dotare cu capital

Kapitalbeteiligung (*ec*) participare cu capital

Kapitalerhöhung (*ec*) sporire a capitalului

Kapitalinvestition (*ec*) investiție de capital

Kapitalspritze (*ec*) injecție de capital; sporire a capitalului

Kapitalzuwachs (*ec*) creștere de capital

Kaplanpumpe (*util;hidr*) pompă Kaplan

Kaplanturbine (*util;hidr*) turbină Kaplan

Kappe 1.(*mat*) calotă sferică 2.(*p*) rebord suprabetonat pe marginea suprastructurii 3.(*cei*) grindă superioară a tocului ușii

Kappenbeton (*p*) beton din rebordul de la marginea suprastructurii

Kappenbewehrung (*p*) armare a rebordului suprabetonat (pe marginea suprastructurii)

Kappendetail (*p*) detaliu de rebord suprabetonat (pe marginea suprastructurii)

Kappenfuge (*p*) rost (transversal) în rebordul suprabetonat (pe marginea suprastructurii)

Kappenfenster (*arh*) 1.lucarnă semicirculară 2.lucarnă sub formă de calotă sferică

Kappengewölbe (*arh*) boltă sub formă de calotă sferică

Kappenmauerwerk (*arh;cci*) zidărie a bolții sub formă de calotă sferică

Kappenquerschnitt (*p*) secțiune transversală prin rebordul suprabetonat (pe marginea suprastructurii)

Kappenschalung (*p*) cofraj pentru rebordul suprabetonat (pe marginea suprastructurii)

Kappensttitzweite (*arh;stat*) deschidere a bolții sub formă de calotă sferică

Kapsel 1.capsă 2.capsulă

Kapselung (*tehn*) capsulare

Karambolage carambol

Karawanenstraße (*d;ec*) drum al caravanelor

Karbid (*min*) carbid

Karbolineum (*chim*) carbolineum

Karbonalisierung (*chim*) carbonatizare

Karbonatisierungsbeginn (*chim*) început al carbonatizării

Karbonatisierungsdauer (*chim*) durată a carbonatizării

Karbonatisierungsfortschritt (*chim*) proces/avansare a carbonatizării

Karbonalisierungsfront (*chim*) front pe care avansează carbonatizarea

Karbonatisierungsgeschwindigkeit (*chim*) viteză de carbonatizare

Karbonatisierungstiefe (*chim*) adâncime de carbonatizare

Karbonatisierungsverhalten (*chim*) comportare la carbonatizare

Karbonatisierungsverlauf (*chim*) proces de carbonatizare

Kardan (*auto;util*) cardan

Kardanantrieb (*auto;util*) transmisie cardanică

Kardangelenk (*auto;util*) articulaţie cardanică

Kardankreuz (*auto;util*) cruce cardanică

Kardinalpunkt (*topo*) punct cardinal

Karosserie (*auto;util*) caroserie

Karre 1.(c) roabă 2.car; căruţă

Karst (*geo*) carst

Karstgestein (*geo*) rocă carstică

Karstgrundwasser (*geo;hidr*) apă freatică din rocile carstice

Karstgrundwasservorkommen (*geo;hidr*) zăcământ de apă freatică din rocile carstice

Karsthohlraum (*geo*) gol în (rocile dc) carst

Karte (*topo*) hartă
- **aktuelle K.** (*topo*) hartă actuală
- **berichtigte K.** (*topo*) hartă actualizată
- **digitale K.** (*topo;tc*) hartă digitalizată
- **seismische K.** (*geo:topo*) hartă seismică
- **thematische K.** (*topo*) hartă tematică
- **topographische K.** (*topo*) hartă topografică
- **veraltete K.** (*topo*) hartă învechită

Kartenarchivierung (*topo*) depozitare/arhivare a hărţilor

Kartenausrüstung (*topo*) dotare cu hărţi

Kartenbearbeitung (*topo*) prelucrare a hărţii

Kartenberichtigung (*topo*) actualizare a hărţii

Kartenberichligungsstand (*topo*) stadiu de actualizare a hărţii

Kartenbeschriftung (*topo*) inscripţie pe hartă

Kartenblatt (*topo*) foaie de hartă

Kartenblattübersicht (*topo*) schemă a foilor de hartă

Karteneintragung (*topo*) înregistrare pe hartă

Kartenentwurf (*topo*) proiectare a hărţilor

Kartenerläuterung (*topo*) comentariu de hartă

Kartenerneuerung (*topo*) actualizare a hărţii

Kartenerstellung (*topo*) întocmire a hărţii

Kartenfeld (*topo*) suprafaţă utilă a hărţii

Kartenfeldbegrenzung (*topo*) limitare a suprafeţei utile a hărţii

Kartenfeldbeschriftung (*topo*) inscripţie pe suprafaţa utilă a hărţii

Kartengestaltung (*topo*) alcătuire a hărţii

Kartengitter (*topo*) caroiaj al hărţii

Kartengitternetz (*topo*) caroiaj al hărţii

Kartenherstellung (*topo*) confecţionare de hărţi

Kartenklassifizierung (*topo*) clasificare a hărţilor

Kartenklassifizierungsvermerk (*topo*) notă de clasificare a hărţii

Kartenkorrektur (*topo*) 1.corecţie a hărţii 2.corectură pe hartă

Kartenlocher (*tc*) perforator de cartele

Kartenmaß (*topo*) valoare (extrasă de) pe hartă

Kartenmaßstab (*topo*) scară a hărţii

Kartenmontage (*topo*) asamblare de hărţi

Kartennetz (*topo*) reţea cartografică

Kartensatz 1.(*tc*) pachet/set de cartele 2.(*topo*) set de hărţi

Kartenschrank (*topo*) dulap pentru hărţi

Kartentasche (*topo*) porthart

Kartenveröffentlichung (*topo*) 1.publicare de hărţi 2.editare a hărţii

Kartenveröffentlichungsjahr (*topo*) an de editare a hărţii

Kartenwesen (*topo*) cartografie

Kartenzeichen (*topo*) semn (convenţional) pe hartă

Kartenzeichentafel (*topo*) tabel cu semne (convenționale) pe hartă

Kartenzeichner (*topo*) desenator cartograf

Karticrautomat (*topo*) aparat automat de cartare

Kartiergenauigkeit (*topo*) 1.precizie de cartare 2.precizie de raportare

Karticrstift (*topo*) creion de cartare

Karticrung (*topo*) cartare

- **punktweise K.** (*topo*) cartare punct cu punct

Kartierungenauigkeit (*topo*) imprecizie de cartare

Karticrungsarbciten (*topo*) lucrări de cartare

Kartierungsgeschwindigkeit (*topo*) viteză de cartare/raportare

Kartierungskosten (*topo*;*ec*) cheltuieli de cartare

Kartogramm (*topo*) cartogramă

Kartographie (*topo*) cartografie

- **thematische K.** (*topo*;*tehn*) cartografie tematică
- **topographische K.** (*topo*) cartografie topografică

Kaserne (*arh*;*cci*) cazarmă

Kasernenbau (*arh*;*cci*) construcții de cazărmi

Kasernenkomplex (*arh*:*cci*) complex de cazărmi

Kasette (*tehn*) casetă

Kasettendeckc (*c*) planșeu casetat

Kasettenqucrschnitt (*tehn*;*c*) secțiune transversală casetată

Kaskade (*hidr*) cascadă

Kaskadennutzung (*hidr*) utilizare în cascadă

Kaskadenschacht (*ac*) cămin tip cascadă

Kasten 1.(*arh*) dulap 2.casetă; ladă; cutie

Kastenbalken (*c*) grindă casetată

Kastenbau (*c*) construcție casetată

Kastenbauweise (*c*) sistem de construcție casetată

Kastenbogen (*c*) arc cu secțiune casetată

Kastenbreite (*c*) lățime a casetei; lățime a secțiunii casetate

Kastendamm (*hidr*) batardou casetat

Kastenform (*c*) formă casetată

Kastengewölbe (*c*) boltă casetată

Kastenhöhe 1.(*arh*) înălțime a dulapului 2.(*c*) înălțime a casetei

Kastenkante (*c*) muchie a secțiunii casetate

Kastenmaße (*c*) dimensiuni ale dulapului/ casetei

Kastenquerschnitt (*c*) secțiune transversală casetată

Kastenrahmen (*util*) cadru al cutiei

Kastenrinne (*ac*) jgheab/rigolă cu secțiune casetată

Kastenstütze (*stat*;*c*) stâlp cu secțiune casetată

Kastenträger (*c*) grindă (cu secțiune) casetată

Kastenträgerachse (*c*) ax al grinzii casetate

Kastenträgeraussteifung (*c*) rigidizare a grinzii casetate

Kastenträgerbelastung (*c*;*stat*) încărcare/ solicitare a grinzii casetate

Kastenträgerberechnung (*c*;*stat*) calcul al grinzii casetate

Kastenträgerbewehrung (*c*) armare a grinzii casetate

Kastenträgerbreite (*p*) lățime a grinzii casetate

Kastenträgerbrücke (*p*) pod pe grinzi casetate

Kastenträgereigengewicht (*c*) greutate proprie a grinzii casetate

Kastenträgerelement (*c*) element al grinzii casetate

Kastenträgerfertigteil (*c*) element prefabricat de grindă casetată

Kastenträgerhöhe (*c*) înălțime a grinzii casetate

Kastenträgerlänge (*c*) lungime a grinzii casetate

Kastenträgerkragarm (*c*) consolă a grinzii casetate

Kastenträgerobergurt (c) talpă superioară a grinzii casetate

Kastenträgerquerschnitt (*c*) secțiune transversală a grinzii casetate

Kastenträgerschalung (*c*) cofraj al grinzii casetate

Kastenträgeruntergurt (*c*) talpă inferioară a grinzii casetate

Kastenträgervorspannung (c) pretensionare a grinzii casetate

Kastenwand (*c*) perete al casetei; perete al secțiunii casetate

Kastenwidcrtager (*p*) culee casetată

Katalog catalog

Katalogierung catalogare

Katalogisierung catalogare

Katalysator catalizator

Kataster (*topo*) cadastru

Katasteramt (*topo*) oficiu cadastral

Katasterauszug (*topo*) extras cadastral

Katasterbehörde (*topo*) administrație cadastrală

Katasterbuch (*topo*) registru cadastral

Katasterdokumente (*topo*) documente cadastrale

Katasterfortführung (*topo*) actualizare a cadastrului

Katasterfortführungsvermessung (*topo*) măsurare de actualizare a cadastrului

Katasterkarte (*topo*) hartă cadastrală

Katasterneuvermessung (*topo*) 1.măsurare/măsurătoare cadastrală nouă

Katasterrecht (*topo;leg*) 1.legc a cadastrului 2.legislație referitoare la cadastru

Kataslertheodolit (*topo*) teodolit cadastral

Katastervermessung (*topo*) măsurare/măsurătoare cadastrală

Katastervermessungsriß (*topo*) schiță cadastrală

Kasterverzeichnis (*topo*) registru cadastral

Katastricrung (*topo*) înregistrare cadastrală

Katastrophe 1.catastrofă 2.calamitate

Katastrophengebiet zonă calamitată

Katastrophentheorie (*mat*) teorie privind apariția catastrofelor

Katastrophenverhütung (c) prevenire a catastrofelor

Kategorie categorie

Kathedrale (*arh*) catedrală

Kathedralenarchitektur (*arh*) arhitectură a catedralei

Kathedralenbau (*arh;cci*) construcții de catedrale

Kathedralenbauer (*arh;cci*) constructor de catedrale

Kathedralendach (*arh;cci*) acoperiș de catedrală

Kathedraleneingang (*arh*) intrare în catedrală

Kathcdraleneingangsportal (*arh*) portal de intrare în catedrală

Kathedralenfassade (*arh*) fațadă de catedrală

Kathedralenfenster (*arh*) fereastră de catedrală

Kathedralengrundriss (*arh*) vedere în plan a catedralei

Kathcdralenplan (*arh*) 1.plan al catedralei 2.proiect de catedrală

Kathedralenrestaurierung (*arh;cci*) restaurare de catedrale

Kathedralentor (*arh*) poartă de catedrală

Kathedralenturm (c;*arh*) turn al catedralei

Kathedralenturmhöhe (*c;arh*) înălțime a turnului catedralei

Kathete (*mat*) catetă

Kathode (*e*) catod

Kathodenschutz (*e;chim*) protecție catodică

Kationen (*chim*) cationi

Kationen-Austausch-Kapazität (KAK) (*chim;geo*) capacitate de interschimbare de cationi

Katze 1.pisică 2.(*util*) pisică de macara

Katzenauge (*auto;util*) ochi de pisică; catadioptru

Katzenkopf (*mc*) 1.bolovan rotund 2.bolovan (sub formă de) cap de pisică

Katzenkopfpflaster (*d*) pavaj din bolovani cap de pisică

Katzensteg (*d*) cărare îngustă (ca pentru pisici)

Katzfahrgeschwindigkeit (*util*) viteză de deplasare a pisicii (de macara)

Katzfahrwerk (*util*) dispozitiv de deplasare a pisicii (de macara)

Katzfahrwerksbremse (*util*) frână a dispozitivului de deplasare a pisicii (de macara)

Katzfahrwerksmotor (*util*) motor al dispozitivului de deplasare a pisicii (de macara)

Kauf (*ec*) cumpărătură; cumpărare

Kaufanwärtervertrag (*ec*) precontract; contract cu un posibil cumpărător

Kaufgegenstand (*ec*) obiect ai cumpărării

Kaufhalle (*arh*) 1.magazin pe un singur nivel 2.magazin tip hală

Kaufhallenbau (*arh;cci*) construcții de magazine tip hală

Kaufhallenbeleuchtung (*e*) iluminat al magazinului tip hală

Kaufhallenboden (*arh*) pardoseală a magazinului tip hală

Kaufhallendach (*arh;cci*) acoperiș al magazinului tip hală

Kaufhalleneingang (*arh*) intrare în magazinul tip hală

Kaufhallenfassade (*arh*) fațadă a magazinului tip hală

Kaufhallengrundriß (*arh*) vedere în plan a magazinului tip hală

Kaufhallenparkplatz (*d*) parcaj aferent magazinului tip hală

Kaufhallenstandort (*arh*) amplasament al magazinului tip hală

Kaufhallenzufahrt (*d*) acces auto la magazinul tip hală

Kaufhaus (*arh*) magazin universal

Kaufhausbereich (*arh*) zonă a magazinului universal

Kaufhausfassade (*arh*) fațadă a magazinului universal

Kaufhausgarage (*arh;cci*) garaj al magazinului universal

Kaufhausgeschoß (*arh*) nivel/etaj al magazinului universal

Kaufhausgrundriß (*arh*) vedere în plan a magazinului universal

Kaufhausparkplatz (*d*) parcaj al magazinului universal

Kaufhausplan (*arh;cci*) 1.plan al magazinului universal 2.proiect de magazin universal

Kaufhausplaner (*arh*) proiectant de magazine universale

Kaufhausrolltreppe (*arh*) scară rulantă din magazinul universal

Kaufhausstandort (*arh*) amplasament al magazinului universal

Kaufpreis (*ec*) preț de cumpărare

Kaufvertrag (*ec*) contract de cumpărare

Kaufvertragsmuster (*ec*) model de contract de cumpărare

Kaufvertragsurkunde (*ec*) document al contractului de cumpărare

Kaufwert (*ec*) valoare de cumpărare

Kautschuk (*mc*) cauciuc

- **künstlicher K.** (*mc*) cauciuc artificial
- **natürlicher K.** (*mc*) cauciuc natural

Kautschukbeschichtung (*iz*) acoperire cu un strat de cauciuc

Kautschukdichtung (*iz;mst*) garnitură de cauciuc

Kautschuklager (*p*) reazem de cauciuc

Kautschukrohr (*inst;ac*) tub de cauciuc

Kavalierprojektion (*arh*) proiecție cavalier

Kaverne (*geo*) 1.cavernă 2.peșteră 3.grotă

Kavernenanlage (*c;min*) 1.cavernă 2.amenajare de caverne

Kavernenbau (*c;min*) construcții de caverne

Kavernenbauwerk (*c;min*) 1.construcție tip hală subterană 2.construcție tip cavernă

Kavernenbemessung (*c;min*) dimensionare a cavernei

Kavernenfeld (*c;min*) câmp de caverne

Kavernenkraftwerk (*hidr;inst*) centrală energetică subterană; centrală energetică în cavernă

Kavernentyp (*geo;c*) tip de cavernă

Kavernenzentrale (*hidr*) centrală (hidroenergetică) în cavernă

Kavität (*mat*) cavitate

Kavitation (*mat*) cavitație

Kavitationserosion (*hidr*) eroziune prin cavitație

KB (Kaufmännisches Büro) (*ec*) birou economic

KD (Kanaldielen) (*mc;inst*) dulapi (metalici de sprijinire a malurilor) de canal

Kegel (*mat*) con

Kegelachse (*mat*) axă a conului

Kegelbohrung (c) foraj/carotaj conic

Kegelbrecher (*util;mc*) concasor conic

Kegeldach (*arh;cci*) acoperiș conic

Kegelfedcr (*tehn*) arc conic

Kegelfläche (*mat*) 1.suprafață conică 2.suprafață a conului

Kegelgewölbe (*arh*) boltă conică

Kegelhöhe (*mat*) înălțime a conului

Kegelkeil (*c*) pană conică

Kegelniet (*mc*) nil conic

Kegelperspektive (*arh*) perspectivă conică

Kegelrolle (*tehn*) rolă (tron-) conică

Kegelrollenlager (*tehn*) rulment cu role tronconice

Kegelsenkkopf (*tehn*) cap înecat conic

Kegelspitze (*mat*) vârf al conului

Kegelventil (*inst*) ventil conic

Kehlbalken (*cei*) 1.traversă 2.grindă transversală a scaunului de acoperiș; grindă de doiie

Kehle 1.(*arh*) dolie 2.scobitură 3.crestătură 4.colț; muchie

- **ausgerundete K.** scobitură rotunjită

Kehlnaht (*c*) sudură/cusătură dc colț

Kehlnahtlänge (*c*) lungime a cusăturii de colț

Kchlnahtschwerachse (*c*) ax al centrului de greutate al sudurii de colț

Kehlriegel (*cei*) riglă de dolie

Kchlriegeldach (*arh;cci*) acoperiș cu riglă de dolie

Kchlrinnc (*c*) jgheab în lungul doliei

Kehlschweißung (*c*) sudură dc colț

Kehlsparren (*c*) căprior de dolie

Kehlstoß (*c*) îmbinare de colț

Kehlstoßausbildung (*c*) rezolvare/soluționare a îmbinării de colț

Kehraggregat (*util;d*) agregat de măturat

Kchranlage (*cf*) instalație de întoarcere (a trenurilor sau locomotivei)

Kehrbesen măturâ

Kchrbild (*fiz;topo*) imagine inversată/răsturnată

Kehrbildentfernungsmesser (*topo*) telemetru cu imagine inversată/răsturnată

Kehre (*d*) 1.serpentină 2.întoarcere; cotitură; învârtilură

Kehren operație de măturare

Kehrenbercich (*d*) zonă a serpentinei

Kehrer măturător (de stradă)

Kehricht (*eco*) material rezultat la măturare

Kehrmaschine (*util;d*) autovehicul special dc măturat drumuri/străzi

Kchrmatrix (*mat*) matrice inversă

Kchrpunkt (*d;cf*) punct dc întoarcere

Kehrsaugaggregat (*util;d*) agregat de măturat și aspirat

Kehrschleife (*d*) serpentină

Keil (*tehn*) pană

Keilbahnhof (*cf*) gară tip pană (la bifurcații de linii)

Keilboden (*tehn;util*) fund sub formă de pană

Keilbohlc (*c*) palplanșă tip pană

Keileinpresskolben (*util*) piston de introducere prin presare a penelor

Keilform (*tehn*) formă de pană

Keilkopf (*tehn*) vârf de pană

Keilkupplung (*tehn*) element de cuplare cu pană

Keilmessung 1.(*topo*) măsurare tahimetrică 2.măsurare a penei

Keilnagel (*mc*) cui tip pană

Keilpflug (*util*) plug în formă de pană

Keilriemen (*tehn*) curea de transmisie cu secţiune trapezoidală

Keilscheibe (*tehn*) şaibă tip pană

Keilschlupf (*tehn;c*) alunecare (a cablului) din împănare

Keilschneepflug (*util;d*) plug de zăpadă (cu lamă) tip pană

Keilsicherung (*tehn*) 1.siguranţă tip pană 2.asigurare cu pene

Keilsichcrungsscheibe (*tehn*) şaibă de asigurare a penei

Keilstein (*mc*) piatră/cărămidă în formă de pană

Keiltachymeter (*topo*) tahimetru cu pană optică

Keilverankerung (*tehn*) ancorare cu pene

Keilverbindung (*tehn*) îmbinare cu pene

Kelle (*c*) mistrie

Kellenstrichputz (*arh*) tencuială trasă cu mistria

Kellenwurfputz (*arh*) tencuială aruncată cu mistria

Keller (*arh;cci*) pivniţă; subsol

Kellerabdichtung (*iz*) 1.hidroizolare a subsolului 2.hidroizolaţie a subsolului

Kellerabfluß (*ac*) gură de scurgere la subsol

Kelleranschluß (*inst*) racord la subsol

Kelleraussentreppc (*arh*) scară exterioară la subsol

Kelleraussenwand (*arh;cci*) perete exterior al subsolului

Kelleraussenwandziegel (*mc;cci*) cărămidă pentru pereţi exteriori la subsol

Kellerbau (*arh;cci*) construcţii de subsoluri

Kellerbeleuchtung (*arh;c*) iluminat al subsolului

Kellerbereich (*arh;cci*) zonă a subsolului

Kellerdecke (*cei*) planşeu peste subsol

Kellerdeckenbelastung (*stat*) încărcare/solicitare a planşeului peste subsol

Kellerdeckenbewehrung (*cci*) armare a planşeului peste subsol

Kellereingang (*arh*) intrare în subsol

Kellerentwässerung (*ac*) evacuare a apei de la subsol

Kellerentwässerungspumpe (*util;ac*) pompă de evacuare a apei de la subsol

Kellerfenster (*arh*) fereastră de subsol

Kellerfensterbrüstung (*arh*) parapet al ferestrei de la subsol

Kellerfenstermaße (*arh*) dimensiuni ale ferestrei de la subsol

Kellerfensterzarge (*arh*) ramă a ferestrei de la subsol

Kellerfläche (*arh*) suprafaţă a subsolului

Kellerfußboden (*arh;cci*) pardoseală a subsolului

Kellergarage (*arh;cci*) garaj la subsol

Kellergeschoß (KG) (*arh;cci*) subsol

Kellergeschoßhöhe (*arh;cci*) înălţime a subsolului

Kellergewölbe (*arh;cci*) boltă peste subsol

Kellergrundriß (*arh;cci*) vedere în plan a subsolului

Kellerhöhe (*arh;cci*) înălţime a subsolului

Kellerinnentragwand (*arh;cci*) perete portant interior de la subsol

Kellerinnentreppe (*arh;cci*) scară interioară la subsol

Kellerinnenwand (*arh;cci*) perete interior de la subsol

Kellerlichtschacht (*arh;cci*) curte de lumină la (fereastra de la) subsol

Kellerlichtschachtaufsatz (*arh;cci*) element de suprainălţare a curţii de lumină la subsol

Kellerlüftung (*inst*) ventilaţie a subsolului

Kellerraum (*arh*) încăpere la subsol

Kellertreppe (*arh;cci*) scară la subsol

Kellertür (*arh*) uşă la subsol

Kellerverteilleitungen (*inst*) conducte de distribuţie amplasate la subsol

Kellerwand (*arh;cci*) perete al subsolului

Kellerwandbelastung (*stat*) încărcare a peretelui de la subsol

Kellerwanddicke (*arh;cci*) grosime a peretelui de la subsol

Kellerwandhöhe (*arh;cci*) înălțime a peretelui de la subsol

Kellerwohnung (*arh*) locuință la subsol

Kenngröße (*mat*) mărime caracteristică

Kenngrößenanwendung (*mat*) utilizare a mărimilor caracteristice

Kenngrößenkatalog (*mat*) catalog cu mărimi caracteristice

Kenngrößenniveau (*mat*) nivel al mărimilor caracteristice

Kennlochung (*tc*) perforație de identificare

Kenntnisse cunoștințe
- **praktische K.** (*tehn*) cunoștințe practice
- **technische K.** (*tehn*) cunoștințe tehnice
- **theoretische K.** (*tehn*) cunoștințe teoretice

Kennlnisstand nivel de cunoștințe

Kennwert (*mat*) 1.valoare cunoscută 2.valoare caracteristică

Kennwertmodell (*mat*) model al valorii cunoscute

Kennzahl (*mat*) 1.valoare cunoscută 2.valoare caracteristică

Kennzeichen (*auto*) 1.număr de înmatriculare

Kennzeichenmethode (*it*) metodă a numerelor de înmatriculare

Kennzeichenschild (*auto*) tăbliță cu numărul de înmatriculare

Kennzeichenverfolgung (*it*) urmărire a numerelor de înmatriculare

Kentern (*hidr*) răsturnare (a unui corp plutitor)

Kentersicherheit (*hidr*) siguranță la răsturnare (a unui corp plutitor)

Keramik (*mc*) ceramică

Keramikfassade (*arh*) fațadă de ceramică

Keramikfliesen (*mc*) plăcuțe de faianță/gresie din material ceramic

Keramikkleber (*mc*) adeziv pentru materiale ceramice

Keramikplatte (*mc*) placă de ceramică

Keramikprodukt (*me;ce*) produs ceramic

Keramikrohr (*mc*) tub de ceramică

Keramikrohrleitung (*inst*) conductă din tuburi de ceramică

Keramikummantelung (*tehn;c*) cămășuială ceramică

Kerbe 1.crestătură 2.tăietură

Kerbfaktor (*rm;stat*) coeficient de reducere a secțiunii în crestătură (față de secțiunea normală)

Kerbfestigkeit (*rm*) rezilință

Kerbspannung (*rm*) tensiune/efort în zona crestăturii

Kerbung 1.crestare 2.crestătură

Kerbwirkung (*rm;stat*) efect de crestare; efect al reducerii de secțiune

Kern 1.micz; nucleu 2.(*rm;stat*) sâmbure central 3.(*mc*) carotă 4.(*urb*) zonă centrală a localității
- **historischer K.** (*urb*) nucleu istoric

Kernbohrer 1.(*util;c*) carotieră 2.(*util;c*) burghiu de carotieră

Kernbohrgerät (*util;c*) carotieră

Kernbohrmaschine (*util;c*) carotieră

Kernbohrung (*c*) carotare

Kerndämmung (*tehn;iz*) 1.izolație în zona miezului 2.izolație în zona sâmburelui central

Kerndichtung (*hidr;iz*) impermeabilizare în miez (-ul construcției)

Kerndraht (*mc*) sârmă din miez (-ul secțiunii liței)

Kerndrahtdurchmesser (*mc*) diametru al sârmei din miez (-ul secțiunii liței)

Kerndurchmesser (*c*) diametru al carotei/miezului/sâmburelui central

Kerngebiet (*urb*) cartier central; zonă centrală

Kernholz (*mc*) lemn din miezul trunchiului

Kernkraftwerk (*arh;inst*) centrală electronucleară

Kernwand (*arh;cci*) perete din sâmburele central (al clădirii)

Kerr-Effekt (*topo*) efect Kerr

Kessel 1.(*i*) cazan 2.(*geo*) căldare

Kesselaufstellraum (*inst*;*i*) încăpere de amplasare a cazanelor; sală a cazanelor

Kesselblech (*mc*) tablă de cazan

Kesseldruck (*inst*) presiune din cazan

Kesseldruckimprägnierung (*chim*) impregnare sub presiune în cazan

Kesselexplosion (*i*;*pm*) explozie a cazanului

Kesselhaus (*cei*;*i*) sală a cazanelor

Kesselheizung (*i*) încălzire a cazanului

Kesselmantel (*i*) manta a cazanului

Kesselpodest (*c*;*i*) podest al cazanului

Kesselraum (*arh*;*i*) sală a cazanelor

Kesselschlcusc (*hidr*) ecluză tip cazan

Kesselspeisewasser (*i*) apă cu care se alimentează cazanele

Kesselwagen (*cf*) vagon-cisternă

Kesselwassertemperatur (*i*) temperatură a apei din cazan

Kette 1.(*tehn*) lanț 2.(*util*) șenilă

- **hochfeste K.** (*tehn*) lanț de înaltă rezistență

Kettenabsperrung (*d*;*tt*) închidere cu lanțuri

Kettenbrücke (*p*) pod (suspendat) pe lanțuri

Kettendozzer (*util*;*ts*) buldozer pe șenile

Ketteneinsatz (*tehn*) utilizare/folosire a lanțului

Kettenersatz 1.(*tehn*) înlocuire a lanțului 2.(*util*) înlocuire a șenilei

Kettenersatzglied (*tehn*) za de înlocuire a lanțului

Kettenfahrzeug (*auto*;*util*) vehicul pe șenile

Kettenflasche (*tehn*) scripete cu lanț

Kettenführung (*tehn*) ghidaj pentru lanț/șenilă

Kettenführungsrolle (*tehn*) rolă de ghidaj pentru lanț/șenilă

Kettengeschwindigkeil (*util*) viteză (de deplasare) a lanțurilor (benzii transportoare)

Kettenglied (*tehn*) 1.za dc lanț 2.element de șenilă

Kcttengliedform (*tehn*) formă a zalei de lanț

Keltengüte (*tehn*) calitate a lanțului

Kettenhaken (*tehn*) cârlig de lanț

Kettenhäuser (*arh*;*urb*) case înlănțuite

Kettenkürzer (*tehn*) dispozitiv de scurtare a lanțului

Kettenkürzung (*tehn*) scurtare a lanțului

Kettenlänge (*tehn*) lungime a lanțului/șenilei

Kettenlinie (*mat*) curbă a lănțișorului

Ketlcnmessung (*topo*) măsurare (de lungimi) cu panglică (de oțel)

Kettennummer (*tehn*) număr/mărime de lanț

Kettennutzdatier (*tehn*) durată de utilizare a lanțului

Kettennutzlänge (*tehn*) lungime utilă a lanțului

Kettenprüfintervall (*tehn*) interval între verificările lanțurilor

Keltcnprüfung (*tehn*) verificare a lanțului

Kettenrad (*tehn*) roată dințată

Kettenreparatur (*tehn*) reparare a lanțului

Kettenrohr-Schraubstock (*inst*) menghină cu lanț pentru țevi

Kettenrohrspanner (*inst*) dispozitiv cu lanț pentru înșurubarea țevilor

Kettenrohrzange (*inst*) clește cu lanț pentru țevi

Kettensäge (*tehn*) 1.ferăstrău cu lanț 2.drujbă

Kettenschlupf 1.(*tehn*) alunecare a lanțului 2.(*uiil*) alunecare a șenilei

Kettenschmierung (*tehn*) ungere a lanțului

Kettensteg (*util*) lamelă a șenilei

Kettenstrang (*tehn*) 1.lanț 2.fir de lanț

Kettenträger (*util*) (șasiu) suport pentru senilă

Kettentragkraft (*stat*) forță portantă a lanțului

Kettenverbindung (*tehn*) legătură realizată cu lanțuri

Kettenwindc (*tehn*) troliu cu lanț

Kettenzug (*tehn*) palan cu lanț

Kettenzugkraft (*rm*) forță de întindere a lanțului

KF (Konsistenzbereich fließfähig) (*mc*) domeniu de consistență fluidă

KF (Korrekturfaktor) coeficient de corecție

Kfz (Kraftfahrzeug) (*auto*) autovehicul

Kfz-Anzahl (*auto;tt*) număr de autovehicule

Kfz-Besetzungsgrad (*tt*) grad de ocupare a autovehiculului

Kfz-Bestand (*tt*) număr de autovehicule din parc

Kfz-Einsatz (*ec*) utilizare a autovehiculului

Kfz-Einsatzkoeffizient (*tt*) coeficient de utilizare a parcului (CUP)

Kfz-Ersatzteil (*auto*) piesă de schimb pentru autovehicul

Kfz-Fahrtenaufkommen (*tt*) volum al traficului de autovehicule

Kfz-Führer (*auto*) conducător *auto*

Kfz-Geschwindigkeit (*auto;tt*) viteză a autovehiculului

Kfz-Park (*auto*) parc de autovehicule

Kfz-Stellplatz (*d*) loc de parcare/garare pentru autovehicule

Kfz-Verkehr (*tt*) trafic de autovehicule

- **fließiger Kfz-V.** (*tt*) trafic activ (în mișcare) de autovehicule
- **ruhender Kfz-V.** (*tt*) trafic pasiv (în repaus) de autovehicule

Kfz-Verkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului de autovehicule

Kfz-Verkehrsdichte (*tt*) densitate a traficului de autovehicule

Kfz-Verkehrsgeschwindigkeit (*tt*) viteză de circulație a autovehiculelor

Kfz-Verkehrsstrom (*tt*) curent de trafic de autovehicule

Kfz-Verfügbarkeit (*tt*) deținere de autovehicule

Kfz-Waschanlage (*tehn*) instalație de spălare a autovehiculelor

Kfz-Waschplatz (*tehn*) loc de spălare a autovehiculelor

Kfz-Waschstraße (*tehn*) tunel de spălare a autovehiculelor

Kfz-Werkstatt (*arh;cci*) atelier de reparații pentru autovehicule

KG (Kellergeschoß) (*arh;cci*) subsol

KHB (Kleinhilfsbrücke) (*p;cf*) pod provizoriu de deschidere mică

KHBV (Kleinhilfsbrücke, verstärkt) (*p;cf*) pod provizoriu de deschidere mică, întărit

KHLz (Mauerziegel-Hochlochklinker) (*mc*) cărămidă/boltar de clincher cu goluri verticale

Kiefer pin

Kiefernholz (*mc*) lemn de pin

Kies (*mc*) pietriș

Kiesanteil (*mc*) procent/aport de pietriș

Kiesbank (*geo*) banc de pietriș

Kiesbeschwerung (*tehn;c*) lestare cu pietriș

Kiesbett (*c;d*) pat de pietriș

Kiesbremsbett (*d*) pat de frânare din pietriș

Kieselerde (*geo*) diatomit

Kieselgestein (*geo*) rocă silicioasă

Kieselgur (*geo*) kiselgur; diatomit

Kieselsand (*geo*) nisip silicios

Kieselschiefer (*geo*) șist silicios

Kieserde (*geo*) pământ cu pietriș

Kiesfaschine (*hidr;if*) fascină (umplută) cu pietriș

Kiesfeuchtigkeit (*geo*) umiditate a pietrișului

Kiesfilter (*hidr*) filtru de pietriș

Kiesgrößtkorn (*mc*) granulă cea mai mare de pietriș

Kiesgrube (*mc*) groapă/carieră de pietriș

Kieskleinstkorn (*mc*) granulă cea mai mică de pietriș

Kieskorn (*geo*) granulă de pietriș

Kieslage (*c*) strat de pietriș

Kieslager (*mc*) depozit de pietriș

Kieslagerfläche (*c*) 1.suprafață de depozitare a pietrișului 2.suprafață de depozitare amenajată cu pietriș

Kieslagerung (*mc*) depozitare a pietrişului

Kiesmenge (*mc*) cantitate de pietriş

Kiesnest (*c*) zonă/cuib segregat în beton

Kiespfahl (*geo*;*c*) pilot (de fundare) din pietriş

Kiespfahlgründung (*geo*) fundaţie pe piloţi de pietriş

Kiespolster (*c*) pernă de pietriş

Kiespolstergründung (*c*) fundaţie pe pernă de pietriş

Kiespolsterverdichtung (*c*) compactare a pernei de pietriş

Kiespreis (*ec*) preţ al pietrişului

Kiessand (*mc*) 1.nisip cu pietriş 2.balast

Kiessandbeton (*c*) 1.beton din pietriş cu nisip 2.beton cu agregate de balastieră

Kiessandbett (*c*;*d*) 1.pat/fundaţie de nisip cu pietriş 2.pat/fundaţie de balast

Kiessanddamm 1.(*ts*) rambleu de balast 2.(*hidr*) dig de balast

Kiessandfilter (*hidr*) filtru de pietriş cu nisip; filtru de balast

Kiessandfraktion (*mc*) 1.fracţiune de nisip cu pietriş 2.fracţiune de balast

Kiessandgemenge (*mc*) amestec de pietriş cu nisip

Kiessandgründung (*d*) 1.fundaţie de nisip cu pietriş 2.fundaţie de balast

Kiessandmenge (*mc*) 1.cantitate de nisip cu pietriş 2.cantitate de balast

Kiessandschicht (*c*) 1.strat de nisip cu pietriş 2.strat de balast

Kiessandsieblinie (*mc*) curbă granulometrică a balastului

Kiessandtragschicht (*d*) 1.strat portant de nisip cu pietriş 2.strat portant de balast

Kiessandvorkommen (*mc*) balastieră

Kiessieblinie (*mc*) curbă granulometrică a pietrişului

Kiessilo (*mc*) siloz pentru pietriş

Kiessiloanlage (*mc*) instalaţie tip siloz pentru pietriş

Kiesstraße (*d*) 1.drum pietruit 2.drum aşternut cu pietriş

Kiestragschicht (*c*;*d*) strat portant de pietriş

Kiestransport (*c*;*ts*) transport de pietriş

Kiesverdichtung (*ts*) compactare a pietrişului

Kiesweg (*d*) 1.drum pietruit 2.drum aşternut cu pietriş

Kieswerk (*mc*;*ec*) întreprindere de exploatare a agregatelor de balastieră

Kilogramm (*mat*) kilogram

Kilometer (*mat*) kilometru

Kilometerpreis (*ec*) preţ pe kilometru

Kilometersprung (*d*;*cf*) salt în kilometraj

Kilometerstein (*d*;*cf*) piatră kilometrică

Kilometerzähler (*auto*) kilometraj

Kilometrierung (*topo*) kilometrare

Kilowatt (*e*) kilowat

Kilowattstunde (*e*) kilowat-oră

Kimm (*topo*) orizont aparent

Kimmung (*topo*) orizont aparent

Kind copil

Kinderanteil procent de copii

Kinderfahrschein (*tt*) bilet de călătorie pentru copii

Kinderferienheim (*arh*;*cci*) cămin de vacanţă pentru copii

Kinderferienort (*urb*) staţiune de vacanţă pentru copii

Kindergarten (*arh*) grădiniţă pentru copii

Kindergartenausstattung (*arh*) dotare a grădiniţei pentru copii

Kindergartenbau (*arh*;*cci*) construcţii de grădiniţe pentru copii

Kindergartengelände (*arh*) teren aferent grădiniţei pentru copii

Kindergartengrundriß (*arh*) vedere în plan a grădiniţei pentru copii

Kindergartenplan (*arh*) 1.plan al grădiniţei 2.proiect de grădiniţă

Kindergartenplanung (*arh*;*cci*) proiectare a grădiniţelor pentru copii

Kindergartenplanungsrichtlinien (*arh*) norme de proiectare a grădiniţelor pentru copii

Kinderheim (*arh;cci*) 1.orfelinat 2.cămin pentru copii

Kinderherberge (*arh;cci*) cabană pentru copii

Kinderkrankenhaus (*arh;cci*) spital pentru copii

Kinderspielfläche (*arh;urb*) teren de joacă pentru copii

Kinderspielplatz (*arh;urb*) loc de joacă pentru copii

Kinderspielzimmer (*arh*) cameră de joacă pentru copii

Kinderunfall (*tt*) accident (de circulație) în care sunt implicați copii

Kinderverkehr (*tt*) circulație a copiilor

Kinderwagen cărucior pentru copii

Kinderwagenrampe (*arh;d*) rampă de cărucioare pentru copii

Kinderwohnheim (*arh;cci*) cămin de locuit pentru copii

Kinderzimmer (*arh*) 1.cameră pentru copii 2.dormitor pentru copii

Kinematik (*fiz*) cinematică

Kinetose (*pm*) kinetoză

Kippachse (*tehn*) 1.ax basculant 2.(*topo*) ax de rotire în plan vertical

Kippachsfehler (*topo*) eroare a axului de rotire în plan vertical

Kippanhänger (*auto*) remorcă basculantă

Kippantrieb (*util*) dispozitiv de acționare a basculării

Kippbelastung (*stat*) încărcare de basculare

Kippbewegung (*tehn*) mișcare de basculare

Kipp-Dreh-Fenster (*arh*) fereastră basculantă și rotitoare

Kippe 1.(*c*) depozit de material de umplutură 2.(*tehn*) dispozitiv basculant

Kippeinrichtung (*util*) dispozitiv de basculare

kippen 1.a răsturna 2.a goli 3.a bascula

Kippen (*tehn;stat*) operație/fenomen de răsturnare/basculare

Kippenbaugrund (*c;geo*) teren de fundație din umplutură

Kippenböschung (*ts*) taluz al depozitului de umplutură

Kippenliegezeit (*geo*) vechime a depozitului de umplutură

Kippenmaterial (*mc*) material din depozitul de umplutură

Kippenoberfläche (*c*) suprafață a depozitului de umplutură

Kippenrand (*c*) margine a depozitului de umplutură

Kippenrandbereich (*c*) zonă marginală a depozitului de umplutură

Kipper (*auto;util*) 1.basculantă 2.autobasculantă

Kippergeneration (*auto;util*) generație de basculante/autobasculante

Kipperladung (*tehn*) încărcătură a autobasculantei

Kippfenster (*arh*) fereastră basculantă

Kippflügel (*arh*) aripă basculantă (a ferestrei)

Kippgefahr (*pm*) pericol de basculare/răsturnare

Kippgeschwindigkeit (*util*) viteză de basculare

Kippgrenze (*tehn;pm*) limită de la care există pericol de basculare/răsturnare

Kipphebel (*tehn*) pârghie basculantă

Kipphöhe (*tehn*) înălțime de basculare

Kippkarren (*util*) cărucior/vagonet/tomberon basculant

Kippkübel (*util*) 1.schip 2.benă basculantă

Kipplager (*p*) aparat de reazem de basculare

Kipplast (*stat*) încărcare/solicitare la răsturnare

Kipplaster (*auto*) camion cu benă basculantă

Kipplore (*cf*) vagonet basculant

Kippmischer (*util;mc*) malaxor basculant

Kippmoment (*stat*) moment de răsturnare

Kippmulde (*util*) vană/benă basculantă

Kippmuldenstellung (*util*) poziție a benei basculante

Kippregel (*topo*) kipreghel

Kipprichtung (*tehn;util*) direcţie de basculare

Kipprinne (*tehn*) jgheab basculant

Kippschalter (*tehn;c*) întrerupător basculant

Kippschlitten (*util*) sanie basculantă

Kippschraube (*tehn;topo*) şurub de basculare/înclinare

Kippschwingungen (*fiz*) vibraţii oarecare (reprezentate grafic sub forma dinţilor neregulaţi de ferăstrău)

Kippsicherheit (*stat*) siguranţă la răsturnare

Kippsicherheitsmaßnahme (*stat*) măsură de asigurare la răsturnare

Kippsicherheitsnachweis (*stat*) 1.dovadă a siguranţei la răsturnare 2.verificare la răsturnare

Kippstabilität (*stat*) stabilitate la răsturnare

Kippstelle (*tehn*) loc de basculare/răsturnare

Kippstempel (*stat;p*) amprentă (de rezemate) pe reazemul pendul

Kipptteller (*tehn*) "farfurie" basculantă

Kipptellerstativ (*topo*) trepied cu cap basculant

Kipptrommel (*util*) tambur basculant

Kipptrommelmischer (*utii;mc*) betonieră/malaxor cu tambur basculant

Kippvorgang (*tehn*) proces de basculare

Kippvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de basculare

Kippwagen 1.(*auto*) camion cu benă basculantă 2.(*cf*) vagon basculant

Kippwinkel 1.(*stat*) unghi de răsturnare 2.(*auto;util*) unghi de basculare

Kippzeit (*auto;util*) durată de basculare

Kirche (*arh*) biserică

Kirchenachse (*arh*) ax al bisericii

Kirchenarchitektur (*arh*) arhitectură a bisericii

Kirchenbau (*arh;cci*) construcţii de biserici

Kirchenbauer (*arh;cci*) constructor de biserici

Kirchenburg (*arh;cci*) 1.biserică-cetate 2.biserică fortificată

Kirchendach (*arh:cci*) acoperiş de biserică

Kirchendachstuhl (*arh;cci*) structură de rezistenţă a acoperişului bisericii

Kirchenfenster (*arh*) fereastră de biserică

Kirchenmauer (*arh;cci*) perete/zid de biserică

Kirchenparkplatz (*d*) parcaj al bisericii

Kirchenplan (*arh*) 1.plan al bisericii 2.proiect de biserică

Kirchenplaner (*arh:cci*) proiectant de biserici; proiectant al bisericii

Kirchenplanung (*arh:cci*) proiectare a bisericii

Kirchensanierung (*arh:cci*) asanare a bisericii

Kirchenschiff (*arh*) naos

Kirchentür (*arh*) uşă a bisericii

Kirchenturm (*arh:cci*) turn al bisericii

Kirchenturmdach (*arh*) acoperiş al turnului bisericii

Kirchenturmgründung (*cei*) fundaţie a turnului bisericii

Kirchenturmhöhe (*arh:cci*) înălţime a turnului bisericii

Kirchenturmspitze (*arh*) vârf al turnului bisericii

Kirchentyp (*arh*) tip de biserică

Kirchenvorplatz (*arh*) piaţă din faţa bisericii

Kirchturm (*arh*) 1.clopotniţă 2.turn al bisericii

Kirchweg (*d*) drum de acces la biserică

Kitt (*mc*) chit

Kittmasse (*mc*) material de chituit

Kiltmesser (c) cuţit de chituit

Klamm (*geo;topo*) chei; strungă; strâmtoare

Klammer 1.(*tehn;c*) clemă; scoabă 2.paranteză 3.(*tehn*) bridă

Klammerabmessungen (c) dimensiuni ale scoabei

Klammerlänge (c) lungime a scoabei

Klammerrücken (c) spate al scoabei

Klammerschaft (c) tijă a scoabei

Klammerschaftlänge (*c*) lungime a tijei scoabei

Klammerverbindung (*c*) îmbinare cu scoabe

Klammweg (*d*) drum prin chei/strâmtoare

Klanke (= zugezogenne Schlinge) (*tehn*) ochi/laţ strâns (într-un cablu)

Klappbrücke (*p*) pod basculant

Klappdeckel (*tehn*) chepeng

Klappe (*tehn*) 1.clapă 2.chepeng 3.capac 4.clapetă

Klappenschütze (*hidr*) stavilă cu clapetă

Klappenschützenwehr (*hidr*) baraj tip stavilă cu clapetă

Klappenventil (*inst*) ventil cu clapetă

Klappenverschluß (*tehn*) închizător cu clapetă

Klappenverschlußsystem (*tehn*) sistem de închidere a clapetelor

- **hydraulischer K.** (*tehn*) sistem de închidere hidraulică a clapetelor
- **pneumatischer K.** (*tehn*) sistem de închidere pneumatică a clapetelor

Klappenwagen (*cf*) vagon cu pereţi rabatabili

Klappfenster (*arh*) fereastră basculantă

Klappgerüst (*c*) schelă pliantă

Klappkübel (*util*) benă rabatabilă

Klapplatte (*topo*) mină pliantă

Klappleiter (*arh;c*) scară pliantă

Klappschute (*util;hidr*) ponton (pentru lucrări hidrotehnice) cu clapetă de fund

Klappspiegel oglindă rabatabilă

Klapptür (*arh*) 1.uşă rabatabilă 2.trapă 3.chepeng

klar clar; limpede

Klaranlage (*ac*) 1.staţie de epurare/limpezire 2.fosă septică

Klaranlagenausbau (*ac*) 1.extindere a staţiei de epurare 2.mărire a capacităţii staţiei de epurare

Kläranlagenbau (*ac*) construcţii de staţii de epurare

Kläranlagenbetrieb (*ac*) funcţionare a staţiei de epurare

Kläranlagengelände (*ac*) teren al staţiei de epurare

Kläranlagenleistung (*ac*) capacitate a staţiei de epurare

Kläranlagenprojekt (*ac*) proiect de staţie de epurare

Kläranlagenstandort (*arh;urb*) amplasament al staţiei de epurare

Kläranlagenüberwachung (*ac*) supraveghere a staţiei de epurare

Kläranlageplan (*ac*) 1.plan al staţiei de epurare 2.proiect al staţiei de epurare

Klärbecken (*ac*) bazin de limpezire

Klärbrunnen (*ac*) puţ de decantare

Klarglas (*mc*) sticlă transparentă

Klarheit claritate; limpezime

Klarlack (*mc*) lac incolor

Klärmittel (*ac*) agent de limpezire

Klärschlamm (*ac*) nămol de la (staţia de) epurare

Klärschlammentsorgung (*ac*) îndepărtare a nămolului de la (staţia de) epurare

Klärteich (*ac;hidr*) bazin de limpezire

Klärteichdamm (*ac;hidr*) baraj/dig al bazinului de limpezire

Klärteichhang (*hidr*) versant al (digului) bazinului de limpezire

Klarwasser (*ac*) apă limpede

Klärwerk (*ac*) staţie de epurare

Klärwerkanlagen (*ac;inst*) instalaţii ale staţiei de epurare

Klärwerkbetrieb (*ac*) funcţionare a staţiei de epurare

Klärwerkbetriebsstraße (*ac;d*) drum din incinta staţiei de epurare

Klärwerksbau (*cci;ac*) construcţii de staţii de epurare

Klärwerksbecken (*ac*) bazin al staţiei de epurare

Klärwerksbereich (*ac*) zonă a staţiei de epurare

Klärwerksbetreiber (*ac*) (firmă sau persoană) ...care exploatează stația de epurare

Klärwerkseinzäunung (*c*) îngrădire a stației de epurare

Klärwerksgebäude (*arh;cci*) clădire a stației de epurare

Klärwerksgelände (*ac*) teren al stației de epurare

Klärwerksleistung (*ac*) capacitate/productivitate a stației de epurare

Klärwerksleiter (*ac*) șef /director al stației de epurare

Klärwerksleitung (*ac*) 1.conductă din stația de epurare 2.conducere a stației de epurare

Klärwerksneubau (*cci;ac*) construcții noi de stații de epurare

Klärwerksplan (*ac*) 1.plan al stației de epurare 2.proiect al stației de epurare

Klärwerksplaner (*ac*) 1.proiectant al stației de epurare 2.proiectant de stații de epurare

Klärwerksstraße (*d;ac*) drum al stației de epurare

Klasse clasă

Klasseneinteilung (*mat*) împărțire pe clase

Klassenzimmer (*arh*) sală de clasă

Klassieranlage (*tehn*) instalație de clasare

Klassierung 1.(*tehn*) clasare 2.(*mat*) clasificare 3.(*mc*) ciuruire

Klassifikation (*mat*) clasificare

Klassifikationsmethode (*mat*) metodă de clasificare

Klassifizierung (*mat*) clasificare

Klassifizierungssystem (*mat*) sistem de clasificare

Klassifizierungsvorgang (*mat;tehn*) proces de clasificare

Klebbauweise (c) sistem de construcție bazat pe lipire

Klebeanleitung (*c*) instrucțiune de lipire

Klebearmierung (c) armătură lipită (pe elementul de construcție)

Klebedübel (*tehn*) diblu lipit

Klebefuge (*tehn;c*) rost de lipire

Klebelack (*mc*) lac de lipit

Klebemaschine (*util*) mașină de lipit

Klebemittel (*mc*) material de lipit

Klebemörtel (*mc*) mortar de lipit

kleben a lipi

Kleben operație de lipire

Klebeparkett (*mc;arh*) parchet care se lipește

Klebepistole (*tehn*) pistol dc lipit

Klebepresse (*tehn*) presă de lipt

Kleber (*mc*) adeziv; material de lipit

Klebetechnik (*tehn;c*) tehnică de lipire

Klebeverbindung (*c*) îmbinare lipită

Klebeverbund (*c*) îmbinare prin lipire

Klebeverbundbauweise (*c*) sistem de construcție cu îmbinare prin lipire

Klebeverbundbrücke (*p*) pod îmbinat prin lipire

Klebevorgang (*c*) proces de lipire

Klebfähigkeit (*c*) capacitate de lipire

Klebfläche (*c*) suprafață lipită

Klebflächenvorbehandlung (*tehn*) tratare prealabilă a suprafețelor lipite

Klebkraft (*c*) 1.forță de adeziune 2.forță de dezlipire

Klebsand (*mc*) nisip de turnătorie

Klebsandpaste (*mc*) pastă de nisip de turnătorie

Klebschicht (*c*) strat de lipitură/adeziv

Klebschichtdicke (*c*) grosime a stratului de lipitură/adeziv

Klebstoff (*mc*) 1.material adeziv 2.substanță de lipit

Klebstoffhersteller (*mc*) producător de materiale adezive

Klebstoffkombination (*mc*) combinație de materiale adezive

Klebstoffkomponente (*mc*) componentă a materialului adeziv

Klebstoffqualität (*mc*) calitate a materialului adeziv

Klebstoffrezeptur (*mc*) rețetă de material adeziv

Klebstoffverbrauch (*mc*) consum de material adeziv

Klebung (*c*) lipitură

Klebverbundfuge (*c*) rost al îmbinării lipite

Kleeblatt (*d*) intersecție "trifoi cu patru foi"

Kleeblattlösung (*d*) soluție "trifoi cu patru foi"

Kleeblattsilo (*util*) siloz tip trifoi cu patru foi (cu patru compartimente așezate în cruce)

Kleebogen (*arh*;*cci*) arc trilobat

Kleinarbeit (*c*) muncă migăloasă

Kleinbagger (*util*;*ts*) excavator mic

Kleinbahn (*cf*) 1.tren pentru linii cu ecartament îngust 2.decovil

Kleinbahnlinie (*cf*) linie cu ecartament îngust

Kleinbetrieb (*ec*) întreprindere mică

Kleincomputer (*tc*) calculator mic

Kleincontciner (*tehn*) conteiner mic

Kleineisen 1.(*cf*) material mărunt de cale 2.(*tehn*;*c*) feronerie măruntă

Kleineisenaufnahme (*cf*) recoltare a materialului mărunt de cale

Kleineisenaufnahmeeinrichtung (*util*;*cf*) dispozitiv de recoltare a materialului mărunt de cale

Kleineisenbehandlung (*cf*) tratare a materialului mărunt (de cale)

Kleineisensammelwagen (*cf*) vagon de recoltat materialul mărunt de cale

Kleineisentransportwagen (*cf*) vagon de transport material mărunt de cale

Kleinformat format mic

Kleinfräse (*util*;*c*) freză mică

Kleinfurche (*ts*;*hidr*) 1.brazdă mică 2.șănțuleț mic între brazde

Kleingarage (*arh*;*cci*) 1.garaj de mică capacitate 2.garaj mic

Kleingarten (*urb*) minigrădină (particulară de recreere)

Klcingartenanlage (*urb*) zonă de minigrădini

Klcingcmcinde (*urb*) 1.comună mică 2.localitate mică

Klcingcrät (*util*) utilaj mic

Klcingeräteeinsatz (*util*) utilizare/folosire a utilajelor mici

Kleingerätemiete (*util*;*ec*) chirie a utilajelor mici

Kleingcrätcmietpark (*util*;*ec*) parc de utilaje mici de închiriat

Kleingerätepark (*util*) parc de utilaje mici

Kleingüteraufzug (*util*;*arh*) lift pentru bunuri mici

Kleinhebeanlage (*util*;*inst*) instalație de ridicat de mică capacitate

Kleinindustric (*tehn*) industrie mică

Kleinkläranlage (*ac*) 1.mini-stație de epurare 2.stație de epurare de mică capacitate 3.fosă septică

Kleinklima (*meteo*) microclimă

Klcinklimaveränderung (*meteo*) schimbare a microclimei

Kleinkomputer (**Kleincomputer**) (*tc*) calculator mic

Kleinkran (*util*) macara mică

Kleinleistungen (*ec*) prestații de mică amploare/valoare

Kleinloch (*c*) 1.gaură de diametru mic 2.gaură mică

Kleinlochbohrtechnik (*tehn*;*c*) tehnică a forării găurilor de diametru mic

Kleinlochbohrung (*c*) forare de găuri de diametru mic

Kleinlok (*cf*) locomotivă mică

Kleinlokomotive (*cf*) locomotivă mică

Kleinmechanisierung (*util*) mică mecanizare

Kleinparkplatz (*d*) parcaj de mică capacitate

Klcinpflaster (*d*) pavaj cu pavele mici

Klcinpunktnctz (*topo*) rețea de puncte secundare

Kleinrechner (*tc*) calculator mic

Kleinschraube (*mc*) șurub mic

Kleinsiedlung (*urb*) localitate mică

Kleinsiedlungsgebiet (*urb*) 1.teritoriu al localității mici 2.zonă cu localități mici

Kleinstadt (*urb*) oraș mic

Kleinstadtarchitektur (*urb;arh*) arhitectură a orașelor mici

Kleinstadtbahnhof (*cf*) gară/stație din orașele mici

Kleinstadtbewohner (*urb*) locuitor dintr-un oraș mic

Kleinstadtcharakter (*urb*) caracter de oraș mic

Kleinstadtentwässerung (*ac*) canalizare a orașelor mici

Kleinstadtkläranlage (*ac*) stație de epurare pentru orașe mici

Kleinstadtstraßennetz (*d*) rețea stradală a orașelor mici

Kleinstadtverkehr (*tt*) trafic din orașele mici

Kleinstadtwasserversorgung (*ac*) alimentare cu apă a orașelor mici

Kleinstadtzentrum (*urb*) 1.centru de oraș mic 2.centru al orașului mic

Kleinstein (*geo*) piatră mică

Kleinsteinpflaster (*d*) pavaj cu pietre mici

Kleinsteinpflasterung (*d*) operație de pavare cu pietre mici

Kleinstkomputer (*tc*) minicalculator

Kleinstmaß (*mat*) dimensiune minimă

Kleinstspiel (*tehn*) joc minim

Kleintheodolit (*topo*) teodolit simplu (tahimetric)

Kleintriangulation (*topo*) 1.triangulație fină 2.triangulație de mică amploare 3.microtriangulație 4.triangulație de detaliu

Kleintriangulierung (*topo*) 1.operație de triangulare fină 2.operație de triangulare de mică amploare

Kleintrilateration (*topo*) microtrilateratic

Kleinunternehmen (*ec*) întreprindere mică

Kleinunternehmer (*ec*) întreprinzator mic

Kleinwagen (*auto*) autovehicul mic

Kleinwerkzeug (*tehn*) scule mărunte

Klemme 1.(*tehn*) clemă 2.înghesuială

Klemmhebel (*tehn*) pârghie de fixare/strângere

Klemmlänge (*tehn*) 1.lungime a prinderii 2.lungime de strângere (de ex. a șurubului)

Klemmleiste (*tehn*) șipcă de prindere/fixare/blocare

Klemmplatte (*tehn*) placă de prindere/blocare

Klemmring (*tehn*) inel de prindere/fixare

Klemmschraube (*tehn*) 1.șurub de prindere/fixare 2.șurub de blocare

Klemmung (*tehn*) 1.blocare 2.blocaj 3.prindere

Klemmverbindung (*tehn*) îmbinare prin prindere

Klemmvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de blocare

Klettereinrichtung (*util;tehn*) dispozitiv cățărător

Klettergerüst (*util;c*) schelă cățărătoare

Klettergleitschalung (*c*) cofraj glisant cățărător

Kletterkran (*util*) macara cățărătoare

klettern a (se) cățăra

Klettern (*tehn*) operație/acțiune de cățărare

Kletterpresse (*util*) presă cățărătoare

Kletterschalung (*c*) cofraj cățărător

Klettertraverse (*util*) traversă cățărătoare

Kletterumselzschalung (*c*) cofraj cățărător cu (posibilitate de) montare-demontare

Kiellervorgang (*tehn*) proces de cățărare/urcare

Klima (*meteo*) climă
- **feuchtes K.** (*meteo*) climă umedă
- **trockenes K.** (*meteo*) climă uscată

Klimaanlage (*inst*) instalație de climatizare

Klimabedingungen (*meteo*) condiții de climă

Klimaeinfluß (*meteo*) influență a climei

Klimafaklor (*meteo*) factor de climă

Klimagutachten (*meteo;eco*) expertiză privind clima

Klimagutachter (*meteo;eco*) expert în probleme de climă

Klimakarte (*meteo*) 1.hartă climaterică 2.hartă climatologică

Klimatechnik (*inst*) tehnică a climatizării

Klimatisierung (*inst*) climatizare

Klimaverhältnisse (*meteo*) condiții de climă

Klimawechsel (*meteo*) schimbare/variație de climă

Klimawindkanal (*tehn*) tunel aerodinamic climatizat

Klimazone (*meteo*) zonă climaterică
- **günstige K.** (*meteo*) zonă climaterică favorabilă
- **ungünstige K.** (*meteo*) zonă climaterică nefavorabilă

Klinge (*tehn*) lamă

Klingel (*tehn*) sonerie

Klingelknopf (*tehn*) buton de sonerie

Klingeltransformator (*tehn;e*) transformator de sonerie

Klinker (*mc*) clincher

Klinkerfarbe (*mc*) culoare a clincherului

Klinkerhersteller (*mc;ec*) producător (din produse) de clincher

Klinkermauerwerk (*c*) zidărie (din blocuri/cărămizi) de clincher

Klinkerpflaster (*d*) pavaj cu cărămizi de clincher

Klinkerplatte (*mc*) placă/dală de clincher

Klinkerreiniger (*mc*) soluție de curățire a clincherului

Klinkerstein (*mc*) cărămidă de clincher

Klinkervormauerung (*c*) zidărie de mascare cu (cărămidă de) clincher

Klinkerwerk (*ec;mc*) întreprindere de produse de clincher

Klippe 1.vârf 2.maxim 3.(*hidr;geo*) stâncă subacvatică

Klosettbecken (*ac*) vas de WC

Klothoide (*mat;d*) clotoidă

Klotoide (*mat;d*) clotoidă

Klotoidenabschnitt (*d;cf*) tronson de clotoidă

Klotoidenabsteckkoordinaten (*topo*) coordonate de trasare a clotoidei

Klotoidenabstecktafel (*topo*) tabel de trasare a clotoidei

Klotoidenabsteckung (*topo*) trasare a clotoidei

Klotoidenanfangspunkt (*mat;d*) punct inițial al clotoidei

Klotoidenast (*mat;d*) ramură a clotoidei

Klotoidenende (*mat;d*) capăt al clotoidei

Klotoidenendpunkt (*mat;d*) punct final al clotoidei; punct de capăt al clotoidei

Klotoidenhöchstparameter (*mat;d*) parametri maximi ai clotoidei

Klotoidenlänge (*mat;d*) lungime a clotoidei

Klotoidenmindestlänge (*mat;d*) lungime minimă a clotoidei

Klotoidenmindestparameter (*mat;d*) parametri minimi ai clotoidei

Klotoidenparameter (*mat;d*) parametru al clotoidei

Klotoidenschablone (*d;cf*) șablon pentru clotoide

Klotoidensloßpunkl (*d;cf*) punct de tangență între două clotoide (succesive)

Klotoidentafel (*mat;d*) tabelă cu elementele clotoidei

Klotoidentaschenbuch (*topo*) carte/manual de buzunar cu elementele clotoidei

Klotoidenursprung (*mat;d*) origine a clotoidei

Klotoidenursprungspunkt (*mat;d*) punct de origine a clotoidei

Klotoidenwechsel (*cf*) schimbător de cale tip clotoidă

Klotoidenzwischenpunkt (*mat;d*) punct intermediar de pe clotoidă

Klotz 1.butuc; calup 2.(*tehn*) bloc; sabot

Klotzbremse (*cf*) frână cu sabot

Klotzpflaster (*d*) pavaj din calupuri (de lemn)

Kluft 1.(*geo*) diaclază; fisură; crăpătură 2.(*c*) metru pliant

Kluftflächc (*geo*) suprafață de clivaj/fisurare

Kluftgrundwasscr (*geo;hidr*) apă freatică din fisuri/crăpături

Kluftgrundwasserleiter (*geo;hidr*) rocă permeabilă pentru apele freatice datorită fisurilor/crăpăturilor

Kluftkörper (*geo*) 1.corp de clivaj 2.rocă cu semne de clivaj/fisurare

Kluftkörperform (*geo*) formă a corpului de clivaj

Kluftkörpergröße (*geo*) mărime a corpului de clivaj

Kluftkörpermerkmale (*geo*) caracteristici ale corpului de clivaj

Kluftvolumen (*geo*) volum al golurilor formate de fisuri/crăpături

Klumpen (*ts*) bulgăre

Klumpenbildung (*ts*) formare de bulgări

KM (Mischwasserkanal) (*ac*) canalizare în sistem unitar

K-Matte (K=kraftverstärkt) (*mc*) plasă sudată întărită (cu ochiuri dreptunghiulare și cu armături longitudinale suplimentare)

KMz (Mauerziegel-Vollklinker) (*mc*) cărămidă plină de clincher

Knagge (*c*) consolă scurtă de susținere (din lemn sau metalică)

Kneten (*mc;ts*) frământare

Knetverdichtung (*mc;ts*) compactare cu/prin frământare

Knetwirkung (*mc;ts*) efect de frământare

Knick 1.(*tehn*) frântură (bruscă) 2.(*stat*) flambaj 3.(*tehn*) articulație

Knickbeanspruchung (*rm;stat*) solicitare la flambaj

Knickbedingung (*stat*) condiție de flambaj

Knickbewehrung (*c*) armare la flambaj

Knickbiegelinie (*stat*) curbă de încovoiere din flambaj

Knickbruch (*rm*) rupere prin flambaj

Knickdeterminante (*stat*) determinant al flambajului

Knicken (*rm*) flambaj

Knickfaktor (*rm*) coeficient de flambaj

Knickfall (*stat*) caz de flambaj

Knickfestigkeit (*rm;stat*) rezistență/stabilitate la flambaj

Knickgefahr (*rm;stat*) pericol de flambaj

knickgefährdet (*rm;stat*) supus pericolului de a flamba

Knickgelenk 1.(*stat*) articulație plastică 2.(*tehn*) articulație

Knickgelenkmuldenkipper (*util;ts*) încărcător cu cupă basculantă pe șasiu articulat

Knickgelenksperre (*util;c*) blocaj al articulației

Knickgelenkwalze (*util;ts*) rulou compactor pe șasiu articulat

Knicklänge (*rm*) lungime de flambaj

Knicklängenänderung (*rm*) modificare a lungimii de flambaj

Knicklängenbeiwerl (*rm*) coeficient al lungimii de flambaj

Knicklängenermittlung (*rm*) determinare a lungimii de flambaj

Knicklast (*rm;stat*) încărcare de flambaj

Knickrichlung (*rm*) direcție după care se produce flambajul

Knicksicherheit (*rm;stat*) siguranță la flambaj

Knicksicherheitsnachwcis (*rm;stat*) calcul de stabilitate la flambaj

Knickspannung (*rm*) efort/tensiune de flambaj

Knickstab (*rm*) bară solicitată la flambaj

Knickstabquerschnitt (*rm*) secțiune transversală a barei solicitate la flambaj

Knickstelle (*stat*) 1.loc de flambaj 2.loc de frângere

Knickstück (*stat*) articulație; element de articulație

Knicktheorie (*stat*) teorie a flambajului

Knickung (*stat*) 1.flambaj 2.frântură

Knickuntersuchung (*stat*) cercetare la flambaj

Knickverhalten (*rm;stat*) comportare la flambaj

Knickversuch (*rm*) încercare la flambaj

Knickzahl (*rm*) coeficient de flambaj

Knie 1.genunchi 2.(*tehn*) frântură 3.(*inst*) cot

Kniehebel (*tehn*) pârghie cotită

Knieholm (*arh;p*) longrină intermediară (a parapetului)

Kniestück 1.(*tehn*) piesă cotită 2.(*inst*) cot

Knochenleim (*mc*) clei de oase

Knoten 1.(*stat*) nod 2.(*d;cf*) intersecție
- **unverschieblicher K.** (*stat*) nod nedeplasabil
- **verschieblicher K.** (*stat*) nod deplasabil

Knotenabfahrt (*d*) ieșire din intersecție/nod

Knotenabstand (*d*) distanță dintre intersecții

Knotenarm (*d*) braț al intersecției

Knotenausbau (*d*) modernizare/extindere a intersecției

Knotenausbildung (*d*) organizare/amenajare a intersecției

Knolenbahnhof (*cf*) gară - nod de cale ferată

Knotenbedingung (*stat*) condiție de nod

Knotenbelegung (*tt*) debit din intersecție

Knotenbereich (*d;tt*) zonă a intersecției

Knotenbildung (*tehn*) formare de noduri

Knotenblech (*mc;c*) guseu

Knotendetail (*c;stat*) detaliu de nod

Knotendrehung (*stat*) rotire a nodului

Knotendrehwinkel (*stat*) unghi de rotire a nodului

Knotendurchlaßfähigkeit (*tt*) capacitate de circulație a intersecției

Knotenfläche (*d*) suprafață a intersecției

Knotenflächendatei (*d;tt*) bancă de date referitoare la suprafața intersecțiilor

Knotengeometric (*d*) geometrie a intersecției

Knotengleichgewicht (*stat*) echilibru în nod

Knotengleichgewichtsbedingung (*stat*) condiție de echilibru în nod

Knotengleichgewichtskontrolle (*stat*) control/verificare a echilibrului în nod

Knoteninnenbereich (*d*) zonă interioară a intersecției

Knotenkoordinaten (*topo;d*) coordonate ale intersecției

Knotenkraft (*stat*) forță ce acționează în nod

Knotenlast (*stat*) încărcare în nod

Knotenleistungsfähigkeit (*tt*) capacitate de circulație a intersecției

Knotenmoment (*stat*) moment în nod (-ul structurii)

Knotennummerierung (*stat*) numerotare a nodurilor

Knotenpunkt (*d;tt*) 1.nod rutier 2.intersecție
- **höhenfreier K.** (*d;tt*) intersecție denivelată
- **höhengleicher K.** (*d;tt*) intersecție la același nivel
- **lichtsignalisierter K.** (*d;tt*) intersecție semaforizată
- **nichtsignalisierter K.** (*d;tt*) intersecție nesemaforizată
- **niveaufreier K.** (*d;tt*) intersecție denivelată
- **niveaugleicher K.** (*d;tt*) intersecție la același nivel
- **planfreier K.** (*d;tt*) intersecție denivelată
- **plangleicher K.** (*d;tt*) intersecție la același nivel

Knotenpunktabstand (*d;tt*) distanță dintre intersecții

Knotenpunktanzahl 1.(*d;tt*) număr de intersecții 2.(*stat*) număr de noduri

Knotenpunktarm (*d;tt*) braț al intersecției

Knotenpunktast (*d;tt*) braț al intersecției

Knotenpunktausbau (*d;tt*) mărire a capacității intersecției

Knotenpunktausfahrt (*d;tt*) ieșire din intersecție

Knotenpunktbahnhof (*cf*) gară tip nod de cale ferată

Knotenpunktbelastung (*tt*) încărcare/solicitare a intersecției

Knotenpunktbeleuchtung (*d;e*) iluminat al intersecției

Knotenpunktbereich (*d;tt*) zonă a intersecției

Knotenpunktbeschilderung (*d;tt*) semnalizare (cu indicatoare de circulație) a intersecției

Knotenpunkteinfahrt (*d;tt*) intrare în intersecție

Knotenpunktentwässerung (*d;ac*) 1.evacuare a apelor din intersecție 2.canalizare a intersecției

Knotenpunktentwässerungsplan (*d;ac*) 1.plan de evacuare a apelor din intersecție 2.plan de canalizare a intersecției

Knotenpunktentwurf (*d*) 1.detaliu de amenajare a intersecției 2.proiect de intersecție

Knotenpunkterweiterung (*d*) dezvoltare/lărgire a intersecției

Knotenpunktfläche (*d*) suprafață a intersecției

Knotenpunktform (*d*) formă a intersecției

Knotenpunktfunktion (*tt*) funcție a intersecției

Knotenpunktgeometrie (*d*) geometrie a intersecției

Knotenpunktgestaltung (*d;tt*) amenajare a intersecției

Knotenpunktgrundform (*d;tt*) formă de bază a intersecției

Knotenpunktinnenraum (*d;tt*) suprafață interioară a intersecției

Knotenpunktlageplan (*d;tt*) plan de situație a intersecției

Knotenpunktlösung (*d;tt*) soluție de intersecție

Knotenpunktmitte (*d;tt*) mijloc/centru al intersecției

Knotenpunktneubau (*d;tt*) 1.construcții de intersecții noi 2.reconstructie a intersecției

Knotenpunktnummer 1.(*d;tt*) număr al intersecției 2.(*stat*) număr al nodului

Knotenpunktrückbau (*d;tt*) 1.micșorare a intersecției 2.desființare a intersecției

Knotenpunktsdichte (*d;tt*) densitate de intersecții

Knotenpunktsignalisierung (*tt*) semaforizare a intersecției

Knotenpunktsrampe (*d*) rampă a intersecției (denivelate)

Knotenpunkttyp (*d*) tip de intersecție

Knotenpunktüberwachung (*tt*) supraveghere a intersecției

Knotenpunktüberwachungsanlage (*tt*) instalație de supraveghere a intersecției

Knotenpunktumbau (*d;tt*) modificare (constructivă) a intersecției

Knotenpunktunfall (*tt*) accident (de circulație) în intersecție

Knotenpunktverfahren (*tt*) metodă a punctelor nodale

Knotenpunktzählstelle (*tt*) loc de numărătoare a traficului din intersecție

Knotenpunktzählung (*tt*) numărătoare în intersecție

Knotenpunktzufahrt (*d;tt*) intrare în intersecție

Knotenschnittgrößen (*stat*) mărimi secționale din nod

Knotensteifigkeit (*stat*) rigiditate a nodului

Knotenstrom (*tt*) curent de trafic din intersecție

Knotenstromzählformular (*tt*) formular de numărare a curenților de trafic din intersecție

Knotenstromzählung (*tt*) numărare a curenților de trafic din intersecție

Knotenübersättigung (*tt*) suprasolicitare/suprasaturare a intersecției

Knotenverdrehung (*stat*) rotire a nodului

Knotenverschiebung (*stat*) deplasare a nodului

Knotenwiderstand (*stat*) rezistență a nodului

Knotenzahl (*stat*) număr de noduri

Knüppel (*mc*) 1.bârnă 2.par gros

Knüppelbrücke (*p*) pod din bârne

Knüppeldamm (*hidr*) 1.dig din bârne 2.dig din pari groși 3.batardou din bușteni

Knüppelholz (*mc*) lemn pentru pari/țăruși

Knüppelweg (*d*) 1.drum de bârne 2.drum pavat cu bârne

Koagulation (*chim*) coagulare

Koagulationserscheinung (*chim*) fenomen de coagulare

Koagulationsgerüst (*chim*) schelet de coagulare

Koagulationsgeschwindigkeit (*chim*) viteză de coagulare

Koaleszenzabschcider (*chim;eco*) separator de coalescență

Koaleszenzbarriere (*chim*) barieră de coalescență

Koaleszenzfasern (*chim*) fibre de coalescență

Koaxialkabel (*mc;inst*) cablu coaxial

Kochecke (*arh*) colț/nișă de preparare a mâncării

Kochen (*tehn*) operație de fierbere

Kocher (*util*) fierbător

Köcher (*tehn*) pahar

Kocherbetrieb (*util*) funcționare a fierbătorului

Köcherbemessung (c;*stat*) dimensionare a paharului

Köcherbewehrung (c) armare a paharului

Kocherfüllung (*utii;c*) șarjă de fierbător

Köcherfundament (c) fundație-pahar

Köcherinnenseitc (c) latură interioară a paharului

Köchermaße (c) dimensiuni ale paharului; dimensiuni ale fundației pahar

Köcherschalung (c) cofraj al paharului

Köcherseitenwand (c) perete lateral al paharului; perete lateral al fundației pahar

Kochervorheizung (*utii;mc*) preîncălzire a fierbătorului

Kochervorheizzeit (*util;mc*) timp de preîncălzire a fierbătorului

Köcherwand (c) perete al paharului; perete al fundației pahar

Kochnische (*arh*) nișă de preparare a mâncării

Kochtemperatur (*fiz*) temperatură de fierbere

Koeffizient (*mat*) coeficient

Koeffizientenmatrix (*mat*) matrice a coeficienților

Kofaktormatrix matrice a cofactorilor

Koffer (*tehn*) casetă

Kofferdamm (*hidr*) batardou

Kohäsion (*geo*) coeziune

kohäsionsarm (*geo*) slab coeziv

Kohäsionsbruch (*rm*) rupere (prin învingerea forțelor) de coeziune (în același strat)

Kohäsionskraft (*geo*) forță de coeziune

kohäsionslos (*geo*) fără coeziune

Kohäsionsriß (*geo*) fisură datorată pierderii de coeziune

Kohäsionsversagen (*geo*) cedare prin pierdere de coeziune

Kohle cărbune

Kohlcabrieb (*e*) uzură a periei de cărbune

Kohlebürste (*e*) perie de cărbune (la motorul electric)

Kohlehcizung (*i*) încălzire cu cărbune

Kohleheizzentrale (*i*) centrală de încălzire cu cărbune

Kohlekeller (*arh*) subsol de depozitare a cărbunelui

Kohlcndioxyd (*chim*) bioxid de carbon

Kohlendioxyddiffusion (*chim*) difuzie a bioxidului de carbon

Kohlenförderung (*min*) extracție a cărbunelui

Kohlenhalde (*min;i*) haldă de cărbuni

Kohlenlager (*min;i*) depozit de cărbuni

Kohlenofen (*i*) sobă cu cărbune

Kohlenschlacke (*mc*) zgură de cărbune

Kohlenstaub (*i*) praf de cărbune

Kohlenstaubfeuerung (*i*) încalzire cu praf de cărbune

Kohlenstoff (*chim*) carbon

Kohlenstoffaser (*chim*) fibră de carbon

Kohlenstoffgehalt (*chim*) conținut de carbon

Kohlenstoffstahl (*mc*) oțel-carbon

Kohlentransport (*ec*) transport de cărbune

Kohlenverbrauch (*t*) consum de cărbune

Koinzidenz (*mat*) coincidență

Koinzidenzablesung (*topo*) citire prin coincidență

Koinzidenzentfernungsmesser (*topo*) telemetru cu coincidență

Koinzidenzlibelle (*topo*) nivelă cu coincidență

Koinzidenzmikrometer (*topo*) micrometru cu coincidență

Koinzidenzmikroskop (*topo*) microscop (de citire a unghiurilor) prin coincidență

Koinzidenzmikroskoptheodolit (*topo*) teodolit cu microscop (de citire a unghiurilor) prin coincidență

Kokerei (*arh;cci*) cocserie

Kolben (*tehn;util*) piston

Kolbenausziehweg (*tehn;util*) cursă a pistonului

Kolbendruckmeßdose (*geo*) doză cu piston de măsurare a presiunilor

Kolbendurchmesser (*tehn;util*) diametru al pistonului

Kolbeneffekt (*t*) efect de (ventilație tip) piston (provocat de vehiculele ce traversează tunelul)

Kolbenfläche (*tehn;util*) suprafață a pistonului

Kolbenkompressor (*util*) compresor cu piston

Kolbenpresse (*tehn;util*) presă cu piston

Kolbenpumpe (*tehn;util*) pompă cu piston

Kolbenverdichter (*util*) compresor cu piston

Kolbenweg (*tehn;util*) cursă a pistonului

Kolk (*hidr*) eroziune (a albiei)

Kolkabwehr (*hidr*) preîntâmpinare a eroziunii

Kolkbekämpfung (*hidr*) combatere a eroziunii

Kolkbildung (*hidr*) formare de zone erodate (în albie)

Kolkform (*hidr*) 1.formă de erodare 2.formă a eroziunii

Kolkgefährdung (*hidr*) periclitare datorată eroziunii (în albie)

Kolkgeschwindigkeit (*hidr*) viteză de eroziune

Kolkschaden (*hidr*) deteriorare produsă prin eroziune

Kolkschutz (*hidr*) protecție contra eroziunii (albiei)

Kolksicherung (*hidr*) asigurare contra eroziunii (albiei)

Kolksohle (*hidr*) talpă a zonei/albiei erodate

Kolktiefe (*hidr*) adâncime a eroziunii

Kollege coleg

Kollektiv colectiv

Kollektivform formă colectivă

Kollektivgrößtwert valoare/mărime maximă a colectivului

Kollektivität colectivitate

Kollektivparameter parametru colectiv

Kollektivumfang volum al colectivului

Kollidierung (*tehn;tt*) coliziune; tamponare

Kollimation (*topo*) 1.colimație 2.vizare

Kollimationsachse (*topo*) ax de colimație/vizare

Kollimationsebene (*topo*) plan de colimație

Kollimationsfehler (*topo*) eroare de colimație

Kollimator (*topo*) colimator

Kollimatorspiegel (*topo*) oglindă a colimatorului

Kollinearität (*mat;topo*) coliniaritate

Kollinearitätsgleichung (*mat;topo*) ecuație de coliniaritate

Kollision (*tehn;tt*) coliziune

Kollisionsgeschwindigkeit (*tehn;tt*) viteză de coliziune

Kollisionszeit (*tt*) moment al coliziunii

- positive K. (*tt*) moment al coliziunii pozitive/sigure
- potentielle K. (*tt*) moment potențial de coliziune

Kollisionszeitänderung (*tt*) modificare a momentului de coliziune

Kollisionszeitdefinition (*tt*) definiție a momentului de coliziune

Kolloidmischer (*util*) malaxor coloidal

Kolloidmühle (*chim*) moară coloidală

Kolloid-System (*chim*) sistem coloidal

Kolmatierung (*hidr*) colmatare

Kolmatierungsgefahr (*hidr*) pericol de colmatare

Kolmation (*hidr*) colmatare

Kolonne (*tt*) coloană

Kolonnenbildung (*tt*) formare de coloane

Kolonnenfahrt (*tt*) mers în coloană (a automobilelor)

Kolonnenfluß (*tt*) scurgere a coloanei; scurgere a circulației în coloană

Kolonnenlänge (*tt*) lungime a coloanei

Kolonnenverkehr (*ti*) circulație în coloană

Koloss colos

KOM (Kraftomnibus) (*auto*) autobuz

KOM-Halteslelle (*tt*) stație de autobuz

Kombination combinație

Kombinationsdichtung (*iz*) izolație combinată

Kombinationsgründung (*c*) fundație combinată

Kombinationspfeil (*tt*) săgeată combinată (pentru două direcții)

Kombiwagen (*auto*) autoturism tip combi

Kombiwalze (*util;ts*) rulou compactor combinat (cu cilindru metalic și un set de anvelope)

Komfort confort

Komfortgarage (*arh;cci*) 1.garaj confortabil 2.garaj de lux

Komfortwohnung (*arh*) 1.locuință confortabilă 2.locuință cu confort sporit

Komfortzone (*arh*) zonă de confort; zonă confortabilă

Komfortzone für Warteflächen (*d*) zonă de confort pentru suprafețe de așteptare

Kommunalbetrieb (*ec*) întreprindere comunală

Kommunikation comunicare
- **soziale K.** comunicare socială

Kommunikationsmittel mijloc de comunicație

kompakt 1.compact 2.masiv

Kompaktbagger (*util;ts*) excavator compact

Kompaktbaggerlader (*util;ts*) excavator-încărcător compact

Kompaktbeton (*mc*) beton masiv

Kompaktheit (*tehn*) compactitate

Kompaktheizkörper (*i*) calorifer compact

Kompaktküche (*arh*) bucătărie compactă

Kompaktlader (*util;ts*) încărcător compact

Kompaktmaschine (*util*) utilaj compact

Kompaktmuldenfahrzeug (*util;ts*) vehicul compact cu benă

Kompaktparksystem (*tt;tehn*) sistem de parcare compactă

Kompaktterminal (*cf*) terminal compact

Kompaß (*topo*) busolă

Kompaßaufnahme (*topo*) ridicare cu busolă

Kompaßgabel (*topo*) furcă a busolei

Kompaßmessung (*topo*) măsurare cu busolă

Kompaßnadel (*topo*) *ac* al busolei

Kompaßregistrierung (*topo*) înregistrare la busolă

Kompaßständer (*topo*) stativ al busolei

Kompaßstrich (*topo*) linie de gradație la busolă

Kompaßteilung (*topo*) gradație a busolei

Kompatibilität (*mat;tehn*) compatibilitate

Kompatibilitätsbedingung (*mat;tehn*) condiție de compatibilitate

Kompensation (*mat*) compensație

Kompensationsfehler (*mat;topo*) eroare de compensație

Kompensationsokular (*topo*) ocular compensator

Kompensationsplanimeter (*topo*) planimetru compensator

Kompensationssystem sistem de compensare

Kompensator (*tehn*) compensator

Kompensatornivellier (*topo*) nivelă cu compensator

Kompetenz (*tehn;ec*) competență

Kompetenzanerkennung (*tehn;ec*) recunoaștere a competenței

Kompetenzbereich (*tehn;ec*) domeniu de competență

Kompetenzüberschreitung (*leg*) depășire a competențelor

Komplementwinkel (*mat*) unghi complementar

Komplettlösung (*tehn;ec*) soluție completă/integrală

Komplexität (*tehn*) complexitate

Komplexitätsgrad (*tehn*) grad de complexitate

Komplexmodell model complex

Komplexstandort (*urb*) amplasament complex

Komplexverbindung (*tehn*) legătură complexă

Komponente componentă

Komponentenanzahl număr de componente

Komponentenmischung amestecare a componentelor

Komposition (*arh*) compoziție

Kompositionsregeln (*arh*) reguli de compoziție

Kompostfilter (*ac*) filtru de compost

Komposlierung (*ts*) compostare

Komposticrungsanlage (*ts;eco*) 1.amenajare de compostare 2.instalație de compostare

Kompressibilität (*mc;geo*) compresibilitate

Kompression (*tehn;geo*) compresiune

Kompressionsbeiwert (*geo*) coeficient de compresiune

Kompressionspumpe (*util*) pompă de compresiune

Kompressionsversuch (*geo*) încercare de compresiune

Kompressor (*util*) compresor

Kompressoransaugleistung (*util*) capacitate de sucțiune a compresorului

Kompressor-Bauart (*util*) sistem constructiv al compresorului

Kompressorenleistung (*util*) productivitate/randament a compresorului

Kompressorenstation (*util*) stație de compresoare

Kompressorenvermietung (*util*) închiriere de compresoare

komprimierbar compresibil

komprimieren a comprima

Komprimierung comprimare

Kompromiss compromis

Kompromisslösung soluție dc compromis

Kondensat (*iz;i*) condens

Kondensatausleitung (*iz;i*) evacuare a condensului

Kondensatstutzen (*iz;i*) ștuț/tub de evacuare a condensului

Kondeusatbereich (*iz;i*) zonă de formare a condensului

Kondensierung (*iz;i*) condensare

Kondenswasser (*iz;i*) apă de condens

Kondenswassermenge (*iz;i*) cantitate dc apă de condens

Kondenswasserschutz (*iz;i*) protecție contra apei de condens

Kondukteur (*cf*) conductor (de tren)

Konferenz conferință

Konferenzbericht raport despre conferință

Konferenzprogramm program al conferinței

Konferenzsaal (*arh*) sală de conferințe

Konferenzsaalakustik (*arh;acust*) acustică a sălii de conferințe

Konferenzsaalausstattung (*arh*) dotare a sălii de conferințe

Konferenzsaalbeleuchtung (*arh;e*) iluminai al sălii de conferințe

Konferenzsaalbestuhlung (*arh*) (plan de ...) pozare a scaunelor în sala de conferințe

Konferenzteilnehmer participant la conferință

Konfidenzbereich (*mat*) domeniu de încredere/confidență

Konfidenzbereichsbestimmung (*mat*) determinare a domeniului de încredere/confidență

Konfidenzintervall (*mat*) interval de încredere/confidență

Konfidenzintervallgrenzen (*mat*) limite ale intervalului de încredere/confidență

Konfidenzniveau (*mat*) nivel de încredere/confidență

Konfiguration configurație

Konflikt (*it*) conflict

Konfliktanalyse (*it*) analiză a situațiilor conflictuale

Konfliktarmut (*it*) sărăcie de situații conflictuale

Konfliktbeobachtung (*it*) observare a situațiilor conflictuale

Konfliktbereich (*it*) zonă de conflict

Konfliktdichte (*it*) densitate de situații conflictuale

Konfliktfläche (*it*) suprafață de conflict

Konfliktlösung (*it*) soluționare a conflictului

Konfliktminderung (*it*) diminuare a conflictelor

Konfliktpunkt (*it*) punct de conflict

Konfliktpunktanzahl (*it*) număr de puncte de conflict

Konfliktpunktdichte (*it*) densitate de puncte de conflict

Konfliktpunktreduzierung (*it*) reducere a punctelor de conflict

Konfliktschwere (*it*) gravitate a conflictului

Konfliktsituation (*it*) situație de conflict

Konfliktströme (*it*) curenți de trafic care intră în conflict

Konflikttyp (*it*) tip de conflict

Konformität (*tehn*) conformitate

Konformitätsbescheinigung (*tehn*) dovadă de conformitate

Konformitatsbescheinigungsverfahren (*tehn*) procedură de dovedire a conformității

Konformitätsverfahren (*tehn*) procedură de conformitate

Konformitätszertifikat (*tehn*) certificat de conformitate

Konglomerat (*geo;chim*) conglomerat

Kongress congres

Kongresszentrum (*arh*) centru de congrese

Kongruenz (*mat*) congruență

Kongruenzintervall (*topo*) interval de congruență

Kongruenzprüfung (*mat;topo*) verificare a congruenței

Kongruenztest (*mat;topo*) test de congruență

konisch (*mat*) conic

Konizität (*mat*) conicitate

Konjunktur (*ec*) conjunctură

konkav (*mat*) concav

Konkavität (*mat*) concavitate

Konkurrenz (*ec;tehn*) concurență

Konkurrenzfähigkeit (*ec;tehn*) capacitate de a concura

Konkurs (*ec*) faliment

Konkursbilanz (*ec*) bilanț în fază de faliment

Konkursverfahren (*ee;leg*) procedură de falimentare

Konservierung (*arh;c*) conservare

Konservierungsarbeiten (*arh;c*) lucrări de conservare

Konservierungsmittel (*c;mc*) mijloace de conservare

Konsistenz (*chim;mc*) consistență

Konsistenz des Betons (*mc*) consistență a betonului

Konsistenzbecinfluflung (*chim*) influențare a consistenței

Konsistenzbereich (*chim;mc*) domeniu de consistență

Konsistenzbestimmung (*mc*) determinare a consistenței

Konsistenzeinhaltung (*chim;mc*) respectare/menținere a consistenței

Konsistenzindex (*chim;mc*) indice de consistență

Konsistenzmesser (*chim*) consistometru

Konsistenzprüfung (*chim;mc*) verificare a consistenței

Konsistenzprüfverfahren (*chim;mc*) procedeu de verificare a consistenței

Konsistenzregelung (*chim;mc*) reglare a consistenței

Konsistenzschwankung (*chim;mc*) variație a consistenței

Konsistenzsteuerung (*chim;mc*) dirijare a consistenței

Konsistenzveränderung (*chim;mc*) modificare a consistenței

Konsistenzverbesserung (*chim;mc*) îmbunătățire a consistenței

Konsistenzzahl (*geo*) indice de consistență

Konsistometer (*chim*) consistometru

Konsolabmessungen (*c*) dimensiuni ale consolei (scurte)

Konsolbelag (*c;pm*) podină (de ex. a schelei) în consolă

Konsolbelastung (*stat*) încărcare a consolei (scurte)

Konsolbereich (*stat*) zonă a consolei (scurte)

Konsolbewehrung (*c*) armare a consolei (scurte)

Konsolbreite (*c*) lățime a consolei (scurte)

Konsole (*stat*;c) 1.consolă 2.consolă scurtă

Konsolebene (c) 1.nivel al consolei 2.plan al consolei 3.orizontală a consolei

Konsolenabmessungen (c) dimensiuni ale consolei

Konsolenausbildung (*c*) alcătuire a consolei

Konsolenbelastung (*stat*) încărcare a consolei (scurte)

Konsolenbemessung (*stat*) dimensionare a consolei (scurte)

Konsolenberechnung (*stat*) calcul/dimensionare a consolei (scurte)

Konsolenbewehrung (*c*) armare a consolei (scurte)

Konsolenbreite (*stat*) lățime a consolei (scurte)

Konsolenhöhe (*stat*) înălțime a consolei (scurte)

Konsolenlänge (*stat*) lungime a consolei (scurte)

Konsolenquerschnitt (*stat*) secțiune transversală a consolei (scurte)

Konsolenrand (*c*) margine a consolei

Konsolenstütze (*stat;c*) stâlp cu consolă

Konsolgerüst (*c*) schelă în consolă

Konsolhöhe (*c*) înălțime a consolei (scurte)

Konsolidation (*geo*) consolidare

Konsolidationsbeiwert (*geo*) coeficient de consolidare

Konsolidationsgrad (*geo*) grad de consolidare

Konsolidationsprozess (*geo*) proces de consolidare

Konsolidationssetzung (*geo*) tasare de consolidare

Konsolidationstheorie (*geo*) teorie a consolidării (pământurilor)

Konsolidationsverformung (*geo;ts*) deformare din consolidare

Konsolidationszeit (*geo*) timp de consolidare

Konsolidierung (*c;geo*) consolidare

Konsolidierungsarbeiten (*c*) lucrări de consolidare

Konsolidierungsbeiwert (*geo*) coeficient de consolidare

Konsolidierungsmodell (*geo*) model (al fenomenului) de consolidare

Konsolidierungsphase (*geo*) fază de consolidare

Konsolidierungsprozess (*geo*) proces de consolidare

Konsolidierungssetzung (*geo;ts*) tasare de consolidare

Konsolidierungstheorie (*geo*) teorie a consolidării (pământurilor)

Konsolidierungsverhältnis (*geo*) raport de consolidare (între două măsurători diferite în timp)

Konsolidierungsverlauf (*geo*) proces de consolidare

Konsolidierungsvorgang (*geo*) proces de consolidare

Konsolidierungszeit (*geo*) timp de consolidare

Konsolkran (*util*) macara în consolă

Konsolplatte (*stat;c*) placă în consolă

Konsolträger (*stat;c*) grindă în consolă

konstant constant

Konstantdruck (*tehn;hidr*) presiune constantă

Konstantdruckregelung (*tehn*) 1.reglare la presiune constantă 2.reglare a presiunii constante

Konstante (*mat*) constantă

Konstanz constanță

Konstrukteur (*c*) 1.constructor 2.rezistențist 3.inginer de structuri

Konstruktion (*c*) 1.construcție 2.execuție 3.alcătuire

- **elastische K.** (*c*) construcție elastică
- **flexible K.** (*c*) construcție flexibilă
- **halbstarre K.** (*c*) construcție semirigidă
- **starre K.** (*c*) construcție rigidă

Konstruktionsänderung (*c*) modificare a construcției/alcătuirii

Konstruktionsart (*c*) sistem de construcție

Konstruktionsaufbau (*c*) alcătuire a construcției

Konstruktionsbeschreibung (*c*) descriere a construcției/structurii

Konstruktionsdicke (*c*) grosime executată/realizată în execuție

Konstruktionselement (*c*) element de construcție

Konstruktionsfehler (*c*) greșeală de execuție

Konstruktionsgröße (*c*) mărime constructivă

Konstruktionshöhe (*c*) înălțime constructivă

Konstruktionslänge (*c*) lungime constructivă

Konstruktions-Leichtbeton (*mc*) beton ușor pentru structuri portante

Konstruktionsmerkmal 1.(*c*) caracteristică a construcției 2.(*tehn*) caracteristică constructivă

Konstruktionsmöglichkeiten (*c*) posibilități de construire/alcătuire

Konstruktionsoptimierung (*c*) optimizare a construcției

Konstruktionsplan (*c*) 1.plan al construcției 2.proiect/plan de execuție

Konstruktionsregel (*c*) regulă de execuție

Konstruktionsteil (*c*) parte de construcție

Konstruktionsvariante (*c*) variantă de execuție

Konstruktionsvereinfachung (*c*) 1.simplificare a construcției 2.simplificare a sistemului constructiv

Konstruktionswechsel (*c*) 1.schimbare a construcției 2.schimbare a sistemului constructiv

Konstruktionszeichnung (*c*) 1.desen al construcției 2.desen de execuție

Konsultation (*tehn;ec*) consultație

Kontakt (*tehn;ec*) contact

Kontaktdruck (*tehn*) presiune de contact

- **konstanter K.** (*tehn*) presiune constantă de contact

Kontaktfläche (*d*) suprafață de contact

Kontaktfuge (*c*) rost de contact

Kontakthebel (*tehn*) 1.pârghie de contact 2.pârghie de conectare

Kontaktklemme (*e*) clemă de contact

Kontaktkorrosion (*chim*) coroziune de contact

Kontaktkreis (*d*) cerc de contact (între roată și șosea)

Kontaktkreisfläche (*d*) suprafață a cercului de contact

Kontaktkreisflächenbelastung (*d*) încărcare pe suprafața cercului de contact

Kontaktspannung (*stat*) tensiune/efort de contact

Kontaktstoß (*c*) rost de contact

Kontaktthermometer (*fiz*) termometru de contact

Kontaktverbindung (*c;stat*) îmbinare prin contact (care poate transmite eforturi/tensiuni de compresiune)

Kontaktzonc (*tehn*) zonă de contact

Kontamination (*eco*) contaminare

Kontaminalionsstandort (*eco*) loc/amplasament al contaminării

Kontaminationsweg (*eco*) cale de contaminare

Kontaminierung (*eco*) contaminare

Kontaminierungsgrad (*eco*) grad de contaminare

Kontermutter (*tehn*) contrapiuliță

Konterschalung (*c*) 1.contracofraj 2.coîraj de deasupra betonului

Kontext context

Kontextänderung modificare a contextului

Kontinuität continuitate

Kontinuitätskabel (*c*) cablu de continuitate

Kontinuitätsvorspannung (*stat*) pretensionare de continuitate

Kontinuum (*mec*) mediu continuu

Kontinuum-Mechanik (*mec*) mecanică a mediilor continue

Kontinuumsmechanik (*mec*) mecanică a mediilor continue

Kontraktion (*mc*) contracție

Kontraklionsbciwert (*mc*) coeficient de contracție

Kontraklionsbcwegung (*stat*) mișcare de contracție

Kontraktionsriss (*mc*) fisură de contracție

Kontraktorverfahrcn (*c*) procedeu de turnare (a betonului cu pâlnie) sub apă

Kontrast contrast

Kontrastfarbe (*arh*) culoare/vopsea de contrast

Kontrastwirkung (*arh*) efect contrastant

Kontrollampe (*tehn*) lampă de control

Kontrollaufgabe (*tehn;leg*) sarcină de control

Kontrollbehörde (*tehn;leg*) autoritate/serviciu de control

Kontrolle (*tehn*) control

Kontrollfläche (*tehn*) 1.suprafață de control 2.suprafață martor

Kontrollflächenauswertung (*tehn*) valorificare a (datelor obținute din analiza) suprafețelor de control

Kontrollflächenprotokoll (*tehn*) proces verbal privind suprafețele de control

Kontrollfunktion (*leg*) funcție de control

Kontrollkommission (*tehn*) comisie de control

Kontrollmarke (*topo*) 1.marcă de control 2.marcă de coincidență

Kontrollmaß (*tehn*) dimensiune de control

Kontrollmaßnahme (*tehn*) măsură de control

Kontrollmechanismus (*tehn*) mecanism de control

Kontrollmessung (*tehn*) măsurătoare de control/verificare

Kontrollnivellement (*topo*) nivelment de control

Kontrolloperation (*tehn*) operație de control

Kontrollpolygonzug (*topo*) drumuire de control

Kontrollprüfung (*tehn*) verificare de control

- **zusätzliche K.** (*tehn*) verificare de control suplimentară

Kontrollprüfungsprobe (*tehn*) probă (de material) pentru verificarea de control

Kontrollpunkt (*tehn;topo*) punct de control

Kontrollquerschnitt (*tehn*) secțiune de control

Kontrollstollen (*t;min*) galerie de control/inspecție

Kontrollsystem (*tehn*) sistem de control

Kontrolltätigkeit (*tehn;ec*) activitate de control

Kontrolluhr (*tehn*) ceas de control

Kontur (*lehn*) contur

Konus (*mat*) con

Konusdach (*arh*) acoperiş conic

Konusform (*mat*) formă conică

Konushöhe (*mat*) înălţime a conului

Konusmuffe (*inst*) mufă conică

Konusneigung (*mat*) înclinare a conului

Konuspenetration (*mc*) penetraţie cu con

Konusspitze (*mat*) vârf al conului

Konvektion (*i*) convecţie

- erzwungene K. (*i*) convecţie forţată
- freie K. (*i*) convecţie liberă

Konvektionsheizfläche (*i*) suprafaţă de încălzire prin convecţie

Konvektor (*i*) convector

Konvergenz (*mat;topo*) convergenţă

Konvergenzbedingung (*mat;topo*) condiţie de convergenţă

Konvergenzfehler (*topo*) eroare de convergenţă

Konvergenzkriterium (*topo*) criteriu de congruenţă

Konvergenzpunkt (*mat*) punct de convergenţă

konvex (*mat*) convex

Konvexität (*mat*) convexitate

Konvexspiegel (*fiz;tehn*) oglindă convexă

Konvoi (*auto*) convoi

Konvoiverkehr (*tt*) circulaţie în convoi

Konzentration 1.concentraţie 2.concentrare

Konzentrationserhöhung creştere a concentrării/concentraţiei

Konzentrationsindex (*mat*) indice de concentrare

Konzentrationspunkt punct de concentrare

Konzentrationsstörung dereglare a concentrării

Konzentrationsunterschiede (*chim*) diferenţe/variaţii de concentraţie

Konzentrationswert (*chim*) valoare a concentraţiei

konzentrieren a concentra

Konzentrierung concentrare

Konzept (*tehn*) concept

Konzeption (*tehn*) concepţie

Konzeptionsphase (*tehn*) fază conceptională

Konzerthalle (*arh*) sală de concerte

Konzerthallenakustik (*arh;acust*) acustică a sălii de concerte

Konzerthallenarchitektur (*arh*) arhitectură a sălii de concerte

Konzerthallenbau (*arh;eci*) construcţii de săli de concerte

Konzerthallenbeleuchtung (*arh;e*) iluminat al sălii de concerte

Konzerthallenbestuhlung (*arh*) (plan de ...) pozare a scaunelor în sala de concerte

Konzerthallendecke (*arh;cci*) planşeu al sălii de concerte

Konzerthallengrundriß (*arh*) vedere în plan a sălii de concerte

Konzerthallentragwerk (*stat;cci*) structură portantă a sălii de concerte

Konzession (*leg;ec*) concesiune

Konzessionär (*leg;ec*) concesionar

Konzessionierung (*leg;ec*) concesionare

Konzessionsbedingung (*leg;ec*) condiţie de concesionare

Konzessionsbefristung (*leg;ec*) limitare în timp a concesiunii

Konzessionsdauer (*leg;ec*) durată de concesionare

Konzessionsgegenstand (*leg;ec*) obiect al concesiunii

Konzessionskriterium (*leg;ec*) criteriu de concesionare

Konzessionsmodell (*leg;ec*) model de concesiune

Konzessionsverlängerung (*leg;ec*) prelungire a concesiunii

Konzessionsvertrag (*leg;ec*) contract de concesiune

Konzessionszeitraum (*leg;ec*) interval de timp pe care se întinde concesiunea

Konzipierung concepţie; concepere

Koordinaten (*topo*) coordonate

- elliptische K. (*topo*) coordonate eliptice
- endgültige K. (*topo*) coordonate definitive
- Gaußsche K. (*topo*) coordonate Gauss
- geographische K. (*topo*) coordonate geografice
- isometrische K. (*topo*) coordonate izometrice
- kartesische K. (*topo*) coordonate carteziene
- orthogonale K. (*topo*) coordonate ortogonale
- schiefwinklige K. (*topo*) coordonate oblice
- sphärische K. (*topo*) coordonate sferice
- sphäroidische K. (*topo*) coordonate sferoidice
- vorläufige K. (*topo*) coordonate provizorii
- zylindrische K. (*topo*) coordonate cilindrice

Koordinatenabschluß (*topo*) închidere pe coordonate

Koordinatenabschlußfehler (*topo*) 1.eroare de închidere pe coordonate 2.neînchidere pe coordonate

Koordinatenabweichung (*topo*) deviere a coordonatelor

Koordinatenachse (*topo*) axă de coordonate

Koordinatenänderung (*topo*) modificare a coordonatelor

Koordinatenanschluß (*topo*) constrângere pe coordonate

Koordinatenaufnahme (*topo*) ridicare prin metoda coordonatelor (polare sau ortogonale)

Koordinatenauswahl (*topo*) alegere a coordonatelor

Koordinatenberechnung (*topo*) calcul al coordonatelor

Koordinatenbestimmung (*topo*) determinare a coordonatelor

Koordinatendrehung (*topo*) rotire (a sistemului) de coordonate

Koordinatenebene (*topo*) 1.plan de coordonate 2.plan/nivel al coordonatelor

Koordinatenerfassungsgerät (*topo*) digitizor

Koordinatenermittlung (*topo*) determinare a coordonatelor

Koordinatenfehler (*topo*) eroare a coordonatelor

Koordinatengenauigkeit (*topo*) precizie a coordonatelor

Koordinatengitter (*topo*) rețea de coordonate

Koordinatenkorrektur (*topo*) corecție a coordonatelor

Koordinatenmessung (*topo*) măsurare de coordonate

Koordinatenmethode (*topo*) metodă a coordonatelor

Koordinatennetz (*topo*) rețea de coordonate

- geographisches K. (*topo*) rețea de coordonate geografice
- rechtwinkliges K. (topo) rețea de coordonate rectangulare

Koordinatennullpunkt (*topo*) 1.origine a sistemului de coordonate 2.origine a axelor de coordonate

- endgültiger K. (*topo*) origine definitivă a sistemului de coordonate
- vorläufiger K. (*topo*) origine provizorie a sistemului de coordonate

Koordinatenregistrierung (*topo*) înregistrare a coordonatelor

Koordinatensatz (*topo*) set de coordonate

Koordinatensystem (*topo*) sistem de coordonate

- dreidimensionales K. (*topo*) sistem tridimensional de coordonate
- geodätisches K. (topo) sistem de coordonate geodezic
- geozentrisches K. (topo) sistem de coordonate geocentric
- globales K. (*topo*) sistem de coordonate global

- horizontales K. (*topo*) sistem de coordonate orizontale
- kartesisches K. (*topo*) sistem de coordonate carteziene
- lokales K. (*topo*) sistem de coordonate local
- orthogonales K. (*topo*) sistem de coordonate ortogonale
- rechtsdrehendes K. (*topo*) sistem de coordonate cu sens de rotire spre dreapta
- rechtwinkliges K. (*topo*) sistem de coordonate cu unghiuri drepte
- relatives K. (*topo*) sistem de coordonate relative
- topozentrisches K. (*topo*) 1.sistem topocentric de coordonate 2.sistem de coordonate local

Koordinatentabelle (*topo*) tabelă de coordonate

Koordinatentransformation (*topo*) transformare/transcalculare de coordonate

Koordinatenübertragung (*topo*) transmitere de coordonate

Koordinatenunbekannten (*topo*) necunoscute ale coordonatelor

Koordinatenunterschied (*topo*) diferență de coordonate

Koordinatenursprung (*topo*) 1.origine a axelor de coordonate 2.origine a sistemului de coordonate

Koordinatenverzeichnis (*topo*) inventar de coordonate

Koordinatenwert (*topo*) valoare a coordonatei

Koordinierung (*tehn;ec*) coordonare

Koordinierungsaktivität (*tehn;ec*) activitate de coordonare

Koordinierungsaufwand (*tehn;ec*) volum (al activității) de coordonare

Koordinierungsgüte (*tehn;ec*) calitate a coordonării

Koordinierungsprogramm (*tehn;ec*) program de coordonare

Koordinierungszuschlag (*ec*) spor pentru (activitatea dc) coordonare

Kopf cap

Kopfbahnhof (*cf*) stație/gară de capăt

Kopfbalken 1.(*p*) babă 2.(*c*) grindă de coronament

Kopfband (*c*) diagonală de colț (între grindă și stâlp, mai ales la construcții de lemn)

Kopfbolzen (*mc*) bulon cu cap

Kopfbolzendübel (*mc*) diblu tip bulon cu cap

Kopfhöhe (*arh*) 1.înălțime a capului 2.la înălțimea capului

Kopframpe (*cf*) 1.rampă de capăt 2.rampă la cap de linie

Kopfschleusc (*hidr*) ecluză de capăt

Kopfschweißung (*c*) sudură cap la cap

Kopfspindel (*tehn*) 1.șurub cu cap 2.șurub din partea superioară (a construcției)

Kopfstation (*cf*) 1.stație de capăt 2.stație terminus

Kopfstein (*geo*) bolovan de râu

Kopfsteinpflaster (*d*) pavaj cu bolovani de râu

Kopftrommei (*util*) tambur de capăt

Kopierer (*tehn*) copiator

Kopiergerät (*tehn*) 1.aparat de copiat 2.aparat de fotocopiere

Kopiersystem (*tehn*) sistem de copiere

Koppelelement (*tehn*) element de cuplare

Koppelfugc (*c*) rost de cuplare

Koppelmuffe (*util*) mufă de cuplare

Koppelpfette (*cci*) grindă de acoperiș continuă cu articulații

Koppelträger (*c*) grindă continuă cu articulații

Kopplung (*tehn*) cuplaj; cuplare
- bewegliche K. (*tehn*) cuplaj mobil
- feste K. (*tehn*) cuplaj fix

Kopplungsmöglichkeit (*tehn*) posibilitate de cuplare

Kopplungspunkt (*tehn*) punct de cuplare

Kopplungsvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de cuplare

Korb 1.(*tehn*) coş 2.(*c*) carcasă de armătură 3.coş de nuiele

Korbabmessungen 1.(*tehn*) dimensiuni ale coşului 2.(*c*) dimensiuni ale carcasei de armătură

Korbaussteifung 1.(*tehn*) rigidizare/întărire a coşului 2.(*c*) rigidizare a carcasei de armătură

Korbbogen 1.(*mat;topo*) arc alcătuit dintr-o succesiune de arce de cerc de rază diferită 2.mâner de coş (de nuiele)

Korbgewicht 1.(*tehn*) greutate a coşului 2.(*c*) greutate a carcasei de armătură

Kordon (*tehn*) cordon

Kordonbefragung (*tt*) chestionare pe (un) cordon (imaginar trasat in jurul zonei analizate)

Kork (*mc*) plută

Korkdämmplatte (*mc;iz*) placă izolatoare din plută

Korkgranulat (*mc;iz*) granulat de plută

Korkisolation (*iz*) (termo-) izolaţie de plută

Korkplatte (*mc;iz*) placă de plută

Korkplattenstärke (*mc;iz*) grosime a plăcii de plută

Korkplattenverlegung (*c;iz*) 1.montare a plăcilor de plută 2.punere în operă a plăcilor de plută

Korkschicht (*mc;iz*) strat de plută

Korkschrot (*mc;iz*) 1.şrot de plută 2.resturi de plută

Korkschrotplatte (*mc;iz*) placă din şrot/resturi de plută

Korn (*geo;mc*) granulă

Kornanteil (*geo;mc*) procent de granule

Kornaufbau (*geo;c*) alcătuire granulometrică

Korndichte (*mc*) densitate a granulelor

Korndurchmesser (*geo;mc*) diametru al granulei

Kornform (*geo;mc*) formă a granulei

Kornformbeurteilung (*geo;mc*) apreciere a formei granulelor

Kornformeinfluß (*geo;mc*) influenţă a formei granulelor

Kornformindex (*geo;mc*) indice/coeficient de formă a granulelor

Kornformuntersuchung (*geo;mc*) cercetare/analiză privind forma granulei

Kornfraktion (*geo;mc*) fracţiune granulometrică

Korngemisch (*geo;mc*) amestec de granule

Korngerüst (*geo;mc*) 1.schelet granular 2.schelet mineral

Korngewicht (*geo;mc*) greutate a granulei/granulelor

Korngröße (*geo;mc*) mărime a granulei

Korngrößenbereich (*geo;mc*) 1.domeniu de mărime a granulelor 2.fracţiune granulometrică

Korngrößeneinfluß (*geo;mc*) 1.influenţă a mărimii granulelor 2.influenţă a fracţiunii granulometrice

Korngrößengruppe (*geo;mc*) grupă/clasă de fracţiune granulometrică

Korngrößenverteilung (*geo;mc*) repartiţie a fracţiunilor granulometrice

Korngrößenzusammensetzung (*geo;mc*) alcătuire după fracţiuni granulometrice (a materialului)

Korngruppe (*geo;mc*) 1.grup de granule 2.fracţiune granulometrică

Kornhäufigkeit (*geo;mc*) frecvenţă a unei fracţiuni granulometrice

Kornklasse (*geo;mc*) fracţiune granulometrică

Kornkontaktreibung (*geo;mc*) frecare prin contact a granulelor

Kornlinie (*geo;mc*) curbă granulometrică

Kornoberfläche (*geo;mc*) suprafaţă a granulei

Kornoberflächenbeschaffenheit (*geo*) natură a suprafeţei granulei

Kornrauhigkeit (*mc*) rugozitate a granulelor

Kornrohdichte (*geo*) densitate volumetrică a granulelor

Kornstruktur (*geo*) structură a granulei

Kornumlagerung (*geo*) reaşezare a granulelor

Körnung (*geo;mc*) granulozitate; granulaţie

Körnungslinie (*geo;mc*) curbă granulometrică

Kornverschiebung (*mc*) deplasare a granulelor

Kornverteilung (*geo;mc*) granulometrie

Kornverteilungskurve (*geo;mc*) curbă granulometrică

Kornverzahnung (*geo;mc*) împănare a granulelor

Kornzerkleinerung (*geo;mc*) fărâmiţare a granulelor

Kornzerstörung (*geo;mc*) distrugere a granulelor

Kornzertrümmerung (*geo;mc*) spargere/concasare a granulelor

Kornzertrümmerungswiderstand (*geo;mc*) rezistenţă la concasare a granulelor

Kornzusammensetzung (*geo;mc*) compoziţie granulometrică

Körper (*rm*) corp

- **elastischer K.** (*rm*) corp elastic
- **plastischer K.** (*rm*) corp plastic
- **starrer K.** (*rm*) corp rigid

Körperbehinderte handicapaţi fizic

Körperbehindertenmobilität (*tt*) mobilitate a handicapaţilor fizic

Körperbehinderung handicap fizic

Körperschall (*acust*) zgomot transmis prin corpuri

Körperschallminderung (*acust*) diminuare/reducere a zgomotului transmis prin corpuri

Korrektion (*mat*) corecţie

Korrektionstafel (*topo*) tabelă de corecţii

Korrektionswert (*mat*) valoare a corecţiei

Korrektur (*mat*) 1.corecţie 2.corectură

- **teilweise K.** (*mat*) corecţie parţială

Korrekturbedarf (*tehn*) necesitate de corecţie

Korrekturbefehl (*tc*) comandă de corecţie

Korrekturblatt 1.foaie cu corecturi 2.(*topo*) foaie/original/planşă de actualizare

Korrekturfaktor (*mat*) factor/coeficient de corecţie

Korrekturmöglichkeit (*tehn;ec*) posibilitate de corecţie

Korrekturverschiebung (*tehn*) deplasare de corecţie

Korrekturwert (*mat*) valoare de corecţie

Korrekturzuschlag (*mat;tehn*) spor de corecţie

Korrelation (*mat*) corelaţie

- **algebraische K.** (*mat*) corelaţie algebrică
- **lineare K.** (*mat*) corelaţie liniară
- **mathematische K.** (*mat*) corelaţie matematică
- **nichtlineare K.** (*mat*) corelaţie curbilinie
- **physikalische K.** (*fiz*) corelaţie fizică

Korrelationsfunktion (*mat*) funcţie de corelare

Korrelationsmatrix (*mat*) matrice de corelaţie

Korrelationsmodell (*mat*) model al corelaţiei

Korrelationstheorie (*mat*) teorie a corelaţiei

Korridor (*arh*) 1.coridor 2.culoar

Korridorbeleuchtung (*arh;e*) iluminat al coridorului/culoarului

Korridorbreite (*arh*) lăţime a coridorului/culoarului

Korridordecke (*arh;cci*) planşeu peste coridor/culoar

Korridorlänge (*arh*) lungime a coridorului/culoarului

Korridortür (*arh*) uşă în coridor/culoar

Korridorwand (*arh;cci*) perete al coridorului/culoarului

Korrosion (*chim;fiz*) coroziune

- **äussere K.** (*ac*) coroziune externă
- **chemische K.** (*chim*) coroziune chimică
- **innere K.** (*ac*) coroziune internă
- **physikalische K.** (*fiz*) coroziune fizică

Korrosionsabtrag (*chim*) decapare prin coroziune

Korrosionsangriff (*chim*) atac prin coroziune

Korrosionsart (*chim;fiz*) tip/fel de coroziune

korrosionsauslösend (*chim;fiz*) ...care declanşează coroziunea

Korrosionsauslöser (*chim;fiz*) declanşator al coroziunii

Korrosionsausmaß (*chim*) volum/rază de extindere a coroziunii

Korrosionsbelastung (*chim;fiz*) solicitare la coroziune

Korrosionsbeschleuniger (*chim*) accelerator al fenomenului de coroziune

Korrosionsbeschleunigung (*chim*) accelerare a coroziunii

Korrosionsbeständigkeit (*chim;fiz*) stabilitate la coroziune

Korrosionseigenschaften (*chim;fiz*) 1.proprietăţi privind coroziunea 2.proprietăţi anticorozive

Korrosionserscheinung (*chim;fiz*) fenomen de coroziune

korrosionsfördernd (*chim;fiz*) ...care favorizează coroziunea

Korrosionsgefahr (*chim;fiz*) pericol de corodare/coroziunc

Korrosionsgeschwindigkeit (*chim;fiz*) viteză de corodare

Korrosionsinhibition (*chim*) inhibiţie a coroziunii

Korrosionsinhibitor (*chim*) inhibitor de coroziune

Korrosionsintensität (*chim*) intensitate a coroziunii

Korrosionsmechanismus (*chim;fiz*) mecanism al coroziunii

korrosionsmindernd (*chim*) ...care diminuează coroziunea

Korrosionsminderung (*chim*) diminuare a coroziunii

Korrosionsnarbe (*mc*) cicatrice (proveniţă) din coroziune

Korrosionsparametcr (*chim*) parametru al corodării

Korrosionsproblem (*chim*) problemă a coroziunii

Korrosionsprozess (*chim;fiz*) proces de coroziune

Korrosionsrate (*chim*) rată de corodare

Korrosionsrcaktion (*chim*) reacţie de coroziune

Korrosionsriss (*mc*) fisură/rupere datorată coroziunii

Korrosionsschaden (*mc*) defect datorat coroziunii

Korrosionsschicht (*mc*) strat corodat

Korrosionsschichtbeseitigung (*mc*) îndepărtare a stratului corodat

Korrosionsschutz (*c;mc*) protecţie anticorozivă

- **kathodischer K.** (*c;mc*) protecţie anticorozivă catodică

Korrosionsschutzanstrich (*mc*) vopsea de protecţie anticorozivă

Korrosionsschutzarbeiten (*c*) lucrări de protecţie anticorozivă

Korrosionsschutzbeschichtung (*c*) (strat de) acoperire de protecţie anticorozivă

Korrosionsschutzeigenschaften (*c*) proprietăţi de protecţie anticorozivă

Korrosionsschutzerneuerung (*chim;c*) înnoire a protecţiei anticorozive

Korrosionsschutzfarbe (*mc*) vopsea de protecţie anticorozivă

Korrosionsschutzfett (*mc*) vaselină de protecţie anticorozivă

Korrosionsschutzgrundanstrich (*mc*) vopsea grund de protecţie anticorozivă

Korrosionsschulzklasse (*c*) clasă de protecţie anticorozivă

Korrosionsschutzkonzept (*mc*) concept privind protecţia anticorozivă

Korrosionsschutzmasse (*mc*) material de protecţie anticorozivă

Korrosionsschutzmeßkabel (*e;chim*) cablu dc măsurare a protecţiei anticorozive

Korrosionsschutzplan (*c*) plan/proiect de protecție anticorozivă

Korrosionsschutzprüfung (*c*) verificare a protecției anticorozive

Korrosionsschutzschaden (*chim;c*) defect/ deteriorare a protecției anticorozive

Korrosionsschutzschicht (*mc*) strat de protecție anticorozivă

Korrosionsschutzsystem (*c;tehn*) sistem de protecție anticorozivă

Korrosionsschutztechnik (*mc*) tehnică a protejării anticorozive

Korrosionsschutzüberzug (*chim*) peliculă/ strat de protecție anticorozivă

Korrosionsstimulation (*chim*) stimulare a coroziunii

Korrosionsstimulator (*chim*) stimulator al coroziunii

Korrosionstechnik (*chim*) tehnică a (prevenirii) coroziunii

Korrosionstyp (*chim*) tip de coroziune

Korrosionsursache (*chim*) cauză a coroziunii

Korrosionsverhalten (*mc*) comportare la coroziune

Korrosionsverhütung (*mc*) prevenire a coroziunii

Korrosionsvorgang (*chim;fiz*) proces de coroziune

Korrosionswiderstand (*chim;fiz*) rezistență la coroziune

Korrosionszuschlag (*chim;tehn*) spor de (grosime de material pentru) coroziune

Korrosionszustand (*chim;fiz*) stare de corodare

Korund (*tehn*) corund; zgură de aluminiu

Kosten (*ec*) costuri
- **allgemeine K.** (*ec*) costuri generale
- **fixe K.** (*ec*) costuri fixe
- **kleine K.** (*ec*) costuri mici
- **konstante K.** (*ec*) costuri constante/fixe
- **nichtplanbare K.** (*ec*) 1.costuri neplanificate 2.costuri ce nu pot fi planificate
- **primäre K.** (*ec*) costuri primare
- **sekundäre K.** (*ec*) costuri secundare
- **spezifische K.** (*ec*) costuri specifice
- **variable K.** (*ec*) costuri variabile

Kostenabgrenzung (*ec*) delimitare a costurilor

Kostenabrechnung (*ec*) calcul al costurilor

Kostenabweichung (*ec*) deviere de la costurile inițiale
- **geschätzte K.** (*ec*) deviere evaluată de la costurile inițiale
- **maximale K.** (*ec*) deviere maximă de la costurile inițiale

Kostenanalysc (*ec*) analiză a costurilor

Kostenanschlag (*ec*) evaluare a costurilor

Kostenanstieg (*ec*) creștere a costurilor

Kostenanteil (*ec*) cotă parte din costuri

Kostenarten (*ec*) feluri/tipuri de costuri

Kostenartenrechnung (*ec*) calcul pe feluri/tipuri de costuri

Kostenauftcilung (*ec*) repartizare/împărțire a costurilor

Kostenaufwand (*ec*) efort financiar

Kostenberechnung (*ec*) calcul al costurilor

Kostenberechnungskatalog (*ec*) 1.catalog de calcul al costurilor 2.catalog de prețuri unitare de deviz

Kostenbestimmung (*ec*) fixare a prețurilor unitare dc deviz

Kostenbewußtsein (*ec*) 1.conștientizare privind costurile 2.execuție ținând seama de raționalizarea costurilor

Kostendeckung (*ec*) acoperire a cheltuielilor

Kostendeckungsgrad (*ec*) grad de acoperire a cheltuielilor

Kostcndcgression (*ec*) degresie a costurilor

Kostendisziplin (*ec*) disciplină a costurilor/cheltuielilor

Kosteneinsparung (*ec*) economisire a costurilor

Kostenendabrechnung (*ec*) 1.calcul final al costurilor 2.calcul al costurilor finale

Kostenentwicklung (*ec*) evoluție a costurilor

Kostenerhöhung (*ec*) creştere/ridicare a costurilor

Kostenerhöhungsanlrag (*ec*) cerere de creştere/ridicare a costurilor/preţurilor unitare de deviz

Kostenermitllung (*ec*) determinare a costurilor

Kostenersparnis (*ec*) economii la costuri

Kostenfeststellung (*ec*) stabilire a costurilor

Kostenfortschreibung (*ec*) actualizare a costurilor

Kostenfunktion (*ec*) funcţie a costurilor

Kostengegenübcrslcllung (*ec*) comparare a costurilor

Kostengliederung (*ec*) repartizare/distribuire a costurilor

kostengünstig (*ec*) 1.avantajos din punct de vedere al costurilor 2.economic

Kostenhöhe (*ec*) nivel ai costurilor

Kostenkontrolle (*ec*) control al costurilor

Kostenkriterium (*ec*) criteriu al costurilor

Kostcn-Leistungsrechnung (*ec*) calcul comparativ între costuri şi producţie

Kosten-Leistungsvergleich (*ec*) comparaţie între costuri şi (valoarea de) producţie

Kostenmanagement (*ec*) management al costurilor

Kostenmehraufwand (*ec*) 1.efort financiar suplimentar 2.cheltuieli suplimentare

Kostennachteil (*ec*) dezavantaj privind costurile

Kostenniveau (*ec*) nivel al costurilor

Kostenoptimicrung (*ec*) optimizare a costurilor

Kostenplanung (*ec*) planificare a costurilor

Kostenprognose (*ec*) prognoză a costurilor

Kostenprüfung (*ec*) verificare a costurilor

Kostenrechnung (*ec*) 1.calcul al costurilor 2.calculaţie a costurilor 3.calcul al preţului de cost

Kostenrichtwert (*ec*) valoare orientativă a costurilor

Kostenschätzung (*ec*) evaluare a costurilor

Kostensenkpotential (*ec*) potenţial de reducere a costurilor

Kostensenkung (*ec*) reducere a costurilor

Kostensituation (*ec*) situaţie a costurilor

Koslensperrung (*ec*) blocare a cheltuielilor

Kostensteigerung (*ec*) creştere a costurilor

Kostenstelle (*ec*) poziţie de costuri

Kostenstcllcnnummer (*ec*) număr al poziţiei de costuri

Kostenstcllenrcchnung (*ec*) calcul pe poziţii de costuri

Kostensteuerung (*ec*) dirijare a costurilor/cheltuielilor

Kostenstruktur (*ec*) structură a cheltuielilor

Kostenteilung (*ec*) împărţire a costurilor

Kostenteilungsschlüssel (*ec*) cheie de repartizare/împărţire a costurilor (de ex. pe beneficiari)

Kostenträger (*ec*) beneficiar de investiţie; investitor

Kostenträgerrechnung (*ec*) calcul pe beneficiari de investiţie; calcul pe investitori

Kostentransparenz (*ec*) transparenţă a (alcătuirii) costurilor

Kostenübernahme (*ec*) preluare a costurilor

Kostenübernahmeerklärung (*ec;leg*) declaraţie de preluare a costurilor

Kostenüberschreitung (*ec*) depăşire a costurilor

Kostenübersicht (*ec*) tabel sinoptic al costurilor

Kostenveranschlagung (*ec*) evaluare a costurilor

Kostenvergleich (*ec*) comparare a costurilor

Kostenvergleichsrechnung (*ec*) calcul comparativ al costurilor

Kostenverlauf (*ec*) evoluţie a costurilor

Kostenvoranschlag (*ec*) deviz estimativ

Kostenvorteil (*ec*) avantaj privind costurile

Kote (*tehn;topo*) cotă

Kotenänderung (*tehn;topo*) modificare de cote

Kotenfehler (*tehn;topo*) eroare de cotă

Kotenkorrektur (*tehn;topo*) corecție de cote

Kotenpunkt (*topo*) punct cotat

Kotenüberprüfung (*tehn;topo*) verificare a cotelor

KP (Konsistenzbereich plastisch) (*mc*) domeniu de consistență plastică

KR (Konsistenzbereich weich) (*mc*) domeniu de consistență moale

KR (Regenwasserkanal) (*ac*) canal de ape pluviale (în sistem divizor)

Krad (Kraftrad) (*auto*) 1.motocicletă 2.motoretă

Kraft (*mec*) 1.forță 2.putere

- **konzentrierte K.** (*mec*) forță concentrată

Kraftarm (*mec*) braț al forței

Kraftarmlänge (*mec*) lungime a brațului forței

Kräfteausgleich (*mec*) echilibrare a forțelor

Kräftegleichgewicht (*mec*) echilibru al forțelor

Kräftegleichgewichtsbedingung (*mec*) condiție de echilibru al forțelor

Krafteinleitung (*mec*) aplicare a forței

Krafteinleitungspunkt (*mec*) punct de aplicare a forței

Krafteintragung (*mec*) aplicare a forței

Krafteintragungslänge (*mec*) lungime pe care se aplică forța

Kräftekonzentration (*mec*) concentrare de forțe

Kräftepaar (*mec*) pereche de forțe

Kräfteparallelogramm (*mec*) paralelogram al forțelor

Kräfteverhältnis (*mec*) raport de forțe

Kräftezerlegung (*mec*) descompunere a forțelor

Kraftfahrzeug (**Kfz**) (*auto*) autovehicul

- **individuelles K.** (*auto*) autovehicul individual/personal

Kraftfahrzeugbenutzung (*auto;tt*) utilizare a autovehiculelor

Kraftfahrzeugbesitz (*leg*) proprietate asupra autovehiculului

Kraftfahrzeugbesitzer (*leg*) proprietar de autovehicul

Kraftfahrzeugbestand (*auto;tt*) număr de autovehicule din parc

Kraftfahrzeugbetriebskosten (*ec*) cheltuieli de exploatare a autovehiculelor

Kraftfahrzeugführer (*auto*) conducător auto

Kraftfahrzeughaftung (*leg*) asigurare pentru autovehicule

Kraftfahrzeugindustrie (*auto*) industrie constructoare de autovehicule

Kraftfahrzeugkennzeichen (*auto*) număr de înmatriculare a autovehiculului

Kraftfahrzeugmarke (*auto*) marcă de autovehicul

Kraftfahrzeugpark (*auto;tt*) parc de autovehicule

Kraftfahrzeugschein (*leg*) certificat de înmatriculare a autovehiculului

Kraftfahrzeugsignalgeber (*tt*) semafor pentru autovehicule

Kraftfahrzeugstellplatz (*d*) loc de parcare pentru autovehicule

Kraftfahrzeugsteuer (*leg*) impozit pe autovehicule

Kraftfahrzeugunfall (*tt*) accident generat de autovehicule

Kraftfahrzeugverkehr (*tt*) trafic de autovehicule

- **fließender K.** (*tt*) trafic de autovehicule în mișcare
- **ruhender K.** (*tt*) trafic de autovehicule în repaus

Kraftfaktor (*mec*) factor/coeficient de putere

Kraft-Faser-Winkel (*rm*) unghi între direcția forței și direcția fibrei (la construcții de lemn)

Kraftgröße (*mec*) 1.mărime a forței 2.efort; tensiune

Kraftgrößenverfahren (*stat*) metodă a eforturilor/tensiunilor

Kraftlinie (*mec*) linie de forță

Kraftmaschine (*tehn*) motor; maşină de forţă

Kraftmesser (*tehn*) dinamometru

Kraftmeßpunkt (*mec*) punct de măsurare a forţei

Kraftmoment (*mec*) moment al forţei

Kraftomnibus (KOM) (*auto*) autobuz

Kraftomnibusfahrer (*auto*) conducător de autobuz

Kraftprobe probă de putere

Kraftrad (Krad) (*auto*) 1.motocicletă 2.motoretă

Kraftradfahrer (*auto;tt*) motociclist

Kraftreserve (*mec*) rezervă de putere

Kraftrichlung (*mec*) direcţie a forţei

Kraftrichtungsänderung (*mec*) schimbare a direcţiei forţei

Kraftschluß (*mec*) forţă de aderenţă

Kraftschlußbeiwert (*mec*) coeficient de aderenţă
- radialer K. (*mec*) coeficient de aderenţă radial
- tangentialer K. (*mec*) coeficient de aderenţă tangenţial

Kraftschlußsteigerung (*mec*) creştere a aderenţei

Kraftschlußverhalten (*mec*) comportare la aderenţă

Kraftsteigerung (*mec*) creştere de putere

Kraftstoff carburant

Kraftstoffart fel/tip de carburant

Kraftstoffeinsparung (*ec*) economie de carburanţi

Kraftstoffkosten (*ec*) costuri ale carburanţilor

Kraftstofflager (*tehn*) depozit de carburanţi

Kraftstoffleitung (*tehn*) conductă de carburant

Kraftstoffmehrverbrauch (*ec*) consum suplimentar de carburant

Kraftstoffmenge (*ec*) cantitate de carburant

Kraftstoffoptimierung (*ec*) optimizare a consumurilor de carburanţi

Kraftstoffpreis (*ec*) preţ al carburanţilor

Kraftstofftank (*util*) rezervor de carburant

Kraftstoffverbrauch (*ec*) consum de carburanţi

Kraftstoffverbrauchsänderung (*ec*) modificare a consumurilor de carburanţi

Kraftstoffverbrauchsmessgerät (*tehn*) aparat/dispozitiv de măsurare a consumului de carburant

Kraftstoffverbrauchsmesser (*tehn*) aparat de măsurare a consumului de carburanţi

Kraftstoffverbrauchsmessung (*tehn*) măsurare a consumului de carburanţi

Kraftstoffversorgung (*ec*) aprovizionare/alimentare cu carburanţi

Kraftstrom (*e*) curent (electric) de forţă

Kraftstromanschluß (*e*) racord la reţeaua electrică de forţă

Kraftstromkreis (*e*) circuit pentru curentul de forţă

Kraftstromleitung (*e*) linie de curent de forţă

Kraftstromverbrauch (*e*) consum de curent de forţă

Kraftübertragung (*mec*) transmitere de forţă/putere/energie

Kraftübertragungslänge (*mec*) lungime pe care se transmit forţele

Kraftvektor (*mec*) vector al forţei

Kraftverbrauch (*tehn*) consum de enegie

Kraftverkehr (*tt*) transport cu autovehiculele
- öffentlicher K. (*tt*) transport public cu autovehiculele

Kraftverlust (*mec*) pierdere de putere

Kraftverschwendung (*tehn*) risipă de putere

Kraftwagen (*auto*) autovehicul

Kraftwagenführer (*auto*) conducător auto

Kraftwagenverbandkasten (*pm*) trusă de prim-ajutor pentru autovehicule

Kraftwechsel (*tehn*) schimb de energie

Kraftwerk (*hidr;e*) centrală energetică

Kraftwerkbau (*c;hidr*) construcţii de centrale energetice

Kraftwerkkanal (*hidr*) canal al centralei energetice

Kraftwerkkessel (*inst*) cazan al centralei energetice

Kraftwerkleistung (*hidr;e*) putere a centralei energetice

Kraftwerksgebäude (*arh;inst*) clădire de centrală energetică

Kraftwerksnebenprodukt (*e;i*) produs secundar din centralele energetice

Kraftwerksplan (*hidr;e*) 1.plan al centralei energetice 2.proiect de centrală energetică

Kraftwerksproduktion (*hidr;e*) producție a centralei energetice

Kraftwerkstandort (*arh;tehn*) amplasament al centralei energetice

Kraftwerkswirkungsgrad (*hidr;e*) randament al centralei energetice

Kraftzerlegung (*mec*) descompunere a forței (după mai multe direcții)

Kragarm (*c*) braț al consolei

Kragarmbelastung (*stat*) încărcare a consolei

Kragarmdurchbiegung (*stat*) săgeată a brațului consolei

Kragarmlänge (*c*) lungime a brațului consolei

Kragarmschnitt (*stat*) secțiune prin brațul consolei

Kragarmspitze (*c*) vârf al brațului consolei

Kragarmvoute (*c*) 1.vută a brațului consolei 2.vută a consolei

Kragbalken (*c*) grindă în consolă

Kragbalkenabstand (*c*) distanță între grinzile în consolă

Kragbalkenbemessung (*c;stat*) dimensionare a grinzii în consolă

Kragbalkenhöhe (*c*) înălțime a grinzii în consolă

Kragbereich (*c*) zonă în consolă

Kragdach (*arh;cci*) acoperiș în consolă

Krage (*c*) consolă

Kragende (*c*) capăt în consolă

Kragflügel (*p*) aripă în consolă

Kragflügelbemessung (*p*) dimensionare a aripii în consolă

Kragflügelbewehrung (*p*) armare a aripii în consolă

Kragflügellänge (*p*) lungime a aripii în consolă

Kragflügelschalung (*p*) cofraj al aripii în consolă

Kraglage (*c*) poziție în consolă

Kraglänge (*c*) lungime a consolei

Kragplatte (*c*) placă în consolă

Kragplattenabmessungen (*c*) dimensiuni ale plăcii în consolă

Kragplattenbelastung (*stat*) încărcare pe placă în consolă

Kragplattenbewehrung (*c*) armare a plăcii în consolă

Kragplattendicke (*c*) grosime a plăcii în consolă

Kragplattenrand (*c*) margine a plăcii în consolă

Kragplattenschalung (*c*) cofraj al plăcii în consolă

Kragstein (*arh*) 1.piatră în consolă 2.cărămidă în consolă

Kragstütze (*c*) reazem în consolă

Kragträger (*c;stat*) 1.consolă 2.grindă în consolă

- **eingespannter K.** (*c*) consolă încastrată
- **kurzer K.** (*c*) consolă scurtă

Kragträgerbemessung (*stat*) dimensionare a consolei; dimensionare a grinzii în consolă

Kragträgerbewehrung (*c*) armare a consolei; armare a grinzii în consolă

Kragträgerlänge (*c*) lungime a consolei; lungime a grinzii în consolă

Kragträgerquerschnitt (*c*) secțiune transversală a consolei

Kragträgerspitze (*c*) vârf/capăt al consolei; vârf al grinzii în consolă

Kragvorspannung (*c*) precomprimare a consolei; precomprimare a grinzii în consolă

Kralle (*tehn*) gheară

Krallenverbinder (*tehn;c*) materiale de îmbinare tip gheară (la îmbinări de lemn)

Kran (*util*) macara

- **großer K.** (*util*) macara mare
- **kleiner K.** (*util*) macara mică

Kranabbau (*util*) demontare a macaralei

Kranabhängigkeit (*util*) dependență de macara

Kranachse (*util*) 1.ax al macaralei 2.osie de macara

Krananlrieb (*util*) motor al macaralei

Kranarbeit (*util*) muncă executată cu macaraua; activitate a macaralei

Kranarm (*util*) braț de macara

Kranarmlänge (*util*) lungime a brațului macaralei

Kranart (*util*) fel/tip de macara

Kranaufbau (*util*) montare a macaralei

Kranaufstellung (*util*) montare a macaralei

Kranaufstellungszeit (*util*) timp de montare a macaralei

Kranausfall (*util;ec*) ieșire din uz a macaralei; defectare a macaralei

Kranausfallzeit (*util;ee*) timp de ieșire din uz a macaralei; timp de neutilizare a macaralei

Kranausleger (*util*) braț al macaralei

Kranauslegerlänge (*util*) lungime a brațului de macara

Kranbahn (*c;cf*) cale de rulare a macaralei

Kranbahnachse (*c*) ax al liniei de macara

Kranbahnbalken (*c*) grindă (suport) pentru linia de macara

Kranbahngleis (*c;cf*) linie de cale (ferată) pentru macarale

Kranbalken (*util*) grindă a macaralei

Kranbau (*util*) construcții de macarale

Kranbedienung (*util*) deservire a macaralei

Kranbelastung (*util*) încărcare/solicitare a macaralei

Kranbereich (*util*) zonă/rază de acțiune a macaralei

Kranbetreiber (*util;ec*) utilizator al macaralei; persoană fizică sau juridică care folosește macaraua

Kranbetrieb (*util*) funcționare a macaralei

Kranbetriebssicherheit (*util;pm*) siguranță în funcționare a macaralei

Kranbewegung (*util*) mișcare a macaralei

Kranbindung (*util;ec*) legare a macaralei (de un anumit șantier)

Kranbremse (*util*) frână de macara

Kranbrücke (*util*) macara-portal

Kranbühne (*util*) platformă a macaralei

Kraneinsatz (*util*) utilizare a macaralei

Kraneinsatzzeit (*util*) timp de utilizare a macaralei

Krancntladegebühr (*ec*) taxă de descărcare cu macaraua

Kranentladung (*c*) descărcare cu macaraua

Kranfahrbereich (*util*) zonă de deplasare a macaralei

Kranfahrgeschwindigkeit (*util*) viteză de deplasare a macaralei

Kranfahrgestell (*util*) șasiu pentru transportul (pe roți al) macaralei

Kranfernbedienung (*tehn*) telecomandă a macaralei

Kranführer (*util*) macaragiu

Kranführeraufzug (*util*) lift al macaragiului

Kranführerausbildung (*util*) inițiere/calificare a macaragiilor

Kranführerhaus (*util*) cabină a macaragiului

Kranführerkabine (*util*) cabină a macaragiului

Kranführerstand (*util*) 1.post al macaragiului 2.cabină a macaragiului

Krangestell (*util*) schelet (de rezistență) a macaralei

Krangleis (*cf*) linie de macara

Krangleisachse (*cf*) ax al liniei de macara

Krangleisbau (*cf*) construcții de linii de macara

Krangleislänge (*cf*) lungime a liniei de macara

Krangleisschwelle (*cf*) traversă pentru linia de macara

Krangleisverlängerung (*cf*) prelungire a liniei de macara

Krangleisweite (*cf*) ecartament al liniei de macara

Kranhackcn (*util*) cârlig al macaralei

Kranhackenhöhe (*util*) înălțime a cârligului de macara

Kranhackentragkraft (*util*) forță portantă a cârligului de macara

Kranhakentransport (*util*) transport în cârligul macaralei

Kranhersteller (*util*) producător de macarale

Kranhöhe (*util*) înălțime a macaralei

Krankabine (*util;c*) cabină a macaralei

Krankapazität (*util*) capacitate a macaralei

Krankatze (*util*) pisică a macaralei

Krankatzenbewegung (*util*) mișcare a pisicii macaralei

Krankenbett (*arh*) pat pentru bolnavi

Krankenbcttaufzug (*util;arh*) lift pentru paturi cu bolnavi

Krankengeld (*pm*) bani de concediu medical; ajutor de boală

Krankenhaus (*arh;pm*) spital; clădire a spitalului

Krankenhausaufzug (*util;arh*) ascensor de spital

Krankenhausbau (*arh;cci*) construcții de spitale

Krankenhausbaukosten (*arh;ec*) costuri de execuție a spitalului

Krankenhausbeleuchtung (*arh;c*) iluminat al spitalului

Krankenhausbcreich (*arh*) zonă a spitalului

Krankenhausbetrieb (*arh*) activitate în spital

Krankenhausbett (*arh;pm*) pat de spital

Krankcnhausbettcnzahl (*arh;pm*) număr de paturi de spital

Krankenhauseinfahrt (*d*) intrare (pentru vehicule) în spital

Krankenhausfassade (*arh*) fațadă a spitalului

Krankenhausgelände (*arh*) teren al spitalului

Krankenhausgrundriß (*arh*) vedere în plan a spitalului

Krankenhausheizung (*i*) încălzire a spitalului

Krankenhausneubau (*arh;cci*) construcții noi de spitale

Krankenhausplan (*arh;cci*) 1.plan de spital 2.proiect de spital

Krankenhausplancr (*arh;cci*) proiectant al spitalului; proiectant de spitale

Krankenhausrenovîcrung (*arh;cci*) renovare a spitalului

Krankenhauszufahrt (*d*) acces carosabil la spital

Krankenkasse (*pm*) casă de asigurări sociale

Krankenraum (*arh*) sală pentru bolnavi

Krankcnrente (*pm*) pensie de boală

Krankenschein (*pm*) certificat medical

Krankenschleusc (*util*) ecluză dc evacuare a bolnavilor (din chesonul cu aer comprimat)

Krankentrage (*pm*) targă pentru bolnavi

Krankentransport (*pm*) transport al bolnavilor

Krankenlransportwagcn (*pm*) autospecială pentru transportul bolnavilor

Krankcnurlaub (*pm*) concediu de boală

Krankenversicherung (*leg;pm*) asigurare de boală

Krankheit (*pm*) boală

- **wasserbürtige K.** (*eco*) boală transportată pe calea apei

Krankheitstage (*pm*) zile de boală

Krankheitsüberträger (*eco*) transmițător de boală

Krankontrollbuch (*util*) carte cu procese verbale de verificare a macaralei

Krankontrolle (*util*) verificare a macaralei

Kranlage (*util*) poziție a macaralei

Kranlaufschicne (*util;cf*) șină de rulare a macaralei

Kranmängel (*util*) deficiențe ale macaralei

Kranmiete (*util;ec*) chirie pentru macara

Kranmontage (*util;c*) 1.montaj cu macaraua 2.montaj al macaralei

Kranmontagetechnologie (*util;c*) tehnologie de montaj cu macaraua

Kranmontagezeit (*util*) timp de montaj cu macaraua

Kranoberteil (*util*) parte superioară a macaralei

Kranöse (*util*) ureche de agățare în cârligul macaralei

Kranprüfbuch (*util*) carte de verificare a macaralei

Kranprüfung (*util*) verificare a macaralei

Kranrüstung (*util*) calare a macaralei

Kranrüstzeit (*util*) timp de calare a macaralei

Kransäule (*util*) catarg de macara

Kranschiene (*cf*) șină de macara

Kranseil (*util*) cablu al macaralei

Kranseilaustausch (*util*) schimbare a cablului de macara

Kranseilbeschädigung (*util*) deteriorare a cablului de macara

Kransciltrommel (*util*) tambur al cablului de macara

Kranstunden (*ec*) ore-macara; ore de funcționare a macaralei

Kranstütze (*util*) picior de macara

Kranteil (*util*) parte/element de macara

Kranturm (*util*) turn al macaralei

Kranumschlag (*tehn;cf*) transbordare cu macaraua

Kranunabhängigkeit (*c*) (execuție în) ... independență față de macara

Kranwagen (*util;cf*) 1.vagon-macara 2.macara montată pe vagon

Kranwageneinsatz (*util;cf*) utilizare a macaralei montate pe vagon

Kranwart (*util*) mecanic de întreținere pentru macarale

Kranwartung (*util*) întreținere curentă a macaralelor

Kranwartungsarbeiten (*util*) lucrări de întreținere curentă a macaralelor

Kranwinde (*util*) troliu de macara

Kranz (*tehn*) 1.coroană 2.inel

Kranzbohrer (*tehn*) burghiu de găurire inelară

Krater (*geo*) crater

Kratersprengung (*min*) dinamitare în crater

Kratzbürste (*tehn*) 1.perie de sârmă 2.perie de zgâriat

Kratzeisen (*tehn*) răzuitoare

Kratzenförderer (*util*) transportor cu raciete

Kratzenförderkette (*util*) lanț transportor cu raclete

Kratzer 1.zgârietură 2.(*tehn*) racletă

Kratzerbecherwerk (*util*) transportor cu cupe-racletă

Kratzerkette (*util*) 1.bandă racloare pe lanțuri 2.lanț al transportorului cu raclete

Kratzerschaufel (*util*) racletă

Kratzförderer (*util*) transportor cu raclete

Kratzputz (*arh*) 1.tencuială "zgâriată" 2.finisaj zgâriat (tip sgraffito)

Kratzzahn (*util;ts*) dinte de scarificat

Kreativität creativitate

Kredit (*ec*) credit

Kreditaufnahme (*ec*) luare a unui credit

Kreditbank (*ec*) bancă de credit

Kreditfähigkeit (*ec*) solvabilitate

Kreditgeber (*ec*) creditor

Kreditierung (*ec*) creditare

Kreditnehmer (*ec*) debitor

Kreditverfahren (*ec*) procedeu de creditare

Kreditversichcrer (*ee;leg*) garant/asigurător pentru credit

Kreditversicherung (*ee;leg*) asigurare pentru credit

Kreditvertrag (*ec*) contract de creditare

Kreide (*geo;mc*) cretă

Kreidebruch (*mc*) carieră de cretă

Kreidefelsen (*geo*) stâncă calcaroasă

Kreidefüller (*mc*) filer de cretă

Kreis (*mat*) cerc

Kreisablesung (*topo*) citire/lectură a cercului gradat

Kreisabschnitt (*mat*) segment de cerc

Kreisausschnitt (*mat*) sector de cerc

Kreisbaudirektor (*c*) director județean al construcțiilor

Kreisbewegung (*mec*) 1.mișcare circulară 2.mișcare de rotație

Kreisbogen (*mat*) arc de cerc

Kreisbogenabsteckkoordinaten (*topo*) coordonate de trasare a arcelor de cerc

Kreisbogenabsteckta fel (*topo*) tabel de trasare a arcelor de cerc

Kreisbogenabsteckung (*topo*) trasare a arcelor de cerc

Kreisbogenfolge (*mat*) succesiune de arce de cerc

Kreisbogenminute (*mat;topo*) minut de arc de cerc

Kreisbogenschablone (*d*) șabloane cu arce de cerc

Kreisbogenstück (*mat*) bucată/tronson de arc de cerc

Kreisbogenzelle (*util;c*) celulă (de siloz) cu secțiune sub formă de arc de cerc

Kreisdrehung (*mec*) rotație în cerc

Kreisdurchmesser (*mat*) diametru al cercului

Kreiseinteilung (*mat*) împărțire a cercului

Kreisel 1.(*tehn*) giroscop 2.(*d*) intersecție giratorie

Kreiselbeobachtung (*topo*) observație giroscopică

Kreiselbrecher (*util;mc*) concasor girator/conic

Kreiseldurchgang (*topo*) pasaj al giroscopului

Kreiseldurchmesser (*d*) diametru al intersecției giratorii

Kreiseleinrichtung (*topo*) mecanism giroscop

Kreiselfahrbahn (*d*) bandă de circulație în intersecția giratorie

Kreiselmessung (*topo*) măsurare giroscopică

Kreiselnachbrecher (*util;mc*) concasor girator de concasare secundară

Kreisorientierung (*topo*) orientare a giroscopului

Kreiselpeilung (*topo*) orientare giroscopică a direcției

Kreiselpumpe (*util*) pompă centrifugă

Kreisradius (*topo*) rază de giratie

Kreissignalisierung (*tt*) semaforizare a intersecției giratorii

Kreisstabilisierung (*topo*) stabilizare a giroscopului

Kreissystem (*topo*) giroscop

Kreistheodolit (*topo*) giroteodolit

Kreisverdichter (*util*) compactor cu centrifugă

Kreisverkehr (*tt*) trafic/circulație în intersecția giratorie

Kreisverkehrsplatz (*d;tt*) intersecție cu circulație giratorie

Kreisvorbrecher (*util;mc*) concasor girator de concasare primară

Kreisentwicklungsplan (*urb*) plan/studiu de dezvoltare a județului

Kreisfläche (*mat*) 1.suprafață a cercului 2.suprafață circulară

Kreisform (*mat*) formă circulară

Kreisfrequenz (*fiz*) frecvență circulară/unghiulară

Kreishalbdurchmesser (*mat*) rază a cercului

Kreiskegel (*mat*) con cu bază circulară

Kreiskegelstumpf (*mat*) trunchi de con cu bază circulară

Kreislaufwasser (*hidr*) apă în circuit; apă vadoasă

Kreislaufwassernutzung (*inst*) utilizare a apei în circuit

Kreismembran (*tehn*) membrană circulară
Kreismittelpunkt (*mat*) centru al cercului
Kreisplatte (*c*) placă circulară
- **eingespannte K.** (*c*) placă circulară încastrată pe contur

Kreisplattenfundament (*c*) fundație sub formă de placă circulară
Kreisquerschnitt (*mat*) secțiune transversală circulară
Kreisradius (*mat*) rază a cercului
Kreisring (*mat*) 1.inel circular 2.tor
Kreisringquerschnitt (*mat*) secțiune transversală circular-inelară
Kreisringsegment (*mat*) segment de inel circular
Kreisringstück (*mat*) tronson de inel circular
Kreissäge (*util*) circular
Kreissägeblatt (*util*) pânză de circular
Kreissägemotor (*util*) motor de circular
Kreissegment (*mat*) segment de cerc
Kreissegmentbogen (*mat*) arc sub formă de segment de cerc
Kreissegmentschwelle (*d*) prag cu secțiune tip segment de cerc
Kreisstadt (*urb*) oraș reședință de județ
Kreisstadtgröße (*urb*) mărime a orașului reședință de județ
Kreisstraße (*d*) drum județean
Kreisstraßenbau (*d*) construcții de drumuri județene
Kreisstraßennetz (*d*) rețea de drumuri județene
Kreisteilung (*mat;topo*) împărțire/gradare a cercului
Kreisteilungsexzentrizität (*topo*) eroare de centrare a cercului gradat
Kreisteilungsfehler (*topo*) eroare de divizare a cercului gradat
Kreistrieb (*topo*) dispozitiv de acționare a cercului
Kreisumfang (*mat*) perimetru al cercului
Kreisverkehr (*tt*) circulație giratorie
Kreisverkehrsplatz (*d;tt*) piață cu circulație giratorie
Kreisverkehrsregelung (*tt*) reglementare a circulației cu sens giratoriu
Kreisverwaltung (*leg*) administrație a județului
Kreosot (*tehn*) creozot
Kreuz cruce
Kreuzbalken (*c*) 1.grindă încrucișată 2.grindă transversală
Kreuzbau (c) construcție în formă de cruce
Kreuzbewegung (*mec*) mișcare încrucișată
Kreuzbewehrung (*c*) armare în cruce 2.armare după două direcții
Kreuzbogen (*arh*) boltă cu nervuri în cruce
Kreuzbohrer (*tehn*) burghiu/sfredel cu cap în formă de cruce
kreuzen (*mat*) a intersecta
Kreuzen (*tt*) manevră de intersectare/încrucișare
- **rechtwinkliges K.** (*tt*) intersectare/încrucișare în unghi drept
- **schiefwinkliges K.** (*tt*) intersectare/încrucișare în unghi oarecare/oblic

Kreuzform formă de cruce
Kreuzhacke (*c*) târnăcop
Kreuzhackensticl (*c*) coadă de târnăcop
Kreuzkopf 1.cap de cruce 2.(*tehn*) cap în formă de cruce
Kreuzkopfkeil (*tehn*) pană cu capul în formă de cruce
Kreuzlagenholz (*mc*) plăci lemnoase stratificate în cruce
Kreuzlibelle (*topo*) nivelă în cruce
Kreuzlinienraster (*mat;topo*) raster cu linii încrucișate în unghi drept
Kreuzmeißel (*tehn*) daltă cu vârful în formă de cruce
Kreuznaht (*c*) 1.cusătură în formă de cruce 2.sudură încrucișată
Kreuzpeilung (*topo*) relevment în cruce
Kreuzpunkt 1.(*d*) intersecție în cruce 2.(*tehn*) punct de încrucișare

Kreuzrastcr (*mat;topo*) rasier cu linii încrucişate

Kreuzschlag (*tehn*) împletire/răsucire în cruce

Kreuzschlagseil (*mc*) cablu (cu sârme sau toroane) împletit/răsucit în cruce

Kreuzschlitz (*tehn*) şlit/fantă în cruce

Kreuzschlitzschraube (*tehn;mc*) şurub cu crestătură/şlit în cruce (în cap)

Kreuzstoß (*tehn;c*) îmbinare în cruce

Kreuzung 1.(*d*) intersecţie în cruce 2.(*inst*) încrucişare; subtraversare; supratraversare

- **höhengleiche K.** (*d*) intersecţie în cruce la acelaşi nivel
- **niveaufreie K.** (*d*) intersecţie denivelată în cruce
- **plangleiche K.** (*d*) intersecţie în cruce la acelaşi nivel
- **rechtwinklige K.** (*d*) intersecţie în unghi drept
- **schiefwinklige K.** (*d*) intersecţie în X
- **übersichtliche K.** (*d;tt*) intersecţie cu vizibilitate bună
- **unübersichtliche K.** (*d;tt*) intersecţie cu vizibilitate redusă/proastă

Kreuzungsabstand (*d*) distanţă între intersecţii

Kreuzungsantrag (*inst;leg*) 1.cerere de încrucişare 2. cerere de subtraversare/supratraversare

Kreuzungsbahnhof (*cf*) staţie/gară de încrucişare

Kreuzungsbauwerk (*hidr;p*) construcţie de încrucişare (a unui curs de râu)

Kreuzungsbereich (*d*) zonă a intersecţiei

Kreuzungsfehler (*topo*) eroare de intersecţie

Kreuzungsfläche (*d*) suprafaţă a intersecţiei

Kreuzungsgleis (*cf*) linie de încrucişare

Kreuzungsinnenfläche (*d*) suprafaţă interioară a intersecţiei

Kreuzungskilometer (*d;cf*) poziţie kilometrică a intersecţiei

Kreuzungskonflikt (*tt*) conflict de circulaţie în intersecţie

Kreuzungsmaßnahme (*inst;c*) obiectiv (de construcţie) de încrucişare/subtraversare/supratraversare

Kreuzungsmöglichkeit (*tt*) posibilitate de încrucişare

Kreuzungspunkt 1.(*tt*) punct de încrucişare 2.(*tehn*) punct de intersectare

Kreuzungssignalisierung (*tt*) semaforizare a intersecţiei

Kreuzungsstation 1.(*cf*) staţie de încrucişare 2.(*topo*) punct/reper de intersecţie (a două direcţii)

Kreuzungsstelle 1.(*d;cf*) loc de încrucişare 2.(*tehn*) loc de intersectare

Kreuzungsunfall (*tt*) accident de circulaţie în intersecţie

Kreuzungsverkehr (*tt*) trafic de încrucişare

Kreuzungsvertrag (*inst;cc*) contract pentru (execuţia de) încrucişări/subtraversări/supratraversări

Kreuzungsweiche (*cf*) schimbător de cale la încrucişări (de linii)

- **doppelte K.** (*cf*) schimbător de cale dublu la încrucişări (de linii)
- **einfache K.** (*cf*) schimbător de cale simplu la încrucişări (de linii)

Kreuzungswinkel (*mat*) 1.unghi de intersecţie 2.unghi de intersectare

Kreuzungszeitlücke (*tt*) gol de timp între două vehicule succesive din curentul principal de trafic ce poate fi utilizat de un vehicul din curentul secundar în vederea încrucişării

Kreuzungszone (*d*) 1.zonă a intersecţiei 2.zonă de intersectare

Kreuzungszufahrt (*d*) acces în intersecţie

Kreuzverankerung (*tehn;c*) ancorare în cruce

Kreuzverbindung (*tehn;c*) legătură/îmbinare în cruce

Kreuzvisier (*topo*) echer cu prisme duble

Kriechanteil (*rm;stat*) aport din deformare plastică

Kriechbeiwert (*rm;stat*) 1.coeficient de deformare plastică 2.coeficient de deformare remanentă

Kriechdehnung (*rm;stat*) întindere/curgere datorată eforturilor de lungă durată

Kriecheinfluß (*rm;stat*) 1.influenţă din deformaţia plastică 2.influenţă a contracţiei

Kriechen 1.(*rm;stat*) deformare plastică (a betonului); deformare sub acţiunea eforturilor de lungă durată 2.târâre 3.contracţie în timp (a betonului) 4.curgere (a oţelului solicitat la eforturi de lungă durată)

Kriecherscheinung (*rm*) 1.fenomen de deformare plastică/remanentă 2.fenomen de curgere (a materialului)

Kriechfunktion (*stat*) funcţie a deformării plastice

Kriechgrenze (*rm*) limită de fluaj (a oţelului)

Kriechhang (*geo*) versant care se târăşte (se deplasează încet înspre aval)

Kriechkurve (*rm*) curbă de fluaj în timp

Kriechspur (*d;tl*) bandă camională; bandă pentru vehicule grele (în rampă)

Kriechspurbreite (*d*) lăţime a benzii camionale

Kriechspurgefälle (*d*) pantă/deciivitate a benzii camionale

Kriechspurlänge (*d*) lungime a benzii camionale

Kriechumlagerung (*stat*) reaşezare datorată scurtării plastice

Kriechverformung (*rm;stat*) deformare plastică; deformare sub acţiunea solicitărilor de lungă durată

Kriechverkürzung (*rm*) contracţie; scurtare plastică

Kriechverlust (*rm;stat*) pierdere datorată deformării plastice

Kriechvorgang (*rm*) proces de fluaj

Kriechzahl (*rm;stat*) 1.coeficient de fluaj 2.coeficient de deformare sub acţiunea solicitărilor de lungă durată

Krieg război

Kriegsbauwerk (*c*) construcţie militară

Kriegsbrücke (*p*) pod de război; pod militar

Kriegsstraße (*d*) drum militar

Kristall (*chim*) cristal

Kristallbildung (*chim*) formare de cristale

Kristallgitter (*chim*) reţea cristalină

Kristallisierung (*chim*) cristalizare

Kristallstruktur (*chim*) structură cristalină

Kriterienkatalog (*tehn;ec*) catalog de criterii

Kriterium (*tehn;ec*) criteriu

- **energetisches K.** (*tehn;ec*) criteriu energetic
- **technisch-ökonomisches K.** (*tehn;ec*) criteriu tehnico-economic

kritisch critic

Krone 1.(*tehn*) coroană 2.(*c*) coronament

Kronenbohrer (*tehn*) burghiu cu coroană; burghiu inelar

Kronenbreite (*c;ts*) lăţime a coronamentului

Kronendurchmesser (*tehn*) diametru al coroanei

Kronenhöhe (*c;ts*) înălţime a coronamentului

Kronenkante (*c;ts*) muchie a coronamentului

Kronenlänge (*c;ts*) lungime a coronamentului

Krümme (*d;cf*) curbă

Krümmenanfang (*d;cf*) început al curbei

Krümmenaussenseite (*d;cf*) margine exterioară a curbei

Krümmenbereich (*d;cf*) zonă a curbei

Krümmenende (*d;cf*) sfârşit al curbei

Krümmeninnenseite (*d;cf*) margine interioară a curbei

Krümmenlänge (*d;cf*) lungime a curbei

Krümmenradius (*d;cf*) rază a curbei

Krümmenverbreiterung (*d*) 1.supralărgire în curbă 2.supralărgire a curbei

Krümmung (*d;cf*) 1.curbură; deviere de la aliniament 2.curbă

- **konkave K.** (*d;cf*) curbură concavă
- **konvexe K.** (*d;cf*) curbură convexă

Krümmungsänderung (*d;cf*) schimbare a curburii

Krümmungsband (*d;cf*) bandă a aliniamentelor şi curbelor

Krümmungsbereich (*d;cf*) 1.zonă a curbei 2.zonă a curburii

Krümmungsberechnung (*d;cf*) calcul al curbei/curburii

Krümmungsfehicr (*topo*) eroare de curbură

Krümmungshalbmesser (*d;cf*) rază a curbei/curburii

Krümmungskoordinaten (*topo*) coordonate ale curbei/curburii

Krümmungslänge (*d;cf*) lungime a curbei/curburii

Krümmungslinie (*d;cf*) linie de curbură

Krümmungsmesser (*topo*) 1.curbimetru 2.cistometru

Krümmungsradius (*d;cf*) rază a curbei

Krümmungsspitze (*d;cf*) vârf al curbei/curburii

Krümmungsveränderung (*d;cf*) modificare a curbei/curburii

Krümmungsverlauf (*d;cf*) traseu al curbei/curburii

Krümmungswerte (*d;cf*) valori ale curbei/curburii

Kruste 1.coajă 2 înveliş 3.pojghiţă

KS (Kalksandstein-Vollstein) (*mc*) cărămidă plină de piatră de calcar

KS (Konsistenzbercich steif) (*mc*) domeniu de consistenţă vârtoasă

KS (Schmutzwasscrkanal) (*ac*) canal de ape uzate/murdare (în sistem divizor)

KSch (Kabelschacht) (*c;inst*) cămin (de vizitare) pentru cabluri

KSL (Kalksandstein-Lochstein) (*mc*) cărămidă cu goluri din piatră de calcar

KSVb (Kalksandstein-Verblender) (*mc*) cărămidă de piatră de calcar pentru blindări

KSVbL (Kalksandstcin-Verblender, gelocht) (*mc*) cărămidă cu goluri din piatră de calcar pentru blindări

KSVm (Kalksandstein-Vormauerstein) (*mc*) cărămidă de piatră de calcar pentru mascări

KSVmL (Kalksandstein-Vormauerstein, gelocht) (*mc*) cărămidă cu goluri din piatră de calcar pentru mascări

Kubatur (*mat*) cubaj

Kübel (*util;c*) 1.găleată 2.benă; cupă

Kübelaufhängung (*tehn*) (sistem de) agăţare a benei/cupei

Kübclaufzug (*util*) elevator cu cupe

Kübclcntleerung (*util*) golire a benei/cupei

Kübelfassungsvermögen (*util*) capacitate de încărcare a benei/cupei

Kübelgewicht (*util*) greutate a benei/cupei

Kübelleergewicht (*util*) greutate a benei/cupei goale

Kübelschleuse (*util*) ecluză pentru benă (la chesoanele cu aer comprimat)

Kübelschneide (*util*) cuţit/lamă a cupei/benei

Kübelschwenkvorrichtung (*util*) dispozitiv de basculare a benei

Kubikdezimeter (*mat*) decimetru cub

Kubikmeter (*mat*) metru cub

Kubikmilimeter (*mat*) milimetru cub

Kubikwurzel (*mat*) rădăcină cubică

Kubikzentimeter (*mat*) centimetru cub

Kubus (*mat*) cub

Küche (*arh*) bucătărie

Kiichenarmalur (*inst*) armătură de bucătărie

Küchenausstattung (*arh*) dotare a bucătăriei

Küchenbelag (*arh*) pardoseală în bucătărie

Küchencontainer (*arh;c*) conteiner de bucătărie

Küchendecke (*arh;cci*) planşeu peste bucătărie

Küchcnentlüftung (*inst*) aerisire/ventilaţie a bucătăriei

Küchenfenster (*arh*) fereastră de bucătărie

Küchenfeuer (*i*) foc de/la bucătărie

Küchenherd (*i*) plită/mașină de gătit de bucătărie

Küchenmöbilicrung (*arh*) mobilare a bucătăriei

Küchenplan (*arh*) plan al bucătăriei

Küchenplaner (*arh*) proiectant de bucătării

Küchentür (*arh*) ușă de bucătărie

Küchenwand (*arh;cci*) perete de bucătărie

Kufe (*tehn*) potcoavă (a saniei)

Kufengewölbe (*c;arh*) boltă cilindrică dreaptă

Kugel 1.(*tehn*) bilă 2.(*mat*) sferă

Kugelabschnitt (*mat*) segment de sferă

Kugelachse (*mat*) axă a sferei

Kugelauslaufventil (*inst*) robinet de scurgere cu bilă

Kugelausschnitt (*mat*) sector de sferă

Kugeldrehkranz (*util*) coroană de rotire pe bile/rulmenți

Kugeldrehkranzauflage (*util*) reazem/suport al coroanei de rotire pe bile/rulmenți

Kugeldurchmesser (*mat*) diametru al sferei/bilei

Kugelfläche 1.(*mat*) suprafață a sferei 2.(*tehn*) suprafață a bilei

kugelförmig (*mat*) sub formă de sferă

Kugelgelenk (*tehn*) articulație sferică

Kugelgelenkstativ (*topo*) stativ cu articulație sferică

Kugelgewölbe (*arh*) boltă sferică; cupolă

Kugelhahn (*inst*) robinet cu bilă

Kugelkalotte (*mat*) calotă sferică

Kugelkopfstativ (*topo*) stativ cu cap sferic

Kugellager (*tehn*) 1.rulment 2.rulment cu bile

Kugellageraussenring (*tehn*) inel exterior al rulmentului cu bile

Kugellagerdurchmesser (*tehn*) diametru al rulmentului cu bile

Kugellagergehäuse (*tehn*) carcasă a rulmentului cu bile

Kugellagerinnenring (*tehn*) inel interior al rulmentului cu bile

Kugellagerstahl (*tehn*) oțel pentru rulmenți

Kugellampe (*arh;e*) lampă sferică

Kugelmühle (*util;mc*) moară/concasor cu bile

Kugeloberfläche (*mat*) 1.suprafață a sferei 2.suprafață a bilei

Kugelplanimeter (*topo*) planimetru cu sferă

Kugelpolarplanimeter (*topo*) planimetru polar cu sferă

Kugelradius 1.(*mat*) rază a sferei 2.(*tehn*) rază a bilei

Kugelrückschlagventil (*inst*) supapă de reținere cu bilă

Kugelschieber (*inst*) robinet cu bilă

Kugelstrahlen (*c*) (sablare cu) jet de bile

Kugelventil (*inst*) robinet/ventil cu bilă

Kugelzieh-Viskosimeter (*mc;d*) viscozimetru bazat pe principiul extragerii unei bile (din materialul analizat)

Kühlaggregat (*util;inst*) agregat de răcire

Kühldecke (*c;inst*) planșeu de răcire

Kühler (*auto;util*) radiator

Kühlerfläche (*auto;util*) suprafață a radiatorului

Kühlerhaube (*auto;util*) mască a radiatorului

Kühlflüssigkeit (*auto;util*) lichid de răcire

Kühlhalle (*arh;inst*) hală frigorifică

Kühlhaus (*arh;inst*) casă/hală frigorifică

Kühlkraftwagen (*auto*) autovehicul frigorific

Kühlkreislauf (*tehn*) circuit de răcire

Kühlluft (*inst*) aer de răcire

Kühlluftgebläse (*util;inst*) suflantă de aer de răcire

Kühlmantel (*inst*) manta de răcire

Kühlturm (*cci;inst*) turn de răcire

Kühlturmgründung (*cei*) fundație a turnului de răcire

Kühlturmoberfläche (*cci;inst*) suprafață a turnului de răcire

Kühlung (*fiz*) răcire

Kühlvorrichtung (*inst*) instalație de răcire

Kühlwagen 1.(*cf*) vagon frigorific 2.(*auto*) autovehicul frigorific

Kühlwasser (*inst*) apă de răcire

Kühlwasserbecken (*ac*) bazin de apă de răcire

Kühlwasserentnahme (*hidr*) captare de apă de răcire

Kühlwasserkaskade (*hidr*) cascadă de apă de răcire

Kühlwasserkreislauf (*inst*) circuit al apei de răcire

Kühlwasserleitung (*inst;ac*) conductă de apă de răcire

Kühlwasserrücklauf (*inst;ac*) retur al apei de răcire

Kühlwasserrücklauftemperatur (*inst*) temperatură a apei de răcire la retur

Kühlwassertemperatur (*inst*) temperatură a apei de răcire

Kühlwasserverbrauch (*inst*) consum de apă de răcire

Kühlwasservorlauftemperatur (*inst*) temperatură de intrare a apei de răcire

Kühlwirkung (*inst*) efect de răcire

Kühlzug (*cf*) tren frigorific

KUK (Konstruktionsunterkante) (*c*) muchie inferioară a construcției

Kulturbauwesen (*if*) îmbunătățiri funciare

Kulturboden (*ts*) 1.pământ vegetal 2.pământ cultivat

Kulturbodenabtrag (*ts*) descopertare a stratului vegetal

Kulturbodenandeckung (*ts*) acoperire cu pământ vegetal

Kulturbodenauftrag (*ts*) așternere a stratului vegetal

Kulturbodendeponie (*ts*) depozit de pământ vegetal

Kulturbodenkennwert (*ts*) caracteristică a pământului vegetal

Kulturbodenmenge (*ts*) cantitate de pământ vegetal

Kulturbodenqualität (*ts*) calitate a pământului vegetal

Kulturbodenschicht (*ts*) strat de pământ vegetal

Kulturbodenverwendung (*ts*) utilizare a pământului vegetal

Kulturhaus (*arh*) casă de cultură

Kulturheim (*arh*) cămin cultural

Kulturpalast (*arh*) palat de cultură

Kulturtechnik (*if*) tehnică de îmbunătățiri funciare

Kulturzentrum (*arh*) centru de cultură

Kunde (*ec*) client

Kundeneingang (*arh*) intrare (pietonală) pentru clienți

Kundenparkplatz (*d*) parcaj pentru clienți

Kündigung (*ec;leg*) 1.demisie 2.concediere

Kündigungseinspruch (*ec;leg*) contestație împotriva concedierii

Kündigungsfrist (*ec;leg*) 1.termen de demisionare 2.termen de concediere

Kündigungsgrund (*ec;leg*) 1.motiv de demisie 2.motiv de concediere

Kündigungsschutz (*ec;leg*) protecție contra concedierii

Kündigungstermin (*ec;leg*) 1.termen de demisionare 2.termen de concediere

Kunst artă

Kunstbau (*arh;c*) lucrare de artă

Kunstbauwerk (*arh;c*) lucrare monumentală de artă

Kunstharz (*mc*) rășină sintetică

Kunstharzanstrich (*iz*) 1.strat de vopsea pe bază de rășini sintetice 2.vopsire cu rășini sintetice

Kunstharzbeschichtung (*iz*) acoperire/vopsire cu strat de rășini sintetice

Kunstharzbeton (*mc*) beton cu rășini sintetice

Kunstharzestrich (*arh*) șapă din rășină sintetică

Kunstharzfarbe (*mc*) vopsea pe bază de rășini sintetice

Kunstharzinjektion (*c*) injectare de rășini sintetice

Kunstharzkleber (*mc*) adeziv din rășini sintetice

Kunstharzlackfarbe (*me*) vopsea-lac pe bază de rășini sintetice

Kunstharzleichtbeton (*mc*) beton ușor cu rășini sintetice

Kunstharzleim (*mc*) adeziv din rășini sintetice

Kunstharzlösung (*chim*) soluție pe bază de rășini sintetice

Kunstharzmörtel (*mc*) mortar cu rășini sintetice

Kunstharzmörtelschicht (*c*) strat de mortar cu rășini sintetice

Kunstharzneutralisicrungsbeschichtung (*iz*) strat acoperitor de neutralizare a rășinii sintetice

Kunstharzprodukt (*mc*) produs pc bază de rășini sintetice

Kunstharzputz (*arh;cci*) tencuială pe bază de rășini sintetice

Kunstharzputzfläche (*arh;cci*) suprafață de tencuială pe bază de rășini sintetice

Kunstharzschaumstoff (*mc*) spumant/spumă din rășini sintetice

Kunstharzverpressung (c) injectare cu rășini sintetice

Kunstkautschuk (*mc*) cauciuc sintetic

Kunstkautschukfugenband (*mc*) bandă din cauciuc sintetic de etanșare a rosturilor

Kunstlicht (*arh;e*) lumină artificială

Kunstrasen (*ts*) gazon artificial

Kunstschnee zăpadă artificială

Kunststein (*mc*) piatră artificială

Kunststoff (*mc*) 1.material sintetic 2.material plastic

- **geschäumter K.** (*mc*) material sintetic spumat
- **glasfaserverstärkter K. (GFK)** (*mc*) material sintetic armat cu fibre de sticlă

Kunststoffabfall (*mc;eco*) rest de material sintetic/plastic

Kunststoffabstandhalter (*mc*) distanțier de material sintetic/plastic

Kunststoffbauteil (*c*) element de construcție de material sintetic/plastic

Kunststoffbeschichtung (*c;iz*) acoperire cu un strat de material sintetic/plastic

Kunststoffbuchse (*mc*) bucșă de material sintetic/plastic

Kunststoffbürste (*tehn*) perie de material sintetic

Kunststoffdichtung (*iz;inst*) izolație/garnitură de material sintetic/plastic

Kunstlstoffdichtungsbahn (*iz*) (*geo-*) membrană de impermeabilizare din material sintetic/plastic

Kunststoffdispersion (*chim*) dispersie de material sintetic/plastic

Kunslstoffdispersionsfarbe (*mc*) vopsea pe bază de dispersie de material sintetic/plastic

Kunststoffdübel (*mc*) diblu de material sintetic/plastic

Kunststoffenster (*arh*) fereastră de material sintetic/plastic

Kunstsloff-Fugenmasse (*iz*) material sintetic/plastic de umplere a rosturilor

Kunststoffgitter (*mc*) plasă de material sintetic/plastic

Kunststoffgrundierung (*iz*) grunduire cu material sintetic/plastic

Kunststoffilterrohr (*hidr;jf*) tub de drenaj din material sintetic/plastic

Kunststoffleitbord (*d*) bordură de ghidaj din material sintetic/plastic

Kunslstoffleitschwelle (*d*) prag de ghidaj din material sintetic/plastic

Kunststoffmüll (*eco*) reziduu de material sintetic/plastic

Kunststoffmüllrecycling (*eco*) reciclare a deșeurilor de material sintetic/plastic

Kunststoffnippel (*mc*) niplu de material sintetic/plastic

Kunststoffpanzerrohr (*mc*) tub de material sintetic/plastic armat

Kunststoffpfosten (*c*) stâlp de material sintetic/plastic

Kunststoffpulver (*mc*) pulbere de material sintetic/plastic

Kunststoffrohr (*mc;inst*) țeavă de material sintetic/plastic

Kunststoffrohrabschneider (*util;inst*) dispozitiv de tăiere/retezare a țevilor de material sintetic/plastic

Kunststoffrolldach (*cf*) acoperiș înfășurabil/rulabil de material sintetic/plastic

Kunststoffschraubdübel (*c*) diblu de material sintetic/plastic pentru șuruburi

Kunststoffschweißmaschine (*util*) utilaj de sudat/lipit material sintetic/plastic

Kunststoffsenkmatte (*hidr*) covor de material sintetic pozat prin scufundare

Kunststoffsenkstück (*hidr*) element de material sintetic pozat prin scufundare

Kunststoffsickerrohr (*mc;hidr*) tub de drenaj din material sintetic

Kunststofftapete (*mc;arh*) tapet de material sintetic/plastic

Kunststoffüberzug (*tehn*) înveliș de material sintetic/plastic

Kunststoffverarbeitung (*tehn*) prelucrare a materialelor sintetice/plastice

Kunststoffzusatz (*chim;mc*) adaos de material sintetic/plastic

Kunststoffzwischenlage (*tehn*) strat intermediar de material sintetic/plastic

Kunststraße (*d*) 1.drum artificial 2.drum considerat ca o lucrare de artă

Kunststraßenbau (*d*) 1.construcții de drumuri artificiale 2.construcții de drumuri considerate ca lucrări de artă

Kunststraßennetz (*d*) rețea de drumuri artificiale

Kunstwert (*arh;ec*) valoare artistică

Kupfer (*chim*) cupru

Kupferblatt (*mc*) foaie de cupru

Kupferblech (*mc*) tablă de cupru

Kupferblechabdichtung (*iz*) hidroizolație cu tablă de cupru

Kupferblechrinne (*ac*) jgheab din tablă de cupru

Kupferdach (*arh;cci*) învelitoare de cupru

Kupferdichtring (*utii;inst*) inel de etanșare din cupru

Kupferdraht (*mc*) sârmă de cupru

Kupferkabel (*mc;e*) cablu de cupru

Kupferlegierung (*mc*) aliaj de cupru

Kupfermantel (*c;iz*) cămășuială de cupru

Kupfernagel (*mc*) cui de cupru

Kupfernict (*mc*) nit de cupru

Kupferriffelband (*mc*) bandă (de tablă) ondulată de cupru

Kupferriffelblech (*mc*) tablă ondulată de cupru

Kupferrohr (*mc*) țeavă de cupru

Kupferschlacke (*mc*) zgură de cupru

Kupferschlackenpflaster (*d*) pavaj cu pavele din zgură de cupru

Kupferschlackenpflasterstein (*mc*) pavea din zgură de cupru

Kupferstange (*mc*) bară de cupru

Kupfertafel (*mc*) placă/tablă de cupru

Kuppe (*d;cf*) 1.racordare convexă 2.convexitate

- **gerade K.** (*d;cf*) racordare convexă dreaptă (în plan)
- **gekrümmte K.** (*d;cf*) racordare convexă curbă (în plan)

Kuppel (*arh*) cupolă

Kuppelachse (*arh*) axă a cupolei

Kuppelaussteifung (*c*) rigidizare a cupolei

Kuppelbau (*arh;cci*) construcții de cupole

Kuppelbemessung (*stat*) dimensionare a cupolei

Kuppeldach (*arh;cci*) acoperiș în formă de cupolă

Kuppeldurchmesser (*arh*) diametru al cupolei

Kuppelform (*arh*) formă de cupolă

Kuppelgewölbe (*arh;c*) boltă în formă de cupolă

Kuppelmauer (*hidr*) (baraj de ...) zid tip cupolă

Kuppelmauerwerk (*arh;c*) zidărie sub formă de cupolă

Kuppeln (*tehn;cf*) operație de cuplare

Kuppelpfeiler (*arh*) stâlp/coloană (de susținere) a cupolei

Kuppelschale (*arh;cci*) 1."coajă" a cupolei 2.cupolă tip pânză subțire

Kuppelschalung (*cei*) cofraj al cupolei

Kuppelsegment (*arh;cci*) segment de cupolă

Kuppeltragwerk (*c;stat*) structură portantă sub formă de cupolă

Kuppenausrundung (*d;cf*) 1.racordare convexă 2.rotunjire convexă

Kuppenbereich (*d;cf*) zonă a racordării convexe

Kuppenhalbmesser (*d;cf*) rază a curbei de racordare convexe

Kuppenmindesthalbmesser (*d;cf*) rază minimă a racordării convexe

Kupplung (*tehn;util*) 1.cuplaj 2.cuplare
- automatische K. (*tehn*) cuplaj automat
- elastische K. (*util*) cuplaj elastic
- lose K. (*util*) cuplaj flexibil
- magnetische K. (*util*) cuplaj magnetic
- starre K. (*util*) 1.cuplaj fix 2.cuplaj rigid

Kupplungsarm (*tehn*) braț al cuplajului

Kupplungskopf (*tehn*) cap al cuplajului

Kupplungsmöglichkeit (*tehn*) posibilitate de cuplare

Kupptungsteile (*tehn*) părți ale cuplajului

Kuranlage (*arh*) complex balneo-climateric

Kuranlagenbau (*arh;cci*) construcții de complexe balneo-climaterice

Kurbad (*urb*) stațiune balneară

Kurbel (*mec*) manivelă

Kurbelantricb (*mec*) antrenare cu manivelă

Kurbelbock (*c*) capră cu (înălțime reglabilă prin) manivelă

Kurbelbockgerüst (*c*) schelă pe capre cu (înălțime reglabilă prin) manivelă

Kurbelstativ (*tehn*) stativ/trepied cu (înălțime reglabilă prin) manivelă

Kurbelwelle (*tehn*) arbore cotit

Kurhaus (*arh;cci*) cazinou

Kurheim (*arh;cci*) 1.sanatoriu 2.cămin al sanatoriului

Kurort (*urb*) stațiune balneară

Kurve (*d;cf*) curbă
- aufeinandcrfolgende K.-n (*d;cf*) curbe succesive
- charakteristische K. (*tehn*) curbă caracteristică
- ebene K. (*mat*) curbă plană
- räumliche K. (*mat*) curbă spațială

Kurvcnabsteckung (*topo*) pichetare a curbei

Kurvenanfang (*d;cf*) început al curbei

Kurvenauspflockung (*topo*) țărușare a curbei

Kurvenaussenradius (*d;cf*) rază exterioară a curbei

Kurvcnaussenrand (*d;cf*) margine exterioară a curbei

Kurvenaussenseite (*d;cf*) latură/margine exterioară a curbei

Kurvcnendc (*d;cf*) sfârșit al curbei

Kurvenfahrt (*tt*) mers (al autovehiculelor) în curbă

Kurvcngleichung (*mat*) ecuație a unei curbe

Kurvenhalbmesser (*d;cf*) rază a curbei

Kurveninncnradius (*d;cf*) rază interioară a curbei

Kurveninnenrand (*d;cf*) margine interioară a curbei

Kurveninncnseite (*d;cf*) latură/margine interioară a curbei

Kurvenkoordinatcn (*topo*) coordonate ale curbei

Kurvenleiste (*topo*) riglă de desen pentru linii curbe

Kurvenmcsser (*topo*) curbimetru

Kurvenmindestradius (*d;cf*) rază minimă a curbei

Kurvenpflock (*d;cf*) pichet/țăruș de marcare a curbei

Kurvcnquerneigung (*d;cf*) declivitate transversală în curbă

Kurvenquerschnitt (*d;cf*) secțiune transversală în curbă

Kurvcnradius (*d;cf*) rază a curbei

Kurvenschneiden (*tt*) tăiere a curbei

Kurvenstabilität (*tl*) stabilitate (a vehiculelor) în curbă

Kurvenstein (*mc;d*) bordură curbată

Kurvenstein für Aussenbogen (*mc;d*) bordură curbată pentru exteriorul curbei

Kurvenstein für Innenbogen (*mc;d*) bordură curbată pentru interiorul curbei

Kurvenfachymeter (*topo*) tahimetru cu diagramă

Kurventrassierung (*topo*) trasare a curbei

Kurventyp (*d;cf*) tip de curbă

Kurvenüberhöhung (*d;cf*) suprainălțare în curbă

Kurvenverlauf (*topo*) traseu al curbei

Kurvenweiche (*cf*) macaz curb; macaz în curbă

Kurvigkeit 1.(*mat*) sinuozitate 2.(*d;cf*) sinuozitate (a traseului)

Kurvimeter (*topo*) curbimetru

kurz scurt

Kurzanschluß (*inst*) racord scurt

Kurzbericht (*tehn;ec*) 1.raport scurt 2.rezumat al raportului

Kurzbeschreibung descriere scurtă/sumară

Kurzblinken (*tl*) semnalizare scurtă

Kurzbohrpfahl (*c*) pilot forat scurt

Kurzbohrpfahlgründung (*c*) fundație pe piloți forați scurți

Kurzeinbiegen (*tl*) viraj scurt

Kurzfahrt (*tl*) călătorie scurtă

Kurzfahrtstrecke (*tl*) traseu al călătoriei scurte

Kurzhckbagger (*util;ts*) excavator cu consolă spate scurtă

Kurzinformation informare scurtă

Kurznachrichten știri/informații scurte

Kurzparkbedürfnis (*tl*) necesitate de parcare de scurtă durată

Kurzparken (*tl*) parcare de scurtă durată

Kurzparker (*tl*)...care parchează pe durată scurtă

Kurzparkplatz (*tl*) parcaj pentru parcare de scurtă durată

Kurzparkstand (*tl*) loc de parcare (pentru parcarea) de scurtă durată

Kurzparkzone (*tl*) zonă de parcare de scurtă durată

Kurzpfahl (*c*) pilot scurt

Kurzpfahlbemessung (*c*) dimensionare a pilotului scurt

Kurzpfahlbewehrung (*c*) armare a pilotului scurt

Kurzpfahldurchmesser (*c*) diametru al pilotului scurt

Kurzpfahlgründung (*c*) fundație pe piloți scurți

Kurzpfahltragfähigkeit (*c;stat*) capacitate portantă a pilotului scurt

Kurzpfosten (*c*) stâlp scurt (de lemn)

Kurzrohr (*inst*) țeavă scurtă

Kurzschluß (*e*) scurtcircuit

Kurzschlußbrand (*pci*) incendiu datorat unui scurtcircuit

Kurzschlußstrom (*e*) curent de scurtcircuit

Kurzschlußverbindung (*e;inst*) racord de scurtcircuitare

Kurzsichtigkeit (*pm;tl*) miopie

Kurzstrecke 1.(*d;cf*) traseu scurt 2.(*mat*) distanță scurtă

Kurzstreckenflug (*tl*) zbor pe trasee scurte

Kurzstreckenkarte (*tl;ec*) bilet de călătorie pe trasee/distanțe scurte

Kurzstreckenverkehr (*tl*) trafic pe distanțe scurte

Kürzung 1.(*tehn*) scurtare 2.(*d*) scurtătură

Kurzwoche (*ec*) săptămână scurtă (de lucru)

Kurzzählung (*tl*) numărătoare de scurtă durată

Kurzzeitbausteile (*c*) șantier de scurtă durată

Kurzzeitbelastung (*stat*) încărcare de scurtă durată

Kurzzeitdurchbiegung (*stat*) săgeată momentană; săgeată de scurtă durată

Kurzzeitintervall (*tl*) interval scurt de timp

Kurzzeitmesser (*tehn*) cronometru de măsurare a timpilor scurți

Kurzzeitparker (*tl*)...care parchează pe durată scurtă

Kurzzeitparkplatz (*tl*) parcaj pentru parcarea de scurtă durată

Kurzzeitprognose (*urb;tl*) prognoză de scurtă durată; prognoză apropiată în timp

Kurzzeitversuch (*rm;stat*) încercare de scurtă durată

Kurzzeitzählung (*tl*) numărătoare (de trafic) de scurtă durată

Kurzzeitzugfestigkeit (*rm*) rezistență de scurtă durată la întindere

Kurzzug (*cf*) tren scurt; garnitură scurtă de tren

Küste (*hidr*) 1.mal 2.țărm 3.coastă

Küstenanlage (*hidr*) amenajare/construcție de (apărare de) mal/țărm

Küstenautobahn (*d*) autostradă de coastă

Küstenbauwerk (*hidr*) construcție de (apărare de) mal/țărm

Küstenbefestigung (*hidr*) consolidare de mal/țărm

Küstenbereich (*hidr*) zonă a malului/țărmului

Küstendüne (*hidr*) dună de coastă

Küsteningenieurwesen (*hidr*) inginerie a apărărilor de mal/țărm

Küstenkarte (*hidr;topo*) 1.hartă a coastelor 2.hartă a țărmurilor

Küstenlänge (*hidr*) lungime a malului/țărmului

Küstennivellement (*hidr;topo*) nivelment de coastă

Küstenschutz (*hidr*) protecție de mal/țărm

Küstenschutzbau (*hidr*) construcții de protecție a malurilor/țărmurilor

Küstenschutzbauwerk (*hidr*) construcție (monumentală) de protecție a malurilor/țărmurilor

Küstenterrasse (*geo*) terasă de coastă

Küstenvorfeld (*hidr*) zonă/câmp din fața malului/țărmului

Küstenwasser (*hidr*) 1.apă în zona malului/țărmului 2.apă teritorială

Küstenweg (*d*) drum de-a lungul malului/țărmului

KV (Kombinierter Verkehr) (*tl*) trafic combinat

kW (Kilowatt) (*e*) kilowat

KW (Kalenderwoche) săptămână calendaristică

kWh (Kilowattstunde) (*e*) kilowat-oră

Kybernetik (*tc*) cibernetică

Kybernetiker (*tc*) cibernetician

L (Schallpegel) (*acust*) nivel de zgomot

l (Länge) (*mat*) lungime

l (Stützweite) (*stat*;c) deschidere

Labor (*tehn*) laborator

Laboraktivität (*tehn*) activitate de laborator

Laboranalyse (*tehn*) analiză de laborator

Laborant (*tehn*) laborant

Laborarbeit (*tehn*:ec) muncă de laborator

Laborassistent (*tehn*) asistent de laborator

Laboratorium (*tehn*) laborator

Laboratoriumseinrichtung (*tehn*) dotare de laborator

Laboratoriumsprobe (*tehn*;*mc*) probă de laborator

Laboratoriumstechnik (*tehn*;*mc*) tehnică de laborator

Laborbedarf (*tehn*;*ec*) necesităţi ale laboratorului

Laborbedingungen (*tehn*) condiţii de laborator

Laboreinrichtung 1.(*arh*) mobilier de laborator 2.(*tehn*) dotare de laborator

Laborerfahrung (*tehn*;*mc*) experienţă de laborator

Laborergebnisse (*tehn*) rezultate de laborator

Laborexperiment (*tehn*) experiment în laborator

Laborforschung (*tehn*) cercetare de laborator

Laborgebäude (*cci*;*arh*) clădire a laboratorului

Laborgerät (*tehn*) aparat de laborator

Laborkapazität (*tehn*;*ec*) capacitate (de lucru) a laboratorului

Laborkittel (*pm*) halat de laborator

Labormischer (*tehn*) malaxor de laborator

Laborpersonal (*tehn*) personal de laborator

Laborprobekörper (*tehn*;*mc*) corp de probă pentru laborator

Laborprüfbericht (*tehn*;*mc*) raport asupra încercărilor de laborator

Laborprüfergebnis (*tehn*;*mc*) rezultat al încercării de laborator

Laborprüfung (*tehn*;*mc*) încercare de laborator

Laborprüfverfahren (*tehn*:*mc*) procedeu de încercare în laborator

Laborraum (*arh*) încăpere de laborator

Laborrührwerk (*tehn*) malaxor de laborator

Laborlätigkeit (*tehn*) activitate de laborator

Labortechnik (*tehn*) tehnică de laborator

Labortest (*tehn*) test de laborator

Labortisch (*tehn*) masă de laborator

Laboruntersuchung (*tehn*) cercetare de laborator

Laborverdichtung (*ts*;*mc*) compactare în laborator

Laborverdichtungsverfahren (*ts;mc*) procedeu de compactare în laborator

Laborverfahren (*tehn*) procedeu de laborator

Laborversuch (*tehn*) încercare de laborator

Laborversuchsergebnis (*tehn*) rezultat al încercării de laborator

Laborversuchsreihe (*tehn*) serie de încercări de laborator

Lack (*mc*) lac

Lackfabrik (*ec;mc*) fabrică de lacuri

Lackfarbe (*mc*) 1.vopsea cu lac 2.vopsealac

Lackieren (*arh;iz*) operaţie de lăcuire

Lackierer (*arh;iz*) muncitor lăcuitor

Lackiererei (*ec*) atelier de lăcuit

Lackiererhandwerk (*arh;iz*) meşteşug al lăcuitului

Lackierermeister (*arh;iz*) maistru lăcuitor

Lackierkenntnisse (*tehn*) cunoştinţe despre lăcuire

Lackierobjekt obiect ce se lăcuieşte

Lackierung (*arh;iz*) lăcuire

Lackindustrie (*mc*) industrie a lacurilor

Lackschicht (*arh;iz*) strat de lac

Ladearbeit (*tehn;ec*) operaţie de încărcare

Ladearm (*util*) braţ încărcător

Ladearmsystem (*util*) sistem de braţ încărcător

Ladebühne (*c*) rampă/platformă de încărcare

Ladeeinrichtung (*util*) instalaţie de încărcare

Ladefähigkeit (*ec*) capacitate de încărcare

Ladefläche (*auto*) 1.suprafaţă de încărcare (a autovehiculului) 2.platformă de încărcare

Ladeflächenbreite (*auto*) lăţime a platformei de încărcare

Ladeflächenhöhe (*auto*) înălţime a platformei de încărcare

Ladeflächenlänge (*auto*) lungime a platformei de încărcare

Ladefrist (*ec*) timp/termen de încărcare

Ladegebühr (*ec*) taxă de încărcare

Ladegerät (*util*) încărcător

Ladegewicht (*ec*) greutate a încărcăturii

Ladegleis (*cf*) linie pentru operaţii de încărcare-descărcare

Ladegleislänge (*cf*) lungime a liniei dc încărcare-descărcare

Ladegut (*ec;tt*) încărcătură; bunuri încărcate

Ladegutbesichtigung (*cf*) inspectare a încărcăturii; inspectare a bunurilor încărcate

Ladehöhe (*tehn*) înălţime de încărcare

Ladekai (*hidr*) chei de încărcare

Ladekapazität (*tehn*) capacitate de încărcare

Ladekosten (*ec*) costuri legate de activitatea de încărcare-descărcare

Ladelänge (*tehn*) lungime (a platformei) de încărcare

Ladeleistung (*tehn;is*) productivitate la încărcare

Lademaschine (*util;c*) utilaj de încărcat

Lademaß (*cf*) gabarit de încărcare (a vagoanelor)

Lademasse (*ec*) masă/greutate a încărcăturii

Lademaßüberschreitung (*cf*) depăşire a gabaritului de încărcare

Ademcnge (*ec*) cantitate de încărcătură

Laden 1.(*ec*) operaţie de încărcare 2.(*ee;arh*) magazin 3.(*arh*) oblon (de fereastră)

Ladenfenster (*arh*) 1.fereastră/vitrină de magazin 2.fereastră cu obloane

Ladenmöbel (*arh*) mobilier al magazinului; mobilă din magazin

Ladentheke (*arh*) tejghea de magazin

Ladeplattform (*tehn;ec*) platformă de încărcare

Ladeplatz (*lehn;ec*) loc de încărcare-descărcare

Lader (*util*) încărcător

Laderampe (*c*) rampă de încărcare-descărcare

Laderarbeiten (*util;c*) lucrări executate cu încărcătorul

Laderarbeitszyklus (*util;c*) ciclu de lucru al încărcătorului

Laderaum 1.(*tehn*) spaţiu disponibil pentru încărcare 2.(*ec*) capacitate de încărcare

Laderaumausnutzung (*ec*) exploatare a capacităţii de încărcare

Laderaumnutzung (*ec*) utilizare a capacitatii de încărcare

Laderaupe (*util*) încărcător pe şenile

Laderbetrieb (*util*) funcţionare a încărcătorului

Ladeschaufel (*util*) cupă a încărcătorului

Ladcschaufelbreite (*util*) lăţime a cupei încărcătorului

Ladeschaufelform (*util*) formă a cupei încărcătorului

Ladeschaufelgchalt (*util*) volum al cupei încărcătorului

Ladeschein (*cf*) scrisoare de trăsură

Ladeschema (*tehn;cf*) schemă de încărcare

Ladestraße (*cf*) platformă/drum de încărcare-descărcare

Ladevermögen (*tehn*) capacitate de încărcare

Ladevorgang (*tehn;ec*) proces de încărcare-descărcare

Ladevorrichtung (*util*) dispozitiv de încărcare-descărcare

Ladewinde (*util*) troliu/vinci de încărcare

Ladung (*ec*) încărcătură

Ladungssicherung (*tehn;pm*) asigurare/fixare a încărcăturii

Ladungssicherungsgurt (*tehn;pm*) centură de asigurare/fixare a încărcăturii

Ladungswert (*ec*) valoare a încărcăturii

Lage 1.(*tehn*) poziţie 2.situaţie
- **endgültige L.** (*tehn*) poziţie definitivă
- **günstige L.** (*tehn;ec*) poziţie favorabilă
- **stabile L.** (*stat*) poziţie stabilă
- **ursprüngliche L.** (*tehn*) poziţie iniţială
- **zentrale L.** (*tehn*) poziţie centrală

Lageänderung (*tehn*) schimbare a poziţiei

Lagefehler (*topo*) 1.eroare planimetrică 2.eroare de poziţie

Lagefestpunkt (*topo*) 1.punct fix în planul de situaţie 2.punct de reper fix

Lagekontrolle (*topo*) control/verificare a poziţiei planimetrice

Lagemessung (*topo*) 1.măsurare planimetrică 2.măsurare a poziţiei

Lagenabbau (*ts;min*) săpătură în trepte/straturi

Lagenbau (*ts;min*) exploatare în trepte

Lagepaßpunkt (*topo*) 1.reper de planimetrie 2.punct de reper planimetric

Lagepaßpunktanordnung (*topo*) dispunere/repartizare a reperelor de planimetrie

Lageplan (*topo*) plan de situaţie
- **ausführlicher L.** (*topo*) plan de situaţie detaliat

Lagcplanabzug (*topo*) copie după planul de situaţie

Lageplanänderung (*topo*) modificare a planului de situaţie

Lageplanauszug (*topo*) extras din planul de situaţie

Lageplaneintragung (*tehn;topo*) introducere în planul de situaţie

Lageplanmaßstab (*topo*) scară a planului dc situaţie

Lagcplanskizze (*topo*) schiţă de plan de situaţie

Lageplanüberarbeitung (*tehn;topo*) revizuire a planului de situaţie

Lageplanvariante (*topo*) variantă de plan de situaţie

Lageplanvervielfältigung (*tehn*) multiplicare a planului de situaţie

Lageplanzeichnung (*topo*) 1.desenare a planului de situaţie 2.desen cu planul de situaţie

Lager 1.lagăr 2.(*arh;cci*) depozit 3.(*stat*) reazem 4.(*p*) aparat de reazem 5.(*tehn*) rulment
- **bewegliches L.** 1.(*stat*) reazem mobil 2.(*p*) aparat de reazem mobil

- festes L. 1.(*stat*) reazem fix 2.(*p*) aparat de reazem fix

Lagerabmessungen 1.(*arh;cci*) dimensiuni ale depozitului 2.(*p*) dimensiuni ale reazemului

Lagerabnahme (*tehn;p*) recepţie a aparatului de reazem

Lagerabnahmeprotokoll (*tehn;p*) proces verbal de recepţie a aparatului de reazem

Lagerachsabstand 1.(*stat*) distanţă dintre axele reazemelor 2.(*p*) distanţă dintre axele aparatelor de reazem

Lagerachse 1.(*stat*) ax al reazemului 2.(*p*) ax al aparatului de reazem

Lageransicht (*p*) vedere laterală a aparatului de reazem

Lagerart 1.(*cci*) fel/tip de depozit 2.(*p*) tip/fel de aparat de reazem

Lagerausbau (*p*) demontare a aparatului de reazem

Lagerausbildung 1.(*stat*) alcătuire a reazemului 2.(*p*) alcătuire a aparatului de reazem

Lageraussenring (*tehn*) inel exterior al rulmentului

Lagerauswechslung (*p*) schimbare a aparatului de reazem

Lagerbau 1.(*arh;cci*) construcţii de depozite 2.(*p*) construcţii de aparate de reazem

Lagerbedingungen 1.(*stat*) condiţii de rezemare 2.(*mc*) condiţii de depozitare/păstrare

Lagerbelastung 1.(*stat*) încărcare pe reazem 2.(*p*) încărcare pe aparatul de reazem

Lagerbeschädigung (*p*) deteriorare a aparatului de reazem

Lagerbeschriftung (*p*) inscripţionare de pe aparatul de reazem

Lagerbodcn (*arh;cci*) pardoseală a depozitului

Lagerboxe (*cci*) boxă de depozitare

Lagerbreite 1.(*p*) lăţime a aparatului de reazem 2.(*cci*) lăţime a depozitului

Lagerdach (*arh;cci*) acoperiş al depozitului

Lagerdarstellung (*p*) reprezentare a aparatului de reazem

Lagerdeckel (*p*) capac al aparatului de reazem

Lagerdraufsicht (*p*) vedere în plan a aparatului de reazem

Lagereinbau (*p*) montaj al aparatului de reazem

Lagereinbautoleranz (*p*) toleranţă de montaj a aparatului de reazem

Lagererneuerung (*p*) reînnoire a aparatului de reazem

Lagerfertigung (*p*) execuţie/fabricaţie a aparatelor de reazem

Lagerfläche 1.(*stat*) suprafaţă de rezemare 2.(*p*) suprafaţă a aparatului de reazem 3.(*arh;cci*) suprafaţă a depozitului 4.suprafaţă de depozitare

Lagergebühr (*ec*) taxă de magazinaj

Lagergewicht (*p*) greutate a aparatului de reazem

Lagergröße 1.(*p*) mărime a aparatului de reazem 2.(*tehn*) mărime a rulmentului

Lagergrundfläche (*c;p*) suprafaţă a bazei reazemului

Lagerhalle (*arh;cci*) hală de depozitare

Lagerhallenbau (*arh;cci*) construcţii de hale de depozitare

Lagerhallenboden (*arh;cci*) pardoseală a halei de depozitare

Lagerhallenbreite (*arh;cci*) lăţime a halei de depozitare

Lagerhallcndach (*arh;cci*) acoperiş al halei de depozitare

Lagerhallenfundament (*arh;cci*) fundaţie a halei de depozitare

Lagerhallenhöhe (*arh;cci*) înălţime a halei de depozitare

Lagerhallenlänge (*arh;cci*) lungime a halei de depozitare

Lagerhallenplan (*arh;cci*) 1.plan al halei de depozitare 2.proiect de hală de depozitare

Lagerhallentragwerk (*stat*) structură portantă a halei de depozitare

Lagerhallenwand (*arh;cci*) perete al halei de depozitare

Lagerhaus (*arh;cci*) 1.depozit acoperit 2.clădire de depozitare

Lagerhersteller (*p*) producător de aparate de reazem

Lagerhöhe 1.(*p*) înălțime a aparatului de reazem 2.(*arh;cci*) înălțime a depozitului 3.(*tehn;ec*) înălțime de depozitare

Lagerinnenring (*tehn*) inel interior al rulmentului

Lageriststellung (*p*) poziție reală a aparatului de reazem

Lagerkapazität 1.(*arh;cci*) capacitate a depozitului 2.(*tehn;ec*) capacitate de depozitare

Lagerkoordinaten (*p;topo*) coordonate ale aparatului de reazem

Lagerlänge (*p*) lungime a aparatului de reazem

Lagerlängsrichtung (*p*) direcție longitudinală a aparatului de reazem

Lagerlast (*stat*) încărcare pe reazem

Lagermatte (*mc*) (armatură tip) plasă sudată din producția de serie

Lagermattenprogramm (*mc*) program (de fabricație) a plaselor sudate din producția de serie

Lagermittelpunkt (*p*) centru al aparatului de reazem

Lagermöglichkeit (*ec*) posibilitate de depozitare/înmagazinare

Lageroberteil 1.(*stat*) parte superioară a reazemului 2.(*p*) parte superioară a aparatului de reazem

Lagerplatte 1.(*c*) placă de rezemare 2.(*p*) placă a aparatului de reazem

- **obere L.** (*p*) placă superioară a aparatului de reazem
- **untere L.** (*p*) placă inferioară a aparatului de reazem

Lagerplatz (*ec*) 1.depozit 2.loc de depozitare

Lagerprotokoll (*p*) proces verbal (de recepție) a aparatelor de reazem

Lagerpunkt (*stat*) punct de rezemare

Lagerpunktverschiebung (*stat*) deplasare a punctului de rezemare

Lagerquerrichtung (*p*) direcție transversală pe aparatul de reazem

Lagerquerschnitt (*p*) secțiune transversală a aparatului de reazem

Lagerquerverschiebung (*p*) deplasare transversală a aparatului de reazem

Lagerraum (*arh;cci*) 1.spațiu de depozitare 2.depozit

Lagerraumabmessungen (*arh;cci*) dimensiuni ale depozitului

Lagerraumerweiterung (*arh;cci*) extindere a depozitului

Lagerreaktion (*stat*) reacțiune pe reazem

Lagerreibung (*stat*) frecare pe reazem

Lagerrolle (*p*) rolă a aparatului de reazem

Lagerrollendurchmesser (*p*) diametru al rolei aparatului de reazem

Lagerrollenlänge (*p*) lungime a rolei aparatului de reazem

Lagersanierung (*p*) asanare a aparatului de reazem

Lagersanierungsarbeiten (*p*) lucrări de asanare a aparatelor de reazem

Lagerschaden (*p*) defect la aparatul de reazem

Lagerschadenbeseitigung (*p*) înlăturare a defectului la aparatul de reazem

Lagerschadenstyp (*p*) tip de defect la aparatele de reazem

Lagerschuppen (*arh;cci*) 1.magazie 2.remiză 3.baracă de depozitare

Lagersicherung (*p*) (dispozitiv de ...) asigurare /fixare a aparatului de reazem

Lagersockel (*p*) soclu al aparatului de reazem

Lagersockelabmessungen (*p*) dimensiuni ale soclului aparatului de reazem

Lagersockelbeton (*p*) beton din soclul aparatului de reazem

Lagersockelbewehrung (*p*) armare a soclului aparatului de reazem

Lagersockelhöhe (*p*) înălțime a soclului aparatului de reazem

Lagersollstellung (*p*) poziție proiectată/teoretică a aparatului de reazem

Lagerspiel (*p*) joc al aparatului de reazem

Lagerstatik (*p;stat*) calcul de stabilitate a aparatului de reazem

Lagerstätte (*ec*) depozit

Lagersteife (*p;stat*) rigidizare pe reazem

Lagerstellung (*p*) poziție a aparatului de reazem

Lagerstellungsanzeiger (*p*) indicator de poziție a aparatului de reazem

Lagertechnik (*p*) tehnică privind aparatele de reazem

Lagerteil (*p*) element component al aparatului de reazem

Lagertyp 1.(*p*) tip de aparat de reazem 2.(*tehn;ec*) tip de depozit

Lagerung 1.(*stat*) rezemare 2.(*tehn;ec*) păstrare; depozitare 3.(*geo*) așezare (a materialului granular)

- **dichte L.** (*geo*) așezare densă (a materialului granular)
- **diskrete L.** (*stat*) rezemare discretă/punctiformă
- **elastische L.** (*stat*) rezemare elastică
- **freie L.** (*tehn;ec*) 1.depozitare liberă 2.depozitare sub cerul liber
- **kontinuierliche L.** (*stat*) rezemare continuă
- **lockere L.** (*geo*) așezare în stare afânată (a materialului granular)
- **milteldichte L.** (*geo*) așezare semidensă (a materialului granular)

Lagerungsbedingungen 1.(*stat*) condiții de rezemare 2.(*tehn;ec*) condiții de depozitare

Lagerungsdauer (*tehn;cc*) durată de depozitare

Lagerungsdichte (*geo*) densitate de așezare (a materialului granular)

Lagerungsfall (*stat*) caz de rezemare

Lagerungskosten (*ec*) cheltuieli de depozitare

Lagerungszeit (*tehn;cc*) timp de depozitare

Lagerunterteil (*p*) parte inferioară a aparatului de reazem

Lagerverformung (*p*) deformare a aparatului de reazem

Lagerverschiebung 1.(*stat*) deplasare a reazemelor 2.deplasare a aparatului de reazem

Lagerversetzfehler (*p*) greșeală/imprecizie de pozare/montare a aparatului de reazem

Lagerversetzplan (*p*) plan de pozare/montare a aparatelor de reazem

Lagerversetzschema (*p*) schemă de pozare/montare a aparatelor de reazem

Lagerwand (*arh;cci*) perete al depozitului

Lagerzeichnung (*p*) desen/planșă cu aparatul de reazem

Lageschema (*tehn;topo*) schemă de amplasare

Lagesicherheit (*stat*) siguranță/stabilitate de poziție

Lagesicherheitsnachweis (*stat*) calcul de siguranță/stabilitate de poziție

Lagestabilität (*stat*) stabilitate de poziție

Lageveränderung (*topo*) schimbare de poziție

Lagewinkel (*mat;topo*) unghi în plan

Lagewinkeländerung (*mat;topo*) schimbare/modificare a unghiului în plan

Lagewinkelangabe (*mat;topo*) indicare a unghiului în plan

Lagewinkelmessung (*topo*) măsurare a unghiului în plan

Lagune (*hidr*) lagună

Lagunenbrücke (*p*) pod peste lagună

Lagunenpfahl (*p*) stâlp în lagună

Lagunenpfeiler (*p*) pilă în lagună

Laibung (*d*) bombament

Lamelle (*tehn;c*) lamelă

Lamellenbreite (*tehn;c*) lățime a lamelei

Lamellenform (*tehn;c*) formă lamelară

Lamellenlänge (*tehn;c*) lungime a lamelei

Lamellenschicht (*tehn;c*) strat de lamele

Lamellensloß (*tehn;c*) rost dintre lamele

Lampe (*arh;e*) lampă

Lampenbeleuchtung (*arh;e*) iluminat cu lămpi

Lampenfassung (*e*) dulie de lampă

Lampenglocke (*arh*) glob de lampă

Lampenständer (*arh*) suport de lampă

Land 1.țară 2.câmp 3.uscat 4.land (în țările cu regim federal)

- **hochmotorisiertes L.** (*tt*) țară cu indice de motorizare ridicat
- **niedrigmotorisiertes L.** (*tt*) țară cu indice de motorizare scăzut

Landaufnahme (*topo*) cadastru; măsurătoare a pământului

Landbevölkerung (*urb*) populație rurală

Landbevölkerungsabnahme (*urb*) scădere a populației rurale

Landbevölkerungsanzahl (*urb*) număr al populației rurale

Landbevölkerungsmobilität (*urb;tt*) mobilitate a populației rurale

Landbevölkerungszunahme (*urb*) creștere a populației rurale

Landbrücke (*hidr*) debarcader; punte de debarcare

Landbrückenbau (*hidr*) construcții de debarcadere

Landebahn (*d*) pistă de aterizare

Landebahnachse (*d*) ax al pistei de aterizare

Landebahnbau (*d*) construcții de piste de aterizare

Landebahnbefestigung (*d*) sistem rutier al pistei de aterizare

Landebahnbegrenzung (*d*) delimitare a pistei de aterizare

Landebahnbeleuchtung (*e*) iluminat al pistei de aterizare

Landebahnbreite (*d*) lățime a pistei de aterizare

Landebahnentwässerung (*ac*) canalizare/drenare a pistei de aterizare

Landebahnerneuerung (*d*) înnoire/reînnoire a pistei de aterizare

Landebahninstandhaltung (*d*) întreținere a pistei de aterizare

Landebahninstandsetzung (*d*) reparare a pistei de aterizare

Landebahnlänge (*d*) lungime a pistei de aterizare

Landebahnlängsneigung (*d*) declivitate în lung a pistei de aterizare

Landebahnneubau (*d*) construcții de piste noi de aterizare

Landebahnquerneigung (*d*) declivitate transversală a pistei de aterizare

Landebahnquerschnitt (*d*) secțiune transversală a pistei de aterizare

Landebahnräumung (*d*) eliberare a pistei de aterizare

Landebahnsanierung (*d*) asanare a pistei de aterizare

Landebahnsystem (*d*) sistem de piste de aterizare

Landebahnverlängerung (*d*) prelungire a pistei de aterizare

Landegeschwindigkeit (*it*) viteză de aterizare

Landepiste (*d*) pistă de aterizare

Landeplatz (*d*) teren de aterizare

Ländereisenbahn (*cf*) 1.cale ferată a landurilor 2.cale ferată a țărilor

Landerichtung (*tt*) direcție de aterizare

Ländervorschriften (*tehn*) 1. prescripții naționale 2.prescripții/normative ale landurilor

Landesbauordnung (LBO) (*urb;leg*) 1.lege națională a sistematizării 2.lege a sistematizării proprie landurilor

Landesentwicklungsplan (*urb*) plan/studiu de dezvoltare a landului/țării

Landesentwicklungsprogramm (*urb*) program de dezvoltare a landului/țării

Landeskoordinaten (*topo*) coordonate geodezice

Landeskoordinatensystem (*topo*) sistem de coordonate național

Landesplanung (*urb*) 1.organizare a teritoriului/landului 2.organizare a teritoriului agricol

Landesraumordnungsgesetz (*urb;leg*) lege a sistematizării teritoriale a landului

Landestriangulation (*topo*) triangulaţie geodezică

Landesverkehrswege (*d*) 1.drumuri ale landului 2.drumuri naţionale

Landesverkehrswegenetz (*d*) 1.reţea a drumurilor din subordinea landului 2.reţea a drumurilor naţionale

Landesverkehrswegeplan (*d*) 1.plan cu drumurile din subordinea landului 2.plan cu drumurile naţionale

Landesverkehrswegeplanung (*d*) 1.proiectare a drumurilor din subordinea landului 2.proiectare a drumurilor naţionale

Landewinkel (*tt*) unghi de aterizare

Landkarte (*topo*) hartă

Landschaft (*arh;eco*) peisaj; mediu înconjurător

Landschaftsanalyse (*eco*) 1.analiză a peisajului 2.analiză a mediului înconjurător

Landschaftsarchitekt (*arh*) arhitect peisager

Landschaftsarchitektur (*arh*) arhitectură peisageră

Landschaftsbau (*arh*) construcţii peisagere

Lanschaftsbauarbeiten (*arh*) lucrări de construcţii peisagere

Landschaftsbestandteil (*arh*) parte componentă a peisajului

Landschaftsbild (*arh*) imagine a peisajului

Landschaftsdiagnose (*eco*) 1.diagnoză a peisajului 2.diagnoză a mediului înconjurător

Landschaftselement (*arh*) element al peisajului

Landschaftsentwicklung (*eco*) 1.evoluţie a peisajului 2.evoluţie a mediului înconjurător

Landschaftsentwicklungsmaßnahme (*eco*) 1.acţiune privind dezvoltarea peisajului 2.acţiune privind dezvoltarea mediului înconjurător

Landschaftsfaktor (*eco*) 1.factor privind peisajul 2.factor legat de mediul înconjurător

Landschaftsfläche (*eco*) suprafaţă (privită) sub aspectul peisajului

Landschaftsgestaltung (*arh*) modelare/organizare a peisajului

Landschaftsmaßnahmen (*eco*) 1.măsuri privind peisajul 2.măsuri privind mediul înconjurător

Landschaftsneugestaltung (*arh*) remodelare/reorganizare a peisajului

Landschaftsökologie (*eco*) ecologie peisageră

Landschaftspflege (*eco*) 1.întreţinere a peisajului 2.întreţinere a mediului înconjurător

Landschaftsplan (*eco;urb*) 1.studiu peisagistic teritorial 2.plan cu mediul înconjurător

Landschaftsplanung (*eco;urb*) elaborare de studii peisagistice teritoriale

Landschaftsrahmenplan (*eco;urb*) studiu peisagistic-cadru

Landschaftsrasen (*arh;ts*) gazon peisager

Landschaftsschäden (*eco*) deteriorare a peisajului

Landschaftsschutz (*eco*) protecţie a peisajului

Landschaftsschutzgebiet (*eco*) teritoriu în care se protejează peisajul

Landschaftsteil (*eco*) 1.parte a peisajului 2.parte a mediului înconjurător

Landschaftsveränderung (*eco*) 1.modificare a peisajului 2.modificare a mediului înconjurător

Landschaftswasserbau (*eco;hidr*) construcţii hidrotehnice peisagere

Landschule (*arh*) şcoală rurală

Landsee (*hidr*) lac de interior

Landseite (*hidr;topo*) parte dinspre uscat

Landspitze (*hidr;topo*) promontoriu

Land-Stadl-Wanderung (*urb*) migrare de la ţară la oraş

Landstraße (*d*) drum interurban

Landstraßenabschnitt (*d*) tronson de drum interurban

Landstraßenbau (*d*) construcţii de drumuri interurbane

Landstraßenfinanzierung (*d;ec*) finanţare a drumurilor interurbane

Landstraßeninstanhaltung (*d*) întreţinere a drumurilor interurbane

Landstraßeninstandsetzung (*d*) reparare a drumurilor interurbane

Landstraßenknotenpunkt (*d*) intersecţie de drumuri interurbane

Landstraßennetz (*d*) reţea de drumuri interurbane

Landstraßenplanung (*d*) proiectare a drumurilor interurbane

Landstraßenquerschnitt (*d*) secţiune transversală a drumurilor interurbane

Landstreifen (*geo;hidr*) fâşie de uscat

Landtransport (*tt*) transport pe uscat

Landung (*tt*) 1.aterizare 2.debarcare

Landungsbrücke (*hidr*) punte/debarcader/ pasarelă de debarcare

Landungskai (*hidr*) chei de debarcare

Landungspiste (*d*) pistă de aterizare

Landverkehrsweg (*tt*) drum de circulaţie pe uscat

Landvermesser (*topo*) 1.geodez 2.topograf

Landvermessung (*topo*) 1.topometrie 2.geodezie

Landvermessungsarbeiten (*topo*) lucrări de topometrie/geodezie

Landweg (*d*) drum de ţară

Landwirtschaft agricultură

Lanwirtschaftsbau (*cci*) construcţii agricole

Landwirtschaftsgebäude (*arh;cci*) clădire agricolă

Landwirtschaftsgebäudekomplex (*arh;cci*) complex de clădiri agricole

Landwirtschaftsgebäudeplanung (*arh;cci*) proiectare de clădiri agricole

Landwirtschaftshauptweg (*d*) drum agricol principal

Landwirtschaftsstraße (*d*) drum agricol

Landwirtschaftsstraßennetz (*d*) reţea de drumuri agricole

Landwirtschaftstransport (*ec*) transport pentru agricultură

Landwirtschaftsweg (*d*) drum agricol

Landwirtschaftswegebefestigung (*d*) sistem rutier al drumurilor agricole

Landwirtschaftswegenetz (*d*) reţea de drumuri agricole

Landwohnung (*arh*) locuinţă la ţară

Landwohnungsarchitektur (*arh*) arhitectură a locuinţelor de la ţară

Landwohnungsausstattung (*arh;inst*) dotare a locuinţelor la ţară

Landwohnungsstandard (*arh*) standard al locuinţelor la ţară

Landzunge (*geo;hidr*) limbă de pământ

lang (*mat*) lung

Länge (*mat*) lungime

- **virtuelle L.** (*d;tt*) lungime virtuală

langen 1.a apuca 2.a fi suficient

Längenabweichung (*mat;tehn*) deviere de la lungime

Längenänderung 1.(*mat*) modificare de lungime 2.(*mc*) dilatare liniară 3.(*topo*) modificare a longitudinii

Längenänderungskoeffizient (*mc*) coeficient de dilatare liniară

Längenberechnung (*mat*) calcul al lungimilor

Längenbestimmung (*mat*) determinare a lungimii

Längendurchschnitt (*mat*) medie a lungimilor

Längeneinheit (*mat*) unitate de lungime

Längengenauigkeit (*topo*) 1.precizie liniară 2.precizie a lungimii

Längenmaß (*mat*) unitate de măsură pentru lungime

Längenmessung (*topo*) măsurare a lungimilor

Längenveränderung (*stat*) modificare de lungime

Längenzunahme (*stat*) creştere a lungimii

Langer-Balken (*stat*) grindă Langer

Langholz (*mc*) lemn lung

Langmaterialanhänger (*auto;util*) remorcă pentru transportul materialelor lungi

Langparker (*tt*) ... care parchează pe durată lungă

Langparkeranteil (*tt*) procent al celor care parchează pe durată lungă

Längsabweichung (*topo*) deviaţie longitudinală

Längsachse (*mat*) ax longitudinal

Längsachsenabstand (*mat*) distanţă dintre axele longitudinale

Längsachsenberechnung (*mat;topo*) calcul al axului longitudinal

Längsachsenkoordinaten (*topo*) coordonate ale axului longitudinal

Längsachsenvermarkung (*topo*) pichetare a axului longitudinal

langsam încet

Langsamfahrspur (*d;tt*) bandă pentru circulaţie lentă

Langsamfahrstelle (*cf*) loc în care se circulă cu viteză redusă

Langsamfahrstrecke (*d;tt*) tronson pe care se circulă cu viteză redusă

Langsandfang (*hidr*) deznisipator lung

Längsaufstellung 1.(*tehn*) aşezare în lung 2.(*d;tt*) parcare în lung

Längsaufstellung der Pkw (*d;tt*) parcare în lung a autoturismelor

Längsbeanspruchung (*stat*) solicitare în lung

Längsbewehrung (*c*) armătură longitudinală

Längsbewehrungsabstand (*c*) distanţă dintre armăturile longitudinale

Längsbewehrungsanordnung (*c*) asezare a armăturii longitudinale

Längsbewehrungsberechnung (*c*) calcul al armăturii longitudinale

Längsbewehrungsgrad (*c*) grad/procent de armare longitudinală

Längsbewehrungsprozentsatz (*c*) procent de armare longitudinală

Längsbewehrungsquerschnitt (*c*) arie a armăturii longitudinale

Längsbewehrungsstab (*c*) bară de armare longitudinală

Längsbruch (*c*) rupturá/rupere în lung

Langschaftschraube (*mc*) şurub cu tijă lungă

Langschiene (*cf*) şină lungă

Langschlcife 1.(*tehn*) buclă lungă 2.(*tt*) buclă (de inducţie) lungă

Langschwelle (*cf*) traversă lungă

Langschwellenausbau (*cf*) demontare a traverselor lungi

Langschwellenbedarf (*cf*) necesar de traverse lungi

Langschwelleneinbau (*cf*) pozare/montare a traverselor lungi

Längsdehnung (*rm;stat*) 1.dilatare lineară 2.alungire

Längsdränage (*if*) drenaj longitudinal

Längsdruck (*rm;stat*) compresiune longitudinală

Längsdruckspannung (*rm;stat*) efort/tensiune de compresiune longitudinală

Längsebenheit (*d*) planeitate în profil longitudinal

Längsentwässerung (*d;ac*) evacuare în lung a apelor

Längsentwässerungseinrichtung (*d;ac*) amenajare pentru evacuarea în lung a apelor

Längsförderband (*util*) bandă transportoare în lung

Längsförderung (*tehn*) transport în lung

Längsfuge (*c*) rost longitudinal

Längsfugenabstand (*c*) distanţă dintre rosturile longitudinale

Längsfugenausbildung (*c*) alcătuire a rostului longitudinal

Längsfugenbreite (*c*) lăţime a rostului longitudinal

Längsfugenverdübelung (*d;c*) prevedere cu dibluri a rostului longitudinal

Längsgefälle (*d;cf*) declivitate/pantă longitudinală

längsgeneigt (*topo*) înclinat în direcţie longitudinală

Längsgraben (*d;cf*) şanţ longitudinal

Längskantc (*c*) muchie longitudinală

Längskeil (*c*) pană longitudinală

Längskraft (*stat*) forţă longitudinală

Längskrafteinflußlinie (*stat*) linie de influenţă a forţelor longitudinale

Längskrafteinwirkung (*stat*) acţiune a forţei longitudinale

Längskraftübertragung (*stat*) transmitere a forţelor longitudinale

Längslage (*tehn*) poziţie longitudinală

Längsleitung (*inst*) 1.conductă longitudinală 2.cablu longitudinal

Längslibelle (*topo*) nivelă longitudinală

Längslüftung (*inst*) ventilaţie în lung

Längsmarkierung (*d*) marcaj longitudinal

Längsnaht (c) 1.cusătură longitudinală 2.cordon de sudură longitudinal

Längsnahtlänge (*c*) 1.lungime a cusăturii longitudinale 2.lungime a cordonului de sudură longitudinal

Längsneigung 1.(*d;cf*) declivitate în lung 2.(*topo*) înclinare longitudinală

Längsneigungsdifferenz (*d;cf*) diferenţă dintre declivităţile în lung

Längsneigungseinstellung (*topo*) introducere a înclinării longitudinale

Längsncigungsfchler (*topo*) eroare de înclinare longitudinală

Längsparken (*tt*) parcare în lung

Langparkstand (*tt*) loc de parcare pentru parcarea de lungă durată

Längsparkstreifcn (*d*) fâşie de parcare în lung

Längsprobe (*rm*) probă extrasă longitudinal

Längsprofil (*d;cf*) profil longitudinal

Längsprofilmessung (*topo*) măsurătoare efectuată în profil longitudinal

Längsprofilzeichnung (*d;cf*) desen/planşă cu profilul longitudinal

Längsrichtung (*tehn*) direcţie longitudinală

Längsrille (*c*) caneiură longitudinală

Längsrippe (*c*) nervură longitudinală

Längsriss (*c*) fisură longitudinală

Längsschallübertragung (*acust*) transmitere în lung a zgomotului

Längsschicht (*tehn*) strat longitudinal

Längsschnitt (*tehn*) secţiune longitudinală

Längsschrumpfung (*mc*) contracţie longitudinală

Längsschwelle (*cf*) traversă în lungul şinei

Längsseite (*tehn*) latură longitudinală

Längsspannung 1.(*stat*) efort în lung 2.(*stat*) tensiune longitudinală 3.(*c*) (pre-) tensionare longitudinală

Längsspannungsglied (*c*) bară/cablu de (pre-)tensionare longitudinală

Längsstab (*c*) bară longitudinală

Längsstababstand (*c*) distanţă dintre barele longitudinale

Längsstabilität (*stat*) stabilitate longitudinală

Längsstauchung (*rm*) seurtare longitudinală

Längsstreifen (*tehn*) fâşie longitudinală

Längsträger (*stat;c*) grindă longitudinală

Längsträgerabstand (*stat;c*) distanţă dintre grinzile longitudinale

Längsträgerachse (*stat;c*) ax al grinzii longitudinale

Längsträgeranzahl (*stat;c*) număr al grinzilor longitudinale

Längsträgeraussteifung (*stat;c*) rigidizare a grinzilor longitudinale

Längsträgerbemessung (*stat; c*) dimensionare a grinzii longitudinale

Längsträgerbewehrung (*c*) armare a grinzii longitudinale

Längsträgerfeld (*stat*) deschidere a grinzii longitudinale

Längsträgergurt (*c*) talpă a grinzii longitudinale

Längsträgerhöhe (*c*) înălţime a grinzii longitudinale

Längsträgerlage (*stat;c*) poziţie a grinzii longitudinale

Längsträgermontage (*c*) montaj al grinzii longitudinale

Längsträgerquerschnitt (*c*) secțiune transversală a grinzii longitudinale

Längsträgerversteifung (*c*) rigidizare a grinzii longitudinale

Langstrecke (*d;cf*) traseu lung

Längsunebenheit (*d*) denivelare în profil longitudinal

Längsverkabelung (*inst*) cablare în lung

Längsversatz (*tehn*) decalaj în lung

Längsverschiebung (*mec*) deplasare în sens longitudinal

Längsverschub 1.(*stat*) deplasare în lung 2.(*cf*) împingere/ripare în lung

Längsvorspannkraft (*stat*) forță de pretensionare longitudinală

Längsvorspannung (*c*) pretensionare longitudinală

Längsvorspannungskraft (*stat*) forță de pretensionare longitudinală

Längswand (*c*) perete longitudinal

Längswelle (*mec;acust*) undă longitudinală

Langzeitbelastung (*stat*) încărcare de lungă durată

Langzeitbeobachtung (*tehn*) supraveghere în timp

Langzeitdurchbiegung (*stat*) săgeată (sub încărcări) de lungă durată

Langzeiterfahrung (*tehn;ec*) experiență vastă; experiență acumulată în timp

Langzeiterprobung (*tehn*) verificare de lungă durată

Langzeitkorrosion (*chim*) coroziune în timp (îndelungat)

Langzeitkorrosionsschutz (*chim*) protecție anticorozivă de lungă durată

Langzeitkorrosionsuntersuchung (*chim*) cercetare/analiză a coroziunii în timp

Langzeitkorrosionsverhalten (*chim*) comportare la coroziune în timp

Langzeitparken (*tl*) parcare de lungă durată

Langzeitparker (*tl*) ... care parchează pe durată lungă

Langzeitparkeranteil (*tl*) procent al celor care parchează pe durată lungă

Langzeitschutz (*iz*) protecție de lungă durată

Langzeitstellplatz (*tl*) loc de parcare pentru parcarea de lungă durată

Langzeitverhalten (*rm*) comportare în timp

Langzug (*cf*) tren lung; garnitură lungă de tren

Lärche molid

Lärchenholz (*mc*) lemn de molid

Lärm (*acust*) zgomot

Lärmanalyse (*acust*) analiză a zgomotelor

Lärmbekämpfung (*acust*) combatere a zgomotului

Lärmbelästigung (*acust*) poluare sonoră

Lärmbelastung (*acust*) poluare sonoră

Lärmbetroffene (*eco*) (oameni) ... afectați de zgomot

Lärmempfindlichkeit (*acust*) sensibilitate la zgomot

Lärmgrenze (*acust;eco*) limită a zgomotului

Lärmgrenzwert (*acust;eco*) valoare limită a zgomotului

Lärmimmission (*acust*) imisie de zgomote

Lärmkarte (*acust*) hartă a zgomotelor

Lärmmessanhänger (*d;acust*) remorcă (echipată cu aparatură) de măsurat zgomotele (produse de trafic)

Lärmmessung (*acust*) măsurare a zgomotelor

Lärmminderung (*acust*) reducere a zgomotelor

Lärmminderungsmaßnahme (*acust*) măsură de reducere a zgomotului

Lärmpegel (*acust*) nivel de zgomot

Lärmpegelmessung (*acust*) măsurare a nivelului de zgomot

Lärmpegelminderung (*acust*) reducere a nivelului de zgomot

Lärmpegelschwankung (*acust*) variație a nivelului de zgomot

Lärmquelle (*acust*) sursă de zgomot

Lärmreduzierung (*acust*) reducere a zgomotului

Lärmsanierungsmaßnahme (*c;d*) 1.măsură de asanare din punct de vedere fonic 2.obiectiv de construcţii de asanare fonică

Lärmschirm (*d;eco*) ecran contra zgomotelor

Lärmschutz (*acust*) 1.protecţie fonică 2.protecţie contra zgomotelor

Lärmschutzanforderungen (*acust;eco*) pretenţii privind protecţia fonică

Lärmschutzanlage (*c;acust*) instalaţie/ construcţie de protecţie fonică

Lärmschutzdamm (*c;acust*) dig de protecţie fonică

Lärmschutzdammschüttung (*ts;acust*) umplutură în digul de protecţie fonică

Lärmschutzeinrichtung (*c;acust*) instalaţie/construcţie de protecţie fonică

Lärmschutzfachfirma (*acust;ec*) firmă specializată în probleme de protecţie fonică

Lärmschutzfenster (*arh*) fereastră fonoizolantă; fereastră de protecţie fonică

Lärmschutzgutachten (*acust*) expertiză privind protecţia fonică

Lärmschutzgutachter (*acust*) expert în probleme de protecţie fonică

Lärmschutzinvestition (*ec;eco*) investiţie pentru protecţia fonică

Lärmschutzkasette (*c;acust*) 1.casetă fonoabsorbantă 2.element casetat fonoabsorbant

Lärmschutzkonstruktion (*c;acust*) construcţie de protecţie fonică

Lärmschutzmaßnahme 1.(*acust*) măsură de protecţie fonică 2.(*c*) construcţie antifonică

Lärmschutzobjekt (*c;acust*) obiect (de construcţie) de protecţie fonică

Lärmschutzsteilwall (*d;cf*) dig (cu taluz) abrupt de protecţie fonică

Lärmschutzsystem (*tehn;acust*) sistem fonoabsorbant

Lärmschutztrog (*eco;tl*) "jgheab" de protecţie fonică (prin care trece o cale de comunicaţie)

Lärmschutzverkleidung (*c;acust*) placare fonoabsorbantă

Lärmschutzvorschriften (*leg*) prescripţii de protecţie fonică

Lärmschutzwall (*c;acust*) dig de protecţie fonică (din pământ)

Lärmschutzwand (LSW) (*c;acust*) zid de protecţie fonică

Lärmschutzwandachse (*c;acust*) ax al zidului de protecţie fonică

Lärmschutzwandhöhe (*c;acust*) înălţime a zidului de protecţie fonică

Lärmschutzwandsystem (*c*) sistem de zid de protecţie fonică

Lärmschutzwuchswand (*d;cf*) perete antifonic cu verdeaţă

Lärmspitze (*acust*) vârf de zgomot

Lärmvorsorge (*acust;eco*) prevenire a zgomotului

Lärmvorsorgemaßnahme (*acust;c*) 1.măsură de prevenire a zgomotului 2. obiectiv de construcţii pentru prevenirea zgomotului

Larssen-Profil (*mc*) profil (de palplanşă) tip Larssen

Larssenspundwand (*c*) perele de palplanşe tip Larssen

Lasche (*c;cf*) eclisă

Laschenanzahl (*cf*) număr de eclise

Laschenbemessung (*c;stat*) dimensionare a eclisei

Laschenbohrung (*cf*) 1.gaură a eclisei (dată cu burghiul) 2.diametru al găurii eclisei

Laschenbreite (*c*) lăţime a eclisei

Laschenbruch (*cf*) rupere a eclisei

Laschenform (*c;cf*) formă a eclisei

Laschenlänge (*c;cf*) lungime a eclisei

Laschenloch (*cf*) gaură a eclisei

Laschenquerschnitt (*c;cf*) secţiune transversală a eclisei

Laschenschraube (*cf*) şurub de îmbinare/ prindere a ecliselor

Laschenschraubenloch (*cf*) gaură pentru şuruburile de prindere a ecliselor

Laschenstoß (c;*cf*) îmbinare prin eclise

Laschentyp (*cf*) tip de eclisă

Laser (*fiz*) laser

Laseralignement (*topo*) aliniament cu (rază) laser

Lascr-Dislanzmcßsensor (*tehn;topo*) senzor de măsurare a distanţelor

Laser-Entfernungsmesser (*topo*) telemetru cu laser

Laser-Entfernungsmessung (*topo*) măsurare de distanţe cu (telemetru cu) laser

Laserfluchtgerät (*topo*) instrument de aliniament cu laser

Lasergerät (*tehn*) aparat laser

Lasergeschwindigkeitsmesser (*tt*) aparat laser de măsurare a vitezei

Lasergeschwindigkeitsmessgerät (*tt*) aparat laser de măsurare a vitezei

Laser-Latte (*topo*) mină/stadie pentru nivele cu raze laser

Laserlichtschranke (*tehn*) barieră cu lumină laser

Lasermeßgerät (*topo*) aparat de măsură pe bază de raze laser

Lasermeßmethode (*topo*) metodă de măsurare cu aparat laser

Laser-Nivellier (*topo*) nivelă cu raze laser

Laserprofilometer (*topo*) aparat de verificare a profilului/secţiunii/conturului pe bază de raze laser

Laser-Sensor (*tehn*) senzor pe bază de raze laser

Lascrsonde (*tehn;topo*) sondă laser

Laserstrahl (*fiz*) rază laser

Laserstrahlung (*fiz*) radiaţie laser

Lasertechnik (*fiz;topo*) tehnică laser

Lasertheodolit (*topo*) teodolit cu laser

Lasierung (*tehn*) 1.smălţuire 2.glazurare

Last 1.(*stat*) încărcare 2.greutate 3.încărcătură

- aussergcwöhnliche L. (*stat*) încărcare excepţională
- kritische L. (*stat*) 1.încărcare critică 2.încărcare de flambaj
- kurzzeitige L. (*stat*) încărcare temporară de scurtă durată
- langzeitige L. (*stat*) încărcare temporară de lungă durată
- plötzliche L. (*stat*) încărcare întâmplătoare
- ständige L. (*stat*) încărcare permanentă

Lastachse (*stat*) ax al încărcării

Lastannahme (*stat*) ipoteză de încărcare

Lastanordnung (*stat*) dispunere a încărcărilor

Lastanschlag (*util*) ridicare a greutăţilor

Lastanschlageinrichtung (*util*) dispozitiv de ridicare a greutăţilor

Lastanschlagmittel (*util*) mijloace de ridicare a greutăţilor

Lastanzahl (*stat*) număr de încărcări

Lastart (*stat*) fel/tip de încărcare

Lastaufbringung (*stat*) 1.aducere/aplicare a unei încărcări 2.operaţie de încărcare

Lastausbreitung (*stat*) repartizare a încărcărilor

Lastauto (*auto*) autocamion

Lastbild (*stat*) 1.imagine a încărcării 2.diagramă a încărcărilor

Last-Durchbiegungsdiagramm (*stat*) diagramă eforturi-deformaţii

Lasteinlcitung (*stat*) introducere/aplicare a încărcării

Lasteinleitungsbereich (*stat*) zonă de introducere/aplicare a încărcării

Lastcinleitungspunkt (*stat*) punct de introducere/aplicare a încărcării

Lasteintragung (*stat*) aplicare a încărcării

Lasteintragungsbreite (*stat*) lăţime pe care se repartizează încărcarea

Lasleintragungspunkt (*stat*) punct de aplicare a încărcării

Lasteintragungsstclle (*stat*) loc dc aplicare a încărcării

Lastcintragungswinkel (*stat*) unghi de aplicare a încărcării

Lastenaufzug (*util*) ascensor de materiale

Laster (*auto*) autocamion

Lastfahrer (*auto*) şofer de autocamion

Lastfaktor (*stat*) coeficient de încărcare

Lastfall (*stat*) ipoteză de încărcare
- **günstiger L.** (*stat*) ipoteză de încărcare favorabilă
- **ungünstiger L.** (*stat*) ipoteză de încărcare nefavorabilă

Lastfallkombination (*stat*) combinaţie de ipoteze de încărcare

Lastfläche (*stat*) 1.suprafaţă a încărcării 2.suprafaţă de încărcare

Lastflächenabmessungen (*stat*) dimensiuni ale suprafeţei de încărcare

Lastflächenradius (*stat*) rază a suprafeţei (circulare) de încărcare

Lastgröße (*stat*) mărime a încărcării

Lastgruppe (*stat*) grupă de încărcări

Lasthaken (*util*) cârlig pentru greutăţi

Lastintensität (*stat*) intensitate a încărcării

Lastklasse (*stat*) clasă de încărcare

Lastkombination (*stat*) combinaţie de încărcări

Lastkonzentration (*stat*) concentrare de încărcări

Lastkraftwagen (Lkw) (*auto*) autocamion
- **leichter L.** (*auto*) autocamion uşor
- **mittlerer L.** (*auto*) autocamion mijlociu
- **schwerer L.** (*auto*) autocamion greu

Lastkraftwagenabmessungen (*auto*) dimensiuni ale autocamionului

Lastkraftwagenachse (*auto*) osie de autocamion

Lastkraftwagenachslast (*auto;d*) încărcare pe osia de autocamion

Lastkraftwagenanhänger (*auto*) remorcă de autocamion

Lastkraftwagendoppelachse (*auto;d*) osie dublă de autocamion

Lastkraftwagenparkplatz (*d*) parcaj pentru autocamioane

Lastmessung (*stat*) măsurare a încărcării

Lastmoment 1.(*stat*) moment al încărcării 2.(*util*) moment de încărcare

Lastmomentbegrenzer (*util*) limitator de moment de încărcare

Lastmomentbegrenzung (*util*) limitare a momentului de încărcare

Lastmomentüberwachung (*util*) supraveghere a momentului de încărcare

Lastnormen (*stat*) normativ de încărcări

Lastplatte (*geo*) placă de încărcare

Lastplattendurchmesser (*geo*) diametru al plăcii de încărcare

Lastplattenverformung (*geo*) deformare a plăcii de încărcare

Lastplattenversuch (*geo*) încercare cu placa de încărcare

Lastquerverteilung (*stat*) repartiţie transversală a încărcărilor

Lastschema (*stat*) schemă de încărcare

Lastsetzungslinie (*geo*) curbă de compresiune-tasare

Laststpiel (*stat*) ciclu de încărcare-descărcare

Laststpielzahl (*stat*) număr de cicluri de încărcare-descărcare

Laststpur (*d*) bandă pentru vehicule grele

Laststandard (*c;p*) standard cu încărcări (şi convoaie) de calcul

Laststellung (*stat*) 1.poziţie a încărcării 2.poziţionare a încărcării

Laststellungsmöglichkeit (*stat*) posibilitate de poziţionare a încărcării

Laststufe (*stat*) treaptă de încărcare

Lastturm (*c*) turn (din schelărie) de preluare a încărcărilor

Lastturmhöhe (*c*) înălţime a turnului de preluare a încărcărilor

Lastübertragung (*stat*) transmitere a încărcării

Last-Verformungsdiagramm (*geo*) diagramă de încărcare-tasare

Lastverteilung (*stat*) repartiţie a încărcărilor

Lastverteilungsbalken (*c*) grindă de repartizare a încărcărilor

Lastverteilungsbreite (*stat*) lăţime de repartiţie a încărcărilor

Lastverteilungsschicht (*c*) strat de repartizare a încărcărilor

Lastverteilungswinkel (*stat*) unghi de repartizare a încărcărilor

Lastwagen (Lw) (*auto*) vehicul de transport mărfuri; autocamion

Lastwagenfahrer (*auto*) şofer de autocamion

Lastwechsel (*stat*) ciclu de încărcare-descărcare

Lastwechselzahl (*stat*) număr de cicluri de încărcare-descărcare

Lastwiederholung (*stat*) repetare a încărcării

Lastzentrum (*stat*) centru al încărcării

Lastzug (*cf*) tren de marfă

Lastzuglänge (*cf*) lungime a trenului de marfă

Lastzyklus (*stat*) ciclu de încărcare-descărcare

Lasur (*c;arh*) strat (de lac) transparent

Lasurlack (*mc*) lac transparent

Latex (*chim;mc*) latex

Latte 1.(*mc*) lată; lat; şipcă 2.(*topo*) stadie; mină

- **topographische L.** (*topo*) stadie topografică

Lattenablesung (*topo*) citire (a valorii de) pe stadie/mină

Lattenabschnitt (*topo*) interval pe mină

Lattenanzielung (*topo*) vizare a mirei

Lattenaufsatzfläche (*topo*) talpă a stadiei/mirei

Lattenbefestigung (*c*) prindere a laţului

Lattenfreiheit (*topo*) înălţime liberă pentru ţinerea stadiei/mirei

Lattengestell (*topo*) suport pentru stadie/mină

Lattengitter (*c*) grilaj din laţuri

Lattenhöhe (*topo*) înălţime a mirei

Lattenlänge 1.(*mc*) lungime a laţului 2.(*topo*) lungime a stadiei/mirei

Lattenmessung (*topo*) măsurare cu stadia/mira

Lattenpegel (*hidr;topo*) 1.mină de nivel (a cotelor apelor) 2.mină hidrometrică

Lattenpunkt (*topo*) punct (determinat) cu stadia/mira

Lattenquerschnitt (*mc*) secţiune transversală a laţului

Lattenrichter (*topo*) dispozitiv (ataşabil) pentru verticalizarea stadiei/mirei

Lattenschiefe (*topo*) înclinare a mirei/stadiei

Lattenschuh (*topo*) sabot al mirei

Lattenstandpunkt (*topo*) poziţie a mirei/stadiei

Lattenstellung (*topo*) poziţie a mirei

Lattenteilung (*topo*) 1.diviziune a stadiei/mirei 2.gradaţie a stadiei/mirei

Lattenteilungsfehler (*topo*) eroare de diviziune a stadiei/mirei

Lattenträger (*topo*) stadier

Latten-Unbekannte (*topo*) necunoscută de (etalonare pe) mină

Lattenverbrauch (*mc*) consum de şipci

Lattenzaun (*c*) gard/împrejmuire de şipci

Laube (*arh*) 1.chioşc 2.pavilion 3.prispă

Laubendach (*arh*) acoperiş de pavilion

Laubengang (*arh*) pergolă

Laubholz (*mc*) lemn de foioase

Laubholzbohlen (*mc*) dulapi de lemn de foioase

Laubholzbrett (*mc*) scândură de lemn de foioase

Laubschniltholz (*mc*) lemn de foioase fasonat

Laubwald pădure de foioase

Lauf 1.alergare 2.(*hidr*) curs (de apă)

Laufachse (*cf*) osie alergătoare

Laufbahn 1.(*d*) pistă de alergări 2.biografie

Laufband (*util*) bandă rulantă

Laufen alergare; fugă

Läufer alergător

Lauffläche (*d;cf*) suprafaţă de rulare

Laufflächenreprofilierung (*cf*) reprofilare a suprafeţei de rulare

Laufgeschwindigkeit (*tl*) viteză de alergare

Laufkatze (*util*) 1.cărucior mobil 2.pisică mobilă

Laufkatzenausleger (*util*) braț (de macara) cu cărucior mobil

Laufkran (*util*) pod rulant

Laufmeter (*mat*) metru liniar

Laufmetergewicht (*mat*) greutate pe metru liniar

Laufmeterkosten (*ec*) costuri pe metru liniar

Laufmeterpreis (*ec*) preț pe metru liniar

Laufrad (*cf*) roată alergătoare/liberă

Laufschiene (*af*) șină de rulare

Laufwerk (*tehn*) dispozitiv de rulare

Laut (*acust*) sunet

Lautsprecher (*tehn*) difuzor

Lautstärke (*acust*) putere sonoră

Läutwerk (*tl*) instalație de semnalizare sonoră

Lava (*geo*) lavă

Lavagestein (*geo*) rocă vulcanică

Lavaleichtbeton (*mc*) beton ușor cu lavă

Lavaschlacke (*geo;mc*) zgură de lavă

Lawine (*meteo*) avalanșă

Lawinenablenkung (*c*) (construcție de) deviere a avalanșei

Lawinenablenkverbau (*c*) construcție de deviere a avalanșelor

Lawinenaufspaltung (*c*) (construcție de) despicare a avalanșei

Lawinenbahn (*meteo*) traseu (de deplasare) al avalanșei

Lawinenbrecher (*c*) spărgător de avalanșe

Lawinenbremsverbau (*c*) construcție de frânare a avalanșelor

Lawinenbunker (*c*) buncăr pentru avalanșe

Lawinengefahr (*meteo*) pericol de avalanșe

Lawinengeschwindigkeit (*meteo*) viteză a avalanșei

Lawinenkatastrophe (*meteo*) catastrofă provocată de avalanșă

Lawinenschutz (*c*) (construcție de) protecție contra avalanșelor

Lawinenschutzbau (*d;cf*) construcție de protecție contra avalanșelor; paravalanșă

Lawinenschutzdach (*c*) acoperiș de protecție contra avalanșelor

Lawinenschutzgalerie (*c*) galerie de protecție contra avalanșelor

Lawinensperre (*c*) baraj contra avalanșelor

Lawinensturz (*meteo*) cădere de avalanșe

Lawinenwarndienst (*meteo*) serviciu de avertizare privind avalanșele

LB (Leichtbeton) (*mc*) beton ușor

LB (Lockergestein, bindig) (*geo*) 1.pământ afânat, coeziv 2.rocă afânată, coezivă

LB (Lohnbüro) (*ec*) birou de salarizare

LBM (Lockergestein, bindig, mineralisch) (*geo*) rocă afânată, coezivă, minerală

LBO (Lockergestein, bindig, organogen) (*geo*) rocă afânată, coezivă și organogenă

LBO (Landesbauordnung) (*urb;leg*) 1.lege națională a sistematizării 2.lege a sistematizării proprie landurilor

Leben viață

Lebendverbau (*hidr;jf*) consolidare (de taluze sau maluri) cu plantații

Lebensabend bătrânețe

Lebensart (*urb*) mod de viață

Lebensbedingungen (*urb*) condiții de viață

Lebensbereich (*urb*) spațiu vital

Lebensdauer 1.durată de viață 2.(*tehn*) durată de utilizare; fiabilitate

- **geplante L.** (*tehn*) durată de viață/utilizare planificată
- **voraussichtliche L.** (*tehn*) durată de viață/utilizare estimată

Lebensdauerabschätzung (*tehn*) evaluare a duratei de viață

Lebensdauerprüfung (*tehn*) probă de vitalitate

Lebenserwartung speranță de viață

Lebensgefahr (*pm*) pericol de moarte

Lebensmittel aliment

Lebensmittelladen (*arh;cci*) magazin alimentar

Lebensmittellager (*arh;cci*) depozit de alimente

Lebensmitteltransport (*ec*) transport de alimente

Lebensraum (*urb*) cadru de viaţă; mediu de trai

Ledigenheim (*arh;cci*) cămin de nefamilişti

Ledigenheimausstattung (*arh;inst*) dotare a căminului de nefamilişti

Ledigenheimbau (*arh;cci*) construcţii de cămine de nefamilişti

Ledigenheimfinanzierung (*arh;ec*) finanţare a căminelor de nefamilişti

Ledigenheimgrundriß (*arh;cci*) vedere în plan a căminului de nefamilişti

Ledigenheimviertel (*urb*) cartier de cămine de nefamilişti

Ledigenheimwohnung (*arh;cci*) locuinţă într-un cămin de nefamilişti

leer gol

Leeren (*tehn*) operaţie de golire

Leerfahrt (*tehn;cc*) călătorie în gol; cursă efectuată fără încărcătură

Leerfahrtanteil (*tehn;ec*) procent de curse efectuate fără încărcătură

Leerfahrtkosten (*ec*) costuri ale curselor efectuate fără încărcătură

Leerfahrtminimierung (*ec*) minimalizare/ reducere a curselor efectuate fără încărcătură

Leergang (*tehn*) mers în gol

Leergewicht (*auto;utii*) greutate a vehiculului gol

Leerkilometer (*tt*) kilometri parcurşi fără încărcătură

Leerlauf (*tehn*) mers în gol

Leerlaufverbrauch (*ec*) consum (de carburanţi) la mersul în gol

Leerlaufzeit 1.(*tehn*) timp de mers în gol 2.(*ec*) durată a timpilor morţi

Leerrohr (*inst*) 1.conductă goală 2.tub gol

Leerrohrnetz (*inst*) reţea de conducte/tuburi goale

Leerstelle 1.loc gol 2.(*tc*) blanc

Legierung (*chim;mc*) aliaj

Legierungsstahl (*mc*) oţel aliat

Legierungsstoffe (*mc*) aliaje

Legierungszusatz (*mc*) adaos de aliere

Lehm (*geo*) argilă nisipoasă; lut

- **staubförmiger L.** (*geo*) argilă prăfoasă

Lehmbau (*ts;c*) construcţii din argilă

Lehmbewurf (*arh*) tencuială de lut/argilă

Lehmboden 1.(*geo*) pământ argilos 2.(*arh*) pardoseală de lut/argilă

Lehmdamm (*ts;hidr*) rambleu/dig de argilă

Lehmkern (*c;hidr*) miez de argilă

Lehmmauer (*c*) perele de lut/argilă

Lehmmauerwerk (*c*) zidărie de lut/argilă

Lehmschicht (*geo;ts*) 1.strat de lut 2.strat de argilă nisipoasă

Lehmschichtstärke (*geo;ts*) 1.grosime a stratului de lut 2.grosime a stratului de argilă nisipoasă

Lehmziegel (*mc*) cărămidă de argilă nisipoasă

Lehne (*c*) reazem/sprijin lateral

Lehnentunnel (*t*) tunel de coastă; tunel sprijinit de coastă

Lehranstalt instituţie de învăţământ

Lehrbuch 1.curs 2.carte şcolară

Lehrbuch für Statik (*stat*) curs de statică

Lehre 1.ucenicie 2.(*tehn*) leră 3.învăţământ

Lehrenstein (*d*) pavea cu rol de ghidaj/leră

Lehrgang curs (de perfecţionare)

Lehrgang für Spezialisten curs de perfecţionare pentru specialişti

Lehrgangsbeginn începere a cursului de perfecţionare

Lehrgangsdauer durată a cursului de perfecţionare

Lehrgangskosten (*ec*) cost al cursului de perfecţionare

Lehrgangsleiter conducător al cursului de perfecţionare

Lehrgangsteilnehmer participant la cursul de perfecţionare

Lehrgerüst (*c*) 1.cintru 2.eşafodaj

Lehrgerüstabnahme (*c*) recepţionare a cintrului/eşafodajului

Lehrgerüstabsenkung (*c*) coborâre a cintrului/eşafodajului

Lehrgerüstaufbau (*c*) execuţie/montare a cintrului/eşafodajului

Lehrgerüstbau (*c*) construcţii de cintre/eşafodaje

Lehrgerüstbock (*c*) 1.pop 2.element vertical de cintrare

Lehrgerüstdetail (*c*) detaliu de cintru/eşafodaj

Lehrgerüstfundament (*c*) fundaţie a cintrului/eşafodajului

Lchrgerüstgründung (*c*) fundaţie a cintrului/eşafodajului

Lehrgerüsthöhe (*c*) înălţime a cintrului/eşafodajului

Lehrgerüstplan (*c*) 1.plan al cintrului/eşafodajului 2.proiect dc cintru/eşafodaj

Lehrgerüststatik (*stai*) calcul de stabilitate a cintrului/eşafodajului

Lehrgerüstvorhaltung (*c*) ţinere la dispoziţie a cintrului/eşafodajului

Lehrling ucenic

leicht uşor

Leichtbau (*c*) 1.construcţie uşoară 2.construcţie din materiale uşoare

Leichtbaustoffe (*mc*) materiale de construcţii uşoare

Leichtbeton (LB) (*mc*) beton uşor

- **wärmedämmender L.** (*mc*) beton uşor cu proprietăţi termoizolante

Leichtbetonaussenmantel (*c*) cămăşuială de beton uşor

Leichtbetonbau (*c*) construcţii de beton uşor

Leichtbetonbcwchrung (*c*) armare a betonului uşor

Leichtbetonbrückc (*p*) pod dc beton uşor

Leichtbetondruckfestigkeit (*rm*) rezistenţă la compresiune a betonului uşor

Leichtbetoneigenschaften (*mc*) proprietăţi ale betonului uşor

Leichtbetonelement (*c*) element de beton uşor

Leichtbetonfertigteil (*mc*) element prefabricat de beton uşor

Leichtbetonformänderung (*mc*) modificare de formă a betonului uşor

Leichtbetonherstellung (*c*) preparare/fabricare a betonului uşor

Leichtbetonmauerstein (*mc*) cărămidă de beton uşor

Leichtbctonplatte (*c*) placă/dală de beton uşor

Leichtbetonrohdichte (*mc*) densitate volumetrică a betonului uşor

Leichtbetontechnologie (*mc;c*) tehnologie a betonului uşor

Leichtbetonträger (*c*) grindă de beton uşor

Leichlbetonüberbau (*c;p*) suprastructură de beton uşor

Lcichtbctonverdichtung (*c;mc*) compactare a betonului uşor

Leichtbetonvorspannung (*c*) pretensionare a betonului uşor

Leichtbetonwand (*c*) perete/zid de beton uşor

Leichtbetonzugfestigkeit (*rm*) rezistenţă la întindere a betonului uşor

Leichtbetonzusammensetzung (*mc*) compoziţie a betonului uşor

Leichtbetonzuschlag (*mc*) agregate pentru betonul uşor

Leichtflüssigkeit (*fiz*) lichid uşor

Leichtflüssigkeitsabschcideanlage (*chim;inst*) instalaţie de separare a lichidelor uşoare

Leichtflüssigkeitsabschcider (*chim;inst*) separator de lichide uşoare

Leichtflüssigkeitsdichte (*fiz*) densitate a lichidului uşor

Leichtflüssigkeitsmengc (*fiz*) cantitate de lichid uşor

Leichtmauermörtel (*mc*) mortar uşor pentru zidării

Leichtmörtel (*mc*) mortar uşor

Leichtspannbeton (*c*) beton uşor pretensionat

Leichtspannbetonbrücke (*p*) pod de beton uşor pretensionat

Leichtspannbetonträger (*c*) grindă de beton uşor precomprimat

Leichtmetall (*mc*) metal uşor

Leichtmetallbau (*c*) construcţii metalice uşoare

Leichtmetallbrückc (*p*) pod de metale uşoare

Leichtmetallgeländer (*arh;c*) parapet metalic uşor

Leichtputz (*arh;cci*) tencuială (termoizolantă) cu mortar uşor

Leichtputzauftrag (*arh;cci*) aplicare a tencuielii cu mortar uşor

Leichtputzmörtel (*mc*) mortar pentru tencuieli uşoare

Leichtputzsystem (*arh:cci*) sistem de tencuieli cu mortar uşor

Leichtspachtel (*mc*) 1.material fin de spăcluire 2.material de spaclu uşor

Leichtspannbeton (*mc;c*) beton uşor, precomprimat

Leichtspannbetonbemessung (*c*) dimensionare a betonului uşor, precomprimat

Leichtspannbetonelement (*c*) element de belon uşor, precomprimat

Leichtspannbetonlräger (*c*) grindă de beton uşor, precomprimată

Leichtsteine (*mc*) cărămizi/blocuri uşoare

Leichtstoffabscheider (*chim;inst*) separator de substanţe uşoare

Leichtstoffe (*chim*) substanţe uşoare

Leichtzuschlag (*mc*) materiale de adaos uşoare; agregate uşoare

Leichtzuschlagh ersteller (*mc*) producător de agregate uşoare

Leichtzuschlagherstcllung (*mc*) producere de agregate uşoare

Leichtzuschlaglicferung (*mc*) livrare de agregate uşoare

Leihbeschilderung (*tl*) semnalizare (provizorie) cu indicatoare închiriate

Leihgeräte (*util;ec*) utilaje închiriate/împrumutate

Leihgerüst (*c;ec*) schelă închiriată/împrumutată

Leihkran (*util;ec*) macara închiriată/împrumutată

Leihschalung (*c*) cofraj închiriat/împrumutat

Leihsilo (*util;cc*) siloz închiriat/împrumutat

Leihweiche (*cf*) schimbător de cale de împrumut

Leim (*mc*) 1.clei 2.adeziv

Leimbau (*c*) construcţii încleiate/lipite

Leimbinder (*c*) grindă încleiată

Leimeigenschaften (*mc*) proprietăţi ale cleiului/adezivului

Leimen (*c*) operaţie de încleiere/lipire

Leimfuge (*c*) rost încleiat

Leimung (*c*) 1.încleiere 2.lipire

Leimverbindung (*c*) îmbinare încleiată

Leiste (*mc*) 1.şipcă 2.riglă

Leistenfalz (*tehn:c*) falţ cu şipcă

Leistung 1.(*tehn*) putere 2.(*tehn*) performanţă 3.(*ec*) realizare 4.(*ec*) productivitate 5.(*ec*) prestaţie; lucrare

- **begrenzte L.** (*ec*) putere/productivitate limitată
- **besondere L.** (*ec*) prestaţie deosebită
- **hohe L.** (*ec*) putere/productivitate ridicată

Leistungsabfall (*tehn;ec*) scădere a performanţei/productivităţii

Leistungsabnahme (*tehn;cc*) recepţie a prestaţiei/lucrării

Leistungsabrechnung (*ec*) decontare a prestaţiei/lucrării

Leistungsanstieg (*tehn;ec*) creştere a performanţei/productivităţii

Leistungsbeschreibung (*ec;leg*) descriere a performanţei/activităţii/prestaţiei

Leistungsbewertung (*tehn*) evaluare a performanţelor

Leistungsbilanz (*ec*) bilanţ al realizărilor

Leistungsentgelt (*ec*) plată în acord; plată după volumul de muncă realizat

Leistungsentwicklung (*tehn*) evoluţie a performanţelor

Leistungsermiltlung (*ec*) determinare a productivității

Leistungsfähigkeit 1.(*tehn;ec*) productivitate 2.(*tt;ec*) capacitate (de circulație, de muncă etc.)

Leistungsfähigkeitsberechnung (*tt*) calcul al capacității (de circulație)

Leistungsfähigkeitsbeurteilung (*tt*) apreciere a capacității (de circulație)

Leistungsfähigkeitsreserve (*tt*) rezervă de capacitate (de trafic)

Leistungsformel (*tt*) formulă (de calcul) a capacității (de circulație)

Leistungsgrenze (*tehn*) limită de putere/ capacitate/performanță

Leistungskabel (*e*) cablu de forță

Leistungsklasse (*tehn*) clasă de putere (a motorului)

Leistungskurve (*ec*) curbă a realizărilor (în timp)

Leistungslohn (LL) (*ec*) salariu în acord; salariu funcție de realizări

Leistungsminderung 1.(*ec*) reducere a productivității 2.(*tehn*) reducere a capacității

Leistungsnorm (*ec*) normă de producție

Leistungspflicht (*ec*) obligativitate de a realiza/executa prestația/lucrarea

Leistungsphase 1.(*tehn*) fază de performanță 2.(*ec*) fază de realizare

Leistungsposition (*ec*) poziție de deviz/ antemăsurătoare

Leistungsprogramm (*ec*) program de activități/prestații

Leistungsreserve (*tehn*) rezervă de putere

Leistungsspitze 1.(*ec*) capacitate maximă de muncă/producție 2.(*tehn*) putere maximă

Leistungsstärke (*tehn*) putere (a motorului)

Leistungssteigerung 1.(*ec*) creștere a productivității 2.(*tehn*) creștere a puterii (motorului)

Leistungsumfang (*ec*) 1.volum al prestației 2.volum de muncă

Leistungsunterschiede (*tehn*) diferențiere între performanțe

Leistungsvergleich (*tehn*) comparație între puteri/performanțe

Leistungsvergütung (*ec*) plată a prestației

Leistungsvertrag (*ec*) contract bazat pe prestații

Leistungsverweigerung (*ee;leg*) refuzare a prestației

Leistungsverweigerungsrecht (*ec;leg*) drept de a refuza prestația

Leistungsverzeichnis (LV) (*ec*) 1.deviz 2.antemăsurătoare

Leistungsverzeichnis-Kurztext (*ec*) text prescurtat al antemăsurătorii

Leistungsverzeichnis-Langtext (*ec*) text integral/in extenso al antemăsurătorii

Leistungswachstum (*ec*) creștere a productivității

Leistungswert 1.(*ec*) valoare a producției/ productivității 2.(*tt*) valoare a capacității (de circulație)

Leitbake (*tt*) baliză de ghidaj

Leitbakenabstand (*tt*) distanță dintre balizele de ghidaj

Leitbakenaufstellung (*tt*) montare a balizelor de ghidaj

Leitbakenbeschädigung (*tt*) deteriorare a balizelor de ghidaj

Leitbakenfarben (*tt*) culori ale balizei de ghidaj

Leitbakenfuß (*tt*) picior/postament al balizei de ghidaj

Leitbakenhöhe (*tt*) înălțime a balizei de ghidaj

Leitbakenhersteller (*tt;ec*) producător de balize de ghidaj

Leitbakenreihe (*tt*) rând/șir de balize de ghidaj

Leitbakensichtbarkeit (*tt*) vizibilitate a balizelor de ghidaj

Leitbakenstandfestigkeit (*tt*) stabilitate (la răsturnare) a balizei de ghidaj

Leitdamm (*hidr*) dig de dirijare

Leitdeich (*hidr*) dig de dirijare

Leiteinrichtung (*tt*) instalaţie de dirijare (a traficului)
- **horizontale L.** (*d;tt*) instalaţie orizontală de dirijare (a traficului)
- **vertikale L.** (*d;tt*) instalaţie verticală de dirijare (a traficului)

Leiteinrichtungsdatei (*tt*) bancă de date privind instalaţiile de dirijare

Leiter 1.(*arh*) scară 2.(*ec*) conducător (de unitate sau de compartiment) 3.(*e*) conductor electric

Leitergerüst (*pm*) schelă (din elemente verticale) tip scară

Leiterhaken (*pm*) cârlig de fixare/asigurare (contra alunecării) a scării

Leiterhöhe (*arh*) înălţime a scării

Leiterlänge 1.(*arh*) lungime a scării 2.(*e*) lungime a conductorului electric

Leitfaden 1.îndreptar; călăuză 2.fir director/conducător

Leitfähigkeit (*e*) conductivitate
- **elektrische L.** (*e*) conductivitate electrică
- **thermische L.** (*fiz;i*) conductivitate termică

Leitfunktion (*ec;tehn*) funcţie de dirijare

Leitgraben (*ts;hidr*) şanţ de dirijare

Leitinsei (*d;tt*) insulă de dirijare

Leitkegel (*tt*) con de dirijare

Leitkegelabstand (*tt*) distanţă între conurile de dirijare

Leitkegelaufstellung (*tt*) poziţionare a conurilor de dirijare

Leitkegelfarben (*tt*) culori ale conului de dirijare

Leitkegelfuß (*tt*) picior al conului de dirijare

Leitkegelhersteller (*tt;ec*) producător de conuri de dirijare

Leitkegelhöhe (*tt*) înălţime a conului de dirijare

Leitkegelreihe (*tt*) rând/şir de conuri de dirijare

Leitlinie (*d;tt*) linie/marcaj de ghidare/dirijare

Leitmal (*tt*) marcaj de ghidare (pe elemente de construcţii apropiate conturului de liberă trecere)

Leitnivellement (*topo*) 1.nivelment director 2.nivelment de referinţă

Leitpfosten (*d;tt*) stâlp de ghidare

Leitpfostenabsland (*d*) distanţă dintre stâlpii de ghidare

Leitpfostenanordnung (*d*) amplasare a stâlpilor de ghidare

Leilpfostcncinsetzung (*d*) plantare/montare a stâlpilor de ghidare

Leitpfostenhöhe (*d*) înălţime a stâlpului de ghidare

Leitpfostcnquerschnitt (*d*) secţiune transversală a stâlpului de ghidare

Leitpfostenreinigung (*d*) curăţire a stâlpului de ghidare

Lcitpfostenwaschgerät (*util;d*) utilaj de spălare a stâlpilor de ghidare

Leitplanken (*d*) glisieră; parapet metalic

Leilplankenabbau (*d*) desfacere a glisierei

Leitplankenanstrich (*d*) 1.vopsire a glisierelor 2.strat de vopsea de pe glisiere

Leitplankenbefestigung (*d*) prindere a glisierei metalice

Leitplankenbeschädigung (*d*) deteriorare a glisierei

Leitplankenerneuerung (*d*) reînnoire a glisicrelor

Leitplankeninstandsetzung (*d*) reparare a glisierelor

Leitplankenlänge (*d*) lungime a glisierei

Lcitplankcnmontage (*d*) montaj al glisierelor

Leitplankenpfosten (*d*) stâlp al glisierei

Lcitplankcnpfostenabstand (*d*) distanţă dintre stâlpii glisierelor

Leitplankenquerschnitt (*d*) secţiune transversală a glisierei

Leitplankentyp (*d*) tip/categorie de glisieră

Leitschaufel (*tehn*) lopată/paletă de ghidaj

Leitschuh (*tt*) sabot de ghidaj

Leitstand (*tehn*) cabină/post de comandă

Leitstreifen (*d;tt*) fâşie de ghidaj

Leitstreifenfunktion (*d;tt*) 1.funcţie de fâşie de ghidaj 2.funcţie a fâşiei de ghidaj

Leitung 1.(*ec;iehn*) conducere 2.(*inst*) conductă 3.(*e;inst*) cablu

- **elektrische L.** (*e*) cablu electric
- **kaufmännische L.** (*ec*) conducere economico-financiară
- **technische L.** (*tehn*) conducere tehnică

Leitungsänderung (*inst*) modificare a conductei

Leitungsänderungskosten (*inst;ec*) cost al modificării conductelor

Leitungsangaben (*inst*) date despre conducte/cabluri

Leitungsanordnung (*inst;ac*) amplasare a conductelor

Leitungsanschluß (*inst*) racord la conductă

Leitungsaufbruch (*d*) spargere (a carosabilului în vederea pozării sau intervenţiei) la conducte subterane

Leitungsaufgabe (*ec;tehn*) problemă de conducere

Leitungsauswechslung (*inst*) înlocuire a conductelor (cu altele noi)

Leitungsbeschädigung (*inst*) deteriorare a conductei/cablului

Leitungsentscheidung (*ec*) decizie de conducere

Leitungsfähigkeit (*e*) conductibilitate

Leitungsführung (*inst*) traseu al conductei

Leitungsgraben (*ts;inst*) şanţ pentru conducte/cabluri

Leitungsgrabenaufffüllung (*ts;inst*) umplere a şantului pentru conducte/cabluri

Leitungsgrabenaushub (*ts;inst*) săpare a şantului pentru conducte/cabluri

Leitungsgrabenbau (*ts;inst*) construcţii de şanţuri pentru conducte/cabluri

Leitungsgrabenbreite (*ts;inst*) lăţime a şanţului pentru conducte/cabluri

Leitungsgrabentiefe (*ts;inst*) adâncime a şantului pentru conducte/cabluri

Leitungsgrabenverdichtung (*ts;inst*) compactare a (umpluturii) şanţului pentru conducte/cabluri

Leitungsgrabenverfüllung (*ts;inst*) umplere a şanţului pentru conducte/cabluri

Leitungskarte (*inst;topo*) hartă a conductelor

Leitungskreuz (*inst*) piesă de racord pentru conducte, în formă de cruce

Leitungsmarkierung (*inst;iopo*) marcare a conductelor/cablurilor

Leitungsmethode (*ec*) metodă de conducere

Leitungsnetz (*inst*) 1.reţea de conducte 2.reţea de cabluri

Leitungsnetzausbau (*inst*) extindere a reţelei de conducte/cabluri

Leitungsnetzerweiterung (*inst*) extindere a reţelei de conducte/cabluri

Leitungsnetzoptimierung (*inst*) optimizare a reţelei de conducte/cabluri

Leitungsnetzplan (*inst*) plan cu reţeaua de conducte/cabluri

Leitungsparameter (*hidr;inst*) parametru al conductei

Leitungsplan (*inst;topo*) plan de conducte/cabluri

Leitungsprozess (*ec*) proces de conducere

Leitungsrat (*ec*) consiliu de conducere

Leitungsratmitglied (*ec*) membru în consiliul de conducere

Leitungsschaden (*inst*) defect pe conductă/cablu

Leitungsschadenmeldung (*inst*) anunţare a defectului/deteriorării pe conductă/cablu

Leitungsträger (*inst*) proprietar (al reţelei) de conducte/cabluri

Leitungstrasse (*inst;e*) traseu al conductei/cablului

Leitungstunnel (*t;inst*) tunel de conducte/cabluri

Leitungstunnelbau (*t;inst*) construcţii de tuneluri pentru conducte/cabluri

Leitungstunnelquerschnitt (*t;inst*) secțiune transversală a tunelului pentru conducte/cabluri

Leilungsverlegung (*inst*) 1.pozare a conductelor/cablurilor 2.deviere a conductelor/cablurilor

Leitungswasser (*ac*) 1.apă de la robinet 2.apă de la rețea

Leitungswasseranschluß (*ac*) racord la apă de la rețea

Leitungswasserqualität (*ac*) calitate a apei de la rețea

Leitungswasserverbrauch (*ac*) consum de apă de la rețea

Leitungszone (*inst*) zonă a conductei/cablului

Leitvermögen (*e*) conductibilitate

Leitwand (*d*) perete de ghidaj

Leitwandfertigteil (*d*) element prefabricat de perete de ghidaj

Leitwandgründung (*d*) fundație a peretelui de ghidaj

Leitwandhöhe (*d*) înălțime a peretelui de ghidaj

Leitwandquerschnitt (*d*) secțiune transversală a peretelui de ghidaj

Leitwirkung (*tehn;tl*) efect de ghidare

Lemniskate (*mat*) lemniscată

Lenkachse (*auto;util*) osie directoare

Lenkbetätigung (*auto;util*) acționare a sistemului de direcție

Lenken (*auto*) conducere; dirijare

Lenkhalter (*d;arh*) dispozitiv de susținere la ghidon (a bicicletelor în parcare)

Lenkrad (*auto*) volan

Lenkradachse (*auto;util*) osie directoare

Lenkradeinschlag (*auto;util*) rotire a volanului

Lenkstange (*auto*) ghidon

Lenkung (*auto;util*) 1.direcție 2.mecanism de direcție

Leuchtbake (*d;tl*) baliză luminoasă

Leuchtdichte 1.(*fiz*) densitate luminoasă 2.(*arh*) densitate a corpurilor de iluminat

- **mittlere L.** 1.(*fiz*) densitate medie a luminii 2.(*arh*) densitate medie de corpuri de iluminat

Leuchldichtebercich (*fiz*) domeniu de densitate luminoasă

Leuchtdichtebewertung (*fiz;d*) apreciere a densității luminoase

Leuchtdichtefaktor (*fiz*) coeficient de densitate a luminii

Leuchtdichtcfaktorcnmesser (*fiz*) aparat de măsurare a coeficientului de densitate a luminii

Leuchtdichtegleichmäßigkeit 1.(*fiz*) uniformitate a densității luminii 2.(*arh*) uniformitate a repartiției corpurilor de iluminat

Leuchtdichtekoeffizient (*fiz*) coeficient de densitate a luminii

Leuchldichlemesser (*fiz*) aparat de măsurare a densității luminii

Leuchtdichteunterschied (*fiz*) diferență de densitate luminoasă

Leuchtdichteverteilung (*fiz*) repartiție a densității luminoase

Leuchldichtewert (*fiz*) valoare a densității luminoase

Leuchte (*arh*) corp de iluminat

Lcuhtcnhersteller (*ec*) producător de corpuri de iluminat

Leuchtfarbe (*mc*) vopsea fluorescentă

Leuchtgas gaz de iluminat

Leuchtkörper (*arh*) corp de iluminat

Leuchtkraft (*fiz*) luminozitate

Leuchtmelder (LM) (*tl;cf*) semnal luminos

Leuchtrcklame (*ec;e*) reclamă luminoasă

Leuchtröhre (*e*) tub luminiscent

Leuchtturm (*hidr*) 1.turn de semnalizare luminoasă 2.far (maritim)

Leuchtturmbau (*hidr*) construcții de faruri

Leuchtturmfundament (*hidr*) fundație a turnului de semnalizare luminoasă; fundație a farului

Leuchtturmhöhe (*hidr*) înălțime a farului

Leuchtturmstatik (*stat;hidr*) calcul de stabilitate a farului

Leuchtturmwärter (*hidr*) paznic de far

Leuchtvorrichtung (*e*) dispozitiv de iluminat

Lexikon lexicon

LF (Lastfall) (*stat*) ipoteză de încărcare

Lfw (Lieferwagen) (*auto;tt*) autocamionetă

LH (Laubholz) (*mc*) lemn de foioase

LH (Lichte Höhe) (*d;cf*) înălțime liberă; înălțime de liberă trecere

Libelle (*topo*) (dispozitiv de) nivelă cu bulă de aer; nivelă

- **elektronische L.** (*topo*) nivelă electronică

Libellenablesung (*topo*) citire pe nivelă

Libellenachse (*topo*) 1.ax al nivelei cu bulă de aer 2.directrice a nivelei

Libellenausschlag (*topo*) deplasare a nivelei

Libelleneinspielfehler (*topo*) eroare de centrare /reglare a nivelei

Libelleneinspielung (*topo*) centrare/reglare a nivelei

Libelleneinstellung (*topo*) calare a nivelei

Libellenempfindlichkeit (*topo*) sensibilitate a nivelei

Libellenfassung (*topo*) montură a nivelei

Libellengehäusc (*topo*) carcasă a nivelei; montură a nivelei

Libellenplatte (*topo*) placă (suport) a nivelei

Libellenröhre (*topo*) tub al nivelei

Libellensextant (*topo*) sextant cu nivelă

Libellenteilung (*topo*) gradație a nivelei

Licht (*fiz*) lumină

Lichtalterung (*mc*) îmbătrânire la lumină

Lichtanlage (*e*) instalație de iluminat

Lichtausschnitt (*c*) gol (tăiat) pentru lumină

Lichtbalken (*e*) grindă luminoasă; lampă sub formă de bară

Lichtbeständigkeit (*mc*) stabilitate la lumină

Lichtbogen (*e*) arc electric/voltaic

Lichtbogenhandschweißen (*tehn;c*) sudură manuală cu arc electric

Lichtbogenschmelzschneiden (*tehn;c*) tăiere prin topire cu arc electric

Lichtbogenschweißeinrichlung (*util*) echipament de sudură cu arc electric

Lichtbogenschweißen (*tehn;c*) sudură cu arc electric

Lichldeckc (*arh*) 1.tavan luminos 2.tavan transparent

lichtdurchlässig (*fiz;mc*) transparent

Lichteffekt (*fiz*) efect luminos

Lichtelement (*arh*) element de lumină/iluminat

Lichtempfindlichkeit (*fiz*) sensibilitate la lumină

Lichtgeschwindigkeit (*fiz*) viteză a luminii

Lichthöhe (*c;p*) înălțime de liberă trecere

Lichtkuppel (*arh*) cupolă (transparentă) de iluminat

Lichtloch (*arh*) orificiu de iluminare/lumină

Lichtmaschine (*e*) alternator; dinam

Lichtmasten (*arh;e*) stâlp de iluminat

Lichtmenge (*fiz*) cantitate de lumină

Lichtmeßtechnik (*fiz*) tehnică de măsurare a (intensității) luminii

Lichtpause copie heliografică

Lichlpauser lucrător care face copii heliografice

Lichtpauserei birou/firmă în care se fac copii heliografice

Lichtpausmaschine (*util*) mașină de făcut copii heliografice

Lichtpunkt 1.(*fiz*) punct de lumină 2.(*arh;e*) corp de iluminat

Lichtpunkthöhe 1.(*fiz*) înălțime a punctului de lumină 2.(*arh;e*) înălțime a corpului de iluminat

Lichtquelle (*fiz;e*) sursă de lumină

Lichtraum (*d;cf*) gabarit de liberă trecere

- **erweiterter L.** (*d;cf*) gabarit de liberă trecere lărgit

Lichtraumengstelle (*cf*) loc cu gabarit de liberă trecere îngustat

Lichtraumprofil (*d;cf*) profil al gabaritului de liberă trecere

- **eingeschränktes L.** (*d;cf*) profil redus al gabaritului de liberă trecere

Lichtraumprofilmeßzug (*cf*) tren de măsurare/verificare a gabaritului de liberă trecere

Lichtraumprofilrahmen (*tt*) cadru (marcat) al profilului gabaritului de liberă trecere

Lichtschacht (*arh;cci*) curte de lumină

Lichtschachtabmessungen (*arh;cci*) dimensiuni ale curții de lumină

Lichtschachtaufsalz (*arh;cci*) element de suprainălțare a curții de lumină

Lichtschachtbefestigung (*cci*) prindere (în șuruburi) a curții de lumină

Lichtschachtfertigteil (*mc;cci*) element prefabricat de curte de lumină

Lichtschachthöhe (*mc;cci*) înălțime a curții de lumină

Lichtschachtmontage (*cci*) montaj al curții de lumină

Lichtschachtrost (*arh;cci*) grătar peste curtea de lumină

Lichtschalter (*e*) întrerupator de curent/lumină

Lichtschranke (*d;cf*) barieră luminoasă

Lichtschrankenanordnung (*d;cf*) dispunere a barierelor luminoase

Lichtschrankenpaar (*d;cf*) pereche de bariere luminoase

Lichtschulz (*c*) protecție contra luminii

Lichtschutzbrille (*pm*) ochelari de protecție contra luminii

Lichtsignalanlage (LSA) (*tt*) 1.semafor luminos 2.instalație de semaforizare luminoasă

Lichtsignalanlagenbau (*tt*) construcții de instalații de semaforizare

Lichtsignalisierung (*tt*) semaforizare luminoasă

Lichtsignallinse (*tt;cf*) lentilă (de protecție) pentru semafor

Lichtsignalregelung (*tt*) reglementare/dirijare prin semnal luminos

Lichtsignalsteucrung (*tt*) dirijare (a traficului) prin semafor

Lichtsignalsteucrungssystem (*tt*) sistem de dirijare (a traficului) prin semafor

Lichtsignaltechnik (*it*) 1.tehnică a semnalizării luminoase 2.tehnică a semaforizării

Lichtstärke (*fiz*) putere/intensitate a luminii

Lichtstärkeverteilung (*fiz*) repartiție (în spațiu) a intensității luminii

Lichtstrahlung (*fiz*) 1.radiație de lumină 2.radiație luminoasă

Lichttechnik (*tehn;e*) tehnică a luminii/iluminatului

Lichtung luminiș

Lichtverhältnisse (*fiz;meteo*) 1.condiții de lumină 2.condiții de vizibilitate

Lichtweite (*d;cf*) lățime de liberă trecere

Lichtwirkung (*fiz*) efect de lumină; efect luminos

Lichtzeichenanlage (*tt*) 1.semafor luminos 2.instalație de semaforizare luminoasă

Lieferanschrift (*ec*) adresă la care se livrează; adresă a destinatarului

Lieferant (*ec*) livrator; (persoană fizică sau juridică) ... care livrează

Lieferbedingungen (*ec*) condiții de livrare

Lieferbeton (*mc;ec*) beton (preparat în stație și) livrat (la obiect)

Lieferdatum (*ec*) dată a livrării

Lieferform (*ec*) formă de livrare

Lieferfrist (*ec*) termen de livrare

Liefermenge (*ec*) cantitate livrată

Liefermöglichkeiten (*ec*) posibilități de livrare

Liefermörtel (*mc;ec*) mortar (preparat în stație și) livrat (la obiect)

Lieferpflicht (*ec*) obligație de livrare

Lieferpreis (*ec*) preț de livrare

Lieferschein (*ec*) bon de livrare

Lieferschwierigkeiten (*ec*) dificultăți de livrare

Lieferlag (*ec*) zi a livrării

Liefertermin (*ec*) termen de livrare

Lieferung (*ec*) livrare

Liefervereinbarung (*ec*) înțelegere privind livrarea

Lieferverpflichtung (*ec*) obligație de livrare
Liefervertrag (*ec*) contract de livrare
Lieferverzögerung (*ec*) întârziere a livrării
Lieferverzug (*ec*) întârziere a livrării
Lieferwagen (Lfw) (*auto;tt*) autocamionetă (sub 1,5t încărcare utilă)
Lieferwerk (*ec*) întreprindere care livrează
Lieferzeit (*ec*) timp/durată de livrare
Liegenschaft (*topo*) bun funciar
Liegenschaftskataster (*topo*) 1.cadastru imobiliar 2.cadastru funciar
Liegenschaftswesen (*topo*) cadastru
Liegewagen (*cf*) vagon-cușetă
Liegewagenbetreuer (*cf*) însoțitor de vagon de dormit
Lift (*util*) ascensor; lift
Liftmontage (*util*) montaj al liftului
Liftschacht (*arh;cci*) casă a liftului
Liftschachtmaße (*arh;cci*) dimensiuni ale casei liftului
Liftschachttiefe (*arh;cci*) adâncime a casei liftului
Limnigraph (*hidr*) limnigraf
Linde tei
Lindenallee (*d*) alee mărginită de tei
Lindenholz (*mc*) lemn de tei
Lineal (*mat*) liniar; riglă
Linearform (*mat*) formă liniară
Lineargeschwindigkeit (*mec*) viteză liniară
Lineargleichung (*mat*) ecuație liniară
Linearität (*mat*) liniaritate
Linearitätsbereich (*mat;rm*) domeniu de liniaritate
Linearitätsprüfung (*mat;topo*) verificare a liniarității
Linearperspektive (*mat;arh*) perspectivă liniară
Linearplanimeter (*topo*) planimetru liniar
Linearschrumpfung (*mc*) contracție liniară
Linie 1.(*mat*) linie 2.(*d;cf*) traseu
- **dünne L.** (*mat*) linie subțire
- **elastische L.** (*rm*) 1.linie elastică 2.curbă de elasticitate
- **gerade L.** (*mat*) linie dreaptă
- **krumme L.** (*mat*) linie curbă/strâmbă

Linienabsteckung (*topo*) pichetare a liniei
Linienabstimmungsverfahren (*d;cf*) procedură de corelare a traseului
Linienbelastung (*tt*) încărcare a liniei (de transport în comun)
Linienbestimmung (*d;cf*) stabilire a traseului
Linienbestimmungsverfahren (*d;cf*) procedură de stabilire a traseului
Linienbus (*tt*) 1.autobuz regulat 2.autobuz de linie (cu traseu prestabilit)
Liniendiagramm (*mat*) diagramă liniară
Linienelement (*mat;stat*) 1.element liniar 2.bară
Linienfindung (*d;cf*) găsire a traseului (optim)
Linienflug (*tt*) 1.zbor de linie 2.zbor regulat
Linienflugverkehr (*tt*) trafic aerian regulat
Linienführung (*d;cf*) conducere/proiectare a traseului; trasare
- **räumliche L.** (*d;cf*) proiectare spațială a traseului

Linienführungsrichtlinien (*d;cf*) normativ de proiectare a traseelor
Linienkipplager (*p*) reazem cu posibilități de răsturnare/rotire în jurul unei linii
Linienkoordinierung (*tt*) 1.coordonare liniară 2.coordonare în undă verde
Linienkreuzung încrucișare de linii
Linienlagerung (*c*) rezemare liniară
Linienlänge (*mat*) lungime a liniei
Linienlast (*stat*) 1.încărcare liniară 2.încărcare liniar distribuită
Liniennetz (*tt*) rețea de linii (de transport în comun sau de cale ferată)
Liniennetzerweiterung (*tt*) extindere a rețelei de linii
Liniennetzgestaltung (*tt*) organizare a rețelei de linii
Liniennetzlänge (*tt*) lungime a rețelei de linii

Liniennetzoptimierung (*tt*) optimizare a rețelei de linii

Liniennetzplan (*tt*) plan al rețelei de linii

Liniennetzplanung (*tt*) 1.proiectare a rețelei de linii 2.studiu al rețelei de linii

Liniennetzvariante (*tt*) variantă de rețea de linii

Linienperspektive (*arh*) perspectivă liniară

Linienraster (*mat;topo*) 1.raster liniar 2.raster cu linii

Linientaxi (*tt*) 1.maxi-taxi 2.taxi de linie (cu traseu prestabilit)

Linienverkehr (*tt*) trafic cu curse regulate pe aceeași linie

Linienzug (*topo*) drumuire

links 1.stânga 2.la stânga

Linksabbiegen (*tt*) ieșire (din intersecție) prin viraj la stânga

Linksabbiegephase (*tt*) fază de ieșire prin viraj la stânga

Linksabbiegeprozess (*tt*) proces/manevră de ieșire prin viraj la stânga

Linksabbieger (*tt*) (vehicul)...care iese (din intersecție) prin viraj la stânga

Linksabbiegespur (*d;tt*) bandă de ieșire prin viraj la stânga

Linksabbiegestreifen (*tt*) fâșie/bandă de ieșire prin viraj la stânga

Linksabbiegestrom (*tt*) curent (de trafic) care iese prin viraj la stânga

Linksabbiegeverbot (*tt*) interdicție de ieșire prin viraj la stânga

Linksabbiegeverkehr (*tt*) trafic care iese prin viraj la stânga

Linksdrehung (*mec*) rotire la stânga

Linkseinbiegen (*tt*) intrare (în intersecție) prin viraj la stânga

Linkseinbiegephase (*tt*) fază de intrare prin viraj la stânga

Linkseinbieger (*tt*) (vehicul)...care intră prin viraj la stânga

Linkseinbiegeranteil (*tt*) procent al celor care intră prin viraj la stânga

Linkseinbiegerspur (*tt*) bandă de intrare prin viraj la stânga

Linkscinbiegerstrom (*tt*) curent (de trafic) ce intră prin viraj la stânga

Linkseinbiegerverkehr (*tt*) trafic ce intră prin viraj la stânga

Linksfahrer (*tt*) (participant la trafic) ... care circulă pe stânga

Linksgewinde (*tehn*) filet pe stânga

Linkskrümme (*d;cf*) curbă la stânga

Linkskurve (*d;cf*) curbă la stânga

Linkspfeil (*tt*) săgeată la stânga

Linksverkehr (*tt*) circulație pe partea stângă

Linksverkehrsregelung (*tt*) reglementare (a traficului) cu circulație pe stânga

Linksweiche (*cf*) schimbător de cale pe stânga

Linkswendung (*tt*) întoarcere spre stânga

Linoleum (*mc*) linoleum

Linoleumbelag (*arh*) pardoseală de linoleum

Linoleumrolle (*mc*) rolă de linoleum

Linoleumteppich (*arh*) covor de linoleum

Linse (*tehn;topo*) lentilă

Linsenform (*tehn*) formă lenticulară

Linsensatz (*tehn;topo*) set de lentile

Linsensystem (*fiz;topo*) sistem de lentile

Liquefaction (*geo*) lichefiere (a pământului)

Liquidation (*ec*) lichidare

Liquidität (*ec*) lichiditate

Liquiditätsbedarf (*ec*) necesar de lichidități

Liquiditätszahl (*geo*) indice de lichefiere

Liquifikation (*geo*) lichefiere (a pământului)

Lisene (*c*) lizenă; îngroșare locală a inimii sau tălpii grinzii

Liste listă

Listenmatte (*mc*) plasă sudată alcătuită din bare la cerere (pe bază de listă)

Liter (*mat*) litru

Literatur literatură

Literaturhinweis referință bibliografică

Literaturrecherche cercetare bibliografică

Literaturverzeichnis bibliografie

Literaturzusammenstellung întocmire a bibliografiei

Litergewicht greutate volumetrică

Litze (*tehn*) liță

Litzenflechtmaschine (*util*) mașină de împletit toroane

Litzenspannglied (*mc*) cablu de pretensionare alcătuit din lițe

Litzenspannverfahren (*c*) procedeu de pretensionare a liților

Litzenstrang (*mc*) 1.mănunchi de lițe 2.ioron

Litzenverankerung (*c*) 1.ancorare a liților 2.ancorare cu lițe

Lizenz (*leg*) 1.licență 2.autorizație

Lizenzbau (*c*) construcție/execuție sub licență

Lizenzprüfung examen de licență/autorizare

Lizenzschweißer (*tehn;c*) sudor cu autorizație; sudor autorizat

Lkw (Lastkraftwagen) (*auto*) autocamion

Lkw-Abmessungen (*auto*) dimensiuni ale autocamionului

Lkw-Achse (*auto*) osie de autocamion

Lkw-Achslast (*auto;d*) încărcare pe osia de autocamion

Lkw-Anhänger (*auto*) remorcă de autocamion

Lkw-Aufsatzstreuer (*util;d*) agregat de împrăștiat/repartizat montat pe camion

Lkw-Breite (*auto*) lățime a autocamionului

Lkw-Doppelachse (*auto*) osie dublă de autocamion

Lkw-Führer (*auto*) conducător de autocamion

Lkw-Garage (*arh;cci*) garaj de autocamioane

Lkw-Geschwindigkeit (*it*) viteză (de deplasare) a autocamioanelor

Lkw-Hinterachse (*auto*) osie din spate a autocamionului

Lkw-Ladung (*auto*) încărcătură a autocamionului

Lkw-Länge (*auto*) lungime a autocamionului

Lkw-Miete (*auto;ee*) chirie pentru autocamion

Lkw-Nutzlast (*auto*) sarcină utilă a autocamionului

Lkw-Parkplatz (*d*) parcaj pentru autocamioane

Lkw-Spur (*d*) bandă pentru autocamioane

Lkw-Transport (*tehn;ec*) transport cu autocamionul

Lkw-Überholverbot (*it*) interdicție de depășire pentru autocamioane

Lkw-Unfall (*it*) accident de autocamion

Lkw-Verkehr (*it*) trafic de autocamioane

Lkw-Verkehrsanteil (*it*) aport al traficului de autocamioane

Lkw-Vorbaubesen (*util;d*) agregat de măturat montat în fața camionului

Lkw-Vorderachse (*auto*) osie din față a autocamionului

Lkw-Wenderadius (*auto*) rază de viraj/bracaj al autocamionului

Lkw-Werkstatt (*arh;cci*) atelier (de reparații) pentru autocamioane

Lkw-Zug (*auto*) autotren alcătuit dintr-un autocamion și una sau mai multe remorci

Lkw-Zwillingsreifen (*auto;d*) roată dublă de autocamion

LL (Leistungslohn) (*ec*) salariu în acord

LM (Leuchtmelder) (*d;ef*) semnal luminos

LN (Lockergestein, nichtbindig) (*geo*) rocă afânată necoezivă

LNE (Lockergestein, nichtbindig, eng gestuft) (*geo*) rocă afânată necoezivă cu granulometrie restrânsă

LNW (Lockergestein, nichtbindig, weit gestuft) (*geo*) rocă afânată necoezivă cu granulometrie largă

Loch 1.(*tehn*) gaură 2.(*ts*) groapă

Lochabstand (*tehn*) distanță dintre găuri

Lochausweitung (*tehn*) lărgire a găurii

Lochband (*mc*) bandă perforată/găurită

Lochblech (*mc*) tablă perforată/găurită

Lochbohrer (*tehn*) mașină de găurit

Lochdurchmesser (*tehn*) diametru al găurii

Locheisen (*tehn*) unealtă de găurit (prin ştanţare)

Locher (*tehn*) 1.perforator 2.poanson 3.găuritor

Lochfläche (*tehn*) suprafaţă a găurii

Lochform (*tehn*) formă a găurii

Lochfraß (*chim*) coroziune în profunzime tip gaură

Lochglasvliesbitumenbahn (*iz*) pânză bituminizată armată cu inserţie găurită de fibră de sticlă

Lochkarte (*tc*) cartelă perforată

Lochkorrosion (*chim*) coroziune în adâncime (sub formă de găuri)

Lochkorrosionsgeschwindigkeit (*chim*) viteză de corodare în adâncime

Lochleibung (*tehn*) ovalizare a găurii

Lochleibungserscheinung (*tehn*) fenomen de ovalizare a găurilor

Lochleibungskraft (*stat*) forţă de ovalizare a găurii

Lochmaschine (*util*) maşină de găurit (prin ştanţare)

Lochpresse (*util*) presă de găurit

Lochsäge (*tehn*) ferăstrău coadă-de-şoarece

Lochschwächung (*stat*) slăbire (a structurii) cu găuri

Lochstein (*mc*) cărămidă cu goluri

Lochstreifen (*tc*) bandă perforată

Lochtiefe 1.(*tehn*) adâncime a găurii 2.(*ts*) adâncime a gropii

Lochung (*tehn*) perforaţie

Lochziegel (*mc*) cărămidă cu goluri

locker (*ts*) afânat

Lockerboden (*ts;geo*) pământ afânat

Lockergebirge (*ts;geo*) stâncă degradată

Lockergestein (*geo;ts*) 1.agregate afânate 2.rocă afânată 3.stâncă fisurată

Lockergesteinbaugrund (*geo;c*) teren de fundare din agregate afânate

Lockergesteinböschung (*ts*) taluz de agregate afânate

Lockergesteinsinjektion (*geo*) 1.injectare a agregatelor afânate 2.injectare a stâncii fisurate

Lockergesteinverdichtung (*ts*) compactare a agregatelor afânate

Lockergesteinzusammensetzung (*ts*) compoziţie a agregatelor afânate

Lockersediment (*geo*) sediment afânat

Lockerung 1.(*ts*) afânare 2.(*tehn*) slăbire; destindere

Lockerungssprengung (*min*) dinamitare de afânare/slăbire (a stâncii)

Löffel (*util*) 1.lingură 2.cupă

Löffelbagger (*util;ts*) excavator cu cupă

Löffelbewegung (*util*) mişcare a cupei

Löffelbreite (*util*) lăţime a lingurii/cupei

Löffelinhalt (*util*) volum al cupei

Löffelradbagger (*util;ts*) excavator cu mai multe cupe montate pe o roată

Löffelstein (*mc*) element prefabricat tip lingură

Löffelsteinmauer (*c*) zid (de sprijin) din elemente prefabricate tip lingură

Logarithmentafel (*mat*) tabelă de logaritmi

Logarithmieren (*mat*) operaţie de logaritmare

Logarithmus (*mat*) logaritm

Loggia (*arh*) loggia

Logik logică

Logistik logistică

Lohn (*ec*) salariu; retribuţie

Lohnabrechnung (*ec*) calcul al salariului/retribuţiei

Lohnabrechnungszeitraum (*ec*) perioadă pentru care se calculează salariul/retribuţia

Lohnarbeit (*ec*) muncă salariată

Lohnarbeiter (*ec*) salariat; muncitor salariat

Lohnbüro (**LB**) (*ec*) birou de salarizare

Lohneinsparung (*ec*) economie la salarii

Lohnerhöhung (*ec*) creştere de salariu

Lohnfonds (*ec*) fond de salarii

Lohnfondszuwachs (*ec*) creştere a fondului de salarii

Lohngesetz (*leg*) lege a salariilor

Lohngleitklausel (*ec*) clauză referitoare la glisarea (în timp a) salariilor

Lohngleitung (*ec*) glisare/modificare în timp a salariilor

Lohngruppe (*ec*) categorie de salarizare

Lohnkosten (*ec*) cost al manoperei; costuri generate de salarii

Lohnkostenerhöhung (*ec*) 1.creştere a costului manoperei 2.creştere a costurilor din salarii

Lohnkostensenkung (*ec*) 1.scădere a costului manoperei 2.scădere a costurilor din salarii

Lohnnebenkosten (*ec*) costuri adiacente la salarii

Lohnsenkung (*ec*) micşorare a salariilor

Lohnsteuer (*ec*) impozit pe salariu

Lok (Lokomotive) (*cf*) locomotivă

lokal local

Lokalbahn (*cf*) tren local

Lokalisierung (*tehn*) localizare

Lokalisierungsmethode (*tehn*) metodă de localizare

Lokalverkehr (*tt*) trafic local

Lokführer (*cf*) mecanic de locomotivă

Lokhalle (*cf*) hală de locomotive

Lokhallenbau (*cci;cf*) construcţii de hale de locomotive

Lokhallendach (*arh;cci*) acoperiş de hală de locomotive

Lokhallengleis (*cf*) linie de cale ferată în hală de locomotive

Lokleerfahrt (*cf*) mers/drum în gol al locomotivei

Lokomotivbau (*tehn;cf*) construcţii de locomotive

Lokomotivbedarf (*cf*) necesar de locomotive

Lokomotivdampfkessel (*cf*) cazan de abur al locomotivei

Lokomotive (*cf*) locomotivă

Lokomotivengewicht (*cf*) greutate a locomotivei

Lokomotivführer (*cf*) mecanic de locomotivă

Lokomotivgeschwindigkeit (*cf*) viteză a locomotivei

Lokomotivpark (*cf*) parc de locomotive

Lokomotivpreis (*ef;ec*) preţ al locomotivei

Lokomotivsignal (*cf*) semnal dat de locomotivă

Lokpark (*cf*) parc de locomotive

Lokreparatur (*cf*) reparare a locomotivelor

Lokreparaturwerkstatt (*cf*) atelier de reparaţii pentru locomotive

Lokwechselbahnhof (*cf*) gară de schimbare a locomotivei

longitudinal longitudinal

Lore 1.(*tehn*) tambur 2.(*cf;min*) vagonet 3.(*cf*) vagon descoperit

los liber; desprins; desfăcut

Los (*c;topo*) lot

Lösbarkeit (*chim*) solubilitate

Lösbarkeitsklasse (*geo;ts*) clasă de desprindere/săpare (în stâncă)

Losbruch (*c*) desprindere prin rupere

Löscheimer (*pci*) găleată pentru stingerea incendiilor

Löscheinrichtung (*pci*) instalaţie pentru stingerea incendiilor

Löscheinsatz (*pci*) intervenţie/operaţie de stingere a incendiilor

Löschen (*pci*) operaţie de stingere

Löschfahrzeug (*utii;pci*) maşină de pompieri

Löschgas (*pci*) gaz de stingere a incendiilor

Löschgerät (*pci*) extinctor; stingător

Löschgrube (*mc*) groapă de stins varul

Löschkalk (*mc*) var stins

Löschmannschaft (*pci*) echipă de pompieri

Löschmittel (*pci*) substanţă de stingere a incendiilor

Löschtaste (*tc*) tastă de anulare

Löschwasser (*pci*) apă de stingere a incendiilor

Löschwasserbedarf (*pci*) necesar de apă de stingere a incendiilor

Löschwasserbehälter (*pci*) recipient de apă de stingere a incendiilor

Löschwasserentnahme (*pci*) sursă de apă de stingere a incendiilor

Löschwasserentnahmestelle (*pci*) sursă de apă de stingere a incendiilor

Löschwasserfahrzeug (*util;pci*) vehicul de stingere a incendiilor

Löschwassermenge (*pci*) cantitate de apă de stingere a incendiilor

Löschwasserreserve (*pci*) rezervă de apă de stingere a incendiilor

Löschwasserschlauch (*pci*) furtun de apă pentru stingerea incendiilor

Löschwasserspeicher (*pci*) rezervor de apă pentru stingerea incendiilor

Löschwasserstrahl (*pci*) jet de apă pentru stingerea incendiilor

Löschwassertank (*pci*) rezervor de apă de stingere a incendiilor

Löschwasserteich (*pci*) lac de apă pentru stingerea incendiilor

Löschwasserversorgung (*pci*) aprovizionare cu apă de stingere a incendiilor

Löschzeit (*pci*) timp de stingere (a incendiului)

Lösemittel (*chim*) diluam

Lösemittelbeständigkeit (*chim*) stabilitate la acțiunea diluanților

Lösemittelgehalt (*chim*) conținut de diluanți

Lösemittelklebstoff (*mc*) adeziv pe bază de diluam

Lösemittelrückgewinnung (*chim;mc*) recuperare a diluantului

Lösemittelverbrauch (*chim*) consum de diluanți

Lösemittelverflüchtigung (*chim*) volatilizare a diluantului

Lösemittelverlust (*chim;mc*) pierdere de diluant

Lösesprengung (*min;ts*) dinamitare de despicare/desprindere

Lösetechnik (*geo;ts*) tehnică de desprindere/săpare (a stâncii)

Losflansch (*tehn*) flanșă mobilă

Löslichkeit (*chim*) solubilitate

Löslichkeitsgrenze (*chim*) limită de solubilitate

Löß (*geo*) loess

Losschelle (*inst*) brățară/colier care permite deplasarea liberă (în lung) a țevii

Lößlehm (*geo*) argilă loessoidă

Lößlehmablagerung (*geo*) depunere de argilă loessoidă

Lößlehmlinse (*geo*) lentilă de argilă loessoidă

Lößsand (*geo*) loess nisipos

Lößschicht (*geo*) strat de loess

Lostrennung (*tehn*) 1.desprindere 2.desfacere 3.exfoliere

Lösung 1.soluție 2.rezolvare

- **einfache L.** soluție simplă
- **gesättigte L.** (*chim*) soluție saturată
- **komplexe L.** soluție complexă
- **ungesättigte L.** (*chim*) soluție nesaturată

Lösungsmittel (*chim*) solvent

- **organische L.** (*chim*) solvenți organici

Lösungsmittelart (*chim*) fel/tip de solvent

Lösungsmittelmasse (*chim*) masă a solventului

Lösungsmittelmenge (*chim*) cantitate de solvent

Lösungsmittelrückgewinnung (*chim*) recuperare a solventului

Lösungsmittelrückgewinnungsanlage (*tehn;chim*) instalație de recuperare a solvenților

Lösungsmittelzugabe (*chim*) adaos de solvent

Lösungsmöglichkeiten posibilități de soluționare

Lösungsprinzipien principii de soluționare

Lösungsvariante variantă de rezolvare

Lösungsvorschlag propunere de soluție

Lösuugsweg cale de rezolvare

Lot 1.(*mat*) linie verticală 2.(*c*) fir cu plumb

Lotabweichung (*topo*) deviere de la verticală

Lotanschluß (*topo*) racordare pe verticală

Lotanschlußmessung (*topo*) măsurare de racordare (a punctelor) pe verticală

Lotblei (*c*) fir cu plumb

loten (*c;topo*) a verticaliza

Loten (*c;topo*) operație de verticalizare

Lotkonvergenz (*topo*) convergență a verticalei

Lotrecht (*mat*) vertical

Lotrechte (*mat*) verticală

Lotrichtung (*c;topo*) 1.direcție a verticalei 2.direcție a firului cu plumb

Lötstelle (*tehn*) 1.lipitură 2.loc al lipiturii

Lotung (*topo*) 1.verticalizare 2.sondaj (în adâncime)

LS (L-Profil scharfkantig) (*mc*) profil cornier cu muchii vii

LSA (Lichtsignalanlage) (*tt*) semafor luminos; instalație de semaforizare luminoasă

LSA-Steuergerät (*tt*) aparat de dirijare prin semafor luminos

LSA-Steuerung (*tt*) dirijare a traficului prin semafor luminos

LSW (Lärmschutzwand) (*c;acust*) perete antifonic

LSW-Detail (*c;acust*) detaliu de perete antifonic

LSW-Erdung (*c;e*) pământare a peretelui antifonic

LSW-Höhe (*c*) înălțime a peretelui antifonic

LSW-Pfosten (*c;acust*) stâlp de perete antifonic

Lücke 1.fisură 2.lacună; gol

Lückenabstand distanță dintre fisuri/goluri

Lückengröße mărime a fisurii/golului

lückenlos neîntrerupt; fără fisură; fără goluri

Luft (*fiz;meteo*) aer

- **feuchte L.** (*meteo*) aer umed
- **heiße L.** (*meteo*) aer fierbinte
- **kalte L.** (*meteo*) aer rece
- **trockene L.** (*meteo*) aer uscat
- **warme L.** (*meteo*) aer cald

Luftabschluß (*ac*) sifon de miros

Luftaufnahme (*topo*) fotografie aeriană

Luftaufnahmeausrüstung (*topo*) echipament de aerofotografiere

Luftaustausch (*inst*) schimb de aer; ventilație

Luftaustauschanlage (*util;inst*) instalație de ventilare

Luftaustritt (*inst*) ieșire a aerului

Luftaustrittsgeschwindigkeit (*inst*) viteză de ieșire a aerului

Luftbefeuchter (*util;inst*) utilaj/instalație de umezire a acrului

Luftbefeuchtung (*inst*) umezire a aerului

Luftbefeuchtungseinrichtung (*inst*) instalație de umezire a aerului

Luftbewegung (*meteo*) mișcare a aerului

Luftbild (*topo*) imagine/fotografie aeriană; aerofotogramă

Luftbildaufnahme (*topo*) fotografie aeriană; aerofotografie

Luftbildaufnahmegerät (*topo*) aparat de aerofotografiere

Luftbildinterpretation (*topo*) interpretare a aerofotogramelor

Luftbildkarte (*topo*) aerofotohartă

Luftbildtriangulation (*topo*) aerotriangulație

Luftblase bulă de aer

- **eingeschloßene L.** (*mc*) bulă de aer înglobată

Luftbrücke (*tt*) pod aerian; pod realizai cu avioanele

luftdicht (*iz*) ermetic

Luftdichte (*fiz*) densitate a aerului

Luftdruck (*fiz;meteo*) presiune a aerului

Luftdruckbremse (*auto*) frână pneumatică

Luftdruckhammer (*util*) ciocan pneumatic

Luftdurchlaß (*inst*) orificiu de aer

Luftdurchlässigkeit (*mc*) permeabilitate la aer

Luftdurchlässigkeitsbeiwert (*mc*) coeficient de permeabilitate la aer

Luftdurchlässigkeitsversuch (*mc*) încercare de permeabilitate la aer

Lufteinschluß (*mc*) incluziune de aer

Lüfterbauwerk (*c;inst*) construcție de ventilație

Lufterneuerung (*inst*) ventilație; reînnoire a aerului

Lufterwärmer (*util;inst*) utilaj/instalație de încălzire a aerului

Luftfahrt (*ec*) transport aerian

Luftfahrtgesellschaft (*ec*) societate de transporturi aeriene

Luftfederung (*tehn*) suspensie pneumatică

Luftfeuchtemessung (*meteo;tehn*) măsurare a umidității aerului

Luftfeuchtigkeit (*meteo*) umiditate a aerului
- absolute L. (*meteo*) umiditate absolută a aerului
- relative L. (*meteo*) umiditate relativă a aerului

Luftfeuchtigkeitsmesser (*meteo*) higrometru

Luftfilter (*tehn*) filtru de aer

Luftförderanlage (*util*) instalație de transport cu (jet de) aer

Luftgeschwindigkeit (*fiz*) viteză a aerului

Luftgewehr (*tehn*) pușcă cu aer comprimat

Lufthammer (*util*) ciocan cu aer comprimat

Luftkabel (*inst;e*) cablu aerian

Luftkabeltrasse (*inst;e*) traseu al cablului aerian

Luftkanal (*inst*) canal de aer/ventilație

Luftkanalbogen (*inst*) cot al canalului de ventilație

Luftkanalführung (*inst*) traseu al canalului de ventilație

Luftkanalquerschnitt (*inst*) secțiune transversală a canalului de ventilație

Luftkanalstutzen (*inst*) ștuț al canalului de ventilație

Luftkanalwinkel (*inst*) cot nerotunjit al canalului de ventilație

Luftkissen (*tehn*) pernă de aer

Luftkissenfahrzeug (*auto*) vehicul cu pernă de aer

Luftkompressor (*util;inst*) compresor de aer

Luftkorridor (*tl*) coridor aerian

Luftkühler (*util;inst*) 1.utilaj/instalație de răcire a aerului 2.răcitor de aer

Luftkühlung (*inst*) 1.răcire cu aer 2.răcire a aerului

Luftlandeplatz (*d*) pistă de aterizare

Luftleitung (*inst*) 1.conductă de aer 2.conductă/cablu aerian

Luftleitungsausbau (*inst*) 1.extindere a conductei de aer 2.demontare a conductei de aer

Luftleitungsdurchmesser (*inst*) diametru al conductei de aer

Luftleitungsinspektion (*inst*) inspecție a conductei de aer

Luftleitungsnetz (*inst*) 1.rețea de conducte de aer 2.rețea de conducte/cabluri aeriene

Luftleitungssystem (*inst*) 1.sistem de conducte de aer 2.sistem de conducte/cabluri aeriene

Luftleitungswartung (*inst*) întreținere a conductelor de aer

Luftlinie 1.linie aeriană 2.(*mat*) linie dreaptă

Luftlinienentfernung (*mat*) distanță în linie dreaptă

Luftlinienlänge (*mat*) lungime a liniei drepte/aeriene

Luftlinienmatrix (*tl*) matrice a distanțelor măsurate în linie dreaptă

Luftloch (*arh*) orificiu de aeraj

Luftmangel (*inst*) lipsă de aer

Luftmasse (*inst*) masă de aer

Luftmenge (*inst*) cantitate de aer

Luftperspektive (*arh*) perspectivă aeriană
Luftperspektivzeichnung (*arh*) desen în perspectivă aeriană
Luftpistole (*tehn*) pistol cu aer comprimat
Luftpolster (*tehn*) pernă de aer
Luftporen (*geo;mc*) pori de aer
Luftporenbeton (*mc*) beton cu pori de aer
Luftporenbildner (*mc*) aditiv de formare a porilor de aer (în beton)
Luftporenbildung (*mc*) formare a porilor de aer
Luftporengehalt (*mc*) conținut de pori de aer
Luftporenmeßgerät (*tehn*) aparat de măsurare a porilor de aer
Luftporenprüfgerät (*tehn*) aparat de determinare a porilor de aer
Luftpumpe (*util*) pompă de aer
Luftqualität (*inst;eco*) calitate a aerului
Luftregeneration (*inst*) regenerare a aerului
Luftregenerator (*inst*) regenerator de aer
Luftschadstoffe (*eco*) noxe în atmosferă
Luftschall (*acust*) zgomot transmis prin aer
Luftschalldämmaß (*acust*) valoare a amortizării zgomotului transmis prin aer
Luftschalldämmung (*iz;acust*) amortizare a zgomotului transmis prin aer
Luftschallschutz (*acust;eco*) protecție contra zgomotului transmis prin aer
Luftschallschutzmaß (*acust;eco*) valoare a protecției contra zgomotului transmis prin aer
Luftschicht (*fiz;meteo*) strat de aer
Luftschichtdicke (*fiz;meteo*) grosime a stratului de aer
Luftstoß (*meteo*) rafală de vânt
Luftstrahl (*inst*) jet de aer
Luftstrahlrichtung (*inst*) direcție a jetului de aer
Luftstrom (*inst*) curent de aer
Luftströmung (*inst;meteo*) curent de aer
Luftströmungsfeld (*inst;meteo*) câmp al curenților de aer
Luftströmungsgeschwindigkeit (*inst;meteo*) viteză a curentului de aer
Lufttemperatur (*fiz*) temperatură a aerului
Lufttemperaturdifferenz (*fiz*) diferență de temperatură a aerului
Lufttemperaturmessung (*fiz*) măsurare a temperaturii aerului
Lufttemperaturprognose (*meteo;d*) prognoză a temperaturii aerului
Lufttransport (*tt;ec*) transport aerian
Lufttransportwege (*tt;ec*) căi de transporturi aeriene
Luftüberwachungsgerät (*util;inst*) aparat de supraveghere a (calității) aerului
Lüftung (*inst*) aerisire; ventilație
Lüftungsabschnitt (*inst*) tronson ventilat
Lüftungsanlage (*inst*) instalație de aerisire
Lüftungsarbeiten (*inst*) lucrări de ventilație
Lüftungsleitung (*inst*) tub de ventilație
Lüftungsöffnung (*inst*) gol de aerisire
Lüftungsquerschnitt (*inst*) secțiune transversală a aerisirii/ventilației
Lüftungsraum (*inst*) spațiu de aerisire
Lüftungsraumbreite (*inst*) lățime a spațiului de aerisire
Lüftungsraumhöhe (*inst*) înălțime a spațiului de aerisire
Lüftungsregeln (*inst*) reguli de ventilare
Lüftungsrohr (*inst*) tub de ventilație/aerisire
Lüftungsschacht (*inst;min*) tub/tunel/puț de aerisire
Lüftungsschelle (*mc;inst*) bridă pentru ventilație
Lüftungsschlitz (*inst*) șlit/fantă de aerisire
Lüftungssystem (*inst*) sistem de ventilație
Lüftungstechnik (*inst*) tehnică a ventilației
Lüftungswärmeverlust (*i*) pierdere de căldură prin aerisire/ventilație
Lüftungszentrale (*util;inst*) centrală de ventilație
Luftverbesserung (*inst*) purificare a aerului
Luftverbrauch (*inst*) consum de aer

Luftverdichtung (*inst*) comprimare a aerului

Luftverdünnung (*inst*) rarefiere a aerului

Luftverkehr (*tt*) trafic aerian

Luftverkehrsüberwachung (*tt*) supraveghere a traficului aerian

Luftverkehrsunternehmen (*tt;ec*) întreprindere de transporturi aeriene

Luftvermessung (*topo*) aerofotoridicare

Luftverschmutzung (*eco*) poluare a aerului/atmosferei

Luftversorgung (*inst*) alimentare cu aer

Luftverteilerkanal (*inst*) canal de repartizare a aerului

Luftverunreinigung (*eco*) poluare a aerului/atmosferei

Luftverunreinigungsgrad (*eco*) grad de poluare a aerului/atmosferei

Luftwechsel (*inst*) schimbare a aerului (dintr-o încăpere)

Luftwechselzahl (*inst*) coeficient de schimbare a aerului

Luftwiderstand (*fiz*) rezistență a aerului

Luftwiderstandsbeiwert (*fiz*) coeficient de rezistență a aerului; coeficient aerodinamic

Luftwiderstandskraft (*fiz*) forță de rezistență a aerului

Luke (*arh*) lucarnă; chepeng

Lukenabmessungen (*arh*) dimensiuni ale lucarnei/chepengului

Lukenbreite (*arh*) lățime a lucarnei/chepengului

Luminiszenz (*fiz*) luminiscență

luminös luminos

Luminosität (*fiz*) luminozitate

Lunker (*c*) băşică/gol de aer la suprafața betonului

Lustfahrt (*tt*) călătorie de plăcere/agrement

Lustgarten (*arh;urb*) parc de distracții

Lustweg (*d*) promenadă

Luxus (*ec*) lux

Luxusausstattung (*arh;inst*) dotare de lux

Luxusbau (*c;ec*) construcție de lux

Luxushotel (*arh;cci*) hotel de lux

Luxushotelausstattung (*arh;inst*) dotare a hotelului de lux

Luxushotelbau (*arh;cci*) construcții de hoteluri de lux

Luxuswohnung (*arh;cci*) casă/locuință luxoasă

Luxuszug (*cf*) tren de lux

LV (**Leistungsverzeichnis**) (*ec*) 1.deviz 2.antemăsurătoare

LW (**Lichte Weite**) (*d;cf*) 1.lățime liberă 2.lățime de liberă trecere

Lymbus (*topo*) 1.limb 2.limb orizontal

Lysimeter (*hidr;meteo*) lisimetru; aparat de măsurat cantitatea de apă infiltrată

M (Moment) (*stat*) moment

m (Moment je Länge) (*stat*) moment pe unitatea de lungime

m (Masse) (*fiz*) masă

MA (Merkblatt-Alleen) (*d*) normativ-alei

Mäander (*hidr*) meandru

Mäanderbildung (*hidr*) formare de meandre

Mäanderdurchstich (*hidr*) străpungere a meandrului

Mäanderüberflutung (*hidr*) inundare a meandrului

Maar (*geo;hidr*) lac vulcanic

mächtig 1.masiv 2.puternic

Mächtigkeit (*c*) masivitate

Magazin (*c*) magazie

Magazinconleiner (*c*) conteiner-magazic

mager slab

Magerbeton (*mc*) beton slab

Magerbetonschicht (*c*) strat de beton slab

Magerbetontragschicht (*d*) strat portant din beton slab

Magerkalk (*mc*) var slab

Magerrasen (*is*) 1.gazon slab dezvoltat 2.gazon pe strat de piatră naturală

Magerung (*mc*) sărăcire; degresare

Magerungsmittel (*mc*) degresant

Magistrale 1.(*tt*) magistrală 2.(*inst*) linie principală de comunicație 3.(*inst*) conductă magistrală

Magistrallinie (*inst*) linie magistrală

Magma (*geo*) magmă

Magmagestein (*geo*) rocă magmatică

Magnesialtreiben (*chim;mc*) umflare (a betonului) în prezența clorurilor de magneziu

Magnesium (*chim*) magneziu

Magnesiumchlorid (*chim*) clorură de magneziu

Magnesiumchloridlösung (*chim*) soluție de clorură de magneziu

Magnesiumion (*chim*) ion de magneziu

Magnesiumoxid (*chim*) oxid de magneziu

Magnesiumsulfat (*chim*) sulfat de magneziu ($MgSO_4$)

Magnet (*fiz*) magnet

Magnetband (*tehn*) bandă magnetică

Magnetbremse (*tehn*) frână magnetică

Magnetfeld (*fiz*) câmp magnetic

Magnetfeldstörung (*fiz*) perturbație datorată unui câmp magnetic

Magnetgreifer (*util*) greifer magnetic

Magnetkupplung (*tehn;inst*) cuplaj magnetic

Magnetnadel (*fiz*) *ac* magnetic

Magnetventil (*inst*) ventil magnetic

Mahlen (*mc*) operație de măcinare

Mahlfeinheit (*mc*) finețe de măcinare

Mahlgut (*mc*) material de măcinare

Mahlkalk (*mc*) var măcinat

Mahlleistung (*util;mc*) productivitate la măcinare

Maillart-Bogen (*stat;p*) arc tip Maillart

Makadam (*d*) macadam

Makadamdecke (*d*) îmbrăcăminte de macadam

Makadamisieren (*d*) macadamizare

Makadamschicht (*d*) strat de macadam

Makadamstraße (*d*) drum de macadam

Makroasphaltbeton (*d;mc*) macrobeton asfaltic

Makrokorrosion (*me*) macrocoroziune

Makroporosität (*mc*) macroporozitate

Makrorauheit (*mc;d*) macrorugozitate

Makrorauhigkeit (*mc;d*) macrorugozitate

Makrorauhigkeitswert (*mc;d*) valoare/coeficient de macrorugozitate

Makrostruktur (*mc*) macrostructură

Makrotextur (*mc*) macrotextură

Maler 1.(*c*) zugrav 2.(*c*) vopsitor 3.pictor

Malerarbeiten (*arh*) lucrări de zugrăvit

Malerbetrieb (*c*) întreprindere de zugrăvit

Malergewerbe (*c*) meşteşug al zugrăvitului

Malerhandwerk (*c*) meserie de zugrav

Malerlehrling (*c*) ucenic de zugrav

Malerleiter (*c*) scară de zugrav

Malermeister (*c*) maistru zugrav

Malerspachtel (*c*) şpaclu de zugrav

Malervorarbeiten (*arh*) lucrări pregătitoare pentru zugrăvit

Malerwerkstätte 1.atelier de pictură 2.(*c*) atelier de zugrăvit

Maltenc (*me;chim*) maltene

Management (*ec*) management; probleme de conducere (a întreprinderii)

Managementmethoden (*ec*) metode de management

Manager (*ec*) manager; director

Mangel (*ec*) penurie

Mängel (*tehn*) deficienţe

- **bauausführungsbedingte M.** (*c*) deficienţe de execuţie
- **materialbedingte M.** (*mc*) deficienţe de material
- **planungsbedingte M.** (*c*) deficienţe de proiectare

Mängelanalyse (*tehn*) analiză a deficienţelor

Mängelanspruch (*ec*) pretenţii cauzate de deficienţe

Mängelanzeige (*tehn*) denunţare/arătare a deficienţelor

Mängelaufhebung (*tehn*) corectare a deficienţelor

Mängelbeseitigung (*tehn*) înlăturare a deficienţelor

Mängelbeseitigungsfrist (*tehn;ec*) termen de înlăturare a deficienţelor

Mängelbeseitigungsleistung (*tehn;ec*) prestaţie de înlăturare a deficienţelor

Mängelermittlung (*tehn*) determinare/depistare a deficienţelor

Mängelfeststellung (*tehn*) constatare a deficienţelor

Mängelliste (*tehn*) listă a deficienţelor

Mängelverteilung (*tehn*) repartiţie a deficienţelor

Mann 1.bărbat 2.om

Manntag (*ec*) om · zi (expresie a volumului de manoperă)

Manometer (*inst*) manometru

Manometerskala (*inst*) scală a manometrului

Manöver (*tt*) manevră

Manövrierfähigkeit (*tt*) 1.capacitate de manevră 2.manevrabilitate

Manövrierraum (*tt*) spaţiu de manevră

Manövrierraumbreite (*tt*) lăţime a spaţiului de manevră

Mansarde (*arh*) mansardă

Mansardenausbau (*arh*) construcţie la mansardă (în vederea utilizării eficiente a spaţiului)

Mansardendach (*arh*) acoperiş mansardat

Mansardcufenster (*arh*) fereastră de mansardă; lucarnă

Mansardengrundriß (*arh*) vedere în plan a mansardei

Mansardentreppe (*arh*) scară la mansardă

Mansardenwohnfläche (*arh*) suprafaţă locuibilă la mansardă

Mansardenwohnung (*arh*) locuinţă la mansardă

Mansardenzimmer (*arh*) cameră la mansardă

Manschette manşetă

Mantei (*c*) cămăşuială; manta

Mantelfläche (*c*) suprafaţă a mantalei/cămăşuieiii

Mantelheizung (*i*) încălzire prin manta

Mantelkühlung (*tehn*) 1.răcire a mantalei 2.răcire prin manta

Mantelpfahl (*c*) pilot de cămăşuire

Mantelreibung (*tehn;geo*) frecare pe manta
- **mobilisierte M.** (*geo*) frecare mobilizată pe manta
- **negative M.** (*geo*) frecare negativă pe manta (orientată în sus)

Mantelstein (*mc*) bolţar de cămăşuire (a coşului de fum)

Mantelsteinform (*mc*) formă a bolţarului de cămăşuire

Mantelsteinhöhe (*mc*) înălţime a bolţarului de cămăşuire

Mantelstcinöffnung (*mc*) orificiu/gaură în bolţarul de cămăşuire

Mantisse (*mat*) mantisă

Mark (*mc*) măduvă (la lemn)

Marke (*tehn*) marcă

Markenstativ (*topo*) trepied port-marcă

Markierdorn (*tehn*) dorn/*ac* de punctare

Markierer (*tehn*) 1.marcator 2.pontator

Markierfähnchen (*topo*) steguleţ de marcare

Markierhammer (*tehn*) ciocan de marcat

Markiermaschine (*util*) maşină de marcat

Markierung 1.(*d;tt*) marcaj 2.(*tehn*) marcare
- **vorübergehende M.** (*d;tt*) marcaj provizoriu

Markierungsabmessungen (*d*) dimensiuni ale marcajelor

Markierungsabrieb (*d*) ştergere (prin frecare) a marcajului

Markierungsabriebversuch (*d*) încercare de ştergere (prin frecare) a marcajului

Markierungsarbeit (*d*) activitate/operaţie de marcare

Markierungsauftrag (*d*) 1.aplicare a marcajului 2.comandă privind efectuarea unor lucrări de marcaje (rutiere)

Markierungselement (*d*) element de marcaj

Markierungsergänzung (*d*) completare a marcajului

Markierungsfarbe (*d;mc*) vopsea de marcaj

Markierungsfirma (*d;ec*) firmă de marcaje

Markierungsfolie (*d*) folie de marcaj/marcare

Markierungsglasperlcn (*d;mc*) perle de sticlă pentru marcaje

Markierungsgriffigkeit (*d*) rugozitate a marcajului

Markierungsgriffigkeitsmessung (*d*) măsurare a rugozităţii marcajului

Markierungshandbuch (*d*) manual pentru marcaje

Markierungsknopf (*d;tt*) nasture/bulină de marcaj

Markierungsknopfreihe (*d;tt*) rând de nasturi/buline de marcaj

Markierungskolonne (*d*) formaţie de lucru pentru lucrări de marcaje (rutiere)

Markierungsmaschine (*util;d*) maşină de marcaje

Markierungsmaterial (*d;mc*) material de marcaje

Markierungsnagel (*d*) cui de marcaj (cu cap reflectorizant)

Markierungsoberfläche (*d*) suprafaţă a marcajului

Markierungsplan (*d*) plan de marcare; plan cu marcajele

Markierungsstoffe (*d;mc*) materiale de marcaj

Markierungsstreifen (*d*) linie/fâşie de marcaj

Markierungsstrich (*d*) linie de marcaj

Markierungsstrichbreite (*d*) lăţime a liniei de marcaj

Markierungssystem (*d*) sistem de marcare

Markierungsvielfalt (*d*) multitudine de marcaje

Markierungszeichen (*d*) semn de marcare/marcaj

Markise (*arh*) 1.marchiză 2.acoperiş peste uşa de intrare

Markscheidekunde (*topo*) topografie minieră

markscheiden (*topo;min*) a face măsurători topografice subterane

Markscheiderieß (*topo;min*) profil topografic subteran

Markscheiderwaage (*topo*) nivelă topografică minieră

Markstein (*topo*) 1.bornă 2.bornă de piatră

Markstcinschutzfläche (*topo*) suprafaţă de protecţie în jurul unei borne

Markt (*ec;arh*) piaţă

Marktanalyse (*ec*) analiză/cercetare/prospectare a pieţei

Marktanführer (*ec*) (persoană fizică sau juridică) ... care deţine un rol conducător pe piaţă

Marktangebot (*ec*) ofertă a pieţei

Marktbeherrschung (*ec*) stăpânire a pieţei

Marktforschung (*ec*) prospectare a pieţei; marketing

Marktkonjunktur (*ec*) conjunctură a pieţei

Marktlüke (*ec*) lipsă (a unui produs) pe piaţă

Marktmacht (*ec*) putere (economică) pe piaţă

Marktplatz (*arh;urb*) piaţă

Marktplatzumgestaltung (*arh;urh*) reorganizare a pieţei

Marktpreis (*ec*) preţ al pieţei

Marktschwankung (*ec*) variaţie/oscilaţie a preţului pieţei

Marktwirtschaft (*ec*) economie de piaţă

Markzeichen (*topo*) reper; punct de reper

Marmor (*mc*) marmură

Marmorarbeiten (c;*arh*) lucrări în marmură

Marmorarbeiter (c) lucrător în marmură

Marmorart (*mc*) fel de marmură

Marmorbauteil (c) clement de construcţie de marmură

Marmorblock (*mc*) bloc de marmură

Marmorbruch (*mc*) carieră de marmură

Marmorfarbe (*arh;mc*) culoare a marmurei

Marmorfassade (*arh*) faţadă dc marmură

Marmorfensterbank (*arh*) pervaz de fereastră din marmură

Marmorfläche (*arh*) suprafaţă de marmură

Marmorgeländer (*arh*) parapet de marmură

Marmorgips (*arh*) marmură artificială din ghips

Marmorgipssäule (*arh*) coloană de marmură artificială din ghips

Marmorhärte (*mc*) duritate a marmurei

Marmorkies (*mc*) pietriş (din piatră) de marmură

Marmormosaik (*arh*) mozaic de marmură

Marmorpflege (c) întreţinere a marmurei

Marmorplatte (*mc*) placă de marmură

Marmorplattenbelag (*arh*) pardoseală din plăci de marmură

Marmorplattenfassade (*arh*) faţadă cu plăci de marmură

Marmorplattenstärke (*mc*) grosime a plăcii de marmură

Marmorplattenverankerung (c) ancorare a plăcilor de marmură

Marmorplattenverkleidung (*arh*) îmbrăcate în plăci de marmură

Marmorqualität (*mc*) calitate a marmurei

Marmorsaal (*arh*) sală de marmură

Marmorsand (*mc*) nisip (din piatră) de marmură

Marmorsäule (*arh*) coloană de marmură

Marmorsilikon (*mc*) silicon de lipire a plăcilor de marmură

Marmorsorte (*mc*) sortiment de marmură

Marmorsplitt (*mc*) şpalt de marmură

Marmorstaub (*mc*) praf de marmură

Marmorstein (*mc*) piatră dc marmură

Marmortafel (*mc*) placă/tablă de marmură

Marmorteil (*c*) parte/element de marmură

Marmortreppe (*arh*) scară de marmură

Marmorwand (*arh*) 1.perete de marmură 2.perete placat cu marmură

Marsch 1.marş 2.(*geo*) teren aluvionar

Marschieren mărşăluire

Marschroute (*tt*) marşrută; itinerar

Marschschritt pas de marş

Marshalldichte (*mc*) densitate Marshall

Marshallkörper (*mc*) corp de probă pentru încercarea Marshall

Marshallpresse (*c;mc*) presă Marshall

Marshallprüfmaschine (*c;mc*) aparat de încercare Marshall

Marshallstabilität (*mc*) stabilitate Marshall

Marshallverdichter (*mc*) compactor Marshall

Marshallversuch (*mc*) încercare Marshall (de compactare a mixturilor asfaltice)

Marshallzahl (*mc*) coeficient Marshall

Masche (*tt*) nod; ochi (al reţelei de străzi)

Masche eines Siebes (*tehn*) ochi al sitei

Maschendraht (*mc*) sârmă împletită

Maschendrahtzaun (*c*) gard de sârmă împletită

Maschine (*util*) 1.maşină 2.utilaj

Maschinenabmessungen (*util*) dimensiuni ale maşinii/utilajului

Maschinenantrieb (*util*) acţionare mecanică; acţionare cu motor

Maschinenarbeit (*c;util*) 1.lucrare executată mecanizat 2.lucrare executată cu utilajul

Maschinenausrüstung (*util*) 1.dotare cu maşini/utilaje 2.dotare a maşinii/utilajului

Maschinenausrüstungsniveau (*ec*) nivel de dotare cu maşini/utilaje

Maschinenbau (*tehn;util*) construcţii de maşini

Maschinenbaubetrieb (*tehn;util*) întreprindere constructoare de maşini

Maschinenbauindustrie (*tehn;util*) industrie constructoare de maşini

Maschinenbauingenieur (*tehn;util*) inginer constructor de maşini

Maschinenbetreuung (*util*) 1.îngrijire a maşinilor 2.întreţinere a utilajelor

Maschineneinsatz (*util*) folosire/utilizare a maşinilor/utilajelor

Maschineneinsatztechnik (*util*) tehnică de utilizare a masinilor/utilajelor

Maschinenführer (*util*) conducător de utilaj

Maschinenfundament (*c*) fundaţie de maşini

Maschinenfundamentbemessung (*c;stat*) dimensionare a fundaţiei de maşini

Maschinenfundamentberechnung (*stat*) calcul al fundaţiei de maşini

Maschinengruppe (*util*) grup/categorie de maşini/utilaje

Maschinenhaus (*arh;inst*) 1.casă a maşinilor 2.sală a maşinilor

Maschinenhersteller (*util;ec*) producător de maşini/utilaje

Maschinenkraft (*tehn;util*) forţă a maşinii

Maschinenkunde (*tehn;util*) 1.teorie a maşinilor 2.curs de maşini

Maschinenlängsachse (*util*) ax longitudinal al maşinii/utilajului

Maschinenleistung 1.(*tehn*) randament/putere a maşinii 2.(*tehn;ec*) productivitate a maşinii

Maschinenmahd (*ts*) cosire mecanizată

Maschinenmeister (*util*) maistru de maşini/utilaje

Maschinennietung (*tehn*) nituire mecanică

Maschinenparameter (*util*) parametru al utilajului

Maschinenpark (*util*) parc de maşini/utilaje

Maschinenpersonal (*util*) personal de deservire a maşinilor/utilajelor

Maschinenprodukt (*tehn*) produs industrial

Maschinenputz (*arh*) tencuială aplicată cu maşina (de tencuit)

Maschinenputzleistung (*ec*) productivitate la lucrări de tencuieli cu maşina

Maschinenraum (*cci;inst*) sală a maşinilor

Maschinenraumentwässerung (*ac*) canalizare a sălii maşinilor

Maschinensäge (*util*) ferăstrău mecanic

Maschinenschaden (*tehn*) defecţiune la maşină/motor

Maschinenschweißung (*tehn*) sudură automatizată

Maschinenstillstand (*tehn;ec*) staţionare a maşinilor/utilajelor

Maschinenstillstandskosten (*tehn;ec*) cost al staţionării maşinilor/utilajelor

Maschinenstörung (*util*) defectare a utilajelor

Maschinenteil (*util*) 1.parte de utilaj 2.element component al utilajului

Maschinenvergleich (*util*) comparaţie între maşini/utilaje

Maschinenwärter (*util*) mecanic de întreţinere pentru utilaje

Maschinenwartung (*util*) întreţinere a utilajelor

Maschinist (*util*) 1.maşinist 2.conducător de utilaj

Maschinistenkabine (*util*) 1.cabină a maşinistului 2.cabină a conducătorului de utilaj

Maschinistenqualifikation (*util*) calificare de maşinist

Maserung (*mc*) textură (a lemnului)

Maß (*mat*) măsură; dimensiune

- **effektives M.** dimensiune efectivă
- **genormtes M.** dimensiune standardizată
- **metrisches M.** dimensiune metrică
- **theoretisches M.** dimensiune teoretică

Maßabweichung (*mat*) deviere de la măsură/dimensiune

Maßanalyse (*mat*) analiză volumetrică

Maßband (*topo*) ruletă; panglică de măsurat

Maßbeständigkeit (*c;mc*) 1.stabilitate dimensională 2.stabilitate volumetrică

Maßbestimmung (*mat*) determinare a dimensiunii

Maßdifferenz (*mat*) diferenţă faţă de măsură/dimensiune

Masse 1.masă 2.greutate 3.cantitate

Massebestimmung (*tehn*) determinare a masei/greutăţii

Maßeinheit (*mat*) unitate de măsură

Massenbegrenzung (*tehn*) limitare a masei/greutăţii

Massenberechnung (*ec*) calcul al cantităţilor

Massenbeton (*mc;c*) beton masiv

Massenbetonbauwerk (*c*) construcţie (monumentală) de beton masiv

Massenbetonelement (*c*) element (de construcţie) de beton masiv

Massenermittlung (*ec*) determinare a cantităţilor

Massenfertigung (*tehn*) producţie/fabricaţie de serie

Massengestein (*geo*) piatră eruptivă; rocă primară

Massenherstellung (*tehn*) producţie de serie

Massenmittelpunkt (*mec*) centru de greutate/masă

Massenproduktion (*tehn*) producţie de serie

Massenstahl (*mc*) oţel obişnuit

Massenträgheit (*mec*) inerţie a maselor

Massenträgheitsmoment (*mec*) moment de inerţie a maselor

Massentransport (*tt*) transport în comun

Massenüberschuß (*tehn;ec*) exces de masă

Massenunfall (*tt*) accident în care sunt implicaţi mai mulţi participanţi la trafic; accident în masă

Massenverhältnis (*mec*) raport al maselor

Massenverkehrsmittel (*tt*) mijloc de transport în comun

Massenverteilung (*mec*) distribuţie a maselor/cantităţilor

Massenzentrum (*mec*) centru de masă/greutate

Masseprozent (*mat*) procent din masă

Massereduzierung (*tehn*) reducere a greutăţii

Masseverlust pierdere de/în greutate

Maßhilfslinie (*tehn*) linie de cotă ajutătoare

Massiv (*geo*) masiv (muntos)

Massivbau (*c*) construcţii masive

Massivbaulehrgang (*c*) curs de construcţii masive

Massivbauslatik (*stat;c*) statică a construcţiilor masive

Massivbautechnologie (*c*) tehnologie a construcţiilor masive

Massivbauwesen (*c*) domeniu al construcţiilor masive

Massivbrücken (*p*) poduri masive

Massivbrückenbau (*p*) construcţii de poduri masive

Massivbrückeneigengewicht (*p*) greutate proprie a podurilor masive

Massivbrückeninstandhaltung (*p*) întreţinere a podurilor masive

Massivbrückeninstandsetzung (*p*) reparare a podurilor masive

Massivbrückenlehrgang (*p*) curs de poduri masive

Massivbrückensanicrung (*p*) asanare a podurilor masive

Massivbrückenstatik (*stat;p*) statică a podurilor masive

Massivbrückenverhalten (*p*) comportare a podurilor masive

Massivdach (*arh;cci*) acoperiş masiv

Massivdecke (*c*) planşeu (de beton) masiv

Massivholz (*mc*) lemn masiv

Massivholzbalken (*c*) grindă de lemn masiv

Massivholzbauteil (*c*) element de construcţie din lemn masiv

Massivholzquerschnitl (*c*) secţiune din lemn masiv

Massivität (*c*) masivitate

Massivplatte (*c*) placă/dală masivă

Massivquerschnitt (*c*) secţiune transversală masivă/plină

Massivträger (*c*) grindă masivă (de beton)

Massivüberbau (*p*) 1.suprastructură masivă 2.suprastructură dc beton

Massivwiderlager (*p*) culee masivă (de beton sau zidărie)

Maßkette (*tehn*) lanţ de cote; cote înseriate

Maßlinie (*tehn*) linie de cotă (în cotarea desenului)

- **durchgezogene M.** (*tehn*) linie de cotă continuă

Maßlinienbegrenzung (*tehn*) delimitare a liniei de cotă

Maßnahme 1.(*tehn;ec*) măsură 2.(*c*) obiectiv (de construcţii)

- **endgültige M.** (*tehn;ec*) măsură definitivă
- **geschwindigkeitsreduzierende M.** (*tt*) măsură privind reducerea vitezei
- **polizeiliche M.** (*tt*) măsură poliţienească
- **verkehrsordnende M.** (*tt*) măsură privind ordonarea circulaţiei
- **verkehrsorganisatorische M.** (*tt*) măsură privind organizarea traficului
- **verkehrssteuernde M.** (*tt*) măsură privind dirijarea circulaţiei
- **verkehrstechnische M.** (*tt*) măsură privind tehnica traficului
- **vorläufige M.** (*tehn;ec*) măsură provizorie

Maßnahmenbündel (*urb;tt*) mănunchi de măsuri

Maßnahmenkatalog (*tehn*) catalog de măsuri

Maßnahmenkombination combinaţie de măsuri

Maßnahmenuntersuchung analiză a măsurilor (luate)

Maßnahmenvorschlag (*urb;tt*) 1.propunere de măsuri 2.program de măsuri

Maßnahmenwirkung efect al măsurilor

Maßnahmeplan plan de măsuri

Maßstab 1.(*topo*) scară (a hărţii; a planului) 2.riglă gradată

Maßstabsänderung (*topo*) modificare a scării

Maßstabsberichtigung (*topo*) corecţie de scară

Maßstabsgleichheit (*topo*) 1.egalitate de scară 2.egalitate/identitate a scărilor

Maßstabsübertragung (*topo*) transmitere a scării

Maßstabsunbekannte (*topo*) necunoscută de scară

Maßstabsunterschied (*topo*) diferență de scară

Maßstabswahl (*topo*) alegere a scării

Maßtoleranz (*lehn*) toleranță față de mărimea/dimensiunea nominală

Maßzahl (*mat*) cifră/valoare a cotei (din cotarea desenului)

Mast 1.(*c*) pilon 2.(*c*) stâlp 3.(*util*) turn (dc macara)

Masleigengewicht (*c*) greutate proprie a stâlpului/pilonului

Mastelement 1.(*c*) clement de stâlp/pilon 2.(*utii*) element de turn

Masten 1.(*c*) pilon 2.(*c*) stâlp 3.(*util*) turn (de macara)

Mastenbeanspruchung (*stat;c*) solicitare a pilonului/stâlpului

Mastenbewehrung (*c*) armare a pilonului/ stâlpului

Mastendurchmesser (*c*) diametru al pilonului/stâlpului

Mastenhöhe (*c*) înălțime a pilonului/stâlpului

Mastenkran (*util*) macara-turn

Mastenstellung 1.(*c*) poziție a pilonului 2.(*util*) poziție a turnului (de macara)

Mastfundament (*c*) fundație a pilonului/ stâlpului

Mastgründung (*c*) fundație a pilonului/ stâlpului

Masthöhe 1.(*c*) înălțime a pilonului/stâpului 2.(*util*) înălțime a turnului

Mastix (*d;mc*) mastic

Mastixasphalt (*d;mc*) asfalt de mastic bituminos și schelet mineral de șplit

Mastixbelag (*d*) îmbrăcăminte de mastic

Mastixmassc (*d;mc*) 1.cantitate de mastic 2.pastă de mastic 3.mastic

Mastixüberzug (*d*) strat de acoperire din mastic

Mastkletter-Arbeitsbühne (*utii*) platformă de lucru care se cațără pe un stâlp/turn

Mastkonsole (*c*) consolă de/pe stâlp

Mastkonstruktion 1.(*c*) alcătuire a pilonului 2.(*util*) alcătuire a turnului

Mastkoordinaten (*c;topo*) coordonate ale pilonului/stâlpului

Mastleuchte (*arh;e*) corp de iluminat montat pe stâlp

Mastmontage 1.(*c*) montaj al pilonului/ stâlpului 2.(*util*) montaj al turnului

Mastquerschnitl 1.(*c*) secțiune transversală a pilonului 2.(*util*) secțiune transversală a turnului

Mastselzgerät (*util;c*) utilaj de montat stâlpi

Maststandort (*c*) amplasament/poziție a pilonului

Masttyp 1.(*c*) tip de pilon 2.(*util*) tip de turn

Mastverankerung 1.(*c*) ancorare a pilonului/stâlpului 2.(*util*) ancorare a turnului

Mastversetzgerät (*util;c*) utilaj de montat stâlpi

Mastversetzung (*c*) montare a stâlpilor

Material (*mc*) material

- rollendes **M.** (*cf*) material rulant

Materialabrechnung (*ec*) deconl de materiale

Materialaufbcreitung (*tehn;mc*) pregătire/ preparare/prelucrare a materialelor

Materialaufbercitungsgcrät (*util;mc*) utilaj de pregătire/preparare/prelucrare a materialelor

Materialaufwand (*mc;ec*) consum de materiale

Materialaufwendung (*me;cc*) consum de materiale

Materialaufzug (*util*) lift de materiale

Matcrialausgänge (*ec*) ieșiri de materiale (din depozit)

Materialauszug (*ec*) extras dc materiale

Materialbedarf (*ec*) necesar de materiale

Materialbericht (*ec*) raport de materiale

Materialbilanz (*ec*) bilanț de materiale

Materialconteiner (*mc*) conteiner de materiale

Materialdepot (*mc*) depozit de materiale

Materialdosierung (*mc*) dozare a materialelor

Materialeigenschaften (*mc*) proprietăți ale materialelor

Materialeinbau (*c*) punere în operă a materialului

Materialeinbaugerät (*util;c*) utilaj de punere în operă a materialelor

Materialeinbautemperatur (*c*) temperatură de punere în operă a materialului

Materialeingänge (*ec*) intrări de materiale

Materialeinsparung (*ec*) economie de material

Materialentnahmeschein (*ec*) bon de scoatere/ieșire (din magazie) a materialelor

Materialentnahmeslelle 1.(*ts*) groapă de împrumut 2.(*tehn*) loc de extragere a materialelor

Materialermüdung (*rm*) oboseală a materialului

Materialermüdungserscheinung (*rm*) fenomen de oboseală a materialului

Materialfehler (*mc*) defect de material

Materialfehlerkatalog (*mc*) catalog de defecte de material

Matcrialfestigkeit (*rm*) rezistență a materialului

Material-Fördcr-und Silocinheit (MFS) (*util;cf*) unitate de transport și însilozare a materialelor (din patul căii ferate)

Materialforschung (*mc*) cercetări în domeniul materialelor

Materialgewinnung (*mc;ts*) extragere de material

Materialgewinnungskosten (*mc;ec*) cost al extragerii de material

Materialgewinnungsstelle 1.(*mc*) carieră; balastieră 2.(*ts*) groapă de împrumut

Materialgüte (*mc*) calitate a materialului

Materialhersteller (*ec*) producător/fabricant de materiale (de construcții)

Materialherstellung (*mc*) producere/fabricare de materiale (de construcții)

Materialherstellungsgerät (*util;mc*) utilaj de producere/fabricare de materiale (de construcții)

Materialherstellungskosten (*mc;ce*) costuri de producere/fabricare a materialelor (de construcții)

Materialien (*mc*) materiale

Malerialicndepot (*ec*) depozit de materiale

Materialienlager (*ec*) depozit de materiale

Materialkatalog (*mc*) catalog de materiale

Materialkennwert (*mc;rm*) valoare caracteristică a materialului

Materialkonsistenz (*mc*) consistență a materialului

Materialkonstanle (*rm*) constantă de material

Materialkosten (ec) 1.cheltuieli materiale 2.cost al materialelor

Materialkübel (*util;c*) benă de materiale

Materiallager (*ec*) depozit de materiale

Maleriallagerung (*tehn;ec*) depozitare a materialelor

Materialliste (*mc*) listă de materiale

Materialmehraufwand (*ec*) consum suplimentar de materiale

Materialmehrverbrauch (*ec*) consum suplimentar de materiale

Materialmenge (*ec*) cantitate de materiale

Materialökonomie (*ec*) economie de materiale

Materialplanung (*ec*) 1.planificare a materialelor 2.calcul al necesarului de materiale

Materialpreis (*ec*) preț al materialelor

Materialprciscrhöhung (*ec*) ridicare/creștere a prețului materialelor

Materialpreissteigcrung (*ec*) creștere a prețului materialelor

Materialprobe (*mc*) probă de material

Materialprobeentnahme (*mc*) extragere de probe din material

Materialprüfstand (*rm*) banc de încercare a materialelor

Materialprüfung (*rm*) încercare/verificare a materialelor

Materialprüfungsamt (MPA) (*mc*) oficiu de încercare/verificare a materialelor

Materialprüfungsanstalt (*rm*) institut de încercare a materialelor

Materialqualität (*mc*) calitate a materialului

Materialrecycling (*mc*) reciclare a materialelor

Materialrecyclinganlage (*util;mc*) instalație de reciclare a materialelor

Materialregeneration (*mc*) regenerare a materialelor

Materialreserve (*ec*) rezervă de materiale

Materialschaden (*mc*) defect de material

Materialschleuse (*util;c*) ecluză de materiale (la chesonul cu aer comprimat)

Materialtechnologie (*mc*) tehnologie a materialelor

Materialteuerung (*ec*) scumpire a materialelor

Materialtoleranz (*mc*) toleranță de material

Materialtransport (*mc;ec*) transport de materiale

Materialtransportgerät (*util;mc*) utilaj de transport materiale (de construcții)

Materialuntersuchung (*rm;mc*) cercetare a materialului

Materialverarbeitung (*mc;telm*) prelucrare a materialului

Materialverarbeitungsfehler (*mc;tehn*) greșeală de prelucrare a materialului

Materialverbrauch (*ec*) consum de materiale

Materialverbrauchskontrolle (*ec*) control/verificare a consumului de materiale

Materialverbrauchsnorm (*ec*) normă de consum de materiale

Materialverhalten (*mc;rm*) comportare a materialului

- linearelastisches M. (*rm*) comportare liniar-elastică a materialului
- plastisches M. (*rm*) comportare plastică a materialului

Materialverlust (*ec*) pierdere de material

Materialverschlechterung (*mc*) înrăutățire a (calității) materialului

Materialversorgung (*ec*) aprovizionare cu materiale

Materialverteilung (*ec*) repartizare a materialelor

Materialverteilungsplan (*ec*) plan de repartizare a materialelor

Materialverzeichnis (*ec*) extras de materiale

Materialvorrat (*ec*) rezervă/provizie de materiale

Materialvorratsbehälter (*mc*) recipient pentru provizii de materiale

Materialvorschriften (*me;leg*) prescripții privind materialele

Materialzuführung (*ec*) aprovizionare cu materiale

Materialzusammensetzung (*mc*) compoziție a materialului

Materialzuteilung (ec) repartiție de materiale

Materialzwischenlager (*mc;ec*) depozit intermediar de materiale

Materialzwischenlagerung (*mc;ec*) depozitare intermediară a materialelor

Mathematik (*mat*) matematică

Mathematiker (*mat*) matematician

Matratze (*if*) saltea (de fascine; de balast etc.)

Matrix (*mat*) matrice

- einspaltige M. (*mat*) matrice pe o singură coloană
- einzeilige M. (*mat*) matrice uniliniară
- quadratische M. (*mat*) matrice pătratică

Matrixdeterminante (*mat*) determinant al matricei

Matrixgestein (*geo*) rocă ce se desface în cuburi

Matrixkorrektur (*mat*) corectare a matricei

Matrixkorrekturverfahren (*mat*) procedeu de corectare a matricei

Matrize (*tehn*) matriță

Matrizenaddition (*mat*) adunare a matricelor

Matrizenalgebra (*mat*) algebră matriceală

Matrizenform (*mat*) 1.formă matriceală 2.formă a matricei

Matrizengleichung (*mat*) ecuație matriceală

Matrizenmethode (*mat*) metodă matriceală

Matrizenmultiplikation (*mat*) înmulțire a matricelor

Matrizenoperation (*mat*) operație matriceală

Matrizenprodukt (*mat*) produs matriceal

Matrizenrechnung (*mat*) calcul matriceal

Matrizenschreibweise (*mat*) mod de scriere matriceală; scriere sub formă matriceală

Matrizensubtraktion (*mat*) scădere a matricelor

matt (*fiz*) mat; netransparent

Matte 1.(*tehn*) suport 2.(*tehn;c*) pernă 3.(*mc*) plasă (sudată pentru armare)

Mattenabmessungen (*mc*) dimensiuni ale plasei (sudate)

Mattenaufbau (*mc*) alcătuire a plaselor (sudate)

Mattenbedarf (*c*) necesar de plase (sudate)

Mattenbewehrung (*c*) armare cu plase (sudate)

Mattenbezeichnung (*mc*) denumire a plasei (sudate)

Mattenbreite (*mc*) lățime a plasei (sudate)

Mattenbügel (*c*) etrier din plasă (sudată)

Mattendamm (*hidr*) dig de fascine

Mattengewicht (*mc*) greutate a plasei (sudate)

Mattengründung (*c*) fundație pe pernă

Mattenlänge (*mc*) lungime a plasei (sudate)

Mattenlängsbewehrung (*mc*) armătură longitudinală a plasei (sudate)

Mattenlängsrichtung (*mc*) direcție longitudinală a plasei (sudate)

Mattenlängsschnitt (*mc*) tăietură longitudinală prin plasă (sudată)

Mattenlieferung (*mc;ec*) livrare a plaselor (sudate)

Mattenposition (*c*) poziție/număr (de ordine) a plasei (sudate)

Mattenpositionsnummer (*c*) număr de poziție a plasei (sudate)

Mattenquerbewehrung (*mc*) armătură transversală a plasei (sudate)

Mattenquerrichtung (*mc*) direcție transversală a plasei (sudate)

Mattenquerschnitt (*mc*) secțiune transversală a plasei (sudate)

Maltenrand (*mc*) margine a plasei (sudate)

Mattenschneideskizze (*c*) schiță de tăiere a plaselor (sudate)

Mattenstoß (*c*) îmbinare/petrecere a plaselor (sudate)

Mattentyp (*mc*) tip de plasă (sudată)

Mattenverbrauch (*c;ec*) consum de plase (sudate)

Mattglas (*mc*) 1.sticlă mată 2.geam mat

Mauer (*c*) zid; perete

Mauerabsatz (*c*) retragere/intrând al zidului

Maueranker (*c*) ancoraj pentru ziduri

Mauerarbeit (*c*) lucrare de zidărie

Mauerbogen (*arh;c*) arc de zidărie

Mauerbolzen (*topo*) bulon (de cotă montat) în perete

Mauerbrecher (*util;c*) berbec de spart/demolat ziduri

Mauerbreite (*c*) lățime a zidului

Maucrbruch (*c*) ruptură în zid

Mauerdicke (*c*) grosime a zidului

Mauerdurchbruch (*c*) spărtură/breșă în zid

Mauerfeld (*c*) tronson de zid

Mauerflucht (*arh;c*) aliniament al zidului

Maucrfront (*arh*) 1.front/fațadă a zidului 2.fațadă de zidărie

Maucrfuge (*arh;c*) rost în zidărie

Mauergewölbe (*arh;c*) boltă de zidărie

Mauerhöhe (*arh;c*) înălțime a zidului

Mauerkreuzung (*arh;c*) intersecție de ziduri

Mauerkrone (*arh;c*) coronament al zidului

Mauerlänge (*arh*;*c*) lungime a zidului

Mauermörtel (*mc*) mortar de zidărie

Mauermörtelprüfung (*mc*) verificare/încercare a mortarului de zidărie

Mauernische (*arh*;*c*) nișă în zid

Maueröffnung (*arh*;*c*) deschizătură/gol în zid

Mauerpfeiler (*arh*;*c*) 1.pilastru al zidului 2.stâlp de zidărie

Mauerputz (*arh*) tencuială a zidului

Mauerrest (*c*) rest de zidărie (din demolări)

Mauersand (*mc*) nisip pentru mortar de tencuit

Mauerschacht (*c*) puț zidit

Mauerschalung (*c*) cofraj al zidului

Mauerschicht (*c*) rând/strat de zidărie

Mauerschräge (*c*) înclinație/pantă a zidului

Mauerschutt (*c*) moloz de zidărie

Mauersockel (*c*) soclu al zidului

Mauerstärke (*c*) grosime a zidului

Mauerstein (*mc*) 1.cărămidă 2.bolțar

- **genormter M.** (*mc*) cărămidă normată/standardizată
- **getrockneter M.** (*mc*) cărămidă uscată

Mauersteinfestigkeit (*rm*) rezistență a cărămizii

Mauersteinprüfung (*mc*;*rm*) verificare/încercare a cărămizilor/bolțarilor

Mauerstrebe (*c*) contrafort al zidului

Mauertafel (*cci*) panou (prefabricat) zidit

Mauertrockenlegung (*c*) uscare a zidului

Mauerung (*c*) 1.zidărie 2.zidire

Mauerverband (*c*) țesere a zidăriei

Mauerverputz (*arh*) tencuială a zidului

Mauervorsprung (*c*) proeminență a zidului

Mauerwerk (*c*) zidărie

- **einschaliges M.** (*c*) zidărie într-un singur strat (pe verticală)
- **rissiges M.** (*c*) zidărie fisurată
- **trockenes M.** (*c*) zidărie uscată
- **unregelmäßiges M.** (*c*) zidărie neuniformă
- **verfugtes M.** (*c*) zidărie rostuită
- **vermörteltes M.** (*c*) zidărie cu mortar
- **zweischaliges M.** (*c*) zidărie în două straturi (pe verticală, cu gol de aer între ele)

Mauerwerkausfugen (*c*) operație de rostuire a zidăriei

Mauerwerkaussenwand (*c*) perete exterior din zidărie

Mauerwerkbauteil (*c*) element de construcție din zidărie

Mauerwerkbelastung (*stat*;*c*) încărcare/solicitare a zidăriei

Mauerwerkreinigung (*c*) curățire a zidăriei

Mauerwerksanierung (*arh*;*cci*) asanare a zidăriei

Mauerwerksbau (*c*) construcții de zidărie

Mauerwerksbewehrung (*c*) armare a zidăriei

Mauerwerksdehnfuge (*c*) rost de dilatație a zidăriei

Mauerwerksdicke (*c*) grosime a zidăriei

Mauerwerksdurchfeuchtung (*c*) 1.pătrundere a umezelii în zidărie 2.umezeală pătrunsă în zidărie

Mauerwerksebenc (*c*) nivel al zidăriei

Mauerwerkseigenschaften (*mc*;*c*) proprietăți ale zidăriei

Mauerwerksfestigkeit (*stat*;*c*) rezistență a zidăriei

Mauerwerksfestigkeitsklassen (*stat*;*c*) clase de rezistență a zidăriei

Mauerwerksfuge (*c*) rost al zidăriei

Mauerwerksfugenstärke (*c*) grosime a rostului zidăriei

Mauerwerksfundament (*c*) fundație din zidărie

Mauerwerkskante (*c*) muchie a zidăriei

Mauerwerkskrone (*c*) coronament al zidăriei

Mauerwerkslänge (*c*) lungime a zidăriei

Mauerwerksprobekörper (*rm*;*c*) corp de probă din zidărie

Mauerwerksprüfung (*rm*;*c*) încercare/verificare a zidăriei

Mauerwerkstärke (*c*) grosime a zidăriei

Mauerwerksteil (*c*) parte de zidărie

Mauerwerksverfestigung (*c*) consolidare a zidăriei

Mauerziegel (*mc*) cărămidă

Mauerzinne (*arh*) crenel

Maul gură

Maulringschlüssel (*tehn*) cheie fixă la un capăt şi inelară la celălalt capăt

Maulringschlüsselsatz (*tehn*) set de chei fixe la un capăt şi inelare la celălalt capăt

Maulschlüssel (*tehn*) cheie fixă (tip gură; deschisă)

Maulwurf 1.cârtiţă 2.(*util*) utilaj de forat/săpat tip cârtiţă

Maulwurdrän (*hidr*) dren tip cârtiţă

Maulwurfdränung (*hidr*) drenare prin drenuri tip cârtiţă; drenaj tip cârtiţă

Maulwurfsprinzip (*ts*) principiu de săpare tip cârtiţă

Maurer (*c*) zidar

Maurerarbeiten (*c*) lucrări de zidărie

Maurerberuf (*c*) meserie de zidar

Maurerbock (*c*) capră pentru schelă de zidar

Maurerhammer (*c*) ciocan de zidar

Maurerkelle (*c*) mistrie de zidar

Maurerlehrling (*c*) calfă de zidar

Maurermeister (*c*) maistru zidar

Maurerpfanne (*c*) cancioc de zidar

Maurerpolier (*c*) şef de echipă de zidari

Maurerprüfung (*c*) examen de zidar

Maurerschnur (*c*) sfoară de zidar

Maurerwerkzeug (*c*) scule de zidar

Mausoleum (*arh*) mausoleu

Maut (*tt;ec*) peiaj

Mautberechnung (*tt;ec*) calcul al peiajului

Mautberechnungsformel (*tt;ec*) formulă de calcul pentru peiaj

Mautgebühr (*tt;ec*) taxă de peiaj; taxă de folosire a drumului

Mauthöhe (*tt;ec*) nivel al peiajului

Mautprojekt (*tt;ec*) proiect bazat pe peiaj

Mautstation (*arh;d*) staţie de încasare a peiajului

Maut-Tunnel (*t;ec*) tunel la care se plăteşte peiaj

maximal maximal

Maximalabstand 1.interval maxim 2.distanţă maximă

Maximalabweichung deviaţie maximă

Maximalbelastung (*stat*) încărcare maximă admisă

Maximaldruck (*hidr*) presiune maximă admisă

Maximaldurchbicgung (*stat*) săgeată maximă admisă

Maximaleinsenkung 1.(*stat*) săgeată maximă 2.(*geo*) tasare maximă

Maximalgeschwindigkeit (*mec;tt*) viteză maximă

Maximalgewicht (*tehn*) greutate maximă

Maximalhochwasser (*hidr*) nivel maxim maximorum al apelor

Maximalhöhe (*tehn*) înălţime maximă admisă

Maximalkapazität (*tehn*) capacitate maximă/maximală

Maximallänge (*tehn*) lungime maximă admisă

Maximalleistung (*tehn*) putere maximă/maximală

Maximalneigung (*topo*) 1.înclinare maximă 2.pantă maximă

Maximalniederschlag (*meteo;hidr*) ploaie maximă; ploaie cea mai mare

Maximalpreis (*ec*) preţ maxim acceptat

Maximalquerneigung (*d;cf*) declivitate transversală maximă admisă

Maximalquerschnitt (*tehn*) secţiune transversală maximă/maximală

Maximalreibung (*mec;tehn*) frecare maximă

Maximalstand 1.poziţie maximă 2.(*hidr*) nivel maxim (al apelor)

Maximalsteigung (*d;cf*) rampă maximă admisă

Maximalwert (*mat*) valoare maximă

Maximum (*mat*) maximum

MBO (Musterbauordnung) (*c;leg*) lege privind tipizarea în construcții

M-BÜ-K (Merkblatt für die Bauüberwachung von Kunstbauten) (*p;t*) instrucțiuni privind supravegherea (execuției) lucrărilor de artă

Mechanik (*mec*) mecanică
- **angewandte M.** (*mec*) mecanică aplicată
- **statische M.** (*mec*) mecanică statică
- **technische M.** (*mec*) mecanică tehnică
- **theoretische M.** (*mec*) mecanică teoretică

Mechaniker (*tehn;util*) mecanic

Mechanikermeister (*tehn;util*) maistru mecanic

Mechanikingenieur (*tehn;util*) inginer mecanic

Mechaniklehrgang (*mec*) curs de mecanică

Mechanisierung (*tehn;util*) mecanizare

Mechanisierungsgrad (*tehn;util*) grad de mecanizare

Mechanisierungslösung (*tehn;util*) soluție de mecanizare

Mechanisierungsmöglichkeit (*tehn;util*) posibilitate de mecanizare

Mechanisierungsprozess (*tehn;util*) proces de mecanizare

Mechanismus (*tehn;util*) mecanism

Median (*mat*) mediană

Medianwert (*mat*) valoare a medianei

Meer (*hidr*) mare

Meerauge (*hidr*) iezer

Meerenge (*hidr*) strâmtoare

Meeresgezeiten (*hidr*) maree marine

Meereshöhe (*topo*) 1.altitudine topometrică 2.nivel al mării

Meeresspiegel (*hidr*) oglindă /nivel al mării

Meeresspiegelanstieg (*hidr*) creștere a oglinzii/nivelului mării

Meerestechnik (*tehn*) 1.tehnică marină 2.tehnică a construcției de platforme marine

Meeresufer (*hidr*) mal/țărm al mării

Meereswasser (*hidr*) apă de mare

Meerströmung (*hidr*) curent marin

Mecrwasser (*hidr*) apă de mare

Meerwasserentsalzung (*chim*) desalinizare a apei de mare

Meerwasserentsalzungsanlage (*inst;chim*) instalație de desalinizare a apei de mare

Meerwasserumgebung (*chim*) mediu constituit din apă de mare

Megarauheit (*c;d*) megarugozitate

Megawatt (*e*) megawatt

Megawatt-Stunde (*e*) megawatt-oră

Mehl (*mc*) 1.făină 2.praf

Mehlkorn (*mc*) 1.granule fine 2.granule de măcinare 3.granulă de făină/praf

Mehlkorngehalt (*mc*) 1.conținut în părți fine 2.conținut de făină/praf

Mehlprobe (*mc*) probă de făină/praf

Mehrarbeit (*ec*) muncă suplimentară

Mehrarbeitszeit (*ec*) timp de muncă suplimentar

Mehrarbeitvergütung (*ec*) plată a muncii suplimentare

Mehraufwand 1.(*ec*) cheltuieli suplimentare 2.(*tehn*) efort suplimentar 3.(*ec*) consum suplimentar

Mehrausbruch (*min;t*) 1.excavație suplimentară (în stancă) 2.excavație mai mare decât cea necesară (în stâncă)

Mehrbedarf (*ec*) 1.necesități suplimentare 2.cheltuieli suplimentare

Mehrbelastung (*stat*) 1.suprasarcină 2.suprаîncărcare

Mehrbemessung (*stat;c*) 1.supradimensionare 2.dimensionare suplimentară

Mehrbreite (*tehn;c*) lățime suplimentară

Mehrdicke (*e*) grosime suplimentară

Mehrcinbaudicke (*c*) grosime suplimentară pusă în operă

Mchreinbaumenge (*c;ec*) cantitate suplimentară (de material) pusă în operă

Mehrertrag (*ec*) venit suplimentar

Mchrfachbefliegung (*topo*) survolare repetată

Mehrfachgelenkzug (*cf*) tren cu articulații multiple

Mehrfachnutzung (*ec*) utilizare multiplă

Mehrfachreflexion (*fiz*) reflexie multiplă

Mehrfachregression (*mat*) regresie multiplă

Mehrfachregressionsrechnung (*mat*) calcul cu regresii multiple

Mehrfachwerkzeug (*tehn*) sculă cu utilizări multiple

Mehrfamilienhaus (*arh;cci*) 1.casă cu mai multe apartamente 2.bloc de locuințe

Mehrfamilienhausbebauung (*urb*) ocupare a terenului cu blocuri de locuințe

Mehrfamilienwohnhaus (*arh;cci*) 1.casă de locuit cu mai multe apartamente 2.bloc de locuințe

Mehrfeldbrücke (*p*) pod cu mai multe deschideri

Mehrfeldkonstruktion (*c*) construcție cu mai multe deschideri

Mehrfeldplatte (*stat*) placă/dală (continuă) peste mai multe deschideri

Mehrfeldrahmen (*stat*) cadru cu mai multe deschideri; cadru multiplu

Mehrfeldträger (*stat*) grindă continuă peste mai multe deschideri

Mehrfeldträgerbrücke (*p*) pod pe grinzi continue peste mai multe deschideri

Mehrflächenverankerung (*tehn;c*) ancorare (simultană) pe mai multe suprafețe

Mehrgangmischer (*util;mc*) malaxor cu mai multe trepte (de malaxare)

Mehrgeschoßbau (*arh;cci*) construcție cu mai multe niveluri

Mehrgeschoßhaus (*arh;cci*) casă cu mai multe niveluri

Mehrgeschoßrahmen (*stat*) cadru multietajat

Mehrgewicht supragreutate

Mehrkomponentenharz (*mc*) rășină din mai mulți componenți

Mehrkomponentenlack (*mc*) lac din mai mulți componenți

Mehrkosten (*ec*) costuri/cheltuieli suplimentare

Mehrkostenabschätzung (*ec*) evaluare a costurilor/cheltuielilor suplimentare

Mehrkranmontage (*util;c*) montaj cu mai multe macarale (simultan)

Mehrkriterienanalyse (*mat*) analiză multicriterială

Mehrlagenschweißung (*tehn;c*) sudură în mai multe straturi; sudură cu cordoane suprapuse

mehrlagig (*tehn*) multistratificat

Mehrlänge (*tehn;c*) lungime suplimentară

Mehrlängenfaktor (*tehn*) coeficient al lungimii suplimentare

Mehrleistung 1.(*tehn*) putere suplimentară 2.(*tehn*) randament sporit 3.(*ec*) productivitate sporită

Mehrlohn (*ec*) 1.salariu suplimentar 2.adaos la salariu

Mehrlohnberechnung (*ec*) calcul al adaosului la salariu

Mehrmenge (*ec*) cantitate suplimentară

Mehrpreis (*ec*) beneficiu; plusvaloare

Mehrproduktion (*ec*) producție suplimentară

Mehrscheibenkupplung (*util*) ambreiaj multidisc

Mehrschichtarbeit (*ec*) lucru în mai multe schimburi

Mehrschichtbetrieb (*ec*) funcționare pe mai multe schimburi

Mehrschichtenfiltermatte (*hidr*) covor filtrant multistrat

Mehrschichtensystem (*geo;d*) sistem multistrat

Mehrschichtputz (*arh*) tencuială în mai multe straturi

Mehrschichttheorie (*geo*) teorie a mediului multistrat

Mehrseilbagger (*util;ts*) excavator acționat prin mai multe cabluri

Mehrseilgreifer (*util;ts*) (dispozitiv de) greifer acționat prin mai multe cabluri

mehrspurig (*d*) cu mai multe benzi (de circulație)

Mehrstellenmeßgerät (*util*) utilaj/aparat de măsurare (simultană) în mai multe locuri

Mehrstockhaus (*arh;cci*) casă cu mai multe etaje

mehrstöckig (*arh;cci*) cu mai multe nivele/etaje

Mehrstufenbelastung (*rm;stat*) încărcare în mai multe trepte (de încărcare)

Mehrstufenkompressor (*util;inst*) compresor cu mai multe trepte (de funcționare)

Mehrstufenverdichter (*util;ts*) compactor cu mai multe trepte (de funcționare)

Mehrstufenversuch (*rm;stat*) încercare (la solicitări) în mai multe trepte

Mehrstunden (*ec*) ore suplimentare

Mehrstundenleistung (ec) prestație de ore suplimentare

Mehrverbrauch (*ec*) consum suplimentar

Mehrverdienst (*ec*) câștig suplimentar

Mehrweg (*lt*) drum suplimentar

Mehrweglänge (*lt*) lungime a drumului suplimentar

Mehrwert (ec) plusvaloare

Mehrwertsteuer (*ec*) 1.impozit pe plusvaloare 2.impozit pe circulația mărfurilor

Mehrzweckbagger (*util;ts*) excavator multifuncțional

Mehrzweckgebäude (*arh;cci*) clădire polivalentă

Mehrzweckgerät (*util*) utilaj multifuncțional

Mehrzweckgeräteträger (*util*) autoșasiu multifuncțional care poate purta mai multe tipuri de agregate

Mehrzweckhalle (MZH) (*arh;cci*) hală/sală polivalentă

Mehrzweckhallenarchitektur (*arh*) arhitectură a sălii polivalente

Mehrzweckhallenbau (*arh;cci*) construcții de hale/săli polivalente

Mehrzweckhallendach (*arh;cci*) acoperiș al sălii polivalente

Mehrzweckhallenfassade (*arh*) fațadă a sălii polivalente

Mehrzweckhallengrundriß (*arh*) vedere în plan a sălii polivalente

Mehrzweckhallenplanung (*arh;cci*) proiectare de săli polivalente

Mehrzweckhallenstandort (*arh;urb*) amplasament al sălii polivalente

Mehrzweckklebcr (*mc*) adeziv universal

Mehrzwecknutzung utilizare în scopuri multiple

Mehrzweckraum (*arh*) 1.încăpere multifuncțională 2.spațiu multifuncțional

Mehrzwecktür (*arh*) ușă multifuncțională

Meile (*mat*) milă

Meilensäule (*d*) bornă miliară; bornă instalată în lungul drumurilor antice la interval de o milă

Meilenstein (*d*) piatră miliară

Meiler (*topo*) pilă

Meinung părere

Meinungsaustausch schimb de păreri

Meinungsumfrage (*urb;tl*) testare a opiniei publice

Meißel (*tehn*) daltă

Meißelbagger (*util;ts*) excavator dotat cu dispozitiv tip daltă

Meißelbohrer (*tehn*) burghiu-daltă

Meißelbohrung (*tehn;c*) 1.spițuire 2.dăltuire 3.găurire cu daltă

Meißelhammer (*util*) ciocan tip daltă

Meißeln (c) operație de dăltuire

Meister 1.maistru 2.meșter

Meisterbrief diplomă de maistru

Meisterei (*d;cf*) district

Meisterlehrgang curs/școală de maiștri

Meisterprüfung examen de maistru/meșter

Meisterschule școală de maiștri

Meisterstück 1.realizare excepțională 2.realizare de maestru

Meisterwerk 1.capodoperă 2.realizare de maestru

Melioration (*if*) 1.ameliorare 2.îmbunătățire

Meliorationsarbeiten (*if*) lucrări de ameliorare/îmbunătățire
Membran (*tehn*) 1.membrană 2.diafragmă
Membrandicke (*tehn*) grosime a membranei
Membrandose (*tehn*) doză cu membrană
Membrandruckmeßdose (*tehn*) doză cu membrană de măsurare a presiunilor
Membrandurchbiegung (*stat*) săgeată a membranei
Membranfiltration (*tehn*) filtrare prin membrană
Membranpumpe (*util*) pompă cu membrană/diafragmă
Membrantheorie (*mec;stat*) teorie a membranelor
Membrantyp (*tehn*) tip de membrană
Membranventil (*inst*) supapă cu membrană/diafragmă
Menge 1.(*mat*) mulțime 2.(*ec*) cantitate
Mengenansatz (*ec*) 1.cantități evaluate 2.cantități de la care se pornește ...
Mengenberechnung (*ec*) calcul al cantităților
Mengenbestimmung (*ec*) stabilire a cantităților
Mengeneinheit (*mat*) unitate de măsură pentru cantități
Mengenerhöhung (*ec*) 1.majorare a cantităților 2.suplimentare a cantităților
Mengenermittlung (*ec*) determinare a cantităților
Mengenlehre (*mat*) teorie a mulțimilor
Mengenüberschreitung (*ec*) depășire a cantităților
Mengenunterschreitung (*ec*) economisire de cantități
Mengenverhältnis (*tehn;ec*) raport dintre cantități
Menggestein (*geo*) conglomerat
Mengung (*mc*) 1.amestecare 2.amestec
Mengungsverhältnis (*mc*) raport de amestec
Mengungsvorgang (*mc*) proces de amestecare
Mensch om
Menschenansammlung (*urb;it*) adunare/îngrămădire/masă de oameni
Menschengedränge (*urb;it*) mulțime/înghesuială de oameni
Menschengruppe (*urb;it*) grup de oameni
Menschenkraft putere a omului
Menschenlast (*stat*) greutate/încărcare din oameni
Menschenmenge (*it*) mulțime de oameni
Menschenopfer (*pm*) victimă omenească
Menschenschlange (*it*) rând/șir/coadă de oameni
Menschenstrom (*it*) șuvoi/val de oameni
Menschenwürde demnitate umană
Mentalität mentalitate
Mergel (*geo*) marnă
Mergelablagerung (*geo*) sediment (natural) de marnă
Mergelaushub (*ts*) săpătură în marnă
Mergelbaugrund (*geo*) teren de fundație marnos
Mergelboden (*geo*) sol marnos
Mergelgestein (*geo*) rocă marnoasă
Mergelgrube (*ts*) carieră de marnă
Mergellinse (*geo*) lentilă de marnă
Mergelschicht (*geo*) strat de marnă
Mergelschiefer (*geo*) șist marnos
Mergelstein (*geo*) rocă marnoasă
Mergelton (*geo*) lut marnos; argilă marnoasă
Meridian (*topo*) meridian
Meridiankonvergenz (*topo*) convergență a meridianelor
Merkmal 1.(*tehn;ec*) caracteristică 2.semn de recunoaștere
Merkmalinhomogenität (*mat;tehn*) neomogenitate a caracteristicii
Merkmalmittelwert (*mat;tehn*) valoare medie a caracteristicii
Merkmalstreuung (*mat;tehn*) răspândire a caracteristicii
Merkzeichen (*topo*) punct de reper

Merkzeichennetz (*topo*) reţea de puncte de reper

Mesostruktur mezostructură

Meßabschnitt (*topo*) tronson de măsurare; tronson pe care se fac măsurători

Meßanhänger (*d*) remorcă cu aparat de măsurare (a stării drumului)

Meßanlage (*util*) instalaţie de măsurare

Meßanordnung (*topo*) organizare a măsurătorilor

Meßapparat (*tehn*) aparat de măsură

Meßapparatur (*tehn*) aparatură de măsurare

Meßaufzeichnung (*tehn;topo*) înregistrare a măsurătorii

Meßausrüstung (*tehn*) instalaţie/aparatură de măsurare

Meßband (*topo*) 1.lanţ de măsurare 2.panglică de măsurare

Meßbedingungen (*topo*) condiţii de măsurare; condiţii dc efectuare a măsurătorilor

Meßbeginn (*topo*) început al măsurătorilor

Meßbereich (*tehn*) domeniu/zonă de măsurare

Meßbereichsgrenze (*tehn*) limită a zonei de măsurare

Meßbild (*topo*) imagine fotogrammetrică

Meßbolzen (*topo*) bulon topografic

Meßbrücke (*e;tehn*) punte de măsurare

Meßcomputer (*ic*) computer de măsurare

Meßdaten (*mat;tehn*) 1.date de măsurare 2.date obţinute prin măsurare

Meßdaten-Statistik (*mat*) statistică a datelor de măsurare

Meßdose (*tehn*) doză de măsurare

Messe (*tehn;ec*) târg; expoziţie

Messegelände (*arh*) platformă expoziţională; teren al expoziţiei/târgului

Messeinrichtung (*tehn*) instalaţie de măsurare

Messelektronik (*tehn*) electronică de măsurare

Meßende (*tehn*) sfârşit al măsurătorilor

Meßentfernung (*tehn*) distanţă de la care se face măsurătoarea

Messepavillon (*arh;cci*) pavilion expoziţional

Messer (*tehn*) 1.cuţit 2.lamă

Messerfurnier (*mc*) furnir obţinut prin tăierc cu un cuţit (sau o lamă)

Meßergebnis (*tehn*) rezultat al măsurătorilor

Messerschild (*util;t*) scut cu cuţite

Messervortrieb (*t*) avansare (în tunel cu scut) cu cuţite

Messezentrum (*arh*) pavilion expoziţional

Meßfahrt (*tehn*) călătorie de măsurare

Meßfehler (*mat;tehn*) eroare de măsurare

- **systematischer M.** (*mat;tehn*) eroare sistematică de măsurare

Meßfernrohr (*topo*) lunetă de măsurare

Meßflug (*topo*) zbor fotogrammetric

Meßgegenstand (*tehn*) obiect al măsurării

Meßgenauigkeit (*mat;tehn*) precizie de măsurare

Meßgerät (*tehn*) instrument de măsură

Meßgeschwindigkeit (*tehn*) viteză de măsurare; viteză cu care se face măsurarea

Messing (*chim*) alamă

Messingblech (*mc*) tablă de alamă

Messingblechstreifen (*mc*) fâşie de tablă de alamă

Messingplatte (*mc*) placă de alamă

Messingrohr (*mc*) ţeavă de alamă

Messingscheibe (*tehn*) şaibă de alamă

Messingsieb (*tehn*) sită de alamă

Meßinstrument (*tehn;topo*) instrument de măsură

Meßkette (*topo*) lanţ de măsură; ruletă

Meßkunde metrologie

Meßlatte (*topo*) 1.miră 2.stadie

- **teleskopierbare M.** (*topo*) miră telescopică
- **zusammenklappbare M.** (*topo*) miră pliantă
- **zusammenschiebbare M.** (*topo*) miră telescopică

Meßlibelle (*topo*) nivelă

Meßlineal (*mat*;*topo*) riglă de măsurare

Meßlot (*c*) fir cu plumb

Meßmaschine (*util*) mașină de măsurat

Meßmethode (*mat*) metodă de măsurare

Meßmethodik (*mat*) metodologie de măsurare

Meßmikroskop (*topo*) microscop de măsurare

Meßmittel (*tehn*) mijloace dc măsurare

Meßniet (*topo*) nit/cui topografic

Meßort (*tehn*) loc de măsurare

Meßperiode (*tehn*) perioadă de măsurători

Meßprogramm (*mat*) program de măsurători

Meßprotokoll (*topo*) proces verbal de efectuare a măsurătorilor

Meßpunkt (*mat*) punct de măsurare

Meßpunktabstand (*mat*) distanță dintre punctele de măsurare

Meßpunktverzeichnis (*mat*;*topo*) inventar al punctelor de măsurare

Meßquerschnitt (*mat*) secțiune de măsurare

Meßrad (*d*) roată de măsurare (a rugozității drumului)

Meßradachse (*d*) ax al roții de măsurare

Meßradbeschleunigung (*d*) accelerare a roții de măsurare

Meßreihe (*mat*;*topo*) serie/șir de măsurători

Meßrolle (*topo*) 1.ruletă 2.rolă de măsurare

Meßschieber (*tehn*) șubler

Meßsensor (*tehn*) senzor de măsurare

Meßsicherheit (*mat*;*tehn*) siguranță/precizie de măsurare

Meßstelle (*tehn*;*topo*) loc de măsurare

Meßstellenanzahl (*tehn*;*topo*) număr de locuri de măsurare

Meßstellennetz (*tehn*;*topo*) rețea de locuri de măsurare

Meßstellenprotokoll (*tehn*;*topo*) proces verbal privind locurile de măsurare

Meßstrecke (*d*;*cf*) tronson de măsurare

Meßstreckenzustand (*d*) stare a tronsonului (de drum) pe care se fac măsurători

Meßsystem (*tehn*) sistem de măsurare

Meßtechnik (*tehn*) tehnică de măsurare

Meßtechnologie (*tehn*) tehnologie de măsurare

Meßtemperatur (*tehn*;*topo*) temperatură de măsurare

Meßtisch (*topo*) planșetă topografică

Meßtischaufnahme (*topo*) ridicare cu planșeta topografică

Meßtischausrüstung (*topo*) echipament al planșetei topografice

Meßtischplatte (*topo*) tablă a planșetei topografice

Meßtischstativ (*topo*) trepied al planșetei topografice

Meßtischtachymetrie (*topo*) tahimetrie cu planșeta topografică

Meßtischverfahren (*topo*) procedeu al planșetei topografice

Meßtischzug (*topo*) drumuire cu planșeta topografică

Meßtrupp (*topo*) echipă dc topometriști
- **topographischer M.** (*topo*) echipă de măsurători topografice

Meßübergang (*tehn*) trecere în scop de măsurare

Meßuhr (*tehn*) 1.ceas de măsurat 2.contor

Meßuhrenhalter (*tehn*) 1.suport pentru ceasul de măsurat 2.suport al contorului

Meßuhrstativ (*tehn*) 1.stativ pentru ceasul de măsurat 2.stativ pentru contor

Meßung (*tehn*;*topo*) 1.măsurare 2.măsurătoare
- **direkte M.** măsurare directă
- **dynamische M.** (*rm*) măsurătoare dinamică
- **indirekte M.** măsurare indirectă
- **lineare M.** măsurare liniară
- **magnetische M.** măsurare magnetică
- **markscheiderische M.** (*topo*) măsurare topografică minieră
- **mehrfache M.** măsurare multiplă/repetată

- optische M. (*topo*) măsurare optică
- parallaktische M. (*topo*) măsurare paralactică
- simultane M. măsurare simultană
- statische M. (*rm*) măsurătoare statică
- topographische M. (*topo*) măsurătoare topografică

Meßungenauigkeit (*mat;topo*) imprecizie de măsurare

Messungsfehler (*mat;topo*) eroare de măsurare

Messungslinie (*topo*) 1.linie de măsurare 2.linie de-a lungul căreia se măsoară
- verbaute M. (*topo*) linie de măsurare obturată de o construcţie

Meßunsicherheit (*tehn;mat*) 1.eroare de măsurare 2.imprecizie de măsurare

Meßverfahren (*tehn;topo*) procedeu de măsurare
- digitales M. procedeu digital de măsurare
- direktes M. procedeu direct de măsurare
- indirektes M. procedeu indirect de măsurare
- photogrammetrisches M. (*topo*) procedeu de măsurare fotogrammetrică

Meßvorgang (*tehn*) proces de măsurare

Meßvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de măsurare

Meßvorschrift (*topo*) prescripţii de măsurare

Meßwagen 1.(*cf*) vagon special de măsurat calea 2.(*d*) vehicul rutier dotat cu aparatură pentru măsurători diverse (viteză, spaţiu, timp, rugozitate a îmbrăcămintei drumului etc.)

Meßwagenmethode (*cf;d*) metodă (de efectuare a măsurătorilor) cu vehicul de măsurat (calea)

Meßwert (*mat*) valoare măsurată/cronometrată

Meßwertangabe (*mat*) indicare a valorii măsurate

Meßwertanzeige (*mat*) indicare a valorii măsurate

Meßwertaufzeichnung (*mat*) inregistrare a valorii măsurate

Meßwertgröße (*mat*) mărime a valorii măsurate

Meßwertkorrektur (*mat*) corecţie a valorilor de măsurare

Meßwertnutzung (*mat*) utilizare a datelor de măsurare

Meßwertstreuung (*mat*) împrăştiere a datelor/valorilor de măsurare

Meßwertverarbeitung (*mat*) prelucrare a datelor de măsurare

Meßwertverarbeitungsprogramm (*tc*) program de prelucrare a datelor de măsurare

Meßwinkel (*mat*) 1.unghi de măsură 2.echer

Meßzeit (*tehn*) durată de efectuare a măsurătorilor

Meßzirkel (*mat*) 1.compas de măsurare 2.tac

Meßzyklus (*tehn*) ciclu de măsurare

Metall (*mc*) metal

Metallabdichtung (*iz*) hidroizolaţie metalică

Metallabfall (*mc*) deşeu metalic

Metallbalken (*c*) grindă metalică

Metallband (*topo*) panglică/bandă metalică

Metallbandsäge (*util*) ferăstrău tip bandă pentru tăiat metale

Metallbau (*c*) construcţii metalice

Metallbauarbeiten (*c*) lucrări de construcţii metalice

Metallbauer (*c*) constructor de construcţii metalice

Metallbaufacharbeiter (*c*) muncitor specializat în construcţii metalice

Metallbauingenieur (*c*) inginer constructor de construcţii metalice

Metallbauwerk (*c*) construcţie metalică importantă

Metallbauwesen (*c*) domeniu al construcţiilor metalice

Metallbauzeichnung (*c*) desen de construcţii metalice

Metallbearbeitung (c) prelucrare a metalelor

Metallblech (*mc*) tablă metalică

Metallbohrer (*tehn*) burghiu de metale

Metallbolzen 1.(*tehn;c*) bulon metalic 2.(*topo*) reper metalic

Metallbrücke (*p*) pod metalic

Metallbrückenbau (*p*) construcții de poduri metalice

Metalldichtung (*inst*) garnitură metalică de etanșare

Metalldübel (*mc*) diblu metalic

Metalic (*mc*) metale

Metallelement (c) element metalic

Metallfeder (*tehn*) arc/resort metalic

Metallgitter (*tehn*) grătar metalic

Metallgitterrahmen (*tehn*) cadru al grătarului metalic

Metallindustrie (*tehn*) industrie metalurgică

Metallisierung (*mc*) metalizare

Metallkabel (*mc*) cablu metalic

Metallkabeldurchmesser (*mc*) diametru al cablului metalic

Metallkabelquerschnitt (*mc*) secțiune transversală a cablului metalic

Metallkonstruktion (c) construcție metalică

Metallkorb (*tehn*) coș metalic

Metallkorrosion (*chim*) coroziune a metalelor

Metallkreissäge (*util*) ferăstrău circular de tăiat metale

Metallmembran (*tehn*) membrană metalică

Metallplatte (*mc*) placă metalică

Metallprofil (*mc*) profil metalic

Metallrippe (c) nervură metalică

Metallrohr (*mc;inst*) țeavă metalică

Metallrost (*tehn*) grătar metalic

Metallrostabdeckung (*tehn*) acoperire cu grătar metalic

Metallsäge (*tehn*) ferăstrău de metale

Metallschichtholz (*mc*) plăci de lemn stratificat armate cu elemente metalice

Metallschutz (*mc*) protecție a metalelor

Metalltapete (*mc;arh*) tapet metalic

Metalltür (*arh*) ușă metalică

Metallverarbeitung (*tehn*) prelucrare a metalelor

Metallverkleidung (c) blindaj metalic

Metamorphit (*geo*) metamorfit

Meteorologie (*meteo*) meteorologie

Meteorologieinstitut (*meteo*) institut meteorologic

Meter (*mat*) metru

Meterlast (*stat;tehn*) încărcare pe metru (liniar)

Meterriß (*arh;cci*) linie marcată la un metru peste nivelul pardoselii finite

Meterrißmarkierung (*arh;cci*) marcare a liniei la un metru peste pardoseala finită

Meterstab (*tehn*) metru

Metersystem (*mat*) sistem metric

Methanol (*chim*) metanol

Methode metodă

- **empirische M.** metodă empirică
- **halbwahrscheinlichkeitstheoretische M.** metodă semiempirică
- **herkömmliche M.** metodă convențională
- **neue M.** metodă nouă
- **semiprobabilistische M.** metodă semiprobabilistică
- **theoretische M.** metodă teoretică

Methylenblau (*chim*) albastru de metil

Methylenblau-Methode (*chim*) metodă a albastrului de metil (pt. evaluarea prafului)

Methylmercaptan (*chim*) mercaptan de metil

Methylsulfid (*chim*) sulfură de metil

metrisch (*mat*) metric

Metro (*cf;t*) metrou

Metroausbau (*cf;t*) extindere a metroului

Metroausstattung (*ef;arh*) dotare a metroului

Metrobahnhof (*cf;arh*) 1.gară de metrou 2.stație de metrou

Metrobahnhofsabstand (*cf*) distanță dintre gările/stațiile de metrou

Metrobahnhofsbeleuchtung (*e*) iluminat al gării/staţiei de metrou

Metrobahnhofszugang (*arh;cci*) acces pietonal la gara/staţia de metrou

Metrobau (*cf;t*) construcţii de metrouri

Metrobauarbeiten (*cf;t*) lucrări de construcţii dc metrouri

Metrobauarbeiter (*cf;t*) muncitor constructor de metrouri

Melrobaubetrieb (*cf;t*) întreprindere de construcţii de metrouri

Mctrobauer (*cf;t*) constructor de metrouri

Metrobauweise (*cf;t*) sistem de execuţie specific metroului

Metroeinzugsbereich (*it*) zonă de influenţă/atracţic a metroului

Metrofahrt (*tt*) călătorie cu metroul

Metrofahrtenaufkommen (*tt*) număr de călătorii cu metroul

Metrogeschwindigkeit (*it*) viteză (de mers) a metroului

Metrogleis (*cf*) linie de metrou

Metrogleisbau (*cf*) construcţii de linii de metrou

Metroinstandhaltung (*cf*) întreţinere a metroului

Metroinstandhaltungskosten (*cf;ec*) cheltuieli de întreţinere a metroului

Metrologie metrologie

Metronetz (*cf;t*) reţea de metrou

Metronetzerweiterung (*cf*) extindere a reţelei de metrou

Metronetzlänge (*cf;t*) lungime a reţelei de metrou

Metronetzplanung (*cf*) proiectare a reţelei de metrou

Metropole (*urb*) metropolă

Metrorőhre (*t*) tunel de metrou

Melrorőhrenquerschnitt (*t*) secţiune transversală a tunelului de metrou

Metrotrasse (*cf;t*) traseu al metroului

Metrowagen (*cf*) vagon de metrou

Metrozug (*cf*) tren de metrou; ramă

MFS (**Material-Fördcr-und Siloeinheit**) (*util;cf*) unitate de transport şi însilozare a materialelor (din parcul căii ferate)

MH (**Mittelherzstück**) (*cf*) inimă centrală (a schimbătorului de cale)

Mietbedingungen (*ec*) condiţii de închiriere

Mietberechnung (*ec*) calcul al chiriei

Mietdauer (*ec*) durată de închiriere

Miete (*ec*) chirie

Mieter (*ec*) chiriaş

Mielergarten (*urb*) grădină închiriată

Mietfahrrad (*tt*) bicicletă de închiriat

Mietgarten (*urb*) gradină închiriată

Mietgerät (*util;ec*) utilaj/sculă închiriat(ă)

Miethalle (*cci;ec*) 1.hală de închiriat 2.hală închiriată

Miethaus (*arh;ec*) 1.casă de închiriat 2.casă cu chirie

Mietkosten (*ec*) 1.cost al închirierii 2.cheltuieli cu chiria

Mietkran (*util;ec*) macara închiriată

Mietpark (*util;ec*) parc de (scule, utilaje, dispozitive etc.) închiriat

Mietpreis (*ec*) preţ de închiriere

Mietpreiserhöhung (*ec*) creştere a preţului dc închiriere

Mictpreisfestselzung (*ec*) stabilire a preţului dc închiriere

Mietvertrag (*ec*) contract de închiriere

Mietwagen (*auto;ec*) autovehicul închiriat

Miclwagenccnter (*auto;ec*) centru cu autovehicule de închiriat

Mietwagenfirma (*auto;ec*) firmă cu autovehicule de închiriat

Mietwohnung (*arh;ec*) locuinţă cu chirie

Mietwohnungsbau (*arh;cci*) construcţii de locuinţe cu chirie

Mietzeit (*ec*) durată de închiriere

Mietzeitbegrenzung (*ec*) limitare a duratei de închiriere

Mietzeitberechnung (*ec*) calcul al duratei de închiriere

Mietzeitverlängerung (*ec*) prelungire a duratei de închiriere

Migration migraţie

Mikroasphaltbeton (*d*;*mc*) microbeton asfaltic

Mikrobarometer (*topo*) microbarometru

Mikrobewässerung (*if*) microirigaţii

Mikroklima (*meteo*) microclimă

Mikroklimaänderung (*meteo*) schimbare a microclimei

Mikroklimabeeinflußung (*meteo*) influenţare a microclimei

Mikroluftporen (*mc*) micropori de aer

Mikrometer (*tehn*;*topo*) micrometru

- optisches M. (*topo*) micrometru optic

Mikrometerablesung (*topo*) citire la micrometru

Mikrometereinrichtung (*tehn*;*topo*) dispozitiv al micrometrului

Mikrometereinstellung (*tehn*;*topo*) 1.ajustare a micrometrului 2.punere la punct a micrometrului

Mikrometerkonstante (*tehn*;*topo*) constantă a micrometrului

Mikrometermikroskop (*topo*) microscop cu micrometru

Mikrometerokular (*topo*) ocular al microscopului

Mikrometerschraube (*tehn*;*topo*) şurub micrometric

Mikrometertrommel (*topo*) tambur al micrometrului

Mikron (*mat*) micron

Mikrorauhigkeit (*d*) microrugozitate

Mikrorauhigkeitswert (*d*) valoare/coeficient de microrugozitate

Mikrorechcntechnik (*tc*) tehnică de calcul bazată pe microcalculatoare

Mikrorechner (*tc*) microcalculator

Mikrorechneranwendung (*tc*) utilizare de microcalculatoare

Mikroriß (*tehn*) microfisură

Mikrorißbildung (*tehn*) formare de microfisuri

Mikroskop (*tehn*;*topo*) microscop

Mikroskopbild (*tehn*;*topo*) imagine microscopică

Mikroskopobjektiv (*topo*) obiectiv al microscopului

Mikroskopokular (*topo*) ocular al microscopului

Mikroskoptheodolit (*topo*) teodolit cu microscop (pentru citirea valorilor)

Mikroskopuntersuchung (*tehn*) cercetare/analiză la microscop

Mikrostruktur (*mc*) microstructură

Mikrotunnel (*t*) microtunel

Mikrotunnelachse (*t*) ax al microtunelului

Mikrotunnelbau (*t*) construcţii de microtuneluri

Mikrotunnellänge (*t*) lungime a microtunelului

Mikrotunnelplan (*t*) 1.plan al microtunelului 2.proiect de microtunel

Mikrotunnelquerschnitt (*t*) secţiune transversală a microtunelului

Mikrowelle (*fiz*) microundă

Mikrowellencntfernungsmesser (*topo*) aparat de măsurare de distanţe cu microunde

Mikrowellencntfernungsmcssung (*topo*) măsurare de distanţe cu (aparat cu) microunde

Mikrowellenmessgerät (*tehn*) aparat de măsură cu microunde

Mikrowellensensor (*tehn*) senzor cu microunde

Mikrowellentechnik (*tehn*) tehnică a microundelor

Milimeter milimetru

Milimeterpapier hârtie milimetrică

Milimeterpauspapier calc milimetric

Militär armată

Militärarchitekt (*arh*) arhitect militar; arhitect pentru construcţii militare

Militärarchitektur (*arh*) arhitectură militară

Militärbahn (*cf*) cale ferată militară

Militärbahnhof (*cf*) gară/staţie militară

Militärbau (*c*) construcţii militare

Militärbautechnik (*c*) tehnică a construcţiilor militare

Militärbauwesen (*c*) domeniu al construcţiilor militare

Militärfahrzeug (*auto;util*) vehicul militar; vehicul al armatei

Militärflughafen (*arh;cci*) aeroport militar

Militärflugplatz (*arh;d*) aeroport militar

Militärkrankenhaus (*arh;cci*) spital militar

Militärlasten (*p*) încărcări (din vehicule) militare

Militärlastenklasse (*p*) clasă de încărcări (din vehicule) militare

Militärschulbau (*arh;cci*) construcţii de şcoli militare

Militärschule (*arh;cci*) şcoală militară

Militärschulentwurf (*arh;cci*) proiect de şcoală militară

Militärspital (*arh*) spital militar

Militärstraße (*d*) drum militar

Militärstraßenbau (*d*) construcţii de drumuri militare

Militärstraßengrundnetz (*d*) reţea de bază a drumurilor militare

Militärstraßennetz (*d*) reţea de drumuri militare

Militärtransport (*tt*) transport militar

Militärzug (*cf*) tren militar

Milligramm (*mat*) miligram

Millimeter (*mat*) milimetru

Millimeterbruchteil (*mat*) fracţiune de milimetru

Millimeterpapier hârtie milimetrică

Minderdicke (*tehn;c*) 1.grosime redusă 2.grosime mai mică decât cea teoretică

Mindereinbaudicke (*c*) grosime insuficientă pusă în operă

Mindereinbaumenge (*c;cc*) cantitate insuficientă pusă în operă

Minderung (*ec*) scădere; diminuare

Minderverdichtung (*ts*) compactare insuficientă

Minderwert (*tehn;ec*) valoare scăzută/diminuată

Minderwertigkeit 1.(*tehn*) calitate inferioară 2.inferioritate

Mindestabmessung (*mat*) dimensiune minimă

Mindestabstand (*mat*) distanţă minimă/minimală

Mindestachsabsland 1.(*mat*) distanţă minimă între axe 2.(*auto;util*) distanţă minimă între osii

Mindestalter vârstă minimă/minimală

Mindestanforderungen (*tehn*) condiţii minime

Mindestarbeitsraum (*c;pm*) spaţiu minim de lucru

Mindestarbeitsraumbreite (c;*pm*) lăţime a spaţiului minim de lucru

Mindestausstattung (*arh;tehn*) dotare/echipare minimă

Mindestbelastung (*stat*) încărcare minimă/minimală

Mindestbemessungsmoment (*stat*) moment de dimensionare minim

Mindestbeschleunigung (*tehn*) acceleraţie minimă/minimală

Mindestbetondeckung (c) acoperire minimă cu beton (a armăturii)

Mindestbewehrung (c) armare minimă

- **konstruktive M.** (*c*) armare constructivă minimă

Mindestbindemittelgchalt (*c;mc*) conţinut minim de liant

Mindestbreite (*mat*) lăţime minimă

Mindestbremsbeschleunigung (*auto*) acceleraţie minimă de frânare; deceleraţie minimă

Mindestdachneigung (*arh*) pantă minimă a acoperişului

Mindestdosierung (*mc*) dozaj minim

Mindestdruck (*tehn;hidr*) presiune minimă

Mindestdruckabfall (*tehn;hidr*) scădere a presiunii minime

Mindestdruckerhöhung (*tehn;hidr*) creştere/ridicare a presiunii minime

Mindestdruckfestigkeit (*rm*) rezistență minimă la compresiune

Mindestdurchmesser (*mat*) diametru minim

Mindestfahrgasse (*d*) parte carosabilă minimă

Mindestfahrgassenbreite (*d*) lățime minimă a părții carosabile

Mindestfahrstreifen (*d*) bandă de circulație minimă

Mindestfahrstreifenbreite (*d*) lățime minimă a benzii de circulație

Mindestfreigabezeit (*tt*) timp de verde minim (la semafor)

Mindestfüllermenge (*d;mc*) cantitate minimă de filer

Mindestgelbzeit (*tt*) timp minim de galben

Mindestgeschwindigkeit (*mec*) viteză minimă

Mindestgleisabstand (*cf*) distanță minimă dintre linii

Mindestgraben (*hidr;ts*) șanț minim

Mindestgrabenbreite (*hidr;ts*) lățime minimă a șanțului

Mindestgrabenquerschnitt (*hidr;ts*) secțiune transversală minimă a șanțului

Mindestgrabentiefe (*hidr;ts*) adâncime minimă a șanțului

Mindesthaftscherfestigkeit (*rm*) rezistență aderentă minimă la forfecare

Mindesthaltesichtweite (*tt*) distanță minimă de vizibilitate pentru oprire

Mindesthalteweg (*tt*) distanță minimă de oprire

Mindestheizleistung (*tehn;i*) capacitate minimă de încălzire

Mindesthöhe (*mat*) înălțime minimă

Mindestinjektionsdruck (*c*) presiune minimă de injectare

Mindestkapital (*ec*) capital minim

Mindestkonsolidierung (*geo*) consolidare minimă

Mindestkonsolidierungszeit (*geo*) timp minim de consolidare

Mindestkrümme (*d;cf*) curbă/curbură minimă

Mindestkrümmenradius (*d;cf*) rază a curbei/curburii minime

Mindestkuppe 1.(*mat*) convexitate minimă 2.(*d;cf*) racordare convexă minimă

Mindestkuppenhalbmesser (*d;cf*) rază minimă a racordării convexe

Mindestlänge (*mat*) lungime minimă

Mindestlängsneigung (*d*) declivitate minimă în lung

Mindestleistung 1.(*tehn*) randament minim/minimal 2.(*ec*) productivitate minimă

Mindestlohn (*ec*) salariu minim

Mindestluftporengehalt (*mc*) conținut minim de pori de aer

Mindestmaß (*mat*) 1.dimensiune minimă 2.valoare minimă

Mindestmenge (*ec*) cantitate minimă

Mindestmietdauer (*ec*) durată minimă de închiriere

Mindestmiete (*ec*) chirie minimă

Mindestnachbehandlung (*tehn;c*) tratament ulterior minim

Mindestnachbehandlungsdauer (*tehn;c*) durată minimă a tratamentelor ulterioare

Mindestnutzhöhe (*tehn*) înălțime utilă minimă

Mindestplastizität (*geo;mc*) plasticitate minimă

Mindestpreis (*ec*) preț minimal

Mindestquerbewehrung (*c*) armare transversală minimă

Mindestquerneigung (*d;cf*) 1.declivitate transversală minimă 2.declivitate minimă în profil transversal

Mindestquerschnitt (*d;cf*) secțiune transversală minimă

Mindestradius (*d;cf*) rază minimă

Mindestrampe (*d*) rampă minimă

Mindestrampenbreite (*d*) lățime minimă a rampei

Mindestrampenlänge (*d*) lungime minimă a rampei

Mindestraumhöhe (*arh;cci*) înălțime minimă a încăperii

Mindestschrägneigung (*d*) declivitate oblică minimă

Mindestschubbewehrung (*c*) armare minimă la forțe tăietoare

Mindestschweißnaht (*c*) cordon de sudură minim

Mindestschweißnahtstärke (*c*) grosime minimă a cordonului de sudură

Mindestsichtfeld (*tt*) câmp de vizibilitate minim

Mindestspannung (*stat*) tensiune minimală

Mindestsperrzeit (*tt*) 1.timp de roșu minim (la semafor) 2.timp minim de roșu general

Mindestspielraum (*tehn*) joc minim

Mindeststreckgrenze (*rm*) limită minimă de rupere (a oțelului)

Mindesttemperatur (*fiz*) temperatură minimă

Mindesttiefe (*mat*) adâncime minimă

Mindestüberdeckung (*tehn;c*) acoperire minimă

Mindestüberdeckungshöhe (*tehn;c*) înălțime de acoperire minimă

Mindestüberholsichtweite (*tt*) distanță de vizibilitate minimă pentru depășiri

Mindestumlaufzeit (*tt*) ciclu semaforic minim

Mindestuntersuchungsdauer (*tehn*) durată minimă de cercetare/examinare

Mindestverarbeilungsbedingungen (*mc;c*) condiții minime de prelucrare

Mindestverarbeitungszeit (*mc;c*) timp minim de prelucrare

Mindestverdichtung (*ts;d*) compactare minimă

Mindestverdichtungstemperatur (*d*) temperatură minimă de compactare

Mindestverformungsmodul (*geo*) modul de deformație minim

Mindestwanddicke (*c*) grosime minimă a zidului/peretelui

Mindestwanne 1.(*mat*) concavitate minimă 2.(*d;cf*) racordare concavă minimă

Mindestwannenhalbmesser (*d;cf*) rază minimă a racordării concave

Mindestwärmeschutz (*iz*) protecție termică minimă

Mindestwert (*mat*) valoare minimă

Mindestwürfelfestigkeit (*rm*) rezistență minimă pe cub

Mindestzahl (*mat;tehn*) număr minim (admis/necesar)

Mindestzähldauer (*tehn;tt*) durată minimă de numărare

Mindestzählzeit (*tehn;tt*) timp de numărare minim

Mindestzementgehalt (*mc*) conținut minim de ciment

Mindestzementmenge (*mc*) cantitate minimă de ciment

Mindestzwangspunktabstand (*d;cf*) distanță minimă între punctele obligate

Mine (*min*) mină

Minenarbeiten (*min*) lucrări miniere

Minenarbeiter (*min*) muncitor miner

Minenbau (*min*) construcții miniere

Minenbohrer (*util;min*) perforator de mină

Minengang (*min*) galerie de mină

Minenhund (*util;min*) vagonet de mină

Minenmeister (*min*) maistru miner

Minenschacht (*min*) puț de mină

Mineral (*geo*) mineral

Mineralbeton (*mc*) beton mineral

Mineralbetongemisch (*mc*) amestec de beton mineral

Mineralbetontragschicht (*d*) strat portant de beton mineral

Mineralfarbe (*mc*) vopsea minerală

Mineralfaser (*mc*) fibră minerală

- **künstliche M.** (*mc*) fibră minerală artificială

Mineralfaserdämmplatte (*mc*) placă izolatoare de fibre minerale

Mineralfaserdämmstoff (*mc*) material izolant de fibre minerale

Mineralfaserplatte (*mc*) placă de fibre minerale

Mineralgemenge (*geo;ts*) amestec mineral

Mineralgemisch (*geo;ts*) amestec mineral; amestec de agregate

Mineralkomponente (*mc*) componentă minerală

Mineralkorn (*mc*) granulă minerală

Mineralogie (*geo*) mineralogie

Mineralöl (*chim*) ulei mineral

Mineralölsteuer (*ec*) 1.impozit pe uleiuri minerale 2.impozit pe carburanți

Mineralölsteuererhöhung (*ec*) ridicare a impozitului pe uleiurile minerale/carburanți

Mineralölverbrauch (*telm;ec*) 1.consum de uleiuri minerale 2.consum de carburanți

Mineralstoff (*mc*) material mineral

- gebrochener M. (*geo;mc*) material mineral concasat
- künstlicher M. (*mc*) material mineral artificial
- natürlicher M. (*mc*) material mineral natural
- ungebrochener M. (*geo;mc*) material mineral neconcasat

Mineralstoffgemisch (*mc*) amestec de materiale minerale

Mineralsystem (*geo*) sistem mineral

Mineralwasser (*hidr*) apă minerală

Mineralwolle (*mc;iz*) 1.lână minerală 2.vată minerală

Mineralwolle-Dämmstoff (*mc;iz*) material izolant din vată minerală

Mineralwolle-Erzeugnis (*mc;iz*) produs din vată minerală

Mineralwollefüllung (*iz*) umplutură de vată minerală

Mineralwolleplatte (*mc;iz*) placă de vată minerală

Miniatur miniatură

Miniaturmodell model miniaturizat

Miniaturzeichnung desen miniaturizat

Minibagger (*util;ts*) miniexcavator

Minibaggerabmessungen (*util;ts*) dimensiuni ale miniexcavatorului

Minibaggereinsatz (*util;ts*) folosire/utilizare a miniexcavatorului

Minibaggereinsatzmöglichkeiten (*util;ts*) posibilități de folosire/utilizare a miniexcavatorului

Minibaggerkabine (*util;ts*) cabină a miniexcavatorului

Minibaggerkette (*util;ts*) șenilă de miniexcavator

Minibaggerleistung (*util;ts*) productivitate a miniexcavatorului

Minibaggermiete (*util;ec*) chirie pentru miniexcavator

Minibaggermotorisierung (*util;ts*) motorizare a miniexcavatorului

Minibaggervermietung (*util;ec*) închiriere de miniexcavatoare

Minifertiger (*util;d*) minirepartizor-finisor

minimal minimal

Minimalabmessungen (*tehn*) dimensiuni minime/minimale

Minimalabstand interval minim

Minimalabweichung deviație minimă

Minimalbreite (*tehn*) lățime minimă/minimală

Minimaldurchmesser (*tehn*) diametru minim

Minimalfläche (*tehn*) suprafață minimală/minimă

Minimalgewicht (*tehn*) greutate minimă/minimală

Minimalhöhe (*tehn*) înălțime minimă/minimală

Minimallänge (*tehn*) lungime minimă/minimală

Minimalmenge (*ec*) cantitate minimă/minimală

Minimalpreis (*ec*) preț minim/minimal

Minimalquerneigung (*d;cf*) declivitate transversală minimă/minimală

Minimalquerschnitt (*tehn*) secțiune transversală minimă/minimală

Minimalradius (*d;cf*) rază minimă

Minimalrohrdurchmesser (*mc;inst*) diametru minim al țevii/conductei

Minimalspannung (*strat;e*) tensiune minimă/minimală

Minimalsteigung (*d;cf*) rampă minimă/minimală

Minimaltemperatur (*tehn;fiz*) temperatură minimă

Minimalwert (*mat;ec*) valoare minimă/minimală

Minipalisade (*c*) minipalisadă; palisadă de mică înălțime

Minus 1.(*mat*) minus 2.(*ec*) lipsă; deficit

Minuspol (e) pol negativ

Minute minut

Minutenintervall 1.interval de un minut 2.interval de câteva minute

Minutentheodolit (*topo*) teodolit de un minut

Minutenverkehrsaufkommen (*tl*) intensitate a traficului pe minut

Mischanlage (*utii;mc*) instalație de malaxare

Mischanlagenabbau (*util;mc*) demontare a instalației de malaxare

Mischanlagenaufbau (*util;mc*) montare a instalației de malaxare

Mischanlagenausfall (*util;mc*) defectare a instalației de malaxare

Mischanlagenbeschickung (*util;mc*) alimentare a instalației de malaxare

Mischanlagenbeschreibung (*utii;mc*) descriere a instalației de malaxare

Mischanlageneinsatz (*utii;mc*) utilizare a instalației de malaxare

Mischanlagenhersteller (*util;mc*) producător de instalații de malaxare

Mischanlagenleistung (*util;mc*) productivitate a instalației de malaxare

Mischanlagenstandort (*c;mc*) amplasament al instalației de malaxare

Mischanlagenwartung (*util;mc*) întreținere curentă a instalației de malaxare

Mischanweisung (*tehn;mc*) indicație privind malaxarea/amestecarea

Mischbarkeit (*mc*) amestecabilitate; miscibilitate

Mischbeleuchtung (*arh;e*) iluminat mixt

Mischbitumen (*mc*) bitum de amestec

Mischboden (*geo;ts*) pământ de amestec (coeziv și necoeziv)

Mischdauer (*mc*) durată de amestecare/malaxare

Mischen (*mc*) operație de malaxare/amestecare

Mischer (*util;mc*) 1.malaxor 2.autobetonieră

Mischerbauart (*util;mc*) 1.sistem constructiv al malaxorului 2.sistem constructiv al autobetonierei

Mischerfahrzeug (*util;mc*) autobetonieră

Mischerfüllung (*util;mc*) șarjă a malaxorului

Mischerinhalt (*util;mc*) volum al unei șarje de malaxor

Mischerkapazität (*utii;mc*) capacitate/productivitate a malaxorului

Mischerladung (uti;mc!) încărcătură/șarjă de malaxor

Mischerleistung (*util;mc*) productivitate a malaxorului

Mischerwelle (*util;mc*) melc al malaxorului

Mischfinanzierung (*ec*) finanțare mixtă

Mischgas (*chim*) gaz mixt; gaz de amestec

Mischgebict (*urb*) cartier/zonă cu funcțiuni multiple; zonă multifuncțională

Mischgebietsstruktur (*urb*) structură a zonei multifuncționale

Mischgenauigkeit (*mc*) precizie de amestecare

Mischgeschwindigkeit (*mc*) viteză de malaxare/amestecare

Mischgründungspfähle (*c*) piloți de fundare parțial prefabricați și parțial monoliți

Mischgut (*mc*) material de amestec; mixtură

- **bituminöses M.** (*mc;d*) mixtură asfaltică

Mischgutart (*mc*) fel/tip de amestec/mixtură

Mischguteigenschaften (*mc*) proprietăți ale mixturii

Mischguteinbau (*c;d*) punere în operă a mixturii

Mischgutförderung (*util*) transport de mixtură

Mischgutherstellung (*mc*) preparare a mixturii

Mischguthomogenität (*mc*) omogenitate a mixturii

Mischgutkübel (*util*) benă pentru mixtură

Mischgutmenge (*mc*) cantitate de mixtură

Mischgutpreis (*mc;ee*) preț al mixturii

Mischgutproduktion (*mc*) producție de mixturi

Mischgutproduzent (*mc*) producător de mixturi

Mischgutprüfung (*mc*) încercare/verificare a mixturii

Mischgutqualität (*mc*) calitate a mixturii

Mischgutrezept (*mc*) rețetă de mixtură

Mischgutsorte (*mc*) sortiment de mixtură

Mischguttemperatur (*mc*) temperatură a mixturii

Mischguttransport (*ec;mc*) transport al mixturii

Mischguntersuchung (*mc*) încercare/verificare a mixturii

Mischgutvariante (*mc*) variantă de mixtură

Mischgutverdichtung (*mc;d*) compactare a mixturii

Mischgutzusammensetzung (*mc*) compoziție/alcătuire a mixturii

Mischhahn (*inst*) robinet de amestec

Mischintensität (*mc*) intensitate de malaxare

Mischkanal (*ac*) canal în sistem unitar; canalizare în sistem unitar

Mischkanalbau (*ac*) construcții de canalizări în sistem unitar

Mischkanalbemessung (*ac*) dimensionare a canalizării în sistem unitar

Mischkanaldurchmesser (*ac*) diametru al canalizării în sistem unitar

Mischkanalisation (*ac*) canalizare în sistem unitar

Mischkanalisationsnetz (*ac*) rețea de canalizare în sistem unitar

Mischkapazität (*util;mc*) capacitate de malaxare

Mischladung (*ec*) încărcătură mixtă

Mischmakadam (*mc;d*) macadam în amestec (cu bitum sau gudron)

Mischmaschine (*util;mc*) malaxor

Mischmaterial (*mc*) material de amestec; mixtură

Mischmenge (*mc*) cantitate de amestec

Mischnutzung (*tehn;it*) 1.utilizare mixtă 2.utilizare în scopuri multiple

Mischpressgetät (*util;c*) utilaj de malaxat și injectat

Mischprozess (*mc*) proces de malaxare

Mischpumpe (*util;c*) pompă-malaxor

Mischpumpengeneration (*util;c*) generație de pompe-malaxor

Mischspur (*d;it*) bandă (de circulație) mixtă (pentru mers înainte și viraj stânga-dreapta)

Mischspurleistungsfähigkeit (*it*) capacitate de circulație a benzii mixte

Mischstation (*util;c*) stație de malaxare

Mischsystem (*ac*) sistem unitar (de canalizare pluvială + menajeră)

Mischtechnik (*tehn;mc*) tehnică de malaxare/amestecare

Mischtemperatur (*tehn;mc*) temperatură de malaxare/amestecare

Mischtrog (*util;mc*) jgheab de malaxare/amestecare

Mischtrommel (*util;mc*) tambur de malaxare

Mischturm (*util;mc*) turn de malaxare/amestecare

Mischung (*mc*) amestec

Mischungsberechnung (*mc*) calcul al (rețetei) mixturii

Mischungsbestandteile (*mc*) componente ale amestecului

Mischungsentwurf (*mc*) proiectare/stabilire a amestecului

Mischungstemperatur (*mc*) temperatură de malaxare/amestecare

Mischungsverhältnis (*mc*) raport de amestecare

Mischungszusammensetzung (*mc*) alcătuire a mixturii/amestecului

Mischverkehr (*tt*) trafic mixt

Mischverkehrsfläche (*tt*) suprafață destinată traficului mixt

Mischverkehrsflächenbereich (*tt*) domeniu/zonă a suprafețelor cu trafic mixt

Mischverkehrsflächenlänge (*tt*) lungime a suprafeței destinate traficului mixt

Mischvorgang (*mc*) proces de malaxare/amestecare

Mischvorschriften (*tehn;mc*) prescripții de dozare

Mischwald pădure mixtă (de foioase și conifere)

Mischwasser (MW) (*ac*) 1.apă amestecată 2.apă din canalizarea în sistem unitar

Mischwasserabfluß (*ac*) gură de scurgere a canalizării în sistem unitar

Mischwasserkanal (*ac*) canalizare în sistem unitar

Mischwasserleitung (*ac*) conductă (de canalizare) în sistem unitar

Mischwelle (*util;mc*) melc de malaxare/amestecare

Mischwerkzeuge (*util*) scule/dispozitive de malaxare

Mischzeit (*mc*) timp de malaxare/amestecare

Mischzeitverlängerung (*mc*) prelungire a timpului de malaxare

Mischzement (*mc*) ciment amestecat

Mißbrauch 1.abuz 2.utilizare greșită

Mißdeutung interpretare greșită

Mißgriff (*tehn*) 1.greșeală 2.intervenție greșită

Mißstand 1.inconvenient 2.anomalie

Mißverhältnis 1.(*tehn*) disproporție 2.dezacord

Mitarbeiter colaborator

Mitarbeiteranzahl număr de colaboratori

Mitbenutzung (*tehn;ec*) folosință comună

Mitbenutzungsrecht (*leg*) drept de folosință comună

Mitbesitzer (*leg*) coproprietar

Mitbeteiligung (*ec*) 1.coparticipare 2.cointeresare

Mitbewohner (*leg*) colocatar

Miteigentum (*leg*) 1.coproprietate 2.proprietate colectivă

Miteigentümer (*leg*) coproprietar

Miteigentumsanteil (*leg*) cotă parte de coproprietate

Mitfahrer (*tt*) 1.călător (în autoturism) 2.însoțitor 3.ajutor de șofer

Mitfahreranteil (*tt*) 1.procent al călătorilor din autoturisme 2.procent de însoțitori

Mitfahrersitz (*auto*) 1.loc lângă conducătorul vehiculului 2.loc al însoțitorului

Mitglied membru

Mitgliederanzahl număr de membri

Mitgliedsbeitreg cotizație de membru

Mitgliedschaft calitate de membru

Mitschwingung (*fiz*) oscilație rezonantă

Mitte (*mat*) 1.mijloc 2.centru

Mittel 1.(*mat*) mijloc 2.(*mat*) medie 3.(*ec*) mijloc (bănesc)

- **arithmetisches M.** (*mat*) medie aritmetică
- **bauliche M.** (*c;arh*) mijloace constructive
- **geometrisches M.** (*mat*) medie geometrică
- **gewichtetes M.** (*mat*) medie ponderată
- **harmonisches M.** (*mat*) medie armonică
- **quadratisches M.** (*mat*) medie pătratică
- **technische M.** (*tehn*) mijloace tehnice
- **verkehrsorganisatorische M.** (*tt*) mijloace de organizare a traficului

Mittelachse (*mat*) axă centrală; axă mediană

Mittelauflager (*c;stat*) reazem median

Mittelbahnsteig (*cf*) 1.peron dintre linii 2.peron central

Mittelbalken (*c*) grindă centrală

Mittelbau (*arh;cci*) 1.aripă centrală 2.corp central al clădirii

Mittelbereitstellung (*ec*) disponibilizare de mijloace (băneşti)

Mittelbetrieb (*ec*) întreprindere mijlocie

Mittelblech 1.(*mc*) tablă semigroasă 2.(*c*) tablă (în poziţie) centrală

Mittelbreite (*mat*) lăţime medie

Mittelcontainer (*util*) container de mărime mijlocie

Mitteldruck (*hidr*) presiune medie

Mitteldruckanlage (*tehn*) instalaţie de medie presiune

Mitteldruckfeld (*hidr*) câmp de medie presiune

Mitteldruckleitung (*inst*) conductă de medie presiune

Mitteldruckmaschine (*util*) maşină (cu aburi) de presiune medie

Mitteldrucknetz (*inst*) reţea de medie presiune

Mittelebene 1.(*mat*) plan mijlociu 2.(*stat*) plan median

Mittelfeld (*c;p*) 1.câmp central 2.deschidere centrală

Mittelfeldbogen (*c;p*) arc din deschiderea centrală

Mittelfeldöffnung (*c;p*) deschidere a câmpului central

Mittelfeldträger (*e;p*) grindă din deschiderea centrală

Mittelfuge (*c*) rost central

Mittelgebirge (*geo*) munţi de înălţime medie

Mittelglied (*tehn*) verigă intermediară

Mittelherzstück (MH) (*cf*) inimă centrală (a schimbătorului de cale)

Mittelhöhe (*tehn*) înălţime medie

Mittelinsel (*d*) insulă centrală

Mitteljahr jumătate a anului

Mitteljoch (*stat*) jug central

Mittelkies (*geo*) pietriş mijlociu

Mittelkraft (*mec*) forţă rezultantă

Mittellage (*tehn*) poziţie centrală

Mittellänge (*mat*) lungime medie

Mittellängsfuge (*c;d*) rost longitudinal median/central

Mittellängsfugenherstellung (*c;d*) execuţie a rostului longitudinal median

Mittellängsfugenöffnung (*c;d*) deschidere a rostului longitudinal median

Mittellängsmarkierung (*d*) 1.marcaj longitudinal central 2.marcaj în axul drumului

Mittellängsschnitt (*tehn*) secţiune longitudinală mediană

Mittelleistung (*ec*) productivitate medie

Mittellinie (*mat*) 1.linie mediană 2.linie de mijloc

Mittellohn (*ec*) salariu mediu

Mittellohnberechnung (*ec*) calcul al salariului mediu

Mittellohnerhöhung (*ec*) creştere a salariului mediu

Mittelmarkierung (*d*) marcaj în axul drumului

Mittelmast (*c;p*) stâlp/pilon central

Mittelmaststellung (*c;p*) poziţie centrală a stâlpului/pilonului

Mittelmauer (*c*) zid median

Mittelöffnung (*c;p*) deschidere centrală

Mittelpfeiler 1.(*c*) stâlp central 2.(*p*) pilă centrală

Mittelpfeilerachse 1.(*c*) ax al stâlpului central 2.(*p*) ax al pilei centrale

Mittelpfeilerbewehrung (*p*) armare a pilei centrale

Mittelpfeilerfundament (*p*) fundaţie a pilei centrale

Mittelpfeilerhöhe (*p*) înălţime a pilei centrale

Mittelpfeilerquerschnitt (*p*) secţiune transversală a pilei centrale

Mittelplatte (*c*) placă/dală centrală

Mittelpuffer (*cf*) tampon central

Mittelpufferkupplung (*cf*) cuplaj cu tampon central

Mittelpunkt (*mat*) centru; punct central

Mittelpunktentfernung (*mat*) distanță la centru

Mittelpunktkoordinaten (*mat;topo*) 1.coordonate ale centrului 2.coordonate ale punctului central

Mittelpunktwinkel (*mat*) unghi la centru

Mittelqualität (*tehn*) calitate medie

Mittelquerschnitt (*tehn*) secțiune transversală medie

Mittelrad (*tehn*) roată centrală

Mittelsand (*mc;geo*) nisip mijlociu

Mittelsäule (*arh;cci*) coloană centrală

Mittelschicht (*tehn*) strat median

Mittelschichtdicke (*tehn*) grosime a stratului median

Mittelschluff (*geo*) praf mijlociu

Mittelschutzplanke (*d;tt*) glisieră din zonă mediană

Mittelschwelle (*c;cf*) traversă mediană

Mittelseil (*c*) cablu median

Mittelsorte (*tehn;mc*) sort mijlociu

Mittelspanner (*tehn*) întinzător central

Mittelspannung 1.(*stat*) efort mediu 2.(*e*) tensiune medie

Mittelspannungsanlage (*e*) instalație (electrică) de medie tensiune

Mittelspannungsanschluß (*e*) racord/legătură la (rețeaua de) medie tensiune

Mittelspannungskabel (*e*) cablu (electric) de medie tensiune

Mittelspannungsleitung (*e*) conductă/linie de medie tensiune

Mittelspannungsnetz (*e*) rețea (electrică) de medie tensiune

Mittelspannungsschaltanlage (*e*) tablou de comandă pentru (rețeaua de) medie tensiune

Mittelspannungsschalter (*e*) întrerupător de (curent de) medie tensiune

Mittelspannungsstrom (*e*) curent de medie tensiune

Mittelspannweite (*p*) deschidere centrală

Mittelspur (*tt*) bandă de circulație mediană

Mittelstab (*stat*) bară centrală

Mittelstadt (*urb*) oraș mijlociu/mediu

Mittelstadtgröße (*urb*) 1.mărime a orașului mijlociu 2.mărime de oraș mijlociu

Mittelstadtzentrum (*urb*) centru de oraș mijlociu

Mittelstand 1.nivel mediu 2.poziție centrală 3.(*ec*) unități economice de mărime medie

Mittelstrecke (*tt*) traseu de lungime medie

Mittelstreifen (*d*) bandă/fâșie mediană

Mittelstreifenbenutzung (*tt*) utilizare a benzii mediane

Mittelstreifenbepflanzung (*d*) plantare a benzii mediane

Mittelstreifenbreite (*d*) lățime a benzii mediane

Mittelstreifendurchbruch (*d;tt*) străpungere a fâșiei mediane

Mittelstreifenentwässerung (*d;hidr*) evacuare a apelor de pe fâșia mediană

Mittelstreifenkanal (*d;hidr*) canal în fâșia mediană

Mittelstreifenquerneigung (*d*) declivitate transversală a benzii mediane

Mittelstreifensicherung (*tt*) protecție (amplasată) în fâșia mediană

Mittelstreifenüberfahrt (*d*) 1.traversare (carosabilă) a fâșiei mediane 2.zonă consolidată a fâșiei mediane (care permite trecerea de pe un sens pe celălalt al autostrăzii)

Mittelstreifenverbreiterung (*d*) lărgire a benzii mediane

Mittelstreifenverengung (*d*) îngustare a benzii mediane

Mittelstück (*tehn*) 1.bucată centrală 2.tronson central 3.piesă centrală

Mittelstütze (*c;p*) reazem central

Mittelstützenbereich (*c;p*) zonă a reazemului central

Mittelteil (*tehn*) parte centrală

Mitteltemperatur (*meteo*) temperatură medie

Mittelträger (*c;p*) grindă centrală

Mittelträgerbogenbrücke (*p*) pod în arc cu calea la mijloc

Mittelträgerbrücke (*p*) pod cu grindă centrală

Mittelträgerquerschnitt (c) secțiune transversală a grinzii centrale

Mitteltrennstreifen (*d*) fâșie mediană de separație

Mitteltrennung (*tehn*) despărțire/separare la mijloc

Mitteltür (*arh*) ușă centrală

Mittelung (*mat*) 1.mediere 2.aflare a mediei

Mittelungslärmpegel (*acust*) nivel mediu al zgomotului

Mittelungspegel (*acust*) nivel mediu (al zgomotului)

Mittelungswert (*mat*) valoare a mediei

Mittelwand (*c*) perete central

Mittelwartezeit (*tt*) timp de așteptare mediu (de ex. la semafor)

Mittelwasser (*hidr*) 1.ape medii 2.debit mediu de apă

Mittelwasserstand (*hidr*) nivel mediu al apelor

Mittelweg 1.cale de mijloc 2.(*d;tt*) lungime medie a drumului (parcurs)

Mittelwert (*mat*) valoare medie

- **arithmetischer M.** (*mat*) valoare a mediei aritmetice
- **geometrischer M.** (*mat*) valoare a mediei geometrice
- **harmonischer M.** (*mat*) valoare a mediei armonice

Mittelzentrum 1.(*urb*) centru (urban) de importanță medie 2.(*tt*) centru (de trafic) de importanță medie

Mitverantwortung (*leg*) răspundere comună

Mitwirkung 1.conlucrare 2.colaborare 3.coparticipare

MIV (motorisierter Individualverkehr) (*tt*) trafic individual motorizat

MIV-Netz (*tt*) rețea (de străzi) pentru traficul individual motorizat

MIV-Sperrzone (*tt*) zonă interzisă pentru traficul individual motorizat

MIV-System (*tt*) sistem al traficului individual motorizat

MIV-Verkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului individual motorizat

Mixtur (*mc*) mixtură

Mixturrezept (*mc*) rețetă a mixturii

MKS (Mehrkanalschreiber) (*cf*) aparat/dispozitiv de înregistrare pe bandă cu mai multe canale/capete de înregistrat

MLC (Militärische Lastenklasse) (*p*) clasă de încărcare militară; clasă de încărcare cu vehicule militare

Möbel (*arh*) 1.mobilă 2.mobilier

Möbelfabrik (*arh;cci*) fabrică de mobilă

Möbelfabrikgelände (*arh*) teren al fabricii de mobilă

Möbelhersteller (*arh;ec*) producător de mobilă

Möbelindustrie (*arh;ec*) industrie a mobilei

Möbellager (*arh;cci*) depozit de mobilă

Möbellagerabmessungen (*arh;cci*) dimensiuni ale depozitului de mobilă

Möbellagerbau (*cci*) construcții de depozite de mobilă

Mobellagerplan (*cci;arh*) 1.plan al depozitului de mobilă 2.proiect de depozit de mobilă

Möbellagerzufahrt (*d*) acces auto la depozitul de mobilă

Möbeltransport (*ec*) transport de mobilă

Mobilampel (*tt*) semafor mobil

Möbilierung (*arh;urb*) mobilare

Möbilierungsdetail (*arh;urb*) detaliu de mobilier

Möbilierungselement (*arh;urb*) element de mobilier

Möbilierungsgegenstand (*arh;urb*) obiect de mobilier

Möbilierungsplan (*arh;urb*) plan de mobilare

Möbilierungsvorschlag (*arh;urb*) propunere de mobilare

Mobilität (*ur;tt*) mobilitate
- alltägliche M. (*tt*) mobilitate zilnică
- produktionsbedingte M. (*tt*) mobilitate generată de procesul de producție
- territoriale M. (*tt*) mobilitate în teritoriu

Mobilitätsabnahme (*tt*) scădere a mobilității

Mobilitätsänderung (*tt*) schimbare/modificare a mobilității

Mobilitätsanspruch (*tt*) pretenție privind mobilitatea

Mobilitätsanstieg (*tt*) creștere a mobilității

Mobilitätsbedürfnis (*tt*) necesitate privind mobilitatea

Mobilitätsbegrenzung (*tt*) limitare a mobilității

Mobilitätsbegriff (*tt*) termen de "mobilitate"

Mobilitätsbehinderte (*tt*) handicapați în privința mobilității

Mobilitätsberater (*tt*) consultant în probleme de trafic

Mobilitätsberaterausbildung (*tt*) pregătire/instruire ca și consultant în probleme de trafic

Mobilitätsdefizit (*tt*) deficit de mobilitate

Mobilitätseinbuße (*tt*) pierdere de mobilitate

Mobilitätseinschränkung (*tt*) îngrădire a mobilității

Mobilitätsentwicklung (*tt*) evoluție a mobilității

Mobilitätsform (*tt*) formă de mobilitate

Mobilitätsgrenze (*tt*) limită de mobilitate

Mobilitätskenngröße (*tt*) mărime caracteristică a mobilității

Mobilitätskomponenten (*tt*) componente ale mobilității

Mobilitätsmanagement (*tt*) management în probleme de mobilitate

Mobilitätsniveau (*tt*) nivel de mobilitate

Mobilitätspädagogik (*tt*) pedagogie privind mobilitatea

Mobilitätsplaner (*tt*) inginer de trafic care se ocupă de problematica mobilității

Mobilitätsrate (*tt*) rată a mobilității

Mobilitätssenkung (*tt*) scădere a mobilității

Mobilitätssteigerung (*tt*) creștere a mobilității

Mobilitätssubvention (*tt*) subvenție pentru mobilitate

Mobilitätssystem (*tt*) sistem (de asigurare) a mobilității

Mobilitätsunterschiede (*tt*) diferențe de mobilitate

Mobilitätsuntersuchung (*tt*) cercetare/analiză a mobilității

Mobilitätsverhalten (*tt*) comportament privind mobilitatea

Mobilitätswert (*tt*) valoare/mărime a mobilității

Mobilitätszuwachs (*tt*) creștere/sporire a mobilității

Mobilkran (*util*) 1.macara mobilă 2.automacara

Mobilrost (*tehn*) grătar mobil

Mobilzaun (*c*) 1.gard mobil 2.gard demontabil 3.gard de șantier

Modell (*mat;tehn*) model
- digitales M. model digital/numeric
- dreidimensionales M. model tridimensional
- dynamisches M. model dinamic
- maßstabsgerechtes M. model (pus corect) la scară
- mathematisches M. (*mat*) model matematic
- numerisches M. model numeric
- optisches M. model optic
- quasistatisches M. model cvasistatic
- räumliches M. model spațial
- statisches M. model static
- stochastisches M. model stohastic
- theoretisches M. (*mat*) model teoretic
- virtuelles M. model virtual

Modellabmessungen (*tehn*) dimensiuni ale modelului

Modellannahme (*mat*) ipoteză pe care se bazează modelul

Modellansatz (*mat*) ipoteză de la care pleacă modelul

Modellbeispiel (*mat*) exemplu pe model

Modellbelastung (*stat*) încărcare a modelului

Modellfehler defect al modelului

Modellformulierung (*mat*) formulare a modelului

Modellholzhaus (*arh*) casă model de lemn

Modellierung (*tehn*) modelare

Modellkalibrierung (*mat*) calibrare a modelului

Modellkonstante (*mat*) constantă a modelului (matematic)

Modellmaßstab (*tehn*) scară a modelului

Modelloptimierung (*mat*) optimizare a modelului

Modellsand (*tehn;mc*) nisip de modelare

Modellstatik (*stat*) statică (experimentală) pe model

Modelluntersuchung (*stat*) încercare/cercetare pe model

Modellvalidierung (*mat*) validare a modelului

Modellvariante (*tehn*) variantă de model

Modellversuch (*stat*) încercare pe model

Modellversuchstechnik (*stat*) tehnică a încercărilor pe model

Modem (*tc*) modulator-demodulator; modem

modern modern

Modernisierung (*arh;c*) modernizare

Modernisierungsarbeiten (*arh;c*) lucrări de modernizare

Modernisierungsgebot (*urb;leg*) obligație de a moderniza; obligație de modernizare (a construcțiilor)

Modernisierungskosten (*ec*) costuri generate de modernizare

Modernisierungsmöglichkeiten (*tehn*) posibilități de modernizare

Modernisierungsplan (*arh;c*) 1.plan de modernizare 2.proiect de modernizare

Modernisierungsprozess (*tehn*) proces de modernizare

Modernisierungsvorschlag (*arh;c*) propunere de modernizare

Modifikation modificare

Modifizierung modificare

Modul (*arh*) modul

Modulation (*topo*) modulație

Modulbauweise (*arh;c*) sistem de construcție modular

Modulierung (*arh;c*) modulare

Modulkonstruktion (*stat;c*) structură/construcție modulară

Modulordnung (*tehn*) normare în privința modulării

Modultank (*inst*) rezervor din (mai multe) module

Möglichkeit posibilitate

-**technische M.** (*tehn*) posibilitate tehnică

Mohr-Bruchhypothese (*geo*) ipoteză de rupere Mohr

Mol (*chim*) mol

Mole (*hidr*) 1.chei 2.dig maritim 3.dană

Molekül (*chim*) moleculă

Molekulargewicht (*chim*) greutate moleculară

Molekularkräfte (*chim*) forțe moleculare

Molekularmasse (*chim*) masă moleculară

Molekülaufbau (*chim*) alcătuire a moleculei

Molekülgeometrie (*chim*) geometrie a moleculei

Molekülgröße (*chim*) mărime a moleculei

Molenbau (*hidr*) construcții de diguri/cheiuri

Molenhafen (*hidr*) port tip dană

Molenkopf (*hidr*) cap de dig

Molmasse (*chim*) masă molară

Molvolumen (*chim*) volum molar

Moment (*stat*) moment

- **negatives M.** (*stat*) moment negativ
- **positives M.** (*stat*) moment pozitiv

Momentangeschwindigkeit (*mec*) viteză momentană

- **mittlere M.** (*mec*) viteză momentană medie

Momentanlcistung 1.(*tehn*) putere instantanee 2.(*ec*) productivitate instantanee

Momentansituation situaţie de moment

Momentanwerl (*mat*) valoare instantanee

Momentanzentrum (*fiz*) centru instantaneu

Momentbeanspruchung (*stat*) solicitare de moment

Momentenausgleich (*stat*) echilibru de momente

Momentenausgleichsverfahren (*stat*) procedeu al echilibrului de momente

Monientenausrundung (*stat*) rotunjire (a vârfurilor în diagrama) de momente

- **parabolische M.** (*stat*) rotunjire parabolică (a vârfurilor în diagrama) de momente

Momentenbeanspruchung (*stat*) solicitare la moment

Momentenbeiwert (*stat*) coeficient al momentului

Momentenberechnung (*stat*) calcul al momentelor

Momentendiagramm (*stat*) diagramă a momentelor

Momentendifferenz (*stat*) diferenţă dintre momente

Momentcneinflußfeld (*stat*) câmp de influenţă a momentelor

Momenteneinflußlinie (*stat*) linie de influenţă a momentelor

Momentenermittlung (*stat*) determinare a momentelor

Momentenfläche (*stat*) suprafaţă a (diagramei) momentelor

Momentengleichgewicht (*stat*) echilibru al momentelor

Momentengleichgewichtsbedingung (*stat*) condiţie de echilibru al momentelor

Momentenmaximum (*stat*) maxim al momentelor

Momentenminimum (*stat*) minim al momentelor

Momentennullpunkt (*stat*) punct în care momentele sunt nule; punct de zero al momentelor

Momentenpaar (*stat*) pereche de momente

Momentenreduzierung (*stat*) reducere a momentelor

Momentenspitze (*stat*) vârf (în diagrama) de momente

Momentensumme (*stat*) sumă a momentelor

Momcntentafeln (*stat*) tabele de calcul al momentelor

Momenten-Verdrehungs-Beziehung (*stat*) relaţie dintre momente şi rotiri

Monat lună

Monatsabschluß (*ec*) încheiere de lună

Monatsanfang început de lună

Monatsbeginn început de lună

Monatsdurchschnitt medie lunară

Monatseinkommen (*ec*) venit lunar

Monatsende sfârşit de lună

Monatsfrist (*ec*) termen de o lună

Monatskarte bilet/abonament lunar

Monatsleistung (*ec*) productivitate lunară

Monatslohn (*ec*) salariu lunar

Monatsmittel (*tehn;mat*) medie lunară

Monatsproduktion (*ec*) producţie lunară

Monatsschluß sfârşit de lună

Monatsstundenmeldung (*ec*) pontaj lunar

Monatstiket (*it*) tichet lunar

Monitor (*tc*) monitor

Monitorfläche (*tc*) suprafaţă a monitorului

Monoblockherzstück (*cf*) inimă monobloc a schimbătorului de cale

Monokabelbrücke (*p*) pod (suspendat) monocablu

Monokabelhängebrücke (*p*) pod suspendat de un singur cablu

Monokabelhängebrückensystem (*p*) sistem de pod suspendat de un singur cablu

Monokabelsystem (*tehn;p*) sistem monocablu

Monolith (*c;geo*) 1.monolit 2.bloc monolit

Monolithbau (*c*) construcţie monolită

Monolithbeton (*c;mc*) beton monolit

Monomer (*chim*) monomer

Monotonie (*arh*;*urb*) monotonie

Montage (*c*) montaj
- **nachträgliche M.** (*c*) montaj ulterior
- **probeweise M.** (*c*) montaj de probă

Montagcablauf (*c*) desfăşurare a montajului

Montageablaufschema (*c*) schemă de desfăşurare a montajului

Montageabschnitt (*c*) tronson pe care se execută montajul

Montagcanalyse (*c*) analiză a montajului

Montageanker (*c*) ancoră/ancoraj de montaj

Montageanleilung (*c*) 1.dirijare a montajului 2.indicaţii de montaj

Montageanweisung (*c*) indicaţie de montaj

Montagearbeiten (*c*) lucrări de montaj

Montageaufwand 1.(*tehn*;*c*) volum de montaj 2.(*tehn*;*cc*) cost al montajului

Montageausführung (*c*) realizare/execuţie a montajului

Montageaussparung (*c*) gol de montaj

Montageautokran (*utl*/;*c*) automacara pentru montaj

Montagebank (*c*) banc de montaj

Montagebau (*c*) construcţii-montaj

Montagebaufirma (*c*;*cc*) firmă de construcţii-montaj

Montagebaustelle (*c*) şantier de construcţii-montaj

Montagebauweise (*c*) mod de construcţie cu elemente prefabricate

Montagebeginn (*c*) începere a montajului

Montagebehinderung (*c*) 1.împiedicare a montajului 2.îngreunare a montajului

Montagebeispiel (*c*) exemplu de montaj

Montagebeschleunigung (*c*) accelerare a montajului

Montagebetrieb (*ec*) întreprindere de montaj

Montagebewehrung (*c*) armătură de montaj

Montagebrücke (*util*;*p*) pod de montaj

Montagebrückenbau (*p*) construcţii de poduri de montaj

Montagedauer (*c*;*cc*) 1.durată a montajului 2.durată de montaj

Montagedetail (*c*) detaliu de montaj

Montageebene (*c*) nivel/cotă (de) la care se execută montajul

Montageeisen (*c*) 1.fier de montaj 2.armătură de montaj

Montagefehler (*c*) eroare/greşeală de montaj

Montagefläche (*c*) suprafaţă de montaj

Montagefolge (*c*) ordine de montaj

Montagefreiheit (*c*) 1.libertate de montaj 2.spaţiu (de lucru) liber pentru montaj

Montagefuge (*c*) rost de montaj

Montagefugenausbildung (*c*) alcătuire a rostului de montaj

Montagefundament (*c*) fundaţie de montaj

Montagegenauigkeit (*c*) precizie de montaj

Montagegerät (*util*) utilaj de/pentru montaj

Montagegerüst (*c*) schelă de montaj

Montagegeschwindigkeit (*c*) viteză de montaj

Montagegewicht (*c*) greutate (a pieselor) ce se montează

Montagehalle (*arh*;*cci*) hală de montaj

Montagehallenabmessungcn (*arh*;*cci*) dimensiuni ale halei de montaj

Montagehallenbau (*arh*;*cci*) construcţii de hale de montaj

Montagehallentor (*arh*) poartă a halei de montaj

Montagehilfskonstruktion (*c*) construcţie ajutătoare de montaj

Montagchilfsmittel (*c*) mijloace ajutătoare de montaj

Montagehilfsstütze (*c*) reazem/sprijin ajutător dc montaj

Montagehöhe (*c*) înălţime de montaj

Montagejoch (*c*) jug de montaj

Montagekleber (*mc*) lipici/adeziv de montaj

Montagekolonne (*c*) coloană/echipă de montaj

Montagekonstruktion (*c*) construcţie (ajutătoare) de montaj

Montagekonzeption (*c*) concepție privind montajul

Montagekosten (*ec*) cheltuieli de montaj; cost al montajului

Montagekostenvoranschlag (*ec*) evaluare a costurilor de montaj

Montagekran (*util*) macara de montaj

Montagelager (*c*) reazem de montaj

Montagelast (*stat;c*) greutate/încărcare de montaj

Montageleitung (*c*) conducere/dirijare a montajului

Montagelöcher (*c*) găuri de montaj

Montagemodul (*c*) modul de montaj

Montageparameter (*c*) parametri dc montaj

Montagepersonal (*c*) personal dc montaj

Montagephase (*c*) fază de montaj

Montageplan (*c*) 1.plan de montaj 2.proiect de montaj

Montageplattform (*c*) platformă de montaj

Montageplatz (*c*) loc de montaj

Montageprojekt (*c*) proiect de montaj

Montageprojektierung (*c*) proiectare a montajului

Montageprozess (*c*) proces de montaj

Montagereihenfolge (*c*) ordine de montaj

Montageschablone (*c*) șablon de montaj

Montageschaum (*mc;c*) spumă de montaj

Montageschlosser (*c*) lăcătuș-montor

Montageschweißnaht (*c*) cordon de sudură (executat) la montaj

Montagestoß (*c*) rost de montaj

Montagestoßausbildung (*c*) alcătuire a rostului dc montaj

Montagestoßbereich (*c*) zonă a rostului de montaj

Montagestoßnachbehandlung (*c*) tratare ulterioară a rostului de montaj

Montagestoßschweißnaht (*c*) cordon de sudură la rostul de montaj

Montagestunden (*c;ec*) ore de montaj

Montagestülze (*c*) 1.reazem de montaj 2.pop de montaj

Montagestützweite (*c*) distanță dintre reazemele de montaj

Montagetechnik (*c*) tehnică de montaj

Montagetechnologie (*c*) tehnologie de montaj

Montageteil (*c*) element de montaj

Montageträger (*c*) grindă de montaj

Montageüberwachung (*c*) supraveghere a montajului

Montageunterstülzung (*e*) sprijinire/susținere de montaj

Montageverlust (*c;ec*) pierdere datorată operației de montaj

Montageversuch (*c*) încercare de montaj

Montagevorarbeiten (*c*) lucrări pregătitoare de montaj

Montagevorbereitung (*e*) pregătire a montajului

Montagevorgang (*c*) proces de montaj

Montagevorschrift (*c*) prescripție de montaj

Montagewart (*c*) inginer de supraveghere a montajului

Montagewerkstatt (*c*) atelier dc montaj

Montagewert (*ec*) valoare a montajului

Montagewinkel (*c*) 1.cornier de montaj 2.unghi de montaj

Montagezeichnung (*c*) desen/planșă de montaj

Montagezeit (*c;ec*) timp/durată de montaj

Montagezeitersparnis (*c;ec*) economie la timpul de montaj

Montagezustand (*c*) stare/fază de montaj

Monteur (*c*) montor

montieren (*c*) a monta

Montieren (*c*) operație de montaj

Montiergenauigkeit (*c*) precizie de montaj

Montierlager (*c;p*) reazem de montaj

Monument (*arh*) monument

Monumentalarchitektur (*arh*) arhitectură monumentală

Monumentalbau (*arh;c*) construcție monumentală

Monumentalfassade (*arh*) fațadă monumentală

Monumentalität (*arh*) monumentalitate

Monumentaltor (*arh*) poartă monumentală

Monumentalwerk (*arh;c*) construcție monumentală

Monumentensockel (*arh*) soclu al monumentului

Moor (*ts*) 1.mlaștină 2.nămol

Moorboden (*ts*) teren/pământ mlăștinos

Moorbodenschicht (*ts*) strat de pământ mlăștinos

Moorgebiet (*ts;geo*) 1.zonă/regiune mlăștinoasă 2.teritoriu mlăștinos

Moorraupe (*util;ts*) 1.utilaj pe șenile pentru terenuri mlăștinoase 2.șenilă pentru terenuri mlăștinoase

Moorregeneration (*if*) regenerare a mlaștinilor

Moorsprengung (*ts;min*) schimbare/înlocuire de teren în terenuri mlăștinoase cu explozivi

Moorsprengverfahren (*ts;min*) procedeu (de evacuare) a pământului mlăștinos (de sub materialul bun de umplutură) cu explozibili

Moorwasser (*hidr*) apă de mlaștină

Moorwasserdränung (*hidr*) drenare a apei de mlaștină

Moped (*auto*) motoretă

Mopedfahrer (*tt*) motoretist

Moräne (*geo*) morenă

Moränenbrechsand (*mc*) nisip de morenă concasat

Moränenkies (*geo;mc*) pietriș de morenă

Moränensand (*geo;mc*) nisip de morenă

Morast (*ts*) 1.noroi 2.mocirlă

Morgen dimineață

Morgennebel (*meteo*) ceață de dimineață

Morgenschicht (*ec*) schimb de dimineață

Morgenspitze (*tt*) vârf de dimineață (a traficului)

Morgenspitzenstunde (*tt*) oră de vârf (al traficului) de dimineață

Morgenspitzenverkehr (*tt*) trafic de vârf de dimineață

Morgenverkehr (*tt*) trafic de dimineață

Morgenzug (*cf*) tren de dimineață

Morgenzugverkehr (*cf;tt*) circulație a trenurilor de dimineață

Morphologie (*geo*) morfologie

morsch putred

Mörtel (*mc*) mortar

- **bituminöser M.** (*mc;d*) mortar bituminos
- **feuerfester M.** (*mc;pci*) mortar refractar; mortar rezistent la foc
- **kunststoffmodifizierter M.s** (*mc*) mortar modificat cu materiale sintetice

Mörtelanhäufung (*c*) îngrămădire de mortar

Mörtelanker (*c*) ancoraj (fixat) în mortar

Mörtelanteil (*mc;c*) procent de mortar

Mörtelausfugung (*c*) 1.rostuire cu mortar 2.umplere a rosturilor cu mortar

Mörtelaustritt (*c*) ieșire a mortarului (de ex. din rosturi)

Mörtelaustrittsöffnung (*c*) orificiu prin care iese mortarul

Mörtelbeanspruchung (*rm;mc*) solicitare a mortarului

Mörtelbedarf (*c*) necesar de mortar

Mörtelbereitung (*mc*) preparare a mortarului

Mörtelbestellung (*mc;ec*) comandă de mortar

Mörtelbett (*c*) pat de mortar

Mörtelbettdicke (*c*) grosime a patului de mortar

Mörtelbettung (*c*) așezare în pat de mortar

Mörteldruckfestigkeit (*rm;mc*) rezistență la compresiune a mortarului

Mörteleigenschaften (*mc*) proprietăți ale mortarului

Mörteleinpressung (*c*) injectare a mortarului

Mörtelerhärtung (*mc;c*) întărire a mortarului

Mörtelerhärtungszeit (*mc;c*) durată de întărire a mortarului

Mörtelfabrikation (*mc*) fabricare a mortarului

Mörtelfestigkeit (*rm;mc*) rezistență a mortarului

Mörtelfuge (*c*) rost (umplut) cu mortar

Mörtelfugendicke (*c*) grosime a rostului de mortar

Mörtelgruppe (*mc*) grupă de mortar

Mörtelhersteller (*mc;ec*) producător dc mortare

Mörtelherstellung (*mc*) producere/preparare a mortarului

Mörtelherstellungsüberwachung (*mc*) supraveghere a preparării mortarului

Mörtelinjektion (*c*) injectare a mortarului

Mörtelkalk (*mc*) var de mortare

Mörtelkasten (*c*) ladă de mortar

Mörtelkelle (*c*) mistrie de mortar

Mörtelkonsistenz (*mc*) consistență a mortarului

Mörtelkontaktfläche (*c*) suprafață de contact cu mortarul

Mörtelmauerwerk (*c*) zidărie legată cu mortar

Mörtelmischer (*util;mc*) malaxor de mortar

Mörtelmischmaschine (*util;mc*) malaxor de mortar

Mörtelplombe (*c*) plombă de mortar

Mörtelprisme (*mc*) prism (de probă) din mortar

Mörtelprüfung (*mc*) încercare/verificare a mortarelor

Mörtelpumpe (*util;mc*) pompă dc mortar

Mörtelqualität (*mc*) calitate a mortarului

Mörtelrest (*mc*) rest de mortar

Mörtelrezeptur (*mc*) rețetă de mortar

Mörtelsand (*mc*) nisip pentru mortare

Mörtelschablone (*c*) șablon de așternere a mortarului

Mörtelschaufel (*c*) lopată de mortar

Mörtelschicht (*c*) strat de mortar

Mörtelschichtdicke (*c*) grosime a stratului de mortar

Mörtelschlitten (*c*) sanie de așternere a mortarului

Mörtelschutzschicht (*iz*) strat de protecție din mortar

Mörteltasche (*c*) buzunar pentru mortar

Mörteltemperatur (*mc*) temperatură a mortarului

Mörteltransport (*mc;ec*) transport de mortar

Mörteltrog (*c*) ladă de mortar

Mörtelverarbeitung (*c*) 1.prelucrare a mortarului 2.punere în operă a mortarului

Mörtelverarbeitungszeit (*c*) 1.timp de prelucrare a mortarului 2.timp de punere în operă a mortarului

Mörtelverbrauch (*c*) consum de mortar

Mörtelverbrauchsnorm (*c;ec*) normă de consum la mortare

Mörtelverbund (*c*) legare/legătură cu mortar

Mörtelwanne (*c*) vană de mortar

Mörtelzugfestigkeit (*rm;mc*) rezistență la întindere a mortarului

Mörtelzusammensetzung (*mc*) compoziție a mortarului

Mörtelzusatzmittel (*mc*) aditiv pentru mortare

Mosaik (*arh*) mozaic

Mosaikarbeiter (*c*) muncitor mozaicar

Mosaikbelag (*arh*) pardoseală mozaicată

Mosaikboden (*arh;cci*) pardoseală de mozaic

Mosaikdecke (*c;d*) pavaj dc mozaic

Mosaikparkett (*arh;cci*) parchet tip mozaic

Mosaikpflaster (*c;d*) pavaj de mozaic

Mosaikpflasterstein (*mc;d*) piatră de pavaj pentru mozaicuri

Mosaikplatte (*d*) dală mozaicată

Mosaikrisse (*c*) fisuri în mozaic

Mosaikstein (*mc*) piatră de mozaic

Mosaikwand (*arh*) perete mozaicat

Motel (*arh;cci*) motel

Motelarchitektur (*arh*) arhitectură a motelurilor

Motelbau (*arh;cci*) construcţii de moteluri

Motelgrundriß (*arh*) vedere în plan a motelului

Motelparkplatz (*d*) parcaj al motelului

Motelplan (*arh;cci*) 1.plan al motelului 2.proiect de motel

Motelstandort (*arh*) amplasament al motelului

Motelzufahrt (*d*) acces *auto* la motel

Motor (*tehn;util*) motor

Motorantrieb (*tehn;util*) acţionare cu motor

Motorbremsdrehzahl (*auto;util*) turaţie a motorului la mersul cu frână de motor

Motorbremse (*tehn;util*) frână de motor

Motorbremswirkung (*tehn;util*) efect al frânei de motor

Motordraisine (*cf*) drezină cu motor

Motordrehzahl (*tehn;util*) turaţie a motorului

Moptorenabgase (*util;eco*) gaze de eşapament de la motoare

Motorenlärm (*acust*) zgomot dc motor

Motorerdhobel (*util;ts*) autogreder

Motorfahrrad (*auto*) bicicletă cu motor

Motorfräse (*util*) freză cu motor

Motorgenerator (*e*) generator de curent acţionat cu motor (pe benzină sau diesel)

Motorgrader (*util;ts*) autogreder

Motorgradereinsatz (*util;ts*) folosire/utilizare a autogrederului

Molorgraderfahrer (*util;ts*) autogrederist

Motorgraderhcrsteller (*util;ts*) producător de autogredere

Motorgraderleistung (*util;cc*) productivitate a autogrederului

Motorgraderschild (*util;ts*) scut/lamă a autogrederului

Motorgraderschildbreite (*util;ts*) lăţime a scutului/lamei de autogreder

Motorhaube (*auto;util*) capotă a motorului

Motorisierung (*tt*) motorizare

- **haushaltsbezogene M.** (*tt*) motorizare raportată la numărul de familii
- **personenbezogene M.** (*tt*) motorizare raportată la persoana fizică
- **statische M.** (*tt*) motorizare statică (exprimată prin numărul de vehicule existente)

Motorisierungsbedingungen (*tt*) condiţii de motorizare

Motorisicrungsbedürfnis (*tt*) necesitate de motorizare

Motorisierungsdichte (*tt*) densitate a motorizării (veh/km; veh/km2)

Motorisierungsentwicklung (*tt*) evoluţie a motorizării

- **allgemeine M.** (*tt*) evoluţie generală a motorizării

Motorisierungsgrad (*tt*) grad de motorizare

Motorisierungskennziffer (*tt*) indice de motorizare

Motorisierungsmöglichkeit (*tt*) posibilitate de motorizare

Motorisierungsniveau (*tt*) nivel de motorizare

Motorisicrungspolitik (*tt*) politică a motorizării

Motorisierungsprognose (*tt*) prognoză privind motorizarea

Motorisierungszuwachs (*tt*) creştere a motorizării

Motorkettensäge (*util;c*) drujbă cu motor şi transmisie prin lanţ

Motorkompressor (*util*) motocompresor

Molorkreissäge (*util*) ferăstrău circular acţionat de motor

Motorkühlsystem (*util*) sistem de răcire a motorului

Motorkühlung (*util*) răcire a motorului

Motorleistung (*util*) putere a motorului

Motormähgerät (*util;ts*) agregat cu motor pentru tuns iarba

Motorpumpe (*util*) motopompă

Motorpumpeneinsatz (*util;c*) folosire/utilizare a motopompei

Motorpumpeneinsatzdauer (*util;ec*) durată de folosire/utilizare a motopompei

Motorpumpenleistung (*util*) productivitate a motopompei

Motorpumpenmiete (*util;ec*) chirie pentru motopompă

Motorrad (*auto;tl*) motocicletă

Motorradbestand (*tl*) efectiv/număr de motociclete

Motorradfahrer (*tl*) motociclist

Motorroller (*auto*) mototrotinetă

Motorsäge (*util;c*) 1.drujbă 2.ferastrău cu motor

Motorschaden (*util*) defect de motor

Motorschadenbehebung (*util*) remediere a defectului de motor

Motorschalldämmung (*util;eco*) fonoizolaţie pentru zgomotul de motor

Motorschürfwagen (*util;ts*) moloscreper

Motorschutz (*util*) protecţie a motorului

Motorschutzschalter (*e*) întrerupător de protecţie a motorului (electric)

Motorscraper (*util;ts*) moloscreper

Motorscraperleistung (*util;ts*) productivitate a motoscreperului

Motorseilzug (*util*) palan acţionat cu motor

Motorsense (*util;ts*) coasă cu motor; motocositoare

Motortheodolit (*topo*) teodolit (acţionat) cu motoraş

- **selbstsuchender M.** (*topo*) teodolit autocolimator cu motoraş

Motorwinde (*util*) troliu acţionat cu motor

MPA (**Materialprüfungsamt**) (*mc*) oficiu de încercare/verificare a materialelor

M-Q-Interaktion (*stat*) interacţiune M-Q (dintre moment şi forţă tăietoare)

MSR (**Meß-, Steuerungs - und Regelgeräte**) (*inst*) aparatură de măsurare, comandă şi reglare

MSR - Anlage (*inst*) instalaţie cu aparatură de măsurare, comandă şi reglare

Muffe (*inst*) mufă

Muffendurchmesser (*inst*) diametru al mufei

Muffeninnendurchmesser (*inst*) diametru interior al mufei

Muffenkante (*inst*) muchie a mufei

Muffenlänge (*inst*) lungime a mufei

Muffenstahl (*mc*) oţel din care se fabrică mufe; oţel pentru mufe

Muffenstoß (*inst*) 1.îmbinare cu mufă 2.îmbinare mufată

Muffenwand (*inst*) perete al mufei

Muffenwanddicke (*inst*) grosime a peretelui mufei

Mulde 1.(*mat*) concavitate 2.(*hidr*) şanţ cu secţiune concavă 3.(*tehn*) benă; cupă

Muldenachse (*hidr*) ax al şanţului concav

Muldenbemessung (*hidr*) dimensionare a şanţului concav

Muldenbreite (*hidr*) lăţime a şanţului concav (cu secţiune tip segment de cerc)

Muldenfahrzeug (*auto;util*) vehicul cu benă

Muldenheizung (*util*) încălzire a benei

Muldeninhalt (*util;c*) conţinut al benei

Muldenkipper (*util;c*) încărcător cu cupă basculantă

Muldenlänge (*hidr*) lungime a şanţului concav

Muldenmitte (*hidr*) mijloc/ax al şanţului concav

Muldenrinne (*ac*) jgheab cu secţiune concavă (tip segment de cerc)

Muldensohle (*hidr*) fund al albiei şanţului concav

Muldenstein (*mc;d*) bordură tip rigolă

Muldentiefe (*hidr*) adâncime a şanţului concav

Muldenwandung (*hidr*) pereţi ai şanţului concav

Müll (*eco*) gunoi

Müllabfuhr 1.(*eco*) transport al gunoiului 2.(*ec*) întreprindere de salubrizare (transport gunoi)

Müllabladeplatz (*eco*) loc de descărcare a gunoiului

Müllbehälter (*urb;eco*) vas/recipient de gunoi

Müllbehälterschrank (*arh;urb*) dulap pentru pubele de gunoi

Müllbehälterstandplatz (*urh;eco*) amplasament pentru vasele/recipienţii de gunoi

Müllberg (*eco*) munte de gunoi

Mülldeponie (*eco*) depozit de gunoi

Mülldeponieabdeckung (*eco*) acoperire a depozitului de gunoi

Mülldeponieabdichtung (*eco*) hidroizolare a depozitului de gunoi

Mülldeponieinrichtung (*eco*) amenajare a depozitului de gunoi

Mülldeponieentwässerung (*ac*) evacuare a apelor de la depozitul de gunoi

Mülldeponieplanung (*eco*) proiectare dc depozite de gunoi

Mülldepot (*eco*) depozit de gunoi

Müllentsorgung (*eco*) colectare şi evacuare a gunoiului

Müllentsorgungskonzept (*eco*) concept privind colectarea şi evacuarea gunoiului

Müllfahrzeug (*util;eco*) autospecială de (colectat şi transportat) gunoi

Müllfahrzeugbehälter (*util;eco*) recipient/cutie a autospecialei de gunoi

Müllgroßbehälter (*urb;eco*) vas/recipient marc de gunoi

Müllrecycling (*eco*) reciclare a gunoiului

Müllsortierung (*eco*) sortare a gunoiului

Mülltonne (*arh;eco*) pubelă de gunoi

Mülltonnenschrank (*arh;cco*) dulap pentru pubelele de gunoi

Mülltransport (*eco*) transport de gunoi

Mülltrennung (*eco*) sortare a gunoiului

Müllumladestation (*eco*) staţie de transbordare a gunoiului

Müllverbrennung (*eco*) ardere/incinerare a gunoiului

Müllverbrennungsanlage (*eco*) instalaţie de ardere/incinerare a gunoiului

Müllverbrennungsasche (*eco*) cenuşă rezultată din arderea/incinerarea gunoiului

Müllverdichter (*util;eco*) compactor de gunoi

Müllverdichtung (*tehn;eco*) compactare a gunoiului

Müllvermeidung (*eco*) evitare a (producerii) gunoiului

Müllverwertung (*eco*) valorificare a gunoiului

Müllvorsortierung (*eco*) presortare a gunoiului

Müllwagen (*util;eco*) vehicul de transport gunoi

Multifunktionstastatur (*tc*) tastatură multifuncţională (la computer)

Multimodul (*tehn*) multimodul; multiplu al modulului de bază

Multimomentaufnahme (*tehn*) înregistrare multimomentană

Multiplikation (*mat*) 1.înmulţire 2.multiplicare

Multiplikationsfaktor (*mat*) factor/coeficient dc multiplicare

Mündung (*hidr*) vărsare (a unui râu)

Münster (*arh*) catedrală

Museum (*arh*) 1.muzeu 2.clădire a muzeului

Museumsarchitektur (*arh*) 1.arhitectură a muzeului 2.arhitectură muzeală

Museumsbau (*arh;cci*) 1.construcţii de muzee 2.construcţie a muzeului

Museumseingang (*arh*) intrare în muzeu

Museumsfassade (*arh*) faţadă a muzeului

Museumsgebäude (*arh;cci*) clădire a muzeului

Museumsgelände (*arh*) teren al muzeului

Museumsgrundriß (*arh*) vedere în plan a muzeului

Museumsneubau (*arh;cci*) construcţii de muzee noi

Museumsplan (*arh*) 1.plan al muzeului 2.proiect de muzeu

Musikraum (*arh*) încăpere/sală de muzică

Musikraumakkustik (*acust;arh*) acustică a sălii dc muzică

Musiksaal (*arh*) sală de muzică

Musikschule (*arh*) şcoală de muzică

Muster 1.model 2.(*mc*) mostră 3.eşantion

Musterausführung (*c*) execuţie model

Musterbau (*c*) construcţie model

Musterbauordnung (MBO) (*c;leg*) lege privind tipizarea în construcţii

Musterbaustelle (*c*) şantier de construcţii model

Musterbeispiel exemplu model

Musterbrief model de scrisoare; scrisoare model

Musterfläche (*tehn;arh*) suprafaţă model

Mustergerät (*util*) utilaj model

Musterhaus (*arh*) casă model

Musterkollektion colecţie de modele/mostre

Musterkonstruktion (*c*) construcţie/alcătuire model

Musterleistungsverzeichnis (*ec*) antemăsurătoare/deviz model

Musterlösung (*tehn*) soluţie model

Mustermesse (*ec*) târg de mostre

Musterplan (*tehn*) plan-model

Musterstadt (*urb*) oraş model

Mustervertrag (*ec*) model de contract; contract model

Musterwohnung (*arh*) locuinţă/apartament model

Musterwohnungsausstattung (*arh;inst*) dotare a locuinţei/apartamentului model

Mutter 1.(*tehn*) piuliţă 2.mamă

Mutterbefestigung (*tehn*) prindere în piuliţe

Mutterboden (*ts*) pământ vegetal

Mutterbodenabdeckung (*ts*) acoperire cu pământ vegetal

Mutterbodenabtrag (*ts*) descopertare a stratului vegetal

Mutterbodenabtransport (*ts*) transport al pământului vegetal de la... (obiect)

Mutterbodenandeckung (*ts*) acoperire cu pământ vegetal

Mutterbodenantransport (*ts*) transport al pământului vegetal la... (obiect)

Mutterbodenauftrag (*ts*) acoperire cu pământ vegetal

Mutterbodendecke (*ts*) strat de acoperire din pământ vegetal

Mutterbodeneinbau (*ts*) punere în operă a pământului vegetal

Mutterbodeneindeckung (*ts*) acoperire cu pământ vegetal

Mutterbodenlager (*ts*) depozit de pământ vegetal

Mutterbodenmiete (*ts*) depozit de pământ vegetal

Mutterbodenqualität (*ts*) calitate a pământului vegetal

Mutterbodenschicht (*ts*) strat de pământ vegetal

Mutterbodentransport (*ts*) transport al pământului vegetal

Muttergestein (*geo*) rocă mamă

Muttergewinde (*tehn*) filet al piuliţei

Muttergewindebohrer (*tehn*) tarod

Mutterhöhe (*tehn*) înălţime a piuliţei

Mutterlehre (*tehn*) calibru de piuliţe

MUVS (Merkblatt zur Umweltverträglichkeitsstudie in der Straßenplanung) (*d;eco*) normativ privind studiul compatibilităţii cu mediul înconjurător în proiectarea de drumuri/străzi

MV (Müllverbrennung) (*eco*) ardere a gunoiului

MVA (Müllverbrennungsanlage) (*util;eco*) instalaţie de ardere a gunoiului

MV-Asche (*eco;mc*) cenuşă rezultată din arderea gunoiului

M-Verformung (Moment-Verformung) (*stat*) deformaţie din moment

MW (Mischwasser) (*ac*) apă (uzată) în sistem unitar; apă amestecată

MZ (Mauerziegel-Vollziegel) (*mc*) cărămidă plină

MZH (Mehrzweckhalle) (*arh*) sală polivalentă

N (Längskraft) (*mec*) forţă longitudinală

N (Stickstoff) (*chim*) azot

n (Längskraft je Länge) (*mec*) forţă longitudinală pe unitatea de lungime

n (Zahl) (*mat*) număr

n (Drehzahl) (*tehn*) turaţie

NA (niedriger Alkaligehalt) (*mc*) (ciment cu) conţinut redus de substanţe alcaline

Nachahmung imitaţie

Nacharbeit (*tehn;c*) retuşare

Nacharbeiten (*tehn*) 1.operaţie de retuşare 2.lucrări de retuşare

Nacharbeitungsaufwand (*tehn;ee*) volum al lucrărilor de retuşare

Nacharbeitungskosten (*tehn;ec*) 1.cost al lucrărilor de retuşare 2.cheltuieli de reparaţii/asanare

Nachbar vecin

Nachbarbau (*c;arh*) construcţie învecinată

Nachbarbaustelle (*c*) şantier învecinat

Nachbarbauwerk (*cei;leg*) construcţie învecinată

Nachbarbebauung (*arh;urb*) 1.construcţii de pe terenuri învecinate 2.construire pe un teren învecinat

Nachbardach (*arh;cci*) acoperiş învecinat

Nachbarelement element învecinat

Nachbarfahrstreifen (*tl*) bandă de circulaţie învecinată

Nachbargarage (*arh;cci*) garaj învecinat

Nachbargrundstück (*topo;leg*) parcelă învecinată

Nachbarhaus (*arh;cci*) 1.casă vecină 2.casă de pe un teren învecinat

Nachbarknoten (*stat;tl*) nod învecinat

Nachbarknotenpunkt (*tl*) intersecţie învecinată

Nachbarkran (*util;c*) macara învecinată

Nachbarland 1.ţară învecinată 2.teritoriu învecinat

Nachbarlast (*stat*) încărcare alăturată

Nachbarortschaft (*urb*) localitate învecinată

Nachbarparkplatz (*d;tl*) loc de parcare învecinat

Nachbarplatte (*d*) dală învecinată

Nachbarpolygon (*mat;topo*) poligon învecinat

Nachbarpunkt (*mat;topo*) punct învecinat

Nachbarquerschnitt (*tehn*) secţiune învecinată

Nachbarschaft (*urb*) vecinătate; învecinare

Nachbarschaftsschwerpunkt (*urb*) centru de greutate a vecinătăţii

Nachbarsparren (*c*) căprior învecinat

Nachbarsladt (*urb*) oraş învecinat; oraş vecin

Nachbarstation (*cf*) staţie/gară învecinată

Nachbarstreifen 1.(*tehn*) fâşie învecinată 2.(*d;tl*) bandă de circulaţie învecinată

Nachbarträger (*c*) grindă învecinată

Nachbartragwerk (*stat;c*) structură portantă învecinată

Nachbarüberbau (*p*) suprastructură învecinată

Nachbarwohnung (*arh*) 1.locuinţă învecinată 2.apartament învecinat

Nachbau (*c*) construcţie ulterioară, alipită uneia existente

Nachbehandlung (*c*) 1.tratare ulterioară 2.tratament ulterior

Nachbehandlungsalternative (*c*) alternativă la tratarea ulterioară

Nachbehandlungsanweisung (*c*) indicaţie de tratare ulterioară

Nachbehandlungsarbeiten (*c*) lucrări de tratare ulterioară

Nachbehandlungsart (*c*) mod de tratare ulterioară

Nachbehandlungsdauer (*c*) durată a tratamentelor ulterioare

Nachbehandlungsfilm (*c*) film (acoperitor) de tratare ulterioară (a betonului)

Nachbehandlungskosten (*ec*) cost al tratamentului ulterior

Nachbehandlungsmaßnahme (*c*) măsură de tratare ulterioară

Nachbehandlungsmethode (*c*) metodă de tratare ulterioară

Nachbehandlungsmittel (*mc*) mijloc/material de tratare ulterioară (a betonului)

Nachbehandlungsmittelmenge (*mc*) cantitate de material de tratare ulterioară

Nachbehandlungsumfang (*c*) volum al tratamentelor ulterioare

Nachbehandlungsvariante (*mc;c*) variantă de tratare ulterioară

Nachbehandlungszeit (*c*) timp de tratare ulterioară

Nachberechnung (*tehn;ec*) postcalcul

Nachbesserung (*c*) 1.corectare 2.retuşare

Nachbesserungsanspruch (*c;leg*) pretenţie privind retuşarea

Nachbesserungsarbeiten (*c*) lucrări de corectare/retuşare

Nachbesserungskosten (*ec*) cost al retuşărilor

Nachbesserungsqualität (*tehn*) calitate a retuşului

Nachbesserungsverweigerung (*leg*) refuz de a executa retuşul

Nachbestellung (*ec*) comandă ulterioară/ suplimentară

Nachbeulverhalten (*stat*) comportare în stadiu de post-voalare

Nachbildung 1.imitaţie 2.reproducere 3.copie

Nachbohrung (*tehn;c*) foraj suplimentar/ ulterior

Nachbruchverhalten (*stat*) comportament după rupere

Nachdehnung (*mc*) dilatare ulterioară

Nachdehnungsmessung (*mc*) măsurare a dilatării ulterioare

Nachdosierung (*tehn;mc*) dozare ulterioară

Nachexpressionismus (*arh*) postexpresionism

Nachfolge succesiune

Nachfolgearbeiten (*tehn;c*) 1.lucrări de succesiune 2.lucrări care succed altele premergătoare

Nachforschung 1.cercetare 2.investigaţie

Nachforschungsergebnis rezultat al investigaţiei

Nachfrage (*ec*) 1.cerinţă 2.solicitare 3.cerere

Nachfragequantifizierung (*ec*) cuantificare a solicitărilor

Nachfüllmenge (*ts*) 1.cantitate de umplutură ulterioară 2.cantitate de umplutură de completare

Nachfüllung (*ts*) 1.umplutură ulterioară 2.umplutură de completare

Nachgeben (*stat*) cedare

- elastisches N. (*stat*) cedare elastică
- plastisches N. (*stat*) cedare plastică

Nachgiebigkeit (*rm*) 1.cedare 2.elasticitate; flexibilitate

- elastische N. (*rm*) cedare elastică

- plastische N. (*rm*) cedare plastică

Nachglätten (*arh;tehn*) finisare/netezire ulterioară

Nachhallzeit (*acust*) durată a ecoului

Nachheruntersuchung (*tehn;ec*) cercetare/analiză după ... (aplicarea unei măsuri)

Nachinstallation (*inst*) instalare ulterioară

Nachkalibrierung (*tehn*) 1.recalibrare 2.reetalonare

Nachkalkulation (*ec*) postcalculaţie

Nachkalkulationswert (*ec*) valoare postcalculată

Nachklärbecken (*ac*) bazin de postlimpezire

Nachklärbeckenbemessung (*ac*) dimensionare a bazinului de postlimpezire

Nachklärbeckenoberfläche (*ac*) suprafaţă a bazinului de postlimpezire

Nachklärung (*ac*) postlimpezire

Nachliefermenge (*ec*) cantitate livrată ulterior

Nachlieferung (*ec*) livrare ulterioară/suplimentară

Nachmarkierung (*d;tt*) 1.marcaj ulterior 2.postmarcare 3.împrospătare a marcajului

Nachmessung (*topo*) 1.repetare a măsurătorii 2.măsurătoare de verificare/control 3.remăsurare

Nachmittag după masă

Nachmittagsschicht (*ec*) schimb de după-amiază

Nachmittagsschichtarbeit (*ec*) lucru în schimbul de după-amiază

Nachmittagsspitze (*tt*) vârf de după-amiază

Nachmittagsspitzenstunde (*tt*) oră de vârf de după-amiază

Nachmittagsspitzenverkehr (*tt*) trafic de vârf de după-amiază

Nachmittagsverkehr (*tt*) trafic de după-amiază

Nachnivellierung (*topo*) nivelment de control

Nachpflanzung (*ts;eco*) 1.plantare/plantaţie ulterioară 2.plantaţie de completare

Nachrechnung (*mat;ec*) verificare; recalculare

Nachrechnungsklasse (*stat*) clasă (a încărcărilor) de verificare

Nachrechnungslast (*stat*) încărcare de verificare

Nachreinigung (*tehn*) 1.postcurăţire 2.curăţire ulterioară

Nachreinigungsstufe (*tehn*) treaptă de posteurăţire

Nachrütteln (*c*) operaţie de revibrare (a betonului)

Nachsacken (*ts;;geo*) tasare ulterioară

Nachschauschacht (*inst*) cămin de vizitare

Nachschüttung 1.(*c*) turnare ulterioară 2.(*c*) turnare de completare 3.(*ts*) umplutură de completare

Nachsetzung (*geo*) lasare ulterioară

Nachspachtelung (*c*) spăcluire ulterioară; postspăcluire

Nachspannarbeiten (*c*) lucrări de postcomprimare

Nachspannkraft (*c*) forţă de posteomprimare

Nachspannung (*c*) posteomprimare

Nachspannverfahren (*c*) procedeu de postcomprimare

Nachspannvorgang (*c*) proces de postcomprimare

Nachstellen (*tehn*) operaţie de reaşezare/corecţie ulterioară

Nachstellmöglichkeit (*tehn*) posibilitate de reaşezare/corecţie ulterioară

Nachstellung (*tehn*) 1.reaşezare 2.corecţie ulterioară

Nacht (*meteo*) noapte

Nachtarbeit (*ec*) lucru pe timp de noapte

Nachtarbeitslohn (*ec*) salariu pentru lucru pe timp de noapte

Nachtbaustelle (*c*) şantier (cu activitate pe timp) de noapte

Nachtbeleuchtung (*e*) iluminat de noapte

Nachtbelieferung (*ec*) aprovizionare de noapte

Nachtbus (*tt*) autobuz (din schimbul) de noapte

Nachtbuslinie (*tt*) linie de autobuz (din schimbul) de noapte

Nachteil (*tehn;ec*) dezavantaj

Nachteinsatz (*tehn;ec*) intervenţie de noapte

Nachtfahrt (*tt*) călătorie pe timp de noapte

Nachtfahrverbot (*tt*) interdicţie de circulaţie pe timp de noapte

Nachtfahrzeugverkehr (*tt*) trafic de autovehicule pe timp de noapte

Nachtfrost (*meteo*) îngheţ pe timp de noapte

Nachtlärm (*acust;eco*) zgomot pe timp de noapte

Nachtnebel (*meteo*) ceaţă pe timp de noapte

Nachtprogramm (*ec*) program de noapte

Nachtrag 1.completare 2.supliment 3.restanţă 4.(*ec*) deviz suplimentar

Nachtragsangebot (*ec*) ofertă suplimentară

Nachtragsarbeiten (*c*) lucrări suplimentare/restante

Nachtragsbestellschein (*ec*) formular de comandă pentru lucrări/prestaţii suplimentare

Nachtragskalkulation (*ec*) calculaţie pentru devizul suplimentar

Nachtragsleistung (*ec*) prestaţie suplimentară

Nachtragsleistungsverzeichnis (*ec*) deviz pentru lucrări/prestaţii suplimentare

Nachtragslieferung (*ec*) livrare suplimentară/restantă

Nachtragsposition (*ec*) 1.poziţie suplimentară (în deviz) 2.poziţie din devizul suplimentar

Nachtragsrechnung (*ec*) deviz suplimentar

Nachtragswert (*ec*) valoare a suplimentului/restanţelor

Nachtreise (*tt*) călătorie pe timp de noapte

Nachtreiseangebot (*tt*) ofertă de călătorii pe timp de noapte

Nachtreiseverkehr (*tt*) trafic de călători pe timp de noapte

Nachtruhe (*eco;acust*) linişte pe timp de noapte

Nachtschicht (*ec*) schimb de noapte

Nachtschichtarbeiten (*ec*) lucrări în schimbul de noapte

Nachtschichtarbeiter (*ec*) muncitor din schimbul de noapte

Nachtschichtzuschlag (*ec*) spor (de salariu) pentru (lucru efectuat în) schimbul de noapte

Nachtsichtfähigkeit (*tt*) capacitate vizuală pe timp de noapte

Nachtsichtbarkeit (*d;tt*) vizibilitate pe timp de noapte

Nachtsichtbarkeitsbestimmung (*d;tt*) determinare a vizibilităţii pe timp de noapte

Nachtspeicher (*i*) acumulator (de energie/căldură) pe timp de noapte

Nachtspeicherheizung (*i*) încălzire pe baza acumulatorului de căldură pe timp de noapte

Nachtstunde oră de noapte

Nachtunfall (*tt*) accident pe timp de noapte

Nachtunfallrate (*tt*) rată a accidentelor pe timp de noapte

Nachtunfallschwere (*tt*) gravitate a accidentelor pe timp de noapte

Nachtunfallursache (*tt*) cauză a accidentelor pe timp de noapte

Nachtverkehr (*tt*) trafic din cursul nopţii

Nachtverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului din cursul nopţii

Nachtverkehrsunfall (*tt*) accident de circulaţie pe timp de noapte

Nachtwächter (*ec*) paznic de noapte

Nachtzeitraum interval de timp din cursul nopţii

Nachtzug (*cf*) tren de noapte

Nachtzugverkehr (*tt*) 1.trafic cu trenurile de noapte 2.trafic al trenurilor de noapte

Nachunternehmer (*c;ec*) subantreprenor

Nachunternehmerbestätigung (*c;leg*) confirmare a subantreprenorilor

Nachunternehmerleistung (*c;ec*) prestaţie a subantreprenorului

Nachunternehmerliste (*c;ec*) listă a subantreprenorilor

Nachunternehmervergabe (*c;ec*) predare către subantreprenor

Nachunternehmervertrag (*c;ec*) contract cu subantreprenorul

Nachuntersuchung (*tehn*) cercetare/verificare ulterioară

Nachverbrennung (*tehn;i*) 1.postardere 2.ardere ulterioară

Nachverbrennungskammer (*tehn;i*) cameră de postardere; cameră de ardere ulterioară

Nachverdichtung (*ts*) compactare ulterioară; postcompactare

Nachverdichtungsaggregat (*util;d*) agregat de postcompactare

Nachverdichtungsgrad (*ts*) grad de compactare ulterioară

Nachtverkehr (*tt*) trafic din cursul nopții (între orele 22°° și 6°°)

Nachtverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului din cursul nopții

Nachtverkehrszählung (*tt*) numărătoare a traficului din timpul nopții

Nachverpressung (*c*) injectare ulterioară

Nachweis 1.dovadă 2.argument

Nachwirkung 1.efect ulterior 2.consecință 3.urmare

Nachzahlung (*ec*) plată ulterioară

Nachzählung (*mat*) 1.renumărare 2.repetare a numărătorii

Nachzeichnung (*tehn*) 1.redesenare 2.copiere a unui desen

Nachzerklcincrung (*tehn;mc*) mărunțire ulterioară

Nadei (*tehn*) *ac*

Nadelfilter 1.(*tehn*) filtru acicular 2.(*hidr*) filtru (de drenaj) tip lance

Nadelfilterabstand (*hidr*) distanță dintre filtrele tip lance

Nadelfilteranlage (*hidr*) instalație de drenaj cu filtre tip lance

Nadelfilterlänge (*hidr*) lungime a filtrelor tip lance

Nadelfiltertiefe (*hidr*) adâncime a filtrelor tip lance

Nadelholz (*mc*) lemn de conifere

Nadelholzbalken (*c*) grindă din lemn dc conifere

Nadelholzbau (*c*) construcții din lemn de conifere

Nadelholzbetonschalung (*me;c*) cofraj de beton din lemn de conifere

Nadelholzbohlcn (*mc*) dulap de lemn de conifere

Nadelholzbrett (*mc*) scândură de conifere

Nadelholzschalung (*c*) cofraj din lemn de conifere

Nadelholzverarbeitung (*c*) prelucrare a lemnului de conifere

Nadellänge (*tehn*) lungime a acului

Nadclpenetration (*mc;d*) penetrare cu acul (Vicat)

Nadelrüttler (*util;c*) pervibrator

Nadelspitze (*tehn*) vârf de *ac*

Nadelvibrator (*util;c*) pervibrator

Nadelwald pădure de conifere

Nadirlage (*topo*) poziție a nadirului

Nadirpunkt (*topo*) punct nadiral

Nadirwinkel (*topo*) unghi nadiral

Nagel (*mc*) cui

Nagelabstand (*c*) distanță dintre cuie/piroane

Nagelanzahl (*c*) număr de cuie

Nagelbau (*c*) construcții îmbinate cu cuie

Nagelbelastung (*stat*) solicitare a cuiului

Nagelbild (*c*) schemă (de batere) a cuielor

Nageldurchmesser (*mc*) diametru al cuiului/pironului

Nageleinschlagtiefe (*c*) adâncime de batere a cuiului

nagelfest fixat în cuie

Nagelhammer (*c*) ciocan de bătut cuie

Nagelkopf (*mc*) cap al cuiului/pironului

Nagellänge (*mc*) lungime a cuiului

Nagelloch (*c*) gaură dc cui

Nagelmaschine (*c*) mașină/utilaj de bătut cuie

nageln (*c*) 1.a fixa în cuie 2.a bate în cuie

Nageln (*c*) operație de batere în cuie

Nagelplatte (*mc*) placă (din tablă) cu cuie (ambutisate)

Nagelplattenabmessungen (*mc*) dimensiuni ale plăcii (din tablă) cu cuie (ambutisate)

Nagelplattenknotenpunkt (*c*) nod de îmbinare cu plăci (din tablă) cu cuie (ambutisate)

Nagelplattentyp (*mc*) tip de placă (din tablă) cu cuie (ambutisate)

Nagelplattenverbindung (*c*) îmbinare (a pieselor de lemn) cu plăci (din tablă) cu cuie (ambutisate)

Nagelreihe (*c*) rând de cuie

Nagelscherfläche (*stat*) suprafaţă de forfecare a cuiului

Nagelscherkraft (*stat*) forţă/rezistenţă la forfecare a cuiului

Nagelspitze (*me;c*) vârful cuiului

Nageltragkraft (*stat*) capacitate portantă a cuiului

Nagelung (*c*) 1.batere în cuie 2.îmbinare cu cuie

- einschnittige N. (*c*) îmbinare cu cuie peste o secţiune (de îmbinare)
- zweischnittige N. (c) îmbinare cu cuie peste două secţiuni (de îmbinare)

Nagelverbindung (*c*) îmbinare cu cuie

Nagelzange (*c*) cleşte de scos cuie

Nahbereich (*tehn*) 1.plan apropiat 2.zonă apropiată

Nahbereichsmessung (*topo*) măsurare la distanţă mică

Nahe 1.apropiere 2.vecinătate

Naherholungsgebiet (*urb*) zonă/teritoriu de recreere la mică distanţă de domiciliu

Naherholungsort (*urb*) loc de recreere situat la mică distanţă de domiciliu

Naherholungsverkehr (*tt*) deplasări la mică distanţă pentru recreere

Naherholungsziel (*urb;it*) destinaţie cu scop de recreere

Näherung 1.(*mat*) aproximaţie 2.apropiere

Näherungsachse (*d;cf*) ax aproximativ

Näherungsformel (*mat*) formulă aproximativă

Näherungslösung (*mat*) soluţie aproximativă

Näherungsorientierung (*topo*) orientare aproximativă

Näherungsrechnung (*mat*) calcul aproximativ

Näherungsverfahren (*mat*) procedeu/calcul aproximativ

Näherungswert (*mat*) valoare aproximativă

Nahgüterzug (*cf*) tren de marfă de scurt parcurs

Nahpersonenzug (*cf*) tren de persoane de scurt parcurs

Naht (*tehn;c*) 1.cusătură 2.îmbinare prin cordon de sudură 3.rost

Nahtanheizgerät (*tehn;c*) aparat/dispozitiv de încălzire a cusăturii

Nahtanheizung (*tehn;c*) 1.încălzire a cusăturii 2.încălzire a cordonului de sudură

Nahtbereich (*tehn;c*) 1.zonă a cusăturii 2.zonă a cordonului de sudură

Nahtdicke (*tehn;c*) 1.grosime a cusăturii 2.grosime a cordonului de sudură

Nahtende (*tehn;c*) 1.capăt al cusăturii 2.capăt al cordonului de sudură

Nahtfläche (*tehn;c*) 1.suprafaţă a cusăturii 2.suprafaţă a (secţiunii) cordonului de sudură

Nahtherstellung (*tehn;c*) 1.execuţie a cusăturii 2.execuţie a cordonului de sudură

Nahtlänge (*tehn;c*) 1.lungime a cusăturii 2.lungime a cordonului de sudură

Nahtprüfung 1.(*c;iz*) verificare a lipiturii/cusăturii 2.(*c*) verificare a cordonului de sudură

Nahtstelle (*tehn;c*) 1.loc al cusăturii 2.loc de îmbinare prin sudură

Nahtunterbrechung (*c;iz*) întrerupere a lipiturii/cusăturii

Nahtunterbrechungspunkt (*c;iz*) punct de întrerupere a lipiturii/cusăturii

Nahtverklebung (*tehn;c*) lipire a cusăturii

Nahverkehr (*tt*) 1.trafic de scurt parcurs 2.transport urban şi/sau suburban

Nahverkehrsbahn (*cf*) 1.tren urban 2.tren de scurt parcurs

Nahverkehrsbetrieb (*tt*;*ec*) întreprindere de transport urban şi/sau suburban

Nahverkehrsentwicklung (*tt*) evoluţie a transportului urban şi/sau suburban

Nahverkehrsentwicklungsplan (*tt*) studiu de evoluţie a transportului urban şi/sau suburban

Nahverkehrsgleis (*cf*) linie pentru traficul de scurt parcurs

Nahverkehrsmittel (*tt*) vehicul de transport (în comun) urban şi/sau suburban

Nahverkehrsmodell (*tt*) model de trafic de scurt parcurs

Nahverkehrsnetz (*cf*;*tt*) reţea a traficului de scurt parcurs

Nahverkehrsplan (*tt*) studiu al traficului de scurt parcurs

Nahverkehrsplanung (*tt*) organizare/sistematizare a traficului de scurt parcurs

Nahverkehrssystem (*tt*) sistem de transport urban şi/sau suburban

Nahverkehrszug (*cf*) tren (de persoane) de scurt parcurs

Nahziel (*tt*) 1.destinaţie apropiată 2.destinaţie la mică distanţă

Narbe cicatrice

Narbenkorrosion (*chim*) corodare sub formă de cicatrici

Narbentiefe (*tehn*) adâncime a cicatricii

Naßauftrag (*tehn*;*c*) aplicare la umed

Naßbagger (*util*;*ts*) dragă

Naßbaggerarbeiten (*ts*) lucrări de excavare sub nivelul apei

Naßbaggerleistungsfähigket (*utii*;*ts*) productivitate a drăgii

Naßbaggerung (*ts*) 1.excavare umedă 2.excavare sub nivelul apei

Naßbeton (*mc*) beton umed

Naßbetonierung (*c*) betonare sub apă

Naßbetonierungsmethode (*c*) metodă de betonare sub apă

Näße (*meteo*;*hidr*) umiditate

Nässebeseitigung (*hidr*) îndepărtare a umidităţii

Naßentstaubung (*tehn*) desprăfuire umedă

Naßentstaubungsanlage (*util*) instalaţie de desprăfuire umedă

Näßeschaden (*c*) deteriorare datorată umidităţii

Näßeunfall (*tt*;*pm*) 1.accident pe şoseaua umedă 2.accident datorat umezelii

Näßeverkehrsunfall (*tt*) accident de circulaţie datorat umezelii

Naßfilmdicke (*c*) grosime a filmului proaspăt (de vopsea)

Naßluft (*meteo*) aer umed

Naßluftpumpe (*util*) pompă de aer umed

Naßnachbehandlung (*mc*;*c*) 1.tratare ulterioară umedă 2.tratament ulterior prin umezire

Naßpressen (*tehn*;*c*) presare la umed

Naßputz (*arh*;*c*) tencuială umedă

Naßputzarbeiten (*arh*;*c*) lucrări de tencuială umedă

Naßpulzmörtel (*mc*;*arh*) mortar pentru tencuieli umede

Naßschlamm (*ac*) nămol umed

Naßschleifen (*c*) polizare/rectificare umedă

Naßschnee (*meteo*) zăpadă umedă

Naßschneelast (*stat*) greutate din zăpadă umedă

Naßschneerohdichte (*stat*) densitate volumetrică a zăpezii umede

Naßschneidmaschine (*util*;*c*) maşină de tăiere umedă

Naßschnitt (*c*) tăiere umedă

Naßsiebung (*mc*) cernere umedă

Naßspritzbeton (*c*) beton toreretat umed

Naßverfahren (*tehn*) procedeu umed

Nationalisierung (*leg*) naţionalizare

Nationalpark (*eco*) parc naţional

Nationalprogramm program naţional

Nationalstraße (*d*) drum naţional

Nationalstraßenbau (*d*) construcţii de drumuri naţionale

Nationalstraßennetz (*d*) rețea de drumuri naționale

Nationalstraßenverwaltung (*d*) administrație a drumurilor naționale

Nationalwirtschaft (*ec*) economie națională

Natrium (*chim*) natriu; sodiu

Natriumchlorid (*chim*) clorură de natriu/sodiu

Natriumchloridtaumittel (*chim;d*) material de combatere a poleiului pe bază de clorură de natriu/sodiu

Natriumsulfat (*chim*) sulfat de natriu (Na_2SO_4)

Natur natură

Naturalform (*arh*) formă naturală

Naturasphalt (*mc;d*) asfalt natural

Naturasphaltanteil (*mc;d*) aport de bitum natural

Naturasphaltgehalt (*mc;d*) conținut de bitum natural

Naturbedingung (*meteo*) condiție naturală

Naturbordstein (*mc;d*) bordură de piatră naturală

Natureingriff (*eco*) 1.intervenție în natură 2.modificare a mediului înconjurător

Naturereignis (*meteo*) fenomen al naturii

Naturfaktor (*eco*) factor natural

Naturfarbe 1.(*arh*) culoare naturală 2.(*mc*) vopsea naturală

Naturfarbenhersteller (*mc*) producător de vopsele naturale

Naturfarbstoff (*mc*) colorant natural

Naturgegebenheit (*meteo*) 1.fenomen natural 2.fenomen al naturii

Naturgestein (*mc*) piatră naturală

Naturgröße mărime naturală

Naturgummi (*mc*) cauciuc natural

Naturhaushall (*eco*) gospodarire a naturii

Naturhindernis (*geo;topo*) obstacol natural

Naturkautschuk (*mc*) cauciuc natural

Naturkies (*mc*) 1.pietriș natural 2.pietriș de râu

Naturpark (*eco;arh*) parc al naturii; parc natural

Natursand (*mc*) 1.nisip natural 2.nisip de râu

Naturschönheit (*eco*) frumusețe naturală

Naturschutz (*eco*) protecție a naturii/mediului

Naturschutzgebiet (*eco*) rezervație naturală

Naturschutzgesetz (*eco;leg*) lege privind protecția naturii/mediului

Naturschutzgesetzgebung (*eco;leg*) legislație privind protecția naturii/mediului

Naturstein (*mc*) piatră naturală

Natursteinaufbereitung (*mc*) prelucrare a pietrei naturale

Natursteinbearbeitung (*mc*) prelucrare a pietrei naturale

Natursteinbelag (*c;d*) pavaj de piatră naturală

Natursteinbogen (*c*) arc din zidărie de piatră naturală

Natursteinbord (*mc;d*) bordură de piatră naturală

Natursteineinsatz (*c*) utilizare a pietrei naturale

Natursteinerzeugnis (*mc*) produs din piatră naturală

Natursteinfassade (*arh*) fațadă de piatră naturală

Natursteinfußboden (*arh*) pardoseală de piatră naturală

Natursteingeländer (*arh*) parapet de piatră naturală

Natursteingewinnung (*mc*) carieră/exploatare de piatră naturală

Natursteingewölbe (*c*) boltă din zidărie de piatră naturală

Natursteingroßpflaster (*d*) pavaj din pavele mari de piatră naturală

Natursteinimprägnierung (*mc*) impregnare a pietrei naturale

Natursteinindustrie (*mc;ec*) industrie prelucrătoare de piatră naturală

Natursteinkleinpflaster (*d*) pavaj din pavele mici de piatră naturală

Natursteinkonservierung (*mc*) conservare a pietrei naturale

Natursteinkonservierungsmethode (*mc*) metodă de conservare a pietrei naturale

Natursteinmantel (*c*) cămăşuială de piatră naturală

Natursteinmauerwerk (*c*) zidărie de piatră naturală

Natursteinpfeiler (*c;p*) pilă din zidărie de piatră naturală

Natursteinpflaster (*d*) pavaj din piatră naturală

Natursteinpflasterdecke (*d*) îmbrăcăminte din pavaj de piatră naturală

Natursteinplatte (*mc*) placă/dală de piatră naturală

Natursteinprüfung (*mc*) verificare/încercare a pietrei naturale

Natursteinschäden (*mc*) defecte/deteriorări ale pietrei naturale

Natursteintreppe (*arh*) scară de piatră naturală

Natursteinummantelung (*c*) cămăşuială de piatră naturală

Natursteinverarbeitung (*mc*) prelucrare a pietrei naturale

Natursteinverblendung (*c*) cămăşuială de piatră naturală

Natursteinverkleidung (*c*) cămăşuială (cu rol ornamental) din piatră naturală

Natursteinvorkommen (*geo;mc*) depozit/carieră de piatră naturală

Naturverhältnisse (*meteo*) condiţii naturale

Naturwerkstein (*mc*) piatră naturală pentru construcţii

Naturwerkstein-Bodenbelag (*arh;cci*) pardoseală de piatră naturală

NA-Zement (NA = niedriger wirksamer Alkaligehall) (*mc*) ciment slab rezistent la acizi

Nebel (*meteo*) ceaţă

Nebelbildung (*meteo*) formare a ceţii

Nebeldecke (*meteo*) pătură/strat de ceaţă

Nebeldetektor (*tehn;tt*) detector de ceaţă

Nebeldichte (*meteo*) densitate a ceţii

Nebelerkennungsgerät (*tt*) aparat de detecţie a ceţii

Nebelnässe (*meteo*) umezeală datorată ceţii

Nebelregen (*meteo*) burniţă

Nebelscheinwerfer (*auto*) faruri de ceaţă

Nebelschlußleuchte (*auto*) lumină de poziţie posterioară pentru ceaţă

Nebelsichtweite (*tt*) distanţă de vizibilitate pe timp de ceaţă

Nebeltag (*meteo*) zi ceţoasă

Nebelverkehrsbedingungen (*tt*) condiţii de trafic pe ceaţă

Nebelverkehrsgeschwindigkeit (*tt*) viteză de circulaţie pe ceaţă

Nebelvorhang (*meteo*) perdea de ceaţă

Nebelwarnanlage (*tt*) instalaţie de avertizare privind apariţia ceţii

Nebelwarnung (*tt*) avertizare privind apariţia ceţii

Nebelwetter (*meteo*) vreme ceţoasă

Nebenabteilung (*ec*) compartiment/sector auxiliar

Nebenachse (*tehn;c*) axă secundară/laterală

Nebenallee (*d*) alee laterală/secundară

Nebenangebot (*ec*) 1.ofertă secundară 2.ofertă suplimentară

Nebenanlage (*c*) 1.construcţie anexă 2.amenajare secundară

Nebenanlagendatei (*ic*) bancă de date privind construcţiile anexă

Nebenanschluß (*inst*) 1.legătură secundară 2.racord secundar

Nebenarbeiten (*c;ec*) 1.lucrări colaterale/conexe 2.lucrări secundare

Nebenarm (*hidr*) braţ secundar

Nebenausgaben (*ec*) cheltuieli suplimentare

Nebenausgang (*arh*) 1.ieşire secundară 2.ieşire laterală

Nebenbahn (*cf*) cale ferată secundară

Nebenbahnbereich (*cf*) zonă a căii ferate secundare

Nebenbahneinzugsbereich (*cf;tt*) zonă de influenţă a căii ferate secundare

Nebenbahnnetz (*cf*) reţea de cale ferată secundară

Nebenbahnstrecke (*cf*) linie/tronson de cale ferată secundara

Nebenbahnverkehr (*ef;tl*) trafic pe calea ferată secundară

Nebenbau (*c*) 1.construcţie învecinată 2.construcţie secundară/anexă

Nebenberuf (*ec*) profesie secundară

Nebenbeschäftigung (*ec*) ocupaţie secundară

Nebenbetrieb (*ec*) 1.întreprindere învecinată 2.întreprindere anexă

Nebenbinder (*c*) 1.fermă secundară 2.fermă alăturată

Nebeneinanderschaltung (*inst;e*) cuplare în paralel

Nebeneinfahrt (*arh*) intrare secundară (pentru autovehicule)

Nebeneingang (*arh*) intrare secundară (pentru pietoni)

Nebenentladung (*tehn*) 1.descărcare laterală 2.descărcare secundară

Nebenerscheinung (*tehn*) fenomen secundar

Nebenerzeugnis (*ec*) produs secundar

Nebenfahrbahn (*d*) 1.cale de circulaţie alăturată 2.carosabil alăturat

Nebenfahrspur (*d*) bandă de circulaţie secundară/laterală/adiţională

Nebenfluß (*hidr*) râu afluent

Nebengasse (*d*) 1.stradă laterală 2.ulicioară

Nebengebäude (*cci*) 1.clădire secundară 2.clădire învecinată

Nebengebühr (*ec*) taxă accesorie

Nebengleis (*cf*) linie secundară

Nebenhaus (*arh;cci*) 1.casă învecinată 2.edificiu lateral

Nebenhof (*arh*) 1.curte anexă 2.curte secundară

Nebenkosten (*ec*) costuri/cheltuieli anexe/ suplimentare

Nebenleistungen (*ec*) 1.prestaţii suplimentare 2.prestaţii secundare

Nebenleitung (*inst*) 1.conductă laterală/învecinată 2.conductă secundară

Nebenlinie (*cf*) 1.linie laterală/învecinată 2.linie secundară

Nebennetz (*tehn*) reţea secundară

Nebennetzbereich (*tehn*) zonă a reţelei secundare

Nebennetzerhaltung (*tehn*) menţinere a reţelei secundare

Nebennetzerweiterung (*tehn*) dezvoltare a reţelei secundare

Nebennetzlänge (*tehn*) lungime a reţelei secundare

Nebennetzreduzierung (*tehn*) reducere a reţelei secundare

Nebennetzstraße (*d*) stradă din reţeaua (stradală) secundară

Nebennetzverkehrsaufkommen (*tl*) volum al traficului de pe reţeaua (stradală) secundară

Nebennutzung (*tehn;ec*) utilizare secundară

Nebenpfeiler (*p*) 1.pilă secundară 2.pilă alăturată

Nebenprodukt (*ec*) produs secundar

- **industrielles N.** (*ec*) produs industrial secundar

Nebenproduktion (*ec*) producţie secundară

Nebenraum (*arh;cci*) 1.spaţiu învecinat 2.încăpere alăturată

Nebenrichtung (*mat;tl*) direcţie secundară

Nebenspannung (*stat*) efort secundar

Nebenspur (*tl*) 1.bandă secundară 2.bandă alăturată 3.bandă adiacentă

Nebenstation (*cf*) 1.staţie secundară 2.staţie învecinată

Nebensliege (*arh*) 1.scară secundară 2.scară alăturată

Nebenstraße (*d*) 1.stradă secundară 2.drum secundar

Nebenstraßenfahrzeug (*tl*) 1.vehicul de pe drumul secundar 2.vehicul de pe strada secundară

Nebenstraßennetz (*tl*) reţea de străzi/drumuri secundare

Nebenstrecke (*cf*) 1.linie ferată secundară 2.linie ferată alăturată

Nebenstrom (*tl*) curent (de trafic) secundar

Nebenstromfahrzcug (*tl*) vehicul din curentul (de trafic) secundar

Nebenstromvcrkchrsaufkommen (*tl*) volum al traficului din curentul secundar

Nebentätigkeit (*tehn;ec*) activitate secundară

Nebentor (*arh*) 1.poartă secundară 2.poartă alăturată

Nebenträger (*c*) 1.grindă secundară 2.grindă alăturată

Nebentreppc (*arh*) 1.scară secundară 2.scară alăturată

Nebentür (*arh*) 1.uşă secundară 2.uşă alăturată

Nebenursache cauză secundară

Nebenvorteil (*tehn;ec*) avantaj secundar

Nebenwand (*c*) 1.perele secundar 2.perete alăturat

Nebenweg (*d*) drum secundar

Nebenwinkel (*mat*) unghi adiacent

Nebenwirkung (*tehn*) efect secundar

Nebenzimmer (*arh*) cameră alăturată

Nebenzweck (*tehn*) scop secundar

Nebenzweig (*ec;inst*) ramură secundară

negativ negativ

Negativreaktion reacţie negativă

Nehrung (*hidr;topo*) limbă de pământ în mare

Neigetechnik (*tehn;cf*) tehnică a înclinării (trenului spre interiorul curbei)

Neigung (*topo*) 1.înclinare 2.pantă 3.declivitate

- **maximale N.** (*d;cf*) declivitate maximă
- **minimale N.** (*d;cf*) declivitate minimă
- **optimale N.** (*d;cf*) declivitate optimă
- **zulăßige N.** (*d:cf*) declivitate admisibilă

Neigungsänderung (*d:cf*) schimbare de declivitate

Neigungsberechnung (*d;cf*) calcul al declivităţii

Ncigungsbereich domeniu/zonă de înclinare

Neigungsdifferenz (*d:cf*) diferenţă de declivitate

Neigungskontrolle (*d;cf*) verificare a declivităţii

Neigungskorrektur (*d;cf*) corecţie a declivităţii

Neigungsmesser (*topo*) inclinometru

Neigungsmeßsonde (*topo*) sondă inclinometrică

Neigungsveränderung (*d;cf*) modificare a declivităţii

Ncigungswechsel (*d;cf*) schimbare de declivitate

Ncigungswcchselpunkt (*d;cf*) punct de schimbare a dechvităţii

Neigungswinkel (*d;cf*) unghi al pantei; unghi dc pantă

Nennamplitüde (*mec;tehn*) amplitudine nominală

Nennbetriebsstrom (*e*) intensitate nominală a curentului

Nennbrcite (*tehn*) lăţime nominală

Nenndrehzahl (*auto;util*) turaţie nominală

Nenndruck (*tehn*) presiune nominală

Nenndurchmesser (*tehn*) diametru nominal

Nenner (*mat*) numitor

Nennfestigkeit (*rm*) rezistenţă nominală

Nenngröße (*mat;tehn*) mărime/valoare nominală

Nennhöhe (*tehn*) înălţime nominală

Nennlast (*stat;tehn*) încărcare nominală

Nennlastmoment (*util*) moment de încărcare nominală (la macarale)

Nennlebensdauer (*tehn*) durată nominală de viaţă

Nennleistung (*util*) putere nominală

Nennmaß (*tehn*) dimensiune nominală

Nennpreis (*ec*) preţ nominal

Nennquerschnitt (*tehn*) secţiune nominală

Nennschweißstrom (*e*) curent nominal de sudare

Nennspannkraft (*stat;c*) forţă de pretensionare nominală

Nennspannung (*stat;e*) tensiune nominală

Nennwärmeleistung (*t*) capacitate nominală de încălzire

Nennweite (*tehn*) deschidere nominală

Nennwert (*tehn;ec*) valoare nominală

Neonlampe (*e*) lampă de neon

Neonleuchte (*e*) lampă de neon

Neonlicht (*e*) lumină de neon

Neonröhre (*e*) tub de neon

Neopren (*mc*) neopren

Neoprenabschluß (*iz*) terminaţie (a hidroizolaţiei) din neopren

Neoprendichtung (*iz*) hidroizolaţie de neopren

Neoprenkissen (*tehn*) pernă de neopren

Neoprenlager (*p*) aparat de reazem de neopren
- **bewegliches N.** (*p*) reazem mobil de neopren
- **festes N.** (*p*) reazem fix de neopren

Neoprenlagerabmessungen (*p*) dimensiuni ale reazemului de neopren

Neoprenlagerbelastung (*p*) încărcare/solicitare a reazemului de neopren

Neoprenplatte (*mc*) placă de neopren

Neoprenschlauch (*mc;p*) furtun de neopren (de hidroizolare a rosturilor)

Neoprenstreifen (*mc*) fâşie de neopren

Neoprenunterlage (*mc;c*) suport de neopren

Neotopfgleitlager (*p*) aparat de reazem mobil de neopren în oală metalică

Neotopflager (*p*) aparat de reazem de neopren în oală metalică

Neotopfnadellager (*p*) aparat de reazem de neopren în oală metalică, armat cu ace
- **allseitig bewegliches N.** (*p*) aparat de reazem de neopren în oală metalică, armat cu ace, mobil după toate direcţiile
- **einseitig bewegliches N.** (*p*) aparat de reazem de neopren în oală metalică, armat cu ace, mobil după o singură direcţie

Nest (*c*) 1.cuib 2.zonă segregată

Nesterbildung (*c*) 1.formare de cuiburi 2.formare de zone segregate

Nettobreite (*tehn*) lăţime netă

Nettoeinkommen (*ec*) venit net

Nettofallhöhe (*mec;hidr*) înălţime netă de cădere

Nettogewicht (*ec*) greutate netă

Nettogrundfläche (*arh*) suprafaţă construită netă

Nettohöhe (*tehn*) înălţime netă

Netloladung (*ec*) încărcătură netă

Nettolagerfläche (*c*) suprafaţă de rezemare netă

Nettolänge (*tehn*) lungime netă

Nettoleistung (*ec*) productivitate netă

Nettolohn (*ec*) salariu net

Nettomaße (*tehn*) dimensiuni nete

Nettopreis (*ec*) preţ net

Nettoproduktion (*ec*) producţie netă

Nettoquerschnitt (*tehn*) secţiune netă

Nettoverdienst (*ec*) venit/câştig net

Netz 1.(*tehn*) reţea 2.(*mc*) plasă
- **angeschloßenes N.** (*topo*) reţea racordată
- **dynamisches N.** reţea dinamică
- **engmaschiges N.** reţea cu ochiuri mici
- **freies N.** (*topo*) reţea liberă
- **geodätisches N.** (*topo*) reţea geodezică
- **geometrisches N.** reţea geometrică
- **goniometrisches N.** (*topo*) reţea goniometrică
- **großmaschiges N.** reţea cu ochiuri mari
- **oberirdisches N.** (*topo*) reţea suprateranâ
- **orthogonales N.** reţea ortogonală
- **örtliches N.** (*topo*) reţea locală
- **räumliches N.** reţea spaţială
- **räumliches geodätisches N.** (*topo*) reţea geodezică spaţială
- **selbständiges N.** (*topo*) reţea independentă
- **unterirdisches N.** (*topo*) reţea subterană
- **weitmaschiges N.** reţea cu ochiuri mari

Netzabdeckung 1.(*tehn*) acoperire a reţelei 2.(*c*) acoperire cu plasă

Netzänderung (*tehn*) modificare a reţelei

Netzanschluß (*inst;e*) racord/racordare la reţea

Netzanschlußmöglichkeit (*inst;e*) posibilitate de racord la reţea

Netzausbau (*tehn;inst*) extindere a reţelei

Netzausfall (*e*) cădere a reţelei

Netzausglcichung (*tehn;inst*) 1.echilibrare a reţelei 2.echilibrare pe reţea

Netzbelastung (*tehn*) încărcare a reţelei

Netzbelegung (*tehn;inst*) debit pe reţea

Netzbelegungsentwicklung (*tehn;inst*) evoluţie a debitului pe reţea

Netzbemessung (*tehn;inst*) dimensionare a reţelei

Netzberechnung (*topo*) calcul al reţelei

Netzcharakter (*tehn*) caracter al reţelei

Netzdichte (*tehn;inst*) densitate a reţelei

Netzdichtebilanz (*tehn;inst*) bilanţ privind densitatea reţelei

Netzdienste (*tehn;cf*) servicii/compartimente ale reţelei

Netzeck colţ al reţelei

Netzeckpunkt (*topo*) punct de colţ al reţelei

Netzeinpassung (*topo*) 1. racordare la/în reţea 2.racordare la reţeaua geodezică

Netzelemente (*tehn;inst*) elemente ale reţelei

Netzentlastung (*inst;tt*) degrevare a reţelei

Netzentwicklung (*tehn;inst*) dezvoltare a reţelei

Netzentwicklungskonzeption (*tehn;inst*) concepţie privind dezvoltarea reţelei

Netzentwicklungskosten (*ec*) cheltuieli pentru dezvoltarea reţelei

Netzergänzung (*inst;it*) completare a reţelei

Netzerneuerung (*tehn;inst*) reînnoire a reţelei

Netzerweiterung (*inst;tt*) 1.lărgire a reţelei 2.dezvoltare a reţelei

Netzerweiterungsarbeiten (*tehn;inst*) lucrări de extindere a reţelei

Netzerweiterungsmöglichkeiten (*tehn;inst*) posibilităţi de extindere a reţelei

Netzform (*inst;tt*) formă a reţelei

Netzfrequenz (*e*) frecvenţă a reţelei (de curent alternativ)

Netzfunktion (*inst;tt*) funcţie a reţelei

Netzgenauigkeit (*topo*) precizie a reţelei

Netzgeometrie (*topo*) geometrie a reţelei

Netzgestaltung (*inst;tt*) organizare/alcătuire a reţelei

Netzgewölbe (*arh*) boltă reticulară

Netzgröße (*topo;tt*) mărime a reţelei

Netzhydraulik (*hidr;inst*) hidraulică a reţelei

Netzinfrastruktur (*tehn;cf*) infrastructură a reţelei

Netzknoten (*inst;tt*) nod al reţelei

Netzknotenabstand (*inst;tt*) distanţă între nodurile reţelei

Netzknotenform (*inst;tt*) formă a nodului reţelei

Netzknotenpunkt (*topo*) punct nodal al reţelei

Netzknotensystem (*tehn*) sistem al nodurilor de reţea

Netzkuppel (*arh;stat*) cupolă reticulară

Netzlänge (*tehn;inst*) lungime a reţelei

Netzlängenänderung (*tehn;inst*) modificare a lungimii reţelei

Netzlängenausbau (*tehn;inst*) extindere a lungimii reţelei

Netzlängenentwicklung (*tehn;inst*) evoluţie a lungimii reţelei

Netzlängenreduktion (*tehn;inst*) reducere a lungimii reţelei

Netzmasche (*tt;inst*) ochi al reţelei

Netzmaßstab (*topo*) scară a reţelei

Netzmodell (*tehn*) model-reţea

Nctzmodcllberechnung (*tehn*) calcul al modelului-reţea

Netzmodellberechnungsverfahren (*tehn*) procedeu de calcul al modelului-reţea

Netzmodernisierung (*tehn;inst*) modernizare a reţelei

Netznivellement (*topo*) nivelment pe reţea

Netznutzung (*tehn;inst*) utilizare a reţelei

Netznutzungsanalyse (*tehn;inst*) analiză a utilizării reţelei

Netzoptimierung (*tt*;*inst*) optimizare a rețelei

Netzparameter (*tehn*) parametru al rețelei

Netzplan 1.(*inst*) plan al rețelei 2.(*inst*) proiect al rețelei 3.(*ec*) plan-rețea

Netzplaner (*tehn*;*inst*) 1.proiectant al rețelei 2.proiectant de rețele

Netzplantechnik (*ec*) tehnică (de elaborare) a planurilor-rețea

Netzplanung 1.(*inst*) proiectare a rețelei 2.(*tt*) organizare a rețelei (de trafic)

Netzpunkt (*topo*) 1.punct de rețea 2.punct al rețelei

Netzrisse (*c*) 1.fisuri în formă de rețea 2.rețea de fisuri

Netzschwachpunkt (*tehn*) punct slab/critic pe rețea

Netzschwachpunktermittlung (*tehn*) determinare a punctelor slabe/critice pe rețea

Netzsimulation (*tt*) simulare (a traficului) pe rețea

Netzspannung (e) tensiune (electrică) pe rețea

Netzstrom (*e*) curent (electric de) la rețea

Netzstruktur (*tehn*;*inst*) structură a rețelei

Netzteil (*tehn*) 1.parte a rețelei 2.element de rețea

Netzüberwachung (*tehn*) supraveghere a rețelei

Netzüberwachungssystem (*tehn*) sistem de supraveghere a rețelei

Netzuntersuchung (*tehn*) studiu/cercetare a rețelei

Netzursprung (*topo*) origine a rețelei

Netzvariante (*tehn*) variantă de rețea

Netzveränderung (*tehn*;*inst*) modificare a rețelei

Netzverbesserung (*tehn*;*tt*) îmbunătățire a rețelei

Netzverdichtung (*topo*;*tt*) îndesire a rețelei

Netzverknüpfung 1.(*tehn*;*tt*) legare/înnodare a rețelei 2.(*topo*) racordare de rețele (între ele)

Netzzusammenbruch (*inst*) cădere a rețelei

Netzzusammenhang (*tehn*;*tt*) interdependență între rețele

Netzzwischenflächen (*tt*) suprafețe din ochiurile rețelei

neu nou

Neuangebot (*ec*) ofertă nouă

Neuanschaffung (*ec*) achiziție/dotare nouă

Neuasphalt (*mc*;*d*) asfalt nou

Neuaufbau (*c*) reconstrucție

Neubau (*arh*;*c*) construcție nouă

Neubauabdichtung (*iz*) izolare a construcției noi

Neubaufinanzierung (*ec*) finanțare a construcțiilor noi

Neubaugebiet (*urb*) cartier de construcții noi

Neubauplanung (*c*) proiectare de construcții noi

Neubaustandort (*arh*;*topo*) amplasament al construcției noi

Neubaustrecke (*d*;*cf*) tronson de construcție nouă

Neubauteil (*c*) parte de construcție nouă

Neubauviertel (*urb*) cartier de locuințe noi

Neubauwohngebiet (*urb*) cartier de locuințe noi

Neubauwohnung (*arh*) 1.locuință într-o clădire nouă 2.locuință nou construită

Neubauzone (*urb*) zonă de construcții noi

Neuberechnung (*mat*) 1.recalculare 2.calcul nou

Neubeton (*mc*) beton nou

Neubewertung (*mat*) reevaluare

Neubitumen (*mc*;*d*) bitum nou

Neubitumenantcil (*mc*) procent/aport de bitum nou

Neubitumenzusatz (*mc*) adaos de bitum nou

Neuerer (*tehn*) inovator

Neuerertätigkeit (*tehn*) activitate de inovator

Neuerung (*tehn*) inovație

Neuerungsvorschlag (*tehn*) propunere de inovație

Neugerät (*util*) utilaj nou

Neugerätepreis (*util;ec*) preț al utilajelor noi

Neugestaltung (*tehn;ec*) reorganizare

Neugrad (*topo*) grad centezimal

Neugradteilung (*topo*) gradație centezimală

Neuheit noutate

- **technische N.** (*tehn*) noutate tehnică

Neuinvestition (*ec*) investiție nouă

Neumaterial (*mc*) material nou

Neumischgut (*mc*) mixtură nouă

Neupflanzung (*ts*) plantație nouă

Neuplanung (*tehn*) 1.proiectare nouă 2.reproiectare

Neupunkt (*topo*) punct nou

Neuregelung (*tehn;ec*) reglementare nouă

Neuschiene (*cf*) șină nouă

Neuschnee (*meteo*) zapadă nouă/proaspătă

Neuschneedecke (*meteo*) pătură/strat de zăpadă proaspătă

Neuschwelle (*cf*) traversă nouă

Neusekunde (*topo*) secundă centezimală

Neusiedlung (*urb*) colonie/așezare nouă

Neustadt (*urb*) oraș nou

Neustrecke (*d;cf*) tronson nou

neutral neutru

Neutralachse axă neutră

Neutralisationstemperatur (*tehn*) temperatură de neutralizare

Neutralisierung neutralizare

Neutralzone zonă neutră

Neutrassierung (*topo*) 1.trasare nouă 2.retrasare

Neutronenquelle (*fiz*) sursă de neutroni

Neutronensonde (*geo;hidr*) sondă cu neutroni

Neuvermessung (*topo*) 1.remăsurare 2.ridicare topografică nouă 3.măsurare recentă

Neuverteilung redistribuire; reîmpărțire

Neuwert (*ec*) valoare nouă

NFZ (**Nutzfahrzeug**) (*auto*) autovehicul de transport marfă

NG (**Neotopf-Gleitlager**) (*p*) aparat de reazem din neopren în oală metalică

NGa (**Neotopf-Gleitlager allseitig verschiebbar**) (*p*) aparat de reazem din neopren în oală metalică, mobil după toate direcțiile

NGe (**Neotopf-Gleitlager einachsig verschiebbar**) (*p*) aparat de reazem din neopren în oală metalică, mobil după o singură direcție

Nichtanlieger (*urb*) neriveran

Nichtanliegerverkehr (*tt*) trafic generat de neriverani

Nichtbehinderte nehandicapați

Nichtbenutzung nefolosire; neîntrebuințare; neutilizare

Nichtberufspendler (*tt*) navetist neprofesionist (care face navetă în scopuri neprofesionale)

Nichtberufstätige (*urb*) persoane din categoria populației întreținute; inactivi

Nichtberufsverkehr (*tt*) trafic nelegat de activitatea productivă

Nichteisenmetall (*mc*) metal neferos

Nichtfachmann (*tehn*) nespecialist

Nichtgewähren der Vorfahrt (*tt*) neacordare de prioritate

Nichthorizontalität (*topo*) neorizontalitate

nichthorizontiert (*topo*) neorizontalizat

Nichtkenner necunoscător; profan

Nichtlinearität (*mat*) neliniaritate

- **geometrische N.** (*mat*) neliniaritate geometrică
- **physikalische N.** (*fiz;rm*) neliniaritate fizică

Nichtlinearitätserscheinung (*rm*) fenomen de neliniaritate

Nichtparallelität (*mat*) neparalelism

nichtqualifiziert necalificat

nichtstationär nestaționar

Nichtübereinstimmung 1.neconcordanță 2.nepotrivire

nichtumkehrbar ireversibil

nichtwartepflichtig (*tl*) absolvit de obligaţia de a acorda prioritate

Nichtwissen ignoranţă; neştiinţă; necunoaştere

Nichtzulassung 1.neadmitere 2.refuz de a înscrie în circulaţie

Niederbordbahnwagen (*cf*) vagon de cale ferată cu platformă joasă

Niederbordwagen (*cf*) vagon descoperit cu pereţi laterali scunzi

Niederdruck (*inst*) presiune scăzută/joasă

Niederdruckanlage (*inst*) instalaţie de joasă presiune

Niederdruckdampf (*i*) abur de joasă presiune

Niederdruckdampferzeuger (*i*) instalaţie de producere a aburului de joasă presiune

Niederdruckdampfheizung (*i*) încălzire cu abur de joasă presiune

Niederdruckkessel (*i*) cazan de abur de joasă presiune

Niederdruckkompressor (*util*) compresor de joasă presiune

Niederdruckleitung (*inst*) conductă/ţeavă de joasă presiune

Niederdrucknetz (*inst*) reţea de joasă presiune

Niederdruckreifen (*util;d*) anvelopă cu presiune redusă de umflare

Niederdruckspritzer (*tehn;c*) pulverizator de joasă presiune

Niederflurbus (*auto:tl*) autobuz cu platformă joasă

Niederflurdoppelstockbus (*auto;tl*) autobuz supraetajat cu platformă joasă

Niederflurdoppelstockwagen (*cf*) vagon supraetajat cu platformă joasă

Niederflurprinzip (*auto;cf*) principiu al platformelor joase

Niederflurwagen (*cf*) vagon cu platformă joasă

Niederfrequenz (*mec;e*) frecvenţă joasă/scăzută

Niederquerschnittsreifen (*auto;util*) anvelopă cu secţiune transversală redusă

Niederschlag (*meteo*) 1.precipitaţie 2.ploaie

- **abgesetzter N.** (*meteo*) precipitaţie care se depune
- **fallender N.** (*meteo*) precipitaţie care cade
- **flüssiger N.** (*meteo*) precipitaţie sub formă lichidă
- **fester N.** (*meteo*) precipitaţie sub formă solidă

Niederschlag-Abfluß-Beziehung (*meteo;hidr*) relaţie între precipitaţie şi volumul scurs

Niederschlagbecken (*hidr*) bazin de reţenţie a precipitaţiilor

Niederschlagmeßwesen (*hidr*) domeniu al măsurării precipitaţiilor

Niederschlagsanfang (*hidr*) 1.început al precipitaţiei 2.început al ploii

Niederschlagsbildung (*meteo*) formare a precipitaţiilor

Niederschlagsdauer (*hidr*) 1.durată a precipitaţiei 2.durată a ploii

Niederschlagsende (*hidr*) 1.sfârşit al precipitaţiei 2.sfârşit al ploii

Niederschlagsereignis (*hidr*) 1.precipitaţie ca fenomen 2.precipitaţie

Niederschlagsfläche (*hidr*) 1.suprafaţă pe care cade precipitaţia 2.suprafaţă pe care cade ploaia

Niederschlagsgang (*hidr*) mers/evoluţie a precipitaţiei/ploii

Niederschlagsgebiet (*hidr*) teritoriu/suprafaţă pe care cade precipitaţia/ploaia

Niederschlagshöhe (*hidr*) înălţime a precipitaţiilor

Niederschlagsintensität (*hidr*) 1.intensitate a precipitaţiei 2.intensitate a ploii

Niederschlagsmenge (*hidr*) cantitate de precipitaţii

Niederschlagsmesser (*hidr*) pluviometru

Niederschlagsmessung (*hidr*) măsurare a precipitaţiei

Niederschlagssammler (*hidr*) colector (totalizator) de precipitații

Niederschlagsschmelzung (*hidr*) topire a precipitațiilor

Niederschlagsschreiber (*hidr*) înregistrator grafic de precipitații

Niederschlagsspende (*hidr*) cantitate de precipitații

Niederschlagsstärke (*hidr*) intensitate a precipitației

Niederschlagsverteilung (*hidr*) repartiție a precipitației (în teritoriu)

Niederschlagsvertcilungskurve (*hidr*) curbă de repartiție a precipitațiilor

Niederschlagswasser (*hidr*) apă din precipitații

Niederschlagswassermenge (*hidr*) cantitate de apă din precipitații

Niederspannung (*e*) tensiune joasă

Niederspannungskabel (*e*) cablu de joasă tensiune

Niederspannungsmotor (*e*) motor (electric) de joasă tensiune

Niederspannungsnetz (*e*) rețea de joasă tensiune

Niederspannungsstrom (*e*) curent de joasă tensiune

Niedertarif (*ec*) tarif redus

Niedertarifzeit (*ec*) timp pentru care se percepe un tarif redus

Niedertemperatur (*fiz*) temperatură scăzută

Niedertemperaturbereich (*fiz*) domeniu al temperaturilor scăzute

Niedertemperaturheizkessel (*i*) cazan de încălzire la temperaturi joase

Niedertemperaturheizkörper (*i*) calorifer de încălzire la temperaturi joase

Niederung (*geo;topo*) 1.șes în apropierea unui râu 2.luncă

Niederungsgebiet (*geo;topo*) zonă de șes/luncă

Niederungsschluff (*geo*) praf de luncă

Niederungssediment (*geo*) sediment de luncă

Niederungston (*geo*) argilă de luncă

Niederwasser (*hidr*) ape mici

Niederwasserperiode (*hidr*) perioadă de ape mici

Niederwasserspiegel (*hidr*) nivel/oglindă a apelor mici

Niederwassersland (*hidr*) 1.etiaj 2.cotă scăzută a apelor

niedrig 1.jos 2.mic 3.scăzut; redus 4.puțin

Niedrigenergie (*ec*) 1.energie redusă/puțină 2.energie ieftină

Niedrigenergiehaus (*arh;i*) 1.casă cu consum energetic redus 2.casă cu pierderi mici de căldură

Niedriggeschwindigkeit (*tehn;tt*) viteză redusă

Niedriggeschwindigkeitskonzept (*tt*) concept bazat pe (circulația cu) viteză redusă

Niedrigstschallschutzwand (*acust;eco*) perete antifonic foarte scund

Niedrigstwasser (*hidr*) ape cu debit cel mai mic/scăzut

Niedrigstwasserstand (*hidr*) nivel al apelor cel mai mic/scăzut

Niedrigwasser (*hidr*) ape mici

Niedrigwasseranalyse (*hidr*) analiză a apelor mici

Niedrigwasserbelt (*hidr*) albie la etiaj

Niedrigwasserperiode (*hidr*) perioadă de ape mici

Niedrigwasserstand (*hidr*) 1.nivel al apelor mici/scăzute 2.etiaj

Niet (*tehn;mc*) nit

Nietabscherhammer (*tehn*) ciocan de tăiat/forfecat nituri

Nietabsland (*c*) distanță dintre nituri

Nietbolzen (*tehn;mc*) tijă a nitului

Nietbolzendurchmesser (*mc*) diametru al tijei nitului

Nietbolzenlänge (*mc*) lungime a tijei nitului

Nieten (*c*) operație de nituire

Nietfestigkeit (*stat*) rezistență a nitului

Niethammer (*tehn*) ciocan de nituit

Nietkopf (*mc*) cap de nit

Nietlänge (*mc*) lungime a nitului
Nietloch (c) gaură de nit
Nietmaschine (*util*) mașină de nituit
Nietnaht (c) cusătură nituită
Nietpresse (*util*) presă de nituit
Nietquerschnitt (*mc*) secțiune a nitului
Nietschaft (*mc*) tijă a nitului
Nietschaftlänge (*mc*) lungime a tijei nitului
Nietscherfestigkeit (*stat*) rezistență la forfecare a nitului
Nietung (c) nituire
Nietverbindung (c) îmbinare nituită
Nietzange (*tehn*) cleşte de nituit
Nippel (*tehn*) niplu
Nische (*arh*) nişă
Nischenabmessungen (*arh*) dimensiuni ale nişei
Nitrifikation (*chim*) nitrificare
Nitrifikationsbecken (*ac*) bazin de nitrificare
Nitroglyzerin (*chim*) nitroglicerină
Niveau nivel
Niveauanzeiger (*tehn*) indicator de nivel
Niveaugrenze (*tehn*) limită de nivel
Niveaukurve (*topo*) curbă de nivel
Niveaulinie (*topo*) linie/curbă de nivel
Niveauregulierung (*hidr*) reglare a nivelului
Niveauüberschreitung (*hidr*) depăşire a nivelului
Niveauunterschied (*topo*) diferență de nivel
Niveauveränderung (*tehn*) schimbare de nivel
Nivellement (*topo*) nivelment
- barometrisches N. (*topo*) nivelment barometric
- bathymetrisches N. (*topo*) nivelment batimetric
- detailliertes N. (*topo*) nivelment de detaliu
- einfaches N. (*topo*) nivelment simplu/ expeditiv
- einseitiges trigonometrisches N. (*topo*) nivelment trigonometric unilateral
- gegenseitiges trigonometrisches N. (*topo*) nivelment trigonometric reciproc
- geodätisches N. (*topo*) nivelment geodezic
- geometrisches N. (*topo*) nivelment geometric
- hydrodynamisches N. (*topo*) nivelment hidrodinamic
- hydrostatisches N. (*topo*) nivelment hidrostatic
- motorisiertes N. (*topo*) nivelment motorizat
- photogrammetrisches N. (*topo*) nivelment fotogrammetrie
- topographisches N. (*topo*) nivelment topografic
- trigonometrisches N. (*topo*) nivelment trigonometric
- wiederholtes N. (*topo*) nivelment repetat

Nivellementbolzen (*topo*) reper de nivelment tip bulon
Nivellementfestpunkt (*topo*) punct de nivelment de sprijin
Nivellementsfehler (*topo*) eroare de nivelment
Nivellementsgenauigkeit (*topo*) precizie a nivelmentului
Nivellementslinie (*topo*) linie de nivelment
Nivellementsnetz (*topo*) rețea de nivelment
Nivellementspolygon (*topo*) poligon de nivelment
Nivellementspolygonzug (*topo*) 1.drumuire de nivelment 2.poligonație de nivelment
Nivellementspunkt (*topo*) punct de nivelment
Nivellementstrecke (*topo*) 1.sector de nivelment 2.secțiune/segment de nivelment
Nivellier (*topo*) 1.nivelmetru 2.nivelă
- automatisches N. (*topo*) nivelă automată
- selbsthorizontierendes N. (*topo*) nivelă automată; nivelă cu orizontalizare automată

Nivellierapparat (*topo*) nivelmetru

Nivellierarbeiten (*topo*) lucrări de nivelment

Nivellieraufstellung (*topo*) aşezare/amplasare/poziţionare a nivelei

Nivellierautomat (*topo*) aparat automat pentru nivelment; nivelă automată

Nivelliereinrichtung (*topo;util*) dispozitiv de nivelare

Nivellieren 1.(*ts*) operaţie de nivelare 2.(*topo*) măsurare de nivelment

Nivelliergerät (*topo*) nivelă

Nivellierinstrument (*topo*) nivelă; nivelă cu cerc orizontal

Nivellierjustierung (*topo*) ajustare/calare a nivelei

Nivellierklapplatte (*topo*) miră rabatabilă

Nivellierlatte (*topo*) miră; miră/stadie de nivelment

Nivellierlibelle (*topo*) nivelă cu bulă de aer pentru nivelmetru

Nivellierstopf- und Richtmaschine (*util;cf*) utilaj de nivelat, burat şi verificat geometria căii

Nivellierung (*ts;topo*) nivelare

Nivellierungspunkt (*ts;topo*) punct de nivelare

Nivellierverfahren (*topo*) procedeu de realizare a nivelmentului

Nivellment (*topo*) nivelment

- einfaches N. (*topo*) nivelment simplu
- hydrostatisches N. (*topo*) nivelment hidrostatic

N-Matte (N = nichtstatisch) (*mc*) plasă sudată de armare constructivă

NMV (nicht motorisierter Verkehr) (*tl*) trafic nemotorizat

NN (Normal-Null) (*topo*) 1.zero normal 2.cotă a nivelului mării

Nocke (*util*) camă

Nockensteuerung (*util*) distribuţie cu camă

Nockenwelle (*util*) arbore cu came

Nominalkraft (*tehn*) forţă nominală

Nominalleistung (*tehn*) putere nominală

Nominalwert (*mat*) valoare nominală

Nomogramm (*mat*) nomogramă

Nonicnablesung (*topo*) citire la vernier

Nonienmikroskop (*topo*) microscop cu vernier

Noniensextant (*topo*) sextant cu vernier

Nonientheodolit (*topo*) teodolit cu vernier

Nonienwert (*topo*) valoare a vernierului

Nonius (*topo*) vernier

Noniusgenauigkeit (*topo*) precizie a vernierului

Noniusteilstrich (*topo*) diviziune de vernier

Noniuswert (*topo*) valoare a vernierului

Nordachse (*arh*) ax nordic

Nordansicht (*arh*) vedere dinspre nord

Nordecke (*arh*) colţ nordic

Nordeingang (*arh*) intrare nordică (pentru pietoni)

Norden (*topo*) nord

Nordfassade (*arh*) faţadă nordică

Nordfenster (*arh*) fereastră orientată spre nord

Nordflügel (*arh;p*) aripă nordică

Nordgefälle (*arh;topo*) pantă spre nord

Nordost (*topo*) nord-est

Nordostansicht (*arh*) vedere din nord-est

Nordostfassade (*arh*) faţadă nord-estică

Nordostseite (*arh*) latură nord-estică

Nordostwand (*arh*) perete nord-estic

Nordostwind (*meteo*) vânt dinspre nord-est

Nordpfeil (*topo*) săgeată (indicatoare) a nordului

Nordpol (*topo*) polul nord

Nordrampe (*d*) rampă din partea nordică

Nordrichtung (*topo*) direcţie orientată spre nord

Nordseite (*arh*) latură nordică

Nordsüdrichtung (*arh;topo*) direcţie nord-sud

Nordtangente (*d;cf*) tangentă nordică

Nordungsfehler (*topo*) eroare de indicare a nordului

Nordwand (*arh*) perete nordic

Nordwest (*topo*) nord-vest

Nordwestansicht (*arh*) vedere din nord-vest

Nordwestfassade (*arh*) fațadă nord-veslică

Nordwestseite (*arh*) latură nord-vestică

Nordwestwand (*arh*) perete nord-vestic

Nordwestwind (*meteo*) vânt dinspre nord-vest

Nordwind (*meteo*) vânt de la nord

Norm 1.(*ec*) normă 2.(*tehn;leg*) normativ

normal 1.normal 2.obișnuit

Normalabstand (*tehn*) distanță normală între...

Normalarbeitszeit (*ec*) timp de lucru normal

Normalaufbau (*p;d*) elevație/suprastructură normală

Normalausstattung (*tehn*) dotare standard

Normalbahn (*cf*) 1.cale ferată normală 2.cale ferată cu ecartament normal

Normalbalken (*c*) grindă obișnuită

Normalbelastung (*stat*) încărcare normală

Normalbercifung (*auto;util*) dotare cu anvelope obișnuite

Normalbeton (*mc*) beton obișnuit

Normalbitumen (*mc*) bitum obișnuit

Normalböschung (*ts*) taluz normal/obișnuit

Normalbreite (*tehn*) lățime obișnuită/normală

Normalbus (*auto*) autobuz normal/obișnuit

Normaldruck 1.(*inst*) presiune normală 2.(*stat*) presiune perpendiculară

Normaldurchfluß (*hidr;inst*) scurgere normală/obișnuită

Normale (*mat*) linie normală/verticală

Normalgeschoß (*arh*) etaj obișnuit/normal

Normalgewicht (*tehn*) greutate normală

Normalgewinde (*tehn*) filet obișnuit/normal

Normalgleichung (*topo*) ecuație normală

Normalgröße (*tehn*) mărime obișnuită/normală

Normalhöhe 1.(*tehn;c*) înălțime obișnuită/normală 2.(*topo*) cotă normală

Normalkraft (*mec*) 1.forță normală 2.forță verticală

Normalkupplung (*tehn*) 1.cuplaj normal 2.cuplaj la un unghi de 90°

Normallänge (*tehn*) 1.lungime normală 2.lungime obișnuită

Normallast (*stat*) 1.încărcare normală 2.încărcare verticală

Normallösung (*tehn*) soluție normală/obișnuită

Normalmörtel (*mc*) mortar obișnuit

Normalnull (NN) (*topo*) nivel zero

Normalplatte (*mc;d*) 1.dală normală 2.dală obișnuită

Normalprofil (*d;cf*) profil normal/obișnuit

Normalquerschnitt (*tehn*) secțiune transversală obișnuită/normală

Normalquerschnittsreifen (*auto;util*) anvelopă cu secțiune transversală obișnuită

Normalspannung 1.(*stat*) efort perpendicular 2.(*e*) tensiune normală

Normalspur (*cf*) ecartament normal

Normalspurbahn (*cf*) tren cu ecartament normal

Normalspurgleis (*cf*) linie cu ecartament normal

Normalspurweite (*cf*) lățime a ecartamentului normal

Normalstellung (*tehn*) poziție normală/obișnuită

Normaltemperatur (*meteo*) temperatură normală/obișnuită

Normalträger (*p*) 1.grindă/lățe normală 2.grindă centrală

Normalverkehr (*tl*) trafic normal/obișnuit

Normalverkehrsaufkommen (*tl*) volum normal/obișnuit de trafic

Normalverkehrszeit (*tl*) 1.perioadă de trafic normal 2.timp cu trafic normal/obișnuit

Normalverteilung (*mat*) 1.repartiție normală 2.repartiție Gauss

- **logarithmische N.** (*mat*) repartiție logaritmică normală
- **standardisierte N.** (*mat*) repartiție normală standardizată

Normalwasserstand (*hidr*) nivel obișnuit al apelor

Normalwert (*tehn*) valoare obişnuită/normală

Normalwiderstand (*mec*) rezistenţă normală

Normalwinkel (*mat*) unghi drept

Normalzustand (*tehn*) stare obişnuită/normală

Normblatt (*tehn;leg*) 1.normativ 2.standard

Normbrand (*pci*) incendiu normat

Normbreite (*tehn*) lăţime normată

Normdruckfestigkeit (*rm*) rezistenţă normată la compresiune

Normendruckfestigkeit (*rm*) rezistenţă normată la compresiune

Normentwurf (*tehn;leg*) 1.proiect de normativ 2.proiect de standard

Normenüberschreitung (*ec*) depăşire a normei

Normenverstoß (*tehn;leg*) încălcare a normelor

Normenzugfestigkeit (*rm*) rezistenţă normată la întindere

Normfallbeschleunigung (*fiz*) acceleraţie gravitaţională

Normfestigkeit (*rm*) rezistenţă normată

Normgröße (*tehn*) mărime normată

Normhöhe (*tehn*) înălţime normată

Normierung (*tehn;ec*) normare

Normkabelschacht (*inst*) cămin tipizat pentru cabluri

Normkabeltrog (*inst*) jgheab tipizat pentru cabluri

Normlänge (*tehn*) lungime normată

Normprüfung (*mc;rm*) încercare normată

Normquerschnitt (*tehn*) secţiune normată

Normschacht (*inst*) cămin tipizat

Normschallpegel (*acust;eco*) nivel de zgomot normat

Normschallpegeldifferenz (*acust;eco*) diferenţă normată a nivelurilor de zgomot

Normschnittkraft (*rm;stat*) forţă tăietoare normată

Normspaltzugfestigkeit (*rm;stat*) rezistenţă normată la întindere prin despicare

Normstellplatz (*d*) loc de parcare normat

Normtrittschallpegel (*acust;eco*) nivel de zgomot normat la păşire

Normüberschreitung (*ec*) depăşire a normei

Normung (*tehn;ec*) normare

Normverbesserung (*tehn;ec*) îmbunătăţire a normei

Normverbrauch (*tehn;ec*) consum normat

Normwasserverbrauch (*tehn;ac*) consum normat de apă

Normweiche (*cf*) schimbător de cale normat/tipizat

Normwert (*tehn;ec*) valoare normată

Normzeit (*ec*) timp normat

Normzement (*mc*) 1.ciment obişnuit 2.ciment normat

Not 1.necesitate 2.pericol

NÖT (**Neue Österreichische Tunnelbauweise**) (*t*) metodă nouă austriacă

Notausfahrt (*arh;d*) ieşire provizorie (pentru vehicule)

Notausgang (*arh;pci*) ieşire de incendiu; ieşire provizorie (pentru pietoni)

Notbau (*c*) 1.construcţie provizorie 2.construcţie de necesitate

Notbefestigung (*c*) consolidare/prindere provizorie

Notbehelf (*c*) soluţie provizorie; provizorat

Notbeleuchtung (*e*) iluminat de siguranţă

Notbremsbetätigung (*cf*) acţionare a frânei de necesitate

Notbremse (*cf*) 1.frână de alarmă 2.semnal de alarmă

Notbremseinrichtung (*cf*) instalaţie de frânare de necesitate

Notbremsgriff (*cf*) mâner al frânei de necesitate

Notbremshebel (*cf*) pârghie/manetă a frânei de necesitate

Notbremsleuchtmelder (*cf*) dispozitiv de avertizare luminoasă privind frânarea de necesitate

Notbremsung (*cf*) frânare de necesitate

Notbrücke (*p*) pod provizoriu

Notdach (*arh;cci*) acoperiș provizoriu

Notdamm (*hidr*) dig provizoriu

Notdeich (*hidr*) 1.dig provizoriu 2.dig de necesitate

Notdichtung (*iz*) 1.izolație provizorie 2.izolație de necesitate

Notdienst serviciu de urgență/intervenție

Notfall caz de pericol/urgență

Notfallspur (*d*) bandă (de frânare) pentru cazuri de pericol

Notfallspuranordnung (*d*) amplasare a benzii (de frânare) pentru cazuri de pericol

Notfallspurbefestigung (*d*) sistem rutier al benzii (de frânare) pentru cazuri de pericol

Notfallspurbreite (*d*) lățime a benzii (de frânare) pentru cazuri de pericol

Notfallspurgestaltung (*d*) alcătuire a benzii (de frânare) pentru cazuri de pericol

Notfallspurlänge (*d*) lungime a benzii (de frânare) pentru cazuri de pericol

Notgebiet 1.zonă sinistrată 2.teritoriu sinistrat

Nolgehbahn (*d*) 1.trotuar de necesitate 2.trotuar provizoriu

Notgehweg (*d*) 1.trotuar de refugiu 2.trotuar pentru cazuri de pericol

Notgerüst (*c*) schelă provizorie

Nothalt (*tt*) oprire accidentală

Nothaltemöglichkeit (*tt*) posibilitate de oprire accidentală

nötig necesar

Notkamin (*i*) coș de fum de rezervă

Notlage situație periculoasă

Notlasche (*c;cf*) eclisă provizorie

Notlaschenverbindung (*c;cf*) îmbinare provizorie cu eclise

Notlösung (*tehn*) 1.soluție provizorie 2.soluție în caz de necesitate

Notmaßnahme măsură de urgență

Notruftelefon (*inst*) telefon pentru cazuri de necesitate

Notsignal (*tt;pm*) semnal de alarmă

Notstand situație/stare de calamitate

Nolstandgebiet zonă calamitată; teritoriu afectat de calamitate

Notstopp (*tt*) oprire de necesitate

Notstoppdichtung (*iz*) izolație provizorie de stopare

Notstrom (*e*) curent (electric livrat în condiții) de provizorat

Notstromaggregat (*e*) agregat de producere a curentului (electric in condiții) de provizorat

Notstromanlage (*e*) instalație de producere a curentului în caz de necesitate

Notstromversorgung (*e*) alimentare cu energie electrică în condiții de provizorat

Notübergang (*cf;d*) pasaj de nivel provizoriu

Notüberlauf (*hidr*) deversor de siguranță

Notüberlaufwasser (*hidr*) apă care se scurge peste deversorul de siguranță

Notumleitung (*d;inst*) ocolire/deviere provizorie

Notunterbrechung (*tehn*) întrerupere provizorie

Notunterkunft (*arh;cci*) adăpost provizoriu

Notunterquerung (*inst*) subtraversare provizorie

Notunterstützung (*c*) susținere provizorie

Notventil (*inst*) supapă provizorie; ventil provizoriu

Notverankerung (*c*) 1.ancoraj provizoriu 2.ancoraj de rezervă

Notverbindung (*c*) legătură/prindere/îmbinare provizorie

Notverkeilung (*c*) împănare provizorie

Notverschluß (*hidr;ac*) robinet de avarie; închidere de siguranță

Notwasserstand (*hidr*) nivel de pericol/ inundații al apelor

Notweg (*d*) 1.drum provizoriu 2.drum/traseu accidental

Notwendigkeit necesitate

Notzufahrt (*d*) 1.acces auto provizoriu 2.acces auto în caz de pericol

Notzustand stare de pericol/necesitate

Novation (*tehn*) inovație

NSW (niedriger Schiffahrtswasserstand) (*hidr*) cotă scăzută a apelor navigabile

Null (*mat*) zero

Nullablesung (*topo*) 1.citire zero 2.citire de calibrare (a aparatului) 3.lectură (de) zero

Nullachse (*mec*) axă neutră

Nullast (*mec*) sarcină nulă

Nullebene (*topo*) plan de referință

Nullförderhöhc (*hidr*) înălțime de pompare zero

Nullhypothese (*mat*) ipoteză zero

Nullinie (*mec*) linie/axă neutră

Nulljusticrung (*topo*) rectificare a poziției zero

Nullmarke (*topo*) reper zero

Nullmessung (*topo*) măsurare inițială/zero

Nullmoment (*mec;stat*) moment zero

Nullpunkt 1.(*mat*) punct zero 2.(*topo*) origine; punct de origine

- **willkürlich gewählter N.** (*topo*) 1.origine arbitrară 2.punct de origine ales arbitrar

Nullpunkteinstellung (*topo*) poziționare la zero

Nullpunktjustierung (*topo*) rectificare a poziției zero

Nullpunktkoordinaten (*topo*) 1.coordonate ale originii 2.coordonate ale punctului zero

Nullpunktlage (*topo*) 1.poziție a originii 2.poziție a punctului zero

Nullpunktsfehler (*topo*) eroare a punctului de origine

Nullpunktverschiebung (*topo*) deplasare a punctului zero

Nullrichtung (*topo*) 1.direcție de referință 2.direcție inițială 3.direcție zero

Nullserie (*tehn*) serie zero

Nullspannung 1.(*mec;stat*) efort nul 2.(*e*) tensiune nulă

Nullspannungstemperatur (*mec;fiz*) temperatură la care eforturile sunt nule

Nullspannungszustand (*mec;fiz*) stare de eforturi nule

Nullstelle (*mat*) loc/poziție de zero

Nullstellung (*tehn*) 1.poziție zero 2.poziție de referință 3.poziție inițială

Nullüberdeckung (*tehn;c*) acoperire zero

Nullvektor (*mat*) vector zero/nul

Nullwahrscheinlichkeit (*mat*) probabilitate zero

Nullwert (*mat*) valoare zero

Nummer (*mat*) număr

Nummerierung (*mat*) numerotare

Nummerierungsplan (*mat*) plan de numerotare

Nummerierungssystem (*mat*) sistem de numerotare

Nut (*c*) nut; uluc

Nut-Feder-Verbindung (*c*) îmbinare lambă și uluc

Nut-und-Feder-Ziegel (*mc*) cărămidă cu lambă și uluc

nutzbar *util*; utilizabil

Nutzbau (*arh*) construcție utilitară

Nutzbreite (*tehn*) lățime utilă/utilizabilă

Nutzeffekt (*tehn;ec*) randament

Nutzen (*ec*) 1.folos 2.avantaj 3.câștig 4.utilitate

Nutzen/Kosten-Analyse (*tehn;ec*) analiză a avantajelor și costurilor

Nutzen/Kosten-Relation (*tehn;ec*) relație avantaje/costuri

Nutzen/Kosten-Verhältnis (*tehn;ec*) raport dintre avantaje și costuri

Nutzer (*ec*) 1.utilizator 2.beneficiar

- **potentieller N.** (*ec*) utilizator potențial

Nutzerbedürfnis (*ec*) necesitate a beneficiarului

Nutzergruppe (*ec*) grup de utilizatori

Nutzerprofil (*ec;tehn*) profil al beneficiarului

Nutzerzahl (*ec;tehn*) număr de utilizatori

Nutzfahrzeug (*auto*) vehicul utilitar

Nutzfahrzeugachse (*auto*) osie de vehicul utilitar

Nutzfahrzeugachslast (*auto*) încărcare pe osie a vehiculului utilitar

Nutzfahrzeuganhänger (*auto*) remorcă la vehiculul utilitar

Nutzfahrzeuganteil (*tt*) procent de vehicule utilitare (din total trafic)

Nutzfahrzeugart (*auto*) fel/tip de vehicul utilitar

Nutzfahrzeugkategorie (*auto*) categoric de vehicul utilitar

Nutzfahrzeuglänge (*auto*) lungime a vehiculului utilitar

Nutzfahrzeugpark (*auto*) parc de vehicule utilitare

Nutzfahrzeugtyp (*auto*) tip de vehicul utilitar

- **charakteristischer N.** (*auto*) tip caracteristic de vehicul utilitar

Nutzfahrzeugverkehr (*tt*) trafic de vehicule utilitare

Nutzfahrzeugzählung (*tt*) numărătoare de vehicule utilitare

Nutzfallhöhe (*hidr*) înălțime utilă de cădere

Nutzfläche (*arh*) suprafață utilă

Nutzgewicht (*auto*:*ef*) greutate utilă

Nutzhöhe (*d*;*ef*) înălțime utilă

- **statische N.** (*stat*) înălțime utilă (a secțiunii) din punct de vedere static

Nutzhöhe des Querschnitts (*tehn*;*stat*) înălțime utilă a secțiunii

Nutzholz (*mc*) lemn utilizabil (pentru construcții)

Nutzinformation informație utilă

Nutzkoeffizient (*tehn*) coeficient de utilizare

Nutzkraft (*tehn*;*stat*) forță utilă

Nutzlänge (*tehn*) lungime utilă

Nutzlast (*stat*) încărcare utilă

Nutzlastanteil (*stat*) aport al încărcării utile (din încărcarea totală)

Nutzlasterhöhung (*stat*) mărire a încărcării utile

Nutzlastverteilung (*stat*) repartizare a încărcării utile

Nutzleistung (*tehn*) putere utilă

Nützlichkeit (*tehn*;*ec*) utilitate

Nutzmasse (*tehn*) încărcătură/greutate utilă

Nutzquerschnitt (*tehn*) secțiune transversală utilă

Nutzraum spațiu util

Nutzung 1.utilizare 2.întrebuințare 3.folosință

- **bauliche N.** (*urb*) utilizare în vederea construirii
- **öffentliche N.** utilizare publică
- **rationelle N.** utilizare rațională

Nutzungsänderung (*arh*;*tehn*) schimbare a folosinței

Nutzungsbedingungen (*tehn*;*ec*) condiții de utilizare

Nutzungsdauer (*tehn*;*ec*) 1.durată de utilizare 2.durată de exploatare

Nutzungsdauerkosten (*tehn*;*ec*) cheltuieli (de întreținere și reparații) pe durata exploatării

Nutzungseinschränkung 1.(*tehn*;*ec*) limitare a utilizării 2.(*urb*) îngrădire a folosinței

Nutzungsende (*tehn*;*util*) sfârșit/limită de utilizare/folosire

Nutzungsfähigkeit (*tehn*;*ec*) capacitate de utilizare

Nutzungsfläche 1.(*tehn*) suprafață utilizată 2.(*urb*) suprafața de folosință

Nutzungsgrad (*tehn*;*ec*) grad de utilizare

Nutzungshäufigkeit (*tehn*;*ec*) frecvență de utilizare

Nutzungsintensität (*tehn*;*ec*) intensitate de utilizare

Nutzungsjahr (*ec*) an de folosire

Nutzungskoeffizient (*tehn*;*ec*) coeficient de utilizare

Nutzungsmaß (*tehn*;*ec*) măsură de utilizare

Nutzungsmöglichkeit (*tehn*;*ec*) posibilitate de utilizare

Nutzungsstufe (*tehn*;*ec*) treaptă de utilizare

Nutzungsvolumen (*tehn*) volum util

Nutzungszeitraum (*tehn*;*ec*) durată/perioadă de utilizare

Nutzungszweck (*tehn*;*ec*) scop al utilizării

Nutzwärme (*f*) căldură utilă

Nutzwasser (*ac*) 1.apă utilizabilă 2.apă industrială

Nutzwasseranschluß (*ac*) racord de apă industrială

Nutzwasserbau (*hidr;ac*) construcţii hidrotehnice utilitare (alimentări cu apă; irigaţii; navigaţie)

Nutzwasserleitung (*ac*) conductă de apă industrială

Nutzwassermenge (*ac*) cantitate de apă industrială

Nutzwasserqualität (*ac*) calitate a apei industriale

Nutzwasserverbrauch (*ac*) consum de apă industrială

Nutzwasserverbraucher (*ac*) consumator de apă industrială

Nutzwasserverwendung (*ac*) utilizare a apei industriale

Nutzwasserzufuhr (*ac*) aducţiune de apă industrială

Nutzwert (*tehn;ec*) 1.valoare de utilizare 2.valoare de întrebuinţare

Nutzzonc (*tehn;ec*) zonă utilă

NW (niedrige Hydratationswärme) (*mc*) căldură de hidratare redusă

NW-Zement (*mc*) ciment cu căldură de hidratare redusă

Nylonstrumpf (*hidr*) ciorap de nylon (peste tubul de drenaj)

OB (einfache **O**berflächenbehandlung) (*d*) tratament superficial simplu

ÖBB (**Ö**sterreichische **B**undesbahnen) (*cf*) Căile Ferate Federale Austriece

Obelisk (*arh*) obelisc

Oberbalken (*c*) grindă superioară

Oberbau (*d;cf*) suprastructură

- **klassischer O.** (*cf*) suprastructură clasică
- **schotterloser O.** (*cf*) suprastructură fără piatră spartă

Oberbauabnahme (*d;cf*) recepție a suprastructurii

Oberbauachse (*d;cf*) ax al suprastructurii

Oberbauarbeiten (*cf*) lucrări de suprastructură

Oberbauart (*d;cf*) tip de suprastructură

Oberbaubelastung (*d;cf*) încărcare/solicitare a suprastructurii

Oberbaubemessung (*d*) dimensionare a suprastructurii

Oberbaudetail (*d;cf*) detaliu de suprastructură

Oberbaudienst (*cf*) serviciu de linii

Oberbauelement (*d;cf*) elemente ale suprastructurii

Oberbauerhaltung (*d;cf*) întreținere a suprastructurii

Oberbauerneuerung (*d;cf*) reînnoire a suprastructurii

Oberbauform (*cf*) formă/tip de suprastructură

Oberbaufreigabe (*d;cf*) 1.inaugurare a suprastructurii 2.dare în exploatare a suprastructurii

Oberbaugesamtstärke (*d*) grosime totală a suprastructurii

Oberbauinspektion (*cf*) inspecție a suprastructurii

Oberbauinstandhaltung (*d;cf*) întreținere a suprastructurii

Oberbauinstandsetzung (*d;cf*) reparare a suprastructurii

Oberbaukonstruktion (*d;cf*) alcătuire a suprastructurii

Oberbaukonstruktionshöhe (*d;cf*) înălțime constructivă a suprastructurii

Oberbauleiter (*c*) 1.șef de antrepriză 2.șef peste mai mulți șefi de șantier

Oberbauleitung (*c;ec*) conducere a antreprizei

Oberbaumaschinen (*util;cf*) utilaje de construcție/întreținere a suprastructurii

Oberbaumaterial (*d;cf*) material pentru suprastructură

Oberbaumeßwagen (*cf*) vagon special de măsurat calea

Oberbauplanung (*cf*) proiectare a lucrărilor de suprastructură

Oberbauprogramm (*cf*) program legat de suprastructura căii

Oberbauquerschnitt (*d;cf*) 1.secțiune transversală a suprastructurii 2.profil transversal al suprastructurii

Oberbaurichtlinien (*d;cf*) normativ privind suprastructura

Oberbaurichtzeichnung (*d;cf*) desen tipizat de suprastructură

Oberbauschicht (*d*) strat al suprastructurii

Oberbauschichtdicke (*d*) grosime a stratului de suprastructură

Oberbauschweißanstalt (*cf*) unitate (de cercetare) pentru suduri de suprastructuri (de linii)

Oberbauschweißarbeiten (*cf*) lucrări de sudură la suprastructură

Oberbauschweißdienst (*cf*) serviciu de sudare a suprastructurii (liniei)

Oberbauschweißen (*cf*) operație de sudare a suprastructurii (liniei)

Oberbauschweißer (*cf*) sudor de suprastructuri/linii

Oberbauschweißfachingenicur (*cf*) inginer specialist în suduri de suprastructură (a liniei)

Oberbauschweißingenieur (*cf*) inginer (specializat) în suduri de suprastructură (a liniei)

Oberbauschweißtechnik (*cf*) tehnică de sudare a suprastructurii (liniei)

Oberbauschweißung (*cf*) sudură la suprastructură

Oberbauschweißversuchsanstalt (*cf*) unitate de încercări de suduri de suprastructuri (de linii)

Oberbaustahl (*mc;cf*) oțel de suprastructură

Oberbaustandardisierung (*d;cf*) standardizare/tipizare a suprastructurii

Oberbaustärke (*d*) grosime a suprastructurii

Oberbaustoffe (*cf*) materiale pentru suprastructură

Oberbaustoffwagen (*util;cf*) vagon de materiale pentru suprastructură

Oberbauverstärkung (*d*) consolidare/întărire a suprastructurii

Oberbauvorschrift (*ef;leg*) prescripție privind suprastructura

Oberbauwartung (*cf*) întreținere curentă a suprastructurii

Oberbauzustand (*cf*) stare a suprastructurii

Oberbecken (*hidr*) bazin superior

Oberbeton 1.(*c*) beton de suprafață 2.(*d*) beton de uzură

Oberbetonqualität (*d*) calitate a betonului de uzură

Oberbetonschicht (*d*) strat de beton de uzură

Oberboden (*geo;ts*) 1.strat superior de pământ 2.pământ vegetal; strat vegetal

Oberbodenabtrag (*ts*) decapare a stratului vegetal

Oberbodenandeckung (*ts*) acoperire cu pământ vegetal

Oberbodenbehandlung (*ts*) tratare a pământului vegetal

Oberbodenfläche (*ts*) suprafață de pământ vegetal

Oberbodenlager (*ts*) depozit de pământ vegetal

Oberbodenlagerung (*ts*) depozitare a pământului vegetal

Oberbodenmiete (*ts*) depozit de pământ vegetal

Oberbodenschicht (*ts*) strat de pământ vegetal

Oberbodenverwendung (*ts*) utilizare a pământului vegetal

Oberfläche (*mat*) suprafață

- **gleichmäßige O.** (*tehn*) suprafață uniformă
- **rauhe O.** (*tehn*) suprafață rugoasă
- **spezifische O.** (*tehn*) suprafață specifică
- **ungleichmäßige O.** (*tehn*) suprafață neuniformă

Oberflächenabdichtung (*iz*) hidroizolație la/de suprafață

Oberflächenabfluß (*hidr;ac*) scurgere de suprafață

Oberflächenabnutzung (*d*) uzură a suprafeței

Oberflächenabsiegelung (*d*) închidere a suprafețelor

Oberflächenabweichung (*mat*) deviere de la suprafața teoretică

Oberflächenbehandlung 1.(*d*) tratament superficial 2.(*tehn;c*) tratare a suprafețelor
- **chemische O.** (*chim*) tratare chimică a suprafețelor
- **doppelte O.** (*d*) tratament superficial dublu
- **doppelte bituminöse O.** (*d*) tratament bituminos superficial dublu
- **dreifache O.** (*d*) tratament superficial triplu
- **einfache O.** (*d*) tratament superficial simplu
- **mechanische O.** (*tehn*) tratare mecanică a suprafețelor

Oberflächenberechnung (*mat*) calcul al suprafețelor

Oberflächenbeschädigung (*c*) deteriorare a suprafeței

Oberflächenbeschaffenheit (*tehn*) natură a suprafeței

Oberflächendichtung (*iz*) hidroizolație de suprafață

Oberflächendichtungsmittel (*mc;iz*) material pentru hidroizolații de suprafață

Oberflächenebenheit (*mat*) planeitate a suprafeței

Oberflächeneigenschaften (*tehn*) proprietăți ale suprafeței

Oberflächenenergie (*fiz*) energie superficială

Oberflächenentwässerung (*ac;if*) scurgere/evacuare a apelor de suprafață

Oberflächenentwässerungsanlage (*ac;if*) construcție de evacuare a apelor de suprafață

Oberflächenerhitzung (*i*) 1.încălzire superficială 2.încălzire a suprafeței

Oberflächenerneuerung (*d*) reînnoire a suprafețelor

Oberfächenfarbe (*arh*) culoare a suprafeței

Oberflächenfeuchte (*hidr;meteo*) umiditate de suprafață

Oberflächenform (*tehn*) formă a suprafeței

Oberflächengestaltung (*urb*) organizare/amenajare a suprafeței

Oberflächengewässer (OW) (*hidr*) ape de suprafață

Oberflächengüte (*tehn*) calitate a suprafeței

Oberflächenkräfte (*fiz*) forțe superficiale

Oberflächenkühlung (*fiz*) 1.răcire superficială 2.răcire de suprafață

Oberflächenmängel (*tehn*) deficiențe ale suprafețelor

Oberflächennachbehandlung (*d*) tratament superficial ulterior

Oberflächenparken (*tt*) parcare/garare la suprafață terenului

Oberflächenrauhigkeit (*d;tehn*) rugozitate a suprafeței

Oberflächenreinigung (*c*) curățire a suprafețelor

Oberflächenreparatur (*c*) 1.reparație superficială 2.reparație de suprafață

Oberflächenretention (*hidr*) retenție de suprafață

Oberflächenriß (*c*) 1.fisură superficială 2.fisură de suprafață

Oberflächenrutschung (*geo*) alunecare de suprafață

Oberflächenrüttler (*util;c*) vibrator de suprafață

Oberflächenschäden (*tehn;c*) defecte ale suprafeței

Oberflächenschutz (*tehn;c*) protecție a suprafețelor

Oberflächenschutzmaßnahme (*tehn;c*) măsură de protecție a suprafețelor

Oberflächenschutzschicht (*tehn;c*) strat de protecție a suprafețelor

Oberflächenschutzsystem (*tehn;c*) sistem de protecție a suprafețelor

Oberflächenspannung (*fiz*) tensiune superficială

Oberfächentecrung (*d*) 1.gudronare de suprafață 2.gudronare superficială

Oberflächentemperatur (*mc;c*) temperatură de suprafață

Oberflächenunebenheit (*c;d*) denivelare a suprafeței

Oberflächenverdichtung (*ts*) compactare de suprafață

Oberflächenverdunstung (*fiz;hidr*) evaporare superficială

Oberflächenveredelung (*tehn;d*) înnobilare a suprafeței

Oberflächenverschmutzung (*tehn;d*) murdărire a suprafețelor

Oberflächenvorbereitung (*tehn;d*) pregătire a suprafețelor

Oberflächenwasser (*hidr*) apă de suprafață

Obergeschoß (*arh;cci*) 1.etaj 2.nivel superior

Obergeschoßdecke (*arh;cci*) planșeu peste etaj

Obergeschoßeinteilung (*arh*) compartimentare a etajului

Obergeschoßgrundriss (*arh;cci*) plan etaj

Obergeschoßhöhe (*arh;cci*) înălțime a etajului

Obergeschoßplan (*arh;cci*) plan etaj

Obergeschoßtreppe (*arh*) scară la etaj

Obergeschoßwohnung (*arh*) locuință la etaj

Obergrenze (*mai*) limită superioară

Obergurt (*c*) talpă superioară

Obergurtabstützung (*c*) rezemare pe talpa superioară

Obergurtbreite (*c*) lățime a tălpii superioare

Obergurtdicke (*c*) grosime a tălpii superioare

Obergurtebene (*c*) nivel al tălpii superioare

Obergurtflansch (*c*) talpă superioară (a grinzii)

Obergurtknoten (*stat*) nod la talpa superioară (a grinzii cu zăbrele)

Obergurtplatte (*c*) placă a tălpii superioare

Obergurtquerschnitt (*c*) secțiune transversală a tălpii superioare

Obergurtstab (*c*) bară care formează talpa superioară

Oberingenieur (*c*) inginer principal

Oberkante (*tehn*) muchie superioară

Oberlage (*tehn*) strat superior

Oberlauf (*hidr*) curs superior (al unui râu)

Oberleitung 1.(*cf;e*) linie aeriană de contact 2.(*e*) cablu electric aerian

Oberleitungsarbeiten (*cf;e*) lucrări la liniile de contact aeriene

Oberleitungsbereich (*cf;e*) zonă a liniei de contact aeriene

Oberleitungsbeschädigung (*cf;e*) deteriorare a liniei de contact aeriene

Oberleitungsbus (*auto*) troleibuz

Oberleitungserdung (*ef;e*) pământare a liniei de contact aeriene

Oberleitungserneuerung (*cf;e*) înnoire a liniei de contact aeriene

Oberleitungshöhe (*cf;e*) înălțime a liniei de contact aeriene

Oberleitungsmast 1.(*cf;e*) stâlp al liniei de contact aeriene 2.(*e*) stâlp de susținere a cablului aerian

Oberleitungsnetz 1.(*ef;e*) rețea aeriană de contact 2.rețea electrică aeriană

Oberleitungsomnibus (*auto*) troleibuz

Oberleitungsstörung (*cf;e*) defecțiune la firele de contact aeriene

Oberleitungsverschleiß (*ef;e*) uzură a liniei de contact aeriene

Oberlicht (*arh*) 1.oberliht 2.lucarnă 3.supralumină

Oberlichtfenster (*arh*) fereastră de supralumină

Oberlichtöffner (*arh*) dispozitiv de deschidere a ferestrei de supralumină

Oberpolier (*c*) maistru principal; maistru-șef

Oberschicht (*tehn;c*) strat superior

Oberschwelle (*c*) prag superior

Oberwasser (*hidr*) apă din amonte (al unui prag sau baraj)

Oberzentrum (*tl*) centru (de trafic) de importanță majoră

Objekt 1.obiect 2.obiectiv

Objektanzahl număr de obiecte/obiective

Objektauswahl alegere a obiectului/obiectivului

Objektbezeichnung denumire a obiectului/obiectivului

Objektgröße mărime a obiectului/obiectivului

Objekthöhe înălțime a obiectului

Objektiv (*fiz;topo*) obiectiv

Objektiveinstellung (*topo*) punere la punct a obiectivului

Objektivhöhe (*topo*) înălțime a obiectivului

Objektivrohr (*topo*) tub al obiectivului

Objektivsatz (*topo*) set de obiective

Objektplaner (*arh;c*) proiectant al obiectului/obiectivului

Objektplanung (*arh;c*) proiectare a obiectului/obiectivului (de construcții)

Objektüberwachung (*c*) supraveghere a obiectului/obiectivului (de construcții)

Obus (**O-Bus; Oberleitungsbus**) (*auto*) troleibuz

Obuseinheiten (*tl*) număr de troleibuze

Obuseinsatz (*tl*) utilizare/trimitere în cursă a troleibuzului

Obusendhaltestelle (*tl*) stație de capăt pentru troleibuze

Obushaltestelle (*tl*) stație de troleibuz

Obusleitung (*tl;e*) linie (electrică aeriană) de troleibuze

Obuslinie (*tl*) linie de troleibuz

Obusliniennetz (*tl*) rețea de linii de troleibuz

Obussystem (*tl*) sistem (de transport) cu troleibuze

Obusverkehr (*tl*) 1.circulație a troleibuzelor 2.trafic de troleibuze

Ochsengaube (*arh*) lucarnă tip "ochiul boului"

Ödometer (*geo*) edometru

Ödometerversuch (*geo*) încercare edometrică

Ofen (*i*) sobă

Ofenheizung (*i*) încălzire cu sobe

Ofenkachel (*mc*) teracotă pentru sobe

Ofensetzer (*c*) sobar

Ofentrocknung (*geo;mc*) uscare (a probei) în cuptor

Öffnung 1.(*p*) deschidere 2.(*tehn*) orificiu

Öffnungsgröße (*p*) mărime a deschiderii

Öffnungsweite (*p*) mărime a deschiderii

Öffnungsweitenzuwachs (*p*) creștere a mărimii deschiderii

Öffnungswinkel 1.(*mat*) deschidere a unghiului 2.(*topo*) unghi de deschidere

Öffnungszeiten (*ec*) orar de deschidere (a magazinelor)

OHG (**offene Handelsgesellschaft**) (*ec*) societate comercială deschisă

ÖIAZ (**Österreichische Ingenieur- und Architekten- Zeitschrift**) (*tehn*) Revistă Austriacă a Inginerilor și Arhitecților

O.K. (**Oberkante**) (*tehn*) muchie superioară

Ökobau (**ökologischer Bau**) (*c;eco*) construcție ecologică

Ökobilanz (*eco*) bilanț ecologic

Ökologie (*eco*) ecologie

Ökonomie (*ec*) economie

Ökopflaster (*d;eco*) pavaj ecologic

Ökosteine (*d;eco*) pavele ecologice

Ökosteinpflaster (*d;eco*) pavaj cu pavele ecologice

Ökostrategie (*eco*) strategie ecologică

Ökosystem (*eco*) sistem ecologic

Oktant (*topo*) octant

Okular (*topo*) ocular

Okulareinstellung (*topo*) punere la punct a ocularului

Okularschraube (*topo*) șurub (de acționare) a ocularului

Öl 1.ulei 2.țiței 3.(*i*) combustibil lichid

Ölanstrich (*arh*) zugrăveală/vopsitorie în ulei

Ölauffangbccken (*ac*;*eco*) bazin de retenţie a uleiurilor

Ölauffangung (*ac*;*eco*) retenţie a uleiurilor

Ölbad (*tehn*;*util*) baie de ulei

Ölbehälter (*tehn*;*ec*) 1.rezervor de ulei 2.rezervor de combustibil lichid

Ölbcleuchtung iluminat cu ulei lampant

Öl-Blaubrenner (*i*) arzător de combustibil lichid cu flacără albastră

Öldichtung (*inst*) garnitură de etanşare pentru ulei

Öldruck (*inst*) presiune a uleiului

Öldruckleitung (*inst*) conductă de ulei sub presiune

Öldruckmesser (*inst*) manometru de ulei

Ölfarbe (*mc*) vopsea pe bază de ulei

Ölfernleitung (*inst*) conductă principală/ magistrală de ţiţei

Ölfeuerung (*i*) încălzire cu ulei

Ölfeuerungsanlage (*i*) 1.instalaţie de încălzire cu combustibil lichid 2.instalaţie de încălzire cu ulei

Ölfleck (*eco*) pată de ulei

Ölgehalt (*chim*) conţinut de ulei

Ölheizgerät (*i*) aparat de încălzit cu combustibil lichid

Ölheizofen (*i*) sobă de încălzit cu combustibil lichid

Ölheizung (*i*) încălzire cu combustibil lichid

Öl-Lackfarbe (*mc*) vopsea-lac pe bază de ulei

Ölleitung 1.(*inst*) conductă de ţiţei 2.(*i*) conductă de combustibil lichid

Öllieferung (*ec*) 1.livrare de ulei 2.livrare de combustbil lichid

Ölmantel (*tehn*;*i*) manta de ulei

Ölmantelheizung (*i*) încălzire prin manta (fierbinte) de ulei

Ölmcnge (*ec*) 1.cantitate de ulei 2.cantitate de combustibil lichid

Ölofen (*i*) sobă pe combustibil lichid

Ölpumpc (*i*) pompă de combustibil lichid

Ölqualität (*chim*) 1.calitate a uleiului 2.calitate a combustibilului lichid

Ölrest (*chim*;*eco*) 1.rest de ulei 2.rest de combustibil lichid

Ölsammelbehälter (*chim*;*eco*) vas de colectare a uleiurilor

Ölschiefer (*geo*) şist bituminos

Ölschmierung (*tehn*) ungere cu ulei

Ölspur urmă de ulei

Ölstand (*tehn*) nivel al uleiului; nivel al combustibilului lichid

Ölstandanzciger (*tehn*) indicator de nivel pentru ulei; indicator de nivel pentru combustibil lichid

Öltank (*i*) rezervor de combustibil lichid

Ölunfall (*eco*) accident cu (pierdere de) ulei (în/pe sol)

Ölung (*tehn*) ungere cu ulei

Ölverbrauch (*ec*) consum de ulei

Ölverbrennung (*i*) 1.ardere a uleiului 2.ardere a combustibilului lichid

Ölverlust (*util*) pierdere de ulei

Ölviskosität (*fiz*) viscozitate a uleiului

Ölvorwärmung (*i*) 1.prcîncălzire a uleiului 2.prcîncălzire a combustibilului lichid

Ölwechsel (*util*) schimb de ulei

Ölzcrstäubung (*tehn*) pulverizare a uleiului; pulverizare a combustibilului lichid

Ölzcrstäubungsbrenner (*i*) arzător cu pulverizarea combustibilului lichid

Omnibus (*auto*) 1.omnibuz 2.autobuz

Omnibusbahnhof (*arh*;*cci*) autogară

Omnibusbetrieb (*tt*;*ec*) întreprindere de omnibuze/autobuze

Omnibusfahrer (*auto*) conducător de autobuz

Omnibusgarage (*arh*;*eci*) garaj pentru omnibuze/autobuze

Omnibusgesclischaft (*tt*;*ec*) societate de transport cu omnibuze/autobuze

Omnibushaltestelle (*it*) staţie de omnibuze/autobuze

Omnibuslinie (*tt*) linie de omnibuz/autobuz

Omnibusliniennetz (*tt*) reţea de linii de omnibuz/autobuz

Omnibusparkplatz (*tt*) parcaj pentru omnibuze/autobuze

Omnibusverkehr (*tt*) trafic de omnibuze/autobuze

Omnibuszug (*auto*) autobuz cu remorcă pentru persoane

OMWE (Oberbaumeßwageneinheit) (*util;cf*) unitate/vagon de măsurat geometria suprastructurii; vagon (special) de măsurat calea

OMWE-Bewertungsverfahren (*cf*) procedeu de evaluare a geometriei suprastructurii cu vagonul de măsurat calea

OMWE-Fahrzeug (*cf*) vehicul-unitate de măsurat geometria suprastructurii

OMWF-Meßtechnik (*cf*) tehnică de măsurat geometria suprastructurii cu vagonul de măsurat calea

ÖNV (Öffentlicher Nahverkehr) (*tt*) transport în comun urban şi suburban

Operator (*tehn*) operator

Opernhaus (*arh*) clădire a operei

Opferanode (*tehn;e*) anod sacrificat (în procesul de coroziune)

ÖPNV (öffentlicher Personennahverkehr) (*tt*) 1.transport în comun de călători pe distanţe scurte 2.transport în comun urban/suburban de călători

- **städtischer ÖPNV** (*tt*) transport în comun urban

ÖPNV-Anbindung (*tt*) legătură la transportul în comun urban/suburban

ÖPNV-Angebot (*tt*) ofertă a transportului în comun de călători pe distanţe scurte

ÖPNV-Anteil (*tt*) procent/aport al transportului în comun urban/suburban (din/la totalul transportului urban/suburban de persoane)

ÖPNV-Bedienung (*tt*) deservire cu transportul în comun urban/suburban

ÖPNV-Beschleunigungsmaßnahme (*tt*) măsură de accelerare a (mersului vehiculelor) transportului în comun

ÖPNV-Förderprogramm (*tt*) program de încurajare a transportului în comun urban/suburban

ÖPNV-Förderung (*tt;ec*) încurajare/subvenţionare a transportului în comun urban/suburban

ÖPNV-Qualität (*tt*) calitate a transportului în comun urban/suburban

ÖPNV-Regionalisierung (*tt*) regionalizare a transportului în comun urban/suburban

ÖPNV-Schleuse (*tt*) "ecluză" pentru (traversarea preferenţială a intersecţiei de către) transportul în comun urban/suburban

ÖPNV-Studie (*tt*) studiu referitor la transportul în comun urban/suburban

ÖPNV-System (*tt*) sistem al transportului în comun urban/suburban

ÖPNV-Unternehmen (*tt;ec*) întreprindere de transport în comun urban/suburban

ÖPNV-Wirtschaftlichkeit (*tt;ec*) eficienţă economică a transportului în comun urban/suburban

Optimalitätskriterium (*tehn;ec*) criteriu de optimizare

Optimalleuchtdichte (*fiz;d*) densitate luminoasă optimă

Optimallösung (*tehn;ec*) soluţie optimă

Optimierung (*tehn;ec*) optimizare

- **mathematische O.** (*mat*) optimizare matematică

Optimierungsalgorythmus (*mat*) algoritm de optimizare

Optimierungsaufgabe (*tehn;ec*) problemă de optimizare

Optimierungsberechnung (*tehn;ec*) calcul de optimizare

Optimierungsergebnis (*tehn;ec*) rezultat al optimizării

Optimierungsfunktion (*tehn;ec*) funcţie de optimizare

Optimierungskriterium (*tehn;ec*) criteriu de optimizare

Optimierungslauf (*tehn;ec*) ciclu (de calcul) de optimizare

Optimierungsmodell (*tehn;ec*) model de optimizare

Optimierungsprogramm (*tehn;ec*) program de optimizare

Optimierungsprozess (*tehn;ec*) proces de optimizare

Optimierungsrechnung (*tehn;ec*) calcul de optimizare

Optimierungsschema (*tehn;ec*) schemă de optimizare

Optimierungsstadium (*tehn;ec*) stadiu de optimizare

Optimierungsvariante (*tehn;ec*) variantă de optimizare

Optimierungsvorschlag (*tehn;ec*) propunere de optimizare

Optimum 1.(*mat*) optim 2.(*tehn;ec*) soluție optimă

ÖPV (Öffentlicher Personenverkehr) (*tt*) transport în comun de persoane

ÖPV-Fahrt (*tt*) călătorie cu un mijloc de transport în comun

ÖPV-Fahrtenaufkommen (*tt*) volum al călătoriilor cu mijloacele de transport în comun

ÖPV-Förderung (*tt*) 1.încurajare a transportului în comun 2.subvenționare a transportului în comun

ÖPV-Förderungsmaßnahme (*tt*) măsură de încurajare/subvenționare a transportului în comun

ÖPV-Reisezeit (*tt*) timp de călătorie cu mijlocul de transport în comun

ÖPV-System (*tt*) sistem al transportului în comun

Ordinaten (*topo*) ordonate

Ordinatendifferenz (*topo*) diferență de ordonate

Ordinatenmaßstab (*topo*) scară a ordonatelor

Ordnung (*leg*) ordine

Ordnungshüter (*leg*) agent de ordine

Ordnungsmaßnahme (*leg*) măsură de ordine

Ordnungszahl număr dc ordine

Organigramm (*tehn;ec*) organigramă

Organisation 1.(*tehn;ec*) organizare 2.organizație

Organisationsarbeit (*tehn;ec*) muncă de organizare

Organisationsbeispiel (*tehn;ec*) exemplu de organizare

Organisationsform (*tehn;ec*) formă de organizare

Organisationsmodell (*tehn;ec*) model de organizare

Organisationsrahmen (*tehn;ec*) cadru organizatoric

Organisationsschema (*tehn;ec*) schemă de organizare

Orientierbnssole (*topo*) busolă de orientare

Orientierung orientare
- **absolute O.** (*topo*) orientare absolută
- **azimutale O.** (*topo*) orientare azimutală
- **gegenseitige O.** orientare reciprocă
- **innere O.** orientare interioară
- **optisch - mechanische relative O.** (*topo*) orientare relativă optico-mecanică
- **räumliche O.** 1.orientare spațială 2.orientare în spațiul tridimensional
- **rechnerische O.** (*topo*) 1.orientare prin calcul 2.orientare numerică
- **rechnerische relative O.** (*topo*) orientare relativă numerică
- **relative O.** (*topo*) orientare relativă
- **trigonometrische O.** (*topo*) orientare trigonometrică

Orienticrungsabschluß (*topo*) închidere pe orientare

Orientierungsabschlußfchler (*topo*) 1.neînchidere pe orientare 2.eroare de închidere pe orientare

Orientierungsfähigkeit capacitate de orientare

Orientierungsfehler (*topo*) eroare de orientare

Orientierungsgleichung (*topo*) ecuație a orientării

Orienlierungshilfe (*tt*) ajutor de orientare

Orientierungslosigkeit lipsă de orientare

Orientierungsphase (*tt*) fază de orientare

Orientierungspunkt (*topo*) punct de orientare

Orientierungsrichtung (*topo*) direcţie de orientare

Orientierungsschwierigkeit (*tt*) dificultate de orientare

Orientierungssystem (*tl*) sistem de orientare

Orientierungsunbekanntc (*topo*) 1.necunoscută de orientare 2.necunoscută a orientării

Orientierungsverfahren (*topo*) procedeu de orientare

Orientierungsverlust pierdere a orientării

Orientierungswert (*mat;tehn*) valoare orientativă

Orientierungswinkel (*topo*) unghi de orientare

Orientierungszeichen (*tt*) semn de orientare

Original 1.original 2.(*tehn*) piesă originală

Originalersatzteil (*util*) piesă de schimb originală

Originalmaßstab (*topo*) scară a originalului

Originalmeßtischaufnahme (*topo*) original de ridicare cu planşeta topografică

Originaloberflächc (*tehn*) suprafaţă originală

Ornament (*arh*) ornament

Ornamentglas (*arh*) sticlă ornamentală

Ort (*urb*) 1.loc 2.localitate

Ortbeton (*c*) 1.beton monolit 2.beton (proaspăt) pus în operă la faţa locului

Ortbetonbrückc (*p*) pod de beton monolit

Ortbetonergänzung (*c*) 1.completare cu beton pus în operă la faţa locului 2.monolitizare

Ortbetonfundament (*c*) fundaţie de beton monolit

Ortbetonkonstruktion (*c*) 1.construcţie monolită de beton 2.construcţie dc beton pus în operă la faţa locului

Ortbetonpfahl (*c*) 1.pilot de beton monolit 2.pilot de beton pus în operă la faţa locului

Ortbetonrammpfahl (*c*) pilot bătut de beton executat la faţa locului

Ortbetonschicht (*c*) 1.strat de beton monolit 2.strat de beton pus în operă la faţa locului

Ortbetonstützwand (*c*) zid de sprijin de beton monolit

Ortbetontechnologie (*c*) tehnologie a betonului monolit

Ortbetonverbundplatte (*c*) 1.placă monolită 2.placă de monolitizare cu beton pus în operă la faţa locului

orthogonal (*mat*) ortogonal; rectangular

Orthogonalkoordinaten (*topo*) coordonate ortogonale/rectangulare

Orthogonalkoordinatensystem (*topo*) sistem dc coordonate ortogonale/rectangulare

Orthogonalmessung (*topo*) măsurare în sistemul de coordonate ortogonale

Orlhogonalmethode (*topo*) metodă a perpendicularelor

Orthogonalnetz (*mat*) reţea ortogonală

Orthogonalsystem (*topo*) sistem de coordonate ortogonale

Orthogonalverfahren (*topo*) procedeu (de trasare) în coordonate ortogonale

Orthotropenplatte (*c*) placă ortotropă

Ortmischverfahren (*c;mc*) procedeu de amestecare/malaxare la faţa locului

Ortpfahl (*c*) 1.pilot monolit 2.pilot executat la faţa locului

Ortpfahlgründung (*c*) 1.fundaţie pe piloţi monoliţi 2.fundaţie pe piloţi executaţi la faţa locului

Ortsausfahrt (*urb;d*) ieşire din localitate (pentru vehicule)

Ortsausgangsschild (*tt*) panou/indicator (de circulaţie) dc ieşire din localitate

Ortsbrust (*t*) front de abataj (în tunel)

Ortsdurchfahrt 1.(*d*) drum de traversare a localităţii 2.(*tt*) traversare a localităţii

Ortsdurchfahrtenrichtlinie (*d;leg*) normativ privind traversarea de localităţi

Orlsdurchfahrtsslraßc (*d*) stradă de traversare a localităţii

Ortseinfahrt (*d*) intrare în localitate (pentru vehicule)

Ortsentwässerung (*ac*) canalizare a localității

Ortsentwässerungsnetz (*ac*) rețea de canalizare a localității

Ortsfremde străini de loc/localitate

Ortsgüterbahnhof (*cf*) gară/stație locală de mărfuri

Ortsname (*urb*) 1.nume al localității 2.nume de localitate

Ortspfahl (*c*) 1.pilot executat pe loc 2.pilot forat/săpat

Ortssatzung (*urb;leg*) reglementare locală (pe localitate)

Ortsstraße (*d*) 1.drum local 2.stradă din localitate

Ortsstraßeneinmündung (*d*) 1.intrare a drumului local în... 2.intrare a străzii în ...(intersecție)

Ortsstraßenlage (*d*) 1.poziție/amplasament a drumului local 2.poziție/amplasament a străzii din localitate

Ortsstraßennetz (*d*) 1.rețea de drumuri locale 2.rețea de străzi în localitate

Ortsteil (*urb*) 1.parte a localității 2.cartier

Ortsteilebene (*urb*) 1.nivel de parte de localitate 2.nivel de cartier

Ortsteilentwicklung (*urb*) 1.evoluție a părții de localitate 2.evoluție a cartierului

Ortsteilentwicklungsplan (*urb*) plan/detaliu de sistematizare a cartierului

Ortsteilgrenzen (*urb*) 1.limite ale părții de localitate 2.limite ale cartierului

Ortsumfahrung (*d*) (variantă de) ocolire a localității (pentru vehicule)

Ortsumgehung (*d*) (variantă de) ocolire a localității

Ortsumgehungsprogramm (*d;tt*) program de (variante de) ocolire a localității

Ortsumgehungsstraße (*d*) drum de ocolire a localității

Ortsveränderung (*tt*) 1.deplasare 2.schimbare de loc 3.călătorie

Ortsveränderungsaufkommen (*tt*) volum al deplasărilor/călătoriilor

Ortsveränderungsbedürfnis (*tt*) necesitate de a face deplasări/călătorii

Ortsveränderungsprozess (*tt*) proces al deplasărilor

Ortsverhältnisse condiții locale

Ortsverkehr (*tt*) 1.trafic local 2.trafic urban

Ortsverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului local

Ortsverkehrsnetz (*tt*) 1.rețea de circulație locală 2.rețea stradală

Ortsverkehrsnetzerweiterung (*tt*) extindere a rețelei stradale

Ortung (*tehn*) reperare

Ortungstachygraph (*topo*) tahimetru optic cu bază constantă

Öse 1.gaură de *ac* (de cusut) 2.(*tehn*) ureche

Ösenmuffe (*tehn*) mufă cu gaură la capăt

Ossbergerturbine (*util;hidr*) turbină tip Ossberger

Ostachse (*arh*) ax estic

Ostansicht (*arh*) vedere dinspre est

Ostbahnhof (*cf*) gară de est

Ostecke (*arh*) colț estic

Osteingang (*arh*) intrare estică (pentru pietoni)

Osten (*topo*) est

Ostfassade (*arh*) fațadă estică

Ostfenster (*arh*) fereastră orientată spre est

Ostflügel (*arh;p*) aripă estică

Ostrampe (*d*) rampă din partea estică

Ostrand (*arh*) margine estică

Ostseite (*arh*) parte/latură estică

Osttangente (*d;tt*) tangentă estică

Ostwand (*arh*) perete de pe latura estică

Ostwestrichtung (*topo*) direcție est-vest

Oswiderlager (*p*) culee estică

Ostwind (*meteo*) vânt de la răsărit

Oszillation (*mec*) 1.oscilație 2.vibrație (orizontală)

Oszillationswalze (*util;ts*) rulou compactor cu oscilații/vibrații orizontale

Oszillogramm (*mec*) oscilogramă

OT (organischer Ton) (*geo*) argilă cu resturi organice

ÖV (**Öffentlicher Verkehr**) (*tt*) 1.transport public 2.transport în comun

Ovalform (*mai*) formă ovală

Ovalquerschnitt (*mat*) secțiune ovală

Oval-Rohr (*mc*) țeavă (cu secțiune) ovală

ÖV-Anschluß (*tt*) legatură la (liniile de) transport în comun

ÖV-Anschlußinformalionssystem (*tt*) sistem de informare privind legăturile la (liniile de) transport în comun

ÖV-Betrieb (*tt;ec*) întreprindere de transport în comun

ÖV-Betriebsleitsystem (*tt*) sistem de dirijare a activității în transportul în comun

ÖV-Bevorrechtigung (*tt*) acordare de prioritate (de circulație) pentru transportul în comun

ÖV-Fahrgast (*tt*) călător al transportului în comun

ÖV-Fahrgastanzahl (*tt*) număr de călători ai transportului în comun

ÖV-Haltestelle (*tt*) stație de transport în comun

ÖV-Informationssystcm (*tt*) sistem de informații privind transportul în comun

OW (**Oberflächengewässer**) (*hidr*) ape de suprafață

Oxydation (*chim*) oxidare

Oxydationsprozess (*chim*) proces de oxidare

Oxydierbarkeit (*chim*) oxidabilitate

Oxydierung (*chim*) operație/proces de oxidare

Oxygen (*chim*) oxigen

Oxygcnflasche butelie de oxigen

Ozean (*hidr*) ocean

P (**Verkehrslast**) (*stat*) încărcare din trafic

P (**Leistung**) (*mec*) putere

p (**Verkehrslast je Länge der Fläche**) (*stat*) încărcare din trafic pe unitatea de lungime a suprafeței

Paar pereche

Paarung împerechere

Pacht (*leg;ec*) chirie

Pachtvertrag (*leg;ec*) contract de închiriere

Packeis (*hidr;meteo*) banchiză

Packfaschinat (*if*) 1.pachet de fascine 2.îngrămădire de fascine

Packfaschine (*if*) pachet de fascine

Packfaschinenbau (*if*) construcții din pachete de fascine

Packlage (*d;cf*) strat de blocaj (de piatră)

Packlagenstärke (*d;cf*) grosime a stratului de blocaj (de piatră)

Packlagestein (*mc;d*) piatră pentru strat de blocaj

Packsperre (*hidr*) stăvilar de nuiele

Packung 1.pachet 2.împachetare

Packwerk (*hidr*) 1.dig de nuiele 2.dig de fascine

PAK (**polycyclische aromatische Kohlenwasserstoffe**) (*chim*) hidrocarburi aromatice policiclice

Palais (*arh*) palat

Palast (*arh*) palat

Palastfassade (*arh*) fațadă a palatului

Palastgarten (*arh*) grădină a palatului

Palastgrundriß (*arh*) vedere în plan a palatului

Palette palet

Palettenförderanlage (*util*) instalație de transport paletizat; instalație de transport al paleților

Palettengabel (*util*) furcă de (manipulat) paleți

Palisade (*c*) 1.palisadă 2.rând de țăruși/pari bătuți unul lângă altul

Palisadenhöhe (*c*) înălțime a palisadelor

Palisadenreihe (*c*) rând de palisade

Palisadenstützwand (*c*) zid de sprijin din palisade

Palisadenwand (*c*) perete de palisade

Palisadenzaun (*c*) gard de palisade

Panne (*tehn*) 1.pană 2.defecțiune

Pannenbehebung (*tehn*) remediere a defecțiunii

Pannenbucht (*t;d*) alveolă (de refugiu în caz) de defecțiune

Pannenhilfe (*tehn*) 1.firmă care se ocupă de remedierea defecțiunilor 2.ajutor în caz de defecțiune

Panorama (*arh*) panoramă

Panoramabild (*arh*) imagine panoramică

Panoramablick (*arh*) vedere panoramică

Panorama-Fahrstuhl (*arh;inst*) lift cu vedere panoramică

Panoramaglasaufzug (*util;arh*) lift de sticlă cu vedere panoramică

Pantograph (*topo*) pantograf

Pantographenplanimeter (*topo*) planimetru cu pantograf

Pantographenpol (*topo*) pol al pantografului

Pantographie (*topo*) pantografie

Pantographieren (*topo*) a pantografia

Pantometer (*topo*) pantometru

Panzerblech (*mc*) tablă pentru blindaje

Panzerkabel (*inst*) cablu blindat/armat

Panzerplatte (*mc*) placă pentru blindaje

Panzerrohr (*inst*) țeavă panzer

Panzerrohrgewinde (*inst*) filet pentru țevi panzer

Panzerschrank (*tehn;ec*) dulap blindat

Panzerstahl (*mc*) oțel pentru blindaje

Panzerung (*c;inst*) blindaj

Panzerwand (*c;inst*) perete blindat

Papier (*mc*) hârtie

Papiereinlage inserție de hârtie

Papierkorb (*arh*) coș de hârtie

Papierrolle sul de hârtie

Papiersack (*mc*) sac de hârtie

Papiertapete (*arh*) tapet de hârtie

Papierverbrauch (*ec*) consum de hârtie

Pappe (*mc*) carton

Parabel (*mat*) parabolă

- **kubische P.** (*mat*) parabolă cubică
- **verbesserte kubische P.** (*d;cf*) parabolă cubică îmbunătățită

Parabelbelastung (*stat*) încărcare parabolică

Parabelbogen (*c*) arc parabolic

Parabelinterpolation (*mat*) interpolare parabolică

Parabelkurve (*d;cf*) curbă parabolică

Parabelträger (*c*) grindă parabolică

Paraboloid (*mat*) paraboloid

Paraffin (*chim*) parafină

paraffinarm (*chim*) sărac în parafină

Paraffinasphalt (*mc;d*) bitum parafinos

Paraffincharakter (*chim*) caracter parafinos

Paraffine (*mc*) parafină

Paraffingehalt (*chim*) conținut de parafină

Paraffinkohlenwasserstoff (*chim;mc*) hidrocarbură parafinoasă

Paraffinstruktur (*chim*) structură parafinoasă

Paraffintyp (*chim*) tip de parafină

Parallaxe (*topo*) paralaxă

Parallaxenkorrektur (*topo*) corecție a paralaxei

Parallaxenmaßstab (*topo*) scară a paralaxelor

Parallaxenschraube (*topo*) șurub paralactic

Parallaxenverfahren (*topo*) procedeu al paralaxelor

parallel (*mat*) paralel

Parallelabzweig (*inst*) racord în paralel

Parallelachse (*mat*) axă paralelă

Parallelanschluß (*inst*) racord în paralel

Parallelarbeit (*c*) lucru/execuție în paralel

Parallelaufstellung (*c*) montaj (în) paralel

Parallelbalken (*c*) grindă paralelă

Parallelbau (*c*) construcție paralelă

Parallelbelastung (*stat*) încărcare paralelă

Parallelbewegung (*mec*) mișcare paralelă

Parallelbinder (*c*) grindă (încleiată de lemn) cu tălpi paralele

Parallelbogen (*c*) arc paralel

Parallelbord (*d*) bordură paralelă

Parallelbrücke (*p*) pod paralel

Paralleldeich (*hidr*) dig paralel

Paralleldrahtbündel (*mc*) fascicul de sârme paralele

Paralleldrän (*hidr;if*) dren paralel

Parallele (*mat*) paralelă

Parallelebene (*mat*) plan paralel

Parallelfachwerkträger (*c*) grindă cu zăbrele cu tălpi paralele

Parallelfahrspur (*d*) bandă de circulație paralelă

Parallelfläche (*mat*) suprafață paralelă

Parallelflügel (*p*) aripă (de pod) paralelă cu calea

Parallelfuge (*c*) rost paralel

Parallelgitterträger (*c*) grindă cu zăbrele cu tălpi paralele

Parallelgleis (*cf*) linie paralelă

Parallelgraben (*ts*) şanţ paralel

Parallelgurt (*c*) talpă paralelă (la grinzi)

Parallelhafen (*hidr*) port paralel (cu şenalul navigabil)

Parallelipiped (*mat*) paralelipiped

Parallelismus (*mat*) paralelism

Parallelität (*mat*) paralelism

Parallelitätstoleranzen (*mat;tehn*) toleranţe privind paralelismul

Parallelkabel (*e;c*) cablu paralel

Parallelkraft (*mec*) forţă paralelă

Parallellage (*tehn;topo*) poziţie paralelă

Parallelleitung (*inst*) conductă paralelă

Parallellinie (*mat*) linie paralelă

Parallelmauer (*c*) perete/zid paralel

Parallelmontage (*c*) montaj în paralel

Parallelnaht (*c*) cusătură paralelă; cordon de sudură paralel

Parallelnetz (*c*) plasă paralelă

Parallelnietung (*c*) nituire în rânduri paralele

Parallelnutzung (*tehn*) utilizare în paralel

Parallelogramm (*mat*) paralelogram

Parallelogrammnetz (*mat*) reţea de paralelograme

Parallelperspektive (*mat*) perspectivă paralelă

Parallelprojektion (*arh;mat*) proiecţie paralelă

Parallelriß (*c*) fisură paralelă

Parallelschaltung (*inst*) cuplare/cuplaj în paralel

Parallelschraubstock (*tehn*) menghină cu fălci paralele

Parallelstraße (*d*) stradă paralelă

Parallelstreifen (*tehn*) fâşie paralelă

Parallelträger (*c*) grindă cu tălpi paralele

Parallelverarbeitung (*tehn*) prelucrare în paralel

Parallelverschiebung (*tehn*) deplasare (prin împingere) în paralel

Parallelwand (*c*) perete paralel

Parallelweg (*d*) drum paralel

Parallelwerk (*hidr*) dig paralel (cu cursul râului)

Parameter (*mat*) parametru; parametri
- **baustoffliche P.** (*mc*) parametri privind materialele de construcţii
- **freier P.** (*mec*) parametru liber
- **ökonomische P.** (*ec*) parametri economici
- **technische P.** (*tehn*) parametri tehnici
- **verkehrliche P.** (*tt*) parametri legaţi de trafic

Parameterabgrenzung (*mat;tehn*) delimitare a parametrilor

Parameteranzahl (*mat*) număr de parametri

Parameterberechnung (*mat*) calcul al parametrilor

Parameterbestimmung (*mat*) determinare a parametrilor

Parametervariation (*mat*) variaţie a parametrilor

Paravent (*d;cf*) paravânt

Park (*arh*) 1.parc 2.grădină de agrement

Parkabfertigung (*ec*) taxare (a vehiculelor care intră) în garaj

Parkabfertigungsanlage (*util;inst*) instalaţie de taxare (a vehiculelor care intră) în garaj

Parkallee (*d*) alee de parc

Park-and-Bike-Anlage (*tt*) amenajare pentru parcarea bicicletelor în vederea continuării călătoriei cu un mijloc de transport în comun

Park-and-Ride-Angebot (*tt*) ofertă de tip P+R (parcare + călătorie)

Park-and-Ride-Anlage (*tt*) amenajare de tip P+R (parcare +călătorie)

Park-and-Ride-Standort (*tt*) amplasament de tip P+R

Park-and-Ride-Stellplatz (*tt*) loc de parcare de tip P+R

Park-and-Ride-System (*tt*) sistem de parcare de tip P+R

Park-and-Ride-Verkehr (*tt*) trafic/circulație de tip P+R

Parkanlage (*d;cci*) 1.parcaj 2.garaj 3.(*arh*) parc; grădină de agrement

Parkanordnung (*d*) ordonare a parcajelor

Parkaufzug (*util;tt*) lift (pentru vehicule și șoferi) în garaje

Parkausweis (*tt*) permis de parcare

Parkautomat (*tt*) automat de (încasare a taxei de) parcare

Parkbank (*arh*) bancă de parc

Parkbau 1.(*d*) construcții de parcaje 2.(*arh;cci*) construcție de adăpostire a autovehiculelor 3.(*arh;cci*) garaj

Parkbaubeleuchtung (*e*) iluminat al garajului

Parkbaubelüftung (*inst*) ventilație a garajului

Parkbaufinanzierung (*ec*) finanțare a construcției de garaje

Parkbaukapazität (*tt*) capacitate a garajului

Parkbauplanung (*c*) proiectare a garajelor

Parkbaustandort (*arh;tt*) amplasament al garajului

Parkbedarf (*tt*) necesar de parcaje

Parkbedürfnis (*tt*) necesitate de parcare

Parkberechtigung (*tt*) drept de parcare

Parkberechtigungsschein (*tt*) legitimație (care atestă dreptul) de parcare

Parkbereich (*d;tt*) zonă a parcajului

Parkbevorrechtigung (*tt*) acordare de prioritate de parcare

Parkbezirk (*tt*) cartier/zonă de parcare

Parkbucht (*d*) alveolă de parcare

Parkbuchtecke (*d*) colț al alveolei de parcare

Parkchance (*tt*) șansă de a găsi un loc de parcare

Parkdach (*arh;cci*) terasă de (clădire pentru) parcare

Parkdauer (*tt*) durată a parcării

Parkdauerbeschränkung (*tt*) limitare a duratei de parcare

Parkdauerklasse (*tt*) clasă de durată de parcare

Parkdauerlänge (*tt*) lungime a duratei de parcare

Parkdauerüberschreitung (*tt*) depășire a duratei (admise) de parcare

Parkdauerverteilung (*tt*) repartiție a duratelor de parcare

Parkdauerzeitgruppe (*tt*) grupă/categorie de durată de parcare

Parkebene (*tt*) nivel de parcare/garare
- **mittlere P.** (*tt*) nivel de garare mijlociu
- **obere P.** (*tt*) nivel de garare superior
- **untere P.** (*tt*) nivel de garare inferior

Parkebenenanzahl (*tt*) număr de niveluri garare

parken (*tt*) 1.a parca 2.a gara

Parken (*tt*) 1.manevră de parcare 2.parcare
- **befristetes P.** (*tt*) parcare pe durata limitată
- **unbefristetes P.** (*tt*) parcare pe durată nelimitată

Parken und Reisen (P+R) (*tt*) parcare (a vehiculului individual) urmată de o călătorie (cu vehiculele de transport în comun)

Parkett (*arh;mc*) parchet

Parkettarbeiten (*arh*) lucrări de parchetare

Parkettboden (*arh*) pardoseală din parchet

Parkettelement (*arh*) element de parchet

Parkettfläche (*arh*) suprafață de parchet

Parkettierung (*arh*) parchetare

Parkettierungsarbeiten (*arh*) lucrări de parchetare

Parkettlamelle (*mc*) lamelă de parchet

Parkettleger (*c*) parchetar

Parkettoberfläche (*arh*) 1.suprafață a parchetului 2.suprafață de parchet

Parkettpflege (*arh*) întreținere a parchetului

Parkettqualität (*mc*) calitate a parchetului

Parkettschleifmaschine (*utii*:*c*) maşină de şlefuit parchet

Parkettverklebung (*arh*) încleiere a parchetului

Parkettverlegung (*arh*;*cci*) montare a parchetului

Parkettvernagelung (*arh*;*cci*) batere în cuie a parchetului

Parkettversiegelung (*arh*:*cci*) lăcuire a parchetului

Parkfläche (*d*) suprafaţă de parcare

Parkflächenbefestigung (*d*) sistem rutier al suprafeţei de parcare

Parkflächenbeiegung (*tt*) ocupare a suprafeţelor de parcare

Parkflächenbelegungsgrad (*tt*) grad de ocupare a suprafeţelor de parcare/garare

Parkflächengeometrie (*d*) geometrie a suprafeţei de parcare/garare

Parkflächenlage (*tt*) poziţie/amplasament a suprafeţei de parcare

Parkform (*tt*) formă de parcare/garare

Parkgebühr (*tt*;*ec*) taxă de parcare/garare

Parkgebührcneinführung (*tt*;*ec*) introducere a taxei de parcare/garare

Parkgebührenerhebung (*tt*;*ec*) încasare a taxelor de parcare/garare

Parkgebührenerhöhung (*tt*;*cc*) ridicare a taxelor de parcare/garare

Parkgebührenermittlung (*tt*;*ec*) determinare a taxei dc parcare/garare

Parkgebührenhebung (*tt*;*ec*) ridicare/creştere a taxelor de parcare/garare

Parkgebührenhöhe (*tt*:*cc*) nivel al taxei de parcare/garare

Parkgebührenpolitik (*tt*;*ec*) politică a taxelor de parcare/garare

Parkgebührensenkung (*tt*;*ec*) scădere a taxei de parcare/garare

Parkhaus (*arh*;*eci*) garaj suprateran multietajat

Parkhausausrüstung (*tehn*;*inst*) echipament din garajul suprateran multietajat

Parkhausbau (*arh*;*cci*) construcţii de garaje supraterane multietajate

Parkhausbclegung (*tt*) grad de ocupare a garajului suprateran multietajat

Parkhausbeleuchtung (*arh*;*e*) iluminat al garajului suprateran multietajat

Parkhausbclüftung (*arh*;*inst*) ventilaţie a garajului suprateran multietajat

Parkhausbetreiber (*tt*;*leg*) administrator al garajului suprateran multietajat

- **privater P.** (*tt*;*ieg*) administrator particular al garajului suprateran multietajat

Parkhausbewachung (*tehn*) supraveghere a garajului suprateran multietajat

Parkhausdecke (*arh*:*cci*) planşeu al garajului suprateran multietajat

Parkhauseinfahrt (*d*;*arh*) intrare (pentru vehicule) în garajul suprateran multietajat

Parkhausfahrgassc (*d*) carosabil în garajul suprateran multietajat

Parkhausfassade (*arh*) faţadă a garajului suprateran multietajat

Parkhausgrundriß (*arh*) vedere în plan a garajului suprateran multietajat

Parkhauskapazität (*tt*) capacitate a garajului suprateran multietajat

Parkhauskongress (*tt*) congres pe tema garajelor supraterane multietajate

Parkhauskonzept (*tt*) concept privind garajele supraterane multietajate

Parkhauslast (*stat*) încărcare în garajul suprateran multietajat

Parkhausmöglichkeiten (*tt*) posibilităţi oferite de garajul suprateran multietajat

Parkhausnamen (*tt*) nume/denumire a garajului suprateran multietajat

Parkhausnutzer (*tt*) utilizator al garajului suprateran multietajat

Parkhausnutzung (*tt*) utilizare a garajului suprateran multietajat

Parkhausplaner (*arh*;*cci*) proiectant de garaje supraterane multietajate

Parkhausplanung (*arh*;*cci*) proiectare de garaje supraterane multietajate

Parkhaussanicrung (*arh*;*cci*) asanare a garajului suprateran multietajat

Parkhausstandort (*urb;tt*) amplasament al garajului suprateran multietajat

Parkhausstatik (*stat*) calcul de stabilitate a garajului suprateran multietajat

Parkhausüberwachung (*tehn*) supraveghere a garajului suprateran multietajat

Parkhausüberwachungssyslem (*tehn*) sistem de supraveghere a garajului suprateran multietajat

Parkhochhaus (*arh;cci*) 1.garaj suprateran multietajat 2.clădire turn pentru garare

parkieren a parca

Parkierungsanlagc (*tt*) amenajare pentru parcare

Parkkapazität (*tt*) capacitate de parcare

Parkkapazitätssteigerung (*tt*) creştere a capacităţii de parcare

Parkkarte (*tt*) legitimaţie de parcare

Parklcitschild (*tt*) panou indicator spre o posibilitate de parcare

Parkleitsystem (*tt*) sistem de dirijare a vehiculelor spre locuri de parcare libere

Parklift (*util;tt*) lift de garare

Parkliftanlagc (*util;tt*) instalaţie de liftare/urcare-coborâre a vehiculelor în/din garaj

Parklizenz (*leg;tt*) 1.licenţă de parcare/garare 2.drept de parcare/garare

Parkmarkierung (*d*) marcare a parcajelor

Parkmenge (*tt*) număr de vehicule parcate

Parkmöglichkeit (*tt*) posibilitate de parcare

Parknot (*tt*) lipsă dc posibilităţi de parcare

Parkomcter (*tt*) parcometru

Parkometeranzahl (*tt*) număr de parcometre

Parkometerbetrieb (*tt*) funcţionare cu parcometre

Parkometertyp (*tt*) tip de parcometru

Parkordnung (*tt;leg*) regulament de parcare/garare

Parkordnungsverletzung (*leg*) încălcare a regulamentului de parcare

Parkort (*tt*) 1.loc dc parcare 2.loc în care se poate parca

Parkpalette (*tt*) paletă de parcare/garare

Parkplatte (*tt*) placă/platformă de parcare (placa fiind deplasabilă în lung şi lateral)

Parkplattenantrieb (*util;tt*) propulsie/motor al platformei (mobile) de parcare

Parkplattenplatz (*tt*) loc de parcare pe platforma (mobilă) de parcare

Parkplattensystem (*util;tt*) sistem de platforme (mobile) de parcare

Parkplattenverschiebung (*util*) deplasare prin împingere a platformei (mobile) de parcare

Parkplatz (*d*) parcaj

Parkplatzabsperrpfosten (*d*) stâlp de blocare a accesului la parcaj

Parkplatzabsperrung (*tt*) blocare/închidere a accesului la parcaj

Parkplatzausfahrl (*d*) ieşire din parcaj

Parkplatzbcfestigung (*d*) sistem rutier al parcajului

Parkplatzbeleuchtung (*e*) iluminat al parcajului

Parkplatzbenutzer (*tt*) utilizator al parcajului

Parkplatzbereich (*d*) zonă a parcajului

Parkplalzbewachung (*tt*) păzire a parcajului

Parkplatzbuchung (*tt*) rezervare a locurilor de parcare/garare

Parkplalzbuchungssystem (*tt*) sistem de rezervare a locurilor de parcare/garare

Parkplatzdichte (*tt*) densitate de parcaje

Parkplatzcinfahrt (*d*) intrare în parcaj

Parkplatzeinzäunung (*d*) îngrădire a parcajului

Parkplatzentwässerung (*d;ac*) evacuare a apelor pluviale din parcaj

Parkplatzentwässerungssystem (*d;ac*) sistem de evacuare a apelor pluviale din parcaj

Parkplatzfläche (*d*) suprafaţă a parcajului

Parkplatzgebühr (*ec*) taxă de parcare

Parkplatzmangel (*tt*) criză dc parcaje

Parkplalzmarkierung (*d*) marcare a parcajelor

Parkplatznot (*tt*) lipsă de locuri de parcare
Parkplatzrasen (*d;ts*) gazon de parcare
Parkplatzsperre (*d;tt*) 1.închidere a parcajului 2.barare a accesului în parcaj
Parkplatzstruktur (*d*) structură a parcajului
Parkplatzsuche (*tt*) căutare a unui loc de parcare
Parkplatzsuchender (*tt*) ...care caută un loc de parcare liber
Parkplatzsuchfahrt (*tt*) deplasare în căutarea unui loc de parcare liber
Parkplatzsuchverkehr (*tt*) trafic generat de căutarea unui loc de parcare liber
Parkplatzüberwachung (*tt*) supraveghere a parcajului
Parkplatzzählung (*tt*) numărătoare (de vehicule) în parcaj
Parkprobleme (*tt*) probleme de parcare
Parkrampe (*d;c*) rampă pe care se (şi) parchează
Parkraum (*tt*) spaţiu de parcare/garare
Parkraumanalyse (*tt*) analiză a (modului de utilizare a) spaţiilor de parcare
Parkraumangebot (*tt*) ofertă de spaţii de parcare/garare
Parkraumauslastung (*tt*) grad de exploatare/ocupare a spaţiilor de parcare/garare
Parkraumbedarf (*tt*) necesar de spaţii de parcare/garare
Parkraumbelegung (*tt*) ocupare a spaţiului de parcare/garare
Parkraumbelegungsgrad (*tt*) grad de ocupare a spaţiului de parcare/garare
Parkraumbereitstellung (*tt*) punere la dispoziţie a unor spaţii de parcare/garare
Parkraumbeschränkung (*tt*) limitare a spaţiilor de parcare
Parkraumbestand (*tt*) existent de spaţii de parcare/garare
Parkraumbewirtschaftung (*tt*) gospodărire a spaţiilor de parcare/garare
Parkraumbewirtschaftungsmaßnahme (*tt*) măsură de gospodărire a spaţiilor de parcare/garare
Parkraumbewirtschaftungsmodell (*tt*) model de gospodărire a spaţiilor de parcare/garare
Parkraumbilanz (*tt*) bilanţ al spaţiilor de parcare/garare
Parkraumdefizit (*tt*) deficit de spaţii de parcare/garare
Parkraumerhebung (*tt*) inventariere a spaţiilor de parcare/garare
Parkraumgewinnung (*tt*) câştigare de spaţii de parcare/garare
Parkraumknappheit (*tt*) sărăcie de spaţii de parcare/garare
Parkraumkonzentration (*tt*) concentrare a spaţiilor de parcare/garare
Parkraumkonzept (*tt*) concept privind spaţiile de parcare
Parkraumkonzeption (*tt*) concepţie privind amenajarea spaţiilor de parcare/garare
Parkraummanagement (*tt*) organizare a spaţiilor de parcare/garare
Parkraumnachfrage (*tt*) cerere de spaţii de parcare/garare
Parkraumnutzung (*tt*) utilizare a spaţiului de parcare/garare
Parkraumplanung (*d*) organizare/sistematizare a spaţiilor de parcare/garare
Parkraumpolitik (*tt*) politică a (gospodăririi) spaţiilor de parcare/garare
Parkraumproblem (*tt*) problemă privind spaţiile de parcare/garare
Parkraumprognose (*tt*) prognoză a (necesarului) spaţiilor de parcare/garare
Parkraumreserve (*tt*) rezervă de spaţii de parcare/garare
Parkraumrestriktion (*tt*) restricţie de spaţii de parcare/garare
Parkraumsituation (*tt*) situaţie a spaţiilor de parcare/garare
Parkraumüberwachung (*tt*) supraveghere a spaţiilor de parcare/garare
Parkraumuntersuchung (*tt*) cercetare/studiere a spaţiilor de parcare/garare
Parkraumwirtschaft (*tt*) gospodărie a spaţiilor de parcare/garare

Parkrecht (*ut*;*leg*) drept de a parca

Parkregelung (*ut*) reglementare a parcării

Parkregelungssystem (*ut*) sistem de reglementare a parcării

Parkreihe (*ut*) rând de parcaje

Parkrestriktion (*ut*) restricție de parcare

Parksafe (*util*;*ut*) sistem de garare în rastele/safe

Parkscheibe (*util*;*ut*) disc de parcare

Parkschein (*ut*) bon/tichet/legitimație de parcare

Parkscheinausgabe (*ut*) eliberare de bonuri/tichele de parcare

- **automatische P.** (*ut*) eliberare automată de bonuri/tichete de parcare
- **manuelle P.** (*ut*) eliberare manuală de bonuri/tichete de parcare

Parkscheinautomat (*ut*) automat pentru tichete/legitimații de parcare

Parkschwierigkeiten (*ut*) dificultăți de parcare

Parksituation (*ut*) situație a parcajelor

Parkspur (*ut*) bandă rezervată pentru parcare

Parkstand (*ut*) loc de parcare/garare

- **beschatteter P.** (*d*) loc de parcare umbrit

Parkstandabmessungen (*d*) dimensiuni ale locului de parcare/garare

Parkstandanordnung (*ut*) organizare/amplasare a locurilor de parcare/garare

Parkstandaufstellung (*d*) aranjare a locurilor de parcare/garare

Parkstandauslastung (*ut*) grad de exploatare a locurilor de parcare/garare

Parkstandbegrenzung (*ut*) delimitare a locului de parcare/garare

Parkstandbreite (*d*) lățime a locului de parcare/garare

Parkstandfläche (*d*) suprafață a locului de parcare/garare

Parkstandgrundmaße (*ut*) dimensiuni de bază ale unui loc de parcare/garare

Parkstandlänge (*d*) lungime a locului de parcare/garare

Parkstandmarkierung (*d*) marcare a locului de parcare/garare

Parkstandreservierung (*ut*) rezervare a locurilor de parcare/garare

Parkstandsuche (*ut*) căutare a unui loc de parcare/garare

Parkstandsuchzeit (*ut*) timp de căutare a unui loc liber de parcare/garare

Parkstandtiefe (*ut*) adâncime/lungime a unui loc de parcare/garare

Parkstellplatz (*ut*) loc de parcare

Parkstreifen (*ut*) fâșie de parcare (în lungul străzii)

Parksuche (*ut*) căutare a unei posibilități de parcare

Parksuchfahrt (*ut*) deplasare în căutarea unei posibilități de parcare

Parksuchgeschwindigkeit (*ut*) viteză de circulație în căutarea unei posibilități de parcare

Parksuchstrategie (*ut*) strategie privind căutarea unei posibilități de parcare

Parksuchverhalten (*ut*) comportament în căutarea unui loc (liber) de parcare

Parksuchverkehr (*ut*) trafic generat de căutarea unui loc (liber) de parcare

Parksuchverkehrspotential (*ut*) potențial de trafic în căutarea unui loc (liber) de parcare

Parksuchweg (*ut*) drum parcurs în căutarea unui loc (liber) de parcare

Parksuchzeit (*ut*) timp de căutare a unui loc (liber) de parcare

Parksünder (*ut*) (conducator auto)...care încalcă regulile de parcare

Parksystem (*ut*) sistem de parcare/garare

- **mechanisches P.** (*util*;*ut*) sistem de parcare/garare mecanică
- **teilautomatisches P.** (*util*;*ut*) sistem de parcare/garare semiautomată
- **vollautomatisches P.** (*util*;*ut*) sistem de parcare/garare automată

Parkturm (*arh*;*cci*) clădire turn pentru garare (a autovehiculelor)

Parkturmbau (*arh;cci*) construcţii turn pentru garare

Parküberwacher (*tt*) (aparat) supraveghetor al parcajului

Parküberwachung (*tt*) supraveghere a parcajului

Parkuhr (*tt*) parcometru; ceas de parcare

Parkverbot (*tt*) interdicţie de parcare

Parkverbotsaufhebung (*tt*) ridicare a interdicţiei de parcare

Parkverbotseinführung (*tt*) introducere a interdicţiei de parcare

Parkverbotszeichen (*tt*) indicator (de circulaţie) de interdicţie a parcării

Parkverbotszone (*tt*) zonă cu interdicţie de parcare

Parkvorgang (*tt*) operaţie de parcare

Parkvorrecht (*tt*) prioritate dc parcare

Parkwächter (*ec;tt*) paznic al parcajului/garajului

Parkweg (*d*) 1.drum în/spre parcare 2.alee de parc

Parkwegbeleuchtung (*e*) 1.iluminat al drumului spre parcare 2.iluminat al aleii de parc

Parkwegweisung (*tt*) indicare a drumului/traseului spre locul de parcare

Parkzeile (*tt*) rând de parcaje

Parkzeit (*tt*) timp de parcare/garare

- **begrenzte P.** (*tt*) timp de parcare/garare limitat
- **unbegrenzte P.** (*tt*) timp de parcare/garare nelimitat

Parkzeitregulierung (*tt*) reglare a timpului de parcare/garare

Parkzone (*tt*) zonă de parcare

Parkzweck (*tt*) 1.cauză a parcării/garării 2.scop de parcare/garare

Parkzweckerhebung (*tt*) anchetă privind scopul parcării/garării

Parkzweckmotivation (*tt*) motivare a cauzei din care se parchează/garează

Parkzweckũberlagerung (*tt*) suprapunere a scopurilor pentru care se parchează/garează

Parrafin (*chim*) parafină

Parterre (*arh;cci*) parter

Parterrefenster (*arh*) fereastră la parter

Parterreplan (*arh;cci*) plan parter

Parterrewohnung (*arh;cci*) locuinţă/apartament la parter

partial parţial

Partialdruck (*mec*) presiune parţială

Partiallast (*mec*) încărcare parţială

Partialweg (*mec*) drum parţial

Partikel particulă

Partikelform formă a particulei

Partikelgröße mărime a particulei

Partikelumlagerung reaşezare a particulelor

Partikularität particularitate

Parzelle (*topo*) parcelă

Parzellenfläche (*topo*) suprafaţă a parcelei

Parzellengrenzen (*topo*) limite ale parcelei

Parzellierung (*topo*) parcelare

Paß 1.pas; trecere; chei; strâmtoare 2.paşaport

Passage (*arh;cci*) 1.pasaj 2.trecere acoperită

Passagensystem (*arh;cci*) sistem de pasaje

Passagier (*tt*) pasager

Passagierabfertigung (*tt*) serviciu de expediţie/servire a pasagerilor

Passagierabfertigungsbereich (*tt*) zonă de expediţie/servire a pasagerilor

Passagierabfertigungsgebäude (*arh;cci*) clădire de expediţie/servire a pasagerilor

Passagieraufkommen (*tt*) număr de pasageri

Passagierparkplatz (*tt*) parcaj pentru pasageri

Passant (*tt*) 1.trecător 2.pieton

Passantenbefragung (*tt*) anchetare a trecătorilor/pietonilor

Paßbolzen (PB) (*mc*) bulon păsuit

Paßbolzenabmessungen (*mc*) dimensiuni ale bulonului păsuit

Paßbolzendurchmesser (*mc*) diametru al bulonului păsuit

Paßbolzenverbindung (*c*) îmbinare cu buloane păsuite

passieren a traversa

Passieren der Kreuzung (*tt*) traversare a intersecţiei

passiv pasiv

Passivdruck (*geo*) presiune pasivă (a pământului)

Passivierung pasivare

Passivität pasivitate

Paßpunkt (*topo*) 1.punct de reper 2.reper (fotogrammetric)

Paßpunktanordnung (*topo*) 1.dispunere a punctelor de reper 2.dispunere/repartizare a reperelor

Paßpunktdreieck (*topo*) triunghi de puncte de reper

Paßpunktkette (*topo*) 1.lanţ de puncte de reper 2.lanţ de repere

Paßpunktraster (*topo*) 1.repere dispuse în caroiaj 2.caroiaj de repere

Paßpunktverdichtung (*topo*) 1.îndesire a punctelor de reper 2.îndesire a reperelor

Paßschalung (*c*) 1.cofraj de potrivire 2.cofraj de completare

Paßschraube (*mc*) şurub păsuit

Paßschraubendurchmesser (*mc*) diametru al şurubului păsuit

Paßschraubenverbindung (*c*) îmbinare cu şuruburi păsuite

Paßstraße (*d*) drum (ce trece) prin defileu

Paßwort (*tc*) parolă

Paste (*mc*) pastă

Patent (*tehn;leg*) brevet de invenţie

Patentamt (*lehn*) oficiu pentru invenţii

Patentanmeldung (*leg*) înregistrare a brevetului de invenţii

Patentbeschreibung (*tehn*) descriere a brevetului de invenţii

Patentbibliothek (*tehn*) bibliotecă de brevete de invenţii

Patentdatenbank (*tehn*) bancă de date despre invenţii

Patentgebühr (*ec*) taxă de înregistrare a invenţiei

Patentgesuch (*leg*) cerere de brevet de invenţie

Patentieren (*tehn;leg*) brevetare

Patentinformation (*tehn*) informare din brevete de invenţii

Patentinformationsarbeit (*tehn*) muncă de documentare din brevete de invenţii

Patentinhaber (*leg*) posesor/proprietar de invenţie

Patentliteratur (*tehn*) literatură/bibliografie din brevete de invenţii

Patentlösung (*tehn*) 1.soluţie brevetată 2.soluţie ideală

Patentrecherche (*tehn*) cercetare/studiere a brevetelor de invenţii

Patentregister (*tehn*) registru de brevete de invenţii

Patentschrift (*tehn*) 1.patent 2.brevet de invenţie

Patentschutz (*leg*) protecţie a invenţiei

Patentstatistik (*tehn;ec*) statistică a invenţiilor

Paternoster (*util*) 1.ascensor multicelular 2.ascensor cu mişcare continuă 3.paternoster

Paternosterparksystem (*tt;util*) sistem de garare în ascensoare multicelulare

Pauschale 1.pauşală 2.(*ec*) preţ pauşal

Pauschalfestpreis (*ec*) preţ fix pauşalizat

Pauschalfestpreisvertrag (*ec*) contract la preţ fix pauşalizat

Pauschalpreis (*ec*) preţ pauşal/global

Pauschalpreisvereinbarung (*ec*) înţelegere asupra unui preţ pauşal

Pauschalpreisvertrag (*ec*) 1.contract privind preţul global 2. contract pe un preţ global

Pauschalsumme (*ec*) sumă pauşalizată

Pauschalvertrag (*ec*) contract pauşal/global

Pause 1.pauză 2.(*tehn*) copie pe hârtie ozalid/xerox

Pauspapier hârtie ozalid/xerox

Pavilion (*arh*) 1.pavilion 2.chioşc

Pavillonarchitektur (*arh*) arhitectură a pavilionului/chioşcului

Pavillonsystem (*arh*) sistem pavilionar

PB (Paßbolzen) (*mc*) bulon păsuit

PBefG (Personenbeförderungsgesetz) (*tt;leg*) lege privind transportul de persoane

PC (Polycarbonat) (*chim;mc*) policarbonat

PCC (Polymer-Cement-Concrete = Zementmörtel/Beton mit Kunststoffzusatz) (*mc*) 1.mortar de ciment cu adaos de material sintetic 2.beton cu adaos de material sintetic

Pech 1.(*mc*) păcură 2.ghinion

Pechbitumen (*mc;d*) bitum cu păcură (75% bitum+25% păcură)

Pechfaschine (*hidr;if*) fascină gudronată

Pechtorf (*geo*) 1.turbă cu păcură 2.turbă bituminoasă

Pedal (*tehn*) pedală

Pedometer (*topo*) pedometru

Pedometermessung (*topo*) măsurare cu pedometru

Pegel (*hidr*) 1.nivel (maxim) 2.mină hidrometrică

Pegeländerung (*hidr*) schimbare a nivelului (maxim)

Pegelbeobachtung (*tehn;hidr*) observare/supraveghere a cotei/nivelului

Pegelerhöhung (*hidr*) creştere a nivelului (maxim)

Pegelermittlung (*hidr*) determinare a nivelului (maxim)

Pegelhöhe (*hidr;topo*) nivel al apei pe mira de control

Pegelmesser (*hidr*) dispozitiv de măsurare a nivelului hidrometric

Pegelmeßstelle (*hidr*) loc de măsurare a nivelului hidrometric

Pegelmessung (*hidr*) măsurare a cotei/nivelului (apei)

Pegelminderung (*hidr*) reducere a nivelului (maxim)

Pegelschreiber (*hidr;topo*) limnigraf

Pegelschwankungen (*hidr;topo*) oscilaţii/variaţii ale nivelului (apei)

Pegeltreppe (*hidr*) mire în trepte de (măsurat) cotă a apei

Pegelwert 1.(*mat*) valoare maximă 2.(*hidr*) valoare a nivelului (maxim)

Pegelzählstelle (*hidr*) secţiune de măsurare a nivelului (maxim)

Pegelzählung (*tt*) numărătoare a nivelului maxim

Peilgerät (*tehn;hidr*) aparat de sondare (a fundului albiei)

Peilleinc (*hidr*) frânghie/cablu de sondare

Peillot (*hidr*) fir cu plumb pentru sondare

Peilpunkt (*tehn;hidr*) punct de sondare

Pcilstange (*hidr*) prăjină de sondare

Peilung (*tehn;hidr*) sondare

Pcinerspundbohlc (*c*) palplanşă tip Peiner

Peinerspundwand (*c*) perete de palplanşe tip Peiner

Peinerwand (*c*) perete (de palplanşe tip) Peiner

Peitsche bici

Peitschenmasl (*arh;e*) stâlp (de iluminat) cu o consolă arcuită (tip bici)

Pcltonturbine (*util;hidr*) turbină Pelton

Pendel (*mec*) pendul

Pendelachse (*mec*) ax al pendulului

Pendelarm (*mec*) braţ al pendulului

Pcndelaufhänger (*tehn*) (reazem de) agăţare tip pendul

Pendelaufhängung (*tehn*) (sistem de) agăţare tip pendul

Pendelausschlag (*mec*) amplitudine a mişcării pendulului

Pendelbecherwerk (*util*) elevator cu cupe basculante

Pendelbewegung (*mec*) 1.mişcare pendulară 2.mişcare a pendulului

Pendelbus (*tt*) autobuz pentru navetă

Pendelgelenk (*stat*) articulaţie tip pendul

Pendelgleichung (*mec*) ecuaţie a pendulului

Pendelhammer (*c*) 1.sclerometru cu pendul 2.ciocan – pendul

Pendel-Innenvibrator (*util;c*) vibrator intern cu pendul

Pendelklöppel (*tehn*) mai pendular

Pendellager (*p*) reazem tip pendul

Pendellänge (*mec*) lungime a (braţului) pendulului

Pendellatte (*topo*) 1.mină tip pendul 2.mină suspendată

Pendelmasse (*mec*) greutate/masă a pendulului

pendeln 1.(*mec*) a pendula 2.(*tt*) a face naveta

Pendelneigungsmesser (*topo*) clinometru cu pendul

Pendelnivellier (*topo*) nivelă cu pendul

Pendelpfeiler (*p*) 1.pilă pendulară 2.reazem pendular

Pendelrahmen (*stat*) cadru pendular

Pendelrinne (*d*) rigolă la bordură în formă de dinţi de ferăstrău

Pendelrohrverteiler (*util;d*) repartizor cu tub/ţeavă ce pendulează în jurul unui ax

Pendelsäge (*tehn*) ferăstrău pendular

Pendelschlagversuch (*mc;c*) încercare la şoc cu dispozitivul tip pendul

Pendelschwingung (*mec*) oscilaţie pendulară

Pendelstab (*stat*) bară-pendul

Pendelstablänge (*stat*) lungime a bareipendul

Pendelstativ (*topo*) suport al pendulului

Pendelstütze (*stat*) reazem tip pendul

Pendeltür (*arh*) uşă batantă

Pendelung (*mec*) 1.oscilaţie 2.pendulare

Pendelungsbreite (*mec*) amplitudine a pendulării

Pendelungswinkel (*mec*) unghi al pendulului (la amplitudinea maximă)

Pendelverkehr (*tt*) navetism

Pendelverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului tip navetă

Pendelwanderung (*urb;tt*) migraţie pendulară

Pendelzug (*cf*) tren navetă

Pendler (*tt*) navetist

Pendleranzahl (*tt*) număr de navetişti

Pendlerspitzenverkehr (*tt*) vârf de trafic generat de navetişti

Pendlerzug (*cf*) tren de navetişti

Penetration (*mc*) penetraţie

Penetrationsinjektion (*c;geo*) injecţie prin penetrare

Penetrationstiefe (*mc*) adâncime de penetrare

Penetrationsverfahren (*mc*) procedeu de penetrare

Penetrationsversuch (*mc*) încercare de penetrare

Penetrationswert (*mc*) valoare a penetraţiei

Penetrationswiderstand (*mc*) rezistenţă la penetrare

Penetrometer (*mc;d*) penetrometru

Penetrometermessung (*mc*) măsurătoare cu penetrometrul

Penetrometerwiderstand (*mc*) rezistenţă întâmpinată de penetrometru

Peptisator (*chim;mc*) peptizator

Perfektion perfecţiune

Perfektionierung perfecţionare

Perfektionierungslehrgang curs de perfecţionare

Perfektionierungsmaßnahme măsură de perfecţionare

Perforation (*tehn*) perforaţie

Perforator (*util*) perforator

Perforieren (*tehn*) operaţie de perforare

Perforierung (*tehn*) perforaţie

Pergola (*arh*) pergolă

Perimeter (*mat*) perimetru

Perimeterbestimmung (*mat*) determinare a perimetrului

Perimeterdämmung (*iz*) termoizolaţie perimetrală

Perimeterfläche (*mat*) suprafaţă perimetrală

Perimetrierung (*topo*) perimetrare

Periode (*mat;tt*) perioadă

Periodenlänge (*tt*) lungime/durată a perioadei (ciclului semaforic)

periodisch (*mat*) periodic

Periodizität (*mat*) periodicitate

Peripherie (*tehn;urb*) periferie

Peripheriebereich (*tehn;urb*) zonă periferică

- **städtischer P.** (*urb*) zonă urbană periferică

Peripheriegeräte (*tehn*) aparate periferice

Peripheriespeicher (*ic*) memorie periferică

Perkution (*tehn*) percuție

Perkutionsbohrer (*tehn*) mașină de găurit cu percuție

Perkutionshammer (*tehn*) ciocan cu percuție

Perkutionskraft (*mec*) forță de percuție

Perle 1.perlă 2.bilă

Perlendurchmesser diametru al perlei/bilei

Perlenkonzentration concentrație de perle (pe unitatea de suprafață sau volum)

Perlenmittelpunkt centru al perlei

Perlenwalze (*util;d*) rulou compresor de implantare a perlelor

Perlit (*geo*) perlit

Perlpistole (*util;d*) pistol (cu aer comprimat) de introducere a perlelor (în materialul de marcaj rutier)

Perlsand (*mc*) nisip mărgăritar

Permanentanker (*c*) 1.ancoraj permanent 2.ancoraj definitiv

Permeabilität (*hidr*) permeabilitate

Permeabilitätsbeiwert (*hidr*) coeficient de permeabilitate

Permeabilitätsfaktor (*hidr*) coeficient de permeabilitate

Permeabilitätskoeffizient (*hidr*) coeficient de permeabilitate

Permeabilitätsmessung (*hidr*) măsurare a permeabilității

Permeabilitätsversuch (*hidr*) încercare la permeabilitate

Permeabilitätswiderstand (*hidr*) rezistență la permeabilitate

Permissivsignal (*it*) semnal permisiv

Person persoană

Personal (*ec*) personal

Personalabbau (*ec*) reducere de personal

Personalabteilung (*ec*) serviciu personal

Personalaufwendung (*ec*) consum de forță de muncă

Personalausstattung (*ec*) dotare cu personal

Personalauszug (*ec*) 1.extras de manoperă 2.extras de forță de muncă

Personalbedarf (*ec*) necesar de personal

Personalbereitstellung (*ec*) disponibilizare a personalului

Personalcomputer (*ic*) calculator personal

Personaleinsparung (*ec*) economie de personal

Personalkosten (*ec*) cheltuieli de personal; salarii

Personalmangel (*ec*) lipsă de personal

Personalplanung (*ec*) planificare a necesarului de forță de muncă

Personalqualifikation (*tehn;ec*) calificare a personalului

Personalschulung (*tehn;ec*) școlarizare a personalului

Personenaufzug (*util;arh*) ascensor de persoane

Personenbahnhof (*cf*) 1.stație de călători 2.gară pentru călători

Personenbahnsteig (*cf*) peron de călători/persoane

Personenbeförderung (*it*) transport de persoane

Personenbeförderungsarbeit (*it*) volum de călători · km efectuați

Personenbeförderungsgesetz (*it;leg*) lege privind transportul de persoane

Personenbeförderungsleistung (*it*) capacitate a transportului de călători (călători · km)

Personenbeförderungsmenge (*it*) cantitate/număr de călători transportați

Personenbewegungen (*it*) deplasări de persoane

Personengruppe (*it*) grup de persoane

Personenkilometer (*it*) persoane · km; călători · km

Personenkraftwagen (*auto*) 1.autoturism 2.autovehicul de transport persoane

Personennahverkehr (*tt*) transport urban/suburban de persoane

- **öffentlicher P.** (*tt*) transport în comun urban/suburban

Personenschleuse (*util;c*) ecluză pentru persoane (la chesonul cu aer comprimat)

Personenverkehr (*tt*) transport de persoane/călători

- **individueller P.** (*tt*) transport individual de persoane
- **öffentlicher P.** (*tt*) transport în comun de persoane

Personenverkehrsanlage (*tt*) amenajare pentru traficul de persoane/călători

Personenverkehrsaufgaben (*tt*) probleme privind traficul de persoane/călători

Personenverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului de persoane/călători

Personenverkehrsbedürfnis (*tt*) necesitate de deplasare a persoanelor/călătorilor

Personenverkehrsentwicklung (*tt*) evoluție a traficului de persoane/călători

Personenverkehrsgeschehen (*tt*) desfășurare a traficului de persoane/călători

Personenverkehrsstrom (*tt*) curent de trafic de persoane/călători

Personenverkehrssystem (*tt*) sistem de trafic de persoane/călători

Personenwartezeiten (*tt*) timpi de așteptare a persoanelor (pietoni sau călători)

Personenzug (*cf*) tren de persoane

Perspektivbild (*arh*) imagine perspectivă

Perspektive (*mat;arh*) perspectivă

Perspektivplan 1.(*arh*) plan perspectiv 2.(*ec*) plan de perspectivă

Perspektivzeichnung (*arh*) desen perspectiv

Perturbation (*tehn*) perturbație

Pervibration (*c*) pervibrare

Pervibrator (*util;c*) pervibrator

Petrograf (*geo*) petrograf

Petrographie (*geo*) petrografie

Petroleum (*chim*) petrol

Petroleumofen (*t*) sobă încălzită cu petrol

Petrolpech (*chim;mc*) smoală cu petrol

Peutingersche Tafel (*topo*) tabula Peutingeriana; hartă (cu drumurile romane) a lui Peutinger

Pfad (*d*) potecă; cărare

Pfahl (*c*) 1.pilot 2.stâlp

Pfahlabstand (*c*) distanță dintre piloți

Pfahlachse (*c*) ax al pilotului

Pfahlart (*c*) fel/tip de pilot

Pfahlausziehcr (*util;c*) extractor de piloți

Pfahlbau (*c*) construcții pe piloți

Pfahlbaustoff (*mc;c*) material din care se execută pilotul; material pentru piloți

Pfahlbelastung (*stat*) încărcare a pilotului

- **rechnerische P.** (*stat*) încărcare de calcul a pilotului
- **zulässige P.** (*stat*) încărcare admisibilă a pilotului

Pfahlbelastungsprobe (*stat;geo*) încărcare de încercare a pilotului

Pfahlbelastungsversuch (*stat;geo*) încărcare de încercare a pilotului

Pfahlbemessung (*c*) dimensionare a pilotului

Pfahlbeton (*mc*) beton pentru piloți

Pfahlbetonierung (*c*) betonare a pilotului

Pfahlbewehrung (*c*) armare a pilotului

Pfahlbewehrungsabnahme (*c*) recepție a armăturii pilotului

Pfahlbewehrungskorb (*c*) carcasă de armătură a pilotului

Pfahlbock (*c*) capră alcătuită din piloți

Pfahl-Boden-System (*c;geo*) sistem pilot - teren de fundare

Pfahlbohrer (*util;c*) foreză pentru piloți

Pfahlbohrung (*c*) forare a pilotului

- **unverrohrte P.** (*c*) forare netubată a pilotului
- **verrohrte P.** (*c*) forare tubată a pilotului

Pfahlbrücke (*p*) pod pe piloți

Pfahldurchmesser (*c*) diametru al pilotului

Pfahleinrammung (*c*) înfigere prin batere a pilotului

Pfahlform (*c*) formă a pilotului

Pfahlfuß (*c*) picior/vârf al pilotului
- **erweiterter P.** (*c*) picior/vârf lărgit al pilotului

Pfahlfußbereich (*c*) zonă a piciorului/vârfului pilotului

Pfahlfußdurchmesser (*c*) diametru al piciorului/vârfului pilotului

Pfahlfußerweiterungsbohrer (*util;c*) freză pentru lărgirea piciorului/vârfului pilotului

Pfahlfußfläche (*c*) suprafață a piciorului/vârfului pilotului

Pfahlfußkraft (*c;stat*) forță pe piciorul/vârful pilotului

Pfahlfußunterkante (*c*) muchie inferioară a piciorului/vârfului pilotului

Pfahlfußverbreiterung (*c*) lărgire a piciorului/vârfului pilotului

Pfahlfußverschiebung (*c;geo*) deplasare a piciorului/vârfului pilotului

Pfahlgröße (*c*) mărime a pilotului

Pfahlgründung (*c*) fundație pe piloți
- **schwebende P.** (*c;geo*) fundație pe piloți flotanți

Pfahlgruppe (*c*) grup de piloți

Pfahlhersteller (*c;ec*) producător/fabricant de piloți

Pfahlherstellung (*c*) execuție/realizare a pilotului

Pfahlholm (*c*) riglă a piloților

Pfahlintegrität (*c*) integritate a pilotului

Pfahlkopf (*c*) cap al pilotului

Pfahlkopfbelastung (*stat*) încărcare a capului pilotului

Pfahlkopfmoment (*stat*) moment din capul pilotului

Pfahlkopfplatte (*c*) placă/riglă peste capetele piloților

Pfahlkopfverformung (*stat*) deformare a capului pilotului

Pfahlkopfverschiebung (*stat*) deplasare a capului pilotului

Pfahllänge (*c*) lungime a pilotului

Pfahllängsrichtung (*c*) direcție longitudinală a pilotului

Pfahllast (*stat*) încărcare pe pilot
- **zulässige P.** (*stat*) încărcare admisibilă pe pilot

Pfahlmantel (*c*) 1.cămașuială a pilotului 2.manta a pilotului

Pfahlmantelfläche (*c*) suprafață a mantalei pilotului

Pfahlmantelkraft (*c;stat*) forță (mobilizată) pe mantaua pilotului

Pfahlmantelreibung (*stat;c*) frecare pe manta a pilotului

Pfahlmantelwiderstand (*stat*) rezistență (la înfigere) pe mantaua pilotului

Pfahlmasse (*c*) greutate/masă a pilotului

Pfahlmindestbewehrung (*c*) armare minimă a pilotului

Pfahlneigung (*c*) înclinare a pilotului

Pfahlneigungsrichtung (*c*) direcție de înclinare a pilotului

Pfahlneigungswinkel (*c*) unghi de înclinare a pilotului

Pfahlprobebelastung (*stat;c*) încărcare de probă a pilotului

Pfahlprüfung (*c*) verificare a pilotului

Pfahlquerschnitt (*c*) secțiune transversală a pilotului

Pfahlquerschnittsfläche (*c*) suprafață a secțiunii transversale a pilotului

Pfahlrammanlage (*util;c*) sonetă de batere a piloților

Pfahlramme (*util;c*) sonetă de batere a piloților

Pfahlrammkurve (*geo*) curbă de batere a pilotului

Pfahlrammtiefe (*c*) adâncime de batere/înfigere a pilotului

Pfahlrammung (*c*) batere/înfigere a pilotului

Pfahlreihe (*c*) rând de piloți

Pfahlrichtung (*c*) direcție a pilotului

Pfahlrost (*c*) placă/riglă peste capetele piloților

Pfahlschaft (*c*) cămăşuială a pilotului

Pfahlschaftintegrität (*c*) integritate a cămăşuielii pilotului

Pfahlschnittkraft (*stat*) forţă tăietoare din pilot

Pfahlschuh (*c*) sabot dc pilot

Pfahlschwingungen (*c;stat*) vibraţii ale pilotului

Pfahlsetzung (*geo*) tasare a pilotului
- **bleibende P.** (*geo*) tasare remanentă a pilotului
- **elastische P.** (*geo*) tasare elastică a pilotului

Pfahlspitze (*c*) vârful pilotului

Pfahlspitzendruck (*geo*) presiune pe vârful pilotului

Pfahlspitzenwiderstand (*stat*) rezistenţă (la înfigere) pc vârful pilotului

Pfahlsystem (*c*) sistem de piloţi

Pfahltragfähigkeit (*stat;c*) capacitate portantă a pilotului

Pfahltragfähigkeitsnachweis (*stat*) calcul de verificare a capacităţii portante a pilotului

Pfahltragkraft (*stat;c*) forţă portantă a pilotului

Pfahltragverhalten (*stat;c*) comportament al pilotului *d.p.d.*v. al portanţei

Pfahltransport (*c;ec*) transport al piloţilor

Pfahltyp (*c*) tip de pilot

Pfahlumfang (*c*) perimetru al pilotului

Pfahlverankerung (*c*) ancorare a pilotului

Pfahlverhalten (*geo;c*) comportare a pilotului

Pfahlversagen (*c;stat*) cedare a pilotului

Pfahlverselzgerät (*util;c*) utilaj de montat stâlpi

Pfahlwand (*c*) perete din piloţi
- **aufgelöste P.** (*c*) perete de piloţi rari (cu interspaţii)
- **tangierende P.** (*c*) perete de piloţi tangenţi (unii faţă de alţii)
- **überschnittene P.** (*c*) perete de piloţi care se întretaie

Pfahlwandkrone (*c*) coronament al peretelui din piloţi

Pfahlwerk (*c*) construcţie din piloţi

Pfahlwerkbemessung (*c*) dimensionare a construcţiilor din piloţi

Pfahlwerkstatik (*stat*) 1.statică a construcţiilor din piloţi 2.calcul de stabilitate a construcţiilor din piloţi

Pfahlwiderstand (*c;stat*) rezistenţă (la înfigere) a pilotului

Pfahlzieher (*util;c*) extractor de piloţi

Pfahlziehgerät (*util;c*) utilaj de extragere a piloţilor

Pfahlzug (*c*) 1.extragere a pilotului 2.(*stat*) efort de extragere a pilotului

Pfahlzugbelastung (*stat*) solicitare la extragere/întindere a pilotului

Pfeil (*stat;tt*) săgeată
- **gelbblinkender P.** (*tt*) săgeată de galben intermitent
- **grüner P.** (*tt*) săgeată verde
- **roter P.** (*tt*) săgeată roşie

Pfeiler (*c;p*) 1.pilă 2.pilon 3.pilastru 4.stâlp 5.pilot
- **kurzer P.** 1.(*p*) pilă scurtă 2.(*c*) stâlp/pilot scurt
- **schlanker P.** (*p*) pilă zveltă

Pfeilerabstand (*p*) distanţă dintre pile

Pfeilerachse (*c;p*) ax al pilei/pilonului/pilastrului/stâlpului

Pfeileraufsatz (*c;arh*) capitel al pilastrului/stâlpului

Pfeileraussteifung (*p*) rigidizare a pilei

Pfeilerbaugrube (*p*) groapă de fundaţie a pilei

Pfeilerbaustoff (*mc*) material de construcţie a pilei

Pfeilerbemessung (*p*) calcul/dimensionare a pilei

Pfeilerbereich (*p*) zonă a pilei

Pfeilerbewehrung (*c;p*) armare a pilei

Pfeilerbolzen (*topo;p*) reper încastrat în pilă/pilastru

Pfeilerbündel (*c;p*) grup/mănunchi de pile

Pfeilerdicke (*c;p*) grosime a pilei

Pfeilerende (*c;p*) capăt al pilei

Pfeilerfertigteil (*c*) element prefabricat de pilă

Pfeilerform (*c;p*) formă a pilei

Pfeiler-Formbeiwert (*p;hidr*) coeficient de formă a pilei

Pfeilerfundament (*c;p*) fundație a pilei

Pfeilerfuß (*c;p*) picior al pilei

Pfeilergerüst 1.(*c;p*) schelă pentru pilă 2.(*topo*) piramidă-pilastru

Pfeilergründung (*c;p*) fundație a pilei

Pfeilerhöhe (*c;p*) înălțime a pilei

Pfeilerinnenschalung (*p*) cofraj din interiorul pilei

Pfeilerinnentreppe (*p*) scară din interiorul pilei

Pfeilerinneres (*p*) interior al pilei

Pfeilerkopf (*p*) cap superior al pilei

Pfeilerkopfauslenkung (*stat;p*) deplasare (din poziția inițială) a capului pilei

Pfeilerkopfdicke (*p*) grosime a capului pilei

Pfeilerkopfform (*c;p*) formă a capului pilei

Pfeilerkopfverschiebung (*p*) deplasare a capului (superior al) pilei

Pfeilerlager (*p*) aparat de reazem pe pilă

Pfeilerlagerbank (*p*) banchetă de rezemare pe pilă

Pfeilerlängsbewehrung (*c;p*) armare longitudinală a pilei

Pfeilerlängsrichtung (*c;p*) direcție longitudinală a pilei

Pfeilermauerwerk (*c;p*) zidărie a pilei

Pfeilerpaar (*c;p*) 1.pereche de pile 2.pilă-pereche

Pfeilerquerrichtung (*c;p*) direcție transversală pe pilă

Pfeilerquerschnitt (*c;p*) secțiune transversală a pilei

Pfeilerquerschnittsabmessungen (*c;p*) dimensiuni ale secțiunii transversale a pilei

Pfeilerquerschnittsbemessung (*stat*) dimensionare a secțiunii transversale a pilei

Pfeilerquerschnittsform (*c;p*) formă a secțiunii transversale a pilei

Pfeilerreihe (*c;p*) rând de pile

Pfeilersanierung (*c;p*) asanare a pilei

Pfeilerschaden (*c;p*) deteriorare a pilei

Pfeilerschaft (*c;p*) elevație casetată a pilei

Pfeilerschalung (*c;p*) cofraj al pilei

Pfeilerschlankheit (*stat*) zveltețe a pilei

Pfeilersetzung (*geo*) tasare a pilei

Pfeilerstandort (*c;p*) amplasament al pilei

Pfeilerstärke (*c;p*) grosime a pilei

Pfeilerstaumauer (*hidr*) baraj cu pilaștri

Pfeilerstellung (*c;p*) poziție a pilei

Pfeilersymmetrie (*c;p*) simetrie a pilei

Pfeilersymmetrielinie (*c;p*) linie de simetrie a pilei

Pfeilerteil (*c;p*) parte a pilei

Pfeilerverkleidung (*c;p*) căptușială a pilei

Pfeilerverstärkung (*c;p*) consolidare a pilei

Pfeilerzustand (*c;p*) stare a pilei

Pfeilhöhe (*stat*) 1.înălțime/mărime a săgeții 2.săgeată

Pfeilhöhenmessung (*topo*) măsurare a săgeții

Pfeilmarkierung (*tt*) marcaj cu săgeți

Pfeilrichtung (*stat*) direcție a săgeții

Pfeilwegweiser (*tt*) indicator (de circulație) de direcționare tip săgeată

Pferd cal

Pferdebahn 1.tramcar 2.tramvai tras de cai

Pferdefuhrwerk car (de marfă) tras de cai

Pferderennbahn 1.(*arh*) hipodrom 2.(*d*) pistă pentru curse hipice

Pferdestärke (*mec*) cal putere

Pferdewagen căruță trasă de cai

Pferdewechselstation (*arh;tt*) stație de schimbare a cailor

Pfette (*cci*) grindă de acoperiș

Pfettenabstand (*cci*) distanță dintre grinzile de acoperiș

Pfettenauflager (*cci*) reazem al grinzii de acoperiș

Pfettenbelastung (*stat;cci*) solicitare/încărcare a grinzii de acoperiș

Pfettenbemessung (*cci*) dimensionare a grinzii de acoperiș

Pfettendach (*arh;cci*) acoperiș cu grinzi

Pfetteneigengewicht (*cci*) greutate proprie a grinzii de acoperiș

Pfettenholz (*mc*) lemn pentru grinzi de acoperiș

Pfettenkragende (*cci*) capăt în consola grinzii de acoperiș

Pfettenlänge (*cci*) lungime a grinzii de acoperiș

Pfettenquerschnilt (*cci*) secțiune transversală a grinzii de acoperiș

Pflanzberme (*c;ts*) bermă ce poate fi plantată

Pflanze (*ts*) plantă

Pflanzenabfall (*cco*) resturi de plante

Pflanzenabfall - Kompostierungsanlage (*eco*) instalație de compostare a resturilor de plante

Pflanzenart (*ts*) fel/soi de plantă

Pflanzengruppe (*ts*) grup de plante

Pflanzenöl (*chim*) ulei vegetal

Pflanzgebot (*urb:leg*) obligație de a realiza o plantație

Pflanzgefäß (*arh*) vas pentru plante; jardinieră

Pflanzinscl (*arh;urb*) 1.insulă plantată 2.insulă constituită din plantații

Pflanzkübel (*arh*) jardinieră

Pflanzliste (*ts*) listă de material săditor

Pflanzmaterial (*ts*) material săditor

Pflanzschema (*arh;urb*) schemă de plantare

Pflanzstreifen (*arh;urb*) fâșie de plantație

Pflanzwand (*c*) zid (de sprijin) cu vegetație

Pflanzwandelemcnt (*c*) clement (prefabricat) pentru ziduri (de sprijin)

Pflaster (*d*) pavaj

Pflasterarbeit (*d*) activitate de pavare

Pflasterart (*d*) fel/tip de pavaj

Pflasteraufrauhung (*d*) mărire a rugozității pavajului

Pflasterbefestigung (*d*) consolidare cu pavaj; sistem rutier cu pavaj

Pflasterbelag (*d*) îmbrăcăminte de pavele

Pflastcrbeton (*d*) beton de pavaje

Pflastcrbetrieb (*d*) întreprindere de pavaje

Pllasterbett (*d*) pat al pavajului

Pflasterbild (*d;arh*) imagine a pavajului

Pflasterbrechstange (*d*) rangă pentru pavaje

Pflasterdecke (*d*) îmbrăcăminte de pavaj

Pflasterdeckschicht (*d*) strat de îmbrăcăminte de pavaj

Pflasterer (*d*) pavator

Pflasterfarbe (*d*) culoare a pavajului

Pflasterfläche (*d*) 1.suprafață a pavajului 2.suprafață pavată

Pflastcrform (*d;arh*) formă a pavajului

Pflastcrfugen (*d*) rosturi ale pavajului

Pflasterhammcr (*d*) ciocan de pavator

Pflastcrklinker (*mc;d*) clincher de pavaje

Pflasterkonstruktion (*d*) construcție/alcătuire din pavele

Pflasterliefcrung (*mc;ec*) 1.livrare de pavele 2.transport de pavele

Pflastermaschine (*utii;d*) mașină/utilaj de pavat

Pflastermörtel (*mc;d*) mortar de pavaje

Pflastermulde (*d;hidr*) rigolă (semicirculară) pavată

pflastern (*d*) a pava

Pflastern (*d*) activitate dc pavare

Pflasteroberfläche (*d*) suprafață a pavajului

Pflasterplanum (*d*) 1.planeitate a pavajului 2.strat de fundație a pavajului

Pflasterrinne (*hidr*) jgheab pavat; rigolă pavată

Pflastersand (*d*) nisip de pavaje

Pflastersandbctt (*d*) pat de nisip pentru pavaj

Pflastcrschaden (*d*) 1.deteriorare în pavaj 2.suprafață deterioarată a pavajului

Pflaslcrschicht (*d*) strat de pavele

Pflasterstein (*d;mc*) 1.piatră de pavaj 2.pavea

Pflastersteinabstandhalter (*mc*) distanțier pentru pietrele de pavaj

Pflastersteinart (*mc*) tip de piatră pentru pavaje

Pflastersteinbruch (*mc*) carieră de piatră pentru pavaje

Pflastersteinfläche (*d*) suprafață de pavaj

Pflastersteinform (*mc;d*) formă a pietrelor de pavaj

Pflastersteinkante (*mc*) muchie a pietrei de pavaj; muchie a pavelei

Pflastersteinverlegemaschine (*util;d*) mașină/utilaj de montare a pietrelor de pavaj

Pflastersteinverlegung (*d*) montare/pozare a pietrelor de pavaj

Pflasterstraße (*d*) 1.stradă pavată 2.drum pavat

Pflasterung (*d*) 1.pavaj 2.pavare

Pflastervariante (*d*) variantă de pavaj

Pflasterverguß (*d*) (umplere prin) turnare a rosturilor din pavaj

Pflastervergußmasse (*mc;d*) material de (umplere prin) turnare a rosturilor din pavaj

Pflasterverlegemaschine (*util;d*) utilaj de montat pavele

Pflasterverlegung (*d*) 1.montare a pavelelor 2.pavare

Pflasterziegel (*d;mc*) 1.calup 2.cărămidă de pavaj 3.pavea

Pflege (*tehn*) întreținere

Pflegearbeiten (*tehn*) lucrări de întreținere

Pflegezustand (*tehn*) stare de întreținere

Pflicht 1.sarcină 2.obligație

Pflichtenheft (*tehn*) caiet de sarcini

Pflock 1.(*mc*) par 2.(*topo*) pichet; țăruș

Pflockabstand distanță dintre pari/țăruși

Pflockbohrer (*util*) foreză de făcut găuri pentru pari/țăruși

Pflockhöhe înălțime a parului/țărușului

Pflockreihe rând de pari/țăruși

Pflug (*util;ts*) plug

Pflugbreite (*util;ts*) lățime a plugului

Pflugcisen (*util;ts*) 1.brăzdar 2.lamă a plugului

Pflugmesser (*util;ts*) cuțit/lamă a plugului

Pflugverteiler (*util;c*) repartizor tip plug

Pförtner portar

Pförtneranlage (*tt*) instalație (de semaforizare tip) "portar" (montată la intrarea în localitate cu scopul de dozare/limitare a intensității traficului de tranzit)

Pförtnerhaus (*arh;cci*) cabină a portarului

Pfosten (*c*) 1.stâlp 2.stâlp de gard

Pfostenabstand (*c*) distanță dintre stâlpi

Pfostenachsabstand (*c*) distanță dintre axele stâlpilor

Pfostenachse (*c*) ax al stâlpului

Pfostendurchmesser (*c*) diametru al stâlpului

Pfosteneinsetzen (*c*) operație de implantare a stâlpilor

Pfostenerdung (*e*) 1.pământare la stâlp 2.pământare a stâlpului

Pfostenfundament (*c*) fundație a stâlpului

Pfostenfuß (*c*) picior al stâlpului

Pfostenhöhe (*c*) înălțime a stâlpului

Pfostenquerschnitt (*c*) secțiune transversală a stâlpului

Pfostenrammung (*c*) batere/înfigere a stâlpului

Pfostenschuh (*c*) papuc al stâlpului

Pfostensockel (*c*) soclu al stâlpului

Pfostenverankerung (*c*) ancorare a stâlpului

Pfropfen dop

Pfuscharbeit lucru de cârpaci/mântuială

Pfuscher cârpaci; lucrător nepriceput

Pfuscherei cârpăceală; lucru de mântuială

Pfuscherwerk operă a cârpaciului; treabă de cârpaci

Pfütze (*hidr*) băltoacă

Pfützenwasser (*hidr*) apă de băltoacă

Phantomlicht (*tt*) lumină fantomatică

Phase fază
- disperse **P.** (*chim*) fază dispersă

- ölige P. (*chim*) fază uleioasă
- solide P. (*chim*) fază solidă

Phasenanzahl (*e;tl*) număr de faze

Phasenaufruf (*tl*) chemare a fazelor (ciclului semaforic)

Phasenaufrufsteucrung (*tl*) semaforizare bazată pe chemarea fazelor (ciclului semaforic)

Phaseneinteilung (*tl*) împărțire pe faze (a ciclului semaforic)

Phasenfolge (*tl*) succesiune de faze (ale ciclului de semaforizare)

Phasenlänge (*tl*) durată/lungime a fazei (ciclului de semaforizare)

Phasenlängensteuerung (*tl*) semaforizare cu (posibilitate de) lungire a timpului de verde (funcție de intensitatea traficului)

Phasensatzsteuerung (*tl*) semaforizare bazată pe un set de faze (ale ciclului semaforic)

Phasensteuerung (*tl*) semaforizare bazată pe chemarea fazelor (ciclului semaforic)

Phasenübergang (*tl*) trecere de la o fază la alta

Phasenunterdrückung (*tl*) suprimare de faze (ale ciclului semaforic)

Phasenverkettung (*tl*) interconectare a fazelor

Phasenverschiebung 1.(*tl*) defazare 2.(*fiz;e*) defazaj

Phasenwechsel (*tl*) schimbare a fazei

Phasenwender (*c*) schimbător/inversor de faze (la curentul trifazat)

Phenol (*chim*) fenol

Phosphat (*chim*) fosfat

Phosphatelimination (*chim;eco*) eliminare a fosfaților

Phosphor (*chim*) fosfor

Phosphoreszenz (*chim*) fosforescență

Phosphorsäure (*chim*) acid fosforic

Photogrammetrie (*topo*) fotogrammetrie

Photoinlerpretation (*topo*) interpretare a fotogramelor

Physik (*fiz*) fizică

Physiker (*fiz*) fizician

Physiklabor (*fiz*) laborator de fizică

pH-Wert (*chim*) valoare pH

PIB (Polyisobuthylen) (*chim*) poliizobutilenă

Pier (*hidr*) chei în port

Pigment (*chim;mc*) pigment

Pikel (*c*) tărnăcop

Pikhammer (*util;min*) ciocan de abataj

Pikierstift știft de înțepat/trasat

Pikierung (*topo*) pichetare

Pilaster (*c;p*) pilastru

Pilon (*c*) pilon

Pilot (*c*) pilot

Pilotanlage (*tehn*) instalație pilot

Pilotprojekt (*tehn*) proiect pilot

Pilotstollen (*t;min*) galerie pilot

Pilz ciupercă

pilzartig sub formă de ciupercă

Pilzdach (*arh*) acoperiș sub formă de ciupercă

Pilzdecke (*arh;c*) planșeu/placă tip ciupercă

Pilzform formă de ciupercă

Pilzkonstruktion (*c*) construcție/alcătuire sub formă de ciupercă

Pilzkopf (*c*) cap (de stâlp) sub formă de ciupercă

Pinne (*topo*) 1.pivot 2.țăruș

Pinsel (*tehn*) pensulă

Pionier pionier

Pionierarbeit muncă/lucru de pionierat

Pipette (*tehn*) pipetă

Piste (*d*) pistă

Pistenachse (*d*) ax al pistei

Pistenaufbau (*d*) suprastructură a pistei

Pistenbefestigung (*d*) sistem rutier al pistei

Pistenbeleuchtung (*e*) iluminat al pistei

Pistenbreite (*d*) lățime a pistei

Pistenende (*d*) capăt al pistei

Pistenentwässerung (*ac*) evacuare a apei de pe pistă

Pistenfläche (*d*) suprafață a pistei

Pisteninstandhaltung (*d*) întreținere a pistei

Pisteninstandsetzung (*d*) reparare a pistei

Pistenlänge (*d*) lungime a pistei

Pistenlängsncigung (*d*) declivitate longitudinală a pistei

Pistenquerneigung (*d*) declivitate transversală a pistei

Pistenquerschnitt (*d*) secțiune transversală a pistei

PKFZ (**Personenkraftfahrzeug**) (*auto*) autovehicul pentru transport persoane

PKS (**Planumskiessand**) (*d;ef*) 1.balast din platformă 2.balast din stratul de fundație

Pkw (**Personenkraftwagen**) (*auto*) autoturism de transport persoane

Pkw-Abstellplatz (*tt*) loc de parcare a autoturismului

Pkw-Abstellung (*tt*) parcare a autoturismelor

Pkw-Anzahl (*auto;tt*) număr de autoturisme

Pkw-Benutzung (*tt*) utilizare a autoturismelor

Pkw-Benutzungsgrad (*tt*) grad de ocupare/utilizare a autoturismelor

Pkw-Besetzung (*tt*) ocupare a autoturismului

Pkw-Besetzungsgrad (*tt*) grad de ocupare a autoturismului

Pkw-Besitzer (*leg*) proprietar/posesor de autoturism

Pkw-Bestand (*tt*) efectiv/număr existent de autoturisme

Pkw-Bestandsaufnahme (*tt*) inventariere a efectivului de autoturisme

Pkw-Bestandszunahmc (*tt*) creștere a efectivului de autoturisme

Pkw-Breite (*auto*) lățime a autoturismului

Pkw-Fahrt (*tt*) călătorie cu autoturismul

Pkw-Garage (*cei*) garaj pentru autoturisme

Pkw-Gcschwindigkeit (*tt*) viteză a autoturismului

Pkw-Größe (*auto*) mărime a autoturismului

Pkw-Länge (*auto*) lungime a autoturismului

Pkw-Mobilität (*tt*) mobilitate (realizată) cu autoturismul

Pkw-Nutzer (*tt*) utilizator al autoturismului

Pkw-Nutzung (*tt;ee*) utilizare a autoturismului

Pkw-Nutzungskosten (*tt;ec*) cheltuieli de utilizare a autoturismului

Pkw-Parkfläche (*tt*) suprafață de parcare pentru autoturisme

Pkw-Parkhaus (*arh;eci*) garaj suprateran multietajat pentru autoturisme

Pkw-Parkplatz (*tt*) loc de parcare pentru autoturisme

Pkw-Verfügbarkeit (*tt*) disponibilitate asupra unui autoturism

Pkw-Verkehr (*tt*) trafic de autoturisme

Pkw-Verkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului de autoturisme

Pkw-Verkehrsverbot (*tt*) interdicție de circulație pentru autoturisme

Pkw-Zug (*auto;tt*) autoturism cu remorcă

PKZ (**Portlandkalksteinzement**) (*mc*) ciment portland cu praf de calcar

Plakat afiș

Plakatsäule (*arh*) stâlp/coloană de afișaj

Plakatwand (*arh*) perete de afișaj

plan orizontal; plan

Plan (*c;topo*) 1.plan 2.plan de situație

Planabweichung (*tehn*) deviere/abatere de la plan

Planänderung (*tehn*) 1.modificare a planului 2.modificare a proiectului

Plandaten (*tehn;ec*) date de plan

Planen 1.(*ec*) activitate de planificare 2.(*tehn*) activitate de proiectare

Planer 1.(*ec*) planificator 2.(*tehn*) proiectant

Planerfüllung (*ec*) îndeplinire a planului

Planerisch 1.în conformitate cu planul 2.din punct de vedere al planului/proiectului

Planerstellung (*tehn*) elaborare a planului/proiectului

Planfeststellungsbeschluß (*leg*) aprobare a proiectului (din domeniul construcţiilor publice)

Planfeststellungsverfahren (*leg*) procedură (administrativă) de aprobare a proiectului (din domeniul construcţiilor publice, prin consultarea proprietarilor terenurilor afectate de construcţie)

Plangenehmigung (*leg*) aprobare a planului/proiectului

Planglasmikroskop (*topo*) microscop cu placă plană

Planhersteller (*c*) 1.întocmitor al planului 2.întocmitor/autor al proiectului

Planherstellung (*c*) 1.întocmire a planului 2.întocmire a proiectului

Planierarbeiten (*ts*) lucrări de nivelare

Planierbagger (*util;ts*) excavator nivelator

Planiereinrichtung (*util;d*) agregat/dispozitiv de nivelat

planieren (*ts*) a nivela

Planieren (*ts*) operaţie de nivelare

Planierfräse (PLF) (*util;d*) freză de nivelat

Planiergerät (*util;ts*) utilaj de nivelat

Planiermaschine (*util;ts*) utilaj de nivelat

Planierpflug (*util;d*) plug de nivelat

Planierraupe (*util;ts*) buldozer pe şenile

Planierschaufel (*util;ts*) 1.excavator-nivelator 2.lopată/lamă de nivelat

Planierschild (*util;ts*) 1.lamă a buldozerului/grederului 2.scut de nivelat

Planierschildabmessungen (*util;ts*) dimensiuni ale lamei buldozerului/grederului

Planierschildquerneigungswinkel (*util;ts*) unghi de înclinare transversală a lamei buldozerului

Planierung (*ts*) nivelare

Planimetcr (*topo*) planimetru

Planimcterkonstantc (*topo*) constantă a planimetrului

Planimetrie (*topo*) planimetrie

planimetrieren (*topo*) a planimetra

Planimetrieren (*topo*) operaţie de planimetrare

Planimetricrung (*topo*) planimetrare

planimctrisch (*topo*) planimetric

Planke (*mc*) 1.scândură 2.dulap

Plankenbreite (*mc*) lăţime a scândurii/dulapului

Plankendurchbiegung (*rm*) săgeată a scândurii/dulapului

Plankenlänge (*mc*) lungime a scândurii/dulapului

Plankenverwindung (*rm;mc*) răsucire a scândurii/dulapului

Plankenzaun (*c*) gard de scânduri

Plankosten (*ec*) 1.cheltuieli planificate 2.plan de costuri

Plankostenposition (*ec*) poziţie din planul de costuri

Planograf (*util;d*) planograf (pentru măsurarea planeităţii drumului)

Planplattenmikrometer (*topo*) micrometru cu placă plan-paralelă

Planschutz (*tehn*) protecţie a planului/planşei

Planschutztasche (*tehn*) plic (transparent) de protecţie a planului/planşei

Planüberarbeitung (*tehn*) corectare/revizuire a planului

Planüberholung (*tehn;ec*) revizuire a planului/proiectului

Planum (*ts;d*) 1.suprafaţă nivelată 2.platformă

Planumschutzschicht (*ts;d*) strat de protecţie a platformei

Planumsentwässerung (*d;ac*) evacuare a apei de pe platformă

Planumssickcrschicht (*hidr*) strat drenant pe suprafaţă nivelată

Planumsverbesserung (Plv) (*d;cf*) îmbunătăţire a platformei

Planumsverbesserungsverfahrcn (*d;cf*) procedeu de îmbunătăţire a platformei

Planung 1.(*ec*) planificare 2.(*ec*) organizare 3.(*tehn*) proiectare 4.(*urb*) sistematizare; urbanism

- integrierte P. (*tehn*) proiectare integrată

Planungsablauf (*tehn*) desfășurare a proiectării

Planungsabsicht (*tehn*) 1.intenție urmărită prin proiectare 2.intenție de a întocmi un proiect

Planungsakte (*tehn;ec*) documentație legată de proiectare

Planungsamt (*urb*) oficiu de sistematizare/urbanism

Planungsanforderungen (*tehn*) condiții impuse la faza de proiect

Planungsarbeit (*tehn*) muncă de proiectare

Planungsauftrag (*ec*) comandă de proiectare

Planungsbasis (*tehn*) bază de proiectare

Planungsbesprechung (*tehn;ec*) consfătuire privind proiectarea

Planungsbüro (*tehn*) birou de proiectare

Planungsebene (*tehn*) 1.nivel de proiectare 2.fază de proiectare

Planungsentscheidung (*tehn;ec*) decizie privind soluția adoptată prin proiect

Planungserfahrung (*tehn*) experiență de proiectare

Planungsermessen (*tehn*) judecată/apreciere a proiectării

Planungsetappe (*tehn*) etapă de proiectare

Planungsfall (*urb;tt*) caz/variantă de studiu

Planungsfehler (*tehn*) greșeală de proiectare

Planungsgebiet (*tehn;urb*) domeniu de proiectare/organizare/sistematizare

Planungsgebot (*urb;tt*) obligativitate de a rezolva conflictele pe baza studiilor de sistematizare

Planungsgrundlage (*tehn*) bază a proiectării

Planungsgrundsatz (*tehn*) principiu de proiectare

Planungshierarchie (*tehn;ec*) ierarhie în proiectare

Planungshilfe (*tehn*) 1.ajutor în proiectare 2.factor ajutător în proiectare

Planungsingenieur (*tehn*) inginer proiectant

Planungsinstanz (*tehn;leg*) 1.instanță de proiectare 2.instanță care decide asupra soluției proiectate

Planungsinstrument (*tehn*) instrument de proiectare

Planungskonzept (*tehn*) concept de proiectare

Planungskosten (*ec*) cheltuieli de proiectare

Planungskriterien (*tehn;ec*) criterii de proiectare

Planungsleitsatz (*tehn;ec*) linie directoare în proiectare

Planungsmethodik (*tehn;ec*) metodologie de proiectare

Planungsphase (*tehn*) fază de proiectare

Planungsphilosophie (*tehn*) filozofie a proiectării

Planungspolitik (*tehn;ec*) politică de proiectare

Planungsprämisse (*tehn;ec*) premiză de proiectare

Planungspraxis (*tehn*) practică de proiectare

Planungsprinzipien (*tehn*) principii de proiectare

Planungsprozess (*tehn*) proces de proiectare

Planungsqualität (*tehn*) 1.calitate a proiectării 2.calitate a proiectului

Planungsrahmen 1.(*ec*) cadru organizatoric 2.(*tehn*) cadru delimitat de tema de proiectare

Planungsraum (*tehn*) spațiu (topografic) la care se limitează proiectul

Planungsrichtlinie (*tehn*) normativ de proiectare

Planungsschritt (*tehn*) pas de proiectare

Planungsstand (*tehn*) stadiu al proiectului

Planungsstrategie (*ec*) strategie de planificare/organizare

Planungstätigkeit (*tehn*) activitate de proiectare

Planungsutopie (*tehn*) 1.proiectare utopică 2.utopie realizată prin proiectare

Planungsvariante (*urb;tt*) variantă de studiu

Planungsvereinfachung (*tehn*) simplificare a proiectării

Planungsvereinfachungsgesetz (*tehn;leg*) lege privind simplificarea proiectării şi avizării investiţiilor)

Planungsverfahren (*tehn*) procedeu de proiectare

- **rechnergestütztes P.** (*tc*) procedeu de proiectare asistată de calculator

Planungsvisualisierung (*tehn*) vizualizare a proiectului/planului

Planungsvorgaben (*tehn;ec*) 1.temă de proiectare 2.condiţii ce trebuie respectate prin proiect

Planungsvorschlag (*tehn*) propunere de proiect

Planungszeitraum (*tehn;ec*) 1.interval de timp în care se elaborează proiectul 2.durată de proiectare

Planungsziel (*tehn*) scop al proiectării

Planunterlage (*tehn;ec*) 1.bază de proiectare 2.temă de proiectare

Planvorbereitung (*tehn;ec*) pregătire a planului/proiectului

Planwert (*ec*) 1.valoare planificată 2.valoare a planului

Planwirtschaft (*ec*) economie planificată

Planzeichenerklärung (*tehn*) legendă a semnelor de pe plan

Planzeit (*ec*) durată normată/planificată

Plaste (*mc*) material plastic

Plastc-Leitpfosten (*d*) stâlp de dirijare din material plastic

Plastfolie (*mc*) folie de material plastic

Plastifikator (*mc*) plastificator; plastifiant

Plastifikatormenge (*mc*) cantitate de plastifiant

Plastifikatorzugabe (*mc*) adăugare de plastifiant

Plastifizierung (*rm*) plastifiere

Plastifizierungsmittel (*mc*) plastifiant

plastisch (*mec*) plastic

Plastizierung (*rm;stat*) plastifiere

Plastizität (*mec*) plasticitate

Plastizitätseigenschaften (*mec*) proprietăţi plastice

Plastizitätsgrenze (*mec*) limită de plasticitate

Plastizitätsindex (*mec*) indice de plasticitate

Plastizitätslehre (*mec*) teorie a plasticităţii

Plastizitätsspanne (*mec*) domeniu de plasticitate

Plastizitätstheorie (*mec*) teorie a plasticităţii

Plastizitätszahl (*geo*) indice de plasticitate

Plastizitätsziffer (*geo*) indice de plasticitate

Plastmaterial (*mc*) material plastic

Plastmuffe (*mc;inst*) mufă de material plastic

Plastrohr (*mc;inst*) tub de material plastic

Plateau platou

platt plat

Platte (*stat;c*) 1.placă 2.dală 3.planşeu

- **allseitig gestützte P.** (*stat*) placă rezemată pe contur
- **biegesteife P.** (*stat*) placă rigidă la încovoiere
- **dicke P.** (*stat*) placă groasă
- **dünne P.** (*stat*) placă subţire
- **einachsig gespannte P.** (*stat*) placă solicitată după o direcţie
- **elastisch gebettete P.** (*stat*) placă rezemată pe mediu elastic
- **elastisch gelagerte P.** (*stat*) dală rezemată pe mediu elastic
- **kreisförmige P.** (*c*) placă circulară
- **orthotrope P.** (*stat*) placă ortotropă
- **rechteckige P.** (*c;stat*) placă dreptunghiulară
- **rechtwinklige P.** (*c;stat*) placă rectangulară
- **schiefe P.** (*c;stat*) placă oblică

- schiefwinklige P. (*c*) placă cu unghiuri oblice
- überkragende P. (*c*) placă în consolă
- viereckige P. (*c*) 1.placă patrulateră 2.placă pătrată
- zweiachsig gespannte P. (*stat*) placă solicitată după două direcţii
- zweiseitig gestützte P. (*c*) placă rezemată pe două laturi

Plattenabmessungen (*c*) dimensiuni ale plăcii

Plattenachse (*c*) ax al plăcii

Plattenaufiagerung (*stat*) rezemare a plăcii/dalei

Plattenaufwölbung (*stat*) boltire a dalei

Plattenausdehnung (*stat*) dilatare a plăcii/dalei

Plattenauswechslung (*d*) schimbare/înlocuire a dalelor

Plattenbalken (*c*) 1.grindă-placă 2.grindă în formă de T
- einseitiger P. (*c*) grindă-placă cu placă unilaterală
- einstegiger P. (*c*) 1.grindă-placă cu o singură inimă 2.grindă-placă singulară
- mehrstegiger P. (*c*) 1.grindă-placă cu mai multe inimi 2.grindă compusă din mai multe grinzi-plăci alăturate
- zweiseitiger P. (*c*) grindă-placă cu placă bilaterală
- zweistegiger P. (*c*) grindă-placă cu două inimi 2.grindă (sub forma literei greceşti) pi (П)

Plattenbalkenabmessungen (*c*) 1.dimensiuni ale grinzii-placă 2.dimensiuni ale grinzii în formă de T

Plattenbalkenbemessung (*stat;c*) dimensionare a grinzii-placă

Plattenbalkenbewehrung (*c*) armare a grinzii-placă

Plattenbalkenbreite (*c*) lăţime a grinzii-placă
- mitwirkende P. (*c*) lăţime activă a grinzii-placă

Plattenbalkendecke (*cci;arh*) 1.planşeu din grinzi-placă 2.planşeu din grinzi în formă de T

Plattenbalkenform (*c*) formă de grindă-placă

Plattenbalkenhöhe (*c*) înălţime a grinzii-placă

Plattenbalkenquerschnitt (*c*) secţiune transversală prin grinda-placă

Plattenbalkenschalung (*c*) cofraj al grinzii-placă

Plattenbalkentheorie (*c;stat*) teorie a grinzilor în formă de T

Plattenbalkentragwerk (*c;stat*) structură portantă din grinzi în formă de T

Plattenbau 1.(*c*) construcţie din plăci 2.(*arh;cci*) clădire din panouri mari

Plattenbauweise 1.(*c*) metodă de execuţie cu plăci (prefabricate) 2.(*arh;cci*) metodă de execuţie cu panouri mari

Plattenbelag (*d*) pavaj de dale

Plattenbelastung (*stat*) încărcare a plăcii/dalei

Plattenbemessung (*c;d*) dimensionare a plăcii/dalei

Plattenbettung (*d*) fundaţie a dalei

Plattenbettungsschicht (*d*) strat de fundaţie a dalei

Plattenbeulen (*stat*) fenomen de voalare a plăcilor

Plattenbewegung (*c;d*) deplasare a plăcii/dalei

Plattenbewehrung (*c;d*) armare a plăcii/dalei

Plattenbreite (*c;d*) lăţime a plăcii/dalei
- mitwirkende P. (*stat*) lăţime activă a plăcii (la grinzi în formă de T)

Plattenbruch (*c;d*) rupere a plăcii/dalei

Plattenbrücke (*p*) pod dalat

Plattendach (*arh*) acoperiş cu plăci plane

Plattendicke (*c;d*) grosime a plăcii/dalei

Plattendruckgerät (*geo*) dispozitiv/aparat de încărcare cu placa

Plattendruckprüfung (*geo*) verificare la compresiune cu placa

Plattendruckversuch (*geo*) încercare de încărcare cu placă

Plattendurchbiegung (*stat*) săgeată a plăcii/dalei

Plattendurchbruch (*c*) gol/străpungere prin placă

Plattendurchlaß (*p*) podeț dalat

Plattendurchmesser (*c*) diametru al plăcii

Plattenebenc (*c;d*) 1.orizontală a plăcii/dalei 2.plan al plăcii/dalei

Plattenecke (*c;d*) colț al plăcii/dalei

Platteneckenbelastung (*stat*) solicitare/încărcare în colțul plăcii/dalei

Platteneigengewicht (*c;d*) greutate proprie a plăcii/dalei

Platteneinzelmasse (*c;d*) greutate a unei singure plăci/dale

Plattenendc (*c;d*) margine/capăt al plăcii/dalei

Plattenerneuerung (*c;d*) reînnoire a plăcii/dalei

Plattenfläche (*d*) suprafață a dalei

Plattenfuge (*c;d*) rost dintre plăci/dale

Plattenfundament 1.(*c*) fundație-placă 2.(*d*) fundație a dalei

Plattengeometrie (*c;d*) geometrie a plăcii/dalei

Plattengewicht (*c;d*) greutate a plăcii/dalei

Plattenglätter (*util;c*) finisor cu placă

Plattengröße (*c;d*) mărime a plăcii/dalei

Plattengründung (*c*) fundație tip placă

Plattenhälfte (*c;d*) jumătate de placă/dală

Plattenherstellung (*c;d*) confecționare a plăcilor/dalelor

Platteninneres (*c;d*) interior al plăcii/dalei

Plattenkante (*c;d*) muchie a plăcii/dalei

Plattenkantenabplatzung (*c;d*) rupere a muchiei plăcii/dalei

Plattenkantenabschrägung (*c;d*) teșire a muchiilor plăcii/dalei

Plattenkonstruktion (*c;d*) alcătuire a plăcii/dalei

Plattenkrümmung (*c;d*) curbură a plăcii/dalei

Plattenlage (*c;topo*) poziție a plăcii

Plattenlager (*c;p*) aparat de reazem tip placă

Plattenlänge (*c;d*) lungime a plăcii/dalei

Plattenlängsbewehrung (c) armare longitudinală a plăcii/dalei

Plattenlängsfuge (*d*) rost longitudinal al dalelor

Plattenlängskante (*c;d*) muchie longitudinală a plăcii/dalei

Plattenlängsrand (*c;d*) margine a laturii lungi a plăcii/dalei

Plattenlängsrichtung (*c;d*) direcție longitudinală a plăcii/dalei

Plattenleger (*d*) pavator de plăci/dale

Plattenmatte (*c;hidr*) covor de plăci

Plattenmitte (*d*) centru al dalei

Plattenmittelfläche (*stat*) suprafață mediană a plăcii/dalei

Plattenmittelpunkt (*stat*) punct central al dalei

Plattenmomente (*stat*) momente din placă

Plattennenndicke (*c;d*) grosime nominală a plăcii/dalei

Plattenoberfläche (*c;d*) suprafață (de la partea superioară) a plăcii/dalei

Plattenoberkante (*c;d*) muchie superioară a plăcii/dalei

Plattenoberseite (*c;d*) parte/latură superioară a plăcii/dalei

Plattenqualität (*c;d*) calitate a plăcii/dalei

Plattenquerbewehrung (*c*) armare transversală a dalei

Plattenquerrichtung (c;*d*) direcție transversală pe placă/dală

Plattenquerschnitt (*c;d*) secțiune transversală prin placă/dală

Plattenrand (*c;d*) margine a plăcii/dalei
- **freier P.** (*stat;d*) margine liberă a plăcii/dalei

Plattenrandausbildung (*c*) alcătuire/profilare a marginii plăcii/dalei

Plattenreihe (*c;d*) rând de plăci/dale

Plattenrisse (*c;d*) fisuri în placă/dală

Plattenrüttler (*util*;*c*) 1.vibrator flotant 2.vibrator cu placă

Plattenschiefe (*c*;*d*) oblicitate a plăcii/dalei

Plattenschiefstellung (*c*) poziție oblică a plăcii

Plattenschnittgröße (*stat*) mărime secțională a plăcii

Plattenschnittkräfte (*stat*) 1.forțe tăietoare în placă 2.forțe secționale în placă

Plattensetzung (*c*;*d*) lasare a plăcii/dalei

Plattensohle (*c*;*d*) talpă a plăcii/dalei

Plattenstapel (*c*;*d*) stivă de plăci/dale

Plattenstärke (*c*;*d*) grosime a plăcii/dalei

Plattensteifigkeit (*stat*) rigiditate a plăcii/dalei

Plattenstoß (*c*;*d*) rost dintre plăci/dale

Plattenstreifen (*stat*) fâșie de placă/dală

Plattenstützweite (*stat*) deschidere a plăcii/dalei

Plattentheorie (*stat*) teorie a plăcilor

Plattentragwerk (*stat*) structură portantă alcătuită din plăci

Plattenumfang (*c*;*d*) 1.contur al plăcii 2.lungime a conturului plăcii/dalei

Plattenunterfläche (*c*;*d*) suprafață inferioară a plăcii/dalei

Plattenunterkante (*c*;*d*) muchie inferioară a plăcii/dalei

Plattenunterseite (*e*;*d*) parte inferioară a plăcii/dalei

Plattenverankerung (*c*) 1.ancoraj cu plăci 2.ancorare a plăcii

Plattenverfugung (*d*) rostuire a dalelor

Plattenverhältnis (*stat*) raport dintre lungimea și lățimea plăcii/dalei

Plattenverkleidung (*c*) cămășuire cu plăci/dale

Plattenverkürzung (*c*) scurtare a plăcii/dalei

Plattenverleger (*d*) pavator pentru plăci; montator de dale

Plattenverlegung (*c*;*d*) montare a plăcilor/dalelor

Plattenvibrator (*util*;*c*) vibrator pe placă

Plattenviertel (*c*;*stat*) sfert de placă

Plattenvorspannung (*c*;*d*) pretensionare a plăcii/dalei

Plattenwand (*cei*) perete din plăci

Plattenwölbung (*c*;*d*) boltire a plăcii/dalei

Plattenzuschnitt (*d*) tăiere a dalelor la dimensiuni potrivite

Plattenzwischenräume (*c*;*d*) interspații/rosturi între plăci/dale

Plattform 1.(*c*) platformă 2.(*arh*) terasă

Plattformanhänger (*util*) remorcă tip platformă

Plattformbelastung (*stat*) încărcare/solicitare a platformei

Plattkopf (*tehn*) cap plat

Plattmeißel (*tehn*) daltă plată

Plattnagel (*mc*) cui cu capul plat

Plattpinsel (*tehn*) pensulă lată

Plattzange (*tehn*) cleşte cu fălci plate

Platz 1.loc 2.(*urh*) piață 3.amplasament 4.spațiu

Platzabmessungen dimensiuni ale locului/pieței/spațiului

Platzangebot 1.ofertă de locuri 2.ofertă de spațiu

Platzbedarf necesar de spațiu

Platzgewinn câștig de spațiu

Platzkarte bilet cu loc rezervat

Platzmangel lipsă/criză de spațiu

Platzregen (*meteo*) aversă locală de ploaie

Platzwahl alegere a locului/amplasamentului

Platzwechsel 1.schimbare de amplasament 2.schimbare a locului

Plexiglas-Lärmschutzwand (*acust*;*eco*) perete antifonic din plexiglas

PLF (**Planierfräse**) (*util*;*d*) freză de nivelat

Plombe (*d*) plombă

Plombierarbeiten (*d*) lucrări de plombare

Plombieren (*d*) operație de plombare

Plotter (*tc*) plotter; aparat de desen dirijat prin computer

Plumpheit masivitate

Plus 1.(*mat*) plus 2.(*ec*) avantaj

Pluspol (*e*) pol pozitiv

Pluspunkt punct pozitiv/câştigat

Pluviograph (*hidr;meteo*) pluviograf

Pluviometer (*hidr;meteo*) pluviometru

Plv (Planumsverbesserung) (*d;cf*) îmbunătăţire a platformei

PmB (Polymermodifiziertes Bitumen) (*mc;d*) bitum polimerizat

PmOB (Polymermodifiziertes Bindemittel für Oberflächenbehandlung) (*mc;d*) bitum polimerizat pentru tratamente superficiale

Pneu (*auto;util*) pneu

Pneubagger (*util;ts*) excavator pe pneuri

Pneukran (*util*) macara pe pneuri

Pneumatik (*fiz*) pneumatică

Pneuwalze (*util;ts*) rulou compactor pe pneuri

Podest (*arh;cci*) podest

Podestabmessungen (*arh;cci*) dimensiuni ale podestului

Podestauflager (*cci*) reazem al podestului

Podestauflagerung (*cei*) rezemare a podestului

Podestbewehrung (*cei*) armare a podestului

Podestbreite (*arh;cci*) lăţime a podestului

Podestfläche (*arh;cci*) suprafaţă a podestului

Podestlänge (*arh;cci*) lungime a podestului

Podestleiter (*arh;cci*) scară cu podest

Podestplatte (*arh;cci*) 1.podest tip placă 2.placă de podest

Podeststärke (*arh;cci*) grosime a podestului

Podesttiefe (*arh;cci*) adâncime a podestului

Podestträger (*arh;cci*) grindă de podest

Poissonkoeffizient (*rm*) coeficient al lui Poisson

Poissonverleilung (*mat*) repartiţie Poisson

Poissonzahl (*rm*) coeficient al lui Poisson

Pol pol

Polaraufnahme (*topo*) măsurătoare topo în sistem polar

Polarentfernung (*topo*) distanţă polară

Polarisierung (*urb*) polarizare

Polarkartiergerät (*topo*) coordouatograf polar

Polarkoordinaten (*topo*) coordonate polare

Polarkoordinatenmethode (*topo*) metodă a coordonatelor polare

Polarkoordinatensystem (*topo*) sistem de coordonate polare

Polarkoordinatograph (*topo*) coordonatograf polar

Polarplanimeter (*topo*) planimetru polar

Polarverfahren (*topo*) metodă (dc pichetare) prin (coordonate) polare

Polarwinkel (*topo*) unghi polar

Polder (*hidr*) polder

Polderbau (*hidr*) construcţii de poldere

Polderlänge (*hidr*) lungime a polderului

Polderquerschnilt (*hidr*) secţiune transversală a polderului

Polier (*tehn;c*) maistru

Polierarbeiten (*tehn*) lucrări de polizat/şlefuit

Polieraufgaben (*tehn;c*) sarcini ale maistrului

Polierbürste (*tehn*) perie de polizat

polieren (*tehn*) a poliza

Polieren (*tehn*) operaţie dc polizare

Polierer (*tehn*) 1.lustruitor 2.şlefuitor 3.polizor

Poliergehalt (*ec*) salariu de maistru

Poliermaschine (*util*) maşină de şlefuit/polizat

Polierresistenz (*mc*) rezistenţă la şlefuit/polizat

Polierscheibe (*tehn*) disc abraziv de şlefuit/polizat

Polierstein (*tehn*) piatră de şlefuit/polizat

Polierwachs (*mc*) ceară de lustruit

Polierwiderstand (*mc*) rezistenţă la şlefuit/polizat

Polizei poliţie

Polizeiauto maşină a poliţiei

Polizeidienststelle post de poliţie

Polizeigebäude (*arh:cci*) clădire a poliţiei

Polizeistreife patrulă de poliție

Polizeistreifenwagen autoturism de patrulare a poliției

Poller (*c*) stâlpișor (de delimitare a unor zone verzi etc.)

Pollerbegrenzung (*c*) delimitare cu stâlpișori

Polster (*c*) pernă

Polsterbemessung (*c*) dimensionare a pernei

Polsterdicke (*c*) grosime a pernei

Polstergründung (*c*) fundație pe pernă

Polstermaterial (*c*) 1.material pentru pernă 2.material din pernă

Polstermaterialverdichtung (*c*) compactare a materialului din pernă

Polstermauer (*geo*) zid (de sprijin din pământ armat cu geotextile) tip pernă

Polstermöbel (*arh*) mobilă tapițată

Polstertür (*arh*) ușă capitonată

Polsterung (*arh*;*tehn*) capitonare

Polyätylen (*chim*) polietilenă

Polyätylenfolie (*mc*) folie de polietilenă

Polyäthylenpfosten (*d*) stâlp de polietilenă

Polycarbonat (PC) (*chim*;*mc*) policarbonat

Polydispersität (*chim*) polidispersie

Polyester (*chim*) poliester

Polyestervlies (*mc*) pânză de poliesteri

Polygon (*mat*;*topo*) poligon

- **geschlossenes P.** (*mat*;*topo*) poligon închis
- **offenes P.** (*mat*;*topo*) poligon deschis

Polygonalpflaster (*d*) pavaj sub formă poligonală

Polygonalplatte (*mc*) placă/dală poligonală

Polygonbedingung (*topo*) condiție de închidere a unei drumuiri

Polygonberechnung 1.(*mat*) calcul al poligonului 2.(*topo*) calcul al poligonației

Polygonicrung (*topo*) drumuire; poligonație

Polygonicrungsausrüstung (*topo*) echipament de poligonație

Polygonkette (*topo*) lanț simplu de triunghiuri

Polygonknoten (*topo*) nod al poligonației

Polygonknotenpunkt (*topo*) punct nodal poligonal

Polygonnetz (*topo*) 1.rețea de poligonație 2. rețea de drumuiri

Polygonnetzkarte (*topo*) plan al rețelei de poligonație/drumuire

Polygonnetzriß (*topo*) schiță a rețelei de poligonație/drumuire

Polygonometrie (*topo*) poligonometrie

Polygonpunkt (*topo*) 1.punct al poligonației 2.punct al drumuirii

Polygonpunktkoordinaten (*topo*) coordonate ale punctului de poligonație

Polygonpunktnummer (*topo*) număr al punctului de poligonație

Polygonpunktvermarkung (*topo*) marcare/materializare a punctelor de drumuire

Polygonschluß (*topo*) 1.închidere a poligonației 2.închidere a drumuirii

Polygonseite 1.(*mat*;*topo*) latură a poligonului 2.(*topo*) latură a drumuirii

Polygonseitenmessung (*topo*) 1.măsurare a laturii poligonului 2.măsurare a laturii unei drumuiri

Polygonvermessung (*topo*) 1.măsurare a poligonației 2.măsurare a drumuirii

Polygonwinkel 1.(*mat*) unghi al poligonului 2.(*topo*) unghi al poligonației/drumuirii

Polygonwinkelfehler (*topo*) eroare (de măsurare) a unui unghi în drumuire

Polygonwinkelmessung (*topo*) măsurare a unghiurilor poligonației

Polygonzug 1.(*topo*) drumuire 2.(*mat*) linie poligonală

- **angeschlossener P.** (*topo*) drumuire sprijinită; drumuire racordată
- **beiderseits angeschlossener P.** (*topo*) drumuire sprijinită la ambele capete
- **einseitig angeschlossener P.** (*topo*) drumuire sprijinită la un capăt
- **freier P.** (*topo*) drumuire liberă/nesprijinită
- **geschlossener P.** (*topo*) drumuire închisă
- **gestreckter P.** (*topo*) drumuire întinsă

- langseitiger P. (*topo*) drumuire cu laturi lungi
- offener P. (*topo*) drumuire deschisă
- orientierter P. (*topo*) drumuire orientată
- räumlicher P. (*topo*) drumuire spațială

Polygonzugabschluß (*topo*) închidere a drumuirii/poligonației

Polygonzugabschlußfehler (*topo*) eroare de închidere a drumuirii/poligonației

Polygonzugberechnung (*topo*) calcul al drumuirii/poligonației

Polygonzugverknotung (*topo*) înnodare a drumuirii/poligonației

Polyisobuthylen (PIB) (*chim*) poliizobutilenă

Polykondensation (*chim;mc*) policondensare

Polymer (*chim*) polimer

Polymerbeton (*mc*) beton polimerizat

Polymerbetonprodukt (*mc*) produs de beton polimerizat

Polymerbetonrohr (*mc*) tub de beton polimerizat

Polymerbetonschacht (*inst*) cămin (de vizitare) de beton polimerizat

Polymerisation (*chim;mc*) polimerizare

Polymermoleküle (*chim*) molecule de polimeri

Polymermörtel (*mc*) mortar polimerizat

Polymer-Zement-Beton (*mc*) beton dc ciment cu polimeri

Polypropylen (*chim*) polipropilenă

Polypropylen-Seil (*mc*) funie de polipropilenă

Polystirol (PS) (*chim;mc*) polistiren

Polystruktur (*chim;tehn*) polistructură

Polysulfid (*chim*) polisulfid

Polysulfiddichtung (*iz*) hidroizolație de polisulfid

Polysulfiddichtungsmasse (*iz*) material de hidroizolație din polisulfid

Polysulfidfugendichtung (*iz*) hidroizolație a rosturilor cu polisulfid

Polysulfidkautschuk (*mc;iz*) cauciuc pe bază de polisulfid

Polyurethan (PUR) (*chim*) poliuretan

Polyurethanharz (*chim*) rășină poliuretanică

Polyurethanharzbeschichtung (*c*) acoperire cu strat de rășină poliuretanică

Polyurethanharzfarbe (*mc*) vopsea pe bază de rășini poliuretanice

Polyurethan-Lackfarbe (*mc*) vopsea-lac pe bază de poliuretan

Polyuretanschaum (*chim*) spumă poliuretanică

Polyuretanschauminjektion (*c*) injecție cu spumă poliuretanică

Polyvinilchlorid (PVC) (*chim;mc*) clorură de polivinil (PVC)

Ponton (*util;hidr*) ponton

Pontonabmessungen (*p;hidr*) dimensiuni ale pontonului

Pontonbrücke (*p*) pod pe pontoane

Pontonbrückenbau (*p*) construcții de poduri pe pontoane

Pontonbrückenbreite (*p*) lățime a podului pe pontoane

Pontonbrückenverankerung (*p*) ancorare a podului pe pontoane

Pontonkran (*util*) 1.macara pe pontoane 2.macara-ponton

Poren (*mc*) pori

Porenart (*mc*) fel/tip de pori

Porenbeton (*mc*) 1.beton poros 2.beton celular autoclavizat (b.c.a)

Porenbetonbauwerk (c) 1.construcție din beton poros 2.construcție de b.c.a.

Porenbetonbeschichtung (*c;iz*) acoperire cu strat gros a betonului poros

Porendurchmesser (*mc;geo*) diametru al porilor

porenfrei (*geo*) fără pori

Porenfüllmasse (*mc*) material de umplere/ închidere a porilor

Porengröße (*mc*) mărime a porilor

Porengrößenverteilung (*mc*) repartiție a mărimii porilor

Porenraum (*mc;geo*) volum al porilor

Porenschließung (*mc*;*geo*) închidere a porilor

Porenstruktur (*mc*;*geo*) structură a porilor

Porensystem (*mc*;*geo*) sistem al porilor

Porenverteilung (*me*;*geo*) repartiție a porilor

Porenvolumen (*me*;*geo*) volum al porilor

Porenwasser (*hidr*;*geo*) apă din pori

Porenwasserbereich (*geo*;*hidr*) zonă a apei din pori

Porenwasserdruck (*hidr*;*geo*) presiune a apei din pori

Porenwasserdruckänderung (*hidr*;*geo*) modificare a presiunii apei din pori

Porenwasserdruckentwicklung (*hidr*;*geo*) evoluție a presiunii apei din pori

Porenwasserdruckmessung (*hidr*;*geo*) măsurare a presiunii apei din pori

Porenwasserspannung (*hidr*;*geo*) tensiune a apei din pori

Porenwasserstrom (*geo*;*hidr*) curent al apei din pori

Porenwasserströmung (*geo*;*hidr*) curent al apei din pori

Porenwasserüberdruck (*hidr*;*geo*) suprapresiune datorată apei din pori

Porenzahl (*geo*) indice al porilor

Porenziegel (*mc*) cărămidă poroasă

Porigkeit (*geo*;*mc*) porozitate

porös poros

Porosität (*geo*) porozitate

Porositätsgrad (*geo*) grad de porozitate

Porositätszahl (*geo*) indice al porilor

Porphyr (*geo*) porfir

Porphyrbrechsand (*mc*) nisip porfiric de concasaj

Porphyrgestein (*geo*) rocă porfirică

Porphyrit (*geo*) porfirită

Porphyrsplitt (*mc*) split de porfir

Porphyrtuff (*geo*) tuf porfiric

Portal (*arh*;*c*) portal

Portaldrehkran (*util*) macara-portal rotitoare

Portalkran (*util*) macara-portal

Portalkranbediener (*util*) macaragist pe macara-portal

Portalkrantechnologie (*util*) tehnologie legată de macaralele-portal

Portalrahmen (*c*) cadru-portal

Portalriegel (*c*;*p*) riglă/grindă peste portal

Portalverband (*c*) contravântuire a portalului

Portier portar

Portierloge (*arh*) cabină poartă

Portland portland

Portlandflugaschehüttenzement (*mc*) ciment portland cu cenușă zburătoare și zgură de furnal

Portlandflugaschezement (*mc*) ciment portland cu cenușă zburătoare

Portlandhochofenzement (*mc*) ciment portland cu zgură de furnal

Portlandhüttenzement (*mc*) ciment portland cu zgură de furnal

Portlandkalksteinzement (PKZ) (*mc*) ciment portland cu praf de calcar

Portlandklinker (*mc*) clincher portland

Portlandölschieferzement (*mc*) ciment portland cu șist bituminos

Portlandpuzzolanzement (CEM II) (*mc*) ciment portland cu cenușă zburătoare

Portlandzement (Pz) (*mc*) ciment portland

Portlandzementbeton (*mc*) beton cu ciment portland

Portlandzementklinker (*mc*) clincher de ciment portland

Portlandzementmörtel (*mc*) mortar cu ciment portland

Porzellan (*mc*) porțelan

Position 1.(*tehn*;*topo*) poziție 2.(*ec*) poziție (din deviz/antemăsurătoare)

Positionierung (*topo*) poziționare

Positionsänderung (*topo*) schimbare de poziție

Positionsanzeiger (*tehn*) indicator de poziție

Positionsbestimmung (*tehn*;*topo*) determinare a poziției

Positionslampe (*auto;util*) lumină de poziție

Positionsplan (*tehn;topo*) plan de poziționare

Positionstext (*ec*) text al poziției (din deviz/antemăsurătoare)

Positionswechsel (*tehn*) schimbare de poziție

Post poștă

Postament (*c*) 1.soclu 2.postament

Postamt (*arh;cci*) oficiu poștal

Postamtsgebäude (*arh;cci*) clădire a oficiului poștal

Postauto (*auto*) autovehicul poștal

Posten (*tt*) post

Postenaufstellung (*tt*) așezare a posturilor

Postenbesetzung (*tt*) ocupare a posturilor

Postgebäude (*arh;cci*) clădire a poștei

Postgebäudefassade (*arh*) fațadă a clădirii poștei

Postgebäudegrundriß (*arh*) vedere în plan a clădirii poștei

Postgeschichte istorie a poștei

Postkabel (*inst*) cablu de poștă/telefonie

Postkabelschacht (*inst;c*) cămin de cabluri de poștă/telefonie

Postkabeltrasse (*inst*) traseu al cablurilor de poștă/telefonie

Postkabelverlegung (*inst*) pozare a cablurilor de poștă/telefonie

Postkutsche poștalion

Postkutschenverkehr (*tt*) circulație a poștalioanelor

Postmeile (*d*) milă poștală; milă de poștă

Postmeilensäule (*d*) bornă înaltă instalată la interval de câte o milă poștală

Poststraße (*d*) drum de poștă; drum poștal

Posttransport (*tt*) transport poștal

Postwagen (*cf*) vagon poștal

Postzug (*cf*) tren poștal

Potential (*fiz*) potențial

Potentialabfall (*fiz*) scădere/cădere a potențialului

Potentialenergie (*fiz*) energie potențială

Potentiallinie (*hidr*) linie de potențial

Potentiometer (*e*) potențiometru

Potenz potență

Potenziell potențial

Potentiometer potențiometru

Potentiometertheodolit (*topo*) teodolit cu potențiometru

PÖZ (Portlandölschieferzement) (*mc*) ciment portland cu șist bituminos

P+R (Parken und Reisen) (*tt*) parcare și călătorie (P+R)

P+R-Parkfläche (*tt*) suprafață de parcare de tip P+R

P+R-Parkhaus (*tt*) garaj de tip P+R

P+R-Parkleitsystem (*tt*) sistem de dirijare spre parcajele de tip P+R

P+R-Parkplatz (*tt*) parcaj de tip P+R

P+R-Parkplatzstandort (*tt*) amplasament al parcajului de tip P+R

P+R-Parksystem (*tt*) sistem de parcare de tip P+R

P+R-Stellfläche (*tt*) suprafață de parcare de tip P+R

P+R-System (*tt*) sistem P+R

Prachtbau (*arh*) construcție monumentală/măreață

Prachtfassade (*arh*) fațadă monumentală

Prachtsaal (*arh*) sală monumentală/măreață

Prachttor (*arh*) poartă monumentală

Praktik practică

Praktiker practician

Praktikum perioadă de practică

praktisch practic

Prallbrecher (*util;mc*) 1.concasor cu bile 2.concasor cu spargere prin izbire

prallen a (se) izbi; a ricoșa

Prallfläche suprafață de ricoșare

Prallmühle (*util;mc*) concasor cu concasare prin izbire/ricoșare

Prallnachbrecher (*util;mc*) concasor cu bile pentru concasare secundară

Prallraum (*util;mc*) spațiu de (concasare prin) izbire

Prallvorbrecher (*util;mc*) concasor cu bile pentru concasare primară

Prallzerkleinerung (*mc;c*) mărunțire prin concasare prin izbire

Prämise premiză

Präparieren (*tehn*) operație de preparare

Präqualifikation precalificare

Präqualifikationsverfahren procedură de precalificare

Präsentation prezentare

Präsentationszeichnung (*tehn;arh*) desen de prezentare

präventiv preventiv

Präventivfahren (*it*) conducere preventivă

Präventivfahrverhalten (*it*) comportament preventiv în conducere

Präventivmaßnahme (*tehn;pm*) măsură preventivă

Praxis practică

Praxisbeispiel exemplu din practică

Praxiseinführung introducere în practică

Praxiserfahrung experiență din practică

Praxiserprobung verificare în practică

Praxishandbuch manual/compendiu pentru practică

praxisnah apropiat de practică

praxisorientiert orientat spre practică

Praxisumsetzung transpunere în practică

Praxisverhalten comportare în practică

Praxiswert valoare practică

präzis precis

Präzisierung precizare

Präzision (*tehn*) precizie

Präzisionsarbeit (*tehn*) muncă de precizie

Präzisionsaufnahme (*topo*) ridicare de precizie

Präzisionsdistanzmesser (*topo*) telemetru de precizie

Präzisionsgerät (*tehn;util*) aparat de precizie

Präzisionsgrad (*tehn;mai*) grad de precizie

Präzisionsinstrument (*tehn;util*) instrument de precizie

Präzisionskompensatornivellier (*topo*) nivelă cu compensator de precizie

Präzisionskoordonatigraph (*topo*) coordonatograf de precizie

Präzisionslängenmessung (*topo*) măsurare de distanță de precizie

Präzisionslatte (*topo*) mină/stadie de precizie

Präzisionsmechanik (*tehn*) 1.mecanică fină 2.mecanică de precizie

Präzisionsmeßband (*topo*) panglică pentru măsurători de precizie

Präzisionsmessung (*tehn;topo*) măsurare/măsurătoare de precizie

Präzisionsnivellier (*topo*) nivelă de precizie

Präzisionsnivellierlatte (*topo*) mină de nivelment de precizie

Präzisionsnivellement (*topo*) nivelment de precizie

Präzisionsnivellementbolzen (*topo*) reper/bulon de nivelment de precizie

Präzisionsnivellementsnetz (*topo*) rețea de nivelment de precizie

Präzisionspantograph (*topo*) pantograf de precizie

Präzisionspolygonierung (*topo*) poligonație de precizie

Präzisionspolygonzug (*topo*) drumuire de precizie

Präzisionsröhrenlibelle (*topo*) nivelă torică de precizie

Präzisionsschlauchwaage (*topo*) nivelă hidrostatică de precizie

Präzisionsstahlrohr (*mc*) țeavă de precizie din oțel

Präzisionstachymeter (*topo*) tahimetru de precizie

Präzisionstelemeter (*topo*) telemetru de precizie

Präzisionstheodolit (*topo*) teodolit de precizie

Präzisionswaage (*tehn;util*) cântar de precizie

Preis (*ec*) preț

Preisabbau (*ec*) scădere/reducere a prețului

Preianalyse (*ec*) analiză de preț

Preisänderung (*ec*) modificare de preț

Preisangabe (*ec*) 1.indicare a prețului 2.date referitoare la preț

Preisangebot (*ec*) ofertă de preț

Preisanpassung (*ec*) adaptare a prețului; aliniere a prețului

Preisanstieg (*ec*) urcare/ridicare a prețului

Preisausschreiben (*tehn*;*cc*) concurs

Preisbildung (*ec*) formare a prețului

Preisdifferenz (*ec*) diferență de preț

Preisdifferenzierung (*ec*) diferențiere a prețurilor

Preisdruck (*ec*) presiune asupra prețurilor

Preiserhöhung (*ec*) creștere a prețului; ridicare a prețurilor

Preisermäßigung (*ec*) reducere de prețuri

Preisermittlung (*ec*) determinare a prețului

Preisermittlungsgrundlage (*ec*) bază de determinare a prețului

Preisgestaltung (*ec*) alcătuire a prețului

Preisgleitklausel (*ec*) clauză contractuală referitoare la glisarea prețurilor

Preisgleitung (*ec*) glisare a prețurilor

Preisgrundlage (*ec*) bază (de stabilire) a prețului

preisgünstig (*ec*) avantajos d.p.d.v. al prețului

Preiskatalog (*ec*) catalog de prețuri

Preisklasse (*ec*) clasă/categorie de prețuri

Preiskorrektur (*ec*) corecție a prețului

Preisliste (*ec*) listă de prețuri

Preisminderung (*ec*) diminuare a prețului

Preisnachlaß (*ec*) scădere din preț; reducere de preț

Preisniveau (*ec*) nivel al prețurilor

Preispolitik (*ec*) politică a prețurilor

Preisschwankung (*ec*) oscilație a prețurilor

Preisspiegel (*ec*) 1.oglindă a prețurilor 2.preț mediu

Preisstabilisierung (*ec*) stabilizare a prețurilor

Preisstabilität (*ec*) stabilitate a prețurilor

Preisstand (*ec*) nivel al prețurilor

Preissteigerung (*ec*) creștere a prețului

Preisüberwachung (*ec*) control al prețurilor

Preisvariante (*ec*) variantă de preț

Preisveränderung (*ec*) modificare de preț

Preisvereinbarung (*ec*) înțelegere asupra prețului

Preisvergleich (*ec*) comparare a prețurilor

Preisvorschlag (*ec*) propunere de preț

Preiszuschlag (*ec*) adaos la preț

Prellbock (*cf*) opritor tip capră

Prellbockausbau (*cf*) demontare a opritorului tip capră

Prellbockeinbau (*cf*) montare a opritorului tip capră

Prellbockteil (*cf*) parte/element al opritorului tip capră

prellen 1.a se izbi 2.a ricoșa

Pressbeton (*mc*) beton presat (de ex. cu aer comprimat)

Pressbetonpfahl (*c*) pilot de beton presat

Pressbohle (*c*) palplanșă înfiptă prin presare

Pressbohranlage (*util*) instalație de foraj orizontal prin presare

Presse (*util*) presă

- **hydraulische P.** (*util*) presă hidraulică
- **mechanische P.** (*util*) presă mecanică
- **pneumatische P.** (*util*) presă pneumatică

Pressen 1.(*tehn*) operație de presare 2.(*util*) prese

Pressenachse (*util*) ax al presei

Pressenanordnung (*tehn*;*c*) amplasare a preselor

Pressenansatzpunkt (*util*;*tehn*) punct de aplicare a presei

Pressenauflagerung (*tehn*;*c*) rezemare pe prese

Pressenaufstandsfläche (*tehn*) suprafață de rezemare a presei

Pressendruck (*util*) presiune a presei

Pressengruppe (*tehn*;*c*) grup de prese

Pressenkolben (*util*) piston al presei

Pressenkolbendurchmesser (*util*) diametru al pistonului presei

Presscnkolbenweg (*util*) cursă a pistonului presei

Pressenkraft (*util*) forță a presei

Pressenlagerung (*tehn;c*) rezemare a preselor

Pressensteife (*p*) rigidizare în zona (punctului de aplicare a) presei

Pressentoleranz (*util*) toleranță a presei

Pressentyp (*util*) tip de presă

Pressformen (*tehn*) formare prin presare

Pressholz (*mc*) lemn aglomerat

Pressholzplatte (*mc*) placă de lemn aglomerat

Presskraft (*stat*) forță de compresiune

Pressluft (*inst*) aer comprimat

Pressluftantrieb (*util*) acționare cu aer comprimat

Pressluflbehälter (*inst*) rezervor de aer comprimat

Pressluftgründung (*c*) fundație pe (cheson cu) aer comprimat

Presslufthammer (*util*) ciocan cu aer comprimat

Pressluftkrankheit (*pm*) boală de (cheson cu) aer comprimat

Pressluftleitung (*inst*) conductă de aer comprimat

Pressluftrüttler (*util*) vibrator cu aer comprimat

Pressluftschlauch (*inst*) furtun de aer comprimat

Pressluftschlauchkupplung (*inst*) cuplaj pentru furtunul de aer comprimat

Pressluftstampfer (*util;ts*) mai cu aer comprimat

Pressluftwerkzeug (*util*) unealtă/sculă pneumatică

Pressmuffe (*inst*) mufă presată

Pressmuffenstoß (*inst*) îmbinare (realizată) cu mufă presată

Pressmüll (*eco*) gunoi (menajer) presat

Pressmüllfahrzeug (*util;eco*) vehicul care (colectează și) presează gunoiul

Preßnagelung (*c*) îmbinare cu cuie prin presare

Pressspfahl (*c*) pilot înfipt prin presare

Pressspfahlgründung (*c*) fundație pe piloți înfipți prin presare

Preßschichtholz (*mc*) lemn stratificat obținut prin presare (în timpul încleierii)

Preßschweißen (*tehn*) sudură prin presare

Preßspundwand (*c*) perete de palplanșe înfipte prin presare

Pressung (*tehn*) 1.comprimare 2.presare 3.compresiune

Pressvorgang (*tehn*) proces de presare/comprimare

Preßwasser (*hidr;util*) apă sub presiune

Presszíegel (*mc*) 1.cărămidă presată 2.țiglă presată

Primärbaustoffe (*mc*) materiale de construcție primare

Primärdaten (*tc*) date primare

Primärdatenfonds (*tc*) fond de date primare

Primärdatenquelle (*tc*) sursă de date primare

Primärdatenverarbeitung (*tc*) prelucrare a datelor primare

Primärenergie (*fiz;i*) energie primară

Primärerschließung (*urb*) 1.deservire de bază 2.deservire primară

Primärnetz 1.(*tl*) rețea (de trafic) primară 2.(*inst*) rețea primară

Primärproduktion (*ec*) 1.producție de bază 2.producție primară

Primärrohstoffe (*mc*) materiale de construcție primare

Primärschlamm (*ac*) nămol primar

Primärsetzung (*geo;ts*) 1.tasare primară 2.tasare de consolidare

Primärstalistik (*mat;urb*) statistică primară

Primärstruktur (*mc;geo*) 1.structură de bază 2.structură primară

Primärtriangulation (*topo*) triangulație de bază

Prinzip principiu

Prinzipdarstellung 1.reprezentare de principiu 2.reprezentare schematică

Priorisierung des ÖPNV (*tt*) acordare de prioritate (în circulație) transportului în comun

Priorität prioritate

Prioritätsrecht (*tt*) drept de prioritate

Prisma (*mat*) prismă

Prismatoid (*mat*) prismatoid

Prismenfernrohr (*topo*) lunetă cu prisme

Prismenfläche (*mat*) suprafață a prismei

Prismenform (*mat*) formă prismatică

Prismenhöhe (*mat*) înălțime a prismei

Prismenquerschnitt (*mat*) secțiune transversală a prismei

Prismenverfahren procedeu al prismelor

Prismenvolumen (*mat*) volum al prismei

Pritsche prici

Pritschenanhänger (*util*) remorcă tip prici

Pritschenwagen (*util*) vehicul tip prici

privat (*leg*) particular; privat

Privatarbeit (*ec*) muncă particulară/privată

Privatarbeitgeber (*ec*) patron

Privatbahn (*cf*) cale ferată particulară

Privatbahngleis (*cf*) linie de cale ferată particulară

Privatbank (*ec*) bancă particulară

Privatbau (*c;leg*) construcție particulară

Privatbaufirma (*ec;c*) firmă/întreprindere de construcții particulară

Privatbauherr (*leg;ec*) beneficiar particular/privat

Privatbereich (*leg*) sferă/zonă particulară/privată

Privatbesitz (*leg*) proprietate particulară/privată

Privatbetrieb (*ec*) întreprindere particulară/privată

Privateigentum (*leg*) proprietate particulară/privată

Privateisenbahn (*cf;leg*) cale ferată particulară/privată

Privateisenbahnanschluß (*cf;leg*) racord la calea ferată particulară/privată

Privatfinanzierung (*leg;ec*) finanțare de către o persoană (fizică sau juridică) particulară

Privatfirma (*ec*) firmă/întreprindere particulară/privată

Privatgarage (*arh;leg*) garaj particular/privat

Privatgleis (*cf*) linie particulară/privată

Privatgleisanschluß (*cf*) racord al liniei particulare/private

Privatgrundstück (*leg*) teren proprietate particulară/privată

Privatgüterwagen (*cf*) vagon de marfă proprietate particulară/privată

Privathaus (*arh;leg*) casă proprietate particulară/privată

Privatindustrie (*ec*) industrie particulară/privată

Privatisierung (*leg*) privatizare

Privatkapital (*ec*) capital privat

Privatparkplatz (*d;leg*) loc de parcare proprietate particulară/privată

Privatstellplatz (*d;leg*) loc de parcare particular/privat

Privatstraße (*d;leg*) 1.drum proprietate privată 2.stradă proprietate privată

Privatunternehmen (*leg;ec*) întreprindere particulară/privată

Privatunternehmer (*c;ec*) antreprenor privat

Privatverkehr (*tt*) trafic în interes particular

Privatwagen (*auto;leg*) autovehicul particular

Privatweg (*d;leg*) drum particular/privat

Privatwohnung (*arh;leg*) locuință particulară/privată

Privileg privilegiu

Probabilität (*mat*) probabilitate

Probabilitätsrechnung (*mat*) calcul probabilistic

Probe (*tehn;mc*) probă

Probearbeitsverhältnis (*leg*) contract de muncă pe termen limitat; contract de muncă de probă

Probeaufteilung (*mc;geo*) împărțire a probei (de material granular)

Probebelastung (*stat;c*) încărcare de probă

Probebelastungsapparatur (*c*) aparatură pentru încărcări de probă

Probebelastungspfahl (*c*) pilot pentru încărcări de probă

Probebetrieb (*c;tehn*) funcționare de probă

Probedruck (*inst*) 1.presiune de probă 2.probă de presiune

Probeeinbau (*c*) montaj de probă

Probeeinpressung (*c*) injectare de probă

Probeentnahme (*c*) prelevare de probe

Probeexemplar exemplar de probă

Probefahrt 1.călătorie de probă 2.cursă de încercare

Probegemisch (*mc*) 1.amestec de probă 2.amestec experimental

Probegründungspfahl (*c*) pilot de fundare experimental

Probeinjektion (*c;geo*) injectare de probă

Probejahr an de probă

Probekörper (*mc*) corp de probă

- **kubischer P.** (*mc*) corp de probă sub formă de cub
- **prismatischer P.** (*mc*) corp de probă prismatic
- **zylindrischer P.** (*mc*) corp de probă cilindric

Probekörperabmessungen (*mc*) dimensiuni ale corpului de probă

Probekörperachse (*mc*) ax al corpului de probă

Probekörperanzahl (*mc*) număr de corpuri de probă

Probekörperentnahme (*mc*) extragere/luare de corpuri de probă

Probekörpererzeugung (*mc*) confecționare de corpuri de probă

Probekörperherstellung (*mc*) confecționare de corpuri de probă

Probekörperlagerung (*mc*) depozitare/păstrare a corpurilor de probă

Probematerial (*mc;geo*) material de probă

Probemenge (*mc;geo*) cantitate de (material de) probă

Probemessung (*tehn;topo*) măsurare de probă

Probemontage (*c*) montaj de probă

Probenahme (*mc;geo*) luare de probe

Probenahmebedingungen (*mc;geo*) condiții de luare a probelor

Probenahmegefäß (*mc;geo*) vas de luare a probelor

Probenahmeprotokoll (*mc;geo*) proces verbal de luare a probelor

Probenahmezeit (*mc;geo*) moment de luare a probelor

Probenbehälter (*mc;geo*) recipient în care se păstrează probele

Probenbruchstück (*mc;geo*) fragment de probă

Probenehmer (*mc;geo*) persoană (fizică sau juridică) care ia probe

Probenentnahme (*mc;geo*) luare de probe (prin extracție sau scoatere)

Probenentnahmetiefe (*mc;geo*) adâncime de la care se iau probele

Probenhälfte (*mc*) jumătate de (corp de) probă

Probenherstellung (*mc*) confecționare de probe

Probenlagerung (*mc*) depozitare/păstrare a probelor

Probenverdichtung (*mc*) compactare a probei

Probenzahl (*mc;geo*) număr de probe

Probepfahl (*c;geo*) pilot de probă

Probepfahlbelastung (*stat*) încărcare a pilotului de probă

Probepfahlbelastungsversuch (*stat*) încercare de încărcare a pilotului de probă

Probepfahldurchmesser (*c*) diametru al pilotului de probă

Probepfahlrammung (*c*) batere/înfigere a pilotului de probă

Probepfahltragfähigkeit (*stat*) capacitate portantă a pilotului de probă

Probepflasterung (*d*) pavaj de probă

Probephase fază de probă

Proberammung (*c*) 1.batere a pilotului de probă 2.înfigere de probă

Probesprengung (*min*) dinamitare de probă

Probestab (*c*) 1.bară de probă 2.bară supusă la încercări

Probestand (*util;rm*) stand/banc de probă

Probestau (*hidr*) acumulare de probă (într-un bazin de acumulare)

Probestrecke (*d;ef*) tronson experimental

Probeteil (*mc;geo*) parte din probă

Probeteilung (*mc;geo*) împărțire a probei

Probeverbindung (*tehn*) îmbinare de probă

Probeverdichtung (*geo;ts*) 1.compactare de probă 2.probă de compactare

Probewürfel (*mc*) cub de probă

Probewürfeltraumdichte (*mc*) densitate volumetrică a corpului de probă

Probezeichnung (*tehn*) desen de probă

Probezeit timp de probă

Probezusammenbau (*c*) montaj/asamblare de probă

Problem problemă

Problematik problematică

Problembereich domeniu/zonă problemă

Problemfeld câmp de probleme

problemlos fără probleme

Problemlösung soluție/rezolvare a problemei

Problemlösungsstrategie strategie de rezolvare a problemelor

Problemlösungszustand stadiu de rezolvare a problemelor

Problemstellung punere a problemei

Problemtyp tip de problemă

Proctordichte (*ts;geo*) densitate Proctor
- **einfache P.** (*ts;geo*) densitate Proctor nemodificată
- **modifizierte P.** (*ts;geo*) densitate Proctor modificată

Proctorkurve (*ts*) curbă Proctor

Proctortopf (*ts;geo*) cilindru/oală Proctor

Proctorversuch (*ts;geo*) încercare Proctor

Proctorzylinder (*ts*) cilindru Proctor

Produkt 1.(*ec*) produs 2.(*mat*) produs; înmulțire
- **preisgünstiges P.** (*tehn;ec*) produs avantajos *d.p.d.v.* al prețului
- **vergleichbares P.** (*tehn;ec*) produs similar

Produktberatung (*tehn;ec*) consultație privind produsul

Produktbeschreibung (*tehn;ec*) descriere a produsului

Produkteigenschaften (*tehn;ec*) proprietăți ale produsului

Produktentwicklung (*tehn*) creare de produse

Produkterweiterung (*tehn;ec*) lărgire a gamei de produse

Produkthaftung (*leg*) garantare a produsului

Produkthaftungsgesetz (*leg*) lege privind garantarea produselor

Produktinformation (*tehn;ec*) 1.informații asupra produsului 2.descriere a produsului

Produktion (*ec*) producție
- **industrielle P.** (*ec*) producție industrială
- **landwirtschaftliche P.** (*ec*) producție agricolă
- **materielle P.** (*ec*) producție materială
- **physische P.** (*ec*) producție fizică

Produktionsaufwand (*ec*) volum de producție

Produktionsausfall (*ec*) întrerupere a procesului de producție

Produktionsbedingungen (*tehn;ec*) condiții de producție

Produktionsbereich (*tehn;ec*) domeniu de producție

Produktionseinheit (*ec*) unitate de producție

Produktionseinschränkung (*tehn;ec*) limitare/îngrădire a producției

Produktionseinstellung (*tehn;ec*) oprire a producției

Produktionserfahrung (*tehn;ec*) experiență în producție

Produktionsgeheimnis (*tehn;leg*) secret de producţie

Produktionskapazität (*tehn;ec*) capacitate de producţie

Produktionskontrolle (*tehn;ec*) 1.control de producţie 2.control de calitate

Produktionskosten (*ec*) cheltuieli de producţie

Produktionsleitung (*tehn;ec*) conducere a procesului de producţie

Produktionsmittel (*tehn;ec*) mijloace de producţie

Produktionsniveau (*tehn;ec*) nivel de producţie

Produktionsorganisation (*tehn;ec*) organizare a procesului de producţie

Produktionsplanung (*tehn;ec*) 1.organizare a producţiei 2.organizare a procesului de producţie

Produktionspreis (*ec*) preţ de producţie

Produktionsprofil (*tehn;ec*) profil de producţie

Produktionsprozess (*tehn;ec*) proces de producţie

Produktionsregel (*tehn;ec*) regulă de producţie

Produktionsrückgang (*ec*) scădere a producţiei

Produktionsstätte (*tehn;ec*) loc de producţie

Produktionsstop (*tehn;ec*) stop de producţie

Produktionssystem (*tehn;ec*) sistem de producţie

Produktionsüberwachung (*tehn;ec*) supraveghere a producţiei

Produktionsverbrauch (*ec*) consum pentru producţie

Produktionsvolumen (*tehn;ec*) volum de producţie

Produktionsvorbereitung (*tehn;ec*) pregătire a producţiei

Produktionsvorgang (*tehn;ec*) proces de producţie

Produktionszuwachs (*ec*) spor de producţie

Produktionszyklus (*tehn;ec*) ciclu de producţie

Produktivität (*tehn;ec*) productivitate

Produktivitätsabfall (*tehn;ec*) scădere a productivităţii

Produktivitätssteigerung (*tehn;ec*) creştere a productivităţii

Produktivitätstest (*tehn;ec*) test/testare a productivităţii

Produktivitätswachstum (*tehn;ec*) creştere a productivităţii

Produktivkräfte (*ec*) 1.forţe de producţie 2.forţe productive

Produktmanagement (*tehn;ec*) management de produs

Produktmerkmal (*tehn;ec*) caracteristică a produsului

Produktpräsentation (*tehn;ec*) prezentare a produsului

Produktverbesserung (*tehn;ec*) îmbunătăţire a produsului

- **qualitative P.** (*tehn;ec*) îmbunătăţire calitativă a produsului
- **quantitative P.** (*tehn;ee*) îmbunătăţire cantitativă a produsului

Produzent (*ec*) producător

Profanbau (*arh;cci*) construcţie laică/civilă

Profession profesie

Professionalität profesionalism

Professionist profesionist

Profil profil

- **einfaches P.** profil simplu
- **geschlossenes P.** profil închis
- **kaltverformtes P.** (*mc*) profil îndoit la rece
- **offenes P.** profil deschis
- **zusammengesetztes P.** profil compus

Profilabstand (*topo*) distanţă dintre profile

Profilachse ax al profilului

Profiländerung schimbare de profil

Profilanzahl număr de profile

- **geringe P.** număr mic de profile
- **große P.** număr mare de profile

Profilaufnahme 1.(*tehn;c*) înregistrare a profilului 2.(*topo*) ridicare a unui profil

Profilbreite lățime a profilului

Profilbrett (*mc*) scândură profilată

Profilbretlkralle (*mc*) gheară de prindere pentru scânduri profilate

Profildichte (*tehn;d*) densitate de profile

Profildichtung (*mc*) (bandă de) izolație profilată

Profileisen (*mc*) fier profilat

Profilform (*tehn*) formă a profilului

Profilhöhe (*tehn*) înălțime a profilului

Profilierung (*tehn;ts*) profilare

Profilklaue (*tehn*) gheară profilată

Profilkorrcklur (*tehn;ts*) 1.corecție de profil 2.corectare a profilului

Profillöffel (*util;ts*) cupă de profilat (de ex. taluze)

Profilmaßstab (*tehn;topo*) scară a profilului

Profilnivellierung (*ts*) nivelare la profil

Profilnummer (*d;cf*) număr al profilului (transversal)

Profilometer (*d*) 1.profilometru 2.profilograf

Profilriss (*tehn*) 1.secțiune verticală 2.vedere laterală

Profilrohr (*inst*) țeavă profilată

Profilschablone (*tehn;c*) șablon profilat

Profilsicherung (*hidr*) asigurare a profilului (de scurgere)

Profilstahl (*mc*) 1.oțel profilat 2.armătură profilată

Profilstahlbügel (*c*) etrier din armătură profilată

Profilstärke (*mc*) grosime a profilului

Profilstein (*mc*) piatră/cărămidă profilată; bolțar profilat

Profiltafcl (*mc*) 1.tablă profilată 2.tablă ondulată

Profiltapete (*mc;arh*) tapet cu suprafață profilată

Profiltoleranz (*tehn*) toleranță de profil

Profilverformung (*tehn;rm*) deformare a profilului

Profilverlängerung (*tehn*) prelungire a profilului

Prognose (*mat*) prognoză

Prognoseaussage (*mat*) date/rezultate ale prognozei

Prognosebasisdaten (*mat*) date de bază ale prognozei

Prognoseergebnis (*mat*) rezultat al prognozei

Prognoseetappe (*mat*) etapă de prognoză

Prognosefehler (*mat*) eroare de prognoză

Prognosegenauigkeit (*mat*) exactitate a prognozei

Prognosehorizont (*mat*) 1.orizont al prognozei 2.perspectivă maximă a prognozei

Prognozekennziffer (*mat*) valoare caracteristică a prognozei

Prognosematrize (*urb;tt*) matrice a prognozei; matrice pentru (etapa de) prognoză

Prognosemelhode (*mat*) metodă de prognozare

Prognosemodell (*mat*) model de prognoză

Prognoserichtwert (*mat*) valoare orientativă pentru (perioada de) prognoză

Prognosestufe (*mat*) etapă de prognoză/ perspectivă

Prognoseszenarium (*mat*) scenariu de prognoză

Prognosevariante (*mat*) variantă de prognoză

Prognoseverfahren (*mat*) procedeu de prognoză/prognozare

Prognosezeitpunkt (*mat*) moment pentru (care se face o) prognoză

Prognosezeitraum (*mat*) interval de timp (luat în considerare) pentru prognoză

Prognosezustand (*mat*) stare/fază de prognoză

Programm program

- **festes P.** program fix

Programmablauf (*tc*) desfășurare a programului

Programmaktualisierung (*tc*) actualizare a programului (de calcul)

Programmänderung (*tc*) schimbare/modificare a programului (de calcul)

Programmanfang (*tc*) început de program

Programmanwender (*tc*) utilizator al programului (de calcul)

Programmanwendung (*tc*) utilizare a programului (de calcul)

Programmaufbau (*tc*) construcție/alcătuire a programului (de calcul)

Programmauslieferung (*tc*) livrare a programului (de calcul)

Programmbedienung (*tc*) deservire a programului (dc calcul)

Programmbeschreibung (*tc*) descriere a programului

Programmdurchführung execuție/executare a programului

Programmeinsatz (*tc*) utilizare/folosire/exploatare a programului

Programmende (*tc*) sfârșit de program

Programmergänzung (*tc*) completare a programului

Programmerprobung (*tc*) verificare/testare a programului

Programmerweiterung (*tc*) lărgire a programului

Programmfehler (*tc*) eroare a programului

Programmgrenze (*tc*) limită a programului

Programmieren (*tc*) activitate de programare

Programmierer (*tc*) programator

Programmierfehler (*tc*) greșeală de programare

Programmiersprache (*tc*) limbaj de programare

Programmierüberwachung (*tc*) supraveghere a programării

Programmierung (*tc*) programare

Programmierungsarbeit (*tc*) activitate de programare

Programmierungsaufgabc (*tc*) problemă de programare

Programmierungserfahrung (*tc*) experiență de programare

Programmierungsfehler (*tc*) greșeală de programare

Programmkonfiguration (*tc*) configurație a programului

Programmkonfigurierung (*tc*) configurare a programului

Programmnutzer (*tc*) utilizator de program

Programmnutzung (*tc*) utilizare a programului

Programmpaket (*tc*) pachet de programe

Programmreihe (*tc*) serie de programe

Programmschritt (*tc*) pas de program

Programmsprung (*tc*) salt de program

Programmsteuerung (*tt*) semaforizare cu program fix

Programmsystem (*tc*) sistem de programare

Programmteil (*tc*) parte a programului

Programmunterbrechung (*tc*) întrerupere a programului

Programmvariante (*tc*) variantă de program

Programmverbesserung (*tc*) îmbunătățire a programului

Programmversion (*tc*) versiune de program

Progression (*mat*) progresie

Progressionsgeschwindigkeit (*tehn;tt*) viteză de progresare

progressiv (*mat;tehn*) progresiv

Projekt (*tehn*) proiect

Projcktabschluß (*tehn*) terminare/încheiere a proiectului

Projektabwicklung (*tehn*) derulare a proiectului

Projektalternative (*tehn*) alternativă la proiect 2.proiect alternativ

Projektant (*tehn*) proiectant

Projektautor (*tehn;teg*) autor al proiectului

Projektbearbeitung (*tehn*) prelucrare a proiectului

Projektbeginn (*tehn;ec*) începere a proiectării/proiectului

Projektbeginntermin (*tehn;ec*) termen de începere a proiectării/proiectului

Projektbeschreibung (*tehn*) descriere a proiectului

Projektbesteller (*ec*) 1.beneficiar al proiectului 2. ...care comandă proiectul

Projektbewertung (*tehn;ec*) apreciere a proiectului

Projektbewertungskriterien (*tehn;ec*) criterii de apreciere a proiectului

Projektbudget (*ec*) buget (alocat) pentru proiect

Projektcontrolling (*tehn;ec*) control al proiectului

Projektdurchführung (*tehn*) 1.punere în practică a proiectului 2.execuţie a proiectului

Projektende (*tehn;ec*) terminare/sfârşit a proiectării

Projektendetermin (*tehn;ec*) termen de terminare a proiectării

Projektersteller (*tehn;ec*) proiectant; întocmitor al proiectului

Projektfehler (*tehn*) greşeală de proiectare

Projektfinanzierung (*ec*) finanţare a proiectului

Projektfortschritt (*tehn*) 1.stadiu de realizare a proiectului 2.avansare a proiectului

Projekthöhe (*d;ef*) 1.înălţime/cotă din proiect 2.înălţime proiectată

Projektierung (*tehn*) proiectare

- **rechnergestützte P.** (*tc*) proiectare asistată de calculator

Projektierungsarbeit (*tehn*) muncă/activitate de proiectare

Projektierungsaufwand (*tehn;ec*) volum de proiectare

Projektierungsbetrieb (*ec*) întreprindere/institut de proiectare

Projektierungsbüro (*ec*) birou de proiectare

Projektierungsdetail (*tehn*) detaliu de proiectare

Projektierungseinrichtung (*ec*) unitate de proiectare

Projektierungserfahrung (*tehn*) experienţă de proiectare

Projektierungskapazität (*ec*) capacitate de proiectare

Projektierungsleistung (*ec*) volum/capacitate de proiectare

Projektierungsprozess (*tehn;ec*) proces de proiectare

Projektierungsschritt (*d;ef*) pas de proiectare

Projektingenieur (*tehn*) inginer (responsabil) de proiect

Projektion proiecţie

- **axonometrische P.** proiecţie axonometrică
- **dimetrische P.** proiecţie dimetrică
- **isometrische P.** proiecţie izometrică
- **pianometrische P.** proiecţie planimetrică
- **rechtwinklige P.** proiecţie rectangulară
- **schiefwinklige P.** proiecţie oblică

Projektionsfehler eroare de proiecţie

Projektionszentrum (*arh;topo*) centru de proiecţie

Projektkaufmann (*ec*) economist (responsabil) de proiect

Projektkosten (*ec*) cheltuieli/costuri de proiectare

Projektleiter (*tehn;ec*) şef de proiect

Projektleiteraufgaben (*tehn;ec*) sarcini ale şefului de proiect

Projektleitererfahrung (*tehn;ec*) experienţă ca şef de proiect

Projektleiterverantwortung (*tehn;leg*) responsabilitate a şefului de proiect

Projektleitung (*tehn;ec*) şefie de proiect

Projektleitungsaufgaben (*ec*) probleme ale conducerii/şefiei de proiect

Projektlos (*tehn*) tronson de proiect/investiţie

Projektlösung (*tehn*) soluţie de proiect/proiectare

Projektmanagement (*tehn;ec*) management/dirijare a proiectului

Projektspezifikation (*tehn*) specificaţie din proiect

Projektsteuerung (*tehn;ec*) dirijare a proiectului
- **kaufmännische P.** (*ec*) dirijare d.p.d.v. economic a proiectului
- **technische P.** (*tehn*) dirijare tehnică a proiectului

Projektstruktur (*tehn*) structură a proiectului

Projektstrukturplan (*tehn*) plan cu structura proiectului

Projektthema (*tehn*) temă a proiectului

Projektüberwachung (*tehn*) supraveghere a proiectului

Projektverantwortlicher (*tehn*) responsabil de proiect

Projektvorbereitung (*tehn*) pregătire a proiectului

Projektwert (*tehn;ec*) valoare a proiectului

Proktordichte (*ts*) densitate Proctor

Proktorkurve (*ts*) curbă Proctor

Proktorversuch (*ts*) încercare Proctor

Promenade (*d*) promenadă

Promenadenstraße (*d*) stradă/drum de promenadă

Promenadenweg (*d*) drum de promenadă

Promolion 1.promoție 2.promovare la titlu de doctor în științe

Promovierung promovare

Propan (*chim*) propan

Propanbrenner (*tehn*) arzător cu propan

Propanflasche (*tehn*) butelie de propan

Propangas (*chim*) propan

Propan-Vorwärmebrenner (*tehn*) arzător de preîncălzire cu propan

Propeller (*tehn*) elice

Propellerpumpe (*utit;hidr*) pompă cu elice

Proportion (*mat*) proporție

Proportionalität (*mat*) proporționalitate

Proportionalitätsfaktor (*mat*) factor/coeficient de proporționalitate

Proportionalitätsgrenze (*mat*) limită de proporționalitate

Prospekt prospect

Prospektänderung 1.modificare a prospectului 2.modificare față de prospect

Prospektdaten date din prospect

Prospektierung (*geo*) prospectare

Protokoll document constatator

Prototyp (*tehn*) prototip

Prototypdrehgestell (*cf*) prototip de boghiu

Prototypsystem (*tehn*) sistem de prototipuri

Provisorat (*tehn;ec*) provizorat

provisorisch provizoriu

Prozent (*mat*) procent

Prozentgehalt (*mat*) 1.procentaj 2.conținut în procente

Prozentsatz (*mat*) procentaj

Prozess (*tehn;ec*) proces
- **technologischer P.** (*tehn*) proces tehnologic

Prüfabschnitt (*tehn*) tronson supus testării/verificării

Prüfalter (*tehn;mc*) vârstă la data încercării

Prüfanlage (*tehn*) stand de probe

Prüfapparatur (*tehn*) aparatură de testare/verificare

Prüfaufwand (*tehn*) volum al încercărilor

Prüfbedingungen (*tehn*) condiții de încercare

Prüfbeginn (*tehn*) început al probelor/încercărilor

Prüfbemerkungen (*tehn*) observații făcute de verificator

Prüfbereich (*tehn*) 1.domeniu supus verificării 2.zonă de încercare

Prüfbericht (*tehn*) raport de verificare/încercare

Prüfbescheinigung (*tehn*) certificat de verificare

Prüfdaten (*tehn*) 1.date ale încercărilor/verificărilor 2.date test

Prüfdauer (*tehn*) durată a verificărilor/încercărilor

Prüfdruck (*tehn;inst*) presiune de probă

Prüfeintragung (*tehn*) notaţie a verificatorului

prüfen (*tehn*) 1.a verifica 2.a testa 3.a proba

Prüfergebnisse (*tehn*) rezultate ale încercărilor

Prüffehler (*tehn*) eroare de verificare/încercare

Prüffehlerbereich (*tehn*) zonă/domeniu a erorilor de verificare

Prüffeld (*tehn*) platformă/teren/câmp de încercare

Prüffläche (*tehn*) suprafaţă supusă verificării/încercării

Prüfflüssigkeit (*tehn;eco*) lichid de probă

Prüfgang (*tehn*) 1.mers al probei 2.mers de probă 3.vizionare de verificare

Prüfgegenstand (*tehn*) 1.obiect supus încercării 2.subiect al încercării

Prüfgerät (*tehn*) aparat/dispozitiv de verificare

Prüfgrundsatz (*tehn*) principiu de efectuare a încercărilor

Prüfgut (*tehn*) material bun de probe

Prüfgutmenge (*tehn*) cantitate de material bun de probe

Prüfhammer (*util;mc*) sclerometru (de beton)

Prüfhammerablesung (*mc*) citire a valorii indicate de sclerometru

Prüfhammeranzeige (*mc*) valoare indicată de sclerometru

Prüfhammerschlag (*util;mc*) bătaie de sclerometru

Prüfhammerversuch (*mc*) încercare cu sclerometrul

Prüfingenieur (*tehn*) 1.inginer verificator 2.inginer care se ocupă de testări

Prüfkörper (*tehn*) corp de probă

Prüfkörperabmessungen (*tehn*) dimensiuni ale corpului de probă

Prüfkörperanzahl (*tehn*) număr de corpuri de probă

Prüfkörperdurchmesser (*tehn*) diametru al corpului de probă

Prüfkörperherstellung (*tehn*) confecţionare a corpurilor de probă

Prüfkörperhöhe (*tehn*) înălţime a corpului de probă

Prüfkörperlagerung (*tehn*) depozitare/păstrare a corpurilor de probă

Prüfkörperrohdichte (*tehn*) densitate brută a corpului de probă

Prüfkörperserie (*tehn*) serie de corpuri de probă

Prüfkörpertemperatur (*tehn*) temperatură a corpului de probă

Prüfkörpervorbereitung (*tehn*) pregătire a corpurilor de probă

Prüfkosten (*tehn;ec*) cost generat de verificare (a calităţii)

Prüfkraft (*tehn*) forţă de încercare/verificare

Prüfkraftänderung (*tehn*) modificare a forţei de încercare/verificare

Prüfkraftgeschwindigkeit (*tehn*) viteză a forţei de încercare/verificare

Prüfkraftregler (*tehn*) regulator al forţei de încercare/verificare

Prüfkraftsteuerung (*tehn*) dirijare a forţei de încercare/verificare

Prüfkriterium (*tehn*) criteriu de probă/încercare/verificare

Prüflabor (*tehn*) laborator de încercări

Prüflampe (*e*) lampă de control

Prüflast (*tehn*) 1.încărcare de probă 2.sarcină de încercare

Prüfmaschine (*tehn*) aparat de încercare/verificare

Prüfmaßnahmen (*tehn;mc*) măsuri de verificare

Prüfmedium (*tehn*) mediu în care se fac încercările

Prüfmethode (*tehn*) metodă de încercare

- **zerstörungsfreie P.** (*tehn*) metodă de încercare nedistructivă

Prüfmodus (*tehn*) mod de încercare/verificare

Prüfökonomie (*tehn*) economie de încercări

Prüfprogramm (*tehn*) program de încercări

Prüfprotokoll (*tehn*) proces verbal al încercărilor

Prüfrichtlinie (*leg*) normativ privind efectuarea încercărilor

Prüfstand (*tehn*) 1.stand de probă 2.banc de probă

Prüfstandmessung (*tehn*) măsurătoare pe standul de probă

Prüfstandversuch (*tehn*) încercare pe standul de probă

Prüfstatiker (*stat*) inginer rezistenţist verificator

Prüfstelle (*tehn*) institut/laborator de încercări 2.unitate de verificare

Prüfstellenleiter (*tehn*) 1.şef al laboratorului de încercări 2.şef al unităţii de verificare

Prüfstreuung (*mat*) împrăştiere a datelor de probă

Prüfsystem (*tehn;ec*) sistem de verificare

Prüftechnik (*tehn*) tehnică de încercare

Prüftemperatur (*tehn*) temperatură la care se face încercarea

Prüfung (*tehn*) 1.examen 2.verificare 3.control 4.probă

- optische **P.** (*tehn*) 1.verificare vizuală 2.control vizual
- zerstörungsfreie **P.** (*tehn*) verificare nedistructivă

Prüfungsdurchführung (*tehn*) efectuare a probelor

Prüfungsergebnis (*tehn*) rezultat al probelor

Prüfungsingenieur (*tehn*) inginer verificator

Prüfungskriterien (*tehn;ec*) criterii de verificare

Prüfungsverfahren (*tehn;cc*) procedură de verificare

Prüfungszeugnis (*tehn*) dovadă a verificării

Prüfverfahren (*tehn*) procedeu de efectuare a probelor/încercărilor

Prüfvorgang (*tehn*) desfăşurare a probelor

Prüfvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de încercare

Prüfvorschrift (*leg*) prescripţie/normativ privind efectuarea încercărilor

Prüfwafze (*util;ts*) rulou compactor de probă/verificare

Prüfwalzenkalibrierung (*util;ts*) calibrare a ruloului compactor de probă/verificare

Prüfwürfel (*mc*) cub de probă; cub pentru încercări

Prüfzeichen (*tehn*) 1.ştampilă ce atestă calitatea produsului 2.semn distinctiv care atestă calitatea produsului

Prüfzeit (*tehn*) 1.durată a încercărilor 2.durată de efectuare a probelor

Prüfzweck (*tehn*) scop al verificării/încercării

Prüfzylinder (*tehn;mc*) cilindru de probă

Prunkbau (*arh*) construcţie monumentală

Prunkhalle (*arh*) sală monumentală

Prunksaal (*arh*) sală de festivităţi; sală monumentală

Prunktor (*arh*) 1.portal 2.poartă monumentală

PS (Polystirol) (*chim;mc*) polistiren

P-Schild (Planierschild) (*util;ts*) scut de nivelat

PSp (Peiner-Spundbohle) (*mc*) palplanşă (profilată) tip Peiner

PSS (Planumschutzschicht) (*d;cf*) 1.strat de protecţie a platformei 2.strat de fundaţie

PSS-Einbau (*d;cf*) punere în operă a stratului de fundaţie

PSS-Einbaubedingungen (*d;cf*) condiţii de punere în operă a stratului de fundaţie

PSS-Material (*d;cf*) material pentru stratul de fundaţie

PSS-Verdichtung (*d;cf*) compactare a stratului de fundaţie

Psychrometer (*meteo*) higrometru; psihrometru

PTFE (Polytetrafluorätylen) (*chim*) politetrafluoretilenă

PTFE-Emulsion (*chim*) emulsie de politetrafluoretilenă

PTFE-Gleitlager (*p*) aparat de reazem de politetrafluoretilenă/neopren

PTFE-Platte (*mc*) placă de politetrafluoretilenă/neopren

PTS (Personentransportsystem) (*tt*) sistem de transport persoane/călători

Publikumsverkehr (*tt*) circulaţie generată de public

Puddeleisen (*mc*) fier pudlat

Puddelstahl (*mc*) oţel pudlat

Puddelstahlbriickc (*p*) pod din oţel pudlat

Puddelverfahren (*tehn*) procedeu de pudlare

Puffer (*cf*) tampon

Pufferabstand (*tt*) distanţă tampon

Pufferachse (*cf*) ax al tamponului

Pufferbohle (*cf*) opritor

Pufferfeder (*cf*) arc de tampon

Pufferhöhe (*cf*) înălţime a tamponului

Puffermitte (*cf*) mijloc/centru al tamponului

Pufferpfahl (*cf*) pilot/stâlp care susţine tamponul

Pufferscheibe (*cf*) placă/disc a tamponului

Pufferscheibendurchmesser (*cf*) diametru al plăcii/discului tamponului

Pufferspeicher (*tc*) memorie tampon

Puffertellcr (*cf*) placă (tip farfurie) a tamponului

Pufferzeit (*ec*) timp/durată tampon; rezervă de timp

Pufferzeitdefinition (*ec*) 1.definiţie a timpului tampon 2.definiţie a rezervei de timp

Pufferzone (*tehn*) zonă tampon

Pulk pâlc

Pulkanfang (*tt*) cap/început al pâlcului (de vehicule)

Puíkauflösung (*tt*) destrămare a pâlcuíuí (de vehicule)

Pulkende (*tt*) coadă a pâlcului (de vehicule)

Pulkführung (*tt*) dirijare (a traficului) în pâlcuri

Puls puls

Pulsierung (*tehn*) pulsaţie

Pulsometer (*tehn*) pulsometru

Pult (*arh*) pupitru

Pultdach (*arh;cci*) acoperiş într-o singură apă; acoperiş sub formă de pupitru

Pultdachfachwerkbinder (*cei*) grindă cu zăbrele pentru acoperiş într-o singură apă

Pultdachfachwerkträger (*cei*) grindă cu zăbrele pentru acoperiş într-o singură apă

Pultdachhöhe (*arh;cci*) înălţime a acoperişului într-o singură apă

Pultdachneigung (*arh;cci*) pantă a acoperişului într-o singură apă

Pultdachquerschnitt (*arh;cci*) secţiune transversală prin acoperişul într-o singură apă

Pultdachträger (*arh;cci*) grindă a acoperişului într-o singură apă

Pulver 1.praf 2.praf de puşcă 3.pulbere

Pulverförmig sub formă de pulbere

Pulverisator (*tehn*) pulverizator

Pulverisieren (*tehn*) pulverizare

Pulvcrkalk (*mc*) var praf

Pulverkomponente (*mc*) componentă prăfoasă

Pulverlöscher (*pci*) stingător cu pulbere/praf

Pulverschnee (*meteo*) zăpadă pufoasă/pulverizată

Pumpanlagc (*util*) instalaţie de pompare

Pumparbeiten (*c;hidr*) lucrări de pompare

Pumpbcton (*c;mc*) beton pompat

Pumpbetoneinbringung (*c;mc*) punere în operă a betonului pompat

Pumpbetonkonsistenz (*mc*) consistenţă a betonului pompat

Pumpbctrieb (*tehn;hidr*) funcţionare a *pompelor*

Pumpe (*util*) pompă

Pumpcinsatz (*util*) folosire/utilizare a pompei

Pumpeinsatzdauer (*util*) durată de utilizare a pompei

Pumpen (*c;inst*) 1.operație de pompare 2.pompe

pumpen (*c;inst*) a pompa

Pumpenaggregat (*util;inst*) agregat de pompare

Pumpenanlage (*util;inst*) instalație de pompare

Pumpenauslegung (*inst*) stabilire a capacității pompelor

Pumpenbagger (*util;ts*) dragă aspiratoare (prin pompare)

Pumpencharakteristik (*util*) caracteristică a pompei

Pumpendaucreinsatz (*util*) utilizare de lungă durată a pompei

Pumpendruck (*util*) presiune a pompei

Pumpenentlüftung (*util*) aerisire/ventilare a pompei

Pumpengehäuse (*util*) carcasă/manta a pompei

Pumpengruppe (*util*) grup de pompe

Pumpenhaus (*c;inst*) casă a pompelor

Pumpeninneres (*util*) interior al pompei

Pumpenkennkurve (*util*) curbă caracteristică a pompei

Pumpenkolben (*util*) piston al pompei

Pumpenkörper (*util*) corp al pompei

Pumpenkosten (*util;ec*) costuri (de utilizare) ale pompei; costuri generate de pompă

Pumpenleistung (*util*) 1.putere a pompei 2.productivitate a pompei

Pumpenlieferant (*util*) (firmă sau persoană) ... care livrează pompe

Pumpenmietdauer (*ec*) durată de închiriere a pompei

Pumpenmiete (*ec*) chirie pentru pompă

Pumpenpreis (*ec*) preț al pompei

Pumpenschacht (*hidr*) puț de pompare

Pumpenschachtbeleuchtung (*hidr;e*) iluminat al puțului de pompare

Pumpenschachtdurchmesser (*hidr*) diametru al puțului de pompare

Pumpenschachttiefe (*hidr*) adâncime a puțului de pompare

Pumpenschlauch (*inst*) furtun de pompă

Pumpenstandort (*inst*) amplasament al pompei

Pumpensumpf (*ac*) 1.bașă 2.bazin al pompei

Pumpenträgerfahrzeug (*util*) vehicul pe șasiul căruia este montată pompa

Pumpentyp (*util*) tip de pompă

Pumpenumsetzung (*util*) schimbare a amplasamentului pompei

Pumpenventil (*util*) supapă de pompă

Pumpenvermietung (*util;ec*) închiriere a pompei

Pumpenwahl (*util;inst*) alegere a pompei

Pumperscheinung (*tehn*) fenomen de pompare

Pumpfähigkeit 1.(*c*) pompabilitate (a betonului) 2.(*tehn*) capacitate de a pompa

Pumphöhe (*tehn;hidr*) înălțime de pompare

Pumpkosten (*hidr;ec*) cost al pompării

Pumpleitung (*tehn;hidr*) conductă de pompare

Pumpmenge (*tehn;hidr*) cantitate pompată

Pumpphänomen (*tehn*) fenomen de pompare

Pumpspeicherwerk (*hidr;e*) instalație de acumulare (a apei) prin pompare (în amonte)

Pumpstation (*ac*) stație de pompe

Pumpsystem (*tehn*) sistem de pompare

Pumpunternehmen (*ec*) întreprindere de pompe

Pumpversuch (*hidr*) încercare de pompare

Pumpvorgang (*hidr*) proces de pompare

Pumpwasser (*hidr*) apă pompată

Pumpwassermenge (*hidr*) cantitate de apă pompată

Pumpwerk (*util;hidr*) stație de pompare

Pumpwirkung (*hidr*) 1.efect de pompare 2.efect al pompării

Pumpzeit (*hidr*) timp de pompare

Punkt (*mat;topo*) punct

- exzentrischer P. (*mat*) punct excentric
- graphisch bestimmter P. (*topo*) punct determinat grafic
- kotierter P. (*topo*) punct cotat
- laufender P. punct curent
- markierter P. (*topo*) punct marcat/semnalizat
- rückwärts eingeschnittener P. (*topo*) punct determinat prin retrointersecție
- tachymetrischer P. (*topo*) punct tahimetric
- topographischer P. (*topo*) punct topografic
- vormarkierter P. (*topo*) punct premarcat
- vorwärts cingeschnittener P. (*topo*) punct determinat prin intersecție înainte

Punktabstand (*topo*) distanță dintre puncte

Punktanker (*c*) ancoră punctiformă

Punktanzahl (*topo*) număr de puncte

Punktbaustelle (*c*) șantier punctiform (de întindere redusă)

Punktdichte (*topo*) densitate a punctelor

Punkteinstellung 1.punctare 2.(*topo*) vizare

Punktfehler (*topo*) eroare a punctului

punktförmig punctiform

Punktkipplager (*p*) reazem basculant în jurul unui punct

Punktkoordinaten (*topo*) coordonate ale punctului

Punktlage (*topo*) poziție a punctului

Punktlast (*stat*) încărcare punctiformă/concentrată

Punktlastversuch (*stat*) încercare de încărcare punctiformă/concentrată

Punktlinie (*mat*) linie punctată

Punktmarkierung (*topo*) marcare a punctelor

Punktnivellement (*topo*) măsurare a unui punct

Punktniederschlag (*meteo*) 1.precipitație punctiformă 2.precipitație măsurată într-un punct

Punktnummer (*topo*) număr al punctului

Punktschweißanlage (*tehn*) instalație de sudură prin puncte

Punktschweißen (*tehn;c*) operație de sudură prin puncte

Punktschweißmaschine (*tehn*) mașină de sudat prin puncte

Punktschweißung (*tehn;c*) sudură prin puncte

Punktschweißzange (*tehn*) cleşte pentru sudură prin puncte

Punktspachtelung (*c*) spăcluire punctiformă

Punktverdichtung (*topo*) îndesire a punctelor

Punktvermarkung (*topo*) marcare/bornare a punctelor

Punktverzeichnis (*topo*) inventar de puncte

PUR (Polyurethan) (*chim*) poliuretan

Putz (*arh*) tencuială

Putzarbeiten (*arh*) lucrări de tencuială

Putzausbesserung (*arh*) reparare a tencuielii

Putzausführung (*arh*) execuție a tencuielii

Putzbekleidung (*c*) îmbrăcare în tencuială
- bewehrte P. (*c*) îmbrăcare în tencuială armată

Putzdicke (*arh*) grosime a tencuielii

Putzen (*c*) 1.operație de tencuit 2.operație de curățire

Putzer (*c*) 1.tencuitor 2.curățitor

Putzerneuerung (*arh*) reînnoire a tencuielii

Putzfassade (*arh*) fațadă tencuită

Putzfassadensanierung (*arh*) asanare a fațadelor tencuite

Putzfläche (*arh*) 1.suprafață de tencuială 2.suprafață tencuită

Putzgips (*mc*) gips/ipsos de tencuit

Putzglättmaschine (*util;c*) 1.mașină de driscuit 2.mașină de netezit tencuială

Putzgrund (*arh*) strat suport pentru tencuieli

Putzhaftung (*c*) aderență a tencuielii

Putzkelle (*c*) mistrie de tencuit

Putzlage (*arh*) strat de tencuială

Putzmaschine (*util*) mașină de tencuit

Putzmaterial (*mc*) material de tencuit

Putzmörtel (*mc*) mortar de tencuit

Putzoberfläche (*arh*) suprafață a tencuielii

Putzprobe (*arh*) 1.probă de tencuială 2.probă extrasă din tencuială

Putzriss (*arh;c*) fisură în tencuială

Putzsand (*mc*) nisip de (mortare de) tencuit

Putzschaden (*arh*) defect de tencuială; defect al suprafeței tencuite

Putzschicht (*arh*) strat de tencuială

Putzträger (*arh*) suport pentru tencuieli

Putzträgermatle (*mc;arh*) covor/plasă suport pentru tencuieli

Putzträgergitter (*mc;arh*) grilaj suport pentru tencuieli

Putzüberstand (*arh*) tencuială ieșită în afară

PuZ (Puzzolanzement) (*mc*) ciment puzzolanic

Puzzolan (*mc*) 1.puzzolană 2.tras

Puzzolanmaterial (*mc*) material puzzolanic

Puzzolanmörtel (*mc*) mortar puzzolanic

Puzzolanzement (PuZ) (*mc*) ciment puzzolanic

PVC (Polyvinylchlorid) (*chim;mc*) clorură de polivinil (PVC)

PVC-hart (*mc*) clorură de polivinil dură

PVC-Hartfolie (*mc*) folie din PVC dură

PVC-weich (*mc*) clorură de polivinil moale

PvK (Prinzip der virtuellen Kraftgrößen) (*stat*) principiu al forțelor virtuale

PvW (Prinzip der virtuellen Weggrößen) (*stat*) principiu al deplasărilor virtuale

Pyknometer picnometru

Pylon (*c;p*) pilon

Pylonabschnitt (*c;p*) tronson de pilon

Pylonbewegung (*stat*) mișcare/deplasare a pilonului

Pylonenachse (*c;p*) ax al pilonului

Pylonenbemessung (*stat*) dimensionare a pilonului

Pylonenbewehrung (*c;p*) armare a pilonului

Pylonenform (*c;p*) 1.formă a pilonului 2.formă de pilon

Pylonenfundament (*c;p*) fundație a pilonului

Pylonenhöhe (*c;p*) înălțime a pilonului

Pylonenpaar (*c;p*) pereche de piloni

Pylonenquerschnitt (*c;p*) secțiune transversală a pilonului

Pylonspitze (*c;p*) vârf al pilonului

Pyramide (*mat;arh*) piramidă

Pyramidenachse (*mat*) axă a piramidei

Pyramidenbasis (*mat*) bază a piramidei

Pyramidendach (*arh*) acoperiș sub formă de piramidă

Pyramidenhöhe (*mat*) înălțime a piramidei

Pyramidenspitze (*mat*) vârf al piramidei

Pyramidenvolumen (*mat*) volum al piramidei

Pyrit (*geo*) pirită

Pyrotechnik (*min*) pirotehnie

Pyrotechniker (*min*) pirotehnician

PZ (Portlandzement) (*mc*) ciment portland

PZB (punktförmige Zugbeeinflußung) (*tt;cf*) influențare punctiformă a mersului trenurilor

Q (Querkraft) (*mec*) forță transversală

Q (Abfluß) (*hidr;ac*) debit scurs

Q (Wärmemenge) (*i*) cantitate de căldură

q (Querkraft je Länge) (*mec*) forță transversală pe unitatea de lungime

q (Summe aus Eigenund Verkehrslast je Länge) (*mec*) sumă din încărcări proprii și din încărcări utile pe unitatea de lungime

qcm (Quadratzentimeter) (*mat*) centimetru pătrat

qdm (Quadratdezimeter) (*mat*) decimetru pătrat

qkm (Quadratkilometer) (*mat*) kilometru pătrat

qm (Quadratmeter) (*mat*) metru pătrat

Q-Matte (Q = Quadrat) (*mc*) plasă (sudată) cu ochiuri pătrate

qmm (Quadratmillimeter) (*mat*) milimetru pătrat

QS (Qualitätsstahl) (*mc*) oțel de calitate

QSP (Qualitätssicherungsplan) (*tehn*) plan de asigurare a calității

QSS (Qualitätssicherungssystem) (*tehn*) sistem de asigurare a calității

Quader 1.(*mat*) cub 2.(*mc*) piatră de talie

Quaderbau (*arh;c*) construcție din piatră de talie

Quaderform (*mat*) formă de paralelipiped dreptunghic

Quadermauerwerk (*c*) zidărie din piatră cubică

Quaderstein (*mc*) piatră cubică

Quadersteingröße (*mc*) mărime a pietrei cubice

Quadrant (*mat;topo*) sfert de cerc

Quadrat (*mat*) pătrat

Quadratdezimeler (qdm) (*mat*) decimetru pătrat

Quadratfenster (*arh*) fereastră pătrată

Quadratfläche (*mat*) 1.suprafață pătrată 2.suprafață a pătratului

Quadratgrundriß (*arh*) formă pătrată în plan (a unei construcții)

Quadrathektometer (*mat*) hectometru pătrat

Quadratkilometer (qkm) (*mat*) kilometru pătrat

Quadratloch (*tehn;c*) gaură pătrată

Quadratlochsieb (*tehn;c*) sită cu ochiuri pătrate

Quadratmasche (*tehn*) ochi pătrat (la împletituri și plase)

Quadratmeter (qm) (*mat*) metru pătrat

Quadratmetergewicht (*mec*) greutate pe metru pătrat

Quadratmillimeter (qmm) (*mat*) milimetru pătrat

Quadratöffnung (*tehn;c*) deschidere pătrată

Quadratpflaster (*d*) pavaj cu dale pătrate

Quadratplatte (*mc*;*d*) placă/dală pătrată
Quadratquerschnitt (*mat*) secțiune pătrată
Quadratrohr (*mc*) țeavă (cu secțiune) pătrată
Quadratstahl (*mc*) oțel pătrat
Quadratsteinpflaster (*d*) pavaj din piatră cubică
Quadratsumme (*mat*) sumă a pătratelor (valorilor)
Quadratsummenberechnung (*mat*) calcul al sumei pătratelor
Quadratwurzel (*mat*) rădăcină pătrată
Quadratzentimeter (qcm) (*mat*) centimetru pătrat
Qualifikation calificare
Qualifikationsattest atestat de calificare
Qualifikationsniveau nivel de calificare
Qualifikationsstand nivel de calificare
Qualifikationsstufe treaptă de calificare
qualifiziert calificat
Qualifizierung calificare
Qualifizierungslehrgang curs de calificare
Qualität (*tehn*) calitate
Qualitätsabfall (*tehn*) scădere a calității
Qualitätsanalyse (*tehn*) analiză a calității
Qualitätsanstieg (*tehn*) 1.creștere a calității 2.creștere calitativă
Qualitätsarbeit (*tehn*) muncă de calitate
Qualitätsaufsicht (*tehn*) supraveghere a calității
Qualitätsbaustoffe (*mc*) materiale de construcție de calitate
Qualitätsbeeinflußung (*tehn*) influențare a calității
Qualitätsbereich (*tehn*) domeniu de calitate
Qualitätsbeschreibung (*tehn*) descriere a calității
Qualitätsbeton (*mc*) beton de calitate
Qualitätsbewertung (*tehn*) apreciere a calității
Qualitätseinschätzung (*tehn*) evaluare a calității
Qualitätscinschränkung (*tehn*) limitare a calității
Qualitätserzeugnis (*tehn*;*ec*) produs de calitate
Qualitätsfenster (*arh*) ferestre de calitate
Qualitätsforderungen (*tehn*) cerințe calitative
Qualitätskontrolle (*tehn*) control de calitate
- statistische Q. (*tehn*) control statistic de calitate
- technische Q. (*tehn*) control tehnic de calitate

Qualitätskosten (*tehn*;*ec*) costuri generate de asigurarea calității
Qualitätskrilerium (*tehn*) criteriu dc calitate
Qualitätaleistung (*tehn*) prestație de calitate
Qualitätsmanagement (*tehn*) 1.management de calitate 2.management al calității
Qualitätsmanagement-Anweisungen (*tehn*) indicații privind managementul de calitate
Quatitätsmanagemcnt-Elemcnte (*tehn*) elemente ale managementului de calitate
Qualitätsmanagement-Handbuch (*tehn*) manual privind managementul de calitate
Qualitätsmanagementingenieur (*tehn*) inginer însărcinat cu managementul de calitate
Qualitätsmanagcmentsystem (*tehn*) sistem al managementului de calitate
Qualitälsmanagcr (*tehn*) manager de calitate
Qualitätsmangel (*tehn*) deficiență de calitate
Qualitätsmaterial (*mc*) material dc calitate
Qualitätsmauerwerk (*c*) zidărie de calitate
Qualitätsmerkmale (*tehn*) caracteristici privind calitatea
Qualitätsmcrkmalkartei (*tehn*) evidență privind caracteristicile calitative
Qualitätsminderung (*tehn*) scădere/reducere a calității
Qualitätsparameter (*tehn*) parametri calitativi

Qualitätsprobleme (*tehn*) probleme dc calitate

Qualitätsprodukt (*tehn;ec*) produs de calitate

Qualitätsprüfung (*tehn*) verificare a calităţii

Qualitätsschwankungen (*tehn*) oscilaţii/ variaţii ale calităţii

Qualitätssicherung (*tehn*) asigurare a calităţii

Qualitätssicherungsausbildung (*tehn*) perfecţionare în domeniul asigurării calităţii

Qualitätssicherungshandbuch (*tehn*) manual (cuprinzând prevederi) de asigurare a calităţii

Qualitätssicherungsplan (*tehn*) plan de asigurare a calităţii

Qualitätssicherungspolitik (*tehn*) politică privind asigurarea calităţii

Qualitätssicherungssystem (*tehn*) sistem de asigurare a calităţii

Qualitätssprung (*tehn*) salt calitativ

Qualitätsstahl (*mc*) oţel de calitate

Qualitätsstandard (*tehn*) standard de calitate

Qualitätssteigerung (*tehn*) creştere a calităţii

Qualitälsstraßenbaustoffc (*mc;d*) materiale de construcţii de calitate pentru drumuri

Qualitätsstufe (*tehn*) treaptă de calitate

Qualitätsüberwachung (*tehn*) supraveghere a calităţii

Qualitätsunterschied (*tehn*) diferenţă de calitate

Qualitätsverbesserung (*tehn*) îmbunătăţire a calităţii

Qualitätsverbesserungsvorschlag (*tehn*) propunere de îmbunătăţire a calităţii

Qualitätsvergleich (*tehn*) comparaţie calitativă

Qualitätsverlust (*tehn*) 1.pierdere de calitate 2.scădere a calităţii

Qualilälsverzicht (*tehn*) renunţare la calitate

Qualitätsvorschriften (*tehn*) prescripţii de calitate

Qualitätsvorsprung (*tehn*) avans calitativ

Qualitätsvorteil (*tehn*) avantaj calitativ

Qualitätswesen (*tehn*) domeniu al calităţii

Qualitätszeugnis (*tehn*) certificat de calitate

Qualitätszuwachs (*tehn*) creştere a calităţii

Quantifizierung (*mat*) cuantificare

Quantität (*mat;ec*) cantitate

Quantum (*mat*) cuantum

Quartal 1.(*urb*) cvartal 2.(*mat*) trimestru

Quartalsbilanz (*ec*) bilanţ trimestrial

Quartier 1.(*urb*) cartier 2.(*arh*) locuinţă 3.gazdă 4. (*urb*) cvartal
- **durchmischtes Q.** (*urb*) cartier cu funcţiuni multiple

Quartiereingangsbereich (*urb*) zonă de intrare în cartier

Quartiergröße (*urb*) mărime a cartierului/ cvartalului

Quartierhof (*urb*) curte a cartierului; curte de cartier

Quartierfläche (*urb*) suprafaţă a curţii de cartier/cvartal

Quartierinneres (*urb*) interior al cartierului/cvartalului

Quartiersgarage (*arh;cci*) garaj de cartier/ cvartal

Quartierstruktur (*urb*) structură a cartierului/cvartalului

Quartierzufahrt (*d*) acces auto în cartier

Quartierzugang (*d*) acces pietonal în cartier

Quarz (*geo*) cuarţ

Quarzkies (*geo*) pietriş cuarţos

Quarzmehl (*mc*) 1.filer cuarţos 2.praf cuarţos

Quarzporphyr (*geo*) porfir cuarţos

Quarzporphyrbrechsand (*mc*) nisip de concasaj din porfir cuarţos

Quarzporphyrsplitt (*mc*) split din porfir cuarţos

Quarzsand (*mc*) nisip cuarţos

Quarzsandstein (*geo*) gresie cuarţoasă

Quarzschiefer (*geo*) ardezie cuarţoasă

Quarzsplit (*me*) split cuarţos

Quarzvorkommen (*geo*) zăcământ de cuarţ

Quecksilber (*chim*) mercur

Quecksilberbarometer (*topo*) barometru cu mercur

Quecksilberthermometer (*fiz*) termometru cu mercur

Quellband (*mc*) bandă gonflabilă

Quellbanddichtung (*iz*) hidroizolaţie din benzi gonflabile

Quelldruck (*rm*) presiune prin umflare

Quelle 1.(*tt*) origine 2.(*hidr*) izvor

- **absteigende Q.** (*hidr*) izvor descendent
- **aufsteigende Q.** (*hidr*) izvor ascendent

quellen (*fiz*) a se umfla

Quellen (*fiz*) fenomen de umflare

Quelle-Ziel-Verkehr (*tt*) trafic origine-destinaţie

Quellfassung (*hidr*) priză (de apă) de izvor

Quellfüllknoten (*tt*) nod din matricea traficului de origine

Quellgebiet 1.(*tt*) zonă de origine 2.(*hidr*) zonă de izvorâre

Quellgummi (*mc*) cauciuc care se umflă

Quellgummi-Profil (*mc;iz*) profil de cauciuc care se umflă

Quellpunkt 1.(*tt*) punct de origine 2.punct de umflare

Quellung (*fiz*) 1.umflare 2.umflătură

Quellverformung (*geo;mc*) deformare prin umflare

Quellverkehr (*tt*) trafic de origine

Quellverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului de origine

Quellverkehrsbezirk (*tt*) zonă a traficului de origine

Quellverkehrsstrom (*tt*) curent de trafic de origine

Quellverkehrsstrommatrix (*tt*) matrice a curenţilor de trafic de origine

Quellvorgang (*fiz*) proces de umflare

Quellwasser (*hidr*) apă de izvor

Quellwasserbeseitigung (*hidr*) îndepărtare a apei de izvor

Quellwasserqualität (*chim;hidr*) calitate a apei de izvor

Quellwasseruntersuchung (*chim;hidr*) analiză a apei de izvor

Quellzement (*mc*) ciment expandabil (cu procent ridicat de aluminaţi şi sulfaţi)

Querabsperrung (*tehn;tt*) închidere transversală

- **spitzwinklige Q.** (*tt*) închidere transversală sub unghi ascuţit

Querabsland (*mat;tehn*) distanţă pe direcţie transversală

Querabweichung (*tehn*) deviere (pe direcţie) transversală

Querachse (*mat;tehn*) axă transversală

Queranker (*c*) 1.ancoră transversală 2.ancoraj transversal

Queraussteifung (*c*) rigidizare transversală

Querbahnsteig (*cf*) peron perpendicular pe linii; peron la capătul staţiei/gării de capăt

Querbalken 1.(*c*) grindă transversală 2.(*p*) antretoază

Querbelastung (*stat*) încărcare transversală

Querbelüftung (*inst*) aerisire/ventilaţie transversală

Querbelüftungskanal (*inst*) canal de aerisire/ventilaţie transversală

Querbewegung (*mec*) mişcare/deplasare transversală

Querbewehrung (*c*) armare transversală

- **konstruktive Q.** (*c*) armare transversală constructivă

Querbewehrungsanordnung (*c*) dispunere a armăturii transversale

Querbiegebeanspruchung (*stat*) solicitare la încovoiere transversală

Querbiegemoment (*stat*) moment de încovoiere transversală

Querbiegezugspannung (*stat*) efort/tensiune de întindere din încovoiere transversală

Querbiegung (*stat*) încovoiere transversală

Querbolzen (*c*) bulon transversal

Querbolzenverankerung (*c*) ancorare cu buloane transversale

Querbruch (*rm*) rupere transversală

Querbuhne (*hidr*) dig/epiu transversal

Querdamm (*hidr*) dig transversal

Querdehnung (*rm;stat*) întindere/dilatație transversală

Querdehnungsbehinderung (*rm;stai*) împiedicare a dilatării transversale

Querdehnzahl (*rm*) coeficient de dilatație transversală

Querdehnzahl des Baugrundes (*geo*) coeficient de dilatație/deformare transversală a terenului de fundație

Querdrain (*hidr;if*) dren transversal

Querdrän (*hidr;if*) dren transversal

Querdränage (*hidr;if*) drenaj transversal

Querdruck 1.(*mec*) presiune transversală 2.(*rm*) compresiune transversală

Querdruckspannung (*rm*) efort/tensiune de compresiune transversală

Querdurchbiegung (*stat*) săgeată (din încovoiere) transversală

Querebenheit (*tehn*) planeitate în profil transversal

Querentwässerung (*hidr;if*) drenare transversală a apei

Querfenster (*arh*) fereastră transversală

Querfestigkeit (*rm*) rezistență transversală

Querfuge (*c*) rost transversal

- **geklebte Q.** (*c*) rost transversal lipit
- **verdübelte Q.** (*c*) rost transversal (prevăzut) cu dibluri

Querfugenabstand (*c*) distanță dintre rosturile transversale

Querfugendichtung (*iz*) 1.izolație din rostul transversal 2.izolare a rostului transversal

Querfugenkante (*c*) muchie a rostului transversal

Querfugenkonstruktion (*c*) alcătuire a rostului transversal

Querfugenrand (*c*) margine a rostului transversal

Quergasse (*d*) străduță transversală

Quergassenbreite (*d*) lățime a străduței transversale

Quergassenlänge (*d*) lungime a străduței transversale

Quergefälle (*d;cf*) panlă transversală

Quergefällewechsel (*d;cf*) schimbare a pantei transversale

quergeneigt înclinat în direcție transversală

Querglättbohle (*util;d*) grindă finisoare transversală

Quergraben (*hidr;if*) șanț transversal

Quergrabengefälle (*hidr;if*) pantă a șanțului transversal

Querholz (*c*) 1.bară transversală 2. traversă

Querkeil (*c*) pană transversală

Querkeilverbindung (*c*) legătură/îmbinare cu pană transversală

Querkontraktion (*rm*) contracție transversală

Querkontraktionszahl (*rm*) coeficient de contracție transversală

Querkopplung 1.(*tehn*) cuplare transversală 2.(*stat*) rigidizare transversală

Querkorrektur (*tehn;mec*) corecție transversală

Querkraft (*stat*) forță tăietoare

Querkraftabminderung (*stat*) diminuare a forței tăietoare

Querkraftbeanspruchung (*stat*) solicitare la forțe tăietoare

Querkraftbemessung (*stat*) dimensionare la forțe tăietoare

Querkraftberechnung (*stat*) 1.calcul al forței tăietoare 2.calcul la forțe tăietoare

Querkraftbewehrung (*c*) armare la forțe tăietoare

Querkraftbewehrungsgrad (*c*) procent de armare la forțe tăietoare

Querkraftdorn (*c*) dorn care preia forțe tăietoare

Querkraftdübel (*c*) diblu care preia forțe tăietoare

Querkrafteinfluß (*stat*) influență a forței tăietoare

Querkrafteinflußlinic (*stat*) linie de influență din forțe tăietoare

Querkräftenullpunkt (*stat*) punct de zero pentru forțele tăietoare

Querkraftermittlung (*stat*) determinare a forței tăietoare

Querkrafttragfähigkeit (*stat*) capacitate portantă la forțe tăietoare

Querkraftübertragung (*stat*) transmitere a forțelor tăietoare

Querkraftverformung (*rm*) deformații din forțe tăietoare

Querlage (*tehn;c*) poziție transversală

Querlast (*stat*) încărcare transversală

Querlatte (*c*) șipcă transversală

Querleiste (*c*) stinghie transversală

Querleitung (*inst*) 1.conductă transversală 2.conductă de traversare

Querlibcllc (*topo*) nivelă transversală

Querlüftung (*inst*) aerisire/ventilație transversală

Quermarkierung (*tf*) marcaj transversal

Quermauer (*c*) zid transversal

Quernaht (*c*) cusătură/sudură transversală

Querneigung (*d;cf*) declivitate transversală

Querneigung in Krümmen (*d;cf*) declivitate transversală în curbe

Querneigungsänderung (*d;cf*) schimbare a deciivilății transversale

Quercncigungsberechnung (*d;cf*) calcul al declivității transversale

Querneigungseinslellung (*topo*) introducere a înclinării transversale

Querneigungsgrat (*d*) creastă a profilului transversal în formă de acoperiș

Querneigungsknickpunkt (*d*) punct de frângere a declivității transversale

Querneigungskorrektur (*d;cf*) corecție adusă declivității transversale

Qucrncigungsnullpunkt (*d*) punct de declivitate transversală zero

Querneigungsüberhöhung (*d;cf*) suprainălțarc a declivității transversale

Querneigungswert (*d;cf*) valoare a declivității transversale

Querneigungswinkel (*d;cf*) unghi de înclinare transversală

Querpflaster (*d*) pavaj transversal

Querpflasterung (*d*) pavare (pe direcție) transversală

Querprobe (*mc*) probă extrasă transversal

Querprofil (*d;cf*) profil transversal

Querprofilabstand (*d;cf*) distanță dintre profilele transversale

Querprofilachse (*d;cf*) ax al profilului transversal

Querprofiländerung (*d;cf*) modificare a profilului transversal

Querprofilausbau (*d;cf*) extindere/mărire a profilului transversal

Querprofilbearbeitung (*d;cf*) prelucrare a profilului transversal

Querprofilberechnung (*d;cf*) calcul al profilului transversal

Qucrprofilbeschreibung (*d;cf*) descriere a profilului transversal

Querprofilbeschriftung (*d;cf*) scriere a cifrelor și textului în profilul transversal

Querprofilbezeichnung (*d;cf*) denumire a profilului transversal

Querprofilbreite (*d;cf*) lățime a profilului transversal

Querprofildarstellung (*d;cf*) reprezentare a profilului transversal

Querprofildaten (*d;cf*) 1.date ale profilului transversal 2.date despre profilul transversal

Querprofildichte (*d;cf*) densitate a profilelor transversale

Querprofilkoordinaten (*topo*) coordonate ale profilului transversal

Querprofilnummer (*d;cf*) număr al profilului transversal

Querprofilzeichnung (*d;cf*) desen cu profilul transversal

Querreibung (*mec*) frecare transversală

Qucrreibungsbciwert (*mec*) coeficient de frecare transversală

Querreibungskoeffizient (*mec*) coeficient de frecare transversală

Querrichtung (*mat;topo*) direcţie transversală

Querrinne (*hidr;if*) şanţ/casiu/făgaş transversal

Querrippe (*c*) nervură transversală

Querrisse (*c*) fisuri transversale

Querrost (*c*) grătar transversal (la guri de scurgere)

Querschcibe (*c*) placă transversală

Querscheinfuge (*c*) rost aparent orientat transversal

Querschild (*util;ts*) scut transversal

Querschlag (*t;min*) galerie de legătură (între două galerii); galerie transversală

Querschnitt (*tehn*) 1.profil transversal 2.secţiune transversală
- **beliebiger Q.** (*tehn*) secţiune transversală oarecare
- **breiter Q.** (*tehn*) secţiune largă
- **dünnwandiger Q.** (*tehn*) secţiune transversală cu pereţi subţiri
- **einfachsymmetrischer Q.** (*tehn*) secţiune transversală simetrică după o singură axă
- **gedrungener Q.** (*tehn*) secţiune comprimată
- **geschloßener Q.** (*tehn*) secţiune transversală cu contur închis
- **kreisförmiger Q.** (*tehn*) secţiune transversală circulară
- **nichtsymmetrischer Q.** (*tehn*) secţiune transversală nesimetrică
- **offener Q.** (*tehn*) secţiune transversală cu contur deschis
- **schlanker Q.** (*tehn*) secţiune zveltă
- **schmaler Q.** (*tehn*) secţiune îngustă
- **symmetrischer Q.** (*tehn*) secţiune transversală simetrică
- **unwirtschaftlicher Q.** (*tehn;ec*) secţiune transversală neeconomică
- **zusammengetzter Q.** (*tehn*) secţiune transversală compusă

Qucrschnittbelastung (*tl*) intensitate a traficului în secţiune

Querschnittbelastungsplan (*tl*) plan cu intensităţile de trafic în secţiuni (diferite ale drumului)

Querschnittfestlegung (*tehn*) precizare/stabilire a secţiunii transversale

Querschnittgestaltung (*d*) organizare a profilului transversal

Querschnittsabmessungen (*d*) dimensiuni ale profilului transversal

Querschnittsabzug (*d*) reducere a profilului transversal

Querschnittsachse (*d;cf*) ax al secţiunii transversale

Querschnittsänderung (*d*) modificare a secţiunii transversale

Querschnittsart (*d*) fel/tip de secţiune transversală

Querschnittsaufteilung (*d;tl*) împărţire a profilului transversal (pe categorii de participanţi la trafic)

Querschnittsausnutzung (*stat*) folosire/utilizare a secţiunii transversale

Qucrschniltsbelastung (*tl*) încărcare a secţiunii transversale

Querschnittsbelegung (*tl*) 1.densitate (de vehicule) în secţiune 2.ocupare a secţiunii
- **zulälßige Q.** (*tl*) densitate admisibilă în secţiunea transversală

Querschnittsbelegungsverhalten (*tl*) comportament privind (modul de) ocuparea secţiunii transversale

Querschnittsbemessung (*tehn;tl*) dimensionare a profilului transversal

Querschnittsberechnung (*tehn*) calcul al secţiunii transversale

Querschnittsbreite (*d;cf*) lăţime a profilului transversal

Querschnittschwächung (*tehn*) slăbire a secţiunii transversale

Querschnittsdatei (*tc;d*) bancă de date cu secţiunile transversale

Querschnittsdicke (*tehn*) grosime a secţiunii transversale

Querschnittsdimensionierung (*stat*) dimensionare a secţiunii transversale

Querschnittsdrehwinkel (*stat*) unghi de rotire a secţiunii transversale

Querschnittseinschnürung (*tehn;hidr*) gâtuire a secţiunii transversale

Querschnittselemente (*d;cf*) elemente ale profilului transversal

Querschnittsentwicklung (*d;cf*) evoluţie a profilului transversal

Querschnittserhebung (*tt*) numărători (de vehicule sau pietoni) în secţiune

Querschnittserweiterung (*d*) lărgire a secţiunii transversale

Querschnittsfläche (*tehn*) suprafaţă a secţiunii transversale

Querschnittsform (*tehn*) formă a secţiunii transversale

Querschnittsgeometrie (*tehn*) geometrie a profilului transversal

Querschnittsgeschwindigkeit (*tt*) viteză (măsurată) în secţiune

Querschnittsgestaltung (*tehn*) organizare/ alcătuire a secţiunii transversale

Querschnittshauptachse (*tehn*) axă principală a secţiunii transversale

Querschnittshöhe (*tehn*) înălţime a secţiunii transversale

Querschnittsmitte (*tehn*) mijloc/centru al secţiunii transversale

Querschnittsmittelpunkt (*mec*) centru (de greutate) al secţiunii transversale

Querschnittsnormale (*mat*) perpendiculară pe secţiunea transversală

Querschnittsparameter (*tehn*) parametru (caracteristic) al secţiunii transversale

Querschnittsrand (*tehn*) margine a secţiunii transversale

Querschnittsreduzierung (*tehn*) reducere a secţiunii transversale

Querschnittsschwächung (*tehn*) slăbire a secţiunii transversale

Querschnittsschwerpunkt (*mec*) centru de greutate al secţiunii transversale

Querschnittssteifigkeit (*rm;stat*) rigiditate a secţiunii transversale

Querschnittsteil (*tehn*) parte a secţiunii transversale

Querschnittstragfähigkeit (*stat*) capacitate portantă a secţiunii

Querschnittstyp 1.(*d;cf*) tip de profil transversal 2.(*tehn*) tip de secţiune transversală

Querschnittsvariante (*tehn*) variantă de secţiune transversală

Querschnittsveränderung (*tehn*) modificare a secţiunii transversale

Querschnittsverbreiterung (*tehn*) lărgire a secţiunii transversale

Querschnittsverdrehung (*rm;stat*) răsucire a secţiunii transversale

Querschnittsverformung (*rm;stat*) deformare a secţiunii transversale

Querschnittswahl (*tehn*) alegere a secţiunii transversale

Querschnittswechsel (*tehn*) schimbare a secţiunii transversale

Querschnittswerte (*tehn*) valori/mărimi ale secţiunii transversale

Querschnittszählstelle (*tt*) post de numărare (a traficului) în secţiune

Querschnittszählung (*tt*) numărătoare (a traficului) în secţiune

Querschnittszeichnung (*tehn*) desen cu profilul transversal

Querschott (*p*) perdea transversală

Querschrumpfung (*rm;stat*) contracţie transversală

Querschwelle 1.(*cf*) traversă 2.(*c*) prag transversal

Querschwellengleis (*cf*) linie cu traverse/ praguri transversale

Querschwingung (*fiz*) vibraţie/oscilaţie transversală

Querschwingungsamplitüde (*fiz*) amplitudine a vibraţiilor/oscilaţiilor transversale

Querspannglied (*c*) bară/element de pretensionare transversală

Querspannung (*c*) pretensionare transversală

Querspannungsglied (*c*) cablu/element de pretensionare transversală

Quersproße (*arh*) stinghie transversală (la fereastră)

Querstab (*stat*) bară transversală

Querstababstand (*stat*) distanță dintre barele transversale

Querstabanordnung (*stat*) dispunere a barelor transversale

Querstabilität (*stat*) stabilitate transversală

Querstabilisierung (*tehn*) stabilizare transversală

Querstange (*stat*) bară transversală

Quersteife (*stat*) 1.element de rigidizare transversală 2.contravântuire transversală

Quersteifigkeit (*stat*) rigiditate transversală

Querstollen (*min*) galerie transversală

Querstraße (*d*) stradă transversală

Querstrebe (*stat;c*) contrafișă transversală

Querstreifen (*tehn*) fâșie transversală

Querträger 1.(*c*) grindă transversală 2.(*p*) antretoază

Querträgerabstand 1.(*c*) distanță dintre grinzile transversale 2.(*p*) distanță dintre antretoaze

Querträgerachse 1.(*c*) ax al grinzii transversale 2.(*p*) ax al antretoazei

Querträgeranordnung (*p*) dispunere a antretoazeior

Querträgerbeanspruchung (*stat*) solicitare a grinzii transversale/antretoazei

Querträgerbemessung 1.(*c*) dimensionare a grinzii transversale 2.(*p*) dimensionare a antretoazei

Querträgerbewehrung 1.(*c*) armare a grinzii transversale 2.(*p*) armare a antretoazei

Querträgerbiegemoment (*stat*) 1.moment încovoietor al grinzii transversale 2.moment încovoietor al antretoazei

Querträgerbreite (*p*) lățime a antretoazei

Querträgerdurchbiegung (*stat*) 1.săgeată a grinzii transversale 2.săgeată a antretoazei

Querträgereinspannmoment (*stat*) moment de încastrare a antretoazei

Querträgereinspannung (*p*) încastrare a antretoazei

Querträgerhöhe (*p*) înălțime a antretoazei

Querträgerlänge 1.(*c*) lungime a grinzii transversale 2.(*p*) lungime a antretoazei

querträgerlos (*p*) fără antretoaze

Querträgerquerschnitt (*p*) secțiune transversală a antretoazei

Querträgervorspannung (*p*) pretensionare a antretoazei

Quertragkraft (*stat*) forță portantă (pe direcție) transversală

Quertragwirkung (*stat*) efect ai portanței pe direcție transversală

Quertraverse (*cf*) traversă transversală

Querunebenheit (*tehn*) denivelare transversală

Queruncbenheitsmessung (*tehn*) măsurare a denivelărilor transversale

Querung (*d;inst*) traversare

Querungsanlage 1.(*c*) construcție de traversare 2.(*d;tt*) amenajare de traversare (a pietonilor)

Querungsmöglichkeil (*d;inst*) posibilitate de traversare

Querungsstelle (*d;inst*) loc de traversare

Querungsstrecke (*d;inst*) lungime a traversării

Querungsweg (*tt*) 1.drum de traversare 2.traversare

Querungszeit (*tt*) timp de traversare

Querungszeitbedarf (*tt*) timp necesar de traversare

Querverbindung (*c*) legătură/îmbinare transversală

Querverkehr (*tt*) trafic pe direcție transversală

Querverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului pe direcție transversală

Querverkehrsbevorrechtigung (*tl*) acordare de prioritate pentru traficul de pe direcţia transversală

Querverkeilung (*c*) împănare transversală

Quervcrsatz (*tehn*) decalaj transversal

Quervcrschiebeversuch (*cf*) încercare de ripare transversală

Querverschicbcwidersland 1.(*stat*) rezistenţă la deplasare laterală 2.(*cf*) rezistenţă la ripare transversală

Querverschiebung (*mec*) deplasare transversală (prin împingere sau ripare)

Querverschiebungswiderstand (*tehn*) rezistenţă la deplasare transversală (prin împingere)

Qucrverschub (*cf*) ripare/împingere transversală

Querversteifung (*c;stat*) rigidizare transversală

Querverteilung (*tehn*) repartiţie transversală

Querverteilungsfaktor (*tehn*) coeficient de repartiţie transversală

Quervorspannkraft (*c*) forţă de precomprimare transversală

Quervorspannung (*c*) precomprimare transversală

Quervorspannungsglied (*c*) cablu/bară/ element de precomprimare transversală

Querwand (*c*) perete transversal

Querwandaussparung (*c*) gol în peretele transversal

Qucrweg (*d*) drum transversal

Querzug (*rm*) întindere/tracţiune transversală

Querzugspannung (*rm*) efort de întindere transversal; tensiune de întindere transversală

Quetschgefahr (*rm;stat*) pericol de strivire

Quetschgrenze (*rm;stat*) limită de curgere la compresiune

Quetschstelle (*rm;stat*) loc de strivire

Quetschung (*rm;stat*) strivire

Quetschungserscheinung (*rm;stat*) fenomen de strivire

Quôte (*mat*) cotă; cotă parte

Quotient (*mat*) cât

R (resultierende Kraft) (*mec*) forță rezultantă

R (Radfahrer) (*tt*) biciclist

r (Radius) (*mat*) rază

r (Polarkoordinate) (*mat*) coordonată polară

RAAM (Richtlinien für die Anlage von Autobahnmeistereien) (*d*) normativ privind amenajarea districtelor de autostradă

Rabatt (*ec*) 1.rabat 2.bonificație 3.reducere de preț

RAB-BRÜ (Richtlinien für das Aufstellen von Bauwerksentwürfen) (*p*) normativ privind întocmirea proiectelor pentru lucrări de artă

Rabitz (*arh*) rabiț

Rabitzdecke (*arh*) planșeu tencuit pe rabiț

Rabitzmörtel (*arh;mc*) mortar (cu ipsos) pentru tencuieli pe rabiț

Rabitzwand (*arh*) perete de rabiț

RABS (Richtlinien für die Anlage und den Bau von Straßen für militärische Schwerstfahrzeuge) (*d*) normativ pentru amenajarea și construcția de drumuri pentru vehicule militare foarte grele

RABT (Richtlinien für die Ausstattung und den Betrieb von Straßentunneln) (*t*) normativ pentru dotarea și exploatarea tunelelor rutiere

Rad (*tehn*) roată

Radabhebung (*auto;d*) desprindere a roții (de pe drum)

Radabstand (*auto*) 1.distanță dintre roți 2.ecartament

Radabweiser (*d*) bornă apără-roată

Radachse (*auto*) axă/osie a roții

Radanordnung (*auto;d*) dispunere a roților

Radantrieb (*auto*) acționare pe roată

Radar (*tehn*) radar

Radaranlage (*tehn*) instalație radar

Radardetektor (*tehn*) detector radar

Radarfalle (*tt*) cursă radar; radar ascuns

Radargerät (*tehn;tt*) aparat radar

Radargeschwindigkeitsmessung (*tt*) măsurare a vitezei cu aparat radar

Radarmeßgerät (*tt*) aparat de măsurare tip radar

Radarmeßstelle (*tt*) punct/loc de măsurare cu aparat radar

Radarmessung (*tt*) măsurătoare radar

Radarschirm (*tehn*) ecran radar; ecran al radiolocatorului

Radarstrahl (*tehn*) fascicul de radiolocație tip radar

Radarwagen (*tehn;tt*) autovehicul dotat cu aparat radar

Radauswuchtung (*auto*) echilibrare a roții

Radbagger (*util;ts*) excavator pe pneuri

Radbahn (*d*) pistă de bicicliști

Radbahnbefestigung (*d*) sistem rutier al pistei de bicicliști

Radbahnbclag (*d*) îmbrăcăminte a pistei de bicicliști

Radbahnbelagsfarbc (*d*) culoare a îmbrăcăminții pistei de bicicliști

Radbahnbelagsgriffigkeit (*d*) rugozitate a îmbrăcăminții pistei de bicicliști

Radbahnbreite (*d*) lățime a pistei de bicicliști

Radbahnistandhaltung (*d*) întreținere a pistei dc bicicliști

Radbahninstandsetzung (*d*) reparare a pistei de bicicliști

Radbahnlänge (*d*) lungime a pistei de bicicliști

Radbahnlängsncigung (*d*) declivitate longitudinală a pistei de bicicliști

Radbahnneigung (*d*) declivitate a pistei de bicicliști

Radbahnnetz (*d*) rețea de piste de bicicliști

Radbahnnetzausbau (*d*) extindere a rețelei de piste de bicicliști

Radbahnnetzlänge (*d*) lungime a rețelei de piste de bicicliști

Radbahnnetzplan (*d*) plan al rețelei de piste de bicicliști

Radbahnneubau (*d*) construcții de piste noi de bicicliști

Radbahnquerneigung (*d*) declivitate transversală a pistei de bicicliști

Radbandage (*auto*) bandaj al roții

Radbelastung (*auto;d*) încărcare pe roată

Radbremse (*auto;util*) frână pe roată

Radburnsystem (*urb*) sistem Radburn (separare totală a traficului pietonal de cel auto și de transportul în comun)

Raddozzer (*util;ts*) buldozer pc roți/pneuri

Raddurchgangsverkehr (*tt*) trafic de tranzit cu bicicletele

Raddurchmesser (*auto*) diametru al roții

Radeigenfrequenz (*auto;d*) frecvență proprie (de vibrație) a roții

Räderpaar (*auto*) pereche de roți; roată dublă

Räderpaarbelastung (*auto;d*) încărcare pe perechea de roți; încărcare pe roata dublă

Räderreihe (*auto*) rând de roți

Radfahrbahn (*d*) 1.velodrom 2.pistă de ciclism

Radfahren (*tt*) călătorie/plimbare cu bicicleta

Radfahrer (*tt*) biciclist

Radfahreranteil (*tt*) procent de bicicliști

Radfahrcranzahl (*tt*) număr de bicicliști

Radfahreraufkommen (*tt*) 1.număr de bicicliști 2.intensitate (a traficului) de bicicliști

Radfahrerbevorrechtigung (*tt*) acordare de prioritate (de circulație) pentru bicicliști

Radfahrerdurchschnittsgeschwindigkeit (*tt*) viteză medie a bicicliștilor

Radfahrerfreigabezeit (*tt*) timp de verde (la semafor) pentru bicicliști

Radfahrerfurt (*tt*) trecere (marcată prin intersecție) pentru bicicliști

Radfahrer-Fußgänger-Unfall (*tt*) accident (de circulație) între bicicliști și pietoni

Radfahrernotweg (*d;tt*) drum provizoriu pentru bicicliști

Radfahrerschleuse (*d*) ecluză (de intrare în intersecție) pentru bicicliști

Radfahrersignal (*tt*) 1.semnal pentru bicicliști 2.semafor pentru bicicliști

Radfahrersignalgeber (*tt*) semafor pentru bicicliști

Radfahrerstadt (*tt;urb*) oraș al bicicliștilor

Radfahrerstrom (*tt*) curent de bicicliști

Radfahrertradition (*tt*) 1.tradiție a bicicliștilor 2.tradiție privind circulația cu bicicletele

Radfahrertunnel (*t*) 1.tunel pentru bicicliști 2.pasaj subteran pentru bicicliști

Radfahrertunnelbeleuchtung (*t;e*) 1.iluminat al tunelului pentru bicicliști 2.iluminat al pasajului subteran pentru bicicliști

Radfahrertunnelquerschnitt (*t*) 1.secțiune transversală a tunelului pentru bicicliști 2.secțiune transversală a pasajului subteran pentru bicicliști

Radfahrerzahl (*tt*) număr de bicicliști

Radfahrstreifen (*d*) fâșie pentru circulația bicicletelor (amenajată pe carosabil)

Radfahrstreifenbegrenzung (*d*) limitare a fâșiei pentru circulația bicicletelor

Radfahrstreifenbreite (*d*) lățime a fâșiei pentru circulația bicicletelor

Radfahrt (*tt*) călătorie cu bicicleta

Radfahrunfall (*tt*) accident în care sunt implicați bicicliștii

Radfahrverbot (*tt*) interdicție de circulație pentru biciclete

Radfahrverkehr (*tt*) 1.trafic de biciclete 2.circulație a bicicletelor

Radfahrweg (*d*) drum pentru circulația bicicletelor

Radfedcrung (*auto*) suspensie a roții

Radfurt (*d;tt*) trecere pentru bicicliști

Radgegenverkehr (*tt*) trafic de biciclete pe contrasens

Radhalbmesser (*tehn*) rază a roții

Radialautobahn (*d;tt*) autostradă radială

Radialbeschleunigung (*mec*) accelerație radială

Radialdruck (*mec*) presiune radială

Radiale (*mat*) radială

Radialgeschwindigkeit (*mec*) viteză radială

Radialnetz (*d;tt*) rețea (stradală) radială

Radialpumpe (*inst*) pompă radială/centrifugală

Radialreifen (*auto*) anvelopă radială

Radialringnetz (*d;tt*) rețea (stradală) radial-inelară

Radialscherung (*stat*) forfecare radială

Radialschnitt (*mat;tehn*) secțiune radială

Radialschrapper (*util;mc*) screper radial

Radialspannung (*stat*) efort radial; tensiune radială

Radialstraße (*d*) stradă radială

Radialstraßensystem (*d*) sistem de străzi radiale

Radialsystem (*tehn;tt*) sistem radial

Radialtriangulation (*topo*) triangulație radială

Radialtriangulationspunkt (*topo*) punct de (foto-)triangulație radială

Radialverbindung (*tt*) legătură radială

Radialverdichter (*util;inst*) compresor radial

Radialverschiebung (*stat*) deplasare pe direcție radială

Radienfolge (*d;cf*) succesiune de raze (de racordare)

Radienverhältnis (*mat*) raport între raze

Radikal (*mat*) radical

Radio radio

Radiogerät aparat radio

Radiosender emițător radio

Radiosendung emisiune radio

Radioverbindung legătură radio

Radius (*mat*) rază

- **hydraulischer R.** (*hidr*) rază hidraulică

Radiusberechnung (*mat*) calcul al razei

Radiusbestimmung (*mat*) determinare a razei

Radiusverhältnis (*mat*) raport dintre raze

Radkraft (*stat*) forță pe roată

Radkranz (*tehn*) coroană dințată

Radlader (*util*) încărcător pe pneuri

Radladerachse (*util*) 1.osie a încărcătorului pe pneuri 2.ax al încărcătorului pe pneuri

Radladereinsatz (*util*) utilizare a încărcătorului pe pneuri

Radladerfahrer (*util*) conducător de încărcător pe pneuri

Radladerherstcller (*util*) producător de încărcătoare pe pneuri

Radladerleistung (*util*) productivitate a încărcătorului pe pneuri

Radladerschaufel (*util*) cupă a încărcătorului pe pneuri

Radlast (*stat;d*) încărcare pe roată

Radlastdynamik (*stat;d*) dinamică a încărcării pe roată

Radlastschwankungen (*stat;d*) variații ale încărcării pe roată

- **dynamische R.** (*d*) variații dinamice ale încărcării pe roată

Radlastwaage (*util;d*) cântar pentru determinarea greutății pe roată

Radlauffläche (*auto;cf*) suprafață de rulare a roții

Radienker (*cf*) 1.contrașină 2.șină de ghidare a roții

Radlenkerauswechslung (*cf*) schimbare/înlocuire a contrașinei

Radlenkerbauart (*cf*) sistem de alcătuire a contrașinei

Radlenkerbefestigung (*cf*) prindere a contrașinei

Radlenkereinbau (*cf*) montaj al contrașinei

Radlenkerprofil (*cf*) profil de contrașină

Radler (*tt*) biciclist

Radmitte (*tehn*) mijloc/ax al roții

Radmittenabstand (*tehn*) distanță dintre axele roților

Radnabe (*tehn*) butuc de roată

Radpaar (*tehn*) pereche de roți

Radparkierungsanlage (*d*) amenajare pentru parcarea bicicletelor

Radreifen (*auto*) 1.bandaj de roată 2.pneu

Radrennbahn (*d*) velodrom

Radrennbahnbau (*d*) construcții de velodromuri

Radroute (*tt*) rută pentru biciclişti

Radsatz (*cf*) osie (de cale ferată)

Radsatzabstand (*cf*) distanță dintre osii

Radsatzlast (*cf*) încărcare pe osie

Radsatzprüfstand (*cf*) banc de probe pentru osii

Radsatzspurmaß (*cf*) mărime a ecartamentului osiei

Radsatzwechsel (*cf*) înlocuire/schimbare a osiei

Radsatzwechsler (RSW) (*cf*) utilaj de înlocuire/schimbare a osiei

Rad-Schiene-System (*tt*) sistem (al transportului combinat) șosea-cale ferată

Radschlepper (*util*) tractor pe pneuri

Radsport (*tt*) 1.velosport 2.ciclism

Radsporthalle (*arh*) hală/sală pentru velosport

Radspur 1.(*auto;d*) urmă a roții 2. (*tt*) bandă pentru biciclişti

Radstand (*auto*) ampatament; distanță dintre osiile roților

Radüberfahrt 1.(*tt*) trecere pentru biciclişti 2.(*auto;d*) trecere a roții

Radüberweg (*tt*) trecere pentru biciclişti

Radumfang (*tehn*) circumferință a roții

Rad-und Gehweg (*d*) drum pentru biciclişti și pietoni

Radverkehr (*tt*) trafic de biciclete

Radverkehrsanlage (*tt*) amenajare pentru traficul de biciclete

Radverkehrsanteil (*tt*) procent reprezentat de traficul de bibiclete

Radverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului de biciclete

Radverkehrseinfluß (*tt*) influență a traficului de biciclete

Radverkehrsentwicklung (*tt*) dezvoltare/evoluție a traficului de biciclete

Radverkehrsfläche (*d;tt*) suprafață destinată circulației bicicletelor

Radverkehrsförderung (*tt*) încurajare/promovare a traficului de biciclete

Radverkehrsförderungsprogramm (*tt*) program pentru încurajarea circulației cu bicicletele

Radverkehrsführung (*tt*) stabilire a traseului pentru circulația bicicletelor

Radverkehrsinfrastruktur (*d*) infrastructura pentru traficul de biciclete

Radverkehrskonzeption (*tt*) concepție privind traficul de biciclete

Radverkehrsmenge (*tt*) cantitate/volum de trafic de biciclete

Radverkehrsnetz (*tt*) rețea a traseelor pentru biciclişti

Radverkehrsnetzanalyse (*tt*) analiză a rețelei de trasee pentru biciclişti

Radverkehrsnetzlänge (*tt*) lungime a rețelei de trasee pentru biciclişti

Radverkehrsnetzplanung (*tt*) proiectare a rețelei de trasee pentru biciclişti

Radverkehrsplanung (*tl*) organizare/sistematizare a traficului de biciclete

Radverkehrsrichtlinie (*tl*) normativ privind traficul/circulaţia de biciclete

Radverkehrsstrom (*tt*) curent de trafic de biciclete

Radverkehrsüberführung (*tt;p*) supratraversare pentru biciclete

Radverkehrsunfall (*tt*) accident în care sunt implicaţi bicicliştі

Radverkehrsunterführung (*tt;p*) subtraversare pentru biciclete

Radverkehrsverbindung (*tt*) (traseu de) legătură pentru bicicliştі

Radverkehrsverbot (*tt*) interdicţie pentru traficul de biciclete

Radverkehrswegweiser (*tt*) indicator (de circulaţie) de direcţionare pentru biciclete

Radverkehrswert (*tt*) valoare a traficului de biciclete

Radverkehrszählung (*tt*) numărătoare a traficului de biciclete

Radverleih (*ec*) închiriere de biciclete

Radwandern (*tt*) plimbare cu bicicleta

Radwanderroute (*tt*) traseu/rută pentru plimbări cu bicicleta

Radwanderung (*tt*) plimbare cu bicicleta

Radwanderveranstaltung (*tt*) organizare de plimbări cu bicicleta

Radwanderweg (*d*) drum pentru plimbări cu bicicleta

Radwechsel (*auto*) 1.schimbare a roţii 2.schimbare a anvelopei

Radweg (*d*) drum pentru bicicliştі

- **selbständig geführter R.** (*d*) drum pentru bicicliştі cu traseu independent
- **straßenbegleitender R.** (*d*) drum pentru bicicliştі care însoţeşte un drum (pentru autovehicule)

Radwegaufbau (*d*) sistem rutier al drumului pentru bicicliştі

Radwegbreite (*d*) lăţime a drumului pentru bicicliştі

Radwegbrücke (*p*) pod pentru bicicliştі

Radwegebau (*d*) construcţii de drumuri pentru bicicliştі

Radwegebaukosten (*d;ec*) cheltuieli de construcţie a drumurilor pentru bicicliştі

Radwegebauprogramm (*d*) program de construcţii de drumuri pentru bicicliştі

Radwegbefestigung (*d*) sistem rutier al drumului pentru bicicliştі

Radwegebrücke (*p*) pod pe un drum pentru bicicliştі

Radwegegrundnetz (*tt*) reţea de bază a drumurilor pentru bicicliştі

Radwegekonzept (*tt*) concept privind drumurile pentru bicicliştі

Radwegelänge (*d;tt*) lungime a drumurilor pentru bicicliştі

Radwegenetz (*tt*) reţea de drumuri pentru bicicliştі

Radwegenetzerweiterung (*tt*) extindere a reţelei de drumuri pentru bicicliştі

Radwegenetzgestaltung (*tt*) organizare a reţelei de drumuri pentru bicicliştі

Radwegenetzlänge (*d;tt*) lungime a reţelei de drumuri pentru bicicliştі

Radwegenetzplanung (*tt*) proiectare a reţelei de drumuri pentru bicicliştі

Radwegenummerierung (*d;tt*) numerotare a drumurilor pentru bicicliştі

Radwegeplan (*tt*) plan cu drumurile/traseele pentru bicicliştі

Radwegeplanung (*d*) proiectare a drumurilor pentru bicicliştі

Radwegeprogramm (*d*) program (de realizare a reţelei) de drumuri pentru bicicliştі

Radwegfräse (*util;d*) freză pentru drumuri de bicicliştі

Radwegführung (*d*) 1.trasare a drumului pentru bicicliştі 2.proiectare a traseului drumului pentru bicicliştі

Radweggrundnetz (*tt*) reţea de bază a drumurilor pentru bicicliştі

Radweginstandhaltung (*d*) întreţinere a drumurilor pentru bicicliştі

Radweginstandsetzung (*d*) reparare a drumurilor pentru bicicliştі

Radwegkreuzung (*tl*) intersecție de drumuri pentru bicicliști

Radwegmarkierung (*tl*) marcare/marcaj al drumurilor pentru bicicliști

Radwegnutzer (*tl*) utilizator al drumului pentru bicicliști

Radwegquerschnitt (*d*) secțiune transversală a drumului pentru bicicliști

Radwegrand (*d*) margine a drumului de bicicliști

Radwegschaden (*d*) defect/deteriorare a drumului de bicicliști

Radwegstruktur (*tl*) structură a drumurilor pentru bicicliști

Radwegsystem (*tl*) sistem de drumuri pentru bicicliști

Radwegtrassierung (*d;topo*) trasare a drumurilor pentru bicicliști

Radwiderstand (*mec*) rezistență (la rulare) a roții

Rahmen 1.(*stat*) cadru 2.(*c*) cheson
- **einfeldriger R.** (*stat*) cadru cu o singură deschidere
- **geschlossener R.** (*stat*) cadru închis
- **mehrfeldriger R.** (*stat*) cadru cu mai multe deschideri
- **mehrgeschoßiger R.** (*stat*) cadru multietajat
- **offener R.** (*stat*) cadru deschis
- **rechteckiger R.** (*stat*) cadru dreptunghiular
- **unverschieblicher R.** (*stat*) cadru nedeformabil
- **verschieblicher R.** (*stat*) cadru deformabil
- **zweigeschoßiger R.** (*stat*) cadru cu două etaje/nivele

Rahmenabstand (*stat*) distanță dintre cadre

Rahmenachse (*stat*) ax al cadrului

Rahmenaussenmaß (*stat;e*) dimensiune exterioară a cadrului

Rahmenbauwerk (*c*) 1.construcție tip cadru 2.construcție tip cheson

Rahmenbedingungen (*tehn;ec*) condiții-cadru

Rahmenberechnung (*stat*) calcul al cadrului

Rahmenbewehrung (*c*) armare a cadrului

Rahmenbewehrungsplan (*c*) plan de armare a cadrului

Rahmenbrücke (*p*) pod în cadre

Rahmendecke (*c*) planșeu/placă a chesonului

Rahmendeckenoberfläche (*c*) suprafață a planșeului chesonului

Rahmendrittel (*stat*) treime a cadrului

Rahmendurchlaß (*p*) podeț-cadru

Rahmenebene (*stat*) plan al cadrului

Rahmenecke 1.(*stat*) colț al cadrului 2.(*c*) colț al chesonului

Rahmeneckenbewehrung (*c*) armare a colțului cadrului

Rahmeneckmomente (*stat*) momente din colțul cadrului

Rahmenentwurf (*tehn*) proiect-cadru

Rahmenform (*stat*) formă a cadrului

Rahmenformel (*stat*) ecuație de calcul pentru cadre

Rahmenfundament (*c*) fundație a cadrului

Rahmengerüst (*c*) schelă din cadre

Rahmengerüstbock (*c*) capră de schelă tip cadru

Rahmenhalter (*arh;d*) dispozitiv tip cadru de susținere (a bicicletelor în parcaj)

Rahmenhöhe (*stat*) înălțime a cadrului

Rahmeninnenmaß (*c*) dimensiune interioară a cadrului

Rahmenknoten (*stat*) nod al cadrului
- **unverschieblicher R.** (*stat*) nod nedeplasabil al cadrului; nod fix al cadrului
- **verschieblicher R.** (*stat*) nod deplasabil al cadrului

Rahmenknotenmomente (*stat*) momente din nodurile cadrului

Rahmenknotenmomentenberechnung (*stat*) calcul al momentelor din nodurile cadrului

Rahmenlibelle (*topo*) 1.nivelă cu cadru 2.nivelă cu suport

Rahmenmittelpunkt (*stat*) centru al cadrului

Rahmenplan (*tehn;ec*) plan-cadru
- **wasserwirtschaftlicher R.** (*hidr*) plan-cadru de gospodărire a apelor

Rahmenquerschnitt (*c*) secțiune transversală tip cadru

Rahmenregelung (*tehn;ec*) reglementare-cadru

Rahmenriegel (*stat*) riglă a cadrului

Rahmenschergerät (*geo*) 1.aparat de forfecare cu cadru 2.aparat de forfecare directă

Rahmenscherversuch (*geo*) încercare de forfecare directă

Rahmenstab (*stat*) 1.bară a cadrului 2.bară cu secțiune casetată

Rahmensteifigkeil (*stat*) rigiditate a cadrului

Rahmenstiel (*stat*) stâlp al cadrului

Rahmensystem (*stat*) sistem de cadre

Rahmentafelschalung (*c*) cofraj tip panou cu cadru (de rigidizare)

Rahmentechnologie (*tehn*) 1.tehnologie-cadru 2.cadru tehnologic

Rahmenthema (*tehn*) temă-cadru

Rahmentragwerk (*stat*) structură portantă în cadre

Rahmenvereinbarung (*tehn;ec*) înțelegere-cadru

Rahmenversuch (*geo*) încercare de forfecare directă (cu cadru)

Rahmenvertrag (*ec*) contract-cadru

Rahmenvorschrift (*tehn*) prescripție-cadru

Rahmenwand (*c*) perete al cadrului/chesonului

R.A.L. (**Richtlinien für die Anlage von Landstraßen**) (*d;leg*) normativ pentru amenajarea drumurilor interurbane

RAL-K (**...Knotenpunkte**) (*d;leg*) normativ pentru amenajarea drumurilor interurbane - intersecții

RAL-L (**...Lageplan**) (*d;leg*) normativ pentru amenajarea drumurilor interurbane - plan de situație

RAL-N (**...Ncbenanlagen**) (*d;leg*) normativ pentru amenajarea drumurilor interurbane - construcții anexe

RAL-Q (**...Querschnitte**) (*d;leg*) normativ pentru amenajarea drumurilor interurbane - secțiuni transversale (tip)

Rallye raliu

Rammachse (*c*) ax de batere a piloților

Rammanlage (*util;c*) sonetă de batere a piloților

Rammarbeiten (*c*) lucrări executate cu soneta

Rammasehine (*util;c*) utilaj de batere a piloților

Rammaufwand (*c*) efort de batere/înfigere (a pilotului)

Rammbär (*util;c*) berbec de sonetă

Rammbericht (*geo*) proces verbal de batere/înfigere (a pilotului)

Rammbrücke (*c;p*) pod (provizoriu) de batere/înfigere (a pilotului)

Rammdiagramm (*geo*) diagramă (a relației dintre forța și adâncimea) de înfigere (a pilotului)

Ramme (*util;c*) 1.sonetă 2.berbec

Rammeinrichtung (*util;c*) instalație de batere/înfigere

Rammelement (*c*) element bătut/înfipt (pilot; palplanșă etc.)

Rammen (*c*) operație de batere/înfigere (a piloților, palplanșelor etc.)

Rammenergie (*geo*) energie de batere/înfigere (a pilotului)

Rammergebnis (*geo*) rezultat al baterii/înfigerii (pilotului)

Rammformel (*geo*) formulă de batere; ecuație dintre energia de batere și viteza de înfigere

Rammgenauigkeit (*c*) precizie de batere/înfigere

Rammgerät (*util;c*) sonetă; utilaj de înfigere prin batere

Rammgerüst (*util;c*) schelet portant al sonetei

Rammgeschwindigkeil (*c*) viteză de înfigere (prin batere)

Rammhammer (*util;c*) berbec de sonetă cu batere rapidă

Rammhaube (*c*) cap/căciulă a pilotului bătut

Rammhindernis (*c*) piedică întâmpinată la înfigere

Rammkern (*geo*) probă (de pământ) luată din sondajul prin înfigere

Rammkernsondierung (*geo*) sondaj prin înfigere cu extragere de probe

Rammklotz (*util;c*) berbec al sonetei

Rammkriterium (*geo*) criteriu (de sondare a terenului) prin înfigere

Rammkurve (*geo*) curbă de batere/înfigere

Rammpfahl (*c*) pilot bătut

Rammpfahlabstand (*c*) distanță dintre piloții bătuți

Rammpfahlachse (*c*) ax al pilotului bătut

Rammpfahlbelastung (*c*) încărcare a pilotului bătut

Rammpfahlbewehrung (*c*) armare a pilotului bătut

Rammpfahldurchmesser (*c*) diametru al pilotului bătut

Rammpfahlerdung (*e;c*) pământare prin piloți bătuți

Rammpfahlgründung (*c*) fundație pe piloți bătuți

Rammpfahllänge (*c*) lungime a pilotului bătut

Rammpfahlquerschnitt (*c*) secțiune transversală a pilotului bătut

Rammpfahlreihe (*c*) rând de piloți bătuți

Rammpfahltragfähigkeit (*c*) capacitate portantă a pilotului bătut

Rammplan 1.(*c*) plan de batere (a piloților) 2.(*geo*) plan de sondare a terenului (prin înfigere)

Rammplanum (*ts*) platformă (de pământ) nivelată pentru lucrări de batere/înfigere

Rammprotokoll (*geo*) proces verbal de batere/înfigere (a pilotului)

Rammprozess (*c*) proces de batere (a piloților)

Rammregel (*c*) regulă de batere/înfigere

Rammrichtung (*c*) direcție de batere/înfigere

Rammrohr (*c*) tub bătut/înfipt

Rammrohrdurchmesser (*c*) diametru al tubului bătut/înfipt

Rammrohrgründung (*c*) fundație pe tuburi bătute/înfipte

Rammrohrhöhe (*c*) înălțime a tubului bătut/înfipt

Rammrohrlänge (*c*) lungime a tubului bătut/înfipt

Rammschlag (*c*) 1.bătaie de înfigere 2.bătaie de berbec de sonetă

Rammsonde (*util;geo*) sondă cu/de înfigere (pentru cercetarea naturii terenului)

Rammsondiergerät (*util;geo*) utilaj de sondare prin înfigere

Rammsondierung (*geo*) sondaj prin înfigere

Rammsystem (*geo*) sistem de batere/înfigere (a pilotului)

Rammtiefe (*c*) adâncime de batere/înfigere

Rammtiefenermittlung (*c*) determinare a adâncimii de batere/înfigere

Rammtoleranzen (*c*) toleranțe de înfigere

Rammträger (*c*) structură portantă bătută/înfiptă (în teren)

Rammträgerbohlenwand (*c*) perete portant din palplanșe bătute/înfipte

Rammtrasse (*c*) traseu pe care se bate/înfige (rândul de piloți sau de palplanșe)

Rammung (*c*) batere/înfigere (a piloților)

Rammungenauigkeit (*c*) imprecizie de înfigere

Rammunterwagen (*util;c*) 1.șasiu de sonetă 2.șasiu al utilajului de batere/înfigere

Rammverfahren (*c*) procedeu de batere/înfigere

Rammvorgang (*c*) proces de batere/înfigere

Rammwagen (*util;c*) vehicul portant al sonetei

Rammwiderstand (*geo*) rezistență la batere/înfigere

Rampe (*c*) rampă
- **gekrümmte R.** (*c*) rampă curbată
- **gerade R.** (*c*) rampă dreaptă
- **gewendelte R.** (*c*) rampă elicoidală

Rampenachse (*c*) ax al rampei

Rampenanfang (*c*) început al rampei

Rampenbeginn (*c*) început al rampei

Rampenbelastung (*stat*) încărcare a rampei

Rampenbemessung (*stat*) dimensionare a rampei

Rampenbewehrung (*c*) armare a rampei

Rampenbreite (*c*) lățime a rampei

Rampenbrüstung (*arh*) parapet al rampei

Rampenbrüstungsbelastung (*stat*) încărcare/solicitare a parapetului rampei

Rampenbrüstungsbemessung (*stat*) dimensionare a parapetului rampei

Rampenbrüstungshöhe (*arh*) înălțime a parapetului rampei

Rampenbrüstungsholm (*arh*) mână curentă a parapetului rampei

Rampenende (*c*) capăt al rampei

Rampenfundament (*c*) fundație a rampei

Rampengarage (*arh;cci*) garaj (amenajat) cu rampe (de acces)

Rampengrundriß (*arh;cci*) vedere în plan a rampei

Rampenhöhe (*c*) înălțime a rampei

Rampenhöchstneigung (*c*) declivitate maximă a rampei

Rampenkern (*d;ts*) miez al rampei/rambleului

Rampenlänge (*c*) lungime a rampei

Rampenlängsneigung (*d;cf*) declivitate longitudinală a rampei

Rampenleistung (*tl*) capacitate (de circulație) în rampă

Rampenmindestbreite (*c*) lățime minimă a rampei

Rampenneigung (*d;cf*) declivitate a rampei

Rampenneigungsänderung (*d;cf*) modificare a declivității rampei

Rampenneigungswechsel (*d;cf*) punct de schimbare a declivității rampei

Rampenneigungswinkel (*d;cf*) unghi al declivității rampei

Rampenoberfläche (*c*) suprafață a rampei

Rampenplatte (*p*) placă de racordare cu terasamentul

Rampenquerneigung (*d;cf*) declivitate transversală a rampei

Rampenquerschnitt (*c*) secțiune transversală a rampei

Rampenschültung (*ts*) umplutură la rampă

Rampenseitenböschung (*ts*) taluz lateral al rampei

Rampenstollen (*min;t*) galerie în rampă

Rampentrasse (*d;cf*) traseu al rampei

Rampentyp (*d;cf*) tip de rampă

Rampenweg 1.(*d*) drum în rampă 2.(*d;cf*) traseu al rampei
- **flachgeneigter R.** (*d*) drum în rampă dulce
- **steilgeneigter R.** (*d*) drum în rampă abruptă

Rand margine
- **eingespannter R.** (*stat*) margine încastrată
- **freier R.** (*stat*) margine liberă
- **gelagerter R.** (*stat*) margine rezemată

Randabdichtung (*iz*) hidroizolație marginală; hidroizolație pe margine

Randabschrägung (*tehn*) teșire a marginii

Randabstand (*mat;tehn*) distanță de la margine

Randanker (*c*) 1.ancoră marginală 2.ancoraj marginal

Randarbeit (*c;ec*) lucrare secundară/marginală

Randaufhängung (*c*) rezemare suspendată pe margini

Randausbildung (*tehn*) alcătuire a marginii

Randbalken (*c*) grindă marginală

Randbalkenkopf (*c*) capăt al grinzii marginale

Randbalkenquerschnitt (*c*) secțiune transversală a grinzii marginale

Randbedingungen (*stat*) condiții de margine; condiții limită

Randbefestigung (*tehn;c*) 1.prindere de margine 2.consolidare a marginilor

Randbelastung (*stat*) încărcare a marginii; încărcare de margine

Randbereich zonă marginală

Randbeschädigung (*c*) deteriorare a marginii

Randbettung (*c*) rezemare pe margini

Randbewehrung (*c*) 1.armare pe margine 2.armătură marginală

Randbezirk 1.(*urb*) cartier marginal 2.județ marginal 3.(*tr*) zonă (de trafic) marginală

Randbügel (*c*) etrier marginal

Randdehnung (*rm;stat*) 1.dilatare a marginii 2.dilatare marginală

Randdichtung (*iz*) 1.etanșare pe margini 2.izolație marginală

Randdrän (*hidr;if*) dren marginal

Randdruck (*c;stat*) presiune pe margini

Randeinfassung (*c*) chenar marginal

Randeinsturz (*c*) prăbușire a marginii

Randelement (*tehn*) element marginal

Randelemente-Methode (*stat;geo*) metodă a elementelor marginale

Randerosion (*hidr;geo*) eroziune a marginilor

Randfahrstreifen (*tt*) bandă de circulație marginală

Randfahrstreifenbreite (*tt*) lățime a benzii de circulație marginale

Randfaser (*stat*) fibră marginală

Randfeld (*stat;c*) câmp marginal

Randfertigteil (*c*) 1.element prefabricat marginal 2.element prefabricat montat în poziție marginală

Randfertigteilträger (*c*) grindă prefabricată marginală

Randfläche 1.suprafață marginală 2.suprafață a marginii

Randfliese (*arh;cci*) dală/placă (de gresie sau faianță) marginală

Randfolie (*tehn*) folie marginală

Randform (*tehn*) formă a marginii

Randfuge (*c*) rost marginal

Randfugenausbildung (*c*) alcătuire a rostului marginal

Randgebiet 1.zonă marginală 2.(*urb*) teritoriu marginal

Randgemeinde (*urb*) comună la marginea orașului

Randgeometrie (*tehn*) geometrie a marginii

Randgewölbe (*c*) boltă marginală

Randhaftung (*tehn*) aderență pe margini

Randhindernis (*tt*) obstacol marginal

Randisolierung (*iz*) izolare/izolație pe margini

Randjoch 1.(*c*) jug marginal 2.(*p*) palee marginală

Randkanal (*c*) canal marginal

Randlage (*tehn*) poziție marginală

Randlast (*stat*) 1.încărcare marginală 2.încărcare pe margine

Randleiste (*c*) 1.dulap marginal 2.șipcă de margine

Randlinie (*mat*) linie marginală

Randmarkierung (*tt*) 1.marcaj pe marginea drumului 2.marcaj pe marginea părții carosabile

Randmatte (*c*) 1.plasă (sudată) pentru armarea pe contur (a plăcii) 2.plasă (sudată) marginală

Randmoment (*stat*) moment de margine

Randmitte (*mat*) mijloc al marginii

Randneigung (*d*) pantă/declivitate a marginii

Randparkplatz (*tt*) 1.parcaj marginal 2.parcaj la marginea cartierului

Randparkraum (*tt*) spațiu de parcare marginal

Randparkstand (*d*) loc de parcare de la marginea parcajului

Randpaßpunkt (*topo*) reper marginal

Randpfahl (*c*) pilot marginal

Randpfeiler 1.(*p*) pilă marginală 2.(*c*) stâlp marginal

Randplatte (*c;tf*) placă/dală marginală

Randposition (*mat;tehn*) poziție marginală

Randpressung (*stat*) 1.presare a marginii 2.strivire a marginii

Randschweißnaht (*c*) 1.cusătură pe margine 2.cordon de sudură pe margine

Randspannung (*stat*) efort marginal; tensiune marginală

Randspur (*tt*) bandă (de circulație) marginală

Randstab (*c;stat*) bară marginală

Randstandort (*urb;tehn*) amplasament marginal

Randstauchung (*rm;stat*) 1.comprimare a marginii 2.comprimare marginală

Randstein (*d*) bordură

Randstellung (*mat;tehn*) poziție marginală

Randstraße (*d*) 1.drum marginal 2.stradă marginală

Randstreifen 1.(*tehn*) fâșie marginală 2.(*d*) acostament

Randstreifenabränderung (*d*) realizare a muchiei de taluz la marginea acostamentului

Randstreifenbefestigung (*d*) consolidare a acostamentului

Randstreifenbreite (*d*) lățime a acostamentului

Randstreifenecke (*d*) 1.colț al fâșiei marginale 2.muchie a acostamentului

Randstreifenmäher (*util;d*) utilaj de cosit acostamentele

Randstreifenquerneigung (*d*) declivitate transversală a acostamentului

Randstreifenräumung (*d*) eliberare a acostamentului

Randstütze (*c;stat*) reazem/stâlp marginal

Randstützenbelastung (*c;stat*) încărcare a reazemului/stâlpului marginal

Randträger (*c*) grindă marginală

Randträgerachse (*c*) ax al grinzii marginale

Randträgerbewehrung (*c*) armare a grinzii marginale

Randträgerbreite (*c*) lățime a grinzii marginale

Randträgerdurchbiegung (*stat*) săgeată a grinzii marginale

Randträgergewicht (*c*) greutate a grinzii marginale

Randträgerlänge (*c*) lungime a grinzii marginale

Randträgerquerschnitt (*c*) secțiune transversală a grinzii marginale

Randträgerschnittkräfte (*stat;c*) forțe tăietoare în grinda marginală

Randträgerverankerung (*c*) ancorare a grinzii marginale

Randunebenheiten (*tehn*) 1.denivelări ale marginii 2.denivelări marginale

Randverformung (*tehn*) 1.deformație marginală 2.deformație a marginii

Randverschiebung (*stat*) 1.deformație/deplasare marginală 2.deplasare ca și condiție de margine

Randverstärkung 1.(*c;ts*) consolidare marginală 2. (*stat*) rigidizare marginală

Randweg (*d;cf*) acostament

Randwegabdeckung (*d;cf*) acoperire a acostamentului

Randwegausbildung (*d;cf*) alcătuire a acostamentului

Randwegsanierung (*d;cf*) asanare a acostamentului

Randzone (*tehn*) zonă marginală

Randzonenverdichtung (*ts*) compactare a zonelor marginale

Rang 1.rang 2.ordine

Rangfolge număr de ordine

Rangfolgermittluug determinare a numărului de ordine

Rangierabteilung (*cf*) unitate/garnitură (de tren) angrenată în operațiile de triaj

Rangierarbeiten (*cf*) lucrări de triaj

Rangieraufsicht (*cf*) personal de supraveghere a operațiilor de triaj

Rangierbahnhof (**Rbf**) (*cf*) gară/stație de triaj

Rangierbetrieb (*cf*) activitate de triere

Rangierbewegung (*cf*) mișcare/manevră de triere

Rangicrdienst (*cf*) serviciu de triaj

Rangieren (*cf*) operație de triaj (a vagoanelor)

Rangierfahrt (*cf*) deplasare/manevră de triaj

Rangierfahrzeug (*cf*) 1.vehicul (motor) de triaj 2.locomotivă de triaj

Rangierfahrzeuggeneration (*cf*) 1.generație de vehicule (motoare) de triaj 2.generație de locomotive de triaj

Rangicrfunk (*cf*) comunicații radio în timpul manevrelor de triaj

Rangierfunkanlage (*cf*) instalație de comunicații radio pentru manevre de triaj

Rangierfunkbcreich (*cf*) zonă de acțiune a comunicațiilor radio pentru manevre de triaj

Rangierfunkgespräch (*cf*) comunicație radio în timpul manevrelor de triaj

Rangiergeschehen (*cf*) desfășurare a activității de triaj

Rangiergleis (*cf*) linie de triaj

Rangiergruppe (*cf*) grup (de oameni și utilaje) angrenat în operația de triaj

Rangierhalttafel (*cf*) panou/semnal de oprire pentru manevrele de triaj

Rangierleiter (*cf*) 1.șef al serviciului de triaj 2.responsabil cu operațiile de triaj

Rangierlok (*cf*) locomotivă de triaj

Rangierlokführer (*cf*) mecanic de locomotivă de triaj

Rangierpersonal (*cf*) personal al serviciului de triaj

Rangierplan (*cf*) 1.plan de triere 2.plan al operațiilor de triaj

Rangierraum (*cf*) spațiu de triere

Rangiersignal (*cf*) semnal (pentru operații) de triaj

Rangiertritt (*cf*) scăriță (de vagon) pentru (operații de semnalizare la) triaj

Rangiervereinbarung (*cf*) înțelegere privind manevrele de triaj

Rangierverfahren (*cf*) procedeu de triere/ triaj

Rangierverkehr (*tt;cf*) trafic generat de activitatea de triere

Rangierzettel (*cf*) foaie cu operațiile de triaj; foaie de triaj

Rangierzettelverfahren (*cf*) procedeu (de triere) pe bază de foi de triaj

Rapidhärter (*mc*) întăritor rapid

Rapidität rapiditate

Rapport (*tehn;ec*) raport

RAR (Richtlinien für Anlagen des ruhenden Verkehrs) (*d*) normativ pentru amenajările aferente traficului pasiv

RAS (Richtlinien für die Anlage von Straßen) (*d*) normativ pentru amenajarea drumurilor/străzilor

Rasen 1.(*ts*) gazon 2.(*tt*) circulație cu viteză excesivă

Rasenbegrenzung (*ts*) delimitare a gazonului

Rasenbord (*mc;d*) bordură de delimitare a gazonului

Rasenböschung (*ts*) taluz cu gazon

Rasendecke (*ts*) pătură de gazon

Raseneindeckung (*ts*) acoperire cu gazon

Rasenfläche (*ts*) suprafață de gazon

Rasenfuge (*c;ts*) rost înierbat

Rasenfugenpflaster (*d*) pavaj cu rosturi înierbate

Rascngitterplatte (*d*) dală cu grilaje umplute cu gazon

Rasengitterstein (*d*) piatră/dală cu grilaje umplute cu gazon

Rasenglcis (*cf*) linie (de tramvai sau cf) înierbată (cu gazon între și lateral față de șine)

Rasengleiskonstruktion (*cf*) alcătuire a liniei (de tramvai sau *cf*) înconjurată de gazon

Rasenkantenstein (*mc;d*) bordură de delimitare a gazonului

Rasenmähen (*ts*) operație de tundere a gazonului

Rasenmäher (*utit;ts*) motocositoare de gazon

Rasenmatte (*ts*) covor de gazon (se poate rula în suluri)

Rasenpflaster (*d*) pavaj cu gazon (între rosturile pavelelor)

Rasenpflege (*ts*) întreținere a gazonului

Rasenrechen (*ts*) greblă de gazon

Rasensaat (*ts*) 1.semănare a gazonului 2.semănță de gazon

Rasensämaschine (*util;ts*) mașină de semănat gazon/iarbă

Rasenschaden (*ts;eco*) 1.deteriorare a gazonului 2.deteriorare în gazon

Rasenschadfläche (*ts;eco*) suprafață deteriorată a gazonului

Rasenschnitt (*ts*) tundere a gazonului

Rasensode (*ts*) glie

Rasensodenabmessungen (*ts*) dimensiuni ale gliilor

Rasensodengewinnung (*ts*) extragere a gliilor

Rasensodenstapel (*ts*) stivă de glii

Rasenstein (*d;mc*) piatră de pavaj cu goluri/nișe pentru gazon

Rasenteppich (*ts*) covor de gazon

Raser vitezoman

RAS-Ew (...Entwässerung) (*d*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor în vederea evacuării apelor

RAS-K (...Kreuzungen) (*d*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor - intersecții

RAS-K1 (...plangleiche Knotenpunkte) (*d*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor - intersecții la același nivel

RAS-K2 (...planfreie Knotenpunkte) (*d*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor - intersecții denivelate

RAS-L (...Längsschnitt) (*d*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor - profil longitudinal

RAS-L1 (...Elemente der Linienführung) (*d*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor - elemente de trasare

RAS-L2 (...Räumliche Linienführung. Landstraßen.) (*d*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor - trasare în spațiu. Drumuri extraurbane.

RAS-LG (...Landschaftsgestaltung) (*d*) normativ privind amenajarea drumurilor/ străzilor - amenajări peisagere

RAS-LG1 (...landschaftsgerechte Planung) (*d*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor - amenajări peisagere: proiectare după criterii peisagere

RAS-LG2 (...Grünflächen - Planung, Ausführung, Pflege) (*d*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor - amenajări peisagere: zone verzi - proiectare, execuție, întreținere

RAS-LG3 (...Lebendverbau) (*d*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor - amenajări peisagere: consolidări cu material săditor

RAS-LG4 (...Schutz von Bäumen und Sträuchern im Bereich von Baustellen) (*d*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor - amenajări peisagere: protecția copacilor și tufelor în zona șantierelor

RAS-LG5 (...Straßenbepflanzung in bebauten Gebieten) (*d*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor - amenajări peisagere: plantații în lungul străzilor în zone construite

RAS-LP (...Landschaftspflege) (*d*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor - protecția/întreținerea peisajului

RASM (Richtlinien für die Anlage von Straßenmeistereien) (*d*) normativ privind amenajarea districtelor de drumuri

RAS-N (...Nebenanlagen) (*d*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor - instalații anexe

RAS-Ö (... Anlagen des öffentlichen Personennahverkehrs) (*d;tt*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor - amenajări pentru transportul în comun urban/suburban

RAS-Öl (...Anlagendes ÖPNV. Straßenbahn) (*d;tt*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor - amenajări pentru transportul în comun urban/suburban. Tramvaie.

RAS-Ö2 (...Anlagen des ÖPNV. Omnibus und Obus.) (*d;tt*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor - amenajări pentru transportul în comun urban/suburban. Autobuze şi troleibuze.

RAS-Q (... Querschnitt) (*d*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor - profil transversal

RASt (Richtlinien für die Anlage von Stadtstraßen) (*d*) normativ privind amenajarea străzilor

Rastanlage (*d;arh*) amenajare pentru odihnă (a conducătorilor auto)

Raster 1.(*mat*) reţea ortogonală 2.(*topo*) raster

Rasterinjektion (*c*) injectare după un raster/caroiaj

Rasterlage (*topo*) poziţie a rasterului/caroiajului

Rasterplan (*topo*) 1.plan cu o reţea ortogonală 2.plan cu raster

Rastersignalgeber (*tl*) semnalizator tip raster (cu o reţea de becuri)

Rasterstruktur (*urb;tt*) structură (cu o reţea) ortogonală

Rastersystem (*mat*) sistem ortogonal

Rastertafelschalung (c) cofraj din panouri dispuse într-o reţea ortogonală

Rasthaus (*arh*) motel

Rastplatz (*d*) loc de odihnă

Raststätte (*arh*) popas; han turistic

Raststätteneingang (*arh*) intrare în hanul turistic

Raststättenparkplatz (*d;tt*) parcaj aferent hanului turistic

RAS-Verm (... Vermessung) (*d;topo*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor - măsurători (topografice)

RAS-W (... Wirtschaftlichkeitsuntersuchung) (*d;ec*) normativ privind amenajarea drumurilor/străzilor - analiza eficienţei economice

Ral sfat; indicaţie

RAT (Richtlinien für die Anlage von Tankstellen an Straßen) (*d*) normativ privind amenajarea staţiilor de alimentare cu carburanţi în lungul drumurilor

Rathaus (*arh*) primărie

Rathausdach (*arh*) acoperiş al primăriei

Rathausfassade (*arh*) faţadă a primăriei

Rathausgebäude (*arh*) clădire a primăriei

Rathausgrundriß (*arh*) vedere în plan a primăriei

Rathausneubau (*arh;cci*) construcţie nouă a primăriei

Rathausparkplatz (*d;arh*) parcaj al primăriei

Rathausplatz (*d;arh*) piaţă a primăriei

Rathaussanierung (*arh;cci*) asanare a primăriei

Rathausvorplatz (*arh*) piaţă din faţa primăriei

rational raţional

Rationalisierung (ec) raţionalizare

Rationalisierungsbereich (*ec*) domeniu supus raţionalizării

Rationalisierungserfolg (*ec*) succes datorat raţionalizării

Rationalisierungsmaßnahme (*ec*) măsură de raţionalizare

Rationalisierungspotential (*ec*) potenţial de raţionalizare

Rationalisierungsprozess (*ec*) proces de raţionalizare

Rationalisierungsvorschlag (*ec*) propunere de raţionalizare

rationell raţional

Ratsche (*tehn*) clichet

Ratschen-Rohrinnenfräser (*inst*) dispozitiv cu clichet de frezat în interiorul ţevilor

Ratschlag sfat; indicaţie

Ratskeller (*arh*) 1.subsol al primăriei 2.restaurant la subsolul primăriei

Rauch (*pci*) fum

Rauchabzug (*inst*) 1.hotă 2.evacuare a fumului

Rauchabzugsklappe (*pci;inst*) clapetă de evacuare a fumului

Rauchaustritt (*pci*) ieşire a fumului

Rauchdichte (*pci*) densitate a fumului

Rauchentwicklung (*pci*) formare/naştere a fumului

Rauchfang (*c;inst*) coş de fum

Rauchfanghöhe (*c;inst*) înălţime a coşului de fum

Rauchfangkehrer (*inst*) coşar

Rauchfangquerschnitt (*c;inst*) secţiune transversală a coşului de fum

Rauchgas (*pci*) gaz de ardere

Rauchgasanalyse (*pci;eco*) analiză a gazelor de ardere

Rauchgasentschwefelung (*eco;i*) separare a oxizilor de sulf din gazele de ardere

Rauchgasentschwefelungsanlage (REA) (*inst;i*) instalaţie de separare a oxizilor de sulf din gazele de ardere

Rauchgasentschwefelungsgips (*mc;i*) gips/ipsos (de construcţii) obţinut în urma procesului de separare a oxizilor de sulf din gazele de ardere

Rauchgasstrom (*i*) curent de gaze de ardere

Rauchnebel (*meteo*) smog

Rauchrohr (*inst*) tub al coşului de fum

Rauchrohranschluß (*inst*) racord la tubul coşului de fum

Rauchrohrbemessung (*inst*) dimensionare a tubului coşului de fum

Rauchrohrdurchmesser (*inst*) diametru al tubului coşului de fum

Rauchrohrelement (*inst*) element de tub pentru coşul de fum

Rauchsäule (*pci*) coloană dc fum

Rauchschaltanlage (*pci*) instalaţie de cuplare a apariţia fumului

Rauchschalter (*pci*) cuplaj (automat) la apariţia fumului

Rauchschlot (*inst*) coş dc fum (de dimensiuni mari)

Rauchschlothöhe (*inst;c*) înălţime a coşului de fum (de dimensiuni mari)

Rauchschutz (*eco*) protecţie contra fumului

Rauchschutztafel (*p;cf*) tablă de protecţie contra fumului; parafum

Rauchschutztür (*arh;pci*) uşă antifum

Rauchverbot (*pci*) interdicţie de a fuma

Rauchwolke (*eco*) nor de fum

Rauchzimmer (*arh;pci*) fumoar

rauh (*fiz*) aspru; rugos

Rauhbelag 1.(*d*) îmbrăcăminte rugoasă 2.(*arh*) pardoseală rugoasă

Rauhbett (*hidr*) albie rugoasă

Rauhbettmulde (*hidr*) rigolă cu albie rugoasă

Rauheit (*fiz*) rugozitate

Rauheitsamplitude (*d*) amplitudine a rugozităţii

Rauheitsmeßgerät (*util;d*) aparat de măsurare a rugozităţii

Rauheitsprofil (*d*) profil al rugozităţilor

Rauheitssonde (*util;d*) sondă de măsurare a rugozităţii (suprafeţei drumului)

Rauheitsvergleichsmessung (*d*) măsurătoare comparativă a rugozităţilor

Rauhgerinne (*hidr*) şanţ/rigolă de scurgere cu albie rugoasă

Rauhgußasphalt (*mc;d*) asfalt turnat rugos

Rauhigkeit (*fiz*) rugozitate

Rauhigkeitsabminderung (*fiz*) reducere a rugozităţii

Rauhigkeitsänderung (*fiz*) modificare a rugozităţii

Rauhigkeitsanforderung (*tehn*) pretenţie/condiţie referitoare la rugozitate

Rauhigkeitsbeiwert (*fiz*) coeficient de rugozitate

Rauhigkeitskoeffizient (*fiz*) coeficient de rugozitate

Rauhigkeitsmessung (*fiz*) măsurare a rugozităţii

Rauhputz (*arh*) tencuială rugoasă/zgrunţuroasă

Rauhtiefe (*d*) adâncime a rugozităţii

Raum 1.spaţiu 2.(*arh*) încăpere 3.(*mat*) volum

- **bebauter R.** (*urh;c*) spaţiu construit; spaţiu ocupat de construcţii

- fahrverkehrsfreier R. (*tt*) spaţiu liber de circulaţia vehiculelor
- freier R. spaţiu liber
- unbebauter R. (*urb;c*) spaţiu liber de construcţii
- vollbesetzter R. spaţiu complet ocupat

Raumabmessungen 1.(*tehn*) dimensiuni ale spaţiului 2.(*arh*) dimensiuni ale încăperii

Raumabstand (*tehn*) interspaţiu

Raumakustik (*fiz;acust*) acustică a spaţiului/încăperii/sălii

Raumaufteilung (*arh*) împărţire a spaţiului

Raumbebauung (*c*) construire a spaţiului; ocupare a spaţiului/terenului cu construcţii

Raumbegrenzung delimitare a spaţiului

Raumbegrenzungsflächen suprafeţe de delimitare a spaţiului

Raumberechnung (*mat*) calcul al volumului

Raumbeständigkeit (*mc*) constantă de volum

Raumbinder (*stat*) fermă cu structură spaţială

Raumdiagonale (*stat*) diagonală spaţială

Raumdichte (*mc*) densitate volumică

Räumeinsatz (*tehn*) intervenţie în vederea eliberării/evacuării

Raumeinsparung economie de spaţiu

Raumelement (*mat*) element spaţial

Raumelementenfolge (*mat*) succesiune de elemente spaţiale

Räumen (*tehn*) operaţie de eliberare/evacuare

Raumfachwerk (*stat*) structură spaţială cu zăbrele

Raumfachwerkberechnung (*stat*) calcul al structurii spaţiale cu zăbrele

Raumfachwerkknoten (*stat*) nod al structurii spaţiale cu zăbrele

Raumfachwerksystem (*stat*) sistem de structură spaţială cu zăbrele

Raumfreiheit (*tehn*) libertate în spaţiu

Raumfuge (*c*) rost de dilataţie

Raumfugenabdeckung (*c*) acoperire a rostului de dilataţie

Raumfugenabstand (*c*) distanţă dintre rosturile de dilataţie

Raumfugenausbildung (*c*) alcătuire a rostului de dilataţie

Raumfugenbreite (*c*) lăţime a rostului de dilataţie

raumfugenlos (*c*) fără rosturi de dilataţie

Raumfugenverdübelung (*d*) prevedere a rosturilor de dilataţie cu dibluri

Raumgeometrie (*mat*) geometrie în spaţiu

Räumgeschwindigkeit (*tt*) viteză de evacuare (a intersecţiei)

Raumgestaltung (*arh*) 1.arhitectură de interior 2.amenajări interioare

Raumgewicht (*mc*) greutate volumetrică

Raumgewinnung câştigare de spaţiu

Raumgitter (*c*) 1.reţea spaţială 2.grătar spaţial 3.gabion

Raumgitterkonstruktion (*c*) 1.construcţie tip reţea spaţială 2.alcătuire sub formă de reţea spaţială

Raumgitterpflanzmauer (*c;ts*) zid de sprijin tip structură spaţială cu plantaţie înglobată

Raumgitterwall (*hidr*) 1.dig din reţele spaţiale 2.dig din gabioane

Raumgitterwand (*c*) 1.zid (de sprijin) din reţele spaţiale 2.zid de sprijin din gabioane

Raumgröße 1.(*tehn*) mărime a spaţiului 2.(*arh*) mărime a încăperii

Raumhöhe (*arh*) înălţime a încăperii

Rauminhalt (*mat*) volum; conţinut de volum

Raumklima (*inst*) 1.microclimă 2.climă din încăpere

Räumkonflikt (*tt*) conflict de circulaţie generat de eliberarea intersecţiei

Raumkoordinaten (*topo*) coordonate spaţiale

Raumkurve (*mat*) curbă spaţială

Raumlehre (*mat*) geometrie în spaţiu

räumlich spaţial

Räumlichkeit (*arh*) 1.încăpere 2.cameră

Raumluft (*inst*) aer din încăpere

Raumluftbefeuchter (*inst*) dispozitiv/instalație de ridicare a umidității aerului din încăperi

Raumluftströmung (*inst*) curenți de aer în încăperi

Raumlufttechnik (RLT) (*inst*) tehnică a ventilării încăperilor

Raumluftvermischung (*inst*) amestecare a aerului din încăperi

Raummangel lipsă de spațiu

Raummaß (*mat*) unitate de măsură pentru volum

Raummeter (*mat*) metru cub

Raumnot lipsă de spațiu

Raumnutzung 1.utilizare a spațiului 2.(*urb*) utilizare a teritoriului

Raumordnung 1.(*urb*) sistematizare teritorială 2.ordine/rânduială în spațiu 3.amenajare a teritoriului

Raumordnungsbericht (*urb*) raport privind sistematizarea teritorială

Raumordnungsgesetz (ROG) (*leg*) lege a sistematizării teritoriale

Raumordnungsplan (*urb*) studiu de sistematizare teritorială

Raumordnungspolitik (*urb*) politică a sistematizării teritoriale

Raumordnungsproblem (*urb*) problemă referitoare la sistematizarea teritorială

Raumordnungsverfahren (*urb*) procedură (de elaborare și aprobare) a sistematizării teritoriale

Raumplanung (*urb*) studiu de sistematizare teritorială

Raumplanungsordnung (*urb;leg*) lege privind întocmirea studiilor de sistematizare teritorială

Raumpolygonierung (*topo*) 1.poligonație spațială 2.poligonometrie spațială

Raumproportionen (*arh*) 1.proporții între volume 2.proporții ale spațiului

Raumschalung (*c*) cofraj spațial

Raumtemperatur (*i*) temperatură a camerei/încăperii

Raumtragwerk (*stat*) structură portantă spațială

Raumtragwerksplanung (*c*) proiectare a structurilor portante spațiale

Raumtrennung (*arh*) despărțire a spațiului/încăperii

Raumtriangulation (*topo*) triangulație spațială

Raumtrockner (*inst*) uscător pentru încăperi

Räumung 1.eliberare 2.părăsire a spațiului 3.evacuare

Räumungsarbeiten (*tehn*) lucrări de evacuare

Räumungsfrist (*leg*) termen de evacuare (a unui spațiu)

Räumungsgeschwindigkeit (*tt*) viteză de eliberare (a intersecției)

Räumungskosten (*ec*) cheltuieli de evacuare/eliberare

Räumungsmannschaft (*tehn*) echipă care se ocupă de evacuări

Raumvektor (*mat*) 1.vector spațial 2.vector în spațiu

Raumverminderung (*mc*) 1.reducere de volum 2.reducere a volumului

Räumweg (*tt*) lungime a drumului de evacuare (a intersecției)

Räumzeit (*tt*) timp de evacuare (a intersecției)

Raumzelle (*c;inst*) celulă spațială

Raumzellenbauweise (*c;inst*) sistem de construcție cu celule spațiale

Raupe (*util*) șenilă

Raupenantrieb (*util*) propulsie pe șenile

Raupenaufstandsfläche (*util;d*) suprafață de contact între șenilă și drum/teren

Raupenbagger (*util;ts*) excavator pe șenile

Raupenbohrwagen (*util;c*) car de foraj pe șenile

Raupenbreite (*util*) lățime a șenilei

Raupendozzer (*util;ts*) buldozer pe șenile

Raupenfahrwerk (*util*) şasiu pe şenile

Raupenfahrzeug (*util*) vehicul pe şenile

Raupengerăi (*util*) utilaj pe şenile

Raupenkette (*util*) şenilă; lanţ de şenilă

Raupenkettenglied (*util*) verigă/element de şenilă

Raupenkran (*util;c*) macara pe şenile

Raupenlader (*util;c*) încărcător pe şenile

Raupenrand (*util*) margine a şenilei

Raupenschlepper (*util*) tractor pe şenile

Raupenschrapper (*util;d*) screper pe şenile

Raupenschwingdichter (*util;ts*) compactor-vibrator pe şenile

Raupenseilbaggcr (*util;ts*) draglină pe şenile

Raupenunterwagen (*util*) şasiu pe şenile

Raute (*mat*) romb

Rautendach (*arh*) acoperiş romboidal

Rautenfachwerk (*stat;c*) structură cu zăbrele dispuse romboidal

rautenförmig (*mat*) sub formă de romb

Rautenkette (*tehn*) lanţ cu verigi romboidale

Rautenmeißel (*tehn*) daltă cu cap romboidal

Rautenquerschnitt (*mat*) secţiune romboidală

Rautenspat (*geo*) dolomită

Rautensystem (*tehn*) sistem romboidal

RB (Rcgionalbahn) (*cf*) 1.tren de scurt parcurs 2.tren cu rază de acţiune regională

Rbf (Rangierbahnhof) (*cf*) gară/staţie de triaj

RC (Recycling) (*eco*) 1.reciclare 2.material reciclat

RC-Anlage (*util*) instalaţie de reciclare

RC-Asphalt (*mc;d*) asfalt reciclat

RC-Baustoff (*mc*) material de construcţie reciclat

RC-Beton (*mc*) beton din materiale/agregate reciclate

RC-Binder (*mc;d*) binder reciclat

RC-Gemisch (*mc*) amestec de materiale reciclate

RC-Material (*mc*) material reciclat

RC-Schotter (*mc*) piatră spartă din beton reciclat

RC-Scholtertragschicht (*d*) strat portant de piatră spartă din beton reciclat

RC-Zuschlag (*mc*) agregat/material de adaos reciclat

RE (Regionalexpress) (*cf*) tren rapid cu rază de acţiune regională

REA (Rauchgasentschwefelungsanlage) (*inst;i*) instalaţie de separare a oxizilor de sulf din gazele de ardere

REA-Cips (*mc;i*) gips/ipsos (de construcţii) obţinut la instalaţiile de separare a oxizilor de sulf din gazele de ardere

Reaktion 1.(*chim*) reacţie 2.(*stat*) reacţiune
- **nichtumkehrbare R.** (*chim*) reacţie ireversibilă

Reaktionsablauf (*chim*) desfăşurare a reacţiei

Reaktionsgleichung (*chim*) ecuaţie chimică

Reaktionsharz (*chim*) răşină reactivă

Reaktionsharzdichtungsschicht (*iz*) strat de hidroizolaţie din răşini reactive

Reaktionsharzhaftbrücke (*c*) strat de răşină reactivă cu rol de îmbunătăţire a aderenţei

Reaktionsharzmörtel (*mc*) mortar cu răşini reactive

Reaktionskraft (*stat*) forţă de reacţiune

Reaktionskraftermittlung (*stat*) determinare a forţei de reacţiune

Reaktionsmittel (*chim*) substanţă reactivă

Reaktionsphase (*tt*) fază de reacţie

Reaktionszeit (*tt*) timp de reacţie
- **komplexe R.** (*tt*) timp de reacţie complex
- **mittlere R.** (*tt*) timp mediu de reacţie
- **mittlere gewichtete R.** (*tt*) timp de reacţie mediu ponderat

Reaktor reactor

Reaktorbau (*cci;inst*) construcţii de reactoare (atomice)

Realeinkommen (*ec*) venit real

Realeinkommenszuwachs (*ec*) creştere a venitului real

Realfall caz real

Realisierung realizare

Realisierungsbedingungen condiţii de realizare

Realisierungsmöglichkeiten posibilităţi de realizare

Reallast (*stat*) încărcare/greutate reală

Reallohn (*ec*) salariu real

Realverbrauch (*ec*) consum real

Realwert (*mat*) valoare reală

Realzeit (*mat*) timp real

Rechen 1.(*c;ts*) greblă 2.(*hidr*) greblă (de reţenţie a plutitorilor)

Rechenanlage 1.(*tc*) calculator; computer 2.(*ac*) instalaţie de greblare (la staţii de epurare)

Rechenaufwand (*tc*) volum de calcul

Rechenbeispiel (*mat*) exemplu de calcul

Rechenbreite (*hidr*) lăţime a greblei

Rechenbruch (*hidr*) rupere a greblei

Rechenfehler (*mat*) greşeală de calcul

Rechenfestigkeit (*stat*) rezistenţă de calcul

Rechenfläche (*hidr*) suprafaţă a greblei

Rechenfront (*hidr*) front al greblei; parte frontală a greblei

Rechengang (*mat*) mers al calculului

Rechengeschwindigkeit (*d;cf*) viteză de calcul

Rechengut (*hidr*) material reţinut de greblă

Rechenkammer (*ac*) cameră a greblei (la staţii de epurare)

Rechenkontrolle (*mat*) control al calculului

Rechenlänge (*hidr*) lungime a greblei

Rechenmaschine (*tc*) maşină de calcul; calculator

Rechenneigung (*hidr*) înclinare a greblei

Rechenpodest (*hidr*) podest (de inspecţie) a greblei

Rechenprogramm (*tc*) program de calcul

Rechenreinigung (*hidr*) curăţire a greblei

Rechenreinigungsmaschine (*util;hidr*) utilaj de curăţat grebla

Rechenschieber (*tc*) riglă de calcul

Rechenschieberprinzip (*tc*) principiu al riglei de calcul

Rechenschieberungenauigkeit (*tc*) imprecizie a riglei de calcul

Rechensperre (*hidr*) baraj/prag tip greblă

Rechenstab (*hidr;ac*) bară a greblei

Rechenstababstand (*hidr*) distanţă dintre barele greblei

Rechenstabdicke (*hidr;ac*) grosime a barei greblei

Rechenstabform (*hidr*) formă a barelor greblei

Rechenstab-Formbeiwert (*hidr*) coeficient de formă a barei unei greble

Rechenstabneigung (*hidr;ac*) înclinare a barei greblei

Rechentafel (*mat*) tabelă de calcul

Rechentechnik (*tc*) tehnică de calcul

- moderne R. (*tc*) tehnică modernă de calcul

Rechenvereinfachung (*mat*) simplificare a calculului

Rechenverfahren (*mat*) procedeu de caicul

Rechenverlust (*hidr*) pierdere datorată greblei

Rechenvorschriften (*tehn;leg*) prescripţii de calcul

Rechenzentrum (*tc*) centru de calcul

Rechner (*tc*) calculator

Rechneranwendung (*tc*) utilizare a calculatorului

Rechnergeneration (*tc*) generaţie de calculatoare

Rechnerspeicher (*tc*) memorie a calculatorului

Rechnung 1.(*mat*) calcul; socoteală 2.(*ec*) situaţie de plată

- gebuchte R. (*ec*) situaţie de plată contabilizată

Rechnungserstellung (*ec*) întocmire a situaţiei de plată

Rechnungsfehler (*mat*) eroare de calcul

Rechnungskürzung (*ec*) reducere a (valorii) situației de plată

Rechnungsvereinfachung (*mat*) simplificare a calculului

Rechnungszusammenstellung (*ec*) alcătuire/întocmire a situației de plată

Recht (*leg*) drept

Rechteck (*mat*) dreptunghi

Rechteckbreite (*mat*) lățime a dreptunghiului

Rechteckdübel (*c*) diblu dreptunghiular

Rechteckfläche (*mat*) 1.suprafață a dreptunghiului 2.suprafață dreptunghiulară

Rechteckform (*mat*) formă dreptunghiulară

Rechteckgerinne (*hidr*) scurgere (cu secțiune) dreptunghiulară

Rechteckhaube (*c*) capac (tip clopot) cu secțiune dreptunghiulară

rechteckig dreptunghiular

Rechteckkasten (*tehn*) casetă dreptunghiulară

Rechtecklänge (*mat*) lungime a dreptunghiului

Rechteckpflaster (*d*) pavaj cu pavele dreptunghiulare

Rechteckpflasterstein (*mc;d*) piatră de pavaj dreptunghiulară

Rechteckplatte (*c;d*) placă/dală dreptunghiulară

Rechteckquerschnitt (*mat*) secțiune dreptunghiulară

Rechteckrahmen (*stat*) cadru dreptunghiular

- **eingespannter R.** (*stat*) cadru dreptunghiular încastrat
- **symmetrischer R.** (*stat*) cadru dreptunghiular simetric
- **verschieblicher R.** (*stat*) cadru dreptunghiular deformabil

Rechteckraster (*topo*) raster rectangular

Rechteckrohr (*inst*) țeavă (cu secțiune) dreptunghiulară

Rechteckschiene (*cf*) șină (cu secțiune) dreptunghiulară

Rechteckstütze (*stat*) reazem/stâlp cu secțiune dreptunghiulară

Rechteckumfang (*mat*) perimetru al dreptunghiului

Rechteckzelle (*tehn*) celulă cu secțiune dreptunghiulară

Rechtlage (*leg*) 1.situație judiciară 2.situație de drept

Rechtmäßigkeit (*leg*) legalitate

rechts la dreapta

Rechtsabbiegefahrbahn (*tl*) bandă de circulație pentru viraj la dreapta

Rechtsabbiegen (*tl*) manevră de ieșire prin viraj la dreapta

Rechtsabbiegephase (*tl*) faza de ieșire prin viraj la dreapta

Rechtsabbieger (*tl*) (vehicul ...) care iese prin viraj la dreapta

Rechtsabbiegerverkehr (*tl*) trafic (de vehicule) care iese prin viraj la dreapta

Rechtsabbieger-Vorgabezeit (*tl*) avans de timp de verde (acordat) pentru virajul la dreapta

Rechtsabbieger-Zugabezeit (*tl*) prelungire a timpului de verde pentru viraj la dreapta

Rechtsabbiegespur (*d;tl*) bandă de ieșire prin viraj la dreapta

Rechtsabbiegestreifen (*d;tl*) fâșie/bandă de ieșire prin viraj la dreapta

Rechtsabbiegeverbot (*tl*) interdicție de ieșire prin viraj la dreapta

Rechtsausbiegen (*tl*) ieșire (din flux) prin viraj la dreapta

Rechtsdrehung (*tehn*) rotire la dreapta

Rechtseinbiegen (*tl*) manevră de intrare (în flux) prin viraj la dreapta

Rechtseinbieger (*tl*) (vehicul) care intră (în flux) prin viraj la dreapta

Rechtseinbiegerverkehr (*tl*) trafic care intră prin viraj la dreapta

Rechtsgewinde (*tehn*) filet pe dreapta

Rechtsgrundlage (*leg*) bază legală

Rechtskrümme (*d;cf*) curbă/curbură la dreapta

Rechtskurve (*d;cf*) curbă la dreapta

Rechtsüberholen (*tt*) depăşire pe dreapta

Rechtsverkehr (*tt*) circulaţie pe dreapta

Rechtsverletzung (*leg*) 1.violare a legii 2.infracţiune

Rechtsvorfahrt (*tt*) prioritate de dreapta

Rechts-vor-links-Regelung (*tt*) reglementare (a circulaţiei) prin acordare a priorităţii de dreapta

Rechtsvorschrift (*leg*) prescripţie legală

Rechtsweg (*leg*) 1.cale legală 2.cale judiciară

Rechtsweiche (*cf*) schimbător de cale pe dreapta

Rechtswidrigkeit (*leg*) ilegalitate

rechtwinkclig (*mat*) dreptunghiular; rectangular; ortogonal

Rechtwinkelprisma (*mat*) prismă dreptunghiulară

rechtwinklig (*mat*) dreptunghiular; rectangular; ortogonal

Rechtwinklichkeit (*mat*) dreptunghiularitate; rectangularitate; ortogonalitate

Rechtwinkligkeitstoleranz (*tehn*) toleranţă faţă de dreptunghiularitate

rechtzeitig 1.la timp 2.punctual

Recycling (*eco*) material reciclat

Recyclinganlage (*util;inst*) instalaţie de reciclare (a materialelor de construcţie)

Recyclingasphalt (*mc;d*) asfalt din materiale reciclate

Recyclingbaustoffe (*mc*) materiale de construcţie reciclate

Recyclingbauweise (*c*) sistem de execuţie cu materiale reciclate

Recyclingbeton (*mc*) beton din materiale reciclate

Recyclingfähigkeit (*eco*) posibilitate de reciclare

Recyclinghof (*eco*) curte/depozit de reciclare a materialelor

Recyclingmaterial (*mc*) material reciclat

Recyclingschotter (*mc*) piatră spartă din materiale reciclate

Recyclingunterbeton (*d*) beton din stratul de rezistenţă preparat din materiale reciclate

Recyclingunternehmen (*ec*) întreprindere (care se ocupă) de reciclare (a materialelor)

Recycling-Zuschlag (*mc*) agregate/materiale de adaos reciclate

Reduktion (*inst*) reducţie

Reduktionsfaktor (*tehn;cc*) factor/coeficient de reducere

Reduktionsmaßstab (*topo*) scară de micşorare/reducere

Reduktionsmuffe (*inst*) mufă de reducţie

Reduktionsnippel (*inst*) niplu de reducţie

Reduktionsstück (*inst*) element de reducere/reducţie

Reduktionstachymeter (*topo*) tahimetru reductor

Reduktionsverfahren (*stat*) procedeu al reducţiei

Reduktionsverhältnis (*tehn*) raport de reducere

Reduzierbarkeit (*mat;tehn*) reductibilitate

Reduzierstück (*inst*) element/piesă de reducţie

Reduzierung 1.(*mat;tehn*) reducere 2.(*inst*) reducţie

Reede (*hidr*) radă (a portului)

Reel (*mc*) stuf

Rectdach (*arh*) acoperiş/şarpantă de stuf

Reetdachdecker (*arh;cci*) lucrător de acoperişuri/şarpante de stuf

Rectdachhaus (*arh*) casă cu acoperiş/şarpantă de stuf

Reetlage (*arh;cci*) strat de stuf

Referent referent; raportor

Referenz referinţă

Referenzdichte (*tehn*) densitate de referinţă

Referenzebene (*topo*) 1.plan orizontal de referinţă 2.nivel de referinţă 3.plan de referinţă

Referenzellipsoid (*topo*) elipsoid de referinţă

Referenzgemisch (*mc;chim*) amestec de referință

Referenzmaterial (*mc*) material de referință

Referenzmaut (*tf;ec*) peiaj de referință

Referenzmessung (*mat;tehn*) măsurătoare de referință

Referenzwert (*mat*) valoare de referință

Reflektor (*fiz*) reflector

Reflektorstativ (*topo*) stativ al reflectorului

Reflexfolie (*fiz;d*) folie reflectorizantă

Reflexion (*fiz*) reflexie

Reflexionsbrecher (*hidr*) spargeval prin reflexie

Reflexionserscheinung (*tehn*) fenomen de reflexie

Reflexionsriß (c) fisură de reflexie

Reflexionsschall (*acust*) zgomot de reflexie

Reflexionsstrahlung (*fiz*) radiație de reflexie

Reflexionszahl (*fiz*) valoare/coeficient de reflexie

Reflexmaterial (*fiz;d*) material reflectorizant

Refraktion (*fiz*) refracție

Refraktionseffekt (*fiz;topo*) efect al refracției

Refugium refugiu

Regel regulă

Regelabweichung deviere de la regulă

Regelachse (*d;p*) 1.osie de calcul 2.osie normată

Regelachskraft (*d;p*) forță/încărcare pe osia normată

Regelachslast (*d;p*) încărcare pe osia de calcul

Regelachslastübergänge (*d*) număr de treceri ale osiei de calcul

Regelachsübergang (*d*) 1.trecere a osiei normate 2.trecere a osiei de calcul

Regelarmatur (*hidr;ac*) armătură de reglare

Regelbauweise (*c*) sistem de execuție/construcție obișnuit

Regelbeanspruchung (*stat*) solicitare de calcul

Regelbegutachtung (*tehn*) expertiză de rutină

Regelbelastung (*stat*) încărcare normală

Regelbestandteil (*tehn*) componentă obișnuită

Regelbreite (*tehn*) 1.lățime normată 2.lățime obișnuită

Regeldeponie (*eco*) depozit obișnuit de reziduuri

Regeldicke (*tehn*) 1.grosime normată 2.grosime obișnuită

Regeldruck (*stat*) 1.presiune de calcul 2.presiune normată

Regeldurchbiegung (*stat*) săgeată de calcul; săgeată normată

Regelfahrdrahthöhe (*cf*) înălțime nominală a firului de contact

Regelfahrzeug 1.(*cf*) vagon de cale ferată obișnuit (de marfă sau călători) 2.(*d;p*) vehicul de calcul

Regelfall caz obișnuit; caz regulat

Regelgeräte (*inst*) aparatură de reglare

Regelgrünzeit (*tf*) timp de verde normal/ obișnuit (la semafor)

Regelklasse (*stat*) clasă (de încărcări) normată

Regelkonsistenz (KR) (*mc*) 1.consistență normală 2.consistență moale

Regelkraft (*stat*) 1.forță de calcul 2.forță normată

Regellichtraum (*t;cf*) profil transversal normat (de liberă trecere)

Regellichtweite (*c;p*) 1.deschidere obișnuită 2.deschidere normată

Regelmäßigkeit 1.regularitate 2.uniformitate

Regelprofil (*tehn*) profil tip

Regelprüfung (*tehn*) 1.verificare obișnuită/ normală 2.verificare de rutină

Regelpumpe (*util;inst*) pompă regulatoare

Regelquerneigung (*d*) 1.declivitate transversală normată 2.declivitate transversală obișnuită

Regelquerschnitt (*d;cf*) profil transversal tip

Regelquerschnittselemente (*d;cf*) elemente ale profilului transversal tip

Regelradkraft (*d;p*) forță de calcul pe roată

Regelschneelast (*stal*) încărcare normată din zăpadă

Regelsieblinie (*geo;c*) curbă granulometrică normată

Regelsignalplan (*tt*) plan de semaforizare obișnuit/normal

Regelsperrzeit (*tt*) timp de roșu obișnuit/normal (la semafor)

Regelspur (*cf*) ecartament normal

Regelspurbreite (*cf*) lățime a ecartamentului normal

Regelspurlok (*cf*) locomotivă (pentru linii) cu ecartament normal

Regelspurgleis (*cf*) linie cu ecartament normal

Regelspurkranwagen (*util;cf*) macara montată pe vagon cu ecartament normal

Regelspurwagen (*cf*) vagon (pentru linie) cu ecartament normal

Regelstation (*inst*) stație de reglare (a presiunii gazelor)

Regeltechnologie (*tehn*) tehnologie obișnuită

Regelung 1.(*tehn*) reglaj 2.(*tehn*) reglare 3.(*leg*) reglementare 4.(*hidr*) regularizare

Regelungsbauwerk (*hidr*) construcție de regularizare

Regelungstechnik (*tehn*) tehnică a reglării

Regeluntersuchung (*tehn*) 1.inspecție obișnuită 2.inspecție de rutină

Regelverbinder (*c*) piesă pentru îmbinări obișnuite/tipizate

Regelverbindung (*c*) 1.îmbinare obișnuită 2.îmbinare tipizată

Regelverlegetiefe (*inst*) 1.adâncime de pozare obișnuită/normală 2.adâncime de pozare normată

Regelverstoß (*leg*) încălcare a regulilor/reglementărilor

Regen (*meteo;hidr*) ploaie

Regenanlage (*tehn*) instalație de ploaie artificială

Regenauffangfläche (*hidr*) suprafață de captare a ploii

Regenausfalltage (*ec*) zile de întrerupere a lucrului datorită ploii

Regenausfallzeit (*ec*) timp de întrerupere a lucrului datorită ploii

Regenbecken (*hidr*) bazin de (reținție a apei de) ploaie

Regenbeginn (*meteo;hidr*) început al ploii

Regendauer (*meteo;hidr*) durată a ploii

Regeneinlaß (*ac*) gură de scurgere pentru ape pluviale

Regeneration (*tehn*) regenerare

Regenerationsfähigkeit (*tehn*) capacitate de regenerare

Regenerieranstrich (*tehn*) (strat de ...) vopsea de regenerare

Regenerierung (*tehn*) regenerare

Regenerierungsanlage (*tehn*) instalație de regenerare

Regenfall (*meteo*) 1.cădere a ploii 2.ploaie

Regenfalleitung (*ac*) conductă de cădere pentru apă pluvială

Regenfallrohr (*ac*) burlan pentru apă de ploaie

regenfest 1.impermeabil 2.rezistent la ploaie

Regenflut (*hidr*) inundație provocată de ploaie

Regenfront (*meteo*) front de ploaie

Regenguß (*hidr*) ploaie torențială

Regenhäufigkeit (*hidr*) frecvență a ploilor

Regenintensität (*meteo;hidr*) intensitate a ploii

Regenjahr (*hidr*) an ploios

Regenkarte (*hidr*) hartă a distribuției precipitațiilor din ploi

Regenklärbecken (RKB) (*hidr;ac*) bazin de limpezire pentru ape pluviale

Regenmenge (*hidr*) cantitate de ploaie

Regenmesser (*hidr*) pluviometru

Regenmessung (*hidr*) măsurare a precipitațiilor din ploi

Regenmonat (*hidr*) lună ploioasă

Regenreihe (*hidr*) serie (statistică) a ploilor

Regenrückhaltebecken (RRB) (*hidr;ac*) bazin de retenție a apelor de ploaie

Regenschauer (*meteo*) aversă de ploaie

Regenschreiber (*meteo*) pluviograf

Regenschutz (*arh*) 1.protecție contra ploii 2.acoperiș

Regenschutzbekleidung (*pm*) îmbrăcăminte de protecție contra ploii

Regensimulator (*tt*) simulator de ploaie

Regenspende (*hidr*) intensitate a ploii (l/s · ha)

Regenstandrohr (*ac*) burlan pentru apă de ploaie

Regenstandrohrbogen (*ac*) cot de burlan pentru apă de ploaie

Regenstärke (*hidr*) intensitate a ploii (mm/min)

Regentag (*hidr*) zi ploioasă

Regentropfen (*hidr*) picătură de ploaie

Regenüberlauf (RÜ) (*hidr;ac*) preaplin pentru ape de ploaie (la stații de epurare)

Regenüberlaufbecken (RÜB) (*hidr*) bazin de preaplin pentru ape de ploaie

Regenvorklärbecken (*ac*) bazin de prelimpezire a apei de ploaie

Regenwasser (RW) (*hidr;ac*) apă de ploaie

Regenwasserabfluß (*ac*) scurgere a apelor pluviale

Regenwasserbecken (*hidr;ac*) bazin de apă de ploaie

Regenwasserbehälter (*ac*) rezervor de apă de ploaie

Regenwasserdüker (*ac*) sifon/subtraversare pentru ape de ploaie

Regenwasserkanal (*ac*) canal pluvial

Regenwasserkanalisation (*ac*) canalizare pluvială

Regenwasserleitung (*ac*) conductă de apă de ploaie

Regenwassermenge (*hidr*) cantitate de apă de ploaie

Regenwassernutzung (*hidr*) utilizare a apei de ploaie

Regenwasserpumpwerk (*hidr;ac*) stație de pompare pentru ape pluviale

Regenwasserrückhaltebecken (*hidr*) bazin de retenție a apei pluviale

Regenwassersammler (*ac*) colector de apă de ploaie

Regenwasserspeicher (*hidr*) rezervor de apă de ploaie

Regenwassertank (*inst;hidr*) rezervor de apă de ploaie

Regenwasserzisterne (*ac*) cisternă de apă de ploaie

Regenwetter (*meteo*) timp ploios

Regenwetterperiode (*meteo*) perioadă de timp ploios

Regenwolke (*meteo*) nor de ploaie

Regenzeit 1.(*meteo*) timp/anotimp ploios 2.(*hidr*) durată a ploii

Regie regie

Regiearbeiten (*ec*) lucrări în regie

Regiebau (*c;ec*) construcții în regie

Regiebauarbeiten (*c;ec*) lucrări de construcții executate în regie

Regiebericht (*ec*) raport referitor la orele de lucru în regie

Regieberichtcheft (*ec*) caiet de rapoarte referitoare la orele de lucru în regie

Regiebetrieb (*ec*) întreprindere de lucrări în regie

Regiekosten (*ec*) 1.cheltuieli în regie 2.cost al regiei

Regiestunde (*ec*) oră (de lucru) în regie

Regiestundenabrechnung (*ec*) decontare a orelor (lucrate) în regie

Regiestundenanzahl (*ec*) număr de ore (lucrate) în regie

Regiestundenlohn (*ec*) salariu orar pentru (lucru în) regie

Regime (*tehn*) regim

Region regiune

Regionalbahn (RB) (*cf*) 1.tren de scurt parcurs 2.tren cu rază de acțiune regională

Regionalbahnhof (*cf*) gară/staţie de trafic regional

Regionaleisenbahnverkehr (*cf;tt*) trafic de cale ferată regional

Regionalexpress (RE) (*cf*) tren rapid cu rază de acţiune regională

Regionalplan (*urb*) studiu de sistematizare regională

Regionalplanung (*urb*) sistematizare regională

Regionalstrecke (*cf*) linie pentru traficul regional

Regionalverkehr (*tt*) trafic regional

Regionalverkehrsplan (*tt*) studiu de circulaţie teritorială

Regionalverkehrsplanung (*tt*) elaborare de studii de circulaţie teritorială

Register registru

Registriergerät (*tehn*) 1.contor 2.aparat de înregistrare

Registriergeschwindigkeit (*tehn*) viteză de înregistrare

Registrierlachymeter (*topo*) tahimetru înregistrator

Registrierung (*tehn*) înregistrare

Registrierungsmethode (*tehn*) metodă de înregistrare

Registriervorrichtung (*tehn*) instalaţie de înregistrare

Reglement regulament

Reglementierung reglementare

Regler (*inst*) regulator

Regner (*if*) instalaţie de ploaie artificială

Regnerleitung (*if*) conductă/ţeavă a instalaţiei de ploaie artificială

Regression (*mat*) regresie

Regressionsanalyse (*mat*) analiză de regresie

Regressionsfunktion (*mat*) funcţie de regresie

Regressionsgerade (*mat*) dreaptă de regresie

Regressionsgleichung (*mat*) ecuaţie de regresie

Regressionskoeffizient (*mat*) coeficient de regresie

Regressionskonstantc (*mat*) constantă de regresie

Regressionskurve (*mat*) curbă dc regresic

Rcgressionslinie (*mat*) linie/curbă de regresie

Regressionsrechnung (*mat*) ecuaţie de regresic

Regulierung 1.(*tehn*) reglare 2.(*hidr*) regularizare

Regulierungsabschnitt (*hidr*) tronson supus regularizării

Regulierungsarbeiten (*hidr*) lucrări de regularizare

Regulierungsmethode (*tehn*) metodă de reglare

Regulierungsquerschnitt (*hidr*) secţiune transversală a regularizării

Rehabilitation reabilitare

Rehabilitations-Straßenbau (*d*) construcţii de reabilitare a drumurilor

Reiben (*tehn*) acţiune de frecare

Reibfläche (*fiz*) suprafaţă de frecare

Reibgeräusch (*acust*) zgomot provocat de frecare

Reibputz (*arh*) tencuială frecată

Reibung (*fiz*) frecare

Reibungsbeiwert (*fiz*) coeficient de frecare

Reibungsbremse (*util*) frână prin fricţiune

Reibungsfläche (*fiz*) suprafaţă de frecare

Reibungskoeffizient (*fiz*) coeficient de frecare

Reibungskorrosion (*chim*) coroziune prin frecare

Reibungskraft (*fiz*) forţă de frecare

Reibungskupplung (*auto*) ambreiaj de fricţiune

Reibungsrad (*d*) roată de fricţiune

Reibungsrechenwert (*fiz*) valoare de calcul pentru coeficientul de frecare

Reibungsspannung (*fiz;stat*) tensiune/efort de frecare

Reibungsspannungslinie (*fiz;stat*) curbă a tensiunilor/eforturilor de frecare

Reibungsspannungswert (*fiz;stat*) valoare a tensiunii/efortului de frecare

Reibungsverankerung (*tehn;c*) ancoraj prin frecare

Reibungsverklammerung (*c*) împănare prin frecare

Reibungsverlust (*fiz*) pierdere prin frecare

Reibungsversuch (*fiz;geo*) încercare de frecare

Reibungswärme (*fiz*) căldură de frecare

Reibungswiderstand (*fiz*) rezistență la frecare

Reibungswinkel (*fiz*) unghi de frecare

Reibungszahl (*fiz*) coeficient de frecare

Reichhaltigkeit (*mc*) bogăție de conținut

Reichsautobahn (*d*) 1.autostradă imperială 2.autostradă a Reichului

Reichsautobahnbau (*d*) construcții de autostrăzi imperiale

Reichsautobahnnetz (*d*) rețea de autostrăzi imperiale

Reichsbahn (*cf*) 1.cale ferată imperială 2.cale ferată a Reichului

Reichsbahnbeamter (*cf*) angajat al căilor ferate imperiale

Reichsbahngesellschaft (*cf*) societate a căilor ferate imperiale

Reichsbahngesetz (*cf;leg*) lege a căilor ferate imperiale

Reichsbahnnetz (*cf*) rețea de căi ferate imperiale

Reichsstraße (*d*) drum imperial

Reichsstraßennetz (*d*) rețea de drumuri imperiale

Reichweite (*tehn*) rază de acțiune

Reichweitenmessung (*tehn*) măsurare a razei de acțiune

Reif (*meteo*) 1.polei 2.brumă

Reifbildung (*meteo*) formare a poleiului

Reife maturitate

Reifen (*auto*) 1.anvelopă 2.pneu

Reifenabnutzung (*auto*) uzură a anvelopei/pneului

Reifenaufstandsfläche (*auto;d*) suprafață de contact dintre pneu și șosea

Reifenaussendurchmesser (*auto*) diametru exterior al pneului

Reifenbezeichnung (*auto*) denumire/indicativ al pneului

Reifendozer (*util;ts*) buldozer pe pneuri

Reifendruck (*auto*) presiune din pneu

Reifendurchmesser (*auto*) diametru al anvelopei/pneului

Reifengeräusch (*auto;acust*) zgomot provocat de rulajul anvelopei/pneului

Reifengröße (*auto;d*) mărime a anvelopei/pneului

Reifenhaftung (*auto;d*) aderență (la șosea) a anvelopei

Reifenhöhe (*auto*) înălțime a pneului

Reifeninnendruck (*auto*) 1.presiune interioară din pneu 2.presiune de umflare a pneului

Reifenkontakt (*auto;d*) contact dintre pneu și șosea

Reifenkontaktdruck (*auto;d*) presiune pe suprafața de contact dintre anvelopă și șosea

Reifenkontaktfläche (*auto;d*) suprafață de contact dintre anvelopă și șosea

Reifenluftdruck (*auto*) presiune a aerului din pneu

Reifenmontage (*auto*) montare a anvelopei

Reifenpanne (*auto*) pană de cauciuc

Reifenprofil (*auto*) profil al anvelopei

Reifenreinigung (*auto*) curățire a anvelopei

Reifenreinigungsgerät (*util*) dispozitiv de curățire a anvelopelor

Reifenspur (*auto;d*) urmă a pneului

Reifenstützmauer (*c*) zid de sprijin din anvelope (uzate)

Reifentyp (*auto*) tip de anvelopă

Reifenverbrauch (*ec*) consum de anvelope

Reifenverschleiß (*auto*) uzură a anvelopei

Reifenwechsel (*auto*) schimbare a anvelopei

Reifenzustand (*auto*) stare a anvelopei

Reifglätte (*d;meteo*) polei datorat brumei

Reifglättegefahr (*d*) pericol de polei datorat brumei

Reihe rând

Reihenabstand distanţă dintre rânduri

Reihenanzahl număr de rânduri

Reihenbau (*c*) construcţii înseriate

Reihenbildaufnahme (*topo*) (aero)fotografiere pe benzi

Reihendorf (*urb*) sat care se întinde în lungul unei singure străzi

Reihenentwicklung (*mat*) dezvoltare în serie

Reihenfertigung (*ec*) fabricaţie/producţie în serie

Reihenfolge (*tehn*) ordine (de sosire/de plecare/de montaj etc.)

Reihengaragen (*arh;eci*) garaje individuale la sol, înşirate de-a lungul drumului de acces

Reihenhaus (*urb;arh*) 1.casă dintr-un şir de case 2.casă cu locuinţe înseriate

Reihenhausgebiet (*urb*) 1.cartier de şiruri de case 2.cartier de case cu locuinţe înseriate

Reihenhausprogramm (*urb*) program de (construcţii de) case cu locuinţe înseriate

Reihenklappsessel (*arh*) şir/rând de scaune rabatabile

Reihennictung (*c*) nituire în rânduri/şiruri

Reihenordnung ordine succesivă

Reihenpflaster (*d*) pavaj (cu pavele aşezate) în şiruri (paralele)

Reihenstuhl (*arh*) 1.şir/rând de scaune 2.scaun dintr-un rând de scaune

Reihenuntersuchung (*tehn*) examinare în serie

Rein curat

Reindichte 1.(*mc*) densitate netă 2.(*geo*) densitate a scheletului mineral fără pori şi goluri

Reingewicht (*mc;geo*) greutate netă

Reingewinn (*ec*) câştig net

Reinheit (*tehn;chim*) 1.puritate 2.curăţenie

Reinheitsgrad (*tehn;chim*) grad de puritate/curăţenie

Reinigen (*tehn;chim*) operaţie de curăţire

Reinigung (*tehn;chim*) curăţire
- **chemische R.** (*chim*) curăţire chimică
- **mechanische R.** (*tehn*) curăţire mecanică

Reinigungsaggregat (*util*) agregat de curăţire

Reinigungsanlage (*inst;util*) instalaţie de curăţire

Reinigungsarbeiten (*ec*) lucrări de curăţire

Reinigungsbürste (*tehn*) perie de curăţat

Reinigungsfahrzeug (*util;d*) (auto-)vehicul pentru curăţire

Reinigungsgerät (*util;d*) utilaj de curăţire

Reinigungsintervall (*tehn*) interval (de timp) între două curăţiri succesive

Reinigungskosten (*ec*) cheltuieli de curăţire

Reinigungsmethode (*tehn*) metodă de curăţire

Reinigungsrohr (*inst*) ţeavă cu gură de curăţire

Reinigungsschacht (*inst;ac*) puţ/cămin de curăţire

Reinigungsscheibe (*tehn*) disc de curăţire

Reinigungsversuch (*tehn*) încercare de curăţire

Reise (*tt*) călătorie

Reisebüro (*arh*) birou de turism

Reisebus (*auto*) autobuz pentru călătorii interurbane; autocar

Reiseentfernung (*tt*) lungime a călătoriei
- **mittlere R.** (*tt*) lungime medie a călătoriei

Reisegeld (*ec*) cheltuieli de călătorie

Reisegeldvergütung (*ec*) plată a cheltuielilor de călătorie

Reisegeschwindigkeit (*tt*) viteză de călătorie
- **mittlere R.** (*tt*) viteză medie de călătorie

Reisegeschwindigkeitsentwicklung (*tt*) evoluție a vitezei dc călătorie

Reisegeschwindigkeitsmatrix (*tt*) matrice a vitezelor de călătorie

Reisegestaltung (*tt*) organizare a călătoriei

Reisekosten (*ec*) cheltuieli de călătorie/transport

Reisekrankheit (*pm*) kinetoză

Reiselänge (*tt*) lungime a călătoriei

Reisemöglichkeit (*tt*) posibilitate de a călători

Reisendenanzahl (*tt*) număr de călători

Reiscndenslrom (*tt*) curent/val de călători

Reisender (*tt*) călător

Reiseplanung (*tt*) 1.organizare a călătoriei 2.planificare a călătoriei

Reiseverkehr (*tt*) trafic de călători

Reiseverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului de călători

Reiseverkehrsspitze (*tt*) vârf al traficului de călători

Reiseverkehrszunahme (*tt*) creștere a traficului de călători

Reisewagen (*cf*) vagon de călători

Reiseweite (*tt*) lungime a călătoriei

Reiseweitenbereich (*tt*) interval/domeniu de lungimi de călătorie

Reisewciteneinfluß (*tt*) influență a lungimii călătoriei

Reisezeit (*tt*) durată a călătoriei

- **komplexe R.** (*tt*) durată complexă de călătorie
- **mittlere R.** (*tt*) durată medie de călătorie
- **mittlere gewichtete R.** (*tt*) durată medie ponderată a călătoriei

Reisezeitanteil (*tt*) procent/aport al duratei de călătorie (din timpul total luat în considerare)

Reisezeitaufwand (*tt*) necesar de timp de călătorie

Reisezeitcinfluß (*tt*) influență a duratei de călătorie

Reisezeitersparnis (*tt*) economie de timp de călătorie

Reisezeitmatrix (*tt*) matrice a duratelor de călătorie

Reisezeitmessung (*tt*) măsurare/cronometrare a duratei de călătorie

Reisezeitreduzierung (*tt*) reducere a duratei de călătorie

Reisezeitvergleich (*tt*) comparare a duratelor de călătorie

Reisezeitvergütung (*ec*) remunerație pentru durata de călătorie

Reisezeitverkürzung (*tt*) scurtare a duratei de călătorie

Reisezeitverteilung (*tt*) repartizare a duratelor de călătorie

Reisezeilvorteil (*tt*) avantaj în ceea ce privește durata de călătorie

Reiseziel (*tt*) țintă/destinație a călătoriei

Reisezug (*cf*) tren de călători

Reisezugabfahrt (*cf*) plecare (din stație) a trenului de călători

Rcisezugankunft (*cf*) sosire (în stație) a trenului de călători

Reisezuggepäckwagen (*cf*) vagon de colетărie în componența unui tren de călători

Reisezuggeschwindigkeit (*cf*) viteză a trenurilor de călători

Reisezuggleis (*cf*) linie pentru trenuri de călători

Reisezuglänge (*cf*) lungime a trenului de călători

Reisezugverkehr (*cf;tt*) trafic al trenurilor de călători

Reisezugvorrang (*cf;tt*) prioritate a trenului de călători

Reisezugwagen (*cf*) vagon al trenului de călători

Reißbelastung (*rm;stat*) sarcină la rupere

Reißbrett (*tehn*) planșetă de desen

Reißdehnung (*rm;stat*) întindere la rupere

Reißdraht (*tehn*) sârmă de trasat

Reißen 1.(*tehn*) operație de smulgere 2.(*tehn*) operație de rupere 3.(*ts*) operație de scarificare 4.(*ts*) operație de tăiere (în debleu)

Reißfestigkeit (*rnt;stat*) rezistență la rupere

Reißkraft (*rm;stat*) forță de smulgere/rupere

Reißlatte 1.riglă 2.riglă de desen

Reißleistung (*util;ts*) productivitate la scarificare/tăiere

Reißlinie (*rm*) linie de rupere

Reißnadel (*tehn*) *ac* de trasat

Reißnadelprüfung (*iz*) verificare (a lipiturilor hidroizolației) cu acul de trasat

Reißnagel 1.(*tehn*) cui de trasat 2.pioneză

Reißsicherheit (*rm;stat*) siguranță la rupere

Reißverhaltcn (*rm*) comportare la rupere

Reißverschluß (*tehn*) fermoar

Reißverschlußverfahren (*tt*) procedeu al fermoarului (de împletire a vehiculelor din doi curenți paraleli de trafic)

Reißzahn (*util*) dinte scarificator

Reiteration reiterație

Reiterationstheodolit (*topo*) teodolit reiterator

Reithalle (*arh*) hală/sală de călărie

Reitlibelle (*topo*) nivelă călărească

Reklamation (*tehn;ec*) reclamație

Reklamationsfrist (*tehn;ec*) termen de reclamație

Rekonstruktion (*c*) reconstrucție

- **teilweise R.** (*c*) reconstrucție parțială
- **vollständige R.** (*c*) reconstrucție integrală

Rekonstruktionsarbeiten (*c*) lucrări de reconstrucție

Rckonstruktionsbaustelle (*c*) șantier de reconstrucție

Rekonstruktionsmaßnahmen (*c*) măsuri de reconstrucție

Rckonstruktionsphase (*c*) fază de reconstrucție

Rekonstruktionsprogramm (*c*) program de reconstrucție

Rekonstruktionszyklus (*c*) ciclu de reconstrucție

Rektangel (*mat*) dreptunghi

rektangulär (*mat*) rectangular

Rcktifizierung (*tehn*) rectificare

Rekultivierung (*ts;eco*) recultivare

Rekuperator (*i*) recuperator (de căldură)

Relationstrassierung (*d*) trasare bazată pe corelare (a elementelor geometrice succesive)

relativ relativ

Relativbewegung (*mec*) mișcare/deplasare relativă

Relativdurchbiegung (*stat*) săgeată relativă

Relativgcschwindigkeit (*mec*) viteză relativă

Relativhöhe (*mat;tehn*) înălțime relativă

Relativität (*fiz*) relativitate

Relativkoordinaten (*topo*) coordonate relative

Relativlänge (*mat;tehn*) lungime relativă

Relativlängenändcrung (*stat*) modificare relativă a lungimii

Relativverdrchung (*stat*) rotire relativă

Relativverformung (*stat*) deformație relativă

Relativverschiebung (*mec;stat*) deplasare relativă

Relativvolumen (*mat*) volum relativ

Relativvolumenvergrößerung (*mat;mc*) mărire relativă a volumului

Relativwert (*mat*) valoare relativă

Relativwertbercchnung (*mat*) calcul al valorii relative

Relaxation (*rm*) relaxare

Relaxationserscheinung (*stat*) fenomen de relaxare

Rclaxationsklasse (*rm*) clasă/categorie de relaxare

Relaxationsvcrhalten (*rm*) comportare la relaxare

Relaxationsversuch (*rm*) încercare de relaxare

Relief (*geo;topo*) relief

Reliefkarte (*topo*) hartă în relief

remanent (*fiz*) remanent

Remanenz (*fiz*) remanență

Remise (*arh;cci*) remiză

Renaturicrung (*hidr*) renaturare (a albiilor)

Rennbahn (*d*) pistă de alergări

Renovierung (*c*) renovare

Renovierungsabschnitt (*c*) 1.tronson renovat 2.tronson supus renovării

Renovierungsarbeiten (*c*) lucrări de renovare

Renovierungsdauer (*c*) durată a lucrărilor de renovare

Renovierungsfachmann (*c*) specialist în lucrări de renovare

Renovierungskosten (*ec*) cheltuieli de renovare

Renovierungsmethode (*c*) metodă de renovare

Renovierungsplan (*c*) plan de renovare

Rentabilität (*ec*) rentabilitate

Rentabilitätsnachweis (*ec*) 1.calcul de rentabilitate 2.dovadă a rentabilității

Rentabilitätsprinzip (*ec*) principiu al rentabilității

Rentabilitätsrechnung (*ec*) calcul de rentabilitate

Rentabilitätssicherung (*ec*) asigurare a rentabilității

Rente (*ec*) pensie

Rentenalter (*ec*) vârstă de pensionare

Rentenanspruch (*ec;leg*) drept la pensie

Rentenempfänger (*ec*) pensionar

Rentner (*ec*) pensionar

Rentneralter (*ec*) vârstă de pensionar

Rentneranteil (*ec*) procent de pensionari

Rentneranzahl (*ec*) număr de pensionari

Rentnermobilität (*tt*) mobilitate a pensionarilor

Rentnermobilitätsermittlung (*tt*) determinare a mobilității pensionarilor

Rentnerverkehr (*tt*) circulație a pensionarilor

Rentnerverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului generat de pensionari

Rentnerwohnung (*arh*) locuință pentru pensionari

Reparatur (*c*) reparație

Reparaturanfälligkeit (*c*) necesitate de a intra în reparații

Reparaturarbeiten (*c*) lucrări de reparații

Reparaturasphalt (*mc;d*) asfalt pentru reparații

Reparaturausfall (*tehn;util*) ieșire din uz datorată reparațiilor

Reparaturbaustelle (*c*) șantier de reparații

Reparaturbedarf (c) necesar de reparații

Reparaturbedürftigkeit (*c*) necesitate de a intra în reparații

Reparaturbeton (*mc*) beton pentru reparații

Reparaturdauer (*c*) durată a reparațiilor

Reparaturdurchführung (*c*) execuție a reparației

Reparaturfläche (c) 1.suprafață reparată 2.suprafață de reparat

Reparaturfreundlichkeit (*tehn*) ușurință de întreținere

Reparaturkolonne (*c*) coloană/echipă de reparații/întreținere

Reparaturkosten (*ec*) cheltuieli de reparație

Reparaturkostenbetrag (*ec*) valoare a cheltuielilor de reparații

Reparaturmaßnahme (*c*) 1.acțiune de reparare 2.obiectiv de reparații

Reparaturmaterial (*mc*) material dc reparații

Reparaturmöglichkeit (*c*) posibilitate de reparare

Reparaturmörtel (*mc*) mortar pentru reparații

Reparaturstelle (*c*) loc al reparației

Reparatursystem (*c*) sistem de reparare

Reparaturtechnik (*c*) tehnică a reparării

Reparaturumfang (*tehn;ec*) volum/amploare a reparațiilor

Reparaturverfahren (c) procedeu de reparare

Reparaturvorgang (*c*) proces de reparare

Reparaturwerkstatt (*tehn;ec*) atelier de reparații

Reparaturwerkstoff (*mc*) material de reparații

Reparaturwert (*c;ec*) valoare a reparațiilor

Reparaturzeit (*ec*) timp de reparație; durată a reparării

Repetition repetiție

Repetitionsmessung (*topo*) măsurare de repetiție

Repetitionstheodolit (*topo*) teodolit repetitor

Repetitionswinkelmessung (*topo*) 1.metodă a repetiției 2.măsurare a unghiurilor prin repetiție

Repräsentant reprezentant

repräsentativ reprezentativ

Repräsentativbau (*arh*) construcție reprezentativă

Repräsentativerhebung (*tl*) recensământ reprezentativ; numărătoare reprezentativă

Repräsentativfahrzeug (*stat;tl*) vehicul reprezentativ

Repräsentativsystem (*tehn*) sistem reprezentativ

Repräsentativwert (*mat*) valoare reprezentativă

Reprise repriză

Reprofilierung (*tehn;c*) reprofilare

Reprofilierungsmörtel (*me;c*) mortar de reprofilare

Reprofilierungsschicht (*c*) strat de reprofilare

Reserve (*tehn;ec*) rezervă

Reserveaufzug (*util*) ascensor de rezervă

Reservebrücke (*p*) pod de rezervă

Reservefahrer (*auto*) conducător auto de rezervă

Reservefahrmischer (*utii;c*) autobetonieră de rezervă

Reservefahrzeug (*auto;util*) vehicul de rezervă

Reservefläche suprafață de rezervă

Reservefonds (*ec*) fond de rezervă

Reservegenerator (*util*) generator de rezervă

Reservegerät (*util*) unealtă/sculă/utilaj de rezervă

Reservekabel (*tehn*) cablu de rezervă

Reservekapazität (*ec*) capacitate de rezervă

Reservekapital (*ec*) capital de rezervă

Reservekette (*tehn*) lanț de rezervă

Reservekraftwagen (*auto*) autovehicul de rezervă

Reservekran (*util*) macara de rezervă

Reserveleitung (*inst*) conductă de rezervă

Reservelösung (*tehn*) soluție de rezervă

Reservematerial (*mc*) material de rezervă

Reservemeißel (*tehn*) daltă de rezervă

Reservemenge (*ec*) cantitate de rezervă

Reserveöffnung (*tehn*) deschidere de rezervă

Reserveparkplatz (*tl*) parcaj de rezervă

Reservepumpe (*util*) pompă de rezervă

Reservequerschnitt (*tehn*) secțiune (transversală) de rezervă

Reserverad (*auto*) roată de rezervă

Reserverohr (*mc;inst*) țeavă de rezervă

Reservesei1 (*tehn*) 1.frânghie de rezervă 2.cablu de rezervă

Reservestütze (*c*) reazem/stâlp/pop de rezervă

Reservetank (*inst*) rezervor suplimentar

Reservevolumen (*tehn*) volum de rezervă

Reservevorrat (*ec*) stoc de rezervă

Reservewärmequelle (*f*) sursă de căldură de rezervă

Reservewassertank (*ac*) rezervor de apă de rezervă

Reservewerkstoffe (*mc*) materiale de rezervă

Reservezug (*cf*) tren de rezervă

Reservoir (*inst*) rezervor

Reservoirinhalt (*inst*) conținut/volum al rezervorului

Reservoirwagen (*cf*) vagon cisternă

Residenz (*urb;arh*) reședință

Residenzstadt (*urb*) oraș de reședință

Residualbodcn (*geo;ts*) pământ rezidual

Residualprofil (*tehn*) profil rezidual

Residualreibung (*tehn*) frecare reziduală

Resilienz (*rm;geo*) rezilienţă

Resilienzmodul (*rm;geo*) modul de rezilienţă

Resistenz (*fiz*) rezistenţă

Resonanz (*mec;acust*) rezonanţă

Resonanzamplitiide (*mec;acust*) amplitudine în caz de rezonanţă

Resonanzeffekt (*mec;acust*) efect de rezonanţă

Resonanzerscheinung (*mec;acust*) fenomen de rezonanţă

Resonanzfall (*mec;acust*) caz de rezonanţă

Resonanzfrequenz (*mec;acust*) frecvenţă de rezonanţă

Resonanzgefahr (*mec;acust*) pericol de intrare în rezonanţă

Resonanzgeschwindigkeif (*mec;acust*) viteză de rezonanţă; viteză la care se produce rezonanţa

Resonanzgrenzzustand (*mec;acust*) stare limită de rezonanţă

Resonanzkurve (*mec;acust*) curbă de rezonanţă

Resonanzschwingungen (*mec;acust*) vibraţii de rezonanţă

Resonanzverhalten (*stat;c*) comportare în caz de rezonanţă

Resonanzzone (*mec;acust*) zonă de rezonanţă

Resonanzzustand (*mec;acust*) stare de rezonanţă

Resonator (*mec;acust*) rezonator

Ressourcen (*ec;tehn*) resurse

Ressourcenverwaltung (*ec;tehn*) administrare a resurselor

Rest rest

Restabweichung (*topo*) abatere/deviaţie reziduală

Restarbeiten (*c;ec*) lucrări rămase neexecutate

Restarbeitszeit (*ec*) 1.timp de lucru rămas 2.rest de timp de lucru

Restaufwand (*ec*) volum de muncă rămas de executat

Restaurant (*arh*) restaurant

Restaurantbeleuchtung (*e*) iluminat al restaurantului

Restaurantgebäude (*arh*) clădire a restaurantului

Restaurantgröße (*arh*) mărime/capacitate a restaurantului

Restaurantgrundriß (*arh*) vedere în plan a restaurantului

Restaurantküche (*arh*) bucătărie a restaurantului

Restaurantmöbel (*arh*) mobilier de restaurant

Restaurantmöbilierung (*arh*) mobilare a restaurantului

Restaurantparkplatz (*tt;d*) parcaj aferent restaurantului

Reslaurantsaal (*arh*) sală de restaurant

Restauration (*c;arh*) restaurare

Restaurationsarbeiten (*c;arh*) lucrări de restaurare

Restaurator (*c;arh*) restaurator

Restaurierung (*c;arh*) restaurare

Restaurierungsarbeiten (*c;arh*) lucrări de restaurare

Restaurierungsbaustelle (*c;arh*) şantier de restaurări

Restaurierungsdauer (*c;arh*) durată a restaurării

Restaurierungskosten (*e;ec*) cost al lucrărilor de restaurare

Restaurierungsmörtel (*mc;arh*) mortar de restaurări

Restauricrungsplan (*c;arh*) 1.plan de restaurare 2.proiect de restaurare

Restaurierungsregeln (*c;arh*) reguli de restaurare

Restaurierungsvorschlag (*c;arh*) propunere de restaurare

Restbestand (*ec*) 1.efectiv/inventar rămas 2.cantitate rămasă

Restbiegezugfestigkeit (*rm*) rezistenţă reziduală la întindere din încovoiere

Restchloridgehalt (*chim;mc*) conţinut rezidual de cloruri

Restdeformation (*rm*) deformație reziduală

Restenergie (*mec*) energie reziduală

Restfläche (*tehn*) 1.suprafață reziduală 2.rest de suprafață

Restflüssigkeit (*hidr;ac*) rest de lichid

Resthohlraum (*tehn*) 1.gol rezidual 2.gol remanent

Resthohlraumgehalt (*tehn*) volum al golurilor remanente

Restkapazität (*tehn;ec*) capacitate reziduală/rămasă

Restleistung 1.(*mec*) putere reziduală 2.(*ec*) prestație rămasă (de executat)

Restmarkierung (*d*) marcaj rezidual (rămas în urma uzurii)

Restmaterial (*mc*) material rezidual/rămas

Restmenge (*ec*) cantitate reziduală

Restquerschnitt (*tehn*) secțiune transversală rămasă

Restriktion (*tehn*) restricție

Restriktionsaufhebung (*tt*) ridicare a restricțiilor (de circulație)

Restriktionsbereich (*tt*) domeniu/zonă de restricție (de circulație)

Restriktionseinführung (*tt*) introducere de restricții (de circulație)

Restrukturierung (*tehn*) restructurare

Restrukturierungsplan (*tehn*) plan de restructurare

Restspannung (*stat*) efort rezidual; tensiune reziduală

Restspannungszustand (*stat*) stare de eforturi/tensiuni reziduale

Reststau (*tt*) dop de circulație rezidual

Reststoffe (*mc*) materiale reziduale; reziduuri

Reststoffverwertung (*mc*) valorificare a reziduurilor

Reststrecke (*tehn*) distanță rămasă/reziduală

Reststreifen (*tehn;d*) 1.fâșie reziduală 2.fâșie rămasă

Reststreifenbreite (*tehn;d*) 1.lățime a fâșiei reziduale 2.lățime a fâșiei rămase

Resttragfähigkeit (*stat*) capacitate portantă reziduală

Restverbrauch (*ec*) consum rezidual

Restverkehr (*tt*) 1.trafic rezidual 2.trafic care rămâne ... (după eliminarea unei părți a lui)

Restverwertung (*tehn;eco*) valorificare a deșeurilor

Restwasser (*ac*) apă reziduală

Restwasseraufbereitung (*ac*) curățare/limpezire/preparare a apelor reziduale

Restwasseraufbereitungsanlage (*ac*) instalație de preparare a apelor reziduale

Restwasserdurchflußmenge (*ac*) debit de ape reziduale

Restwasserkanal (*ac*) canal de ape reziduale

Restwassermenge (*ac*) cantitate de apă reziduală

Restwert (*mat*) valoare reziduală

Resultante (*mat;mec*) rezultantă

Resultat (*mat*) rezultat

Resultierende (*mat;mec*) rezultantă

Retention (*hidr*) retenție; reținere

Retentionsbecken (*hidr*) bazin de retenție

Retentionsberechnung (*hidr*) calcul al retenției

Retentionsgleichung (*hidr*) ecuație a retenției

Retentionsvorgang (*hidr*) proces de retenție

Retribution (*ec*) retribuție

Retributionsklasse (*ec*) clasă de retribuție

Retributionssteigerung (*ec*) mărire a retribuțiilor

Retroreflektometer (*fiz*) retroreflectometru

Retroreflexion (*fiz*) retroreflexie

Rettung (*c;pm*) salvare

Rettungsaktion (*c*) acțiune de salvare

Rettungsarbeiten (*c*) lucrări/operații de salvare

Rettungsbau (*c*) construcție de salvare

Rettungsdienst (*pm*) serviciu de salvare

Rettungseinrichtung (*pci;pm*) construcţie de salvare

Reitungscinsatz (*c;pm*) intervenţie de salvare

Rettungsmannschaft (*pm*) echipă dc salvare

Rettungsoperation (*c;pm*) operaţie de salvare

Rettungsplan (*c;pm*) plan de salvare

Rettungsprogramm (*c;pm*) program de salvare

Rettungsschlauch (*pci;pm*) furtun de salvare

Rettungsstation (*arh;pm*) staţie de salvare

Rettungsversuch (*c;pm*) încercare de salvare

Rettungswagen (*pm*) vehicul al salvării; ambulanţă

Rettungsweg (*pm pci*) drum de evacuare (în caz de pericol)

Retusche (*tehn*) retuş

Revision (*tehn*) revizie

- **periodische R.** (*tehn*) revizie periodică
- **technische R.** (*tehn*) revizie tehnică

Revisionsbefund (*tehn*) constatare făcută la revizie

Revisionskosten (*ec*) cheltuieli de revizie

Revisionspersonal (*tehn*) personal de revizie

Revisionsplan (*c;inst*) plan de revizii

Revisionsprotokoll (*tehn*) proces-verbal de revizie

Revisionsschacht (*inst*) cămin de revizie/ vizitare

Revisionsschachtabstand (*inst*) distanţă dintre căminele dc vizitare

Revisionsschachtachse (*inst*) ax al căminului de vizitare

Revisionsschachtdeckel (*inst*) capac de cămin de vizitare

- **befahrbahrer R.** (*inst*) capac carosabil de cămin de vizitare
- **nicht befahrbarer R.** (*inst*) capac necarosabil de cămin de vizitare

Revisionsschachtdurchmesser (*inst*) diametru al căminului de vizitare

Revisionsschachtring (*inst*) inel dc cămin de vizitare

Revisionsschachttiefe (*inst*) adâncime a căminului de vizitare

Revisionsverschluß (*inst*) robinet pentru revizii

Revitalisierung (*urb*) revitalizare

Rezept (*mc;chim*) reţetă

Rezeptasphalt (*mc*) asfalt preparat după reţetă

Rezeptbeton (*mc*) beton preparat după reţetă

Rezeptierung (*me;chim*) 1.reţetare 2.respectare a reţetei

Rezeption (*tehn;arh*) recepţie

Rezeptionsraum (*arh*) sală de recepţie

Rezeptmischung (*mc*) amestec executat după reţetă

Rezeptmörtel (*mc*) mortar preparat după reţetă

Rezeptur (*mc*) reţetă

Rezepturabweichung (*mc*) deviere dc la reţetă

Rezepturaufstellung (*mc*) întocmire a reţetei

Rezeptureinhaltung (*mc*) respectare a reţetei

Reziprokwert (*mat*) valoare reciprocă

RFGÜ (Richtlinien für die Anlage und Ausstattung von Fußgängerüberwegen) (*d;it*) normativ privind amenajarea şi dotarea trecerilor de pietoni

RG *Min*-StB (Richtlinien für die Güteüberwachung von Mineralstoffen im Straßenbau) (*mc;d*) normativ privind supravegherea calitativă a agregatelor minerale în construcţia de drumuri

Rheologie (*mec;rm*) reologie

Rheologieeigenschaften (*mec;rm*) proprietăţi reologice

Rhombus (*mat*) romb

Rhombusfläche (*mat*) suprafaţă a rombului

Rhombuswinkel (*mat*) unghi al rombului

Rhythmus (*tehn*) ritm

Richtaggregat (*util*;*cf*) agregat de corectat (poziția căii)

Richteinrichtung (*cf*) dispozitiv de corectat (poziția căii)

Richten (*tehn*) operație de îndreptare/reparare/reglare

Richtfunk (*inst*) radiocomunicații direcționale

Richtfunksystem (*inst*) sistem direcțional de radiocomunicații

Richtgeschwindigkeit (*tt*) viteză orientativă

Richthöhe 1.(*tehn*) înălțime orientativă 2.(*topo*) înălțime de reper

Richtlaser (*util*;*topo*) aparat laser de direcționare (dc ex. a înaintării utilajelor)

Richtlatte (*tehn*;*c*) dreptar

Richtlinie 1.linie directoare 2.(*tehn*) normativ

Richtlinientext (*tehn*) text al normativului

Richtmaschine (*util*;*cf*) utilaj de corectat (poziția căii)

Richtmaß (*tehn*) măsură etalon

Richtpunkt (*topo*) punct de reper

Richtpunktkoordinaten (*topo*) coordonate ale punctului de reper

Richtrolle (*tehn*;*cf*) rolă de corectat (poziția căii)

Richtscheit (*c*) dreptar

Richtschiene (*c*) șină-dreptar

Richtschnur (*c*) sfoară de trasat

Richtschraube (*tehn*) șurub de reglare

Richtung (*mat*;*topo*) direcție

- **stadtauswärtige R.** (*tt*) direcție spre ieșirea din oraș
- **stadteinwärtige R.** (*tt*) direcție spre intrarea în oraș

Richtungsabweichung (*mat*;*tehn*) deviere de la direcție

Richtungsänderung (*tehn*) schimbare de direcție

Richtungsänderungswinkel (*tehn*) unghi de schimbare a direcției

Richtungsangabe (*topo*) indicare a direcției

Richtungsanzeige (*topo*;*tt*) indicare a direcției

Richtungsanzeiger (*tt*) indicator de direcție

Richtungsbelastung (*tt*) solicitare (din trafic) pe un sens (de circulație)

Richtungsbeobachtungen (*topo*) observații de direcții

Richtungsbestimmung (*topo*) determinare a orientării/direcției

Richtungseinstellung (*topo*) introducere a orientării

Richtungsfahrbahn (*d*;*tt*) carosabil cu circulație în sens unic

Richtungsfehler (*topo*) eroare de direcție

Richtungsgenauigkeit (*topo*) precizie de orientare/direcție

Richtungsgleisbremse (*cf*) frână direcțională de calc

Richtungskorrektur (*topo*) corecție de direcție

Richtungsmessung (*topo*) măsurare de direcții

Richtungspfeil (*tt*) săgeată direcțională

Richtungssatz (*topo*) set de direcții

Richtungssinn (*topo*) sens al direcției/orientării

Richtungstrennung (*tt*) despărțire a sensurilor (de circulație)

Richtungsübertragung (*topo*) transmitere a orientării

Richtungsverkehr (*tt*) circulație unidirecțională

Richtungswechsel (*tt*) schimbare a direcției

Richtungswinkel (*topo*) unghi de direcție

Richtvorgang (*tehn*;*cf*) proces de corectat (poziția căii)

Richtwaage (*topo*) nivelă cu bulă de aer

Richtwert (*mat*;*tehn*) 1.valoare de referință 2.valoare orientativă

Richtzeichen (*tt*) indicator (de circulație) de direcție

Riechrohr (*inst*) 1.țeavă de aerisire 2.țeavă de verificare prin mirosire

Ried (*ts*) pământ mlăştinos
Riegel (*stat*) 1.riglă (a cadrului) 2.montant
Riegelachse (*stat*) ax al riglei cadrului
Riegelausrundung (*stat*) rotunjire a riglei cadrului
Riegelbemessung (*stat*) dimensionare a riglei
Riegelberechnung (*stat*) calcul al riglei
Riegelbewehrung (*c*) armare a riglei cadrului
Riegelbreite (*c*) lăţime a riglei cadrului
Riegeldurchbiegung (*stat*) săgeată a riglei cadrului
Riegelhöhe (*c*) înălţime a riglei cadrului
Riegellänge (*c*) lungime a riglei cadrului
Riegellängsbewehrung (*c*) armare longitudinală a riglei cadrului
Riegelquerbewehrung (*c*) armare transversală a riglei cadrului
Riegelquerschnitt (*c*) secţiune transversală a riglei cadrului
Riegelsteifigkeit (*stat*) rigiditate a riglei
Riegelverschiebung (*stat*) deplasare a riglei
Riemen (*tehn*) curea
Riemenantrieb (*tehn*) acţionare/antrenare prin curea
Riese 1.uriaş 2.titan 3.colos 4.gigant
Rieselbewässerung (*if*) irigaţii cu curgere laminară (a apei)
Rieselung (*hidr;if*) curgere laminară (a apei)
Rieselvorgang (*hidr;if*) procedeu (de irigare) cu curgere laminară (a apei)
Riesenarbeit (*ec*) muncă titanică
Riesenausmaß (*mat*) 1.proporţii uriaşe 2.dimensiuni titanice
Riesenbau (*c;arh*) construcţie gigantică
Riesenbauwerk (*c;arh*) construcţie monumentală gigantică
Riesenbetrieb (*ec*) întreprindere uriaşă
Riesendimension (*mat*) dimensiune gigantică
Riesenfläche (*topo*) suprafaţă uriaşă
Riesenfortschritt (*ec;tehn*) progres uriaş
Riesengebäude (*arh;cci*) clădire uriaşă
Riesengröße (*mat*) mărime uriaşă
Riesenkraft (*mec*) forţă uriaşă
Riesenstärke (*mec*) putere uriaşă
Riesenstauwerk (*hidr*) baraj uriaş
Riff (*geo;hidr*) stâncă marină
Riffel (*tehn*) 1.canelură 2.striu
Riffelblech (*mc*) tablă striată
Riffelblechabdeckung (*c*) acoperire cu tablă striată
Riffelblechdeckel (*c*) capac de tablă striată
Riffelwalze (*util;ts*) 1.rulou (cu cilindru) striat 2.cilindru cu caneluri
Rigidität (*stat*) rigiditate
Rigole (*hidr*) rigolă
Rigolenfunktion (*hidr*) funcţie a rigolei
Rigolensohle (*hidr*) talpă a rigolei
Rigorosität rigurozitate
Rille 1.(*tehn*) jgheab 2.(*tehn*) canelură 3.(*d*) făgaş; ogaş
Rillenbewässerung (*if*) irigaţii prin jgheaburi/şanţuleţe
Rillenblockschine (*cf*) şină-bloc cu jgheab /canelură (pentru tramvai)
Rillenblockschienenkonstruktion (*cf*) alcătuire a şinei-bloc cu jgheab/canelură
Rillenbreite (*tehn*) lăţime a jgheabului/canelurii/făgaşului
Rillenentwässerung (*cf*) evacuare a apei din jgheabul/canelura şinei
Rillenhöhe (*tehn*) înălţime a jgheabului/canelurii/făgaşului
Rillenpflanzung (*is*) plantaţie în şanţuleţe
Rillenquerschnitt (*tehn*) secţiune transversală a jghcabului/canelurii/făgaşului
Rillenrad (*tehn*) roată canelată
Rillenschiene (*cf*) şină cu canelură (pentru tramvai)
Rillenschienenweiche (*cf*) schimbător de cale cu şine cu canelură
Rillensonderprofil (*tehn;cf*) profil special dc canelură (a şinei)
Rillentiefe (*tehn*) adâncime a jgheabului/canelurii/făgaşului

Rillenweitc (*tehn*) lățime a jgheabului/canelurii/făgașului

RILSA (Richtlinien für Lichtsignalanlagen) (*tt*) normativ pentru instalații de semaforizare

Rinde (*mc*) coajă (a lemnului)

Ring 1.(*tehn*) inel 2.(*c*) centură

Ringanker (*c*) centură

Ringankerbalken (*c*) 1.grindă-centură 2.centură tip grindă

Ringankerbeton (*mc*) beton de centură

Ringankcrbetonage (*c*) betonare a centurii

Ringankerbewehrung (*c*) armare a centurii

Ringankerbreite (*c*) lățime a centurii

Ringankerdetail (*c*) detaliu de centură

Ringankerhöhe (c) înălțime a centurii

Ringankerquerschnitt (*c*) secțiune transversală a centurii

Ringankerschalung (*c*) cofraj al centurii

Ringankerverkleidung (*c*) cămășuire a centurii

Ringautobahn (*d*) 1.autostradă inelară 2.autostradă de centură

Ringbahn (*cf*) linie ferată de centură

Ringbewehrung (*c*) 1.armătură inelară 2.etrier inelar

Ringdränage (*hidr*) 1.drenaj inelar 2.drenaj închis pe contur

Ringelement (*tehn*) element inelar

Ringellinic (*tehn*) linie în formă de spirală

Ringfläche (*mat*) suprafață inelară

Ringkeil (*tehn*) pană inelară

Ringmauer (*arh*) zid de centură/împrejmuire (a cetății)

Ringofen (*i*) cuptor circular/inelar

Ringpolygon (*mat*) poligon închis/inelar

Ringschluß (*t*) închidere a inelului (secțiunii de tunel prin turnarea tălpii)

Ringschlüssel (*tehn*) cheie inelară

Ringschlüsselsalz (*tehn*) set de chei inelare

Ringschluß-Zeit (*t*) durată până la închiderea inelului (prin turnarea tălpii)

Ringschraube (*mc*) șurub cu cap inelar

Ringstraße (*d*) 1.stradă/drum de centură 2.stradă cu traseu inelar

Ringstraßensystem (*d;tt*) sistem de străzi inelare

Ringstraßenverkehr (*tt*) trafic pe străzile inelare

Ringverkehr (*tt*) trafic inelar

Ringverkehrsstraße (*d;tt*) drum/stradă pentru circulația pe centură

Rinne (*ac*) 1.casiu 2.șanț betonat (sau dalat) 3.jgheab 4.rigolă

Rinnenabdeckung (*ac*) acoperire a casiului/șanțului/jghcabului

Rinnenhalter (*ac*) suport de prindere a jgheabului

Rinnenlänge (*ac*) lungime a casiului/șantului

Rinnenoberkante (*ac*) muchie superioară a casiului/șantului

Rinnenquerschnitt (*ac*) secțiune transversală a casiului

Rinnstein (*hidr;ac*) element prefabricat de rigolă

Rinnenstutzen (*ac*) știuț de jgheab

Rippe (*stat;c*) nervură; coastă; aripioară

Rippenabstand (*stat;c*) distanță dintre nervuri

Rippenanordnung (*stat;c*) dispoziție a nervurilor

Rippenbalken (*c*) 1.grindă în formă de T 2.grindă cu nervuri

Rippenbalkendecke (*cci*) planșeu din grinzi cu nervuri

Rippendecke (*cci*) planșeu nervurat

Rippendurchbruch (*c*) străpungere (de ex. a inimii grinzii) cu o nervură

Rippenfläche (*stat;c*) suprafață a nervurii

Rippenform (*c*) formă a nervurii

Rippengewölbe (*arh*) 1.boltă cu nervuri 2.boltă gotică

Rippenhöhe (*c*) înalțime a nervurii

Rippenkuppel (*arh*) cupolă cu nervuri

Rippenplatte (*c*) placă/dală nervurată

Rippenplattenverankerung (*tehn;c*) ancorare cu plăci nervurate

Rippenquerschnitt (*c*) secțiune transversală a nervurii

Rippenrohr (*inst*) țeavă cu nervuri

Rippenstab (*mc*) 1.bară (de oțel) profilată 2.armătură profilată

Rippenstahl (*mc*) 1.oțel nervurat 2.armătură nervurată

Rippenstahlbewehrung (*c*) armare cu oțel nervurat

Rippenstahlbügel (*c*) etrier din armătură nervurată

Rippenstahlqualität (*mc*) calitate a armăturii nervurate

Rippenstahlsortiment (*mc*) sortiment de armături nervurate

Ripprohr (*mc*) țeavă nervurată

Risiko (*mat;ec*) risc

Risikoabwagung (*tehn*) evaluare a riscului

Risikoanteil (*mat;ec*) procent/coeficient de risc

Risikobereitschaft dispoziție pentru risc

Risikosituation (*tehn*) situație de risc

Risikozone (*tehn*) zonă de risc

Riß 1.(*tehn*) desen tehnic (secțiune; vedere) 2.(*tehn;topo*) schiță 3.(*c*) fisură

- **geschlossener R.** (*c*) fisură închisă
- **großer R.** (*c*) fisură mare
- **injizierter R.** (*c*) fisură injectată
- **kleiner R.** (*c*) fisură mică
- **offener R.** (*c*) fisură deschisă
- **tiefer R.** (*c*) fisură adâncă
- **verzweigter R.** (*c*) încrengătură de fisuri
- **wasserführender R.** (*c;geo*) fisură permeabilă
- **wiedergeöffneter R.** (*c*) fisură redeschisă

Rißabdichtung (*c*) etanșare a fisurilor

Rißabstand (*c*) distanță dintre fisuri

Rißanteil (*c*) procent de fisuri

Rißart (*c*) fel/tip de fisură

Rißbereich (*c*) zonă a fisurii

Rißbewegung (*c*) mișcare a fisurii

Rißbild (*c*) imagine a fisurilor

Rißbildung (*c*) formare a fisurii

Rißbildungsbereich (*c*) zonă de formare a fisurii

Rißbildungsgefahr (*c*) pericol de formare a fisurilor

Rißbildungsprozess (*c*) proces de formare a fisurilor

Rißbildungstheorie (*c*) teorie a formării fisurilor

Rißbreite (*c*) lățime a fisurii

Rißbreitenänderung (*c*) modificare a lățimii fisurii

Rißbreitenbegrenzung (*c*) limitare a lățimii fisurilor

Rißbreitenbeschränkung (*c*) limitare a lățimii fisurilor

Rißbreitensensor (*tehn*) senzor de măsurare a lățimii fisurilor

Rißdichtung (*c*) etanșare a fisurilor

Rißdurchlässigkeit (*c;hidr*) permeabilitate a fisurii

Rissebewegung (*c*) mișcare a fisurilor

Rissefeststellung (*c*) stabilire/depistare a fisurilor

Rissefräsen (*c*) operație de frezare a fisurilor

Rissefüllung (*c*) 1.umplere a fisurilor 2.umplutură în fisuri

Rißentstehung (*c*) naștere/formare a fisurilor

Risseproblem (*c*) problemă generată de fisuri

Rissesanierung (*c*) asanare a fisurilor

Rissesanierungsmasse (*mc*) material de asanare a fisurilor

Risseüberbrückung (*iz*) acoperire continuizată a fisurilor

Rissevergießen (*c*) operație de umplere prin turnare a fisurilor

Rißfestigkeit (*c*) rezistență la fisurare

Rißflanke (*c*) flanc al fisurii

Rißflankenbewegung (*c*) mișcare a flancurilor fisurii

rißfrei (*c*) fără fisuri

Rißform (*c*) formă a fisurii

Rißformel (*stat;rm*) formulă (de calcul) pentru fisuri

Rißfortschritt (*c*) avansare a fisurii

Rißfüllstoff (*mc*) material de umplere a fisurii

Rißgefahr (*c*) pericol de fisurare

Rißgröße (*c*) mărime a fisurii

Rißgrund (*c*) fund al fisurii

Rißgrundtiefe (*c*) adâncime a fundului fisurii

Rißhäufung (*c*) îngrămădire de fisuri

Rißinjektion (*c*) injectare a fisurilor

Rißkante (*c*) muchie a fisurii

Rißlänge (*c*) lungime a fisurii

Rißlehre (*c*) 1.leră de măsurat lățimea fisurilor 2.leră pentru fisuri

Rißlupe (*c*) lupă de (analizat) fisuri

Rißmerkmal (*c*) caracteristică a fisurii

Rißneigung (*c*) înclinare a fisurii

Rißöffnung (*c*) deschidere a fisurii

- **kritische R.** (*c*) deschidere critică a fisurii
- **zulässige R.** (*c*) deschidere admisibilă a fisurii

Rißöffnungsweite (*c*) mărime a deschiderii fisurii

Rißproblematik (*c*) problematică a fisurilor

Rißprotokoll (*c*) proces verbal privind fisurile

Rißrichtung (*c*) direcție de fisurare

Rißsanierung (*c*) asanare a fisurilor

Rißtiefe (*c*) adâncime a fisurii

Rißtyp (*c*) tip de fisură

Rißüberbrückung (*c*) 1.acoperire a fisurii 2.închidere a fisurii

Rißüberbrückungsfähigkeit (*c*) capacitate de acoperire/închidere a fisurii

Rißüberbrückungsmaterial (*mc;c*) material de acoperire/închidere a fisurilor

Rißüberbrückungsprüfung (*c*) verificare a acoperirii/închiderii fisurilor

Rißufer (*c*) mal/margine a fisurii

Rißursache (*c*) cauză a (apariției) fisurii

Rißverbreiterung (*c*) lărgire a fisurii

Rißverfüllung (*c*) umplere a fisurii

Rißverhalten (*c*) comportare la fisurare

Rißverlauf (*c*) traseu al fisurii

Rißvermeidung (*c*) evitare a fisurilor

Rißverpressung (*c*) injectare a fisurilor

Rißverpressungsmethode (*c*) metodă de injectare a fisurilor

Rißverschluß (*c*) închidere a fisurii

Rißwanderung (*c*) deschidere a fisurii

Rißwanderungsbreite (*c*) lățime a deschiderii fisurii

Rißwanderungsrauhigkeit (*c*) rugozitate a deschiderii fisurii

Rißweite (*c*) lățime a fisurii

Rißweitenänderung (*c*) modificare a lățimii fisurii

Rißzustand (*c;stat*) 1.stare fisurată 2.stare a fisurii

RKB (Regenklärbecken) (*hidr;ac*) bazin de limpezire pentru ape pluviale

RKS-Seile (Richtlinien für den Korrosionsschutz von Seilen und Kabeln im Brückenbau) (*iz;p*) normativ privind protecția anticorozivă a cablurilor în construcția de poduri

RLS (Richtlinien für Lärmschutz an Straßen) (*acust;d*) linii directoare pentru protecția împotriva zgomotului în lungul drumurilor

RLT (Raumlufttechnik) (*inst*) tehnică a ventilației încăperilor

RLT-Gerät (*inst*) aparat de tehnică a ventilației încăperilor

RLW (Richtlinien für den ländlichen Wegebau) (*d;leg*) normativ privind construcția de drumuri agricole/forestiere

R-Matte (R=Rechteck) (*mc*) plasă (sudată) cu ochiuri dreptunghiulare

RMS (Richtlinien für die Markierung von Straßen) (*d*) normativ privind marcarea drumurilor

Roboter (*util*) robot

Robotik (*tehn*) robotică

Robustheit robustețe

Rodemaschine (*util*) mașină de deșelenit/defrișat

Roden (*ts*) operație de deșelenire/defrișare

Rodung (*ts*) 1.deșelenire 2.defrișare

Rodungsarbeiten (*ts*) lucrări de defrișare

ROG (**Raumordnungsgesetz**) (*urb*) lege a sistematizării teritoriale

Rohbau (*c*) construcție "în roșu"

Rohbauabnahme (*c*) recepție a construcției "în roșu"

Rohbauachsc (*c*) ax al construcției "în roșu"

Rohbauausführung (*c*) execuție a construcției "în roșu"

Rohbauausführungsdauer (*c*) durată de execuție a construcției "în roșu"

Rohbaubaustelle (*c*) șantier de construcții "în roșu"

Rohbaufertigstellung (*c*) definitivare/terminare a construcției "în roșu"

Rohbauistgradienle (*c*) declivitate în lung a construcției "în roșu" existente

Rohbauisthöhe (*c*) înălțime existentă a construcției "în roșu" existente

Rohbaukosten (*c;ec*) cost al construcției "în roșu"

Rohbaumängel (*c*) deficiențe ale construcției "în roșu"

Rohbaumaße (*c*) dimensiuni ale construcției "în roșu"

Rohbausollgradienle (*c*) declivitate în lung a construcției "în roșu" proiectate

Rohbausollhöhe (*c*) înălțime proiectată a construcției "în roșu"

Rohbauvertrag (*ec;c*) contract pentru construcția "în roșu"

Rohbauzeichnung (*c*) desen al construcției "în roșu"

Rohblech (*mc*) 1.tablă brută 2.rablă neagră

Rohblock (*mc*) bloc brut (de piatră)

Rohdichte (*mc*) densitate volumetrică

Rohdichtebereich (*mc*) zonă de densitate volumetrică

Rohdichteermittlung (*mc*) determinare a densității volumetrice

Rohdichteklasse (*mc*) clasă de densitate volumetrică

Roheisen (*tehn;mc*) fier brut

Roheisenerzeugung (*tehn;mc*) producție de fier brut

Rohholz (*mc*) lemn rotund/nefasonat

Rohmaterial (*mc*) 1.material brut 2.materie primă

Rohmaterialgewinnung (*mc*) 1.extracție de material brut 2.extracție de materie primă

Rohmaterialpreis (*mc;ec*) preț al materiei prime

Rohmehl (*mc*) 1.făină grosieră 2.făină brută

Rohöl (*chim*) țiței

Rohplanum 1.(*topo*) nivelment grosier 2.(*ts*) nivelare grosieră

Rohplatte (*c*) placă brută

Rohprodukt (*ec*) produs brut

Rohr (*mc*) 1.țeavă 2.tub 3.conductă

- **biegesteifes R.** (*mc*) tub rigid la încovoiere
- **biegeweiches R.** (*mc*) tub elastic la încovoiere
- **geschweißtes R.** (*mc*) țeavă sudată
- **kreisförmiges R.** (*mc*) țeavă cu secțiune circulară
- **nahtloses R.** (*mc*) țeavă nesudată
- **pressgeschweißtes R.** (*mc*) țeavă sudată prin presare
- **quadratisches R.** (*mc*) țeavă (cu secțiune) pătrată
- **rechteckiges R.** (*mc*) țeavă (cu secțiune) dreptunghiulară

Rohrabschneider (*util;inst*) utilaj/dispozitiv de tăiat țevi/conducte

Rohranschluß (*inst*) racord pentru țevi

Rohrauflager (*inst*) reazem al tubului/conductei

Rohrauflagerung (*inst*) rezemate a tubului/conductei

Rohraussendurchmesser (*inst*) diametru exterior al ţevii/tubului/conductei

Rohraussenwand (*inst*) perete exterior al ţevii/tubului/conductei

Rohrbeschädigung (*inst*) deteriorare a ţevii/tubului/conductei

Rohrbeton (*mc;inst*) beton pentru tuburi/conducte

Rohrbiegemaschine (*util;inst*) maşină de îndoit ţevi

Rohrbieger (*inst*) dispozitiv de îndoit ţevi

- **hydraulischer R.** (*inst*) dispozitiv hidraulic de îndoit ţevi

Rohrbiegevorrichtung (*util;inst*) dispozitiv de îndoire a ţevilor

Rohrbiegezange (*inst*) cleşte de îndoit ţevi

Rohrbogen 1.(*inst*) cot de ţeavă/tub/conductă 2.(*c*) arc din ţeavă

Rohrbogenbrücke (*p*) pod în arc din ţevi

Rohrbohrer (*tehn*) burghiu tubular

Rohrbruch (*inst*) spărtură în ţeavă/tub/conductă

Rohrbruchsanierung (*inst*) asanare a spărturii din ţeavă/tub/conductă

Rohrbruchschaden (*inst*) defect prin spargere a ţevii/tubului/conductei

Rohrbrücke (*p*) pod pentru conducte

Rohrbündel (*inst*) mănunchi de ţevi/tuburi/conducte

Rohrdämmung (*inst*) termoizolaţie pentru ţevi/tuburi/conducte

Rohrdichtung (*inst*) garnitură de etanşare a ţevilor/tuburilor/conductelor

Rohrdrän (*hidr;if*) dren tubular

Rohrdränung (*hidr;if*) drenaj tubular

Rohrdurchführung (*inst*) străpungere/trecere prin ...(zid) cu ţeavă

Rohrdurchlaß (*p*) podeţ tubular

Rohrdurchmesser (*inst*) diametru al ţevii/tubului/conductei

- **äusserer R.** (*inst*) diametru exterior al ţevii/tubului/conductei
- **innerer R.** (*inst*) diametru interior al ţevii/tubului/conductei

Rohrdurchpressung (*inst*) subtraversare prin presare cu o conductă

Röhre (*inst*) 1.ţeavă 2.tub 3.conductă

Röhrenbohrer (*tehn*) burghiu tubular

Röhrenbrücke (*p*) pod pentru conducte

Röhrenbrückenöffnung (*p;stai*) deschidere a podului pentru conducte

Rohrende (*inst*) capăt de ţeavă

Röhrendetektor (*tehn;inst*) detector de conducte

Röhrenlegung (*inst*) montare/pozare de conducte

Röhrenlibelle (*topo*) 1.nivelă cilindrică 2.nivelă torică 3.nivelă tubulară

Röhrenpfahl (*c*) pilot tubular

Rohrfestpunkt (*topo*) reper de nivelment de adâncime

Rohrförderung (*tehn*) transport prin conducte

Rohrform (*inst*) formă a tubului/conductei

Rohrgehänge (*inst*) dispozitiv (cu trei gheare atârnate de lanţuri) pentru montajul elementelor de cămin de vizitare

Rohrgeländer (*c;p*) parapet din ţevi

Rohrgerüst (*c*) schelă din ţevi

Rohrgewinde (*inst*) filet de ţeavă

Rohrgitterträger (*c*) grindă cu zăbrele (alcătuită) din ţevi

Rohrgleitlager (*inst*) reazem mobil pentru conducte

Rohrgraben (*ts;inst*) şanţ pentru conducte

Rohrgrabenauffüllen (*ts*) operaţie de umplere a şanţului pentru conducte

Rohrgrabenauffüllung (*ts*) umplutură în şanţul pentru conducte

Rohrgrabenaushub (*ts*) 1.excavare a şanţului pentru conducte 2.material de excavaţie din şanţul pentru conducte

Rohrgrabenbreite (*ts;inst*) lăţime a şanţului pentru conducte

Rohrgrabenfüllmaterial (*is*) material de umplutură din şanţul pentru conducte

Rohrgrabenlänge (*ts;inst*) lungime a şanţului pentru conducte

Rohrgrabenlängsschnitt (*ts;inst*) secţiune longitudinală prin şanţul pentru conducte

Rohrgrabenquerschnitt (*ts;inst*) secţiune transversală prin şanţul pentru conducte

Rohrgrabensohle (*ts;inst*) talpă a şanţului pentru conducte

Rohrgrabentiefe (*ts;inst*) adâncime a şanţului pentru conducte

Rohrgrabentrasse (*ts;inst*) traseu al şanţului pentru conducte

Rohrgrabenverbau (*ts*) sprijinire a malurilor şanţului pentru conducte

Rohrgrabenverfüllung (*ts*) umplutura din şanţul pentru conducte

Rohrgrabenvertiefung (*ts*) 1.adâncire a şanţului pentru conducte 2.adâncitură în şanţul pentru conducte

Rohrgründungspfahl (*c*) pilot de fundaţie tubular

Rohrherstcller (*ec;mc*) producător/fabricant de ţevi/tuburi/conducte

Rohrherstellung (*mc*) producţie de ţevi/tuburi/conducte

Rohrhydraulik (*hidr*) hidraulica a ţevilor/tuburilor/conductelor

Röhricht (*ts*) stufăriş

Röhrichtwalze (*if*) legătură de stufăriş sub formă cilindrică; fascină din stufăriş

Rohrinnenfräser (*inst*) dispozitiv de frezat în interiorul ţevilor

Rohrinnenwand (*inst*) perete interior al ţevii/tubului/conductei

Rohrisolierung (*inst;iz*) izolare a ţevilor

Rohrkämpfer (*inst*) talpă a ţevii/tubului/conductei

Rohrkupplungsgerüst (*c*) schelă cuplabilă din tronsoane de ţeavă

Rohrlager (*c*) reazem pentru conducte

Rohrlänge (*inst*) lungime a ţevii/tubului/conductei

Rohrlegearbciten (*inst*) lucrări de montare/pozare a conductelor

Rohrlcgehacken (*inst*) cârlig (special) de pozare a conductelor

Rohrleger 1.(*util;inst*) utilaj de pozare a conductelor 2.(*inst*) muncitor care montează ţevi/tuburi/conducte

Rohrlegung (*inst*) montare/pozare a conductelor

Rohrleitung (*inst*) conductă

- **begehbare R.** (*inst*) conductă circulabilă/vizitabilă
- **nichtbegehbare R.** (*inst*) conductă necirculabilă/nevizitabilă

Rohrleitungsbrücke (*p*) pod de conducte

Rohrleitungsfestpunkt (*inst*) reazem fix al conductei

Rohrleitungslager (*inst*) reazem al conductei

Rohrleitungsplan (*inst*) plan de situaţie cu traseul conductelor

Rohrleitungspressung (*inst*) (subtraversare a unui obstacol prin) presare a unei conducte

Rohrmantel 1.(*inst*) cămăşuială a ţevii 2.(*c;t*) manta din ţevi

Rohrmaterial (*mc;inst*) material de ţevi/conducte

Rohrmaterialquerschnitt (*stat;mc*) suprafaţă a secţiunii transversale de material a ţevii/tubului/conductei

Rohrmontage (*inst;mc*) montare a conductelor

Rohrmuffe (*inst*) mufă a ţevii/tubului/conductei

Rohrmühle (*util;mc*) moară tubulară

Rohrnenndurchmesser (*inst;mc*) diametru nominal al ţevii/tubului/conductei

Rohrnennweite (*inst*) diametru nominal al ţevii/tubului/conductei

Rohrnetz (*inst*) reţea de conducte

Rohrnetzausbau (*inst*) extindere a reţelei de conducte

Rohrnetzberechnung (*inst*) calcul al reţelei de conducte

Rohrnetzdichte (*inst*) densitate a reţelei de conducte

Rohrnetzerneuerung (*inst*) înnoire a rețelei de conducte

Rohrnetzerweiterung (*inst*) extindere a rețelei de conducte

Rohrnetzinstandhaltung (*inst*) întreținere a rețelei de conducte

Rohrnetzknoten (*inst*) nod al rețelei de conducte

Rohrnetzlänge (*inst*) lungime a rețelei de conducte

Rohrnetzplan (*inst*) plan cu rețeaua de conducte

Rohrnetzspülung (*inst*) spălare a rețelei de conducte

Rohrnetzüberwachung (*inst*) supraveghere a rețelei de conducte

Rohrpasslänge (*c*) lungime păsuită a tubului/țevii

Rohrpfahl (*c*) pilot tubular

Rohrpfahldurchmesser (*c*) diametru al pilotului tubular

Rohrpfosten (*c*) stâlp din țeavă

Rohrquerschnitt (*inst*) secțiune transversală a țevii/tubului/conductei

Rohrrahmen (*c*) cadru din țevi

Rohrrammpfahl (*c*) pilot bătut cu secțiune tubulară

Rohrregister (*i*) registru de țevi

Rohrreiniger (*inst*) dispozitiv de curățat țevi

Rohrreinigung (*inst*) curățire a țevii/tubului/conductei

Rohrreinigungsgerät (*utii;inst*) aparat/dispozitiv de curățire a țevilor/tuburilor/conductelor

Rohrreinigungskopf (*utii;inst*) cap (al dispozitivului) de curățit țevi/tuburi/conducte

Rohrsattel (*inst*) (reazem tip) șa pentru țevi/tuburi/conducte

Rohrscheitel (*inst*) muchie superioară a țevii/tubului/conductei

Rohrschelle (*inst*) brățară/colier de prindere/fixare a țevilor/tuburilor/conductelor

Rohrschellenabstand (*inst*) distanță dintre brățarele/colierele de fixare a conductelor

Rohrschirm (*t*) ecran din tuburi/conducte

Rohrschlitten (*inst*) reazem (mobil tip) sanie pentru țevi/tuburi/conducte

Rohrschraubstock (*inst*) menghină pentru țevi

Rohrschutzanstrich (*iz*) vopsea de protecție a țevilor/tuburilor/conductelor

Rohrschweißen (*inst*) operație de sudare a țevilor

Rohrschweißer (*inst*) sudor de țevi

Rohrschweißung (*inst*) sudare a țevilor

Rohrstahl (*mc*) oțel pentru țevi

Rohrstapel (*mc*) stivă de țevi/tuburi/conducte

Rohrstapelung (*mc*) stivuire a țevilor/tuburilor/conductelor

Rohrstollen (*t*) 1.tunel pentru conducte 2.tunel tubular

Rohrstrang (*inst*) linie/ramificație (a rețelei) de conducte

Rohrstrecke (*inst*) tronson de țeavă

- **senkrechte R.** (*inst*) tronson vertical de țeavă
- **waagerechte R.** (*inst*) tronson orizontal de țeavă

Rohrstück (*inst*) bucată de țeavă

Rohrstütze (*inst*) reazem pentru conducte

Rohrsystem (*inst*) sistem de conducte

Rohrtrasse (*inst*) traseu al conductei

Rohrturbine (*util;hidr*) turbină tubulară

Rohrüberdeckung (*inst*) acoperire a tubului/conductei

Rohrübergang (*inst*) reducție pentru țevi/tuburi/conducte

Rohrummantelung (*inst*) cămășuială a țevii/conductei

Rohrverbindung (*inst*) îmbinare a țevilor/conductelor

- **elastische R.** (*inst*) îmbinare elastică a țevilor/conductelor
- **starre R.** (*inst*) îmbinare rigidă a țevilor/conductelor

Rohrverlegearbeiten (*inst*) lucrări de montare/pozare a conductelor

Rohrverlegegerät (*util;inst*) dispozitiv de montare/pozare a țevilor/conductelor

Rohrverlegehacken (*inst*) cârlig de montare/pozare a țevilor/conductelor

Rohrverleger 1.(*util;inst*) utilaj de montare/pozare a conductelor 2.(*inst*) montor de conducte

Rohrverlegung (*inst*) montare/pozare a conductelor

Rohrvermarkung (*topo*) pichetare cu țevi

Rohrverschluß (*inst*) obturator pentru țevi/conducte

Rohrvortrieb (*inst*) avansare cu o conductă (în pământ prin înșurubare, presare sau batere)

Rohrvortriebsarbeiten (*inst*) lucrări de avansare (prin pământ) cu o conductă

Rohrvortriebsverfahren (*inst*) procedeu de avansare (prin pământ) cu o conductă

Rohrwand (*mc*) perete al țevii/tubului/conductei

Rohrwandstärke (*mc*) grosime a peretelui țevii/tubului/conductei

Rohrwandung (*mc*) pereți ai tubului

Rohrzange (*inst*) clește pentru țevi

Rohschlamm (*ac*) nămol brut

Rohschraube (*mc*) șurub brut

Rohschraubenverbindung (*c*) îmbinare cu șuruburi brute

Rohschwelle (*cf*) traversă brută

Rohstahl (*mc*) oțel brut

Rohstein (*mc*) piatră brută

Rohstoff (*mc*) materie primă

Rohstoffbedarf (*ec*) necesar de materii prime

Rohstoffeigenschaften (*mc*) proprietăți ale materiilor prime

Rohstofferzeugung (*ec*) producție de materii prime

Rohstoffgemisch (*mc*) amestec de materii prime

Rohstoffindustrie (*ec*) industrie producătoare de materii prime

Rohstoffkosten (*ec*) costuri ale materiilor prime

Rohstofflager (*ec*) depozit de materii prime

Rohstofflieferant (*ec*) furnizor de materii prime

Rohstoffmenge (*ec*) cantitate de materii prime

Rohstoffprovenienz (*ec*) proveniență a materiilor prime

Rohstoffprüfung (*mc*) cercetare/verificare a materiei prime

Rohstoffqualität (*tehn*) calitate a materiei prime

Rohstoffsicherung (*ec*) asigurare a materiilor prime

Rohstoffverarbeitung (*tehn;ec*) prelucrare a materiilor prime

Rohstoffverbrauch (*ec*) consum de materii prime

Rohstoffversorgung (*ec*) aprovizionare cu materii prime

Rohstoffverwendung (*tehn;ec*) utilizare de materii prime

Rohstoffvorkommen (*ec*) zăcământ de materie primă

Rohstoffvorrat (*mc;ec*) stoc de materii prime

Rohteer (*mc*) gudron brut

Rohzeichnung (*tehn*) desen brut

Rohzustand (*tehn;mc*) stare brută

Rolladen (*arh*) roletă

Rolladenantrieb (*arh;iehn*) motor de acționare a roletei

Rolladenbauer (*arh;cci*) constructor de rolete

Rolladenfenster (*arh*) fereastră cu roletă

Rolladenkasten (*arh;mc*) cutie de roletă

Rolladenziegel (*arh;mc*) cărămidă (specială cu gol) pentru rolete

Rolladenziegelkasten (*arh;mc*) cutie de cărămidă pentru rolete

Rollbahn (*d*) 1.pistă de decolare-aterizare 2.cale de rulare

Rollbahnbefestigung (*d*) sistem rutier al pistei de decolare-aterizare

Rollbahnbeleuchtung (*e*) iluminat al pistei de decolare-aterizare

Rollbahnbereich (*d*) zonă a pistei de decolare-aterizare

Rollbahnbreite (*d*) lățime a pistei de decolare-aterizare

Rollbahnentwässerung (*ac*) 1.evacuare a apelor de pe pista de decolare-aterizare 2.canalizare pluvială a pistei de decolare-aterizare

Rollbahnlänge (*d*) lungime a pistei de decolare-aterizare

Rollbahnoberfläche (*d*) suprafață a pistei de decolare-aterizare

Rollbahnsanierung (*d*) asanare a pistei de decolare-aterizare

Rollbandmaß (*topo*) ruletă

Rollbrücke 1.(*util*) pod rulant 2.(*p*) pod mobil (pe cale de rulare)

Rolldach (*arh;cf*) acoperiș înfășurabil (tip sul)

Rolldraht (*mc*) sârmă în colac

Rolle (*tehn*) 1.rolă 2.sul

Rollen (*mec*) 1.rostogolire 2.rotire 3.învârtire

Rollenachse (*util;tehn*) ax al rolei

Rollenbolzen (*util;tehn*) bolț/ax de rolă

Rollendurchmesser (*tehn*) diametru al rolei/sulului

Rollenlager 1.(*p*) reazem cu role 2.rulment cu role

Rollenlänge (*tehn*) lungime a rolei/sulului

Rollenpapier (*mc*) hârtie în sul

Rollenreibwiderstand (*mec*) rezistență la frecare a rolelor

Rollenrost (*util*) grătar cu role

Rollenstützе (*c;p*) reazem cu role/rulouri

Rollenübersetzung (*util;tehn*) raport de demultiplicare a palanului

Rollenware (*mc;ec*) marfă în sul

Rollfeld (*d*) aerodrom

Rollgeräusch (*acust*) zgomot produs la rulare

Rollgeräuschanteil (*acust*) cotă parte reprezentată de zgomotul produs la rulare

Rollgeräuscherzeugung (*acust*) producere de zgomot la rulare

Rollgeräuschmessergebnis (*acust*) rezultat al măsurării zgomotului produs la rulare

Rollgeräuschmessung (*acust*) măsurare a zgomotului produs la rulare

Rollgeräuschminderung (*acust;eco*) diminuare a zgomotului produs la rulare

Rollgeräuschpegel (*acust*) nivel maxim al zgomotului produs la rulare

Rollgerüst (*c*) schelă mobilă (pe rotile)

Rollgitter (*arh*) grilaj tip roletă

Rollgitterversion (*arh*) versiune de grilaj tip roletă

Rollkran (*util*) macara rulantă

Rollmaterial (*cf*) material rulant

Rollmeißel (*util;t*) daltă tip rolă (la scutul de avansare în tunel)

Rollmeßband (*topo*) ruletă

Rollo (*arh*) roletă

Rollosystem (*arh*) sistem de roletă

Rollpalette (*util*) paletă pe roți; paletă mobilă

Rollplanimeter (*topo*) 1.planimetru liniar 2.planimetru cu role

Rollrasen (*ts*) gazon ce poate fi făcut sul

Rollreibung (*fiz*) frecare de rulare

Rollreibungsbeiwert (*fiz*) coeficient de frecare la rulare

Rollreibungskoeffizient (*fiz*) coeficient de frecare la rulare

Rollschemel (*tehn*) 1.scăunel de rulare 2.cărucior de rulare

Rollsplitt (*mc;d*) alicărie

Rollspur (*d*) urmă de rulare

Rollstores (*arh*) storuri care se rulează

Rollstuhl cărucior pentru handicapați fizic

Rollstuhlfahrer utilizator de cărucioare pentru handicapați fizic

Rolltechnik (*tehn*) tehnică a rulării

Rolltor (*arh*) poartă rulantă

Rolltorelement (*arh*) element de poartă rulantă

Rolltreppe (*util*;*arh*) scară rulantă

Rolltreppenantrieb (*util*;*arh*) motor de acționare a scării rulante

Rolltreppenbetrieb (*util*;*arh*) funcționare a scării rulante

Rolltreppenbreite (*util*;*arh*) lățime a scării rulante

Rolltreppeneinbau (*util*;*arh*) montaj al scării rulante

Rolltreppengeländer (*util*;*arh*) parapet al scării rulante

Rolltreppengeneration (*util*;*arh*) generație de scări rulante

Rolltreppengeschwindigkeit (*util*;*t*) viteză a scării rulante

Rolltreppenlänge (*util*;*tt*) lungime a scării rulante

Rolltreppenleistungsfähigkeit (*util*;*t*) capacitate de transport a scării rulante

Rolltreppenneigung (*util*;*arh*) pantă a scării rulante

Rolltreppenserienfertigung (*util*;*arh*) fabricație de serie a scărilor rulante

Rolltreppenverbindung (*tt*) legătură (realizată) prin intermediul scării rulante

Rolltreppenwartung (*util*) întreținere curentă a scării rulante

Rolltür (*arh*) ușă rulantă

Rollwagen (*tehn*;*util*) 1.cărucior pe role 2.cărucior de rulare

Rollweg (*util*) bandă rulantă de transport persoane

Rollwiderstand (*mec*) rezistență la rulare

Rollwiderstandsbeiwert (*mec*) coeficient de frecare la rulare

Rollwiderstandsleistung (*mec*) putere absorbită de rezistența la rulare

Romanik (*arh*) stil roman

Romanzement (*mc*) ciment roman

Römerbrücke (*p*) pod roman

Römermörtel (*mc*) mortar roman

Römerpflaster (*d*) pavaj roman

Römerstadt (*urb*) oraș roman

Römerstraße (*d*) drum roman

Römerstraßennetz (*d*) rețea a drumurilor romane

Römertunnel (*t*) tunel roman

Römertunnelbau (*t*) construcții de tuneluri romane

Rondell 1.(*arh*;*ts*) rond de flori 2.(*arh*) piață rotundă 3.(*d*) alee circulară 4.(*arh*) clădire circulară

Röntgenanlage (*tehn*) instalație Röntgen

Röntgenbild (*tehn*) imagine/fotografie Röntgen

Röntgenfilm (*tehn*) film Röntgen

Röntgen-Mikrofokustechnik (*tehn*) tehnică de microfocusare cu raze Röntgen

Röntgenprüfung (*c*;*mc*) verificare cu raze Röntgen

Röntgenstrahlung (*tehn*) radiație Röntgen

Rose 1.(*tehn*) rozetă 2.(*meteo*) rază a vânturilor 3.trandafir

Rosenfenster (*arh*) fereastră în rozetă

Rosette (*arh*) rozetă

Rost 1.(*chim*) rugină 2.(*tehn*;*c*) grătar

Rostabbau (*chim*) reducere a ruginii; reducere a grosimii stratului de rugină

Rostablagerung (*chim*) depunere a ruginii

Rostabmessungen (*tehn*;*c*) dimensiuni ale grătarului

Rostansatz (*chim*) început de rugină

Rostbeseitigung (*chim*) îndepărtare a ruginii

Rostbeseitigungsmittel (*chim*) agent de îndepărtare a ruginii

rostbeständig (*chim*) rezistent/stabil la coroziune

Rostbeständigkeit (*chim*) rezistență/stabilitate la coroziune

Rostbildung (*chim*) formare a ruginii

rosten (*chim*) a rugini

Rosten (*chim*) fenomen de ruginire

Rostfahne (*chim*) steag/dâră de rugină

rostfest (*chim*) rezistent la coroziune

Rostfläche (*chim*) 1.suprafață de rugină 2.suprafața a grătarului

Rostflächenbehandlung (*chim*) tratare a suprafeţelor de rugină

Rostflecken (*chim*) pată de rugină

Rostfleckenbescitigung (*chim*) îndepărtare a petelor de rugină

Rostfleckenerscheinung (*chim*) apariţie a petelor de rugină

Rostfraß (*chim*) coroziune prin ruginire

Rostgrad (*chim*) grad de coroziune

Rostlöser (*chim*) deruginol

Rostschaden (*ec;tehn*) pagubă/defect produs de rugină

Rostschicht (*chim*) strat de rugină

Rostschichtdicke (*chim*) grosime a stratului de rugină

Rostschichtentfernung (*chim;tehn*) îndepărtare a stratului de rugină

Rostschutz (*chim*) protecţie anticorozivă

Rostschutzanstrich (*chim*) vopsea de protecţie anticorozivă

Rostschutzmittel (*chim*) substanţă de protecţie anticorozivă

Rostschutzschicht (*chim*) strat de protecţie anticorozivă

Rostsieb (*util*) sită tip grătar

Rostspur (*chim*) urmă de rugină

Rostverriegelung (*tehn;c*) fixare/prindere a grătarului

Rot roşu

Rotation (*mec*) rotaţie

Rotationsachse (*mec*) axă de rotaţie

Rotationsarm (*mec*) braţ rotativ

Rotationsbewegung (*mec*) mişcare de rotaţie

Rotationsbohrmaschine (*util*) 1.freză/sondeză rotativă 2.perforator rotativ

Rotationsfläche (*mat;tnec*) suprafaţă de rotaţie

Rotationsgeschwindigkeit (*mec*) viteză de rotaţie

Rotationsglätter (*util,c*) finisor rotativ

Rotationskernbohrung (*c;geo*) foraj rotativ cu extracţie a miezului

Rotationskippanlage (*util*) instalaţie de basculare rotativă

Rotationskompressor (*util*) compresor rotativ

Rotationskörper (*mat;mec*) corp de rotaţie

Rotationslaser (*topo*) aparat laser rotativ

Rotationsparaboloid (*mat*) paraboloid de rotaţie

Rotationspumpe (*util;tnst*) pompă rotativă

Rotationsrutschung (*geo;ts*) alunecare după o suprafaţă circulară

Rotationsschale (*mat;c*) pânză subţire de rotaţie

Rotationssteinbrecher (*util;mc*) concasor (conic) rotativ

Rotationsverdichter (*util;inst*) compresor (cu cilindru) rotativ

Rotationsviskosimeter (*util;mc*) viscozimetru rotativ

Rotationswinkel (*mat;stat*) unghi de rotaţie

- **erforderlicher R.** (*stat*) unghi de rotaţie necesar
- **möglicher R.** (*stat*) unghi de rotaţie posibil

Rotende (*tt*) sfârşit (al timpului) de roşu (la semafor)

Rotlampe (*tt*) lumină roşie (de ex. la semafor)

Rotlampenüberwachung (*tt*) 1.supraveghere a luminii roşii (la semafor) 2.supraveghere (a intersecţiei) pe culoarea roşie (a semaforului)

Rotlicht (*tt*) lumină roşie (a semaforului)

Rotlichlmißachtung (*tt*) nebăgare în seamă a culorii roşii (a semaforului)

Rotlichtsünder (*tt*) (conducător *auto*) care a neglijat lumina roşie (a semaforului)

Rotlichtüberwachung (*tt*) supraveghere (a intersecţiei) pe lumina roşie

Rotlichtüberwachungsanlage (*tt*) instalaţie de supraveghere (a intersecţiei) pe lumina roşie (a semaforului)

Rotor (*util*) rotor

Rotorachse (*util*) ax al rotorului

Rotorgrabenbagger (*util*) excavator cu rotor pentru şanţuri

Rotte 1.ceată 2.grămadă 3.cârd 4.grup

Rottedeponie (*eco*) depozit în care putrezesc părţile organice

Rottenwarnanlagc (*cf;pm*) instalaţie de avertizare în vederea adunării (muncitorilor) în grupuri/ecte (în afara zonei de pericol)

- **automatische R.** (*cf;pm*) instalaţie automată de avertizare în vederea adunării în grupuri/cele

Rottenwarnsignal (*cf;pm*) semnal de avertizare în vederea adunării (muncitorilor) în grupuri/cete (în afara zonei de pericol)

Route (*tt*) rută

Routenauswahl (*tt*) alegere a rutei

Routenbelastung (*tt*) încărcare a rutei

Routenberechnung (*tt*) calcul al rutei

Routenbestimmung (*tt*) precizare a rutei

Routenempfehlung (*tt*) recomandare a rutei

Routenfindung (*tt*) găsire a rutei

Routenoptimierung (*tt*) optimizare a rutei

Routenoptimicrungsalgorithmus (*tt;mat*) algoritm de optimizare a rutei

Routenplanung (*tt*) organizare a rutei

Routensuchc (*tt*) căutare a rutei

Routenwahl (*tt*) alegere a rutei

Routenwahlmodell (*tt*) model bazat pe alegerea rutei

Routine rutină

Routinearbeit (*ec*) muncă dc rutină

Routinebemessung (*tehn*) dimensionare de rutină

Routinefehler (*tehn*) greşeală de rutină

Routinemessung (*tehn*) măsurătoare de rutină

Routineprojekt (*tehn*) proiect de rutină

Routineüberwachung (*tehn*) supraveghere de rutină

Routineuntersuchung (*tehn*) cercetare/verificare de rutină

Routinezählung (*tehn*) numărătoare de rutină

RPS (Richtlinien für passive Schutzeinrichtungen an Straßen) (*d*) normativ pentru amenajări de protecţie pasivă în lungul drumurilor/străzilor

RQ (Regelquerschnitt) (*d;cf*) profil transversal tip

RR (Richtlinien für Rastanlagen an Straßen) (*arh;cci*) normativ pentru moteluri/hanuri în lungul drumurilor

RRB (Regenrückhaltebecken) (*ac*) bazin dc reţenţie pentru ape pluviale

RS (Rauchschutztür) (*arh;pci*) uşă antifum

RS - 1 (Rauchschutztür, einflügelig) (*arh;pci*) uşă antifum cu un canat

RS - 2 (Rauchschutztür, zweiflügelig) (*arh;pci*) uşă antifum cu două canaturi

RSA (Richtlinien für die Sicherung von Arbeitsstellen an Straßen) (*d*) normativ privind asigurarea/protejarea şantierelor în lungul drumurilor/străzilor

RSP (Richtlinien für passive Schutzeinrichtungen an Straßen) (*d*) normativ privind construcţii de protecţie pasivă de-a lungul drumurilor

RStO (Richtlinien für die Standardisierung des Oberbaus von Verkehrsflächen) (*d*) normativ privind standardizarea suprastructurii suprafeţelor carosabile

RÜ (Regcnübcrlauf) (*ac*) preaplin pentru ape de ploaie (la staţii de epurare)

RÜB (Regenüberlaufbecken) (*ac*) bazin de preaplin pentru ape de ploaie

RUB (Richtlinien für Umleitungsbeschildcrung) (*tt*) normativ privind semnalizarea traseelor ocolitoare

Rückansicht (*tehn;arh*) vedere din spate

Rückbau (*c*) retragere/micşorare a construcţiei

Rückbiegefähigkeit (*tehn;mc*) 1.capacitate de dezdoire 2.capacitate de a putea fi îndoit la poziţia iniţială

Rückbiegerichtung (*tehn;c*) 1.direcţie de dezdoire 2.direcţie de îndoire în poziţie iniţială

Rückbicgung (*tehn;c*) 1.dezdoire 2.îndoire în poziţie iniţială

Rückblick 1.privire înapoi 2.privire retrospectivă

Rückblickablesung (*topo*) citire înapoi

Rückblickspiegel (*auto*) oglindă retrovizoare

Rücken spate

Rückenblech (*tehn;c*) tablă din spate

Rückenlehne (*arh*) spetează (de scaun)

Rückenschutz (*pm*) protecție contra căderii pe spate (de pe scară)

Rückenstütze (*c;stat*) reazem amplasat în spate

Rückentladung (*util;tehn*) descărcare (prin basculare) în spate

Rückentwicklung (*tehn;ec*) evoluție descrescătoare

Rückenwind (*meteo*) vânt din spate

Rückerstattung restituire

Rückfahrkarte (*tt*) bilet de călătorie de întoarcere

Rückfahrscheinwerfer (*auto;util*) far/lumină pentru mersul înapoi

Rückfahrt (*tt*) călătorie/drum de întoarcere

Rückfahrtticket (*tt*) tichet pentru călătoria de întoarcere

Rückfläche (*tehn;arh*) suprafață posterioară

Rückflug (*tt*) zbor de întoarcere

Rückfluß (*hidr;ac*) refulare; scurgere înapoi

Rückflußmenge (*hidr;ac*) cantitate refulată; cantitate scursă înapoi

Rückflußsperre (*ac*) clapetă de reținere

Rückflußventil (*ac*) ventil de reținere

Rückflußverhinderer (*inst*) dispozitiv de reținere

Rückförderpumpe (*util*) pompă de refulare

Rückförderung 1.(*ac*) refulare 2.(*ec*) transport de returnare; transport în poziție inițială

Rückformung (*rm*) revenire la forma inițială

- **elastische R.** (*rm*) revenire elastică la forma inițială

Rückgang 1.(*tehn*) mers înapoi 2.(*tehn;ec*) regres

Rückganggeschwindigkeit (*auto*) viteză de mers înapoi

Rückgangnivellement (*topo*) nivelment în sens invers

Rückgewinnung 1.(*tehn;ec*) recuperare 2.(*telm*) extragere

Rückgewinnungsanlage (*utii*) instalație de recuperare

Rückgewinnungsfüller (*mc;d*) 1.filer reciclat 2.filer de reciclare

Rückgewinnungsphase (*tehn;ec*) fază de recuperare

Rückgewinnungszeitpunkt (*ec*) moment al amortizării (investiției)

Rückhalt (*hidr*) reținție

Rückhalteanlage (*hidr*) amenajare de reținție

Rückhaltebecken (*hidr*) bazin de reținție

Rückhaltebeckenbemessung (*hidr*) dimensionare a bazinului de reținție

Rückhaltebeckeninhalt (*hidr*) volum al bazinului de reținție

Rückhaltegraben (*hidr*) șanț de reținție

Rückhaltegrabenlänge (*hidr*) lungime a șanțului de reținție

Rückhaltespeicher (*hidr*) rezervor/bazin de reținție

Rückhaltevolumen (*hidr*) volum al reținției

Rückhaltevorgang (*hidr*) proces de reținție

Rückkehr întoarcere înapoi

Rücklage 1.(*cc*) economisire 2.(*hidr*) acumulare de rezervă

Rücklauf 1.(*mec*) mers înapoi 2.(*mec*) recul 3.(*i*) retur

Rücklauftemperatur (*i*) temperatură a returului

Rücklehne (*arh*) spetează (de scaun)

Rückleuchte (*auto*) lumină de poziție

Rücklieferung (*ec*) livrare de returnare

Rücklieferungsmenge (*ec*) cantitate returnată

Rücknahme (*ec*) reprimire (a mărfii expediate)

Rücknivellment (*topo*) nivelment (executat) înapoi

Rückprall (*mec*) 1.ricoşeu 2.recul

Rückprallhammer (*tehn;mc*) ciocan cu recul

Rückprallstrecke (*mec*) distanţă/lungime de recul

Rückprallverlust (*mec;hidr*) pierdere prin recul/ricoşare

Rückschlag (*mec*) recul

Rückschlagkappe (*inst*) clapetă de refulare

Rückseite (*tehn;arh*) parte/latură din spate

Rückspiegel (*auto*) oglindă retrovizoare

Rücksprung (*tehn;arh*) intrând; retragere

Rückstand 1.restanţă; rămăşiţă 2.(*mc;geo*) rest (pe sită)

Rückstandverwertung (*ec*) valorificare a restului/rămăşiţelor

Rückstandwägung (*me;geo*) cântărire a restului de pe sită

Rückstau 1.(*tt*) stocaj rezidual 2.(*tt*) stocare în spate 3.(*hidr*) reţenţie 4.(*hidr*) remuu

Rückstaubecken (*hidr*) bazin de reţenţie

Rückstaudeich (*hidr*) dig pentru (apele de) remuu

Rückstauebene 1.(*oc*) nivel/cotă de reţenţie 2.(*hidr*) nivel al remuului

Rückstauentwässerung (*ac*) canalizare cu clapetă de reţinere

Rückstauerscheinung (*tt*) 1.fenomen de apariţie a stocajului rezidual 2.fenomen de stocare în spate

rückstaufrei (*tt*) fără stocare în spate

Rückstaulänge 1.(*tt*) lungime a stocajului rezidual 2.(*tt*) lungime a stocării în spate 3.(*hidr*) lungime a reţenţiei

Rückstaupegel (*hidr*) nivel/cotă a reţenţiei

Rückstauwahrscheinlichkeit (*tt*) probabilitate de stocare în spate

Rückstellprobe (*mc*) 1.probă martor 2.probă pusă deoparte

Rückstellung (*tehn;rm*) revenire

- **elastische R.** (*rm*) revenire elastică

Rückstoß 1.respingere 2.(*mec*) recul

Rückstrahler (*e*) reflector

Rückstrahlung (*fiz*) 1.reflexie 2.radiaţie reflectată

Rückstrahlungskraft (*fiz*) putere de reflexie

Rückstrom (*hidr*) contracurent

Rücktransport (*ec*) transport de returnare

Rücktritt 1.retragere 2.demisie

Rückverformung (*rm*) revenire la forma iniţială

- **elastische R.** (*rm*) revenire elastică la forma iniţială

Rückwand (*arh;c*) perete din spate

rückwärts înapoi

Rückwärtsbewegung (*mec*) mişcare înapoi; mişcare de recul; mişcare de retragere

Rückwärtseinschneiden (*topo*) operaţie de retrointersecţie

- **ebenes R.** (*topo*) retrointersecţie plană; retrointersecţie în plan
- **graphisches R.** (*topo*) retrointersecţie grafică
- **räumliches R.** (*topo*) retrointersecţie spaţială

Rückwärtseinschnitt (*topo*) intersecţie înapoi

Rückwärtsfahren (*tt*) mers înapoi (al vehiculului); mers cu spatele (al vehiculului)

Rückwärtsfahrkonflikt (*tt*) conflict de circulaţie generat de mersul înapoi

Rückwärtsgang (*auto;util*) 1.marşarier 2.mers înapoi

Rückwärtslaufen (*tt*) fugă înapoi (a pietonului)

Rückwärtslesen (*topo*) operaţie de citire înapoi

Rückwärtsmessung (*topo*) 1.măsurare în sens invers 2.măsurare înapoi

Rückwärtsparken (*tt*) parcare cu spatele

Rückwärtsschnitt (*topo*) retrointersecţie

Rückwärtstransport (*ec*) transport înapoi

Rückweg 1.(*ec;tt*) drum de întoarcere 2.(*topo*) traseu de înapoiere (la nivelmentul dublu)

Rückweisung (*ec*) respingere; refuz

Rückwirkung (*mec*) reacțiune; reacție

Ruhe 1.liniște 2.repaus 3.odihnă

Ruhebedürfnis nevoie de odihnă/repaus

Ruhedruck (*geo*) împingere pasivă

Ruhedruckbeiwert (*geo*) coeficient de împingere pasivă

Ruhedruckberechnung (*geo*) calcul al împingerii pasive

Ruhedrucklast (*geo*) încărcare din împingerea pasivă

Ruhelage (*mec*) poziție de repaus

Ruhemasse (*stat*) 1.greutate statică 2.masă în repaus

Ruheplatz loc de odihnă

Ruhestand 1.repaus 2.pensie

Ruhezone zonă de repaus/odihnă

Ruhezustand (*mec*) stare de repaus

Rührapparat (*util;mc*) aparat de malaxare

Rühren (*mc*) operație dc amestecare/malaxare

Rührgerät (*util;mc*) aparat de amestecare/malaxare

Ruine (*arh;c*) ruină

Ruinenabtrag (*c*) demolare a ruinei

RuK (Ring und Kugel) (*mc;d*) (punct de înmuiere...) inel și bilă

RuK-Wert (*mc;d*) valoare (a punctului de înmuiere) inel și bilă

Rumpf (*tehn*) 1.corp 2.trunchi

rund rotund

Rundbau (*arh*) construcție rotundă/circulară

Rundbecken (*hidr*) bazin rotund/circular

Rundbogen (*stat;arh*) arc rotund/circular

Rundbogenfenster (*arh*) fereastră cu arc semicircular

Rundbogentor (*arh*) 1.poartă cu arc semicircular 2.poartă în arc

Rundbord (*d*) bordură rotunjită

Rundbordstein (*mc;d*) bordură rotunjită

Rundbrecher (*util;mc*) concasor circular

Rundbügel (*c*) etrier rotund/circular

Rundbügelabstand (*c*) distanță dintre etrierii rotunzi/circulari

Rundbügelbewehrung (*c*) armare cu etrieri rotunzi/circulari

Rundbügeldurchmesser (*c*) diametru al etrierului circular

Runddurchbruch (*c*) 1.străpungere circulară 2.gol circular

Runde rundă

Rundecke (*tehn;arh*) colț rotund/rotunjit

Rundeisen (*mc*) 1.fier rotund 2.bară de fier cu secțiune circulară

Rundfahrt (*tt*) călătorie în circuit

Rundfeile (*tehn*) pilă rotundă

Rundfenster (*arh*) fereastră rotundă

Rundfläche (*mat*) suprafață rotundă

Rundform (*mat*) formă rotundă

Rundfräse (*util*) freză circulară

Rundgebäude (*arh*) clădire rotundă/circulară

Rundgewinde (*tehn*) filet rotund/rotunjit

Rundgewölbe (*arh*) boltă rotundă/circulară

Rundholz (*mc*) lemn rotund

- **geschältes R.** (*mc*) lemn rotund cojit
- **ungeschältes R.** (*mc*) lemn rotund necojit

Rundholzbau (*c*) construcție din lemn rotund

Rundholzdübel (*c*) diblu de lemn rotund

Rundholzbedarf (*mc;ec*) necesar de lemn rotund

Rundholzdurchmesser (*mc*) diametru al lemnului rotund

Rundholzlänge (*mc*) lungime a lemnului rotund

Rundholzmenge (*ec*) cantitate de lemn rotund

Rundholzpalisade (c) palisadă de lemn rotund

Rundholzpergola (*arh*) pergolă de lemn rotund

Rundholzpfahl (*c*) pilot de lemn rotund

Rundholzpflaster (*d*) pavaj de lemn rotund

Rundholzpfosten (*c*) stâlp (de gard) de lemn rotund

Rundholzverbrauch (*mc;ec*) consum de lemn rotund

Rundkantc (*tehn*) muchie rotundă/rotunjită

Rundkeil (*tehn;c*) 1.pană rotundă 2.pană circulară

Rundkies (*geo;ts*) pietriş cu granule rotunde

Rundkopf (*tehn*) cap (semi-)rotund

Rundkopfniet (*c*) nit cu cap semirotund

Rundkopfschienc (*cf*) 1.şină cu cap rotund 2.şină cu ciupercă rotundă

Rundkorn (*mc*) granulă rotundă

Rundkornmaterial (*mc*) material cu granule rotunde

Rundlitze (*mc*) 1.liţă rotundă 2.spiră rotundă

Rundlitzenseil (*mc*) cablu cu liţe rotunde

Rundloch (*tehn*) gaură rotundă/circulară

Rundmutter (*tehn*) piuliţă rotundă

Rundpalisade (*c*) palisadă din piloţi cu secţiune circulară/rotundă

Rundpfahl (*c;p*) pilot rotund

Rundpfeiler (*c;p*) pilă rotundă

Rundquerschnitt (*tehn*) secţiune circulară

Rundrohr (*mc*) conductă/ţeavă cu secţiune circulară

Rundsaal (*arh*) sală rotundă/circulară

Rundsäule (*arh*) coloană cu secţiune circulară

Rundsäulenbewehrung (*c*) armare a coloanei cu secţiune circulară

Rundsäulendurchmesser (*c*) diametru al coloanei circulare

Rundsäulenschalung (*c*) cofraj pentru coloane cu secţiune circulară

Rundschalung (*c*) cofraj rotund

Rundstab (*mc;stat*) bară rotundă

Rundstahl (*mc*) 1.oţel rotund 2.bară de oţel cu secţiune circulară

Rundstahlanker (*c*) ancoraj din (bare de) oţel rotund

Rundstahlbewehrung (*c*) armare cu (bare de) oţel rotund

Rundstahldurchmesser (*c*) diametru al barei de oţel rotund

Rundstahlkette (*mc*) lanţ de oţel rotund

Rundstahlliste (*c*) extras de armătură pentru oţel rotund

Rundstahlquerschnittsfläche (*c*) arie a secţiunii transversale a barei de oţel rotund

Rundstahlverbrauch (*mc;ec*) consum de oţel rotund

Rundstein (*mc*) piatră rotundă

Rundsttltze (*c*) stâlp cu secţiune circulară

Rundstutzen (*inst*) şluţ rotund

Rundtheke (*arh*) 1.tejghea rotundă 2.tejghea circulară

Rundturm (*arh;c*) turn cu secţiune circulară

Rundumverzahnung (*tehn*) îmbinate dinţată de jur împrejur

Rundung (*tehn*) 1.rotunjime 2.rotunjire

Runge 1.(*cf*) ţepuşă de vagon 2.(*auto*) stâlp al caroseriei

Rungenhöhe (*cf*) înălţime a ţepuşei de vagon

Rungenpaar (*cf*) pereche de ţepuşe de vagon

Ruß negru de fum

Rußgehalt (*mc*) conţinut de negru de fum

Rüstgerät (*c*) schelă/eşafodaj cu posibilitate dc deplasare/avansare

Rüstmaterial (*me;c*) material de schelă/eşafodaj

Rüstmaterialbedarf (*mc;ec*) necesar de materiale de schelă/eşafodaj

Rüststülze (*c*) 1.pop de schelă 2.pop al cintrului/eşafodajului

Rüstträger (*c*) grindă de schelă/eşafodaj

Rüstung (*c*) 1.schelă 2.eşafodaj

- **konventionelle R.** (*c*) 1.schelă convenţională 2.eşafodaj convenţional

Rüslungsabbau (*c*) desfacere a schelei/eşafodajului

Rüstungsaufbau (*c*) montaj al schelei/eşafodajului

Rüstzeit 1.(*c*) timp de montare a schelei/eşafodajului 2.(*util*) timp de montaj (al dispozitivelor interschimbabile de pe utilaj)

Rute nuia

Rutengcflccht (*c*) împletitură de nuiele

Rutengeflechtbau (*c*) construcţii din împletituri de nuiele

Rutengeflechtzaun (*c*) gard din împletitură de nuiele

Rutcnzaun (*c*) gard de nuiele

Rutsch (*ts*;*geo*) alunecare (de teren)

Rutschbahn (*tehn*;*util*) tobogan

Rutsche (*tehn*;*util*) 1.jgheab 2.plan înclinat 3.tobogan

Rutschen (*fiz*) 1.fenomen de alunecare 2.patinare

Rutschenneigung (*tehn*;*util*) înclinare a jgheabului/toboganului

Rutschfestigkeit (*geo*) rezistenţă/stabilitate la alunecare

Rutschfläche (*geo*) suprafaţă de alunecare

Rutschgefahr (*geo*) pericol de alunecare

Rutschhang (*geo*) versant care alunecă

Rutschhangsanierung (*geo*;*ts*) asanare a versantului alunecat

Rutschhemmung (*geo*) împiedicare a alunecării

Rutschsanierung (*geo*;*ts*) asanare a alunecării (de teren)

Rutschsicherheit (*geo*) siguranţă la alunecare

Rutschsicherheitsbeiwert (*geo*) coeficient de siguranţă la alunecare

Rutschunfall (*pm*;*tt*) accident datorat alunecării

Rutschung (*geo*) alunecare

Rutschwagen (*cf*) 1.vagon cu platformă tip plan înclinat 2.vagon tip buncăr (pentru agregate)

Rüttelarbeit (*mec*) lucru mecanic de vibrare

Rüttelbattcrie (*util*) baterie vibratoare

Rüttelbeton (*c*) beton vibrat

Rüttelbohle (*util*;*c*) grindă vibratoare

Rütteldichtung (*c*) îndesare prin vibrare

Rütteldruckvcrdichtung (*geo*;*ts*) compactare prin vibrare şi presare

Rüttcleinrichlung (*util*) instalaţie vibratoare

Rüttelcncrgie (*mec*) energie de vibrare

Rüttelentmischung (*mc*;*ts*) segregare prin vibrare

Rüttelflasche (*utii*;*c*) pervibrator

Rüttelflaschcndurchmesser (*util*;*c*) diametru al pervibratorului

Rütlclfrcquenz (*mec*) frecvenţă a vibraţiilor

Rütteigerät (*util*) utilaj vibrator

Rüttclkrcisfrcquenz (*mec*;*ts*) frecvenţă circulară de vibrare

Rüttelmechanik (*util*) mecanism care produce vibraţiile

Rütteln (*mec*) operaţie de vibrare

Rüttclnadcl (*util*;*c*) pervibrator

Rüttclplatte (*util*;*c*) placă vibratoare

Rüttelpunkt (*mec*) 1.punct dc vibrare 2.punct în care se vibrează

Rüttclpunktraster (*mec*) raster al punctelor în care se vibrează

Rüttclschicnc (*utii*;*c*) grindă vibratoare

Rütteischmalwand (*c*) perete subţire (de palplanşe) înfipt prin vibrare

Rüttclschotlcr (*d*) piatră spartă (compactată) prin vibrare

Rütteischotterschicht (*d*) strat de piatră spartă vibrată

Rültclschottcrtragschicht (*d*) strat portant de piatră spartă vibrată

Rüttelschwingung (*tehn*;*mc*) vibraţie de compactare

Rüttelstcllc (*c*) loc de (compactare prin) vibrare

Rüttclstopfarbcitcn (*ts*/*cf*) lucrări de compactare/burare prin vibrare şi îndesare

Rilttelstopfung (*ts*;*cf*) compactare/burare prin vibrare şi îndesare

Rüttelstopfverdichtung 1.(*ts*) compactare prin vibrare şi îndesare 2.(*cf*) burare prin vibrare şi îndesare

Rüttelstopfverfahren (*geo;ts*) procedeu de vibrare cu îndesare

Rütteltechnik (*tehn*) tehnică de vibrare

Rütteltiefe (*tehn*) adâncime de vibrare

Rütteltiefenbegrenzung (*tehn*) delimitare a adâncimii de vibrare

Rütteltisch (*util;c*) masă vibratoare

Rüttelvertciler (*util;d*) repartizor-vibrator

Rüttelvorgang (*tehn*) proces de vibrare

Ruttelvorrichtung (*util;c*) dispozitiv de vibrare

Rüttelwalze (*util*) rulou compactor-vibrator

Rüttelzeit (*tehn*) timp/durată de vibrare

Rüttelzeitermittlung (*tehn*) determinare a duratei de vibrare

Rüttelzentrum (*mec*) centru în care se vibrează

Rüttler (*util;c*) vibrator

Rüttlerflasche (*util;c*) pervibrator

Rüttelflaschendurchmesser (*util;c*) diametru al pervibratorului

RV-Pfahl (Ramm-Verguss-Pfahl) (*c*) pilot înfipt prin batere şi turnat

RW (Regenwasser) (*hidr;ac*) apă de ploaie

S (Flächenmoment 1. Grades) (*stat*) moment static

S (Sand) (*geo*) nisip

S (Sonderbaufläche) (*urb*) suprafață de construcție cu destinație specială

S (Sonderlasten) (*stat*) încărcări speciale

Saal (*arh*) 1.sală 2.hală

Saalakustik (*acust*) acustică a sălii

Saalbau (*cci*) construcții de săli/hale

Saalbeheizung (*i*) încălzire a sălii

Saalbeleuchtung (*e*) iluminat al sălii

Saalbelüftung (*inst*) ventilație a sălii

Saalbreite (*arh*) lățime a sălii

Saaldecke (*arh;cci*) planșeu al sălii

Saaleingang (*arh*) intrare în sală

Saalfenster (*arh*) fereastră a sălii

Saalfläche (*arh*) suprafață a sălii

Saalfußboden (*arh*) pardoseală a sălii

Saalgrundriß (*arh*) vedere în plan a sălii

Saalhöhe (*arh*) înălțime a sălii

Saallänge (*arh*) lungime a sălii

Saaltragwerk (*cei*) structură portantă a sălii

Saaltür (*arh*) ușă a sălii

Sachberater (*tehn*) 1.consilier de specialitate 2.expert

Sachbereich (*tehn*) domeniu de specialitate

Sachbuch (*tehn*) carte de specialitate

Sache 1.lucru 2.treabă

Sachgebiet (*tehn*) domeniu de specialitate

Sachkompetenz (*tehn*) competență profesională

Sachlage 1.stare de lucruri 2.situație reală

Sachlichkeit 1.obiectivitate 2.caracter practic

Sachmängel (*tehn*) deficiențe de material

Sachmängelansprüche (*tehn;ec*) pretenții privind deficiențele de material

Sachschaden (*ec*) pagubă materială

Sachschadenhöhe (*ec*) nivel/valoare a pagubelor materiale

Sachschadenunfall (*tt*) accident (rutier) cu pagube materiale

Sachverständigenausschuß (*tehn*) comisie de experți/specialiști

Sachverständigengutachten (*tehn*) expertiză; raport de expertiză

Sachverständiger (*tehn*) 1.expert 2.consilier tehnic

Sachwort (*tehn*) 1.termen tehnic 2.termen de specialitate

Sachwörterbuch (*tehn*) 1.enciclopedie tehnică 2.enciclopedie de specialitate

Sachwortverzeichnis (*tehn*) 1.listă de termeni tehnici 2.listă de termeni de specialitate

Sack sac

Sackbahnhof (*cf*) gară terminus

sacken (*geo*) a se tasa

Sacken (*geo*) fenomen de tasare

Sackgasse (*d*) fundătură; stradă înfundată

Sackgassensperre (*tt*) barieră pentru creare de străzi înfundate

Sackkalk (*mc*) var (uscat) în saci

Sackpapier (*mc*) hârtie de sac

Sackputz (*mc*) tencuială (uscată) în saci

Sackung (*geo*) tasare

sackungsfrei (*geo;c*) fără tasări

Sackungsmaß (*geo*) mărime a tasării

Sackungsverdichtung (*geo*) compactare prin tasare

Sackware (*ec;mc*) marfă (împachetată) în saci

Sackzement (*mc*) ciment în saci

SAD (Sonderabfalldeponie) (*eco*) depozit de reziduuri speciale

Säge (*tehn*) ferăstrău

Sägeblatt (*tehn*) pânză de circular

Sägeblattdurchmesser (*tehn*) diametru al pânzei de circular

Sägeblattlaufrichtung (*tehn*) sens de rotire a pânzei de circular

Sägeblattstärke (*tehn*) grosime a pânzei de circular

Sägeblattwechsel (*tehn*) schimbare a pânzei de circular

Sägeblattzahn (*tehn*) dinte al pânzei de circular

Sägefeile (*tehn*) pilă de ascuțit ferăstrăul

Sägeholz (*mc*) 1.cherestea 2.lemn fasonat

Sägeholzmenge (*mc;ec*) cantitate de cherestea; cantitate de lemn fasonat

Sägeholzverbrauch (*mc;ec*) consum de cherestea; consum de lemn fasonat

Sägekette (*tehn*) lanț (cu dinți) de drujbă

Sägekettenlänge (*tehn*) lungime a lanțului de drujbă

Sägekettenöl (*tehn*) ulei de ungere a lanțului de drujbă

Sägekettenwechsel (*tehn*) schimbare a lanțului de drujbă

Sägemaschine (*util*) masină de taiat

Sägemehl rumeguș

Sägemühle (*util;mc*) 1.gater 2.fabrică de cherestea

Sägen (*tehn*) operație de tăiere cu ferăstrăul

Sägengewinde (*tehn*) filet tip ferăstrău

Sägeschnitt (*tehn*) tăietură de ferăstrău

Sägespäne rumeguș

Sägewerk (*util;mc*) joagăr

Sägezähne (*tehn*) dinți de ferăstrău

Sägezahnstruktur (*tehn*) structură tip dinte de ferăstrău

Saison sezon

Saisonarbeit (*ec*) muncă sezonieră

Saisonarbeiter (*ec*) muncitor sezonier

Saisonsschwankungen (*tehn;ec*) oscilații/variații sezoniere

Saisonsverkehr (*tt*) trafic sezonier

Salubritäl (*eco*) salubritate

Salz (*chim*) sare

Salzanreicherung (*chim*) îmbogățire cu sare

Salzanteil (*chim*) aport/procent de sare

Salzbeigabe (*chim*) adaos de sare

Salzboden (*chim*) pământ sărat

Salzbodenmelioration (*if*) ameliorare a pământurilor sărate

Salzdosierung (*chim*) dozare a sării

Salzeindringung (*chim*) patrundere a sării

Salzgebirge (*geo*) rocă/munte/masiv de sare

Salzgehalt (*chim*) conținut de sare

Salzgestein (*geo;chim*) rocă de sare

Salzkaverne (*min*) cavernă în (masiv de) sare

Salzkavernenbau (*c;min*) construcții de caverne în (masive de) sare

Salzkonzentration (*chim*) concentrație de sare

Salzlinse (*geo*) lentilă de sare

Salzlösung (*chim*) soluție de sare

Salzmechanik (*geo*) mecanică a rocilor sărate

Salzmenge (*chim*) cantitate de sare

Salzsäure (*chim*) acid clorhidric

Salzschutzanstrich (*iz*) vopsea de protecție contra (acțiunii) sării

Salzsperre (*chim*) protecție/barieră contra acțiunii sării

Salzsprühgerät (*util*;*d*) dispozitiv de pulverizare/împrăștiere a sării

Salzstock (*geo*) diapir; cavernă în rocă de sare

Salzstraße (*d*;*ec*) drum al sării (drum comercial antic sau medieval pe care se transporta sare)

Salzstreuung (*d*) împrăștiere de sare

Salzwasser (*chim*) apă sărată

Salzzugabe (*chim*) adaos de sare

Sammelanschlußleitung (*ac*) conductă de racord la un canal colector

Sammelbecken (*hidr*) bazin de acumulare/retenție

Sammeldrän (*hidr*) dren colector

Sammelerder (*e*) pământare colectivă/comună

Sammelfunktion (*tehn*) funcție de colectare

Sammelgarage (*cci*;*tt*) 1.garaj de colectare 2.garaj comun

Sammelgebiet (*hidr*) 1.bazin de recepție 2.teritoriu de colectare

Sammelgleis (*cf*) linie de colectare (în gară de triaj)

Sammelgraben (*hidr*) șanț colector

Sammelheizung (*i*) încălzire centrală

Sammelkanal (*ac*) canal colector

Sammelleitung (*ac*) 1.conductă colectoare 2.canal colector

Sammelparkplatz (*d*;*tt*) 1.parcaj colector 2.parcaj comun

Sammelposition (*mat*;*ec*) 1.poziție comună 2.număr de ordine comun

Sammelriß (*c*) 1.încrengătură de fisuri 2.cumulare de fisuri

Sammelrohr (*inst*) tub colector

Sammelschacht (*ac*) puț colector

Sammelschutzrohr (*inst*) conductă de protecție pentru mai multe țevi/cabluri

Sammelstelle (*ec*) depozit central

Sammelstraße (*d*) stradă colectoare

Sammelstraßenlänge (*d*) lungime a străzilor colectoare

Sammelstraßennetz (*d*) rețea de străzi colectoare

Sammler (*ac*) (canal) colector

Samstag sâmbătă

Samstagarbeit (*ec*) lucru/muncă în ziua de sâmbătă

Samstageinsalz (*tehn*;*ec*) intervenție de sâmbătă

Samstagverkehr (*tt*) trafic de sâmbătă

Sanatorienbau (*arh*;*eci*) construcții de sanatorii

Sanatorium (*arh*) sanatoriu

Sand (*mc*) nisip

- feinkörniger S. (*mc*) nisip fin
- gebrochener S. (*mc*) nisip de concasaj
- grobkörniger S. (*mc*) nisip mare
- gesiebter S. (*mc*) nisip cernut
- lehmiger S. (*mc*) nisip argilos
- staubförmiger S. (*mc*) nisip prăfos
- ungesiebter S. (*mc*) nisip necernut

Sandabspülung (*hidr*) 1.spălare a nisipului 2.hidrotransport de nisip

Sandasphalt (*mc*;*d*) 1.nisip bituminos 2.sandasfalt

Sandasphaltbelag (*d*) îmbrăcăminte de nisip bituminos

Sandäquivalent (*geo*) echivalent de nisip

Sandbahn (*d*) pistă de nisip

Sandbank (*geo*) banc de nisip

Sandbett (*geo*;*d*) pat de nisip

Sandbettung (*geo*;*d*) fundație de nisip

Sandboden (*geo*) pământ nisipos

Sandfang (*hidr*) deznisipator

Sandfangströmung (*hidr*) curent (de apă) în deznisipator

Sandfangtheorie (*hidr*) teorie a deznisipatorilor

Sandfilter (*hidr*) filtru de nisip

Sandfläche (*geo*) suprafață de nisip

Sandfleck pată de nisip

Sandfleckmethode (*iz*) metodă a petei de nisip (pentru măsurarea asperității suprafețelor)

Sandfüllung (*ts*) umplutură de nisip

Sandgehalt (*mc*) conținut de nisip

Sandgewinnung (*mc*) extracție/exploatare de nisip

Sandgries (*mc*) pietriș mărunt cu nisip

Sandgrube (*mc*) carieră de nisip

Sandgrund (*geo*) teren de fundare nisipos

Sandhaufen (*mc*) grămadă de nisip

Sandhügel (*geo*) dună de nisip

sandig (*geo*) nisipos

Sandinsel (*geo*) insulă de nisip

Sandkasten (*d;p*) ladă/cutie de nisip

Sand-Kies-Deponie (*mc*) depozit de nisip și pietriș

Sandkiste (*d*) ladă de nisip

Sandkorn (*geo*) granulă de nisip

Sandlinse (*geo*) lentilă de nisip

Sandmassc (*mc*) masă/cantitate de nisip

Sandmenge (*ec*) cantitate de nisip

Sandmergel (*geo*) marnă nisipoasă

Sandmörtel (*mc*) mortar de nisip

Sandpapier (*tehn*)șmirghel

Sandpapierstruktur (*tehn*) structură tip șmirghel

Sandpfahl (*geo*) pilot/stâlp de nisip

Sandpfahlgründung (*geo*) fundație pe piloți de nisip

Sandregen (*meteo*) ploaie de nisip

Sandsack (*c*) sac de nisip

Sand-Salz-Gemisch (*mc;d*) amestec de nisip cu sare

Sandschaufel (*c*) lopată pentru nisip

Sandschicht (*geo;c*) strat de nisip

- **zementgebundene S.** (*c;d*) strat de nisip stabilizat cu ciment

Sandschiefer (*geo*) șist nisipos

Sandschlämmung (*d*) înnoroire cu nisip

Sandschüttung 1.(*ts*) umplutură/rambleu de nisip 2.înnisipare

Sandsieb (*mc;c*) sită pentru nisip

Sandsortiment (*mc*) sortiment de nisip

Sandsperre (*d*) barieră de (circulație din) nisip

Sandspülung (*hidr;mc*) spălare/clătire a nisipului

Sandstein (*geo*) 1.gresie 2.nisip cimentat

Sandsteinbruch (*mc*) carieră de gresie

Sandsteinfassade (*arh*) fațadă placată cu (piatră de) gresie

Sandsteinhydrophobierung (*mc;c*) hidrofobizare a gresiei

Sandsteinkonservierung (*mc;c*) 1.conservare a gresiei 2.conservare a elementelor de construcție din gresie

Sandsteinmauerwerk (*c*) zidărie din piatră de gresie

Sandsteinpflaster (*d*) pavaj de gresie

Sandsteinplatte (*mc*) dală de gresie

Sandsteinsanierung (*c;mc*) 1.asanare a gresiei 2.asanare a elementelor de construcție din gresie

Sandsteintreppe (*arh*) 1.scară de gresie 2.scară placată cu gresie

Sandstrahlen (*tehn;c*) operație de sablare cu nisip

Sandstrahlentrostung (*tehn*) îndepărtare a ruginei cu jet de nisip

Sandstrahlgerät (*util*) aparat/utilaj de sablare cu jet de nisip

Sandsturm (*meteo*) furtună de nisip

Sandtopf (*p*) cutie/oală cu nisip

Sandtopfeindrückung (*p*) comprimare a oalei cu nisip

Sandüberdeckung (*tehn;c*) acoperire cu nisip

Sandufer (*geo*) țărm/mal nisipos

Sandvolumen (*geo;mc*) volum de nisip

Sandwassergemisch (*geo*) amestec de nisip și apă

Sandweg (*d*) drum nisipos

Sandwich (*tehn*) sandvici

Sandwichbauweise (*c*) alcătuire constructivă tip sandvici

Sandwich-Fassade (*arh*) fațadă sandvici

Sandwichplatte (*c*) 1.placă tip sandvici 2.placă ortotropă

Sandwichstruktur (*tehn*) structură tip sandvici

Sandzugabe (*c*) 1.adăugare de nisip 2.adaos de nisip

Sanierputz (*arh*) tencuială de asanare

Sanierputzsystem (*arh*) sistem de asanare prin tencuire

Saniерspritzbewurf (*arh*) tencuială stropită/torcretată de asanare

Sanierung (*urb;c*) asanare

Sanierungsanforderungen (*c*) pretenții privind asanarea

Sanicrungsarbeiten (*c*) lucrări de asanare

Sanierungsaufwand (*c;ec*) cheltuieli de asanare

Sanierungsbedürfligkeit (*c*) necesitate de a fi asanat

Sanierungsfördermittel (*c;ec*) mijloace (băneşti) de încurajare a lucrărilor de asanare

Sanierungsfortschritt (*c*) avansare a lucrărilor de asanare

Sanierungskonzept (*c*) concept privind asanarea

Sanierungskonzeptgrundlage (*c*) bază a conceptului privind asanarea

Sanierungskosten (*c;ec*) cheltuieli dc asanare

Sanierungsmaßnahmen (*urb;c*) măsuri de asanare

Sanierungsmatcrial (*mc*) material de asanare

Sanierungsmethode (*c*) metodă de asanare

Sanierungsmiltel (*c*) mijloace de asanare

Sanierungsmöglichkeit (*c*) posibilitate de asanare

Sanicrungsparaincter (*c*) parametru de asanare

Sanierungsplan (*c*) 1.plan de asanare 2.proiect de asanare

Sanierungsprojekt (*c*) proiect de asanare

Sanierungsprozedur (*c*) procedură de asanare

Sanicrungsschcma (*c*) schemă de asanare

Sanierungstechnik (*c*) tehnică de asanare

Sanierungsträger (*c;ec*) beneficiar al lucrărilor dc asanare

Sanicrungsvariantc (*c*) variantă de asanare

Sanierungsvorschlag (*c*) propunere de asanare

Sanitäranlage (*ac*) instalație sanitară

Sanitäranlagenbetrieb (*ac*) funcționare a instalațiilor sanitare

Sanitäranlagenplan (*ac*) 1.plan cu instalațiile sanitare 2.proiect de instalații sanitare

Sanitäranlagenplaner (*ac*) proiectant de instalații sanitare

Sanitäranlagenwartung (*ac*) întreținere a instalațiilor sanitare

Sanilärarmatur (*inst;ac*) armătură pentru instalații sanitare

Sanitärausstattung (*inst;ac*) 1.mobilier sanitar 2.dotări sanitare

Sanilärausstattungsgegenstände (*inst;ac*) obiecte de mobilier sanitar

Sanitärbetrieb (*ac*) întreprindere de instalații sanitare

Sanitärfachhandel (*inst;ac*) 1.magazin specializat pe instalații sanitare 2.rețea comercială specializată pe instalații sanitare

Sanitärgegenstände (*inst*) obiecte sanitare

Sanitärgeräusche (*ac;acust*) zgomot produs de instalațiile sanitare

Sanitärinstallateur (*ac*) instalator de instalații sanitare

Sanitärinstallation (*ac*) instalație sanitară

Sanitärinstallationsplan (*ac*) 1.plan de instalaţii sanitare 2.proiect de instalaţii sanitare

Sanitärkeramik (*mc;ac*) 1.ceramică de uz sanitar 2.obiecte ceramice de uz sanitar

Sanitärraum (*arh;ac*) spaţiu/încăpere cu instalaţii sanitare

Sanitärtechnik (*ac*) tehnică sanitară

Sanitärzelle (*ac*) celulă/încăpere cu instalaţii sanitare

Sanitätsraum (*ac*) încăpere sanitară

Satelitenstadl (urb) oraş satelit

Salelitentriangulation (*topo*) triangulaţie cu sateliţi

Sattel (*geo;topo*) şa

Saltelauflieger (*auto*) semiremorcă

Sattelbahn (*cf*) monorai atârnat de calea de rulare

Sattelblech (*arh;cci*) tablă de pe creasta acoperişului în două ape

Satteldach (*arh;cci*) acoperiş în două ape

Satteldachbinder (*cci*) grindă încleiată (de lemn) pentru acoperişuri în două ape

Satteldachfachwerkbinder (*cei*) grindă încleiată cu zăbrele pentru acoperişuri în două ape

Satteldachfachwerkträger (*cci*) grindă cu zăbrele pentru acoperişuri în două ape

Satteldachhöhe (*arh;cci*) înălţime a acoperişului în două ape

Satteldachneigung (*arh;cci*) pantă a acoperişului în două ape

Satteldachträger (*arh;cci*) grindă (frântă) pentru acoperişuri în două ape

Sattelholz 1.(*c*) grindă (triunghiulară) peste o grindă dc lemn de înălţime constantă 2.(*p*) suburs

Sattelkraftfahrzeug (*auto*) autovehicul cu semiremorcă

Sattellager (*c;p*) reazem tip şa

Sattelschlepper (*auto;util*) autotractor cu semiremorcă

Sattelstück (*inst*) piesă sub formă de şa (pentru realizarea unor racorduri ulterioare)

Sattelzug (*auto;util*) autotractor cu semiremorcă şi remorcă

Sattelzugmaschine (*util*) vehicul tractor al autotractorului cu semiremorcă şi remorcă

Sättigung (*geo;hidr*) saturaţie

Sättigungsbelegung (*tt*) densitate/debit de saturaţie

Sättigungsdampfdruck (*chim;fiz*) presiune de saturaţie a aburului

Sättigungsdestrukturierung (*geo*) destructurare (a pământului) la umiditatea de saturaţie

Sättigungsfeuchte (*geo;hidr*) umiditate de saturaţie

Sättigungsgrad (*geo;tt*) grad de saturaţie

Sättigungshorizont (*geo;tt*) orizont/nivel/plafon de saturaţie

Sättigungskonzentration (*chim*) concentraţie de saturaţie

Sättigungsmotorisierung (*tt*) motorizare de saturaţie

Sättigungsverkehrsstärke (*tt*) intensitate de saturaţie a traficului

Sättigungswert (*geo;hidr*) valoare/ coeficient de saturaţie

Sättigungszahl (*geo;hidr*) indice de saturaţie

Sauberkeitsschicht (*c*) 1.substrat 2.strat de egalizare

Säuberung (*tehn*) curăţire

Säuberungsaktion (*tehn*) acţiune de curăţire

Säuberungsarbeit (*tehn*) muncă de curăţire

Säuberungsaussparung (*tehn*) gol/orificiu de curăţire

Säuberungskosten (*ec*) cheltuieli de curăţire

Sauerstoff (*chim*) oxigen

Sauerstoffabwesenheit (*chim*) lipsă de oxigen

Sauerstoffanlage (*inst*) instalație de oxigen

Sauerstoffbedarf (*tehn*) necesar de oxigen
- biochemischer S. (*chim*) necesar de oxigen biochimic
- chemischer S. (*chim*) necesar de oxigen chimic

Sauerstoffbehälter (*inst*) rezervor de oxigen

Sauerstofflasche (*tehn;chim*) tub de oxigen

Sauerstoffmangel (*tehn;chim*) lipsă de oxigen

Sauerstoffmaske (*pm*) mască de oxigen

Sauerstoffmenge (*chim*) cantitate de oxigen

Sauerstoffrohr (*tehn;chim*) tub de oxigen

Sauerstoffverbrauch (*chim*) consum de oxigen

Sauerstoffzufuhr (*inst*) aducțiune de oxigen

Saugapparat (*util*) aspirator

Saugbagger (*util;hidr*) dragă aspiratoare (de nămol)

Saugbelüftung (*inst*) aerisire/ventilare prin sucțiune

Saugbohranlage (*util;c*) instalație de foraj prin sucțiune

Saugbohren (*c*) operație de foraj prin sucțiune

Saugbohrverfahren (*c*) procedeu de foraj prin sucțiune

Saugdrain (*ts;if*) dren aspirant

Saugen (*tehn*) 1.aspirare 2.aspirație 3.sugere 4.sucțiune 5.absorbție

Saugentnahme (*hidr*) captare prin absorbție/pompare

Saugfähigkeit (*inst*) capacitate de sucțiune/aspirație

Saughöhe (*inst*) înălțime de sucțiune/aspirație

Saugkraft (*tehn*) forță/capacitate de aspirație

Saugleistung (*inst*) capacitate de aspirație

Saugleitung (*inst*) conductă de aspirație

Saugloch (*arh;inst*) orificiu de absorbție/aspirație

Sauglufl (*inst*) aer aspirat

Saugmahd (*ts*) cosit cu aspirare (a ierbii la aceeași trecere a utilajului)

Saugmäher (*util;ts*) cositoare cu aspirație (a ierbii)

Saugpumpe (*util*) pompă de sucțiune/aspirație

Saugpumpenbagger (*util;hidr*) dragă cu pompă aspiratoare

Saugpumpenleistung (*util*) capacitate/productivitate a pompei de aspirație

Saugrohr (*inst*) tub/țeavă de aspirație/sucțiune

Saugrohrdurchmesser (*inst*) diametru al tubului/țevii de aspirație

Saugstutzen (*inst*) racord de aspirație

Saugventil (*inst*) supapă de aspirație

Saugvorrichtung (*inst*) instalație de aspirație

Saugwirkung (*tehn*) efect de sucțiune

Säule (*c*) 1.coloană 2.stâlp

Säulenabstand (*c*) distanță dintre coloane/stâlpi

Säulenachse (*c*) ax al coloanei/stâlpului

Säulenanzahl (*c*) număr de coloane/stâlpi

Säulenbewehrung (*c*) armare a coloanei/stâlpului

Säulendurchmesser (*c*) diametru al coloanei/stâlpului

Säulenform (*arh*) formă a coloanei/stâlpului

Säulenfundament (*c*) fundație a coloanei/stâlpului

Säulengang (*arh*) 1.colonadă 2.portic

Säulengewicht (*c*) greutate a coloanei/stâlpului

Säulenhalle (*arh*) sală cu coloane

Säulenhöhe (*c*) înălțime a coloanei/stâlpului

Säulenmontage (*c*) montaj al coloanei/stâlpului

Säulenquerschnitt (*c*) secțiune transversală a coloanei/stâlpului

Säulenreihe (*c*) rând de coloane

Säulenschalung (*c*) cofraj al coloanei/stâlpului

Säulenschlankheit (*c*) zvelțețe a coloanei/stâlpului

Säulenverschalung (*c*) cofrare a coloanei/stâlpului

Saum (*tehn*) 1.margine 2.chenar 3.bordură

Saumholz (*c*) bordură/chenar de lemn

Saumnaht (*c*) cusătură/sudură de margine

Saumweg (*d*) drum care mărginește ceva...

Sauna (*inst*) saună

Saunabau (*inst*) construcții de saune

Säure (*chim*) acid

Säurebeständigkeit (*chim*) rezistență/stabilitate la acizi

Säurecharakter (*chim*) caracter acid

Säurekonzentration (*chim*) concentrație acidă

Säuremörtel (*chim;mc*) mortar antiacid

Säureschutz (*chim*) protecție antiacidă

Säureschutzanstrich (*chim;iz*) (strat de) vopsea de protecție antiacidă

SBA (Straßenbauamt) (*d*) serviciu de construcții de drumuri

S-Bahn (Schnellbahn) (*cf*) 1.tren rapid 2.tren urban

S-Bahngeschwindigkeit (*cf*) viteză a trenului rapid/urban

S-Bahnhof (*cf*) gară/stație de tren rapid/urban

S-Bahnlinie (*cf*) linie de tren rapid/urban

S-Bahnnetz (*cf*) rețea de (linii de) trenuri rapide/urbane

S-Bahntrasse (*cf*) traseu al (liniei) trenului rapid/urban

S-Bahn-Verkehr (*cf;tl*) trafic/circulație a trenurilor rapide/urbane

SBB (Schweizer Bundesbahn) (*cf*) Căile Ferate Federale Elvețiene

SBF (Schotterbandfertiger) (*util;cf*) repartizor-finisor pentru fâșii de piatră spartă

SBR (Straßenbrücke) (*p*) pod rutier

Schaben (*tehn*) operație de răzuire

Schaber (*tehn*) răzuitor

Schablone (*tehn*) șablon

Schablonenfertigung (*tehn*) confecționare de șabloane

Schablonenform (*tehn*) formă a șablonului

Schachbrett tablă de șah

schachbrettförmig sub formă de tablă de șah

Schachbrettpflaster (*d*) pavaj sub formă de tablă de șah

Schacht 1.(*min;c*) puț 2. (*inst*) cămin de vizitare

Schachtabdeckung (*inst*) 1.acoperire a căminului de vizitare 2.capac de cămin de vizitare

Schachtabsperrung (*tl;pm*) îngrădire a căminelor de vizitare (situate pe suprafețe circulabile, în timpul intervențiilor)

Schachtabstand (*c;inst*) distanță dintre puțuri/cămine (de vizitare)

Schachtabteufung (*min;c*) 1.săpare de puțuri 2.adâncire a puțului

Schachtachse (*c;inst*) ax al puțului/căminului

Schachtanschluß (*inst*) racord la puț/cămin (de vizitare)

Schachtanschlußstück (*inst*) element de racord la puț/cămin (de vizitare)

Schachtarbeiten (*min*) lucrări de excavații (în puț)

Schachtaufsatz (*inst*) element de suprainălțare a puțului

Schachtausbaggerung (*ts*) 1.excavare a puțului 2.excavație pentru căminul de vizitare

Schachtausführung (*c;inst*) alcătuire a puțului/căminului (de vizitare)

Schachtauskleidung (*min*) 1.cămășuire a puțului 2.cămășuială a puțului

Schachtaussendurchmesser (*inst*) 1.diametru exterior al puțului/căminului (de vizitare)

Schachtaussenschalung (*c*) 1.cofraj exterior al puțului 2.cofraj exterior al căminului de vizitare

Schachtbau (*c*) 1.construcții de puțuri 2.construcții de cămine (de vizitare)

Schachtbauelement (*c*) 1.element de construcție a căminului (de vizitare) 2.element prefabricat pentru cămine (de vizitare)

Schachtbauer (*c*) constructor de puțuri

Schachtbaufirma (*c*) firmă constructoare de puțuri

Schachtbauwerk (*c*) puț; puț monumental/ mare

Schachtbereich (*inst*) 1.zonă a puțului 2.zonă a căminului (de vizitare)

Schachtbrunnen (*ac*) fântână tip puț

Schachtbrunnenabdeckung (*ac*) capac/ acoperire a fântânii tip puț

Schachtbrunnenring (*ac*) inel de fântână tip puț

Schachtbrunnenwand (*ac*) perete al fântânii tip puț

Schachtdeckel (*inst*) capac de cămin (de vizitare)

Schachtdeckeltyp (*inst*) tip de capac de cămin (de vizitare)

Schachtdeponie (*eco*) depozit tip puț

Schachtdurchmesser (*c;inst*) 1.diametru al puțului 2.diametru al căminului (de vizitare)

Schachtel cutie

Schachtelform 1.formă a cutiei 2.(c) formă de cheson

Schachtelquerschnitt (*c*) secțiune transversală chesonată

Schachtelträger (*c*) grindă chesonată

Schachteltragwerk (*c*) structură portantă chesonată

Schachtelwand (*c*) perete al cutiei/ chesonului

Schachtfertigteil (*mc;inst*) element prefabricat de cămin (de vizitare)

Schachtfundament (*c;inst*) fundație a căminului (de vizitare)

Schachtfundamentfläche (*c;inst*) suprafață a fundației căminului (de vizitare)

Schachtgerät (*util;ts*) utilaj de săpat în puț

Schachthals (*c;inst*) "gât"/con al puțului/ căminului (de vizitare)

Schachthindernis (*ts*) piedică întâmpinată la săparea în puț

Schachthöhe (*ac*) înălțime a căminului (de vizitare)

Schachthöhenlage (*inst;topo*) cotă a căminului (de vizitare)

Schachtinnendurchmesser (*c;inst*) diametru interior al puțului/căminului (de vizitare)

Schachtinnenring (*c*) inel interior al puțului

Schachtinnenschalung (c) cofraj din interiorul puțului/căminului (de vizitare)

Schachtkonus (*c;inst*) element conic al căminului (de vizitare)

Schachtkoordinaten (*topo;inst*) coordonate ale căminului (de vizitare)

Schachtmaße (*c;inst*) dimensiuni ale puțului/căminului (de vizitare)

Schachtmeister (c) maistru în construcții subterane și la nivelul terenului

Schachtnummer (*inst*) număr al căminului (de vizitare)

Schachtoberkante (c;*inst*) muchie superioară a puțului/căminului (de vizitare)

Schachtoberteil (*c;inst*) element superior a puțului/căminului (de vizitare)

Schachtquerschnitt (*c;inst*) secțiune transversală a puțului/căminului (de vizitare)

Schachtrahmen (*c;inst*) ramă/cadru al puțului/căminului (de vizitare)

Schachtrahmenanhebung (*c;inst*) ridicare/ înălțare a ramei de cămin

Schachtrahmenheber (*util*;*inst*) dispozitiv de ridicare a ramelor de cămin (de vizitare)

Schachtring (*c*;*inc*) inel/element de puț/cămin (de vizitare)

Schachtringhöhe (*c*;*mc*) înălțime a inelului de puț/cămin (de vizitare)

Schachtringmontage (*c*;*inst*) montaj al inelului de puț/cămin (de vizitare)

Schachtsanierung (*c*;*inst*) asanare a căminului (de vizitare)

Schachtsanierungsarbeiten (*c*;*inst*) lucrări de asanare a căminelor (de vizitare)

Schachtschalung (*c*;*inst*) cofraj de puț/cămin (de vizitare)

Schachtschleuse (*hidr*) ecluză tip puț (cu înălțimea peste 15 m)

Schachtsohle (*c*;*inst*) 1.talpă a puțului 2.fundație a puțului/căminului (de vizitare)

Schachttiefe 1.(*topo*;*inst*) adâncime a căminului 2.(*topo*;*min*) adâncime a puțului

Schachttragring (*c*;*inst*) 1.inel portant al puțului 2.cămașuială a puțului

Schachtumpflastcrung (*d*) înconjurare cu pavaj a (ramei) căminului

Schachtunterteil (*c*;*inst*) 1.fundație a căminului (de vizitare) 2.element de bază al puțului/căminului

Schachtvcrmcssung 1.(*topo*;*inst*) măsurare a căminelor (de vizitare) 2.(*topo*;*min*) măsurare a puțurilor (de mină)

Schachtvcrsickerung (*hidr*) infiltrare/drenaj în puț

Schachtwand (*min*) perete al puțului

Schachtwandsicherung (*min*) consolidare a peretelui puțului

Schaden 1.(*ec*) pierdere 2.(*cc*) pagubă 3.(*tehn*) defect; defecțiune 4.(*ec*) daune

Schadenaufhebung (*tehn*) îndepărtare a defecțiunii

Schadenberechnung (*ec*) calcul al pagubelor/daunelor

Schadenbericht 1.(*tehn*) raport de avarie 2.(*ec*) raport privind pagubele/daunele

Schadenbescitigung (*tehn*) înlăturare a defecțiunii

Schadenbild (*tehn*) imagine/radiografie a defecțiunii/defectului

Schadenerfassung (*tehn*) înregistrare a defecțiunilor/defectelor

Schadenerfassungsverfahren (*tehn*) procedeu de înregistrare a defecțiunilor/defectelor

Schadenersatz (*leg*;*ec*) 1.înlocuire a pierderilor 2.despăgubire

Schadenersatzanspruch (*leg*;*ec*) pretenție privind despăgubirea

Schadenersatzbedingungen (*leg*;*ec*) condiții de acordare a despăgubirii

Schadenersatzforderung (*leg*;*ec*) revendicare privind despăgubirea

Schadenersatzhöhe (*ec*) valoare la care se ridică despăgubirea

Schadenersatzpflicht (*leg*:*ec*) obligație de despăgubire

Schadenfrequenz (*mat*;*tehn*) frecvență de apariție a pagubelor/defecțiunilor

Schadengruppe (*tehn*) grup de defecte

Schadenkatalog (*tehn*) catalog de defecte

Schadenmeldung (*leg*) anunțare/declarare a daunei/defecțiunii

Schadensakkumulation (*tehn*) acumulare de defecte

Schadensanalyse (*tehn*;*ec*) analiză a defectelor/daunelor

Schadcnsanfälligkeit (*tehn*;*c*) predispoziție la defectare/deteriorare

Schadensanierung (*tehn*;*c*) asanare a defectelor

Schadensanteil (*tehn*;*c*) procent de defecte

Schadensanzeige (*leg*;*ec*) declarație privind daunele

Schadensaufnahme 1.(*tehn*;*c*) înregistrare a defectelor 2.(*ec*) înregistrare a daunelor

Schadensbegrenzung 1.(*tehn*;*c*) limitare a defectelor 2.(*ec*) limitare a daunelor

Schadensbegutachter 1.(*tehn;e*) expert în probleme de defecțiuni 2.(*ec*) expert în probleme de daune

Schadensbeseitigung (*tehn;c*) îndepărtare a defectului

Schadensbild (*tehn;c*) imagine a defectului

Schadenschätzung 1.(*tehn*) evaluare a defectelor 2.(*ec*) evaluare a daunelor

Schadensdiagnose (*tehn;c*) diagnoză a defectelor

Schadensdiagnoseprozess (*tehn;c*) proces de diagnoză a defectelor

Schadensdokumentation (*tehn;c*) documentație privind defectele

Schadensentwicklung (*tehn;c*) evoluție a defectelor

Schadensersatz (*ec*) 1.plată a daunelor 2.despăgubire

Schadensersatzanspruch (*leg;ec*) pretenție de despăgubire

Schadensfall 1.(*tehn*) caz de defectare/deteriorare 2.(*leg*) caz de daune

Schadensgutachten (*tehn*) expertiză privind defectele

Schadensmechanismus (*tehn*) mecanism al apariției defectului

Schadensort 1.(*tehn*) loc în care au apărut defecte 2.(*ec*) loc în care s-au produs daune

Schadensquote (*tehn*) coeficient/procent de defecte

Schadensrisiko (*tehn*) risc de apariție a defectelor

Schadenstyp (*tehn*) tip de defect

Schadensumfang (*tehn*) 1.volum al defectelor 2.dimensiune a defecțiunii

Schadensuntersuchung (*tehn*) cercetare a defectului

Schadensursache (*tehn*) 1.cauză a defecțiunii 2.cauză a producerii defectului

Schadensverhinderung (*tehn*) împiedicare a apariției defectelor

Schadensverhütung (*ec*) prevenire a pierderilor/pagubelor

Schadenszunahme 1.(*tehn*) creștere a volumului de defecte 2.(*ec*) creștere a daunelor

Schadenversicherung (*leg*) asigurare contra daunelor/defectelor/pierderilor

Schadhaftigkeit (*tehn*) stare de deteriorare

Schädigung 1.(*tehn*) deteriorare 2.(*ec*) pagubire

Schädlichkeit (*eco*) nocivitate

Schädling dăunător

Schädlingsbekämpfung combatere a dăunătorilor

Schädlingsbekämpfungsmittel mijloc de combatere a dăunătorilor

Schadschiene (*cf*) 1.șină defectă 2.șină cu defecte

Schadschwelle (*cf*) traversă defectă

Schadstelle (*tehn*) loc al defecțiunii

Schadstellenaufzeichnung (*tehn*) înregistrare a locurilor cu defecțiuni

Schadstellenbeseitigung (*tehn*) înlăturare a locurilor cu defecte

Schadstellensanierung (*tehn*) asanare a locurilor cu defecte

Schadstellensignalisierung (*tehn*) semnalizare a locurilor cu defecte

Schadstoffbelastung (*chim;eco*) 1.poluare cu substanțe dăunătoare/toxice 2.poluare cu noxe

Schadstoffcharakterisierung (*chim;eco*) caracterizare a substanțelor dăunătoare/toxice

Schadstoffe (*chim;eco*) 1.substanțe dăunătoare/toxice 2.noxe

Schadstoffgehalt (*chim;eco*) conținut în substanțe dăunătoare/toxice

Schadstoffkonzentration (*chim;eco*) concentrație de noxe

Schaffen 1.creație 2.activitate; muncă 3.transport

Schaffenskraft putere de creație

Schaffner 1.taxator 2.(*cf*) controlor 3.(*cf*) șef de tren

Schaffuß picior de oaie

Schaffußbandage (*util;ts*) bandaj tip picior de oaie

Schaffußwalze (*util;ts*) rulou compactor picior de oaie

Schaffußwalzkörper (*util;ts*) rulou de compactare picior de oaie

Schaft 1.(*tehn*) mâner 2. (*p*) elevaţie cu secţiune casetată 3.(*c*) cămăşuială (de ex. a pilotului) 4. (*tehn*) tijă

- **abgescherter S.** (*tehn*) tijă forfecată
- **unverformter S.** (*tehn*) tijă nedeformată

Schaftdurchmesser (*tehn*) diametru al mânerului/cămăşuielii/tijei

Schafthöhe (*p*) înălţime a elevaţiei casetate

Schaftlänge (*tehn*) 1.lungime a mânerului 2.lungime a secţiunii casetate

Schaftring (*tehn*) inel de fixare a mânerului

Schäftung (*c*) înnădirc longitudinală a lemnului (de regulă) cu tăietură oblică

Schaftwandung (*p*) perete al elevaţiei casetate

Schalarbcit (*c*) lucrare de cofrare

Schalboden (*c*) fund al cofrajului

- **hebbarer S.** (*c*) fund ridicător al cofrajului

Schalbrett (*c*) scândură de cofraj

Schaldach (*arh*) acoperiş tip pânză subţire

Schale 1.(*c*) cofraj 2.(*tehn*) coajă; pânză subţire

- **biegeweiche S.** (*stat*) pânză subţire nerigidă

Schäleisen (*tehn*) unealtă de decojit (buştenii)

Schälen 1.(*c*) decofrare 2.(*tehn*) cojire

Schalenberechnung (*stat*) dimensionare a pânzei subţiri

Schalenbeulung (*c*) 1.voalare a pânzei subţiri 2.voalare a cofrajului

Schalendicke (*e*) grosime a pânzei subţiri

Schalenform (*c*) formă a pânzei subţiri

Schalengewölbe (*arh;stat*) boltă tip pânză subţire

Schalengreifer (*util;ts*) graifăr care sapă între sprijiniri

Schalenstatik (*stat*) 1.calcul de stabilitate a pânzelor subţiri 2.teorie a stabilităţii pânzelor subţiri

Schalentragwerk (*stat*) structură portantă din pânze subţiri

Schalfläche (*c*) 1.suprafaţă cofrată 2.suprafaţă de cofraj

Schalflächenbehandlung (*c*) tratare a suprafeţei cofrate

Schalgenauigkeit (*c*) precizie dc cofrare

Schalgerüst (*c*) schelă de susţinere a cofrajelor

Schalhaut (*c*) pânză subţire de cofraj; cofraj subţire

Schalhautplatte (*c*) placă subţire de cofraj

Schalhautqualität (*c*) calitate a pânzei subţiri de cofraj

Schalhöhe (*c*) înălţime de cofrare

Schalholz (*mc*) lemn de cofraje

Schalkasten (*c*) cutie de cofraj

Schalkosten (*c;ec*) cheltuieli de cofraj

Schall (*acust*) 1.sunet 2.zgomot

Schallabsorber (*acust*) material absorbitor de zgomote

- **poröser S.** (*acust*) material poros absorbitor de zgomote

Schallabsorbierung (*acust*) absorbţie a zgomotului

Schallabsorbtion (*acust*) absorbţie a zgomotului

Schallabsorbtionsfläche (*acust*) suprafaţă de absorbţie a zgomotului

Schallabsorbtionsgrad (*acust*) grad de absorbţie a zgomotului

Schallabstrahlung (*acust*) reflectare a zgomotului

Schallängsdämmaß (*acust*) grad de amortizare longitudinală a zgomotului

Schallängsleitung (*acust*) transmitere în lung a zgomotului

Schallausbreitung (*acust*) propagare a zgomotului

Schallbarriere (*acust*) barieră fonică

Schallbrecher (*acust*) refractor de zgomot/sunet

Schallbrechung (*acust*) refracție a zgomotului/sunetului

Schallbrücke (*acust;c*) punte de transmitere a zgomotului; punte acustică

Schalldämmelement (*acust*) 1.element de amortizare a zgomotului 2.clement fonoizolant

Schalldämmung (*acust*) 1.amortizare a zgomotului 2.fonoizolație

Schalldämpfer (*acust*) amortizor de zgomot

Schalldruck (*acust*) presiune acustică

Schalldruckpegel (*acust*) nivel de presiune acustică

Schalldruckpegelmessung (*acust*) măsurare a nivelului de presiune acustică

Schalleistung (*acust*) putere sonoră

Schallenergie (*acust*) energie sonoră

Schallerzeugung (*acust*) producere a zgomotului

Schallgeber (*it*) semnalizator acustic

Schallgeschwindigkeit (*acust*) viteză a sunetului

Schallimmission (*acust*) imisie de zgomote

Schallimmissions-Richtwert (*acust*) valoare orientativă/normată pentru imisia de zgomote

Schallintensität (*acust*) intensitate a sunetului

Schallmeßgerät (*acust*) aparat de măsurare a sunetelor/zgomotului

Schallmessung (*acust*) măsurare a zgomotului

Schallpegel (*acust*) nivel de zgomot

Schallpegelanzeige (*acust*) afișare a nivelului de zgomot

Schallpegelmessung (*acust*) măsurare a nivelului de zgomot

Schallquelle (*acust*) sursă de zgomot; sursă sonoră

Schallreflexion (*acust*) reflexie a zgomotului

Schallreflexionsgrad (*acust*) grad de reflexie a zgomotului

Schallschluckplatte (*mc;acust*) placă fonoabsorbantă

Schallschluckwand (*c;acust*) perete care absoarbe zgomotele

Schallschürze (*c;acust*) șorț fonoabsorbant

Schallschutz (*acust*) protecție acustică/fonică

Schallschutzanforderung (*acust;eco*) condiție impusă d.p.d.v. al protecției acustice/fonice

Schallschutzfenster (*acust;arh*) fereastră fonoizolantă

Schallschutzglas (*mc;arh*) sticlă de protecție fonică (la geamuri)

Schallschutzklasse (*acust;arh*) clasă de protecție fonică

Schallschutzlager (*c*) reazem cu rol de protecție acustică/fonică

Schallschutzmörtel (*mc*) mortar de protecție acustică/fonică

Schallschutznorm (*acust;leg*) normativ privind protecția acustică/fonică

Schallschutztür (*arh*) ușă de protecție fonică

Schallschutzwand (*c;acust*) perete de protecție acustică/fonică

Schallschutzwandabschnitt (*c*) tronson de perete de protecție acustică/fonică

Schallschutzziegel (*mc;acust*) cărămidă de protecție acustică/fonică

Schallstärke (*acust*) intensitate acustică

Schalltransmission (*acust*) transmitere a zgomotului

Schalltransmissionsgrad (*acust*) grad de transmitere a zgomotului

Schallübertragung (*acust*) transmitere a zgomotului

Schallwelle (*acust*) undă acustică

Schalmaße (*c*) cote de cofraj

Schalmaterial (*mc*) material pentru cofraje

Schalmittel (*mc*) 1.mijloace de cofrare 2.decofrol

Schalöl (*mc*) ulei pentru ungerea cofrajelor; decofrol

Schalölspritze (*c*) pompă de pulverizare a decofrolului

Schalölverbrauch (*mc;ec*) consum de decofrol

Schalpaste (*mc*) 1.decofrol-pastă 2.pastă de ungere a cofrajelor

Schalplan (*c*) plan de cofraj

Schalplatte (*c*) placă/panou de cofraj

Schalrichtung (*c*) 1.direcţie de cofrare 2.orientare a cofrajelor

Schalrohr (*inst*) tub de cofraj

Schalschloß (*c*) element de prindere/îmbinare a cofrajelor succesive

Schaltafel (*c*) panou de cofraj

Schalter 1.(*arh*) ghişeu 2.(*inst*) întrerupător; comutator

Schalterhalle (*arh*) sală a ghişeelor

Schaltpult (*tehn*) pupitru de comandă

Schaltschrank (*tehn*) dulap/tablou de comandă

Schalttafel (*tehn*) tablou de comandă

Schalttisch (*tehn*) masă/birou de comandă

Schaltung 1.(*inst*) conexiune 2.(*inst*) racordare 3.(*auto*) schimbare de viteză 4.(*auto;util*) schimbător de viteză

Schalung (*c*) cofraj

- **äussere S.** (*c*) cofraj exterior
- **gerade S.** (*c*) cofraj drept
- **innere S.** (*c*) cofraj interior
- **objektabhängige S.** (*c*) cofraj specific unui obiect (de construcţii)
- **objektunabhängige S.** (*c*) cofraj universal (independent de obiectul de construcţii)
- **runde S.** (*c*) cofraj rotund
- **verlorene S.** (*c*) cofraj pierdut
- **wiederverwendbare S.** (*c*) cofraj refolosibil

Schalungenauigkeit (*c*) imprecizie de cofrare

Schalungsabstandhalter (*c*) distanţier pentru cofraje

Schalungsanker (*c*) ancoraj pentru cofraje

Schalungsart (*c*) fel/tip de cofraj

Schalungsaufbau (*c*) montare/realizare a cofrajului

Schalungsausbesserung (*c*) reparare a cofrajelor

Schalungsausschnitt (*c*) decupaj în cofraj

Schalungsaussenseite (*c*) parte/latură exterioară a cofrajului

Schalungsaussteifung (*c*) rigidizare a cofrajelor

Schalungsauswahl (*c*) alegere a cofrajului; alegere a tipului de cofraj

Schalungsauszug (*c*) extras de cofraje

Schalungsbauer (*c*) constructor de cofraje

Schalungsbeanspruchung (*c*) solicitare a cofrajului

Schalungsbeheizung (*c;i*) încălzire a cofrajelor

Schalungsberechnung (*c*) calcul al cofrajelor

Schalungsboden (*c*) fund al cofrajului

Schalungsbüro (*c*) birou de proiectare a cofrajelor

Schalungsdetail (*c*) detaliu de cofraj

Schalungsdichtungsband (*mc*) bandă de etanşare a rosturilor (dintre panourile) de cofraj

Schalungsdruck (*c*) presiune (a betonului proaspăt) pe cofraj

Schalungseinsatz (*c*) folosire/utilizare a cofrajului

Schalungseinsatzplan (*c*) plan de folosire/utilizare a cofrajelor

Schalungseinsatzzahl (*c*) număr de folosiri/utilizări ale cofrajului

Schalungselement (*c*) element de cofraj

Schalungsfehler (*c*) greşeală de cofrare

Schalungsfertigung (*c*) confecţionare a cofrajelor

Schalungsfläche (*c*) suprafaţă a cofrajului

Schalungsform (*c*) formă a cofrajului

Schalungsfuge (*c*) rost dintre cofraje

Schalungsgeräte (*c*) materiale/dispozitive de cofraj

Schalungsgerüst (*c*) schelă pentru cofraje

Schalungshaut (*c*) pânză subţire de cofraj

Schalungshersteller (*c*) producător de cofraje

Schalungsinnenseite (*c*) parte/latură interioară a cofrajului

Schalungskonstruktion (*c*) 1.alcătuire (constructivă) a cofrajului 2.cofraj

Schalungskonzeption (*c*) concepţie privind realizarea cofrajului

Schalungskosten (*c;ec*) cheltuieli de cofrare

Schalungskostensenkung (*c;ec*) reducere a cheltuielilor de cofrare

Schalungsmaterial (*c*) material de cofraj

Schalungsmenge (*c*) cantitate de cofraje

Schalungsmiete (*c;ec*) chirie pentru cofraje

Schalungsneuaufbau (*c*) refacere/reconstrucţie a cofrajelor

Schalungsöl (*mc*) ulei de decofrare; decofrol

Schalungsplan (*c*) plan de execuţie a cofrajului

Schalungsplanung (*c*) proiectare a execuţiei cofrajelor

Schalungsplatte (*c*) placă/panou de cofraj

Schalungsrand (*c*) margine a cofrajului

- **oberer S.** (*c*) margine superioară a cofrajului
- **unterer S.** (*c*) margine inferioară a cofrajului

Schalungsreinigung (*c*) curăţire a cofrajelor

Schalungsreinigungskosten (*c;ec*) cheltuieli de curăţire a cofrajelor

Schalungsreinigungsmaschinc (*util;c*) maşină/utilaj de curăţire a cofrajelor

Schalungsrohr (*c*) tub de cofraj

Schalungsrüttler (*util;c*) vibrator extern montat pe cofraj

Schalungsschiene (*c*) 1.longrină cu rol de cofraj 2.şină de cofraj

Schalungsspreize (*c*) şpraiţ de susţinere a cofrajelor

Schalungsstoß (*c*) îmbinare între cofraje

Schalungsstütze (*c*) sprijin/contravântuire de susţinere a cofrajelor

Schalungssystem (*c*) sistem de cofrare

Schalungstafcl (*c*) panou de cofraj

Schalungstechnik (*c*) tehnică a cofrării

Schalungsteil (*c*) parte/element de cofraj

Schalungstisch (*c*) masă de cofraj

Schalungsträger (*c*) schelet portant pentru cofraje

Schalungstrennmittel (*mc*) decofrol

Schalungsverbrauch (*ec*) consum de cofraje

Schalungsversteifung (*c*) rigidizare a cofrajului

Schalungsvorarbeiten (*c*) lucrări pregătitoare de cofraj

Schalungsvorarbeiter (*c*) şef de echipă de dulgheri pentru cofraje

Schalungsvorbereitung (*c*) 1.pregătire a lucrărilor de cofrare 2.pregătire a cofrajelor

Schalungsvorfertigung (*c*) prefabricare (centralizată) a cofrajelor

Schalungsvorfertigungsstätte (*c*) poligon/atelier de prefabricare a cofrajelor

Schalungsweise (*c*) tip/mod de execuţie a cofrajului

Schalungswerkstatt (*c*) atelier de confecţii de cofraje

Schalungswerkstoff (*c*) material pentru cofraje

Schalungszeichnung (*c*) 1.desen de cofraj 2.plan cofraj

Schalwachs (*mc*) decofrol pe bază de ceară

Schalwagen (*c;t*) schelă mobilă pentru cofraje (în tunele)

Schamotte (*mc*) 1.şamotă 2.cărămidă refractară

Schamottemörtel (*mc*) mortar de şamotă

Schamotteofen (*i*) sobă din cărămidă refractară

Schamotteplatte (*mc*) placă de şamotă

Schamotlerohr (*mc*) tub de şamotă

Schamottestein (*mc*) 1.cărămidă de şamotă 2.cărămidă refractară

Schamotteverkleidung (*c*) cămăşuială din cărămidă refractară

Schamotteziegel (*mc*) cărămidă refractară

Schar (*util;ts*) lamă (de greder, buldozer,etc.)

Scharbewegung (*util;ts*) mişcare a lamei

Scharfablcsung (*topo*) citire fină

Schärfe 1.ascuţime 2.acuitate; claritate; agerime 3.precizie; exactitate

Scharfeinstellung (*topo*) regiare a claritaţii

Schärfen (*tehn*) operaţie de ascuţire

Schärferegelung (*topo*) reglare a claritaţii

scharfkantig (*tehn*) cu muchii vii/ascuţite

Scharfkantprofil (*tehn*) profil cu muchii ascuţite

Scharnier (*tehn*) balama; ţâţână

Schatten (*meteo*) umbră

Schattenbereich (*meteo*) zonă cu umbră

Schattenbreite (*meteo*) lăţime a umbrei

Schattenfarbe (*arh*) 1.culoare închisă 2.culoare cu efect de umbră

Schattenfläche (*meteo*) 1.suprafaţă a umbrei 2.suprafaţă umbrită

Schattenlänge (*meteo*) lungime a umbrei

Schattenseite (*meteo*) parte umbrită

Schattenspender (*meteo;arh*) umbrar

Schattenwirkung (*meteo:arh*) efect de umbră

Schattenzone (*meteo*) 1.zonă de umbră 2.zonă umbrită

Schätzalgorithmus (*mat*) algoritm de estimare/evaluare

Schätzen 1.(*mat*) operaţie de estimare 2.(*ec*) operaţie de evaluare

Schätzfehler (*mat;ec*) eroare de estimare/evaluare

Schätzpreis (*ec*) preţ estimativ

Schätzproblem (*mat;ec*) problemă de estimare/evaluare

Schätzung (*ec*) evaluare

Schätzverfahren (*ec*) procedeu de evaluare

Schätzwert (*mat*) valoare estimată

Schauer (*meteo*) aversă

Schaucrregen (*meteo*) aversă de ploaie

Schaufel 1.(*tehn;c*) lopată 2.(*util;ts*) cupă

Schaufelarm (*util;ts*) braţ al cupei

Schaufelbagger (*util;ts*) excavator cu cupă/lingură

Schaufelbecherwerk (*util*) elevator cu cupe

Schaufelbreite (*util*) lăţime a cupei

Schaufelfassungsvermögen (*util*) capacitate de încărcare a cupei; volum al cupei

Schaufelinhalt (*util;ts*) volum al cupei

Schaufelkettenbagger (*util;ts*) excavator cu lanţ portcupe

Schaufellader (*util;ts*) încărcător cu cupă

Schaufelmischer (*util;tnc*) malaxor cu cupe/palete

Schaufelrad (*util*) roată cu cupe/palete

Schaufelradbagger (*util;ts*) excavator cu roată portcupe

Schaufelregulierung (*util;tehn*) 1.reglare a cupelor/lopeţilor 2.(*hidr*) reglare prin intermediul cupelor

Schaufelstiel (*tehn;c*) coadă de lopată

Schaufelverteiler (*util;c*) repartizor cu cupe/lopeţi

Schaufelwerk (*util*;*c*) organ de lucru dotat cu cupe/lopeți

Schaufenster (*arh*) vitrină

Schaufensterbetrachter (*tt*) pieton care se uită în vitrină

Schaukel (*arh*) balansoar

Schaukelbewegung (*mec*) mișcare de balansare

Schaukelbrücke (*p*) 1.pod basculant 2.pod care se balansează

Schaukeln (*mec*) balansare

Schaum spumă

Schaumasphaltbeton (*mc*;*d*) beton asfaltic spumos/spongios

Schaumbeton (*mc*) beton spongios

Schaumbetoneigenschaften (*mc*;*rm*) proprietăți ale betonului spongios

Schaumbetongefüge (*mc*) alcătuire/schelet al betonului spongios

Schaumbetonprüfung (*mc*) încercare/verificare a betonului spongios

Schaumbilder (*chim*) spumant

Schaumbildung formare de spumă

Schaumbitumen (*mc*) bitum spumos/spongios (fierbinte în contact cu apa)

Schäumer (*chim*) spumant

Schaumglas (*mc*) sticlă spongioasă

Schaumkunststoff (*mc*) material sintetic spongios

Schaumkunststoffstruktur (*mc*;*rm*) structură a materialului sintetic spongios

Schaumlava (*mc*) lavă spumoasă

Schaumlavazuschlag (*mc*) agregate din lavă spumoasă

Schaumlöscher (*pci*) stingător cu spumă

Schaumschlacke (*mc*) zgură spongioasă

Schaumstoff (*mc*) material (sintetic) spongios

Schaumstoffporen (*mc*) pori ai materialului spongios

Schaumstofftyp (*mc*) tip de material spongios

Scheibe 1.(*tehn*) disc 2.(*tehn*;*stat*) șaibă 3.(*mc*;*arh*) sticlă; geam

Scheibenbremse (*auto*;*util*) frână-disc

Scheibendurchmesser (*tehn*) diametru al discului

Scheibenglas (*mc*) sticlă pentru geamuri

Scheibenplanimeter (*topo*) planimetru cu disc

Scheibenpolarplanimeter (*topo*) planimetru polar cu disc

Scheibensteifigkeit (*stat*) rigiditate a șaibei

Scheibensystem (*stat*) sistem de șaibe (de rigidizare)

Scheibenwiderlager (*p*;*stat*) culee tip șaibă

Scheibenwischer (*auto*) stergător de parbriz

Scheibenzwischenraum (*arh*) interspațiu dintre geamuri

Scheide 1.(*tehn*) teacă 2.(*tehn*) manșon 3.(*hidr*) cumpănă a apelor 4.(*tehn*) demarcație

Scheidelinie 1.(*tehn*) linie de demarcație 2.(*hidr*) linie a cumpenei apelor

Scheidepunkt 1.(*tehn*) punct de demarcație 2.(*hidr*) punct al cumpenei apelor

Scheidewand (*c*) perete despărțitor

Schein 1.(*fiz*) rază (de lumină) 2.aparență 3.recipisă; bon; certificat; adeverință

scheinbar aparent

Scheinbewegung (*mec*) mișcare aparentă

Scheinfuge (*c*) rost aparent

Scheinfugenabstand (*c*) distanță dintre rosturile aparente

Scheingewölbe (*arh*) 1.boltă aparentă 2.imitație de boltă

Scheinlösung (*tehn*) soluție aparentă

Scheinmauerwerk (*arh*) imitație de zidărie

Scheinwerfer 1.(*auto*) far 2.(*tehn*) reflector

Scheinwerferlicht (*auto*;*tehn*) lumină a farurilor/reflectorului

Scheinwerferwischer (*auto*) stergător de faruri

Scheitel 1.creştet 2.(*geo*) culme 3.vârf 4. (*c*) cheie a bolţii

Scheitelbereich (*c*) zonă a cheii (bolţii)

Scheiteldicke (*c*) grosime (a bolţii) la cheie

Scheiteldruck (*stat*) presiune la cheie (a bolţii)

Scheiteldrucklast (*stat*) încărcare de compresiune la cheie (a bolţii)

Scheitelgelenk (*stat*) 1.articulaţie superioară 2.articulaţie (de) la coamă

Scheitelhöhe (*c*) înălţime la cheie

Scheitelklotoide (*d*) racordare exclusivă cu arce de clotoidă

- **symmetrische S.** (*d*) racordare cu arce de clotoidă simetrice
- **unsymmetrische S.** (*d*) racordare cu arce de clotoidă nesimetrice

Scheitelpunkt (*d;cf*) punct cel mai înalt de pe o curbă de racordare verticală; punct de bisectoare

Scheitelsenkung (*c*) tasare/coborâre a cheii bolţii

Scheitelspannung (*stat*) tensiune/efort la cheia bolţii

Scheitcltunnel (*t*) tunel de creastă

Scheitelweg (*d*) drum de creastă

Scheitelzulauf (*inst*) racord de aducţiune la coamă

Schelle (*tehn*) brăţară de strângere; colier

Schema (*tehn*) schemă

Schemadarstellung (*tehn*) reprezentare schematică

Schemalösung (*tehn*) soluţie schematică

Schemaplan (*tehn*) plan schematizai

Schemaplanbearbeitung (*tehn*) prelucrare a planului schematizat

schematisch schematic

schematisieren a schematiza

Schematisierung (*tehn*) schematizare

Schemazeichnung (*tehn*) desen schematic

Schenkel 1.(*mat*) latură (a unui poligon) 2.(*mc*) aripă (de ex. a cornierului)

Schenkelbreite (*mc*) lăţime a laturii/aripii

Schenkeldicke (*mc*) grosime a laturii/aripii

Schenkellänge (*mat*) lungime a laturii

Scherapparat (*geo*) aparat de încercare la forfecare

Scherbeanspruchung (*geo;stat*) solicitare la forfecare

Scherbolzen (*rm;stat*) bolţ/bulon solicitat la forfecare

Scherbruch (*stat*) rupere prin forfecare

Scherbüchse (*geo*) aparat de încercare la forfecare

Schere (*tehn*) foarfece

Scherenstromabnehmer (*cf;e*) pantograf

Scherentreppe (*arh*) scară pliantă sistem foarfece

Scherenverbindung (*tehn*) legătură/ îmbinare tip foarfece

Scherfestigkeit (*rm;stat*) rezistenţă la forfecare

- **undränierte S.** (*geo*) rezistenţă la forfecare nedrenată (a pământului)

Scherfestigkeitseigenschaften (*stat;geo*) proprietăţi privind rezistenţa la forfecare

Scherfestigkeitsprüfung (*geo;rm*) verificare a rezistenţei la forfecare

Scherfestigkeitsreduktion (*geo;rm*) reducere a rezistenţei la forfecare

Scherfestigkeitswert (*geo;rm*) valoare a rezistenţei la forfecare

Scherfläche (*geo;rm*) suprafaţă de forfecare

Scherfuge (*geo*) rost de forfecare

Schergerade (*geo*) dreaptă (din diagramă) de forfecare

Schergerät (*geo*) aparat de încercare la forfecare

Schergeschwindigkeit (*rm*) viteză de forfecare (la viscozimetrul rotativ)

Schergeschwindigkeitsgradient (*rm*) gradient al vitezei de forfecare

Schergesetz (*geo*) lege a forfecării

Scherkraft (*rm;stat*) forţă de forfecare

Scherkraftaufnahme (*rm;stat*) preluare a forței de forfecare/tăietoare

Scherlokalisierung (*stat*) localizare a forfecării

Scherschuh (*tehn*) papuc de forfecare

Scherspannung (*rm;stat*) efort/tensiune de forfecare

Scherspannungszwiebel (*ts;util*) diagramă în formă de ceapă a eforturilor/tensiunilor de forfecare (din materialul compactat) sub cilindrul compactor

Scherstelle (*rm;stat*) loc de forfecare

Scherung (*rm;stat*) forfecare

Scherverformung (*rm;stat*) deformare la forfecare

Scherversuch (*geo;mc*) încercare la forfecare

- **direkter S.** (*geo*) încercare de forfecare directă
- **triaxialer S.** (*geo;mc*) încercare la forfecare triaxială

Scherviskosität (*mc*) viscozitate la forfecare

Scherweg (*geo*) deplasare de forfecare

Scherwinkel (*geo;mc*) unghi de forfecare

Scheune (*arh;cci*) șură

Scheunenbau (*arh;cci*) construcții de șuri

Scheunendach (*arh;cci*) acoperiș al șurii

Scheunenfundament (*cei*) fundație a șurii

Scheunengrundriß (*arh;cci*) vedere în plan a șurii

Scheunentor (*arh*) poartă a șurii

Scheunenwand (*arh;cci*) perete al șurii

Schicht 1.(*c*) strat 2.(*ec*) schimb

- **gebundene S.** (*d*) strat legat (cu lianți)
- **obere S.** (*c*) strat superior
- **ungebundene S.** (*d*) strat nelegat; strat de agregate
- **untere S.** (*c*) strat inferior

Schichtanzahl 1.(*c*) număr de straturi 2.(*ec*) număr de schimburi

Schichtarbeit (*ec*) muncă/lucru pe schimburi

Schichtarbeiter (*ec*) muncitor pe schimburi

Schichtbetrieb (*ec*) 1.întreprindere cu lucru pe schimburi 2.activitate/funcționare pe schimburi

Schichtdauer (*ec*) durată a schimbului

Schichtdicke (*c*) grosime a stratului

Schichtdickenäquivalent (*d*) 1.grosime echivalentă a stratului 2.echivalent pentru grosimea stratului

Schichtdickenmeßlehre (*tehn*) leră de măsurare a grosimii stratului

Schichtdickenmessung (*tehn*) măsurare a grosimii stratului

Schichtdickenmodifizierung (*c*) modificare a grosimii stratului

Schichtdickenreduzierung (*c*) reducere a grosimii stratului

Schichtdickenverringerung (*c*) reducere a grosimii stratului

Schichteigenschaft (*c;geo*) proprietate a stratului

Schichtenaufbau (*geo*) 1.stratificație 2.alcătuire a stratificației

Schichtenmauerwerk (*c*) zidărie în straturi

Schichtenverbund (*c*) legătură între straturi

Schichtenverzeichnis (*geo*) 1.stratificație 2.înregistrare a stratificației

Schichtfolge (*c;geo*) 1.ordine a straturilor 2.stratificație

Schichtgestein (*geo*) 1.rocă sedimentară 2.rocă stratificată

Schichtgrenze (*geo*) 1.limită a stratului 2.limită între straturi

Schichthaftung (*mc;c*) aderență a stratului

Schichthöhe (*c;geo*) înălțime a stratului

Schichtholz (*mc*) lemn stratificat

Schichtholzplatte (*mc*) placă de lemn stratificat

Schichtkontakt (*c geo*) contact între straturi

Schichtkontaktfläche (c;*geo*) suprafaţă de contact între straturi

Schichtleistung (*ec*) productivitate pe schimb

Schichtleiter (*ec*) şef de schimb/tură

Schichtlinien (*topo*) curbe de nivel

Schichtlinienplan (*topo*) plan cu curbe de nivel

Schichtmächtigkeit (*geo*) masivitate a stratului

Schichtmodul (*d*) modul de deformare a stratului (rutier)

Schichtstärke 1.(*c*) grosime a stratului 2.(*ec*) număr de muncitori pe schimb

Schichtsteifigkeit (*rm*) rigiditate a stratului

Schichtung (*geo*) stratificaţie

Schichtwechsel (*ec*) schimb de tură

Schiebebefestigung (*insi*) prindere glisantă

Schiebebügel (*inst*) 1.etrier glisant 2.bridă glisantă

Schiebebühne (*c*) schelă de lucru mobilă

Schiebedach (*tehn*) acoperiş glisant

Schiebedachteil (*tehn*) element de acoperiş glisant

Schiebefenster (*arh*) fereastră glisantă

Schiebekeilmikrometer (*topo*) micrometru pană culisabil

Schiebekraft (*mec*) forţă de împingere

Schiebelatte (*topo*) miră/stadie culisabilă

Schiebelokomotive (*cf*) locomotivă împingătoare

schieben a împinge

Schieben (*tehn*) operaţie de împingere

Schiebephasen (*tehn*) faze de împingere

Schiebeprozess (*tehn*) proces de împingere

Schieber 1.(*tehn*) închizator 2.(*tehn*) zăvor 3.(*tehn*) cursor 4.(*inst*) robinet de închidere

Schieberkappe (*inst*) capac peste robinetul de închidere

Schiebetor (*arh*) poartă glisantă
- **freitragendes S.** (*arh*) poartă glisantă autoportantă (în consolă)

Schiebetür (*arh*) uşă glisantă

Schiebetürbeschläge (*arh*) feronerie pentru uşi glisante

Schiebetürenautomatik (*tehn;arh*) instalaţie automată de deschidere a uşilor glisante

Schiebevorgang (*tehn*) proces de împingere

Schiebewand (*arh*) perete glisant/culisant

Schiebewandwagen (*cf*) vagon cu pereţi glisanţi

Schiebezustand (*mec*) stare în momentul împingerii

Schieblehre (*tehn*) şubler

Schiebung (*mec*) 1.împingere 2.translaţie (prin împingere)

Schiedsuntersuchung (*tehn;leg*) cercetare/ analiză de partaj

schief oblic

Schiefe (*mat;tehn*) 1.înclinare 2.oblicitate 3.plan înclinat

Schiefer (*geo*) 1.ardezie 2.şist

Schieferblock (*geo*) bloc de ardezie

Schieferbruch (*mc*) carieră de ardezie

Schieferdach (*arh*) acoperiş/învelitoare cu plăci de ardezie

Schiefergestein (*geo*) rocă şistoasă

Schiefermauerwerk (*c*) zidărie cu (plăci de) ardezie

Schieferplatte (*mc*) placă de ardezie

Schieferplattendach (*arh*) acoperiş din plăci de ardezie

Schieferstein (*geo*) rocă şistoasă

Schieferton (*geo*) şist argilos

Schiefertonschicht (*geo*) strat de şist argilos

Schieferung (*geo*) desfacere în plăci

Schieferungsfläche (*geo*) suprafaţă după care se desface roca

Schiefschnitt (*tehn*) tăietură oblică

Schiefstellung (*tehn;stat*) poziție oblică
- **gemessene S.** (*stat*) poziție oblică măsurată
- **rechnerische S.** (*stat*) poziție oblică luată în calcul

schiefwinklig (*mat*) în unghi oblic

Schiefwinkligkeit (*mat*) 1.oblicitate 2.formă oblică a unghiului

Schiene (*cf*) șină
- **bogenäussere S.** (*cf*) șină din exteriorul curbei
- **bogeninnere S.** (*cf*) șină din interiorul curbei
- **kopfgehärtete S.** (*cf*) șină cu ciupercă durizată
- **verschlissene S.** (*cf*) șină uzată

Schienenabnutzung (*cf*) uzură a șinei

Schienenabschnitt (*cf*) tronson de șină

Schienenabstand (*cf*) distanță dintre șine

Schienenachse (*cf*) ax al șinei

Schienenanwärmgerät (*cf*) aparat de preîncălzire a șinelor

Schienenanwärmung (*cf*) preîncălzire a șinelor

Schienenauflager (*cf*) reazem al șinei

Schienenauflagerbreite (*cf*) lățime de rezemare a șinei

Schienenauflagerfläche (*cf*) suprafață de rezemare a șinei

Schienenausbau (*cf*) 1.extragere a șinei (din cale) 2.demontare a șinei

Schienenausrichter (*util;cf*) dispozitiv/utilaj de îndreptat șine

Schienenaussenseite (*cf*) parte exterioară a șinei

Schienenaustausch (*cf*) înlocuire a șinei

Schienenauswechslung (*cf*) (inter-) schimbare a șinelor

Schienenauszug (*cf*) extragere/scoatere din cale a șinelor

Schienenauszugsvorrichtung (*util;cf*) dispozitiv de extragere/scoatere din cale a șinelor

Schienenauto (*util;cf*) drezină; autovehicul pe șine

Schienenbagger (*util;cf*) excavator pe șine

Schienenbahn (*cf*) vehicul/tren pe șine

Schienenbandsäge (*cf*) ferăstrău cu pânză pentru tăiat șine

Schienenbearbeitung (*cf*) prelucrare a șinei

Schienenbearbeitungsmaschine (*util;cf*) utilaj de prelucrare a șinelor

Schienenbefestigung (*cf*) prindere a șinei
- **direkte S.** (*cf*) prindere directă a șinei
- **doppeltindirekte S.** (*cf*) prindere indirectă dublă a șinei
- **elastische S.** (*cf*) prindere elastică a șinei
- **indirekte S.** (*cf*) prindere indirectă a șinei
- **schwellenlose S.** (*cf*) prindere a șinei fără traverse
- **starre S.** (*cf*) prindere rigidă a șinei

Schienenbefestigungsmittel (*cf*) mijloc de prindere a șinei

Schienenbefestigungssystem (*cf*) sistem de prindere a șinei

Schienenbettung (*cf*) fundare/rezemare a șinei

Schienenbezeichnung (*cf*) denumire/indicativ a șinei

Schienenbiegemaschine (*util;cf*) mașină/utilaj de îndoit/îndreptat șine

Schienenbiegepresse (*util;cf*) presă de îndoit/îndreptat șine

Schienenbohrer (*cf*) mașină de găurit șine

Schienenbohrmaschine (*util;cf*) mașină/utilaj de găurit șine

Schienenbreite (*cf*) lățime a șinei

Schienenbremse (*cf*) frână de cale

Schienenbruch (*cf*) 1.rupere a șinei 2.ruptură în șină

Schienenbrücke (*p;cf*) pod (cu suprastructură) din șine (de cale ferată)

Schienenbündel (*cf*) pachet de șine

Schienenbündelträger (*c;cf*) grindă (alcătuită) dintr-un pachet de şine

Schienenebene (*cf*) nivel al şinei

Schienenende (*cf*) capăt de şină

Schienenerdung (*e;cf*) 1.pământare la şină 2.pământare a şinei

Schienenerdungsklemme (*e;cf*) clemă de pământare la şină

Schienenersatz (*cf*) înlocuire/substituire a şinei

Schienenersatzverkehr (SEV) (*tt*) trafic de substituire a traficului feroviar

Schienenfahrfläche (*cf*) suprafaţă de rulare a şinei

Schienenfahrflächenmessung (*cf*) măsurare a suprafeţei de rulare a şinei

Schienenfahrflächenunebenheit (*cf*) denivelare a suprafeţei de rulare a şinei

Schienenfahrzeug (*cf*) vehicul pe şină

Schienenfahrzeuganbieter (*cf*) ofertant de vehicule pe şine

Schienenfahrzeugbau (*cf*) construcţii de vehicule pe şine

Schienenfahrzeugfertigung (*cf*) producţie de vehicule pe şine

Schienenfahrzeughersteller (*cf*) producător de vehicule pe şine

Schienenfahrzeugtechnik (*cf*) tehnică a vehiculelor pe şine

Schienenfehler (*mc;cf*) defect de şină

Schienenfeld (*cf*) câmp/panou de şine

Schienenform (*cf*) formă a şinei

Schienenfräsmaschine (*util;cf*) maşină de frezat şine

Schienenfuge (*cf*) rost între şine

Schienenfugenverguß (*cf*) umplere prin turnare a rostului dintre şine

Schienenfugenvergußmasse (*cf*) material de umplere prin turnare a rostului dintre şine

Schienenfuß (*cf*) talpă a şinei

Schienenfußbreite (*cf*) lăţime a tălpii şinei

Schienenfußerdung (*cf;e*) pământare la talpa şinei

Schienenfußerdungsklemme (*ef;e*) clemă de pamântare la talpa şinei

schienengebunden (*cf*) 1.legat de şine 2.cu mers pe şine

Schienengebundenheit (*cf*) mers legat de şine

Schienengewicht (*cf*) greutate a şinei

Schienengüle (*cf*) (clasa de) calitate a şinei

Schienenhaftthermometer (*cf*) termometru aderent la şină

Schienenhals (*cf*) inima şinei

Schienenhalsstärke (*cf*) grosime a inimii şinei

Schienenhebegerät (*util;cf*) utilaj/dispozitiv de ridicat şine

Schienenheber (*util;cf*) 1.vinci de ridicat calea 2.cleşte de ridicat şine

Schienenhersteller (*cf*) producător/fabricant de şine

Schienenhöhe (*cf*) înălţime a şinei

Schieneninfrastruktur (*cf*) infrastructură de cale ferată; infrastructură feroviară

Schieneninfrastrukturfinanzierung (*cf;ec*) finanţare a infrastructurii feroviare

Schieneninnenseite (*cf*) latură interioară a şinei

Schienenkammer (*cf*) canal al şinei (de tramvai)

Schienenkammerfüllung (*cf*) 1.umplere a canalului şinei (de tramvai) 2.umplutură din canalul şinei (de tramvai)

Schienenkanal (*cf*) canal al şinei (de tramvai)

Schienenklammer (*cf*) 1.clemă de prins şinele 2.crampon de şină

Schienenklemme (*cf*) clemă (de prindere) a şinei

Schienenkopf (*cf*) 1.cap de şină 2.ciupercă a şinei

Schienenkopfauftrag (*cf*) încărcare (cu sudura) a ciupercii şinei

Schienenkopfbreite (*cf*) lățime a ciupercii șinei

Schienenkopfmesser (*cf*) dispozitiv de măsurare a ciupercii șinei

Schienenladecinheit (*util*;*cf*) unitate de încărcat șine

Schienenladeeinrichtung (*util*;*cf*) instalație de încărcat șine

Schienenlage (*cf*) poziție a șinei

Schienenlagerung (*cf*) rezemare a șinei

Schienenlänge (*cf*) lungime a șinei

Schienenlängenänderung (*cf*) modificare a lungimii șinei

Schienenlängskraft (*cf*) forță longitudinală în șină

Schienenlängsneigung (*cf*) declivitate longitudinală a șinei

Schienenlängsrichtung (*cf*) direcție longitudinala a șinei

Schienenlasche (*cf*) eclisă (de prindere a șinei)

Schienenleger (*util*;*cf*) montator de șine

Schienenlieferung (*cf*;*ec*) livrare a șinelor

Schienenmindesthöhe (*cf*) înălțime minimă/minimală a șinei

Schienenmindestzugfestigkeit (*cf*) rezistență minimă la tracțiune/întindere a șinei

Schienennagel (*cf*) crampon

Schienenneigung (*cf*) înclinare a șinei

Schienennetz (*cf*) rețea de linii (de cale ferată sau tramvai)

Schienennetzausbau (*cf*) extindere a rețelei de cale ferată

Schienennetzlänge (*cf*) lungime a rețelei de cale ferată

Schienennetzoptimierung (*cf*) optimizare a rețelei de cale ferată

Schienennetzrückbau (*cf*) reducere a rețelei de cale ferată

Schienennormalprofil (*cf*) profil normal de șină

Schienenoberfläche (*cf*) suprafață a șinei

Schienenoberflächenmeßdraisine (*cf*) dreziná de măsurat suprafața șinei

Schienenoberflächenmeßtriebwagen (*cf*) automotor de măsurat suprafața șinei

Schienenoberflächenmessung (*cf*) măsurare a suprafeței șinei

Schienenoberkante (*cf*) muchie superioară a șinei

Schienenomnibus (*cf*) automotor

Schienenpaar (*cf*) pereche de șine

Schienenpaket (*cf*) pachet de șine

Schienenpaßstück (*cf*) bucată de șină de completare

Schienenpersonenfernverkehr (SPFV) (*tt*;*cf*) trafic interurban de persoane/călători pe șine

Schienenpersonennahverkehr (SPNV) (*tt*;*cf*) trafic urban/suburban de călători pe șine

Schienenpersonenverkehr (SPV) (*tt*;*cf*) trafic de persoane/călători pe șine

Schienenpfosten (*c*) stâlp din șine

Schienenproduktion (*cf*) producție de șine

Schienenprofil (*cf*) profil al șinei; profil de șină

Schienenprüfgerät (*cf*) aparat de verificare a șinelor

Schienenprüfung (*cf*) verificare a șinelor

Schienenprüfwagen (*cf*) vagon (special) de verificare a șinelor

Schienenprüfzug (*cf*) tren de verificare a șinelor

Schienenquerneigung (*cf*) declivitate transversală a șinelor

Schienenquerschnitt (*cf*) secțiune transversală a șinei

Schienenrand (*cf*) margine a șinei

Schienenriffel (*cf*) canelură a șinei

Schienenrille (*cf*) șanț/canelură a șinei (de tramvai)

Schienenrillenhöhe (*cf*) înălțime a șanțului/canelurii șinei (de tramvai)

Schienenrillenlage (*cf*) poziție a șanțului/canelurii șinei (de tramvai)

Schienenrüttler (*util*;*cf*) vibrator pe șine

Schienensägemaschine (*util*;*cf*) mașină de tăiat șine

Schienenschalter (*cf*;*tt*) comutator la nivelul șinei

Schienenschlcifarbciten (*cf*) lucrări de șlefuit/polizat șine

Schienenschleifen (*cf*) operație de șlefuit/polizat șine

Schienenschleifmaschine (*util*;*cf*) mașină de șlefuit/polizat șine

Schienenschleifverfahren (*cf*) procedeu de șlefuit/polizat șine

Schienenschnitt (*cf*) 1.tăietură prin șină 2.tăiere a șinei

Schienenschraube (*cf*) tirfon

Schienenschwebebahn (*cf*) monorai atârnat de șină

Schienenschweißen (*cf*) operație de sudare a șinelor

Schienenschweißlehrplatz (*cf*) platformă/platou pe care se învață sudarea șinelor

Schienenschweißprozess (*cf*) proces de sudare a șinelor

Schienenschweißsystem (*cf*) sistem de sudare a șinelor

Schienenschweißtechnologie (*cf*) tehnologie de sudare a șinelor

Schicncnschweißung (*cf*) sudare a șinelor

Schienenschweißversuchsanlagc (*cf*) amenajare/poligon pentru încercări de sudare a șinelor

Schienenschweißversuchsanstalt (*cf*) institut de încercări pentru sudarea șinelor

Schienenschweißwerk (*cf*) uzină de sudare a șinelor

Schienenseite (*cf*) latură a șinei

Schienensonderprofil (*cf*) profil special de șină

Schienenspannung (*cf*) tensiune/efort din șină

Schienenspannungsmesser (*cf*) dispozitiv de măsurat tensiunea/eforturile din șină

Schienenstahl (*mc*;*cf*) oțel pentru șine

Schicncnstcg (*cf*) inimă a șinei

Schienenstegschleifgerät (*util*;*cf*) aparat/utilaj de șlefuit inima șinei

Schienensteifigkeit (*cf*,*stat*) rigiditate a șinei

- dynamische S. (*cf*,*stat*) rigiditate dinamică a șinei

Schienenstoß (*cf*) 1.îmbinare a șinelor 2.joantă de cale

Schienenstoßhebegerät (*cf*) dispozitiv de ridicai șinele în zona joantelor

Schienenstoßschweißung (*cf*) sudură la îmbinarea șinelor

Schienenstrang (*cf*) linie de cale ferată

Schicncnstiick (*cf*) bucată de șină

Schienentemperatur (*cf*) temperatură a șinei

Schienentemperaturdifferenz (*cf*) diferență de temperatură în șină

Schienenthermometer (*cf*) termometru pentru șine

Schienentragbündel (*cf*) pachet de șine portante

Schienentragfähigkeit (*cf*) capacitate portantă a șinei

Schicncntragzange (*cf*) clește de cărat șine

Schienentransport (*cf*) transport de șine

Schienentransporteinheit (*util*;*cf*) unitate de transport șine

Schienentransportzug (*util*;*cf*) tren pentru transportul de șine

Schicnentrennscheibe (*util*;*cf*) disc de tăiat șine

Schienentrennschleifgerät (*util*;*cf*) mașină de tăiat și șlefuit șine

Schienentrog (*cf*) jgheab al șinei (de tramvai)

Schienentyp (*cf*) tip de șină

Schienenüberhöhung (*cf*) suprainălțare a șinei

Schienenumsetzbock (*cf*) capră de ripat șine

Schienenunterbrechung (*cf*) întrerupere a șinei

Schienenuntcrguß (*cf*) umplutură turnată sub șină

Schienenuntergußmasse (*cf*) material dc umplutură turnat sub șină

Schienenunterkante (*cf*) muchie inferioară a șinei

Schienenunternehmen (*cf;ec*) întreprindere de cale ferată

Schienenunterstützung (*cf*) rezemare a șinei

Schienenverbindung (*cf*) îmbinare a șinelor

Schienenverbindungsschweißung (*cf*) sudură de îmbinare a șinelor

Schienenverkehr (*tt;cf*) trafic feroviar

Schienenverkehrsabwicklung (*cf*) desfășurare a traficului pe șine

Schienenverkehrsaufkommen (*cf;tt*) volum al traficului pe șine

Schienenverkehrseinnahmcn (*ef;ec*) încasări din traficul pe șine

Schienenverkehrserschütterungen (*cf*) vibrații provocate de traficul pe șine

Schienenverkehrsgeräusch (*cf;acust*) zgomot provocat de traficul pe șine

Schienenverkehrsknoten (*cf;tt*) nod de trafic feroviar

Schienenverkehrsnetz (*cf*) rețea de trafic pe șine

Schienenverkehrspolitik (*cf*) politică a traficului pe șine

Schienenverkehrsunternehmen (*cf*) întreprindere de exploatare feroviară

Schienenverkehrsvorbehaltung (*cf;tt*) ținere la dispoziție a traficului pe șine

Schicnenverschlciß (*cf*) uzură a șinei

Schienenverschleißerscheinung (*cf*) fenomen de uzură a șinei

Schienenverwendung (*cf*) utilizare a șinei

Schienenverwerfen (*cf*) voalare a șinei (la temperaturi ridicate)

Schienenwalzwerk (*cf*) laminor de șine

Schienenwalzrichtung (*cf*) sens de laminare a șinei

Schienenwalzzeichen (*cf*) semn (care indică sensul) de laminare a șinei

Schienenwechscl (*cf*) înlocuire/schimbare a șinei

Schienenweg (*cf*) 1.cale ferată 2.transport pc calea ferată

Schienenwegeausbau (*cf*) 1.extindere a rețelei de cale ferată 2.extindere a transportului pe calea ferată

Schienenwegeinvestition (*cf;ec*) investiție pentru rețeaua de cale ferată

Schienenwegenutzung (*cf*) 1.utilizare a căii ferate 2.utilizare a transportului pe calea ferată

Schienenzange (*cf*) clește de (transport si ripat) șine

Schiff vapor

Schiffahrt (*tt*) trafic naval

Schiffahrtskanal (*hidr*) canal navigabil

Schiffahrtsöffnung (*p*) deschidere navigabilă (a podului)

Schiffahrtsrinne (*hidr*) 1.canal navigabil 2.șenal navigabil

Schiffahrtsschleuse (*hidr*) ecluză navigabilă

Schiffahrtsstraße (*hidr*) cale navigabilă

Schiffahrtswasserstand (*hidr*) cotă a apelor navigabile

Schiffahrtszeichen (*hidr;tt*) indicator de circulație pe apa

Schiffbrücke (*p*) 1.pod de pontoane 2.pod plutitor

Schiffdrehbrücke (*p*) pod dc pontoane rotativ

Schiffsanlegestelle (*hidr*) loc de andocare a vapoarelor

Schiffschleuse (*hidr*) ecluză navigabilă

Schiffshebewerk (*hidr*) elevator pentru vapoare

Schiffsladung (*hidr;ec*) încărcătură a vaporului

Schiffswelle (*hidr*) val (provocat) de vapor

Schiftung (*c*) determinare a dimensiunilor reale ale elementelor ce se îmbină sub un unghi oarecare la construcţii de lemn

Schikane (*tehn*) şicană

schikanieren a şicana

Schikanierung (*tehn*) şicanare

Schild 1.(*util*) scut 2.placă 3.panou 4.(*tt*) indicator de circulaţie 5.(*utit*) lamă (de buldozer)

- **mechanischer S.** (*util;t*) scut mecanic
- **starrer S.** (*util;t*) scul rigid

Schildausrüstung (*util;ts*) dotare cu scut/lamă (a buldozerului)

Schildbohrer (*util;min*) utilaj de forat cu scut

Schildbohrverfahren (*min*) procedeu de forare cu scut

Schildbreite (*util;ts*) lăţime a scutului

Schildecke (*util;ts*) colţ al scutului/lamei

Schilderbrücke (*tt*) portal de semnalizare

Schilderform 1.(*tt*) formă a panourilor 2.(*util;ts*) formă a scuturilor

Schilderwaschanlage (*util;d*) utilaj de spălare a indicatoarelor de circulaţie

Schildfüllen (*util;ts*) 1.operaţie de umplere a scutului 2.îngrămădire de material în faţa scutului

Schildfüllung (*util;ts*) 1.umplutură a scutului 2.material îngrămădit în faţa scutului

Schildfüllungsgrad (*util;ts*) grad de umplere a scutului

Schildhöhe (*util;ts*) înălţime a scutului

Schildinhalt (*util;ts*) volum (de umplere) a scutului

Schildkapazität (*util;ts*) capacitate (de umplere) a scutului

Schildmantel (*util;min*) cămăşuială a scutului

Schildschneide (*util*) cuţit al scutului

Schildschwanz (*util*) coadă a scutului

Schildsohle (*util;t*) talpă a scutului

Schildsteuerung (*util;t*) dirijare a scutului

Schildtyp (*util;ts*) tip de scut

Schildvortrieb (*util;min*) înaintare a scutului

Schildvortriebsmaschine (*util;min*) utilaj de înaintare cu scut

Schilf stuf

Schilfmatte rogojină

Schilfmattenabdeckung acoperire cu rogojini

Schimmel mucegai

Schimmelbekämpfung combatere a mucegaiului

Schimmelbildung formare a mucegaiului

Schimmelpilz ciupercă de mucegai

Schindel (*mc*) şindrilă

Schindeldach (*arh*) acoperiş învelit cu şindrilă

Schindeldecke (*arh*) 1.acoperire cu şindrilă 2.planşeu de şindrilă

Schindeldecker (*c*) şindrilar

Schindelhersteller (*mc*) producător de şindrilă

Schindelholz (*mc*) lemn de şindrilă

Schindelreihe (*arh*) rând de şindrilă

Schindeltraufe (*arh*) streaşină de şindrilă

Schirm (*tehn;c*) 1.ecran 2.voal 3.umbrelă 4.şorţ de etanşare

Schirmdach (*c*) acoperiş de protecţie

Schirmwand (*c*) 1.perete protector 2.ecran de protecţie

Schirrbalken (*c*) subgrindă

Schist (*geo*) şist

Schlacke (*mc*) zgură

Schlackeanteil (*ts;mc*) procent de zgură

Schlackenaufbereitung (*mc*) prelucrare a zgurii

Schlackenbahn (*d*) pistă de zgură

Schlackenbahnbefestigung (*d*) sistem rutier al pistei de zgură

Schlackenbahnbreite (*d*) lățime a pistei de zgură

Schlackenbahnentwässerung (*ac*) evacuare a apei de pe pista de zgură

Schlackenbahninstandhaltung (*d*) întreținere a pistei de zgură

Schlackenbahnistandsetzung (*d*) reparare a pistei de zgură

Schlackenbahnquerneigung (*d*) declivitate transversală a pistei de zgură

Schlackenbeton (*mc*) beton cu zgură

Schlackenbett (*c*) pat/fundație de zgură

Schlackendamm (*ts*) rambleu de zgură

Schlackeneinschluß (*mc*) incluziune de zgură

Schlackenentfernung (*tehn*) îndepărtare a zgurii (de ex. de la sudură)

Schlackenfarbe (*arh*) culoare a zgurii

Schlackengranulation (*mc*) granulație a zgurii

Schlackenhalde (*mc*) haldă de zgură

Schlackensand (*mc*) nisip de zgură

Schlackenschicht (*c*) strat de zgură

Schlackenstein (*mc*) 1. zgură cimentată 2.pavea de zgură

Schlackensteinherstellung (*mc*) producție de pietre/pavele de zgură

Schlackenverdichtung (*d*) compactare a zgurii

Schlackenzement (*mc*) ciment cu zgură

Schlackenziegel (*mc*) cărămidă de zgură

Schlackenzusatz (*mc*) adaos de zgură

Schlacke-Sand-Gemenge (*mc*) amestec de zgură cu nisip

Schlackesplit (*mc*) split de zgură

Schlackevorkommen (*geo*) zăcământ de zgură

schlaff 1.neantins 2.netensionat

Schlaffseil (*mc;c*) cablu netensionat

Schlaffstahlzulage (*c*) armătură suplimentară nepretensionată

Schlafraum (*arh*) spațiu de dormit: dormitor

Schlafwagen (*cf*) vagon de dormit

Schlafwagenabteil (*cf*) compartiment de vagon de dormit

Schlafwagenschaffner (*cf*) însoțitor de vagon de dormit

Schlafwagentyp (*cf*) tip de vagon de dormit

Schlafwagenverkehr (*cf*) trafic de/cu vagoane de dormit

Schlafzimmer (*arh*) dormitor; cameră de dormit

Schlafzimmeranzahl (*arh*) număr de dormitoare

Schlafzimmerbeluchtung (*arh;e*) iluminat al dormitorului

Schlafzimmerdecke (*arh*) tavan al dormitorului

Schlafzimmerfenster (*arh*) fereastră de dormitor

Schlafzimmerfläche (*arh*) suprafață a dormitorului

Schlafzimmerheizung (*i*) încălzire a dormitorului

Schlafzimmermöbel (*arh*) mobilă de dormitor

Schlafzimmermöbilierung (*arh*) mobilare a dormitorului

Schlafzimmertür (*arh*) ușă de dormitor

Schlag (*mec*) 1.bătaie 2.impact 3.ciocnire 4.lovitură

Schlagabstand (*tehn*) interval/distanță dintre bătăi (succesive)

Schlagbalken (*c*) 1.tirant 2.traversă

Schlagbär (*util*) berbec de sonetă

Schlagbaum (*d;cf*) barieră

Schlagbeanspruchung (*mec*) solicitare la șoc

Schlagbiegeversuch (*mec;rm*) încercare la încovoiere prin șoc

Schlagbohrer (*util*) perforator cu percuție

Schlagbohrgerät (*util*) 1.perforator cu percuție 2.mașină de perforat prin percuție

Schlagbohrmaschine (*util*) mașină de perforat prin percuție

Schlagenergie (*mec*) 1.energie de batere 2.energie a șocului

Schlagfestigkeit (*rm*) rezistență la șoc

Schlagfestigkeitsermittlung (*rm*) determinare a rezistenței la șoc

Schlagfolge (*mec*) 1.ordine a bătăilor 2.frecvență a bătăilor

Schlaggreifer (*util;ts*) graifăr cu percuție

Schlaghammer (*util*) ciocan percutor

Schlagkraft (*mec*) forță de batere

Schlaglänge (*mc*) lungime a pasului (de răsucire a cablului)

Schlaglängenveränderung (*mc*) modificare a lungimii pasului (de rasucire a cablului)

Schlaglinie (*mec*) linie pe care se execută bătăile

Schlagloch (*d*) cuib de găină

Schlaglochbeseitigung (*d*) înlăturare a cuiburilor de găină

Schlaglochbildung (*d*) formare a cuiburilor de găină

Schlaglochflickung (*d*) plombare a cuiburilor de găină

Schlagmeißel (*util*) 1.trepan 2.sapă (a utilajului de săpat)

Schlagmühle (*util;mc*) concasor cu ciocane

Schlagnadel (*tehn*) 1.poanson 2.perforator

Schlagprallbrecher (*util;mc*) concasor cu ciocane și bile

Schlagregen (*meteo*) ploaie torențială

Schlagregenbeanspruchung (*hidr*) solicitare din ploi torențiale

- **geringe S.** (*hidr*) solicitare slabă la ploi torențiale
- **mittlere S.** (*hidr*) solicitare medie la ploi torențiale
- **starke S.** (*hidr*) solicitare puternică la ploi torențiale

Schlagregenbelastung (*hidr*) solicitare/încărcare din ploi torențiale

Schlagregendauer (*meteo*) durată a ploii torențiale

Schlagregenintensität (*meteo*) intensitate a ploii torențiale

Schlagregenschutz (*c*) protecție contra ploilor torențiale

Schlagregenstärke (*meteo;hidr*) intensitate a ploii torențiale

Schlagspreizdübel (*mc*) diblu care se spraițuieste la batere

Schlagverdichtung (*ts*) compactare prin batere

Schlagversuch (*mec*) încercare la șoc

Schlagwiderstand (*rm*) rezistență la șoc

Schlagzahl (*mec*) număr de bătăi

Schlagzertrümmerung (*mc*) spargere/fărâmițare prin batere/șoc

Schlagzertrümmerungsversuch (*mc*) încercare de spargere/fărâmițare prin batere/ șoc

Schlagzertümmerungswert (*mc*) coeficient de spargere/fărâmițare prin batere/șoc

Schlamm (*geo*) 1.șlam 2.nămol 3.aluviune

- **frischer S.** (*ac*) nămol proaspat
- **stabilisierter S.** (*ac*) nămol stabilizat

Schlammablagerung (*geo;ac*) depunere de nămol/aluviuni

Schlammabsetzanlage (*ac*) instalație/bazin de decantare a nămolului

Schlammabsetzung (*ac*) sedimentare a nămolului

Schlämmanalyse (*geo;ts*) analiză prin levigare

Schlammaufbereitung (*ac*) tratare a nămolului

Schlammbehandlung (*ac*) tratare a nămolului

Schlammbeseitigung (*ac;eco*) îndepărtare a nămolului

Schlammboden (*geo*) teren mlăştinos

Schlammdruckleitung (*ac*) conductă de transport sub presiune a nămolului/ şlamului

Schlämme (*mc*) şlam
- **bituminöse S.** (*mc*;*d*) şlam bituminos

Schlämmebauweise (*d*) sistem de execuţie cu şlam (bituminos)

Schlämmebehandlung (*d*) tratament cu şlam (bituminos)

Schlämmeeigenschaften (*mc*;*d*) proprietăţi ale şlamului

Schlämmeeinbaugerät (util;*d*) dispozitiv/ utilaj de punere în operă a şlamului

Schlämmefahrmischer (util;*d*) malaxor de şlam (bituminos) montat pe autoşasiu

Schlämmeherstellung (*mc*;*d*) preparare a şlamului

Schlammeimer (*ac*) recipient de colectare a mâlului (în gura de scurgere)

Schlämmemenge (*mc*;*d*) cantitate de şlam (bituminos)

Schlämmemischer (util;*d*) malaxor de şlam

Schlämmemischgrät (util;*d*) utilaj de amestecare/malaxare a şlamului

Schlämmemischgut (*mc*;*d*) şlam bituminos (gata preparat)

Schlammentfernung (*ts*) îndepărtare a nămolului/aluviunilor

Schlammentwässerung (*ac*) evacuare a apei din nămol

Schlämmeproduktion (*mc*;*d*) producţie de şlam (bituminos)

Schlämmeschutzschicht (*d*) strat protector de şlam (bituminos)

Schlämmetyp (*mc*;*d*) tip de şlam (bituminos)

Schlämmeüberzug (*d*) strat protector de şlam (bituminos)

Schlämmezusammensetzung (*mc*) compoziţie a şlamului

Schlammfang (*ac*) construcţie/dispozitiv de reţinere a nămolului

Schlammfangbemessung (*ac*) dimensionare a construcţiei/dispozitivului de reţinere a nămolului

Schlammfanggröße (*ac*) mărime a construcţiei/dispozitivului de reţinere a nămolului

Schlamınfaulung (*ac*) putrezire a nămolului

Schlammfluß (*geo*;*hidr*) râu de nămol

schlammig (*geo*) 1.mâlos 2.nămolos

Schlammpolder (*ac*) polder pentru nămol

Schlammpresse (util;*ac*) presă de nămol

Schlammpumpe (util;*oc*) pompă de nămol

Schlammsauger (*util*;*hidr*) sorb de nămol

Schlammschicht (*geo*;ts) strat de nămol/ mâl/şlam/aluviuni

Schlammschichtdicke (*geo*;ts) grosime a stratului de nămol/şlam/aluviuni

Schlammschichtentfernung (*ts*) îndepărtare a stratului de nămol/aluviuni

Schlamınspeicher (*ac*) rezervor de nămol

Schlammstabilisation (*ac*) stabilizare a nămolului

Schlammstabilisierung (*ac*) stabilizare a nămolului

Schlammtransport (*ac*) transport de nămol/şlam

Schlammtrockenbeet (*ac*) strat/platformă de uscare a nămolului

Schlammtrockenrückstand (*ac*) reziduu de la uscarea nămolului

Schlammumwälzung (*ac*) răscolire a nămolului

Schlämmung 1.(*d*) înnoroire 2.(*hidr*) spălare de nămol/mâl/aluviuni

Schlamınverwertung (*ac*;*eco*) valorificare a nămolului

Schlammvolumen (*ac*) volum de nămol

Schlammvolumenreduzierung (*ac*) reducere a volumului de nămol

Schlammwasser (*ac*) apă din nămol

Schlammwasserabtrennung (*ac*) separare a apei din nămol

Schlange 1.şarpe 2.coadă

schlängeln 1.a şerpui 2.a se încolăci 3.a parcurge un traseu sinuos

Schlangenbohrer (*tehn*) sfredel elicoidal

schlank zvelt

Schlankheit (*stat*) zvelteţe

Schlankheitsbegrenzung (*stat*) delimitare/ limitare a zvelteţei

Schlankheitsbeiwert (*stat*) coeficient de zvelteţe

Schlankheitsgrad (*stat*) grad/coeficient de zvelteţe

Schlauch (*inst*) furtun

Schlauchdetektor (*tt*) detector (de trafic) cu furtun

Schlauchdetektorenverlegung (*tt*) montare/ pozare a detectorului (de trafic) cu furtun

Schlauchdurchmesser (*inst*) diametru al furtunului

Schlauchende (*inst*) capăt de furtun

Schlauchklemme (*inst*) clemă de prindere pentru furtunuri

Schlauchkralle (*inst*) gheară de îmbinare/ prindere a furtunurilor

Schlauchkupplung (*inst*) dispozitiv de cuplare (cap la cap) a furtunurilor

Schlauchlänge (*inst*) lungime a furtunului

Schlauchmuffe (*inst*) mufă pentru furtunuri

Schlauchquerschnitt (*inst*) secţiune transversală a furtunului

Schlauchschelle (*inst*) brăţară/bridă pentru furtun

Schlauchverbindung (*inst*) îmbinare (cap la cap) a furtunurilor

Schlauchverbindungsrohr (*inst*) ţeavă de îmbinare (cap la cap) a furtunurilor

Schlauchverlängerung (*inst*) prelungire a furtunului

Schlauchverlegung (*inst*) montare/pozare a furtunului

Schlauchwaage 1.(*topo*) nivelă (cu apă) cu tub de cauciuc 2.(util;*tehn*) cântar pentru furtunuri

Schlauchwaagenmessung 1.(*topo*) măsurare cu nivelă (cu apă) cu tub de cauciuc 2.(*tehn*) cântărire a furtunurilor cu cântar pentru furtune

Schlauchwagen (*tehn*) cărucior pentru transportul furtunurilor

Schlauchwand (*inst*) perete al furtunului

Schlauchwanddicke (*inst*) grosime a peretelui furtunului

Schlauchwasserwaage (*c*) nivelă cu furtun de apă

Schlauchwehr (*hidr*) baraj tip furtun

Schlauchwelle (*util*) melc în furtun

Schlauchwellenlänge (*util*) lungime a melcului din furtun

Schlaufe (*mat*) buclă

Schlaufenanker (*c*) ancoraj tip buclă

Schlaufenblech (*mc*) 1.tablă ondulată 2.tablă cu o ondulaţie

Schlaufenbreite (*mat*) lăţime a buclei

Schlaufendetektor (*tt*) detector (de trafic) tip buclă

Schlaufenlänge (*mat*) lungime a buclei

Schlaufenverankerung (*tehn;c*) ancoraj cu buclă

schlecht rău

Schlechtwetter (*meteo*) vreme rea; vreme nefavorabilă

Schlechtwetterausfall (*ec*) întrerupere a lucrului din cauza vremii rele/nefavorabile

Schlechtwettergeld (*ec*) bani/salariu acordat pentru vreme rea/nefavorabilă

Schlechtwettergeldregelung (*ee;leg*) reglementare privind acordarea banilor pentru vreme rea

Schlechtwettermehrkosten (*ec*) cheltuieli suplimentare datorate vremii rele/ nefavorabile

Schlechtwettertag (*meteo;ec*) zi de vreme rea/nefavorabilă

Schlechtwetterzeil (*meteo*) timp de vreme rea

Schlegel (*tehn*) baros

Schlegelgewicht (*tehn*) greutate a barosului

Schlegelstiel (*tehn*) coadă de baros

schleichen 1.a se târî 2.a se furişa

Schleichen 1.târâre 2.furişare

Schleichverkehr (*tl*) 1.circulaţie foarte lentă 2.trafic care se "furişează" (pe trasee lăturalnice)

Schleichweg (*d*) drum sinuos care permite numai o circulaţie lentă

Schleier (*tehn*) 1.voal 2.ecran (de etanşare)

Schleifarbeiten (*c*) lucrări de şlefuire

Schleifband (*tehn*) bandă de şlefuit

Schleife (*mat*) buclă

schleifen 1.(*tehn*) a poliza; a freca; a slefui 2.a târî

Schleifen 1.(*tehn*) operaţie de polizare/frecare/şlefuire 2.operaţie de târâre

Schleifenabmessungen (*mat*) dimensiuni ale buclei

Schleifenanordnung 1.(*mat*) amplasare a buclei 2.(*tl*) amplasare a buclei (detectorului de trafic)

Schleifenbreite (*mat*) lăţime a buclei

Schleifendetektor (*tl*) detector (de trafic) tip buclă

Schleifenfaktor (*mat*) factor/coeficient al buclei (exprimat prin raportul dintre lungimea buclei între punctele A şi B şi lungimea drumului în linie dreaptă între aceste puncte)

Schleifenform (*mat*) 1.formă a buclei 2.formă de buclă

Schleifengeometrie (*mat*) geometrie a buclei

Schleifenlage (*tehn*) poziţie a buclei

Schleifenlänge 1.(*mat*) lungime a buclei 2.(*tl*) lungime a buclei (detectorului de trafic)

Schleifenlinie (*mat*) lemniscată

Schleifenlösung (*tehn*) soluţie tip buclă

Schleifenschluß (*topo*) închidere în poligon

Schleifenschlußfehler (*topo*) eroare de închidere în poligon

- theoretischer S. (*topo*) neînchidere teoretică în poligon

Schleifenstraße (*d*) 1.drum/strada sub formă de buclă 2.stradă cu buclă de întoarcere la capăt

Schleifenstraßensystem (*d*) reţea stradală cu străzi sub formă de buclă

Schleifensystem 1.(*tl;d*) străzi organizate sub formă de bucle 2.(*tehn*) sistem tip buclă

Schleifenverlegung (*d*) pozare/montare a buclelor (de inducţie)

Schleifenwiderspruch (*topo*) neînchidere în poligon

Schleifer 1.(*tehn*) şlefuitor 2. (*util*) maşina de şlefuit/polizat

Schleifmaschine (*util*) maşină de şlefuit

Schleifpapier (*tehn*) hârtie/carton de şlefuit

Schleifpulver (*tehn*) pulbere abrazivă; pulbere de şlefuit

Schleifring (*tehn*) inel (abraziv) de şlefuit/polizat

Schleifscheibe (*tehn*) disc (abraziv) de şlefuit/polizat

Schleifstaub (*tehn*) praf rezultat la şlefuit/polizat

Schleifstein (*tehn*) 1.piatră abrazivă 2.piatră de polizat

Schleiftechnik (*tehn*) 1.tehnică a şlefuirii 2.tehnică a polizării

Schleifverschleiß (*tehn*) uzură prin şlefuire

Schleifverschleißfestigkeit (*rm*) rezistenţă la uzură prin şlefuire

Schlemmanalyse (*geo*) analiză prin levigare

Schlemmen (*geo*) operaţie de levigare

Schlemmsand (*geo*) nisip curgător

Schleppachse (*auto*;*util*) osie purtătoare

Schleppblech (*tehn*) tablă de racordare

Schleppen (*tehn*) 1.remorcare 2.transport 3.tractare

Schlepper (*auto*;*util*) 1.autotractor 2.tractor 3.şlep

Schlepperkettc (*util*) şenilă de tractor

Schleppertyp (*util*) tip de autotractor/ tractor/şlep

Schlepphacken (*util*) cârlig de remorcare

Schleppkabcl (*tehn*;*util*) cablu de remorcare

Schleppkraft 1.(*mec*) forţă de inerţie 2.(*tehn*) forţa de tractare/remorcare

Schleppkraft des Wassers (*hidr*) forţă de antrenare a apei

Schleppkübelbagger (*util*;*ts*) dragiină

Schleppkurve (*tl*) curbă de înscriere (a vehiculelor) în intersecţie

Schleppleistung (*tehn*) capacitate de remorcare

Schlepp-Platte (*p*) placă de racordare cu terasamentul

Schlepp-Plattenanschluß (*p*) legătură prin placă dc racordare cu terasamentul

Schlepprad (*auto*) roată tractată (trasă sau impinsă)

Schleppschrapper (*util*;*ts*) screper tractat

Schleppschute (*util*;*hidr*) ponton tip şlep

Schleppseil (*tehn*;*util*) cablu de remorcare

Schleppstraßenhobel (util;*d*) greder rutier tractat

Schleppwalze (*util*;*ts*) rulou compactor tractat

Schleuder (*tehn*) centrifugă

Schleuderbeton (*c*) beton centrifugat

Schleuderbetonelement (*c*) element (prefabricat) de beton centrifugat

Schleuderbetonfertigteil (*c*) element prefabricat de beton centrifugat

Schleuderbetonmasten (*c*;*mc*) stâlp de beton centrifugat

Schleuderbeton-Oberleitungsmast (*cf*) stâlp de beton centrifugat de susţinere a firului de contact aerian

Schleuderbetonrohr (*c*;*mc*) tub de beton centrifugat

Schleuderbetontechnologie (*c*) tehnologie a betonului centrifugat

Schleudergefahr (*d*) pericol de derapare

Schleuderkraft (*fiz*) forţă centrifugă

Schleudermühle (*util*;*mc*) concasor cu ciocane

Schleudern 1.(*tehn*) operaţie de centrifugare 2.(*d*) derapaj (lateral)

Schleuderpsychrometer (*topo*) psihrometru praştie

Schleuderpumpe (*util*) pompă centrifugă

Schleuderrad (util;*d*) roată centrifugă (de aruncat zapadă)

Schleudersicherheit (*d*) siguranţă la derapare

Schleudertrommel (*util*) tobă de centrifugă

Schleunigkeit 1.repeziciune 2.iuţeală 3.promptitudine

Schleuse (*hidr*) 1.ecluză 2.stăvilar

Schleusenabmessungen (*hidr*) dimensiuni ale ecluzei

Schleusenachse (*hidr*) ax al ecluzei

Schleusenbau (*hidr*) construcţii de ecluze/ stăvilare

Schleusenbauwerk (*hidr*) construcţie monumentală de ecluză/stăvilar

Schleusenbedienung (*tehn*) deservire a ecluzei

Schleusenbetrieb (*hidr*;*ec*) funcţionare/ exploatare a ecluzei

Schleusenbreite (*hidr*) lăţime a ecluzei

Schleusenbodcn (*hidr*) fund/radier al ecluzei

Schleusenbrücke (*hidr*;*p*) pod peste ecluză

Schleuseneinfahrt (*hidr*) intrare în ecluză

Schleusenentleerung (*hidr*) golire a ecluzei

Schleusenfüllung (*hidr*) 1.umplutură a ecluzei 2.volum (de apă) din ecluză

Schleusengrundriß (*hidr*) vedere în plan a ecluzei

Schleusenkammer (*util;hidr*) cameră/bazin a ecluzei; sas

Schleusenkammerwand (*hidr*) perete al camerei/bazinului ecluzei

Schleusenkessel (*util;c*) compartiment al ecluzei

Schleusenlänge (*hidr*) lungime a ecluzei

Schleusenmittelwand (*hidr*) perete despărțitor între două compartimente alăturate de ecluză

Schleusenöffnung (*hidr*) 1.deschidere în ecluză 2.deschidere a ecluzei

Schleusenquerschnitt (*hidr*) secțiune transversală a ecluzei

Schleusensohle (*hidr*) fundație/radier al ecluzei

Schleusensonderform (*hidr*) formă specială de ecluză

Schleusentor (*util;hidr*) 1.poartă de ecluză 2.poartă a ecluzei

Schleusentreppe (*hidr*) treaptă de ecluză

Schleusentür (*util;c*) uşă a ecluzei

Schleusenvorgang (*hidr*) proces de ecluzare

Schleusenwand (*hidr*) perete al ecluzei

Schleusenwärter (*tehn;hidr*) 1.mecanic de supraveghere/întreținere a ecluzei 2.eclu-zier

Schleusung (*tehn;hidr*) 1.trecere prin ecluză 2.ecluzare

Schleusungsschema (*tehn;hidr*) schemă de ecluzare

Schleusungsvorgang (*tehn;hidr*) proces de ecluzare

Schleusungswasser (*hidr*) apă de ecluzare

Schleusungszeit (*tehn;hidr*) timp/durată de ecluzare

Schlichtbearbeitung (*c*) 1.finisare 2.netezire

Schlichten (*tehn*) operație de stivuire

Schlick (*geo*) 1.nămol 2.aluviune

Schlicker (*geo*) barbotină

Schlier (*geo*) marnă

schließen (*tehn*) a închide

Schließen (*tehn*) operație de închidere

Schließung (*tehn*) închidere

Schließvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de închidere

Schliff (*tehn*) 1.finisare 2.şlefuire 3.polizare

Schlinge 1.laț 2.ochi

Schlingpflanze (*ts*) plantă cățărătoare

Schlitten (*tehn*) 1.sanie 2.cărucior tip sanie 3.cursor

Schlitz (*tehn;c*) 1.fantă; şliț 2.fisură 3.caneiură

Schlitzabmessungen (*tehn*) dimensiuni ale fantei/fisurii

Schlitzaushub (*c;ts*) 1.excavare a fantei 2.excavație pentru pereți mulați

Schlitzaushubtiefe 1.(*tehn*) adâncime de săpare a fantei 2.(*c;ts*) adâncime a peretelui mulat

Schlitzauslauf (*util*) pâlnie sub formă de fantă

Schlitzbeton (*c*) beton de umplere a fantelor/fisurilor

Schlitzbreite lățime a fantei

Schlitzfilter (*hidr*) filtru/dren sub formă de fantă

Schlitzfilterbrunnen (*hidr*) puț cu filtru/dren în formă de fantă

Schlitzfräse (*util;d*) freză (rutieră) de şlițuit

Schlitzfüllung (*c;mc*) umplutură din fantă

Schlitzgerät (*util;ts*) utilaj de săpat fante (în pământ)

Schlitzgreifer (*util;ts*) greifer pentru pereți mulați

Schlitzhöhe înălțime a fantei

Schlitzlänge 1.(*tehn*) lungime a fantei 2.(*c*) lungime a peretelui mulat

Schlitzmörtel (*mc;c*) mortar de umplere a fantelor/fisurilor

Schlitzquerschnitt (*tehn;c*) secţiune transversală a fantei/fisurii

Schlitzrinne (*ac*) jgheab (închis) cu fantă (la partea superioară)

Schlitzschiene (*cf;tehn*) şină cu fantă/canelură

Schlitzschraube (*tehn*) şurub cu fantă/şliţ (în cap)

Schlitzschweißung (*c*) sudare a unei fisuri

Schlitzsohle (*c*) 1.talpă a şliţului 2.talpă a peretelui mulat

Schlitzsperre (*hidr*) baraj cu fantă

Schlitzwand (*c;geo*) perete mulat

Schlitzwandachse (*c;geo*) ax al peretelui mulat

Schlitzwandarbeiten (*c;geo*) lucrări de pereţi mulaţi

Schlitzwandausführung (*c*) execuţie a pereţilor mulaţi

Schlitzwandaushub (*ts*) excavaţii pentru pereţi mulaţi

Schlitzwandbauweise (*c*) 1.sistem de execuţie a pereţilor mulaţi 2.sistem de execuţie cu pereţi mulaţi

Schlitzwandbeton (*c*) beton pentru pereţi mulaţi

Schlitzwandbewehrung (*c*) armare a peretelui mulat

Schlitzwandbreite (*c*) lăţime a peretelui mulat

Schlitzwanddicke (*c*) grosime a peretelui mulat

Schlitzwandelement (*c*) element de perete mulat

Schlitzwandfertigteil (*c*) element prefabricat de perete mulat

Schlitzwandfläche (*c*) suprafaţă de perete mulat

Schlitzwandfräse (*util;ts*) freză de săpat pereţi mulaţi

Schlitzwandfräsung (*ts*) frezare a gropii pentru pereţi mulaţi

Schlitzwandfuge (*c*) rost în peretele mulat

Schlitzwandgreifer (*util;ts*) graifăr pentru săpături la pereţi mulaţi

Schlitzwandgrundriß (*c*) vedere în plan a peretelui mulat

Schlitzwandgründung (*c*) fundaţie pe pereţi mulaţi

Schlitzwandherstellung (*c*) execuţie a peretelui mulat

Schlitzwandkopf (*c*) cap al peretelui mulat

Schlitzwandlamelle (*c*) lamelă de perete mulat

Schlitzwandoberkante (*c*) muchie superioară a peretelui mulat

Schlitzwandpolygon (*c*) 1.poligon alcătuit din pereţi mulaţi 2.perete mulat cu traseu poligonal

Schlitzwandsohle (*c*) talpă a peretelui mulat

Schlitzwandstatik (*c;stat*) calcul de stabilitate a peretelui mulat

Schlitzwandsystem (*c*) 1.sistem de pereţi mulaţi 2.sistem al pereţilor mulaţi

Schlitzwandtechnik (*c*) tehnică (de execuţie) a pereţilor mulaţi

Schlitzwandton (*c;mc*) argilă (bentonitică) pentru pereţi mulaţi; bentonită pentru pereţi mulaţi

Schlitzwandtrasse (*c*) traseu al peretelui mulat

Schlitzwandunterkante (*c*) muchie inferioară a peretelui mulat

Schloß 1.(*tehn*) lacăt 2.(*arh*) castel; palat 3.(*tehn*) îmbinare cu închizătoare

Schloßabmessungen (*tehn*) dimensiuni ale lacătului/îmbinării cu închizătoare

Schloßarchitekt (*arh*) arhitect al castelului/palatului

Schloßarchitektur (*arh*) arhitectură a castelului/palatului

Schloßbeschädigung (*tehn*) deteriorare a închizătorii

Schlosser (*tehn*) lăcătuş

Schlosserarbeiten (*tehn;ec*) lucrări de lăcătuşerie

Schlosserbetrieb (*tehn;ec*) întreprindere de lăcătuşerie

Schlosserei (*tehn;ec*) atelier de lăcătuşerie

Schlossergeselle (*tehn*) calfă/ucenic de lăcătuş

Schlosserhammer (*tehn*) ciocan de lăcătuş

Schlosserhandwerk (*tehn*) meserie de lăcătuş

Schlossermeister (*tehn*) maistru lăcătuş

Schlosserwerkstatt (*tehn;ec*) atelier de lăcătuşerie

Schlosserwerkzeug (*tehn*) scule de lăcătuşerie

Schloßfassade (*arh*) 1.faţadă de castel 2.faţadă a castelului

Schloßflügel (*arh*) aripă a castelului

Schloßgarten (*arh*) grădină/parc a castelului/palatului

Schloßgrundriß (*arh*) vedere în plan a castelului/palatului

Schloßhof (*arh*) curte a castelului/palatului

Schloßkirche (*arh*) biserică a castelului/palatului

Schloßmuseum (*arh*) muzeu din castel/palat

Schloßöffnung (*tehn*) deschidere a închizătorii

Schloßplan (*arh*) plan al castelului/palatului

Schloßplatz (*arh*) piaţă a castelului/palatului

Schloßrenovierung (*arh*) renovare a castelului/palatului

Schloßrestaurant (*arh*) restaurant al castelului/palatului

Schloßtoleranz (*tehn*) toleranţă a închizătorii

Schloßtor (*arh*) poartă a castelului/palatului

Schloßverbindung (*tehn*)îmbinare cu închizătoare

Schloßvorplatz (*arh*) piaţă din faţa castelului/palatului

Schloßzufahrt (*d*) 1.acces auto la castel 2.drum de acces la castel

Schlot (*c*) coş de fum (uzinal)

Schlotachse (*c*) ax al coşului de fum

Schlotbau (*c*) construcţii de coşuri de fum

Schlotbauer (*c*) constructor de coşuri de fum

Schlotbaufirma (*c;ec*) firmă constructoare de coşuri de fum

Schlotbausystem (*c*) sistem de execuţie a coşurilor de fum

Schlotberechnung (*c*) calcul al coşului de fum

Schlotbetonierung (*c*) betonare a coşului de fum

Schlotbewehrung (*c*) armare a coşului de fum

Schloteigenlast (*c*) greutate proprie a coşului de fum

Schloterdung (*e*) pământare a coşului de fum

Schlotgleitschalung (*c*) cofraj glisant pentru coşul de fum

Schlotgründung (*c*) fundaţie a coşului de fum

Schlothöhe (*c*) înălţime a coşului de fum

Schlotquerschnitt (*c*) secţiune transversală a coşului de fum

Schlotschalung (*c*) cofraj al coşului de fum

Schlotummantelung (*c*) cămăşuială a coşului de fum

Schlotverankerung (*c*) ancorare a coşului de fum

Schlucht (*geo*) prăpastie

Schluff (*geo*) 1.şluf 2.praf

- toniger S. (*geo*) 1.şluf argilos 2.praf argilos

Schluffanteil (*geo*) procent de praf (din cantitatea de material)

Schlufflage (*geo*) strat de praf

Schlufflagenauskofferung (*is*) excavare a straturilor de praf

Schlufflinse (*geo*) lentilă de praf

Schluffsand (*geo*) 1.praf nisipos 2.nisip prăfos

Schluffstein (*geo*) rocă prăfoasă

Schlupf (*tehn*) 1.alunecare 2.glisare

Schlupfhafen (*hidr*) port de refugiu

Schlüpfrigkeit (*tehn*) lunecozitate

Schlupftür (*arh*) 1.uşă de refugiu 2.uşă secretă

Schlüpfung (*tehn*) 1.alunecare 2.glisare

Schlupfwiderstand (*mec*) rezistenţă la alunecare

Schlupfzahl (*mec*) coeficient de alunecare

Schluß 1.slârşit 2.final

Schlußabnahme (*tehn;ec*) recepţie finală

Schlußabnahmeprotokoll (*tehn*) proces verbal de recepţie finală

Schlußabrechnung (*ec*) situaţie de plată finală

Schlußanstrich (*iz*) strat ultim/superior de vopsea

Schlußbalken (*c*) grindă de capăt

Schlußbericht (*tehn;ec*) raport final

Schlußbilanz (*ec*) bilanţ final

Schlüssel (*tehn*) cheie

Schlüsselabgabe (*e;ec*) predare la cheie

Schlüsselbalken (*c*) 1.jug 2.grindă de cheie

schlüsselfertig (*arh;eci*) gata de predat la cheie

Schlüsselfertigbau (*arh;cci*) 1.construcţii cu predare la cheie 2.construcţie predată la cheie

Schlüsselfertigbauweise (*arh;cci*) sistem de execuţie cu predare la cheie

Schlüsselposition poziţie cheie

Schlüsselstellung poziţie cheie

Schlüsseltechnologie (*tehn*) tehnologie de vârf

Schlüsselweite (*tehn*) deschidere a cheii (fixe)

Schlußergebnis (*mat*) rezultat final

Schlußfolgerung concluzie

Schlußlicht (*auto*) lumină de stop; lumină de poziţie spate

Schlußphase fază finală

Schlußprobe (*tehn*) probă finală

Schlußprüfung (*tehn*) examen final

Schlußrechnung (*ec*) situaţie de plată finală

Schlußresultat (*mat*) rezultat final

Schlußstein (*c*) boltar de cheie

Schlußvermessung (*topo*) măsurare finală

Schlußzahlung (*ec*) plată finală

schmal îngust

Schmälcrung 1.îngustare 2.strâmtare

schmalfugig cu rosturi înguste

Schmalseite latură îngustă

Schmalspur (*cf*) ecartament îngust

Schmalspurbahn (*cf*) tren cu ecartament îngust

Schmalspurbreite (*cf*) lăţime a ecartamentului îngust

Schmalspurgleis (*cf*) linie cu ecartament îngust

Schmalspurgleisnetz (*cf*) reţea de linii cu ecartament îngust

schmalspurig (*cf*) cu ecartament îngust

Schmalspurlok (*cf*) locomotivă cu ecartament îngust

Schmalspurschwelle (*cf*) traversă pentru linii cu ecartament îngust

Schmalspurweiche (*cf*) schimbător de cale pentru (linii cu) ecartament îngust

Schmalstelle (*tehn*) 1.loc îngust 2.loc îngustat

Schmalwand (*c*) perete subţire

Schmalwandabdichtung (*hidr*) impermeabilizare cu pereţi subţiri

Schmelzbarkeit (*fiz*) 1.fuzibilitate 2.aptitudine la topire

Schmelzbitumen (*mc;d*) bitum topit

Schmelzbitumentemperatur (*mc;d*) temperatură a bitumului topit

schmelzen a (se) topi

Schmelzen 1.(*tehn*) operație de topire 2.(*fiz*) fenomen de topire

Schmelzgußschweißung (*tehn;cf*) sudură prin turnare a materialului topit (în rostul de îmbinare)

Schmelzgut (*mc*) material topit

Schmelzkleber (*mc*) aditiv care se topește

Schmelzpunkt (*fiz*) temperatură de topire

Schmelzpunkttemperatur (*fiz*) temperatură de topire

Schmelzschweißbarkeit (*tehn;cf*) sudabilitate prin turnare a materialului topit (în rost)

Schmelzschweißung (*c*) sudură prin topire

Schmelzschweißverbindung (*c*) îmbinare sudată prin topire (a materialului)

Schmelztemperatur (*fiz*) temperatură de topire

Schmelzwärme (*fiz*) căldură de topire

Schmelzwasser (*hidr*) apă rezultată din topire (a zăpezii; a gheții)

Schmetterling fluture

Schmetterlingsriß (*d*) fisură tip fluture (în dalele de beton)

Schmied (*tehn*) 1.fierar 2.forjor

Schmiede (*tehn*) 1.fierărie 2.forjă

Schmiedearbeit (*arh*) lucrare forjată

Schmiedeeisen (*tehn*) fier forjat

Schmiedeeisengitter (*arh*) grilaj de fier forjat

Schmiedemeister (*tehn*) maistru forjor

Schmieden (*tehn*) operație de forjare

Schmiedepresse (*tehn*) presă de forjat

Schmiedestahl (*mc*) oțel forjabil

Schmiedestück (*tehn*) piesă forjată

Schmiegekreis (*d*) cerc înscris (clotoidei)

Schmiegekreisradius (*d*) rază a cercului înscris (clotoidei)

Schmieren (*tehn*) operație de ungere

Schmierfähigkeit (*tehn*) aptitudine de ungere

Schmierfett (*mc*) 1.unsoare 2.lubrifiant

Schmierfilm (*tehn*) 1.film de unsoare 2.film de lubrifiant

Schmiermittel (*mc*) 1.lubrifiant 2.unsoare consistentă

Schmiermittelverlust pierdere a lubrifiantului/unsorii

Schmiernippel (*tehn*) niplu de ungere

Schmieröl (*mc*) ulei lubrifiant

Schmierpresse (*tehn*) pompă de gresat

Schmierschicht (*tehn*) strat de ungere

Schmierstoff (*mc*) lubrifiant

Schmierung (*tehn*) ungere

Schmierungshinweise (*tehn*) indicații de ungere

Schmierungsintervall (*tehn*) interval între ungerile succesive

Schmiervorrichtung (*tehn*) dispozitiv de gresare/ungere

Schmirgel șmirghel; hârtie (sau pânză) abrazivă

Schmirgelleinwand 1.pânză de șmirghel 2.pânză abrazivă

Schmirgelpapier 1.hârtie de șmirghel 2.hârtie abrazivă

Schmirgelscheibe 1.disc de șmirgheluit 2.disc abraziv

Schmuckplatz (urb) scuar

Schmutz murdărie

Schmutzbeseitigung îndepărtare a murdăriei

Schmutzbesen mătură pentru murdărie

Schmutzentfernung îndepărtare a murdăriei

Schmutzfleck pată de murdărie

Schmutzpartikel (*ac*) particulă de murdărie

Schmutzschicht strat de murdărie

Schmutzwasser (*ac*) 1.apă murdară 2.apă reziduală 3.apă uzată

- gewerbliches S. (*ac*) apă reziduală industrială
- häusliches S. (*ac*) apă reziduală casnică

Schmutzwasserabfluß (*ac*) 1.canal de ape reziduale 2.scurgere a apelor reziduale 3.debit de ape uzate

Schmutzwasserfalleitung (*ac*) conductă/burlan pentru ape uzate în cădere

Schmutzwasserkanal (*ac*) canal de ape reziduale

Schmutzwasserleitung (*ac*) conductă pentru ape uzate

Schmutzwassermenge (*ac*) cantitate de ape uzate

Schmutzwasserpumpe (util;*ac*) pompă de ape reziduale

Schnabel (*tehn*) cioc

Schnabelbefestigung (*tehn*) 1.prindere a ciocului 2.prindere tip cioc

Schnabelform (*tehn*) 1.formă de cioc 2.formă a ciocului

Schnabelhöhe (*tehn*) înălţime a ciocului

Schnabellänge (*tehn*) lungime a ciocului

Schnabelmasse (*tehn*) masa ciocului

Schnabelspitze (*tehn*) vârf al ciocului

Schnecke (*tehn*) 1.şnec 2.melc

Schneckenantrieb (*util*) acţionare cu melc

Schneckenaufzug (*util*) palan cu melc

Schneckenbohrer (*tehn;util*) burghiu elicoidal

Schneckenbohrpfahl (*c*) pilot forat cu burghiu elicoidal

Schneckenbohrpfahlgerät (*util;ts*) foreză cu burghiu elicoidal

Schneckendrehzahl (*util*) frecvenţă de rotaţie a melcului

Schneckendurchmesser (*util*) diametru al melcului

Schneckenelevator (*util*) elevator cu melc

Schneckenförderer (*util*) transportor cu melc

Schneckenfördersystem (*util*) sistem de transport cu melc

schneckenförmig 1.în formă de melc 2.sub formă spiralată

Schneckenfräse (util;*d*) freză cu melc (pentru zăpadă)

Schneckengetriebe (*tehn*) angrenaj cu melc

Schneckenlänge (*util*) lungime a melcului

Schneckenmantel (*tehn*) cămăşuială a melcului

Schneckenpumpe (*util*) pompă cu melc

Schneckenpumpwerk (*ac*) staţie de pompare (cu pompe) cu melc

Schneckenrad (*tehn*) roată elicoidală

Schneckensteilförderer (*util*) transportor cu melc cu oblicitate mare

Schneckentempo (*tehn*;tt) ritm de melc

Schneckentreppe (*arh*) scară elicoidală

Schneckenverteiler (*util*) repartizor cu melc

Schneckenwindung (*tehn*) 1.spirală 2.circumvoluţie elicoidală

Schnee (*meteo*) zăpadă

Schneeablagerung (*meteo*) depunere de zăpadă

Schneeausstecher (*meteo*) dispozitiv de tăiere/extragere a unei probe de zăpadă

Schneebahn pârtie de zăpadă

Schneebelastung (*stat*) încărcare din zăpadă

Schneebeseitigung (*d*) îndepărtare a zăpezii

Schneeblindheit (*pm*) orbire provocată de strălucirea zăpezii

Schneebohrer (*meteo*) burghiu pentru zăpadă

Schneebrille (*pm*) ochelari de zăpadă

Schneebrücke (*meteo;hidr*) pod de zăpadă

Schneedecke (*meteo;hidr*) pătură/strat de zăpadă

Schneedeckentage (*meteo;d*) zile în care se păstrează pătura de zăpadă

Schneedichte (*meteo;c*) densitate a zăpezii

Schncefall (*meteo*;*hidr*) 1.cădere de zăpadă 2.ninsoare

Schnecfallmessung (*meteo*;*hidr*) măsurare a precipitațiilor dc zăpadă

Schneefalltage (*meteo*) zile cu căderi de zăpadă

Schneefang (*d*) parazăpezi

Schneefanggitter (*d*;*cf*) parazăpezi sub formă de grilaj/plasă

Schneefangzaun (*d*;*cf*) 1.gard de interceptare a zăpezii (spulberate de vânt) 2.parazăpezi tip gard

Schneefegen 1.(*d*;*cf*) operație de curățire/măturare a zăpezii 2.(*meteo*) vânt care mătură zăpada

Schneefeld (*meteo*) câmp de zăpadă

Schneefläche (*meteo*) suprafață (acoperită) de zăpadă

Schneefräse (util;*d*) freză de zăpadă

Schneegestöber (*meteo*) viscol de zăpadă

Schneegewicht (*stat*) greutate a zăpezii

Schneeglätte (*d*) lunecozitate pe zăpadă

Schnechang (*meteo*) versant acoperit de zăpadă

Schneehärte (*meteo*) compactitate a zăpezii

Schneehäufung (*meteo*) îngrămădire de zăpadă

Schneehobel (util;*d*) plug de zăpadă

Schneehöhe (*meteo*) înălțime a zăpezii

Schneehöhenmeßgerät (*meteo*) aparat de măsurare a înălțimii zăpezii

Schneehöhenmessung (*meteo*) măsurare a înălțimii zăpezii

Schneekehrmaschine (util;*d*) utilaj de măturat zăpada

Schneekette (*auto*) lanț antiderapant pentru zăpadă

Schneekettenpflicht (tt;*leg*) obligație de a circula cu lanțuri antiderapante

Schneelast (*stat*) încărcare din zăpadă

Schneelastumlagerung (*stat*) redistribuire a încărcării din zăpadă

Schneelastzone (*stat*;*meteo*) zonă de încărcare cu zăpadă

Schneelastzonenkarte (*stat*;*meteo*) hartă a zonelor de încărcare cu zăpadă

Schneelawine (*meteo*) avalanșă de zăpadă

Schneematsch (*meteo*) zăpadă-fleașcă; zăpadă înmuiată

Schneemenge (*meteo*) cantitate de zăpadă

Schneepegel (*meteo*;*hidr*) nivel/cotă de zăpadă

Schneepflug (util;*d*) plug de zăpadă

Schneeräumgerät (util;*d*) utilaj de îndepărtare a zăpezii

Schneeräummaschine (util;*d*) utilaj de îndepărtare a zăpezii

Schneeräumschild (util;*d*) scut de îndepărtare a zăpezii

Schneeräumung (*d*;*cf*) îndepărtare a zăpezii

Schneeräumungsaktion (*d*;*cf*) acțiune de îndepărtare a zăpezii

Schneeräumungseinsatz (*d*;*cf*) acțiune de îndepărtare a zăpezii

Schneeräumungspflicht (*d*;*leg*) obligativitate de a îndepărta zăpada

Schneeregen (*meteo*) lapoviță; ploaie cu ninsoare

Schneereifen (*auto*) anvelopă de zăpadă

Schneerest (*meteo*) rest de zăpadă

Schneerückhalt (*meteo*;*hidr*) reținție a zăpezii

Schneeschaufel (*tehn*) lopată de zăpadă

Schnecschicht (*meteo*) strat de zăpadă

Schnecschichtdicke (*meteo*) grosime a stratului de zăpadă

Schneeschieber (*tehn*) împingător/lopată pentru zăpadă

Schneeschippe 1.(util;*d*) plug de zăpadă 2.lopată pentru zăpadă

Schneeschirm (*d*;*cf*) parazăpadă

Schneeschleuder (util;*d*) centrifugă de îndepartare a zăpezii

Schneeschmelze (*meteo*) topire a zăpezii

Schneeschutz 1.(*tehn*) protecție contra zăpezii 2.(*d;cf*) protecție contra înzăpezirii

Schneeschutzanlage (*tehn;c*) instalație/ construcție de protecție contra zăpezii

Schneeschutzmaßnahme 1.(*tehn*) măsură de protecție contra zăpezii 2.(*d;cf*) masură de protecție contra înzăpezirii

Schneeschutzplan (*d;cf*) plan de protecție contra înzăpezirii

Schneesturm (*meteo*) furtună de zăpadă

Schneetreiben (*meteo*) viscolire a zăpezii

Schneeverwehung (*meteo*) 1.înzăpezire 2.întroienire

Schneewarnanlage (*d;tt*) instalație de avertizare privind căderea zăpezii

Schneewasser 1.(*meteo*) zăpadă topită 2.(*hidr*) apă din zăpadă

Schneewehr (*c*) dig contra zăpezii

Schneezaun (*d;cf*) 1.gard contra zăpezii 2.parazăpezi

Schneezaunanordnung (*d;cf*) amplasare a parazăpezilor

Schneezaunanordnungsplan (*d;cf*) plan de amplasare a parazăpezilor

Schneezaunaufstellung (*d;cf*) 1.montare a gardurilor contra zăpezii 2. montare a parazăpezilor

Schncezaunaufstellungsplan (*d;cf*) 1.plan de montare a gardurilor contra zăpezii 2.plan de montare a parazăpezilor

Schneezeichen (*d*) baliză (ce marcheaza marginile carosabilului) pentru zăpadă

Schneezone (*stat;meteo*) zonă de (încărcare cu) zăpadă

Schneezonengrenze (*siat:meteo*) graniță/ limită intre zonele de (încărcare cu) zăpadă

Schneezonenkarte (*stat;meteo*) hartă cu zonele de (încărcare cu) zăpadă

Schneidbrenner (*tehn*) aparat de tăiere cu flacără

Schneide (*tehn*) 1.tăiș 2.lamă 3.cuțit

Schneideisen (*tehn*) sculă tăietoare

Schneiden (*tehn*) operație de tăiere

Schneidenbereich (*tehn*) zonă a lamei/ cuțitului

Schneidenecke (*tehn*) colț al lamei

Schneidenende (*tehn*) capăt al lamei/ cuțitului

Schneidenform (*tehn*) formă a lamei

Schneidenlagerung (*tehn*) rezemare a lamei/cuțitului

Schncidcnlast (*tehn;stat*) încărcare pe lamă/cuțit

Schneidenschuh (*tehn*) papuc al lamei/ cuțitului

Schncidcplan (*tehn*) plan de tăiere

Schneidflamme (*tehn*) flacără de tăiat

Schneidgerät (*tehn;util*) aparat de tăiere

Schneidkapazität (*tehn*) capacitate de tăiere

Schneidkopf (*tehn*) 1.cap de tăiere 2.cap de filetat

Schneidkopfsaugbagger (*util*) dragă cu sucțiune și cap de tăiere

Schneidmaschine (*tehn;util*) mașină de taiat

Schneidmesser (*tehn;util*) 1.lamă tăietoare 2.cuțit

Schneidmesserlänge (*tehn;util*) 1.lungime a lamei tăietoare 2.lungime a cutițului

Schneidscheibe (*util*) disc de tăiere

Schneidscheibenabnutzung (*util*) uzură a discului de tăiere

Schneidscheibenbreite (*utit*) lățime a discului de tăiere

Schneidschcibendurchmesscr (*util*) diametru al discului de tăiere

Schneidtechnik (*tehn*) tehnică de tăiere

Schncidtiefe (*tehn*) adâncime de tăiere

Schneidwerkzeug (*tehn*) sculă de tăiere

Schneidwerkzeugangebot (*tehn;ec*) ofertă de scule tăietoare

Schneidwerkzeugkatalog (*tehn;ec*) catalog de scule tăietoare

Schneise porțiune de pădure defrișată; luminiș

schnell repede; iute

Schnellarbeit (*tehn;ec*) muncă executată rapid

Schnellaufzug (*util*) ascensor rapid

Schnellausbildung (*tehn*) instruire rapidă

Schnellbahn

(S-Bahn) (c f) tren rapid urban/suburban

Schnellbahnhaltestelle (*cf*) stație de trenuri rapide urbane/suburbane

Schnellbahnlinie (*cf*) linie de tren rapid urban/suburban

Schnellbahnnetz (*tt*) rețea de trenuri rapide urbane/suburbane

Schnellbahnsystem (*cf*) sistem de trenuri rapide urbane/suburbane

Schnellbahnverbindung (*cf*) legatură cu trenuri rapide urbane/suburbane

Schnellbahnverkehr (*cf*) circulație a trenurilor rapide urbane/suburbane

Schnellbahnwagen (*cf*) vagon de tren rapid urban/suburban

Schnellbau (*c*) construcție/execuție rapidă

Schnellbaumethode (*c*) metodă de execuție rapidă

Schnellbauweise (*c*) sistem/metodă de execuție rapidă

Schnellbehcizung (*i*) încălzire rapidă

schnellbindend (*chim;mc*) cu priză rapidă

Schnellbinder (*chim;mc*) liant cu priză rapidă

Schnellbohrmaschine (*tehn*) mașină de perforat rapidă

Schnellbus (*tt*) 1.autobuz rapid 2.cursă de autobuze rapide

Schnellbuslinie (*tt*) linie de autobuze rapide

Schnellbussystem (*tt*) sistem de (trafic de) autobuze rapide

Schnellbusverkehr (*tt*) trafic/circulație de autobuze rapide

Schnelle 1.iuțeală 2.viteză 3.rapiditate

Schnellentladevorrichtung (*util*) dispozitiv/utilaj dc descărcare rapidă

Schnellentladung (*tehn*) descărcare rapidă

schnellerstarrend (*chim;mc*) cu priză rapidă

Schnellerstarrer (*chim;mc*) liant cu priză rapidă

Schnellextraktion (*chim*) extracție rapidă

Schnellextraktion des Bitumens (*chim;mc*) extracție rapidă a bitumului

Schnellfahrgleis (*cf*) linie cu regim de circulație de mare viteză

Schnellfahrstrecke (SFS)

(*cf*) tronson (de linie) cu regim de circulație de mare viteză

Schnellfahrt (*ti*) călătorie rapidă

Schnellgang 1.(*tehn*) mers rapid 2.(*telm*) avansare rapidă 3.(*auto*) treaptă mare de viteze

schnellhärtend (*chim;mc*) cu întărire rapidă

Schnellhärter (*chim;mc*) substanță care provoacă întărirea rapidă

Schnellhärtung (*chim;mc*) întărire rapidă

Schnelligkeit (*tehn*) rapiditate

Schnelligkeit der Durchführung (*c*) rapiditate de execuție

Schnellkühlung (*fiz*) răcire rapidă

Schnellkupplung (*tehn*) 1.cuplaj rapid 2.cuplare rapidă

Schnellkupplungsrohr (*inst*) țeavă cu (dispozitiv de) cuplare rapidă

Schnellkupplungsvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de cuplare rapidă

Schnellmessung (*topo*) tahimetrie

Schnellmethode (*tehn*) metodă rapidă

Schnellmontage (*tehn*) montaj rapid

Schnellösekupplung (util;*tehn*) cuplaj care se desface rapid

Schnellprüfung (*tehn*) verificare rapidă/ expeditivă

Schnellprüfverfahren (*tehn*) procedeu de verificare rapidă/expeditivă

Schnellregler (*tehn*) regulator instantaneu

Schnellreparatur (*c*) reparație rapidă

Schnellreparaturkitt (*c;mc*) chit de reparații rapide

Schnellreparaturmaterial (*c;tmc*) material de reparații rapide

Schnellreparaturmörtel (*c;tmc*) mortar de reparații rapide

Schnellschlagramme (*util;ts*) sonetă cu frecvență mare de batere

Schnellschlagstampfer (*util;ts*) mai mecanic cu bătaie rapidă

Schnellschneidcr (*tehn*) dispozitiv/aparat de tăiere rapidă

Schnellschneidverfahren (*tehn*) procedeu de tăiere rapidă

Schnellschreiber (tc) imprimator rapid

Schnellschritt 1.pas grăbit 2.pas alergător

Schnellspanner (*tehn*) întinzător rapid

Schnellspannvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de întindere rapidă

Schnellspeicher (tc) memorie rapidă

Schnellspeicherung (tc) memorare rapidă

Schnellspur (*d;tt*) 1.bandă de depășire 2.bandă rezervată circulației rapide

Schnellstraße (*d*) 1.drum rapid 2.stradă destinată circulației cu viteză ridicată

Schnellstraßenbahn (*cf*) tramvai rapid

Schnellstraßennetz (*d*) rețea de drumuri rapide/expres

Schnellumbau (*tehn;c*) reconstrucție rapidă; desfacere-refacere rapidă

Schnellumbauzug (*util;cf*) tren de desfacere-refacere rapidă (a căii)

Schnellumschlag (*cf*) transbordare rapidă

Schnellumschlaganlage (*cf*) instalație/utilaj de transbordare rapidă

Schnellverfahren (*tehn*) procedeu rapid/expeditiv

Schnellverkehr (*tt*) trafic rapid

Schnellverkehrsstraße (*d;tt*) drum expres

Schnellverschalung (*c*) cofrare rapidă

Schnellverschalungssystem (*c*) sistem de cofrare rapidă

Schnellverschluß (*tehn*) 1.obturator 2.închizător rapid

Schnellwaage (*tehn*) balanță automată

Schnellwechseleinrichtung (*util*) dispozitiv de interschimbare rapidă (a agregatelor atașabile)

Schnellwirkung (*tehn*) efect rapid

Schnellzement (*mc*) 1.ciment rapid 2.ciment cu întărire rapidă

Schnellzementmörtel (*mc*) mortar de ciment cu întărire rapidă

Schnellzug (*cf*) tren accelerat

Schnellzuglok (*cf*) locomotivă de tren accelerat

Schnitt (*tehn*) 1.tăietură 2.secțiune 3.profil transversal

Schnittbildfernmesser (*topo*) telemetru cu coincidență a imaginilor

Schnittbreite (*tehn*) 1.lățime de tăiere 2.lățime a tăieturii 3.lățime a profilului transversal

Schnittfläche 1.(*d*) suprafață a intersecției 2.(*mat*) suprafață de secționare

Schnittgeschwindigkeit (*tehn*) viteză de tăiere

Schnittgröße 1.(*tehn*) mărime a secțiunii 2.(*rm*) mărime secțională

Schnittgrößenberechnung 1.(*tehn*) calcul al mărimii secțiunii 2.(*rm*) calcul al mărimii secționale

Schnittgrößenermittlung (*rm*) determinare a mărimilor secționale

Schnittgrößeninteraktion (*stat*) interacțiune dintre mărimile secționale

Schnittgrößenzusammenstellung (*rm*) asamblare a mărimilor secționale

Schnitthöhe (*tehn*) 1.înălțime de tăiere 2.înălțime a secțiunii

Schnitthöhenverstellung (*tehn*) 1.modificare a înălțimii de tăiere 2.modificare a înălțimii secțiunii

Schnittholz (*mc*) 1.lemn ecarisat 2.cherestea

Schnittholzlager (*mc*) depozit de cherestea

Schnittholzqualität (*mc*) calitate a cherestelei

Schnittholzsortiment (*mc*) sortiment de cherestea

Schnittholzverbrauch (*mc;ec*) consum de cherestea

Schnittiefe (*tehn*) 1.adâncime de tăiere 2.adâncime a tăieturii

Schnittklasse (*mc*) clasă de tăiere (a lemnului)

Schnittkraft (*rm;stat*) forță tăietoare

Schnittkraftberechnung (*rm;stat*) calcul al forței tăietoare

Schnittkraftdarstellung (*rm;stat*) reprezentare a forței tăietoare

Schnittkraftermittlung (*rm;stat*) determinare a forței tăietoare

Schnittkraftkombination (*rm;stat*) combinație de forțe tăietoare

Schnittkraftresultierende (*rm;stat*) rezultantă a forțelor tăietoare

Schnittkraftveränderung (*rm;stat*) variație/modificare a forțelor tăietoare

Schnittkraftverlauf (*rm;stat*) variație a forței tăietoare

Schnittkraftwert (*rm;stat*) valoare a forței tăietoare

Schnittkraftzerlegung (*rm;stat*) descompunere a forței secționale

Schnittlänge (*tehn*) lungime a tăieturii/secțiunii

Schnittleistung (*tehn*) productivitate la tăiere

Schnittlinie (*tehn*) linie (dreaptă sau curbă) de intersecție (între două suprafețe)

Schnittmoment (*rm;stat*) 1.moment secționai 2.moment dintr-o secțiune

Schnittmomentenberechnung (*rm;stat*) calcul al momentelor secționale

Schnittmomentenermittlung (*rm;stat*) determinare a momentelor secționale

Schnittpunkt (*topo*) punct de intersecție/întretăiere

Schnittpunktermittlung (*topo*) determinare a punctului de intersecție

Schnittpunktkoordinaten (*topo*) coordonate ale punctului de intersecție

Schnittrichtung (*tehn*) direcție de tăiere

Schnittstein (*mc*) 1.piatră cioplită 2.piatră de talie

Schnittstelle (*tehn*) 1.loc al tăieturii 2.loc de secționare 3.secțiune

Schnittweite (*tehn*) 1.lățime a tăieturii 2.adâncime de tăiere

Schnittwinkel 1.(*mat*) unghi de intersecție 2.(*tehn*) unghi de tăiere

Schnur 1.șnur 2.sfoară

schnurgerade 1.drept ca lumânarea 2.drept ca sfoara (întinsă)

Schnurgerüst (*topo*) 1.baliză 2.balizare

Schnurgerüstabnahme (*topo*) recepționare a balizelor/balizării

Schnurgerüstabnahmeprotokoll (*topo*) proces verbal de recepționare a balizelor/balizării

Schnurgerüstaufstellung (*topo*) operație de balizare

Schnurgerüsthöhe (*topo*) înălțime a balizei

Schnurgerüstplan (*topo*) plan de balizare

Schnurlänge lungime a șnurului/sforii

Schnurlot (*c;topo*) fir cu plumb

Schnurlotlänge (*c;topo*) lungime a firului cu plumb

Schnurlotmessung (*c;topo*) măsurare cu firul cu plumb

Schock (*mec*) șoc

Schockvercisung (*geo*) înghețare foarte rapidă (a pământului)

Schockwirkung 1.(*mec*) efect al șocului 2.efect de șoc

Scholle (*ts*) 1.glie 2.bulgăre de pământ

Schollenabdeckung (*ts*) acoperire cu glii

Schollenabmessungen (*ts*) dimensiuni ale gliei

Schollenentnahme (*ts*) extragere de glii

Schollengröße (*ts*) mărime a gliilor

Schollenmaße (*ts*) dimensiuni ale gliilor

Schollenschneidcr (*util;ts*) dispozitiv/utilaj de tăiere a gliilor

Schollentransport (ts;*ec*) transport de glii

Schollenverlegung (*ts*) pozare/montare a gliilor

schonen 1.a menaja 2.a cruța

Schongang (*tehn*) 1.viteză optimă 2.viteză de menajare

Schönheit (*arh*) frumusețe

Schönheitsarbeiten (*c;arh*) lucrări de remediere a micilor defecte

Schönheitsbegriff (*arh*) noțiune de frumos

Schönheitsfehler (*tehn*) 1.mic defect 2.cusur

Schonung 1.menajare 2.cruțare

Schonungslosigkeit lipsă de menajament

Schönwetter (*meteo*) vreme frumoasă

Schönwetterbedingungen (*meteo*) condiții de vreme frumoasă

Schöpfer creator

Schöpfwerk (*hidr;if*) stație de pompare (cu scop de desecare)

Schornstein (*c;i*) coș de fum

Schornsteinabbruch (*c*) demolare a coșului de fum

Schornsteinabbrucharbeiten (*c*) lucrări de demolare a coșului de fum

Schornsteinbauhöhe (*c*) înălțime constructivă a coșului de fum

Schornsteinbemessung (*stat;i*) dimensionare a coșului de fum

Schornsteinfeger (*i*) hornar; coșar

Schornsteinfegermeister (*i*) maistru hornar/coșar

Schornsteinfundament (*c;i*) fundație a coșului de fum

Schornsteingerüst (*c*) schelă pentru coșul de fum

Schornsteinhöhe (*c;i*) înălțime a coșului de fum

Schornsteinisolierung (*i*) 1.izolare a coșului de fum 2.izolație a coșului de fum

Schornsteinkopf (*c;i*) cap al coșului de fum

Schornsteinkopfummantelung (*c;i*) blindaj/cămășuială a capului coșului de fum

Schornsteinmindesthöhe (*c*) înălțime minimă a coșului de fum

Schornsteinneubau (*c;i*) construcții de coșuri de fum noi

Schornsteinputztüre (*i*) ușă de curățire a coșului de fum

Schornsteinquerschnift (*c;i*) secțiune transversală a coșului de fum

Schornsteinquerschnittsbemessung (*i*) dimensionare a secțiunii transversale a coșului de fum

Schornsteinreinigung (*i*) curățire a coșului de fum

Schornsteinreinigungsverschluß (*i*) ușiță de curățire a coșului de fum

Schornsteinsanierung (*c;i*) asanare a coșului de fum

Schornsteinschaden (*c;i*) defecțiune la coșul de fum

Schornsteinsockel (*c;i*) postament al coșului de fum

Schornsteinsystem (*i*) sistem de coș de fum

Schornsteinverankerung (*c*) ancorare a coșului de fum

Schornsteinvormauerung (*c*) zidărie de mascare a coșului de fum

Schornsteinwandung (*c;i*) căptușire a coșului de fum

Schornsteinzug (*i*) tiraj al coșului dc fum

Schott 1.(*tehn*) perdea 2.(*c*) perdea de palplanșe 3.(*c*) tablă (transversală) de rigidizare

Schottabstand (*c*) distanță între tablele (transversale) de rigidizare

Schottblech (*c*) tablă de rigidizare

Schotter (*mc*) 1.piatră spartă (granulație 25...125mm) 2.pietriș; balast

Schotterabschluß (*cf*) încadrare/îmbordurare a stratului de piatră spartă

Schotteraufbcreitung (*cf*) 1.pregătire/ preparare a pietrei sparte 2.reciclare a pietrei sparte

Schotteraufbereitungsanlage (*cf*) stație de reciclare a pietrei sparte

Schotterband (*cf*) bandă/fâșie de piatră spartă

Schotterbandfertiger (SBF) (*util;cf*) repartizor-finisor de benzi dc piatră spartă

Schotterbedarf (*mc;ec*) necesar de piatră spartă

Schotterbefestigung (*d*) 1.sistem rutier cu piatră spartă 2.consolidare cu piatră spartă

Schottcrbelag (*d*) îmbrăcăminte de piatră spartă

Schotterbeton (*mc*) beton cu piatră spartă

Schotterbett (*d;cf*) pat/fundație de piatră spartă

Schotterbetlbewchrung (*d;cf*) armare a patului de piatră spartă

Schotterbettböschung (*cf*) taluz al patului de piatră spartă

Schotterbettbreite (*cf*) lățime a patului de piatră spartă

Schotterbettentwässerung (*cf*) evacuare a apelor din patul de piatră spartă

Schotterbettflanke (*cf*) flanc al patului de piatră spartă

Schotterbettquerschnitt (*cf*) secțiune transversală prin patul dc piatră spartă

Schotterbettreinigung (*cf*) curățire a patului de piatră spartă

Schottcrbettreinigungsmaschine (*util;cf*) utilaj de curățire a patului de piatră spartă

Schotterbettstärke (*cf*) grosime a patului de piatră spartă

Schotterböschung (*c*) 1.taluz de piatră spartă 2.taluz al stratului de piatră spartă

Schotterdamm (*ts*) rambleu de piatră spartă

Schotterdecke (*d*) îmbrăcăminte de piatră spartă

- **sandgeschlämmte S.** (*d*) îmbrăcăminte de piatră spartă înnoroită cu nisip

Schotterdeckschicht (*d*) strat de îmbrăcăminte de piatră spartă

Schotterdeponic (*mc*) depozit de piatră spartă

Schotterdosiereinrichtung (*util;cf*) instalație de dozare a pietrei sparte

Schotterdosierung (*cf*) dozare a pietrei sparte

Schottereinbau (*c;cf*) punere în operă a pietrei sparte

Schotterentladung (*c;cf*) descărcăre a pietrei sparte

Schotterentmischung (*cf*) segregare a pietrei sparte

Schotterergänzung (*cf*) completare cu piatră spartă

Schotterfang (*cf*) (zid...) opritor pentru piatră spartă

Schotterfläche (*d*) 1.suprafață (acoperită) cu piatră spartă 2.suprafață pietruită

Schotterflanke (*cf*) 1.flanc de piatră spartă 2.flanc al patului de piatră spartă

Schottergabel (*d;cf*) furcă de piatră spartă

Schottergemisch (*mc*) amestec de/cu piatră spartă

Schottergerüst (*gco;*ts) schelet mineral de piatră spartă

Schottergleis (*cf*) cale (așezată) pe piatră spartă

Schollergrube (*mc*) balastieră

Schotterhöhe (*cf*) înălțime (a stratului) de piatră spartă

Schotterindustrie (*mc;cc*) industrie a pietrei sparte

Schotterkante (*d;cf*) muchie (a stratului) de piatră spartă

Schotterkörnung (*mc*) granulometrie a pietrei sparte

Schotterlage (*d;cf*) strat de piatră spartă

Schotterlager (*mc*) depozit de piatră spartă

Scholterlagerplalz (*mc;ec*) 1.depozit de piatră spartă 2.loc dc depozitare a pietrei sparte

Schorterlieferung (*mc;ec*) 1.livrare de piatră spartă 2.transport de piatră spartă

Schottermasse (*mc*) cantitate de piatră spartă

Schottermenge (*mc*) cantitate de piatră spartă

Schotteroberbau (*d;cf*) suprastructură de piatră spartă

Schotterparkplatz (*d*) parcaj pietruit

Schotterpflug (*util;cf*) plug de (răspândit) piatră spartă

Schotterplanicreinrichtung (*util;cf*) utilaj de (răspândit şi) nivelat piatră spartă

Schotterplaniermaschine (SPM) (*util;cf*) utilaj de (răspândit şi) nivelat piatră spartă

Schotterplanierung (*cf*) nivelare a pietrei sparte

Schotterplanum (*cf*) platformă dc piatră spartă

Schotterpolster (*c*) pernă de piatră spartă

Schotterpolsterdicke (*c*) grosime a pernei de piatră spartă

Schotterprofil (*cf*) profil (al patului) de piatră spartă

Schotterrandstreifen (*d*) 1.fâşie marginală de piatră spartă 2.acostament de piatră spartă

Schotterrechen (*cf*) greblă pentru piatră spartă

Schotterreinigung (*cf*) curăţire a pietrei sparte

Schotterreinigungsmaschine (*util;cf*) utilaj de curăţat piatră spartă

Schotterrigole (*hidr*) rigolă (amenajată) cu piatră spartă

Schotterrille (*hidr*) rigolă (amenajata) cu piatră spartă

Schotterrückgewinnung (*mc;cf*) recuperare a pietrei sparte

Schotterrückgewinnungsanlage (*util;cf*) instalaţie de recuperare a pietrei sparte

Schottersack (*cf*) pungă de piatră spartă

Schottersäule (c;*geo*) coloană de piatră spartă

Schotterschicht (*d;cf*) strat de piatră spartă

Schottersilo (*util;mc*) siloz de piatră spartă

Schotterspeicher 1.(*util;cf*) benă de piatră spartă 2.(*mc*) depozit de piatră spartă

Schotterstärke (*d;cf*) grosime (a stratului) de piatră spartă

Schotterstraße (*d*) 1.stradă pietruită 2.drum pietruit 3.drum de piatră spartă

Schotterlerrasse (*geo*) terasă aluvionară

Schottertragschicht (*d*) strat portant de piatră spartă

Schottertransport (*mc;ec*) transport de piatră spartă

Schottertrog (*cf;p*) jgheab de piatră spartă (pe pod)

Schottertrogbeschichtung (*cf;p*) vopsire/ acoperire a jgheabului de piatră spartă (pe pod)

Schotterüberschuß (*mc;cf*) surplus de piatră spartă

Scholterüberschußbeseitigung (*me;cf*) îndepărtare a surplusului de piatră spartă

Schotterung (*d*) 1.împietruire 2.balastare 3.împrăştiere de piatră spartă

Schotterverdichtung (*cf;ts*) compactare a pietrei sparte

Schotterverteil- und Planicrmaschine (*cf*) utilaj repartizor şi finisor de piatră spartă

Schotterverteilung (*d;cf*) repartizare/împrăştiere a pietrei sparte

Schotterverunreinigung (*mc;cf*) 1.murdărire a pietrei sparte 2.impurificare a pietrei sparte

Schotterwagen (*cf*) vagon de piatră spartă

Schotterweg (*d*) drum pietruil

Schotterwerk (*mc;ec*) carieră/întreprindere de piatră spartă

Scholterzwischenlage (*c*) strat intermediar de piatră spartă

Schotterzwischenlager (*mc;ec*) depozit intermediar de piatră spartă

Schraffe (*tehn*) haşură

- **schräge S.** (*tehn*) haşură oblică
- **senkrechte S.** (*tehn*) haşură verticală
- **waagerechte S.** (*tehn*) haşură orizontală

Schraffierung (*tehn*) haşurare

Schraffierwinkel (*tehn*) unghi de haşurare

Schraffur (*tehn*) haşură

Schraffurlinien (*tehn*) linii de haşură

schräg oblic

Schrägabstützung (*c*) rezeimare/sprijinire oblică

Schrägansicht (*tehn*) vedere oblică

Schrägaufstellung der Pkw (*tt*) 1.parcare la un unghi oarecare a autoturismelor 2.parcare oblică a autoturismelor

Schrägaufzug (*util*) elevator înclinat/oblic

Schrägbalken (*c*) grindă (de lemn) înclinată oblică

Schrägbewehrung (*c*) 1.armătură înclinată 2.armare oblică

Schrägbewehrungsberechnung (*c*) calcul al armăturii înclinate

Schrägbewehrungsquerschnitt (*c*) secţiune a armăturii înclinate

Schrägbewehrungsstab (*c*) bară de armătură înclinată

Schrägbohrpfahl (*c*) pilot forat oblic

Schrägbohrung (*geo*) foraj oblic

Schrägbord (*d*) bordură înclinată

Schrägbügel (*c*) etrier înclinat

Schrägbügelabstand (*c*) distanţă dintre etrierii înclinaţi

Schrägbügelbewehrung (*e*) armare cu etrieri înclinaţi

Schrägbügelberechnung (*c*) calcul al etrierilor înclinaţi

Schrägbügelquerschnitt (*c*) secţiune transversală a etrierilor înclinaţi

Schrägdach (*arh;cci*) acoperiş înclinat; şarpantă

Schrägdachheizung (*t*) încălzire a şarpantei

Schräge 1.(*c*) vută 2.(*mat*) oblicitate 3.(*mat*) pantă

Schrägeinbau (*c*) montaj în poziţie oblică

Schrägeinschnitt (*tehn*) 1.tăietură oblică 2.decupaj oblic

Schragen (*tehn*) capră

Schrägfenster (*arh*) fereastră oblică

Schrägfläche (*topo*) suprafaţă înclinată/oblică

Schrägflächenabdichlung (*iz*) izolaţie pe suprafeţe înclinate

Schrägflügel (*p*) aripă oblică

Schrägheit (*mat*) oblicitate

Schrägkabel 1.(*p*) hobană 2.(*c*) cablu înclinat/oblic

Schrägkabelbrücke (*p*) 1.pod hobanat 2.pod pe cabluri oblice

Schrägkante (*tehn*) muchie teşită

Schräglage (*tehn*) poziţie înclinată/oblică

Schräglinie (*mat*) 1.linie oblică 2.diagonală

Schrägnaht (*c*) 1.cusătură oblică 2.cordon oblic de sudură

Schrägneigung 1.(*topo*) declivitate oblică 2.(*mat*) înclinare oblică

Schrägparken (*tt*) operaţie de parcare oblică

Schrägpfahl (*c*) pilot înclinat/oblic

Schrägrammung (*c*) batere/înfigere oblică

Schrägriß (*c*) fisură înclinată

Schrägschnitt (*tehn*) 1.tăietură oblică 2.secţiune oblică

Schrägseil 1.(*p*) hobană 2. (*c*) cablu înclinat/oblic

Schrägseilanker (*p;c*) 1.ancoraj al hobanei 2.ancoraj al cablului înclinat

Schrägseilankersystem (*p;c*) 1.sistem de ancorare a hobanelor 2.sistem de înclinare a cablurilor înclinate

Schrägseilbeanspruchung (*p;c*) 1.solicitare a hobanei 2.solicitare a cablului înclinat

Schrägseilbrücke (*p*) pod hobanat

Schrägseilbrückensystem (*p*) sistem de poduri hobanate

Schrägseildurchmesser (*p;c*) 1.diametru al hobanei 2.diametru al cablului înclinat

Schrägseillänge (*p;c*) 1.lungime a hobanei 2.lungime a cablului înclinat

Schrägseilneigung (*p;c*) 1.înclinare a hobanei 2.înclinare a cablului oblic

Schrägseilquerschnitt 1.(*p*) secțiune transversală prin hobană 2.(*c*) secțiune transversală prin cablul înclinat/oblic

Schrägseilsteg (*p*) pasarelă cu structură hobanată

Schrägseilsystem (*p*) sistem hobanat

Schrägseiltragkraft (*p*) forță portantă a hobanei

Schrägseilverankerung (*c*) 1.ancorare/ancoraj a cablului înclinat 2.ancoraj cu cabluri înclinate

Schrägspannkabel (*c*) cablu de pretensionare înclinat/oblic

Schrägstab 1.(*c*) armătură înclinată 2.(*stat*) bară înclinată

Schrägslabquerschnitt 1.(*c*) secțiune transversală a armăturii înclinate 2.(*stat*) secțiune transversală a barei înclinate

Schrägstabquerschnittsfläche (*c;stat*) suprafață a secțiunii transversale a barei înclinate

Schrägstellung (*tehn*) poziție oblică

Schrägstoß 1.(*cf*) joantă oblică 2.(*c*) îmbinare oblică

Schrägstoßschweißung 1.(*cf*) sudare a joantei oblice 2.(*c*) sudură la o îmbinare oblică

Schrägstrebe (*c*) contrafișă înclinată/oblică

Schrägstreifen (*tehn*) fâșie oblică

Schrägstrich (*mat*) linie oblică

Schrägstrichmarkierung (*d*) marcaj (rutier) cu linii oblice

Schrägstütze (*c*) 1.reazem înclinat/oblic 2.stâlp oblic

Schrägverwindung (*d*) rotire/torsionare oblică (a profilului transversal al drumului)

Schrägverwindungsstrecke (*d*) lungime pe care se realizează rotirea/torsionarea oblică (a profilului transversal)

Schrägzug (*stat*) (solicitare la) întindere/tracțiune oblică

Schrämlader (util;*min*) combină de abataj

Schrammbord (*d*) bordură ridicată (de care se poate freca roata)

Schrammbordhöhe (*d*) înălțime a bordurii ridicate

Schrammbordlänge (*d*) lungime a bordurii ridicate

Schrammbordquerschnitt (*d*) secțiune transversală a bordurii ridicate

Schrammbordtrasse (*d*) traseu al bordurii ridicate

Schramme 1.zgârietură 2.frecuș

Schrammen 1.zgâriere 2.frecare

Schrank dulap

Schranke (*cf*) barieră

Schränkeisen (*c*) ceapraz

Schrankenanlagc (*cf*) 1.instalație a barierei 2.barieră

Schrankenantrieb (*cf*) acționare a barierei

Schrankenbaum (*cf*) grindă a barierei

Schrankenbedienung (*cf*) deservire a barierei

Schrankenbock (*cf*) (stâlp tip) capră a barierei

Schrankenöffnung (*cf*) deschidere a barierei

- **automatische S.** (*cf*) deschidere automată a barierei

- handbetriebene S. (*cf*) deschidere manuală a barierei

Schrankenöffnungszeit (*cf*) timp de deschidere a barierei

Schrankenpaar (*cf*) pereche de bariere

Schrankenposten (*cf*) post de barieră

Schrankenpostengebäude (*cf*) clădire/cabină a postului de barieră

Schrankenschließen (*cf*) operație de închidere a barierei

Schrankenschließung (*cf*) închidere a barierei

Schrankenschließzeit (*cf*) timp de închidere a barierei

Schrankensperrung (*cf*) închidere a barierei

Schrankenstörung (*cf*) defectare a barierei

Schrankenüberwachung (*cf*) supraveghere a barierei

Schrankenwartezeit (*tt*) timp de așteptare la barieră

Schrankenwartung (*cf*) (lucrări de) întreținere curentă la barieră

Schrankenwinde (*cf*) troliu al barierei

Schrankwand (*arh*) perete de dulapuri

Schrappanlage (*util;c*) instalație (de alimentare) cu cupă tip screper (la stații de betoane)

Schrapper (*util;ts*) screper

Schrappereinsatz (*util;ts*) utilizare a screperului

Schrapperfahrer (*util;ts*) mecanic de screper; screperist

Schrapperleistung (util;*ec*) productivitate a screperului

Schrapperschaufel (*util;ts*) cupă a screperului

Schrapperwerk (*util;ts*) dispozitiv tip screper

Schraubenanschluß (*c*) (piesa de) legătură prin înșurubare

Schraube 1.(*mc*) șurub 2.(*mc*) bulon 3.(*util;hidr*) elice

- hochfeste S. (*mc*) șurub/bulon de înaltă rezistență
- rohe S. (*mc*) șurub brut/nepăsuit

Schraubenabmessungen (*mc*) dimensiuni ale șurubului

Schraubenabstand (*tehn*) distanță dintre șuruburi

Schraubenachsabstand (*tehn*) distanță dintre axele șuruburilor

Schraubenachse (*mc*) ax al șurubului

Schraubenanzahl (*tehn*) număr de șuruburi

Schraubenanzugsdrehmoment (*stat*) moment de strângere a șurubului

Schraubenbefestigung (*c*) prindere în șuruburi

Schraubenbezeichnung (*tehn;mc*) denumire a șurubului

Schraubenbiegemoment (*stat*) moment de încovoiere a șurubului

Schraubendreher (*tehn*) șurubelniță

Schraubendurchmesser (*tehn;mc*) diametru al șurubului

Schraubenfeder (*tehn;mc*) arc al șurubului

Schraubengewinde (*tehn*) filet al șurubului

Schraubengröße (*tehn;mc*) mărime a șurubului

Schraubengruppe (*tehn*) 1.grup de șuruburi 2.categorie de șuruburi

Schraubenkopf (*tehn;mc*) cap de șurub

Schraubenkupplung (*tehn*) 1.cuplaj cu șuruburi 2.element de cuplare cu șuruburi

Schraubenlänge (*tehn;mc*) lungime a șurubului

Schraubenloch (*tehn*) orificiu/gaură de șurub

Schraubenlochabstand (*tehn*) distanță dintre găurile de șurub

Schraubenlochdurchmesser (*tehn*) diametru al găurii de șurub

Schraubenlochsanierung (*tehn*) asanare a găurii de șurub

schraubenlos fără șuruburi

Schraubenmaße (*tehn*;*mc*) dimensiuni ale şurubului

Schraubenmikrometer (*tehn*;topo) micrometru cu şurub

Schraubenmikroskop (*topo*) microscop cu şurub (micrometric)

Schraubenmutter (*tehn*;*mc*) piuliţă

Schraubenpfahl (*c*) pilot înşurubat/elicoidal

Schraubenpfahlgründung (*c*) fundaţie pe piloţi înşurubaţi

Schraubenpumpe (*util*) pompă elicoidală

Schraubenschatt (*lehn*) tijă a şurubului

Schraubenschaftdurchmesser (*tehn*) diametru al tijei şurubului

Schraubenschaftlänge (*tehn*) lungime a tijei şurubului

Schraubenscherfestigkeit (*rm*) rezistenţă la forfecare a şurubului

Schraubenschlüßel (*tehn*) cheie (de strângere-desfacere a şuruburilor)

Schraubensicherung (*tehn*) 1.şaibă 2.contrapiuliţă 3.asigurare contra deşurubării

Schraubenstrahl (*hidr*) jet provocat de elice

Schraubensymbolisierung (*tehn*) simbolizare a şuruburilor (în desen)

Schraubentafel (*mc*) tabel cu (caracteristici geometrice şi mecanice pentru) şuruburi

Schraubenverankerung (*c*) ancoraj cu şuruburi

Schraubenverbindung (*c*) îmbinare cu şuruburi

Schraubenverdichter (*util*) compresor elicoidal

Schraubenwinde (*tehn*;*util*) cric/vinci cu şurub

Schraubenzieher (*tehn*) şurubelniţă

Schraublehre (*lehn*) micrometru cu şurub

Schraubmaschine (util;*tehn*) maşină/utilaj de înşurubat/deşurubat

Schraubspindel (*tehn*) cric cu şurub

Schraubstock (*tehn*) menghină

Schraubstockbacke (*tehn*) falcă de menghină

Schraubzwinge (*tehn*) clemă cu şurub

Schreibmaschine maşină de scris

Schreiner (*c*) tâmplar

Schreinerarbeit (*c*) muncă de tâmplar

Schreinerarbeiten (*c*) lucrări de tâmplărie

Schreinerei (*c*) tâmplărie

Schreinergeselle (*c*) calfă/ucenic de tâmplar

Schreinermeister (*c*) maistru tâmplar

Schreinerwerkstatt (*c*) atelier de tâmplărie

Schreitausbau (*c*) cadru păşitor

Schreitbagger (*util*;*ts*) excavator păşitor

schreiten a păşi

Schreitinsel (*util*;*hidr*) insulă păşitoare

Schreitlänge 1.lungime a pasului 2.lungime de păşire

Schrift scriere; scris

Schriftbreite 1.lăţime a literei 2.lăţime a scrisului

Schriftfeld câmp (de pe planşă rezervat) pentru scris

Schrifthöhe înălţime a literei

Schriftneigung înclinare a literei/scrierii

Schriftschablone şablon de scris

Schrifttum 1.literatură 2.bibliografie

Schritt 1.(*tt*) pas 2.etapă

Schrittempo (*tt*)1.viteză redusă/la pas 2.frecvenţă a paşilor

Schrittfrequenz (*tt*) frecvenţă a paşilor

Schrittgeschwindigkeit (*tt*) 1.viteză "la pas" 2.viteză redusă

Schrittlänge (*tt*) lungime a pasului

Schrittmesser (*tt*) pedometru; aparat de măsurat/numărat paşii

schrittweise pas cu pas

Schrittweite (*tt*) lungime a pasului

Schrittzähler (tt;topo) pedometru; aparat dc numărat paşii

Schrott fier vechi

Schrotthaufen grămadă de fier vechi

Schrottplatz 1.loc de depozitare a fierului vechi 2.depozit dc fier vechi

schrumpfen a (se) contracta

Schrumpfen (*mc*) 1.reducere de volum 2.contracție

Schrumpfgrenze (*mc;c*) limită de contracție

Schrumpfkraft (*stat*) forță de contracție

Schrumpfriß (*c*) fisură din contracție

Schrumpfrißempfindlichkeit (*c*) sensibilitate la fisurare din contracție

Schrumpfschlauch (*mc*) furtun contractii

Schrumpfspannung (*mc;rm*) efort/tensiune din contracție

Schrumpfung (*mc*) contracție; contractare

Schrumpfungsdifferenz (*mc*) diferență de contractare

Schrumpfvolumen (*mc;c*) volum al contracțiilor

Schub (*stat*) 1.forfecare 2.împingere 3.apăsare 4.forță de reacțiune

Schubabbiegung (*c*) coborâre (a barei de armătură solicitată) la forfecare

Schubaufbiegung (*c*) ridicare (a barei de armătură solicitată) la forfecare

Schubbeanspruchung (*rm;stat*) solicitare la forfecare

Schubbemessung (*stat*) dimensionare la forfecare

Schubbercich (*stat*) zonă de forfecare

Schubbewehrung (*c*) armare la forțe tăietoare

Schubbcwchrungsermittlung (*c*) determinare a armăturii care preia forțe tăietoare

Schubbewehrungsgrad (*c*) grad/procent dc armare la forțe tăietoare

Schubbewehrungsneigung (*c*) înclinare a armăturii care preia forțe tăietoare

Schubbcwehrungsquerschnitt (*c*) secțiune transversală a armăturii care preia forțe tăietoare

Schubbewehrungsstab (*c*) bară de armătură care preia forțe tăietoare

Schubbewehrungszulagc (*c*) armătură suplimentară pentru preluarea forțelor tăietoare

Schubbicgcbruch (*stat*) rupere la forfecare cu încovoiere

Schubbreite (*rm;stat*) lățime pe care se repartizează forțele tăietoare

Schubbruch (*rm;stat*) rupere prin forfecare

Schubbruchsicherheit (*rm;stat*) siguranță la rupere prin forfecare

Schubelastizität (*rm;stat*) elasticitate la forfecare

Schubclastizitätsmodul (*rm;stat*) coeficient de elasticitate la forfecare

Schubdeckung (*stat;c*) acoperire a zonei de forfecare (cu elemente constructive capabile să preia forțele tăietoare)

Schubfcnster (*arh*) fereastră-ghilotină

Schubfestigkeit (*rm;stat*) rezistență la (rupere prin) forfecare

Schubfläche (*rm;stat*) suprafață de forfecare

Schubgeschwindigkeit (*util;ts*) viteză de împingere

Schubkarren (*tehn*) roabă

Schubkraft 1.(*mec*) forță de împingere 2. (*rm;stat*) forță tăietoare; forță de forfecare

Schubkraftaufnahme (*rm;stat*) preluare a forței tăietoare; preluare a forței de forfecare

Schubkraftberechnung (*rm;stat*) 1.calcul al forței tăietoare 2.calcul la forțe tăietoare

Schubkraftdeckungslinie (*stat*) înfășurătoare a forțelor tăietoare

Schubkraftfläche (*stat*) suprafață a (diagramei) forțelor tăietoare

Schubkraftlinie (*stat*) curbă/linie a forțelor tăietoare

Schubkraftübertragung (*rm;stat*) transmitere a forțelor tăietoare

Schubkraftverteilung (*rm;stat*) repartiție a forțelor tăietoare

Schublehre (*tehn*) șubler

Schubmittelpunkt (*rm;stat*) centru de forfecare

Schubmodul (*rm;stat*) modul/coeficient de elasticitate transversală

Schubmoment (*rm;stat*) moment din forțe tăietoare

Schubprüfung (*rm;stat*) încercare la forfecare

Schubriss (*stat;c*) fisură din forfecare

Schubrißbereich (*stat;c*) zonă de fisurare din forfecare

Schubsicherheit (*stat*) siguranță la forțe tăietoare

Schubsicherheitsnachweis (*stat*) calcul de stabilitate la forțe tăietoare

Schubsicherung (*stat*) siguranță la forfecare

Schubspannung (*rm;stat*) efort unitar de forfecare

Schubspannungsdiagramm (*rm;stat*) diagramă de eforturi unitare de forfecare

Schubspannungsermittlung (*rm;stat*) determinare a forței tăietoare

Schubspannungsfläche (*rm;stat*) suprafață a diagramei de forțe tăietoare

Schubspannungsriss (*mc;c*) fisură din forțe tăietoare

Schubstange (*auto*) ax cardanic

Schubsteifigkeit (*rm;stat*) rigiditate la forfecare

Schubtor (*arh*) poartă glisantă

Schubtragfähigkeit (*stat*) capacitate portantă la forțe tăietoare

Schubverformung (*rm;stat*) deformație la forfecare

Schubversuch (*stat;rm*) încercare la forfecare

Schubvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de împingere

Schubwechsel (*mec*) 1.număr de apăsări 2.apăsare dinamică

Schubwechselerhöhung (*mec*) mărire a numărului de apăsări dinamice

Schubwechseluntersuchung (*mec*) verificare la apăsări dinamice

Schubwechselzahl (*mec*) număr de apăsări dinamice

Schubzahl (*stat;rm*) coeficient de forfecare

Schubzugbruch (*stat*) rupere la forfecare cu întindere

Schubzulage (*c*) armătură suplimentară la forțe tăietoare

Schuh (*tehn*) papuc

Schukostecker (*e*) ștecher cu pământare de protecție

Schulanstalt instituție de învățământ

Schulbau 1.(*arh;cci*) construcții de școli 2.(*arh*) construcție/clădire a școlii

Schulbaugenehmigung (*leg*) aprobare a construcției de școli

Schulbaufinanzierung (*ec*) finanțare a construcției de școli

Schulbaurichtlinien (*arh;leg*) norme privind construcțiile școlare

Schulbus (*tt*) autobuz pentru elevi

Schulbushaltestelle (*tt*) stație de autobuze pentru elevi

Schulbusverkehr (*tt*) trafic de autobuze pentru elevi

Schuldner (*leg;ec*) datornic

Schuldnerverzug (*leg;ec*) întârziere a (achitării) datoriei

Schule (*arh*) școală

Schüler elev

Schülerbeförderung (*tt*) transport al elevilor

Schülerbeförderungskosten (tt;*ec*) cost al transportului de elevi

Schülerfahrten (*tt*) călătorii efectuate de elevi

Schülerheim (*cci;arh*) cămin de elevi

Schülerradverkehr (*tt*) circulaţie a elevilor cu bicicletele

Schülerverkehr (*tt*) trafic generat de deplasările (la şcoală a) elevilor

Schülerverkehrsaufkommen (*tt*) volum de trafic generat de deplasările elevilor

Schülerzahl număr de elevi

Schulgarten (*arh*;*ts*) grădină şcolară

Schulgebäude (*arh*;*cci*) clădire a şcolii

Schulgebäudeeingang (*arh*) intrare în clădirea şcolii

Schulgebäudeerweiterung (*arh*) extindere a clădirii şcolii

Schulgebäudefassade (*arh*) faţadă a clădirii şcolii

Schulgebäudegröße (*arh*) mărime a clădirii şcolii

Schulgebäudegrundriß (*arh*) plan de situaţie a clădirii şcolii

Schulgebäudeheizung (*i*) încălzire a clădirii şcolii

Schulgebäudeplanung (*arh*;*cci*) proiectare de clădiri de şcoală

Schulgebäuderaum (*arh*) încăpere din clădirea şcolii

Schulgebäuderenovierung (*c*) renovare a clădirii şcolii

Schulgebäudesanierung (*arh*;*cci*) asanare a clădirii şcolii

Schulgelände (*arh*) teren al şcolii

Schulhof (*arh*) curte a şcolii

Schulhoffläche (*arh*) suprafaţă a curţii şcolii

Schulkenntnisse cunoştinţe dobândite în şcoală

Schullabor (*tehn*;*arh*) laborator şcolar

Schulmeister maistru educator

Schulplan 1.(*arh*) plan al şcolii 2.plan de şcolarizare

Schulplaner (*arh*;*cci*) proiectant al şcolii

Schulplanung (*arh*;*cci*) proiectare de şcoli

Schulter umăr

Schullerhöhe înălţime a umărului

Schulung şcolarizare

Schulungskalender calendar de şcolarizare

Schulungsmaterial material didactic

Schulweg (*tt*) drum (de acces) la şcoală

Schulweglänge (*tt*) lungime a drumului (de acces) la şcoală

Schulwegsicherung (*tt*) asigurare a drumului (de acces) la şcoală

Schulwesen domeniu al învăţământului

Schulzimmer (*arh*) sală de clasă

Schulzimmerbeleuchtung (*arh*;*e*) iluminat al sălii de clasă

Schulzimmerfläche (*arh*) suprafaţă a sălii de clasă

Schulzimmerhöhe (*arh*) înălţime a sălii de clasă

Schuppen (*arh*;*cci*) 1.remiză 2.şopron 3.hangar 4.magazie

Schuppenbau (*arh*;*cci*) construcţii de remize/şoproane/hangare/magazii

Schuppendach (*arh*) şarpantă acoperită cu solzi

Schuppendeckung (*arh*) acoperire cu solzi

Schuppenziegel (*mc*) ţiglă în formă de solzi

Schürfanlage (util;*geo*) instalaţie de foraj

Schürfarbeiten (*geo*;ts) lucrări de foraj

Schürfe (*geo*) sondaj (tip groapă, şanţ sau puţ)

schürfen (*geo*;ts) 1.a săpa 2.a fora 3.a sonda

Schürfen (*geo*;ts) 1.operaţie de săpare 2.operaţie de foraj 3.operaţie de sondaj

Schürfgrube (*geo*) 1.groapă de sondaj 2.puţ de explorare

Schürfhobel (*util*;*ts*) lamă a screperului

Schürfkübel (*util*;*ts*) 1.cupă a screperului 2.cupă de dragare

Schürfkübelbagger (*util*;*ts*) excavator cu echipament de draglină

Schürfkübelfahrzeug (*util*;*ts*) screper

Schürfkübelraupe (*util*;*ts*) 1.screper pe şenile 2.buldozer pe şenile cu cupă de săpat

Schürfkübelwagen (*util*;*ts*) screper

Schürfloch (*geo*) gaură de sondaj; sondaj

Schürflochdurchmesser (*geo*) diametru al găurii de sondaj/foraj

Schürfraupe (*util*;*ts*) screper pe şenile

Schürfschacht (*geo*) puţ de sondaj

Schürfscheibe (*util*) disc de foraj

Schürftiefe (*geo*) adâncime de forare

Schürfung (*geo*) 1.foraj 2.sondaj

Schürfwagen (*util*;*ts*) screper remorcat

Schurre (*util*) jgheab înclinat

Schürze (*c*;*p*) şorţ

Schürzenbreite (*c*;*p*) lăţime a şorţului

Schußrinne (*hidr*) 1.jgheab de fugă 2.canal de fugă

Schute (*hidr*) şalandă

Schutt 1.(*c*) moloz 2.(*geo*) grohotiş

Schuttabfuhr (*c*) transport al molozului din/de la...

Schuttabladeplatz (*c*) loc de descărcare a molozului

Schuttabtransport (*c*) transport al molozului din/de la...

Schuttaufbereitung (*e*:*eco*) prelucrare a molozului

Schuttbefestigung (*c*) consolidare cu moloz

Schuttbeseitigung (*c*) îndepărtare a molozului

Schuttbeton (*mc*) beton cu agregate mari

Schüttbeton (*mc*) beton turnat

Schüttboden (*ts*) pământ de umplutură

Schuttcontainer (*util*;*c*) container pentru moloz

Schüttdamm (*ts*) dig/rambleu de umplutură

Schüttdichte (*geo*;*mc*) densitate în grămadă

Schüttelbewegung (*mec*) mişcare de scuturare/vibrare

Schüttelbrett (*util*;*c*) masă vibrantă

schütteln 1.a scutura 2.a vibra

Schüttelrutsche (*util*;*c*) jgheab oscilant/ vibrant în pantă

Schüttelsieb (*util*;*c*) sită oscilantă

Schütteltisch (*util*;*c*) masă vibrantă

Schüttelvorrichtung (*util*;*c*) dispozitiv/ utilaj de vibrare

schütten 1.a turna 2.a vărsa

Schütten (*c*;ts) operaţie de turnare/ vărsare/ umplere

Schutlerung (t) operaţie de scoatere a materialului de săpătură din abataj

Schüttgeschwindigkeit (*c*;ts) viteză de turnare

Schüttgut (*mc*) material în vrac

Schüttgutaufbewahrung (*mc*) păstrare a materialelor în vrac

Schüttgutcontainer (*util*;*c*) container pentru materiale în vrac

Schüttguteigenschaften (*me*) proprietăţi ale materialului în vrac

Schüttguthalde (*mc*) haldă de materiale în vrac

Schüttgutkippwagen (*cf*) vagon basculant pentru materiale în vrac

Schüttgutladung (*mc*) încărcătură de materiale în vrac

Schüttgutlager (*mc*) depozit de materiale în vrac

Schütlgutlagerung (*mc*) depozitare a materialelor în vrac

Schüttgutlieferbedingungen (*mc*) condiţii de livrare a materialelor în vrac

Schüttgutlieferung (*mc*) livrare/transport de materiale în vrac

Schüttgutmenge (*mc*) cantitate de materiale în vrac

Schüttgutsilo (*c*;*mc*) siloz pentru materiale în vrac

Schüttguttransport (*mc*) transport al materialelor în vrac

Schüttgutwagen (*cf*) vagon pentru materiale în vrac

- **gedeckter S.** (*cf*) vagon acoperit pentru materiale în vrac
- **offener S.** (*cf*) vagon descoperit pentru materiale în vrac

Schutthalde 1.(*c*) haldă de moloz 2.(*geo*) grohotiș de pantă

Schutthaufen (*c*) grămadă de moloz

Schütthöhe 1.(*ts*) înălțime a umpluturii 2.(ts;*c*) înălțime de turnare

Schüttlage 1.(*ts*) strat de umplutură 2.strat de material vărsat

Schüttler (*util*;*c*) vibrator

Schüttlerwelle (*util*;*c*) arbore cotit al vibratorului

Schüttmasse (*ts*) 1.masă/material de umplutură 2.masă/material turnat

Schüttmaterial (*ts*;*mc*) material de umplutură

Schuttmenge (*c*) cantitate de moloz

Schuttmulde 1.(*c*) haldă de moloz 2.(*util*;*c*) benă de moloz

Schüttpacklage (*d*) strat de blocaj cu pietre aruncate/turnate/basculate

Schuttrichter (*c*) pâlnie pentru moloz

Schuttrohr (*c*) tub pentru moloz

Schuttrohrelement (*c*) element de tub pentru moloz

Schuttrutsche (*c*) jgheab pentru moloz

Schuttsortierung (*c*;*eco*) sortare a molozului

Schüttsteinbelastung (*hidr*) lestare cu piatră vărsată

Schüttsteindeckwerk (*hidr*) pătură de piatră vărsată

Schüttsteine (*mc*;*hidr*) pietre vărsate

Schüttstoff (*ts*;*c*) material de umplutură

Schüttung (*ts*;*c*) umplutură

Schüttungsausscheidung (ts;*mc*) segregare la turnare

Schüttungsstruktur (*ts*) structură a umpluturii

Schuttverwertung (*c*;*eco*) valorificare a molozului

Schutz (*tehn*) protecție

Schutzabstand (*tehn*) 1.distanță de siguranță 2.distanță de protecție

Schutzanstrich (*mc*;*iz*) vopsea de protecție

Schutzanzug (*pm*) costum de protecție

Schutzausrüstung (*pm*) echipament de protecție

Schutzbalken (*c*;*pm*) balustradă/grindă protectoare

Schutzbauwerk (*c*;*pm*) construcție de protecție

Schutzbestimmung (*pm*) dispoziție privind protecția

Schutzbeton (*c*) beton de protecție

Schutzbetonschicht (*c*) strat de beton de protecție

Schutzblech (*c*) tablă de protecție

Schutzbogen (*c*) arc de protecție

Schutzbrief (*leg*) poliță de asigurare

Schutzbriefinhaber (*leg*) posesor al poliței de asigurare

Schutzbrille (*pm*) ochelari de protecție

Schutzbrücke (*p*) pod de protecție (de ex. sub o linie de funicular)

Schutzdach (*c*) acoperiș de protecție

Schutzdachtiefe (*c*) adâncime/lățime a acoperișului de protecție

Schutzdamm (*c*) dig de protecție

Schutzdeckel (*tehn*) capac de protecție

Schütze (*hidr*) 1.stavilă 2.poartă de stăvilar

Schutzeinrichtung (*pm*) dispozitiv/instalație de protecție

Schützenaufzug (*hidr*) dispozitiv de ridicare pentru stavila plană

Schützengewicht (*hidr*) greutate a stavilei

Schützenwehr (*hidr*) baraj de stavile

Schutzerdung (*e*) pământare de protecție

Schutzerdungsvorrichtung (*e*) dispozitiv de pământare de protecție

Schutzfilm (*iz*) film/strat de protecție

Schutzfläche suprafață de protecție

Schutzflächenausweisung prevedere de suprafețe de protecție

Schutzfolie (*iz*) folie de protecție

Schutzfunktion (*iz;tehn*) funcție protectoare

Schutzgas (*chim*) gaz inert

Schutzgasschweißen (*c*) sudură în gaz inert

Schutzgebiet (*eco*) teritoriu protejat

Schutzgebietskarte (*eco*) hartă a teritoriilor protejate

Schutzgeländer (*pm*) balustradă/parapet de protecție

Schutzgerüst (*pm*) schelă/esafodaj de protecție

Schutzgerüsthöhe (*pm*) înălțime a schelei/esafodajului de protecție

Schutzgitter (*c*) grilaj de protecție

Schutzgitterverkleidung (*pm*) îmbrăcare cu grilaj de protecție

Schulzgraben (*hidr*) 1.șanț de protecție 2.șanț de gardă

Schutzgürtel (urb) brâu de protecție

Schutzgürtelbepflanzung (*eco*) plantare a brâului de protecție

Schutzhandschuh (*pm*) mănușă dc protecție

Schutzhaube (*pm*) cască de protecție

Schutzhelm (*pm*) cască de protecție

Schutzhülle (*iz*) înveliș protector

Schutzhülse (*iz*) înveliș/folie de protecție

Schutzimprägnierung (*chim*) impregnare de protecție

Schutzinsel (*d*) insulă de protecție

Schutzisolierung (*e*) izolație de protecție

Schutzkappe (*tehn*) 1.dop de protecție 2.acoperire de protecție

Schutzkleidung (*pm*) îmbrăcăminte de protecție

Schutzkontakt (*e*) contact de protecție

Schutzkontaktstecker (*e*) ștecher cu pământare de protecție

Schutzkorb (*pm*) coș de protecție

Schutzlack (*mc*) lac de protecție

Schutzmantel (*pm*) manta de protecție

Schutzmarke (*leg*) marcă înregistrată

Schutzmaßnahme (*pm*) masură de protecție

Schutzmaterial (*iz*) material de protecție

Schutzmauer (*c*) zid de protecție

Schutzmauerwerk (*c*) zidărie de protecție

Schutzmittel (*chim*) substanță de protecție

Schutznetz (*pm*) plasă de protecție

Schutznische (t;*pm*) nișă dc protecție

Schutzpflanzung (ts;*eco*) plantație de protecție

Schutzplanke (*d*) 1.parapet de protecție 2.glisieră de protecție

- doppelte S. (*d*) glisieră dublă de protecție
- einfache S. (*d*) glisieră simplă de protecție

Schutzplankcnachse (*d*) ax al parapetului/glisierei de protecție

Schutzplankenanordnung (*d*) amplasare a parapetelor/glisierelor de protecție

Schutzplankenaustausch (*d*) înlocuire a glisierei de proiecție

Schutzplankenbeschädigung (*d*) deteriorare a parapetului/glisierei de protecție

Schulzplankenendstück (*d*) tronson/bucată de capăt a glisierei de protecție

Schutzplankenfeld (*d*) panou de glisieră de protecție

Schutzplankenhöhe (*d*) înălțime a parapetului/glisierei de protecție

Schutzplankenholm (*d*) lisă a glisierei de protecție

Schutzplankenkonstruktion (*d*) alcătuire a parapetului de protecție

Schutzplankenlänge (*d*) lungime a glisierei de protecție

Schutzplankenlieferung (*d;ec*) livrare de glisiere de protecţie

Schutzplankenmontage (*d*) montare/montaj a glisierelor de protecţie

Schutzplankenpfosten (*d*) stâlp al parapetului de protecţie

Schutzplankenpfostenummantelung (*d*) cămăşuială a stâlpului de parapet de protecţie

Schutzplankenprofil (*d*) profil de glisieră de protecţie

Schutzplankenquerschnitt (*d*) secţiune transversală a glisierei de protecţie

Schutzplankenreparatur (*d*) reparare a glisierelor de protecţie

Schutzplankenstrecke (*d*) tronson de parapet/glisieră de protecţie

Schutzplankensystem (*d*) sistem de glisieră de protecţie

Schutzplankentyp (*d*) tip de parapet/ glisieră de protecţie

Schutzplankenunterbrechung (*c*) întrerupere a parapetului/glisierei de protecţie

Schutzplankenverschwenkung (*d*) deviere a parapetului/glisierei de protecţie

Schutzplankenvorderkante (*d*) muchie din faţă a glisierei de protecţie

Schutzraum (*pm*) spaţiu/încăpere de protecţie/refugiu

Schutzraumbau (*c*) construcţii de spaţii/ încăperi de protecţie/refugiu

Schutzrohr (*inst*) ţeavă/tub/conductă de protecţie

Schutzrohrberechnung (*inst;stat*) dimensionare a conductei de protecţie

Schutzrohrdurchmesser (*inst*) diametru al ţevii/tubului/conductei de protecţie

Schutzrohreinbau (*inst*) punere în operă a ţevii/tubului/conductei de protecţie

Schutzrohrtrasse (*inst*) traseu al ţevii/ tubului/conductei de protecţie

Schutzrohrüberschütthöhe (*inst;ts*) înălţime a umpluturii peste conductă de protecţie

Schutzrohrüberschüttung (*inst;*ts) (acoperire cu) umplutură peste conducta de protecţie

Schutzrohrverlegung (*inst*) pozare a ţevii de protecţie

Schutzschaltung (*e*) întrerupător de protecţie

Schutzscheibe (*pm*) geam de protecţie

Schutzschicht (*iz*) strat de protecţie

Schutzschichtdicke (*iz*) grosime a stratului de protecţie

Schutzschiene 1.(*cf*) contraşină 2.(*tehn*) şină de protecţie

Schutzschild (*pm*) 1.mască de protecţie 2.scut de protecţie

Schutzschlauch (*inst;tehn*) furtun de protecţie

Schutzschlauchdurchmesser (*inst;tehn*) diametru al furtunului de protecţie

Schutzschlauchlänge (*inst;tehn*) lungime a furtunului de protecţie

Schutzschleusc (*hidr*) ecluză de protecţie/ gardă

Schutzschuhe (*pm*) încălţăminte de protecţie

Schulzstreifen fâşie de protecţie

Schulzstreifenbreite lăţime a fâşiei de protecţie

Schutzüberzug (*iz*) înveliş protector

Schutzverkleidung (*iz*) înveliş de protecţie

Schutzverrohrung (*c*) tubaj de protecţie

Schutzvlies (ts;*c*) geotextil tip pânză de protecţie

Schutzvorrichtung (*pm*) dispozitiv de protecţie

Schutzwall (*hidr*) dig de apărare/protecţie

Schutzwand (*c*) perete de protecţie

Schutzwasserbau (*hidr*) construcţie hidraulică de protecţie

Schutzweiche (*cf*) schimbător de cale de protecţie/siguranţă

Schulzzaun (*c*) gard de protecţie

Schutzzone (*tehn;pm*) zonă de protecţie

schwach slab

schwachbevölkert (urb) cu populaţie puţin numeroasă

schwachbewehrt (*c*) slab armat

Schwäche slăbiciune

Schwachpunkt (*tehn*) punct slab

Schwachsichtigkeit vedere slabă; miopie

Schwachstelle (*tehn*) 1.loc slab 2.loc slăbit/nevralgic

Schwachstrom (*e*) curent de joasă tensiune

Schwachstromanschluß (*e*) racord de curent de joasă tensiune

Schwachstromleitung (*e*) conductor electric de joasă tensiune

Schwachstromleitungsnetz (*e*) reţea electrică de joasă tensiune

Schwachstromnetz (*e*) reţea de curent de joasă tensiune

Schwächung (*tehn*) 1.slăbire 2.micşorare

Schwachverkehr (*tl*) trafic de intensitate redusă

Schwachverkehrszeit (*tl*) timp/perioadă cu trafic scăzut

Schwalbenschwanz coadă de rândunică

Schwalbenschwanzprofil (*tehn*) profil tip coadă de rândunică

Schwalbenschwanzverbindung (*c*) îmbinare în coadă de rândunică

Schwall (*hidr*) 1.remuu 2.salt hidraulic (pozitiv)

Schwallänge (*hidr*) lungime a saltului hidraulic (pozitiv)

Schwallbreite (*hidr*) lăţime a saltului hidraulic (pozitiv)

Schwallerscheinung (*hidr*) 1.fenomen de remuu 2.fenomen în care apare un salt hidraulic

Schwallgeschwindigkeit (*hidr*) viteză a remuului

Schwallhöhe (*hidr*) înălţime a saltului hidraulic (pozitiv)

Schwallwelle (*hidr*) val al saltului hidraulic

Schwamm burete

schwammig spongios

schwanken a oscila

Schwankung (*mat;tehn*) 1.oscilaţie 2.variaţie

- periodische S. (*mat;tehn*) oscilaţie periodică
- starke S. (*mat;tehn*) oscilaţie puternică
- tageszeitliche S. (*mat;tehn*) 1.oscilaţie din cursul zilei 2.oscilaţie zilnică

Schwankungsbereich (*mat;tehn*) domeniu de variaţie

Schwankungsbreite (*mat;tehn*) lăţime/ domeniu de variaţie

Schwankungsgrenze (*mat;tehn*) amplitudine

Schwanz coadă

Schwarte (*mc*) scândură netivită; lăturoi

schwarz negru

Schwarzarbeit (*leg*) lucru la negru; lucru prestat ilegal

Schwarzarbeiter (*leg*) muncitor care lucrează ilegal

Schwarzblech (*mc*) tablă neagră

Schwarzblechsortiment (*tehn;ec*) sortiment de tablă neagră

Schwarzdecke (*d*) îmbrăcăminte neagră/ asfaltică

Schwarzdeckenbau (*d*) construcţii de îmbrăcăminţi negre/asfaltice

Schwarzdeckenfertiger (*util;d*) repartizor-finisor pentru îmbrăcăminţi negre/asfaltice

Schwarzdeckenverdichtung (*d*) compactare a îmbrăcămintii negre/asfaltice

Schwarzdecken-Verteiler (*util;d*) 1.repartizor de îmbrăcăminţi asfaltice 2.repartizor de asfalt

Schwarzerde (*ts*) humus negru

Schwarzfahren (*tt;leg*) 1.călătorie la negru 2.călătorie fără legitimaţie de călătorie

Schwarzfahrer (*tt;leg*) 1.călător la negru 2.călător fără legitimaţie de călătorie

Schwarzfahrt (*tt;leg*) călătorie clandestină

Schwarzpulver (*min*) pulbere neagră

Schwebebahn (*cf*) 1.teleferic 2.tren suspendat

Schwebebühnc (*c*) schelă (mobilă) suspendată

Schwebegerüst (*c*) schelă suspendată

Schwebekörper 1.(*hidr*) corp plutitor 2.(*c*) corp suspendat (în aer)

Schweben plutire (în aer)

Schwebstoff (*hidr*) material în suspensie

Schwebstoffablagerung (*hidr*) sedimentare a materialelor în suspensie

Schwebstoffbclastung (*hidr*) concentrație de materiale în suspensie

Schwebstoffkonzenlration (*hidr*) concentrație de materiale în suspensie

Schwebstoffkorn (*hidr*) granulă de material în suspensie

Schwebstofffracht (*hidr*) cantitate de materiale transportate în suspensie

Schwebstofftransporl (*hidr*) transport de materiale în suspensie

Schwedlerträger (*stat;c*) grindă Schwedler

Schwefel (*chim*) sulf

Schwefetantcil (*chim*) procent de sulf

Schwefelasphaltgcmisch (*mc;d*) mixtură asfaltică cu adaos de sulf

Schwefelbitumen (*mc;d*) bitum cu sulf

Schwefelbitumendecke (*d*) îmbrăcăminte bituminoasă cu adaos de sulf

Schwefelbitumcngcmisch (*mc;d*) mixtură bituminoasă cu adaos de sulf

Schwefelgeruch (*chim*) miros de sulf

Schwefelsäure (*chim*) acid sulfuric

Schwefelwasserstoff (*chim*) hidrogen sulfurat

Schweifsäge (*tehn*) ferăstrău de decupat

Schweifung (*tehn*) 1.curbură 2.sinuozitate 3.arcuire

Schweißaggregat (*util;c*) agregat de sudură

Schweißanlage (*utii;c*) instalație de sudură

Schweißanweisung (*tehn;c*) indicație de sudură

Schweißapparat (*util;c*) aparat de sudură

Schweißarbeiten (*tehn;c*) lucrări de sudură

Schwcißaufsicht (*tehn;c*) supraveghere a lucrărilor de sudură

Schweißaufsichtskraft (*tehn;c*) specialist în supravegherea lucrărilor de sudură

Schweißaufsichtsperson (*tehn;c*) persoană care supraveghează lucrările de sudură

Schweißausrüstung (*tehn*) echipament de sudură

Schweißautomat (*util;c*) automat de sudură

Schweißbarkeit (*tehn;c*) sudabilitate

Schweißbedingungen (*tehn;c*) condiții de sudare

Schweißbeginn (*tehn;c*) începere a operației de sudare

Schweißbereich (*tehn:c*) zonă a sudurii

Schweißbiegemoment (*stat*) moment încovoietor din sudură

Schweißbrenner (*util;c*) aparat de sudură cu flacără

Schweißbrennerspitze (*util:c*) vârf al aparatului de sudură cu flacără

Schweißbrille (*pm*) ochelari de sudor

Schweißbruch (*mc*) rupere a sudurii

Schweißdraht (*tehn;mc*) sârmă de (adaos la) sudare

Schweißeigenspannung (*rm;stat*) tensiune proprie a sudării

Schweißeigenspannungsfeld (*rm;stat*) câmp al tensiunilor proprii ale sudării

Schweißeignung (*tehn;mc*) sudabilitate

Schweißelektrode (*mc*) electrod de sudare

Schweißempfindlichkeit (*tehn:c*) sensibilitate la sudare

schweißen (*tehn;c*) a suda

Schweißen (*tehn;c*) operație de sudare

Schweißer (*tehn;c*) sudor

Schweißer-Arbeitszelt (*pm*) cort de lucru pentru sudori

Schweißerbrille (*pm*) ochelari (de protecție) pentru sudori

Schweißerhandschutzschild (*pm*) mască de protecţie portabilă pentru sudori

Schweißerlehrgang (*tehn;c*) curs de învăţare a meseriei de sudor

Schweißerprüfung (*tehn;c*) examen de sudor

Schweißerschein (*tehn;c*) carnet/legitimaţie de sudor

Schweißerschürze (*pm*) şorţ de sudor

Schweißerschutzhaube (*pm*) cască de protecţie pentru sudori

Schweißerschutzschirm (*pm*) 1.umbrelă de protecţie pentru sudori 2.mască de protecţie pentru sudori

Schweißfachbetrieb (*tehn;cc*) întreprindere specializată în sudare

Schweißfachingenieur (SFI) (*tehn;c*) inginer specialist în suduri

Schweißfachmann (*tehn;c*) specialist în suduri

Schweißfehler (*tehn;c*) defect de sudură

Schweißflamme (*tehn*) flacără de sudare

Schweißfolge (*tehn;c*) ordine a sudurilor

Schweißfolgeplan (*tehn;c*) plan cu ordinea (de efectuare a) sudurilor

Schweißfuge (*tehn;c*) 1.rost de sudare 2.rost de lipire

Schweißgas (*chim*) gaz de sudare

Schweißgerät (*util*) aparat pentru sudare

Schweißgeschwindigkeit (*tehn;c*) viteză de sudare

Schweißgleichrichter (*e*) redresor pentru sudare

Schweißhammer (*tehn;c*) ciocan de sudare

Schweißhitze (*fiz*) temperatură de sudare

Schweißkabel (*tehn*) cablu de sudură

Schweißkonstruktion (*tehn;c*) construcţie sudată

Schweißkopf (*tehn*) cap de sudare

Schweißkrümmung (*tehn;c*) curbare prin sudare

Schweißlücke (*tehn;c*) şanţ/gol de sudare (rezultat prin teşirea muchiilor)

Schweißmaschine (*util;c*) maşină de sudare

- **automatische S.** (*util;c*) maşină automată de sudare

Schweißnachweis (*c*) calcul de verificare a sudurilor

Schweißnaht 1.(*tehn;c*) cordon de sudură 2.(*iz*) cordon de lipitură

Schweißnahtabstand (*tehn;c*) distanţă dintre cordoanele de sudură

Schweißnahtachse (*tehn;c*) ax al cordonului de sudură

Schweißnahtberechnung (*c*) calcul al cordonului de sudură

Schweißnahtbereich (*tehn;c*) zonă a cordonului de sudură

Schweißnahtdetail (*tehn;c*) detaliu de cordon de sudură

Schweißnahtdicke (*tehn;c*) grosime a cordonului de sudură

Schweißnahtfläche (*tehn;c*) suprafaţă a cordonului de sudură

Schweißnahtgüte (*tehn;c*) calitate a cordonului de sudură/lipitură

Schweißnahtlänge (*tehn;c*) lungime a cordonului de sudură

Schweißnahtlehre (*tehn;c*) leră de dirijare a cordonului de sudură

Schweißnahtmitte (*tehn;c*) mijloc al cordonului de sudură

Schweißnahtposition (*tehn;c*) poziţie a cordonului de sudură

Schweißnahtprüfplan (*tehn;c*) plan cu (locurile de) verificare a cordoanelor de sudură

Schweißnahtprüfung (*tehn;c*) verificare a cordonului de sudură

Schweißnahtqualität (*tehn;c*) calitate a cordonului de sudură

Schweißnahtquerschnitt (*tehn;c*) secţiune transversală a cordonului de sudură

Schweißnahtriß (*tehn;c*) fisură în cordonul de sudură

Schweißnahttiefe (*tehn;c*) adâncime a cordonului de sudură

Schweißnahtunterbrechung (*tehn;c*) întrerupere a cordonului de sudură/lipitură

Schweißnahtverbreiterung (*tehn;c*) lărgire a cordonului de sudură

Schweißnahtvorbereitung (*tehn;c*) 1.pregătire a cordonului de sudură 2.pregătire a îmbinării sudate

Schweißpersonal (*tehn;c*) personal angrenat în lucrări de sudare

Schweißpistole (*tehn*) 1.pistol de sudare 2.pistol de lipit

Schweißplan (*tehn;c*) plan/planşă de suduri

Schweißposition (*tehn;c*) poziţie de sudare

Schweißprozess (*tehn;c*) proces de sudare

Schweißpulver (*tehn;mc*) flux pentru sudare

Schweißpunkt (*tehn;c*) punct de sudură

Schweißpunktabstand (*tehn;c*) distanţă dintre punctele de sudură

Schweißpunktanzahl (*tehn;c*) număr de puncte de sudură

Schweißqualität (*tehn;c*) calitate a sudurii

Schweißrauch (*tehn;eco*) fum care se degajă în timpul sudării

Schweißrauchableitung (*eco*) îndepărtare a fumului degajat în timpul sudării

Schweißraupe (*tehn*) 1.cordon de sudură (aplicat) în zig-zag 2.cordon de sudură tip vierme

Schweißrichtung (*tehn*) direcţie de sudare

Schweißrüssel (*tehn*) trompă de sudare

Schweißschiene (*cf*) şină sudată

Schweißspalt (*tehn*) crăpătură/fisură/şanţ pentru (cordonul de) sudură

Schweißspannungen (*rm*) eforturi/tensiuni din sudură

Schweißspiegel (*tehn*) oglindă (de control) pentru suduri

Schweißspritzer (*tehn*) strop de sudură

Schweißstahl (*c;mc*) oţel sudabil

Schweißstahlqualität (*c;mc*) calitate a oţelului sudabil

Schweißstahlsortiment (*mc*) sortiment de oţeluri sudabile

Schweißstelle (*tehn;c*) loc de sudare

Schweißstrom (*tehn;c*) curent de sudare

Schweißstromquelle (*tehn;c*) sursă de curent pentru sudare

Schweißstromstärke (*tehn;e*) intensitate a curentului de sudare

Schweißstoß 1.(*c*) îmbinare sudată 2.(*cf*) joantă sudată

Schweißstoßausbildung (*tehn;c*) alcătuire a îmbinării sudate

Schweißstoßbelastung (*stat*) încărcare/solicitare a îmbinării sudate

Schweißtechnik (*tehn;c*) tehnică a sudării

Schweißtechniker (*tehn;c*) tehnician pentru suduri

Schweißträger (*c*) 1.grindă sudată 2.structură portantă asamblată prin sudură

Schweißtransformator (*tehn;e*) transformator de sudură

Schweißumspanner (*tehn;c*) transformator de sudură

Schweißung (*c*) sudură

Schweißverbindung 1.(*c*) îmbinare sudată 2.(*iz*) îmbinare lipită

Schweißverbindungsbemessung (*c*) dimensionare a îmbinării sudate

Schweißverfahren (*tehn;c*) procedeu de sudare

Schweißverformung (*c;mc*) deformare la sudare

Schweißvorgang (*tehn;c*) proces de sudare

Schweißwärme (*fiz*) căldură degajată la sudare

Schweißwärmeinfluß (*fiz;tehn*) influenţă a căldurii degajate la sudare

Schweißwulst (*tehn*) umflătură la sudură

Schweißzeit (*tehn*) timp/durată de sudare

Schweißzone (*tehn;c*) 1.zonă de sudare 2.zonă de lipire

- **plastifizierte S.** (*tehn;c*) zonă de sudare /lipire plastifiată

Schweißzusatz (*mc;tehn*) adaos de sudură

Schweißzusatzwerkstoff (*mc;tehn*) 1.material de adaos pentru sudare 2.material suplimentar pentru sudare

Schweißzyklus (*tehn*) ciclu de sudare

Schwelbrand (*pci*) incendiu în fază incipientă

Schwellbelastung (*stat*) încărcare limită

Schwelle 1.(*arh;c*) prag 2.(*cf*) traversă

Schwellenablegevorrichtung (*cf*) dispozitiv de aşezare a traverselor

Schwellenabstand (*cf*) distanţă dintre traverse

Schwellenachsabstand (*cf*) distanţă dintre axele traverselor

Schwellenachse (*cf*) ax al traversei

Schwellenart (*cf*) tip de traversă

Schwellenaufnahme (*cf*) preluare/ridicare a traverselor (din cale)

Schwellenaustausch (*cf*) schimbare a traverselor

Schwellenbefestigung (*cf*) prindere de traverse

Schwellenbewehrung (*cf*) armare a traverselor (de beton)

Schwellenbezeichnung (*cf*) denumire/ indicativ a traversei

Schwellenbezeichnungsnagel (*cf*) 1.cui de însemnare a traverselor 2. cui cu indicativul traversei

Schwellenbezifferung (*cf*) numerotare a traverselor

Schwellenbohrer (*cf*) burghiu de găurit traverse

Schwellenbohrmaschine (*util;cf*) maşină de găurit traverse

Schwellenbreite (*cf*) lăţime a traversei

Schwellendübel (*cf*) diblu de traversă

Schwellenfach (*cf*) interspaţiu dintre traverse

Schwellenfachcinschotterung (*cf*) umplere a interspaţiilor dintre traverse cu piatră spartă

Schwellenfachmitte (*cf*) mijloc al interspaţiului dintre traverse

Schwellenfachräumer (*util;cf*) utilaj de scoatere a materialelor dintre traverse

Schwellenfachverdichter (*util;ef*) utilaj de compactare a materialului dintre traverse

Schwellenfeld (*cf*) câmp/gol dintre traverse

Schwellenform (*c;hidr*) formă a pragului

Schwellenfräswerkzeug (*util;cf*) sculă de frezat traverse

Schwellenhersteller (*cf*) producător de traverse

Schwellenhobelmaschine (*cf*) masină de rindeluit traverse (de lemn)

Schwellenhöhe 1.(*cf*) înălţime a traversei 2.(*c*) înălţime a pragului

Schwellenholz (*mc;cf*) lemn de traverse

Schwellenkante (*cf*) muchie a traversei

Schwellenkennzeichnung (*cf*) marcare a traversei

Schwellenkrone (*c;hidr*) coronament al pragului

Schwellenkürzung (*cf*) scurtare a traversei

Schwellenlager 1.(*cf*) depozit de traverse 2.(*c*) reazem alcătuit din traverse

Schwellenlagerung (*cf*) depozitare a traverselor

Schwellenlänge (*cf*) lungime a traversei

Schwellenlängsachse (*cf*) ax longitudinal al traversei

Schwellenleger (SWL) (*util;cf*) utilaj de pozat traverse

Schwellenmitte (*cf*) mijloc/ax al traversei

Schwellenmontage (*cf*) montaj al traverselor

Schwellennummer (*cf*) număr al traversei

Schwellenoberkante (*cf*) muchie superioară a traversei

Schwellenoberseite (*cf*) latură superioară a traversei

Schwellenpaket (*cf*) pachet de traverse

Schwellenproduktion (*mc;cf*) producţie de traverse

Schwellenproduzent (*mc*;*cf*) producător de traverse

Schwellenqualität (*cf*) calitate a traverselor

Schwellenquerschnitt (*cf*) secțiune transversală a traversei

Schwellensanierung (*cf*) asanare a traverselor

Schwellenschraube (*cf*) 1.bulon pentru traverse 2.tirfon

Schwellensenkung (*cf*) tasare a traversei

Schwellensenkungsmesser (*cf*) dispozitiv de măsurat tasarea traversei

Schwellenstahl (*mc*;*cf*) oțel pentru traverse

Schwellenstapel (*cf*) stivă de traverse

Schwellenstapelung (*cf*) stivuire a traverselor

Schwellensteifigkeit (*cf*) rigiditate a traversei

Schwellenteilung (*cf*) împărțire a traverselor (în lungul liniei)

Schwellentransport (*ef*;*ec*) transport de traverse

Schwellentransportzug (*cf*) tren de transport traverse

Schwellenunterkante (*cf*) muchie inferioară a traversei

Schwellenunterseite (*cf*) latură inferioară a traversei

Schwellenverbindung (*cf*) îmbinare a traverselor

Schwellenverbindungsplatte (*cf*) placă de îmbinare a traverselor

Schwellenverlegegerät (*cf*) dispozitiv de montat traverse

Schwellenverlegemaschine (*util*;*cf*) utilaj de montat traverse

Schwellenverlegung (*cf*) montare/pozare a traverselor

Schwellenwagen (*cf*) vagon pentru traverse

Schwellenwechsel (*cf*) înlocuire/schimbare a traversei

Schwellenwechselmaschine (*util*;*cf*) utilaj de înlocuire/schimbare a traverselor

Schwellenwert (*mat*) 1.valoare limită 2.valoare- prag

Schwellenzug (*cf*) tren cu traverse (pregătite de montaj)

Schwemmaterial (*geo*) material aluvionar

Schwemmen (*c*) operație de înnoroire

Schwemmkegel (*hidr*) con de dejecție

Schwemmsand (*geo*) nisip aluvionar

Schwengel (*tehn*) balansier

Schwenkachse (*tehn*) ax de rotire

Schwenkarm (*util*) braț rotitor

Schwenkbagger (*util*;*ts*) excavator cu placă turnantă; excavator rotativ

schwenkbar (*tehn*) 1.rotativ 2.rabatabil

Schwenkbereich (niil;*tehn*) 1.zonă acoperită de brațul rotitor 2.rază de acțiune

Schwenkbremse (*tehn*;*util*) frână (de imobilizare) pentru rotire

Schwenkdach (*tehn*) 1.acoperiș rotitor 2.acoperiș rabatabil

schwenken (*tehn*) 1.a roti 2.a rabate 3.a bascula

Schwenken (*tehn*;*util*) 1.operație de rotire 2.operație de rabatere

Schwenkfähigkeit (*tehn*;*util*) capacitate de rotire

Schwenkfeststellbremse (*tehn*;*util*) frână de imobilizare pentru rotire

Schwenkförderband (*util*;*c*) 1.bandă transportoare rabatabilă 2.bandă transportoare cu cap rabatabil

Schwenkgeschwindigkeit (*util*) viteză de rotire

Schwenkhebel (*tehn*) pârghie basculantă

Schwenkkopf (*util*) cap de rotire

Schwenkkran (*util*;*c*) macara pivotantă/ rotitoare

Schwenklader (*util*;*ts*) încărcător cu cupă rabatabilă

Schwenkrad (*util*) roată pivotantă

Schwenkregner (*if*) instalație de ploaie artificială cu braț rabatabil

Schwenkschaufellader (*util;ts*) încărcător cu cupă rabatabilă/rotitoare

Schwenktür (*arh*) ușă care se rotește

Schwenkung (*tehn*) 1.rotire 2.ocolire 3.deviere

Schwenkvorrichtung (*util*) dispozitiv de rotire

schwer greu

Schwerachse (*rm;stat*) axă de greutate

Schwerachsenschnittpunkt (*rm;stat*) punct de intersecție între axele de greutate

Schwerarbeit (*ec*) muncă grea

Schwerarbeiter (*ec*) muncitor care depune o muncă grea

Schwerarbeitszuschlag (*ec*) spor pentru muncă grea

Schwerarmatur (*inst*) armătură de diametru/calibru mare

Schwerbehinderte (*pm*) persoane grav handicapate

Schwerbehinderung (*pm*) handicap grav

schwerbeschädigt (*tehn;c*) grav avariat

Schwerbeschädigung (*tehn;c*) avarie gravă

Schwerbeton (*mc*) beton greu

Schwere (*fiz*) 1.greutate 2.gravitație

Schwerefeld (*fiz*) câmp gravitațional

Schwerelosigkeit (*fiz*) imponderabilitate

Schwerflüssigkeit (*fiz*) viscozitate

Schwergewichtsfundament (*c*) fundație de greutate

Schwergewichtsmauer (*c*) zid de greutate

Schwergewichtsstützmauer (*c*) zid de sprijin de greutate

Schwergewichtswiderlager (*p*) 1.culee masivă 2.culee de greutate

Schwergüterzug (*cf*) tren de marfă suprancărcat

Schwerindustrie (*tehn;ec*) industrie grea

Schwerkleinwagen (SKL) (*cf*) automotor greu și mic (pentru inspecții)

Schwerkraft (*fiz*) 1.gravitație 2.forță gravitațională

Schwerkraftentladung (*tehn*) descărcare prin cădere liberă; descărcare gravitațională

Schwerkraftentwässerung (*hidr*) drenaj gravitațional

Schwerkraftförderer (*util*) transportor gravitațional

Schwerkraftventil (*inst*) ventil gravitațional

Schwerlastanker (*c*) ancoraj pentru încărcări/solicitări mari

Schwerlastcontainer (*tehn;util*) container pentru greutăți mari

Schwerlastfahrzeug (*util*) 1.trailer 2.vehicul de mare tonaj (pentru transport marfuri)

Schwerlastrohr (*inst*) tub pentru încărcări/solicitări mari

Schwerlasttransport (*tehn;cc*) transport agabaritic; transport de mare tonaj

Schwerlasttransportzug (*util*) (auto-) tren de mare tonaj

Schwerlastverkehr (*tt*) trafic de (vehicule de) mare tonaj

Schwerlastwagen (*auto*) camion de mare tonaj

Schwerlastzug 1.(*cf*) tren de marfă 2.(*auto*) autotren de mare tonaj

Schwermetall (*chim*) metal greu

Schwermetallgehalt (*chim*) conținut în metale grele

Schwermetalluntersuchung (*chim*) analiză sub aspectul (prezenței) metalelor grele

Schweröl (*chim*) păcură

Schwerpunkt (*stat*) centru de greutate

Schwerpunktabstand (*stat*) distanță dintre centrele de greutate

Schwerpunktachse (*stat*) axă a centrului de greutate

Schwerpunktänderung (*stat*) modificare a centrului de greutate

Schwerpunktermittlung (*stat*) determinare a centrului de greutate

Schwerpunktgeschwindigkeit (*mec*) viteză a centrului de greutate

Schwerpunktverschiebung (*stat*) deplasare a centrului de greutate

Schwersand (*mc*) nisip greu

Schwerstfahrzeug (*auto;util*) 1.vehicul cel mai greu 2.vehicul excepțional (de greu)

Schwerstfahrzeugklasse (*auto;util*) clasă de vehicule excepționale (foarte grele)

Schwert (*tehn*) 1.sabie 2.lamă

Schwertransport (*tt*) 1.transport de mare tonaj 2.transport agabaritic

Schwertransporter (*util*) 1.vehicul greu 2.vehicul de mare tonaj

schwerverdichtbar 1.(*mc*) greu compresibil 2.(*geo;ts*) greu compactabil

Schwerverkehr (*tt*) trafic greu

Schwerverkehrsanteil (*tt*) procent reprezentat de traficul greu

Schwerverkehrsaufkommen (*tt*) volum/intensitate a traficului greu

Schwerverkehrsbelastung (*d;tt*) încărcare/solicitare din traficul greu

Schwerziegel (*mc*) cărămidă grea/plină

Schwierigkeit (*tehn*) dificultate

Schwierigkeitsgrad (*tehn*) grad de dificultate

Schwimmbad (*c*) bazin de înot

Schwimmbadabmessungen (*c*) dimensiuni ale bazinului de înot

Schwimmbadbau (*c*) construcții de bazine de înot

Schwimmbadheizung (*i*) încălzire a bazinului de înot

Schwimmbadreinigung (*tehn;inst*) curățire a bazinului de înot

Schwimmbadtiefe (*c*) adâncime a bazinului de înot

Schwimmbadüberdachung (*c*) acoperire a bazinului de înot

Schwimmbagger (*util;ts*) excavator pe platformă plutitoare

Schwimmbecken (*c*) bazin de înot

Schwimmbeckenabdichtung (*iz*) hidroizolație a bazinului de înot

Schwimmbeckenabdichtungsarbeiten (*iz*) lucrări de hidroizolații la bazinul de înot

Schwimmbeckenabmessungen (*c*) dimensiuni ale bazinului de înot

Schwimmbeckenauskleidung (*c*) îmbrăcare a bazinului de înot

Schwimmbeckenbau (*c*) construcții de bazine de înot

Schwimmbeckenboden (*c*) fund al bazinului de înot

Schwimmbeckenbreite (*c*) lățime a bazinului de înot

Schwimmbeckenlänge (*c*) lungime a bazinului de înot

Schwimmbeckenrenovierung (*c*) renovare a bazinului de înot

Schwimmbeckensanierung (*c*) asanare a bazinului de înot

Schwimmbeckentiefe (*c*) adâncime a bazinului de înot

Schwimmbrücke (*p*) pod plutitor

Schwimmbrückenverankerung (*p*) ancorare a podului plutitor

Schwimmdock (*hidr*) doc plutitor

Schwimmebene (*hidr*) nivel de plutire

schwimmen 1.a înota 2.a pluti

Schwimmer (*ac;hidr*) plutitor

Schwimmerpegel (*hidr*) 1.nivel al plutitorului 2.nivel măsurat cu plutitorul

Schwimmfilter (*ac*) filtru plutitor

Schwimmfiltervolumen (*ac*) volum al filtrului plutitor

Schwimmgerüst (*c*) schelă plutitoare

Schwimmgreifer (*util;ts*) graifăr pe platformă plutitoare

Schwimmhalle (*arh;ccl*) bazin de înot acoperit

Schwimmhallenabmessungen (*arh;cci*) dimensiuni ale bazinului de înot acoperit

Schwimmhallenbau (*arh;cci*) construcţii de bazine de înot acoperite

Schwimmhallendach (*arh;cci*) acoperiş al bazinului de înot

Schwimmhallengrundriss (*arh*) vedere în plan a bazinului de înot acoperit

Schwimmhallenheizung (*i*) încălzire a bazinului de înot acoperit

Schwimmhallentribüinc (*arh;cci*) tribună a bazinului de înot acoperit

Schwimmkasten (*c*) 1.cheson plutitor 2.cheson adus pe poziţie prin plutire

Schwimmkastengründung (*c*) 1.fundaţie pe cheson plutitor 2.fundaţie pe cheson adus pe poziţie prin plutire

Schwimmkran (*util*) macara (pe platformă) plutitoare

Schwimmlinie (*hidr*) linie de plutire

Schwimmsand (*geo*) nisip curgător

Schwimmschalter (*e*) întrerupător cu plutitor/ flotor

Schwimmschlamm (*ac*) nămol plutitor

Schwimmsenkkasten (*c*) 1.cheson plutitor 2.cheson adus pe poziţie prin plutire

Schwimmstabilität (*hidr*) stabilitate la plutire

Schwimmsteg (*hidr*) 1.doc plutitor (pentru călători) 2.pasarelă plutitoare

Schwimmstoffe (*geo;hidr*) materiale plutitoare

Schwimmvibrator (*util*) vibrator flotant

Schwindbehinderung (*rm;c*) 1.împiedicare a contracţiei 2.contracţie împiedicată

Schwindbewehrung (*c*) armare la contracţie

- **konstruktive S.** (*c*) armare constructivă la contracţie

schwinden (*mc*) a (se) contracta (prin uscare)

Schwinden (*mc*) 1.fenomen de contracţie 2.contracţie (din uscare)

Schwinden des Betons (*mc*) contracţie (din uscare) a betonului

Schwindfuge (*c*) rost de contracţie

Schwindmaß (*mc*) 1.grad de contracţie 2.valoare a contracţiei (la uscare)

Schwindmaßreduzierung (*mc*) reducere a valorii contracţiei

Schwindmessung (*mc*) măsurare a contracţiei

Schwindriß (*c;mc*) fisură datorată contracţiei

Schwindrißbildung (*c;mc*) formare/naştere a fisurilor din contracţie

Schwindspannung (*rm*) efort/tensiune de contracţie

Schwindverhalten (*mc*) comportare la contracţie

Schwindverkürzung (*mc*) scurtare din contracţie

Schwindvorgang (*mc*) proces de contracţie

Schwindvorspannung (*c*) precomprimare de (evitare a fisurilor din) contracţie

Schwingbeiwert (*mec;stat*) coeficient dinamic

Schwingbewegung (*mec*) mişcare oscilatorie

Schwingfaktor (*mec;stat*) coeficient dinamic

Schwingfestigkeit (*rm;stat*) stabilitate/rezistenţă la vibraţii

Schwingförderrinne (*util;c*) jgheab vibrator transportor

Schwinggeschwindigkeit (*mec*) viteză a vibraţiilor

Schwingmasse (*mec*) masă/greutate oscilantă

Schwingschleifer (*util*) maşină de şlefuit cu mişcare oscilatorie

Schwingstopfeinheit (*utii;cf*) unitate de burat (calea) prin vibrare

Schwingtür (*arh*) uşă basculantă

Schwingungen (*mec*) 1.oscilaţii 2.vibraţii

- angefachte S. (*mec*) vibrații întreținute/ atașate
- erzwungene S. (*mec*) vibrații provocate (de o sursă vibratoare)
- freie S. (*mec*) vibrații libere
- gedämpfte S. (*mec*) vibrații amortizate
- mechanische S. (*mec*) vibrații mecanice
- nichtperiodische S. (*mec*) vibrații neperiodice
- periodische S. (*mec*) oscilații/vibrații periodice
- stabile S. (*mec*) vibrații stabile
- stochaslische S. (*mec*) vibrații stohastice
- ungedämpfte S. (*mec*) vibrații neamortizate
- winderregte S. (*mec*) vibrații provocate de vânt

Schwingungsamplitude (*mec*) amplitudine a oscilațiilor

Schwingungsberechnung (*mec*) calcul al vibrațiilor

Schwingungsbewegung (*mec*) mișcare vibratorie

Schwingungscharakteristik (*mec*) caracteristică a vibrațiilor

Schwingungsdämpfer (*mec*) amortizor de vibrații

Schwingungsdämpfung (*mec*) amortizare a vibrațiilor

Schwingungsdämpfungssyslem (*tehn;util*) sistem de amortizare a vibrațiilor

Schwingungsdauer (*mec*) perioadă a vibrației

Schwingungseinfluß (*mec*) influență a vibrațiilor

Schwingungsenergie (*mec*) 1.energie a vibrațiilor 2.energie de vibrare

Schwingungserreger (*mec*) (sursă)...care provoacă vibrațiile

Schwingungserregung (*mec*) provocare/ producere a vibrațiilor

Schwingungserscheinung (*mec*) fenomen de vibrație

schwingungsfest (*rm*) rezistent la vibrații

Schwingungsfestigkeit (*rm*) rezistență la (oboseala din) vibrații

Schwingungsfrequenz (*mec*) frecvență a vibrațiilor

Schwingungsgeschwindigkeit (*mec*) 1.viteză a vibrațiilor 2.frecvență a vibrațiilor

Schwingungsgleichung (*mec*) ecuație (matematică) a vibrațiilor

Schwingungshalbperiode (*mec;acust*) semiperioadă de oscilație

Schwingungsintensität (*mec*) intensitate a vibrațiilor

Schwingungslehre (*mec*) teorie a vibrațiilor

Schwingungsmesser (*mec*) vibrometru

Schwingungsmessung (*mec*) măsurare a vibrațiilor

Schwingungsmethode (*c*) metodă (de încercare) la vibrații

Schwingungsminderung (*mec*) diminuare a vibrațiilor

Schwingungsminderungssystem (*tehn;util*) sistem de diminuare a vibrațiilor

Schwingungsperiode (*mec*) perioadă a vibrației

Schwingungsprobleme (*rm*) probleme privind vibrațiile

Schwingungsspektrum (*mec;topo*) spectru de oscilații

Schwingungsüberlagerung (*mec*) suprapunere a vibrațiilor

Schwingungsübertragung (*mec*) transmitere a vibrațiilor

Schwingungsübertragungsfaktor (*mec;util*) coeficient de transmitere a vibrațiilor

Schwingungsverhalten (*rm;stat*) comportare la vibrații

Schwingungsweite (*mec*) amplitudine a vibrației

Schwingungszahl (*mec*) frecvență a vibrațiilor

Schwingwirkung (*stat*) efect dinamic

Schwitzen (*fiz*) transpirație

Schwitzwasser (*fiz*) 1.apă de transpirație 2.apă exsudată

Schwitzwasserkorrosion (*chim*) coroziune datorată apei exsudate

Schwüle (*meteo*) căldură foarte mare; zăduf

Schwund 1.reducere 2.pierdere 3.scădere 4.(*mc*) contracție

Schwundmaß (*mc*) grad de contracție

Schwung (*mec*) elan

Schwungkraft (*mec*) 1.forță centrifugă 2.forță de inerție

Schwungkraftberechnung (*mec*) calcul al forței centrifuge

Schwungmasse (*mec*) masă de rotație

Schwungrad (*mec*) volant

Schwungraddurchmesser (*mec*) diametru al volantului

Scraper (*util;ts*) screper

Scraperbauart (*util;ts*) tip constructiv de screper

Scraperbauprogramm (*util;ts*) program de fabricație a screperelor

Scrapereinsatz (*util;ts*) utilizare a screperului

Scraperleistung (*util;ts*) productivitate a screperului

SCRIM (Sideway Force Coefficient Routine Investigation Machine) (*d*) dispozitiv de determinare a coeficientului de frecare (între o roată) oblică (față de direcția de mers, și șosea)

SCRIM-Gerät (util;*d*) aparat SCRIM (de determinare a coeficientului de frecare roată-șosea)

SCRIM-Meßwerte (*d*) valori măsurate cu aparatul SCRIM

SDB (Straßendatenbank) (*d*) bancă de date privind drumurile

SE (Sand, enggestuft) (*geo*) nisip cu curbă granulometrică restrânsă

SE (Stadt Express) (*cf*) tren rapid suburban

Sechseck (*mat*) hexagon

- **regelmäßiges S.** (*mat*) hexagon regulat
- **unregelmäßiges S.** (*mat*) hexagon neregulat

Sechseckpflaster (*d*) pavaj cu pavele hexagonale

Sechseckpflasterstein (*mc;d*) piatră de pavaj/pavea hexagonală

Sechseckplatte (*c;d*) placă/dală hexagonală

Sechseckquerschnitt (*mat*) secțiune hexagonală

Sechskanteisen (*mc*) bară metalică (cu secțiune) hexagonală; fier hexagonal

Sechskantholzschraube (*mc;c*) șurub hexagonal pentru (construcții de) lemn

Sechskantmutter (*mc*) piuliță hexagonală

Sechskantschraube (*mc*) șurub cu cap hexagonal

Sechskantverbindungsmuffe (*mc;inst*) mufă de legatură cu secțiune hexagonală

sechsspurig (*tt*) cu șase benzi (de circulație)

Sechstagewoche (*ec*) săptămână (de lucru) de șase zile

Sechstonner (*auto*) vehicul de șase tone (încărcătură)

Sediment (*geo*) sediment

Sedimentärgestein (*geo*) rocă sedimentară

Sedimentation (*geo*) sedimentare

Sedimentationsanalyse (*geo*) analiză (granulometrică) prin sedimentare

Sedimentationsgeschwindigkeit (*geo*) viteză de sedimentare

Sedimentationszeit (*geo*) timp/durată de sedimentare

Sedimentationszone (*geo*) zonă de sedimentare

Sedimentboden (*geo*) pământ sedimentar

Sedimentfüllung (*geo*;ts) umplutură de sedimente
Sedimentgestein (*geo*) rocă sedimentară
Sedimentkörper (*geo*) corp/masiv de sedimentare
Sedimentmächtigkeit (*geo*) masivitate a sedimentului
Sedimentmaterial (*geo*) material de sedimentare
See (*hidr*) lac
- künstlicher S. (*hidr*) lac artificial
- natürlicher S. (*hidr*) lac natural
Seeablagerung (*geo;hidr*) sediment lacustru
See-Asphalt (*mc;d*) bitum de lac
Seeausfluß (*hidr*) (canal de) scurgere din lac
Seebrücke (*p*) pod peste lac
Seegrund (*hidr*) fund al lacului
Seemeile (*mat*) milă marină
Seeretention (*hidr*) retenție în lac
Seeschleuse (*hidr*) ecluză maritimă
Seescdiment (*geo*) sediment de lac
Seespiegel (*hidr*) oglindă a lacului
Seestand (*hidr*) nivel/cotă a (apelor) lacului
Seestandsganglinie (*hidr*) curbă de variație a nivelului/cotelor (apelor) lacului
Seetiefe (*hidr*) adâncime a lacului
Seeufer (*hidr*) mal al lacului
Seeuferbefestigung (*hidr*) consolidare a malurilor lacului
Seeverkehr (*tt*) trafic maritim
Seewasser (*hidr*) apă de lac
Seewasserpegel (*hidr*) 1.nivel maxim al apelor din lac 2.etiaj al apelor lacului
Seewasserstand (*hidr*) nivel al apelor din lac
Segment (*mat*) segment
Segmentanzahl (*mat*) număr de segmente
Segmentbauart (*c*) procedeu de execuție cu segmente (prefabricate)
Segmentbogen (*mat*) segment de arc
Segmentierung (*mat;tehn*) segmentare
Segmentklappenschütze (*hidr*) stavilă tip segment (de cerc) combinată cu o clapetă
Segmentlänge (*mat*) lungime a segmentului
Segmentschützenwehr (*hidr*) baraj de stavile tip segment (de cerc)
Segregation (*geo;mc*) segregare
- räumliche S. (urb) segregare spațială
- soziale S. (urb) segregare socială
Segregationserscheinung (*mc*) fenomen de segregare
Sehbarkeit (*fiz*;tt) vizibilitate
Sehbeschwerden (*pm*) dificultăți de vedere
Sehen (*pm*) vedere
sehen a vedea
Sehfehler (*pm*) defect de vedere
Sehfeld (*fiz*;tt) câmp vizual
Sehgeschädigter (*pm*) persoană cu vederea vătămată
Sehhilfe (*tehn*) instrument de vedere (ochelari; ochean; etc.)
Sehkraft (*pm*) acuitate vizuală
Sehleistung (*pm*) 1.capacitate de vedere 2.acuitate vizuală
Sehleistungsgrenze (*pm*) 1.limită a capacității vizuale 2.limită a acuității vizuale
Sehne 1.(*mat*) coardă 2.(*stat*) fibră
Sehnenlänge (*mat*) lungime a coardei
Sehnenpolygon (*mat*) 1.poligon alcătuit din coarde 2.poligon circumscris
Sehnentangentenwinkel (*stat*) unghi tangent la fibră
Sehnenvieleck (*mat*) poligon alcătuit din coarde
Sehnen-Winkel-Verfahren (*topo*) metodă (de pichetare) prin coarde și unghiuri
Sehnerv nerv optic
Sehprüfung (*pm*) examen de vedere
Sehschärfe (*pm*) acuitate vizuală

Sehschwäche (*pm*) slăbiciune de vedere

Sehschwacher (*pm*) persoană cu vederea slăbită

Sehtest (*pm*) test de vedere

Sehtestbescheinigung (*pm*) adeverință privind testarea vederii

Sehvermögen (*pm*) acuitate vizuală

Sehweite (*fiz*) rază/distanță vizuală

Sehwinkel (*fiz*) unghi de vedere

Seidenstraße (*d;cc*) drum al mătasii

Seife săpun

Seifenbeton (*mc*) beton înspumat

Seifengebirge (*geo*) brecie

Seifenspender (*ac;pm*) săpunieră cu săpun lichid

Seigerschacht (*min*) puț vertical

Seil (*mc*) 1.frânghie 2.cablu

Seilablenkung (*tehn;c*) schimbare de direcție a cablului; deviere a traseului cablului

Seilantrieb (*tehn;util*) acționare prin cablu

Seilart (*mc*) fel/tip de cablu

Seilaustausch (*c*) schimbare a cablului

Seilbagger (*util;ts*) 1.excavator cu (comenzi prin) cabluri 2.draglină

Seilbaggerentwicklung (*util;ts*) evoluție a excavatoarelor cu (comenzi prin) cabluri

Seilbaggerhersteller (*util;ts*) producător de dragline

Seilbaggerleistung (*util;ts*) productivitate a draglinei

Seilbahn (*util*) funicular

Seilbauer (*mc;ec*) producător de cabluri

Seilbaufirma (*mc;ec*) firmă producătoare de cabluri

Seilbeschädigung (*mc*) deteriorare a cablului

Seilbruch (*rm*) rupere a cablului

Seilbruchkraft (*rm*) forță de rupere a cablului

- ermittelte S. (*rm*) forță de rupere determinată a cablului

(= suma forțelor de rupere din încercarea la rupere a tuturor spirelor componente)

- rechnerische S. (*rm*) forță de rupere de calcul a cablului

(= suma forțelor de rupere nominale a tuturor spirelor)

- wirkliche S. (*rm*) forță de rupere reală a cablului (determinată din încercarea la rupere a cablului întreg)

Seilbrücke (*p*) pod pe cabluri

Seildehnung (*rm;stat*) întindere a cablului

Seildurchmesser (*mc*) diametru al cablului

Seileck (*mec*) poligon funicular

Seileinlage (*mc*) miez al cablului

Seilendbefestigung (*c*) prindere/fixare a capătului cablului

Seilende (*mc*) capăt al cablului

Seilförderer (*util*) transportor cu cablu

Seilförderung (*tehn*) transport pe cabluri

Seilgeometrie (*mc*) geometrie a cablului

Seilgeschwindigkeit (*util*) viteză (de tragere sau rulare) a cablului

Seilgewicht (*mc*) greutate a cablului

Seilgewichtberechnung (*tehn*) calcul al greutății cablului

Seilinneres (*mc*) 1.interior al cablului 2.miez al cablului

Seilkletterbahn (*util*) funicular cu cabină autopropulsată

Seilkonstruktion 1.(*mc*) alcătuire a cablului 2.(*c*) construcție din cabluri

Seilkopf (*mc*) capăt de cablu

Seilkraft (*stat*) forță din cablu

Seilkran (*util;c*) macara cu comenzi prin cablu

Seilkurve (*mec*) poligon funicular

Seillänge (*mc*) lungime a cablului

Seillebensdauer (*mc*) durată de viață a cablului

Seilmehrgewicht (*mc*) greutate suplimentară a cablului

Seilmitte (*mc*) mijloc/ax al cablului

Seilmontage (*c*) 1.montaj al cablurilor 2.montaj cu cabluri

Seilnenndurchmesser (*mc*) diametru nominal al cablului

Seilnctz (*c*) rețea de cabluri

Seilnetzwerk (*c*) construcție dintr-o rețea de cabluri

Seiloberfläche (*mc*) suprafață a cablului

Seilpolygon (*mec*) poligon funicular

Seilqualität (*mc*) calitate a cablului

Seilquerschnitt (*mc*) secțiune transversală a cablului

Seilrcibung (*mec*) frecare a cablului

Seilrille (*tehn*) șant/făgaș pentru cablu

Seilrolle (*tehn*) rolă de cablu

Seilsattel (*p*) șa pentru cabluri (pe pilonii podurilor suspendate)

Seilschaden (*mc*) defect de cablu

Seilscheibe (*util*) rolă tip șaibă pentru cabluri

Seilschlag (*mc*) pas (de împletire) a cablului

Seilschlaglänge (*mc*) lungime a pasului (de împletire a) cablului

Seilschlinge (*mc*) nod în cablu

- zugezogene S. (*mc*) nod strâns în cablu

Seilschwingungen (*rm;stat*) vibrații ale cablului

Seilspanner (*tehn*) întinzător de cablu

Seilspannung (*stat*) efort de întindere în cablu

Seiltrommel (*tehn*) tobă de troliu; lobă penlru cablu

Seilverformung (*mc*) deformare a cablului

Seilverzinkung (*mc*) zincare a cablului

Seilwechsel (*util;c*) schimbare/înlocuire a cablului

Seilwickelvorrichtung (*util*) dispozitiv de înfășurare a cablului

Seilwinde (*tehn*) troliu cu cablu

Seilzerstörung (*mc*) distrugere a cablului

Seilzone (*mc*) zonă a cablului

Seilzugleiter (*tehn*) scară extensibilă cu ajutorul unei frânghii

Seilzugschrapper (*util;ts*) screper tractat dc cablu

Seismik (*fiz*) seismologie

Seismogramm (*fiz*) seismogramă

Seismograph (*fiz*) seismograf

Seismologe (*fiz*) seismolog

Seismologie (*fiz*) seismologie

Seismologiezentrum (*fiz*) centru de seismologie

Seismometer (*fiz*) seismometru

Seismus (*fiz*) seism

Seite 1.latură 2.margine 3.pagină

- gegenüberliegende S. latură opusă
- gemessene S. latură măsurată
- kurze S. latură scurtă
- lange S. latură lungă

Seitenablagerung (*ts*) 1.depozitare laterală 2.depozit lateral

Seitenablauf (*ac;d*) 1.gură de scurgere în care apa pătrunde din lateral 2.gură de scurgere la marginea drumului

Seitenabnutzung (*tehn*) uzură laterală

Seitenabstand (*tehn*) distanță laterală

Seitenabstandsmessung (*tehn*) măsurare a distanței laterale

Seitenabweichung (*tehn*;topo) deviație laterală

Seitenachse (*tehn*) axă laterală

Seitenallee (*d*) alee laterală

Seitenanschluß (*inst*) racord lateral

Seitenansicht (*tehn*) vedere laterală

Seitenanzahl (*mat*) număr de laturi

Seitenarm (*tehn*) braț lateral

Seitenausgang (*arh*) ieșire laterală

Seitenbau (*arh*) clădire/construcție laterală

Seitenbeschleunigung (*mec*) accelerație transversală

Seitenbewegung (*mec*) mișcare laterală

Seitendichtung (*iehn;iz*) izolație laterală

Seitendruck (*mec*) presiune laterală

Seiteneingang (*arh*) intrare laterală (pentru pietoni)

Seitenentnahme 1.(*ts*) extragere din lateral 2.(*ts*) groapă de împrumut laterală 3.(*hidr*) captare laterală

Seitenentnahmegrube (*ts*) groapă de împrumut situată lateral

Seitenentnahmeslelle (*ts*) loc/groapă de împrumut lateral

Seitenerosion (*hidr*) eroziune laterală

Seitenfeld 1.(*stat*) câmp lateral/marginal 2.(*p*) deschidere marginală

Seitenfläche (*tehn*) suprafaţă laterală

Seitenflügel (*arh*) aripă laterală (a unei clădiri)

Seitenfront (ts;*min*) front lateral

Seitenführung (*tehn*) 1.dirijare de pe lateral 2.dispozitiv de ghidare din lateral

Seitcnführungsrollc (*tehn*) rolă de dirijare de pe lateral

Seitengasse (*d*) străduţă laterală

Seitengiebel (*arh*) fronton lateral

Seitengraben (*d;cf*) şanţ lateral

Seitenhalbierende (*mat*) 1.mediană 2.linie mediană

Seitenkanal (*hidr*) canal lateral

Seitenkcil (*tehn*) pană laterală

Seitenkippanhänger (*auto;util*) remorcă cu basculare pe lateral

Seitenkipper (*auto;util*) autobasculantă cu basculare pe lateral

Seitenklappe (*tehn;cf*) clapă/clapetă laterală

Seitenkraft (*mec*) forţă laterală

Seitenlage (*tehn*) 1.poziţie marginală 2.poziţie laterală

Seitenlänge (*mat*) lungime a laturii

Scitenmauer (*c*) zid lateral

Seitenneigung (*tehn*) înclinare laterală

Seitenoberfläche (*tehn*) suprafaţă laterală

Seitenöffnung (*tehn*) deschidere marginală

Seitenpfeiler (*c*) stâlp lateral

Seitenpflug (*util;d*) plug lateral

Seitenplatte (*c;d*) placă/dală laterală

Seitenpuffer (*cf*) tampon lateral

Seitenrampe (*cf*) rampă laterală

Seitenreibung (*mec*) 1.frecare laterală 2.frecare transversală

Seitenriß (*c*) fisură laterală

Seitenschalung (*c*) cofraj lateral

Scitenschild (*tehn*) scut lateral

Seitenschildgerät (*util*) utilaj cu scut lateral

Seitenschneeschleuder (util;*d*) centrifugă dc îndepărtare în lateral a zăpezii

Seitenschnitt (*tehn*) secţiune laterală

Seitenschub (*mec*) împingere laterală

Seitenschutz (*tehn;pm*) protecţie laterală

Seitenschutzplanke (*tt*) 1.glisieră (metalică) laterală 2.glisieră de la marginea exterioară (a carosabilului)

Seitenschwenkung (*tehn;mec*) rotire laterală

Seitenschwingung (*mec*) oscilaţie laterală

Seitenspiel (*tehn*) joc lateral

Seitenspielraum (*tehn*) 1.joc lateral 2.spaţiu lateral liber

Seitenstabilität (*stat*) stabilitate laterală

Seitensteifigkeit (*stat*) rigiditate laterală

Seitenstoß (*mec*) 1.împingere laterală 2.impact lateral

Seitenstraße (*d*) 1.drum lateral 2.stradă laterală

Seitenstreifen 1.(*tehn*) fâşie laterală 2.(*d*) acostament

Seitenteil (*tehn*) 1.parte laterală 2.element lateral

Seitentor (*arh*) poartă laterală

Scitentrennstreifen (*d*) fâşie de separare marginală (a drumului)

Seitentür (*arh*) uşă laterală

Seitenverhältnis (*mat*) raport între laturi

Seitenverkeilung (*tehn*) împănare laterală

Seitenverlängerung (*mat*) prelungire a laturii

Seitenwagen (*auto*) ataş (de motocicletă)

Seitenwand (*c*) perete lateral

Seitenwandhöhe (*c*) înălţime a peretelui lateral

Seitenweg (*d*) drum lateral

Seitenwendung 1.(*tehn*) întoarcere laterală 2.întoarcere a paginii

Seitenwind (*meteo*) vânt lateral

Seitenzulauf (*inst*) racord de aducţiune din lateral

seitlich lateral

Sekante (*mat*) secantă

Sektion 1.(*ec*) secţie 2.secţiune

Sektionschef (*ec*) şef de secţie

Sektor (*mat;ec*) sector

Sektorberegnung (*if*) ploaie artificială sectorială; ploaie artificială pe sectoare

sekundär secundar

Sekundärbahn (*cf*) cale ferată secundară

Sekundärbaustoffe (*mc*) materiale de construcţie secundare

Sekundärbrandgefahr (*pci*) 1.pericol de foc secundar 2.pericol redus de foc

Sekundärbrecher (*util;inc*) concasor secundar

Sekundäreffekt (*tehn*) efect secundar

Sekundärerscheinung (*tehn*) fenomen secundar

Sekundärerschließung (urb;tt) deservire secundară

- **verkehrliche S.** (*tt*) deservire secundară pentru trafic

Sekundärerschließungsnetz (*tt*) reţea de deservire secundară

Sekundärkanal (*hidr;inst*) canal secundar

Sekundärnelz (tt;*inst*) reţea secundară

Sekundärpfahl (*c*) pilot secundar

Sekundärrohstoffe (*mc*) materii prime secundare

Sekundärsetzung (*geo*) tasare secundară

Sekundärstrom (tt;*hidr*) curent secundar

Sekundärwelle 1.(*tt*) undă verde secundară 2.(*hidr*) val secundar

Sekunde secundă

Sekundentheodolit (*topo*) teodolit de precizie (de ordinul secundelor)

Sekurität 1.securitate 2.siguranţă

selbständig independent

Selbständigkeit independenţă

Selbstanlaß (*tehn*) pornire automată

Selbstanschluß (*tehn*) conectare automată

Selbstausschaltung (*tehn*) întrerupere/deconectare automată

Selbstbewegung (*mec*) mişcare proprie

Selbstblockierung (*tehn*) autoblocare

Selbstblockierungsvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de autoblocare

Selbstdichtung (*hidr*) autoimpermeabilizare

Selbsteinschalter (*tehn*) comutator automat

Selbstentladewagen (*cf*) vagon autodescărcător

Selbstentladung (*tehn*) descărcare automată

Selbsterdung (*e*) pământare proprie

Selbsterregung (*mec;fiz*) autoexcitaţie

Selbsterzeuger (*ec*) producător direct

Selbsterzeugung (*tehn;ec*) fabricaţie proprie

Selbstfinanzierung (*ec*) autofinanţare

Selbstfinanzierungsanteil (*ec*) cotă parte de autofinanţare

Selbstfinanzierungsplan (*ec*) plan de autofinanţare

Selbstkletterschalung (*c*) cofraj autocăţărător

Selbstkosten (*ec*) 1.cheltuieli proprii 2.cheltuieli de producţie

Selbstkostenermittlung (*ec*) determinare a cheltuielilor de producţie

Selbstkostenerstattung (*ec*) 1.plată a cheltuielilor proprii 2.decontare a cheltuielilor de producţie

Selbstkostenerstattungsvertrag (*ec*) contract privind modul de decontare a cheltuielilor de producție

Selbstkostenplan (*ec*) plan de cheltuieli de producție

Selbstkostenpreis (*ec*) preț de cost

Selbstkostensenkung (*ec*) reducere a cheltuielilor de producție

Selbstkoslenüberwachung (*ec*) supraveghere a cheltuielilor de producție

Selbstladeeinrichtung (*util*) dispozitiv de autoîncarcare

Selbstlader (*util*) autoîncărcător

Selbstprogrammierung (*tehn*) programare automată

Selbstprüfung (*tehn*) verificare proprie

Selbstregler (*tehn*) regulator automat; autoregulator

Selbstreinigung (*tehn*) autocurățire

Selbststeuerung (*tehn*) conducere/dirijare automată

Selbstverbrauch (*ec*) consum propriu

Selbstversorgung (*ec*) autoaprovizionare

Selektion selecție

selten rar

Seltenheit raritate

Seltenheitswert valoare de unicat

Semaphor (*tt*) semafor

Semaphorisierung (*tt*) semaforizare

Semester semestru

Seminar seminar

Seminarleiter conducător de seminar

Seminarprogramm program al seminarului

Seminarteilnahme participare la seminar

Seminarteilnehmer participant la seminar

semipermeabel (*hidr*) semipermeabil

Senkarbeiten (*hidr*) lucrări de scufundare

Senkbalken (*hidr*) grindă de scufundare

Senkblei (*c;topo*) fir cu plumb

Senkbolzen (*tehn*) bolț/bulon cu cap înecat

Senkbrunnen (*c*) cheson deschis

Senkbrunnenabmessungen (*c*) dimensiuni ale chesonului deschis

Senkbrunnenachse (*c*) ax al chesonului deschis

Senkbrunnenaushub (*ts*) săpătură în cheson deschis

Senkbrunnenbclaslung (*c*) 1.încărcare a chesonului deschis 2.lestare a chesonului deschis

Senkbrunnenbemessung (*stat*) dimensionare a chesonului deschis

Senkbrunnenbcwehrung (*c*) armare a chesonului deschis

Senkbrunnenbreite (*c*) lățime a chesonului deschis

Senkbrunnenform (*c*) formă a chesonului deschis

Senkbrunnenfüllbeton (*c*) beton de umplutură în chesonul deschis

Senkbrunnengründung (*c*) fundație pe cheson deschis

Senkbrunnenhöhe (*c*) înălțime a chesonului deschis

Senkbrunnenlänge (*c*) lungime a chesonului deschis

Senkbrunnenschneide (*c*) cuțit al chesonului deschis

Senkbrunnensystem (*c*) 1.sistem tip cheson deschis 2.sistem de cheson deschis

Senkbrunnenverfahren (*c*) procedeu tip cheson deschis

Senkbrunnenversteifung (*c*) rigidizare a chesonului deschis

Senkbrunnenwand (*c*) perete a chesonului deschis

Senke (*geo;topo*) 1.depresiune 2.adâncitură 3.vale

senken 1.a coborî 2.a scufunda

Senkenspeicherung (*hidr*) acumulare într-o depresiune/adâncitură/vale

Senkfaschine (*hidr*) fascină lestată

Senkgrube (*ac*) fosă septică

Senkkasten (*c*) 1.cheson 2.cheson cu aer comprimat

- **offener S.** (*c*) cheson deschis

Senkkastenabmessungen (*c*) dimensiuni ale chesonului cu aer comprimat

Senkkastenaushub (*ts*) săpătură în cheson cu aer comprimat

Senkkastenbauweise (*c*) sistem de execuţie cu/în cheson

Senkkastenberechnung (*c*) calcul al chesonului cu aer comprimat

Senkkastenbewehrung (*c*) armare a chesonului cu aer comprimat

Senkkastenbreite (*c*) lăţime a chesonului cu aer comprimat

Senkkastendecke (*c*) planşeu al chesonului cu aer comprimat

Senkkastenentwurf (*c*) proiect de cheson cu aer comprimat

Senkkastengrundriß (*c*) vedere în plan a chesonului cu aer comprimat

Senkkastengründung (*c*) fundaţie pe cheson cu aer comprimat

Senkkastenlänge (*c*) lungime a chesonului cu aer comprimat

Senkkastenlängsachse (*c*) ax longitudinal al chesonului cu aer comprimat

Senkkastenquerschnitt (*c*) secţiune transversală prin chesonul cu aer comprimat

Senkkastenschneide (*e*) cuţit al chesonului cu aer comprimat

Senkkastenverfahren (*c*) procedeu tip cheson cu aer comprimat

Senkkastenversteifung (*c*) rigidizare a chesonului cu aer comprimat

Senkkastenwand (*c*) perete al chesonului cu aer comprimat

Senkkiste (*c*) căsoaie

Senkkopf (*tehn*) cap înecat/îngropat

Senkkopfdrahtstift (*mc*) cui de sârmă cu cap înecat

Senkkopfschraube (*tehn;mc*) şurub cu cap înecai

Senklot (*tehn*) fir cu plumb

Senklotlibelle (*topo*) nivelă cu fir cu plumb

Senkmatte (*hidr*) covor (antierozional) pozat prin scufundare

Senkmutter (*tehn*) piuliţă îngropată

Senkniet (*tehn*) nit cu cap înecat

senkrecht (*mat*) 1.perpendicular 2.vertical

Senkrechtaufstellung (*tehn*) aşezare în poziţie verticală

Senkrechtaufstellung der Pkw (*tt*) parcare la 90° a autoturismelor

Senkrechtaufzug (*util*) elevator vertical

Senkrechte (*mat*) verticală

Senkrechteinschnitt (*tehn*) 1.tăietură verticală/perpendiculară 2.secţiune verticală

Senkrechtlage (*tehn*) poziţie verticală/perpendiculară

Senkrechtnaht (*c*) 1.cusătură verticală 2.cordon de sudură vertical

Senkrechtparken (*tt*) operaţie dc parcare la 90°

Senkrechtpfahl (*c*) pilot în poziţie verticală

Senkrechtposition (*tehn*) poziţie verticală

Senkrechtschalung (*c*) cofraj vertical

Senkrechtschweißung (*c*) sudură (pe) verticală

Senkrechtstab (*tehn;stat*) bară (în poziţie) verticală

Senkrechtwand (*c*) perete vertical

Senkschraube (*tehn*) şurub cu cap înecat

Senkstück (*hidr*) element scufundat

Senkung 1.coborâre2.scufundare 3.(*geo;topo*) tasare

Senkungsbeobachtung (*cf;topo*) urmărire a tasărilor

Senkungsbereich (*geo*) zonă/domeniu de tasare

Senkungsempfindlichkeit (*geo*) sensibilitate la tasare

Senkungsmaß (*geo*) valoare a tasării

Senkungsmessung (*geo;topo*) măsurare a tasării

Senkungsunterschied (*geo;topo*) diferenţă de tasare

Senkwalze (*hidr*) fascină (lestată cu pietre şi) scufundată

Sensibilităt sensibilitate

Sensivităt (*geo*) senzitivitate

Sensor (*tehn*) senzor

Separation separare

Separationsprinzip principiu al separării

Separator (*tehn*) separator

Serie (*mat*) serie

Serienarchitektur (*arh*) arhitectură de serie

Serienbau (*c*) 1.construcţie/execuţie în serie 2.construcţii tipizate

Serienbauweise (*c*) sistem de construcţii tipizate

Seriendrchgestell (*cf*) boghiu de serie

Serienerzeugnis (*ec*) produs de serie

Serienfertigung (*c*) prefabricare de serie mare

Serienfestigkcit (*rm*) rezistenţă stabilită pe o serie de corpuri de probă

Serienhcrstcller (*ec*) producător de (produse în) serie

Serienherstellung (*ec*) producţie de serie

Serienproduktion (*ec*) producţie de serie

Serienunfall (*tr;pm*) 1.accident în serie 2.serie de accidente

Serienversuch (*tehn*) încercare în serie

Serieschaltung (*instr;e*) cuplare/cuplaj în serie

Serpentine (*d*) serpentină

Serpentinenstraße (*d*) drum în serpentine

Service 1.service 2.serviciu

Serviceeinrichtung (*ec*) 1.unitate service 2.dotare pentru deservire

Servicetür (*arh*) uşă de serviciu

Serviceverkehr (*tr*) trafic generat de (sectorul prestărilor de) servicii

Sessel (*arh*) scaun

Sessellift (*tehn;util*) telescaun

setzen 1.(*geo*) a (se) tasa 2.(*tehn*) a poza; a aşeza

Setzen 1.(*geo*) fenomen de tasare 2.(*tehn*) operaţie de pozare/aşezare

Setzfuge (*c*) rost de tasare

Setzpacklage (*d*) strat de blocaj cu pietre aşezate (cu mâna)

Setzriss (*c*) fisură din tasare

Setzstufe (*geo*) treaptă de tasare

Setztiefe (*c*) adâncime de pozare/aşezare

Setzung (*geo*) tasare

- absolute S. (*geo*) tasare absolută
- gleichmäßige S. (*geo*) tasare uniformă
- mittlere S. (*geo*) tasare medie
- relative S. (*geo*) tasare relativă
- spezifische S. (*geo*) tasare specifică
- ungleichmäßige S. (*geo*) tasare neuniformă
- zulässige S. (*geo*) tasare admisibilă

Setzungsabschälzung (*geo*) evaluare a tasării

Setzungsausgleich (*geo*) uniformizare/egalizare a tasărilor

Setzungsbeiwerl (*geo*) coeficient de tasare

Setzungsbeobachtung (*geo*) observare/urmărire a tasărilor

Selzungsberechnung (*geo*) calcul al tasărilor

Setzungsbeschleunigung (*geo*) accelerare a tasării

Setzungsbewegung (*geo*) mişcare de tasare

Setzungsbolzen (*topo*) bulon de măsurare a tasărilor

Selzungsdiagramm (*geo*) diagramă a tasărilor

Selzungsdifferenz (*geo*) diferenţă de tasare

Setzungsempfindlichkeit (*geo*) sensibilitate la tasare

Setzungsentwicklung (*geo;ts*) evoluţie a tasărilor

Setzungsergebnis (*geo;c*) rezultat al tasării

Setzungserscheinung (*geo*) fenomen de tasare

Setzungsfläche (*geo*) suprafaţă de tasare

Setzungsfolgen (*geo;c*) urmări ale tasărilor

Setzungsfuge (*c*) rost de tasare

Setzungsgefährdung (*c*) periclitare (a construcției) datorată tasării

Selzungsgeschwindigkeit (*geo*) viteză de tasare

Selzungsgröße (*geo*) valoare a tasării

Setzungskurve (*geo*) curbă de tasare

Setzungsmaß (*geo*) măsură/mărime a tasării

Setzungsmessung (*geo;topo*) măsurare a tasării

Setzungspegel (*geo;ts*) valoare limită/ maximă a tasării

Setzungsprognose (*geo;ts*) 1.prognoză a tasărilor 2.prognoză a evoluției tasării

Setzungsriß (*c*) fisură datorată tasării

Setzungsschäden (*c*) deteriorări provenite din tasare

Setzungssprung (*geo*) salt în diagrama de tasare

Setzungstendenz (*geo*) tendință de tasare

Setzungsunterschiede (*geo*) diferențe de tasare

Setzungsuntersuchung (*geo*) cercetare/ analizare a tasărilor

Setzungsverhalten (*geo*) comportare la tasare

Setzungsverlauf (*geo*) evoluție a tasărilor

Setzungsverteilung (*geo;ts*) repartiție a tasărilor

Setzungsvoraussage (*geo*) previziune privind tasarea

Setzungswert (*geo*) valoare a tasării

SEV (Schienenersatzverkehr) (*tl*) trafic de înlocuire a traficului feroviar

Sexagesimalgrad (*mat;topo*) grad sexagesimal

Sexagesimalminute (*mat;topo*) minut sexagesimal

Sexagesimalsekunde (*mat;topo*) secundă sexagesimală

Sexagesimalteilung (*mat;topo*) diviziune sexagesimală

Sextant (*topo*) sextant

SFA (Steinkohleflugasche) (*mc*) cenușă zburătoare de huilă

SFI (Schweißfachingenieur) (*tehn;c*) inginer specialist în suduri

SFS (Schnellfahrstrecke) (*cf*) tronson de linie cu regim de circulație de mare viteză

S-Haken (*tehn*) cârlig în formă de S

SI (Sand, intermittent gestuft) (*geo*) nisip cu curbă granulometrică intermitentă

SIB (Straßeninformationsbank) (*d*) bancă de informații privind drumurile

Sicherheit (*tehn;stat*) siguranță
- absolute S. (*tehn;stat*) siguranță absoluta
- statistische S. (*mat;stat*) siguranță statistică

Sicherheitsabstand (*pm;tl*) distanță de siguranță
- erforderlicher S. (*pm;tl*) distanță de siguranță necesară
- minimaler S. (*pm;tl*) distanță de siguranță minimală
- optimaler S. (*pm;tl*) distanță de siguranță optimală

Sicherheitsauslauf (*ac;hidr*) 1.scurgere prin preaplin 2.orificiu de scurgere la preaplin

Sicherheitsbeauftragter (*pm*) însărcinat cu (probleme de) protecția (muncii)

Sicherheitsbegriff (*tehn*) noțiune de siguranță

Sicherheitsbeiwert (*tehn*) coeficient de siguranță
- globaler S. (*tehn;stat*) coeficient de siguranță global

Sicherheitsbeleuchtung (*e;pm*) iluminat de siguranță

Sicherheitsbestimmungen (*pm*) dispoziții privind protecția muncii

Sicherheitsbewehrung (*c*) 1.armare de siguranță 2.armare constructivă

Sicherheitsbewertung (*tehn*) evaluare a siguranței

Sicherheitsdefinition (*tehn*) definiție a siguranței

Sicherheitseffekt (*tehn*) efect de siguranță

Sicherheitsfaktor (*tehn*) coeficient de siguranță

Sicherheitsfenster (*arh*) 1.fereastră de siguranță 2.fereastră antifurt

Sicherheitsgeländer (*pm*) parapet de protecție/siguranță

Sicherheitsgeschirr (*pm*) ham de protecție/siguranță

Sicherheitsgitter (*pm*) grilaj de protecție/siguranță

Sicherheitsglas (*mc*) sticlă securizată

Sicherheitsgrad (*stat;tehn*) grad de siguranță

Sicherheitsgründe (*tehn*) condiții de siguranță

Sicherheitsgurt (*pm*) centură de siguranță

Sicherheitsgürtel (*c;pm*) centură de siguranță

Sicherheitsindex (*tehn;c*) indice/coeficient de siguranță

Sicherheitskette (*tehn·pm*) lanț de siguranță

Sicherheitsklappe (*tehn*) clapetă de siguranță

Sicherheitskleidung (*pm*) îmbrăcăminte de siguranță

Sicherheitskoeffizient (*tehn*) coeficient de siguranță

Sicherheitskonzept (*tehn*) concept privind siguranța

Sicherheitskriterium (*tehn*) criteriu de siguranță

Sicherheitsleistung (*ec*) prestație de asigurare

Sicherheitslinie (*tehn*) linie de siguranță

Sicherheitsmarkierung (*pm*) marcaj de siguranță

Sicherheitsmaßnahme (*pm*) măsură de siguranță

Sicherheitsniveau (*tehn*) nivel de siguranță

Sicherheitsprüfung (*tehn*) 1.verificare a siguranței 2.verificare de siguranță

Sicherheitsraum (*pm;tl*) spațiu de siguranță

- **oberer S.** (*tehn*) spațiu de siguranță situat în partea superioară
- **seitlicher S.** (*tehn*) spațiu de siguranță lateral

Sicherheitsregel (*pm*) regulă de protecție (a muncii)

Sicherheitsreserve (*tehn*) rezervă de siguranță

Sicherheitsschalter (*e*) întrerupător de siguranță

Sicherheitsschaltung (*e*) circuit de siguranță

Sicherheitsschuhe (*pm*) încălțăminte de siguranță

Sicherheitsschutz (*pm*) protecție de siguranță

Sicherheitsschwelle (*tehn*) 1.prag de siguranță 2.valoare/limită de siguranță

Sicherheitssteigleiter (*pm*) scară de siguranță

Sicherheitsstreifen (*d;cf*) fâșie de siguranță

Sicherheitsstreifenbreite (*d;cf*) lățime a fâșiei de siguranță

Sicherheitssumme (*ec*) 1.sumă de siguranță 2.sumă reprezentând o garanție

Sicherheitstechnik (*pm*) tehnică privind protecția muncii

Sicherheitstheorie (*tehn*) teorie privind siguranța

Sicherheitstür (*arh;pm*) ușă de siguranță

Sicherheitsventil (*inst*) ventil de siguranță

Sicherheitsvorkehrung (*pm*) 1.măsură de siguranță 2.măsură preventivă

Sicherheitsvorrichtung (*tehn;pm*) dispozitiv de siguranță

Sicherheitsvorschrift (*pm*) prescripție privind măsurile de siguranță

Sicherheitswahrscheinlichkeit (*mat*) probabilitate de siguranță/certitudine

Sicherung (*tehn*) 1.asigurare 2.siguranță 3.protecție

- **endgültige S.** asigurare/protecție definitivă
- **vorläufige S.** asigurare/protecție provizorie

Sicherungsanker (*c;pm*) ancoraj de siguranță

Sicherungsaufsicht (*cf;ptn*) (serviciu de) supraveghere a protecției (muncii)

Sicherungsauswechslung (*e*) schimbare a siguranței

Sicherungsband (*pm*) bandă de siguranță

Sicherungskasten (*e*) panou de siguranțe

Sicherungskeil (*tehn*) pană de asigurare

Sicherungsmaßnahme 1.(*tehn*) măsură de asigurare 2.(*pm*) măsură de protecție (a muncii)

Sicherungsmittel (*pm*) mijloace de protecție (a muncii)

Sicherungsmutter (*tehn*) piuliță de asigurare

Sicherungsposten (*cf;pm*) post de avertizare (asupra unui pericol)

Sicherungsschraube (*tehn*) șurub de asigurare

Sicherungsstift (*tehn*) știft de asigurare

Sicherungsventil (*inst*) ventil de siguranță

Sicht (*fiz;tl*) 1.vedere 2.vizibilitate

Sichtabschatlung (*tl*) 1.umbrire a vizibilității 2.îngrădire a vizibilității

- **dynamische S.** (*tl*) umbrire dinamică a vizibilității
- **statische S.** (*tl*) umbrire statică a vizibilității

Sichtanforderung (*tl*) condiție de vizibilitate

sichtbar vizibil

Sichtbarkeit (*fiz;tl*) vizibilitate

- **gute S.** (*tl*) vizibilitate bună
- **optimale S.** (*tl*) vizibilitate optimă
- **schlechte S.** (*tl*) vizibilitate proastă

Sichtbarkeitskoeffizient (*fiz;ti*) coeficient de vizibilitate

Sichtbarkeitswinkel (*fiz;tl*) unghi de vizibilitate

Sichtbarmachung (*fiz;tl*) operație de a face vizibil

Sichtbedingung (*fiz;tl*) condiție de vizibilitate

Sichtbehinderung (*fiz;tl*) împiedicare a vizibilității

Sichtberme (*d*) bermă de asigurare a vizibilității (în curbe)

Sichtbeton (*arh;c*) beton aparent

Sichtbetonfassade (*arh*) fațadă de beton aparent

Sichtbetonfertigteil (*arh;c*) element prefabricat de beton aparent

Sichtbetonfläche (*arh;c*) suprafață de beton aparent

Sichtbetonnachbehandlung (*c*) tratare ulterioară a betonului aparent

Sichtbetonoberfläche (*c*) suprafață a betonului aparent

Sichtbetonqualität (*c*) 1.calitate a betonului aparent 2.calitate corespunzătoare betonului aparent

Sichtbetonrezeptur (*mc;c*) rețetă de beton aparent

Sichtbetonschalung (*c*) cofraj pentru betoane aparente

Sichtbetonteil (*c*) parte/element de beton aparent

Sichtdreieck (*d;tl*) triunghi de vizibilitate

Sichteinschränkung (*fiz;tl*) limitare/reducere a vizibilității

Sichtfeld (*fiz;tl*) câmp de vizibilitate

- **eingeengtes S.** (*tl*) câmp de vizibilitate îngustat
- **freies S.** (*tl*) câmp de vizibilitate liber

Sichtfeld an Straßenknotenpunkten (*d*;*tt*) câmp de vizibilitate în intersecții

Sichtfeldbegrenzung (*fiz*;*tt*) delimitare a câmpului de vizibilitate

Sichtfeldbegrenzungslinie (*fiz*;*tt*) linie care delimitează câmpul de vizibilitate

Sichtfeldermittlung (*fiz*;*tt*) determinare a câmpului de vizibilitate

Sichtfeldgeometrie (*fiz*;*tt*) geometrie a câmpului de vizibilitate

Sichtfläche (*tehn*;*arh*) (supra-) față văzută

Sichtflächengestaltung (*arh*) modelare/alcătuire a feței văzute

Sichtgrenze (*fiz*;*d*) limită de vedere

Sichthindernis (*d*;*tt*) obstacol ce împiedică vizibilitatea

Sichthöhe 1.(*d*;*tt*) înălțime de vedere 2.(*topo*) înălțime de vizare

Sichtkontakt (*d*;*tt*) contact vizual

Sichtkontaktentfernung (*d*;*tt*) distanță (necesară) pentru păstrarea contactului vizual

Sichtkontrollschacht (*inst*;*ac*) cămin de vizitare/control

Sichtlänge (*fiz*;*tt*) distanță de vizibilitate

Sichtlinie (*fiz*) 1.linie vizuală 2.rază vizuală

Sichtmangel (*fiz*;*tt*) lipsă de vizibilitate

Sichtschatten (*d*;*tt*) 1.umbră de vizibilitate 2.lipsă de vizibilitate

Sichtschattenstrecke (*d*;*tt*) tronson cu umbră de vizibilitate

Sichtschutz 1.(*pm*) protecție a vederii 2.(*tehn*) protecție contra vizibilității

Sichtschutzwand (*c*) perete de protecție contra vizibilității

Sichtschutzzaun (*c*) gard de protecție contra vizibilității

Sichtstrahl (*fiz*) rază de vizibilitate

Sichttrübung 1.(*pm*) tulburare a vederii 2.(*fiz*;*tt*) tulburare a vizibilității

Sichttrübungsberechnung (*fiz*;*tt*) calcul al tulburării vizibilității

Sichttrübungsmessung (*fiz*;*tt*) măsurare a tulburării vizibilității

Sichtverbesserung (*fiz*;*tt*) îmbunătățire a vizibilității

Sichtverdeckung (*tt*) acoperire (în sens de reducere) a vizibilității

Sichtverhältnisse (*tt*) condiții de vizibilitate

Sichtweite (*fiz*;*tt*) distanță de vizibilitate

Sichtweitenanalyse (*d*;*tt*) analiză a distanței de vizibilitate

Sichtweitenänderung (*d*;*tt*) modificare a distanței de vizibilitate

Sichtweitenart (*d*;*tt*) fel/tip de distanță de vizibilitate

Sichtweitenband (*d*;*tt*) bandă (a distanțelor) de vizibilitate

Sichtweitenbemessung (*tt*) dimensionare a distanței de vizibilitate

Sichtweitenberechnung (*d*;*tt*) calcul al distanței de vizibilitate

Sichtweitenbestimmung (*d*;*tt*) delimitare a distanței de vizibilitate

Sichtweitenermittlung (*d*;*tt*) determinare a distanței de vizibilitate

Sichtweitenmodell (*d*;*tt*) model (de calcul) al distanței de vizibilitate

Sichtweitenprogramm (*te*;*tt*) program de calcul al distanței de vizibilitate (pe calculator)

Sichtweitensensor (*tt*) senzor de măsurare a distanței de vizibilitate

Sichtweitenuntersuchung (*d*;*tt*) analiză a distanței de vizibilitate

Sickeranlage (*hidr*) 1.construcție drenantă 2.amenajare cu scop de drenaj

Sickerbeton (*c*) beton drenant

Sickerbrunnen (*hidr*) puț drenant

Sickerbrunnenanschluß (*hidr*) racord la puțul drenant

Sickerbrunnenaushub (*ts*) excavație/săpătură pentru puțul drenant

Sickerbrunnendurchmesser (*hidr*) diametru al puțului drenant

Sickerbrunnentiefe (*hidr;ts*) adâncime a puțului drenant

Sickerfähigkeit (*hidr*) capacitate de infiltrare/drenare

Sickerfläche (*hidr*) 1.suprafață drenantă 2.suprafață de drenare

Sickergraben (*hidr*) 1.dren 2.șanț drenant

Sickergrube (*hidr*) 1.dren 2.puț drenant

Sickerkanal (*if*) canal de desecare

Sickerleitung (*hidr*) tub de drenaj

Sickerleitungsdurchmesser (*hidr*) diametru al tubului drenant

Sickeröffnung (*hidr*) orificiu de infiltrare

Sickeröffnungsfläche (*hidr*) suprafață a orificiului de infiltrare

Sickerplatte (*hidr*) placă drenantă

Sickerraum (*hidr*) 1.spațiu de drenaj 2.șant de drenaj

Sickerraumsohle (*hidr*) 1.talpă a spațiului de drenaj 2.talpă a șanțului de drenaj

Sickerrohr (*hidr;if*) tub de drenaj

Sickerrohrdurchmesser (*hidr*) diametru al tubului de drenaj

Sickerrohrleitung (*hidr*) 1.tub de drenaj 2.rețea de tuburi de drenaj

Sickerschacht (*hidr*) puț drenant

Sickerschicht (*hidr*) strat drenant

Sickerstein (*mc;hidr*) bolțar drenant/filtrant

Sickerstollen (*min*) galerie de drenaj

Sickerströmung (*hidr*) curent de (apă de) drenaj

Sickerung (*hidr*) infiltrație

Sickerungskoeffizient (*hidr*) coeficient de infiltrație

Sickerwand (*hidr*) perete drenant

Sickerwasser (*hidr*) apă de infiltrații

Sickerwasserabfanggraben (*hidr*) șanț de interceptare a apelor de infiltrații

Sickerwasserabführung (*hidr*) îndepărtare a apei de infiltrații

Sickerwasserdichtung (*hidr;tz*) hidroizolație contra apelor de infiltrații

Sickerwassermenge (*hidr*) cantitate de ape dc infiltrații

Sickerwassersammelgraben (*hidr*) șanț colector pentru apele de infiltrații

Sickerwasserstau (*hidr*) stocare a apei de infiltrații

Sickerwassertülle (*hidr*) tub de evacuare a apelor de infiltrații

Sieb (*tehn;mc*) 1.sită 2.ciur

Siebanalyse (*geo;mc*) analiză granulometrică

Siebanlage (*util;mc*) utilaj/instalație de cernere

Siebanlagenleistung (*util;mc*) productivitate a instalației de cernere

Siebboden (*util;mc*) fund de ciur

Siebbrecher (*util;mc*) utilaj combinat de concasare și cernere

Siebdurchgang (*geo;mc*) material care trece prin ciur

sieben 1.(*tehn*) a ciurui 2.(*tehn*) a cerne 3.(*mat*) șapte

Sieben (*geo;mc*) operație de ciuruire/cernere

Siebeneck (*mat*) poligon cu șapte colțuri

siebenstöckig (*arh;c*) cu șapte etaje

Siebgrobes (*geo;mc*) refuz de ciur

Siebgüte (*mc*) calitate a cernerii

Siebgut (*mc*) material sortat/cernut

Siebkurve (*geo;ts*) curbă granulometrică

Siebleistung (*util;mc*) productivitate (a instalației) de cernere

Sieblinie (*geo;ts*) curbă granulometrică

Sieblinienbereich (*geo;ts*) zonă a curbei granulometrice

Sieblinienbestimmung (*geo;ts*) determinare a curbei granulometrice

Sieblinienveränderung (*geo;ts*) modificare a curbei granulometrice

Siebmaschenweite (*tehn*) mărime a laturii ochiului sitei

Siebmaschine (*util;mc*) mașină/utilaj de cernut

Siebprobe (*geo;mc*) analiză granulometrică prin cernere

Siebrahmen (*util;c*) cadru al ciurului

Siebrückstand (*mc*) refuz de ciur

Siebschublade (*mc*) sertar al instalației de cernut

Siebtechnik (*mc*) tehnică de cernere

Siebteil (*util;c*) organ de lucru de cernut

Siebtrennung (*mc*) separare prin cernere

Siebtrommel (*util;mc*) ciur rotativ

Siebung (*mc*) cernere

Sieden (*fiz*) 1.fierbere 2.evaporare

Siedepunkt (*fiz*) temperatură de fierbere/evaporare

Siedepunkterhöhung (*fiz*) ridicare/creștere a temperaturii de fierbere/evaporare

Siedetemperatur (*fiz*) temperatură de fierbere

Siedlung (*urb*) 1.localitate 2.așezare 3.cartier cu case individuale

- ländliche S. (*urb*) localitate rurală
- städtische S. (*urb*) localitate urbană

Siedlungsdichte (*urb*) 1.densitate a populației 2.densitate de locuire

Siedlungsentwicklung (*urb*) dezvoltare/evoluție a localității

Siedlungsgeschichte (*urb*) 1.istorie a evoluției localității 2.istorie a urbanismului

Siedlungsgröße (*urb*) mărime a localității

Siedlungsgruppe (*urb*) grup de localități

Siedlungskern (*urb*) centru/miez al localității/așezării

Siedlungsname (*urb*) nume al localității

Siedlungsplan (*urb*) 1.plan al localității 2.studiu de sistematizare a localității

Siedlungsplaner (*urb*) proiectant de studii de sistematizare a localităților

Siedlungsplanung (*urb*) elaborare de studii de sistematizare a localităților

Siedlungsschwerpunkt (*urb*) punct/centru de greutate al localității

Siedlungsstruktur (*urb*) structură a localității

Siedlungsstrukturänderung (*urb*) modificare a structurii localității

Siedlungsstrukturkonzept (*urb*) concept privind structura localității

Siedlungstätigkeit (*urb*) activitate urbanistică

Siedlungswasserwirtschaft (*ac*) domeniu al alimentării cu apă și al canalizării în zone locuite

Siedlungszentrum (*urb*) centru al localității

Siemens-Martin-Schlacke (*mc*) zgură de la cuptoare Siemens-Martin

Siemens-Martin-Stahl (*mc*) oțel Siemens-Martin

Siemens-Martin-Verfahren (*mc*) procedeu Siemens-Martin (de elaborare a oțelului)

Signal 1.(*tehn;topo*) semnal 2.(*tt*) semafor

Signalabhängigkeit (*cf;tt*) dependență față de semnal/semafor

Signalakte (*tt*) dosar al semaforului

Signalanlage (*tt*) instalație de semaforizare

- koordinierte S. (*tt*) instalație de semaforizare în sistem coordonat

Signalarm (*tt*) 1.braț de semnalizare 2.braț/consolă a semaforului

Signalaufenthalt (*cf;tt*) staționare la semnal/semafor

Signalausleger (*tt*) 1.braț de semnalizare 2.braț/consolă a semaforului

Signalbaum (*tt*) stâlp de semafor

Signalbrücke (*tt*) portal de semaforizare/semnalizare

Signalfarbe (*tt*) culoare a semaforului

Signalgeber 1.(*tehn*) emițător de semnale 2.(*tt*) semafor

Signalgeberabschirmblende (*tt*) parasolar pentru semafor

Signalgebermast (*tt*) stâlp al semaforului

Signalgebertyp (*tt*) tip de semafor

Signalgebung (*tf*) semnalizare

Signalglas (*tf;cf*) sticlă pentru semafoare
- **farbiges S.** (*tf;cf*) sticlă colorată pentru semafoare

Signalgruppe 1.(*tehn*) grup de semnale 2.(*tf*) grup de semafoare

Signalhöhe (*topo*) înălțime a semnalului

Signalisicrung 1.(*tf*) semnalizare 2.(*topo*) plantare de semnale (geodezice)

Signalkabel (*cf;e*) cablu (electric) pentru semnal (de cale ferată)

Signallageplan (*tf*) plan de situație cu amplasamentul semafoarelor

Signallampe 1.(*tehn*) lampă de semnalizare 2.(*tf*) lampă a semaforului

Signallicht 1.(*tehn*) semnal luminos 2.(*tf*) lumină a semaforului

Signalmast 1.(*tehn*) stâlp de semnalizare 2.(*tf*) stâlp al semaforului

Signalmeisterei (*cf*) district de semnalizare (feroviară)

Signalplan (*tf*) 1.plan de semnalizare/semaforizare 2.program de semaforizare

Signalplanarchiv (*tf*) arhivă a programelor de semaforizare

Signalprogramm (*tf*) program de semaforizare

Signalprogrammablauf (*tf*) desfășurare a programului de semaforizare

Signalprogrammanpassung (*tf*) adaptare a programului de semaforizare (la condițiile de trafic)

Signalprogrammauswahl (*tf*) alegere a programului de semaforizare
- **verkehrsabhängige S.** (*tf*) alegere a programului de semaforizare funcție de intensitatea traficului

Signalprogrammbeeinflußung (*tf*) influențare a programului de semaforizare

Signalprogrammberechnung (*tf*) calcul al programului de semaforizare

Signalprogrammbildung (*tf*) formare/alcătuire a programului de semaforizare

Signalprogrammelemente (*tf*) elemente ale programului de semaforizare

Signalprogrammentwurf (*tf*) proiectare/calcul al programului de semaforizare

Signalprogrammstruktur (*tf*) structură a programului de semaforizare

Signalprogrammumschaltung (*tf*) comutare pe alt program de semaforizare

Signalprogrammwahl (*tf*) alegere a programului de semaforizare

Signalprogrammwechsel (*tf*) schimbare a programului de semaforizare

Signalprogrammzusammenstellung (*tf*) întocmire/alcătuire a programului de semaforizare

Signalregelung (*tf*) reglementare prin semafor
- **akustische S.** (*tf*) reglementare prin semafor acustic

Signalsicht (*tf*) vizibilitate a semnalului/semaforului

Signalspitze (*topo*) vârful semnalului

Signalstandort (*tf*) amplasament al semaforului

Signalsteuerung (*tf*) dirijare prin semafor
- **koordinierte S.** (*tf*) semaforizare coordonată

Signaltafel (*tf;cf*) tablou de semnalizare

Signaltechnik (*tf*) tehnică de semaforizare

Signalton (*tf*) sunet de semnalizare

Signaltongeber (*tf*) emițător de semnalizare acustică

Signaltrichter (*tf*) bandă verde sub formă de pâlnie (la semaforizarea în undă verde)

Signalumlauf (*tf*) ciclu semaforic

Signalzeit (*tf*) timp al semaforului

Signalzeitenänderung (*tf*) modificare a timpilor semaforului

Signalzeitenplan (*tf*) plan cu timpii semaforului

Signalzeitenprüfsystem (*tf*) sistem de verificare a timpilor semaforului

Signalzeitenprüfung (*tt*) verificare a timpilor semaforului

Signalzeitplan (*tt*) plan cu timpii semaforului

Signalzeitplanauswahl (*tt*) alegere a planului cu timpii semaforului

Signalzeitplanberechnung (*tt*) calcul al planului cu timpii de semafor

Signalzeitplanplanprojekt (*tt*) proiect cu planul timpilor de semafor

Signifikanz (*mat*) semnificație

Signifikanzniveau (*mat*) nivel de semnificație

Signifikanztest (*mat*) test de semnificație

Silikat (*chim*) silicat

Silikatbasis (*chim*) (pe) bază de silicați

Silikatgel (*chim*) gel pe bază de silicați

Silikatharz (*chim*) rășină pe bază de silicați

Silikatinjektion (*chim;c*) injectare de silicați

Silikatlösung (*chim*) soluție pe bază de silicați

Silikat-Verpressanker (*c*) ancoră injectată cu (rășină pe bază de) silicați

Silikon (*chim*) silicon

Silikondichtstoff (*mc;iz*) material de etanșare pe bază de silicon

Silikondichtung (*iz*) 1.izolație cu silicon 2.hidroizolație cu silicon

Silikonfarbe (*mc;iz*) vopsea pe bază de silicon

Silikongrund (*mc;iz*) material de grunduirc pe bază de silicon

Silikonharz (*chim*) rășină siliconică

Silikonharzfarbc (*mc;iz*) vopsea pc bază de rășini siliconice

Silikonharzputz (*mc;arh*) tencuială pe bază de rășini siliconice

Silikonkautschuk (*mc;iz*) silicon cu adaos de cauciuc

Silikonkautschukbeschichtung (*iz*) strat acoperitor din soluție de silicon cu praf de cauciuc

Silikonspachtel (*mc;iz*) material de șpăcluire pe bază de silicon

Silikonstreichputz (*iz*) tencuială pe bază de silicon aplicată prin vopsire cu pensula

Silizium (*chim*) siliciu

Siliziumdioxid (*chim*) dioxid de siliciu

Siliziumlegierung (*mc*) aliaj de siliciu

Silo (*util;c*) siloz

Siloabmessungen (*c*) dimensiuni ale silozului

Siloanhänger (*auto;util*) remorcă-siloz

Siloanlage (*util*) 1.siloz 2.complex de silozuri

Siloaufbau (*c*) montare a silozului

Siloaufbewahrung (*mc*) păstrare în siloz (a materialelor)

Siloaufriß (*c*) secțiune verticală a silozului

Siloaufstellung (*util;c*) montare a silozului

Silobau (*c*) construcții de silozuri

Silobauwerk (*c*) 1.siloz 2.construcție a silozului

Silobelastung (*stat*) încărcare/solicitare a silozului

Silobelastungsermittlung (*stat*) determinare a încărcărilor/solicitărilor silozului

Silobetrieb (*ec*) exploatare a silozului

Siloblock (*c*) bloc de silozuri

Silobodcn (*util;c*) fund al silozului

Silodcckc (*c*) planșeu peste siloz

Silodosiervcrschluß (*util*) închizător-dozator al silozului

Silodruck (*stat*) presiune în siloz

Silodurchmesser (*utii;c*) diametru al silozului

Silocntlccrung (*tehn*) golire a silozului

Siloentleerungsfaktor (*tehn*) coeficient de golire a silozului

Siloentlcerungsgeschwindigkeit (*tehn*) viteză de golire a silozului

Silofahrzeug (*auto*;*util*) vehicul echipat cu siloz

Silofundamente (*c*) fundații ale silozului

Silogrundriß (*c*) vedere în plan a silozului

Silogründung (*c*) fundație a silozului

Silogruppe (*util*;*c*) grup/baterie de silozuri

Silogut material din siloz; material ce se depozitează în siloz

Silogutkegel con format de materialul din siloz

Silogutoberfläche suprafață a materialului din siloz

Silohöhe (*util*;*c*) înălțime a silozului

Silokapäzität (*tehn*;*cc*) capacitate a silozului

Silokonstruktion (*util*) alcătuire a silozului

Silolagerung (*mc*) depozitare în siloz

Silomörtel (*mc*) mortar (uscat) în siloz

Siloquerschnitt (*util*;*c*) secțiune transversală a silozului

Siloradius (*c*) rază a silozului

Silosattelanhänger (*auto*) semiremorcă echipată cu siloz

Silotheorie (*stat*) teorie (de calcul) a silozurilor

Silotransport (*tehn*;*cc*) 1.transport în siloz 2.transport al silozului

Silotrichter (*util*;*c*) pâlnie a silozului

Siloverschluß (*util*) închizătoare a silozului

Siloversicherung (*ec*) asigurare a silozului

Silowand (*util*;*c*) perete al silozului

Silowanddicke (*util*;*c*) grosime a peretelui silozului

Siloware (*mc*;*ec*) marfă însilozată

Silozelle (*util*;*c*) celulă a silozului

Silozement (*mc*) 1.ciment păstrat în siloz 2.ciment transportat în siloz

Silozufahrt (*d*) acces auto la siloz

Silt (*geo*) praf

Sims (*arh*) 1.cornișă 2.pervaz

Simsbrett (*arh*) scândură de pervaz

Simsprofil (*arh*) secțiune/profil al cornișei

Simszicgel (*arh*) cărămidă de cornișă

Simulation (*tc*) simulare

Simulationsbeispiel (*tc*) exemplu de simulare

Simulationsergebnisse (*tc*) rezultate ale simulării

Simulationsexperiment (*tc*) experiment realizat prin simulare

Simulationsmodell (*tc*) model de simulare

Simulationsprogramm (*tc*) program de simulare (pe calculator)

Simulationsprozess (*tc*) proces de simulare

Simulationsrechnung (*tc*) calcul de simulare

Simulationsstudie (*tc*) studiu (realizat) pe bază de simulare

Simulationssystem (*tc*) sistem de simulare

Simulationstechnik (*tehn*) tehnică a simulării

Simulationsuntersuchung (*tc*) cercetări pe bază de simulare

Simulationszeitraum (*tc*) interval de timp în/pentru care se fac simulări

Simulator (*tc*) simulator

Sinkbrunnen (*hidr*) puț de drenaj

sinken 1.a coborî 2.(*hidr*) a (se) scufunda

Sinken 1.scădere 2.(*hidr*) scufundare

Sinkgeschwindigkeit (*hidr*) viteză de scufundare

Sinkkasten (*ac*) puț de decantare

Sinkkastenabmessungen (*ac*) dimensiuni ale puțului de decantare

Sinkkastenbemessung (*ac*) dimensionare a puțului de decantare

Sinkkastenstandort (*ac*) amplasament al puțului de decantare

Sinnbild 1.emblemă 2.pictogramă

Sintergebäude (*arh*;*cci*) clădire de sinterizare

sintern (*tehn*) 1.a transpira 2.a se strecura 3.a sinteriza

Sintertemperatur (*tehn*) temperatură de sinterizare

Sinterung (*tehn*) 1.transpirație 2.sinterizare

Sinus (*mat*) sinus

Sinusberechnung (*mat*) calcul al sinusului

Sinusfunktion (*mat*) funcție sinusoidală

Sinuslinie (*mat*) 1.linie sinusoidală 2.sinusoidă

Sinusprofil profil sinusoidal

Siphon (*ac*) sifon

Sipo (Sicherungsposten) (*ef;pm*) post de avertizare asupra unui pericol

Sipokette (*ef;pm*) lanț de posturi de avertizare (asupra unui pericol)

Sirene 1.sirenă 2.alarmă

Situation situație

- **besondere S.** situație deosebită
- **örtliche S.** situație locală

Situationseinschätzung evaluare a situației

Situationsplan (*tehn;topo*) plan de situație

Sitz (*arh*) 1.scaun 2.sediu

Sitzfläche (*arh*) suprafață de șezut

Sitzflächenneigung (*arh*) înclinare a suprafeței de șezut

Sitzhaltung (*arh*) poziție de șezut

Sitzmöbel (*arh*) mobilier de șezut

Sitzstufe (*arh*) treaptă de șezut

Sitzstufenbreite (*arh*) lățime a treptei de șezut

Sitzstufenfertigteil (*arh;cci*) element prefabricat de treaptă de șezut

Sitzstufenhöhe (*arh*) înălțime a treptei de șezut

Sitzung ședință

Sitzungsraum (*arh*) sală de ședințe

Sitzungssaal (*arh*) sală de ședințe

SIVV (Schützen, Instandsetzen, Verbinden und Verstärken) (*c*) protecții, reparații, îmbinări și consolidări

SIVV-Bescheinigung (*c*) autorizație pentru (execuția de lucrări de) protecții, reparații, îmbinări și consolidări

Skala (*mat;tehn*) scală

Skalamikroskop (*topo*) microscop scalar (de citire a unghiurilor)

Skalamikroskoptheodolit (*topo*) teodolit cu microscop scalar (de citire a unghiurilor)

Skalargröße (*mat*) mărime scalară

Skalarprodukt (*mat*) produs scalar

Skalenmikroskop (*topo*) microscop cu scăriță

Skalenstrich linie de gradație

Skalentheodolit (*topo*) teodolit cu scăriță

Skelett (*tehn*) schelet

Skelettasphalt (*mc;d*) beton asfaltic cu conținut sporit de split în scheletul mineral

Skelettbau (*c*) construcție în cadre

Skelettbauweise (*c*) sistem de construcții în cadre

Skelettbeton (*mc;c*) beton (de ciment) cu conținut sporit de agregate mari și cu volum mare de goluri

Skelethohlräume (*geo;mc*) volum de goluri în schelet

Skelettstruktur (*geo;tnc*) 1.structură a scheletului 2.structură scheletică

Skilift teleschi

Skip (*util*) schip

Skischanze (*c*) trambulină pentru sărituri cu schiurile

Skischanzenbau (*c*) construcții de trambuline pentru sărituri cu schiurile

Skizze (*tehn*) schiță

skizzieren (*tehn*) a schița

Skizzierung (*tehn*) schițare

SKL (Schwerkleinwagen) (*cf*) automotor greu și mic (pentru inspecții)

SKR (System der Kleinrechner) (*tc*) sistem de microcalculatoare

SKS (Ständige Kommision für Standardisierung) comisie permanentă de standardizare

SLW (Schwerlastwagen) (*auto;stat*) autocamion (foarte) greu

SMA (Splittmastixasphalt) (*mc;d*) beton asfaltic cu split și mastic bituminos

Smog (*meteo*) smog; ceață datorată fumului

SmW (Schweißung mit Wulst) (*tehn*) sudură cu îngroșare

SnW-F (Schweißung mit Flachwulst) (*tehn*) sudură cu îngroșare aplatizată

SO (Schienenoberkante) (*cf*) muchie superioară a șinei

SoW (Schweißung ohne Wulst) (*tehn*) sudură fără îngroșare

Sockel (*arh;c*) soclu

Sockelabdichtung (*iz*) 1.izolare a soclului 2.hidroizolație pe soclu

Sockelabmessungen (*arh;c*) dimensiuni ale soclului

Sockelausbildung (*arh;c*) alcătuire a soclului

Sockelband (*arh;c*) bandă/fâșie în lungul soclului

Sockelbandbeleuchtung (*arh;e*) iluminat tip bandă în lungul soclului

Sockelbereich (*arh;c*) zonă a soclului

Sockelbeton (c;*mc*) beton din soclu

Sockelbewehrung (c) armare a soclului

Sockelbreite (c) lățime a soclului

Sockelelement (*arh;c*) element de soclu

Sockelform (*arh*) formă a soclului

Sockelgesims (*arh*) mulură/brâu al soclului

Sockelhöhe (*arh*) înălțime a soclului

Sockellänge (c) lungime a soclului

Sockelleiste (*arh*) șipcă de soclu

Sockelleistenkanal (*arh*) canal în șipca de soclu

Sockelmauer (*arh*) zid al soclului

Sockelmauerwerk (c) 1.zidărie de soclu 2.zidărie a soclului

Sockelputz (*arh*) tencuială pe soclu

Sockelsanierung (c) asanare a soclului

Sockelschalung (c) cofraj al soclului

sofort imediat

Sofortaktion (*tehn*) acțiune imediată; acțiune de urgență

Sofortbedarf (*ec*) necesitate imediată

Soforthilfe (*pm*) ajutor imediat; ajutor de urgență; prim ajutor

Sofortinstandsetzung (c) reparație imediată; reparație de urgență

Sofortinstandsetzungsmaßnahme (c) măsură de reparație imediată; măsură de reparație de urgență

Sofortmaßnahme (*tehn*) 1.măsură imediată 2.măsură de urgență

Sofortprogramm (*tehn*) 1.program imediat 2.program de urgență

Sofortsetzung (*geo*) tasare imediată

Sofortsetzungsmaß (*geo*) valoare a tasării imediate

Softwareerstellung (*tc*) întocmire a softului

Sog (*hidr*) sucțiune

Sogscite (c) parte/latură pe care acționează sucțiunea

Sogverankerung (c) ancorare contra sucțiunii

Sogwirkung (*hidr*) efect de sucțiune

Sohlbefestigung (c;*hidr*) consolidare a tălpii

Sohlbereich (c) zonă a tălpii

Sohlbreite (c) lățime a tălpii

Sohldruck (*geo;stat*) presiune pe talpă

Sohldruckerhöhung (*geo;stat*) creștere a presiunii pe talpă

Sohldruckspannung (*geo;stat*) efort de compresiune pe talpă

Sohldruckverteilung (*geo;stat*) repartiție a eforturilor de compresiune pe talpă

Sohle 1.(c) talpă 2.(*hidr*) fund de albie 3.(*geo*) talpă de fundare 4.(*topo*) orizont

Sohlenabdichtung (*iz*) izolare/izolație a tălpii

Sohlenabmessungen (c) dimensiuni ale tălpii

Sohlenabsturz (*hidr*) prag deversor de fund

Sohlenachse 1.(*c*) ax al tălpii 2.(*hidr*) ax al fundului albiei

Sohlenaussparung (*c*) gol în talpă

Sohlenbauwerk (*hidr*) prag de fund

Sohlenbereich (*c*) zonă a tălpii

Sohlenbeton (*c*) beton pentru talpă

Sohlenbewehrung (*c*) armare a tălpii

Sohlenbreite (*c*) lățime a tălpii

Sohlendruck (*c;geo*) presiune pe talpă

Sohleneintiefung (*hidr*) adâncire a fundului (albiei)

Sohlenfläche (*c*) suprafață a tălpii

Sohlenflächenform (*c*) formă a suprafeței tălpii

Sohlenfuge (*c*) rost în talpă

Sohlenfugenausbildung (*c*) alcătuire a rostului din talpă

Sohlengefälle (*hidr*) pantă a fundului (albiei)

Sohlengleite (*hidr*) prag de fund cu pantă lină

Sohlenhöhe (*c*) înălțime a tălpii

Sohlenlänge (*c*) lungime a tălpii

Sohlenlinie (*c;hidr*) linie a fundului

Sohlenmaterial (*hidr*) material de pe fund

Sohlenneigung (*c;hidr*) înclinare a tălpii

Sohlenoberfläche (*c*) suprafață a tălpii

Sohlenquerschnitt (*c*) secțiune transversală a tălpii

Sohlenrampe (*hidr*) prag de fund în/cu rampă/pantă

- glatte S. (*hidr*) prag de fund cu rampă/pantă netedă
- rauhe S. (*hidr*) prag de fund cu rampă/pantă rugoasă

Sohlenschalung (*c*) cofraj al tălpii

Sohlenschwelle (*c;hidr*) prag de fund

Sohlensicherung (*hidr*) consolidare/asigurare a radierului/tălpii

Sohlenstabilität (*hidr*) stabilitate a fundului

Sohlenstufe (*hidr*) prag de fund

Sohlenveränderung (*hidr*) modificare a fundului (albiei)

Sohlfläche (*c*) suprafață a tălpii

Sohlfuge (*c*) rost în talpă

Sohlgefälle (*c;hidr*) pantă/deciivitate a tălpii

Sohlgewölbe (*t*) boltă în zona tălpii (tunelului); talpă (a tunelului) sub formă de boltă

Sohlhöhe (*c*) înălțime a tălpii

Sohlinjektion (*geo*) injectare a tălpii (de fundare)

Sohlnormalspannung (*geo;stat*) tensiune/efort normal/perpendicular pe talpă

Sohlpressung (*geo;stat*) presiune pe talpă

Sohlpressungsverteilung (*geo;stat*) repartiție a presiunilor pe talpă

Sohlreibung (*geo;stat*) frecare pe talpă (de fundare)

Sohlspannung (*geo;stat*) efort pe/în talpă (dc fundare)

Sohlspannungsverteilung (*geo;stat*) repartiție a eforturilor/tensiunilor sub talpă

Sohlstärke (*c*) grosime a tălpii

Sohlüberstand (*c*) ieșitură a tălpii (față de construcția de deasupra)

Sohlzugspannung (*geo;stat*) efort de întindere în talpă

Sol (*chim*) 1.sol 2.soluție coloidală

Solarbatterie (*e*) baterie solară

Solarenergie (*e;i*) energie solară

Solarenergieheizung (*i*) încălzire cu energie solară

Solarenergienutzung (*tehn;ec*) utilizare a energiei solare

Solarenergiespeicherung (*e;i*) înmagazinare a energiei solare

Solarkollektor (*e;i*) colector de energie solară

Solarkollektorenanlage (*e;i*) instalație de colectare/captare a energiei solare

Solarstrahlung (*fiz*) radiație solară

Solarstrom (*e*) curent (electric) din energie solară

Solarstromanlage (*e*) instalație de producere a curentului din energie solară

Solarzelle (*e*) celulă solară

Solbitumen (*mc;d*) bitum în stare de sol

solid 1.solid 2.trainic

Solidität 1.soliditate 2.stabilitate

Soll (*ec*) 1.debit 2.sarcină de plan 3.prestație obligatorie

Sollbestand (*ec*) activ prevăzut/planificat

Sollbetrag (*ec*) sumă planificată

Sollbreite (*tehn;c*) lățime proiectată/ teoretică

Solleinnahme (*ec*) încasare prevăzută/ planificată

Solleistung (*tehn;ec*) 1.randament nominal 2.productivitate nominală

Sollfläche (*mat;topo*) suprafață teoretică

Sollgleisachse (*cf*) ax proiectat/teoretic al liniei

Sollgleishöhe (*cf*) înălțime proiectată/ teoretică a liniei

Sollgleislage (*cf*) poziție proiectată/ teoretică a liniei

Sollgradiente (*d;cf*) declivitate (în lung) proiectată/teoretică

Sollhalbmesser (*tehn;mat*) rază proiectată/teoretică

Sollhöhe (c) înălțime proiectată/teoretică

Sollkonto (*ec*) cont de debit

Sollkosten (*ec*) costuri planificate/proiectate/teoretice

Sollmaß (*c*) dimensiune proiectată/teoretică

Sollmaßstab (*mat;topo*) scară teoretică

Sollmenge (*ec*) cantitate prevăzută/ planificată

Sollprofil (c) 1.profil necesar 2.profil proiectat/teoretic

Sollrichtung (*tehn;mat*) direcție proiectată/ teoretică

Sollrißfuge (c) rost de fisurare proiectat/ teoretic

Sollsieblinie (*geo;mc*) curbă granulometrică proiectată/teoretică

Sollstärke (*c*) grosime proiectată/teoretică

Solltiefe (*c*) adâncime proiectată/teoretică

Solltiefenabweichung (*c*) abatere de la adâncimea proiectată/teoretică

Soll-Tragfähigkeit (*stat*) capacitate portantă necesară/prescrisă

Soll-Verdichtungsgrad (*geo;ts*) grad de compactare prescris

Sollwert (*tehn*) 1.valoare prescrisă 2.valoare nominală

Sollwertvorgabe (*mat;tehn*) 1.indicare (anticipată) a valorii prescrise/nominale

Sollzustand (*tehn*) stare proiectată/ teoretică

Sommer vară

Sommerabfluß (*meteo;hidr*) scurgere pe timp de vară

Sommerarbeit (*ec*) lucru pe timp de vară

Sommerfahrplan (*ti*) 1.mers al mijloacelor de transport în comun pe timp de vară 2.mers al trenurilor pe timp de vară

Sommerhäuschen (*arh*) căsuță de vară

Sommerhitze (*meteo*) căldură/fierbințeală de vară

Sommerkurort (*urb*) stațiune balneoclimatică de vară

Sommermonat lună de vară

- verkehrsreicher S. (*tt*) lună de vară cu trafic intens

Sommerperiode perioadă de vară

Sommerregen (*hidr*) ploaie de vară

Sommerreifen (*auto*) pneu de vară

Sommerreiseverkehr (*tt*) trafic generat de călătoriile din cursul verii

Sommerspiegel (*hidr*) oglindă/nivel (al apelor) de vară

Sommerurlaub (*ec*) concediu de vară

Sommerurlaubsverkehr (*tr*) trafic generat de călătoriile în concediul de vară

Sommerwasser (*hidr*) ape din cursul verii

Sommerwasserstand (*hidr*) nivel al apelor de vară

Sommerweg (*d*) 1.drum natural 2.drum de vară 3.drum neconsolidat

Sommerwetter (*meteo*) vreme de vară

Sommerwohnung (*arh*) locuință de vară

Sommerzeit 1.timp de vară 2.oră de vară

Sonde (*util*) sondă

Sondenextensometer (*tehn;c*) sondă extensometrică

Sonderabfall (*eco*) deșeu/reziduu special

Sonderabfalldeponie (SAD) (*eco*) depozit de deșeuri/reziduuri speciale

Sonderanfertigung (*tehn*) confecționare/ execuție (la comandă) specială

Sonderangebot (*ec*) ofertă specială

Sonderanspruch (*tehn*) pretenție deosebită/specială

Sonderarbeit (*ec;tehn*) lucrare specială/ deosebită

Sonderauftrag (*ec*) comandă specială/ deosebită

Sonderausbildung (*tehn*) instruire/pregătire specială

Sonderausfertigung (*tehn*) 1.execuție specială 2.unicat

Sonderausführung (*tehn*) 1.execuție specială 2.unicat

Sonderbalken (*c*) grindă specială

Sonderbau (*c*) 1.construcție specială 2.construcție cu destinație specială

Sonderbaufläche (*urb*) suprafață de construcții cu destinație specială

Sonderbeanspruchung (*tehn;stat*) solicitare specială

Sonderbedingungen (*tehn*) condiții speciale

Sonderbegutachter (*tehn*) 1.expert special 2.expert pentru domenii speciale

Sonderbegutachtung (*tehn*) expertizare specială

Sonderbehandlung (*tehn*) tratament special

Sonderbeitrag contribuție specială

Sonderbelastung (*stat*) încărcare specială

Sonderbestellung (*ec*) comandă specială

Sonderbeton (*mc*) beton special

Sonderbindemittel (*mc*) liant special

Sondereffekt (*tehn*) efect special

Sondereigentum (*leg*) proprietate specială

Sonderclemele (*tehn;c*) elemente speciale

Sonderentwurf (*tehn*) 1.proiect special 2.soluție deosebită

Sonderfahrzeug (*auto*) vehicul special

Sonderfall (*tehn*) caz special

Sonderfläche (*urb*) suprafață (cu destinație) specială

Sondergebiet 1.(*tehn*) domeniu special 2.(*tehn*) specialitate (restrânsă) 3.(*urb*) teren/teritoriu cu destinație specială

Sondergerüst (*c*) schelă specială

Sondergesetz (*leg*) lege specială

Sonderkarte 1.(*tr*) bilet/tichet (de călătorie) special 2.(*topo*) hartă specială

Sonderkartierung (*topo*) cartare specială

Sonderkombination (*tehn*) combinație specială

Sonderkonstruktion (*c*) construcție/alcătuire specială

Sonderkosten (*ec*) cheltuieli speciale

Sonderlast (*stat*) încărcare specială

Sonderleistung (*ec*) 1.randament excepțional 2.prestație de excepție

Sonderlösung (*tehn*) soluție specială/ deosebită

Sondermüll (*eco*) reziduu special

Sondermüllbeseitigung (*eco*) îndepărtare a reziduurilor speciale

Sondermülldeponie (*eco*) depozit de reziduuri speciale

Sondermüllentsorgung (*eco*) îndepărtare a reziduurilor speciale

Sondermülltransport (*eco*) transport de reziduuri speciale

Sondermutter (*tehn*) piuliță specială

Sondernetz (*topo*) rețea specială

Sondernutzung (*tehn;ec*) destinație/utilizare specială

Sonderparkberechtigung (*tt*) 1.îndreptățire specială de parcare 2.drept excepțional de parcare

Sonderpfahl (*c*) pilot special

Sonderpreis (*ec*) preț special

Sonderprofil (*tehn*) profil special

Sonderprogramm (*tehn*) program special

Sonderprogrammpaket (*tc*) pachet de programe speciale (de calcul)

Sonderpumpe (*util*) pompă specială

Sonderrechte (*leg*) drepturi speciale

Sonderregelung (*leg*) reglementare specială

Sondersanierung (*c*) asanare specială

Sonderschalung (*c*) cofraj special

Sonderschicht (*ec*) schimb special/suplimentar

Sonderschule școală specială

Sonderschule für Behinderte școală specială pentru handicapați

Sonderschweißverfahren (*tehn*) procedeu special de sudură

Sonderstahl (*mc*) oțel special

Sonderstellung poziție specială

Sondersteuer (*ec*) impozit special/suplimentar

Sonderstreifen (*d;tt*) bandă de circulație specială

Sonderstrom (*e*) curent (electric) separat

Sondertarif (*ec*) tarif special

Sonderträger (*c*) grindă specială

Sondertransport (*ec;tt*) transport special

Sonderung (*tehn*) 1.separare 2.despărțire

Sonderverankerung (*c*) 1.ancorare specială 2. ancoraj special

Sonderverfahren (*tehn*) procedeu special

Sonderverkehr (*tt*) 1.trafic special 2.circulație specială

Sonderversuchseinrichtung (*tehn*) 1.instalație de încercări speciale 2.poligon de încercări speciale

Sondervorschlag (*tehn*) propunere specială/deosebită

Sondervorschrift (*leg*) prescripție specială

Sonderwagen (*cf*) vagon special

Sonderzug (*cf*) tren special

Sonderzugeinsatz (*cf*) introducere a unui tren special

Sonderzugverkehr (*cf*) circulație a trenurilor speciale

Sondierergebnis (*tehn;geo*) rezultat al sondajelor

Sondiergerät (*util;geo*) aparat/dispozitiv de sondare

Sondiermethode (*geo*) metodă de sondare

Sondierschacht (*geo*) puț de sondaj

Sondierstollen (*geo;min*) galerie de sondaj/cercetare

Sondiertiefe (*geo*) adâncime de sondare

Sondierung 1.(*geo*) sondare 2.(*tehn;geo*) cercetare

Sondierungskosten (*ec*) cheltuieli de sondare

Sondierwiderstand (*geo*) rezistență la (penetrare pentru) sondare

Sonnabend sâmbătă

Sonnabendverkehr (*tt*) trafic din cursul zilei de sâmbătă

Sonnabendvormittag sâmbătă dimineața

Sonne soare

Sonnenbatterie (*e*) baterie solară

Sonnenbeheizung (*i*) încălzire cu energie solară

Sonnenbestrahlung radiație solară

Sonnenblende (*pm*) parasolar

Sonnenbrille (*pm*) ochelari de soare

Sonnendach 1.(*arh*) marchiză 2.parasolar

Sonnenenergie (*fiz*) energie solară

Sonnenglut (*meteo*) arşiţă a soarelui

Sonnenhaus (*arh;i*) casă (încălzită cu energie) solară

Sonnenhausdach (*arh;i*) acoperiş de casă solară

Sonnenheizung (*i*) încălzire cu energie solară

Sonnenkoilekior (*e;i*) colector de energie solară

Sonnenlicht lumină a soarelui

Sonnenreflexion (*fiz*) reflexie a soarelui

Sonnenreflexionsglas (*mc;arh*) sticlă (de geam) care reflectă soarele

Sonnenregen (*meteo*) ploaie cu soare

Sonnenschein (*meteo*) 1.soare 2.însorire

Sonnenscheindauer (*arh;i*) durată de însorire

Sonnenschirm 1.umbrelă de soare 2.umbrar

Sonnenschutz protecţie împotriva radiaţiilor solare

Sonnenschutzanlage (*c*) construcţie de protecţie împotriva radiaţiilor solare

Sonnenschutzglas (*mc;arh*) sticlă (de geam) de protecţie împotriva radiaţiilor solare

Sonnenschutzsystem (*c*) sistem de protecţie împortiva radiaţiilor solare

Sonnenschutzüberdachung (*c*) acoperiş de protecţie împotriva radiaţiilor solare

Sonnenschutzvorrichtung (*c*) dispozitiv de protecţie împotriva radiaţiilor solare

Sonnenschutzzelt (*pm*) cort de protecţie împotriva radiaţiilor solare

Sonnenseite parte expusă la soare

Sonnenstand poziţie a soarelui

Sonnenstrahl rază a soarelui

Sonnenstrahlung radiaţie solară

Sonnenwärme (*i*) căldură a soarelui

Sonntag duminică

Sonntagsarbeit (*ec*) muncă/lucru în ziua de duminică

Sonntagsarbeitsvergütung (*ec*) plată a muncii prestate duminica

Sonntagsfahrer (*tt*) automobilist care circulă (de regulă) numai duminica

Sonntagsfahrgenehmigung (*tt*) aprobare de a circula duminica

Sonntagsfahrverbot (*tt*) interdicţie de a circula duminica

Sonntagsfaktor coeficient pentru zilele de duminică

Sonntagsverkehr (*tt*) trafic de duminică

Sonntagszählung (*tt*) numărătoare (de trafic) de duminică

Sonntagszuschlag (*ec*) spor (pentru munca prestată în zilele) de duminică

Sorte 1.sort 2.sortiment

Sortieranlage (*util;mc*) instalaţie de sortare

Sortieren (*mc*) operaţie de sortare

Sortierer (*util;mc*) sortator

Sortiergleis (*cf*) linie de sortare/triere (a vagoanelor)

Sortiertrommel (*util;mc*) tambur de sortare

Sortierung (*tehn*) sortare

Sortiment (*ec*) sortiment

Sortimentsangebot (*ec*) ofertă sortimentală

Sozialeinrichtungen (*urb*) dotări sociale

Sozialplanung (*urb*) proiectare după criterii sociale

Sozialwohnung (*arh;leg*) locuinţă (acordată în regim de asistenţă) socială

Sozialwohnungsbau (*cei*) construcţii de locuinţe cu regim de asistenţă socială

Sozialwohnungsbestand (*arh*) număr existent de locuinţe cu regim de asistenţă socială

Sozialwohnungsfinanzierung (*arh;ec*) finanţare a locuinţelor cu regim de asistenţă socială

Soziologie sociologie

Spachtel 1.(*c*) şpaclu 2.(*mc*) material de şpăcluit

Spachtelauftrag (*c*) aplicare a materialului de șpăcluit

Spachtelbeschichtung (*c*) acoperire cu strat de șpăcluit

Spachtelbeschichtungsmaterial (*c;mc*) material de spăcluit în straturi

Spachtelfläche (*c*) suprafață șpăcluită

Spachtelkitt (*mc*) chit de șpăcluit

Spachtelmasse (*mc*) material de șpăcluit

Spachtelmaterial (*mc*) material de șpacluit

Spachtelmethodc (*c*) metodă de șpăcluire

spachteln (*c*) a șpăclui

Spachtelschicht (*c*) strat de material de șpăcluit

Spachtelset set (de scule) de șpăcluit

Spachtelung (*c*) șpăcluire

Spachtelvorgang (*c*) proces de șpăcluire

Spalt (*tehn;c*) 1.crăpătură 2.despicătură

Spaltanlage (*util;chim*) instalație de cracare

Spaltbreite (*tehn;c*) lățime a crăpăturii/despicăturii

spalten 1.a crăpa 2.a despica

Spalten 1.(*tehn*) operație de crăpare/despicare 2. (*chim*) fenomen de cracare

Spaltfestigkeit (*rm;stat*) rezistență la despicare

Spaltfläche (*geo*) plan/suprafață de clivaj

Spaltkeil (*tehn;c*) pană de despicat

Spaltkraft (*rm;stat*) forță de despicare

Spaltsprengung (*min*) dinamitare în scop de despicare

Spaltsprengverfahren (*min*) procedeu de dinamitare (cu scop) de despicare

Spaltung 1.(*tehn*) despicare 2.(*chim*) cracare

Spaltversuch (*rm*) încercare la despicare

Spaltzug (*rm*) întindere prin despicare

Spaltzugbewehrung (*c*) armare la întindere prin despicare

Spaltzugfestigkeit (*rm*) rezistență la întindere prin despicare

Spaltzugkraft (*rm*) forță de întindere prin despicare

Spaltzugprüfung (*rm*) încercare la întindere prin despicare

Spaltzugspannung (*stat*) efort de întindere prin despicare

Spaltzugversuch (*rm*) încercare la întindere prin despicare

Span (*tehn*) 1.șpan 2.așchie

Spannanker (*c*) ancoraj de pretensionare

Spannanweisung (*c*) indicație de pretensionare

Spannarbeiten (*c*) lucrări de pretensionare

Spannband (*c*) bandă pretensionată

Spannbandbauweise (*c*) sistem de execuție cu bandă pretensionată (de beton)

Spannbandberechnung (*c*) calcul al benzii pretensionate

Spannbandbewehrung (*c*) armare a benzii pretensionate

Spannbandbrücke (*p*) pod cu suprastructură alcătuită dintr-o bandă pretensionată (de beton)

Spannbandquerschnitt (*c*) secțiune transversală a benzii pretensionate

Spannbeton (*c*) beton precomprimat

Spannbetonanwendung (*c*) utilizare a betonului precomprimat

Spannbetonbalken (*c*) grindă de beton precomprimat

Spannbetonbau (*c*) construcții dc beton precomprimat

Spannbetonbauteil (*c*) element de construcție de beton precomprimat

Spannbetonbauweise (*c*) sistem de construcție din beton precomprimat

Spannbetonbauwerk (*c*) construcție (monumentală) de beton precomprimat

Spannbetonberechnung (*e*) calcul al betonului precomprimat

Spannbetonberechnungsmethode (*c*) metodă de calcul a betonului precomprimat

Spannbetonbereich (*c*) 1.domeniu al betonului precomprimat 2.zonă de beton precomprimat

Spannbetonbiegefestigkeit (*rm;stat*) rezistență la încovoiere a betonului precomprimat

Spannbetonbrücke (*p*) pod de beton precomprimat

Spannbetonbrückenträger (*p*) grindă de beton precomprimat pentru poduri

Spannbetondecke (*c*) planșeu de beton precomprimat

Spannbetondraht (*c;mc*) sârmă/liță a cablului de pretensionare a betonului

Spannbetondruckbehälter (*c*) rezervor sub presiune de beton precomprimat

Spannbetondruckrohr (*mc;c*) conductă de presiune din beton precomprimat

Spannbetondurchlaufträger (*c*) grindă continuă de beton precomprimat

Spannbetonelement (*c*) element de beton precomprimat

Spannbetonfahrbahn (*d;p*) parte carosabilă de beton precomprimat

Spannbetonfertigbalken (*c*) grindă prefabricată de beton precomprimat

Spannbetonfertigteil (*c*) element prefabricat dc beton precomprimat

Spannbetonfertigteilbrücke (*p*) pod din elemente prefabricate de beton precomprimat

Spannbetonfertigteilträgcr (*c*) grindă prefabricată de beton precomprimat

Spannbetonfertigteilwerk (*c;ec*) întreprindere de elemente prefabricate de beton precomprimat

Spannbetonforschung (*c*) cercetare în domeniul betonului precomprimat

Spannbetonhohlkasten (*c*) casetă/cheson de beton precomprimat

Spannbetonhohlkastenquerschnitt (*c*) secțiune casetată/chesonată de beton precomprimat

Spannbctonhohlplatte (*c*) placă/dală casetată pretensionată

Spannbetonkonstruktion (*c*) construcție de beton precomprimat

Spannbetonlängsschwelle (*cf*) traversă longitudinală de beton precomprimat

Spannbetonlängsträger (*c*) grindă longitudinală de beton precomprimat

Spannbetonmasten (*c;inst*) stâlp de beton precomprimat (pentru rețele aeriene)

Spannbetonpiste (*d*) pistă de beton precomprimat

Spannbetonplatte (*c*) placă/dală de beton precomprimat

Spannbetonplattenbalken (*c*) grindă-placă de beton precomprimat

Spannbetonquerschnitt (*c*) secțiune de beton precomprimat

Spannbetonquerschwelle (*cf*) traversă (transversală) de beton precomprimat

Spannbetonquerträger 1.(*c*) grindă transversală de beton precomprimat 2.(*p*) antretoază de beton precomprimat

Spannbetonrahmen (*c*) cadru de beton precomprimat

Spannbetonrammpfahl (*c*) pilot bătut de beton precomprimat

Spannbetonrandfertigteil (*c*) prefabricat marginal de beton precomprimat

Spannbetonring (*c*) inel de beton precomprimat

Spannbetonrohr (*mc*) tub de beton precomprimat

Spannbetonschwelle (*cf*) traversă de beton precomprimat

Spannbetonschwellcnglcis (*cf*) linie cu traverse de beton precomprimat

Spannbetonstahl (*mc*) oțel pentru beton precomprimat

Spannbetonstartbahn (*d*) pistă de decolare de beton precomprimat

Spannbetonstülze (*c*) stâlp de beton precomprimat

Spannbetontechnologie (*c*) tehnologie a betonului precomprimat

Spannbetonteil (*c*) element de beton precomprimat

Spannbetonträger (*c*) grindă de beton precomprimat

Spannbetontragwerk (*c*) structură portantă de beton precomprimat

Spannbetonüberbau (*p*) suprastructură de beton precomprimat

Spannbettvorspannung (*c*) precomprimare prin pretensionare

Spannbolzen (*c*) bolț/bulon de pretensionare

Spannbügel (*cf*) etrier de pretensionare (la prinderea șinei)

Spanndraht (*c;mc*) sârmă/spiră a cablului de pretensionare

Spanndrahtlitze (*c;mc*) liță de pretensionare din sârme

Spanneisen (*tehn*) bridă de strângere

Spannen (*tehn*) 1.operație de tensionare 2.operație de strângere

Spanner (*tehn*) întinzător

Spannfahrzeug (*tt*) vehicul cu tracțiune animală

Spannflaschenzug (*util*) palan de întindere/tensionare

Spanngerät (*util*) dispozitiv/sculă de întindere/tensionare

Spanngewicht (*tehn*) greutate de lestare/tensionare

Spannglied (*c*) cablu/bară/element de pretensionare

- **einlitziges S.** (*e*) cablu de pretensionare alcătuit dintr-o singură liță

Spanngliedabschnitt (*c*) tronson de cablu de pretensionare

Spanngliedachse (*c*) ax al cablului de pretensionare

Spanngliedanker (*c*) ancoraj al cablului de pretensionare

Spanngliedanzahl (*c*) număr de cabluri de pretensionare

Spanngliedbezeichnung (*c*) denumire a cablului de pretensionare

Spannglieddehnung (*c;mc*) alungire a cablului de pretensionare

Spanngliedende (*c*) capăt al cablului de pretensionare

Spanngliedführung (*c*) traseu al cablului de pretensionare

Spanngliedgeometrie (*c*) geometrie a cablului de pretensionare

Spanngliedkopplung (*c*) cuplare/îmbinare a cablurilor de pretensionare

Spanngliedkraft (*c;stat*) forță din cablul de pretensionare

Spanngliedlage (*c*) poziție a cablului de pretensionare

Spanngliedlänge (*c*) lungime a cablului de pretensionare

Spanngliedneigung (*c*) înclinație a cablului de pretensionare

Spannglicdnummer (*c*) număr al cablului de pretensionare

Spanngliednummerierung (*c*) numerotare a cablurilor de pretensionare

Spanngliedquerschnitt (*c;stat*) secțiune transversală a cablului de pretensionare

Spanngliedschnittliste (*c*) listă de tăiere a cablurilor de pretensionare

Spanngliedseite (*c*) latură a cablului de pretensionare

Spanngliedstützbügel (*c*) etrier/călăreț de susținere a cablului de pretensionare

Spanngliedtrasse (*stat*) traseu al cablului de pretensionare

Spanngliedtyp (*c*) tip de cablu de pretensionare

Spanngliedummantelung (*c*) cămășuire a cablului de pretensionare

Spannglicdunterstützung (*c*) rezemare/susținere a cablului de pretensionare

Spanngliedverankerung (*c*) ancoraj/ancorare a cablului de pretensionare

Spannhaken (*tehn*) cârlig de întindere/ tensionare

Spannhebel (*tehn*) pârghie de întindere/ tensionare

Spannhülse (*tehn*) bucşă/manşon de strângere

Spannische (*c*) nişă (pentru cablul) de pretensionare

Spannkabel (*c*) 1.cablu de pretensionare 2.cablu de tensionare

Spannkanal (*c*) 1.canal (în beton) pentru armătura pretensionată 2.canal de pretensionare

Spannkanalauspressung (*c*) injectare a canalului pentru armătura pretensionată

Spannkegel (*tehn*) con de prindere/ strângere

Spannkeil (*tehn*) pană de prindere/ strângere

Spannkette (*tehn*) lanţ de întindere

Spannklammer (*cf*) clemă de pretensionare (la prinderea şinei)

Spannklaue (*tehn*) gheară de prindere/ strângere

Spannklcmme (*cf*) clemă dc prindere (a şinelor) prin tensionare

Spannkolben (*util;c*) piston (al presei) de pretensionare

Spannkolbenoberfläche (*util;c*) suprafaţă a pistonului (presei) de pretensionare

Spannkolbenweg (*util;c*) cursă a pistonului (presei) de pretensionare

Spannkopf (*tehn*) cap de prindere

Spannkraft (*rm;stat*) forţă de pretensionare

Spannkraftabweichung (*c;stat*) deviere a forţei (reale) de pretensionare (de la forţa de calcul)

Spannkraftausbreitung (*c;stat*) repartiţie a forţelor de pretensionare

Spannkraftberechnung (*c;stat*) calcul al forţei de pretensionare

Spannkrafteintragung (*rm;stat*) (loc de) aplicare a forţei de pretensionare

Spannkraftkontrolle (*c;stat*) control/verificare a forţei de pretensionare

Spannkraftmessung (*c;stat*) măsurare a forţei de pretensionare

Spannkraftverlust (*c;stat*) scădere/ pierdere/ reducere a forţei de pretensionare

Spannleichtbeton (*c*) beton uşor precomprimat

Spannmethode (*c*) metodă de precomprimare/pretensionare

Spannmuffe (*tehn*) manşon de strângere

Spannplan (*c*) plan de pretensionare/precomprimare

Spannplan-Tabelle (*c*) tabel cu ordinea de pretensionare

Spannpresse (*util;c*) presă de pretensionare/precomprimare

Spannpressenansatzpunkt (*util;c*) punct de aplicare a presei de pretensionare

Spannprogramm (*c*) program de pretensionare

Spannprotokoll (*c*) proces verbal (privind lucrările) de pretensionare/precomprimare

Spannreihenfolge (*c*) ordine de pretensionare

Spannriegel (*stat;c*) riglă solicitată la compresiune

Spannschraube (*tehn*) bulon/şurub de strângere

Spannseil (*c*) 1.tirant 2.cablu de întindere

Spannscite (*c*) latură/capăt de la care se pretensionează

Spannstahl (*mc*) oţel pentru beton precomprimat (sub formă de sârme, bare, liţe)

Spannslahlachse (*rm*) ax al barei/fasciculului de precomprimare

Spannstahlausmittigkeit (*rm*) excentricitate a barei/fasciculului de precomprimare

Spannstahlbedarf (*mc;ec*) necesar de oţel de precomprimare

Spannstahlfestigkeit (*rm*) rezistenţă a oţelului de pretensionare/precomprimare

Spannstahlgüte (*mc*) calitate a oţelului de pretensionare/precomprimare

Spannstahlkorrosion (*mc;chim*) coroziune a oţelului de pretensionare/precomprimare

Spannstahllieferschein (*ec*) bon de livrare a oţelului de pretensionare/precomprimare

Spannstahllieferung (*mc;ec*) livrare de (bare sau cabluri de) oţel de pretensionare/precomprimare

Spannstahloberfläche (*mc*) suprafaţă a betonului de pretensionare/precomprimare

Spannstahlprobe (*rm*) probă/epruvetă de oţel de pretensionare/precomprimare

Spannstahlprüfung (*rm*) încercare/ verificare a oţelului de pretensionare/ precomprimare

Spannstahlqualität (*mc*) calitate a oţelului de pretensionare/precomprimare

Spannstahlquerschnitt (*mc*) secţiune transversală a oţelului de pretensionare/precomprimare

Spannstahlrelaxation (*mc;c*) relaxare a oţelului de pretensionare/precomprimare

Spannstahlsorte (*mc*) tip de oţel de pretensionare

Spannstahlverbrauch (*ec*) consum de oţel de pretensionare

Spannstahlverhalten (*c*) comportare a oţelului de pretensionare

Spannstahlverwendung (*c*) utilizare a oţelului de pretensionare

Spannstrang (*c*) cablu de pretensionare

Spanntrommel (*util*) tambur de tensionare

Spannung 1.(*rm*) tensiune; efort 2.(*e*) tensiune

- lotrechte S. (*rm*) tensiune verticală (după axa Z)
- waagerechte S. (*rm*) tensiune orizontală (după axa X sau Y)

Spannungsabfall 1.(*rm*) scădere a tensiunii/efortului 2.(*e*) cădere de tensiune

Spannungsänderung 1.(*rm*) modificare a stării de eforturi 2.(*e*) modificare a tensiunii

Spannungsanstieg (*rm;e*) creştere a tensiunii/efortului

Spannungsausfall (*e*) întrerupere a curentului

Spannungsausgleich (*rm;e*) echilibrare a tensiunilor/eforturilor

Spannungsbedingungen (*rm*) stare de eforturi

Spannungsberechnung (*rm*) calcul al eforturilor/tensiunilor

Spannungs-Dehnungs-Beziehung (*rm*) relaţie dintre tensiuni şi alungiri

Spannungsdifferenz 1.(*rm*) diferenţă de tensiuni/eforturi 2.(*e*) diferenţă de tensiune

Spannungseinbruch (*e*) cădere de tensiune

Spannungserhöhung 1.(*rm*) creştere a eforturilor 2.(*e*) creştere a tensiunii

Spannungsextremwert (*rm*) valoare limită a eforturilor/tensiunilor

Spannungsfeld (*e*) câmp de tensiune

spannungsfrei (*rm;e*) netensionat

Spannungsgefälle (*e*) cădere de tensiune

Spannungsgrenze (*rm*) 1.limită de tensionare 2.efort/tensiune limită

Spannungsgröße (*rm;e*) mărime a tensiunii

Spannungskomponente (*rm*) componentă a efortului/tensiunii

Spannungskonstanthalter (*e*) stabilizator de tensiune

Spannungskonzentration (*stat*) concentrare de tensiuni/eforturi

Spannungskreis (*rm*) cerc de eforturi/tensiuni

spannungslos (*rm*) netensionat

Spannungsmesser (*rm;e*) aparat de măsurare a tensiunilor; voltmetru

Spannungsmeßgerät (*e*) voltmetru

Spannungsmessung (*rm;e*) măsurare a tensiunilor

Spannungsnullinie (*rm;stat*) 1.linie de eforturi nule 2.axă neutră (a eforturilor)

Spannungsoptik (*stat;rm*) (reprezentare foto-) optică a tensiunilor/eforturilor

Spannungsreduzierung (*rm;e*) reducere a tensiunilor

Spannungsregler (*e*) stabilizator de tensiune

Spannungsschwankung (*e*) variație de tensiune

Spannungssprung (*rm;e*) salt al tensiunilor

Spannungs-Stauchungs-Linie (*rm;stat*) curbă de eforturi-scurtare

Spannungstensor (*mec*) tensor al eforturilor/tensiunilor

Spannungstrajektorie (*rm;stat*) traiectorie a eforturilor/tensiunilor

Spannungsunterschied (*e*) diferență de tensiune

Spannungsvektor (*rm;stat*) vector al tensiunilor

Spannungsveränderung (*rm;e*) modificare a tensiunilor

Spannungsvergleich (*rm;e*) comparație între tensiuni

Spannungsvergleichswert (*rm;e*) valoare de comparație între tensiuni

Spannungsverlust 1.(*rm*) relaxare 2.(*e*) pierdere de tensiune

Spannungsverstärker (*e*) amplificator de tensiune

Spannungsverteilung (*rm;e*) repartiție a tensiunilor

Spannungs-Verzerrungs-Beziehung (*rm*) relație dintre eforturi și deformații

Spannungsvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de pretensionare

Spannungswert (*rm;e*) valoare a tensiunii

Spannungszustand (*rm;stat*) stare de eforturi/tensiuni

Spannverfahren (*tehn*) procedeu de pretensionare

Spannvorgang (*c*) proces de pretensionare

Spannvorrichtung (*util;e*) dispozitiv/utilaj de pretensionare

Spannweg (*c*) alungire la pretensionare

Spannweite (*c;p*) deschidere

Spannweite des Bogens (*c*) deschidere a arcului

Spannweite der Brücke (*p*) deschidere a podului

Spannweitenverhältnis (*stat*) raport între deschideri

Spannzeitpunkt (*c*) moment al pretensionării/precomprimării

Sparbauweise (*c;ec*) sistem economic de construcție/execuție

Sparbogen (*c*) 1.arc cu zăbrele 2.arc economic

Sparflamme (*i*) flacără economică

Sparherd (*i*) plită economică

Sparlampe (*e*) lampă (cu lumină) economică

spărlich sărăcăcios

Spärlichkeit (*ec*) 1.sărăcie 2.economicitate

Sparlicht (*e*) lumină economică

Sparmaßnahme (*ec*) măsură de economisire

Sparofen (*i*) sobă economică

Sparren (*cei*) căprior

Sparrenabstand (*cci*) distanță dintre căpriori

Sparrenachse (*cci*) ax al căpriorului

Sparrenbelastung (*stat*) încărcare/solicitare a căpriorului

Sparrenbemessung (*stat*) dimensionare a căpriorului

Sparrenberechnung (*stat*) calcul al căpriorului

Sparrendach (*cei*) acoperiș cu căpriori

Sparrendicke (*cei*) grosime a căpriorului

Sparrendurchbiegung (*stat;cci*) săgeată a căpriorului

Sparrenfeld (*cei*) câmp/spațiu dintre căpriori

Sparrenhöhe (*cei*) înălțime a căpriorului

Sparrenholz (*mc*) lemn de căpriori

Sparrenkopf (*cci*) cap de căprior

Sparrenkopfausbildung (*cci*) alcătuire a capului de căprior

Sparrenlänge (*cci*) lungime a căpriorului

Sparrennagel (*mc*;*cci*) cui/piron de prindere a căpriorilor

Sparrenquerschnitt (*cci*) secțiune transversală a căpriorului

Sparrenrichtung (*cci*) direcție a căpriorului

Sparrenschräge (*cci*) înclinare/pantă a căpriorului

Sparrenverbindung (*cci*) îmbinare a căpriorilor

Sparrenweite (*cci*) distanță dintre căpriori

Sparrenwerk (*cci*) structură alcătuită din căpriori

sparsam (*ec*) economic

Sparsamkeit (*ec*) economicitate

Sparsamkeitsmaßnahme (*ec*) măsură de economicitate

Sparschleuse (*hidr*) ecluză economică

Sparte (*ec*) 1.ramură 2.sector

Spartreppe (*arh*) scară economică

spät târziu

Spaten (c;*ts*) 1.cazma 2.lopată

Spatenrüttler (*util*) cazma/lopată vibratoare

Spatenstich (*is*) înfigere (în pământ) a cazmalei

Spätentwicklung (*ec*) dezvoltare/evoluție târzie

Spätfolge (*tehn*) urmare întârziată

Spätfrost (*meteo*) ger de primăvară

Spätgotik (*arh*) gotic târziu

Spatmeißel (*tehn*) daltă lată; daltă-spatulă

Spätschaden (*tehn*;*c*) defecțiune care apare târziu (în timp)

Spätsommer sfârșit de vară

Spätverkehr (*tt*) 1.circulație la ore târzii 2.circulație de noapte

Spätverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului de noapte

Spätverkehrsaufnahme (*tt*) înregistrare/ numărare a traficului de noapte

Spaziergang (*tt*) plimbare pe jos

Spaziergänger (*tt*) persoană care se plimbă pe jos

Spazierweg (*d*) drum/alee pentru plimbări pe jos

SPCC (**Spritz-PCC**) (*mc*) mortar (de ciment) toreretat, cu adaos de material sintetic

Spedition (*ec*) 1.expediție 2.trimitere

Speditionsabteilung (*ec*) serviciu de expediție

Speditionsbetrieb (*ec*) întreprindere de expediție și transport

Speditionsgebühr (*ec*) 1.taxă de expediție 2.cheltuieli de transport

Speditionskosten (*ec*) cheltuieli de transport

Speiche (*tehn*) spiță (la roată)

Speichenrad (*tehn*) roată cu spițe

Speicher 1.(*ec*) depozit; siloz; magazie 2.(*tc*) memorie (a calculatorului) 3.(*hidr*) acumulare

Speicheranlage (*ec*) antrepozit

Speicherbemessung (*hidr*) dimensionare a acumulării

Speicherbremsung (*tehn*) 1.frânare cu energie înmagazinată 2.frânare cu înmagazinare de energie

Speicherdimensionierung (*tehn*) dimensionare a spațiului de depozitare/ înmagazinare

Speicherentleerung (*hidr*) golire a acumulării

Speicherfähigkeit 1.(*ec*) capacitate de depozitare 2.(*tc*) capacitate de memorare

Speicherfehler (*tc*) eroare de memorie/memorare

Speicherfüllung (*hidr*) umplere a acumulării

Speicherheizung (*i*) încălzire cu căldură înmagazinată

Speicherkapăzität 1.(*ec*) capacitate a depozitului 2.(*ec*) capacitate de depozitare 3.(*tc*) capacitate a memoriei (calculatorului)

Speicherkaskade (*hidr*) 1.cascadă de acumulări 2.acumulări dispuse în cascadă

- lineare S. (*hidr*) cascadă liniară de acumulare
- nichtlineare S. (*hidr*) cascadă neliniară de acumulare
- parallele S. (*hidr*) cascadă de acumulare în paralel

Speicherkaverne (*c*) cavernă-depozit

Speicherkette (*ec*) 1.silozuri înlănțuite 2.lanț de silozuri

Speichermöglichkeit 1.(*ec*) posibilitate de depozitare 2.(*tc*) posibilitate de memorare

Speicheroptimierung (*hidr*) optimizare a acumulării

Speicherplatz 1.(*ec*) loc de depozitare 2.(*tc*) spațiu în memorie (a calculatorului)

Speicherplatznutzung 1.(*ec*) utilizare a spațiului de depozitare 2.(*tc*) utilizare a spațiului din memorie

Speichertriebwagen (*cf*) 1.electromobil (cu baterii) pe șine 2.locomotivă electrică cu baterii

Speichertyp (*tc*) tip de memorie (a calculatorului)

Speicherung 1.(*tehn;ec*) înmagazinare 2.(*tc*) introducere în memorie; memorizare

Speichervorgang (*hidr*) proces de acumulare

Speisekammer (*arh*) cămară de alimente

Speisekammerabmessungen (*arh*) dimensiuni ale cămarei de alimente

Speisekammerentlüftung (*arh;inst*) ventilație a cămarei de alimente

Speisekammertür (*arh*) ușă a cămarei de alimente

Speiseknoten (*e*) nod de alimentare (a rețelei electrice)

Speiseleitung (*inst*) conductă de alimentare

Speisen 1.(*tehn*) operație de alimentare 2.alimente

Speisenetz (*e;inst*) rețea de alimentare

Speisesaal (*arh*) 1.sufragerie 2.sală de mese

Speisewagen (*cf*) vagon-restaurant

Speisezimmer (*arh*) sufragerie

Speisung (*tehn*) alimentare

Speisungsrichtung (*e;inst*) direcție de alimentare

Spektrum spectru

Spengler 1.(*inst*) instalator 2.(*e*) tinichigiu

Spenglerarbeiten (*c*) lucrări de tinichigerie

Spenglerei (*c;ec*) tinichigerie

Spenglermeister (*c*) maistru tinichigiu

Spenglerwerkstatt (*c;ec*) atelier de tinichigerie

Sperrabschnitt (*tt*) tronson închis/interzis (circulației)

Sperrbaum (*d;cf*) barieră

Sperre 1.(*tehn*) închidere 2.(*tt*) barieră 3.(*hidr*) baraj

Sperrenabstand (*hidr*) distanță dintre baraje

Sperrenbau (*hidr*) construcții de baraje

Sperrenbauarbeiten (*hidr*) lucrări de construcții de baraje

Sperrenbemessung (*hidr*) dimensionare a barajului

Sperrenbereich (*hidr*) zonă a barajului

Sperrenbewehrung (*hidr;c*) armare a barajului

Sperrenform (*hidr*) formă a barajului

Sperrenflügel (*hidr*) aripă a barajului

Sperrenhöhe (*hidr*) înălțime a barajului

Sperrenplan (*hidr*) 1.plan de baraj 2.proiect de baraj

Sperrenplaner (*hidr*) proiectant de baraje

Sperrenschalung (*hidr*) cofraj pentru baraje

Sperrenstatik (*hidr*) calcul de stabilitate a barajului

Sperrentreppe (*hidr*) treaptă de baraj în cascadă

Sperrentyp (*hidr*) tip de baraj

Sperrenzufahrt (*hidr;d*) carosabil de acces la baraj

Sperrfläche (*tl*) suprafaţă închisă/interzisă circulaţiei

Sperrflächenmarkierung (*d*) marcare a suprafeţelor interzise circulaţiei

Sperrfrist (*tl*) durată de închidere

Sperrgebiet 1.(*tl*) zonă închisă (pentru trafic) 2.teritoriu interzis 3.teren cu destinaţie specială

Sperrgürtel (*tl*) cordon de închidere/barare

Sperrholz (*mc*) placaj de lemn

Sperrholzbau (*c*) construcţie din placaj de lemn

Sperrholzplatte (*mc*) placă din placaj de lemn

Sperrholzschalung (*c*) cofraj din placaj de lemn

Sperrholzschalungsplatte (*c*) placă de cofraj din placaj de lemn

Sperrholzverkleidung (*c*) înveliş/protecţie de placaj de lemn

Sperrholzwand (*c*) perete din placaj de lemn

Sperrputz (*arh;cci*) tencuială hidrofobă

Sperrschild (*tl*) indicator de interzicere a accesului

Sperrschwelle (*c;d*) traversă/prag de oprire

Sperrstunde oră de închidere

Sperrung (*tehn*) 1.închidere 2.blocare 3.oprire

- **halbseitige S.** (*tl*) închidere pe jumătate (de drum)
- **zeitweilige S.** (*tl*) închidere temporară

Sperrvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de închidere/blocare

Sperrwerk (*tehn;hidr*) construcţie de închidere (la vărsarea râului în mare)

Sperrwerkstor (*tehn;hidr*) poartă a construcţiei de închidere (la vărsarea râului în mare)

Sperrzeit 1.(*tehn*) timp/durată de închidere 2.(*it*) timp de roşu la semafor

Sperrzeitendiagramm (*tl*) diagramă cu timpii de închidere (a circulaţiei)

Sperrzeitverkürzung (*tl*) scurtare a timpului de roşu

Sperrzeitverlängerung (*tl*) lungire a timpului de roşu

Sperrzone (*tehn;leg*) zonă închisă/interzisă

Spesen (*ec*) cheltuieli

Spesenberechnung (*ec*) calcul al cheltuielilor

Spesenersatz (*ec*) restituire a cheltuielilor

Spesensatz (*ec*) cotă de cheltuieli

Spesenvergütung (*ec*) acoperire/restituire a cheltuielilor

Spezialanhänger (*auto;util*) remorcă specială

Spezialasphalt (*mc;d*) asfalt special

Spezialausbildung (*tehn*) pregătire specială

Spezialausrüstung (*tehn*) echipament special

Spezialausstattung (*tehn*) dotare specială

Spezialbeton (*mc;c*) beton special

Spezialbindemittel (*mc;c*) liant special

Spezialcharakter (*tehn*) caracter special

Spezialdetektor (*tehn*) detector special

Spezialdrahtseil (*mc*) cablu de sârmă special

Spezialdüse (*util;tehn*) duză specială

Spezialemulsion (*chim*) emulsie specială

Spezialfach (*tehn*) 1.domeniu special 2.domeniu de specialitate

Spezialfahrzeug (*auto;util*) vehicul special

Spezialgebiet (*tehn*) 1.domeniu special 2.domeniu de specialitate

Spezialgründung (*c*) fundaţie specială

Spezialisierung (*tehn*) specializare

Spezialisierungskurs (*tehn*) curs de specializare

Spezialisierungslehrgang (*tehn*) curs de specializare

Spezialist (*tehn*) specialist

Spezialität (*tehn*) specialitate

Spezialkenntnisse (*tehn*) 1.cunoştinţe speciale 2.cunoştinţe de specialitate

Spczialkommission (*tehn*) 1.comisie specială 2.comisie de specialitate

Spezialkraftfahrzeug (*auto;util*) autovehicul special

Spczialmaschine (*util*) 1.maşină specială 2.utilaj special

Spezialmischer (*util;mc*) malaxor special

Spezialprofil (*tehn;c*) profil special

Spczialputz (*arh;c*) tencuială specială

Spezialramme (*util;c*) sonetă specială

Spezialsattelanhänger (*auto;util*) semiremorcă specială

Spezialschaufel (*util;c*) lopată specială

Spezialschlcifmaschinc (*util;c*) maşină de şlefuit specială

Spezialstudium (*tehn*) studiu de specialitate

Spezialtest (*tehn*) lest special

Spezialtheodolit (*topo*) teodolit special

Spczialtiefbau (*c*) construcţii subterane şi construcţii speciale

Spezialtiefbaubetricb (*e;cc*) întreprindere de construcţii subterane şi de fundaţii speciale

Spezialtransport (*tt*) transport special

Spezialtraverse (*cf*) traversă specială

Spezialverfahren (*tehn*) procedeu special

Spezialvorspritzmörtel (*arh;c*) mortar special de grunduire aplicat prin stropire/torcretare

Spezialwagen (*cf*) vagon special

Spezialwasserbau (*hidr*) construcţii hidrotehnice speciale

Spezialwissen (*tehn*) 1.cunoştinţe speciale 2.cunoştinţe dc specialitate

Spczialzcment (*mc*) ciment special

Spezifikation specificaţie

- technische S. (*tehn*) specificaţie tehnică

Spezifikum 1.specific 2.particularitate

spezifisch specific

SPFV (Schienenpersonenfernverkchr) (*tl;cf*) trafic interurban de persoane/călători pe şine

Sphäre (*ec*) sferă (de activitate)

Sphäruid (*mat*) sferoid

Spiegel 1.(*fiz*) oglindă 2.(*hidr*) oglindă (de apă)

Spiegelablesung (*topo*) citire în oglindă

Spiegelachse (*tehn*) axă de simetrie

Spiegelbild (*fiz*) 1.imagine reflectată 2.imagine în oglindă 3.imagine simetrică

Spicgelbreite (*hidr*) lăţime a oglinzii (de apă)

Spiegeldecke (*arh*) tavan de oglinzi

Spiegelfläche (*fiz*) 1.suprafaţă a oglinzii 2.suprafaţă lucioasă ca oglinda

Spicgelfernrohr (*topo*) lunetă cu oglinzi

Spiegellinie (*hidr*) linie a oglinzii (de apă); profil longitudinal al oglinzii (apei)

Spiegellinienbercchnung (*hidr*) calcul al profilului longitudinal al oglinzii (apei)

Spiegellinse (*fiz;topo*) lentilă oglindă

Spicgellinsenfernrohr (*topo*) lunetă cu lentile oglinzi

Spiegelsaal (*arh*) sală a oglinzilor

Spiegelschallquelle (*acust*) sursă de zgomot provocat prin reflexie

Spiegelung (*fiz*) 1.oglindire 2.reflectare

Spiegelungsflächc (*fiz*) suprafaţă de reflexie

Spicgclwand (*arh*) perete de oglinzi

Spicgelzeichnung (*tehn*) desen în oglindă

Spiel 1 joc 2 joacă

Spielanlage (*urb*) amenajare pentru joacă

Spielfeld 1.(*arh*) teren de joc/sport 2.(*tehn;mec*) libertate de mişcare

Spielfläche (*arh*) spaţiu de joacă

Spielflächensanierung (*arh*) asanare a suprafețelor de joacă

Spielplatz (*arh*) loc de joacă

Spielplatzausttattung (*arh*) dotare a locului de joacă

Spielplatzeinrichtung (*arh*) amenajare a locului de joacă

Spielplatzmöbilierung (*arh*) mobilare a locului de joacă

Spielplatzplanung (*arh*) proiectare a locurilor de joacă

Spielrasen (*ts*) gazon (pentru terenuri) de joacă

Spielraum 1.(*tehn*) joc 2. (*arh*) spațiu de joacă 3.(*tehn*) libertate de acțiune/mișcare

Spielstraße (*d;arh*) stradă pentru joacă (unde vehiculele au voie să circule doar la pas)

Spielwiese (*arh*) pajiște de joacă

Spielzeit (*tehn;ec*) durată a unui joc; durată a unei operații ce se repetă continuu

Spielzimmer (*arh*) 1.cameră de joacă 2.cameră a copiilor

Spikes (*tehn*) crampoane (pe anvelope)

Spikesreifen (*auto*) anvelope cu crampoane

Spill (*util*) 1.cabestan 2.troliu

Spindel (*tehn*) 1.fus 2.pivot 3.tijă (filetată) 4.ax principal 5.arbore

spindelförmig sub formă de fus; fusiform

Spindelmutter (*tehn*) 1.piuliță a șurubului de ghidaj 2.piuliță a tijei de ghidaj 3.piuliță fusiformă

Spindelsäule (*arh;c*) coloană fusiformă

Spindelspanner (*tehn*) 1.înțințător cu șurub 2.înțințător cu tijă filetată

Spindeltreppe (*arh*) scară spiralată

Spion (*tehn*) spion; leră

Spiralbewegung (*mec*) mișcare în spirală

Spiralbewehrung (*c*) 1.armare în spirală 2.fretă

Spiralbohrer (*util*) burghiu elicoidal/spiralat

Spiraldübel (*mc;c*) diblu spiralat

Spirale (*mat*) spirală

Spiraleinlauf (*hidr*) aducțiune tip spirală

Spiralfeder (*tehn*) arc în spirală; arc spiralat

spiralförmig (*mat*) în formă de spirală

Spiralgeländer (*arh*) parapet în spirală

Spirallinie (*mat*) linie în spirală

Spiralpumpe (*util*) pompă (centrifugă cu carcasă) spirală

Spiralrampe (*c*) 1.rampă în spirală 2.rampă elicoidală

Spiralrampenneigung (*c*) declivitate a rampei elicoidale

Spiralrührer (*util*) malaxor spiral

Spiralseil (*mc*) cablu cu sârmele în spirală; cablu spiralat

Spiralsteigung (*mat*) pantă a spiralei

Spiraltreppe (*arh*) 1.scară în spirală 2.scară elicoidală

Spiraltreppenberechnung (*cci*) calcul al scării elicoidale

Spiraltreppenbewehrung (*cci*) armare a scării elicoidale

Spiraltreppenschalung (*cci*) cofraj al scării elicoidale

Spiraltreppenstatik (*stat*) calcul de stabilitate al scărilor elicoidale

Spiralwindung (*tehn;mat*) spiră

Spital (*arh*) spital

Spitalausstattung (*arh;inst*) dotare a spitalului

Spitalbau (*arh;cci*) construcții de spitale

Spitalbauarbeiten (*arh;cci*) lucrări de construcții la spital

Spitalbauer (*arh;c*) constructor de spitale

Spitalbaufinanzierung (*arh;ec*) finanțare a construcției de spitale

Spitalbaukosten (*arh;ec*) cheltuieli pentru construcția de spitale

Spitalbeleuchtung (*arh;e*) iluminat al spitalului

Spitaleinfahrt (*d*) intrare în spital (pentru autovehicule)

Spitaleingang (*arh*) intrare în spital (pentru pietoni)

Spitalfassadc (*arh*) fațadă a spitalului

Spitalgebäude (*arh*) clădire a spitalului

Spitalgelände (*arh*) teren a spitalului

Spitalgrundriß (*arh*) vedere în plan a spitalului

Spitalheizung (i) încălzire a spitalului

Spitalhof (*arh*) curte a spitalului

Spitalparkplatz (*d*;*tt*) parcaj al spitalului

Spitalplan (*arh*;*c*) 1.plan al spitalului 2.proiect de spital

Spitalplancr (*arh*;*c*) proiectant de spitale

Spitalplanung (*arh*;*c*) proiectare a spitalului

Spitalraum (*arh*) încăpere de spital

Spitalstandort (*arh*) amplasament al spitalului

Spitalzufahrt (*d*) acces auto la spital

spitz ascuțit

Spitzbalken (*c*) 1.grindă de centură 2.grindă de coamă 3.grindă ascuțită

Spitzbogen (*arh*;*c*) 1.arc ogival 2.arc gotic

Spitzbogenstil (*arh*) stil gotic

Spitzbohrer (*tehn*) burghiu (cu cap) lat

Spitze 1.vârf 2.pisc 3.culme

Spitzeisen (*tehn*;*c*) șpiț

Spitzenarbeiter (*tehn*;*ec*) 1.muncitor fruntaș 2.muncitor de elită

Spitzenbelastung (*stat*) încărcare/solicitare maximă

Spitzenbeschleunigung (*mec*;*tehn*) accelerație maximă

Spitzenbetrieb (*ec*) întreprindere fruntașă

Spitzendruck (*geo*) presiune pe vârf

Spitzendruckergcbnis (*geo*) rezultat (obținut la încercarea) de presiune pe vârf

Spitzendruckvcrsuch (*geo*) încercare la presiune pe vârf

Spitzenerzeugnis (*tehn*;*ec*) produs de calitate superioară

Spitzengeschwindigkeit (*mec*;*tehn*) viteză maximă

Spitzenintervall (*tt*) interval (de timp) de vârf

Spitzenleistung (*ec*;*tehn*) 1.randament maxim 2.putere maximă 3.productivitate maximă

Spitzenlohn (*ec*) salariu maxim

Spitzenmonat (*ec*) lună de vârf

Spitzenposition 1.poziție de vârf 2.(*ec*) poziție fruntașă

Spitzenqualität (*ec*) calitate superioară

Spitzenspanung (*stat*) 1.efort maxim 2.tensiune de/la vârf

Spitzenstunde (*tt*) oră de vârf

- **gleitende S.** (*tt*) oră de vârf glisantă

Spitzenstundenbelegung (*tt*) debit la ora de vârf

Spitzenstundenfaklor (*tt*) coeficient al orei de vârf

Spilzenstundenmobilität (*tt*) mobilitate la ora de vârf

Spitzenstundenquellverkehr (*tt*) trafic de origine de la ora de vârf

Spitzenstundenverkehr (*tt*) trafic din ora de vârf

Spilzenstundenwert (*tt*) valoare (de) la ora de vârf

Spitzentechnik (*tehn*) tehnică de vârf

Spitzenverkehr (*tt*) trafic de vârf

Spitzenverkehrsstunde (*tt*) oră a traficului de vârf

Spitzenviertelstunde (*tt*) sfert de oră de vârf

Spitzenwert (*mat*) valoare maximă

Spitzenzeit perioadă de vârf

Spitzfeile (*tehn*) pilă ascuțită

Spitzgewinde (*tehn*) filet conic/ascuțit/triunghiular

Spitzhacke (*c*;*ts*) târnăcop

Spilzhammer 1.(*c*) buciardă 2.(*ts*) târnăcop-sapă

Spitzkante (*tehn*) muchie ascuțită

Spitzkehre (*d;cf*) 1.curbă foarte periculoasă 2.curbă în loc

Spitzkelle (*c*) mistrie ascuțită la vârf

Spitzmeißel (*tehn*) daltă-șpiț; daltă ascuțită la vârf

Spitzpfahl (*c*) pilot cu vârf ascuțit

Spitzpfeiler (*c*) pilă ascuțită

Spitzrinne (*d;ac*) rigolă cu secțiune triunghiulară

Spitzsäge (*tehn*) 1.ferăstrău coadă-de-șoarece 2.ferăstrău ascuțit la vârf

Spitzsäule (*arh;c*) coloană ascuțită

Spitzschraube (*tehn*) șurub cu vârf

Spitzspaten (*ts*) cazma ascuțită la vârf

Spitzstampfer (*ts*) mai ascuțit la vârf

Spitzwinkel (*mat*) unghi ascuțit

Spitzzange (*tehn*) clește cu cioc

Splint (*tehn*) 1.splint 2.pană 3.cui spintecat la vârf

Splintbolzen (*tehn*) bolț/bulon cu splint

Splintloch (*tehn*) gaură pentru splint

Splitt (*mc*) split

Splittabsaugung (*d*) aspirare a splitului

splittarm (*d*) sărac în split

Splittasphalt (*mc;d*) asfalt preparat cu split

Splittauftrag (*c;d*) așternere a splitului (pe un strat suport)

Splittbeton (*mc;d*) beton cu split

Splittdosierung (*mc;d*) dozare a splitului

Splitter 1.cioburi 2.sfărâmături

splittern 1.a sfărâma 2.a fărâmița 3.a transforma în cioburi

Splittfahrzeug (*util;d*) vehicul (răspândilor) de split

Splitthaftung (*mc;d*) aderență a splitului

Splittkiste (*d*) ladă cu split

Splittkörner (*mc*) granule de split

Splittkörnung (*mc*) granulometrie a splitului

Splittlieferung (*mc*) transport/livrare de split

Splittmastixasphalt (*mc;d*) beton asfaltic cu split și mastic bituminos

Splittmastixbinder (*mc;d*) binder cu split și mastic bituminos

Splittmenge (*mc*) cantitate de split

Splittmengenermittlung (*tehn;ec*) determinare a cantității de split

Splittmengenmessung (*tehn;ec*) măsurare a cantității de split

Splittmosaik (*arh*) mozaic de split

Splittprobe (*mc*) probă de split

Splitlqualität (*mc*) calitate a splitului

splittreich (*c*) bogat în split

Splitt-Salz-Gemisch (*d*) amestec de split cu sare

Splittstreuer (*utii;d*) răspânditor de split

Splittstreuung (*d*) răspândire/împrăștiere a splitului

Splittstreuvorrichtung (*util;d*) dispozitiv de răspândire/împrăștiere a splitului

Splittverbrauch (*e;ec*) consum de split

Splittverteiler (*util;d*) răspânditor de split

Splittverteilung (*d*) răspândire/împrăștiere a splitului

SPM (Schotterplaniermaschine) (*utii;cf*) utilaj de (răspândit și) nivelat piatră spartă

SPNV (Schienenpersonennahverkehr) (*tl*) trafic/transport de persoane/călători pe șine

Sporn (*c*) pinten

Sport sport

Sportanlage (*arh*) bază sportivă

Sportanlagenbau (*arh;cci*) construcții de baze sportive

Sportanlagenbaufinanzierung (*arh;ec*) finanțare a construcției de baze sportive

Sportanlagenlärmschutzverordnung (*acust;leg*) lege privind protecția contra zgomotului produs în bazele sportive

Sportanlagenplanung (*arh*) proiectare de baze sportive

Sportanlagenstandort (*urb*) amplasament al bazei sportive

Sportgaststätte (*arh*) 1.restaurant pentru sportivi 2.restaurant al bazei sportive

Sporthalle (*arh*) sală de sport

Sporthallenabmessungen (*arh*) dimensiuni ale sălii de sport

Sporthallenbau (*arh;cci*) construcții de săli de sport

Sporthallenbeleuchtung (*arh;c*) iluminat al sălii de sport

Sporthallenboden (*arh;cci*) pardoseală a sălii de sport

Sporthallendach (*arh;cci*) acoperiș al sălii de sport

Sporthallenfußboden (*arh*) pardoseală a sălii de sport

Sporthallengrundriß (*arh*) vedere în plan a sălii de sport

Sporthallenplan (*arh;cci*) 1.plan al sălii de sport 2.proiect al sălii de sport

Sporthallenplanung (*arh;cci*) proiectare a sălii de sport

Sporthallenstatik (*stat*) calcul de stabilitate a sălii de sport

Sportleistungszentrum (*arh*) centru pentru sportul de performanță

Sportpalast (*arh*) palat al sporturilor

Sportplatz (*d;ts*) teren de sport

Sportplatzabmessungen (*d;ts*) dimensiuni ale terenului de sport

Sportplatzbau (*d;ts*) construcții de terenuri de sport

Sportstätte (*arh;cci*) bază sportivă

Sportstättenbau (*arh;cci*) construcții de baze sportive

Sportstättendränung (*hidr*) drenare a bazelor sportive

Sportstättenplanung (*arh;cci*) proiectare de baze sportive

Sportwagen (*auto*) autovehicul de raliuri

Sprechzimmer (*arh*) cameră de audiențe

Sprechzimmerausstattung (*arh*) dotare a camerei de audiențe

Sprechzimmermöbilierung (*arh*) mobilare a camerei de audiențe

Spreizanker (*c*) ancoraj "crăcănat"; ancoraj tip evantai

Spreize (*c*) 1.șpraiț 2.proptea 3.contrafișă 4.grindă de distanțare

Spreizgerät (*cf*) dispozitiv de crăcănat (șinele în vederea refacerii ecartamentului)

Sprcizung (*c*) 1.proptire 2.șpraițuire 3.sprijinire 4.crăcănare

Spreizvorgang (*c*) proces de șpraițuire/sprijinire/crăcănare

Spreizwinkel (*c*) unghi de șpraițuire/sprijinire/crăcănare

Spreizzone (*c*) zonă de șpraițuire/sprijinire/crăcănare

Sprenganzeige (*min;leg*) anunțare a lucrărilor de dinamitare

Sprengarbeiten (*min*) lucrări de dinamitare

Sprengauswirkung (*min*) efect al dinamitării

Sprengberechtigter (*min*) (personal) care este autorizat să dinamiteze

Sprengberechtigung (*min;leg*) autorizație de dinamitare

Sprengbild (*min*) plan al găurilor de dinamitare

Sprengbohrloch (*min*) gaură forată pentru încărcătura explozivă

Sprengbohrlochtiefe (*min*) adâncime a găurii forate pentru încărcătura explozivă

Sprengerlaubnis (*min;leg*) autorizație de dinamitare

Sprengerschütterung (*c*) trepidații datorate dinamitării

Sprenggenehmigung (*leg;min*) aprobare de dinamitare

Sprengkapsel (*min*) 1.amorsă 2.capsulă detonantă

Sprengkeil (*c*) pană de despicat

Sprengkraft (*min*) 1.putere explozivă 2.brizanță

Sprengkraftminderung (*min*) 1.diminuare a puterii explozive 2.diminuare a brizanței

Sprengkraftverlust (*min*) pierdere din brizanță

Sprengladung (*min*) încărcătură explozivă

Sprengloch (*min*) gaură pentru încărcătură explozivă

Sprenglochbohrung (*min*) forare a găurii pentru încărcătură explozivă

Sprengmaterial (*min*) material exploziv

Sprengmeister (*min*) maistru specialist în dinamitare

Sprengmittel (*min*) material exploziv

Sprengmomentzünder (*min*) explozor cu aprindere instantanee

Sprengort (*min*) loc de dinamitare

Sprengplan (*min*) plan de dinamitare

Sprengsatz (*min*) încărcătură explozivă

Sprengsatzfernzündung (*min*) aprindere/detonare de la distanță a încărcăturii explozive

Sprengsatzzündung (*min*) aprindere/detonare a încărcăturii explozive

Sprengschema (*min*) schemă de dinamitare

Sprengschnur (*min*) fitil de aprindere (a încărcăturii explozive)

Sprengsicherheitsmaßnahmen (*pm*) măsuri de protecție la dinamitare

Sprengstoff (*min*) material exploziv

Sprengstoffart (*min*) fel/tip de material exploziv

Sprengstoffaufbewahrung (*min;pm*) păstrare/depozitare a materialelor explozive

Sprengstoffdichte (*min*) densitate a materialului exploziv

Sprengstoffgesetz (*min;leg*) lege privind materialele explozive

Sprengstoffladung (*min*) încărcătură explozivă

Sprengstofflager (*cci;ec*) depozit/magazie de materiale explozive

Sprengstoffmagazin (*util;min*) 1.ladă pentru materiale explozive 2.magazin pentru materiale explozive

Sprengstoffmenge (*min*) cantitate de material exploziv

Sprengstoffrichtlinien (*min;leg*) normative privind materialele explozive

Sprengstoffverteilung (*min*) repartiție a materialului exploziv

Sprengstrebe 1.(*c*) contrafișă de rigidizare 2.(*stat*) contrafișă solicitată la compresiune

Sprengtechnik (*min*) tehnică de dinamitare

Sprengung (*min*) dinamitare

Sprengungsüberwachung (*min;pm*) supraveghere a dinamitării

Sprengverfahren (*min*) procedeu de dinamitare

Sprengvorbereitung (*min*) pregătire a dinamitării

Sprengvorrichtung (*min*) dispozitiv de declanșare a exploziei

Sprengvortrieb (*min*) înaintare (în galerie) prin dinamitare

Sprengwagen (*util;ts*) auto-stropitoare

Sprengwerk (*c*) fermă/grindă cu contrafișe/zăbrele

Sprengwerkbrücke (*p*) pod (cu suprastructură) din grinzi cu zăbrele

Sprengwirkung (*min*) efect al exploziei

Sprengzeitzünder (*min*) explozor cu aprindere temporizată

Sprengzünder (*min*) explozor

Springbrunnen (*arh;ac*) fântână arteziană

Springbrunnenarchitektur (*arh*) arhitectură a fântânii arteziene

Springbrunnenpumpe (*util;hidr*) pompă de fântână arteziană

Springen săritură

Springquelle (*hidr*) gheizer

Springturm (*arh;cci*) turn de sărituri (sportive)

Springturmhöhe (*arh;cci*) înălțime a turnului de sărituri

Sprinkler (*pci;tnst*) sprincler

Sprinkleranlage (*pci;inst*) instalație (de stingere a incendiilor cu) sprincler

Sprit (*chim*) carburant

Sprittank (*util*) rezervor de carburanți

Spritverbrauch (*chim;ec*) consum de carburanți

Spritz (*c*) 1.șpriț 2.stropitură 3.torcret

Spritzabdichtung (*iz*) 1.izolație prin stropire 2.izolație prin torcretare

Spritzarbeiten (*c*) 1.lucrări de stropire 2.lucrări de torcretare

Spritzasbest (*c;eco*) azbest toreretat

Spritzbalken (*util*) grindă-țeavă de stropire (cu apă, bitum etc.)

Spritzbeton (*mc;c*) beton toreretat

- **bewehrter S.** (*c*) beton toreretat armat
- **unbewehrter S.** (*c*) beton toreretat nearmat

Spritzbetonauftrag (*c*) aplicare a betonului toreretat

Spritzbetonausfachung (*c*) umplutură a golurilor (realizată) cu beton toreretat

Spritzbetonbewehrung (*c*) armare a betonului toreretat

Spritzbetoneinbringung (*c*) punere în operă a betonului toreretat

Spritzbetonfläche (*c*) suprafață de beton toreretat

Spritzbetonkonsistenz (*mc;c*) consistență a betonului toreretat

Spritzbetonoberfläche (*c*) suprafață a betonului toreretat

Spritzbetonrezept (*c*) rețetă de beton toreretat

Spritzbetonring (*c*) inel de beton toreretat

Spritzbetonschale (*c*) coajă de beton toreretat

Spritzbetonschicht (*c*) strat de beton toreretat

Spritzbetonverkleidung (*c*) mascare/cămășuire cu beton toreretat

Spritzbetonzusatzmittel (*c*) aditiv pentru betonul toreretat

Spritzbewurf (*arh*) tencuială aplicată prin stropire/torcretare

Spritzdüse (*util*) duză de stropire

Spritzgenauigkeit (*tehn*) precizie de stropire

Sprilzkannc (*tchn*) stropitoare de mână

Spritzlack (*mc;c*) lac aplicat prin stropire/pulverizare

Spritzlakierung (*arh;c*) lăcuire prin stropire/pulverizare

Spritzmaschine (*util;c*) 1.utilaj dc stropit 2.utilaj de toreretat

Spritzmittel (*mc;chim*) soluție de stropit

Spritzmörtel (*mc;c*) mortar stropit/toreretat

Spritzpistole (*util*) pistol de stropit

Spritzputz (*arh*) tencuială aplicată prin stropire/toreretare

Spritzregen (*hidr;meteo*) ploaie de scurtă durată; aversă

Sprilzung 1.(*tehn*) stropire 2.(*c*) torcretare

Spritzverfahren (*c;tehn*) procedeu de stropirc/torcretare

Spritzverzinkanlage (*util*) instalație de zincare prin stropire

Spritzverzinken (*tehn*) operație de zincare prin stropire

Sprilzverzinkung (*tehn*) zincare prin stropire

Spritzvorgang (*c;tehn*) proces de stropire/toreretare

Spritzwasser (*ac*) 1.apă de stropit 2.apă stropită/pulverizată

Sprilzwasserbercich (*tehn;c*) zonă în care stropește apă

spröd (*mc;rm*) 1.fragil 2.casant

Sprödbruch (*rm*) 1.rupere fragilă 2.rupere casantă

Sprödbruchfestigkeit (*rm*) rezistență la rupere casantă

Sprödheit (*rm*) fragilitate

Sprödigkeit (*rm*) fragilitate

Sprödigkeitstemperatur (*rm*) temperatură la care materialul devine casant

Sprödmaterial (*rm*) material fragil/casant

Sprödverhalten (*rm*) comportare fragilă/ casantă

Sprosse (*arh*) 1.treaptă a scării 2.stinghie/ spros (de fereastră) 3.spiță (de roată)

Sprossenfenster (*arh*) fereastră cu stinghii/ sprosuri

Sprossenleiter (*tehn*) scară cu fuștei

Sprossenrad (*tehn*) roată cu spițe

Sprühen (*tehn*) operație de stropire/ umezire/pulverizare

Sprühgerät (*util*) pulverizator

Sprühnebel 1.(*meteo*) ceață măruntă 2.(*tehn*) ceață datorată pulverizării

Sprühregen (*meteo*) 1.ploaie măruntă 2.burniță

Sprühung (*tehn*) 1.stropire 2.umezire 3.pulverizare

Sprung 1.salt 2.săritură

- **qualitativer S.** (*tehn*) salt calitativ

Sprungbalken 1.prag de sărituri 2.grindă pentru sărituri

Sprungbrett (*c*) trambulină

Sprunggrube groapă de sărituri

Sprungschanze (*c*) trambulină de sărituri cu schiurile

Sprungschanzenbau (*c*) construcții de trambuline pentru sărituri cu schiurile

Sprungschrittschweißen (*c*) sudură în cordoane scurte întrerupte

Spülanlage (*util*) instalație de spălare

Spülbecken (*arh;inst*) chiuvetă

Spülbeckenabmessungen (*arh*) dimensiuni ale chiuvetei

Spülbohrmaschine (*util*) mașină de forat cu jet dc apă

Spülbohrung (*min*) forare cu jet de apă

Spülböschung (*ts*) 1.taluz realizat prin rambleiere hidraulică 2.taluz spălat

Spüldruck (*tehn;c*) presiune de spălare

Spule (*tehn*) 1.mosor 2.bobină

Spülfeld (*ts*) câmp/teren rambeiat hidraulic

Spülförderung (*ts;hidr*) hidrotransport

Spülkanal (*hidr*) canal de spălare/clătire

Spüllanze (*tehn;c*) lance de spălare

Spülleitung (*hidr*) 1.conductă de clătire 2.conductă de materiale în suspensie

Spülmaschine (*util*) mașină de spălat

Spülmaterial (*c*) 1.material spălat 2.material în suspensie

Spülrinne (*hidr*) jgheab de spălare/clătire

Spülsand (*ts;mc*) 1.nisip spălat 2.nisip în suspensie (de apă)

Spülsandaufschüttung (*ts*) rambeu de nisip adus în suspensie (de apă)

Spülschlauch (*tehn;c*) furtun de spălare

Spülschneidmaschine (*util;c*) mașină de tăiat cu jet de apă

Spülsystem (*hidr;ac*) sistem de spălare/ clătire/curățare

Spülung (*tehn*) spălare

Spülverfahren 1.(*min*) procedeu de săpare cu jet de apă 2.(*ts*) procedeu de rambleiere hidraulică

Spülversatzmaschine (*util;ts*) instalație hidraulică de rambleiat

Spülwasser (*ac*) apă de spălat; apă de clătit

Spülwassermenge (*ac*) cantitate de apă dc spălat/clătit

Spund (*tehn*) 1.dop 2.tampon 3.obturator

Spundbohle (*c*) palplanșă

Spundbohlenabbrennen (*c*) operație de tăiere cu flacără a palplanșei

Spundbohlenauszug 1.(*tehn;ec*) extras de palplanșe 2.(*c*) extragere a palplanșelor (din pământ)

Spundbohlenbreite (*c*) lățime a palplanșei

Spundbohleneinbindetiefe (*c*) adâncime de încastrare a palplanșei

Spundbohleneinbindung (*c*) încastrare a palplanșei

Spundbohlengewicht (*c*) greutate a palplanşei

Spundbohlenlänge (*c*) lungime a palplanşei

Spundbohlenmiete (*ec*) chirie pentru palplanşe

Spundbohlenquerschnitt (*c*) secţiune transversală a palplanşei

Spundbohlenrammtiefe (*c*) adâncime de înfigere (prin batere) a palplanşelor

Spundbohlenrammung (*c*) înfigere (prin batere) a palplanşelor

Spundbohlenrückverankerung (*c*) ancorare în spate a palplanşelor

Spundbohlenschloß (*c*) dispozitiv de îmbinare (laterală) a palplanşelor

Spundbohlentransport (*c*) transport al palplanşelor

Spundbohlentyp (*c*) tip de palplanşă

Spundbohlenverbau (*c;ts*) sprijiniri de maluri cu (pereţi de) palplanşe

Spundbohlenverbrauch (*ec*) consum de palplanşe

Spundbohlenverbund (*c*) (dispozitiv de...) îmbinare (laterală) a palplanşelor

Spundbohlenvorhaltung (*c;ec*) punere la dispoziţie a palplanşelor

Spundbohlenwand (*c*) perete de palplanşe

Spundbohlenwandtrasse (*c*) traseu al peretelui de palplanşe

Spundbohlenzieher (*util;c*) extractor de palplanşe

Spundung (*c*) batere de palplanşe

Spundungstiefe (*c*) adâncime de batere/ înfigere a palplanşelor

Spundwand (*c*) perete de palplanşe

Spundwandabbau (*c*) desfacere a peretelui de palplanşe

Spundwandabnahme (*c*) recepţie a peretelui de palplanşe

Spundwandachse (*c*) ax al peretelui de palplanşe

Spundwandanker (*c*) ancoraj al peretelui de palplanşe

Spundwandanschluß (*c*) racord la/cu peretele de palplanşe

Spundwandbelastung (*c*) solicitare a peretelui de palplanşe

Spundwandbemessung (*c*) dimensionare a peretelui de palplanşe

Spundwandberechnung (*c*) calcul al peretelui de palplanşe

Spundwandbohlen (*c*) dulap/palplanşă pentru pereţi de palplanşe

Spundwandeckausbildung (*c*) alcătuire a colţului peretelui de palplanşe

Spundwandeckaussteifung (*c*) rigidizare/ contravântuire a colţului peretelui de palplanşe

Spundwandecke (*c*) colţ al peretelui de palplanşe

Spundwandeckelement (*c*) element de colţ al peretelui de palplanşe

Spundwandeinbindetiefe (*c;stat*) adâncime de încastrare a peretelui de palplanşe

Spundwandeinbindung (*c;stat*) încastrare a peretelui de palplanşe

Spundwandende (*c*) capăt al peretelui de palplanşe

Spundwandfläche (*c*) suprafaţă a peretelui de palplanşe

Spundwandflügel (*p*) aripă din perete de palplanşe

Spundwandfundament (*c*) fundaţie pe pereţi de palplanşe

Spundwandgründung (*c*) fundaţie pe pereţi de palplanşe

Spundwandgurt (*c*) centură a peretelui de palplanşe

Spundwandhöhe (*c*) înălţime a peretelui de palplanşe

Spundwandkasten (*c*) 1.cheson cu pereţi de palplanşe 2.incintă de palplanşe

Spundwandkonstruktion (*c*) construcţie din palplanşe

Spundwandkopf (*c*) cap al peretelui de palplanşe

Spundwandkopfbalken (*c*) grindă de coronament pe peretele de palplanşe

Spundwandlänge (*c*) lungime a peretelui de palplanşe

Spundwandpressgerät (*util;ts*) utilaj de presare a pereţilor de palplanşe (în teren)

Spundwandprofil (*c*) 1.profil de palplanşă 2. palplanşă profilată

Spundwandrammarbeiten (*c;ec*) lucrări de batere/înfigere a peretelui de palplanşe

Spundwandramme (*util;ts*) sonetă de batere/înfigere a palplanşelor

Spundwandrammkosten (*ec*) cheltuieli de batere/înfigere a peretelui de palplanşe

Spundwandrammung (*c*) batere/înfigere a palplanşelor

Spundwandsanierung (*c*) asanare a peretelui de palplanşe

Spundwandschacht (*c*) puţ cu pereţi de palplanşe

Spundwandschloß (*c*) închizătoare/sistem de închidere între palplanşe

Spundwandstatik (*stat*) calcul de stabilitate a peretelui de palplanşe

Spundwandtal (*c*) intrând/scobitură în peretele de palplanşe

Spundwandtiefe (*c*) adâncime a peretelui de palplanşe

Spundwandtrasse (*c*) traseu al peretelui de palplanşe

Spundwandtyp (*c*) tip de perete de palplanşe

Spundwandufer (*hidr;c*) mal (cosolidat/ sprijinit) cu pereţi de palplanşe

Spundwandverankerung (*c*) ancorare a peretelui de palplanşe

Spundwandverankerungssystem (*c*) sistem de ancorare a peretelui de palplanşe

Spundwandwehr (*hidr*) batardou de palplanşe

Spundwandwiderlager (*p*) culee-perete de palplanşe

Spur 1.urină 2.(*d*) bandă de circulaţie 3.(*cf*) linie de cale ferată

Spurabgrenzung (*d*) delimitare a benzii (de circulaţie)

Spuranzahl 1.(*d*) număr de benzi 2.(*cf*) număr de linii

Spuraufteilung (*d*) repartizare a benzilor (de circulaţie)

Spurbefestigung (*d*) sistem rutier al benzii de circulaţie

Spurbelegung (*tt*) debit pe o bandă de circulaţie

Spurbelegungswert (*tt*) valoare a debitului de pe o bandă de circulaţie

Spurbildung (*d*) formare de făgaşe/ogaşe

Spurbildungsgerät (*util;d*) aparat (de laborator) de formare a făgaşelor/ogaşelor

Spurbildungskurve (*d*) curbă de evoluţie a (adâncimii) făgaşelor/ogaşelor

Spurbildungstest (*d*) test privind formarea făgaşelor/ogaşelor

Spurbildungsverlauf (*d*) evoluţie a formării făgaşelor/ogaşelor

Spurbildungsversuch (*d*) încercare (de laborator) de formare a făgaşelor/ogaşelor

Spurbreite (*d*) lăţime a benzii de circulaţie

Spurdurchlaßfähigkeit (*tt*) capacitate de circulaţie a unei benzi

Spureinengung (*d*) îngustare a benzii (de circulaţie)

Spurenwechsel (*tt*) schimbare a benzii/ benzilor (de circulaţie)

Spurenwechselüberwachung (*tt*) supraveghere a schimbărilor de bandă (de circulaţie)

Spurenzahl (*d;tt*) număr de benzi (de circulaţie)

Spurerweiterung 1.(*d*) lărgire a benzii (de circulaţie) 2.(*cf*) lărgire a ecartamentului

Spurführung (*cf*) ghidaj (la nivelul roţilor)

Spurkranz (*cf*) buză a bandajului (roţii)

Spurkreis (*auto;util*) cerc de bracaj (între borduri)

Spurmaß (*cf*) valoare/mărime a ecartamentului

Spurmessgerăl (*cf*) aparat de măsurare a ecartamentului

Spurnummerierung (*d*;*cf*) numerotare a benzilor/liniilor

Spurnutzung 1.(*tt*) utilizare a benzii (de circulaţie) 2.(*cf*) utilizare a liniei de cale ferată

Spurrille (*d*) 1.făgaş 2.ogaş

Spurrillentiefe (*d*) adâncime a făgaşului/ogaşului

Spurrinne (*d*) 1.făgaş 2.ogaş

Spurrinnenbereich (*d*) 1.zonă a făgaşului/ogaşului 2.zonă cu făgaşe/ogaşe

Spurrinnenbildung (*d*) formare a făgaşelor/ogaşelor

Spurrinnenbildungsratc (*d*) rată a formării făgaşelor/ogaşelor

Spurrinnenbreite (*d*) lăţime a făgaşului/ogaşului

spurrinncnfrei (*d*) fără făgaşe/ogaşe

Spurrinnenmessung (*d*) măsurare a făgaşelor/ogaşelor

Spurrinnensanierung (*d*) asanare a făgaşelor/ogaşelor

Spurrinnenschaden (*d*) defect prin formarea de făgaşe/ogaşe

Spurrinnentiefe (*d*) adâncime a făgaşului/ogaşului

Spurrinnenuntersuchung (*d*) cercetare a făgaşelor/ogaşelor

Spurrinnenverfüllung (*d*) umplere a făgaşelor/ogaşelor

Spursättigungsbelegung (*tt*) debit de saturaţie pe banda de circulaţie

Spursignalisierung (*tt*) semnalizare/semaforizare a fiecărei benzi de circulaţie

Spursperrung (*tt*) închidere a benzii (de circulaţie) pentru trafic

Spurspiel (*cf*) joc al ecartamentului; diferenţă dintre ecartamentul liniei şi ecartamentul osiei

Spurtiefe (*d*) adâncime a făgaşului/ogaşului

Spurüberdeckung (*ts*;*d*) acoperire a urmei (la trecerea ruloului compactor peste urma alăturată)

Spurüberlappung (*ts*;*d*) acoperire a urmei (la trecerea ruloului compactor peste urma alăturată)

Spurveränderung (*cf*) modificare a ecartamentului

Spurverbreiterung 1.(*d*) supralărgire a benzii (de circulaţie) 2.(*cf*) supralărgire a ecartamentului

Spurverengung 1.(*d*) îngustare a benzii (de circulaţie) 2.(*cf*) îngustare a ecartamentului

Spurwahl (*tt*) alegere a benzii de circulaţie

Spurwechsel (*tt*) schimbare a benzii de circulaţie

Spurwechselhäufigkeit (*tt*) frecvenţă (a manevrelor) de schimbare a benzii de circulaţie

Spurwechselkonflikt (*tt*) conflict (de circulaţie generat) la schimbarea de bandă

Spurweg (*d*) drum consolidat numai pe lăţimea urmelor roţilor de vehicul

Spurweite (*cf*) ecartament

Spurweitenberichtigung (*cf*) corectare a ecartamentului

Spurweitentoleranz (*cf*) toleranţă faţă de ecartamentul normat

SPV (Schienenpersonenverkehr) (*cf*;*tt*) trafic de persoane pe şine; trafic de trenuri de persoane

SRM (Stuttgarter Reibungsmesser) (*d*) aparat tip Stuttgart de măsurat rugozitatea drumului

SRT-Pendel (*util*;*d*) aparat/pendul SRT (de măsurat rugozitatea drumului)

SRT-Pendelprüfung (*d*) verificare (a rugozităţii suprafeţelor de rulare) cu aparat/pendul SRT

SrV (System repräsentativer Verkehrsbefragungen) (*tl*) sistem al anchetelor reprezentative de circulaţie

SS (Sammelstraße) (*d;tl*) stradă colectoare

SSP (Stahlschutzplanke) (*d*) glisieră de protecţie metalică

ST (Stabilisierer) (*mc*) stabilizator

Staat (*leg*) stat

Staatsbahn (*cf;leg*) cale ferată (proprietate) de stat

Staatsbahnbetrieb (*cf;leg*) 1.activitate pe calea ferată (proprietate) de stat 2.întreprindere de cale ferată (proprietate) de stat

Staatsbau (*c;leg*) 1.construcţie din fondurile statului 2.construcţie a statului

Staatsbetrieb (*ec;leg*) întreprindere (proprietate) de stat

Staatseigentum (*leg*) proprietate de stat

Staatseisenbahn (*cf;leg*) cale ferată (proprietate) de stat

Staatseisenbahnverwaltung (*cf;leg*) administraţie a căilor ferate ale statului

Staatsfinanzierung (*ee;leg*) finanţare de către stat

Staatsgebäude (*arh;leg*) clădire publică

Staatsgebiet (*leg*) 1.teritoriu al statului 2.teren proprietate de stat

Staatsstraße (*d;leg*) drum naţional

Staatsunternehmen (*ee;leg*) întreprindere de stat

Stab 1.baston 2.(*stat;c*) bară 3.(*stat;c*) element liniar

Stababschnitt (*stat;c*) tronson de bară

Stabachse (*stat*) ax al barei

- unverformte S. (*stat*) ax al barei nedeformate
- verformte S. (*stat*) ax al barei deformate

Stabbelastung (*stat*) încărcare/solicitare a barei

Stabbogen (*c*) arc alcătuit din bare

- statisch bestimmter S. (*stat;c*) arc din bare static determinat
- statisch unbestimmter S. (*stat;c*) arc din bare static nedeterminat
- versteifter S. (*stat;c*) arc din bare rigidizat

Stabbogenbrücke (*p*) pod în arc alcătuit din bare

Stabbündel (*c*) mănunchi de bare

Stabbündelverankerung (*c*) ancorare a unui mănunchi de bare

Stabdrehwinkel (*stat*) unghi de rotire a barei

Stabdübel (*mc*) diblu tip bară

Stabdurchmesser (*mc*) diametru al barei

Stabeisen (*mc*) 1.bară de oţel 2.oţel sub formă de bare

Stabelektrode (*mc;tehn*) electrod tip bară

Stabelektrodenhalter (*tehn*) portelectrod pentru sudură manuală; cleşte portelectrod

Stabendbiegemoment (*stat*) moment încovoietor la capătul barei

Stabenddrehwinkel (*stat*) unghi de rotire a capătului barei

Stabende (*stat;c*) 1.capăt de bară 2.capăt al barei

- aufgestauchtes S. (*stat;c*) bară îngroşată la capăt

Stabendeinspannung (*stat*) încastrare a capătului barei

Stabendeinspannungsmoment (*stat*) moment de încastrare la capătul barei

Stabendmoment (*stat*) moment de la capătul barei

Stabendschnittkraft (*stat*) forţă tăietoare de la capătul barei

Stabfaser (*rm;stat*) fibră a barei

Stabgeländer (*c*) parapet cu (umplutură din) bare

stabil stabil

Stabilisator (*chim*) stabilizator

Stabilisierer (ST) (*mc*) stabilizator

Stabilisierung (*chim;ts*) stabilizare

- chemische S. (*chim*) stabilizare chimică

- gyrostatische S. (*topo*) stabilizare giroscopică
- mechanische S. (*ts*) stabilizare mecanică (prin compactare)

Stabilisierungseffekt (*ts;geo*) efect al stabilizării

Stabilisierungsmaßnahme (*ts;geo*) măsură de stabilizare

Stabilisierungsprozess (*geo*) proces de stabilizare

Stabilisierungsvorgang (*geo*) proces de stabilizare

Stabilität (*stat*) stabilitate

Stabilitätseigenschaften (*stat*) proprietăți privind stabilitatea

Stabilitätsfall (*stat*) 1.caz de stabilitate 2.caz de echilibru

Stabilitätsgrad (*stat*) grad de stabilitate

Stabilitätsgrenze (*stat*) limită de stabilitate

Stabilitätsnachweis (*stat*) 1.calcul de stabilitate

Stabilitätsproblem (*stat*) problemă de stabilitate

Stabilitätsrechnung (*stat*) calcul de stabilitate

Stabilitätsstrebe (*stat*) contravântuire de stabilitate

Stabilitätstheorie (*stat*) teorie a stabilității

Stabilitätsverlust (*stat*) pierdere a stabilității

Stabilitätswert (*stat*) coeficient de stabilitate

Stabkraft (*stat*) forță care acționează asupra barei

Stabkrümmung (*stat*) 1.strâmbare/deformare a barei 2.deformație a barei

Stablänge (*stat*) lungime a barei

Stablot (*topo*) tijă de verticalizare

Stabmilte (*stat*) mijloc al barei

Stabmühle (*util;mc*) concasor cu cilindri

Stabquerschnitt (*stat*) secțiune transversală a barei

Stabstahl (*mc*) oțel sub formă de bare

Stabstahlposition (*c*) poziție/număr de ordine a barei (de armătură)

Stabstahlschwelle (*cf*) traversă metalică tip bară

Stabstahlschwellenweiche (*cf*) schimbător de cale cu traverse metalice tip bară

Stabstatik (*stat*) statică/stabilitate a structurilor alcătuite din bare

Stabsteifigkeit (*stat*) rigiditate a barei

Stabsteifigkeitsmatrix (*stat*) matrice a rigidității barei

Stabteil (*stat*) parte a barei

Stabtragwerk (*stat*) structură portantă alcătuită din bare

Stabtragwerksstatik (*stat*) statică/stabilitate a structurilor portante alcătuite din bare

Stabwerk (*stat*) structură de rezistență alcătuită din bare

Stabwerksprogramm (*stat;tc*) program (de calcul) pentru structuri alcătuite din bare

Stabweksystem (*stat*) sistem de structuri alcătuite din bare

Stacheldraht (*mc*) sârmă ghimpată

Stacheldrahtarbeiten (*c*) lucrări din/cu sârmă ghimpată

Stacheldrahtverhau (*c*) baraj de sârmă ghimpată

Stacheldrahtzaun (*c*) gard de sârmă ghimpată

Stachelzaun (*c*) gard viu de mărăcini (cu spini/ghimpi)

Stadion (*arh;cci*) stadion

Stadionausgang (*arh*) ieșire din stadion (pentru pietoni)

Stadionbau (*arh;cci*) construcții de stadioane

Stadiongrundriß (*arh;cci*) vedere în plan a stadionului

Stadionplan (*arh;cci*) 1.plan al stadionului 2.proiect de stadion

Stadionsparkplatz (*d*) parcaj al stadionului

Stadionstufe (*arh*) treaptă (de scară sau de şezut) la stadioane

Stadionzufahrt (*d*) acces auto la stadion

Stadium 1.stadiu 2.fază

Stadt (*urb*) oraş

- autogerechte S. (*urb*) oraş al automobilelor; oraş cu o reţea stradală foarte bine dezvoltată
- gegliederte S. (*urb*) 1.oraş structurat 2.oraş divizat
- kompakte S. (*urb*) oraş compact
- konzentrische S. (*urb*) oraş concentric
- menschengerechte S. (*urb;eco*) oraş construit pentru oameni; oraş ecologic

Stadtachse (*urb*) axă a oraşului

Stadtanschluß (*urb*) 1.legătură cu oraşul 2.legatură a oraşului

Stadtarchitekt (*urb*) arhitect al oraşului

Stadtarchitektur (*urb*) 1.arhitectură a oraşului 2.arhitectură urbană

Stadtausbau (*urb*) dezvoltare a oraşului

Stadtausdehnung (*urb*) întindere a oraşului

stadtauswärts spre exteriorul oraşului

Stadtautobahn (*d*) autostrada urbană

Stadtautobus (*auto*) autobuz de oraş

Stadtbahn (*cf*) tren urban

Stadtbahnbetrieb (*cf*) 1.întreprindere de transport cu trenuri urbane 2.exploatare de trenuri urbane

Stadtbahnlinie (*cf*) linie de tren urban

Stadtbahnnetz (*cf*) reţea de cale ferată urbană

Stadtbahnnetzausbau (*cf*) extindere a reţelei de cale ferată urbană

Stadtbahnnetzlängc (*cf*) lungime a reţelei de cale ferată urbană

Stadtbahntunncl (t;*cf*) tunel de cale ferată urbană

Stadtbahnverkehr (*cf;tt*) circulaţie a trenurilor urbane

Stadtbahnverkehrsgeschwindigkeit (*cf*) viteza de circulaţie a trenurilor urbane

Stadtbahnverkehrsplan (*cf;tt*) plan de circulaţie a trenurilor urbane

Stadtbau (*urb*) construcţie urbană

Stadtbauamt (*urb;leg*) oficiu/birou de urbanism

Stadtbauamtsleiter (*urb;leg*) şef al oficiului/biroului de urbanism

Stadtbaudirektion (urb,leg) direcţie de urbanism

Stadtbaudirektor (*urb;leg*) director (al direcţiei) de urbanism

Stadtbaumeisler (*urb*) arhitect al oraşului

Stadtbefestigung (*urb;cci*) fortificaţie a oraşului

Stadtbefestigungsanlage (*urb;cci*) construcţie de fortificare a oraşului

Stadtbefestigungsmauer (*urb;cci*) zid de fortificaţie a oraşului

Stadtbevölkerung (*urb*) 1.populaţie urbană 2.populaţie a oraşului

Stadtbevölkerungsanzahl (*urb*) 1.număr al populaţiei urbane 2.număr al populaţiei oraşului

Stadtbewohner (*urb*) locuitor al oraşului; orăşan

Stadtbezirk (*urb*) cartier al oraşului

Stadtbild (*urb*) imagine a oraşului

Stadtbildpflege (*urb*) 1.întreţinere a imaginii oraşului 2.cultivare a imaginii oraşului

Stadtbus (*auto*) autobuz de oraş

Stadtbuslinie (*tt*) linie de autobuz în oraş

Stadtcharakter (*urb*) caracter urban

Stadtcharakteristik (*urb*) caracteristică a oraşului

Städtchen (*urb*) orăşel

Stadtdurchschnitt (*urb;tt*) medie pe oraş

Stadtdurchschnittswert (*urb;tt*) valoare medie pe oraş

Städtebau 1.(*urb*) urbanism 2.(*urb*) construcţii de oraşe 3.(*inst*) edilitate

Städtebauarbeiten (*inst*) lucrări edilitare

Städtebauer (*urb*) arhitect urbanist

Städtebaulehrstuhl (*urb*) catedră (universitară) de sistematizare urbană.

städtebaulich (*urb*) urbanistic

Städtebaupolitik (*urb*) politică urbanistică

Städtebauprojekt (*urb*) plan/proiect de urbanism

stadteinwärts (*urb;tt*) spre interiorul oraşului

Stadtentwässerung (*ac*) canalizare orăşenească

Stadtentwässerungsanschluß (*ac*) racord la canalizarea orăşenească

Stadtentwässerungsbau (*ac*) construcţii de canalizări orăşeneşti

Stadtentwässerungsbemessung (*ac*) dimensionare a canalizării orăşeneşti

Stadtentwässerungskarte (*ac*) hartă (a reţelei) de canalizare orăşenească

Stadtentwässerungsnetz (*ac*) reţea de canalizare orăşenească

Stadtentwässerungsplan (*ac*) 1.plan al canalizării orăşeneşti 2.proiect de canalizare orăşenească

Stadtentwässerungsplanung (*ac*) proiectare a reţelei de canalizare orăşenească

Stadtentwässerungsreinigung (*ac*) curăţire a canalizării orăşeneşti

Stadtentwässerungssanierung (*ac*) asanare a canalizării orăşeneşti

Stadtentwässerungssystem (*ac*) sistem de canalizare orăşenească

Stadtentwässerungstrasse (*ac*) traseu al canalizării orăşeneşti

Stadtentwicklung (*urb*) 1.dezvoltare a oraşului 2.urbanism 3.dezvoltare urbană

Stadtentwicklungsachse (*urb*) ax după care se dezvoltă oraşul

Stadtentwicklungsforschung (*urb*) cercetări în domeniul urbanismului

Stadtentwicklungsgeschichte (*urb*) 1.istorie de dezvoltare a oraşului 2.istorie a urbanismului

Stadtentwicklungskonzeption (*urb*) 1.concepţie privind dezvoltarea oraşului 2.concepţie urbanistică

Stadtentwicklungsplan (*urb*) plan de dezvoltare urbană

Stadtentwicklungsplanung (*urb*) 1.sistematizare a oraşului 2.proiect de dezvoltare urbană

Städteplanung (*urb*) 1.urbanism 2.sistematizare urbană

Stadterneuerung (*urb*) 1.înnoire a oraşului 2.înnoire urbană

Stadterneuerungsgebiet (*urb*) zonă/teritoriu de înnoire a oraşului

Stadterweiterung (*urb*) extindere urbană

Stadterweiterungsplan (*urb*) plan de extindere urbană

Städteschnellverkehr (*tt*) trafic rapid între (marile) oraşe

Städtevergleich (*urb;tt*) comparaţie între oraşe

Stadtfahrt (*tt*) circulaţie/călătorie prin oraş

Stadtfestung (*arh;cci*) citadelă

Stadtfläche (*topo;urb*) suprafaţă a oraşului

Stadtflucht (*urb*) migraţie/"fugă" a populaţiei din oraş (spre sat)

Stadtführer 1.ghid al oraşului 2.(*topo*) plan al oraşului

Stadtgarten (*urb*) 1.grădină orăşenească 2.grădină de cartier

Stadtgebiet (*urb*) teritoriu al oraşului

Stadtgebietserweiterung (*urb*) extindere a teritoriului oraşului

Stadtgeschichte (*urb*) 1.istorie a oraşului 2.istoric a urbanismului

Stadtgeschichtsforscher (*urb*) 1.cercetător al istoriei oraşului 2.cercetător în domeniul istoriei urbanismului

Stadtgestaltung (*urb*) organizare a oraşului

Stadtgraben (*urb*) şanţ (de apărare) a oraşului

Stadtgrenze (*urb*) limită/graniţă a oraşului

Stadtgröße (*urb*) mărime a oraşului

Stadtgrößencinfluß (*urb*) influenţă a mărimii oraşului

Stadlgrößenordnung (*urb*) ordin de mărime a oraşului

Stadtgrundriss (*topo*) plan al oraşului

Stadthalle (*arh*) sală de festivităţi a oraşului

Stadthaus (*arh*) 1.primărie a oraşului 2.casă din oraş

Stadthaushalt (*ec*) buget al oraşului

Stadtimagc (*urb*) imagine a oraşului

Stadtindividualität (*urb*) individualitate a oraşului

Stadtinneres (*urb*) 1.centru al oraşului 2.interior al oraşului

städtisch (*urb*) urban; orăşenesc

Stadtkarle (*urb;topo*) hartă a oraşului

Stadtkartographie (*urb:topo*) cartografie urbană

Stadtkern (*urb*) centru/nucleu al oraşului

Stadtkernabgrenzung (*urb*) delimitare a nucleului oraşului

Stadtkernbausubstanz (*urb*) substanţă construită din nucleul oraşului

Stadtkernfläche (*urb*) suprafaţă a nucleului oraşului

Stadtkerngröße (*urb*) mărime a nucleului oraşului

Stadtkernnähe (*urb*) apropiere (faţă) de nucleul oraşului

Stadtkernring (*d;tt*) inel în jurul nucleului oraşului

Stadtkernsanierung (*urb*) asanare a nucleului oraşului

Stadtkernumbau (*urb*) reconstrucţie a nucleului oraşului

Sladtkernverkehr (*urb;tt*) trafic din nucleul oraşului

Stadtklima (*meteo;urb*) 1.climă a oraşului 2.climă din oraş

Stadtlage (*urb*) poziţie a oraşului

Stadtlandschaft (*urb*) 1.peisaj al oraşului 2.peisaj din oraş

Stadtlänge (*urb*) lungime a oraşului

Stadtleben (*urb*) viaţă a oraşului

Stadllinienbus (*tt*) autobuz de pe liniile de transport în comun urban

Stadtmauer (*urb*) zid al oraşului

Stadtmensch (*urb*) orăşan

Stadtmitte (*urb*) centru/mijloc al oraşului

Stadtmobiliar (*arh;urb*) mobilier urban

Sladtmotorisierung (*tt*) motorizare a oraşului

Stadtmotorisierungskennziffer (*tt*) indice de motorizare a oraşului

Stadlmüll (*eco*) gunoi menajer al oraşului

Stadtmüllabfuhr (*eco*) transport al gunoiului menajer al oraşului

Stadtmüllentsorgung (*eco*) evacuare a gunoiului oraşului

Stadtnetz (*urb*) reţea urbană

Stadtökologie (*urb;eco*) ecologie urbană

Stadtpark (*urb*) 1.grădină orăşenească 2.parc al oraşului

Sladtplan (*topo;urb*) plan al oraşului

Stadtplaner (*urb*) urbanist

Stadtplanung (*urb*) sistematizare urbană

-ökologische S. (*urb*) sistematizare urbană d.p.d.v. ecologic

Stadtplanungsamt (*urb*) oficiu/birou de sistematizare/urbanism

Stadtqualität (*urb*) calitate a (vieţii) oraşului

Stadtrand (*urb*) margine/periferie a oraşului

Stadtrandbebauung (*urb*) ocupare cu construcţii a periferiei oraşului

Stadtrandbebauungsdichte (*urb*) densitate de construcţii la periferia oraşului

Stadtrandbezirk (*urb*) cartier de la marginea oraşului

Stadtranderschließung (*urb;tt*) 1.deservire a periferiei oraşului 2.accesibilitate spre/din periferia oraşului

Stadtrandgebiet (*urb*) zonă de la periferia orașului

Stadtrandlagc (*urb*) poziție situată la periferia orașului

Stadtrandverkehrsanbindung (*tt*) legare a periferiei orașului la rețeaua de transport urban

Stadtrandwohnung (*urb:arh*) locuință la periferia orașului

Stadtrat consilier orășenesc/municipal

Stadtraum (*urb*) spațiu urban

Stadtreinigung (*eco*) salubritate a orașului

Stadtreinigungsbetrieb (*eco*) întreprindere dc salubrizare a orașului

Stadtring (*urb:tt*) 1.inel în jurul orașului 2.inel al orașului

Stadtringverkehr (*tt*) trafic pe inelul din jurul orașului

Stadlrundfahrt (*tt*) tur al orașului efectuat cu mijloc auto

Stadtsanicrung (*urb*) asanare urbană

Stadtschnellbahn (*cf*) tren rapid urban

Stadtschncllbahnerschließung (*tt:cf*) deservire (a populației) cu trenuri rapide urbane

Sladtschnellbahnnetz (*tt:cf*) rețea de (linii de) trenuri urbane rapide

Stadtschnellbahnverkehr (*tt:cf*) circulație a trenurilor rapide urbane

Stadtstraße (*d*) stradă

- **einspurige S.** (*d*) stradă cu o singură bandă de circulație
- **mehrspurige S.** (*d*) stradă cu mai multe benzi de circulație
- **zweispurige S.** (*d*) stradă cu două benzi de circulație

Stadtstraßenabschnitl (*d*) tronson de stradă

Stadtstraßenachse (*d*) axă a străzii

Stadtstraßenbau (*d*) construcții de străzi

Sladtslraßenbefcstigung (*d*) sistem rutier al străzii

Stadtstraßenbreite (*d*) lățime a străzii

Stadtstraßenentwässerung (*d:ac*) evacuare a apelor de pe străzi

Stadtstraßenentwässerungssystem (*d:ac*) sistem dc evacuare a apelor de pe străzi

Stadlslraßcnhauptnetz (*d*) 1.rețea de străzi principale 2.rețea principală de străzi

Stadtstraßeninstandhaltung (*d*) întreținere a străzilor

Stadtstraßenlnstandsetzung (*d*) reparare a străzilor

Stadtstraßenknotenpunkt (*d*) intersecție de străzi

Stadtstraßenlänge (*d*) lungime a străzii

Stadtstraßenlängsneigung (*d*) declivitate în profil longitudinal al străzii

Stadtstraßenlängsschnitt (*d*) profil longitudinal al străzii

Stadtstraßennetz (*d*) rețea de străzi

Stadlslraßcnnclzlänge (*d*) lungime a rețelei dc străzi

Stadtslraßenncubau (*d*) construcții de străzi noi

Sladtslraßennormquerschnitt (*d*) profil transversal tip de stradă

Stadtstraßenplan (*d*) 1.plan dc stradă 2.proiect de stradă

Stadtstraßenplaner (*d*) proiectant de străzi

Stadlslraßcnplanung (*d*) proiectare de străzi

Stadtstrassenquerneigung (*d*) declivitate în profil transversal al străzii

Stadtstraßenquerschnitt (*d*) profil transversal dc stradă

Stadtstraßenrekonstruktion (*d*) reconstrucție a străzilor

Stadtslraßenverkchr (*tt*) trafic rutier urban; trafic de pe străzi

Stadtstraßenverkehrslärm (*acust:eco*) zgomot datorat traficului rutier urban

Stadtstruktur (*urb*) 1.structură a orașului 2.structură urbană

Stadlteil (*urb*) parte/zonă/cartier al orașului

Stadtteilgröße (*urb*) mărime a părții/ zonei/cartierului orașului

Stadtteilkern (*urb*) centru de cartier

Stadtteilverkehrskonzeption (*it*) concept privind traficul dintr-o zonă a orașului

Stadtteilverkehrsplan (*it*) studiu de circulație pentru o parte/zonă a orașului

Stadtteilzentrum (*urb*) centru de cartier

Stadtterritorium (*urb*) teritoriu urban

Stadttheater (*arh;cci*) teatru orășenesc

Stadtthealergebäude (*arh;cci*) clădire a teatrului orășenesc

Stadttor (*urb*) poartă a orașului

Stadt-und-Vorortbahn (*cf*) tren urban și suburban

Stadtverkehr (*it*) trafic urban

Stadtverkehrsablauf (*it*) desfășurare a traficului urban

Stadtverkehrsbetrieb 1.(*it;ec*) întreprindere de transporturi urbane 2.(*it*) desfășurare a traficului urban

Stadtverkehrsentwicklung (*it*) evoluție a traficului urban

Stadtverkehrsplan (*it*) 1.plan de circulație generală în oraș 2.studiu de circulație generală în oraș

Stadtverkehrsplaner (*it*) inginer de trafic pentru traficul urban

Stadtverkehrsplanung (*it*) proiectare/studiu al traficului urban

Stadtverkehrspolitik (*it*) politică a traficului urban

Stadtverkehrsproblem (*it*) problemă a traficului urban

Stadtverkehrssystem (*it*) sistem de trafic urban

Stadtverkehrstechnik (*it*) tehnică a traficului urban

Stadtvermessung (*topo*) ridicare topografică în oraș; ridicare urbană

Stadtvermessungsamt (*topo*) oficiu topografic al orașului

Stadtverwaltung (*urb;ec*) administrație a orașului

Stadtverwaltungsgebäude (*arh*) clădire a administrației orașului

Stadtviertel (*urb*) cartier al orașului

Stadtvierlelgröße (*urb*) mărime a cartierului orașului

Stadtwassernetz (*ac*) rețea orășenească de alimentare cu apă

Stadtwasserversorgung (*ac*) alimentare cu apă orășenească

Stadtwohnung (*urb*) locuință la oraș

Stadtzentrum (*urb*) centru al orașului

Stadtzentrumserschließung (*urb*) deservire a centrului orașului

Stadtzentrumsgrundriß (*urb;topo*) plan al centrului orașului

Stadtzentrumsrand (*urb*) margine a centrului orașului

Staffel eșalon

staffelartig 1.în trepte 2.eșalonat

Staffelbauweise (*c*) 1.sistem de execuție eșalonată 2.sistem de execuție în trepte

Staffelbild (*mat*) histogramă

Staffelgiebel (*arh*) 1.fronton în trepte 2.fronton etajat

Staffelrechnung (*mat*) calcul progresiv

Staffelwölbung (*c*) execuție eșalonată a bolților consecutive

Stagnation (*tchn;ec*) stagnare

Stahl (*mc*) oțel

- **gerippter S.** (*mc*) 1.oțel profilat 2.armătură profilată
- **glatter S.** (*mc*) 1.oțel neted 2.armătură netedă
- **hochfester S.** (*mc*) oțel de înaltă rezistență
- **nichtrostender S.** (*mc*) oțel inoxidabil

Stahlarbeiter (*tehn*) muncitor oțelar

Stahlarmierung (*c*) 1.armătură de oțel 2.armare cu oțel

Stahlauszug (*c;ec*) 1.extras de material metalic 2.extras de armătură

Stahlband 1.(*mc*) bandă de oţel 2.(*topo*) ruletă de oţel

Stahlbandbewehrung (*c*) armare cu benzi de oţel

Stahlbandbreilc (*mc*) lăţime a benzii de oţel

Stahlbandlänge (*mc*) lungime a benzii de oţel

Stahlbandmessung (*topo*) măsurare cu ruleta de oţel

Stahlbandquerschnitt (*mc*) secţiune transversală a benzii de oţel

Stahlbau (*c*) 1.construcţie metalică 2.construcţii metalice

Stahlbauatlas (*c*) atlas al construcţiilor metalice

Stahlbaubcmessung (*c*) dimensionare a construcţiei metalice

Stahlbauberechnung (*c*) calcul al construcţiei metalice

Stahlbauer (*c*) constructor de construcţii metalice

Stahlbaufcrtigung (*c*) confecţii metalice (uzinate)

Stahlbaufertigungswerkstalt (*ec*) atelier de confecţii metalice

Stahlbauhohlprofil (*mc*) profil cu gol pentru construcţii metalice

Stahlbauingenieur (*c*) inginer de construcţii metalice

Stahlbauplaner (*c*) proiectant de construcţii metalice

Stahlbauplanung (*c*) proiectare a construcţiilor metalice

Stahlbauschlosser (*c*) lăcătuş pentru construcţii metalice

Stahlbauteil (*c*) element de construcţie metalică

Stahlbauweise (*c*) sistem de construcţii metalice

Stahlbauwesen (*c*) domeniu al construcţiilor metalice

Stahlbauzeichner (*c*) desenator de construcţii metalice

Stahlbauzeichnung (*c*) desen de construcţii metalice

Stahlbedarf (*mc*) necesar de oţel

Stahlbeton (*c*) beton armat

Stahlbetonabflußrohr (*ac*) tub de canalizare din beton armat

Stahlbetonauflager (*c;p*) reazem din beton armat

Stahlbetonauflagerbank (*c;p*) banchetă de rezemare din beton armat

Stahlbelonbalken (*c*) grindă de beton armat

Stahlbetonbalkenbrücke (*p*) pod pe grinzi de beton armat

Stahlbetonbau (*c*) construcţii de beton armat

Stahlbetonbauelement (*c*) element de construcţie din beton armat

Stahlbetonbauteil (*c*) element/parte de construcţie din beton armat

Stahlbetonbemessung (*c*) dimensionare a betonului armat

Stahlbetonbemessungsregeln (*c*) reguli de dimensionare a betonului armat

Stahlbetonblock (*c*) bloc de beton armat

Stahlbetonbogen (*c*) arc de beton armat

Stahlbetonbogenbrücke (*p*) pod în arc de beton armat

Stahlbetonbogenrippe (*c*) arc subţire de beton armat

Stahlbetonbogentragwerk (*c*) structură portantă de beton armat în arc

Stahlbetonbohlen (*c*) dulap de beton armat

Stahlbetonbordstein (*d*) bordură de beton armat

Stahlbetonbrücke (*p*) pod de beton armat

Stahlbetonbrückenbau (*p*) construcţii de poduri de beton armat

Stahlbetonbrückenbauer (*c*) constructor dc poduri de beton armat

Stahlbetonbrückenberechnung (*p*) calcul al podurilor de beton armat

Stahlbetondach (*cci*) acoperiş de beton armat

Stahlbetondecke 1.(*cci*) planşeu de beton armat 2.(*d*) îmbrăcăminte de beton armat

Stahlbetondruckrohr (*inst*) tub de presiune din beton armat

Stahlbetonelement (*c*) element (prefabricat) de beton armat

Stahlbetonentwässerungsrohr (*hidr;ac*) tub de beton armat pentru evacuarea apelor

Stahlbetonfahrplatte 1.(*d*) placă/dală carosabilă de beton armat 2.(*p*) platelaj de beton armat

Stahlbetonfertigteil (*c*) element prefabricat de beton armat

Stahlbetonfertigteilmontage (*c*) montaj al elementelor prefabricate de beton armat

Stahlbetonfertigteilplatte (*c*) placă prefabricată dc beton armat

Stahlbetonfertigteilzaun (*c*) gard din elemente prefabricate de beton armat

Stahlbetonfundament (*c*) fundaţie de beton armat

Stahlbetongebäude (*arh;cci*) clădire de beton armat

Stahlbetongewölbe (*c*) boltă de beton armat

Stahlbetongewölbebrücke (*p*) pod boltit de beton armat

Stahlbetongwölbedurchlaß (*p*) podeţ boltit de beton armat

Stahlbetonhohldiele (*c*) fâşie (prefabricată) de beton armat cu goluri

Stahlbetonhohlpfeiler (*c*) pilă de beton armat cu secţiune casetată

Stahlbetonholm (*c*) 1.riglă de beton armat 2.coronament de beton armat

Stahlbetonjoch (*c*) jug de beton armat

Stahlbetonlösung (*c*) soluţie (tehnică sau constructivă) cu beton armat

Stahlbetonpfahl (*c*) stâlp de beton armat

Stahlbetonplatte (*c*) placă/dală de beton armat

- rechteckige S. (*c*) placă dreptunghiulară de beton armat
- überkragende S. (*c*) placă de beton armat în consolă

Stahlbetonplattenbalken (*c*) 1.grindă-placă de beton armat 2.grindă cu secţiune în T

Stahlbetonquerschnitt (*c*) secţiune transversală de beton armat

Stahlbctonrahmen (*c*) cadru de beton armat

Stahlbctonrahmenbrücke (*p*) pod de beton armat cu structură în cadre

Stahlbetonrahmendurchlaß (*p*) podeţ-cadru de beton armat

Stahlbctonrahmenriegel (*c*) riglă a cadrului de beton armat

Stahlbetonrandfertigteil (*c*) element prefabricat marginal de beton armat

Stahlbetonrechteckbalken (*c*) grindă de beton armat cu secţiune dreptunghiulară

Stahlbetonrohr (*c*) tub de beton armat

Stahlbetonrohrdurchlaß (*p*) podeţ tubular de beton armat

Stahlbetonrohrleitung (*inst*) conductă de beton armat

Stahlbetonrundstütze (*c*) stâlp rotund de beton armat

Stahlbetonschacht (*ac;inst*) puţ/cămin de beton armat

Stahlbctonschachtring (*ac;inst*) inel de beton armat pentru puţuri/cămine (de vizitare)

Stahlbetonschachtwand (*ac;inst*) perete de beton armat al puţului/căminului

Stahlbetonschere (*c*) foarfece pentru oţel-beton

Stahlbetonschwelle (*cf*) traversă de beton armat

Stahlbetonsenkkasten (*c*) cheson (cu aer comprimat) de beton armat

Stahlbetonsickerrohr (*hidr*) tub de drenaj din beton armat

Stahlbetonsilo (*c*) siloz din beton armat

Stahlbetonskelett (*c*) schelet de beton armat

Stahlbetonskelettbau (*c*) construcții din schelete de beton armat

Stahlbetonsockel (*c*) soclu de beton armat

Stahlbetonsohle (*c*) talpă de beton armat

Stahlbetonspundbohlen (*c*) palplanșă de beton armat

Stahlbetonspundwand (*c*) perete din palplanșe de beton armat

Stahlbetonstütze (*c*) pilă/stâlp de beton armat

Stahlbetonträger (*c*) grindă de beton armat

Stahlbetontragwerk (*c*) structură portantă de beton armat

Stahlbetonüberbau (*p*) suprastructură de beton armat

Stahlbetonüberzug (*c;stat*) grindă întoarsă/inversă de beton armat

Stahlbetonummantelung (*c*) cămășuială de beton armat

Stahlbetonunterbau (*p*) infrastructură de beton armat

Stahlbetonvollbogen (*c*) arc cu secțiune plină de beton armat

Stahlbetonwand (*c*) perete de beton armat

Stahlblech (*mc*) tablă de oțel

Stahlblechsortiment (*mc*) sortiment de tablă de oțel

Stahlblechzwischenwand (*tehn;arh*) perete intermediar/despărțitor din tablă de oțel

Stahlblock (*mc*) lingou de oțel

Stahlbogen (*c*) arc de oțel

Stahlbohrer (*tehn*) burghiu pentru oțel

Stahlbohrturm (*util;geo*) turn de foraj din oțel

Stahlbrücke (*p*) pod metalic

Stahlbrückenbau (*p*) construcții de poduri metalice

Stahlbrückenbemessung (*p*) dimensionare a podurilor metalice

Stahlbrückenberechnung (*p*) calcul al podurilor metalice

Stahlbrückenelement (*p*) element de pod metalic

Stahlbrückenfertigung (*p*) fabricare/ execuție a podurilor metalice

Stahlbrückeninstandhaltung (*p*) întreținere a podurilor metalice

Stahlbrückeninstandsetzung (*p*) reparare a podurilor metalice

Stahlbrückenlebensdauer (*p*) durată de viață a podurilor metalice

Stahlbrückenmontage (*p*) montaj al podurilor metalice

Stahlbrückenneubau (*p*) construcție nouă de pod metalic

Stahlbrückenoberbau (*p*) suprastructură de pod metalic

Stahlbrückenöffnung (*p*) deschidere a podului metalic

Stahlbrückenplan (*p*) 1.plan al podului metalic 2.proiect de pod metalic

Stahlbrückenplaner (*p*) proiectant de poduri metalice

Stahlbrückenplanung (*p*) proiectare a podurilor metalice

Stahlbrückenquerschnitt (*p*) secțiune transversală a podului metalic

Stahlbrückensanierung (*p*) asanare a podurilor metalice

Stahlbrückenschweißung (*p*) sudare a podurilor metalice

Stahlbrückenstandard (*p*) standard de poduri metalice

Stahlbrückenüberbau (*p*) suprastructură de pod metalic

Stahlbrückenvorschriften (*p*) prescripții pentru poduri metalice

Stahlbürste (*tehn*) perie de oțel

Stahldehnung (*mc;rm*) întindere/dilatare a oțelului

Stahldraht (*mc*) sârmă de oțel

Stahldrahtbesen (*tehn*) mătură din sârmă de oțel

Stahldrahtdurchmesser (*mc*) diametru al sârmei de oţel

Stahldrahtgeflecht (*mc*) împletitură din sârme de oţel

Stahldrahtkehrwalze (*util*) mătură cilindrică cu sârme de oţel

Stahldrahtseil (*mc*) cablu din sârme de oţel

- **verzinktes S.** (*mc*) cablu zincat din sârme de oţel

Stahldruckleitung (*hidr;inst*) conductă de presiune din oţel

Stahldübel (*mc*) diblu de oţel

Stahleinsparung (*ec*) economie de oţel

Stahlerzeugung (*tehn;ec*) producţie de oţel

Stahlfabrikation (*tehn;ec*) fabricare a oţelului

Stahlfachwerk (*c*) structură cu zăbrele de oţel

Stahlfachwerkbrücke (*p*) pod metalic (cu suprastructură) din grinzi cu zăbrele

Stahlfachwerkkonstruktion (*c*) structură (alcătuită) din zăbrele de oţel

Stahlfachwerkträger (*c*) grindă cu zăbrele de oţel

Stahlfachwerkträgerbrücke (*p*) pod metalic pe grinzi cu zăbrele

Stahlfachwerküberbau (*p*) suprastructură metalică cu zăbrele

Stahlfahrbahn (*p*) platelaj de oţel

Stahlfalttor (*arh*) poartă pliantă de oţel

Stahlfaser (*mc*) fibră de oţel

Stahlfaserbeton (*mc*) beton armat cu fibre de oţel

Stahlfaserbewehrung (*c*) armare cu fibre de oţel

Stahlfaserlänge (*mc*) lungime a fibrelor de oţel

Stahlfenster (*arh*) fereastră metalică

Stahlfensterfabrik (*tehn;arh*) fabrică de ferestre metalice

Stahlfensterrahmen (*arh*) ramă de fereastră metalică

Stahlfestlager (*p*) aparat de reazem fix din oţel

Stahlfußboden (*c;cf*) podea metalică

Stahlgeländer (*arh*) 1.parapet de oţel 2.parapet metalic

Stahlgerüst (*c*) schelă metalică

Stahlgerüstabbau (*c*) demontare a schelei metalice

Stahlgerüstaufbau (*c*) montare a schelei metalice

Stahlgerüstelement (*c*) element de schelă metalică

Stahlgeschoßbau (*arh;eci*) 1.construcţii etajate de oţel 2.construcţii metalice etajate

Stahlgewicht (*ec*) 1.greutate a oţelului 2.cantitate de oţel

Stahlgießerei (*tehn;ec*) turnătorie de oţel

Stahlgitter (*c*) grilaj de oţel

Stahlgittermast (*c*) stâlp metalic cu structură cu zăbrele

Stahlgleitlager (*p*) aparat de reazem (mobil) culisant din oţel

Stahlgleitschwelle (*d*) glisieră metalică

Stahlgriff (*tehn*) mâner de oţel

Stahlgroßbrücke (*p*) pod mare de oţel: pod metalic mare

Stahlgüte (*mc*) calitate a oţelului

Stahlhalle (*cci*) hală cu structură portantă de oţel

Stahlhallenbau (*cci*) construcţii de hale metalice

Stahlhallenbauer (*cci*) constructor de hale metalice

Stahlhallendach (*cci*) acoperiş metalic pentru hale

Stahlhallenplan (*cci*) 1.plan de hală metalică 2.proiect de hală metalică

Stahlhallentragwerk (*cci*) structură portantă de hală metalică

Stahlhammer (*tehn*) ciocan de oţel

Stahlhaupträger (*c*) grindă metalică principală

Stahlhersteller (*tehn;mc*) producător de oțel

Stahlherstellung (*tehn;mc*) fabricare a oțelului

Stahlherstellungsverfahren (*tehn;mc*) procedeu de fabricare a oțelului

Stahlhilfsstütze (*c*) reazem/stâlp metalic ajutător; stâlp metalic de rezervă

Stahlhochbau (*cci*) construcții metalice înalte

Stahlkabel (*mc*) cablu de oțel

Stahlkabelanker (*c*) 1.ancoraj din cablu de oțel 2. ancoraj al cablului de oțel

Stahlkabelaufhängung (*c*) suspendare de cablu de oțel

Stahlkabelbruchlast (*stat*) încărcare la rupere a cablului de oțel

Stahlkabeldurchmesser (*mc*) diametru al cablului de oțel

Stahlkabelhersteller (*mc*) producător de cabluri de oțel

Stahlkabelquerschnitt (*mc*) secțiune transversală a cablului de oțel

Stahlkabeltrommel (*utii;tehn*) tambur pentru cabluri de oțel

Stahlkabelzugkraft (*stat*) forță de întindere din cablul de oțel

Stahlkeil (*tehn*) pană de oțel

Stahlkette (*tehn*) lanț de oțel

Stahlklinge (*tehn*) lamă de oțel

Stahlkonstruktion (*c*) construcție metalică

Stahlkorb 1.(*tehn*) coș metalic 2. (*hidr;if*) gabion metalic

Stahlkorrosion (*chim*) coroziune a oțelului

Stahlkorrosionsschutz (*chim*) protecție anticorozivă a oțelului

Stahlkugel (*tehn*) bilă de oțel

Stahllager 1.(*c*) reazem de oțel 2.(*p*) aparat de reazem de oțel

Stahllängsträger (*c*) grindă longitudinală de oțel

Stahllegierung (*mc*) oțel aliat

Stahlleichtbeton (*c*) beton ușor, armat

Stahlleichtfahrbahn (*p*) podină ușoară de oțel

Stahlleichtprofil (*mc*) profil metalic ușor

Stahlleiter (*arh*) scară metalică

Stahlleitplanken (*d*) glisieră metalică

Stahlleitplankenpfosten (*d*) stâlp al glisierei metalice

Stahlliste (*ec*) 1.extras de material metalic 2.extras de armătură

Stahlmantel (*tehn*) cămășuială de beton

Stahlmantelbandage (*tehn*) bandaj din cămășuială de oțel

Stahlmantelpfahl (*c*) pilot cu cămășuială de oțel

Stahlmarke (*mc*) marcă de oțel

Stahlmast (*c*) pilon/stâlp de oțel

Stahlmenge (*mc;ec*) cantitate de oțel

Stahlmeßband (*topo*) 1.panglică metalică de măsurat 2.panglică de măsurat din oțel

Stahlnadel (*tehn*) ac de oțel

Stahlnagel (*mc*) cui de oțel

Stahloberfläche (*mc;c*) suprafață a oțelului

Stahlpendel (*tehn*) pendul de oțel

Stahlpfahl (*c*) pilot metalic; pilot de oțel

Stahlpfosten (*c*) stâlp metalic; stâlp de oțel

Stahlpinne (*topo*) 1.pivot de oțel 2.țăruș de oțel

Stahlplatte (*mc*) placă de oțel

Stahlprofil (*mc*) 1.profil metalic 2.oțel laminat profilat

Stahlqualität (*mc*) calitate a oțelului

Stahlquerträger 1.(*c*) grindă transversală de oțel 2.(*p*) antretoază metalică

Stahlradwalze (*util;ts*) rulou compresor cu cilindri metalici

Stahlrahmen (*c*) 1.cadru de oțel 2.ramă de oțel

Stahlrammpfahl (*c*) pilot bătut de oțel

Stahlraupe (*util*) șenilă metalică

Stahlraupenfahrwerk (*util*) autoșasiu pe șenile metalice

Stahlreifen (*util*) bandaj de oțel

Stahlriegel (*c*) grindă metalică a cadrului

Stahlrohr (*mc*) țeavă metalică; țeavă de oțel

Stahlrohrbalken (*c*) grindă din țevi metalice

Stahlrohrbiegefesligkcit (*c;stat*) rezistență la încovoiere a țevii metalice

Stahlrohrdurchlaß (*p*) podeț tubular din oțel

Stahlrohrdurchmesser (*mc*) diametru al țevii metalice

Stahlrohrgerüst (*c*) schelă din țevi metalice

Stahlrohrgitterträger (*c*) grindă cu zăbrele din țevi metalice

Stahlrohrinnendurchmesser (*mc*) diametru interior al țevii metalice

Stahlrohrkonstruktion (*c*) construcție din țevi metalice

Stahlrohrmast (*c*) pilon/stâlp din țeavă metalică

Stahlrohrstütze (*c*) pop metalic din țeavă de oțel

- ausziehbare S. (*c*) pop metalic extensibil din țeavă de oțel

Stahlrohrwanddicke (*mc*) grosime a peretelui țevii metalice

Stahlrohrwandung (*mc*) pereți ai țevii metalice

Stahlrolle (*tehn*) rolă de oțel

Stahlrollenlager (*p*) aparat de reazem (mobil) pe role de oțel

Stahlschalplatte (*c*) 1.placă metalică de cofraj 2.panou metalic de cofraj

Stahlschalung (*c*) cofraj metalic

Stahlschrank (*arh*) dulap metalic

Stahlschranke (*cf*) barieră metalică

Stahlschutzplanke (SSP) (*d*) glisieră de protecție metalică

Stahlschutzrohr (*inst*) tub/țeavă de protecție din oțel

Stahlschulzwand (*cci*) perete de protecție din oțel

Stahlschwelle (*cf*) 1.traversă metalică 2.traversă de oțel

Stahlschwellengleis (*cf*) linie cu traverse de oțel

Stahlschwellenweiche (*cf*) schimbător de cale pe traverse de oțel

Stahlseil (*c*) 1.cablu metalic 2.cablu de oțel

Stahlsilo (*util*) siloz metalic

Stahlskelett (*c*) schelet metalic

Stahlskelettbau (*c*) construcție cu schelet metalic

Stahlspindeltreppe (*arh*) scară elicoidală de oțel

Stahlspundbohlen (*c*) palplanșă metalică

Stahlspundwand (*c*) perete de palplanșe metalice

Stahlstab (*mc*) 1.bară metalică 2.bară de oțel

Stahlstange (*mc*) 1.bară metalică 2.bară de oțel

Stahlsteindecke (*cci*) planșeu din elemente ceramice, beton și armatură

Stahlstraßenbrücke (*p*) pod metalic de șosea

Stahlstraßenbrückenbau (*p*) construcții de poduri metalice de șosea

Stahlstrebe (*c*) contrafișă metalică

Stahlstufe (*arh*) treaptă de oțel

Stahlteil (*c*) 1.element metalic 2.element de oțel

Stahltopf (*tehn*) oală de oțel

Stahltor (*arh*) poartă metalică

Stahlträger (*c*) grindă metalică

- ingespannter S. (*c*) grindă metalică încastrată

Stahlträgerachse (*c*) axă a grinzii metalice

Stahlträgerbrücke (*p*) pod pe grinzi metalice

Stahlträgerende (*c*) capăt de grindă metalică

Stahlträgergewicht (*c*) greutate a grinzii metalice

Stahlträgerkonstruktion (*c*) construcție alcătuită diu grinzi metalice

Stahlträgerlänge (*c*) lungime a grinzii metalice

Stahlträgerobergurt (*c*) talpă superioară a grinzii metalice

Stahlträgerquerschnilt (*c*) secțiune transversală a grinzii metalice

Stahlträgerspannweite (*c*) deschidere a grinzii metalice

Stahlträgeruntergurl (*c*) talpă inferioară a grinzii metalice

Stahltragwerk (*c*) structură portantă de oțel

Stahltrapezblech (*mc*) tablă de oțel (ondulată) tip trapez

Stahltrennwand (*arh;c*) perete despărțitor de oțel

Stahltrichter (*util*) pâlnie de oțel

Stahltrommel (*util*) tambur de oțel

Stahltüre (*arh*) ușă metalică

Stahlüberbau (*p*) suprastructură metalică

Stahlunterbau (*p*) infrastructură metalică

Stahlunterkonstruktion 1.(*c*) subconstrucție metalică 2.(*p*) infrastructură metalică

Stahlverarbeitung (*tehn*) prelucrare a oțelului

Stahlverbrauch (*ec*) consum de oțel

Stahlverbundfahrbahn (*p*) podină mixtă de oțel-beton

Stahlverbundkonslruktion (*c*) construcție mixtă de oțel-beton

Slahlveredelung (*tehn*) înnobilare a oțelului

Stahlverwendung (*tehn*) utilizare a oțelului

Stahlverwendungsgebiet (*tehn;ec*) domeniu de utilizare a oțelului

Stahlwalzwerk (*tehn;ec*) laminor de oțel

Stahlware (*mc;ee*) oțel-marfă

Stahlwarenhandlung (*mc;ce*) magazin de articole de oțel

Stahlwasserbau (*c;hidr*) construcții hidrotehnice metalice

Stahlwerk (*tehn;cc*) 1.uzină producătoare de oțeluri 2.oțelărie

Stahlwerkschlacke (SWS) (*mc*) zgură metalurgică; zgură de oțelărie

Stahlwerksgebäude (*arh;cci*) clădire de oțelărie

Stahlwerkzeug (*tehn*) unealtă/sculă de oțel

Stahlzarge (*arh*) ramă de oțel

Stahlzugband (*c*) bandă de oțel solicitată la tracțiune

Stahlzugseil (*c*) cablu metalic solicitat la tracțiune

Stall (*arh;cci*) grajd

Stallausbau (*arh;cci*) extindere a grajdului

Stallbau (*arh;cci*) construcții de grajduri

Stallbeleuchtung (*arh;e*) iluminat al grajdului

Stallboden (*arh*) pardoseală a grajdului

Stallbreite (*arh;cci*) lățime a grajdului

Stalldach (*arh;cci*) acoperiș de grajd

Stalldecke (*arh;cci*) planșeu de grajd

Stallcinrichtungen (*arh;cci*) amenajări/dotări ale grajdului

Stallenlüftung (*inst*) aerisire/ventilație a grajdului

Slallenlüftungssystem (*inst*) sistem de ventilare a grajdului

Stallfenster (*arh*) fereastră de grajd

Stallgrundriss (*arh;cci*) vedere în plan a grajdului

Stallgründung (*cci*) fundație de grajd

Stallmauer (*cci*) perete de grajd

Stallneubau (*arh;cci*) 1.construcții noi de grajduri 2.grajd nou

Stallplanung (*cci;arh*) proiectare de grajduri

Stallreinigung curățire/igienizare a grajdului

Stallreinigungssystem (*tehn*) sistem de curățire/igienizare a grajdului

Stalltor (*arh*) poartă de grajd

Stallwand (*arh;cci*) perete al grajdului

Stamm (*mc*) trunchi (de copac)

Stammarbeiter (*ec*) 1.muncitor permanent 2.muncitor (care face parte) din cadrele de bază

Stammbelegschaft (*ec*) persona) de bază

Stammdurchmesser (*mc*) 1.diametru al trunchiului (de copac) 2.diametru al buşteanului

Stammende (*mc*) capăt al trunchiului

Stammfahrgast (*tt*) 1.călător statornic 2.călător cu abonament

Stammhalbmesser (*mc*) rază a trunchiului (de copac)

Stammholz (*mc*) 1.buştean 2.lemn din trunchi (de copac)

Stammholzlieferung (*mc:ee*) livrare de buşteni

Stammkapital (*ec*) capital iniţial: capital de bază

Stammlänge (*mc*) 1.lungime a trunchiului (de copac) 2.lungime a buşteanului

Stammleitung (*inst*) conductă principală

Stammlinie (*cf*) linie principală

Stammquerschnitt (*mc*) 1.secţiune transversală a trunchiului (de copac) 2.secţiune a buşteanului

Stampfasphalt (*mc;d*) asfalt compactat prin batere

Stampfbeton (*mc*) beton compactat prin batere

Stampfbetonprobekörper (*mc*) corp de probă de beton compactat prin batere

Stampfbetonrohr (*mc*) tub din beton compactat prin batere

Stampfbohle (*util;c*) grindă de compactare prin batere

Stampfen (*ts:e*) 1.operaţie de batere (de ex. cu maiul) 2.operaţie de pilonare

stampfen (*ts;c*) 1.a compacta prin batere; a bătători 2.a pilona

Stampfer (*util;c*) 1.mai manual 2.mai mecanic 3.berbec

Stampffuß (*util;ts*) picior (de regulă prismatic) pe bandajul ruloului compactor

Stampffußwalze (*util;ts*) rulou compactor cu bandaj dotat cu picioare (de regulă prismatice)

Stampfplatte (*util;ts*) 1.bătător cu placă 2.placă de bătătorit

Stampfstoß (*util;c*) lovitură de mai

Stampfung (*c*) 1.batere (de ex. cu maiul) 2.pilonare

Stampfwalze (*util;ts*) 1.rulou compactor picior de oaie 2.rulou de bătătorit pământul

Stand 1.nivel 2.stand 3.poziţie 4.stabilitate

Standard (*tehn*) standard

Standard AASHO-Dichte (*geo*) 1.densitate AASHO standard 2.densitate Proctor normală

Standardabweichung (*mat*) deviaţie standard

Standardausführung (*tehn;ec*) 1.execuţie standardizată 2.execuţie obişnuită

Standardausrüstung (*tehn*) 1.dotare standard 2.dotare de bază

Standardbauweise (*c*) 1.sistem de execuţie standardizat 2.sistem de execuţie obişnuit

Standardbeispiel exemplu-tip

Standarddichte (*fiz*) densitate standard

Standardentwurf (*tehn*) 1.proiect de standard 2.proiect tip

Standarderzeugnis (*tehn;ec*) produs tipizat

Standardgemisch (*mc*) amestec standard

Standardisierung (*tehn;leg*) standardizare

Standardisierungsgrad (*tehn*) grad de standardizare/tipizare

Standardkabel (*mc:e*) cablu standardizat

Standardkipper (*auto:util*) autobasculantă standard

Standardkonstruktion (*c*) 1.construcţie standard 2.construcţie tipizată

Standardkosten (*ec*) costuri standardizate/obişnuite

Standardleistung 1.(*ec*) articol de deviz standardizat/tipizat 2.(*tehn*) putere normată 3.(*ec*) producție obișnuită

Standardleistungsbuch (*ec*) culegere de articole de deviz standardizate/tipizate

Standardleistungsbuch der DB (*ec*) culegere dc articole de deviz standardizate/tipizate pentru calea ferată germană

Standardleistungskatalog (*ec*) catalog de articole de deviz standardizate/tipizate

Standardlösung (*tehn*) 1.soluție standardizată 2.soluție obișnuită

Standardmodell (*tehn*) 1.model standardizat 2.model de serie

Standardperipherie (*tc*) periferie standard

Standardpreis (*ec*) preț standardizat

Standardquerschnitt (*tehn*) secțiune transversală standardizată

Standardschätzfehler (*mat*) eroare standard a evaluărilor

Standardschweißung (*tehn*) sudură standard

Standardsondiergerät (*geo*) aparat de sondare standardizat

Standardstadtbus (*auto*) autobuz standard (pentru circulație) de oraș

Standardteile (*tehn*) elemente tipizate

Standardtolcranz (*mat*;*tehn*) toleranță standard

Standardverdichtung (*geo*;*ts*) compactare standard

Standardverdichtungsgerät (*util*;*ts*) utilaj de compactare standard

Standardverdichtungskurve (*geo*;*ts*) curbă de compactare standard

Standardverdichtungsversuch (*geo*;*ts*) încercare de compactare standard

Standardverkehrszeichen (*tt*) indicator de circulație standard

Standardvorschlag (*tehn*) propunere de standard

Standardwerk (*tehn*) lucrare standard

Standbrücke (*p*) pod fix

Ständer (*c*) 1.stâlp 2.capră 3.stativ

Ständerbau (*c*) construcții în cadre

Standfestigkeit (*geo*;*stat*) stabilitate

Standfestigkeitsberechnung (*geo*;*stat*) calcul la stabilitate

Standfestigkeitsnachweis (*stat*) dovadă (realizată prin calcul) a stabilității

Standfläche (*c*) suprafață de rezemare

Standfuß (*c*) picior suport

Standgerüst (*c*) schelă independentă (neancorată de construcție)

Standhochbahn (*cf*) cale ferată aeriană (pe stâlpi)

ständig permanent

Standleuchte (*util*;*auto*) lumină de poziție

Standlicht (*auto*) lumină dc poziție

Standort (*arh*;*urb*) amplasament

Standortanalyse (*tehn*;*ec*) analiză privind amplasamentul

Standortanpassung (*arh*;*c*) 1.adaptare la amplasament 2.adaptare la teren

Standortattraktivität (*urb*;*tt*) atractivitate a amplasamentului

Standortauswahl (*arh*;*urb*) alegere a amplasamentului

Standortauswahlkriterien (*tehn*:*ec*) criterii de alegere a amplasamentului

Standortbedingungen (*arh*;*tehn*) 1.condiții de amplasament 2.condiții de amplasare

Standortbestätigung (*tehn*;*ec*) confirmare a amplasamentului

Standortbestimmung (*tehn*;*ec*) stabilire a amplasamentului

Standorteigenschaften (*tehn*;*urb*) proprietăți/calități ale amplasamentului

Standortfindung (*urb*) găsire a unui amplasament

Standortfixierung (*tehn*;*ec*) fixare a amplasamentului

Standortgefüge (*urb*) structură a amplasamentului

- polyzentrisches S. (*urb*) structură policentrică a amplasamentului

Standortgenehmigung (*leg*) aprobare a amplasamentului

Standortgenehmigungsverfahren (*leg*) procedură de aprobare a amplasamentului

Standortkriterium (*urb*) criteriu bazat pe calităţile amplasamentului

Standortoptimierung (*tehn;ec*) optimizare a amplasamentului

Standortplan (*arh;urb*) plan de amplasare

Standortplanung (*urb*) studiu de amplasament

Standortproblem (*urb*) problemă de amplasament

Standortprojcktant (*tehn*) proiectant care adaptează un proiect tip la amplasament

Standortsuche (*urb*) căutare a unui amplasament

Standortuntersuchung (*tehn*) cercetare a amplasamentului

Standortvariante (*arh;urb*) variantă de amplasament

Standortverlegung (*arh;urb*) schimbare/ mutare a amplasamentului

Standortvorbereitung (*tehn*) pregătire a amplasamentului

Standortvorteil (*tehn;ec*) avantaj de amplasament

Standortwahl (*tehn;ec*) alegere a amplasamentului

Standortwcchsel 1.(*arh*; urb) schimbare a amplasamentului 2.(*tehn*) schimbare de amplasament

Standprobe (*tehn*) probă/încercare pe stand

Standpunkt 1.(*tehn;ec*) punct de vedere 2.(*topo*) punct de staţie

Standpunktentfernung (*topo*) distanţă dintre punctele de staţie

Standpunktkoordinaten (*topo*) coordonate ale staţiei; coordonate ale punctului de staţie

Standpunktnetz (*topo*) reţea de puncte de staţie

Standpunktorientierung (*topo*) orientare a staţiei

Standpunktvermarkung (*topo*) marcare a punctului de staţie

Standpunktwahl (*topo*) alegere a punctului de staţie

Standpunktwechsel (*topo*) schimbare a punctului de staţie

Standrilttelung (*ts;d*) vibrare (de compactare) pe loc

Standsicherheit (*stat;geo*) 1.siguranţă la stabilitate 2.stabilitate

Standsicherheitsberechnung (*stat;geo*) calcul al siguranţei la stabilitate

- elektronische S. (*tc;stat*) calcul electronic al siguranţei la stabilitate

Standsicherheitseinschätzung (*stat;geo*) evaluare a siguranţei la stabilitate

Standsicherheitsgründe (*stat;geo*) motive legate de siguranţa la stabilitate

Standsicherheitsnachweis (*stat;geo*) 1.verificare a siguranţei la stabilitate 2.calcul de stabilitate

Standspur (*d*) bandă de staţionare

Standspurbefestigung (*d*) sistem rutier al benzii de staţionare

Standspurbreite (*d*) lăţime a benzii de staţionare

Standstreifen (*d*) bandă/fâşie de staţionare

Standstreifenanbau (*d*) execuţie prin alipire ulterioară a benzii dc staţionare

Standstreifenbefestigung (*d*) sistem rutier al benzii de staţionare

Standstreifenbereich (*d*) zonă a fâşiei de staţionare

Standstreifenbreite (*d*) lăţime a benzii de staţionare

Standstreifenoberflächc (*d*) suprafaţă a benzii de staţionare

Standstreifenquerneigung (*d*) declivitate transversală a benzii de staţionare

Stange (*c*) 1.bară 2.prăjină

Stangenabstandhaltcr (*tehn*) distanțier sub formă de bară/prăjină

Stangenbohrer (*util;geo*) sapă de foraj cu prăjini

Stangengerüst (*c*) schelă din bare/prăjini

Stangengerüstbau (*c*) construcții de schele din bare/prăjini

Stangenplanimeter (*topo*) planimetru cu tijă

Stangenwerk (*c*) structură portantă din pari/prăjini

Stanze (*tehn*) ștanță

Stanzen (*tehn*) operație de ștanțare

stanzen (*tehn*) 1.a ștanța 2.a perfora

Stanzer (*tehn*) perforator

Stanzform (*tehn*) 1.formă a ștanței 2.matriță de ștanțare

Stanzhammer (*tehn*) ciocan de perforat/ștanțat

Stanzkegel (*tehn;c*) con (obținut la străpungere) prin ștanțare

Stanzmaschine (*util*) mașină de ștanțat

Stanznietverfahren (*tehn*) procedeu dc nituire prin ștanțare

Stanzpresse (*util*) presă de ștanțat

Stapel (*tehn*) stivă

Stapelabdeckung (*tehn*) acoperire a stivei

Stapelbreite (*tehn*) lățime a stivei

Stapelerrichtung (*tehn*) clădire a stivei

Stapelhöhe (*tehn*) 1.înălțime a stivei 2.înălțime de stivuire

Stapelholz (*mc*) lemn în stive

Stapellänge (*tehn*) 1.lungime a stivei 2.lungime pc care se stivuiește

Stapeln (*tehn*) operație de stivuire

stapeln (*tehn*) a stivui

Stapelpalelte (*tehn*) paletă cu posibilități de stivuire

Stapelplatz (*tehn*) loc de stivuire

Stapelreihe (*tehn*) rând/șir de stive

Stapelstandort (*tehn*) amplasament al stivei

Stapelstandortauswahl (*tehn*) alegere a amplasamentului stivei

Stapelung (*tehn*) stivuire

- **kreuzweise S.** (*tehn*) stivuire în cruce

Stapelunterlage (*tehn*) postament al stivei

Stapelvollwandbehälter (*tehn*) recipient cu pereți plini care poate fi așezat în stive

Stapelvorrichtung (*util*) dispozitiv de stivuit

Stapler (*util*) stivuitor

Stärke 1.tărie 2.putere 3.robustețe

Starkregen (*meteo*) ploaie puternică/mare/intensă/tare

Starkregenfall (*meteo*) 1.caz de ploaie intensă 2.cădere a unei ploi intense

Starkstrom (*e*) curent de înaltă tensiune

Starkstromanschluß (*e*) racord la (rețeaua de) curent de înaltă tensiune

Starkstromfreileitung (*e*) cablu aerian de înaltă tensiune

Starkstromkabel (*e*) 1.cablu dc curent de înaltă tensiune 2.cablu de forță

Starkstromleitung (*e*) linie de curent de înaltă tensiune

Starkstromleitungsnetz (*e*) rețea de linii de curent de înaltă tensiune

Starkstrommotor (*e*) motor de curent de înaltă tensiune

Starkstromnetz (*e*) rețea de curent de înaltă tensiune

Starkstromtechnik (*e*) tehnică (electro-) energetică

Starkstromverbrauch (*e;ec*) consum de curent de înaltă tensiune

Starkstromzähler (*e*) contor de curent dc înaltă tensiune

starr rigid

Starrachse (*util;auto*) osie rigidă

Starrahmen (*stat*) cadru rigid

Starrahmenmuldenkipper (*util;ts*) încărcător cu cupă basculantă pc (şasiu cu) cadru rigid

Starreinspannmoment (*stat*) moment de încastrare perfectă/rigidă

Starreinspannung (*stat*) încastrare perfectă/rigidă

Starrheit (*rm*) 1.rigiditate 2.rezistenţă la deformaţii

Starrkörper (*rm*) corp rigid

Starrkörperstatik (*stat*) statică a corpurilor rigide

Start 1.start 2.decolare

Startbahn (*d*) pistă de decolare

Startbahnachse (*d*) axă a pistei de decolare

Startbahnbau (*d*) construcţii de piste de decolare

Startbahnbefestigung (*d*) sistem rutier al pistei de decolare

Startbahnbeleuchtung (*e*) iluminat al pistei de decolare

Startbahnbreite (*d*) lăţime a pistei de decolare

Startbahnende (*d*) capăt al pistei de decolare

Startbahnentwässerung (*d;ac*) evacuare a apelor de pe pista de decolare

Startbahninstandhaltung (*d*) întreţinere a pistei de decolare

Startbahninstandsetzung (*d*) reparare a pistei de decolare

Startbahnlänge (*d*) lungime a pistei de decolare

Startbahnlängsneigung (*d*) declivitate în lung a pistei de decolare

Startbahnoberbau (*d*) sistem rutier al pistei de decolare

Startbahnoberfläche (*d*) suprafaţă a pistei de decolare

Startbahnplanung (*d*) proiectare de piste de decolare

Startbahnrand (*d*) margine a pistei de decolare

Startbahnsanierung (*d*) asanare a pistei de decolare

Startbahnverlängerung (*d*) prelungire a pistei de decolare

Starter (*auto;util*) demaror

Starterlaubnis (*tt*) autorizaţie de decolare

Startgeschwindigkeit viteză de decolare

Startgrube (*inst*) groapă din care se începe (subtraversarea prin presare cu conducte)

Startgrubenaushub (*inst;ts*) excavare a gropii din care se începe (subtraversarea prin presare)

Starthilfe (*auto;util*) baterie suplimentară de uşurare a pornirii motorului

Startlänge lungime de (rulare la) decolare

Start-und Landebahn (*d*) pistă de decolare şi aterizare

Statik (*stat*) statică

- **geprüfte S.** (*stat*) calcul de rezistenţă/stabilitate verificat (de către un inginer verificator)
- **rechnerische S.** (*stat*) 1.calcul de rezistenţă 2.calcul static
- **zeichnerische S.** (*stat*) 1.desen de rezistenţă 2.desen de statică

Statikbüro (*stat*) birou de statică (a construcţiilor)

Statiker (*stat*) 1.statician 2.rezistenţist

Station 1.(*cf;tt*) staţie 2.(*topo*) pichet

- **topographische S.** (*topo*) staţie topografică

stationär staţionar

Stationarität (*mat;tt*) staţionaritate

Stationaritätshypothese (*mat;tt*) ipoteză privind staţionaritatea

Stationaritätstest (*mat;tt*) test privind staţionaritatea

Stationaritätsuntersuchungen (*mat;tt*) analiză a staţionarităţii

Stationenfolge (*cf;tt*) ordine a staţiilor

Stationenverzeichnis (*cf;tt*) listă a staţiilor

stationieren a staţiona

Stationierung (*topo*) 1.staționare 2.pichetare

Stationsabstand 1.(*cf;tt*) distanță dintre stații 2.(*topo*) distanță dintre picheți/stații

Stationsbedingung (*topo*) ecuație de stație

Stationsgebäude (*cf*) clădire a stației/gării

Stationskoordinaten (*topo*) coordonate ale stației

Stationspunkt (*topo*) punct dc stație

Stationsvorstand (*cf*) șef de stație/gară

statisch static

Statistik (*mat*) statistică

- mathematische S. (*mat*) statistică matematică

Statistiker (*mat*) statistician

statistisch (*mat*) statistic

Stativ (*tehn;topo*) 1.stativ 2.trepied

- ausziehbares S. (*tehn;topo*) stativ telescopic
- einfaches S. (*tehn;topo*) stativ simplu
- starres S. (*tehn;topo*) stativ rigid

Stativbeine (*tehn;topo*) picioare ale stativului/trepiedului

Stativhöhe (*tehn;topo*) înălțime a stativului/trepiedului

Stativhöhenregelung (*tehn;topo*) reglare a înălțimii stativului/trepiedului

Stativkopf (*tehn;topo*) cap/placă a stativului/trepiedului

Stativschraube (*tehn;topo*) șurub al stativului/trepiedului

Stativstern (*topo*) dispozitiv în stea de instalare a trepiedului

Stativteller (*topo*) placă a stativului/trepiedului

Stator (*e*) stator

Stau (*tt*) dop de circulație

Stauanlage (*hidr*) construcție de acumulare

Stauauflösung (*tt*) dizolvare a dopului de circulație

Staub (*geo*) praf

Staubablagerung (*geo*) depunere de praf

Staubabscheider (*util*) 1.ciclon 2.colector de praf 3.instalație de desprăfuire

Staubabscheidung (*tehn*) 1.desprăfuire 2.separare a prafului

Staubanteil (*geo*) aport/procent de praf

Staubaufsaugegerät (*util*) utilaj de aspirare a prafului; aspirator

Staubaufsaugung (*tehn*) aspirare a prafului

Staubbekämpfung (*tehn*) combatere a prafului

Staubbekämpfungsmaßnahme (*tehn*) măsură de combatere a prafului

Staubbelästigung (*eco*) poluare cu praf

Staubbindung (*d*) 1.legare a prafului 2.împiedicare a ridicării prafului

Staubbrille (*pm*) ochelari de praf

Staubdecke strat/pătură de praf

staubdicht etanș/impermeabil la praf

Staubecken (*hidr*) bazin de acumulare

Staubekämpfung (*tt*) combatere/prevenire a dopurilor de circulație

Staubentwicklung (*tehn*) formare a prafului

Staubexplosionsdruck (*min*) presiune din explodarea prafului

Staubexplosionsgefahr (*min*) pericol de explodare a prafului

Staubexplosionsklasse (*min;pm*) clasă de (periculozitate din) explodare a prafului

Staubfänger (*util*) aparat de captare a prafului

Staubfilter (*tehn*) filtru de praf

staubförmig sub formă de praf

Staubfreimachung (*tehn*) eliberare de praf

Staubgehalt (*geo*) conținut de praf

Staubhülle înveliș de praf

Staubkalk (*mc*) 1.var praf 2.praf de var

Staubkohle (*i*) cărbune praf

Staubkohlendüse (*util;i*) injector de cărbune praf

Staubkorn (*geo*) granulă de praf

Staubkörnung (*geo*) granulometrie a prafului

Staubkörnungslinic (*geo*) curbă granulometrică a prafului

staublos fără praf

Staubregen (*meteo*) 1.ploaie măruntă 2.ploaie de praf

Staubreiniger (*util*) 1.desprăfuitor 2.aspirator de praf

Staubsammler (*util*) colector de praf

Staubsand (*geo*) 1.nisip prăfos 2.praf nisipos

Staubsauger (*util*) aspirator de praf

Staubschicht (*geo;c*) strat de praf

Staubschichtdicke (*geo;c*) grosime a stratului dc praf

Slaubschutz (*c;pm*) protecţie contra prafului

Staubschutzwand (*c;pm*) perete de protecţie contra prafului

Staubteilchen (*geo*) particulă de praf

Staubwand (*c*) perete antipraf

Staubwirbel (*meteo*) vârtej de praf

Staubwolke (*meteo*) nor de praf

Stauchanker (*c*) ancoraj solicitat la tasare/îndesare

Stauchung 1.(*mc*) îngroşare (a materialului perpendicular pe direcţia de comprimare) 2.(*geo*) îndesare 3.(*geo*) tasare 4.(*rm;stat*) comprimare

Stauchungsgrenze (*rm;stat*) limită de comprimare

Staudamm (*hidr*) 1.baraj 2.baraj din materiale granulare 3.baraj tip dig

Staudammachse (*hidr*) ax al barajului

Staudammaterial (*hidr*) material din/pentru baraj

Staudammbau (*hidr*) construcţii dc baraje

Staudammbauwerk (*hidr*) 1.construcţie monumentală de baraj 2.baraj monumental

Staudammbemessung (*hidr*) dimensionare a barajului

Staudammberechnung (*hidr*) calcul al barajului

Staudammhöhe (*hidr*) înălţime a barajului

Staudammkörper (*hidr*) corp al barajului

Staudammkrone (*hidr*) coronament al barajului

Staudammkronenbreite (*hidr*) lăţime a coronamentului barajului

Staudammlänge (*hidr*) lungime a barajului

Staudammplancr (*hidr*) 1.proiectant al barajului 2.proiectant de baraje

Staudammquerschnitt (*hidr*) secţiune transversală a barajului

Staudammsohle (*hidr*) talpă a barajului

Staudammsohlenbreite (*hidr*) lăţime a tălpii barajului

Staudammstatik (*hidr;stat*) calcul de stabilitate a barajului

Staudammüberwachung (*hidr*) supraveghere a barajului

Staudammüberwachungsprotokoll (*hidr*) proces verbal de supraveghere a barajului

Staudammverdichtung (*hidr*) compactare a barajului (de pământ)

Staudauer 1.(*it*) durată (dc existenţă) a dopului de trafic 2.(*hidr*) durată de stocare

stauen 1.(*hidr*) a acumula 2.(*it*) a (se) stoca

Stauende (*d;it*) 1.capăt al stocajului 2.coadă a dopului de circulaţie

Stauerfassung (*it*) 1.înregistrare a stocajului 2.înregistrare a dopului de circulaţie

Stauerkennung (*it*) 1. recunoaştere a stocajului 2.recunoaştere a dopului de circulaţie

Stauerkennungsalgorithmus (*it*) algoritm de recunoaştere a dopului de circulaţie

Stauerscheinung 1.(*hidr*) fenomen de acumulare 2.(*it*) fenomen de stocare

Stauhaltung (*hidr*) construcţie de acumulare

Stauhaltungsdamm (*hidr*) dig de acumulare

Stauhaltungsdichtung (*hidr*) etanşare a construcţiei de acumulare

Stauhaltungslängc (*hidr*) lungime a acumulării

Stauhäufigkeit (*tt*) 1.frecvenţă a dopurilor de circulaţie 2.frecvenţă a stocajelor

Stauhöhe (*hidr*) înălţime a acumulării

Staukurve 1.(*hidr*) curbă de acumulare 2.(*tt*) curbă de stocare (a dopului de trafic)

Staulänge 1.(*hidr*) lungime a acumulării (de apă) 2.(*tt*) lungime a dopului de circulaţie 3.(*tt*) lungime a şirului de vehicule în aşteptare (la semafor)

Staulängenprognose (*tt*) 1.prognoză a lungimii dopurilor de circulaţie 2.prognoză a lungimii şirului de vehicule în aşteptare (la semafor)

Staulängenzählung (*tt*) 1.numărătoare privind lungimea dopului de circulaţie 2.numărătoare de vehicule în aşteptare (la semafor)

Staumanagement (*tt*) management privind dopurile de circulaţie

Staumauer (*hidr*) baraj de acumulare tip zid (de zidărie sau beton)

Staumcldung (*tt*) 1.anunţare a (prezenţei) stocajului 2.anunţare a dopului de circulaţie

Stauproblematik (*tt*) problematică a dopurilor de circulaţie

Staupunkt 1.punct de acumulare 2.(*tt*) punct de început al dopului de circulaţie

Stauraum 1.spaţiu de acumulare 2.(*tt*) spaţiu de stocare

Stauraumbemessung 1.dimensionare a spaţiului de acumulare 2.(*tt*) dimensionare a spaţiului de stocare

Stauraumbereich (*tt*) zonă a spaţiului de stocare; zonă a dopului de circulaţie

Stauraumbesetzung (*tt*) ocupare a spaţiului de stocare

Stauraumbreite (*tt*) lăţime a spaţiului de stocare

Stauraumfüllung (*tt*) umplere a spaţiului de stocare

Stauraumlänge (*tt*) lungime a spaţiului de stocare

Stauraumüberlastung (*tt*) supraîncărcare a spaţiului de stocare

Stauraumüberwachung (*tt*) supraveghere a spaţiului de stocare

Stauregelung (*hidr*) reglare a acumulării

Stauschleife (*tt*) buclă (de inducţie) în zona de stocare

Stausee (*hidr*) lac de acumulare

Stauseefläche (*hidr*) suprafaţă a lacului de acumulare

Stauseeinhalt (*hidr*) volum al lacului de acumulare

Stauseelänge (*hidr*) lungime a lacului de acumulare

Stauseereinigung (*hidr*) curăţire a lacului de acumulare

Stauseetiefe (*hidr*) adâncime a lacului de acumulare

Staustrecke (*hidr*) 1.tronson de acumulare 2.lungime a acumulării

Staustufe (*hidr*) treaptă de acumulare

Staustufenkette (*hidr*) lanţ de trepte de acumulare; înlănţuire de baraje

Stauteich (*hidr*) lac/baltă de acumulare

Stautestzeit (*tt*) timp pentru testarea (prezenţei) stocajului

Stauumfang 1.(*hidr*) volum al acumulării 2.(*tt*) volum al stocajului

- **mittlerer S.** 1.(*hidr*) volum mediu al acumulării 2.(*tt*) volum mediu al stocajului

Stauung 1.(*hidr*) acumulare 2.(*tt*) stocare

Stauverlagerung (*tt*) 1.mutare a (centrului de greutate al) stocajului 2.mutare a dopului de circulaţie

Stauvorhersage (*tt*) previziune privind apariţia dopurilor de trafic

Stauwahrscheinlichkeit (*tt*) probabilitate de stocare (a traficului)

Stauwarnanlage (*tt*) instalație de avertizare privind pericolul formării dopurilor de trafic

Stauwarnung (*tt*) avertizare privind formarea dopurilor de trafic

Stauwarnzeichen (*tt*) indicator (de circulație) de avertizare asupra (pericolului) formării dopurilor de trafic

Stauwasser (*hidr*) apă acumulată

Stauwassermenge (*hidr*) volum de apă acumulată

Stauwehr (*hidr*) 1.baraj de acumulare 2.stăvilar de acumulare

Stauwurzel (*hidr*) coadă (a lacului) de acumulare

Stauziel (*hidr*) cotă (maximă) admisibilă a oglinzii (într-o acumulare de apă)

Stecheisen (*tehn*;*c*) rangă de înțepat

Stechen (*tehn*) 1.înțepare 2.împungere

Steckdose (*e*) priză

Stecker (*e*) ștecher

Steckschlüssel (*tehn*) cheie tubulară

Steckschlüsselsatz (*tehn*) set de chei tubulare

Sieg 1.(*p*) punte; pasarelă 2.(*d*) cărare; potecă 3.(*c*) inimă (a grinzii)

Stegachse (*c*) axă a inimii (grinzii)

Stegblech (*c*) tablă care alcătuiește inima grinzii

Stegblechbeulsicherheit (*stat*) stabilitate la voalare a tablei care alcătuiește inima grinzii

Stegblechstoß (*tehn*;*c*) îmbinare între tablele inimii (grinzii)

Stegbreite 1.(*p*) lățime a punții 2.(*d*) lățime a potecii 3.(*c*) lățime a inimii (grinzii)

Stegfläche 1.(*p*) suprafață a punții 2.(*d*) suprafață a potecii 3.(*c*) suprafață a inimii (grinzii)

Steghöhe (*c*) înălțime a inimii (grinzii)

Stegverstärkung (*c*) 1.întărire a inimii (grinzii) 2.rigidizare a inimii (grinzii)

Stegvoute (*c*) vută a inimii (grinzii)

- **horizontale S.** (*c*) vută orizontală a inimii (grinzii)

Stehachse (*topo*) axă verticală

Stehachsenfehler (*topo*) eroare de axă verticală

Stehachsenlibelle (*topo*) 1.nivelă a alidadei 2.nivelă principală (a teodolitului)

Stehen 1.(*fiz*) repaus 2.stat (pe loc)

stehen a sta pe loc

Stehenbleiben (*tt*) oprire (a pietonilor)

- **plötzliches S.** (*tt*) oprire bruscă/ neprevăzută (a pietonilor)

Stehlciter (*tehn*;*c*) scară dublă

Stehstufe (*arh*) treaptă de stat (în picioare la stadioane)

steif 1.țeapăn 2.rigid

Steifblech (*me*;*c*) 1.tablă rigidă 2.tablă de rigidizare

Steife (*c*;*stat*) 1.contrafișă 2.rigidizare 3.rigiditate

Steifenabstand (*c*;*stat*) distanță dintre contrafișe/rigidizări

Steifenkräfte (*mec*;*stat*) 1.forțe de rigidizare 2.forțe din rigidizări

Steifenquerschnitt (*c*;*stat*) secțiune transversală a contrafișei

Steifeziffer 1.(*c*;*stat*) coeficient de rigiditate 2.(*geo*) modul de deformație

Steifeziffer des Bodens (*geo*) modul de deformație a pământului

Steifigkeit (*rm*) rigiditate

- **dynamische S.** (*acust*;*rm*) rigiditate dinamică
- **konstante S.** (*rm*) rigiditate constantă
- **räumliche S.** (*rm*;*stat*) rigiditate spațială
- **unterschiedliche S.** (*rm*) rigiditate variabilă

Steifigkeitsänderung (*rm*) modificare a rigidității

Steifigkeitsbeiwert (*rm*) coeficient de rigiditate

Steifigkeitserhöhung (*rm*) creștere a rigidității

Steifigkeitskoeffizient (*rm*) coeficient de rigiditate

Steifigkeitsminderung (*rm*) diminuare a rigidității

Steifigkeitsmodul (*rm*) modul de rigiditate

Steifigkeitssprung (*rm*) salt în diagrama rigidităților

Steifigkeitsunterschiede (*rm*) diferențe de rigiditate

Steifigkeitsverhältnis (*rm*) raport între rigidități

Steifigkeitszahl (*rm*) coeficient de rigiditate

Steifrahmen (*stat*) cadru rigid

Steig (*d*) 1.trotuar 2.cărare; potecă (de munte)

Steigeisen (*c;pm*) treaptă metalică (ancorată în perete, la scări verticale)

Steigeisenabstand (*c;pm*) distanță dintre treptele metalice ancorate

Steigeisengang (*c;pm*) scară din trepte metalice ancorate în perele

- **einläufiger S.** (*c;pm*) scară cu trepte metalice ancorate pe un singur rând
- **zweiläufiger S.** (*c;pm*) scară cu trepte metalice ancorate pe două rânduri

Steigen urcare

steigen a urca

Steigerung (*tehn;ec*) 1.creștere 2.intensificare

Steigerungsfaktor (*tehn;ec*) coeficient de creștere

Steigerungsfaktorenmodell (*tehn;ec*) model al coeficienților de creștere

Steigerungsquote (*tehn;ec*) coeficient/procent de creștere

Steigerungsrate (*tehn;ec*) rată de creștere

Steigfähigkeit (*tehn*) capacitate de a urca

Steiggeschwindigkeit (*tehn*) 1.viteză de urcare 2.viteză de umplere

Steighilfe (*c*) 1.scară 2.construcție ajutătoare de urcat/cățărat

Steighöhe (*tehn*) înălțime de urcare/cățărare

- **kapillare S.** (*hidr*) înălțime capilară

Steigkraft (*fiz;hidr*) forță de ascensiune

Steigleistung (*mec*) putere ascensională

Steigrohr (*inst*) 1.conductă de refulare 2.coloană ascendentă

Steigung 1.(*d*) urcare; rampă 2.(*tehn*) pas al filetului 3.(*topo*) pantă

- **gleichmäßige S.** (*topo*) pantă uniformă
- **große S.** (*topo*) pantă mare
- **kleine S.** (*topo*) pantă mică
- **kurze S.** (*topo*) pantă scurtă
- **lange S.** (*topo*) pantă lungă
- **mittlere S.** (*topo*) pantă medie

Steigungsabschnitt (*d;cf*) tronson în rampă

Steigungsstrecke (*d;cf*) 1.tronson în rampă 2.lungime a rampei

Steigungswiderstand (*mec;tl*) rezistență la înaintare în rampă

Steigungswiderstandsbeiwert (*mec*) coeficient de rezistență la înaintare în rampă

Steigungswiderstandsleistung (*mec*) putere necesară pentru învingerea rezistenței în rampă

Steigungswinkel 1.(*mec*) unghi al rampei 2.(*tehn*) unghi al pasului filetului

steil abrupt

Steilaufzug (*util*) ascensor cu pantă mare

Steildach (*arh;cci*) acoperiș cu pantă abruptă

Steildachkonstruktion (*arh;cci*) construcție/alcătuire a acoperișurilor cu pantă mare

Steilgurtförderer (*util*) bandă transportoare (profilată) cu înclinare mare

Steilhang (*geo;ts*) taluz abrupt

Steilleitung (*hidr;inst*) 1.conductă abruptă 2.conductă (aproape) verticală

Steilschneckenförderer (*util*) transportor cu melc cu oblicitate mare

Steiltreppe (*arh*) scară abruptă

Steilufer (*hidr*) 1.mal abrupt 2.faleză

Steilwall (*c*;*hidr*) dig cu taluzuri abrupte

Steilwand 1.(*geo*) versant abrupt 2.(*c*) perete abrupt

Stein 1.(*geo*) piatră; rocă 2.(*mc*) cărămidă; bolţar

Steinabfall (*c*) reziduu de piatră

Steinabmessungen (*c*) 1.dimensiuni ale pietrei 2.dimensiuni ale cărămizii/bolţarului

Steinarbeit (*arh*;*c*) lucrare în piatră

Steinarchitektur (*arh*) arhitectură în piatră

Steinart 1.(*geo*) fel/natură a pietrei 2.(*c*) lip de cărămidă

Steinbalken (*c*) grindă de piatră

Steinbau (*c*) construcţie de piatră

Steinbauarbeiten (*c*) lucrări de construcţii din piatră

Steinbauwerk (*c*) construcţie monumentală de piatră

Steinbearbeitung (*c*;*mc*) prelucrare a pietrei

Steinbearbeitungsbetrieb (*mc*) întreprindere de prelucrare a pietrei

Steinbearbeitungsmaschine (*util*;*mc*) utilaj de prelucrare a pietrei

Steinbearbeitungswerkzeug (*c*;*mc*) sculă de prelucrare a pietrei

Steinbedarf (*c*;*ec*) necesar de piatră

Steinbelag 1.(*c*) pardoseală de piatră 2.(*d*) îmbrăcăminte de piatră

Steinbett (*d*;*cf*) pat de piatră

Steinbettung (*c*) fundare pe piatră

Steinblock (*geo*;*mc*) bloc de piatră

Steinbogen (*arh*;*c*) arc (din zidărie) de piatră

Steinbogenbrücke (*p*) pod de piatră în arc

Steinbogentor (*arh*) poartă de piatră în arc

Steinbohrer 1.(*tehn*) burghiu pentru piatră 2.(*util*) foreză pentru piatră

Steinbohrkrone (*util*) coroană a forezei pentru piatră

Steinbohrmaschine (*util*) maşină de găurit piatră

Steinbord (*mc*;*d*) bordură de piatră

Steinbordabmessungen (*mc*;*d*) dimensiuni ale bordurii de piatră

Steinbordeinfassung (*d*) încadrare cu borduri de piatră

Steinböschung (*ts*) taluz de piatră

Steinböschungsdecke (*hidr*) pereu; îmbrăcăminte de piatră pe taluz

Steinbrecheinrichtung (*util*;*mc*) staţie de concasare a pietrei

Steinbrecher (*util*;*mc*) concasor de piatră

Steinbrecherleistung (*util*;*mc*) productivitate a concasorului de piatră

Steinbrocken (*geo*;*mc*) bolovan de piatră

Steinbruch (*mc*) carieră de piatră

Steinbrucharbeiter (*mc*) muncitor la cariera de piatră

Steinbruchbetrieb (*mc*;*ec*) 1.întreprindere de produse de carieră 2.carieră de piatră

Steinbruchgerät (*util*;*mc*) utilaj de extragere a pietrei din carieră

Steinbruchsicherung (*pm*) asigurare a carierei de piatră

Steinbrücke (*p*) pod de piatră

Steinbrückeninstandhaltung (*p*) întreţinere a podurilor de piatră

Steinbrückeninstandsetzung (*p*) reparare a podurilor de piatră

Steinbrückensanierung (*p*) asanare a podurilor de piatră

Steinbrückenverfugung (*p*) rostuire a podurilor de piatră

Steindach (*arh*) acoperiş (din lespezi) de piatră

Steindamm 1.(*ts*) rambleu de piatră 2.(*hidr*) baraj/dig de piatră

Steindeckel (*c*) capac de piatră

Steindicke (*mc*) grosime a pietrei

Steindruckfestigkeit (*rm*) rezistenţă la compresiune a pietrei

Steindruckfestigkeitsprobe (*rm*) încercare de rezistenţă la compresiune a pietrei

Steine und Erden (*geo*) roci şi pământuri

Steinersatz (*mc*) înlocuitor de piatră

Steinersatzmaterial (*mc*) material de înlocuire a pietrei

Steinfliese (*mc*) dală de piatră

Steinform (*mc*) formă a pietrei/dalei de piatră 2.formă a cărămizii/bolţarului

Steinformat (*mc*) format al pietrei/cărămizii 2.(*mc;d*) format al pavelei

Steinformmaschine (*util;mc*) utilaj de formare/producere de pavele/cărămizi/ bolţari

Steinfüllung (*c*) umplutură de piatră

Steingabel (*c*) furcă de piatră

Steingerüst (*geo;is*) schelet mineral

Steingewölbe (*arh;c*) boltă de piatră

Steingewölbebrücke (*p*) pod boltit de piatră

Steingreifer (*util;mc*) graifăr pentru piatră

Steingröße (*mc*) mărime a pietrei

Steingrube (*mc*) carieră de piatră

Steingut (*mc*) material pietros

Steinhalde (*mc*) haldă/depozit de piatră

Steinhammer (*c*) ciocan de (cioplit/ sfărâmat) piatră

Steinhärte (*geo;rm*) duritate a pietrei

Steinhaufen (*mc*) grămadă de piatră

Steinhaus (*arh;cci*) casă de piatră

Steinhöhe (*mc*) înălţime a pietrei

Steinindustrie (*mc*) industrie (de extragere şi prelucrare) a pietrei

Steinkern (*c*) sâmbure de piatră

Steinkohle (*chim*) huilă

Steinkohleflugasche (SFA) (*mc*) cenuşă zburătoare de huilă

Steinkohlenheizung (*i*) încălzire cu huilă

Steinkohlenlager (*c;i*) depozit de huilă

Steinkohlenteer (*mc*) gudron de huilă

Steinkohlenteer-Imprägnieröl (*mc*) ulei de impregnare (a lemnului) din gudron de huilă

Steinkohlenteerpech (*mc*) păcură din gudron de huilă

Steinkohlenteerweichpech (*mc*) păcură moale din gudron de huilă

Steinkonservierung (*mc;chim*) conservare a pietrei

Steinkonservierungsarbeiten (*c;chim*) lucrări de conservare a pietrei

Steinkonstruktion (*c*) construcţie de piatră

Steinkratzer (*c*) furcă întoarsă de greblat piatră

Steinkreissäge (*util;mc*) circular de tăiat piatră/cărămidă/bolţari

Steinkreissägeblatt (*util;mc*) pânză pentru circular de tăiat piatră/cărămidă/bolţari

Steinlage (*c*) strat de piatră

Steinlager (*mc*) depozit de piatră

Steinlawine (*geo*) avalanşă de pietre

Steinmasse (*mc*) masă/cantitate de piatră

Steinmauer (*c*) zid de piatră

Steinmauerwerk (*c*) zidărie de piatră

Steinmeißel (*c*) daltă de cioplit piatră

Steinmetz (*c*) 1.pietrar 2.cioplitor în piatră

Steinmetzarbeiten (*c*) lucrări de pietrar

Steinmetzhandwerk (*c*) meserie de pietrar

Steinmetzmeister (*c*) maistru pietrar; maistru cioplitor în piatră

Steinmetztechnik (*c*) 1.tehnică de pietrar 2.tehnică de cioplitor în piatră

Steinmühle (*util;mc*) 1.moară de piatră 2.concasor de piatră

Steinoberfläche 1.(*geo*) suprafaţă a pietrei 2.(*mc*) suprafaţă a cărămizii

Steinpackung (*c*) blocaj de piatră

Steinpfeiler 1.(*arh*) pilastru de piatră 2.(*p*) pilă de piatră

Steinpflaster (*d*) pavaj de piatră

Steinpflasterfläche (*d*) suprafaţă de pavaj de piatră

Steinpflasterung (*d*) 1.pavare cu piatră 2.pavaj de piatră

Steinplatte (*mc*) 1.placă de piatră 2.dală de piatră

Steinplattenbelag (*c*) pardoseală din plăci/ dale de piatră

Steinplattform (*c*) platformă de piatră

Steinpresse (*util;mc*) presă de cărămidă

Steinprobe (*mc*) probă de piatră

Steinprobestück (*mc*) bucată de probă din piatră

Steinquader (*mc*) piatră cubică

Steinreihe (*c*) 1.rând de pietre 2.rând de cărămidă

Steinrohdichte (*geo*) densitate brută a pietrei

Steinsäge (*utii;mc*) ferăstrău de tăiat piatră/cărămidă/bolțari

Steinschicht (*c*) strat de piatră

Steinschlag (*geo*) cădere de stânci

Steinschlaggefahr (*geo;pm*) pericol de cădere a stâncilor

Steinschlagschutz (*c;pm*) protecție contra căderii de stânci

Steinschlagschutzdach (*pm*) acoperiș de protecție contra căderii de stânci

Steinschlagschutzgitter (*c;pm*) grilaj de protecție contra căderilor de stânci

Steinschlagschutznetz (*c;pm*) plasă de protecție contra căderilor de stânci

Steinschlagsicherung (*c*) protecție contra căderii de stânci

Steinschneidewerkzeug (*util;mc*) sculă/utilaj de tăiat piatră

Steinschnitt (*mc*) tăiere a pietrei

Steinschraube (*mc;inst*) șurub (prins) în piatră/cărămidă

Steinschüttdamm (*hidr*) dig de piatră vărsată

Steinschüttdecke (*hidr*) pătură de piatră vărsată

Steinschüttung (*ts*) umplutură de piatră

Steinschüttungsdamm 1.(*ts*) rambleu din umplutură de piatră 2.(*hidr*) dig de piatră

Steinspaltgerät (*utii;mc*) dispozitiv de despicare a pietrelor/cărămizilor/bolțarilor

Steinspaltung (*c*) despicare a pietrei

Steinsplitter (*mc*) 1.ciob de piatră 2.piatră spartă

Steinstraße (*d*) 1.drum de piatră 2.drum pietruit

Steinstützwand (*c*) zid de sprijin din piatră

Steintransport (*mc;ec*) transport de piatră

Steinverguß (*d;hidr*) umplere prin turnare a rosturilor dintre pietre

Steinverkleidung 1.(*c*) manta de piatră 2.(*hidr*) pereu

Steinwand (*c*) perete de piatră

Steinweg (*d*) drum de piatră

Steinwurf (*hidr*) anrocament

Steinwürfel (*mc*) cub de piatră

Steinzerfall (*meteo;chim*) degradare a pietrei

Steinzerfallserscheinung (*meteo;chim*) fenomen de degradare a pietrei

Steinzerstörung 1.(*geo*) distrugere a pietrei 2.(*mc*) distrugere a cărămizii

Steinzeug (*mc*) ceramică

Steinzeugabzweig (*ac;inst*) racord de material ceramic

Steinzeugbogen (*ac;inst*) cot de material ceramic

Steinzeugindustrie (*ec;mc*) industrie a produselor de ceramică

Steinzeugprodukte (*mc*) produse de material ceramic

Steinzeugqualität (*mc*) calitate a produselor de material ceramic

Steinzeugrinne (*ac*) jgheab de material ceramic

Steinzeugrohr (*ac;inst*) tub de material ceramic

- **glasiertes S.** (*ac;inst*) tub glazurat de material ceramic
- **unglasiertes S.** (*ac;inst*) tub neglazurat de material ceramic

Steinzeugrohrdurchmesser (*ac;inst*) diametru al tubului de material ceramic

Steinzeugrohrlänge (*ac;inst*) lungime a tubului de material ceramic

Steinzeugrohrleitung (*ac;inst*) conductă din tuburi de material ceramic

Steinzeugrohrwandung (*ac;inst*) perete al tubului de material ceramic

Steinzeugschacht (*ac;inst*) cămin de vizitare din material ceramic

Steinzeugschachtring (*ac;inst*) inel de cămin de vizitare din material ceramic

Steinzeugsickerrohr (*hidr*) tub de drenaj din material ceramic

Steinzeugübergangsstück (*ac;inst*) piesă de racord din material ceramic

Steinzeugware (*mc;ec*) marfă de material ceramic

Steinzeugwarenfabrik (*mc;ec*) fabrică de mărfuri din material ceramic

Stelle loc

Stellenangebot (*ec*) ofertă de locuri (de muncă)

Stellengesuch (*ec*) cerere de locuri (de muncă)

Stellenmarkt (*ec*) piață a locurilor (de muncă)

Stellenvermittlung (*ec*) birou de plasare (a forței de muncă)

Stellfläche (*d*) suprafață de parcare/garare

Stellflächenbedarf (*tt*) necesar de suprafețe de parcare/garare

Stellplatz (*tt*) loc de parcare/garare

- **besetzter S.** (*tt*) loc de parcare/garare ocupat
- **freier S.** (*tt*) loc de parcare/garare liber
- **gebührenpflichtiger S.** (*tt*) loc de parcare cu plată
- **öffentlicher S.** (*tt*) loc de parcare/garare public
- **reservierter S.** (*tt*) loc de parcare/garare rezervat
- **überdachter S.** (*tt*) loc de parcare acoperit

Stellplatzabdeckung (*tt*) acoperire a necesarului de locuri de parcare/garare

Stellplatzabmessungen (*d*) dimensiuni ale locului de parcare/garare

Stellplatzanforderung (*tt*) solicitare a unui loc de parcare/garare

Stellplatzangebot (*tt*) ofertă de locuri de parcare/garare

Stellplatzanlage 1.(*tt*) amenajare pentru locuri de parcare/garare 2.(*d*) parcaj 3.(*cci*) garaj

Stellplatzanzahl (*d;tt*) număr de locuri de parcare/garare

Stellplatzausgleich (*tt*) compensare a locurilor de parcare/garare

Stellplatzauswahl (*tt*) alegere a locului de parcare/garare

Stellplatzbedarf (*tt*) necesar de locuri de parcare/garare

Stellplatzbemessung (*d;tt*) dimensionare a locului de parcare

Stellplatzberechnung (*tt*) calcul al locurilor de parcare/garare

Stellplatzbeschränkung (*tt*) îngrădire (a folosirii) parcajelor

Stellplatzbeschränkungssatzung (*tt;leg*) regulament privind îngrădirea (folosirii) parcajelor

Stellplatzbewirtschaftung (*tt*) exploatare a locurilor de parcare/garare

Stellplatzbewirtschaftungsbilanz (*tt;ec*) bilanț al exploatării locurilor de parcare/garare

Stellplatzbewirtschaftungsstrategie (*tt;ec*) strategie privind exploatarea locurilor de parcare/garare

Stellplatzbilanz (*tt*) bilanț al locurilor de parcare/garare

Stellplatzbreite (*d;tt*) lățime a locului de parcare/garare

Stellplatzdefizit (*tt*) deficit de locuri de parcare/garare

Stellplatzentfernung (*tt*) distanță până la locul de parcare/garare

Stellplatzentwicklung (*tt*) evoluție a (numărului) locurilor de parcare/garare

Stellplatzerweiterung (*tt*) extindere a locurilor de parcare/garare

Stellplatzfrequentierung (*tt*) frecventare a locurilor de parcare/garare

Stellplatzgebühren (*it*) taxe de utilizare a locurilor de parcare/garare

Stellplatzgröße (*d;it*) mărime a locului de parcare/garare

Stellplatzkapăzität (*it*) capacitate de locuri de parcare/garare

Stellplatzlänge (*d;it*) lungime a locului de parcare/garare

Stellplatzmangel (*it*) criză de locuri de parcare/garare

Stellplatzmiete (*ec*) chirie pentru un loc de parcare/garare

Stellplatznachfrage (*it*) cerere de locuri de parcare/garare

Stellplatznachweis (*it*) dovadă a (existenței) locurilor de parcare/garare

Stellplatzneubau (*d*) construcții noi de locuri de parcare/garare

Stellplatznummerierung (*it*) numerotare a locurilor de parcare

Stellplatznutzung (*it*) utilizare a locurilor de parcare/garare

- **intensive S.** (*it*) utilizare intensivă a locurilor de parcare/garare

Stellplatzplanung (*d;it*) proiectare a locurilor de parcare/garare

Stellplatzpolitik (*it*) politică a locurilor de parcare/garare

Stellplatzprobleme (*it*) probleme privind locurile de parcare/garare

Stellplatzreduzierung (*it*) reducere (a numărului) de locuri de parcare/garare

Stellplatzreserven (*it*) rezerve de locuri de parcare/garare

Stellplatzreservierung (*it*) rezervare a locurilor de parcare/garare

Stellplatzrestriktion (*it*) restricție privind locurile de parcare/garare

Stellplatzrichtwerte (*it*) valori orientative (privind numărul) de locuri de parcare/garare

Stellplatzsicherung (*it*) asigurare a locurilor de parcare

Stellplatzstandort (*it*) amplasament al locului de parcare/garare

Stellplatzsuche (*it*) căutare a unui loc de parcare/garare

Stellplatzsuchender (*it*) ...care caută un loc de parcare/garare

Stellplatzsuchverkehr (*it*) trafic generat de căutarea unui loc liber de parcare/garare

Stellplatzüberwachung (*it;ec*) pază a locurilor de parcare/garare

Stellplatzumschlag (*it*) număr de parcări (pe un loc de parcare în unitatea de timp)

Stellplatzverpflichtung (*d;leg*) obligație de (a prevedea) locuri de parcare

Stellplatzzahl (*it*) număr de locuri de parcare/garare

Stellplatzzuwachs (*it*) creștere a numărului locurilor de parcare/garare

Stellung 1.(*tehn*) poziție 2.(*ec*) loc de muncă

Stellungslosigkeit (*ec*) șomaj

Stellungssuche (*ec*) căutare a unui loc (de muncă)

Stellungswechsel 1.(*tehn*) schimbare de poziție 2.(*ec*) schimbare a locului de muncă

Stellvertreter (*tehn;ec*) locțiitor

Stellwerk (*cf*) instalație de (tele-) comandă pentru semnale de cale ferată și schimbătoare de cale

- **elektronisches S. (ESTW)** (*cf*) instalație electronizată de comandă pentru semnale și schimbătoare de cale

Stellwerkbedienung (*cf*) acționare a instalației de comandă pentru semnale și schimbătoare de cale

Stellwerkpersonal (*cf*) personal de deservire a instalațiilor de (tele-) comandă pentru semnale de cale ferată și schimbătoare de cale

Stelze 1.picioroangă 2.cataligă

Stelzenlager (*c;p*) aparat de reazem tip cataligă/pendul

Stelzenponton (*util;hidr*) ponton pe cataligi

Stemmarbeiten (*c*) 1.lucrări (de spargere) cu daltă 2.lucrări de dăltuire

Stemmeisen (*tehn*) daltă

Stemmer (*tehn*) 1.ștemuitor 2.calăfătuitor

Stemmschutt (*c*) moloz (rezultat la lucrări) de dăltuire

Stempel 1.ștampilă 2.(*c*) pop 3.(*c*) sprijin 4.(*c*) reazem (punctiform) 5.(*c*) contravântuire 6.(*tehn*) poanson

Stempelholz (*min*) lemn de mină

Stempelkopf (*c*) cap al popului

Stempelung (*tehn*) 1.ștanțare 2.poansonare

Sterbeziffer (*urb*) mortalitate (decedați/1000 locuitori)

Stereoaufnahme (*topo*) fotografie stereoscopică; stereofotografie

Stereoauswertung (*topo*) stereorestituție

- **analogische S.** (*topo*) stereorestituție analogică
- **analytische S.** (*topo*) stereorestituție analitică
- **graphische S.** (*topo*) stereorestituție grafică
- **numerische S.** (*topo*) stereorestituție numerică

Stereobild (*topo*) imagine stereografică

Stereoentfernungsmesser (*topo*) telemetru stereoscopic

Stereofotografie (*topo*) stereofotografie

Stereogramm (*topo*) stereogramă

Stereokamera (*topo*) aparat de stereofotografiat

Stereokomparator (*topo*) stereocomparator

Stereometrie (*mat;topo*) stereometrie

Stereophotogramm (*topo*) stereofotogramă

Stereophotogrammetrie (*topo*) stereofotogrammetrie

Stereoplanigraph (*topo*) stereoplanigraf

Stereoprojektion (*topo*) proiecție stereografică

Stern stea

Sternfilter (*hidr*) filtru/dren în formă de stea

Sternfilterbrunnen (*hidr*) puț cu filtru/dren în formă de stea

sternförmig sub formă de stea

Sterngewölbe (*arh*) boltă în stea

Sternmeißel 1.(*tehn*) daltă în stea 2.(*util*) sapă în stea

Sternwarte (*arh*) observator astronomic

Sternwartenbau (*arh*) clădire a observatorului astronomic

stetig 1.neîntrerupt 2.continuu

Stetigförderer (*util*) transportor continuu (cu benzi, lanțuri, melc etc.)

Stetigkeit continuitate

Stetigmischer (*util;mc*) malaxor continuu (cu melc)

Steuer 1.(*auto*) volan 2.(*ec*) impozit

Steuerabgabe (*ec*) plată a impozitelor

Steuerbegünstigung (*ec*) înlesnire la impozit

Steuerbegünstigungsklausel (*ec*) clauză de înlesnire la impozit

Steuerbemessung (*ec*) stabilire a impozitului

Steuerberater (*ec*) consilier în probleme de impozite

Steuerelemente (*tehn*) elemente de dirijare

Steuererhöhung (*ec*) creștere a impozitelor

Steuererklärung (*ec*) declarație de impunere

Steuergerät (*tehn*) aparat/dispozitiv de comandă

Steuergesetz (*leg;ec*) lege fiscală

Steuerhebel (*tehn*) pârghie de comandă

Steuerkabel (*tehn*) cablu de (tele-)comandă

Steuermethode (*tl*) metodă de dirijare (a traficului)

- verkehrsabhängige S. (*tt*) metodă de dirijare dependentă de trafic

Steuerpresse (*util;min*) presă de dirijare (a scutului în tunel)

Steuerprogramm (*tt*) program de dirijare (a traficului)

Steuerpult (*util*) pupitru de comandă

Steuerrad (*auto*) volan

Steuerstand (*util*) cabină de comandă

- zentraler S. (*util*) cabină de comandă centrală

Steuersystem (*tehn;tt*) sistem de dirijare

Steuertabelle (*ec*) tabel de impozitare

Steuerung (*tehn;tt*) dirijare

- automatische S. (*tehn;tt*) dirijare automată
- verkehrsabhängige S. (*tt*) dirijare dependentă de trafic
- zentrale S. (*tehn;tt*) dirijare centralizată

Steuerungsaufgabe (*tehn;tt*) problemă privind dirijarea

Steuerungsinstrument (*tehn*) instrument de dirijare

Steuerungskonzept (*tehn*) concept de dirijare

Steuerungslogik (*tehn*) logică a dirijării

Steuerungsmaßnahme (*tehn*) măsură de dirijare

Steuerungsmodell (*tehn;tt*) model de dirijare

Steuerungsmöglichkeiten (*tehn*) posibilități de dirijare

Steuerungsstrategie (*tehn;ec*) strategie de dirijare

Steuerungssystem 1.(*tehn*) sistem de dirijare 2.(*tt*) sistem de semaforizare

Steuerungstechnik 1.(*tehn*) tehnică a dirijării 2.(*tt*) tehnică a semaforizării

Steuerungsventil (*inst*) ventil de dirijare/ comandă

Steuerungsverfahren (*tehn;ec*) procedeu de dirijare

Steuerungsvorgang (*tehn;ec*) proces de dirijare

Steuerverfahren (*tehn;ec*) procedeu de dirijare

Steuervorrichtung (*tehn*) dispozitiv de comandă/dirijare

Steuerwagen (*cf*) 1.locomotivă din față 2.locomotivă care dirijează

Steuerwelle (*tehn*) arbore de distribuție

Steuerzentrale 1.(*tehn*) centrală de dirijare/comandă 2.(*tt*) centrală de semaforizare

Stich 1.înțepătură 2.(*geo*) sondaj prin înțepare

Slichhafen (*hidr*) port tip greblă

Stichmaß (*tehn*) deviere a unui punct de la linia de referință

Stichprobe 1.(*mc*) mostră 2.(*geo*) probă de sondaj

Stichprobenauswahl (*mat*) 1.sortare a probelor 2.alegere a probelor

Stichprobendurchschnitt (*mat*) medie a probelor

Stichprobenentnahme (geo) luare/recoltare de probe prin sondaj

Stichprobenergebnis (*geo*) rezultat al sondajelor

Stichprobenerhebung 1.(*mc*) prelevare a mostrei 2.(*tt*) recenzare prin sondaj

Stichprobenerhebungsergebnis (*tt*) rezultat al recenziei prin sondaj

Stichprobenmessung 1.(*mc*) măsurare pe corpuri de probă 2.(*mc*) măsurare a corpurilor de probă

Stichprobenmethode (*tt*) metodă a sondajelor

Stichprobenumfang (*mat*) volum/număr de probe

Stichprobenverfahren (*mat*) procedeu al probelor prin sondaj

Stichprobenzählstelle (*tt*) loc de numărare prin sondaj

Stichprobenzählung (*tt*) numărătoare prin sondaj

Stichsäge (*tehn*) ferăstrău coadă de șoarece

Stichstraße (*d*) stradă înfundată

Stichstraßensystem (*d*) sistem de străzi înfundate

Stichtag zi de referinţă
- alter S. zi veche de referinţă
- neuer S. zi nouă de referinţă

Stickluft (*inst*) aer viciat

Stickstoff (*chim*) azot

Stiege (*arh*) scară

Stiegenabsatz (*arh*) treaptă a scării

Stiegenhaus (*arh*) casă a scării

Stiegenhausabmessungen (*arh*) dimensiuni ale casei scării

Stiegenhausbeleuchtung (*arh;e*) iluminat al casei scării

Stiegenhauseingang (*arh*) intrare (pietonală) pe casa scării

Stiegenhausfenster (*arh*) fereastră pe casa scării

Stiegenhausgrundriß (*arh*) vedere în plan a casei scării

Stiegenhauswand (*arh*) perete al casei scării

Stiegenhauswanddicke (*arh*) grosime a peretelui casei scării

Stiel 1.(*tehn*) mâner 2.(*tehn*) coadă 3.(*c*) stâlp 4.(*c*) picior 5.tulpină

Stielfuß (*c*) picior al stâlpului

Stiellänge (*stat;c*) lungime a stâlpului/piciorului

Stielquerschnitt (*stat;c*) secţiune transversală a stâlpului

Stift 1.(*mc*) ştift 2.(*mc*) piron 3.(*arh*) mănăstire; schit

Stiftlänge (*mc*) lungime a ştiftului

Stiftschraube (*mc*) 1.prezon 2.şurub tip ştift (fără cap)

Stiftschraubenverbindung (*c*) îmbinare cu prezoane

Stil (*arh*) stil

Stiländerung (*arh*) modificare de stil

Stilbruch (*arh*) inconsecvenţă stilistică

Stilisierung (*arh*) stilizare

still liniştit

Stillegung 1.(*ec*) suspendare a activităţii 2.(*tt*) sistare

Stilliegezeit (*ec*) timp de nefolosire

Stillstand (*mec*) repaus

Stillwasser (*hidr*) apă stătătoare

Stillwasserkanal (*hidr*) canal cu apă stătătoare

Stilrichtung (*arh*) orientare spre un anumit stil

Stiltreue (*arh*) fidelitate de stil

Stimulation stimulare

Stinkkalk (*geo;mc*) piatră de calcar slab bituminoasă

Stinkmergel (*geo*) mamă bituminoasă

Stirn 1.frunte 2.(*arh*) front; faţadă

Stirnbogen (*arh*) 1.arhivoltă 2.arc frontal

Stirnbord (*cf*) perete scund frontal (al vagonului)

Stirnfläche (*arh;c*) 1.suprafaţă frontală 2.parament

Stirnflächenbehandlung (*c*) 1.tratare a suprafeţei frontale 2.tratare a paramentului

Stirnflügel (*p*) aripi paralele

Stirnplatte (*c*) placă frontală

Stirnseite (*c*) parte/latură frontală

Stirnversatz (*c*) prag frontal (la îmbinări de lemn)

Stirnwand (*c*) perete frontal

Stirnwandbereich (*c*) zonă a peretelui frontal

Stirnwandmauerwerk (*c*) zidărie de parament

Stirnwandmauerwerksfugen (*c*) rosturi ale zidăriei de parament

StLB/DB (Standardleistungsbuch der Deutschen Bahnen) (*ec*) carte a indicatorilor de norme de deviz normaţi pentru căile ferate germane

STLK (Standardleistungskatalog für den Straßen- und Brückenbau) (*d;ec*) catalog de norme de deviz unitare pentru construcţii de drumuri şi poduri

Stochastik stohastică

Stockhaus (*arh*;*cci*) casă etajată

Stockung (*tehn*) 1.stagnare 2.stocare

Stockwerk (*arh*;*cci*) etaj

Stockwerkanzahl (*arh*;*cci*) număr de etaje

Stockwerkhöhe (*arh*;*cci*) înălțime a etajului

Stockwerknummer (*arh*;*cci*) număr al etajului

Stockwerkrahmen (*stat*) cadru etajat

Stockwerksfläche (*arh*) suprafață a etajului

Stockwerksgrundriß (*arh*) plan al etajului

Stockwerksrahmen (*stat*) cadru etajat

Stockwinde (*tehn*) vinci cu șurub

Stoff 1.(*fiz*) materie 2.(*mc*) material 3.stofă

Stoffbedarf (*mc*;*ec*) necesar de materiale

Stoffbedarfsliste (*mc*;*ec*) listă a necesarului de materiale

Stoffdichte (*mc*) 1.consistență a materialului 2.densitate a materialului

Stoffeigenschaften (*mc*) proprietăți ale materialului

Stoffgesetze (*rm*) legi (de comportare) a materialelor

Stoffkosten (*mc*;*ec*) 1.cheltuieli materiale 2.preț al materialelor

Stoffpreis (*mc*;*ec*) preț al materialului

Stoffpreisgleitklausel (*mc*;*ec*) clauză privind glisarea (în timp a) prețului la materiale

Stoffpreisgleitung (*mc*;*ec*) glisare a prețului la materiale

Stoffprobe (*mc*) probă de material

Stoffprüfung (*mc*) verificare a (calității/ proprietăților) materialului

Stoffraum (*mc*) 1.volum ocupat de faza solidă 2.volum ocupat de material/ mixtură

Stoffraumrechnung (*mc*) calcul volumetric al (componentelor) materialului/ mixturii

Stollen (*min*;*f*) galerie

Stollenachse (*min*;*t*) axă a galeriei

Stollenachskoordinaten (*topo*) coordonate ale axei galeriei

Stollenausbetonierung (*min*;*t*) betonare a galeriei

Stollenaushub (*min*;*t*) excavație în galerie

Stollenbau (*min*;*t*) construcții de galerii

Stollenbaumethode (*min*;*t*) metodă de construcție a galeriei

Stollenbeleuchtung (*e*;*min*) iluminat al galeriei

Stollenbetonierung (*min*;*t*) betonare a galeriei

Stollenbreite (*min*;*t*) lățime a galeriei

Stollendichtung (*iz*) hidroizolație a galeriei

Stollendichtungsabnahme (*iz*) recepție a hidroizolației galeriei

Stollendichtungsarbeiten (*iz*) lucrări de hidroizolații la galerii

Stollenentlüftung (*inst*;*min*) aerisire/ventilare a galeriei

Stollenentwässerung (*hidr*) evacuare a apei din galerie

Stollenhöhe (*min*;*t*) înălțime a galeriei

Stolleninstandhaltung (*min*;*t*) întreținere a galeriei

Stolleninstandsetzung (*min*;*t*) reparare a galeriei

Stollenlampe (*min*) lampă de galerie/mină

Stollenlänge (*min*;*t*) lungime a galeriei

Stollenlängsneigung (*min*;*t*) declivitate în lung a galeriei

Stollenplan (*min*;*t*) 1.plan al galeriei 2.proiect de galerie

Stollenprofil (*min*;*t*) profil de galerie

Stollenquerschnitt (*min*;*t*) secțiune transversală a galeriei

Stollenschneidmaschine (*util*;*min*) mașină/ utilaj de săpat galerii

Stollensohle (*min*;*t*) talpă a galeriei

Stollentiefe (*min*;*t*) adâncime a galeriei

Stollenverlängerung (*min;t*) prelungire a galeriei

Stollenvortrieb (*min;t*) înaintare în galerie

Stollenvortriebsgeschwindigkeit (*min;t*) viteză de înaintare în galerie

Stollenvortriebshindernis (*min;t*) piedică întâmpinată la înaintarea în galerie

Stollenvortriebsleistung (*min;ts*) productivitate la înaintare în galerie

Stollenwagen (*min*) vagonet de mină

Stollenwand (*min;t*) perete al galeriei

Stollenwasser (*min;t*) apă din galerie

stolpern a se împiedica (de ceva)

Stolperunfall (*pm*) accident datorat împiedicării (de ceva)

Stop-and-Go-Verkehr (*tt*) circulaţie "stop and go" (cu opriri şi porniri dese în aglomeraţii)

Stopfaggregat (*util;cf*) agregat de burat (calea)

Stopfarbeiten (*cf*) lucrări de burare

Stopfen 1.dop 2.(*ts;mc*) operaţie de îndesare 3.(*cf*) operaţie de burare

Stopfhindernis (*cf*) dificultate/obstacol la burare

Stopfkolonne (*cf*) coloană/formaţie de lucru pentru lucrări de burare

Stopfmaschine (*utii;cf*) utilaj de burare (a liniilor)

Stopfmaschineneinsatz (*util;cf*) utilizare a utilajului de burat (calea)

Stopfmaterial (*cf*) material de burat (calea)

Stopfpickel (*cf*) târnăcop de burat (calea)

Stopfwerkzeug (*cf*) sculă de burat (calea)

Stopp stop

stoppen 1.a stopa; a opri 2.a cronometra

Stopplicht (*auto*) lumină de stop

Stoppuhr (*tehn*) cronometru

Stoppuhraufnahme (*tehn*) înregistrare cu cronometrul; cronometrare

Störeffekt efect perturbator

Störfaktor (*tehn*) factor perturbator

Störfall (*tehn*) 1.caz de (apariţie a unei) perturbaţii 2.caz de perturbare

Störfallbehandlung (*tehn*) tratare a cazului în care apar perturbaţii

Störfallbehandlungssystem (*tehn*) 1.sistem de tratare a cazurilor în care apar perturbaţii 2.sistem de tratare a perturbaţiilor

Störfallentdeckung (*tehn*) 1.depistare a cazurilor în care apar perturbaţii 2.depistare a perturbaţiilor

Störfallerkennung (*tehn*) recunoaştere a cazurilor de apariţie a perturbaţiilor

Störfallmanagement (*tehn*) management în caz de apariţie a perturbaţiilor

Störfallprognose (*tehn;mat*) prognoză a cazurilor de apariţie a perturbaţiilor

Störgröße (*mat;tehn*) mărime perturbatoare

Störinformation (*tehn*) informaţie deranjantă/perturbatoare/inutilă

Störkraft (*mec*) forţă perturbatoare

Störterme (*mat*) termeni perturbatori

Störtermmatrix (*mat*) matrice a termenilor perturbatori

Störung (*tehn*) 1.perturbaţie 2.întrerupere 3.deranjament 4.defecţiune

Störungsbeseitigung (*tehn*) remediere a deranjamentului

Störungsbeseitigungsnachweis (*tehn*) proces verbal de remediere a deranjamentului

Störungsdienst (*inst*) serviciu de intervenţii la deranjamente

Störungserkennung (*tehn*) 1.recunoaştere a unei perturbaţii 2.recunoaştere a unui deranjament

Störungserkennungsalgorithmus (*mat*) algoritm de recunoaştere a unei perturbaţii

Störungsmeldung (*tehn*) anunţare a deranjamentului

Störungsriß (*geo;topo*) plan al faliilor

Stoß 1.(*mec*) izbitură 2.(*mec*) şoc 3.(*mec*) impact 4.(*c*) îmbinare 5.(*cf*) joantă

- **elastischer S.** (*mec*) impact elastic

- rückläufiger S. (*iz*) îmbinare prin întoarcere înapoi (a izolației)
- unelastischer S. (*mec*) impact neelastic
- verschraubter S. (*c*) îmbinare înșurubată
- verschweißter S. (*c*) îmbinare sudată

Stoßabstand 1.(*c*) distanță dintre îmbinări 2.(*cf*) distanță dintre joante

Stoßausbildung 1.(*c*) alcătuire a îmbinării 2.(*cf*) alcătuire a joantei

Stoßbeanspruchung (*rm*) solicitare la lovire/șoc

Stoßbelastung (*stat*) încărcare prin șoc

Stoßbohrer (*util*) sondeză cu percuție

Stoßdämpfer (*auto;util*) amortizor

Stoßdämpfung (*mec*) amortizare a șocurilor

Stoßdeckung (*c*) acoperire a îmbinării

Stoßdruck 1.(*mec*) presiune de împingere 2.(*geo*) împingere (a pământului)

Stoßdurchschlagsfestigkeit (*rm*) rezistență la străpungere prin șoc

Stoßeinleitung (*mec*) punct de aplicare a șocului

Stoßeinwirkung (*mec*) efect al șocului/izbiturii

Stoßempfindlichkeit (*tehn*) sensibilitate la șocuri/izbituri

Stoßen (*mec*) împingere

Stoßende (*c*) capăt al îmbinării

Stoßfläche (*mec*) suprafață de izbire/ciocnire

Stoßfuge (*c*) rost la îmbinare

Stoßfugenausbildung (*c*) alcătuire a rostului la îmbinare

Stoßfugenbreite (*c*) lățime a rostului la îmbinare

Stoßfugenvermörtelung (*c*) umplere cu mortar a rosturilor la îmbinare

Stoßfugenverschweißung (*c*) umplere cu sudură a rostului la îmbinare

Stoßgerade (*mec*) dreaptă dc impact

Stoßgeschwindigkeit (*mec*) 1.viteză de împingere 2.viteză de ciocnire

Stoßkoeffizient (*mec*) coeficient de impact

Stoßkraft (*mec*) 1.forță de impact 2.forță de împingere

Stoßkraftermittlung (*mec*) determinare a forței de impact/împingere

Stoßlokomotive (*cf*) locomotivă împingătoare

Stoßlücke (*c*) rost de îmbinare

Stoßlückenfüllung (*c*) umplutură din rostul de îmbinare

Stoßlückengleis (*cf*) linie cu rost deschis (la îmbinarea șinelor)

Stoßlückenmessung (*c*) măsurare a rostului îmbinării

Stoßlückenweite (*c*) lățime a rostului îmbinării

Stoßmitte (*c*) mijloc al îmbinării

Stoßnaht (*c*) cusătură/sudură de îmbinare

Stoßprobe (*rm*) epruvetă de încercare la șoc

Stoßprüfung (*rm*) încercare la șoc

Stoßpunkt (*mec*) punct de impact

Stoßquerschnitt (*c*) secțiune transversală prin zona de îmbinare

Stoßraupe (*util*) împingător pe șenile

Stoßrichtung (*mec*) direcție de împingere

Stoßsäge (*tehn*) ferăstrău manual cu ramă/cadru

Stoßschweißung (*c*) sudură de îmbinare

Stoßstange (*auto*) bară de protecție

Stoßstelle (*c*) loc de îmbinare

Stoßtiefe (*mec;ts*) adâncime la care se resimte impactul

Stoßverbindung (*c*) îmbinare

Stoßverkehr (*tt*) (perioadă de) vârf în circulație

Stoßvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de împingere

Stoßwelle (*fiz*) undă de șoc

Stoßwellentheorie (*fiz*) teorie a undelor de șoc

Stoßwert (*mec*) 1.coeficient de impact 2.coeficient dinamic

Stoßwiderstand (*rm*) rezistență la împingere/izbire/șoc

Stoßwind (*meteo*) 1.vânt în rafale 2.rafală de vânt

Stoßwinkel (*mec*) 1.unghi de ciocnire 2.unghi de împingere

Stoßwirkung (*mec*) efect al șocului

Stoßzahl (*mec*) număr de șocuri/ciocniri

Stoßzeit 1.(*tt*) perioadă de vârf (a traficului) 2.(*mec*) durată a impactului

Stoßzeitverkehr (*tt*) trafic din perioada de vârf

Stoßziffer (*stat*) coeficient de impact

Strab (**Straßenbahn**) (*cf*) tramvai

Strabismus (*pm*) strabism

Strafanstalt (*arh;cci*) penitenciar

Strafbuch (*leg*) cod penal

Strafe (*leg*) pedeapsă

Strafgeld (*leg;ec*) amendă

Strafgesetz (*leg*) lege penală

Strafhaus (*arh*) casă de corecție

Strafhausbau (*arh;cci*) 1.construcții de case de corecție 2.clădire a casei de corecție

Strahl (*tehn*) 1.jet 2.rază

Strahlantrieb (*fiz*) propulsie prin reacție

Strahlarbeiten (*tehn*) lucrări de sablare

Strahlenbelastung (*fiz*) solicitare la radiații

Strahlenbündel (*fiz*) mănunchi/fascicul de raze

Strahlenrichtung (*fiz*) direcție a razelor/radiației

Strahlenschulzbcmessung (*fiz*) dimensionare de protecție contra radiațiilor

Strahlenschutzbcton (*me;c*) beton de protecție contra radiațiilor

Strahler 1.(*i*) radiator 2.(*util*) dispozitiv de sablare

Strahlkraft (*i*) putere radiantă

Strahlmittel (*tehn*) mijloace/materiale de sablare

Strahlmittelrückstände (*tehn*) resturi de material de sablare

Strahlrichtung (*tehn;inst*) direcție a jetului

Strahlrichtungsänderung (*tehn;inst*) modificare a direcției jetului

Strahlschutt (*lehn*) reziduu rezultat în urma sablării

Strahlschuttentsorgung (*tehn;cco*) dezafectare a reziduurilor de sablare

Strahlung 1.(*fiz;i*) radiație 2.(*tehn*) sablare

Strahlungsfaktor (*fiz;i*) coeficient de radiație

Strahlungswärme (*i*) căldură radiantă

Strahlungswirkung (*fiz*) efect al radiațiilor

Strahlventilator (*util;inst*) ventilator cu jet (de aer)

Strand (*topo*) 1.țărm 2.coastă 3.plajă

Strandbebauung (*arh*) ocupare a țărmului/coastei cu construcții/clădiri

Strandhotel (*arh*) hotel de/pe plajă

Strandlinie (*hidr*) linie între apă și țărm

Strandweg (*d*) 1.drum de țărm 2.drum în lungul litoralului/plajei

Strang 1.funie 2.frânghie 3.cablu 4.(*cf*) linie (de cale ferată sau tramvai) 5.(*inst*) coloană

Strangfertiger (*util;d*) repartizor-finisor (de beton) pe șine

Stranglänge 1.lungime a funiei/frânghiei/cablului 2.(*inst*) lungime a coloanei

Strangpresse (*util*) presă cu filieră

Strangschema (*inst*) schemă a coloanelor

Strangulation (*tehn*) ștrangulare

Straße (*d*) 1.drum 2.stradă

- **betrieblich-öffentliche S.** (*d*) drum industrial public
- **halbseitig befahrbare S.** (*d*) drum circulabil doar pe jumătate de lățime a carosabilului
- **öffentliche S.** (*d*) drum public
- **zweispurige S.** (*d*) drum/stradă cu două benzi de circulație

Straßenablauf (*d;ac*) gură de scurgere în carosabil

Straßenabnutzung (*d*) uzură a drumului

Straßenabschnitt (*d*) tronson de drum/stradă

Straßenabsenkung (*d*) coborâre a nivelului drumului/străzii

Straßenabsperrung (*d;tt*) închidere a drumului/străzii

Straßenachse (*d*) axă a drumului/străzii

Straßenampel (*d;tt*) semafor rutier

Straßenanlage (*d*) amenajare/construcţie rutieră

Straßenanlagekosten (*d;ec*) cost al amenajării/construcţiei rutiere

Straßenanlagendatei (*d;tc*) bancă de date pentru amenajările/construcţiile rutiere

Straßenarbeit (*d*) muncă la drum/stradă

Straßenarbeiten (*d*) lucrări de drumuri

Straßenarbeiter (*d*) muncitor drumar

Straßenasphalt (*mc;d*) 1.bitum pentru drumuri 2.asfalt pentru drumuri

Straßenatlas (*topo;d*) atlas rutier

Straßenaufbruch (*d*) 1.decapări de drumuri 2.desfacere a drumului

Straßenaufbrucharbeiten (*d*) lucrări de decapare/desfacere a drumurilor

Straßenaufbruchmasse (*d*) material din decapări/desfaceri de drumuri

Straßenaufbruchmaterial (*d*) material din decapări/desfaceri de drumuri

Straßenaufseher (*d*) supraveghetor de drumuri

Straßenaufsicht (*d*) (serviciu de) supraveghere a drumului

Straßenausbau (*d*) lărgire a drumului/strazii

Straßenausbauabschnitt (*d*) tronson de drum care se lărgeşte

Straßenausbaumaßnahme (*d*) obiectiv de lărgire/extindere a drumului

Straßenausbauquerschnitt (*d*) profil transversal al drumului lărgit

Straßenausgaben (*d;ec*) cheltuieli pentru drumuri

Straßenausstattung (*d;arh*) dotare a drumurilor/străzilor

Straßenausstattungsgegenstände (*d;arh*) elemente de mobilier stradal

Straßenbahn (*cf*) tramvai

Straßenbahnachse (*cf*) ax/osie de tramvai

Straßenbahnachslast (*cf*) încărcare pe osia de tramvai

Straßenbahnausstattung (*cf*) dotare a tramvaiului

Straßenbahnbau (*cf*) construcţii de linii de tramvai

Straßenbahnbaubetrieb (*cf*) întreprindere de construcţii de linii de tramvai

Straßenbahnbaukosten (*cf;ec*) costuri legale de constructia liniei de tramvai

Straßenbahnbauordnung (*cf*) regulament privind constructia liniilor de tramvai

Straßenbahnbelastung (*tt*) 1.încărcare a tramvaiului 2.grad de ocupare a tramvaiului

Straßenbahnbetrieb (*cf*) 1.întreprindere de transporturi cu tramvaie 2.exploatare a liniilor de tramvai

Straßenbahnbetriebsablauf (*cf*) desfăşurare a funcţionării transportului cu tramvaie

Straßenbahnbetriebsordnung (*cf*) regulament privind exploatarea liniilor de tramvai

Straßenbahnbevorrechtigung (*tt*) acordare de prioritate (de circulaţie) pentru tramvaie

Straßenbahnbrücke (*p*) pod pentru tramvaie

Straßenbahndoppelgleis (*cf*) linie dublă de tramvai

Straßenbahnerschließung (*tt*) deservire cu linii de tramvai

Straßenbahnfahrzeug (*cf*) 1.tramvai 2.vagon de tramvai

Straßenbahnfahrzeugbreite (*cf*) lăţime a tramvaiului

Straßenbahnfahrzeuglänge (*cf*) lungime a tramvaiului

Straßenbahngesellschaft (*cf;ec*) societate de transport cu tramvaie

Straßenbahngleis (*cf*) linie de tramvai

Straßenbahngleis in Fahrbahnlage (*cf*) linie de tramvai (îngropată) la nivelul carosabilului

Straßenbahngleisachse (*cf*) ax al liniei de tramvai

Straßenbahngleisbau (*cf*) construcţii de linii de tramvai

Straßenbahgleisbereich (*cf*) zonă a liniei de tramvai

Straßenbahngleisinstandhaltung (*cf*) întreţinere a liniei de tramvai

Straßenbahngleisinstandsetzung (*cf*) reparare a liniei de tramvai

Straßenbahngleisnetz (*cf;tt*) reţea de linii de tramvai

Straßenbahngleisschwelle (*cf*) traversă de linie de tramvai

Straßenbahngleisüberhöhung (*cf*) suprainălţare a liniei de tramvai (în curbe)

Straßenbahnhaltestelle (*cf;tt*) staţie de tramvai

Straßenbahnhaltestellenabstand (*cf;tt*) distanţă dintre staţiile de tramvai

Straßenbahnhaltestellenanordnung (*tt*) amplasare a staţiilor de tramvai

Straßenbahnknoten 1.(*cf*) intersecţie de linii de tramvai 2.(*d*) intersecţie de străzi care au şi linii de tramvai

Straßenbahnlast (*p*) încărcare din tramvaie

Straßenbahnlinie (*cf*) linie de tramvai

Straßenbahnnetz (*cf;tt*) reţea de linii de tramvai

Straßenbahnoberbau (*cf*) suprastructură a liniei de tramvai

Straßenbahnquerschnitt (*cf*) secţiune transversală a liniei de tramvai

Straßenbahnregelspur (*cf*) ecartament normal/tipizat/obişnuit de tramvai

Straßenbahnschaffner (*cf*) conductor de tramvai

Straßenbahnschine (*cf*) şină de tramvai

Straßenbahnschinenbefestigung (*cf*) prindere a şinelor de tramvai

Straßenbahnschinenquerschnitt (*cf*) secţiune transversală a şinei de tramvai

Straßenbahnschinenstoß (*cf*) îmbinare/joncare a şinelor de tramvai

Straßenbahnschinentyp (*cf*) tip de şină de tramvai

Straßenbahnsignal (*cf;tt*) semafor/semnal pentru tramvai

Straßenbahnsignalanlage (*cf;tt*) instalaţie de semnalizare/semaforizare pentru tramvaie

Straßenbahnsignalgeber (*cf;tt*) semafor/semnal pentru tramvai

Straßenbahnspur (*cf*) ecartament de tramvai

Straßenbahnspurbreite (*cf*) lăţime a ecartamentului de tramvai

Straßenbahnstrecke (*cf*) tronson de linie de tramvai

Straßenbahnticket (*tt*) tichet de tramvai

Straßenbahntrasse (*cf*) traseu al liniei de tramvai

Straßenbahntrassenführung (*cf*) proiectare a traseului liniei de tramvai

Straßenbahtriebwagen (*cf*) vagon motor de tramvai

Straßenbahntunnel (*t;p*) tunel pentru tramvai

Straßenbahnübergangszeit (*tt*) timp de traversare (a intersecţiei) de către tramvai

Straßenbahnunterbau (*cf*) infrastructură a liniei de tramvai

Straßenbahnunterführung (*p*) subtraversare a liniei de tramvai

Straßenbahnverkehr (*tt*) circulaţie a tramvaielor

Straßenbahnverkehrsgeschwindigkeit (*tt*) viteză de circulaţie a tramvaielor

Straßenbahnverkehrsplan (*tt*) mers al tramvaielor; plan cu mersul tramvaielor

Straßenbahnverlängerung (*cf*) prelungire a liniei de tramvai

Straßenbahnwagen (*cf*) vagon de tramvai

Straßenbahnwendeanlage (*cf*) amenajare de întoarcere pentru tramvaie

Straßenbahnwendeschleife (*cf*) buclă de întoarcere pentru tramvaie

Straßenbahnzug (*cf*) garnitură de tramvai

Straßenbahnzugfolge (*cf*) interval (de timp) între garniturile succesive de tramvai

Straßenbahnzuglänge (*cf*) lungime a garniturii de tramvai

Straßenbankett (*d*) bancheta/acostament de drum

Straßenbau (*d*) construcţii de drumuri

Straßenbauabteilung (*d*) 1.secţie de construcţii de drumuri 2.colectiv de drumuri

Straßenbauamt (SBA) (*d*) oficiu/serviciu de construcţii de drumuri

Straßenbauarbeiter (*d*) muncitor constructor de drumuri

Straßenbauaufgaben (*d*) probleme legate de construcţia drumurilor

Straßenbauauftrag (*d;ec*) comandă pentru construcţii de drumuri

Straßenbauausgaben (*d;ec*) cheltuieli de construcţia drumurilor

Straßenbaubetrieb (*d;ec*) întreprindere de construcţii de drumuri

Straßenbaubezirk (*d*) regională de construcţii de drumuri

Straßenbaubindemittel (*d;mc*) liant pentru construcţia de drumuri

Straßenbaubitumen (*d;mc*) bitum pentru drumuri

Straßenbaubitumensorte (*d;mc*) sortiment de bitum pentru drumuri

Straßenbauerzeugnis (*d;me*) produs pentru construcţia drumurilor

Straßenbaufach (*d*) specialitate a construcţiilor de drumuri

Straßenbaufacharbeiter (*d*) muncitor specialist constructor de drumuri

Straßenbaufachleute (*d*) specialişti constructori de drumuri

Straßenbaufachmann (*d*) specialist constructor de drumuri

Straßenbaufinanzierung (*d;ec*) finanţare a construcţiei de drumuri

Straßenbaufinanzierungsgesetz (*d;leg*) lege privind finanţarea construcţiei de drumuri

Straßenbaugeräte (util,d) utilaje pentru construcţii de drumuri

Straßenbaugeschichte (*d*) istorie a construcţiei drumurilor

Straßenbaugesteine (*d;mc*) piatră pentru construcţia drumurilor

Straßenbauhaushalt (*d;ec*) buget pentru construcţii de drumuri

Straßenbauindustrie (*d;ec*) industrie a construcţiei drumurilor

Straßenbauingenieur (*d*) inginer constructor de drumuri

Straßenbaukunst (*d*) artă a construcţiei drumurilor

Straßenbaulabor (*d;mc*) laborator de drumuri

Straßenbaulaboratorium (*d;mc*) laborator de drumuri

Straßenbaulast (*d;ec*) sarcină privind execuţia şi întreţinerea drumurilor

Straßenbauleistung (*d*) prestaţie în domeniul construcţiei de drumuri

Straßenbaumaschinen (*util;d*) utilaje pentru construcţia drumurilor

Straßenbaumaschinenindustrie (*utd;d*) industrie a utilajelor pentru construcţia drumurilor

Straßenbaumaßnahme (*d;ec*) obiect/ obiectiv de construcţii de drumuri

Straßenbaumaterial (*d;mc*) material de construcţii pentru drumuri

Straßenbaumeister (*d*) maistru constructor de drumuri

Straßenbaumittel (*d;ec*) mijloace de construcţie a drumurilor

Straßenbauplaner (*d*) proiectant de drumuri

Straßenbauplanung (*d*) proiectare a construcţiei de drumuri

Straßenbauprogramm (*d*) program de construcţii de drumuri

Straßenbauprojekt (*d*) proiect de execuţie a drumului

Straßenbaurichtlinie (*d*) normativ/prescripţie privind execuţia drumurilor

Straßenbaustandard (*d*) standard referitor la construcţia drumurilor

Straßenbaustelle (*d*) şantier de construcţii de drumuri

Straßenbaustoff (*d;mc*) material de construcţii pentru drumuri

Straßenbautagebuch (*d*) carte a construcţiei/execuţiei drumului

Straßenbautagesbericht (*d*) raport zilnic privind execuţia drumului

Straßenbautechnik (*d*) tehnică a construcţiei de drumuri

Straßenbautechniker (*d*) tehnician constructor de drumuri

Straßenbautechnologie (*d*) tehnologie a construcţiei de drumuri

Straßenbauüberwachung (*d*) supraveghere a construcţiei de drumuri

Straßenbauüberwachungsaufgabe (*d*) sarcină de supraveghere a construcţiei de drumuri

Straßenbauunternehmen (*d;ec*) întreprindere constructoare de drumuri

Straßenbauunternehmer (*d;ec*) antreprenor constructor de drumuri

Straßenbauvolumen (*d;ec*) volum de construcţii de drumuri

Straßenbauvorhaben (*d;ec*) obiectiv de construcţii rutiere

Straßenbauwirtschaft (*d;ec*) 1.economie a construcţiilor de drumuri 2.sector economic al construcţiilor de drumuri

Straßenbauzement (*d;mc*) ciment pentru construcţii de drumuri

- **schwindarmer S.** (*d;mc*) ciment cu contracţii mici pentru construcţii de drumuri

Straßenbeanspruchung (*d*) solicitare a drumurilor

Straßenbedarf (*d;tl*) necesar de drumuri/străzi

Straßenbedarfsplan (*d;tl*) plan cu necesarul de drumuri/străzi

Straßenbefestigung (*d*) 1.sistem rutier al drumului 2.suprastructură a drumului

Straßenbefestigungsschicht (*d*) strat al sistemului rutier

Straßenbegleitpflanzung (*d;eco*) plantaţie care însoţeşte drumul

Straßenbegrenzung (*d*) delimitare a drumului/străzii

Straßenbegrenzungslinie (*urb;d*) linie de delimitare a (spaţiului) străzii

Straßenbehelfsbrücke (*p*) pod rutier provizoriu

Straßenbehelfsbrückenbau (*p*) construcţii de poduri rutiere provizorii

Straßenbelag (*d*) îmbrăcăminte a drumului

Straßenbeleuchtung (*d;e*) 1.iluminat al drumului 2.iluminat stradal

Straßenbeleuchtungselemente (*d;e*) elemente ale iluminatului stradal

Straßenbeleuchtungsniveau (*d;c*) nivel de iluminare a drumului/străzii

Straßenbeleuchtungspflicht (*d;leg*) obligativitate de iluminare a străzilor

Straßenbeleuchtungsvertrag (*d;ec*) contract privind iluminatul străzilor

Straßenbenennung (*d*) denumire a străzilor/drumurilor

Straßenbenennungsschild (*d*) tăbliţă indicatoare cu denumirea străzii/drumului

Straßenbenutzung (*d;tl*) utilizare a drumurilor

Straßenbenutzungsgebühren (*d;tl*) taxe de utilizare a drumurilor

Straßenbenutzungsvertrag (*d;ec*) contract de folosire a drumurilor

Straßenbepflanzung (*d;eco*) plantaţie rutieră

Straßenbesen (*util;d*) măturâ rutieră

Straßenbesprengung (*d*) stropire/udare a străzilor

Straßenbestand (*d*) stare a drumurilor/străzilor

Straßenbestandsaufnahme (*d*) înregistrare a stării drumurilor/străzilor

Straßenbestandsplan (*d;topo*) 1.plan de situaţie cu drumurile existente 2.plan de situaţie cu starea drumurilor

Straßenbeton (*mc;d*) beton rutier

Straßenbetondecke (*d*) îmbrăcăminte rutieră de beton

Straßenbetonrezeptur (*mc;d*) reţetă de beton rutier

Straßenbetonzuschlag (*mc;d*) agregate pentru betonul rutier

Straßenbetrieb (*d;tl*) exploatare a drumurilor/străzilor

Straßenbetriebsdienst (*d*) serviciu de exploatare a drumurilor/străzilor

Straßenbewirtschaftung (*d;ec*) gospodărire a drumurilor

Straßenbewirtschaftungssystem (*d;ec*) sistem de gospodărire a drumurilor

Straßenbitumen (*mc;d*) bitum pentru drumuri

Straßenbord (*d*) bordură a drumului

Straßenbordstein (*d;mc*) 1.bordură a drumului/străzii 2.bordură pentru drumuri/străzi

Straßenböschung (*d;ts*) taluz al drumului

Straßenbreite (*d*) lăţime a drumului/străzii

Straßenbrücke (*p*) pod rutier

Straßenbrückenachse (*p*) ax al podului rutier

Straßenbrückenbau (*p*) construcţii de poduri rutiere

Straßenbrückenbauer (*p*) constructor de poduri rutiere

Straßenbrückenbelastung (*p*) încărcare a podurilor rutiere

Straßenbrückenbelastungsklasse (*p*) clasă de încărcare a podurilor rutiere

Straßenbrückenbreite (*p*) lăţime a podului rutier

Straßenbrückenentwässerung (*d;ac*) evacuare a apelor de pe podurile rutiere

Straßenbrückenentwurf (*p*) proiect de pod rutier

Straßenbrückenerneuerung (*p*) reînnoire a podurilor rutiere

Straßenbrückeninstandhaltung (*p*) întreţinere a podurilor rutiere

Straßenbrückeninstandsetzung (*p*) reparare a podurilor rutiere

Straßenbrückenlänge (*p*) lungime a podului rutier

Straßenbrückenplaner (*p*) proiectant de poduri rutiere

Straßenbrückenquerschnitt (*p*) secţiune transversală de pod rutier

Straßenbrückensanierung (*p*) asanare a podurilor rutiere

Straßenbrückenüberbau (*p*) suprastructură de pod rutier

Straßenbrückenunterbau (*p*) infrastructură de pod rutier

Straßenbürste (*util;d*) perie rutieră

Straßendamm (*d;ts*) rambleu de drum

Straßendammquerschnitt (*d;ts*) secţiune transversală prin rambleul drumului

Straßendatenbank (SDB) (*d;tc*) bancă de date pentru drumuri

Straßendecke (*d*) îmbrăcăminte a drumului/străzii

Straßendeckeneigenschaften (*d*) proprietăţi ale îmbrăcămintei drumului

Straßendeckenerneuerung (*d*) înnoire a îmbrăcăminții drumului

Straßendeckschicht (*d*) strat de îmbrăcăminte rutieră

Straßendichte (*d;tt*) densitate (a rețelei) de drumuri

Straßendienst (*d*) serviciu de drumuri

Straßendurchlaß (*p*) podeț de șosea

Straßenecke (*d*) colț de stradă

Straßenegge (*util;d*) scarificator rutier

Straßeneinlauf (*d*) gură de scurgere în spațiul străzii

Straßeneinstufung (*d*) categorisire a drumurilor/străzilor

Straßenentwässerung (*d;hidr*) evacuare a apei din zona drumului

Straßenentwässerungsanlage (*d;hidr*) construcție de evacuare a apelor din zona drumului

Straßenentwässerungsplan (*d;hidr*) plan al construcțiilor de evacuare a apelor din zona drumului 2.(*d;ac*) plan de canalizare a drumului/străzii

Straßenentwurf (*d*) 1.proiect de drum 2.proiectare a drumului

Straßenentwurfsgeschichte (*d*) istorie a proiectării drumurilor

Straßenentwurfsprinzipien (*d*) principii de proiectare a drumurilor

Straßenentwurfsprogramm (*d;tc*) program (de calcul) pentru proiectarea drumurilor/străzilor

Straßenerhaltung (*d*) întreținere a drumurilor/străzilor

Straßenerhaltungskosten (*d;ec*) cheltuieli de întreținere a drumurilor/străzilor

Straßenerhaltungsmaßnahme (*d*) măsură de întreținere a drumurilor/străzilor

Straßenerneuerung (*d*) reînnoire a drumurilor

Straßenerneuerungsmaßnahme (*d*) măsură de reînnoire a drumului/străzii

Straßenfachmann (*d*) specialist în domeniul drumurilor

Straßenfahrzeug (*auto;util*) vehicul rutier

Straßenfahrzeugwaage (*util;d*) cântar pentru vehicule rutiere

Straßenfassade (*arh*) fațadă dinspre stradă

Straßenfertiger (*util;d*) repartizor-finisor de drumuri

Straßenforscher (*d*) cercetător în domeniul drumurilor

Straßenforschung (*d*) cercetare în domeniul drumurilor

Straßenforschungsberichte (*d*) rapoarte de cercetare în domeniul drumurilor

Straßenforschungsinstitut (*d*) institut de cercetări în domeniul drumurilor

Straßenforschungsthema (*d*) temă de cercetare în domeniul drumurilor

Straßenfräse (*util;d*) freză rutieră

Straßenfräsenprogramm (*utd;d*) program (de fabricație) de freze rutiere

Straßenfront (*urb*) 1.front stradal 2.fațadă la stradă

Straßengattung (*d*) categorie de drum/stradă

Straßengefälle (*d*) declivitate a drumului/străzii

Straßengesamtlänge (*d*) lungime totală a drumurilor/străzilor

Straßengestaltung (*d*) organizare/amenajare a drumului/străzii

Straßengraben (*d;hidr*) șant al drumului/străzii

Straßengrabenbefestigung (*d;hidr*) consolidare a șanțului drumului/străzii

Straßengrabenbreite (*d;hidr*) lățime a șanțului drumului/străzii

Straßengrabenquerschnitt (*d;hidr*) secțiune transversală a șantului drumului/străzii

Straßengrabensohle (*d;hidr*) talpă a șanțului drumului/străzii

Straßengriffigkeit (*d*) aderență a drumului

Straßengroßbrücke (*p*) pod rutier mare

Straßengründung (*d*) fundaţie a drumului/străzii

Straßengüterverkehr (*ec*) transport rutier de mărfuri

Straßenhälfte (*d*) jumătate de drum/stradă

Straßenhängebrücke (*p*) pod rutier suspendat

Straßenhauptnetz (*d;tt*) 1.reţea principală de drumuri/străzi 2.reţea de drumuri/ străzi principale

Straßenhobel (*util;d*) greder rutier

Straßenhydrant (*d;ac*) hidrant stradal

Straßeninformation (*d*) informaţie despre drumuri/străzi

Straßeninformationsbank (SIB) (*d;tc*) bancă (de date) cu informaţii despre drumuri/străzi

Straßeninstandhaltung (*d*) întreţinere a drumurilor/străzilor

Straßeninstandhaltungsarbeiten (*d*) lucrări de întreţinere a drumurilor/străzilor

Straßeninstandhaltungskosten (*d;ec*) cheltuieli de întreţinere a drumurilor/străzilor

Straßeninstandhaltungstechnik (*d*) tehnică a întreţinerii drumurilor/străzilor

Straßeninstandsetzung (*d*) reparare a drumurilor/străzilor

Straßeninstandsetzungsarbeiten (*d*) lucrări dc reparare a drumurilor/străzilor

Straßeninstandsetzungskosten (*d;ec*) cheltuieli de reparare a drumurilor/ străzilor

Straßeninstandsetzungsverfahren (*d*) procedeu de reparare a drumurilor/ străzilor

Straßeninventar (*d*) inventar al drumului/strazii

Straßeninvestition (*d;ec*) investiţie în/de drumuri

Straßenkarte (*d;topo*) hartă a drumurilor/străzilor; hartă rutieră

Straßenkartei (*d*) cartotecă/evidenţă în legatură cu drumul

Straßenkartierung (*topo;d*) cartare a drumului/străzii

Straßenkategorie (*d*) categorie de drum/ stradă

Straßenkategorisierung (*d*) categorisire a drumurilor/străzilor

Straßenkehrer (*d*) măturător de stradă

Straßenkehrmaschine (*util;d*) maşină de măturat străzile

Straßenkernbohrgerät (*util;d*) carotieră pentru drumuri

Straßenkilometrierung (*d*) kilometrare a drumului/străzii

Straßenklasse (*d*) clasă/categorie de drum

Straßenklassifizierung (*d*) clasificare a drumurilor/străzilor

Straßenknoten (*d*) nod rutier

Straßenknotenausbildung (*d*) alcătuire a nodului rutier

Straßenknotenpunkt (*d*) 1.nod rutier 2.intersecţie de străzi

- **lichtsignalisierter S.** (*d*) intersecţie semaforizată
- **nichtlichtsignalisierter S.** (*d*) intersecţie nesemaforizată

Straßenkongress (*d*) congres de drumuri

Straßenkonstruktion (*d*) construcţie rutieră

- **typisierte S.** (*d*) construcţie rutieră tipizată

Straßenkörper (*d*) corp al drumului/străzii

Straßenkreuzung (*d*) intersecţie în cruce

Straßenkreuzungswinkel (*d*) unghi de intersectare a drumurilor/străzilor

Straßenkrone (*d*) coronament al drumului

Straßenlage (*d*) 1.poziţie a drumului 2.stabilitate pe şosea 3.poziţie situată în drum

Straßenlänge (*d*) lungime a drumului/ străzii

Straßenlängsneigung (*d*) declivitate în lung a drumului/străzii

Straßenlängsschnitt (*d*) profil longitudinal al drumului

Straßenlärm (*acust*;*eco*) 1.zgomot al străzii 2.zgomot provenit de pe drum

Straßenlärmpegel (*acust*;*eco*) nivel al zgomotului străzii/drumului

Straßenlaterne (*arh*;*e*) felinar de stradă

Straßenlinie (*d*) linie/axă a drumului/străzii

Straßenlinienverlauf (*d*) traseu al liniei/axei drumului/străzii

Straßenliste (*d*) listă a drumurilor/străzilor

Straßenmanagement (*d*) management rutier

Straßenmarkiertechnik (*d*) 1.tehnică de marcare a drumurilor 2.tehnică a marcajelor rutiere

Straßenmarkierung (*d*) marcare a drumurilor

Straßenmarkierungsfarbe (*d*;*mc*) vopsea de marcare a drumurilor

Straßenmarkierungsmaschine (*util*;*d*) maşină/utilaj de marcare a drumurilor

Straßenmarkierungsmaterial (*mc*;*d*) material de marcare a drumurilor

Straßenmarkieruugsprogramm (*d*) program dc marcare a drumurilor

Straßenmarkicrungsvorschriften (*d*;*teg*) prescripţii privind marcarea drumurilor

Straßenmeister (*d*) picher de drumuri

Straßenmeisterei (*d*) district de drumuri

Straßenmöbel (*urb*;*d*) mobilier stradal/urban

Straßenmöbilierung (*urb*;*d*) mobilare a străzii

Straßenmulde 1.(*d*) concavitate a drumului/străzii 2.(*d*;*hidr*) şanţ concav a drumului/străzii

Straßenmuldenbefestigung (*d*;*hidr*) consolidare a şanţului concav a drumului/străzii

Straßenmuldenbreile (*d*;*hidr*) lăţime a şanţului concav al drumului/străzii

Straßenmuldcnsohle (*d*;*hidr*) talpă a şanţului concav a drumului/străzii

Straßennamen (*d*) nume al străzii

Straßennebenanlagen (*d*) construcţii anexe ale drumului/străzii

Straßennebennetz (*d*;*tt*) reţea secundară de drumuri/străzi

Straßennetz (*d*;*tt*) reţea de drumuri/străzi

Straßennelzausbau (*d*;*tt*) extindere a reţelei de drumuri/străzi

Straßennetzbclastung (*tt*) încărcare a reţelei dc drumuri/străzi

Straßennetzberechnung (*tt*) 1.dimensionare a reţelei de drumuri 2.dimensionare a reţelei stradale

Straßennetzdichte (*d*;*tt*) densitate a reţelei de drumuri/străzi

Straßennetzentwicklung (*d*;*tt*) dezvoltare a reţelei stradale

Straßennetzentwicklungsgeschichte (*d*;*tt*) istorie a dezvoltării reţelei stradale

Straßennetzerweiterung (*d*) extindere a reţelei stradale

Straßennetzform (*d*;*tt*) formă a reţelei stradale

Straßcnnetzgestaltung (*tt*) 1.organizare a reţelei de drumuri 2.organizare a reţelei stradale

Straßcnnetzkarte (*tt*;*topo*) 1.hartă a reţelei dc drumuri 2.hartă a reţelei stradale

Straßennetzkonzept (*tt*) concept privind alcătuirea reţelei stradale

Straßennetzlänge (*d*;*tt*) 1.lungime a reţelei de drumuri 2.lungime a reţelei stradale

Straßennetzrückbau (*d*;*tt*) 1.reducere a reţelei de drumuri 2.reducere a reţelei stradale

Straßennetzteil (*d*;*tt*) 1.parte a reţelei de drumuri 2.parte a reţelei stradale

Straßennetzveränderung (*d*;*tt*) 1.modificare a reţelei de drumuri 2.modificare a reţelei stradale

Straßenneubau (*d*) construcţii de drumuri noi

Straßenneubauamt (*d*) oficiu/serviciu de construcţii de drumuri noi

Straßenneubaumaßnahme (*d*) obiectiv de construcții de drumuri noi

Straßenniveau (*d*) nivel al drumului/ carosabilului

Straßennutzer (*d;tt*) utilizator al drumului

Straßennutzerkosten (*d;ec*) cheltuieli ale utilizatorului drumului

Straßennutzung (*d;tt*) utilizare a drumului

Straßennutzungsgebühr (*d;ec*) taxă de utilizare a drumului

Straßennutzungskosten (*d;ec*) cheltuieli de utilizare a drumului

Straßenoberbau (*d*) suprastructură a drumului/străzii

Straßenoberbauerneuerung (*d*) reînnoire a suprastructurii drumului/străzii

Straßenoberfläche (*d*) suprafață a drumului/strazii

Straßenoberflächenrauhigkeit (*d*) rugozitate a suprafeței drumului/străzii

Straßenpech (*mc;d*) 1.păcură pentru drumuri 2.gudron rutier

Straßenpflanzung (*d*) plantație rutieră

Straßenpflaster (*d*) pavaj rutier

Straßenpflastereinfassung (*d*) încadrare a pavajului rutier

Straßenpflasterer (*d*) pavator de drumuri

Straßenpflasterinstandhaltung (*d*) întreținere a pavajului rutier

Straßenpflasterinstandsetzung (*d*) reparare a pavajului rutier

Straßenpflasterstein (*d;mc*) piatră de pavaj pentru drumuri/străzi

Straßenplan (*d*) 1.plan al drumului/străzii 2.proiect de drum/stradă

Straßenplaner (*d*) proiectant de drumuri

Straßenplanung 1.(*d*) proiectare a drumurilor/străzilor 2.(*tt*) studiu de circulație rutieră

Straßenplanungsprojekt (*tt*) proiect de studiu de circulație rutieră

Straßenpolizei (*d;leg*) poliție rutieră

Straßenprojekt (*d*) proiect de drum/stradă

Straßenprojektamt (*d*) oficiu/serviciu de proiectare a drumurilor

Straßenprojektierung (*d*) proiectare a drumurilor/străzilor

Straßenprüffeld (*d*) câmp/teren de verificare pe drum

Straßenquerschnitt (*d*) profil transversal al drumului/străzii

Straßenrand (*d*) margine a drumului/ străzii

Straßenrandeinfassung (*d*) încadrare/ îmbordurare a marginii drumului/străzii

Straßenrandmarkierung (*d*) marcare a marginii drumului/străzii

Straßenrandparken (*d;tt*) parcare la marginea drumului/străzii

Straßenrandparker (*d;tt*) ...care parchează la marginea drumului/străzii

Straßenrandstreifen (*d*) 1.fâșie marginală a drumului 2.acostament

Straßenrandüberhöhung (*d*) suprainălțare a marginii drumului/străzii

Straßenraster (*d;tt*) raster al rețelei stradale

Straßenraum (*d*) spațiu al drumului/străzii

Straßenraumbreite (*d*) lățime a spațiului drumului/străzii

Straßenraumgestaltung (*d*) organizare/ modelare a spațiului străzii

Straßenraummitte (*d;tt*) mijloc/ax al spațiului străzii

Straßenraumnutzer (*d*) utilizator al spațiului străzii

Straßenraumnutzung (*d*) utilizare a spațiului străzii

Straßenraumplanung (*d*) proiectare a spațiului străzii

Straßenrechen (*d*) greblă pentru lucrări rutiere

Straßenrecht (*d;leg*) legislație rutieră

Straßenrecycling (*mc;d*) material reciclat provenit din drumuri

Straßenregelquerschnitt (*d*) profil transversal tip de drum/stradă

Straßenrehabilitation (*d*) reabilitare a drumurilor

Straßenreinigung (*d*) curăţire a străzilor

Straßenreinigungsdienst (*d*) serviciu de curăţire a străzilor

Straßenreinigungsgerät (*util*;*d*) utilaj de curăţire a străzilor

Straßenreinigungskosten (*ec*) cheltuieli de curăţire a străzilor

Straßenreinigungspflicht (*d*;*leg*) obligativitate de a curăţi străzile

Straßenrekonstruktion (*d*) reconstrucţie a drumurilor/străzilor

Straßenrinne (*d*;*hidr*) rigolă în lungul drumului/străzii

Straßenroller (*auto*;*util*) trailer special pentru transport vagoane

Straßenrückbau (*d*) reducere a suprafeţelor de drum/stradă

Straßensanierung (*d*) asanare a drumurilor/străzilor

Straßensanierungsarbeiten (*d*) lucrări de asanare a drumului/străzii

Straßensanierungsbudget (*d*;*ec*) buget (alocat) pentru asanarea drumurilor/ străzilor

Straßensanierungsgerät (*util*;*d*) utilaj de asanare a (îmbrăcăminţii) drumurilor

Straßensanierungskonzept (*d*) concept privind asanarea drumurilor/străzilor

Straßensanierungskosten (*d*;*ec*) cost al lucrărilor de asanare a drumurilor/străzilor

Straßenschaden (*d*) defecţiune/stricăciune a drumului/străzii

Straßenschadenbehebung (*d*) reparare a defecţiunii din drum/stradă

Straßenschadenkatalog (*d*) catalog cu (tipuri de) defecţiuni ale (îmbrăcăminţii) drumului

Straßen-Schienen-Omnibus (*auto*;*cf*) autobuz care poate circula atât pe drum cât şi pe şine

Straßenschild (*d*) tăbliţă indicatoare cu numele străzii

Straßenseite (*d*) 1.parte/latură a străzii 2.parte dinspre stradă

Straßenseitenraum (*d*) spaţiu lateral al drumului/străzii

Straßenservice (*d*) service rutier

Straßensicherheit (*d*;*tt*) siguranţă pe drumuri

Straßensicherheitsprodukt (*d*;*tt*) produs pentru siguranţa traficului rutier

Straßensperre 1.(*d*) barieră pe drum 2.(*tt*) închidere a circulaţiei pe drum

Straßensperrung (*d*) barare/închidere a drumului/străzii

Straßenstatistik (*d*) 1.statistică referitoare la drumuri/străzi 2.statistică rutieră

Straßenstaub (*d*) praf pe drumuri

Straßenstaubbekämpfung (*d*) combatere a prafului pe drumuri

Straßenstaubbekämpfungsmethode (*d*) metodă de combatere a prafului pe drumuri

Straßenstellfläche (*d*) suprafaţă de parcare pe carosabil

Straßenstellplatz (*d*) loc de parcare pe carosabil

Straßenstrategie (*d*) strategie privind drumurile

Straßenstrecke (*d*) tronson de drum/stradă

Straßenstruktur (*d*) structură a drumului/ străzii

Straßentagung (*d*) sesiune de drumuri

Straßenteer (*d*;*mc*) gudron rutier

Straßenteeremulsion (*d*;*mc*) emulsie de gudron rutier

Straßenteermaschine (*util*;*d*) utilaj rutier de gudronat

Straßenteersorte (*mc*;*d*) sort/tip de gudron rutier

Straßenteerviskosimeter (*d*;*me*) viscozimetru pentru gudron/bitum rutier

Straßenteppich (*d*) 1.covor rutier 2.covor asfaltic

Straßentransport (*d*) transport rutier

Straßentrasse (*d*) traseu al drumului/străzii

Straßentunnel (*t*;*d*) tunel rutier

Straßentunnelachse (*t*;*d*) axă a tunelului rutier

Straßentunnelbau (*t*;*d*) construcții de tuneluri rutiere

Straßentunnelbeleuchtung (*t*;*e*) iluminat al tunelului rutier

Straßentunnellüftung (*t*;*tnst*) ventilație a tunelului rutier

Straßentunnelquerschnitt (*t*;*d*) secțiune transversală de tunel rutier

Straßentunnelüberwachung (*tehn*;*t*) 1.supraveghere a tunelului rutier 2.supraveghere a traficului din tunelul rutier

Straßentyp (*d*) tip de stradă

Straßenüberflutung (*d*;*hidr*) inundare a drumului/străzii

Straßenüberflutungsgefahr (*d*;*hidr*) pericol de inundare a drumului/străzii

Straßenüberflutungspegel (*d*;*hidr*) nivel/cotă la care se inundă drumul/strada

Straßenüberführung (*p*;*d*) pasaj superior

Straßenumgestaltung (*d*) reorganizare a (spațiului) străzii

Straßenunfall (*tr*) accident rutier

Straßenunfallmeldung (*tr*) anunțare a accidentului rutier

Straßenunfallstatistik (*tr*) statistică a accidentelor rutiere

Straßenunterbau (*d*) infrastructură a drumului

Straßenunterführung (*p*;*d*) pasaj inferior

Straßenunterhaltung (*d*) întreținere a drumurilor/străzilor

Straßenunterhaltungsdienst (*d*) serviciu de întreținere a drumurilor/străzilor

Straßenunterhaltungskosten (*d*;*ec*) costuri de întreținere a drumurilor

Straßenunterhaltungspersonal (*d*) personal de întreținere a drumurilor

Straßenunterkreuzung 1.(*d*;*p*) pasaj rutier superior 2.(*d*;*inst*) subtraversare a drumului (cu conducte sau cabluri)

Straßenverbindung (*d*;*tr*) legătură rutieră

Straßenverhältnisse (*d*;*tr*) 1.condiții de pe drum 2.condiții rutiere

Straßenverkehr (*tr*) trafic rutier

Straßenverkehrsablauf (*tr*) desfășurare a traficului rutier

Straßenverkehrsanlage (*tr*) amenajare/construcție pentru traficul rutier

Straßenverkehrsbelegung (*tr*) debit al traficului rutier

Straßenverkehrsdatei (*tr*;*Ic*) bancă de date privind traficul rutier

Straßenverkehrsentwicklung (*tr*) evoluție a traficului rutier

Straßenverkehrserschütterungen (*d*) trepidații generate de traficul rutier

Straßenverkehrsforscher (*tr*) cercetător în domeniul traficului rutier

Straßenverkehrsforschung (*tr*) cercetare în domeniul traficului rutier

Straßenverkehrsgeräusch (*tr*;*acust*) zgomot provocat de traficul rutier

Straßenverkehrsgeschichte (*tr*) istorie a traficului rutier

Straßenverkehrsgesetz (*tr*;*leg*) 1.lege privind traficul rutier 2.lege privind circulația rutieră

Straßenverkehrsideologie (*tr*) ideologie privind traficul rutier

Straßenverkehrslärm (*tr*;*acust*) zgomot provocat de traficul rutier

Straßenverkehrslärmquelle (*tr*;*acust*) sursă de zgomot datorată traficului rutier

Straßenverkehrsordnung (StVO) (*tr*) regulament privind circulația pe drumuri

Straßenverkehrsproblem (*tr*) problemă privind traficul rutier

Straßenverkehrsrecht (*tr*;*leg*) jurisdicție a traficului rutier

Straßenverkehrssicherheit (*tr*) siguranță a traficului rutier

Straßenverkehrssicherheitsanalyse (*tt*) analiză a siguranței traficului rutier

Straßenverkehrssicherheitsarbeiten (*tt;pm*) lucrări pentru siguranța traficului rutier

Straßenverkehrssituation (*tt*) situație/stare a traficului rutier

Straßenverkehrstechnik (*tt*) tehnică a traficului rutier

Straßenverkehrsumfeld (*tt;eco*) mediu înconjurător al traficului rutier

Straßenverkehrsunfall (*tt*) accident de circulație rutieră

Straßenverkehrsunfallstatistik (*tt*) statistică a accidentelor de circulație rutieră

Straßenverkehrsvermeidung (*tt*) evitare a (generării) traficului rutier

Straßenverkehrsvorschriften (*tt*) prescripții privind traficul rutier

Straßenverkehrswesen (*tt*) domeniu al traficului rutier

Straßenverkehrszählung (*tt*) numărătoare a traficului rutier

Straßenverkehrszeichen (*d;tt*) indicator de circulație rutieră

Straßenverlauf (*d*) traseu al drumului/străzii

Straßenverlegung (*d*) mutare a (traseului) drumului/străzii

Straßenverschleiß (*d*) uzură a drumului

Straßenverstopfung (*d;tt*) ștrangulare a circulației rutiere

Straßenverwaltung (*d*) administrație a drumurilor

Straßenverzeichnis (*d*) listă/registru cu evidența drumurilor/străzilor

Straßenwaage (*util;d*) cântar basculă amplasat pe drum

Straßenwalze (*util;d*) rulou compactor pentru drumuri

Straßenwärter (*d*) cantonier de drumuri

Straßenwesen (*d*) domeniu al drumurilor

Straßenwetter (*d;meteo*) stare a vremii pe drumuri

Straßenwetterdaten (*d;meteo*) date despre starea vremii pe drumuri

Straßenwettergeschehen (*d;meteo*) evoluție a stării vremii pe drumuri

Straßenwetterinformation (*d;meteo*) informații despre starea vremii pe drumuri

Straßenwetterinformationssystem (*d;meteo*) sistem de informare asupra stării vremii pe drumuri

Straßenwettervorhersage (*d;meteo*) previziune privind starea vremii pe drumuri

Straßenwinterdienst (*d*) serviciu de deszăpezire a drumurilor

Straßenzeile (*arh;urb*) șir de case în lungul străzii

Straßenzement (*d;mc*) ciment pentru drumuri

Straßenzimmer (*arh*) cameră la stradă

Straßenzug 1.(*d*) traseu al drumului/străzii 2.(*d;arh*) stradă cu două șiruri de case

Straßenzugmaschine (*auto;util*) autotractor rutier

Straßenzustand (*d*) stare a drumului/străzii

Straßenzustandsaufnahme (*d*) înregistrare a stării drumului/străzii

Straßenzustandsbericht (*d*) raport privind starea drumurilor/străzilor

Straßenzustandsbeurteilung (*d*) apreciere a stării drumului/străzii

Straßenzustandsbewertung (*d*) evaluare a stării drumului/străzii

Straßenzustandsdaten (*d*) date despre starea drumului/străzii

Straßenzustandserfassung (*d*) inventariere a stării drumului/străzii

Straßenzustandskriterien (*d*) criterii de stabilire a stării drumului/străzii

Straßenzustandsverbesserung (*d*) îmbunătățire a stării drumului/străzii

Straßenzustandsverschlechterung (*d*) înrăutățire a stării drumului/străzii

Strategie strateg

Strategie strategie

Stratifikation (*tehn;geo*) stratificație

Stratifikationsänderung (*tehn;geo*) modificare a stratificației

Stratigraphie (*geo*) stratigrafie

Strauch (*ts*) 1.arbust 2.tufă

Strauchwerk (*ts*) tufăriș

Strebe (*c*) 1.contrafișă 2.diagonală 3.contravântuire

Strebebalken (*c*) 1.grindă transversală de contravântuire 2.căprior

Strebebogen (*c*) contrafișă sub formă de arc

Strebemauer (*c*) 1.zid de proptire 2.contrafort

Strebenbelastung (*stat*) solicitare a contrafișei/diagonalei/contravântuirii

Strebenbemessung (*stat*) dimensionare a contrafișei/diagonalei/contravântuirii

Strebenfachwerk (*c*) fermă/grindă cu zăbrele (simetrice)

Strebenfuß (*c*) picior/talpă a contrafișei/diagonalei/contravântuirii

Strebenkreuz (*c*) contravântuire încrucișată

Strebenlänge (*c*) lungime a contrafișei/diagonalei/contravântuirii

Strebenquerschnitt (*c*) secțiune transversală a contrafișei/diagonalei/contravântuirii

Strebensystem (*c*) 1.sistem cu contrafișe 2.sistem de contravântuire

Strebepfeiler 1.(*c*) contrafort 2.(*p*) culee

Streberippe (*c*) nervură de contravântuire

streckbar (*fiz*) ductil

Streckbarkeit (*fiz*) ductilitate

Strecke (*mat;tehn*) 1.distanță 2.linie 3.traseu 4.tronson

- **elektrifizierte S.** (*cf*) linie electrificată
- **freie S.** (*cf*) linie curentă
- **horizontale S.** 1.(*mat*) tronson orizontal 2.(*d;cf*) tronson în palier
- **knotenpunktfreie S.** (*d;cf*) tronson fără intersecții
- **lokale S.** (*cf*) linie locală

Strecken (*tehn*) operație de întindere

Streckenabschnitt (*d;cf*) tronson de drum/linie

Streckenbau (*cf*) construcții de linii

Streckenbefahrung (*cf*) inspectare din vehicul a liniei

Streckenbegehung (*cf*) inspectare pe jos a liniei

Streckenbeeinflußungsanlage (*tt*) instalație de influențare (a desfășurării traficului) pe (un) tronson (de drum)

Streckenbelastung (*tt;cf*) încărcare (din trafic) a tronsonului

Streckenblock (*cf*) instalație bloc (care asigură circulația trenurilor pe linia curentă)

Streckenelektrifizierung (*ef;e*) electrificare a tronsonului (de linie)

Streckenelement (*topo*) element de distanță

Streckenende (*d;cf*) capăt al liniei/traseului/tronsonului

Streckenendstelle (*cf*) capăt de linie

Streckenfehler (*topo*) eroare de distanță

Streckengenauigkeit (*topo*) precizie a distanței

Streckengeschwindigkeit 1.(*cf*) viteză în linie curentă 2.(*d*) viteză pe un tronson

Streckengleisabstand (*cf*) distanță dintre linii în linie curentă

Streckenkenngröße (*d;cf*) caracteristică a tronsonului

Streckenklasse (*cf*) clasă/categorie a liniei (de cale ferată)

Streckenkraftlinie (*auto;util*) curbă a energiei (de deplasare consumate) în lungul traseului

Streckenlänge 1.(*mat*) lungime a tronsonului 2.(*cf*) lungime a liniei

Streckenlast (*stat*) încărcare distribuită după o linie

Streckenlastbild (*stat*) imagine/diagramă a încărcării distribuite după o linie

Streckenleistungsfähigkeit (*cf;tl*) capacitate de circulaţie a unui tronson (de drum sau de cale ferată)

Streckenmeßtheodolit (*topo*) teodolit-tahimetru

Streckenmessung (*topo*) măsurare a distanţelor
- **elektromagnetische S.** (*topo*) măsurare electromagnetică a distanţelor
- **elektonische S.** (*topo*) măsurare electronică a distanţelor
- **elektrooptische S.** (*topo*) măsurare electrooptică a distanţelor

Streckenmeßverfahren (*topo*) procedeu de măsurare a distanţelor

Streckennetz 1.(*cf*) reţea de linii 2.(*topo*) reţea de trilateraţie

Streckenneubau (*cf*) construcţii de linii noi

Streckensignalisierung (*d;cf*) semaforizare/semnalizare a unui tronson

Streckensperrung (*cf*) închidere a tronsonului de linie

Streckenstellwerk (*cf*) instalaţie centralizată de telecomandă a schimbătoarelor de cale şi a semnalelor de cale ferată pe un tronson de cale

Streckenstillegung (*cf*) desfiinţare de linii

Streckentorsionsmoment (*stat*) moment de torsiune în lung (a barei)

Streckenüberlastung (*tl;c*) saupraîncărcare a tronsonului/liniei

Streckenumbau (*cf*) reconstrucţii de linii

Streckenvortricbsmaschine (*util;min*) combină de înaintare în abataj

Streckenwächter (*cf*) cantonier

Streckenwiderstand (*tl*) rezistenţă a liniei

Streckfuge (*c*) rost de dilataţie

Streckgrenze (*rm*) limită de curgere (a oţelului)

Streckholz (*stat*) 1.grindă de legatură solicitată la întindere 2.lemn supus la întindere

Streckprobe (*rm*) încercare de întindere la limita de curgere

Streckspannung (*rm*) tensiune de curgere

Streckträger (*c;p*) moază

Streckung (*rm*) alungire

Streichbürstc (*c*) bidinea

Streicheisen (*c*) fier de rostuit

Streichen 1.(*iz*) operaţie de vopsire 2.operaţie de ştergere

Streicher (*c*) vopsitor

streichfertig pregătit pentru vopsire; gata de vopsii

Streichfläche (*iz*) suprafaţă de vopsit

Streichflächenvorbereitung (*iz*) pregătire a suprafeţelor de vopsit

Strcichverfahren (*iz*) procedeu de vopsire

Streife (*d;tl*) patrulă de circulaţie

Streifen (*tehn*) fâşie

Streifenbefestigung (*d*) consolidare a fâşiei

Streifenbreitc (*tehn*) lăţime a fâşiei 2.(*topo*) lăţime a benzii

Streifenfundament (*c*) 1.fundaţie continuă 2.fundaţie sub formă de fâşie

Streifenfundamentaushub (*ts;c*) excavare a fundaţiilor continue

Streifenfunfamentbeton (*c*) beton pentru fundaţii continue

Streifenfundamentbewehrung (*c*) armare a fundaţiilor continue

Streifenfundamentbreite (*c*) lăţime a fundaţiei continue

Streifenfundamenthöhe (*c*) înălţime a fundaţiei continue

Streifenfundamentquerschnitt (*c*) secţiune transversală a fundaţiei continue

Streifenfundamentschalung (*c*) cofraj al fundaţiei continue

Streifenfundamentsohle (*c*) talpă a fundaţiei continue

Streifengewicht (*tehn*) greutate a fâşiei

Streifengrenze (*tehn*) limită a fâşiei

Streifengründung (*c*) fundaţie continuă

Streifenlast (*mec*) încărcare tip fâşie

Streifentriangulation (*topo*) triangulație pe benzi

Streifenverfahren (*tehn*) procedeu/metodă a fâșiilor

Streifenvorhang (*arh*) perdea din fâșii

Streifenwagen (*auto*) 1.mașină de patrulare 2.mașină a poliției

Streifregen (*meteo*) ploaie locală; aversă

Streuautomat (*util;d*) (dispozitiv) automat de răspândire

Streubereich (*d*) zonă de răspândire 2.(*mat*) limite de variație

Streubreite (*d*) 1.lățime de răspândire 2.lățime a fâșiei pe care se răspândește materialul

Streudichte (*d*) densitate de răspândire (a materialului pe suprafața drumului)

Streueinsatz (*d*) acțiune de răspândire (a sării sau nisipului pe drum)

Streuen (*tehn;d*) activitate de împrăștiere/răspândire/distribuire

Streuer (*util;d*) răspânditor

Streufahrt (*d*) drum parcurs cu răspândire

Streufahrzeug (*util;d*) vehicul (dotat cu dispozitiv) de răspândire

Streugerät (*util;d*) utilaj de răspândire

Streugerätebeschickung (*util;d*) alimentare a utilajului de răspândire

Streugeräteeinsatz (*uiil;d*) folosire/ utilizare a utilajului de răspândire

Streugeräteüberprüfung (*util;d*) verificare a utilajului de răspândire

Streugeschwindigkeit (*util;d*) viteză (de înaintare a utilajului) de răspândire

Streugut (*d;mc*) material de răspândire

Streugutbehälter (*util;d*) vas/container pentru material de răspândire

Streugutfahrzeug (*auto;util*) autovehicul cu dispozitiv de răspândire

Streugutladegerät (*util;d*) utilaj de încărcare a materialului de răspândire

Streugutlader (*util;d*) încărcător de material de răspândire

Streugutladung (*d;mc*) încărcătură de material de răspândire

Streugutlagerhalle (*cci;d*) hală de depozitare a materialului de răspândire

Streugutlagerung (*d;mc*) depozitare a materialului de răspândire

Streugutmaterial (*d;mc*) material de răspândire

Streugutmenge (*d;mc*) cantitate de material de răspândire

Streugutsilo (*d*) siloz de material de răspândire

Streugutverbrauch (*d;mc*) consum de material de răspândire

Streugutverladung (*d;mc*) încărcare a materialului de răspândire

Streukontrolle (*tehn*) verificare a răspândirii

Streulicht (*fiz*) lumină divergentă/ dispersată

Streulichtmessung (*fiz*) 1.măsurare a luminii divergente 2.măsurare a gradului de dispersare a luminii

Streumakadam (*mc;d*) macadam răspândit (peste un strat de bitum sau de gudron)

Streumenge (*mc;d*) cantitate de (material de) răspândire

Streupflicht (*d;leg*) obligativitate de răspândire (de materiale antiderapante)

Streuplan (*d*) plan (cu acțiunile) de răspândire

Streusalz (*mc;d*) sare de răspândire; sare de combatere a poleiului

Streusalzanwendung (*d*) utilizare a sării de răspândire

Streusalzbedarf (*d*) necesar de sare de răspândire

Streusalzhalle (*cci;d*) hală (de depozitare) pentru sarea de răspândire

Streusalzverbrauch (*d*) consum de sare de răspândire

Streusiedlung (*urb*) așezare cu structură risipită

Streusplitt (*mc;d*) split de împrăștiat

Streuspur (*d*) urmă lăsată de materialul de răspândire

Streuspurversetzung (*d*) schimbare a urmei lăsate de materialul de răspândire

Streustoff (*mc;d*) material de răspândire

Streustoffanfeuchtung (*mc;d*) umezire a materialului de răspândire

Streustoffausbringung (*mc;d*) împrăştiere (pe suprafaţa drumului) a materialului de răspândire

Streustoffbehälter (*util;d*) vas/container pentru material de răspândire

Streustoffdosierung (*tehn*) dozare a materialului de răspândire

Streustoff-Flugbahn (*tehn*) traseu în zbor al materialului de răspândire

Streustoffkörner (*d;mc*) granule de material de răspândire

Streustoffladegerät (*util;d*) utilaj de încărcare a materialului de răspândire

Streustofflager (*cci;d*) depozit de material de răspândire

Streustoffsilo (*util;d*) siloz de material de răspândire

Streustoffverteiler (*util;d*) (dispozitiv) repartizor de material de răspândire

Streustoffverteilung (*d;mc*) împrăştiere a materialului de răspândire

Streustrahlung (*fiz*) 1.radiaţie dispersă 2.radiaţie parazită

Streustrecke (*d*) tronson de răspândire

Streustreckenlänge (*d*) lungime a tronsonului de răspândire

Streustrom (*e*) curent vagabond

Streustromisolierung (*e*) izolare împotriva curenţilor vagabonzi

Streustromkorrosion (*e*) coroziune din curenţi vagabonzi

Streuung (*tehn*) 1.împrăştiere 2.răspândire 3.distribuire 4.variaţie

Streuungskoeffizient (*mat*) coeficient de împrăştiere

Streuvorrichtung (*util*) dispozitiv de împrăştiere/răspândire

Strich (*mat*) linie

Strichbreite (*mat;tehn*) lăţime a liniei

Strichelfläche (*tehn*) suprafaţă haşurată

Strichellinie (*tehn*) linie de haşură

stricheln (*tehn*) a haşura

Strichelung (*tehn*) 1.haşurare 2.haşură

Strichlänge (*mat*) lungime a liniei

Strichlatte (*topo*) mică cu gradaţii liniare

Strichmikroskop (*topo*) microscop (de citire a unghiurilor) cu fir (vertical)

Strichmikroskoptheodolit (*topo*) teodolit cu microscop (de citire a unghiurilor) cu fir (vertical)

Strichnormal (*topo*) linie gradată etalon/standard

Strichpunktlinie (*mat;tehn*) linie-punct

Strichzweipunktlinie (*mat;tehn*) linie-dublu punct

Strick (*tehn*) 1.funie 2.frânghie

Strickleiter (*tehn*) scară din funii

Stroh paie

Strohabdeckung (*iz*) acoperire cu paie

Strohballen balot de paie

Strohdach (*arh*) acoperiş de paie

Strohdeckschicht (*iz*) strat de acoperire din paie

Strohfüllung (*iz*) umplutură de paie

Strohlehm (*mc*) chirpici

Strohwärmedämmung (*iz*) termoizolaţie din paie

Strom 1.(*hidr*) fluviu 2.(*hidr;e*) curent

Stromabgabe (*e;ec*) livrare de curent (electric)

Stromabnahme (*e;ec*) primire/consum de curent (electric)

Stromabnehmer (*e;ec*) consumator de curent

Stromabschaltung (*e*) întrerupere a curentului

stromabwärts (*hidr*) în aval

Stromanschluß (*e*) racord (la reţeaua de curent) electric

Stromarm (*hidr*) braţ al fluviului

Stromausfall (*e*) întrerupere de curent

Strombau (*hidr*) construcţie hidrotehnică aferentă fluviului

Strombett (*hidr*) 1.albie a fluviului 2.pat al albiei minore

Strombelastungsplan (*tt*) plan cu intensităţile curenţilor (de trafic)

Strombreite (*hidr*) 1.lăţime a fluviului 2.lăţime a albiei minore

Strombrücke (*p*) 1.pod peste fluviu 2.pod peste albia minoră

Strombrückenbau (*p*) 1.construcţii de poduri peste fluvii 2.construcţii de poduri peste albia minoră

Strombrückenlänge (*p*) 1.lungime a podului peste fluviu 2.lungime a podului peste albia minoră

Strombrückenöffnung (*p*) 1.deschidere a podului peste fluviu 2.deschidere a podului peste albia minoră

Stromdiebstahl (*e;leg*) furt de energie electrică

Stromeinheitspreis (*e;ec*) preţ unitar al curentului (electric)

Stromenge (*hidr*) gâtuire/strâmtoare a fluviului

Stromerzeugung (*e*) producere de curent electric

Stromfeld 1.(*p*) deschidere (a podului) peste fluviu 2.(*p*) deschidere a podului peste albia minoră 3.(*e*) câmp electric

Stromfreileitung (*e*) reţea/linie aeriană de curent electric

Stromfreilcitungsmast (*e*) stâlp al reţelei/liniei aeriene de curent electric

Stromfreileitungstrasse (*e*) traseu al reţelei/liniei aeriene de curent electric

Stromgefälle 1.(*hidr*) declivitate (în lung) a fluviului 2.(*e*) cădere de tensiune

Stromgeschwindigkeit (*hidr*) viteză a curentului

Stromheizung (*i;e*) încălzire cu curent electric

Stromintensität (*e*) intensitate a curentului

Stromkilometrierung (*hidr;topo*) 1.kilometrare a fluviului 2.kilometrare a cursului de apă

Stromkosten (*e;ec*) 1.cheltuieli pentru curent 2.cost al energiei electrice

Stromkostenermittlung (*e;ec*) determinare a costurilor pentru energia electrică

Stromkostensenkung (*e;ec*) reducere a costurilor pentru energia electrică

Stromkraftwerk (*e*) electrocentrală

Stromkraftwerksbau (*c;e*) construcţii de electrocentrale

Stromkreis (*e*) circuit electric

Stromlauf (*e*) circuit electric

Stromlaufplan (*e*) plan al circuitelor electrice

Stromleiter (*e*) conductor electric

Stromleitung (*e*) conductor electric

Stromlieferung (*e*) livrare de curent electric

Stromliefervertrag (*e;ec*) contract de livrare pentru curent electric

Stromlinie (*hidr;e*) linie de curent

Stromlinienform 1.(*hidr*) formă hidrodinamică 2.(*fiz*) formă aerodinamică

Stromlinienplan (*tt*) plan al curenţilor de trafic

Strommast (*e*) stâlp de curent

Strommenge (*e*) cantitate de curent

Strommeßgerät (*e*) ampermetru

Strommündung (*hidr*) vărsare a fluviului

Stromnetz (*e*) reţea de curent

Stromöffnung (*p*) deschidere peste albia minoră

Strompfeiler (*p*) pilă situată în albia minoră a fluviului

Strompreis (*e;ec*) preţ al curentului (electric)

Stromquelle (*e*) sursă de curent

Stromrechnung (*e;ec*) factură de plată pentru curent

Stromregler (*e*) regulator de curent

Stromregulierung (*hidr*) regularizare a fluviului

Stromrinne (*hidr*) albie a fluviului

Stromschalter (*e*) întrerupător de curent

Stromschiene (*cf;e*) şină prin care trece curent electric

Stromschnelle (*hidr*) cataractă

Stromsohle (*hidr*) 1.radier al fluviului 2.radier al albiei minore

Stromspannung (*e*) tensiune a curentului

Stromsparen (*e;ec*) economisire de curent electric

Stromstärke (*e*) intensitate a curentului

Stromtarif (*e;ec*) tarif de (livrare pentru) energie electrică

Stromtrennung (*hidr*) despărţire a curenţilor

Stromübergang (*p*) trecere/pod peste fluviu

Stromuhr (*tl*) diagramă păianjen

Strömung (*fiz;hidr*) 1.curent 2.curgere

- **laminare S.** (*fiz;hidr*) curgere laminară
- **turbulente S.** (*fiz;hidr*) curgere turbulentă

Strömungsdruck (*hidr*) presiune (hidro-) dinamică

Strömungsfördercr (*utii;ts*) hidrolransportor

Strömungsförderung (*ts*) hidrolransport

Strömungsgeschwindigkeit (*hidr*) viteză de curgere

Strömungslinie (*fiz;hidr*) linie de curent

Strömungsnetz (*hidr*) reţea de curenţi

Strömungsrichtung (*hidr*) direcţie de curgere

Strömungswiderstand (*hidr*) rezistenţă de scurgere

Stromverbrauch (*e*) consum de energie electrică

Stromverbraucher (*e;ec*) consumator de energie electrică

Stromvereinigung (*hidr*) unire a curenţilor (într-un singur curent)

Stromverlust (*e*) pierdere de curent

Stromversorgung (*e*) alimentare cu energie electrică

Stromversorgungseinrichtung (*e*) instalaţie de alimentare cu energie electrică

Stromversorgungsnetz (*e*) reţea de alimentare cu energie electrică

Stromverteilung (*e*) distribuţie a energiei electrice

Stromverteilungsnetz (*e*) reţea de distribuţie a energiei electrice

Stromwandler (*e*) transformator de curent

Stromwender (*e*) comutator

Stromzähler (*e*) contor de curent (electric)

Stromzuführung (*e*) alimentare cu energie electrică

Stromzuführungskabel (*e*) cablu de alimentare cu energie electrică

Struktur (*tehn;stat*) structură

- **disperse S.** (*chim;geo*) structură dispersă
- **demographische S.** (*urb*) structură demografică
- **flokulierte S.** (*chim;geo*) structură floculizată
- **homogene S.** (*chim;mc*) structură omogenă
- **inhomogene S.** (*chim;mc*) structură neomogenă
- **mehrfache S.** (*tehn*) structură multiplă
- **soziale S.** (*urb*) structură socială
- **statisch bestimmte S.** (*stat*) structură static determinată
- **statisch unbestimmte S.** (*stat*) structură static nedeterminată

Strukturanalyse (*tehn;chim*) analiză structurală

Strukturänderung (*tehn;chim*) modificare structurală

Strukturbildung (*tehn;chim*) formare a structurii

Strukturdisproportion (*tehn;chim*) disproporţie structurală

Strukturgröße (*tehn;chim*) mărime a structurii

Strukturierung (*tehn*) structurare

Strukturmerkmal (*tehn;chim*) caracteristică a structurii

Strukturmodell (*urb*) model structural; model de structură a localităţii

Strukturnetz (*tehn;chim*) 1.reţea structurală 2.reţea a structurii

Strukturveränderung (*tehn;chim*) modificare a structurii

Strukturverschiebung (*tehn*) modificare/deplasare a structurii

Strukturwandel (*tehn*) schimbare/modificare a structurii

Strukturzusammensetzung (*tehn;chim*) alcătuire a structurii

StSp 37 (Stahl für Spundwände 37) (*mc*) oţel pentru palplanşe 37

Stuck (*arh*) stuc

Stück bucată

Stuckarbeit (*arh*) stucatură

Stuckdecke (*arh*) tavan cu stucatură

Stückelung (*tehn*) îmbinare din bucăţi

Stuckgips (*mc*) gips/ipsos pentru lucrări de stucatură

Stückgut (*ec*) mărfuri transportabile cu bucata

Stückgüterzug (*cf*) tren de coletărie

Stückkalk (*mc*) 1.var în bulgări 2.piatră de var

Stücklohn (*ec*) 1.plată în acord 2.plată la bucată

Stuckmarmor (*arh*) 1.imitaţie de marmură 2.marmură (realizată) din stucatură

Stuckmarmorsäule (*arh*) coloană din imitaţie de marmură (realizată din stucatură)

Stückpreis (*ec*) preţ la bucată

Stuckputz (*arh*) tencuială (ornamentală) de stuc

Stückzahl număr de bucăţi

Student student

Studentenheim (*arh;cci*) cămin studenţesc

Studentenheimbau (*arh;cci*) construcţii de cămine studenţeşti

Studentenheimplan (*arh*) 1.plan de cămin studenţesc 2.proiect de cămin studenţesc

Studentenviertel (*urb*) cartier studenţesc

Studentenwohnheim (*arh*) cămin studenţesc

Studentenwohnung (*arh*) locuinţă pentru studenţi

Studie studiu

Studienautor autor al studiului

Studienerstellung întocmire a studiului

Studienfinanzierung (*ec*) finanţare a studiului

Studienplan plan de studiu

Studienthema temă a studiului

Studium studiu

STUFA (Studiengesellschaft für Automobilstraßenbau) (*d*) Societate de Studii pentru Construcţia Drumurilor pentru Automobile (înfiinţată în Germania în 1924)

Stufe (*arh*) treaptă

Stufenarten (*arh*) feluri de trepte

Stufenauftrittsfläche (*arh*) suprafaţă de călcare a treptei

Stufenbank (*hidr*) redan

Stufenbelag (*arh*) pardoseală pe trepte

Stufenbildung 1.formare de trepte 2.(*ts*) denivelare în trepte

Stufenbreite (*arh*) lăţime a treptei

Stufenfilter (*c;hidr*) 1.filtru multistratificat 2.filtru în trepte

stufenförmig în formă de trepte

Stufenfundament (*c*) fundaţie în trepte

Stufengefälle (*tehn*) cădere în trepte

Stufengiebel (*arh*) fronton în trepte

Stufengraben (*ts*) şanţ în trepte

Stufengründung (*c*) fundaţie în trepte

Stufenhöhe (*arh*) înălțime a treptei

Stufenhöhenmeßgerät (*tehn*) dispozitiv de măsurare a înălțimii treptei

Stufenkante (*arh*) muchie a treptei

Stufenkantenausbildung (*arh*) alcătuire a muchiei treptei

Stufenkantenausrundung (*arh*) rotunjire a muchiilor treptelor

Stufenmaße (*arh*) dimensiuni ale treptelor

Stufenschalung (*c*) 1.cofraj pentru trepte 2.cofraj realizat în trepte

Stufenvorderkante (*arh*) muchie anterioară a treptei

Stufenwehr (*hidr*) baraj deversor în trepte

stufenweise 1.treptat 2.progresiv 3.gradat

Stuhl (*arh*) scaun

Stuhlgestell (*arh*) cadru/ramă a scaunului

Stukkateur (*c*) stucator

Stukkatur (*c*) stucatură

Stukkaturdecke (*arh*) tavan de stucatură

Stukkaturtechnik (*arh*) tehnică a stucaturii

Stumpf 1.trunchi 2.ciot 3.colț

stumpf 1.tocit 2.teșit 3.bont

stumpfeckig cu colțuri teșite/tocite

Stumpffeile (*tehn*) pilă pătrată

Stumpfgleis (*cf*) 1.linie moartă 2.linie de capăt

stumpfkantig cu muchii teșite/tocite

Stumpfnaht (*tehn;c*) cusătură/sudură cap la cap

Stumpfschweißen (*c*) operație de sudare cap la cap

Stumpfschweißung (*c*) sudură cap la cap

Stumpfstoß (*c*) îmbinare cap la cap

Stumpfstoßtechnik (*c*) tehnică a îmbinării cap la cap

Stumpfwinkel (*mat*) unghi obtuz

stumpfwinklig (*mat*) obtuzunghic

Stunde oră

Stundenabstand interval de o oră

Stundendurchlaßfähigkeit (*tt;inst*) debit orar

Stundenerhebung (*tt*) 1.recensământ orar 2.recensământ efectuat pe durata unei ore

Stundengeschwindigkeit (*fiz*) viteză orară

Stundenkilometer (*fiz*) viteză orară

Stundenleistung (*tehn;ec*) 1.randament orar 2.producție orară

Stundenlohn (*ec*) 1.tarif orar 2.salariu în regie

Stundenlohnarbeit (*ec*) 1.muncă plătită cu ora 2.muncă în regie

Stundenlohnarbeiter (*ec*) 1.muncitor plătit cu ora 2.muncitor plătit în regie

Stundenlohnaufwand (*ec*) volum al lucrărilor (prestate) în regie

Stundenlohnleistung (*ec*) 1.productivitate a muncii plătită cu ora 2.productivitate a muncii în regie 3. prestații plătite cu ora

Stundenlohnrechnung (*ec*) notă de plată pentru prestații plătite cu ora

Stundenlohnsatz (*ec*) preț unitar pentru tarifele cu ora

Stundenlohnvertrag (*ec*) contract de muncă cu salariu în regie

Stundenlohnzettel (*ec*) pontaj

Stundenlohnzuschlag (*ec*) spor pentru plata în regie

Stundennachweis (*ec*) 1.pontaj 2.dovadă a orelor (prestate)

Stundenplan orar

Stundentakt (*tehn*) (la...) interval de câte o oră

Stundenwert (*mat*) valoare orară

Sturm (*meteo*) furtună

Sturmbö (*meteo*) rafală puternică de vânt

Sturmdach (*c*) acoperiș rezistent la furtună

Sturmdeich (*hidr*) dig de (apărare contra valurilor ridicate de) furtună

sturmfest rezistent la furtună

Sturmflut (*hidr*) flux produs de furtună

Sturmflutgefahr (*hidr*) pericol din cauza fluxului produs de furtună

Sturmflutsperrwerk (*hidr*) construcţie de închidere/protecţie în caz de flux produs de furtună

Sturmschaden (*ec*) pagube provocate de furtună

Sturz 1.(c) buiandrug 2.cădere; prăbuşire

Sturzbach (*hidr*) 1.torent 2.puhoi

Sturzbewehrung (*cci*) armare a buiandrugului

Sturzbogen (*cci*) buiandrug în arc

Sturzbrecher (*hidr*) spargeval prin cădere

Sturzeinbau (*cci*) montaj al buiandrugului

Sturzenergie (*hidr*) energie de cădere/ prăbuşire (a apei)

Sturzentwässerung (*ac*) evacuare a apei prin cădere liberă

Sturzfertigteil (*mc;cci*) element prefabricat de buiandrug

Sturzhöhe (*cci*) înălţime a buiandrugului

Sturzlänge (*cci*) lungime a buiandrugului

Sturzquerschnitt (*cci*) secţiune transversală a buiandrugului

Sturzschalung (*cci*) cofraj de buiandrug

Sturztragfähigkeit (*cci*) capacitate portantă a buiandrugului

Sturzunfall (*pm*) accident prin cădere

Stützachse (*c;stat*) 1.ax de susţinere 2.ax al reazemelor

Stützbalken (*c*) grindă de susţinere

Stützbauwerk (*c*) construcţie de susţinere

Stützbinder (*c*) fermă de susţinere/sprijin

Stützbleeh (*c*) tablă de rezemare/susţinere

Stützbock (*tehn;c*) capră de susţinere

Stützbockradlenker (*cf*) contraşină fixată cu "capre" de susţinere

Stützbogen (*c*) arc de susţinere

Stützbohle (c) proptea

Stülzbügel (*c*) etrier de susţinere

Stützbügelbewehrung (*c*) armare cu etrieri de susţinere

Stütze 1.(*c*) reazem 2.(*p*) pilă 3.(*c*) stâlp 4.(*c*) pop

- **umschnürte S.** (*c*) stâlp fretat

Stutzen (*inst*) 1.ştuţ 2.tubulatură

stützen (*c*) 1.a sprijini 2.a susţine

Stützen (*c*) operaţie de susţinere/sprijinire

Stützenanordnung (*stat;c*) dispunere a reazemelor/pilelor/stâlpilor

Stützenart (*c*) fel de reazem/pilă/stâlp/pop

Stützenbeanspruchung (*stat*) solicitare a reazemului/pilei/stâlpului

Stützenbedingung (*stat*) condiţie de rezemare

Stützenbemessung (c) dimensionare a reazemului/pilei/stâlpului

Stützenbereich (c) zonă a reazemelor

Stützenbewehrung (*c*) 1.armare a pilei/ stâlpului 2.armare pe reazem

Stützendruck (*stat*) presiune pe reazem

Stutzendurchbiegung (*stat;c*) flambare a pilei/stâlpului

Stützendurchmesser (*c*) diametru al pilei/ stâlpului/populUi

Stutzenfundament (*c*) fundaţie a reazemului/pilei/stâlpului

Stützenfuß (*c*) picior al pilei/stâlpului

Stützenfußbiegemoment (*stat*) moment încovoietor la piciorul pilei/stâlpului

Stützengründung (*c*) fundaţie a reazemului/pilei/stâlpului

Stützenhöhe (*c*) înălţime a pilei/stâlpului

Stützenkopf (c) cap al pilei/stâlpului/ populUi

Stützenkopfverdrehung (*c;stat*) răsucire a capului pilei/stâlpului

Stützenkopfverschiebung (c;*stat*) deplasare a capului pilei/stâlpului

Stützenkopfverstärkung (*c*) întărire/rigidizare a capului pilei/stâlpului

Stützenlänge (*c*) lungime a pilei/stâlpului

Stützenmoment (*stat*) moment pe reazem

Stützenquerschnitt (*c*) secţiune transversală a pilei/stâlpului/populUi

Stülzenreihe (*c;stat*) rând de reazeme/pilc/ stâlpi/popi

Stutzenschalung (c) cofraj al pilei/ stâlpului

Stützenschiefstellung (c;*stat*) 1.poziţie oblică a stâlpului 2.oblicitate a stâlpului

Stützenschlankheit (*stat*) zveltețe a pilei/ stâlpului

Stützensenkung (*stat;geo*) coborâre/tasare a reazemului

- **wahrscheinliche S.** (*stat;geo*) coborâre/ tasare probabilă a reazemului

Stützensockel (*c*) soclu al reazemului/ pilei/stâlpului

Stützensteifigkeit (*c;stat*) rigiditate a pilei/stâlpului

Stützentfernung (*stat*) distanță dintre reazeme

Stützenverschiebung (*c;stat*) deplasare a reazemelor

Slützflüssigkeit (*geo;c*) lichid de sprijinire (a taluzurilor verticale); suspensie bentonitică

- **thixotrope S.** (*geo;c*) lichid de sprijinire tixotrop; suspensie bentonitică tixotropă

Stützgerüst (*c*) schelă de susținere/sprijin

Stützjoch (*c*) jug de rezemare

Stützkraft (*stat*) 1.forță/încărcare pe reazem 2.forță de susținere

Stützkraftänderung (*stat*) modificare a forței/încărcării pe reazem

Stützkraftumlagerung (*stat*) reașezare a forțelor/încărcărilor pe reazem

Stützkraftverteilung (*stat*) repartizare a forțelor/încărcărilor pe reazem

Stützmaßnahme (*c*) măsură de sprijinire/susținere

Stützmauer (*c*) 1.zid de sprijin 2.zid de sprijin din zidărie

Stützmauer oberhalb der Straße (*c*) zid de sprijin de debleu

Stützmauer unterhalb der Straße (*c*) zid de sprijin de rambleu

Stützmauerabschnitt (*c*) tronson de zid de sprijin

Stützmauerachse (*c*) axă a zidului de sprijin

Stützmaueransicht (*c*) vedere a zidului de sprijin

Stützmauerbau (*c*) construcții de ziduri de sprijin

Stützmauerbelastung (*stat*) încărcare/solicitare a zidului de sprijin

Stützmauerbemessung (*c*) dimensionare a zidului de sprijin

Stützmauerbewehrung (*c*) armare a zidului de sprijin

Stützmauerfuge (*c*) rost în zidul de sprijin

Stützmauerfugenabstand (*c*) distanță dintre rosturile zidului de sprijin

Stützmauerfundament (*c*) fundație a zidului de sprijin

Stützmauergewicht (*c*) greutate a zidului de sprijin

Stützmauergründung (*c*) fundație a zidului de sprijin

Stützmauergründungsebene (*c*) nivel/cotă de fundare a zidului de sprijin

Stützmauerhinterfüllung (*ts*) umplutură în spatele zidului de sprijin

Stützmauerhöhe (*c*) înălțime a zidului de sprijin

Stützmauerinstandhaltung (*c*) întreținere a zidului de sprijin

Stützmauerinstandsetzung (*c*) reparare a zidului de sprijin

Stützmauerkrone (*c*) coronament al zidului de sprijin

Stützmauerlänge (*c*) lungime a zidului de sprijin

Stützmauerquerschnitt (*c*) secțiune transversală a zidului de sprijin

Stützmauerschalung (*c*) cofraj al zidului de sprijin

Stützmaucrstabilität (*c;stat*) stabilitate a zidului de sprijin

Stützmauerstabilitätsnachweis (*c;stat*) calcul de stabilitate a zidului de sprijin

Stützmauertrasse (*c*) traseu al zidului de sprijin

Stützmauerverlauf (*c*) traseu al zidului de sprijin

Stützmoment (*stat*) moment pe reazem

Stülzmomentendiagramm (*stat*) diagramă a momentelor pe reazem

Stützpfeiler (*c*) stâlp de susținere

Stützpunkt 1.(*stat*) punct de sprijin 2.(*topo*) reper

Stützpunktabstand (*stat*) distanță dintre punctele de sprijin/rezemare

Stützpunktanzahl 1.(*stat*) număr al punctelor de sprijin 2.(*topo*) număr al reperelor

Stützpunktkonstellation 1.(*stat*) constelație a punctelor de sprijin 2.(*topo*) constelație a punctelor de reper

Stützpunktkoordinaten (*topo*) coordonate ale punctelor de reper

Stützpunktveränderung 1.(*stat*) modificare a punctelor de rezemare 2.(*topo*) modificare a punctelor de reper

Stützpunktverschiebung 1.(*stat*) deplasare a punctelor de sprijin 2.(*topo*) deplasare a punctelor de reper

Stützquerträger (*p*) antretoază pe reazem

Stützrahmen (*c*) cadru de susținere

Stützrahmenabstand (*c*) distanță dintre cadrele de susținere

Stützschwelle (c) prag de rezemare

Stützselzung 1.(*stat*) tasare a reazemului 2.(*p*) tăsare a pilei

Stützturm (*c*) turn de susținere

Stützturmgruppe (*c*) grup de turnuri de susținere

Stützung (c) 1.rezemare 2.susținere
- elastische S. (*stat*) rezemare elastică
- starre S. (*stat*) rezemare rigidă

Stützwand (*c*) zid/perete de sprijin
- aufgelöste S. (*c*) zid de sprijin continuu în zona coronamentului și discontinuu dedesubt

Stützwandabschnitt (*c*) tronson dc zid de sprijin

Stützwandachse (*c*) axă a zidului de sprijin

Stützwandbelastung (*stat*) încărcare/solicitare a zidului de sprijin

Stützwandbemessung (*c*) dimensionare a zidului de sprijin

Stützwandberechnung (*c*) calcul al zidului de sprijin

Stützwandbetonage (*c*) betonare a zidului de sprijin

Stützwandbewehrung (*c*) armare a zidului de sprijin

Stützwanddicke (*c*) grosime a zidului de sprijin

Stützwandelement (*c*) element (prefabricat) de zid de sprijin

Stützwandfertigteil (*mc*;c) element prefabricat de zid de sprijin

Stützwandgeländer (*c*) parapet pe zidul de sprijin

Stützwandhinterfüllung (*c*) umplutură în spatele zidului de sprijin

Stützwandhöhe (c) înălțime a zidului de sprijin

Stützwandkrone (*c*) coronament al zidului de sprijin

Stützwandlänge (*c*) lungime a zidului de sprijin

Stützwandmauerwerk (*c*) zidărie a zidului de sprijin

Stützwandschalung (*c*) cofraj al zidului de sprijin

Stützwandsetzungen (*c*) tasări ale zidului de sprijin

Stützwandsichtmauerwerk (*c*) zidărie de parament a zidului de sprijin

Stützwandsohle (*c*) talpă a zidului de sprijin

Stützwandstatik (*stat*) calcul de stabilitate a zidului de sprijin

Stützwandtrasse (*c*) traseu al zidului dc sprijin

Stützweite (*stat*) 1.deschidere 2.distanță între reazeme
- geringe S. (*stat*) deschidere mică
- große S. (*stat*) deschidere mare
- mittlere S. (*stat*;*c*) 1.deschidere centrală 2.deschidere medie

Stützweitenverhältnis (*stat*) raport între deschideri

STUVA (Studiengesellschaft für unterirdische Verkehrsanlagen) (*d*;*cf*) societate de studii pentru construcții subterane pentru transporturi

StVG (Straßenverkehrsgesetz) (*tr*;*leg*) Lege privind circulația pe drumuri

StVO (Straßenverkehrsordnung) (*tr;leg*) Regulament de circulaţie pe drumuri

StVZO (Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung) (*tr;leg*) Regulament privind Înscrierea (vehiculelor) în circulaţia rutieră

STW (Stellwerk) (*cf*) clădire de unde se manevrează schimbătoarele de cale

Styropor (*chim;mc*) polistiren

Styroporplatte (*mc*) placă de polistiren

Su (Sand, schluffig) (*geo*) nisip prăfos

Subplaner (*tehn*) subproiectant

Subrosion (*hidr*) 1.subspălare 2.suberodare

Substanz 1.(*chim*) substanţă; materie 2.(*arh*) substanţă (construită)

Substanzerhaltung (*arh*) păstrare/valorificare a substanţei ... (construite)

Substituicrung (*tehn*) 1.substituire 2.înlocuire

Substitution (*tehn*) 1.substituţie 2.substituire 3.înlocuire

Substitutionsbewehrung (*c*) armatură de substituţie

Substitutionsbindemittel (*mc*) liant de substituţie

Substitutionslager (*c*) reazem de substituţie

Substitutionslösung (*tehn*) soluţie de substituire

Substitutionsmöglichkeit (*tehn*) posibilitate de substituire

Substitutionsstoff (*mc*) material de substituţie

Substitutionsverfahren (*tehn;topo*) metodă a substituţiei

Subtrahend (*mat*) scăzător

Subtrahieren (*mat*) operaţie de scădere

Subtraktion (*mat*) scădere

Subtraktionsrechnung (*mat*) operaţie de scădere

Subtraktionszeichen (*mat*) semn al scăderii; semn minus

Subunternehmer (*c;ec*) subantreprenor

Subunternehmerangebot (*c;ec*) ofertă a subantreprenorului

Subunternehmeranteil (*c;ec*) cotă ce revine subantreprenorului

Subunternehmeranzahl (*c;ec*) număr al subantreprenorilor

Subunternehmerarbeiten (*c;ec*) lucrări executate de subantreprenor

Subunternehmerauftrag (*c;ec*) comandă făcută subantreprenorului

Subunternehmereinsatz (*c;ec*) intervenţie a subantreprenorului

Subunternehmerleistung (*c;ec*) prestaţie a subantreprenorului

Subunternehmerliste (*c;ec*) listă a subantreprenorilor

- **genehmigte S.** (*c;ec*) listă aprobata (de beneficiar) a subantreprenorilor

Subunternehmerpreis (*c;ec*) preţ al subantreprenorului

Subunternehmervertrag (*c;ec*) contract de subantreprenor

Suburbanisierung (*urb*) suburbanizare

Subvention (*ec*) subvenţie

Subventionsplan (*ec*) plan de subvenţii

Sucher (*topo*) vizor

Sucherokular (*topo*) ocular al vizorului

Suchgraben (*ts;inst*) şant de depistare/interceptare ... (a instalaţiilor subterane)

Suchverkehr (*tt*) trafic generat de căutare ... (de ex. a unui loc liber de parcare)

Süd (*topo*) sud

Südachse (*tehn*) axă sudică

Südansicht (*arh*) vedere din sud

Südaussicht (*arh*) vedere spre sud (din încăpere)

Südbahnhof (*cf*) gară de sud

Südbalkon (*arh*) balcon sudic; balcon orientat spre sud

Südeckc (*tehn;arh*) colţ sudic

Süden (*topo*) sud

Südfassade (*arh*) faţadă sudică

Südfenstcr (*arh*) fereastră orientată spre sud

Südflügel (*arh;p*) aripă sudică

Südhang (*geo*) versant sudic

Südost (*topo*) sud-est

Südpol (*topo*) polul sud

Südrampe (*c*) rampă sudică

Südseite (*tehn;arh*) latură sudică

Südtangente (*d;tt*) tangentă sudică

Südterrasse (*arh*) terasă sudică; terasă orientată spre sud

Südumgehung (*d;tt*) ocolire pe la sud

Südwest (*topo*) sud-vest

Südwidcrlager (*p*) culee sudică

Suffosion (*geo;hidr*) sufoziune

Sukzession succesiune

sukzessiv succesiv

Sulfat (*chim*) sulfat

Sulfatbeständigkeit (*chim*) stabilitate la acţiunea sulfaţilor

Sulfatdiffusion (*chim*) difuzie a sulfaţilor

Sulfatgehalt (*chim*) conţinut în sulfaţi

Sulfathüttenzement (*mc*) ciment cu zgură de furnal rezistent la sulfaţi

Sulfatkonzentration (*chim*) concentraţie de sulfaţi

Sulfatlösung (*chim*) soluţie (pe bază) de sulfaţi

Sulfattreiben (*chim;mc*) umflare (a betonului) datorată reacţiei dintre sulfaţi şi hidraţi de aluminiu

Sulfatwiderstand (*chim*) rezistenţă la sulfaţi

- hoher S. (*chim*) rezistenţă ridicată la sulfaţi
- niedriger S. (*chim*) rezistenţă scăzută la sulfaţi

Summe (*mat*) sumă

Summenhäufigkeit (*mat*) sumă a frecvenţelor

Summenhäufigkeitsverteilung (*mat*) funcţie de repartiţie

Summenlinic (*mat*) linie a sumelor; curbă cumulativă

Summieren (*mat*) operaţie de însumare/adunare

Summierung (*mat*) însumare; totalizare

Sumpf (*hidr*) mlaştină

Sumpfaustrocknung (*hidr*) uscare a mlaştinii

Sumpfboden (*geo;ts*) teren mlăştinos

Sumpfentwässerung (*hidr*) evacuare a apei din mlaştină

Sumpfgebiet (*geo;ts*) zonă mlăştinoasă

Sumpfland (*geo;ts*) teren mlăştinos

Sumpfvegetation (*ts*) vegetaţie de baltă/mlaştină

Sumpfwasser (*hidr*) apă de mlaştină

Sumpfwiese (*geo*) luncă mlăştinoasă

Sunk (*hidr*) salt hidraulic negativ

Sunkerscheinung (*hidr*) fenomen dc salt hidraulic negativ

Sunkwelle (*hidr*) val al saltului hidraulic negativ

Superplasţifikator (*chim*) superplastifiam

Superposition (*stat*) suprapunere

Superpositionsgesetz (*stat*) lege a suprapunerii (eforturilor)

Superticfgarage (*arh;cci*) garaj subteran foarte adânc

SU-Schild (Semi-U-Schild) (*util;ts*) scut semiuniversal

Suspension (*chim*) suspensie

Suspensionsaufbereitung (*chim*) preparare a suspensiei

Suspensionsdichte (*chim*) densitate a suspensiei

Suspensionseinsatz (*chim*) utilizare a suspensiei

Suspensionsherstellung (*chim*) preparare/fabricare a suspensiei

Suspensionskontrolle (*chim*) verificare a suspensiei

Suspensionsspiegel (*geo;c*) oglindă/nivel al suspensiei

Suspensionsstützung (*geo;ts*) sprijinire (de maluri) cu suspensie

Suspensionsvorrat (*ec*) rezervă/stoc de suspensie

Süßwasser (*hidr;ac*) apă dulce

Süßwasser/Salzwasser-Grenze (*hidr*) graniţă/limită între apa dulce şi apa sărată

Süßwassertank (*hidr;ac*) rezervor de apă dulce

Süßwasserverbrauch (*ac*) consum de apă dulce

SV-Bahn (Stadt-und Vorortbahn) (*cf*) tren urban şi suburban

SW (Sand, wcitgestuft) (*geo*) nisip cu curbă granulometrică largă

SWBA (Straßen-und Wasserbauamt) (*d;hidr*) oficiu/serviciu de drumuri şi construcţii hidrotehnice

SWIS (Straßenzustands- und Wetter-Informationssystem) (*d;meteo*) sistem de informare asupra stării drumului şi a stării timpului

SWL (Schwellenleger) (*util;cf*) utilaj de pozat traverse

SWS (Stahlwerkschlacke) (*mc*) zgură metalurgică; zgură de oţelărie

Symbol simbol

Symbolisierung simbolizare

Symbolspiegelung inversare/oglindire a simbolului

Symmetrie (*mat*) simetrie

Symmetrieachse (*mat*) axă de simetrie

Symmetrieebene (*mat*) plan/nivel de simetrie

Symmetricmittclpunkt (*mat*) centru de simetrie

Symmetriepunkt (*mat*) punct de simetrie

Symmctriezentrum (*mat*) centru de simetrie

symmetrisch (*mat*) simetric

Symposion simpozion

Symposium simpozion

Synchrongenerator (*e*) generator (electric) sincron

Synchronisation (*fiz;tehn*) sincronizare

Synchronisierung (*fiz;tehn*) sincronizare

Synchronmotor (*e*) motor sincron

Synthese sinteză

Syphon (*ac*) sifon

System (*tehn*) sistem

- artesisches S. (*ltidr*) sistem artezian
- netzartiges S. (*tehn*) sistem sub formă de reţea
- regelmäßiges S. (*tehn*) sistem regulat
- statisches S. (*stat*) sistem static
- statisch unbestimmtes S. (*stat*) sistem static nedeterminat
- tragendes S. (*stat*) sistem portant
- unregelmäßiges S. (*tehn*) sistem neregulat
- unverformtes S. (*stat*) sistem nedeformat
- verformtes S. (*stat*) sistem deformat
- verschiebliches S. (*stat*) sistem (static) deformabil

Systemabsturz (*tc*) cădere a sistemului

Systemachse (*tehn*) ax al sistemului

Systemanalyse (*mat;tc*) analiză de sistem

Systematisierung (*urb*) sistematizare

Syslematisicrungsmaßnahme (*urb*) măsură de sistematizare

Systematisierungsplan (*urb*) plan de sistematizare

Systcmatisierungsprozess (*urb*) proces dc sistematizare

Systembcdiener (*tc*) operator de sistem

Systemfestlegung stabilire a sistemului

Systemgerüst (*c;pm*) schelă din elemente tipizate

System "Parken und Reisen" (*tt*) sistem "parc and ride" (parcare a mijloculul de transport individual urmată dc o călătorie cu un mijloc de transport în comun)

Systemprogrammierer (*tc*) programator de sistem

Systemreserve (*stat*) rezervă a sistemului

Systemstruktur (*tehn*) structură a sistemului

Systemursprung (*mat*) origine a sistemului

Systemvereinfachung simplificare a sistemului

Systemverhalten (*stat*) comportare a sistemului

Szenarium (*tehn*) scenariu

T (Zeitspanne) timp; durată

T (Temperatur) temperatură

t (Zeit) timp

TA (Ton, ausgeprägt plastisch) (*geo*) argilă cu plasticitate accentuată

TA (Technische Anleitung) (*tehn*) îndrumar tehnic

TA (T-Stück, oben schräg) (*inst*) racord în T, oblic la partea superioară

TA Abfall (*eco*) îndrumar tehnic privind reziduurile

tabellarisch (*mat*) sub formă de tabel; tabelar

Tabelle (*mat*) tabel

Tabellenende (*mat*) sfârşit de tabel

Tabbellenform (*mat*) 1.formă tabelară 2.formă a tabelului/tabelei

Tabellengrenze (*mat*) limită/sfârşit al tabelului

Tabellenkalkulation (*mat*) calculaţie tabelară

Tabellenkalkulationsprogramm (*tc*) program de calculaţie tabelară

Tabellenkopf (*mat*) cap de tabel

Tabellenrechnung (*mat*) calcul tabelar

Tabellenspalte (*mat*) coloană a tabelului

Tabellenwegweiser (*tt*) indicator (de circulaţie) de direcţionare tip tabel

Tabellenwert (*mat*) valoare din tabel

Tabellenzeile (*mat*) rând din tabel

Tachograf (*tehn*) tahograf

Tachometer (*tehn*) tahometru

Tachymeter (*topo*) tahimetru

- automatisches T. (*topo*) tahimetru automat
- elektronisches T. (*topo*) tahimetru electronic
- elektrooptisches T. (*topo*) tahimetru electrooptic
- registrierendes T. (*topo*) tahimetru înregistrator
- selbstreduzierendes T. (*topo*) tahimetru autoreductor

Tachymeteraufnahme (*topo*) ridicare cu tahimetrul

Tachymeterbussole (*topo*) busolă tahimetrică

Tachymcterlatte (*topo*) 1.miră tahimetrică 2.stadie

Tachymetermeßtisch (*topo*) planşetă tahimetrică

Tachymetermessung (*topo*) măsurare tahimetrică

Tachymeterrechenstab (*topo*) riglă de calcul pentru ridicări tahimetrice

Tachymcterstandpunkt (*topo*) punct de staţie tahimetric

Tachymeterstation (*topo*) staţie tahimetrică

Tachymetertafel (*topo*) tabelă tahimetrică

Tachymcterzug (*topo*) drumuire tahimetrică

Tachymetrie (*topo*) tahimetrie

tachymetrieren (*topo*) a tahimetra

Tachymetrieren (*topo*) operație de tahimetrare

tachymetrisch (*topo*) tahimetric

Tafel 1.(*mc*) tablă 2.(*c*) panou 3.(*p*) tablier 4.(*mat*) tabelă

Tafelanwendung (*mat*) utilizare a tabelelor

Tafelbauweise (*arh;cci*) sistem de execuție cu panouri (mari)

Tafelform (*mat*) formă tabelară

Tafelglas (*mc*) 1.sticlă plană 2.sticlă în foi

Tafelnutzer (*mat*) utilizator al tabelelor

Tafelquerschnitt (*p*) secțiune transversală a tablierului

Tafelschalung (*c*) cofraj în panouri

Tafelschere (*tehn*) foarfece de tăiat tablă

Tafelschiefcr (*mc*) 1.ardezie în plăci 2.tăbliță de ardezie

Täfelung (*arh*) 1.lambrisaj 2.lambriu de lemn

Tafelwegweiser (*tt*) indicator (de circulație) de direcționare tip tablou

Tag zi

Tagarbeit (*min*) 1.muncă la suprafață 2.exploatare la zi

Tagearbeit (*ec*) muncă cu ziua

Tagearbeiter (*ec*) zilier

Tagebau (*min*) exploatare la zi

Tagebaugerät (*util;min*) utilaj de exploatare la zi

Tagebaumethode (*min*) metodă de exploatare la zi

Tagebauriß (*ts;topo*) plan al unei exploatări la zi

Tagelohn (*ec*) 1.salariu cu ziua 2.salariu pe o zi

Tagelohnabrechnung (*ec*) plată a zilierilor

Tagelöhner (*ec*) zilier

Tagelöhnerarbeit (*ec*) muncă de zilier

Tagelohnrapport (*ec*) raport privind activitatea zilierilor

Tagesabwasserdurchfluß (*ac*) debit zilnic de ape reziduale

Tagesbaustelle (*c*) șantier de o zi

Tagesbedarf (*ec*) necesar zilnic

Tagesbeleuchtung 1.(*e*) iluminat de zi 2. lumină naturală

Tagesbericht raport zilnic

Tagesbcstleistung (*ec*) productivitate zilnică maximă

Tagesdurchschnitt (*mat*) medie zilnică

Tagesdurchschnittsleistung (*ec*) realizare/producție medie zilnică

Tageseinteilung program al zilei

Tageserhebung (*tt*) recensământ de o zi

Tagesfahrtenaufkommen (*tt*) număr al călătoriilor zilnice

Tagesfrist termen de o zi

Tagesganglinie (*tehn;tt*) curbă a variației zilnice

Tageshöchstleistung (*ec*) capacitate/producție zilnică maximă

Tageshöchsttemperatur (*meteo*) temperatură maximă a zilei

Tageshöchstwert (*mat*) valoare maximă zilnică

Tageslärm (*acust;eco*) zgomot din cursul zilei

Tagesleistung (*ec*) 1. producție de o zi 2. productivitate pe zi

Tagesleistungsfähigkeit (*tt*) capacitate de circulație zilnică

Tageslicht (*fiz*) 1.lumină a zilei 2.lumină naturală

Tagesmaximum (*mat*) maxim zilnic; valoare maximă zilnică

Tagesmehrkosten (*ec*) cheltuieli suplimentare zilnice

Tagesminimum (*mat*) minim zilnic; valoare minimă zilnică

Tagesmittel (*mat*) (valoare...) medie zilnică

Tagesmitteltemperatur (*meteo*) temperatură medie zilnică

Tagesmittelwert (*mat*) valoare medie zilnică

Tagesmobilität (*tt*) mobilitate zilnică

Tagesmobilitätsentwicklung (*tt*) evoluţie a mobilităţii zilnice

Tagesmobilitätsuntersuchung (*tt*) analiză a mobilităţii zilnice

Tagesnorm (*ec*) normă zilnică

Tagesproduktion (*ec*) producţie zilnică

Tagesquellverkehr (*tt*) trafic zilnic de origine

Tagesquellverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului zilnic de origine

Tagesraum (*arh*) cameră de zi

Tagessoll (*ec*) normă zilnică

Tagesspeicher (*tehn*) rezervor pentru o zi

Tagesstunde oră din cursul zilei

Tagestemperatur (*meteo*) temperatură din cursul zilei

Tagestemperaturschwankungen (*meteo*) variaţie zilnică a temperaturilor

Tagesverbrauch (*tehn;ec*) consum zilnic

Tagesverkehr (*tt*) 1.trafic zilnic 2.trafic din cursul zilei (între orele 6°°...22°°)

- **durchschnittlicher T.** (*tt*) trafic mediu zilnic

Tagesverkehrsablauf (*tt*) desfăşurare a traficului zilnic

Tagesverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului zilnic

Tageszielverkehr (*tt*) trafic zilnic de destinaţie

Tageszielverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului zilnic de destinaţie

Tagewerk (*c;ec*) prestaţie pe zi (a unui muncitor)

täglich zilnic

Tagung sesiune

- **wissenschaftliche T.** sesiune ştiinţifică

Tagungsteilnehmer participant la sesiune

Tagungsteilnehmerzahl număr de participanţi la sesiune

Tagwasser (*hidr;tc*) apă suprateranâ

Takel (*util*) palan

Takt 1.măsură 2.cadenţă 3.tact 3.ritm

Taktik tactică

Taktschiebebrücke (*p*) pod cu (suprastructură montată prin) împingere cadenţată

Taktschiebebrückengerät (*util;p*) utilaj de împingere cadenţată a suprastructurii podului

Taktschiebeverfahren (*tehn*) procedeu de împingere cadenţată

TA L (Technische Anleitung Lärm) (*eco*) îndrumar tehnic privind zgomotele

Tal (*geo;topo*) vale

talabwärts în aval

talaufwärts în amonte

Talbebauung (*urb*) construcţii în vale

Talbecken (*hidr*) bazin al văii

Talboden (*geo;topo*) fund de vale

Talbreite (*hidr*) lăţime a văii

Talbrücke (*p*) viaduct

Talbrückenbau (*p*) construcţii de viaducte

Talbrückenhöhe (*p*) înălţime a viaductului

Talbrückenlânge (*p*) lungime a viaductului

Talbrückenpfeiler (*p*) pilă a viaductului

Talenge (*geo;topo*) 1.strâmtoare a văii 2.defileu

Talfahrt 1.coborâre în aval (cu un vehicul) 2.(*ec;tehn*) regres

Talflanke (*geo;hidr*) flanc al văii

Talgrund (*geo*) fund al văii

Tallage (*topo*) poziţie "în vale"

Talmulde (*hidr*) fir al văii

Talmündung (*geo*) gură a văii

Talpass (*geo*) trecătoare

Talquerung (*c;inst*) traversare a văii

Talrand (*geo*) margine a văii

Talsand (*geo*) nisip de luncă

Talschotter (*geo*) aluviuni pe fundul văii

Talsee (*hidr*) lac aşezat într-o vale

Talsohle (*geo*) talpă/fund a văii

Talsperre (*hidr*) 1.baraj de acumulare 2.baraj al văii

Talsperrenachse (*hidr*) ax al barajului de acumulare

Talsperrenbau (c;*hidr*) construcţii de baraje de acumulare

Talsperrenbauarbeiten (*c;hidr*) lucrări de construcţii la barajul de acumulare

Talsperrenbemessung (*hidr*) dimensionare a barajului de acumulare

Talsperrenbruch (*hidr*) rupere a barajului de acumulare

Talsperrenbruchsicherheit (*hidr;stat*) siguranţă la rupere a barajului de acumulare

Talsperrengründung (*hidr*) fundaţie a barajului de acumulare

Talsperrenhöhe (*hidr*) înălţime a barajului de acumulare

Talsperrenkraftwerk (*hidr*) centrală hidroenergetică cu baraj de acumulare

Talsperrenkrone (*hidr*) coronament al barajului de acumulare

Talsperrenplan (*hidr*) 1.plan al barajului de acumulare 2.proiect de baraj de acumulare

Talsperrenplaner (*hidr*) proiectant de baraje de acumulare

Talsperrenquerschnitt (*hidr*) secţiune transversală prin barajul de acumulare

Talsperrensohlbreite (*hidr*) lăţime a tălpii barajului de acumulare

Talsperrensohle (*hidr*) talpă a barajului de acumulare

Talsperrenstandort (*hidr*) amplasament al barajului de acumulare

Talsperrenstatik (*stat;hidr*) calcul de stabilitate a barajului de acumulare

Talsperrenüberlauf (*hidr*) deversor al barajului de acumulare

Talsperrenüberwachung (*hidr*) supraveghere a barajului de acumulare

Talsperrenvariante (*hidr*) variantă de baraj de acumulare

Talstation staţie (de teleferic) din aval

Talstraße (*d*) drum în vale

Talüberführung (*p*) viaduct

Talwand (*geo*) perete/coastă a văii

Talweg (*hidr*) talveg; fir al văii

Tandem tandem

Tandemachsbelastung (*util;c*) încărcare cu osie tandem

Tandemachse (*util*) osie tandem

Tandemanordnung (*util*) aşezare în tandem

Tandemdampfmaschine (*util*) maşină în tandem acţionată cu aburi

Tandem-Doppelrad (*util*) roată dublă în tandem

Tandemfahrt (*tehn*) călătorie/mers în tandem

Tandem-Straßenwalze (*util;d*) rulou compactor tandem pentru drumuri

Tandemvibrationswalze (*util;ts*) rulou compactor-vibrator tandem

Tandemwalze (*util;ts*) rulou compactor tandem

- **longitudinale T.** (*util;ts*) rulou compactor tandem cu cilindri aşezaţi unul după celălalt
- **transversale T.** (*util;ts*) rulou compactor tandem cu cilindri aşezaţi unul lângă celălalt

Tangens (*mat*) tangentă

Tangente (*mat*) tangentă

Tangentenabrückung (*mat;d*) deplasare a tangentei

Tangentenlänge (*d;cf*) lungime a tangentei

Tangentenmindestlänge (*d;cf*) lungime minimă a tangentei

Tangentenmodul (*rm*) modul (de elasticitate) tangenţial

Tangentenschnittpunkt (*mat*) punct de intersecţie a tangentelor

Tangententachymeter (*topo*) tahimetru tangenţial

tangential (*mat*) tangenţial

Tangentialbeschleunigung (*mec*) acceleraţie tangenţială

Tangentialebene (*mat*) plan tangent

Tangentialkeil (*tehn*) pană tangențială

Tangentialkomponcntc (*mec*) componentă tangențială

Tangentialkraft (*mec*) forță tangențială

Tangentialschacht (*inst;ac*) cămin amplasat tangențial (față de racord)

Tangentialspannung (*mec*) efort unitar tangențial; tensiune tangențială

Tangentialstellung (*mat;tehn*) poziție tangențială

Tangentialwiderstand (*mec*) rezistență tangențială

Tank (*util;c*) 1.rezervor 2.cisternă

Tankanhänger (*util*) remorcă-cisternă

Tankbedürfnis (*tehn*) necesitate de alimentare (cu carburanți)

tanken a alimenta (carburanți)

Tanken operație de alimentare (cu carburanți)

Tankfahrzeug (*util*) vchicul-cisternă

Tankfahrzeugführcr (*util*) șofer al vehiculului-cisternă

Tankinhalt (*util;c*) volum/capacitate a rezervorului/cisternei

Tanklöschfahrzeug (*pci*) (auto-) cisternă de pompieri

Tanksäule (*tehn*) coloană de alimentare (cu carburanți)

Tankstelle (*arh;cci*) stație de alimentare cu carburanți

Tankstcllcnanlage (*arh;cci*) stație de alimentare cu carburanți

Tankstcllenarchitektur (*arh*) arhitectură a stațiilor de alimentare cu carburanți

Tankstellcnausfahrt (*d*) acces/ieșire din stația de alimentare cu carburanți

Tankstellenbau (*cci*) construcții de stații de alimentare cu carburanți

Tankstellenbereich (*urb;arh*) zonă a stației de alimentare cu carburanți

Tankstclleneinfahrt (*d*) acces/intrare la stația de alimentare cu carburanți

Tankstellenentwässcrung (*ac*) evacuare a apelor din zona stației de alimentare cu carburanți

Tankstellengebäude (*arh;cci*) clădire a stații dc alimentare cu carburanți

Tankstellengeländc (*arh;urb*) teritoriu/teren al stației de alimentare cu carburanți

Tankstcllcngrundstück (*topo*) parcelă/teren al stației de alimentare cu carburanți

Tankstellenhof (*arh;d*) curte a stației de alimentare cu carburanți

Tankstellcnkcnnzcichnung (*tt*) marcare (cu panou indicator) a stației de alimentare cu carburanți

Tankstellennetz (*tehn;cc*) rețea de stații de alimentare cu carburanți

Tankstellenplanung (*arh;cci*) proiectare a stațiilor de alimentare cu carburanți

Tankstellenstandort (*urb*) amplasament al stației de alimentare cu carburanți

Tankstellenüberdachung (*arh;cci*) copertină peste stația de alimentare cu carburanți

Tankstellenverkehr (*tt*) trafic generat de stația de alimentare cu carburanți

Tankstcllenzufahrt (*d*) acces (*auto*) la stația de alimentare cu carburanți

Tankvorgang (*tehn*) proces de alimentare cu carburanți

Tankwagen 1.(*auto;util*) autocisternă 2.(*cf*) vagon-cisternă

Tankzeit (*tehn*) timp de alimentare (cu carburant)

Tanne brad

Tannenholz (*mc*) lemn de brad

Tannenholzqualität (*mc*) calitate a lemnului de brad

Tannenschnittholz (*mc*) lemn fasonat de brad

Tannenwald pădure de brad

Tapete (*arh;mc*) tapet

Tapetendecke (*arh*) tavan/planșeu tapetat

Tapetenerneuerung (*arh*) înnoire a tapetelor

Tapetenfarbe (*arh*) culoare a tapetului

Tapetenfläche (*arh*) 1.suprafață de tapet 2.suprafață tapetată

Tapetenhersteller (*mc;arh*) producător de tapete

Tapetenkleber (*mc*) adeziv pentru tapete

Tapetenleger (*c*) lucrător care lipește tapete

Tapetenmuster (*mc;arh*) model de/pe tapet

Tapetenpreis (*mc;ec*) preț al tapetelor

Tapetenrolle (*mc*) sul de tapet

Tapetenrollenbreite (*mc*) lățime a sulului de tapet

Tapetensorte (*mc:arh*) sort/fel de tapete

Tapetenstreifen (*mc;arh*) fâșie de tapet

Tapetenüberlappung (*arh*) suprapunere (la îmbinare) a tapetelor

Tapetenverlegetechnik (*arh*) tehnică de montare a tapetelor

Tapetenverlegung (*arh*) montare a tapetelor

Tapetenwand (*arh*) perete tapetat

Tapetenwechsel (*arh*) schimbare a tapetelor

Tapezierarbeit (*arh*) 1.lucrări de tapetare 2.lucrări de capitonare

Tapezierer (*c*) tapițer

Tapezierschere (*c*) foarfece de tapițer

Tapezierung (*arh*) tapetare

Tarif (*ec*) tarif

Tarifänderung (*ec*) modificare a tarifului

Tarifanhebung (*ec*) ridicare a tarifului

Tarifanpassung (*ec*) aliniere/potrivire a tarifului

Tarifbedingungen (*ec*) condiții tarifare

Tariferhöhung (*ec*) creștere a tarifului

Tariflohn (*ec*) salar tarifar

Tarifpolitik (*ec;leg*) politică tarifară

Tarifsenkung (*ec*) scădere a tarifului

Tarifvertrag (*ec*) 1.contract tarifar 2.contract de muncă pe bază tarifară

Tarifvertragspartei (*ee*) parte contractantă în contractul tarifar

Tarifzone (*tt*) zonă tarifară

Tarifzonenplan (*tt*) plan al zonelor tarifare

Tarifzonennummer (*tt*) număr al zonei tarifare

Taschenfahrplan (*tt*) mers (în ediție) de buzunar (pentru mijloacele de transport în comun)

Taschenmeßschieber (*tehn*) șubler de buzunar

Taschennivellier (*topo*) 1.nivelă portabilă 2.nivelă de buzunar

Taschenrechner (*tc*) calculator de buzunar

Tastatur (*tehn*) tastatură

Taste (*tehn*) 1.tastă 2.buton

Tasten 1.pipăire 2.palpare

Tastenbetätigung (*tehn*) acționare a tastei/butonului

Tastendruck (*tehn*) apăsare pe tastă/buton

Tastrad (*util;d*) roată de palpare

Tatbestand (*tehn*) stare de fapt

Tatbestandsaufnahme (*tehn*) proces verbal de constatare

Talbestandscrhcbung (*tehn*) 1.înregistrare a stării de fapt 2.proces verbal de constatare

Taterhebung (*tehn*) 1.constatare 2.consemnare a faptelor

Tätigkeit (*ec*) activitate

Tätigkeitsaufnahme (*ec*) începere a activității

Tätigkeitsbereich (*ec*) domeniu de activitate

Tätigkeitsbericht (*ec*) raport de activitate

Tätigkeitsbeschreibung (*ec;tehn*) descriere a activității

Tätigkeitsdaucr (*ec*) durată a activității

Tätigkeitsfeld (*ec*) câmp de activitate

Tätigkeitsform (*ec*) formă de activitate

Tätigkeitsgebiet (*ec*) domeniu de activitate

Tätigkeitsverzeichnis (*tehn;ec*) listă de activități

Tätigkeitszeitraum (*tehn;ec*) perioadă de activitate

Tatsache realitate

Tatsachenbericht raport

Tau 1.(*meteo*) dezgheț 2. (*meteo*) rouă 3.(*fiz*) condensare 4.(*mc*) funie

Tauchabsland (*c;hidr*) distanță între punctele de cufundare

Tauchanzug (*hidr*) costum de scafandru

Taucharbeiten (*hidr*) lucrări executate cu scafandru

Tauchen 1.(*hidr*) operație de scufundare 2.(*tehn;hidr*) operație de cufundare

Taucher (*hidr*) scafandru

Taucheranzug (*hidr*) costum de scafandru

Taucherarbeiten (*hidr*) lucrări executate cu scafandru

Taucherausrüstung (*hidr*) echipament de scafandru

Taucherdruckkammer (*util;hifr*) clopot/ compartiment de scufundare sub presiune

Tauchereinsatz (*hidr*) intervenție cu scafandri

Tauchereinsatzdauer (*hidr*) durată a intervenției cu scafandri

Tauchereinstzkosten (*hidr;ec*) cost al intervenției cu scafandri

Taucherglocke (*utii;hidr*) 1.clopot de scufundare 2.cheson cu aer comprimat

- **freischwimmende T.** (*util;hidr*) clopot de scufundare cu plutire liberă (independent)

Taucherkrankheit (*pm*) boală de cheson

Taucherstundc (*hidr;ec*) oră de (intervenție cu) scafandru

Tauchgewicht (*hidr*) greutate imersată

Tauchmotorpumpe (*utii;hidr*) pompă cu motor submersibil

Tauchpumpe (*utii;hidr*) pompă submersibilă

Tauchrüttler (*util;c*) pervibrator

Tauchstelle (*c;hidr*) 1.loc de cufundare 2.loc de introducere a pervibratorului

Tauchtiefe 1.(*hidr*) adâncime de scufundare 2.(*tehn;hidr*) adâncime de cufundare

Tauchung 1.(*hidr*) scufundare 2.(*tehn;hidr*) cufundare

Tauchzeit (*hidr*) timp de scufundare

Tauchzuschlag (*hidr;ec*) spor (pentru lucrări) dc scufundare

Tauende (*mc*) capăt al funiei

Tauglichkeit (*tehn*) aptitudine

Tauglichkeitsattest (*tehn*) certificat al aptitudinilor

Tauglichkeitsprüfung (*tehn*) verificare a aptitudinilor

Tauglichkeitstest (*tehn*) test privind aptitudinile

Taulänge (*mc*) lungime a funiei

Taumittcl (*d*) material de combatere a poleiului

Taumittelangriff (*chim*) atac al materialelor de combatere a poleiului

Taumittelbeanspruchung (*chim*) solicitare din acțiunea materialelor de combatere a poleiului

Taumitteleinsatz (*d*) utilizare de material de combatere a poleiului

Taumittelkonzentration (*d;chim*) concentrație a materialului de combatere a poleiului

Taumittellösung (*d;chim*) soluție (lichidă) de combatere a poleiului

Taumittelmenge (*d*) cantitate de material de combatere a poleiului

Taumittelsprühanlage (*util;d*) instalație de (răspândire prin) pulverizare a materialului de combatere a poleiului

Taumittelverbrauch (*d*) consum de material de combatere a poleiului

Taumittelwiderstand (*chim*) rezistență la acțiunea materialelor de combatere a poleiului

Tauniederschlag (*meteo*) precipitație din rouă

Taupunkt (*fiz*) punct de condensare

Taupunktkorrosion (*chim*) coroziune din condens

Taupunkttemperatur (*fiz*) temperatură la punctul de condensare

Tausalz (*d*) sare de combatere a poleiului

Tausalzanwendung (*d*) utilizare a sării de combatere a poleiului

Tausalzbclastung (*d;eco*) poluare cu sare de combatere a poleiului

Tausalzbeständigkeit (*c*) stabilitate la acţiunea sării de combatere poleiului

Tausalzeinstz (*d*) utilizare a sării de combatere a poleiului

Tausalzlösung (*d*) soluţie de sare pentru combaterea poleiului

Tausalzschaden (*d;ec*) pagubă/defecţiune/deteriorare datorată sării de combatere a poleiului

Tausalzschutz (*c*) protecţie împotriva efectului sării de combatere a poleiului

Tausalzstreuung (*d*) răspândire a sării de combatere a poleiului

Tauschgrundstück (*leg*) parcelă de teren de schimb

Tauschmaterial (*mc*) material de schimb

Tauschpalette (*ec*) paiet de schimb

Tausend (*mat*) (o) mie

tausendfach (*mat*) de o mie de ori

Tausendstel (*mat*) miime; a mia parte

Tauwasser 1.(*hidr*) apă din dezgheţ 2.(*fiz*) apă de condens

Tauwasserbildung (*fiz*) formare a apei de condens

Tauwassermenge 1.(*hidr*) cantitate de apă din dezgheţ 2.(*fiz*) cantitate de apă de condens

Taxameter (*tehn*) contor de taxare pe taxi

Taxe 1.(*ec*) taxă 2.(*auto*) taxi

Taxenverkehr (*tl*) trafic/circulaţie a taxiurilor

Taxi (*auto*) taxi; taximetru

Taxiausstieg coborâre din taxi

Taxieinstieg urcare în taxi

Taxieinstiegszone (*d;tl*) zonă de urcare în taxiuri

Taxifahrer şofer de taxi

Taxifahrt (*tl*) călătorie cu taxiul

Taxihaltestelle (*d;tl*) staţie de taxiuri

Taxipark (*tl*) parc de taxiuri

Taxiparkplalz (*d*) loc de parcare pentru taxiuri

Taxiunternchmen (*tl;ec*) întreprindere de (transport cu) taximetre

Taxiverkehr (*tl*) trafic generat de taxiuri

Taylorreihe (*mat*) serie Taylor

TB (**breitfüßiger T-Stahl**) (*mc*) profil laminat T cu talpă lată

TB (**Technische Bedingungen**) (*tehn*) condiţii tehnice

TB-Verm (**Technische Bedingungen für Vermessungsarbeiten im Straßenbau**) (*topo;d*) condiţii tehnice pentru lucrări topografice în construcţia drumurilor

T-Balken (*c*) grindă în T

Team 1.colectiv 2.grup 3.team

Teamarbeit (*ec*) muncă în colectiv

Technik (*tehn*) tehnică

Techniker (*tehn*) tehnician

Technikerstunden (*tehn;ec*) ore prestate de tehnician

Technikgeschichte (*tehn*) istorie a tehnicii

Technikhistoriker (*tehn*) istoriograf al tehnicii

Technikum (*tehn*) şcoală tehnică

technisch (*tehn*) tehnic

Technisierung (*tehn*) 1.mecanizare 2.înzestrare tehnică 3.tehnicizare

Technologe (*tehn*) tehnolog

Technologie (*tehn*) tehnologie

- **moderne T.** (*tehn*) tehnologie modernă
- **traditionelle T.** (*tehn*) tehnologie tradiţională

Technologicangebot (*tehn;ec*) ofertă de tehnologie

Technologieentwurf (*tehn*) proiect de tehnologie

Technologieexport (*tehn;ec*) export de tehnologie

Technologiekonzern (*tehn;ec*) concern care produce și valorifică tehnologie

Technologietransfer (*tehn;ec*) transfer de tehnologie

Technologievorsprung (*tehn*) avans în domeniul tehnologic

Teer (*chim;mc*) gudron

Teerabscheider (*util;chim*) separator de gudron

Teeranstrich 1.(*d*) gudronare 2.(*iz*) vopsire cu gudron

Teerbeton (*d*) beton (asfaltic) cu gudron

Teerbitumen (*mc*) amestec de gudron cu bitum

Teerdachpappe (*mc;iz*) carton gudronat

Teerdecke (*d*) îmbrăcăminte asfaltică cu gudron

Teerdeckenaufbruch (*d*) desfacere a îmbrăcămințli asfaltice de gudron

Teerdestillation (*chim*) distilare a gudronului

Teereimer (*d;iz*) găleată de gudron

Teeremulsion (*chim;mc*) emulsie de gudron

Teeren (*d;iz*) operație de gudronare

teeren (*d;iz*) a gudrona

Teerfarbe (*mc;iz*) vopsea pe bază de gudron

Teerfeinbeton (*mc;d*) beton (asfaltic) fin (preparat) cu gudron

Teergießkanne (*d;iz*) cană/galeată cu cioc de turnare a gudronului

Teergrobbeton (*mc;d*) beton (asfaltic) grosier (preparat) cu gudron

Teerindustrie (*chim;mc*) industrie a gudronului

Teerkanne (*d;iz*) cană de gudron

Teerkiestragschicht (*d*) strat portant de pietriș gudronat

Teerkocher (*util*) fierbător de gudron

Teerleinwand (*mc;iz*) pânză gudronată

Teermakadam (*d*) macadam gudronat

Teermastix (*d*) mastic de gudron

Teermischmakadam (*d*) macadam în amestec cu gudron

Teerpapier (*mc;iz*) hârtie gudronată

Teerpappe (*mc;iz*) carton gudronat

Teerpappendach (*arh;eci*) acoperiș de carton gudronat

Teerprüfung (*mc;d*) încercare/verificare a gudronului

Teerrechen (*d*) greblă de răspândire a mixturii asfaltice de gudron

Teersand (*mc;d*) nisip gudronat

Teerschlämme (*mc;d*) șlam cu gudron

Teersorte (*mc;d*) sortiment/tip de gudron

Teersplitt (*mc;d*) split gudronat

Teersprengmaschine (*util;d*) autogudronator; gudronator pe autoșasiu

Teersprengung (*d*) stropire cu gudron

Teerstraße (*d*) drum gudronat/asfaltat

Teerstraßenbau (*d*) construcții de drumuri gudronate/asfaltate

Teerstreumakadam (*d*) macadam gudronat așternut prin împrăștiere

Teertragschicht (*d*) strat portant de gudron

Teertränkmakadam (*d*) macadam îndopat cu gudron

Teerung (*d;iz*) gudronare

Teerverarbeitung (*d;iz*) prelucrare a gudronului

Teerverarbeitungswerk (*d;ec*) uzină/întreprindere prelucrătoare de gudron

Teerverbrauch (*ec*) consum de gudron

Teerverteiler (*util;d*) 1.repartizor de gudron 2.repartizor de mixtură asfaltică

Teerverwertung (*mc*) valorificare a gudronului

Teflon (*tehn*) teflon

Teflongleitlager (*p*) aparat de reazem (mobil) de alunecare din teflon

Teflongleitschicht (*p*) strat de lunecare din teflon

Teflonplatte (*p*) placă de teflon

Teflonscheibe (*p*) şaibă de teflon

Teflonschicht (*p*) strat de teflon

Teflonstreifen (*tehn*) fâşie de teflon

Teich (*hidr*) 1.baltă 2.iaz

Teichanlegung (*hidr*) amenajare de iazuri

Teichdamm (*hidr*) stăvilar de iaz

Teichfläche (*hidr*) suprafaţă a bălţii/iazului

Teichrand (*hidr*) margine/mal al bălţii/iazului

Teichrandbefestigung (*hidr*) consolidare a marginilor/malurilor bălţii/iazului

Teichufer (*hidr*) mal al bălţii/iazului

Teichuferbefestigung (*hidr*) consolidare a malului bălţii/iazului

Teil (*mat*) parte

Teilabnahme (*tehn;c*) recepţie parţială

Teilabrechnung (*ec*) decont parţial

Teilabschnitt (*d;cf*) parte de tronson

Teilabtrennung (*tehn*) detaşare parţială

Teilansicht (*tehn*) vedere parţială

Teilarbeit (*ec*) 1.lucrare parţială 2.lucru cu program redus

Teilarbeitszeit (*ec*) timp de lucru cu program redus

Teilaufbruch (*d*) decapare/desfacere parţială

Teilauffüllung (*ts*) umplutură parţială

Teilaufladung (*tehn*) încărcare parţială

Teilauflager (*stat*) rezemare parţială

Teilaufnahme (*topo*) ridicare parţială

Teilaufpflasterung (*d*) 1.desfacere parţială a pavajului 2.pavare parţială peste ...

Teilausbau (*tehn;c*) 1.desfacere/demontare parţială 2.extindere parţială

Teilaushub (*ts*) excavaţie parţială

Teilaushubmenge (*ts*) cantitate de excavaţie parţială

Teilaussparung (*tehn;c*) decupare parţială

Teilaussteifung (*c;stat*) rigidizare parţială

Teilauswertung (*tehn;ec*) valorificare parţială

Teilbarkeit (*mat*) divizibilitate

Teilbau (*c*) 1.execuţie parţială 2.parte de construcţie

Teilbaugenehmigung (*urb;leg*) autorizaţie parţială de construcţie

Teilbaukosten (*ec*) cheltuieli de execuţie parţiale

Teilbeanspruchung (*stat*) solicitare parţială

Teilbearbeitung (*tehn*) prelucrare parţială

Teilbebauung (*urb*) ocupare parţială (a terenului) cu construcţii

Teilbebauungsplan (*urb*) parte din detaliul de sistematizare

Teilbefestigung (*c*) consolidare parţială

Teilbelastung (*stat*) încărcare parţială

Teilbelegung (*tehn;tt*) ocupare/încărcare parţială

Teilbeleuchtung (*e*) iluminat parţial

Teilbereich (*tehn*) 1.domeniu special 2.domeniu parţial

Teilbeschädigung (*c*) deteriorare parţială

Teilbeschäftigung (*ec*) 1.ocupaţie parţială 2.ocupaţie în cadrul lucrului cu program redus

Teilbewehrung (*c*) armare parţială

Teilbruch (*tehn;c*) rupere/ruptură parţială

Teilchen particulă

Teildehnung (*mec*) dilatare parţială

Teildrehung (*mec*) rotire parţială

Teildruck (*mec*) presiune parţială

Teildurchlassfähigkeit 1.(*hidr*) capacitate parţială de scurgere 2.(*tt*) capacitate parţială de trafic

Teileffekt (*tehn*) efect parţial

Teileinmauerung (*c*) înzidire parţială

Teileinspannung (*stat*) încastrare parţială

Teileinsturz (*c*) prăbuşire parţială

Teilen (*mat*) operaţie de împărţire/ despărţire

teilen 1.a împărți 2.a despărți

Teilentleerung (*tehn*) golire parțială

Teilentrostung (*tehn*) îndepărtare parțială a ruginei

Teilenlschädigung (*ec*) despăgubire parțială

Teilenlwurf (*tehn*) parte de proiect

Teilergebnis (*mat*) rezultat parțial

Teilerhärtung (*mc*) întărire parțială

Teilerneuerung (*tehn*) reînnoire parțială

Teilerweiterung (*tehn*) lărgire parțială

Teilfläche (*mat*) suprafață parțială

Teilflächenbelastung (*stat*) 1.încărcare parțială a suprafeței 2.încărcare a unei părți a suprafeței

Teilforschung (*tehn*) 1.cercetare parțială 2.parte a cercetării

Teilfüllung (*ts*) umplutură parțială

Teifüllungsdiagramm (*ac*) diagramă a relației dintre înălțimea de umplere (a tubului), viteza de scurgere și debitul scurs

Teilgebiet (*tehn*) domeniu parțial

Teilinbetriebnahme (*tehn*) intrare parțială în funcțiune

Teilinvalidität (*pm*) invaliditate parțială

Teilkonsolidierung (*c;geo*) consolidare parțială

Teilkonstruktion (*c*) 1.construcție parțială 2.parte de construcție

Teilkraft (*mec*) forță componentă

Teilkreis (*mat;topo*) cerc gradat

Teilkreisexzentrizität (*topo*) excentricitate a cercului gradat

Teillast (*mec*) sarcină parțială

Teilleistung (*tehn;ec*) realizare/productivitate parțială

Teillieferung (*ec*) livrare parțială

Teilmasse masă/greutate parțială

Teilmenge (*ec*) cantitate parțială

Teilmobilität (*tt*) mobilitate parțială

Teilmontage (*c*) montaj parțial

Teilnahme participare

Teilnahmebedingungen condiții de participare

Teilnahmeberechtigung drept de participare

Teilnahmegebühr taxă de participare

Teilnehmer participant

Teilnehmeranzahl număr de participanți

Teilnehmerkreis cerc de participanți

Teilnehmerliste listă a participanților

Teilnehmerzähl număr de participanți

Teilnetz (*tehn*) parte de rețea

Teilnutzung (*tehn*) utilizare parțială

Tcilplan (*tehn*) 1.plan de amănunt/detaliu 2.plan parțial

Teilprogramm 1.(*tehn*) parte de program 2.(*tc*) subprogram

Teilquerschnitt (*tehn*) secțiune transversală parțială

Teilrechnung (*ec*) situație de plată parțială

Teilreinigung (*tehn*) curățire parțială

Teilrenovierung (*arh;cci*) renovare parțială

Teilschaden 1.(*ec*) pagubă parțială 2.(*tehn*) avarie parțială

Teilschild (*util;t*) 1.scut parțial 2.semiscut

Teilschnitt 1.(*tehn*) secțiune parțială 2.(*min*) săpătură parțială (cu scut)

Tcilschnittmaschine (*util;min*) utilaj de săpare parțială (a secțiunii de tunel)

Teilsetzung (*geo*) tasare parțială

Teilsicherheitsbeiwert (*stat*) coeficient de siguranță parțial

Teilsicherheitsfaktor (*stat*) coeficient de siguranță parțial

Teilsickerrohr (*hidr;if*) tub de drenaj cu orificii doar la partea superioară

Teilsickerrohrbemessung (*hidr*) dimensionare a tubului de drenaj cu orificii doar la partea superioară

Teilsickerrohrdurchmesser (*hidr;if*) diametru al tubului de drenaj cu orificii doar la partea superioară

Teilsickerrohrleitung (*hidr;if*) rețea de drenaj cu tuburi cu orificii doar la partea superioară

Teilsickerrohrquerschnitt (*hidr;if*) secțiune transversală a tubului de drenaj cu orificii doar la partea superioară

Teilsteifigkeit (*rm*) rigiditate parțială

Teilstichprobe (*mat*) sondaj parțial

Teilstrecke 1.(*mat*) distanță parțială 2.(*d*) porțiune de drum 3.(*cf*) porțiune de cale ferată

Teilstreckenergebnis (*mat*) rezultat al măsurătorilor pe distanțe parțiale

Teilstreckenmessung (*mat*) măsurătoare pe distanțe parțiale

Teilstrich (*topo*) linie de gradare

Teilstrom (*tt*) curent parțial; parte de curent

Teilsystem (*tc*) subsistem

Teilüberdeckung (*tehn*) acoperire parțială

Teilumdrehung (*tehn*) rotire parțială

Teilung (*mat*) împărțire

Teilungsintervall (*topo*) interval dintre gradații

Teilungspunkt 1.(*tehn*) punct de despărțire 2.(*tt;inst*) punct de ramificație

Teilungsvermessung (*topo*) măsurare de delimitare și marcare a parcelelor

Teilverbot (*tehn;leg*) interdicție parțială

Teilverbrennung (*tehn;i*) 1.ardere parțială 2.ardere incompletă

Teilverdrängungspfahl (*c*) pilot (realizat) cu dislocare parțială a pământului

Teilverfugung (*c*) rostuire parțială

Teilverkehr (*tt*) 1.parte de trafic 2.trafic parțial

Teilverkehrsstrom (*tt*) curent de trafic parțial

Teilverlust (*tehn;ec*) pierdere parțială

Teilvermörtelung (*c*) umplere parțială cu mortar

Teilverschleiß (*tehn*) uzură parțială

Teilverwendung (*tehn;ec*) utilizare parțială

Teilvorspannung (*c*) pretensionare parțială

teilweise parțial

Teilwert (*mat*) valoare parțială

Teilzeit timp parțial

Teilzeitarbeit (*ec*) muncă cu program redus

Teilzeitbeschäftigung (*ec*) ocupație/muncă cu program redus

T-Eisen (*mc*) profil metalic în T

Telefon (*inst*) telefon

Telefonanschluß (*inst*) 1.legătură telefonică 2.racord telefonic

Telefonkabel (*inst*) cablu telefonic

Telefonkabelkanal (*inst*) canal pentru cabluri telefonice

Telefonkabelverlegung (*inst*) montare/pozare a cablurilor telefonice

Telefonleitung (*inst*) linie telefonică

Telefonnetz (*inst*) rețea telefonică

Telefonzelle (*inst;arh*) cabină telefonică

Telefonzentrale (*inst*) centrală telefonică

Telegraph (*inst*) telegraf

Telegraphenamt (*inst;arh*) oficiu telegrafic

Telegraphie (*inst*) telegrafie

Telehubmast (*util*) stâlp telescopic de ridicare

Telekommunikation (*inst*) telecomunicații

Telekommunikationsanlage (*inst*) instalație de telecomunicații

Telekommunikationsbereich (*inst*) domeniu al telecomunicațiilor

Telekommunikationsdienst (*inst*) serviciu/prestație de telecomunicații

Telekommunikationsgesetz (*inst;leg*) lege a telecomunicațiilor

Telekommunikationsinfrastruktur (*inst*) infrastructură a telecomunicațiilor

Telekommunikationsleistung (*inst*) serviciu prestat în domeniul telecomunicațiilor

Telekommunikationsleitung (*inst*) cablu de telecomunicații

Telekommunikationslinie (*inst*) linie de telecomunicaţii

Telekommunikationsunternehmen (*inst*) întreprindere de telecomunicaţii

Telematik (*tehn*) telematică (tehnică informaţională bazată pe telecomunicaţii)

Telematikanwendung (*tehn*) aplicaţie a telematicii

Telematikausstattung (*tehn*) dotare/înzestrare cu (echipament de) telematică

Telematiksystem (*tehn*) 1.sistem bazat pe telematică 2.sistem telematic

Telematiksystemangebot (*tehn;ec*) ofertă de sisteme telematice

Telematiktechnik (*tehn*) 1.tehnică telematică 2.tehnică a telematicii

Telemechanik (*tehn*) telemecanică

Telemeter (*topo*) telemetru

Telemetrie (*topo*) telemetrie

Teleskop (*topo*) telescop

Teleskopabstützung (*util*) rezemare/sprijinire telescopică

Teleskoparbeitsbühne (*util*) platformă de lucru pe braţ telescopic

Teleskoparm (*tehn;util*) braţ telescopic

Teleskoparmstapler (*util*) stivuitor cu braţ telescopic

Teleskopausleger (*util*) 1.braţ telescopic 2.consolă telescopică

Teleskop-Autokran (*util*) automacara cu braţ telescopic

Teleskopbagger (*util;ts*) excavator cu braţ telescopic

Teleskopbolzen (*c*) pop telescopic

Teleskopbrücke (*p;util*) pod telescopic

Teleskopfederung (*tehn*) suspensie telescopică

Teleskopförderband (*util*) bandă transportoare telescopică

Teleskophandlauf (*util*) mână curentă telescopică

Teleskophaube (*tehn;cf*) acoperiş (tip semicheson) telescopic

Teleskopicren (*tehn*) operaţie de telescopare

Teleskopkran (*util*) macara cu braţ telescopic

Teleskoplader (*util;ts*) încărcător (cu braţ) telescopic

Teleskopleiter (*util*) scară telescopică

Teleskopmobilbagger (*util;ts*) excavator mobil cu braţ telescopic

Teleskopraupenbagger (*util;ts*) excavator pe şenile cu braţ telescopic

Teleskoprohr (*util*) 1.tub telescopic 2.ţeavă telescopică

Teleskopschiebetor (*arh*) poartă glisantă telescopică

Teleskopspreize (*util*) sprait/pop telescopic

Teller farfurie

Tellerbesen (*util;d*) mătură tip farfurie

Tellerfeder (*tehn*) arc tip farfurie

Tellerfederstützung (*tehn*) rezemare pe arc tip farfurie

Tellerlager (*p*) aparat de reazem tip farfurie

Tellermischer (*util;mc*) malaxor tip farfurie

Tellerstativ (*topo*) trepied cu placă

TEM (Transeuropäische Nord-Süd-Autobahn) (*d*) autostradă transeuropeană nord-sud

Temperatur (*meteo;fiz*) temperatură

- ansteigende T. (*meteo;fiz*) temperatură în creştere
- erhöhte T. (*meteo;fiz*) temperatură ridicată
- fallende T. (*meteo;fiz*) temperatură în scădere
- hohe T. (*meteo;fiz*) temperatură ridicată
- konstante T. (*meteo;fiz*) temperatură constantă
- kritische T. (*fiz*) temperatură critică
- niedrige T. (*meteo;fiz*) temperatură scăzută

- schwankende T. (*meteo;fiz*) temperatură inconstantă/variabilă

Temperaturabfall (*meteo;fiz*) scădere de temperatură

Temperaturabhängigkeit (*tehn*) dependenţă de temperatură

Temperaturamplitude (*meteo;fiz*) amplitudine a (ciclului) temperaturilor

Temperaturänderung (*meteo;fiz*) modificare de temperatură

Temperaturanstieg (*meteo;fiz*) creştere a temperaturii

Temperaturausfall (*tehn*) ieşire din uz din cauza temperaturilor (prea înalte sau prea coborâte)

Temperaturausgleich (*fiz*) egalizare a temperaturilor

Temperaturbeanspruchung (*stat*) solicitare din temperatură

Temperaturbegrenzer (*tehn*) limitator de temperatură

Temperaturbegrenzung (*tehn*) limitare a temperaturii

Temperaturbelastung (*stat*) încărcare din temperatură

Temperaturbereich (*tehn*) domeniu de temperaturi

Temperaturbeständigkeit (*rm*) rezistenţă/stabilitate la temperatură

Temperaturdehnungszahl (*rm*) coeficient de dilataţie termică

Temperaturdehnzahl (*rm*) coeficient de dilataţie termică

Temperaturdifferenz (*fiz*) diferenţă de temperatură

Temperatureinfluß (*fiz;tehn*) influenţă a temperaturii

Temperatureinstellung (*i*) potrivire a temperaturii

Temperatureinwirkung (*tehn*) influenţă din temperatură

Temperaturempfindlichkeit (*tehn;mc*) sensibilitate la (variaţii de) temperatură

Temperaturfühler (*tehn;i*) senzor de temperatură

Temperaturgefälle (*i*) 1.gradient termic 2.diferenţă de temperatură

Temperaturgradiente (*fiz*) gradient al temperaturilor

Temperaturhäufigkeil (*fiz*) frecvenţă a temperaturilor

Temperaturkarte (*meteo;topo*) hartă a temperaturilor

Temperaturkurve (*fiz*) curbă (a variaţiilor) de temperatură

Temperaturleitfähigkeit (*fiz;i*) conductivitate termică

Temperaturmessprogramm (*tehn*) program de măsurare a temperaturilor

Temperaturmessung (*tehn*) măsurare a temperaturii

Temperaturregelung (*tehn*) reglare a temperaturii

Temperaturregler (*tehn*) regulator de temperatură

Temperaturriß (*c*) fisură din temperatură

Temperaturrißbeherrschung (*c*) stăpânire a fisurilor din temperatură

Temperaturrißuntersuchung (*c*) cercetare a fisurilor din temperatură

Temperaturrückgang (*meteo;fiz*) scădere a temperaturii

Temperaturschaden (*tehn;c*) defect datorat temperaturii

Temperaturschock (*fiz*) şoc de temperatură

Temperaturschockbeanspruchung (*stat*) solicitare din şocuri de temperatură

Temperaturschwankungen (*meteo;fiz*) oscilaţii de temperatură

Temperatursenkung (*fiz*) coborâre a temperaturii

Temperatursicherheitsgrenze (*tehn*) limită de siguranţă din punctul de vedere al temperaturilor

Temperaturspannung (*rm*) efort/tensiune din temperatură

Temperaturspektrum (*fiz*) spectru al temperaturilor

Temperatursturz (*meteo*) scădere bruscă de temperatură

Temperaturunterschied (*fiz*) diferență de temperatură

Temperaturverformung (*rm*) deformație din temperatură

Temperaturverhalten (*rm*) comportare la (variații de) temperatură

Temperaturverlauf (*fiz*) evoluție (în spațiu sau în timp) a temperaturilor

Temperaturverteilung (*fiz*) repartiție a temperaturilor

Temperaturviskosität (*mc;d*) viscozitate la o anumită temperatură

Temperaturwechsel (*meteo;fiz*) schimbare/variație de temperatură

Temperaturwechselbeanspruchung (*rm;stat*) solicitare din variații de temperatură

Temperaturwert (*fiz*) valoare a temperaturii

Temperaturzunahme (*meteo;fiz*) creștere a temperaturii

Temperaturzyklus (*meteo;fiz*) ciclu de temperaturi

Temperierbad (*tehn;mc*) baie de temperare

Tempo 1.tempo 2.ritm

Tempobegrenzung (*tl*) limitare de viteză

Tempobeschleunigung (*tehn;tl*) accelerare a ritmului

Tempo-30-Zone (*tl*) zonă în care viteza maximă admisă este de 30 km/h

Tempoerhöhung (*tehn;tl*) creștere a tempoului/ritmului

temporär temporar

Temporäranker (*c*) 1.ancoraj temporar 2.ancoraj provizoriu

Temporeduzierung (*tehn*) reducere a tempoului/ritmului

Tempoverlust (*tehn*) pierdere de ritm

Tendenz (*mat*) tendință

Tender (*cf*) tender

Tennishalle (*arh;cci*) sală de tenis

Tennisplatz teren de tenis

Tennisplatzbelag (*d*) îmbrăcăminte/suprafață consolidată a terenului de tenis

Tensor (*mec*) tensor

Teppich (*arh*) covor

Teppichbelag 1.(*arh*) covor 2.(*d*) îmbrăcăminte tip covor

Teppichboden (*arh*) covor de pardoseală

Teppichbodenangebot (*arh;ec*) ofertă de covoare de pardoseală

Teppichbodenaustausch (*arh*) schimbare a covorului de pardoseală

Teppichbodenpflege (*arh*) întreținere a covorului de pardoseală

Teppichbodenreinigung (*arh*) curățire a covorului de pardoseală

Teppichbodenverlegung (*arh*) montare a covorului pe pardoseală

Termin (*ec*) termen

Terminal (*tl;cf*) terminal

Terminalkapazität (*tl;cf*) capacitate a terminalului

Terminalkonfiguration (*tl;cf*) configurație a terminalului

Terminalstandort (*tl;cf*) amplasament al terminalului

Termineinhaltung (*ec*) 1.încadrare în termen 2.respectare a termenului

Terminforderung (*ec*) cerință privind termenele

termingebunden (*ec*) legat de termen

termingerecht (*ec*) la termen

Terminkalender (*tehn;ec*) agendă de termene 2.calendar

Terminliste (*tehn;ec*) listă de termene

Terminologie (*tehn*) terminologie

Terminplan (*tehn;ec*) plan/grafic de termene

Terminplanung (*tehn;ec*) planificare a termenelor

Terminüberschreitung (*ec*) depăşire a termenului

Terminverlängerung (*ec*) prelungire a termenului

Terminverschiebung (*ec*) amânare a termenului

Terminzahlung (*ec*) plată la termen

Terrain (*topo;geo*) teren

Terrainaufnahme 1.(*topo*) ridicare topografică (de teren) 2.(*geo*) înregistrare a datelor din teren

Terrainbeschaffenheit (*topo;geo*) configuraţie/natură a terenului

Terrainhindernis (*topo*) obstacol de teren

Terrainhöhe (*topo*) înălţime/cotă a terenului

Terrainverhältnisse (*topo;geo*) condiţii de teren

Terrakotta (*mc*) teracotă

Terrakottafassade (*arh*) faţadă de teracotă

Terrakottastein (*mc*) piatră/cărămidă de teracotă

Terrasse (*arh;ts*) terasă

Terrassenabbau (*ts;min*) exploatare în terase

Terrassenanzahl (*arh;ts*) număr de terase

Terrassenbau (*c;ts*) construcţii de terase

Terrassenbelag (*arh;d*) dalaj/îmbrăcăminte a terasei

Terrassenbreite (*arh;ts*) lăţime a terasei

Terrassendach (*arh*) acoperiş în formă de terasă

Terrassenfläche (*arh;ts*) suprafaţă a terasei

terrassenförmig (*arh;ts*) sub formă de terasă

Terrassengully (*ac*) gură de scurgere de terasă

Terrassenhaus (*arh*) casă în terase/trepte

Terrassenlänge (*arh;ts*) lungime a terasei

Terrassenneigung (*arh;ts*) declivitate/pantă a terasei

Terrassenquerschnitt (*arh;ts*) secţiune transversală prin terasă

Terrassensand (*geo;mc*) nisip de terasă

Terrassenschotter (*geo;mc*) balast de terasă

Terrassentür (*arh*) uşă spre terasă

Terrassieren (*ts*) operaţie de terasare

Terrassierung (*ts*) terasare

Terrassierungsarbeiten (*ts*) lucrări de terasare

Territorialgewässer (*hidr;teg*) ape teritoriale

Territorialstruktur (*urb;tt*) structură teritorială

Territorialstrukturverteilung (*urb;tt*) repartiţie a structurii în teritoriu

Territorium teritoriu

Tertiärkanal (*hidr;if*) canal terţiar

Test (*tehn*) test

Testanlage (*util;tehn*) instalaţie de testare

Testbetrieb (*tehn*) funcţionare în regim de testare

Testbogen (*tehn*) fişă de testare

Testdurchgang (*tehn*) 1.test 2.fază de testare

Testen (*tehn*) operaţie de testare

Testergebnisse (*tehn*) rezultate ale testului

Testfahrt (*d;cf*) călătorie de testare

Testlast (*tehn*) încărcare de testare

Testpilot (*auto;util*) pilot de încercare

Testpfahl (*c*) pilot de testare/încercare

Testphase (*tehn*) fază de testare

Teststraße (*d*) drum/pistă de testare

Teststrecke (*d;cf*) tronson de testare/experimentare

Teststreckenaufbau (*d;cf*) alcătuire a tronsonului de testare/experimentare

Teststreckenlänge (*d;cf*) lungime a tronsonului de testare/experimentare

Teststreckenmessung (*d;cf*) măsurătoare pe tronsonul de testare/experimentare

Teststreckenoberbau (*d;cf*) suprastructură a tronsonului de testare/experimentare

Teststreckenversuch (*d;cf*) încercare pe tronsonul de testare/experimentare

Teststreckenversuchsprogram (*d;cf*) program de încercări pe tronsonul de testare/experimentare

Testverfahren (*tehn*) procedeu de testare/experimentare

Tetraeder (*mat*) tetraedru

Tetraederfläche (*mat*) 1.suprafață a tetraedrului 2.suprafață tetraedrică

Tetraederquerschnitt (*mat*) secțiune transversală de tetraedru

Tetrapode (*hidr*) telrapod

Tctrapodeneinbau (*hidr*) montare a tetrapozilor

Tetrapodengewicht (*hidr*) greutate a tetrapozilor

Teuerung (*ec*) scumpire

Teuerungsausgleich (*ec*) compensare a scumpirii

Teuerungswelle (*ec*) val de scumpiri

Teufenmessung (*topo*) măsurare a adâncimii

Texsol (*ts*) texsol; pământ armat cu geotextile

Texsolböschung (*is*) taluz de texsol

Texsolmauer (*ts*) perele/zid de texsol

Texsolsystem (*ts*) sistem texsol (de armare a pământurilor cu geotextile)

Text text

Textil (*mc*) textil; material textil

Textilbeton (*mc*) beton (cilindrat, armat) cu fibre textile

Textilbewehrung (*c*) armare cu (materiale) textile

Textileinlagc (*c*) inserție cu (materiale) textile

Textiltapctc (*mc;arh*) tapet din materiale textile

Textolit texlolit

Textur textură

Textverarbeitung (*tc*) prelucrare de texte

Textverarbeitungsprogramm (*tc*) program de prelucrare de texte

TG (T-Stück, oben gerade) (*inst*) racord în T, drept la partea superioară

TH (Technische Hochschule) (*tehn*) institut politehnic

TH (Trauihöhe) (*arh*) 1.înălțime de picurare 2.înălțime a streașinii

Theke (*arh*) tejghea

Thekenbrcite (*arh*) lățime a tejghelei

Thekcngrundriß (*arh*) vedere în plan a tejghelei

Thekenhöhc (*arh*) înălțime a tejghelei

Theodolit (*topo*) teodolit

- **elektronisches T.** (*topo*) teodolit electronic
- **klassisches T.** (*topo*) teodolit clasic
- **optisches T.** (*topo*) teodolit optic

Theodolitachse (*topo*) ax al teodolitului

Theodolitaufnahme (*topo*) ridicare cu teodolitul

Theodolitdrcifuß (*topo*) trepied de teodolit

Theodolitfernrohr (*topo*) lunetă a teodolitului

Theodolitkonstruktion (*topo*) alcătuire a teodolitului

Theodolitstandpunkt (*topo*) amplasament al teodolitului

Theodolitstativ (*topo*) stativ de teodolit

Theodolitzug (*topo*) drumuire cu teodolitul

Theoretiker teoretician

Theorie teorie

Theorie erster Ordnung (Th I O) (*stat*) calcul dc ordinul I

Theorie zweiter Ordnung (Th II O) (*stat*) calcul de ordinul II

Theorie dritter Ordnung (Th III O) (*stat*) calcul de ordinul III

Thermalbad (*arh;hidr*) baie termală

Thermalkartierung (*fiz;meteo*) cartare termică

Thermalquelle (*hidr*) izvor termal

Thermik (*fiz*) termică

Thermit (*tehn*;*mc*) termită

Thermitanguß (*tehn*;*cf*) încărcare/îngroşare prin turnare de material termitic

Thermilauftragschweißen (*tehn*;*cf*) operaţie de sudură prin încărcare/îngroşare cu termit

Thermilauftragschweißverfahren (*tehn*;*cf*) procedeu de sudură prin încărcare/îngroşare cu material termitic

Thermitgießschweißung (*tehn*) sudură aluminotermică

Thermilpreßschweißung (*tehn*) sudură aluminotermică prin presiune

Thermitschnellschweißen (*tehn*) operaţie de sudură termitică rapidă

Thermitschweißbruch (*tehn*) 1.rupere a sudurii termitice 2.ruptură în sudura termitică

Thermitschweißportion (*cf*) porţie de material termitic de sudură (pentru o îmbinare)

Thermitschweißtechnologie (*tehn*;*cf*) tehnologie de sudură termitică

Thermitschweißung (*tehn*) sudură termitică

Thermitstahl (*mc*) oţel termitic

Thermitstahlmassc (*mc*) material termitic

Thermoanalysator (*mc*) analizator termic

Thermoanalyse (*mc*) analiză termică

Thermoanalysegerät (*mc*) aparat de analiză termică

Thermochemie (*chim*) chimie termică; termochimie

Thermodynamik (*fiz*) termodinamică

Thermoelement (*fiz*) pilă termoelectrică

Thermografie (*fiz*;*i*) termografie; înregistrare (foto-) grafică a radiaţiilor de căldură

Thermografie-Expcrte (*fiz*;*i*) expert în probleme de termografie

Thermometer (*fiz*) termometru

Thermometerstand (*fiz*) indicaţie a termometrului

Thermoplastizität (*fiz*) termoplasticitate

Thermoplastmarkiermasse (*mc*;*d*) material termoplastic pentru marcaje (rutiere)

Thermoplaststraßenmarkierung (*d*) marcaj rutier din material termoplastic

Thermostat (*inst*;*i*) termostat

Thermostatarmatur (*ac*;*i*) armatură cu termostat

Thermostatventil (*inst*;*i*) ventil/robinet cu termostat

Thermowaage cântar termic

Thixoschild (*util*;*min*) scut cu suspensie de sprijinire tixotropă

Thixotropie (*fiz*;*mc*) tixotropie

Thixotropiemittel (*mc*) substanţă tixotropă

Tide (*hîdr*) maree

tief adânc

Tiefaufreißer (*util*;*d*) scarificator de adâncime

Tiefbagger (*util*;*ts*) 1.excavator cu lingură inversă 2.excavator de adâncime

Tiefbahn (*cf*) metrou

Tiefbahnhof (*cf*) 1.gară (amplasată) în subteran 2.staţie de metrou

Tiefbahnnetz (*cf*) reţea de metrou

Tiefbau 1.(*c*) construcţii subterane şi la nivelul terenului (drum; cf; hidro; canalizare, etc.) 2.(*d*;*ac*) construcţii de drumuri şi canalizări

Tiefbauamt (*d*;*ac*) seviciu de construcţii subterane şi la nivelul terenului

Tiefbauarbeiten (*d*;*ac*) lucrări de construcţii subterane şi la nivelul terenului

Tiefbauarbeiter (*d*;*ac*) muncitor de construcţii subterane şi la nivelul terenului

Tiefbauausführung (*d*;*ac*) execuţie de construcţii subterane şi la nivelul terenului

Tiefbaubaustelle (*d*;*ac*) şantier de construcţii subterane şi la nivelul terenului

Tiefbaubetrieb (*d*;*ac*) întreprindere de construcţii subterane şi la nivelul terenului

Tiefbauingenieur (*d;ac*) inginer de construcții subterane și la nivelul terenului

Tiefbauplanung (*d;ac*) proiectare de construcții subterane și la nivelul terenului

Tiefbehälter (*hidr;ac*) rezervor (de apă) îngropat

Tiefbohrgerät (*util;geo*) utilaj pentru foraje la adâncime

Tiefbohrung (*geo*) foraj de adâncime

Tiefbord (*d*) bordură îngropată (la nivelul carosabilului)

Tiefbordeinfassung (*d*) încadrare cu borduri îngropate

Tiefbordstein (*d*) bordură (de piatră) îngropată (la nivelul carosabilului)

Tiefbordsteinbegrenzung (*d*) delimitare cu borduri (de piatră) îngropate

Tiefbordsteineinfassung (*d*) încadrare cu borduri (de piatră) îngropate

Tiefbrunnen 1.(*hidr*) puț adânc 2.(*c*) cheson de adâncime

Tiefbrunnengründung (*c*) fundație pe cheson de adâncime

Tiefbrunnenpumpe (*util;hidr*) pompă pentru puțuri adânci

Tiefdrainage (*hidr*) drenaj de adâncime

Tiefendrain (*hidr*) dren de adâncime

Tiefendrainsystem (*hidr*) sistem de drenuri de adâncime

Tiefenentwässerung (*hidr*) drenaj de adâncime

Tiefenerosion (*hidr*) eroziune de adâncime

Tiefengrundwasser (*hidr*) apă freatică de adâncime

Tiefenkote (*topo*) 1.cotă de adâncime 2.cotă batimetrică

Tiefenlinie (*hidr;topo*) izobată

Tiefenmaßstab (*topo*) scară a adâncimilor

Tiefenmeßeinrichtung (*hidr;tehn*) dispozitiv de măsurat adâncimea

Tiefenmeßschieber (*tehn*) șubler de măsurat adâncimea

Tiefenmessung (*hidr;topo*) măsurare a adâncimilor

Tiefenpunkt (*hidr;topo*) punct batimetric

Tiefenrütteln (*tehn;c*) vibroflotație

Tiefenrüttelverfahren (*tehn;c*) procedeu prin vibroflotație

Tiefenrüttler (*util;c*) vibroflotor

Tiefenschärfe (*fiz*) claritate de profunzime

Tiefensickerschicht (*hidr*) strat drenant de adâncime

Tiefenverdichter (*util;ts*) compactor de adâncime

Tiefenverdichtung (*ts*) compactare de adâncime

Tiefenwinkel (*topo*) unghi de adâncime

Tiefgang (*hidr*) pescaj

Tiefgangbeschränkung (*hidr*) limitare a pescajului

Tiefgarage (*arh;cci*) garaj subteran

Tiefgaragenabdichtung (*iz*) hidroizolație a garajului subteran

Tiefgaragenabmessungen (*arh;cci*) dimensiuni ale garajului subteran

Tiefgaragenaushub (*ts*) excavație pentru garajul subteran

Tiefgaragenbau (*arh;cci*) construcții de garaje subterane

Tiefgaragenbauer (*cci*) constructor de garaje subterane

Tiefgaragenbauherr (*ee;leg*) beneficiar/ proprietar al garajului subteran

Tiefgaragenbeleuchtung (*e*) iluminat al garajului subteran

Tiefgaragenbenutzung (*tl*) utilizare a garajului subteran

Tiefgaragenbetreiber (*ec*) (persoană fizică sau juridică) ... care exploatează garajul subteran

Tiefgaragenbetrieb (*ec*) exploatare a garajului subteran

Tiefgaragenbodenplatte (*cci*) placă de fundare a garajului subteran

Tiefgaragendecke (*cci*) planşeu al garajului subteran

Tiefgaragendichtung (*iz*) hidroizolaţie a garajului subteran

Tiefgarageneinfahrt (*d*) intrare/acces auto în garajul subteran

Tiefgarageneinrichtlüftung (*inst*) ventilare a garajului subteran

Tiefgaragenentwässerung (*ac*) evacuare a apelor din garajul subteran

Tiefgaragenentwurf (*arh;cci*) proiect de garaj subteran

Tiefgaragenfläche (*arh*) suprafaţă a garajului subteran

Tiefgaragengrundriß (*arh;cci*) vedere în plan a garajului subteran

Tiefgaragenkapazität (*tt*) capacitate a garajului subteran

Tiefgarageneinplan (*arh;cci*) 1.plan al garajului subteran 2.proiect de garaj subteran

Tiefgaragenplaner (*arh;cci*) proiectant al garajului subteran

Tiefgaragenplatz (*tt*) loc în garajul subteran

Tiefgaragenrampe (*arh;cci*) rampă (de acces) la garajul subteran

Tiefgaragensanierung (*arh;cci*) asanare a garajului subteran

Tiefgaragenstandort (*urb;tt*) amplasament al garajului subteran

Tiefgaragenstellplatz (*tt*) loc de parcare în garajul subteran

Tiefgaragenstütze (*arh;cci*) stâlp în garajul subteran

Tiefgaragenstützenraster (*arh;cci*) raster/modul al stâlpilor din garajul subteran

Tiefgaragentor (*arh*) poartă a garajului subteran

Tiefgaragenüberwachung (*tehn;inst*) supraveghere a garajului subteran

Tiefgaragenwand (*arh;cci*) perete al garajului subteran

Tiefgründung (*c*) fundaţie de adâncime

Tiefladeanhänger (*util*) remorcă cu platformă joasă

Tiefladegüterwagen (*cf*) vagon de marfă cu platformă joasă

Tieflader (*auto;util*) 1.trailer 2.vehicul cu platformă joasă

Tiefladerfahrer (*auto;util*) conducător auto pe autovehicul cu trailer

Tiefladerplattform (*auto;util*) platformă a trailerului

Tiefladerzug (*auto;util*) autotren cu trailer

Tiefladesattelanhänger (*util*) semiremorcă cu şa cu platformă joasă

Tiefladewagen (*cf*) vagon cu platformă joasă

Tieflöffel (*util;ts*) lingură/cupă întoarsă (la excavator)

Tieflöffelbagger (*util;ts*) excavator cu lingură/cupă întoarsă

Tieflöffelbreite (*util;ts*) lăţime a lingurii/cupei întoarse

Tieflöffelgrabtiefe (*ts*) adâncime de săpare cu lingura/cupa întoarsă

Tieflöffelinhalt (*util;ts*) volum al lingurii/cupei întoarse

Tieflöffelreißkraft (*util;ts*) forţă de rupere a lingurii/cupei întoarse

Tieflot (*topo*) sondă de adâncimi

Tiefparkanlage (*arh;cci*) garaj subteran

Tiefschachtung (*ts*) excavaţie/săpătură de adâncime

Tiefseegraben (*hidr;topo*) groapă subacvatică de mare adâncime

Tiefstand (*topo;hidr*) nivel scăzut

Tiefststand (*topo;hidr*) nivel cel mai scăzut

Tiefstwert (*mat*) valoare minimă

Tieftemperatur (*fiz*) temperatură scăzută/joasă

Tieftemperaturfett (*util*) vaselină pentru temperaturi scăzute

Tieftemperaturrisse (*rm;c*) fisuri din temperaturi scăzute

Tieftemperaturrißfestigkeit (*rm*;*c*) rezistență la rupere la temperaturi scăzute

Tieftemperaturverhalten (*mc*;*rm*) comportare la temperaturi scăzute

Tikct tichet

Tilgung (*ec*) 1.amortizare 2.amortisment

Tilgungsdauer (*ec*) durată de amortizare

Tilgungsfonds (*ec*) fond de amortizare

Tilgungsquote (*ec*) cotă de amortizare

Tilgungsrate (*ec*) rată de amortizare

Tilgungstermin (*ec*) termen de amortizare

Tilgungszeit (*ec*) timp/durată de amortizare

Tisch (*arh*) masă

Tischbeleuchtung (*arh*;*e*) 1.iluminat al mesei 2.lampă de birou

Tischecke (*arh*) 1.colț de masă 2.colț (de cameră) pentru masă

Tischlänge (*arh*) lungime a mesei

Tischler (*c*) tâmplar

Tischlerarbeit (*c*) 1.muncă de tâmplar 2.tâmplărie

Tischlerarbeiten (*c*) lucrări de tâmplarie

Tischlerbank (*c*) banc/masă de tâmplărie

Tischlerei (*c*) tâmplărie

Tischlergeselle (*c*) calfă de tâmplar

Tischlerhammer (*c*) cioçan de tâmplar

Tischlerleim (*mc*) clei de tâmplărie

Tischlermeister (*c*) maistru tâmplar

Tischlerwerkstatt (*c*) atelier de tâmplărie

Tischlerwerkzeug (*c*) scule de tâmplărie

Tischlibelle (*topo*) nivelă de planșetă

Tischplatte 1.(*arh*) placă de masă: placă a mesei 2.(*topo*) placă a instrumentului

Tischrechner (*tc*) calculator de birou

Tischrüttler (*util*;*c*) masă vibratoare

Tischschalung (*c*) masă de cofrare; cofraj tip masă

Titrierung (*chim*) titrare

TL (Technische Lieferbedingungen) (*tehn*;*ec*) condiții tehnice de livrare

TL (Ton, leicht plastisch) (*geo*) argilă ușor plastică

TL bit Fug (Technische Lieferbedingungen für bituminöse Fugenmassen) (*mc*;*d*) condiții tehnice de livrare pentru materiale bituminoase de umplere a rosturilor

TL HMVA-StB (Technische Lieferbedingungen für Hausmüllverbrennungsache im Straßenbau) (*mc*;*d*) condiții tehnice de livrare a cenușii din arderea gunoiului menajer în construcția de drumuri

TL Min-StB (Technische Lieferbedingungen für Mineralstoffe im Straßenbau) (*mc*;*d*) condiții tehnice de livrare pentru agregate minerale în construcția drumurilor

TL Pmb (Technische Lieferbedingungen für polymermodifizierte Bitumen in Asphaltschichten) (*mc*;*d*) condiții tehnice de livrare pentru bitumuri modificate cu polimeri în straturi asfaltice

TL RC-ToB (Technische Lieferbedingungen für Recycling-Baustoffe in Tragschichten ohne Bindemittel) (*d*) condiții tehnice de livrare pentru materiale de construcții reciclate în straturi portante fără lianți

TL-Sbit (Technische Lieferbedingungen für Sonderbindemittel auf Bitumenbasis) (*mc*;*d*) condiții tehnice de livrare pentru lianți speciali pe bază de bitum

TL-SP (Technische Lieferbedingungen für Stahlschutzplanken an Bundesfernstraßen) (*d*) condiții tehnice de livrare pentru glisiere metalice în lungul drumurilor federale

TL SWS-StB (Technische Lieferbedingungen für Stahlwerkschlacken im Straßenbau) (*mc*;*d*) condiții tehnice de livrare a zgurii de turnătorie în construcția de drumuri

TM (**Ton, mittelplastisch**) (*geo*) argilă cu plasticitate medie

TMS (**Taumittelsprühanlage**) (*util;d*) instalație de răspândire prin pulverizare a materialului de combatere a poleiului

ToB (**Tragschicht ohne Bindemittel**) (*d*) 1.strat portant nelegat 2.strat portant fără lianți

Tochterbetrieb (*ec*) filială a întreprinderii

Todesfall (*pm*) 1.caz mortal 2.deces

Todesgefahr (*pm*) pericol de moarte

Todesopfer (*pm*) 1.victimă 2.mort 3.decedat

Todesursache (*pm*) cauză a morții/decesului

Todesversicherung (*pm*) asigurare pe viață

Todeswunde (*pm*) rană mortală

Toilette (*arh;ac*) toaletă

Toilettencontainer (*util;c*) container cu toaletă

Toilettenzimmer (*arh*) cameră de toaletă

Toleranz (*mat;tehn*) toleranță

Toleranzfeld (*mat*) câmp de toleranțe

Toleranzgrenze (*tehn*) limită de toleranță

Toleranzrescrve (*tehn*) rezervă de toleranță

Toleranzschwelle (*tehn*) limită/prag al toleranțelor

Toleranzsystem (*tehn*) sistem de toleranțe

Ton 1.(*geo*) lut; argilă 2.(*acust*) sunet

- **fetter T.** (*geo*) argilă grasă
- **organischer T.** (*geo*) argilă cu resturi organice

Tonanteil (*geo*) procent de argilă

Tonaufnahmeraum (*arh*) sală de înregistrări sonore

Tonbau (*c;ts*) construcții de argilă

Tonbinder (*c;ts*) liant argilos

Tonboden (*geo;ts*) pământ argilos

Tonbrei (*geo*) pastă argiloasă; pastă de argilă

Tondachziegel (*mc;arh*) țiglă de acoperiș din argilă

Tondachziegelsortiment (*mc;arh*) sortiment de țigle de acoperiș din argilă

Tonerde (*geo;ts*) argilă

Tonerdezement (*mc*) ciment argilos

Tonfeuchtigkeit (*geo;ts*) umiditate a argilei

Tongestein (*geo*) rocă argiloasă

Toninjektion (*ts;c*) injecție cu argilă

Tonkalk (*mc*) var argilos

Tonlage (*geo;ts*) strat de argilă

Tonlager (*geo;ts*) depozit de argilă

Tonlinse (*geo*) lentilă de argilă

Tonmenge (*geo;ts*) cantitate de argilă

Tonmergel (*geo;ts*) marnă argiloasă

Tonmischer (*util;c*) malaxor de argilă

Tonnage tonaj

Tonne 1.(*mat*) tonă 2.butoi

Tonnenbrücke (*p*) pod plutitor pe butoaie

Tonnengewölbe (*c*) boltă semicirculară/semicilindrică

Tonnenkilometer (*ec*) tone · km

Tonrohr (*inst;c*) tub/țeavă de argilă (arsă)

Tonrohrdurchmesser (*inst;c*) diametru al tubului/țevii de argilă (arsă)

Tonrohrverwendung (*inst;c*) utilizare a tuburilor/țevilor de argilă (arsă)

Tonrohrverwendungsbereich (*inst;c*) domeniu de utilizare a tuburilor/țevilor de argilă (arsă)

Tonsand (*geo*) 1.nisip argilos 2.argilă nisipoasă

Tonschicht (*geo*) strat de argilă

Tonschiefer (*geo*) șist argilos

Tonsignal (*acust*) semnal sonor

Tonsignalisierung (*acust*) semnalizare acustică

Tonteilchen (*geo*) particulă de argilă

Tonverarbeitung (*c*) prelucrare a argilei

Tonzementsuspension (*c;mc*) suspensie de argilă cu ciment

Tonziegel (*mc*) 1.cărămidă dc argilă 2.ţiglă de argilă

Topf (*tehn*) 1.oală 2.recipient

Topfboden (*tehn*) fund de oală

Topfdeckel (*tehn*) capac de oală

Topfgleitlager (*p*) aparat de reazem mobil (din neopren) în oală (de oţel)

Topflager (*p*) 1.aparat de reazem sub formă de oală 2.aparat de reazem (din neopren) în oală (de oţel)

Topflageriiberwachung (*p*) 1.supraveghere tehnică la aparatul de reazem 2.inspecţie a aparatului de reazem

Topfring (*tehn*) inel de oală

Topographie (*topo*) topografie

Topographiedichte (*topo*) densitate de puncte topografice

Tor (*arh*) poartă

Torangel (*arh*) balama de poartă

Torblalt (*arh*) foaie de poartă

Torblaltfüllung (*arh*) umplutură a foii de poartă

Torblallrahmen (*arh*) cadru al foii de poartă

Torbogen (*arh*) arc al porţii

Torbogenprofii 1.(*arh*) profil al arcului porţii 2.(*hidr*) profil (de canal) tip arc de poartă

Torbreite (*arh*) lăţime a porţii

Torf (*geo*) turbă

Torfboden (*geo*) 1.turbărie 2.pământ turbos

Torferde (*geo*) 1.pământ turbos 2.turbă pământoasă

Torflinse (*geo*) lentilă de turbă

Torflügel (*arh*) aripă de poartă

Torfreiraum (*arh*) spaţiu de liberă trecere oferit de poartă

Torfschicht (*geo;ts*) strat de turbă

Torgröße (*arh*) mărime a porţii

Torhöhe (*arh*) înălţime a porţii

Torkret (*c*) torcret

Torkretbelon (*mc;c*) beton torcretat

Torkretieren (*c*) operaţie de torcretare

Torkretierung (*c*) torcretare

Torkretierungsarbeiten (*c*) lucrări de torcretare

Torkretmaschine (*util;c*) maşină de torcretat

Torkretmörtel (*mc;c*) mortar torcretat

Torkretverfahren (*c*) procedeu de torcretare

Toroberfläche (*arh*) suprafaţă a porţii

Torschloß (*arh*) broască de poartă

Torsion (*stat*) torsiune

- **freie T.** (*stat*) torsiune liberă

Torsionsachse (*stat*) axă de torsiune

Torsionsbeanspruchung (*stat*) solicitare la torsiune

Torsionsbelastung (*stat*) încărcare/ solicitare la torsiune

Torsionsbemessung (*stat*) dimensionare la torsiune

Torsionsbewehrung (*c*) armare la torsiune

Torsionsbewehrungsberechnung (*c*) calcul al armăturii la torsiune

Torsionsbewehrungsermittlung (*e*) determinare a armăturii la torsiune

Torsionsdrehwinkel (*stat*) unghi de rotire la torsiune

Torsionseigenfrequenz (*mec*) frecvenţă proprie la torsiune

Torsionseinwirkung (*stat*) (loc de...) aplicare a torsiunii

Torsionsfessel 1.(*stat*) răsucire împiedicată 2.(*tehn*) bridă de împiedicare a torsiunii/răsucirii

Torsionsfestigkeit (*stat*) rezistenţă la torsiune

Torsionsflächenmoment 2.Grades (*stat*) moment de inerţie la torsiune

Torsionskasten (*stat*) secţiune casetată solicitată la torsiune

Torsionsknickung (*stat*) flambaj din torsiune

Torsionskraft (*stat*) forţă de torsiune

Torsionslängsbewehrung (*c*) armare în lung la torsiune

Torsionsmodul (*stat*) modul de torsiune

Torsionsmoment (*stat*) moment de torsiune

Torsionsquerbewehrung (*c*) armare transversală la torsiune

Torsionsspannung (*stat*) efort de torsiune

Torsionsstab (*stat*) bară solicitată la torsiune

Torsionssteifigkeit (*stat*) rigiditate la torsiune

Torsionssteifigkeitsziffer (*stat*) coeficient de rigiditate la torsiune

Torsionstheorie (*stat*) teorie a torsiunii

Torsionsträgheit (*stat*) 1.rigiditate la torsiune 2.inerţie la torsiune

Torsionsträgheitsmoment (*stat*) moment de inerţie la torsiune

Torsionsverformung (*stat;rm*) deformare la torsiune

Torsionsversuch (*rm*) încercare la torsiune

Torsionswiderstand (*rm*) rezistenţă la torsiune

Torsionswiderstandsmoment (*stat*) moment static la torsiune

Torsionswinkel (*stat*) unghi de torsiune

Torsystem (*arh*) sistem de poartă

Tosbecken (*hidr*) bazin de liniştire

Tosbeckenbemessung (*hidr*) dimensionare a bazinului de liniştire

Tosbeckenbreite (*hidr*) lăţime a bazinului de liniştire

Tosbeckenende (*hidr*) capăt al bazinului de liniştire

Tosbeckenlänge (*hidr*) lungime a bazinului de liniştire

Tosbeckenplatte (*hidr*) placă (de fund) a bazinului de liniştire

Tosbeckenschwelle (*hidr*) prag al bazinului de liniştire

total 1.total 2.general

Totalaushub (*ts*) excavaţie/săpătură totală

Totalerhebung (*mat;tt*) recensământ general

Totalfläche (*mat*) suprafaţă totală

Totalität totalitate

Totalleistung (*mec*) putere totală

Totalmenge (*mat;ec*) cantitate totală

Totalnutzeffekt (*tehn*) 1.eficacitate totală 2.randament total

Totalschaden (*ec*) pagubă/distrugere/avarie totală

Totalspannung (*mec*) 1.tensiune totală 2.efort total

Totalunternehmer (*c;ec*) antreprenor total (preia elaborarea studiilor, proiectelor şi a execuţiei)

Totalwert (*mat;ec*) valoare totală

Totlage (*tehn*) poziţie la punctul mort

Totpunkt (*tehn*) punct mort

Totzeit (*tehn*) timp mort

Tourenzahl (*tehn*) turaţie

Tourenzähler (*tehn*) turometru

Toxizität (*pm*) toxicitate

TP (Technische Prüfvorschriften) (*tehn;leg*) prescripţii tehnice de efectuare a încercărilor/verificărilor

TP BF-StB (Technische Prüfvorschriften für Boden und Fels im Straßenbau) (*geo;d*) prescripţii tehnice de verificare pentru pământuri şi roci în construcţia drumurilor

TP HGT-StB (Technische Prüfvorschriften für hydraulisch gebundene Tragschichten im Straßenbau) (*d*) prescripţii tehnice de verificare pentru straturi portante legate hidraulic în construcţia drumurilor

TP Min-StB (Technische Prüfvorschriften für Mineralstoffe im Straßenbau) (*mc;d*) prescripţii tehnice de verificare a agregatelor minerale în construcţia drumurilor

T-Profil (*mc*) profil (laminat) T

TPS (T-Profil, scharfkantig) (*mc*) profil (laminat) T cu muchii vii

T-Querschnilt (*tehn*) secţiune transversală în **T**

Trabantenstadt (*urb*) oraş satelit

Tradition tradiţie

Trafo (*e*) transformator

Trafoanlage (*e*) instalaţie de transformare

Trafostation (*e*) staţie de transformare

Tragbalken (*c*) grindă portantă (de lemn)

tragbar 1.portabil 2.transportabil

Tragbewehrung (*c*) armătură de rezistenţă

Tragbewehrungsstoß (*c*) îmbinare a armăturii de rezistenţă

Tragbewehrungsstoßausbildung (*c*) alcătuire a îmbinării armăturii de rezistenţă

Tragdeckschichl (*d*) strat portant cu rol de îmbrăcăminte

träge inert

Trageigenschaften (*stat*) 1.proprietăţi portante 2.proprietăţi privind portanţa

Tragelement (*c;stat*) element portant

Träger (*c;stat*) 1.grindă 2.element portant

- **durchlaufender T.** (*c;stat*) grindă continuă
- **eingespannter T.** (*c;stat*) grindă încastrată
- **frei aufliegender T.** (*c;stat*) grindă simplu rezemată
- **gerader T.** (*c;stat*) grindă dreaptă
- **torsionssteifer T.** (*c;stat*) grindă cu rigiditate mare la torsiune
- **torsionsweicher T.** (*c;stat*) grindă cu rigiditate scăzută la torsiune

Trägerabmessungen (*c*) dimensiuni ale grinzii

Trägerabstand (*c*) distanţă dintre grinzi

Trägerachsabstand (*c*) distanţă dintre axele grinzilor

Trägerachse (*c*) ax al grinzii

Trägerauflager (*c*) reazem/rezemare a grinzii

Trägeraufsicht (*c*) vedere în plan a grinzii

Trägeraussteifung (*c*) rigidizare a grinzii

Trägerbalken (*c*) 1.grindă a elementului portant 2.grindă ca element portant

Trägerbelastung (*stat*) încărcare/solicitare a grinzii

Trägerbelaslungsbild (*stat*) schemă de încărcare a grinzii

Trägerbemessung (*stat*) dimensionare a grinzii

Trägerberechnung (*stat*) calcul al grinzii

Trägerbewehrung (*c*) armare/armătură a grinzii

Trägerbohlwand (*c*) perete de susţinere din profile metalice (*i*) şi umplutură din dulapi

Trägerbreite (*c*) lăţime a grinzii

Trägerdecke (*c*) planşeu pe/din grinzi

Trägerdiagonale (*c*) diagonală/contravântuire a grinzii

Trägerdurchbiegung (*stat*) săgeată a grinzii

Trägerdurchbiegungsbegrenzung (*stat*) limitare a săgeţii grinzii

Trägereigengewicht (*c*) greutate proprie a grinzii

Trägerende (*c*) capăt al grinzii

Trägerflansch (*c*) talpă a grinzii

Trägerform (*c*) formă a grinzii

Trägergeometrie (*c*) geometrie a grinzii

Trägerhöhe (*c*) înălţime a grinzii

Trägerkonsole (*c*) consolă a grinzii

Trägerkontur (*c*) contur al grinzii

Trägerkreuzung (*c;stat*) încrucişare de grinzi

Trägerlänge (*c*) lungime a grinzii

Trägerlängenrasterung (*c*) tronsonare a lungimii grinzii

Trägerlängsachse (*c*) ax longitudinal al grinzii

Trägerlängsbewehrung (*c*) armare în lung a grinzii

Trägerlängsrichtung (*c*) direcție longitudinală a grinzii

Trägermitte (*c*) mijloc/ax al grinzii

Trägerobergurt (*c*) talpă superioară a grinzii

Trägerpaar (*c*) pereche de grinzi

Trägerquerbewehrung (*c*) armare transversală a grinzii

Trägerquerrichtung (*c*) direcție transversală a grinzii

Trägerquerschnitt (*c*) secțiune transversală a grinzii

Trägerraster (*c*) modul al distanței dintre grinzi

Trägerrost (*c*) 1.grindă alcătuită din două sau mai multe grinzi paralele 2.rost dintre grinzi

Trägerschalung (*c*) cofraj (montat) pe grinzi

Trägerschlankheit (*c;stat*) zvelțețe a grinzii

Trägersortiment (*c*) sortiment de grinzi

Trägerstahl (*c*) oțel pentru grinzi

Trägerstapel (*c*) stivă de grinzi

Trägersystem (*c*) sistem de grinzi

Trägeruntergurt (*c*) talpă inferioară a grinzii

Trägerverformung (*c*) deformare a grinzii

Tragfähigkeit (*c;stat*) capacitate portantă

- **mangelnde T.** (*c;stat*) capacitate portantă necorespunzătoare
- **plastische T.** (*c;stat*) capacitate portantă (în stare) plastică

Tragfähigkeitsabnahme (*stat;d*) scădere a capacității portante

Tragfähigkeitsannahme (*stat*) capacitate portantă presupusă/ipotetică

Tragfähigkeitsberechnung (*stat*) calcul al capacității portante

Tragfähigkeitsdiagramm (*stat*) diagramă a capacității portante

Tragfähigkeitseinstufung (*stat;d*) încadrare într-o anumită clasă de capacitate portantă

Tragfähigkeitserhöhung (*stat*) creștere a capacității portante

Tragfähigkeitsermittlung (*stat*) determinare a capacității portante

Tragfähigkeitsfaktor (*stat*) coeficient al capacității portante

Tragfähigkeitsformel (*stat*) formulă (de calcul) a capacității portante

Tragfähigkeitsklasse (*stat;d*) clasă de capacitate portantă

Tragfähigkeitsmessung (*stat;d*) măsurare a capacității portante

Tragfähigkeitsminderung (*stat;d*) reducere a capacității portante

Tragfähigkeitsprüfung (*stat*) verificare a capacității portante

Tragfähigkeitsreserve (*stat*) rezervă de capacitate portantă

Tragfähigkeitsschaden (*stat*) deteriorare a capacității portante

Tragfähigkeitsschwächung (*stat*) slăbire a capacității portante

Tragfähigkeitsschwankungen (*stat*) oscilații/variații ale capacității portante

Tragfähigkeitssteigerung (*stat*) creștere a capacității portante

Tragfähigkeitsstufe (*stat;c*) treaptă de capacitate portantă

Tragfähigkeitsüberschreitung (*stat*) depășire a capacității portante

Tragfähigkeitsuntersuchung (*stat*) cercetare a capacității portante

Tragfähigkeitsverbesserung (*stat;d*) îmbunătățire a capacității portante

Tragfähigkeitsversuch (*stat*) încercare (de stabilire) a capacității portante

Tragfähigkeitswert (*stat*) valoare a capacității portante

Tragfähigkeitszuwachs (*stat*) creștere/sporire a capacității portante

Tragfläche (*tehn*) suprafață portantă

Traggerüst (*c*) 1.schelă portantă 2.cintru 3.eșafodaj

Traggerüstabbau (*c*) demontare a cintrului/eșafodajului

Traggerüstabnahme (*c*) recepție a cintrului/eșafodajului

Traggerüstabsenkung (*c*) coborâre a cintrului/eșafodajului

Traggerüstachse (*c*) ax al cintrului/eșafodajului

Traggerüstausführung (*c*) execuție a cintrului/eșafodajului

Traggerüstaussteifung (*c*) rigidizare a cintrului/eșafodajului

Traggerüstbemessung (*c*) dimensionare a cintrului/eșafodajului

Traggerüstberechnung (*c*) calcul al cintrului/eșafodajului

Traggerüstbreite (*c*) lățime a cintrului/eșafodajului

Traggerüstdetail (*c*) detaliu de cintru/esafodaj

Traggerüstdurchbildung (*c*) alcătuire a cintrului/eșafodajului

Traggerüstgründung (*c*) fundație a cintrului/eșafodajului

Traggerüstkonstruktion (*c*) alcătuire a cintrului/eșafodajului

Traggerüstlänge (*c*) lungime a cintrului/eșafodajului

Traggerüstlängsschnitt (*c*) secțiune longitudinală a cintrului/eșafodajului

Traggerüstplaner (*c*) proiectant al cintrului/eșafodajului

Traggerüstplanung (*c*) proiectare a cintrului/eșafodajului

Traggerüstquerschnitt (*c*) secțiune transversală a cintrului/eșafodajului

Traggerüstspannweite (*stat*) deschidere a cintrului/eșafodajului

Traggerüststatik (*stat*) calcul de stabilitate a cintrului/eșafodajului

Traggerüststütze (*c*) reazem/stâlp al cintrului/eșafodajului

Traggerüstüberbau (*c*) suprastructură a cintrului/eșafodajului

Traggewölbe (*c;t*) 1.boltă portantă 2.cintru

Tragglied (*c*) element portant

Trägheit (*mec*) inerție

Trägheitsgesetz (*mec*) lege/principiu al inerției

Trägheitshalbmesser (*mec*) rază de inerție

Trägheitshauptachse (*mec*) axă principală de inerție

Trägheitskraft (*mec*) forță de inerție

Trägheitskreis (*mec*) cerc de inerție

Trägheitsmittelpunkt (*mec*) centru de inerție

Trägheitsmoment (*mec*) moment de inerție

Trägheitsradius (*mec*) rază de inerție

Tragkabel (*c*) cablu portant

Tragkette (*c*) lanț portant

Tragkonstruktion (*c;stat*) 1.construcție portantă 2.structură portantă

Tragkraft (*stat*) forță portantă

Traglast (*stat*) capacitate portantă

Traglastermittlung (*stat*) determinare a capacității portante

Traglastkurve (*stat*) curbă a capacității portante

Traglastminderung (*stat*) diminuare a capacității portante

Tragmast (*c*) 1.stâlp portant 2.stâlp de susținere

Tragpfahl (*c*) pilot portant

Tragreserve (*stat*) rezervă (de capacitate) portantă

Tragsäule (*c*) 1.stâlp portant 2.coloană portantă

Tragschicht (*d;cf*) 1.strat portant 2.strat de fundație

- **gebundene T.** (*d*) strat portant stabilizat cu lianți

- **hydraulisch gebundene T.** (*d*) strat portant stabilizat cu lianți hidraulici
- **nicht gebundene T.** (*d*) strat portant nestabilizat
- **obere T.** (*d*) strat portant superior; strat de bază
- **ungebundene T.** (*d*) strat portant nestabilizat
- **untere T.** (*d*) strat portant inferior; fundație

Tragschichtausbau (*d*) desfacere a stratului portant

Tragschichtbau (*d*) execuție a stratului portant

Tragschichtbefahrung (*d*) circulație peste stratul portant

Tragschichtbemessung (*d*) dimensionare a stratului portant

Tragschichtbeton (*d*) beton din stratul portant

Tragschichtbinder (*d*) liant din stratul portant

Tragschichtdicke (*d*) grosime a stratului portant

Tragschichteinbau (*d*) punere în operă a stratului portant

Tragschichtfertiger (*util;d*) repartizor-finisor pentru straturi portante

Tragschichthöhe (*d*) înălțime a stratului portant

Tragschichtmaterial (*mc;d*) material pentru stratul portant

Tragschichtoberfläche (*d*) suprafață a stratului portant

Tragschichtplanum (*d:ts*) suprafață nivelată a stratului portant

Tragschichtstabilisierung (*d:cf*) stabilizare a stratului portant

Tragschichtverbreiterung (*d*) lărgire a stratului portant

Tragschichtverdichtung (*d*) compactare a stratului portant

Tragschichtverfestigung (*d*) consolidare a stratului portant

Tragschichtversagen (*d*) cedare a stratului portant

Tragschichtversuchsstrecke (*d*) tronson experimental cu strat portant

Tragseil (*c*) cablu portant

Tragseilanker (*c*) ancoraj al cablului portant

Tragseildurchmesser (*c*) diametru al cablului portant

Tragseilende (*c*) capăt al cablului portant

Tragseillänge (*c*) lungime a cablului portant

Tragseilposition (*c*) poziție a cablului portant

Tragseilquerschnitt (*c*) secțiune transversală a cablului portant

Tragseilspanngewicht (*c*) greutate de întindere/tensionare a cablului portant

Tragseilspannung 1.(*stat*) tensiune/efort din cablul portant 2.(*c*) tensionare a cablului portant

Tragseilverankerung (*c*) ancorare a cablului portant

Tragsystem (*stat*) sistem portant

Tragverhalten (*stat;d*) comportare din punctul de vedere al portanței

Tragvermögen (*stat*) capacitate portantă

Tragwand (*c;stat*) perete portant

Tragwanddicke (*c*) grosime a peretelui portant

Tragwandmauerwerk (*c*) zidărie de perete portant

Tragwandmauermörtel (*mc*) mortar de zidărie pentru pereți portanți

Tragweite (*c;p*) deschidere (a grinzii, plăcii etc.)

Tragwerk (*c;stat*) structură portantă

- **ebenes T.** (*c;stat*) structură portantă plană
- **einheitliches T.** (*c;stat*) structură portantă unitară

- **räumliches T.** (*c;stat*) structură portantă spațială
- **symmetrisches T.** (*c;stat*) structură portantă simetrică

Tragwerksabmessungen (*c;stat*) dimensiuni ale structurii portante

Tragwerksachse (*c;stat*) axă a structurii portante

Tragwerksanalysc (*stai*) analiză a structurii portante

Tragwerksaufbau (*c;stat*) alcătuire a structurii portante

Tragwerksausführung (*c*) execuție a structurii portante

Tragwerksausführungszeichnung (*c*) desen de execuție pentru structura portantă

Tragwerksbelastung (*c;stat*) încărcare a structurii portante

Tragwerksbelastungsbild (*stat*) diagramă de încărcare a structurii portante

Tragwerksbemessung (*stat*) dimensionare a structurii portante

Tragwerksbercich (*c*) zonă a structurii portante

Tragwerksbewcgungen (*stat*) deplasări ale structurii portante

Tragwerksbreite (*c;stat*) lățime a structurii portante

Tragwerksdetail (*c*) detaliu al structurii portante

Tragwerkseigengewicht (*c;stat*) greutate proprie a structurii portante

Tragwcrkselastizität (*stat*) elasticitate a structurii portante

Tragwerksende (*c*) capăt al structurii portante

Tragwerksform (*c*) formă a structurii portante

Tragwcrkshöhe (*c*) înălțime a structurii portante

Tragwerksidealisierung (*stat*) idealizare a structurii portante

Tragwerkslänge (*c*) lungime a structurii portante

Tragwerkslösung (*c;stat*) soluție de structură portantă

Tragwerksnutzung (*c*) utilizare a structurii portante

Tragwerksplaner (*c;stat*) proiectant al structurii portante

Tragwerksplanung (*c;stat*) proiectare a structurii portante

Tragwerksquerschnitt (*c;stat*) secțiune transversală a structurii portante

Tragwerkstatik (*stat*) calcul de stabilitate a structurii portante

Tragwerksteil (*c*) parte a structurii portante

Tragwerksüberhöhung (*c*) supraînălțare a structurii portante

Tragwerksuntersicht (*c*) 1.vedere de jos a structurii portante 2.intrados al structurii portante

Tragwerksystem (*c;stat*) sistem de structură portantă

Tragwerksverformung (*c;stat*) deformare a structurii portante

Tragwcrksversteifung (*c;stat*) rigidizare a structurii portante

Tragwerkszcichnung (*c*) desen al structurii portante

Trakt (*arh*) 1.tract 2.aripă 3.corp de clădire

Traktion (*mec;cf*) tracțiune
- **elektrische T.** (*cf*) tracțiune electrică

Traktor (*util*) tractor

Traktoranbaugeräte (*util*) dispozitive/ agregate (ce se pot monta/atașa) pe tractor

Traktorbagger (*util;ts*) excavator pe tractor

Traktorfahrer (*util*) tractorist

Tram (*cf*) tramvai

Trambahn (*cf*) tramvai

Trambus (*auto*) autobuz de oraș de mare capacitate

Tramwagen (*cf*) vagon de tramvai

Tränken (*c;d*) operație de îmbibare/penetrare/impregnare

Tränkholz (*c*) lemn impregnat

Tränkmakadam (*d*) macadam penetrat

Tränkstoff (*mc*) substanță de impregnare

Tränkung 1.penetrare 2. îmbibare 3.(*lz*) impregnare

Tränkungsjahr (*iz;cf*) an al impregnării (traversei de lemn)

Transfer transfer

Transformation (*mat*) transformare

- **dreidimensionale T.** transformare tridimensională
- **lineare T.** transformare liniară
- **optische T.** transformare optică
- **räumliche T.** transformare spațială

Transformationsverhältnis (*mat*) raport de transformare

Transformator (*e*) transformator

Transformatorenstation (*e*) stație de transformare

Transformatorleistung (*e*) putere a transformatorului

Transformatorwirkungsgrad (*e*) randament al transformatorului

Transit (*tt*) tranzit

Transilbahnhof (*cf;tt*) gară de tranzit

Transitgüter (*ec*) bunuri/mărfuri de tranzit

Transitpassagiere (*tt*) călători/pasageri în tranzit

Transitstraße (*d;tt*) drum/stradă de tranzit

Transitverkehr (*tt*) trafic de tranzit

Transitverkehrsanteil (*tt*) aport din traficul de tranzit

Transitverkehrsleitung (*tt*) dirijare a traficului de tranzit

Translation 1.(*tehn*) translație 2.(*c*) translare

Translationsbewegung (*mec*) mișcare de translație

Translationsfläche (*mat;mec*) suprafață de translație

Translationsrutschung (*geo;ts*) alunecare de translație

Translationsschale (*stat*) placă (curbă) subțire de translație

Transmission (*tehn*) transmisie

Transmissionsriemen (*tehn*) curea de transmisie

Transmissionswärmeverlust (*t*) pierdere de căldură prin transmisie

Transmissivität (*hidr;i*) transmisivitate

Transport (*tt;ec*) transport

- **gleisloser T.** (*tehn*) transport nelegat de sine
- **technologischer T.** (*tehn*) transport tehnologic

transportabel (*tehn;ec*) transportabil

Transportanalyse (*tt;ec*) analiză a transporturilor

Transportangebot (*ec*) ofertă de transport

Transportanker (*c*) ancoraj pe durata transportului

Transportankersystem (*tehn*) sistem de ancorare pe durata transportului

Transportanlage (*util*) instalație de transport

Transportarbeiter (*ec*) muncitor în transporturi

Transportarretierung (*tehn*) "arestare"/imobilizare pe durata transportului

Transportarretierungsschrauben (*tehn*) șuruburi de imobilizare pe durata transportului

Transportart (*tt;ec*) fel/tip de transport

Transportaufgaben (*ec*) sarcini de transport

Transportaufwand (*ec*) volum de transport

Transportband (*util*) bandă transportoare

Transportbedürfnis (*ec*) necesar de transport

Transportbeton (*mc*) beton (proaspăt) transportat

Transportbetonindustrie (*ec;mc*) industrie producătoare de beton (proaspat) transportabil

Transportbetonmenge (*ec;mc*) cantitate de beton (proaspăt) transportat

Transportbetonmischer (*util;mc*) autobetonieră

Transportbetonproduktion (*ec;mc*) producție de beton (proaspăt) transportabil

Transportbetonwerk (*ec;mc*) uzină producătoare de beton (proaspăt) transportat

Transportbetrieb (*tt;ec*) întreprindere dc transporturi

Transportbewehrung (*c*) armare din condiții de transport (și manipulare)

Transporteffizienz (*ec*) eficiență a transporturilor

Transporteinheit (*ec*) unitate dc transport

Transportentfernung (*tt;ec*) distanță de transport

Transportfahrzeug (*auto;util*) vehicul de transport

Transportfirma (*tt;ec*) firmă de transporturi

Transportform (*ec;tehn*) formă de transport

Transportgeschwindigkeit (*tehn;ec*) viteză de transport

Transporthöhe (*tehn*) înălțime de transport

Transportkapazität (*tehn;ec*) capacitate de transport

Transportkette (*tehn*) lanț (tehnologic) de transport

Transportkocher (*util;d*) fierbător transportabil

Transportkoordinierung (*ec*) coordonare a transporturilor

Transportkosten (*ec*) cheltuieli de transport

Transportkostenänderung (*ec*) modificare a costurilor de transport

Transportkostenanteil (*ec*) aport adus de cheltuielile de transport

Transportkostenoptimierung (*ec*) optimizare a cheltuielilor de transport

Transportkostensenkung (*ec*) reducere a cheltuielilor de transport

Transportlage (*tehn*) poziție de transport

Transportleistung (*ec*) 1.capacitate de transport 2.serviciu de transport

Transportlochung (*tc*) perforație de antrenare/transport

Transportmaschinen (*util*) utilaje de transport

Transportmenge (*ec*) cantitate transportată

Transportmischer (*util;mc*) autobetonieră

Transportmittel (*auto;util*) mijloc de transport

Transportmörtel (*mc*) mortar transportat

Transportoptimicrung (*ec*) optimizare a transporturilor

Transportorganisation (*ec*) organizare a transporturilor

Transportplan (*ec*) plan de transport

Transportplanung (*ec*) planificare/ organizare a transporturilor

Transportposition (*tehn*) poziție în timpul transportului

Transporlprozess (*ec*) proces dc transport

Transportqualilät (*tehn*) calitate a transporturilor

Transportrationalisierung (*ec*) raționalizare a transporturilor

Transportrentabilität (*ec*) rentabilitate a transporturilor

Transportschaden (*ec*) pagubă/avarie în timpul transportului

Transportsektor (*ec*) sector al transporturilor

Transportstabilität (*stat*) stabilitate la transport

Transportsystem (*tehn;ec*) sistem de transport

Transporttechnik (*tehn*) tehnică de transport

Transporttechnologie (*tehn*) tehnologie de transport

Transportübersicht (*ec*) tabel centralizator privind transporturile

Transportunfall (*pm*) accident în timpul transportului

Transportunternehmen (*ec*) întreprindere de transport

Transportverbesserung (*ec*) îmbunătățire a transporturilor

Transportvereinbarung (*ec*) înțelegere/ contract de transport

Transportvermögen (*ec*) capacitate de transport

Transportvorgang (*ec*) proces de transport

Transportweg (*ec*) 1.cale de transport 2.distanță de transport

Transportweglänge (*ec*) lungime a căii/distanței de transport

Transportweite (*ec*) distanță de transport

Transportwesen (*ec*) domeniu al transporturilor

Transportwirtschaft (*ec*) economie a transporturilor

Tranportzeit (*ec*) timp de transport

Transportzweig (*ec*) ramură a transporturilor

transversal transversal

Transversalkraft (*mec*) forță transversală

Transversalschnitt (*tehn*) secțiune transversală

Trapez (*mat*) trapez

Trapezabmessungen (*mat*) dimensiuni ale trapezului

Trapezfläche (*mat*) 1.suprafață a trapezului 2.suprafață trapezoidală

Trapezform (*mat*) formă trapezoidală

Trapezgewinde (*tehn*) filet trapezoidal

Trapezkanal (*hidr*) canal cu secțiune trapezoidală; canal trapezoidal

Trapezlast (*stat*) încărcare trapezoidală

Trapezprofil (*tehn*) profil trapezoidal

Trapezprofilblech (*mc*) tablă profilată trapezoidală

Trapezquerschnitt (*mat;tehn*) secțiune transversală trapezoidală

Trapezrahmen (*stat;c*) cadru trapezoidal

Trapezsprengwerk (*stat;c*) fermă trapezoidală cu zăbrele

Trapezträger (*stat;c*) grindă trapezoidală (cu zăbrele)

Trapezzelle (*tehn*) celulă (cu secțiune) trapezoidală

Traß (*mc*) 1.tras 2.tuf vulcanic măcinat fin 3.puzzolană

Traßbeton (*mc*) beton cu tras

Trasse (*d;cf*) traseu

Trassenabschnitt (*d;cf*) tronson al traseului

Trassenachse (*d;cf*) axă a traseului

Trassenänderung (*d;cf*) modificare a traseului

Trassenanfang (*d;cf*) început al traseului

Trassenbeginn (*d;cf*) început al traseului

Trassenbereich (*d;cf*) zonă a traseului

Trassenbündelung (*inst*) înmănunchere a traseelor

Trassendiskussion (*tt*) discuții pe problematica traseelor

Trassenelemente (*topo*) elemente de traseu

Trassenende (*d;cf*) sfârșit al traseului

Trassenentwurf (*d;cf*) proiectare a traseului

Trassenfestlegung (*d;cf*) stabilire a traseului

Trassenfreimachung (*d;cf*) eliberare a traseului

Trassengenehmigung (*leg*) aprobare a traseului

Trassenkoordinierung (*inst*) coordonare a traseelor

Trassenkoordinierungsplan (*inst*) plan coordonator de trasee

Trassenkorrektur (*d;cf*) corecție de traseu

Trassenlänge (*d;cf*) lungime a traseului

Trassenlängsschnitt (*d;cf*) profil longitudinal al traseului

Trassenmarkierung (*topo*) marcare/ bornare a traseului

Trassennähe (*d;cf*) apropiere a traseului

Trassenquerung (*d;cf*) intersectare a traseelor

Trassenquerungspunkt (*d;cf*) punct de intersectare a traseelor

Trassenstudium (*d;cf*) studiu de traseu

Trassensuche (*d;cf*) căutare a traseului

Trasseniiberlappung (*d;cf*) suprapunere a traseelor

Trassenvariante (*d;cf*) variantă de traseu

Trassenverbesserung (*d;cf*) îmbunătățire a traseului

Trassenvergleich (*d;cf*) 1.comparare a traseelor 2.comparație între trasee

Trassenverlängerung (*d;cf*) prelungire a traseului

Trassenverlauf (*d;cf*) configurație a traseului

Trassenverlegung (*d;cf*) mutare/schimbare a traseului

Trassenvermessung (*topo*) ridicare/măsurare (topografică) a traseului

Trassenverschiebung (*d;cf*) deplasare/ mutare a traseului

Trassenwarnband (*inst*) bandă de avertizare asupra traseului (cablului subteran)

Traßhochofenzement (*mc*) ciment cu tras și zgură de furnal

Trassieren (*topo*) operație de trasare

Trassierpflock (*topo*) țăruș de pichetat/ trasat

Trassierschnur (*topo*) sfoară de trasat

Trassierung (*topo*) trasare

Trassierungsarbeiten (*topo*) lucrări de trasare

Trassierungselemente (*topo*) elemente de trasare

Trassierungsentwurf (*topo*) proiect de trasare

Trassierungsgenauigkeit (*topo*) precizie de trasare

Trassierungsmethode (*topo*) metodă de trasare

Trassierungsnetz (*topo*) rețea de trasare

Trassierungsparameter (*topo*) parametri de trasare

Trassierungsverfahren (*topo*) procedeu de trasare

Traßkalk (*mc*) 1.var cu tras 2.var puzzolanic

Traßmörtel (*mc*) 1.mortar cu tras 2.mortar puzzolanic

Traßportlandzement (*mc*) ciment portland cu tras

Traßzement (*mc*) 1.ciment cu tras 2.ciment puzzolanic

Traufdach (*arh*) acoperiș cu streașină

Traufe (*arh*) streașină

Traufendach (*arh*) acoperiș cu streașină

Traufenlänge (*arh*) lungime a streșinii

Traufenseite (*arh*) latură cu streașină

Traufhöhe (*arh*) înălțime a streșinii

Traufkante (*arh*) muchie a streșinii

Traufleiste (*arh*) lăcrimar

Traufrinne (*arh*) jgheab al streșinii

Traufliberstand (*arh;cci*) 1.consolă a streșinii 2.lungime a consolei streșinii

Traverse (*cf*) traversă

Traversenabmessungen (*cf*) dimensiuni ale traversei

Traversenabstand (*cf*) distanță dintre traverse

Traversenachse (*cf*) axă a traversei

Traversenaustausch (*cf*) schimbare/ înlocuire a traversei

Traversenbelastung (*cf*) încărcare/solicitare a traversei

Traversenbemessung (*cf*) dimensionare a traversei

Traversenbewehrung (*cf*) armare a traversei

Traversenbreite (*cf*) lățime a traversei

Traversenform (*cf*) formă a traversei

Traversengewicht (*cf*) greutate a traversei

Traversenhöhe (*cf*) înălțime a traversei

Traversenlager (*cf*) depozit de traverse

Traversenlänge (*cf*) lungime a traversei

Traversenquerschnilt (*cf*) secțiune transversală a traversei

Traversenstapel (*cf*) stivă de traverse

Traversentyp (*cf*) tip dc traversă

Traversenverlegung (*cf*) montare/pozare a traverselor

Traverscnzustand (*cf*) stare a traverselor

Travertin (*mc*) travertin

Travertinbauteil (*c*) element de construcție din travertin

Travertinbruch (*mc*) carieră de travertin

Travertinfarbe (*arh*) culoare a travertinului

Travertinfassade (*arh*) fațadă (acoperită) cu travertin

Travertinfläche (*arh;c*) suprafață de travertin

Travertinoberfläche (*arh;mc*) 1.suprafață a travertinului 2.suprafață de travertin

Travertinplatte (*mc*) placă de travertin

Travertinplattenverankcrung (*arh;cci*) ancorare a plăcilor de travertin

Travertinqualität (*mc*) calitate a travertinului

Travertinsäule (*arh*) coloana de travertin

Travertinverarbeitung (*mc*) prelucrare a travertinului

TRD (Technische Regeln für Dampfkessel) (*i*) reguli tehnice pentru cazane cu abur

Trecker (*util*) tractor

Treibachse (*util*) osie motoare

Treibdehnung (*mc;rm*) întindere din umflare

Treiben (*chim;mc*) umflare

Treiberscheinung (*chim;mc*) fenomen de umflare

Treibhaus (*arh;cci*) seră

Treibhauseffekt (*meteo;eco*) efect de seră

Treibhausgasemmission (*eco*) emisie de gaze (care provin din efectul) de seră

Treibhauswirkung (*meteo;cco*) efect de seră

Treibpotential (*mc*) potențial de umflare

Treibriemen (*util*) curea de transmisie

Treibsand (*geo*) 1.nisip zburător 2.nisip mișcător

Treibsel (*hidr*) plutitori

Treibstoff (*tehn;chim*) carburant

Treibstoffbehälter (*tehn*) rezervor de carburanți

Treibstoffverbrauch (*tehn*) consum de carburanți

Treibvorgang (*chim;mc*) proces de umflare

Trend (*mat*) tendință

Trendberechnung (*mat*) calcul al tendințelor

Trendprognoseverfahren (*mat*) procedeu al prognozei tendențiale

Trennen (*tehn*) operație de despărțire/ separare/desprindere/spintecare

Trennfestigkeit (*stat*) rezistență la separare/desprindere/spintecare

Trennfläche (*tehn;c*) suprafață de separare

Trennflächengefüge (*tehn;c*) alcătuire a suprafeței de separare

Trennflächenscherfestigkeit (*rm*) rezistență la forfecare de-a lungul suprafeței de separare

Trenninsel (*d*) insulă de separare (a sensurilor de circulație)

Trenninselbreite (*d*) lățime a insulei de separare

Trenninseleinfassung (*d*) îmbordurare a insulei de separare

Trenninselfläche (*d*) suprafață a insulei de separare

Trenninselform (*d*) formă a insulei de separare

Trenninsellänge (*d*) lungime a insulei de separare

Trenninselmarkierung (*d*) marcare a insulei de separare

Trenninselpflasterung (*d*) 1.pavare a insulei de separare 2.pavaj pe insula de separare

Trenninselspitze (*d*) vârf al insulei de separare

Trenninselspitzenbereich (*d*) zonă a vârfului insulei de separare

Trennkanalisation (*ac*) canalizare în sistem divizor

Trennkeil (*tehn*) pană de spintecat

Trennlinie (*tehn*) linie de demarcație/ separare/despărțire

Trennmaschine (*util*) mașină de retezat (cu disc)

Trennmittel (*mc*) decofrol

- **emulgierbares T.** (*mc*) decofrol emulgabil
- **wachshaltiges T.** (*mc*) decofrol cu conținut de ceară

Trennmittelauftrag (*c*) aplicare a decofrolului

Trennmittelmenge (*mc*) cantitate de decofrol

Trennmittelrückstand (*mc;c*) rest de decofrol

Trennmittelverbrauch (*mc*) consum de decofrol

Trennmittelverschmutzung (*c*) murdărire cu decofrol

Trennpunkt (*tehn*) punct de despărțire

Trennriss (*c*) fisură de separare

Trennscheibe 1.(*arh*) perete despărțitor de sticlă 2.(*util*) disc de retezat

Trennschicht (*tehn*) strat separator

Trennstreifen (*d*) fâșie de separare

Trennstreifenbreite (*d*) lățime a fâșiei de separare

Trennsystem (*ac*) (canalizare în ...) sistem divizor

Trennung (*tehn*) 1.despărțire 2.separare 3.divizare

Trennungselement (*tehn*) element de despărțire/separare/divizare

Trennungslinie (*tehn*) linie de despărțire/separare

Trennverfahren (*tehn*) procedeu de separare

Trennverkehr (*tt*) trafic divizat (de ex. pe categorii de participanți)

Trennwand (*arh;cci*) perete despărțitor

Trennwanddicke (*arh;cci*) grosime a peretelui despărțitor

Trennwandhöhe (*arh;cci*) înălțime a peretelui despărțitor

Trennwirkung (*tehn*) efect separator

Treppe (*arh*) scară

- **dreiläufige T.** (*arh*) scară cu trei rampe
- **einläufige T.** (*arh*) scară cu o singură rampă
- **gewendelte T.** (*arh*) scară elicoidală
- **zweiläufige T.** (*arh*) scară cu două rampe

Treppenabsatz (*arh*) podest al scării

Treppenaufgang (*arh*) 1.scară de acces 2.scară de urcare

Treppenbau (*arh;cci*) construcții de scări

Treppenbaum (*arh*) stâlp central al scării (elicoidale)

Treppenbauteil (*arh*) element de construcție al scării

Treppenbelag (*arh*) pardoseală pe scări

Treppenbeleuchtung (*e*) iluminat al scării

Treppenbemessung (*arh;stat*) dimensionare a scării

Treppenbewehrung (*c*) armare a scării

Treppenbreite (*arh*) lățime a scării

Treppendetail (*arh*) detaliu de scară

Treppeneinschalung (*c*) cofrare a scării

Treppenentwurf (*arh*) proiect de scară

Treppenerschließung (*tl*) accesibilitate prin intermediul treptelor

Treppengaube (*arh*) lucarnă peste casa scării

Treppengeländer (*arh*) 1.parapet al scării 2.parapet în trepte

Treppengeländerfüllung (*arh*) umplutură a parapetului scării

Treppengeländerhöhe (*arh*) înălțime a parapetului scării

Treppengeländerholm (*arh*) mână curentă a parapetului scării

Treppenhaus (*arh*) casă a scării

Treppenhausbeleuchtung (*e*) iluminat al casei scării

Treppenhausgrundriß (*arh*) vedere în plan a casei scării

Treppenhauswand (*arh:cci*) perete al casei scării

Treppenhöhe (*arh*) înălțime a scării

Treppenkurve 1.(*mat*) curbă în trepte 2.(*arh*) curbură a scării

Treppenlast (*stat*) încărcare pe scară

Treppenlauf (*arh*) 1.pachet de trepte 2.rampă de scară

Treppenlaufbreite (*arh*) lățime a rampei scării

Treppenlauflänge (*arh*) lungime a rampei scării

Treppenneigung (*arh*) pantă a scării

Treppenplan (*arh*) 1.plan de scară 2.proiect de scară

Treppenplaner (*arh*) proiectant de scări

Treppenplanung (*arh*) proiectare a scării

Treppenpodest (*arh*) podest al scării

Treppenquerschnitt (*arh*) secțiune transversală prin scară

Treppenraum (*arh*) casă a scării

Treppenraumbeleuchtung (*arh:e*) iluminat al casei scării

Treppenraumgrundriß (*arh*) vedere în plan a casei scării

Treppenraumwand (*arh*) perete al casei scării

Treppenrenovierung (*arh;cci*) renovare a scărilor

Treppenschalung (*c*) cofraj al scării

Treppenschutzschiene (*mc:arh*) (profil de) șină de protecție a (muchiilor) treptelor

Treppenstatik (*stat*) calcul de stabilitate a scării

Treppensteigung (*arh*) pantă/declivitate a scării

Treppensteigungsverhältnis (*arh*) raport între înălțimea și lățimea treptelor

Treppenstufe (*arh*) treaptă a scării

Treppenwechsel (*arh*) odihnă a scării

Treppenweg (*d*) drum/trotuar în trepte

Tresor 1.seif 2.casă de bani 3.tezaur

Tresorbeton (*mc;c*) 1.beton pentru seifuri 2.beton pentru case de bani

Tresorraum (*arh;cci*) încăpere pentru tezaur

Tresorraumabmessungen (*arh;cci*) dimensiuni ale încăperii pentru tezaur

Tresorraumbewehrung (*c*) armare a încăperii pentru tezaur

Tresorraumwand (*arh;cci*) perete al încăperii pentru tezaur

Treten 1.pășire 2.călcare

Trethebel (*tehn*) pedală

Tretkurbel (*tehn*) 1.manivelă a pedalei 2.braț al pedalei

Tretrad (*tehn*) roată acționată prin călcare

TRF (Technische Regeln für Flüssiggas) (*inst*) reguli tehnice privind gazele lichefiate

TRGI (Technische Regeln für Gasinstallationen) (*inst*) reguli tehnice privind instalațiile de gaze

Triangulation (*topo*) triangulație

- **analytische T.** (*topo*) triangulație analitică
- **dreidimensionale T.** (*topo*) triangulație tridimensională
- **ebene T.** (*topo*) triangulație plană
- **geodätische T.** (*topo*) triangulație geodezică
- **graphische T.** (*topo*) triangulație grafică
- **klassische T.** (*topo*) triangulație clasică
- **örtliche T.** (*topo*) triangulație locală
- **terrestrische T.** (*topo*) triangulație terestră

Triangulationsbasis (*topo*) bază de triangulație

Triangulationshochbau (*topo*) piramidă geodezică cu poduri

Triangulationskette (*topo*) lanț de triangulație

Triangulationslaser (*topo*) aparat laser pentru triangulații

Triangulationsmethode (*topo*) metodă a triangulației

Triangulationsnetz (*topo*) rețea de triangulație

Triangulationspunkt (*topo*) punct de triangulație

Triangulationssignal (*topo*) semnal (geodezic) de triangulație

Triangulationsstandpunkt (*topo*) punct de stație de triangulație

Triangulationsverfahren (*topo*) procedeu al triangulației

Triangulierung (*topo*) măsurători de triangulație

Triangulierungsmaßstab (*topo*) scară a triangulației

Triaxialdehnung (*rm*) întindere triaxială

Triaxialdehnungsversuch (*rm*) încercare de întindere triaxială

Triaxialdruck (*rm*) presiune triaxială

Triaxialdruckversuch (*rm*) încercare la compresiune triaxială

Triaxialfesligkeit (*rm*) rezistență (la încercarea de compresiune) triaxială

Triaxialgcrät (*rm*) aparat triaxial

Triaxialprüfgcrät (*rm*) aparat de încercări triaxiale

Triaxialprüfung (*rm*) încercare (la compresiune) triaxială

Triaxialschergerät (*rm*) aparat de forfecare triaxială

Triaxialscherversuch (*rm*) încercare dc forfecare triaxială

Triaxialspannung (*rm*) tensionare triaxială

Triaxialspannungsversuch (*rm*) încercare de tensionare triaxială

Triaxialvcrsuch (*rm*) încercare triaxială

Tribüne (*arh*) tribună

Tribünenbau (*cci*) 1.construcții de tribune 2.construcție a tribunei

Tribünenbelastung (*stat*) încărcarc a tribunei

Tribünendach (*arh;cci*) acoperiș al tribunei

Tribünenquerschnitt (*arh;cci*) secțiune transversală prin tribună

Tribünenstatik (*stat*) calcul de stabilitate a tribunei

Tribünenüberdachung (*arh;cci*) acoperire a tribunei

Trichter (*util;c*) pâlnie

- **keilförmiger T.** (*util;c*) pâlnie tip pană
- **konischer T.** (*util;c*) pâlnie conică

Trichterbecken (*hidr;inst*) bazin tip pâlnie

Trichterbehälter (*util*;*c*) recipient sub formă de pâlnie

Trichterbemessung (*stat*) dimensionare a pâlniei

Trichterbeton (*me*;*c*) beton turnat cu pâlnia

Trichtereckc (*util*;*c*) colţ al pâlniei

Trichterform (*arh*;*tehn*) 1.formă a pâlniei 2.formă de pâlnie

trichterförmig (*tehn*) sub formă de pâlnie

Trichterfüllung (*mc*) (material de) umplutură din pâlnie

Trichtergewicht (*util*;*c*) greutate a pâlniei

Trichtergrat (*util*;*c*) nervură a pâlniei

Trichtermündung (*hidr*) estuar

Trichterneigung (*util*;*c*) înclinare a pâlniei

Trichteröffnung (*util*;*c*) gură a pâlniei

Trichterquerschnitt (*util*;*c*) secţiune transversală a palniei

Trichterrand (*util*;*c*) margine a pâlniei

Trichterrandbalken (*util*;*c*) grindă cc margineşte pâlnia

Trichterwand (*util*;*c*) perete al pâlniei

Triebachse (*auto*;*cf*) osie motoare

Triebdrehgestell (*cf*) boghiu motor

Triebfahrzeug (*cf*) 1.vehicul automotor 2.locomotivă

- **elektrisches T.** (*cf*) 1.vehicul automotor cu tracţiune electrică 2. locomotivă cu tracţiune electrică

Tricbfahrzeugbegleiter (*cf*) ajutor de mecanic de locomotivă

Triebfahrzeugführer (*cf*) mecanic de locomotivă

Triebfahrzeugleerfahrt (*cf*) drum în gol a locomotivei

Triebkraft (*mec*) forţă motrice

Triebrad (*auto*;*cf*) roată motrice

Triebradbremse (*auto*;*cf*) frână pe roata motoare

Triebwagen (*auto*;*cf*) vehicul autopropulsat

Trigonometer (*mat*) trigonometru

Trigonometrie (*mat*) trigonometrie

trigonometrisch (*mat*) trigonometric

Trikalziumaluminat (*chim*) aluminat tricalcic

Trikalziumsilikat (*chim*) silicat tricalcic

Trilateralion (*topo*) trilateraţie

Trilaterationsnetz (*topo*) reţea de trilateraţie

Trinidadasphalt (*mc*;*d*) asfalt/bitum de Trinidad

trinkbar (*hidr*;*ac*) potabil

Trinkwasser (*hidr*;*ac*) apă potabilă

Trinkwasseranlage (*hidr*;*ac*) instalaţie de apă potabilă

Trinkwasseranschluß (*ac*) racord la (reţeaua de) apă potabilă

Trinkwasseraufbereilung (*ac*) preparare a apei potabile

Trinkwasserbrunnen (*ac*) fântână de apă potabilă

Trinkwasserfernleitung (*ac*) aducţiune de apă potabilă

Trinkwasserfilter (*hidr*;*ac*) filtru de apă potabilă

Trinkwassergewinnung (*ac*) exploatare/ extracţie de apă potabilă

Trinkwassergewinnungsanlage (*ac*) instalaţie de extracţie a apei potabile

Trinkwassergewinnungsgebiet (*ac*) teritoriu de extracţie a apei potabile

Trinkwassergüte (*ac*) calitate a apei potabile

Trinkwasserhärte (*ac*) duritate a apei potabile

Trinkwasserhauptleitung (*ac*) conductă principală/magistrală de apă potabilă

Trinkwasserinstallation (*ac*) instalaţie de apă potabilă

Trinkwasserleitung (*ac*) conductă de apă potabilă

Trinkwassermenge (*ac*) cantitate de apă potabilă

Trinkwassernetz (*ac*) rețea de apă potabilă

Trinkwasserqualität (*ac*) calitate a apei potabile

Trinkwasserqualitätskontrolle (*ac*) control al calității apei potabile

Trinkwasserressourcen (*ac*) resurse de apă potabilă

Trinkwasserschutzgebiet (*ac*) zonă de protecție a apei potabile

Trinkwasserlank (*ac*) rezervor de apă potabilă

Trinkwasserverbrauch (*ac*) consum de apă potabilă

Trinkwasserverbraucher (*ac*) consumator de apă potabilă

Trinkwasserverordnung (*ac;leg*) prescripție/decret privind apa potabilă

Trinkwasserversorgung (*ac*) alimentare cu apă potabilă

Trinkwasserversorgungsnetz (*ac*) rețea de alimentare cu apă potabilă

Trinkwasserzähler (*ac*) contor (pentru consumul) de apă potabilă

Trinkwasserzubereitung (*ac*) preparare a apei potabile

Triplexglas (*mc*) sticlă triplex

Triplexwalze (*util;is*) rulou compactor cu trei cilindri în tandem

Tritt 1.călcare 2.pas

Trittfläche (*arh*) suprafață de călcare (a treptei)

Tritthöhe (*arh*) 1.înălțime de călcare 2. înălțime a treptei

Trittleiste (*arh*) șipcă de protecție a buzei treptei

Trittschall (*acust*) 1.zgomot produs la călcare 2.zgomot provocat de pași

Trittschalldämmaß (*acust*) măsură în care se amortizează zgomotul provocat de pași

Trittschalldämmelement (*mc*) element de amortizare a zgomotului provocat de pași

Trittschalldämmung (*acust;cco*) amortizare a zgomotului provocat de pași

Trittschallpegel (*acust*) nivel al zgomotului provocat de pași

Trittschallschutz (*acust;eco*) protecție împotriva zgomotului provocat de pași

Trittschallübertragung (*acust*) transmitere a zgomotului provocat de pași

Trittschallverbesserungsmaß (*acust*) grad de amortizare a zgomotului provocat de pași

Trittschallverhalten (*acust;cci*) comportare d.p.d.v. al zgomotului provocat de pași

Trillsicherheil siguranță la călcare

Trittstein 1.(*c*) piatră/placă de călcare 2.(*p*) piatră/placă din alcătuirea scărilor de acces la culei

trocken uscat

Trockcnabsiebung (*mc*) cernere uscată

Trockenanlage (*util;mc*) instalație de uscare

Trockenbau (*c*) 1.construcție uscată 2.zidărie uscată

Trockenbauarbeiten (*c*) lucrări de construcții uscate

Trockenbeton (*mc*) beton uscat

Trockenbohrprobe (*geo;c*) probă obținută prin foraj uscat

Trockenbohrung (*geo;c*) foraj uscat

Trockenbohrverfahren (*geo;c*) procedeu de forare uscată

Trockenbohrung (*geo*) foraj uscat

Trockendestrukturierung (*geo*) destructurare în stare uscată

Trockendichtc (*geo;mc*) densitate în stare uscată

Trockendock (*hidr*) 1.doc uscat 2.bazin uscat

Trockenentstaubung (*mc;c*) desprăfuire uscată

Trockenentstaubungsanlage (*util;c*) instalație de desprăfuire uscată

Trockenestrich (*arh;cci*) șapă uscată

Trockenfilmdicke (*iz*) 1.grosime a filmului uscat 2.grosime a stratului uscat (de vopsea)

Trockenfläche (*tehn*) 1.suprafață de uscare 2.suprafață uscată

Trockengewicht (*geo;mc*) greutate în stare uscată

Trockengut (*mc*) material uscat

Trockenguteigenschaften (*mc*) proprietăți ale materialului uscat

Trockengebiet (*meteo;hidr*) regiune/zonă secetoasă/uscată

Trockengemisch (*mc*) amestec uscat

Trockenheit (*meteo;hidr*) secetă

Trockenlegung (*hidr;if*) 1.drenaj 2.desecare

Trockenluft (*fiz;meteo*) aer uscat

Trockenmasse (*mc*) materie/masă uscată

Trockenmaterial (*mc*) material uscat

Trockenmauer (c) zid din zidărie uscată

Trockenmauerwerk (c) zidărie uscată

Trockenmischung (*mc*) amestec în stare uscată

Trockenmörtel (*mc*) mortar uscat

Trockenmörtelsilo (*util;mc*) siloz de mortar uscat

Trockenperiode (*meteo;hidr*) 1.perioadă uscată 2.perioadă de secetă

Trockenputz (*mc;c*) tencuială uscată

Trockenputzarbeiten (*arh*) lucrări de tencuieli uscate

Trockenputzverarbeitung (*arh*) prelucrare a tencuielii uscate

Trockenraum (*tehn;arh*) 1.spațiu de uscare 2.încăpere uscată

Trockenraumgewicht (*geo;ts*) greutate volumetrică în stare uscată

Trockenrohdichte (*mc*) densitate brută în stare uscată

Trockenschicht (*tehn*) strat uscat

Trockenschichtdicke (*tehn*) grosime a stratului uscat

Trockenschleifen (*tehn;c*) șlefuire uscată

Trockenschneidmaschine (*util;c*) mașină de tăiat pe uscat

Trockenschnitt (*tehn*) 1.tăietură efectuată pe uscat 2.tăiere uscată

Trockensiebung (*mc*) ciuruire uscată

Trockenspritzbeton (c) beton torcretat uscat (cu conținut redus de apă)

Trockenspritzverfahren (c) procedeu de torcretare uscată

Trockenstellung 1.(*tehn*) uscare 2.(*hidr;if*) desecare

Trockentrommel (*util;mc*) cilindru/tambur de uscător

Trockenverfahren (*tehn*) procedeu uscat

Trockenvorrichtung (*util;c*) dispozitiv de uscare

Trockenwetter (*meteo*) 1.vreme uscată 2.vreme secetoasă

Trockenwetterrinne (*ac*) jgheab pentru vreme uscată/secetoasă

Trockenzeit (*meteo*) 1.anotimp uscat 2.anotimp secetos

trocknen (*tehn*) a (se) usca

Trocknen (*tehn*) 1.operație de uscare 2.fenomen de uscare

Trockner (*util;mc*) uscător

Trocknung (*tehn*) uscare

Trocknungsanlage (*util;c*) instalație de uscare

Trocknungsanlagenleistung (*util;ec*) productivitate a instalației de uscare

Trocknungsprobleme (*tehn*) probleme privind uscarea

Trocknungsprozess (*tehn*) proces de uscare

Trocknungsvorgang (*tehn*) proces de uscare

Trocknungszeit (*tehn*) timp de uscare

Trog 1.(*c*) jgheab 2.(*hidr*) albie

Trogachse (c) axă a jgheabului

Trogbauwerk (*c;hidr*) construcție tip jgheab

Trogbewehrung (*c*) armare a jgheabului

Trogboden (*c*) fund al jgheabului

Trogbodenschalung (*c*) cofraj al fundului jgheabului

Trogbrücke (*p;cf*) pod cu secțiune transversală (a suprastructurii) tip jgheab

Trogende (*c*) capăt al jgheabului

Troghöhe (*c*) înălțime a jgheabului

Troglänge (*c*) lungime a jgheabului

Trogmischer (*util;mc*) malaxor cu jgheab

Trogneigung (*c*) declivitate/pantă a jgheabului

Trogquerschnitt (*c*) secțiune transversală a jgheabului

Trogquerschnittsbemessung (*c*) dimensionare a secțiunii transversale a jgheabului

Trogquerschnittsbewehrung (*c*) armare a secțiunii transversale a jgheabului

Trogschalung (*c*) cofraj al jgheabului

Trogsohle (*c*) talpă a jgheabului

Trogsohlenbreite (*c*) lățime a tălpii jgheabului

Trogstatik (*stat*) calcul de stabilitate a jgheabului

Trogwand (*c*) perete al jgheabului

Trogwandrauhigkeit (*c;hidr*) rugozitate a pereților jgheabului

Trolleybus (*auto*) troleibuz

Trolleybusendhaltestelle (*tt*) stație de capăt (a liniei) de troleibuz

Trolleybusfahrer (*auto*) conducător de troleibuz

Trolleybusgeschwindigkeit (*auto*) viteză a troleibuzului

Trolleybushaltestelle (*tt*) stație de troleibuz

Trolleybuslinie (*tt*) linie de troleibuz

Trolleybusliniennetz (*tt*) rețea de linii de troleibuz

Trolleybusverkehr (*tt*) 1.trafic de troleibuze 2.circulație a troleibuzelor

Trommel (*util*) tambur

Trommelachse (*util*) ax al tamburului

Trommelantrieb (*util*) propulsie a tamburului

Trommelaufzug (*util*) ascensor cu tambur

Trommelbagger (*util;ts*) excavator cu (cupe montate pe un) tambur

Trommelbetrieb (*util*) funcționare a tamburului

Trommelbock (*util*) capră de susținere a tamburului

Trommelboden (*util*) fund al tamburului

Trommelbremse (*util*) frână cu tambur

Trommeldrehzahl (*util*) turație a tamburului

Trommeldurchmesser (*util*) diametru al tamburului

Trommelfräse (*util*) freză cu tambur

Trommelinhalt (*util*) 1.volum al tamburului 2.conținut al tamburului

Trommellänge (*util*) lungime a tamburului

Trommelmischer (*util;mc*) malaxor cu tambur

Trommelmühle (*util;mc*) concasor cu tamburi

Trommelplotter (*tehn;topo*) aparat automat de desen cu tambur

Trommelsextant (*topo*) sextant cu tambur

Trommelsieb (*util;mc*) ciur rotativ

Trommelwaschmaschine (*util*) spălător cu tambur

Trompete trompetă

Trompetenform (*d*) formă de trompetă (a intersecției)

Trompetenlösung (*d*) soluție tip trompetă (de rezolvare a intersecției)

Tropenholz (*mc*) lemn de la tropice

Tropenwald pădure de la tropice

Tropfbewässerung (*if*) irigare prin picurare

Tropfen 1.picătură 2.picurare 3.(*tl*) (insulă de circulaţie sub formă de) picătură

Tropfenform (*fiz*) 1.formă de picătură 2.formă aerodinamică

Tropfeninsel (*d*) insulă (de circulaţie sub formă de) picătură

Tropfleitung (*if*) conductă de picurare

Tropfpunkt (*fiz*) punct de picurare

Tropfpunktermittlung (*fiz*) determinare a punctului de picurare

Tropfzeit (*mc*) timp/durată de picurare

Trottoir (*d*) trotuar

trübe (*fiz*) 1.tulbure 2.opac

Trübung (*fiz*) tulburare

Trümmer 1.(*geo*) material detritic 2.(*c*) material din demolări

Trümmerbeseitigung (*c*) îndepărtare a materialului din demolări

Trümmerhaufen (*c*) grămadă de material din demolări

Trümmersand (*geo*) nisip detritic

Trümmerverwertung (*c;ec*) valorificare a materialelor din demolări

TRWI (Technische Regeln für Trinkwasserinstallation) (*ac*) reguli tehnice privind instalaţiile de apă potabilă

TS (Technische Spezifikation) (*tehn*) specificaţie tehnică

T-Schweißung (*c*) sudură în **T**

T-Stahl (*mc*) profil (laminat cu secţiune în) T

- **breitfüßiger T. (TB)** (*mc*) profil T cu talpă lată
- **hochstegiger T.** (*mc*) profil T cu inimă înaltă
- **rundkantiger T.** (*mc*) profil T cu muchii rotunjite
- **scharfkantiger T.** (*mc*) profil T cu muchii vii

T-Stahlquerschnitt (*mc*) secţiune transversală a profilului (laminat cu secţiune în) T

T-Stoß (*c*) îmbinare în **T**

TT-Binder (*c*) grindă (cu secţiune în) dublu T

TT-Binderschalung (*c*) cofraj pentru grindă (cu secţiune în) dublu T

T-Träger (*c*) grindă **T**

T-Trägerbrücke (*p*) pod (cu suprastructură) din grinzi **T**

T-Trägeroberbau (*p*) suprastructură din grinzi T

TU (Technische Universität) (*tehn*) universitate tehnică

Tübbing (*inst;t*) tubing

Tube (*inst*) tub

Tuff (*geo*) tuf

Tünche (*arh;c*) 1.văruială 2.spoială 3.zugrăveală

Tüncher (*arh;c*) 1.spoitor 2.zugrav

Tünchpinsel (*c*) bidinea

Tunnel (*t*) tunel

Tunnelabdichtung (*t;iz*) hidroizolaţie a tunelului

Tunnelabdichtungsarbeiten (*t;iz*) lucrări de hidroizolaţie a tunelului

Tunnelabluft (*t*) aer viciat din tunel

Tunnelabschnitt (*t*) tronson de tunel

Tunnelabsteckung (*t;topo*) pichetare/trasare a tunelului

Tunnelachse (*t*) axă a tunelului

Tunnelachskoordinaten (*t;topo*) coordonate ale axei tunelului

Tunnelarbeiten (*t*) lucrări la tunel

Tunnelarbeitswagen (*utii;t*) (auto-) vehicul de intervenţie în tunel

Tunnelausbau (*t*) 1.dotare/echipare a tunelului 2.extindere a tunelului

Tunnelausbaustrecke (*t*) tronson de extindere a tunelului

Tunnelaushub (*t*) săpătură/excavaţie în tunel

Tunnelaushubmaterial (*t*) material de excavaţie din tunel

Tunnelauskleidung (*t*) 1.placare a (pereților) tunelului 2.cămășuire a tunelului

Tunnelaussendurchmesser (*t*) diametru exterior al tunelului

Tunnelausstattung (*t;inst*) instalații ale tunelului

Tunnelbagger (*util;t*) excavator pentru tuneluri

Tunnelbau (*t*) construcții de tuneluri

Tunnelbauer (*t*) constructor de tuneluri

Tunnelbaufinanzierung (*t;ec*) finanțare a construcțiilor de tuneluri

Tunnelbaugerät (*util;t*) utilaj de execuție a tunelurilor

Tunnelbaukunst (*t*) artă a construcțiilor de tuneluri

Tunnelbaumethode (*t*) metodă de execuție a tunelului

- **belgische T.** (*t*) metodă belgiană de execuție a tunelurilor
- **deutsche T.** (*t*) metodă germană de execuție a tunelurilor
- **neue österreichische T.** (*t*) metodă austriacă nouă de execuție a tunelurilor
- **österreichische T.** (*t*) metodă austriacă de execuție a tunelurilor

Tunnelbaustelle (*t*) șantier de construcții de tuneluri

Tunnelbautechnik (*t*) tehnică a construcțiilor de tuneluri

Tunnelbauverfahren (*t*) procedeu de execuție a tunelurilor

Tunnelbauweise (*t*) mod de execuție a tunelurilor

- **geschlossene T.** (*t*) execuție a tunelurilor în subteran
- **offene T.** (*t*) execuție a tunelurilor în tranșee deschisă

Tunnelbauwerk (*t*) construcție (monumentală) de tunel

Tunnelbefundaufnahme (*t*) înregistrare a stării tunelului

Tunnelbegutachtung (*t*) inspectare a tunelului

Tunnelbeleuchtung (*t;e*) iluminat al tunelului

Tunnelbeleuchtungsanlage (*t;e*) instalație de iluminat a tunelului

Tunnelbelüftung (*t*) ventilare a tunelurilor

Tunnelberechnung (*t*) calcul al tunelului

Tunnelbetoniersystem (*t*) sistem de betonare a tunelului

Tunnelbetonierung (*t*) betonare a tunelului

Tunnelbetonierzug (*util;t*) tren de betonare a tunelurilor

Tunnelbetreiber (*t;ec*) (persoană fizică sau juridică) ... care se ocupă de exploatarea tunelului

Tunnelbetrieb (*t;ec*) exploatare a tunelului

Tunnelbetriebseinrichtung (*t;inst*) instalație de exploatare a tunelului

Tunnelbetriebsraum (*t;c*) încăpere a centralei de exploatare a tunelului

Tunnelbetriebswart (*t;ec*) persoană care veghează asupra exploatării corecte a tunelului

Tunnelbewehrung (*t*) armare a tunelului

Tunnelbohrmaschine (*util;t*) mașină/utilaj de forat în tuneluri

Tunnelbrand (pci) incendiu în tunel

Tunnelbrandschaden (*t;*pci) pagube provocate de incendiu în tunel

Tunnelbrandverhütungsmaßnahmen (pci) măsuri de prevenire a incendiilor în tuneluri

Tunnelbreite (*t*) lățime a tunelului

Tunnelbrücke (*t;p*) tunel subacvatic pe piloni

Tunneldecke (*t*) plafon/planșeu al tunelului

Tunneldeckendicke (*t*) grosime a planșeului tunelului

Tunneldichtung (*t;iz*) hidroizolație a tunelului

Tunneldurchmesser (*t*) diametru al tunelului

Tunneldurchschlag (*t*) străpungere a tunelului

Tunneleinfahrt (*t*) intrare (*auto*) în tunel

Tunneleingang (r) intrare (pietonală) în tunel

Tunnelelement (*t*) element de tunel

Tunnelentlüftung (*t;inst*) ventilare a tunelului

Tunnelentlüftungssystem (*t;inst*) sistem de ventilare a tunelului

Tunnelentwässerung (*t;ac*) evacuare a apelor din tunel

Tunnelentwässerungsanlage (*ac*) instalaţie de evacuare a apelor din tunel

Tunnelgesamtlänge (*t*) lungime totală a tunelelor

Tunnelgewölbe (*t*) boltă a tunelului

Tunnelhaupf (*t*) portal al tunelului

Tunnelhöhe (*t*) înălţime a tunelului

Tunnelinbetriebnahme (*t*) dare/luare în folosinţă a tunelului

Tunnelingenieur (*t*) inginer de tuneluri

Tunnelinjektion (*t*) injectare a tunelului

Tunnelinnendurchmesser (*t*) diametru interior al tunelului

Tunnelinneres (*t*) interior al tunelului

Tunnelinspektion (*t*) inspecţie a tunelului

Tunnelinspektionsfahrzeug (*util;t*) vehicul de inspectare a tunelurilor

Tunnelinstallationen (*t;inst*) instalaţii ale tunelului

Tunnelinstandhaltung (*t*) întreţinere a tunelului

Tunnelinstandhaltungsarbeiten (*t*) lucrări de întreţinere a tunelului

Tunnelinstandsetzung (*t*) reparare a tunelului

Tunnelinstandsetzungsarbeiten (*t*) lucrări de reparaţii la tunel

Tunnelinstandselzungsfahrzeug (*util;t*) (auto-) vehicul pentru lucrări de reparaţii în tunel

Tunnelkalotte (*t*) calotă a tunelului

Tunnelkasten (*t*) cheson de tunel

Tunnellage (*t*) 1.poziţie a tunelului 2.poziţie (a căii de comunicaţie) în tunel

Tunnellaibung (*t*) boltire a tunelului

Tunnellänge (*t*) lungime a tunelului

Tunnellängsachse (*t*) axa longitudinală a tunelului

Tunnellängsneigung (*t*) declivitate în lung a tunelului

Tunnellängsrichtung (*t*) direcţie în lungul tunelului

Tunnellängsschnitt (*t*) secţiune longitudinală prin tunel

Tunnelleitwarte (*t;tl*) centrală de (supraveghere şi) dirijare a traficului în tunel

Tunnellösung (*t*) soluţie de tunel

Tunnelluft (*t;inst*) aer din tunel

Tunnellüftung (*t;inst*) aerisire/ventilaţie a tunelului

Tunnellüftungsgrundstufe (*t;inst*) treaptă de bază a ventilaţiei tunelului

Tunnellüftungssystem (*t;inst*) sistem de ventilaţie a tunelului

Tunnelmaterialschleuse (*util;t*) ecluză pentru introducerea materialelor în tunel

Tunnelmeisterei (*t*) district de tuneluri

Tunnelmeter (*t*) metru liniar de tunel

Tunnelmitte (*t*) mijloc al tunelului

Tunnelmund (*t*) 1.gură a tunelului 2.intrare în tunel

Tunnelnetz (*t;topo*) reţea (topografică) în tunel

Tunnelnische (*t*) nişă în peretele tunelului

Tunnelplan (*t*) 1.plan al tunelului 2.proiect de tunel

Tunnelplaner (*t*) proiectant de tunele

Tunnelplangenehmigung (*t*) aprobare a proiectului de tunel

Tunnelplanung (*t*) proiectare a tunelului

Tunnelportal (*t;arh*) portal al tunelului

Tunnelportalüberwachung (*t*) supraveghere a portalului tunelului

Tunnelprofil (*t*) profil al tunelului

Tunnelprofilmessinstrument (*topo;t*) instrument de măsurare a profilului tunelului

Tunnelprojekt (*t*) proiect de tunel

Tunnelquerschnitt (*t*) secțiune transversală a tunelului

Tunnelquerschnittsgestaltung (*t*) organizare a secțiunii transversale a tunelului

Tunnelrampe (*t*) rampă a tunelului

Tunnelregelquerschnitt (*t*) secțiune transversală tip de tunel

Tunnelreinigung (*t*) curățire/igienizare a tunelului

Tunnelring (*t*) inel al tunelului

Tunnelrohbau (*t*) 1.construcție la roșu a tunelului 2.tunel executat la roșu

Tunnelröhre (*t*) tub de tunel

Tunnelröhrendurchmesser (*t*) diametru al tubului de tunel

Tunnelsanierung (*t*) asanare a tunelului

Tunnelsanierungsarbeiten (*t*) lucrări de asanare a tunelului

Tunnelschale (*t*) 1.cofraj al tunelului 2.pereți tip coajă ai tunelului

Tunnelschalung (*t*) cofraj al tunelului

Tunnelschalverfahren (*t*) procedeu de cofrare a tunelului

Tunnelscheitel (*t*) cheie a bolții tunelului

Tunnelschild (*util*) scut (de săpare) în tunel

Tunnelschleuse (*util;t*) ecluză a tunelului

Tunnelsegment (*t*) segment de tunel

Tunnelsohle (*t*) talpă/radier a tunelului

Tunnelsperrung (*t*) închidere a tunelului

Tunnelstatik (*stat;t*) calcul de stabilitate a tunelului

Tunnelsteuerleitsystem (*topo;t*) sistem de dirijare (a utilajelor de săpat) în tunel

Tunnelstraße (*t;d*) drum prin tunel

Tunnelstrecke (*t*) tronson de tunel

Tunnelstück (*t*) bucată de tunel

Tunneltrasse (*t*) traseu al tunelului

Tunnelüberwachung (*t*) supraveghere a tunelului

Tunnelüberwachungsanlage (*inst*) instalație de supraveghere a tunelului

Tunnelüberwachungsprogramm (*t*) program de supraveghere a tunelului

Tunnelumgebung (*t*) împrejurimi ale tunelului

Tunneluntersuchung (*t*) cercetare a tunelului

Tunneluntersuchungsfahrzeug (*auto;t*) (auto-) vehicul de verificare a (stării) tunelului

Tunnelverzeichnis (*t*) listă a tunelelor

Tunnelvortrieb (*t*) săpătură prin avansare în tunel

Tunnelvortriebsmaschine (*util;t*) utilaj de săpare prin avansare în tunel

Tunnelvortriebstechnologie (*t*) tehnologie de săpare prin avansare în tunel

Tunnelvortriebs-Teilschnitt-Maschine (*util;t*) utilaj de săpare prin avansare pe o parte a secțiunii tunelului

Tunnelvortriebs-Vollschnitt-Maschine (*util;t*) utilaj de săpare prin avansare pe întreaga secțiune a tunelului

Tunnelwand (*t*) perete al tunelului

Tunnelwandausbesserung (*t*) reparare a peretelui tunelului

Tunnelwandbelastung (*t;stat*) încărcare/solicitare a pereților tunelului

Tunnelwandbemessung (*t*) dimensionare a peretelui tunelului

Tunnelwandbewehrung (*t*) armare a peretelui tunelului

Tunnelwanddicke (*t*) grosime a peretelui tunelului

Tunnelwanddruck (*geo*) presiune pe pereţii tunelului

Tunnelwandfuge (*t*) rost în peretele tunelului

Tunnelwandfugenabdichtung (*t;iz*) hidroizolare a rosturilor din pereţii tunelului

Tunnelwandfugenausbildung (*t*) alcătuire a rosturilor din pereţii tunelului

Tunnelwandreinigung (*t*) curăţire a pereţilor tunelului

Tunnelwandung (*t*) perete al tunelului

Tunnelwaschfahrzeug (*util;t*) vehicul de spălare a tunelului

Tunnelwirtschaftlichkeit (*t;ec*) rentabilitate a tunelului

Tunnelwirtschaftlichkeitsuntersuchung (*t;ec*) calcul de rentabilitate a tunelului

Tunnelzimmerung (*t*) sprijinire a (bolţii şi pereţilor) tunelului (cu material lemnos)

Tunnelzustand (*t*) stare a tunelului

Tür (*arh*) uşă

Türabdichtung (*arh*) etanşare a uşii

Türangel (*arh*) balama de uşă

Türanschlag (*arh*) opritor de uşă

Türbereich (*arh*) zonă a uşii

Türbeschlag (*arh*) feronerie de uşă

Turbine (*util;hidr*) turbină

Turbinenachse (*util;hidr*) ax al turbinei

Turbinengehäuse (*util;hidr*) carcasă a turbinei

Turbinenkennkurve (*util;hidr*) curbă caracteristică a turbinei

Turbinenleistung (*util;hidr*) putere a turbinei

Turbinenregulierung (*util;hidr*) reglare a turbinei

Turbinentyp (*util;hidr*) tip de turbină

Turbinenwirkungsgrad (*util;hidr*) randament al turbinei

Türblatt (*arh*) foaie de uşă

Türblattaussenmaß (*arh*) măsură/dimensiune exterioară a foii de uşă

Türblattmaß (*arh*) măsură/dimensiune a foii de uşă

Türbogen (*arh;cci*) arc peste uşă

Türbreite (*arh*) lăţime a uşii

Türbügel (*arh*) mâner de uşă

Turbulenz (*hidr*) turbulenţă

Türdrücker (*arh*) mâner de uşă

Türeinfassung (*arh*) ramă/cadru de uşă

Türfläche (*arh*) suprafaţă a uşii

Türflügel (*arh*) aripă a uşii

Türfüllung (*arh*) umplutură a uşii

Türgriff (*arh*) mâner de uşă

Türhöhe (*arh*) înălţime a uşii

Türinnenres (*arh*) interior al uşii

Türkasten (*arh*) 1.ramă a uşii 2.cadru al uşii

Türklingel (*e*) sonerie de la uşă

Türklinke (*arh*) mâner de uşă

Turm (*c;util*) turn
- **starrer T.** (*util*) turn rigid
- **teleskopierbarer T.** (*util*) turn telescopic

Turmachse (*c;util*) axă a turnului

Turmansicht (*arh*) vedere a turnului

Turmaussteifung (*util*) rigidizare a turnului

Turmbahnhof (*cf*) gară-turn

Turmbau (*c*) 1.construcţii de turnuri 2.construcţie sub formă de turn

Turmdach (*c*) acoperiş al turnului

Turmdrehkran (*util*) macara turn rotitoare

Turmdrehkranführer (*util*) macaragiu pe macara turn rotitoare

Turmfundament (*c*) fundaţie a turnului

Turmgründung (*c*) fundaţie a turnului

Turmgründungstiefe (*c*) adâncime de fundare a turnului

Turmhochhaus (*arh;cci*) bloc turn

Turmhochhausstatik (*stat;cci*) calcul de stabilitate a blocului turn

Turmhöhe (*c;util*) înălţime a turnului

Turmkran (*util*) macara turn

- fahrbarer T. (*util*) macara lum deplasabilă
- mobiler T. (*util*) macara turn mobilă
- oben drehbarer T. (*util*) macara turn care îşi roteşte partea superioară
- stationärer T. (*util*) macara turn staţionară

Turmquerschnitt (*arh;util*) secţiune transversală a turnului

Turmspitze (*c*) 1.vârf al turnului 2.vârf de turn

Turmstück (*util*) element/tronson de turn

Turmstückleiter (*util*) scară (înglobată) în elementul/tronsonul de turn

Turmwagen (*util*) auloturn (pentru intervenţii la linii aeriene de tramvai, troleibuz, cale ferată)

Turmzwischenstück (*util*) tronson intermediar de turn

Turnhalle (*arh*) sală de gimnastică/sport

Turnhallenabmessungen (*arh*) dimensiuni ale sălii de gimnastică/sport

Turnhallenbau (*arh;cci*) construcţii de săli de sport

Turnhallenbaufinanzierung (*arh;ec*) finanţare a construcţiei de săli de sport

Turnhallenbeleuchtung (*arh;e*) iluminat al sălii de sport

Turnhallenboden (*arh*) pardoseală a sălii de sport

Turnhallenbreitc (*arh*) lăţime a sălii de sport

Turnhallendach (*arh*) acoperiş de sală de sport

Turnhallenfassade (*arh*) faţadă a sălii de sport

Turnhallengrundriß (*arh*) vedere în plan a sălii de sport

Turnhallenheizung (*i*) încălzire a sălii de sport

Turnhallenhöhe (*arh*) înălţime a sălii de sport

Turnhallenlänge (*arh*) lungime a sălii de sport

Turnhallenstatik (*stat*) calcul de stabilitate a sălii de sport

Turnhallentribüne (*arh*) tribună a sălii de sport

Turnhallenzeichnung (*arh*) desen al sălii de sport

Türnotöffnung (*cf;pm*) (dispozitiv de...) deschidere a uşilor în caz de pericol

Türoberkante (*arh*) muchie superioară a uşii

Türöffnung (*arh*) gol de uşă

Türöffnungsmaße (*arh*) dimensiuni ale golului de uşă

Türpfeiler (*arh;cci*) stâlp de uşă

Türrahmen (*arh*) ramă/cadru al uşii

Türschließer (*arh*) 1.închizătoare de uşă 2.închizătoarc a uşii

Türschließersystem (*arh*) sistem de închizătoare pentru uşă

Türschloß (*arh*) 1.broască de uşă 2.închizătoare a uşii

Türschwelle (*arh*) prag al uşii

Türschwellenhöhe (*arh*) înălţime a pragului uşii

Türsicherung (*tehn*) asigurare/ blocare/încuiere a uşii

Türsicherungssystem (*tehn*) sistem de asigurare/blocare/încuiere a uşii

Türsprechanlage (*inst*) instalaţie dc interfon la uşă

Türstock (*arh*) cadru de uşă

Türsturz (*cci*) buiandrug peste uşă

Türsturzauflager (*cci*) rezemare a buiandrugului peste uşă

Türsturzberechnung (*stat;cci*) calcul al buiandrugului peste uşă

Türsturzbewehrung (*cci*) armare a buiandrugului peste uşă

Türsturzbreite (*cci*) lăţime a buiandrugului peste uşă

Türsturzfertigteil (*cci*) element prefabricat de buiandrug peste uşă

Türsturzhöhe (*cci*) 1.înălţime a buiandrugului peste uşă 2.cotă a buiandrugului peste uşă

Türsturzlänge (*cci*) lungime a buiandrugului peste uşă

Türsturzquerschnitt (*cci*) secţiune transversală a buiandrugului peste uşă

Türsturzschalung (*cci*) cofraj de buiandrug peste uşă

Türunterkante (*arh*) muchie inferioară a uşii

Türzarge (*arh*) ramă/toc de uşă

TÜV (Technischer Überwachungs-Verein) (*tehn*) Uniune a Verificărilor Tehnice (de calitate)

TV (Television) (*tehn*) televiziune

TV (Technische Vorschriften) (*tehn*) prescripţii tehnice

TV-Bahnsteigüberwachung (*cf*) supraveghere a peronului cu camere de televiziune

TV-LW (Technische Vorschriften und Richtlinien für die Befestigung ländlicher Wege) (*d*) prescripţii tehnice şi norme pentru consolidarea drumurilor de ţară

TV-Überwachung (*tehn*) supraveghere cu camere de televiziune

TV-Verkehrsüberwachung (*tf*) supraveghere a traficului cu camere de televiziune

T-Verbindung (*c*) legătură/îmbinare în T

t-Verteilung (*mat*) repartiţie t

Typ *tip*

Typenbefestigung (*d*) sistem rutier tip

Typenbercehnung (*c;stat*) calcul (de stabilitate) pentru (elemente) tipizate

Typenelemcnt (*tehn*) element tipizat

Typenprojekt (*c*) proiect tip

Typenprojektierung (*c*) 1.proiectare a elementelor tipizate 2.elaborare de proiecte tip

Typenreihe (*c*) serie de tipizate

Typisierung (*tehn;c*) tipizare

Typung (*tehn;c*) tipizare

UA (Übergang, asymmetrisch) (*inst*) 1.reducţie asimetrică 2.racord asimetric

U-Bahn (Untergrundbahn) (*cf*) metrou

U-Bahnbau (*cf;t*) construcţii de metrouri

U-Bahnbaustelle (*cf;t*) şantier de construcţii de metrouri

U-Bahnfahrer (*cf*) conductor de metrou

U-Bahngleis (*cf*) linie de metrou

U-Bahngleisarbeiten (*cf*) lucrări de linii la metrou

U-Bahngleisbau (*cf*) construcţii de linii de metrou

U-Bahngleiserhaltung (*cf*) întreţinere a liniilor de metrou

U-Bahngleisoberbau (*cf*) suprastructură a liniei de metrou

U-Bahnhaltestelle (*cf*) staţie de metrou

U-Bahnhof (*cf*) staţie de metrou

U-Bahnhofausstattung (*cf;arh*) dotare a staţiei dc metrou

U-Bahnhofsarchitektur (*cf;arh*) arhitectură a staţiei de metrou

U-Bahnhofsbeleuchtung (*e*) iluminat al staţiei de metrou

U-Bahnhofslänge (*cf;arh*) lungime a staţiei de metrou

U-Bahnlüftung (*inst*) ventilaţie a metroului

U-Bahnlüftungsanlage (*inst*) instalaţie de ventilare a metroului

U-Bahnlüftungssystem (*inst*) sistem de ventilaţie a metroului

U-Bahnnetz (*cf*) reţea de (linii de) metrou

U-Bahnnetzerweiterung (*cf*) extindere a reţelei de (linii de) metrou

U-Bahnnetzlänge (*cf*) lungime a reţelei de (linii de) metrou

U-Bahnplan (*cf;t*) 1.plan al metroului 2.proiect de metrou

U-Bahnplaner (*cf;t*) proiectant de metrouri

U-Bahnplanung (*cf;t*) proiectare a liniilor de metrou

U-Bahnschacht (*cf;t*) 1.tunel de metrou 2.puţ de metrou

U-Bahnstrecke (*cf;t*) tronson de metrou

U-Bahntrasse (*cf*) traseu al liniei de metrou

U-Bahntunnel (*cf;t*) tunel de metrou

U-Bahntunnelabschnitt (*cf;t*) tronson de tunel dc metrou

U-Bahntunnelbau (*cf;t*) construcţii de tuneluri de metrou

U-Bahntunnelhöhe (*cf;t*) înălţime a tunelului de metrou

U-Bahntunnelquerschnitt (*cf;t*) secţune transversală a tunelului de metrou

U-Bahntunnelverlängerung (*cf;t*) prelungire a tunelului de metrou

U-Bahnunternehmen (*ef;ec*) întreprindere de metrou

U-Bahnverkehr (*cf;tl*) trafic/circulaţie în metrou

U-Bahnverkehrsgeschwindigkeit (*tl*) viteză de circulaţie în metrou

U-Bahnverkehrsüberwachung (*tl*) supraveghere a traficului în metrou

U-Bahnverlängerung (*cf*) prelungire a liniei de metrou

U-Bahnzug (*cf*) garnitură de metrou

U-Bahnzugang (*cf;arh*) acces la (stația de) metrou

über i.peste 2.deasupra 3.mai presus de...

Überalterung 1.îmbătrânire excesivă 2.supraîmbătrânire

Überangebot (*ec*) supraofertă

überanstrengen 1.a suprasolicita 2.a supraîncărca

Überarbeitung 1.(*tehn*) prelucrare 2.(*tehn*) reactualizare 3.(*ec;pm*) surmenaj

Überbau (*p*) suprastructură
- **durchlaufender Ü.** (*p*) suprastructură continuizată
- **einfeldriger Ü.** (*p*) suprastructură peste o singură deschidere
- **mehrfeldriger Ü.** (*p*) suprastructură peste mai multe deschideri

Überbauabschnitt (*p*) tronson de suprastructură

Überbauachse (*p*) ax al suprastructurii

Überbauarbeiten (*p*) lucrări la suprastructură

Überbauauskragung (*p*) consolă a suprastructurii

Überbaubelastung (*stat;p*) solicitare/încărcare a suprastructurii

Überbaubemessung (*stat;p*) dimensionare a suprastructurii

Überbaubewehrung (*p*) armare a suprastructurii

Überbaubreite (*p*) lățime a suprastructurii

Überbaudichtung (*p;iz*) hidroizolație a suprastructurii

Überbaudurchbiegung (*p;stat*) săgeată a suprastructurii

Überbaueigengewicht (*stat*) greutate proprie a suprastructurii

Überbauen (*c*) construire peste ceva existent

Überbauendquerträger (*p*) antretoază de capăt a suprastructurii

Überbauentwässerung (*p;ac*) evacuare a apelor de pe suprastructură

Überbauerdung (*p;e*) pământare a suprastructurii

Überbauerneuerung (*p*) reînnoire a suprastructurii

Überbauerweiterung (*p*) lărgire a suprastructurii

Überbaufeld (*p*) deschidere a suprastructurii

Überbauferligteile (*p*) prefabricate pentru suprastructură

Überbauflächc (*p*) suprafață a suprastructurii

Überbaugeometrie (*p*) geometrie a suprastructurii

Überbaugradientc (*p*) linie roșie a suprastructurii

Überbauhöhe (*p*) înălțime a suprastructurii

Überbauinstandhaltung (*p*) întreținere a suprastructurii

Überbauinstandsetzung (*p*) reparare a suprastructurii

Überbaukragarm (*p*) braț al consolei suprastructurii

Überbaukrümmung (*p*) curbură a suprastructurii

Überbaulagerpunkte (*p*) puncte de rezemare a suprastructurii

Überbaulagerung (*p*) rezemare a suprastructurii

Überbaulänge (*p*) lungime a suprastructurii

Überbaulängsneigung (*p*) declivitate în lung a suprastructurii

Überbaulehrgerüst (*p*) cintru/eșafodaj pentru suprastructură

Überbaumontage (*p*) montaj al suprastructurii

Überbaunutzfläche (*p*) suprafață utilă a suprastructurii

Überbauquerfuge (*p*) rost transversal în suprastructură

Überbauquerneigung (*p*) declivitate transversală a suprastructurii

Überbauquerschnitt (*p*) secțiune transversală prin suprastructură

Überbauquerträger (*p*) 1.grindă transversală a suprastructurii 2.antretoază a suprastructurii

Überbaurevision (*p*) revizie a suprastructurii

Überbaurevisionswagen (util;*p*) cărucior de revizie a suprastructurii

Überbauriss (*p*) fisură în suprastructură

Überbausanicrung (*p*) asanare a suprastructurii

Überbauschaden (*p*) defect/deteriorare a suprastructurii

Überbauschalung (*p*) cofraj al suprastructurii

Überbauschräge (*p*) oblicitate a suprastructurii

Überbauschwingungen (*p;stat*) vibrații ale suprastructurii

Überbaustandardisierung (*p*) standardizare a suprastructurilor

Überbaustatik (*p;stat*) calcul de stabilitate a suprastructurii

Überbauteil (*p*) parte de suprastructură

Überbauträger (*p*) grindă a suprastructurii

Überbauung (*c*) 1.suprainălțare a construcției 2.execuție a construcției peste alta mai veche 3.consolidare (cu un strat suprapus)

Überbauungsdicke (*c*) grosime a consolidării

Überbauunterkante (*p*) muchie inferioară a suprastructurii

Überbauverlängerung (*p*) prelungire a suprastructurii

Überbauverstärkung (*p*) rigidizare/întărire a suprastructurii

Überbauvormontage (*p*) montaj în avans/consolă a suprastructurii

Überbauzustand (*p*) stare a suprastructurii

überbeanspruchen (*stat*) a suprasolicita

Überbeanspruchung (*stat*) suprasolicitare

überbelastet (*stat*) supraîncărcat

Überbelastung (*stat*) supraîncărcare

Überbelastungsfaktor (*stat*) coeficient de supraîncărcare

Überbelichtung (*fiz*) supraexpunere la lumină

Überbemessung (*mat;stat*) supradimensionare

Überbeschäftigung (*ec*) 1.suprasolicitare 2.ocupare/folosire excesivă

Überbestimmung (*mat*) supradeterminare

Überbeton (*c*) 1.beton de umplutură 2.beton din stratul de acoperire

Überbelonierung (*c*) suprabetonare

Überbelonierungsarbeiten (*c*) lucrări de suprabetonare

Überbevölkerung (*urb*) 1.suprapopulație 2.suprapopulare

Überbewehrung (*c*) supraarmare

Überbewertung (*mat;ec*) supraevaluare

Überbietung (*ec*) suprasolicitare

Überblick 1.privire de ansamblu 2.rezumat

Überbrückung 1.nivelare; aplanare 2.(*p*) aruncare a unui pod peste ... 3.(*tehn*) continuizare

Überbrückungselement (*tehn*) element de continuizare

Überbrückungskabel (*tehn*) cablu de continuizare

Überbrückungsschlauch (*tehn*) furtun de continuizare

Überdach (*c*) acoperiș peste ...

Überdachung (*c*) acoperire (cu un acoperiș)

Überdeckung 1.acoperire (cu o folie, o pătură, etc.) 2.(*tehn*) strat de acoperire

Überdeckungsdicke (*tehn*) grosime a stratului de acoperire

Überdeckungshöhe (*tehn*) înălțime a stratului de acoperire

Überdeckungsmangel (*c*) greșeală/insuficiență privind acoperirea (armăturii cu beton)

Überdeckungsmaterial (*tehn;mc*) material de acoperire

Überdeckungsschicht (*tehn*) strat de acoperire

Überdimension (*tehn*) supradimensiune

Überdimensionierung (*tehn;siat*) supradimensionare

Überdosierung (*mc*) supradozare

Überdruck (*fiz*) suprapresiune

Überdruckturbine (util;*hidr*) turbină de suprapresiune

Überdruckzone (*fiz*) zonă de suprapresiune

überdurchschnittlich (*mat*) peste/deasupra mediei

übereilen a se pripi; a se precipita

übereinander unul peste altul

Übereinandergreifen (*tehn*) 1.suprapunere 2.încălecare

Übereinanderparken (*tt*) parcare/garare unul peste altul

Übereinanderschweißen (*c*) lipire/sudare prin suprapunere

Übereinandcrstellen (*tehn*) suprapunere

Übereinkommen (*leg;ec*) 1.înțelegere 2.acord

Übereinkunft (*leg;ec*) 1.convenție 2.înțelegere 3.acord

Übereinstimmung 1.concordanță 2.coincidență

Überfahren (*tehn*) trecere peste ... (cu un vehicul)

Überfahrt (*d;cf*) 1.pasaj 2.traversare (la nivel sau deasupra)

Überfahrtbreite (*d;cf*) lățime a pasajului/traversării

Überfahrtgestaltung (*d;cf*) amenajare a pasajului/traversării

Überfahrzeit (*tt*) timp de traversare

Überfall (*hidr*) 1.deversor 2.deversare

- **unvollkommener Ü.** (*hidr*) deversor imperfect
- **vollkommener Ü.** (*hidr*) deversor perfect

Überfallbreite (*hidr*) lățime a deversorului

Überfallhöhe (*hidr*) 1.înălțime a deversorului 2.înălțime (a lamei) de deversare

Überfallkrone (*hidr*) coronament al deversorului

Überflicgung (*topo*) survolare

Überflug (*topo*) survol

Überfluten (*hidr*) 1.revărsare 2.inundare

Überflutung (*hidr*) inundație

Überflutungsbereich (*hidr*) 1.zonă inundată 2.zonă cu inundații

Überflutungsdauer (*hidr*) 1.durată a inundațiilor 2.durată de inundare

Überflutungsfläche (*hidr*) suprafață inundată

Überflutungsgefahr (*hidr*) pericol de inundație

Überflutungspegel (*hidr*) nivel/cotă de inundație

Überflutungsprobc (*hidr*) probă de inundare

Überflutungsschaden (*hidr;ec*) pagubă din inundații

Überflutungssediment (*geo*) sediment (provenit) din inundații

Überflutungssicherung (*hidr*) asigurare contra inundațiilor

Überflutungssicherungsmaßnahmen (*hidr*) măsuri de asigurare contra inundațiilor

Überforderung (*tehn*) suprasolicitare

Überfrierung (*fiz;tehn*) acoperire cu un strat de gheață

Überfrierungsmethode (*fiz;tehn*) metodă de acoperire cu un strat de gheață

Überführung (*p*) 1.viaduct 2.supratraversare 3.pasaj superior 4.pasarelă

Überführungsbauwerk (*p*) 1.construcție de supratraversare 2.pasaj superior

Überführungsbrücke (*p*) 1.pod de supratraversare 2.pasaj superior

Überfüllen (*tehn*) umplere excesivă

Übergabe (*tehn;ec*) 1.predare 2.recepție

Übergabebedingungen (*tehn;ec*) condiții dc predare/recepție

Übergabekommission (*tehn;ec*) comisie de recepție

Übergabeplan (*tehn;ec*) plan de recepție

Übergabeprotokoll (*tehn:ee*) proces verbal de recepție

Übergabetermin (*tehn;ec*) termen de recepție

Übergabevorrichtung (util) dispozitiv de predare

Übergang 1.trecere 2.tranziție 3.(*d;cf*) pasaj de nivel 4.(*inst*) reducție

- **asymmetrischer Ü.** (*inst*) reducție asimetrică
- **symmetrischer Ü.** (*inst*) reducție simetrică

Übergangsbahnhof (*cf*) gară/stație de tranzit

Übergangsbereich 1.(*tehn*) zonă de tranziție 2.(*d;cf*) zonă a pasajului

Übergangsbestimmung (*leg*) dispoziție tranzitorie

Übergangsbogcn (*d;cf*) 1.arc de tranziție 2.curbă progresivă 3.curbă de racordare

Ubcrgangsbogenanfang (*d;cf*) 1.început al arcului de tranziție 2.început al curbei progresive

Übergangsbogenkoordinaten (*topo*) coordonate ale curbei progresive

Ubcrgangsbogenlängc (*d;cf*) lungime a curbei progresive

Übergangsbogenvermarkung (*topo*) pichetare a curbei progresive

Übergangsbord (*d*) bordură de tranziție (de la bordura ridicată la bordura îngropată)

Übergangscharakter (*tehn;ec*) caracter de tranziție

Übergangsform (*tehn;ec*) 1.formă de tranziție 2.formă tranzitorie

Übergangsheizung (*i*) încălzire tranzitorie

Übergangskurve (*d;cf*) 1.curbă de tranziție 2.curbă progresivă

Übergangslasche (*cf*) eclisă de tranziție

Übergangslast (*stat*) încărcare tranzitorie

Übergangslösung (*tehn;ec*) soluție de tranziție

Übergangsmaßnahme (*tehn;ec*) măsură tranzitorie

Übergangsperiode (*tehn;ec*) perioadă de tranziție

Übergangsplatte (*p*) placă de racordare (cu terasamentul)

Übergangspunkt (*tehn*) punct de trecere/tranzitare

Übergangsregelung (*tehn;ec*) reglementare tranzitorie

Übergangsring (*inst;ac*) inel de trecere (de la un diametru la altul)

Übergangsrohr (*inst*) țeavă/racord de reducție

Übergangsschiene (*cf*) șină de trecere (de la un tip la alt tip de șină)

Übergangsstadium (*tehn;ec*) stadiu/fază de tranziție

Übergangsstelle 1.(*tehn*) loc de trecere 2.punct de frontieră

Übergangsstoß 1.(*c*) îmbinare tranzitorie 2.(*cf*) joantă de trecere

Übergangsstück (*inst*) 1.piesă de racord 2.piesă de reducție

Übergangsstufe (*tehn;ec*) treaptă de tranziție

Übergangsstutzen (*inst*) ștuț de reducție

Übergangsverkehr (*tt*) trafic de tranzit

Übergangsvorgang (*tehn*;*ec*) fenomen de tranziţie

Übergangsvorschrift (*leg*;*tehn*) prescripţie tranzitorie

Übergangszahl 1.(*fiz*) coeficient de transfer 2.(*tehn*) număr de treceri

Übergangszeit (*tehn*;*ec*) perioadă de tranziţie

Übergangszone (*tehn*) zonă de tranziţie

Übergangszustand (*tehn*;*ee*) stare de tranziţie

Übergewicht (*tehn*;*stat*) supragreutate

Übergießen (*tehn*) 1.operaţie de stropire/ udare 2.operaţie de turnare peste ...

Überglasung (*tehn*) 1.acoperire cu sticlă 2.glazurare

Übergreifung (*tehn*;c) suprapunere

Übergreifungsbereich (*tehn*;c) zonă de suprapunere

Übergreifungslänge (*tehn*;c) lungime de suprapunere

Übergreifungsstoß (*tehn*;c) îmbinare prin suprapunere

Übergreifungsstreifen (*tehn*;c) fâşie de suprapunere

Übergröße (*tehn*) 1.mărime excesivă 2.gabarit depăşit

Überhang (c) 1.consolă 2.consolă scurtă

Überhängen (c) poziţie în consolă

Überhanglänge hinten (*auto*) lungime a consolei spate

Überhanglänge vorn (*auto*) lungime a consolei faţă

Überhangmaß (c) 1.lungime a consolei scurte 2.lungime care stă în consolă

Überhäufen (*tehn*) operaţie de îngrămădire

Überhäufung (*tehn*) îngrămădire

Überheizung (*i*) supraîncălzire

Überhitzen (*i*) operaţie de supraîncălzire

Überhitzung (*i*) supraîncălzire

Überhitzungsschaden (*i*) defect datorat supraîncălzirii

Überhöhung 1.(*d*;*cf*) supraînălţare 2.(c;*stat*) contrasăgeată

Überhöhungsabschnitt (*d*;*cf*) tronson de supraînălţare

Überhöhungsgefälle (*d*;*cf*) pantă a supraînălţării

Überhöhungsrampe (*d*;*cf*) rampă a supraînălţării

Überhöhungsschweißung (*tehn*) supraînălţarea sudurii

Überholdruck (*tt*) dorinţă de a depăşi

Überholen (*tt*) operaţie de depăşire

Überholgeschwindigkeit (*tt*) viteză de depăşire

Überholhäufigkeit (*tt*) frecvenţă a depăşirilor

Überholkonflikt (*tt*) conflict de circulaţie generat la depăşire

Überholmanöver (*tt*) manevră de depăşire

Überholmöglichkeit (*tt*) posibilitate de depăşire

Überholsicht (*tt*;*d*) vizibilitate la depăşire

Überholsichtweite (*tt*;*d*) distanţă de vizibilitate la depăşire

Überholsichtweitenberechnung (*tt*;*d*) calcul al distanţei de vizibilitate la depăşire

Überholsichtweitenmodell (*d*;*tt*) model (de calcul) pentru distanţa de vizibilitate la depăşire

Überholspur (*tt*;*d*) bandă de depăşiri

Überholstrecke (*tt*;*d*) distanţă (necesară) pentru depăşire

Überholstreckenberechnung (*tt*;*d*) calcul al distanţei de depăşire

Überholstreifen (*d*;*tt*) bandă (de circulaţie) pentru depăşiri

Überholung 1.(*tt*) depăşire 2.(*tehn*) reparaţie capitală

- aktive Ü. (*tt*) depăşire activă (când vehiculul considerat depăşeşte alte vehicule)

- passive Ü. (*tl*) depăşire pasivă (când vehiculul considerat este depăşit de alte vehicule)

Überholungsanzahl (*tl*) număr de depăşiri

Überholungsgleis (*cf*) linie de depăşire

Überholungshäufigkeit (*tl*) frecvenţă a depăşirilor

Überholverbot (*tl*) interdicţie de depăşire

Überholverbotsabschnitt (*tl*) tronson cu interdicţie de depăşire

Überholverbotsaufhebung (*tl*) ridicare a interdicţiei de depăşire

Überholverbotsstrecke (*tl*) tronson cu interdicţie de depăşire

Überholverbotszeichen (*tl*) indicator de interzicere a depăşirii

Überholvorgang (*tl*) proces/fază de depăşire

Überkippen (*tehn*) operaţie de răsturnare/basculare

Überkonsolidierung (*geo*) supraconsolidare

Überkopflader (util) autoîncărcător cu basculare peste cap

Überkorn 1.(*geo*) granule mai mari decât cele acceptate 2.(*mc*) refuz de ciur

Überkragung (*c*) 1.proeminenţă 2.ieşitură 3.consolă

Überkühlung (*i*) suprarăcire

überladen (*tehn*) a supraîncărca

Überladen (*tehn*) operaţie de supraîncărcare

Überladung (*stat*) 1.supraîncărcare 2.supraîncărcătură

Überlagerung (*tehn*) suprapunere

Überlandautobahn (*d*) autostradă extraurbană

Überlandbus (*auto*) autobuz interurban

Überlandstraße (*d*) drum interurban

Überlandstraßennetz (*d*) reţea de drumuri interurbane

Überlandverkehr (*tl*) trafic interurban

Überlappung (*tehn*) 1.suprapunere 2.acoperire (parţială)

Überlappungsbereich (*tehn*) zonă de suprapunere

Überlappungsbreite (*tehn*) lăţime de suprapunere

Überlappungsfläche (*tehn*) suprafaţă de suprapunere

Überlappungslänge (*tehn*) lungime de suprapunere

Überlappungsnaht (*tehn*) cusătură/lipitură prin suprapunere

Überlappungsschweißen (*tehn*) operaţie de sudură/lipitură prin suprapunere

Überlappungsschweißung (*tehn*) sudură/lipitură prin suprapunere

Überlappungsstelle (*tehn*) loc de suprapunere

Überlast (*stat*) suprasarcină

Überlastabbau (*stat*) reducere (treptată) a suprasarcinii

Überlastbarkeit (*tehn*) 1.capacitate de a fi suprasolicitat 2.suprasolicitabilitate

Überlasten 1.(*tehn*) suprasolicitare 2.(*stat*) supraîncărcare

Überlastung 1.(*tehn*) suprasolicitare 2.(*stat*) supraîncărcare

Überlastungserscheinung (*tehn*) fenomen de suprasolicitare/supraîncărcare

Überlastungsfähigkeit (*tehn*) capacitate de a fi suprasolicitat/supraîncărcat

Überlastwarneinrichtung (util) dispozitiv de avertizare în caz de supraîncărcare/suprasolicitare

Überlauf (*hidr*) 1.deversor 2.preaplin

Überlaufabfluß (*hidr*) scurgere de preaplin

Überlaufbecken (*hidr*) bazin de deversare

Überlaufdamm (*hidr*) baraj deversor

Überlaufen (*hidr*) deversare

Überlaufhahn (*inst*) robinet de preaplin

Überlaufhöhe (*hidr*) cotă de deversare

Überlaufkanal (*hidr*) canal de deversare

Überlaufkante (*hidr*) muchie de deversare

Überlauföffnung (*hidr*) deschidere de preaplin

Überlaufregier (*hidr*) regulator de preaplin

Überlaufrohr (*inst*) 1.conductă de deversare 2.țeavă de preaplin

Überlaufschotter (*d*) surplus de piatră spartă

Überlaufventil (*inst;ac*) ventil/supapă de preaplin

Überlaufwasser (*hidr*) apă deversată

Überlaufwehr (*hidr*) baraj deversor

Überlegenheit superioritate

Überlegung 1.deliberare 2.reflexie

Überlegungszeit (*tt*) timp de deliberare/reflexie

Überleitung 1.(*tehn;tt*) dirijare peste ... 2.(*tt*) dirijare pe contrasens

Überleitungsbereich 1.(*tehn;tt*) zonă de dirijare peste ... 2.(*tt*) zonă de dirijare pe contrasens

Überlieferung (*ec*) livrare în cantitate mai mare decît comanda

Überlieferungstoleranz (*ec*) toleranță de livrare în cantități mai mari decât comanda

Übermaß 1.(*mat*) dimensiune prea mare 2.(*tehn*) dimensiune agabaritică

Übermauerung (*c*) suprazidire

Übermauerungshöhe (*c*) înălțime de suprazidire

Übernahme (*ec;tehn*) 1.recepție 2.luare în primire

Übernahmebedingung (*ec;tehn*) condiție de recepționare

Übernahmekommission (*ec;tehn*) comisie de recepție

Übernahmeprotokoll (*ec;tehn*) proces verbal de recepție

Übernehmer (*ec;tehn*) 1.recepționer 2.persoană care ia în primire

Übernutzung (*ec*) folosire/exploatare excesivă

Überpreis (*ec*) supraprețț

Überproduktion (*ec*) supraproducție

überprüfbar 1.controlabil 2.verificabil

Überprüfen (*tehn;ec*) operație de verificare/revizuire/control

Überprüfer (*tehn;ec*) 1.verificator 2.revizor 3.controlor

Überprüfung (*tehn;ec*) 1.verificare 2.revizuire 3.control

Überprüfungsingenieur (*tehn*) inginer verificator

Überprüfungskommission (*tehn*) comisie de verificare/revizie/control

Überprüfungsprotokoll (*tehn;ec*) proces verbal de verificare/revizie/control

Überquerung (*tehn*) 1.traversare 2.supratraversare

Überquerungsbau (*p*) construcție de supratraversare

Überquerungsbauwerk (*p*) construcție (monumentală) de supratraversare

Überquerungsbrücke (*p*) pod de traversare

Überqucrungsgenehmigung (*leg*) aprobare de traversare

Überquerungshilfe (*tt*) amenajare de inlesnire a traversării

- **bauliche Ü.** (*tt*) amenajare constructivă de inlesnire a traversării

Überquerungshöhe (*tehn*) înălțime de traversare

Überquerungslänge 1.(*tehn*) lungime de traversare 2.(*tt*) lungime a traversării; lungime a trecerii de pietoni

Überquerungsmöglichkeit (*tehn*) posibilitate de traversare

Überquerungsmarkierung (*tehn*) marcare a traversării

Überquerungspunkt (*tehn*) punct de traversare

Überquerungsstelle (*tehn*) loc de traversare

Überquerungswinkel (*tehn*) unghi de traversare

überragen (*tehn*) 1.a depăşi în înălţime 2.a domina

Überragen (*tehn*) 1.depăşire în înălţime 2.dominare

Überraschung surpriză

Überraschungseffekt (*tl*) efect de surpriză

Überraschungsmoment (*tl*) moment/factor surpriză

Überraschungsphase (*tl*) fază de surpriză

Überrollbelastung (*stat*) solicitare din trecerea cu roata (peste ...)

Überrollung (*tehn*) trecere cu roata (peste ...)

Überrollungszahl (*d*) număr de treceri cu roata

Übersättigung (*hidr;tl*) suprasaturaţie

Übersättigungserscheinung (*hidr;tl*) fenomen de suprasaturare

Übersättigungsfolgen (*hidr;tl*) urmări ale suprasaturaţiei

Überschätzung (*tehn;ec*) supraevaluare

Überschiebemuffe (*inst*) mufă care se împinge peste ... (teavă)

Überschieben (*tehn*) operaţie de împingere peste ...

Überschlagsrechnung (*ec*) deviz estimativ

Überschau (*tehn*) vedere de ansamblu

Überschlag (*tehn;ec*) 1.calcul aproximativ 2.evaluare aproximativă

Überschneidung (*tehn*) 1.suprapunere 2.întretăiere

überschneit (*meteo*) acoperit cu zăpadă

Überschreitung (*mat*) depăşire

Überschreitungswahrscheinlichkeit (*mat*) probabilitate de depăşire

Überschuß (*ec*) 1.excedent 2.surplus

Überschußabbau (*ec;tehn*) reducere (treptată) a excedentului

Überschußabscheidung (*tehn*) separare a excedentului

Überschußbindemittel (*mc*) liant în exces

Überschußbitumen (*mc*) bitum excedentar

Überschußdicke (*tehn*) grosime excedentară

Überschußentfernung (*mc*) indepărtare a materialului excedentar

Überschußfeuchtigkeit (*geo;hidr*) umiditate excesivă

Überschußflüssigkeit (*mc*) lichid excedentar

Überschußlagerung (*ec*) depozitare a excedentului

Überschußmaterial (*mc;ec*) material excedentar

Überschußmenge (*tehn;ec*) cantitate excedentară

Überschußsand (*mc*) nisip excedentar

Überschußwasser (*hidr*) 1.apă excedentară 2.apă în exces

Überschußzement (*mc*) ciment excedentar

Überschußzuschlag (*mc*) material de adaos excedentar

Überschüttbereich (*ts*) 1.zonă de umplutură peste... 2.zonă de acoperire

Überschüttboden (*ts*) 1.pământ de umplutură peste... 2.pământ de acoperire

Überschütten (*ts*) operaţie de acoperire (cu material granular sau cu pământ)

Überschütthöhe (*ts*) înălţime de acoperire/umplutură

Überschüttmaterial (*ts*) material de acoperire

Überschüttung (*ts*) 1.umplutură 2.acoperire (cu material granular sau cu pământ)

Überschüttungshöhe (*ts*) 1.înălţime de umplutură 2 înaltime de acoperire cu material granular

Überschüttungsmaterial (*ts*) 1.material de umplutură 2.material (granular) de acoperire

Überschwemmung (*hidr;meteo*) inundație

Überschwemmungsbereich (*hidr;meteo*) 1.zonă inundată 2.zonă afectată de inundații

Überschwemmungsdamm (*hidr*) dig de apărare contra inundațiilor

Überschwemmungsgebiet (*hidr;meteo*) 1.teritoriu inundat 2.zonă inundată

Überschwemmungsgefahr (*hidr;meteo*) pericol de inundații

Überschwemmungsgrenze (*hidr*) limită de inundații

Überschwemmungspegel (*hidr*) cotă de inundații

Übersehen scăpare din vedere

Übersetzer traducător

Übersetzung 1.traducere 2.(*tehn*) transmitere 3.(*tehn*) raport de transmisie

Übersetzungsgang (*auto*) treaptă de viteze

Übersetzungsverhältnis (*tehn*) raport de transmisie

Übersicht (*tehn*) 1.ansamblu 2.vedere de ansamblu

Übersichtlichkeit 1.vizibilitate 2.(*tt*) câmp de vizibilitate

- **gute Ü.** (*tt*) vizibilitate bună
- **unzureichende Ü.** (*tt*) vizibilitate insuficientă

Übersichtskarte (*topo*) hartă de ansamblu

Übersichtsplan (*topo;tehh*) plan de ansamblu

Übersichtsskizze (*topo;tehn*) schiță de ansamblu

Übersichtszeichnung (*tehn*) desen/plan de ansamblu

Überspannen 1.(*rm*) supratensionare 2.(*p*) supratraversare

Überspannung 1.(*e*) supratensiune 2.(*c*) supratraversare (cu un arc, o grindă, etc.)

Überspannungsschutz (*e*) protecție de supratensiune

Überstand (*c*) 1.consolă 2.parte ieșită în afară

Überstauung (*tt*) creștere peste limită a stocajului

Übersteigung (*tehn*) escaladare

Überstreuen (*tehn*) operație de presarare

Überstrom (*e*) supratensiune

Überstromreiais (*e*) releu de supratensiune

Überstunde (*ec*) oră suplimentară

Überstundenabbau (*ec*) reducere a orelor suplimentare

Überstundenanzahl (*ec*) număr de ore suplimentare

Überstundenarbeit (*ec*) muncă realizată în ore suplimentare

Überstundenbezahlung (*ec*) plată a orelor suplimentare

Überstundenleistung (*ec*) prestare de ore suplimentare

Überstundenzuschlag (*ec*) spor pentru ore suplimentare

Übertageabbau (*ts;min*) 1.exploatare în suprateran 2.exploatare la zi

Übertagedeponie (*eco*) depozit de gunoi la suprafață

Übertemperatur (*fiz*) temperatură prea ridicată

übertragbar (*tehn*) transmisibil

Übertragbarkeit (*tehn*) transmisibilitate

Übertragen (*tehn*) operație de transmitere/ transferare

Übertragung (*tehn*) 1.transmitere 2.transfer

Übertragungsader (*tehn*) arteră de transmitere

Übertragungsentfernung (*tehn*) distanță de transmitere

Übertragungsfaktor (*tehn*) coeficient de transmitere

Übertragungsgeschwindigkeit (*tehn*) viteză de transmitere

Übertragungskanal (*tehn*) canal de transmitere

Übertragungslänge (*tehn*) lungime de transfer

Übertragungsstrecke (*tc;Inst*) 1.distanță de transmitere 2.lungime pe care se transmite

Übertragungssystem (*tehn*) sistem de transmitere

Übertretung încălcare

Überverdichtung (*ts*) supracompactare

Überverdienst (*ec*) venit suplimentar

Überwachung (*tehn*) 1.supraveghere 2.urmărire 3.control

- **technische Ü.** (*tehn*) supraveghere tehnică
- **zeitliche Ü.** (*tehn;topo*) urmărire în timp

Überwachungsanlage (*tehn*) instalație de supraveghere

Überwachungsaufgabe (*tehn*) sarcină de supraveghere

Überwachungsbehörde (*tehn;leg*) 1.inspectorat 2.autoritate de control

Überwachungsbericht (*tehn*) 1.raport de supraveghere 2.proces verbal de supraveghere

Überwachungsbescheinigung (*tehn*) adeverință de supraveghere

Überwachungsbestätigung (*tehn*) confirmare a supravegherii

Überwachungsdienst (*tehn*) serviciu de supraveghere/control

Überwachungseinrichtung (*tehn*) 1.instalație de supraveghere 2.oficiu/birou/laborator de supraveghere

Überwachungsergebnisse (*tehn*) rezultate ale supravegherii

Überwachungsfunktion (*tehn*) funcție de supraveghere

Überwachungsgegenstand (*tehn*) obiect al supravegherii

Überwachungsgerät (*tehn*) instalație/ aparat de supraveghere

Überwachungsgrundlage (*tehn*) bază (a activității) de supraveghere

Überwachungskonzept (*tehn;topo*) concept privind supravegherea/urmărirea

Überwachungskosten (*tehn;ec*) costuri de supraveghere/urmărire

Überwachungsmaßnahmen (*tehn*) măsuri de supraveghere

Überwachungsmessung (*topo*) măsurare de urmărire (a comportării construcției)

Überwachungsmodalität (*tehn*) modalitate de supraveghere

Überwachungsmöglichkeit (*tehn*) posibilitate de supraveghere

Überwachungsnetz (*topo*) rețea de supraveghere/urmărire (a comportării construcției)

Überwachungspersonal (*tehn*) personal de supraveghere

Überwachungspflicht (*c;leg*) obligativitate de supraveghere

Überwachungsprotokoll proces verbal de supraveghere/urmărire

Überwachungsprüfung (*c;mc*) verificare în cadrul supravegherii (tehnice de calitate)

Überwachungsregeln (*tehn*) reguli de supraveghere

Überwachungsstelle (*tehn*) 1.loc de supraveghere 2.oficiu/birou/laborator de supraveghere

Überwachungssystem (*tehn*) sistem de supraveghere

Überwachungstätigkeit (*tehn*) activitate de supraveghere

Überwachungsverfahren (*tehn*) procedeu de supraveghere

Überwachungsvertrag (*tehn;ec*) contract (privind activitatea) de supraveghere

Überwachungsvertragsmuster (*tehn;ec*) model de contract de supraveghere

Überwachungszeichen (*tehn*) 1.semn ce dovedește efectuarea supravegherii 2.emblemă care certifică verificarea tehnică de calitate

Überwachungszeitraum interval de supraveghere/urmărire

Überweg (*d;cf*) cale care se intersectează la același nivel (cu altă cale)

Überwölbung (*c*) acoperire cu o boltă

Überzeugung 1.convingere 2.lămurire

Überzeugungsarbeit muncă de convingere/lămurire

Überzug 1.(*tehn*) protecție 2.(*c*) strat protector 3.(*c*) grindă întoarsă

U-Bhf(U-Bahnhof) (*cf*) stație de metrou

U-Bogen (*c*) arc în forma de U

Übung 1.exercițiu 2.deprindere practică

Übungsgelände (*tehn*) teren de antrenament

Übungsturm (*arh;cci*) turn de antrenament (pentru paraşutiști)

Übungsturmhöhe (*arh;cci*) înălțime a turnului de antrenament

Übungsturmstatik (*stat*) calcul de stabilitate pentru turnul de antrenament

üdM (über dem Meeresspiegel) (*topo*) peste nivelul mării

UEEIV (Union Europäischer Eisenbahn-Ingenieur-Verbände) (*cf*) Uniune a Asociațiilor Europene a Inginerilor de Cale Ferată

UEEIV-Kongreß (*cf*) Congres al Uniunii Asociațiilor Europene a Inginerilor de Cale Ferată

U-Eisen (*mc*) profil metalic U

Ufer (*hidr*) 1.mal 2.țărm 3.coastă

Uferausbau (*hidr*) consolidare a malului

Uferaushöhlung (*hidr*) scobitură în mal

Uferauskolkung (*hidr*) eroziune de mal

Uferbau (*hidr*) lucrări de consolidări de maluri

Uferbefestigung (*hidr*) consolidare de mal

Uferbefestigungsrbeiten (*hidr*) lucrări de consolidare a malurilor

Uferbefestigungsart (*hidr*) fel/tip de consolidare de mal

Uferbefestigungsfläche (*hidr*) suprafață de consolidare de mal

Uferbegradigung (*hidr*) îndreptare a malurilor

Uferbekleidung (*hidr*) căptușire a malului

Uferböschung (*hidr*) taluz al malului/țărmului

Uferböschungsneigung (*hidr*) pantă a taluzului malului/țărmului

Uferdamm (*hidr*) dig în lungul malului/țărmului

Uferdammhöhe (*hidr*) înălțime a digului în lungul malului/țărmului

Uferdammkrone (*hidr*) coronament al digului în lungul malului/țărmului

Ufereinfassung (*hidr*) 1.încadrare cu diguri 2.dig de mal

Uferfaschine (*hidr*) fascină de (consolidare de) mal

Uferfiltration (*hidr*) infiltrare/filtrare de mal

Uferfläche (*hidr*) suprafață a malului/țărmului

Ufergehölz (*hidr*) vegetație de mal (tufe, copaci)

Ufergestaltung (*hidr*) alcătuire/amenajare a malurilor

Uferhöhe (*hidr*) înălțime a malului

Uferkolk (*hidr*) eroziune de mal

Uferkrümmung (*hidr*) curbură a malului/țărmului

Uferlinie (*hidr*) linie a malului/țărmului

Ufermauer (*hidr*) 1.zid de mal 2.zid de chei

Ufermaueranschluß (*hidr*) racord la zidul de mal/chei

Ufermauerbau (*hidr*) construcții de ziduri de mal/chei

Ufermauerbereich (*hidr*) zonă a zidului de mal/chei

Ufermauergründung (*hidr*) fundație a zidului de mal/chei

Uferpfeiler (*p*) pilă situată pe mal

Uferpromenade (*arh;d*) promenadă în lungul malului

Uferschutz (*hidr*) protecţie de mal

Uferschutzbau (*hidr*) construcţii de protecţii de maluri

Ufersicherung (*hidr*) asigurare/consolidare de mal

Ufersicherungsarbeiten (*hidr*) lucrări de asigurare/consolidare de mal

Uferspcicherung (*hidr*) acumulare de mal

Uferspundwand (*hidr*) zid de palplanşe pentru sprijinirea malurilor

Uferstraße (*d*) drum pe mal

Uferstrecke (*hidr*) porţiune/tronson de mal/ţărm

Uferstreifen (*hidr*) fâşie de mal

Ufertunnel (*t*) tunel în lungul malului

Uferverbau (*hidr*) 1.consolidare de mal 2.sprijinire de mal

Uferwand (*hidr*) perete de mal

Uferweg (*d*) drum pe mal

U-Form (*tehn*) formă de U

U-förmig (*tehn*) în formă de U

UIC (Union Internationale de Chemins de Fer = Internationaler Eisenbahnverband) (*cf*) Uniunea Internaţională a Căilor Ferate

UK (Unterkante) (*tehn*) muchie inferioară

UK-Böschung (*ts*) muchie inferioară a taluzului

UK-Fundament (*c*) muchie inferioară a fundaţiei

UKM (Universalkehrmaschine) (util;*d*) maşină de măturat universală

UK-Träger (*c*) muchie inferioară a grinzii

UK-Überbau (*p*) muchie inferioară a suprastructurii (podului)

Ultraschall (*acust*) ultrasunet

Ultraschallbefund (*tehn*) diagnostic (pe baza defectoscopiei) cu ultrasunete

Ultraschalldefektoskopie (*tehn*) defectoscopie cu ultrasunete

Ultraschalldetektor (*tehn*) detector cu ultrasunete

Ultraschallgerät (*tehn*) aparat cu ultrasunete

Ultraschallgesamtprüfung (*tehn*) control general cu ultrasunete

Ultraschallkontrolle (*tehn;c*) control cu ultrasunete

Ultraschallot (*topo*) sondă cu/de ultrasunete

Ultraschallprüfbericht (*tehn;c*) proces verbal de verificare cu ultrasunete

Ultraschallprüfung (*tehn;c*) verificare cu ultrasunete

Ultraschallschienenprüfgerät (USPG) (*cf*) aparat de verificare a şinelor cu ultrasunete

Ultraschallschweißen (*c*) sudură cu ultrasunete

Ultraschalluntersuchung (*tehn*) cercetare cu ultrasunete

Ultraschallverfahren (*tehn*) procedeu (de detectare) cu ultrasunete

Ultravioletttstrahlung (*fiz*) radiaţie ultravioletă

Umänderung (*tehn;c*) modificare

Umbau (*c*) reconstrucţie

Umbauarbeiten (*c*) lucrări de reconstrucţie

Umbauaufwand (*c;ec*) efort de reconstrucţie

Umbaukosten (*c;ec*) cheltuieli de reconstrucţie

Umbauplan (*c*) plan de reconstrucţie

Umbauverfahren (*cf*) procedeu de refacere/reconstrucţie (a căii)

Umbauzeit (*ec*) timp/durată de reconstrucţie

Umbauzug (util;*cf*) tren de refacere/reconstrucţie (a caii)

Umbettung (*hidr*) schimbare a albiei

Umdrehung (*mec*) 1.rotaţie 2.turaţie

Umdrehungsachse (*mec*) ax de rotaţie

Umdrehungsbewegung (*mec*) mişcare de rotaţie

Umdrehungsfläche (*mat*;*mec*) suprafață de rotație

Umdrehungsgeschwindigkeit (*mec*) viteză de rotație

Umdrehungskörper (*mec*) corp de rotație

Umdrehungsmoment (*mec*) moment de rotație/giratie

Umdrehungswinkel (*mec*) unghi de rotație

Umdrehzahl (*mec*) 1.frecvență de rotație 2.turație

Umfahrung (*d*) 1.ocolire (pentru vehicule) 2.traseu ocolitor (pentru vehicule)

Umfahrungsbeschilderung (*d*;*tt*) semnalizare a traseului ocolitor

Umfahrungsgleis (*cf*) linie de ocolire

Umfahrungsmöglichkeit (*d*) posibilitate de ocolire (pentru vehicule)

Umfahrungsstraße (*d*) drum/stradă de ocolire (pe care se circulă cu viteze relativ ridicate)

Umfahrungsstrecke (*d*) lungime a traseului de ocolire

Umfahrungsverkehr (*tt*) trafic (deviat) pe traseul de ocolire

Umfallen (*tehn*) 1.răsturnare 2.basculare

Umfang (*mat*) 1.perimetru 2.circumferință

- **benetzter U.** (*hidr*) perimetru udat

Umfangschablone (*tehn*) șablon de contur

Umfassung 1.(c) împrejmuire 2.(*d*) îmbordurare

Umfassungsmauer (c) zid de împrejmuire

Umfeld (*urb*;*eco*) mediu înconjurător

- **ländliches U.** (*urb*) mediu înconjurător rural
- **städtisches U.** (*urb*) mediu înconjurător urban

Umfeldleuchtdichte (*fiz*;*d*) densitate luminoasă a mediului înconjurător

Umfrage (*urb*;*tt*) anchetă

Umfunktionierung (*tehn*) schimbare a funcțiunii

Umgebung (*eco*) mediu înconjurător

- **aggressive U.** (*chim*) mediu agresiv
- **chemisch angreifende U.** (*chim*) mediu agresiv chimic
- **feuchte U.** (*hidr*) mediu umed
- **nicht aggressive U.** (*chim*) mediu neagresiv

Umgebungsänderung (*eco*) schimbare a mediului înconjurător

Umgebungsbedingungen (*eco*) condiții privind mediul înconjurător

Umgebungshelligkeit (*fiz*;*tehn*) luminozitate a mediului înconjurător

Umgebungstemperatur (*meteo*) temperatură a mediului înconjurător

Umgehung (*d*) 1.ocolire (pentru pietoni) 2.traseu de ocolire (pentru pietoni)

Umgehungsbeschilderung (*d*;*tt*) semnalizare a traseului de ocolire

Umgehungsleitung (*inst*) conductă de ocolire

Umgehungsstraße (*d*) drum/stradă de ocolire (pe care se circulă cu viteză redusă/la pas)

Umgehungsstrecke (*d*) tronson de ocolire

Umgehungsverkehr (*tt*) trafic (deviat) pe traseul de ocolire

Umgehungsweg (*d*) drum de ocolire

umgekehrt întors; invers

Umgestaltung (*arh*;*urb*) 1.remodelare 2.transformare 3.reorganizare

- **städtebauliche U.** (*urb*) remodelare urbană

Umgestaltungsgebiet (*urb*) 1.teritoriu supus remodelării 2.zonă supusă remodelării

Umgestaltungskosten (*ec*) cheltuieli legate de remodelare/reorganizare/transformare

Umgestaltungsplanung (*arh*;*urb*) studiu de remodelare/reorganizare/transformare

Umhüllung (*tehn*) 1.învelire 2.înveliș 3.manta

Umhüllungsgrad (*tehn*) grad de învelire

Umhüllungskurve (*mat*) înfășurătoare

Umhüllungsschicht (*iz*) strat de învelire

Umkehr întoarcere

Umkehrbarkeit (*tehn*) reversibilitate

Umkehrfläche (*tt*) suprafață de întoarcere (în stații de capăt ale transportului în comun)

Umkehrfunktion (*mat*) funcție inversă

Umkehrmanöver (*tt*) manevră de întoarcere

Umkehrmischer (*util*) malaxor (cu sens de rotire) reversibil

Umkehrproblem (*mat;topo*) problemă inversă

- **geodätisches U.** (*topo*) problemă geodezică inversă

Umkehrpunkt (*tt*) 1.punct de întoarcere 2.punct reversibil

Umkehrpunktmethode (*topo*) metodă a punctului reversibil

Umkehrspiegel (*topo*) oglindă reversibilă

Umkehrstelle (*tt*) loc de întoarcere

Umkilometrierung (*d;cf*) rekilometrare

umkippen (*tehn*) 1.a răsturna 2.a da peste cap 3.a bascula

Umkippen (*tehn*) 1.operație de basculare 2.operație de răsturnare

Umkippung (*tehn*) 1.basculare 2.răsturnare

Umkleidekabine (*arh*) cabină de vestiar

Umkleideraum (*arh*) 1.garderobă 2.vestiar

Umkodierung (*tc*) 1.recodificare 2.codificare nouă

Umkreisung (*mat*) 1.încercuire 2.înconjurare

Umladebahnhof (*cf*) gară/stație de transbordare

Umladekosten (*ec*) cheltuieli de transbordare

Umladekran (util) macara de transbordare

Umladen (*tehn;ec*) activitate/operație de transbordare

Umladeplatz (*cf*) loc de transbordare

Umladevorgang (*tehn;ec*) proces de transbordare

Umladevorrichtung (*util*) dispozitiv de transbordare

Umladezeit (*tehn;ec*) timp/durată de transbordare

Umlagerung (*tehn*) 1.reașezare 2.redistribuire

Umlagerungsmoment (*stat*) moment din redistribuire a eforturilor/tensiunilor

Umland (*eco*) mediu înconjurător

Umlauf (*tehn*) 1.rotație 2.ciclu

Umlaufheizung (*i*) încălzire cu recirculare (a agentului termic)

Umlaufpumpe (util) pompă cu recirculație

Umlaufwasser (*ac*) apă recirculată

Umlaufwasserheizer (*i*) instalație de încălzire cu apă recirculată

Umlaufzeit 1.(*tehn*) timp de rotație 2.(*tt*) durată a ciclului (semaforic)

Umleitung (*tehn*) 1.deviere 2.ocolire

Umleitungsankündigung (*tt*) semnalizare a ocolirii

Umleitungsbeginn (*tt*) început al ocolirii

Umleitungsbeschilderung (*tt*) semnalizare a traseului de ocolire

Umleitungsende (*tt*) sfârșit al ocolirii

Umleitungskosten 1.(*inst;ec*) cheltuieli de deviere 2.(*tt;ec*) cheltuieli legate de traseul ocolitor

Umleitungsplan (*tt*) plan de ocolire/deviere

Umleitungsschild (*tt*) indicator (de circulație) de ocolire/deviere

Umleitungsstraße (*d*) drum/stradă de ocolire

Umleitungsstrecke (*d*) 1.traseu ocolitor 2.lungime a traseului ocolitor

Umleitungsverkehr (*tt*) trafic de ocolire

Umleitungsweg (*d*) drum de ocolire

Umleitungswegweiser (*tt*) indicator de circulație pentru drumul de ocolire

Umleitungswegweisung (*tt*) indicare/semnalizare a drumului de ocolire

Umlenkbereich (*tehn*) 1.zonă de dirijare după ... 2.zonă de schimbare de direcţie

Umlenkkraft (*mec*) forţă transmisă la schimbarea de direcţie

Umlenkrolle (*tehn*) rolă de schimbare a direcţiei

Umlenksattel (*tehn*) şa de schimbare a direcţiei

Umlenkstelle (*tehn*) loc de schimbare a direcţiei

Umlenkung 1.(*tehn*) schimbare de direcţie 2.(*tehn*) deviere; abatere 3.(*tt*) redresare a vehiculului

Umlenkwinkel (*tehn*) 1.unghi de schimbare de direcţie 2.unghi de deviere/ abatere

Ummantelung (*c*) căptuşire

Ummauerung (*c*) 1.zidărie de căptuşire 2.zidărie de înconjurare

Umpflasterung (*d*) 1.repavare 2.desfacere şi refacere a pavajului 3.înconjurare cu pavaj

Umpflasterungsarbeiten (*d*) 1.lucrări de repavare 2.lucrări de înconjurare cu pavaj

Umplanung (*tehn*) reproiectare

Umprogrammierung (*tehn*) reprogramare

Umqualifizierung (*tehn*) recalificare

Umrahmung (*tehn*) încadrare (cu un chenar)

Umrandung (*c;d*) încadrare (cu borduri sau un chenar)

Umrandungskante (*c*) muchie a încadrării

Umraum (*eco*) spaţiu înconjurător

Umrechnung (*mat;ec*) recalculare

Umrechnungsfaktor (*mat*) factor/coeficient de transformare/echivalare

Umrechnungstabelle (*topo*) tabelă de convertire; tabelă de transcalculare

Umriß (*tehn*) 1.contur 2.conturare

Umrißlinie (*tehn*) linie de contur

Umschalten (*tehn*) operaţie de comutare

Umschaltzeitpunkt (*tehn*) moment al comutării

Umschau tur de orizont

Umschlag 1.(*tehn*) transbordare; mişcare; triaj 2.(*ec*) volum de afaceri

Umschlaganlage (*cf*) instalaţie de transbordare

Umschlagbahnhof (*cf*) gară de triaj

Umschlagbetrieb (*tehn;cf*) activitate de triere/transbordare

Umschlaggerät (util;*cf*) utilaj de transbordare

Umschlaghafen (*hidr;ec*) port de transbordare

Umschlagkosten (*ec*) cheltuieli de transbordare

Umschlagplatz 1. (*tehn;cf*) loc de triere/ transbordare 2. (*ec*) loc în care se fac tranzacţii

Umschlagquote (*tehn;ec*) 1.volum de mărfuri transbordate 2.volum al mişcărilor/ transbordărilor

Umschlagsystem (*cf*) sistem de transbordare

Umschlagzeit (*tehn;ec*) timp/durată de transbordare

Umschnürung 1. încorsetare 2.(*c*) fretă (de armătură)

Umschulung (*tehn*) recalificare

Umschulungsdauer (*tehn*) durată (a cursului) de recalificare

Umschulungskosten (*ec*) cheltuieli de recalificare

Umschulungslehrgang (*tehn*) curs de recalificare

Umspannwerk (*e*) staţie de transformare

Umstand 1.situaţie 2.împrejurare

Umsteigebahnhof (*cf;tt*) gară/staţie de transbordare (a călătorilor)

Umsteigebedingungen (*tt*) condiţii de transbordare (a călătorilor)

Umsteigehaltestelle (*tt*) staţie (de transport în comun) de transbordare (a călătorilor)

Umsteigemöglichkeit (*tt*) posibilitate de transbordare (a călătorilor)

Umsteigen (*tt*) transbordare a călătorilor

Umsteigenotwendigkeit (*tt*) necesitate de transbordare (a călătorilor)

Umsteigepunkt (*tt*) punct de transbordare (a călătorilor)

Umsteigestation (*tt*) stație de transbordare (a călătorilor)

Umsteigeverkehr (*tt*) trafic de călători care transbordează pe parcurs

Umsteigezeit (*tt*) timp/durată de transbordare

Umsteigezeitverlust (*tt*) timp pierdut cu transbordarea

Umsteigezwang (*tt*) obligativitate de a schimba mijlocul de transport

Umstellung (*tehn*) 1.schimbare 2.modificare 3.inversare 4.readaptare

Umstrukturierung (*tehn*) restructurare

Umsturz 1.prăbușire 2.răsturnare

umstürzen 1.a (se) prăbuși 2.a răsturna

Umwälzung (*tehn*) 1.răsturnare 2.revoluție

Umwandler (*e*) transformator

Umwandlung (*tehn*) 1.schimbare 2.transformare

Umwandlungstabelle (*topo*) tabelă de transformare

Umwandung (*c*) 1.căptușire/îmbrăcare cu un zid 2.împrejmuire cu un zid

Umweg (*d*) drum/traseu ocolitor

Umwegeinfluß (*tt*) influență a traseului ocolitor

Umwegempfindlichkeit (*tt*) sensibilitate la trasee ocolitoare

Umwegfaktor (*d*) coeficient de alungire a traseului datorită ocolirilor

Umwelt (*eco*) mediu înconjurător; ambient

Umweltanpassung (*eco*) adaptare la mediul înconjurător

Umweltaspekte (*eco*) aspecte legate de mediul înconjurător

Umweltauswirkung (*eco*) efect/consecință asupra mediului înconjurător

Umweltbedingungen (*eco*) condiții ale mediului înconjurător

Umweltbehörde (*eco*) autoritate în domeniul mediului înconjurător

Umweltbelästigung (*eco*) poluare a mediului înconjurător

Umweltbelastung (*eco*) solicitare/încărcare a mediului înconjurător (cu elemente poluante)

Umweltbelastungskomponente (*eco*) componentă care solicită mediul înconjurător

Umweltbundesamt (*eco*) Oficiu Federal al Mediului Înconjurător

Umweltdaten (*eco*) date referitoare la mediul înconjurător

Umweltdatenerfassung (*eco*) colectare de date din mediul înconjurător

Umweltdatenerfassungseinrichtung (*eco*) instituție ce colectează date din mediul înconjurător

Umwelteinfluß (*eco*) 1.influență a mediului înconjurător 2.influență asupra mediului înconjurător

Umwelteinwirkung (*eco*) 1.efect al mediului înconjurător 2.efect asupra mediului înconjurător

Umweltentlastung (*eco*) degrevare a mediului înconjurător (de factori poluanți)

Umweltentlastungseffekt (*eco*) efect al degrevării mediului înconjurător

umweltfeindlich (*eco*) nociv pentru mediul înconjurător

umweltfreundlich (*eco*) favorabil mediului înconjurător

Umweltgesetz (*eco;leg*) lege pentru protecția mediului

Umweltgrenzwert (*eco*) valoare limită privind mediul înconjurător

Umweltkarte 1.(*eco*) hartă a mediului înconjurător 2.(*eco;tt*) legitimație de călătorie subvenționată (pentru încurajarea

transportului pe mijloacele de transport în comun)

Umweltminister (*eco*) ministru al mediului

Umweltministerium (*eco*) minister al mediului

umweltneutral (*eco*) neutru față de mediul înconjurător

Umweltpolitik (*eco*) politică a mediului înconjurător

Umweltproblem (*eco*) problemă a mediului înconjurător

Umweltqualität (*eco*) calitate a mediului înconjurător

Umweltrelevanz (*eco*) relevanță legată de mediul înconjurător

Umweltschäden (*eco*) daune/pagube provocate mediului înconjurător

Umweltschutz (*eco*) protecție a mediului înconjurător

Umweltschutzbedingungen (*eco*) condiții de protecție a mediului înconjurător

Umweltschutzgesetz (*leg;eco*) lege privind protecția mediului înconjurător

Umweltschutzinvestition (*eco;ec*) investiție pentru protecția mediului înconjurător

Umweltschutzkenngröße (*eco*) mărime caracteristică a mediului înconjurător

Umweltschutzmaßnahmen (*eco*) măsuri de protecție a mediului înconjurător

Umwellschutzstrategie (*eco*) strategie privind protecția mediului înconjurător

Umweltsituation (*eco*) situație a mediului înconjurător

Umweltstandard (*eco*) standard/nivel (calitativ) al mediului înconjurător

Umwelttechnik (*eco*) tehnică a mediului înconjurător

Umweltüberlastung (*eco*) suprasolicitare a mediului înconjurător

Umweltverbesserung (*eco*) îmbunătățire a mediului înconjurător

Umweltverschmutzung (*eco*) poluare a mediului înconjurător

Umweltverträglichkeit (*eco*) compatibilitate cu mediul înconjurător

Umweltverträglichkeitsnachweis (*eco*) dovadă a compatibilității cu mediul înconjurător

Umweltverträglichkeitsprüfung (*eco*) verificare a compatibilității cu mediul înconjurător

Umweltverträglichkeitsstudie (UVS) (*eco*) studiu de compatibilitate cu mediul înconjurător

Umweltverträglichkeitsuntersuchung (*eco*) cercetare a compatibilității cu mediul înconjurător

Umweltzerstörung (*eco*) distrugere a mediului înconjurător

umzäunen (*arh;c*) a îngrădi

Umzäunen (*arh;c*) lucrare/operație de îngrădire

Umzäunung (*arh;c*) îngrădire

Umzäunungskosten (*ec*) costuri ale îngrădirii

Umzäunungsreparatur (*arh;c*) reparație a îngrădirii

Umzug (*urb*) schimbare de domiciliu

Umzugskosten (*ec*) cheltuieli legate de schimbarea de domiciliu

Umzugskostenvergütung (*ec*) indemnizație pentru schimbarea de domiciliu

Unabhängigkeit independență

Unachtsamkeit 1.neglijență 2.neatenție

Unanwendbarkeit (*tehn*) imposibilitate de utilizare

Unauflösbarkeit (*chim*) insolubilitate

Unaufmerksamkeit 1.neatenție 2.lipsă de concentrare

Unaufschiebbarkeit 1.urgență 2.imposibilitate de amânare

Unausführbarkeit (*c*) 1.imposibilitate de a fi executat 2.caracter irealizabil

unausgebaut (*c*) 1.neterminat în interior 2.nefinisat

unausgeführt (*c*) neexecutat

unbefahrbar (*d*) 1.necirculabil 2.impracticabil pentru circulaţie

Unbefahrbarkeit (*d*) 1.caracter necirculabil 2.necirculabilitate

unbefestigt 1.(*c*) neconsolidat 2.(*d*) fără sistem rutier 3.(*tehn*) nefixat (în şuruburi sau similar)

Unbekannte (*mat*) necunoscută
- **fingierte U.** (*mat*) necunoscută fictivă
- **freie U.** (*mat*) necunoscută liberă
- **gemessene U.** (*mat;topo*) necunoscută măsurată/determinată
- **innere U.** (*mat*) necunoscută interioară

Unbekanntenermittlung (*mat*) determinare a necunoscutelor

unbenutzbar (*tehn*) neutilizabil

unbenutzt (*tehn*) neîntrebuinţat; neutilizat

unbesetzt vacant; neocupat

unbeständig instabil

Unbeständigkeit (*tehn;chim*) instabilitate

Unbestimmte (*mat*) 1.necunoscută 2.nedeterminată
- **geometrisch U.** (*stat*) necunoscută geometrică
- **statisch U.** (*stat*) necunoscută statică

Unbestimmtheit (*mec;stat*) nedeterminare
- **kinematische U.** (*mec*) nedeterminare cinematică
- **statische U.** (*stat*) nedeterminare statică

Unbeweglichkeit (*mec*) imobilitate

unbewehrt (*c*) nearmat

Unbewohnbarkeit (*arh*) imposibilitate de a putea fi locuit

unbewohnt (*arh*) nelocuit

unbindig (*geo;ts*) necoeziv

Unbrauchbarkeit (*tehn*) imposibilitate de a fi utilizat

Undichtheit (*iz*) lipsă de etanşeitate

Undichtigkeit (*iz*) lipsă de etanşeitate

Undiszipliniertheit indisciplină

undurchdringlich (*iz*) 1.impermeabil 2.etanş 3.impenetrabil

Undurchdringlichkeit 1.(*iz*) impermeabilitate 2.(*iz*) etanşeitate 3.(*mc*) impenetrabilitate

Undurchführbarkeit (*c*) imposibilitate de a fi executat

undurchlässig (*iz*) impermeabil

Undurchsichtigkeit (*fiz*) 1.opacitate 2.netransparenţă

Unebenheit 1.(*d;cf*) denivelare 2.(*topo*) neplaneitate
- **allgemeine U.** (*d;cf*) denivelare generală
- **konkave U.** (*d;cf*) denivelare concavă
- **konvexe U.** (*d;cf*) denivelare convexă

Unebenheilen (*d*) denivelări
- **periodische U.** (*d*) denivelări periodice
- **regellose U.** (*d*) denivelări neregulate

Unebenheitsamplitüde (*tehn;d*) amplitudine a denivelărilor

Unebenheitsdichte (*d*) densitate a denivelarilor

Unebenheitsdichtespektrum (*d*) spectru al densităţii denivelărilor

Unebenheitsgrenze (*d;cf*) limită a denivelărilor

Unebenheitshöhe (*d;cf*) înălţime a denivelărilor

Unebenheitsmarkierung (*d;cf*) marcare a denivelărilor

Unebenheitsmarkierungsgerät (util) dispozitiv de marcare a denivelărilor

Unebenheitsmaß (*d;cf*) măsură/valoare a denivelării

Unebenheitsmerkmal (*d*) caracteristică a denivelării

Unebenheitsmessung (*d;cf*) măsurare a denivelărilor

Unempfindlichkeit (*tehn*) insensibilitate

unerfahren lipsit de experienţă

Unerfahrenheit (*tehn*) lipsă de experienţă

unerforscht necercetat

unerträglich de nesuportat

Unerträglichkeit insuportabilitate

Unfall (*tr;pm*) accident (de circulaţie, de muncă, etc.)

Unfallanteil (*tr;pm*) procent de accidente

Unfallaufnahme (*tr*) înregistrare (cu schiţă) a accidentului

Unfallaufzeichnung (*tr;pm*) înregistrare a accidentului

Unfallauswertung (*tr;pm*) cercetare/studiu al (cauzelor) accidentelor

Unfallart (*tr;pm*) fel/tip de accident

Unfallbelastung (*tr*) număr de accidente raportate la numărul de locuitori (sau vehicule) şi an

Unfallbericht (*tr;pm*) raport privind accidentul

Unfallbeteiligter (*tr*) participant/implicat în accident

Unfallbetrachtung (*tr;pm*) privire asupra accidentului

Unfallbilanz (*tr;pm*) bilanţ al accidentului

Unfallbild (*tr;pm*) imagine/fotografie a accidentului

Unfallblatt (*tr;pm*) fişă de înregistrare a accidentului

Unfallblattsammlung (*tr;pm*) colecţie de fişe a accidentelor

Unfalldaten (*tr;pm*) date despre accident

Unfalldatenbank (*tr;pm*) bancă de date cu accidentele

Unfalldatum (*tr;pm*) dată a (întâmplării) accidentului

Unfalldiagramm (*tr;pm*) diagramă a accidentului

Unfalldichte (*tr;pm*) densitate de accidente

Unfalldokumentation (*tr;pm*) documentaţie privind accidentul

Unfallentstehung (*tr;pm*) naştere a accidentului

Unfallereignis 1.(*tr*) eveniment rutier 2.(*pm*) accident de muncă

Unfallerfassung (*tr;pm*) înregistrare a accidentului

Unfallerkennung (*tr;pm*) recunoaştere a pericolului de accident

Unfallermittlung (*tr;pm*) anchetă asupra accidentului

Unfallermittlungsausschuß (*tr;pm*) comisie de anchetare a accidentului

Unfallfahrzeug (*tr*) vehicul angrenat în accident

Unfallfaktor (*tr;pm*) factor care genereaza accidentul

Unfallfolgekosten (*ec*) cheltuieli datorate urmărilor accidentului

Unfallfolgen (*tr;pm*) urmări ale accidentului

Unfallforschung (*tr;pm*) cercetare a (cauzelor şi urmărilor) accidentelor

Unfallgefahr (*tr;pm*) pericol de accidente

Unfallgenese (*tr;pm*) geneză a accidentului

Unfallgeschehen (*tr;pm*) întâmplare a accidentului

Unfallhäufigkeit (*tr;pm*) frecvenţă a accidentelor

Unfallhäufung (*tr;pm*) aglomerare a accidentelor

Unfallhäufungspunkt (*tr;pm*) punct în care se aglomerează/concentrează accidentele

Unfallhäufungsstelle (*tr;pm*) loc de aglomerare a accidentelor

Unfallhergang (*tr;pm*) desfăşurare a accidentului

Unfallkategorie (*tr;pm*) categorie de accident

Unfallkennwert (*tr;pm*) valoare caracteristică a accidentului

Unfallkennziffer (*tr;pm*) cifră/valoare caracteristică a accidentului

Unfallkette (*tr;pm*) lanţ de accidente

Unfallkonstanz (*tr;pm*) constanţă a accidentelor

Unfallkosten (*ec*) cheltuieli generate de accident

Unfallkostenbelastung (*ec;tt*) daune din accidente raportate la numărul de locuitori şi an

Unfallkostenbewertung (*ec*) evaluare a cheltuielilor provocate de accident

Unfallkostenrate (*tt;pm*) rată a cheltuielilor generate de accident

Unfallmeldung (*tt;pm*) anunţare a accidentului

Unfallmenge (*tt;pm*) cantitate/număr de accidente

Unfallmerkmal (*tt;pm*) caracteristică a accidentului

Unfallopfer (*pm*) victimă a accidentului

Unfallort (*tt;pm*) loc al accidentului

Unfallortsicherung (*tt;pm*) asigurare a locului accidentului

Unfallprognose (*tt*) prognoză a accidentelor

Unfallprophylaxe (*tt;pm*) profilaxie a accidentelor

Unfallprotokoll (*tt;pm*) proces verbal al accidentului

Unfallquote (*tt;pm*) procent de accidente

Unfallrate (*tt;pm*) rată a accidentelor

Unfallrekonstruktion (*tt;*:pm) reconstruire/reconstituire a accidentului

Unfallrisiko (*tt;pm*) risc (de întâmplare) al accidentului

Unfallrückgang (*tt;pm*) scădere/reducere a numărului de accidente

Unfallschutz (*pm*) protecţie contra accidentelor

Unfallschutzbestimmungen (*pm*) regulament de protecţie contra accidentelor

Unfallschutzmaßnahmen (*tt;pm*) măsuri de protectie contra accidentelor

Unfallschutzvorrichtung (*pm*) instalaţie/ dispozitiv/construcţie de protectie a muncii

Unfallschwere (*tt;pm*) gravitate a accidentului

Unfallschwerekategorie (*tt;pm*) categorie de gravitate a accidentului

Unfallschwerpunkt (*tt;pm*) centru de greutate a accidentului

Unfallsenkung (*tt;pm*) scădere (a numărului) de accidente

Unfallstatistik (*tt;pm*) statistică a accidentelor

Unfallstelle (*tt;pm*) loc al accidentului

Unfallstellenabsicherung (*tt;pm*) asigurare/ îngrădire a locului accidentului

Unfallstellenkarte (*tt;pm*) hartă cu locurile accidentelor

Unfallstellenuntersuchung (*tt;pm*) cercetare a locului accidentului

Unfallstruktur (*tt;pm*) structură a accidentului

Unfalltyp (*tt;pm*) tip de accident

Unfalltypenkatalog (*tt;pm*) catalog cu tipuri de accidente

Unfalltypisierung (*tt;pm*) tipizare a accidentelor

Unfallunterlagen (*tt;pm*) documentaţie referitoare la accident

Unfalluntersuchung (*tt;pm*) cercetare a accidentului

Unfallursache (*tt;pm*) cauză a accidentului

Unfallursachenermittlung (*tt;pm*) determinare a cauzei accidentului

Unfallursachenstatistik (*tt;pm*) statistică a cauzelor accidentelor

Unfallursachenuntersuchung (*tt;pm*) cercetare a cauzei accidentului

Unfallvergangenheit (*tt;pm*) istorie a accidentelor

Unfallverhütung (*tt;pm*) evitare/prevenire a accidentelor

Unfallverhütungsschild (*pm*) panou/tăbliţă (cu inscripţie) privind prevenirea accidentelor

Unfallverhütungsvorschrift (UVV) (*pm*) prescripţie privind prevenirea accidentelor

Unfallvermeidung (*tt;pm*) evitare a accidentului

Unfallversicherung (*leg;cc*) asigurare contra accidentelor

Unfallverursacher (*leg*) generator/producător de accidente

Unfallwagen (*pm*) vehicul al salvării

Unfallzahl (*tt;pm*) număr de accidente

Unfalizeit (*tt;pm*) dată/oră întâmplării accidentului

Unfallzeitpunkt (*tt;pm*) moment a al întâmplarii accidentului

Unfallzone (*tt;pm*) zonă a accidentului

Ungangbarkeit (*d*) impraclicabilitate (pentru pietoni)

ungeeicht (*tehn*) neetalonat

ungeeignet 1.neindicat 2.nepotrivit

Ungefährlichkeit 1.caracter neprimejdios 2.lipsă de pericol

Ungenauigkeit (*lehn*) 1.inexactitate 2.imprecizie

ungepflastert (*d*) nepavat

Ungepflegtheit (*tehn*) neîngrijire

ungeregelt (*tehn*) 1.neregleinenlal 2.dezordonat

ungeschickt neîndemânatic

ungeschliffen (*tehn*) 1.nefinisat 2.neşlefuil

ungesetzlich (*leg*) ilegal; nelegal

ungesund nesănătos

ungewiß nesigur

Ungewißheit nesiguranţă

Ungewitter (*meteo*) furtună

ungleich (*mat*) inegal

Ungleichförmigkcit (*mat*) neuniformitate

Ungleichförmigkeitsfaktor (*mat;tehn*) factor/coeficient de neuniformitate

Ungleichförmigkeitsgrad (*tehn;geo*) grad de neuniformitate

Ungleichförmigkeitszahl (*tehn;geo*) coeficient de neuniformitate

ungleichmäßig neuniform

Ungleichmäßigkeit (*tehn*) neuniformitate

Uni (Universität) universitate

Uniformität (*tehn*) uniformitate

Uni-Gebäude (*arh;cci*) clădire a universităţii

Uni-Gelände (*arh;urb*) teren al universităţii

Uni-Hauptgebäude (*arh;cci*) clădire principală a universităţii

Unikat (*tehn*) unicat

Uni-Parkplatz (*d*) parcaj al universităţii

unisoliert (*iz*) neizolat

Universalbagger (util;*ts*) excavator universal

Universalbohrmaschine (util) maşină de găurit universală

Univcrsalgerät (util) utilaj universal

Universalgeriist (*c*) schelă universală

Universalkehrmaschine (UKM) (utii;*d*) maşină de măturat universală

Universalkonsole (*c*) consolă universală

Universallader (util) încărcător universal

Univcrsalmaschine (util) maşină/utilaj universal

Universalplanimeter (*topo*) planimetru universal

Universalprcsse (util) presă universală

Universalpumpe (util) pompă universală

Universalputz (*mc;c*) tencuială universală

Universalschalung (*c*) cofraj universal

Universalschlüßel (*tehn*) cheie universală

Universaltheodolit (*topo*) teodolit universal

Universität universitate

Universitätsbibliothek (*arh;cci*) bibliotecă universitară

Universitätsgebäude (*arh;cci*) clădire a universităţii

Universitätsgelände (*arh;urb*) teren/ teritoriu al universităţii

Universitätsklinik (*arh;cci*) clinică universitară

Universitätslabor (*arh;cci*) laborator universitar

Universitätsstadt (*urb*) oraş universitar

Universitätsviertel (*urb*) cartier universitar

Univiertel (*urb*) cartier universitar

Unkosten (*ec*) cheltuieli

Unkraut (*ts*) buruiană

Unkrautbekämpfung (*ts*) combatere a buruienilor

unlösbar (*chim*) insolubil

Unlösbarkeit (*chim*) insolubilitate

Unlöslichkeit (*chim*) insolubilitate

unmittelbar 1.nemijlocit 2.imediat

Unordnung dezordine

unpassend nepotrivit

unproduktiv (*ec*) neproductiv

unqualifiziert (*ec*) necalificat

Unregelmäßigkeit (*mat;tehn*) neuniformitate

Unschädlichkeit (*tehn*) caracter inofensiv/ nevătămator

Unsicherheit (*mat*) 1.nesiguranţă 2.incertitudine

Unsicherheitsfaktor (*mat*) coeficient de incertitudine/nesiguranţă

unsichtbar 1.invizibil 2.de nevăzut

Unsichtbarkeit (*fiz*) invizibilitate

unstabil instabil

Unstabilität (*tehn;chim*) instabilitate

Unstetigkeit (*mat*) 1.discontinuitate 2.neuniformitate

Unstetigkeitsbereich (*mat*) domeniu/zonă de discontinuitate/neuniformitate

Unstetigkeitspunkt (*mat*) punct de discontinuitate

Unsymmetrie (*mat*) nesimetric

unsymmetrisch (*mat*) nesimetric

Untätigkeit (*ec*) inactivitate

Unterabteilung 1.(*mat*) subdiviziune 2.(om) subsecţie

Unterangebot (*ec*) 1.ofertă subevaluată 2.ofertă la preţ de dumping

Unterauftragnehmer (*ec*) subantreprenor

Unterbalken (*c;p*) subgrindă

Unterbau 1.(*c*) fundaţie 2.(*d;cf*) infrastructură

Unterbauabnahme (*d;cf*) recepţie a infrastructurii

Unterbauachse (*d;cf*) ax al infrastructurii

Unterbauarbeiten (*d;cf*) lucrări de infrastructură

Unterbaubelastung (*stat*) încărcare/ solicitare a infrastructurii

Unterbaubemessung (*d;cf*) dimensionare a infrastructurii

Unterbauberechnung (*d;cf*) calcul al infrastructurii

Unterbaubeton 1.(*c*) beton din fundaţie 2.(*p*) beton din infrastructură

Unterbaukrone (*d;cf*) coronament al infrastructurii

Unterbaumangel (*d;cf*) deficienţă a infrastructurii

Unterbauplanum (*d;cf*) suprafaţă nivelată a infrastructurii

Unterbaustabilität (*stat*) stabilitate a infrastructurii

Unterbaustatik (*stat*) calcul de stabilitate a infrastructurii

Unterbautragfähigkeit (*d;cf*) capacitate portantă a infrastructurii

Unterbecken (*hidr*) bazin inferior

Unterbemessung (*mat;tehn*) subdimensionate

Unterbeschäftigung (*ec*) ocupare parţială (sub capacitate a forţei de muncă)

Unterbeton 1.(*c;d*) beton din stratul inferior 2.(*d*) beton din stratul de rezistenţă

Unterbetonbewehrung (*c;d*) armare a betonului din stratul inferior

Unterbewehrung (*c*) 1.subarmare 2.armare insuficientă

Unterbewertung (*ec*) 1.subestimare 2.subevaluare

Unterbrechen (*tehn*) operație de întrerupere

Unterbrecher (*tehn;c*) întrerupător

Unterbrechung (*tehn*) întrerupere
- **technologisch bedingte U.** (*tehn*) întrerupere din motive tehnologice
- **wetterbedingte U.** (*tehn;meteo*) întrerupere datorată vremii

Unterbrechungskosten (*ec*) cheltuieli datorate întreruperilor

Unterbrechungspunkt (*tehn*) punct de întrerupere

Unterbrechungszeit (*tehn*) timp/durată de întrerupere

Unterbrückung 1.(*p*) pasaj inferior 2.(*c;inst*) subtraversare

Unterdecke (*arh;cci*) 1.subplacă 2.tavan fals

Unterdeterminante (*mat*) subdeterminantă

Unterdicke (*tehn*) grosime subnormală/ insuficientă

Unterdimensionierung (*stat*) subdimensionare

Unterdruck (*fiz;hidr*) subpresiune

Unterdruckkraft (*fiz;hidr*) forță ascensională

Unterdruckwasser (*fiz;hidr*) apă capilară

Untereinteilung (*mat*) 1.subdivizare 2.subdiviziune

Untererdgeschoß (*arh;cci*) etaj/nivel sub nivelul terenului

Untererdgeschoßgrundriß (*arh*) vedere în plan a etajului de sub nivelul terenului

Untererdgeschoßhöhe (*arh;cci*) înălțime a etajului de sub nivelul terenului

Unterfahrt (*p*) pasaj inferior

Unterfangen 1.(*c*) operație de subzidire 2.(*tehn;cc*) cutezanță; îndrăzneală

Unterfangung (*c*) subzidire

Unterfangungsabschnitt (*c*) tronson de subzidire

Unterfangungsarbeiten (*c*) lucrări de subzidire

Unterfangungsbereich (*c*) zonă a subzidirii

Unterfangungsinjektion (*c*) injecție de subzidire

Unterfangungskonstruktion (*c*) construcție de subzidire

Unterfangungskosten (*c;cc*) cost al subzidirii

Unterfangungslänge (*c*) lungime de subzidire

Unterfangungsmethode (*c*) metodă de subzidire

Unterfangungsmöglichkeiten (*c*) posibilități de subzidire

Unterfangungsphase (*c*) fază de subzidire

Unterfangungsplan (*c*) 1.plan al subzidirii 2.proiect de subzidire

Unterfangungstechnologie (*c*) tehnologie a subzidirilor

Unterfangungsverfahren (*c*) procedeu de subzidire

Unterfangungswand (*c*) perete de subzidire

Unterflurbewässerung (*hidr;if*) 1.irigare prin subteran 2.irigare prin drenuri

Unterflurhydrant (*ac*) hidrant subteran

Unterflurinstallation (*inst*) instalație sub pardoseală

Unterflurinstallationssystem (*inst*) sistem de instalații (montate) sub pardoseală

Unterführung 1.(*p*) pasaj inferior 2.(*c;inst*) subtraversare

Untergang 1.apus 2.declin

Untergeschoß (*arh;cci*) 1.nivel inferior 2.parter 3.subsol

Untergewicht greutate subnormală

Untergraben 1.(*ts*) subsăpare 2.subminare 3.(*hidr*) canal deversor

Untergrund 1.(*geo*) teren de fundație 2.(*tehn;c*) bază; suport

- frostempfindlicher U. (*geo*) teren de fundaţie sensibil la îngheţ
- frostsicherer U. (*geo*) teren de fundaţie insensibil la îngheţ

Untergrundautobahn (*d;t*) autostradă subteranâ

Untergrundbahn (*cf;t*) metrou

Untergrundbahnbau (*cf;t*) construcţii de metrou

Untergrundbahnhof (*arh;cf*) 1.staţie de metrou 2.gară subteranâ

Untergrundbahnnetz (*cf;t*) retea de (linii de) metrou

Untergrundbefestigung (*geo*) consolidare a terenului de fundaţie

Untergrundbelastung (*c;geo*) încărcare a terenului de fundaţie

Untergrundbeschaffenheit 1.(*geo*) natură a terenului de fundaţie 2.(*tehn;c*) natură a suportului

Untergrundbewässerung (*if*) irigaţie prin subteran

Untergrunddrän (*hidr*) drenaj subteran

Untergrunderkundung (*geo*) cercetare a terenului de fundaţie

- dynamische U. (*geo*) cercetare dinamică a terenului de fundaţie
- geoelektrische U. (*geo*) cercetare geoelectrică a terenului de fundaţie
- geophysikalische U. (*geo*) cercetare geofizică a terenului de fundaţie
- gravimetrische U. (*geo*) cercetare gravimetrică a terenului de fundaţie
- seismische U. (*geo*) cercetare seismică a terenului de fundaţie

Untergrundplanum (*c;d*) suprafaţă nivelată a terenului de fundare

Untergrundsanierung (*geo;c*) asanare a terenului de fundare

Untergrundspeicher (*c*) depozit subteran

Untergrundtragfähigkeit (*geo;c*) capacitate portantă a terenului de fundaţie

Untergrundtragfähigkeitsreserve (*geo;c*) rezervă de capacitate portantă a terenului de fundaţie

Untergrunduntersuchung (*geo*) cercetare a terenului de fundaţie

Untergrunduntersuchungsmaschine (UUM) (util;*cf*) utilaj (pe şine) de cercetare a terenului de fundaţie (de sub cale)

Untergrundverbesserung (*geo;c*) îmbunătăţire a terenului de fundaţie

Untergrundverformung (*geo;c*) deformare a terenului de fundaţie

Untergrundwasser (*hidr*) apă subteranâ

Untergrundwasserspiegel (*hidr*) nivel/ oglindă a apelor subterane

Untergurt (*c*) talpă inferioară (a grinzii)

Untergurtbewehrung (*c*) armare a tălpii inferioare

Untergurtbreite (*c*) lăţime a tălpii inferioare

Untergurtebene (*c*) nivel al tălpii inferioare

Untergurtflansch (*c*) 1.talpă inferioară (a grinzii) 2.flanşă a tălpii inferioare

Untergurtknoten (*stat*) nod la talpa inferioară (a grinzii cu zăbrele)

Untergurtkraft (*c;stat*) forţă din talpa inferioară

Untergurtplatte (*c*) placă a tălpii inferioare

Untergurtquerschnitt (*c*) secţiune transversală a tălpii inferioare

Untergurtstab (*c*) bară care formează talpa inferioară

Untergurtverlauf (*c*) traseu al tălpii inferioare

Unterguß (*c*) subtumare

Untergußhöhe (*c*) înălţime de subtumare

Unterhaltung (*tehn*) întreţinere

-einheitliche U. (*tehn*) întreţinere unitară

Unterhaltungsanfälligkeit (*tehn*) predispoziţie la (lucrări de) întreţinere

Unterhaltungsarbeiten (*tehn*) lucrări de întreținere

Unterhaltungseinsparung (*tehn;ec*) economii la întreținere

Unterhaltungskosten (*tehn;ec*) cheltuieli de întreținere

Unterhaltungskostenaufwand (*tehn;ec*) volum al cheltuielilor de întreținere

Unterhöhlung 1.(*ts*) săpare pe dedesubt 2.(*tehn*) subminare

Unterholz (*ts*) desiș

unterirdisch subteran

Unterkante (*tehn*) muchie inferioară

Unterkellerung (*cci*) execuție a unui subsol sub o clădire (existentă)

Unterkellerungsarbeiten (*cci*) lucrări de execuție a unui subsol sub o clădire (existentă)

Unterkolkung (*hidr*) subspălare

Unterkonstruktion (*c*) substrucție

Unterkorn (*mc*) granule cu dimensiuni mai mici decât cele acceptate

Unterkreuzung (*c;inst*) subtraversare; încrucișare prin subtraversare

Unterkühlung (*fiz*) 1.suprarăcire 2.răcire excesivă

Unterkunft (*cci*) adăpost

Unterkunftscontainer (*c*) container (de șantier) pentru muncitori

Unterlage (*tehn*) 1.bază 2.suport 3.documentație

Unterlagsmaterial (*tehn*) material documentar

Unterlauf (*hidr*) curs inferior (al râului)

Unterlegescheibe (*tehn*) 1.șaibă așezată sub... 2.șaibă suport

Unterlieferung (*ec*) livrare în cantitate mai mică decât cea comandată

Unterlieferungstoleranz (*ec*) toleranță de livrare sub cantitățile comandate

Untermauern (*c*) operație de subzidire

Untermauerung (*c*) subzidire

Untermauerungsabschnitt (*c*) tronson de subzidire

Untermauerungsarbeiten (*c*) lucrări de subzidire

Untermauerungsbereich (*c*) zonă de subzidire

Untermauerungslänge (*c*) lungime a subzidirii

Untermotorisierung 1.(util) dotare cu motoare prea slabe 2.(*tt*) submotorizare

Unternehmen (*ec*) întreprindere

Unternehmensberater (*ec*) 1.consultant de întreprindere 2.manager

Unternehmensgröße (*ec*) mărime a întreprinderii

Unternehmensleitung (*ec*) conducere a întreprinderii

Unternehmensplanung (*ec*) planificare/ organizare a întreprinderii

Unternehmensprofil (*ec;tehn*) profil al întreprinderii

Unternehmensverband (*ec*) consorțiu de întreprinderi

Unternehmer (*ec*) 1.antreprenor 2.întreprinzător

Unternehmergeist (*ec*) spirit de întreprinzător

Unternehmerverband (*ec*) uniune a antreprenorilor

Unternehmerverzeichnis (*ec*) listă a antreprenorilor

Unternehmerwagnis (*ec*) risc al antreprenorului

Unterplatte (*tehn;c*) placă inferioară

Unterpressung (*tehn;c*) subpresare

Unterproduktivität (*ec*) productivitate redusă

Unterprogramm (*tc*) subrutină

Unterputzarmalur (*inst*) armătură (pozată) sub tencuială

Unterputzverlegung (*c*) montare/pozare sub tencuială

Unterqueren (*tehn;c*) execuţie/realizare a subtraversării

Unterquerung (*tehn;c*) subtraversare

Unterquerungsbau (*c*) construcţie de subtraversare

Unterquerungswinkel (*topo*) unghi de subtraversare

Unterricht 1.educaţie 2.învăţământ

Unterrichtsbau (*arh;cci*) construcţie pentru învăţământ

Unterrichtsraum (*arh*) 1.spaţiu pentru învăţământ 2.sală de clasă/cursuri

Unterrostung (*chim*) ruginire pe dedesubt

Untersättigung (*hidr*) subsaturare

Unterschätzung (*tehn;ec*) subestimare

Unterscheidung 1.diferenţiere 2.deosebire

Unterscheidungsmerkmal semn/caracter distinctiv

Unterscheidungsvermögen capacitate de a deosebi

Unterschotlermatte (*mc;cf*) saltea sub (patul de) piatră spartă

Unterschrift semnătură

Unterseite parte inferioară

Unterspannung (*e*) 1.tensiune prea joasă 2.subtensiune

Unterspülschulz (*hidr*) protectie contra subspălarii

Unterspülung (*hidr*) subspălare

Unterspülungsbereich (*hidr*) zonă de subspălare

Unterspülungsgefahr (*hidr*) pericol de subspălare

Unterspülungslänge (*hidr*) lungime de subspălare

Unterspülungsschaden (*hidr*) daună produsă prin subspălare

Unterspülungsschutz (*hidr*) protecţie contra subspălării

Unterspülungssicherung (*hidr*) asigurare contra subspălării

Unterspülungsvorbeugung (*hidr*) prevenire a subspălării

unterstützen 1.a susţine 2.a propti

Unterstützen (*c*) acţiune/operaţie de susţinere/proptire

Unterstützung (*c*) 1.susţinere 2.proptire

Unterstützungsbau (*c*) construcţie dc susţinere

Unterstützungshöhe (*c*) înălţime de susţinere

Unterstützungsjoch (*c*) jug de susţinere

Unterstützungskonstruktion (*c*) construcţie de susţinere

Unterstützungsmauer (*c*) zid de sprijin

Unterstützungspunkt (*stat;c*) punct de susţinere

Untersuchung (*tehn*) 1.examinare 2.cercetare 3.anchetă 3.revizie

Untersuchungsbedingungen (*tehn*) condiţii de examinare

Untersuchungsbereich (*tehn*) domeniu/zonă de cercetare

Untersuchungsbericht (*tehn*) raport de cercetare

Untersuchungsdauer (*tehn*) durată de examinare/cercetare

Untersuchungsergebnis (*tehn*) rezultat al examinării/cercetării

Untersuchungsfrist (*tehn*) termen de revizie

Untersuchungsgebiet 1.(*tehn*) domeniu de cercetare 2.(*urh;tt*) teritoriu cercetat/analizat

Untersuchungsgegenstand (*tehn*) obiect al cercetării

Untersuchungsmethode (*tehn*) metodă de cercetare

Untersuchungsmethodik (*tehn*) metodică de cercetare

Untersuchungsort (*tehn*) 1.loc al cercetării 2.loc cercetat

Untersuchungsplan (*tehn*) plan de cercetare

Untersuchungsprogramm (*tehn*) program de cercetare

Untersuchungsrahmen (*tehn*) cadru al cercetării

Untersuchungsraum (*tehn*) spațiu/ teritoriu cercetat

Untersuchungsraumgrenze (*tehn*) limită a spațiului/teritoriului cercetat

Untersuchungsstrecke (*c*) tronson (de drum; cale ferată; conductă) supus cercetării

Untersuchungstechnik (*tehn*) tehnică de cercetare

Untersuchungsverfahren (*tehn*) procedeu de cercetare

Untersuchungszeitraum (*tehn*) interval de timp în care se fac cercetări

Untersuchungszyklus (*tehn*) ciclu de cercetări

Untertag (*min;t*) subteran

Untertagarbeit (*min;t*) muncă în subteran

Untertagebau (*c;t*) 1.construcție subterană 2.construcție în subteran

Untertagebauarbeiten (*c;t*) lucrări de constructii în subteran

Untertagebausystem (*c*) sistem de execuție în subteran

Untertagedeponie (*eco*) depozit de gunoi (amenajat în) subteran

Unterteil parte de jos

Unterteilung 1.(*tehn;arh*) compartimentare 2.(*mat*) subîmpărțire

Untertunnelung (*t*) trecere a unui tunel pe sub o construcție

Unterverdichtung (*ts*) 1.subcompactare 2.compactare insuficientă

Unterwaschung (*hidr*) subspălare

Unterwasser (*hidr*) apă din aval (al barajului/cascadei)

Unterwasseranstrich (*iz*) strat de vopsea sub nivelul apei

Unterwasserarbeiten (*c;hidr*) lucrări sub nivelul apei

Unterwasseraushub (*ts*) excavație sub nivelul apei

Unterwasserbau (*c*) construcție/execuție sub nivelul apei

Unterwasserbauarbeiten (*c*) lucrări de construcții sub nivelul apei

Unterwasserbeton (*c*) beton (turnat) sub apă

Unterwasserbetonsohle (*c*) talpă de fundare din beton sub nivelul apei

Unterwasserbodenuntersuchungs-gerät (util;*geo*) utilaj de cercetare a terenului sub nivelul apei

Unterwasserböschung (*ts*) taluz sub nivelul apei

Unterwasserdamm (*hidr*) baraj deversor

Unterwassergründung (*c*) fundație sub apă

Unterwasserhöhenlinie (*hidr;topo*) curbă de nivel batimetrică

Unterwasserlagerung (*mc*) depozitare/ păstrare sub apă

Unterwassermotorpumpe (util;*mst*) pompă submersibilă cu motor

Unterwasserpumpe (util;*mst*) pompă submersibilă

Unterwasserschaufelradbagger (util;*hidr*) excavator cu rotor cu mai multe cupe pentru săpături sub apă

Unterwasserschüttung (*c;ts*) 1.turnare sub apă 2.umplutură sub nivelul apei

Unterwassersohle (*c*) talpă (de fundare) sub nivelul apei

Unterwassertunnel (*t*) tunel sub nivelul apei

Unterwassertunnelbau (*t*) construcții de tuneluri sub nivelul apei

Unterwassertunnelproblematik (*t*) problematică a tunelurilor sub nivelul apei

Unterwegshalt (*tt*) oprire pe traseu

Unterweisung (*tehn*) instruire

Unterzentrum (*tt*) centru de (trafic de) importanță secundară

Unterzug 1.(*p*) subgrindă 2.(*c*) grindă sub placă 3.(*p*) urs

Unterzugschalung (*c*) 1.cofraj pentru subgrindă 2.cofraj pentru grinda de sub placă

Untrennbarkeit (*mat;tehn*) indivizibilitate

ununterbrochen (*tehn*) 1.neîntrerupt 2.continuu

unverändert (*tehn*) 1.invariabil 2.neschimbat 3.nemodificat

unverankert (*stat;c*) neancorat

unverfestigt (*geo*) neconsolidat

unverformt (*rm*) nedeformat

unvergrast (*ts*) neînierbat

unverkleidet (*tehn*) 1.neînvelit 2.neîmbrăcat

unvermeidbar 1.inevitabil 2.de neînlăturat 3.iminent

unversteift (*stat*) nerigidizat

unverwendbar (*tehn*) inutilizabil

Unverwendbarkeit (*tehn*) inutilizabilitate

unverwittert (*meteo;geo*) nealterat (de agenţi atmosferici)

unverzerrt nedistorsionat

unvollkommen imperfect

Unvollkommenheit imperfecţiune

Unvorgesehenes (*ec;tehn*) neprevăzute

Unwahrscheinlichkeit (*mat*) improbabilitate

unwesentlich (*mat*) nesemnificativ

Unwucht 1.(*mec*) dezechilibru 2.(*mec*) masă/greutate excentrică 3.(*tehn*) excentru

Unwuchterreger (*tehn;util*) dispozitiv de excitare a masei excentrice

Unwuchtgeschwindigkeit (*tehn;util*) viteză a excentrului

Unwuchtkonstruklion (*tehn;util*) construcţie/alcătuire a excentrului

Unwuchtmasse (*tehn*) masă/greutate a excentrului

Unwuchtwelle (*tehn;util*) 1.arbore a excentrului 2.arbore cu greutăţi excentrice

Unzertrennbarkeit (*leg*) indivizibilitate

Unzulänglichkeit (*tehn*) 1.deficienţă 2.neajuns
- ausführungstechnische U. (*tehn;c*) deficienţă datorată execuţiei
- planungsbedingte U. (*tehn*) deficienţă datorată proiectării

Urbanisierung (*urb*) urbanizare

Urbanisierungskonzept (*urb*) concept de urbanizare

Urbanismus (*urb*) urbanism

Urbanist (*urb*) urbanist

Urbanistik (*urb*) urbanistică

Urbanistikinstitut (*urb*) institut de urbanism

Urdaten date originale

Urgestein (*geo*) rocă mamă

Urkalkulation (*ec*) calculaţie iniţială

Urlaub concediu

Urlauber persoană în concediu

Urlaubsexpress (*cf*) tren expres pentru călători în concediu/vacanţă; tren de vacanţă

Urlaubsreise (*tt*) călătorie în concediu

Urlaubsreiseverkehr (*tt*) trafic generat de călătoriile din timpul concediului

Urlaubsreiseziel (*tt*) destinaţie a călătoriei în concediu

Urlaubsverkehr (*tt*) trafic în timpul concediului

Urliste (*mat*) listă iniţială (de date)

Ursache (*tehn*) cauză
- objektive U. cauză obiectivă
- subjektive U. cauză subiectivă
- technische U. (*tehn*) cauză tehnică
- verkehrspsychologische U. (*tt*) cauză rutier-psihologică

Ursachenanalyse (*tehn*) analiză a cauzelor

Ursache-Wirkungszusammenhang (*tehn*) relaţie dintre cauză şi efect

Ursprung 1.(*mat*) origine 2.început

Ursprungsfestigkeit (*rm*) rezistență inițială

Ursprungsform (*tehn*) formă inițială

Ursprungsland țară de origine

Ursprungsmodul (*stat*) modul (de deformație) inițial

Ursprungsposition (*mec*) poziție inițială

Ursprungsvolumen (*fiz*) volum inițial

Ursprungswert (*mat;tehn*) valoare inițială

Urvermessung (*topo*) 1.măsurare inițială 2.ridicare topografică inițială

Urwald pădure secular/virgină

US (**Übergang, symmetrisch**) (*inst*) 1.reducție simetrică 2.racord simetric

U-Schale (*c*) cofraj în formă de U

U-Schalenbreite (*c*) lățime a cofrajului în formă de U

U-Schalensturz (*c*) buiandrug (de beton armai turnat) în cofraje în formă de U

U-Scheibe (*tehn;mc*) șaibă în formă de U

U-Schild (util;*ts*) 1.scut în formă de U 2.scut universal

USPG (**Ultraschallschienenprüfgerät**) (*cf*) aparat de verificare a șinelor cu ultasunete

U-Stahl (*mc*) 1.oțel profilat U 2.profil (metalic) U

U-Stahlquerschnitl (*mc*) secțiune transversală a profilului (laminat) U

Utilität (*tehn;ec*) utilitate

U-Träger (*c*) grindă U

U-Trägerhöhe (*c*) înălțime a grinzii U

U-Trägerquerschnitt (*c*) secțiune transversală a grinzii U

UUM (**Untergrunduntersuchungsmaschine**) (util;*cf*) utilaj (pe șine) de verificare a terenului de fundare (de sub cale)

UV (**ultraviolett**) ultraviolet

UVP (**Umweltverträglichkeitsprüfung**) (*eco*) verificare a compatibilității cu mediul înconjurător

UVS (**Umweltverträglichkeitsstudie**) (*eco*) studiu privind compatibilitatea cu mediul înconjurător

UV-Strahlung (*fiz*) radiație ultravioletă

UVV (**Unfallverhütungsvorschrift**) (*pm*) prescripție privind protecția muncii

UWG (**Umbaumaschinensatz für Weichen und Gleise**) (util;*cf*) set de mașini de refacere a schimbătoarelor de cale și a liniei

V (Vertikallast) (*mec*) încărcare verticală

V (Volumen) (*mat*) volum

v (Geschwindigkeit) (*mec*) viteză

Vakuum (*fiz*) 1.vacuum 2.vid

Vakuumabsenkung (*hidr*) coborâre (a nivelului apei freatice) prin vacuumare

Vakuumanlage (*util*) instalație de vacuumare/vidare

Vakuumbehälter (*util*) rezervor cu vacuum

Vakuumbehandlung (*c;mc*) 1.tratare vacuumetrică (a betonului) 2.tratament vacuumetric

Vakuumbeton (*c;mc*) beton vacuumat/vidat

Vakuumentwässerung (*ac*) canalizare prin vacuumare

Vakuumentwässerungsnetz (*ac*) rețea de canalizare prin vacuumare

Vakuumgerät (*util*) aparat/dispozitiv de vacuumare

Vakuumkammer (*fiz*) cameră cu vacuum

Vakuumkessel (*util;hidr*) cazan de vacuumare

Vakuummanometer (*fiz;tehn*) manometru de vacuum

Vakuumbehandlung (*tehn*) tratament de vacuumare/vidare

Vakuumdestillation (*chim;mc*) distilare vacuumatică

Vakuumkleinfilterbrunnen (*hidr*) puț drenant prin vacuumare (cu tub de diametru mic)

Vakuumkonsolidierung (*geo*) consolidare (a pământului) prin vacuumare/vidare

Vakuummesser (*tehn*) vacuummetru

Vakuumpumpe (*util;hidr*) pompă de vacuum

Vakuumpumpstation (*util;hidr*) stație de pompe de vacuum

Vakuumrohr (*tehn*) tub/țeavă de vacuum

Vakuumsauganlage (*util*) instalație de absorbție vacuummetrică

Vakuumsaugheber (*util*) dispozitiv/utilaj de ridicare prin sucțiune cu vacuumare

Vakuumstation (*inst;ac*) stație de vacuumare

Vakuumtechnik (*tehn*) tehnică a vacuumului

Vakuumteppich (*tehn*) covor sub care se produce vacuum/vid

Vakuumverfahren (*tehn*) 1.procedeu vacuumetric 2.procedeu de vacuumare

Vakuumverlegetechnik (*tehn*) tehnică de montaj cu instalații/dispozitive de vacuumare

Vakuumvorgang (*tehn*) proces de vacuumare

Vakuumzentrifugalpumpe (*util*) pompă centrifugală cu vacuum

Vakuumzone (*hidr*) zonă de vacuumare

Vanadium (*chim*) vanadiu

Vanadiumlegierung (*chim*) aliaj de vanadiu

Vanadiumstahl (*mc*) oțel-vanadiu

Variabilität (*mat;tehn*) variabilitate

Variable (*mat*) variabilă

Variante variantă

Variantenanzahl număr de variante

Variantenunterschied deosebire între variante

Variantenuntersuchung cercetare/analizare a variantelor

Variantenvergleich comparare a variantelor

Variation (*mat*) variație

Variationsbeiwert (*mat*) coeficient de variație

Variationskoeffizient (*mat*) coeficient de variație

Variationsrechnung (*mat*) calcul variational

Variationszahl (*mat*) coeficient de variație

Varietät varietate

Variometer (*topo*) variometru

VAS (Verkehrsanalysesystem) (*tt*) sistem de analiză a traficului

VB (Verkehrsbelastung) (*d;tt*) încărcare din trafic

VBA (Verkehrsbeeinflussungsanlage) (*tt*) instalație de influențare a (desfășurării) traficului

VBF (Verordnung über brennbare Flüssigkeiten) (*i*) regulament privind lichidele combustibile

VBI (Verband beratender Ingenieure) (*tehn*) Asociație a Inginerilor Consultanți

VBl (Verordnungsblatt) (*teg*) buletin oficial

VB-Zahl (*d;tt*) număr de încărcări din trafic

VDEI (Verein Deutscher Eisenbahn-Ingenieure) (*cf*) Asociație a Inginerilor Germani de Cale Ferată

VDI (Verein Deutscher Ingenieure) (*tehn*) Asociație a Inginerilor Germani

VDV (Verband Deutscher Verkehrsunternehmen) (*ec*) Asociație a Întreprinderilor de Transporturi Germane

VDV (Verband Deutscher Vermessungsingenicure) (*topo*) Asociație a Inginerilor Geodezi/Topografi Germani

VDZ (Verein Deutscher Zementwerke) (*mc*) Uniune a Întreprinderilor Germane producătoare de Ciment

VEB (Volkseigener Betrieb) (*ec;leg*) întreprindere proprietate de stat

Vegetation (*ts*) vegetație

Vegetationsdecke (*ts*) pătură de vegetație

Vegetationsfläche (*ts*) suprafață cu vegetație

Vegetationsgürtel (*ts*) brâu de vegetație

Vegetationskarte (*topo;eco*) hartă a vegetației

Vegetationskartierung (*topo;eco*) cartare a vegetației

Vegetationsmatte (*ts*) pătură dc vegetație

Vegetationsnische (*arh*) nișă de vegetație

Vegetationsperiode (*ts*) perioadă de vegetație

Vegetationsprofil (*ts*) profil al vegetației

Vegetationsschicht (*ts*) strat de vegetație

Vegetationsschnitt (*ts*) tăiere a vegetației

Vegetationsschnittarbeiten (*ts*) lucrări de tăiere a vegetației

Vegetationstechnik (*ts*) tehnică a vegetației

Vegetationszeit (*ts*) perioadă de vegetație

Vehikel (*util*) vehicul

Vektor (*mat*) vector

Vektoraddition (*mat*) însumare a vectorilor

Vektoralgebra (*mat*) algebră vectorială

Vektoranalysis (*mat*) analiză vectorială

Vektordiagramm (*mat*) diagramă vectorială

Vcktorenfeld (*mat*) câmp vectorial

Vektorengrößen (*mat*) mărimi vectoriale

Vektorialrechnung (*mat*) calcul vectorial

Vektorprodukt (*mat*) 1.(operație de ...) înmulțire al vectorilor 2.produs al vectorilor

Vektorsubtraktion (*mat*) (operație de...) scădere a vectorilor

Vektorwichtung (*mat*) echilibrare a vectorilor

Velinpapier hârtie velină

Velo bicicletă; velociped

Velodrom (*arh*;*d*) velodrom

Veloroute (*d*) 1.velorută 2.drum principal pentru biciclişti

Velurpapier hârtie velur

Ventil (*inst*) 1.ventil 2.supapă

Ventilation (*inst*) ventilaţie

Ventilationseinrichtung (*inst*) instalaţie de ventilaţie

Ventilationskamin (c;*inst*) coş de ventilaţie

Ventilationsloch (*inst*) gaură de ventilaţie

Ventilationsöffnung (*inst*) gol de ventilaţie

Ventilationsrohr (*inst*) tub/ţeavă de ventilaţie

Ventilationsverhältnis (*pci*) raport de ventilare

Ventilator (*inst*) ventilator

Ventilaufsatz (*inst*) 1.capac de ventil 2.supapă

Ventilbelastung (*inst*) solicitare a ventilului/supapei

Ventilfeder (*inst*) arc/resort al ventilului/supapei

Ventilführung (*inst*) ghidaj al ventilului/supapei

Ventilführungsrippe (*inst*) nervură de ghidaj a ventilului/supapei

Ventilhaube (*inst*) capac de ventil

Ventil-Kompaktheizkörper (*i*) radiator compact cu ventil/robinet

Ventilnadel (*inst*) ac de ventil/supapă

Ventilring (*inst*) inel de ventil/supapă

Ventilstange (*inst*) tijă a ventilului/supapei

Venturikanal (*hidr*) canal Venturi

Venturirohr (*hidr*) tub Venturi

Venturischwelle (*hidr*) prag Venturi

VEP (Vorentwurfsplanung) (*tehn*) proiectare/elaborare a anteproiectului

Verallgemeinerung generalizare

veraltert îmbătrânit

veränderlich 1.variabil 2.schimbător

Veränderliche (*mat*) variabilă

Veränderung (*tehn*) modificare
- bauliche V. (c) modificare constructivă
- qualitative V. (*tehn*) modificare calitativă

Veränderungssperre (urb:leg) interdicţie de modificare (a construcţiilor existente)

verankern a ancora

Verankern (*tehn*) operaţie de ancorare

Verankerung (*tehn*;c) 1.ancoraj 2.(bloc de...) ancorare
- erdseitige V. (*tehn*;c) capăt din pământ al ancorajului
- feste V. (*tehn*;c) ancoraj fix
- luftseitige V. (*tehn*;c) capăt liber al ancorajului
- vorläufige V. (*tehn*;*c*) ancoraj provizoriu

Verankerungsabstand (*tehn*) distanţă dintre ancoraje

Verankerungsarbeiten (*tehn*) lucrări de ancorare

Verankerungsbereich (*tehn*) zonă de ancorare

Verankerungsblock (c) bloc de ancorare

Verankerungsbolzen (*tehn*) bolţ/bulon/şurub/tijă de ancorare

Verankerungseffekt (*tehn*) efect de ancorare

Verankerungselement (*tehn*) element de ancorare

Verankerungslänge (*tehn*) lungime de ancorare

Verankerungsloch (*tehn*) gaură de ancorare

Verankerungsmöglichkeit (*tehn*) posibilitate de ancorare

Verankerungspfahl (c) pilot de ancorare

Verankerungsplatte (*tehn*) placă de ancorare

Verankerungsprinzip (*tehn*) principiu de ancorare

Verankerungspunkt (*tehn*) punct de ancorare

Verankerungsring (*lehn*) inel de ancorare

Verankerungsscheibe (*tehn*) şaibă de ancorare

Verankerungsschlupf (*lehn*) alunecare a ancorajului

Verankerungsschraube (*tehn*) şurub de ancoraj

Verankerungsseil (*tehn*) cablu de ancorare

Verankerungsstelle (*tehn*) loc de ancorare

Verankerungssystem (*tehn*) sistem de ancorare

Verankerungstechnologie (*tehn*) tehnologie de ancorare

Verankerungsvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de ancorare

Verankerungswendel (*c*) fretă de ancorare

Veranschlagen (*ec*) 1.estimare 2.evaluare

Veranstaltung 1.festivitate 2.manifestare

Veranstaltungsstandort (*tl*) amplasament/ loc al manifestării

Veranstaltungsverkehr (*tl*) trafic generat de manifestări

Verantwortlichkeit (*leg*) responsabilitate

Verantwortung (*leg*) 1.răspundere 2.responsabilitate

Verantwortungsabgrenzung (*leg*) delimitare a responsabilităţilor

Verantwortungsbereich (*leg*) domeniu de responsabilitate

Verantwortungsebene (*leg*) nivel de responsabilitate

verantwortungslos (*leg*) iresponsabil

Verantwortungslosigkeit (*leg*) iresponsabilitate

Verarbeitbarkeit (*mc*) 1.lucrabilitate 2.prelucrabilitate

Verarbeitbarkeitszeit (*mc*) timp/durată de prelucrabilitate

verarbeiten (*tehn*) a prelucra

Verarbeiten (*tehn*) operaţie de prelucrare

Verarbeitung 1.(*tehn*) prelucrare 2.(*mc*) preparare 3.(*c*) punere în operă

Verarbeitungsanlage (*util;mc*) instalaţie de prelucrare

Verarbeitungsanweisung (*tehn*) indicaţie de prelucrare/preparare; indicaţie de punere în operă

Verarbeitungsarbeit (*tehn*) lucru mecanic de preparare

Verarbeitungsbedingungen (*tehn*) condiţii de prelucrare

Verarbeitungsdauer (*tehn*) durată de prelucrare/preparare; durată de punere în operă

Verarbeitungseigenschaften (*mc*) proprietăţi privind prelucrabilitatea

Verarbeitungsfähigkeit (*tehn*) prelucrabilitate

Verarbeitungsform (*tehn*) formă de prelucrare/preparare; formă de punere în operă

Verarbeitungsgerät (*tehn*) sculă/utilaj de prelucrare/preparare; utilaj de punere în operă

Verarbeitungsgeschwindigkeit (*tehn*) viteză de prelucrare/preparare; viteză de punere în operă

Verarbeitungskosten (*tehn;ec*) cheltuieli de prelucrare/preparare; cheltuieli de punere în operă

Verarbeitungsmöglichkeit (*tehn*) posibilitate de prelucrare/preparare; posibilitate de punere în operă

Verarbeitungsprozess (*tehn*) proces de prelucrare/preparare; proces de punere în operă

Verarbeitungstechnik (*tehn*) tehnică a prelucrării/preparării; tehnică de punere în operă

Verarbeitungstemperatur (*tehn*) temperatură de prelucrare/preparare; temperatură de punere în operă

Verarbeitungsverlust (*tehn*) pierderi la prelucrare/preparare; pierderi la punere în operă

Verarbeitungszeit (*tehn*) timp de prelucrare/preparare; timp dc punere în operă

Verästelung (*tehn*) 1.ramificaţie 2.încrengătură

Verästelungsnetz 1.(*tehn*) reţea tip încrengătură 2.(*d;it*) reţea (de străzi) tip încrengătură

Veräusscrung (*leg*) înstrăinare

Verband 1.(*leg*) asociaţie; uniune; federaţie 2.(*tehn*) legătură; conexiune, îmbinare 3.(*pm*) pansament

Verbandbolzen (*tehn*) bulon de legătură

Verbandkasten (*pm*) trusă de prim-ajutor

Verbau (*c;ts*) sprijinire de mal

Verbauachse (*c;ts*) ax al sprijinirii de mal

Verbauarbeiten (*c;ts*) lucrări de sprijiniri de maluri

Verbauart (*c;ts*) tip de sprijinire de mal

Verbauaussteifung (*c;ts*) rigidizare a sprijinirii de mal

Verbaubeseitigung (*c;ts*) desfacere/îndepărtare a sprijinirii de mal

Verbaueinheit (*ts*) unitate (constructivă) de sprijinire de mal

Verbaufläche (*c;ts*) suprafaţă de sprijinire de mal

Verbaugerät (*ts*) dispozitiv de sprijinire (provizorie) a malurilor

Verbauhöhe (*c;ts*) înălţime a sprijinirii de mal

Verbaukonstruktion (*c;ts*) construcţie de sprijinire a malurilor

Verbaukosten (*c;ec*) cost al sprijinirii de mal

Verbaulänge (*c;ts*) lungime a sprijinirii de mal

Verbauplan (*c;ts*) plan al sprijinirilor de maluri

Verbauplatte (*ts*) placă pentru sprijiniri de mal

Verbaustatik (*c;stat*) calcul de stabilitate a sprijinirii de mal

Verbaurückverankerung (*c;stat*) ancorare în spate a sprijinirii de mal

Verbauung (*c;urb*) umplere a unui gol cu o construcţie

Verbauverankerung (*c;stat*) ancorare a sprijinirii de mal

Verbesserung (*tehn*) 1.îmbunătăţire; corecţie 2.inovaţie

Verbesserungseffekt (*tehn*) efect al îmbunătăţirii/corecţiei

Verbesserungsmöglichkeiten (*tehn*) posibilităţi de îmbunatăţire/corecţie

Verbesserungsvorschlag (*tehn*) 1.propunere de îmbunătăţire 2.propunere de inovaţie

Verbiegung (*mec*) îndoire

Verbietung (*leg*) 1.interdicţie 2.interzicere

Verbilligung (*ec*) ieftinire

Verbinden (*tehn*) 1.operaţie de îmbinare 2.operaţie de legare

Verbindung (*tehn*) 1.îmbinare 2.legătură 3.joncţiune

Verbindungsart (*tehn*) fel/tip de îmbinare/legătură/joncţiune

Verbindungsbalken (*c*) grindă de legătură

Verbindungsbau (*c*) construcţie de legătură

Verbindungsblech (*c*) 1.tablă de legătură 2.tablă de îmbinare

Verbindungsbogen (*c*) arc de legătură

Verbindungsbolzen (*tehn*) bolţ/şurub/prezon de asamblare

Verbindungsbrücke (*tehn;p*) pod de legătură

Verbindungsdeich (*hidr*) 1.dig de legătură 2.dig de racordare

Verbindungsdetail (*tehn;c*) detaliu de îmbinare

Verbindungselement (*tehn;c*) element de legătură

Verbindungsflansch (*tehn;inst*) flanşă de legătură

Verbindungsfunktion (*tehn;it*) funcţie de legătură

Verbindungsgang (*arh*) culoar/coridor de legătură

Verbindungsgestänge (*tehn*) bare de legătură

Verbindungsglied (*tehn*) verigă/element dc legătură

Verbindungsgraben (*hidr*) şanţ de legătură

Verbindungsholz (*c*) piesă de legătură din lemn

Verbindungskabel (*inst;c*) cablu de legătură

Verbindungskanal (*hidr;c*) canal de legătură

Verbindungskurve (*d;cf*) curbă de racordare

Verbindungslänge (*tehn*) lungime a legăturii

Verbindungslasche 1.(*c*) platbandă de legătură 2.(*cf*) eclisă de asamblare

Verbindungsleituug (*inst*) conductă de legătură

Verbindungslinie (*tehn*) linie de legătură

Verbindungsmittel (*tehn*) mijloace de asamblare

Verbindungsmuffe (*tehn;inst*) muflă de îmbinare

Verbindungsnaht (*c;tz*) 1.cusătură de asamblare 2.cordon de legătură

Verbindungsöffnung (*inst;c*) gol de legătură

Verbindungspassage (*arh*) pasaj de legătură

Verbindungsplatte (*c*) placă de legătură/asamblare

Verbindungspunkt (*tehn*) punct de legătură

Verbindungsqualität (*tl*) calitate a legăturii (de trafic)

Verbindungsquerträger (*p*) antretoază de legătură

Verbindungsrahmen (*c*) cadru de legătură

Verbindungsrampe 1.(*c*) rampă de legătură 2.(*d*) rampă de racordare

Verbindungsrampenlänge (*d*) lungime a rampei de racordare

Verbindungsrohr (*inst*) ţeavă de legătură

Verbindungsschlauch (*inst*) furtun de legătură

Verbindungsschraube (*tehn*) şurub de asamblare

Verbindungsschweißung (*c*) sudură de îmbinare

Verbindungsstange (*tehn*) bară de legătură

Verbindungsstelle (*tehn*) loc de legătură

Verbindungsstollen (*t;min*) galerie de legătură

Verbindungsstraße (*d*) drum/stradă de legătură

Verbindungsstrebe (c) contravântuire/ diagonală de legătură

Verbindungsstück (*tehn*) piesă de legătură

Verbindungsteil (*tehn*) element de legătură

Verbindungstunnel (*t*) tunel de legătură

Verbindungstür (*arh*) uşă de legătură

Verbindungsweg (*d*) drum de legătură

Verblenden (*c*) operaţie de blindare/ mascare/placare

Verblendmauerwerk (*c*) zidărie de blindare/mascare/placare

Verblendung (*c*) 1.blindare 2.mascare 3.placare; placaj

Verblendungsarbeit (*c*) lucrare de blindare/mascare/placare

Verblendungsmauerwerk (c) zidărie de blindare/mascare/placare

Verblendziegel (*mc*) cărămidă de placare

Verbolzung (*tehn*) 1.bulonare 2.prindere în buloane

Verbot (*leg;tl*) interdicţie

Verbotaufhebung (*leg;tl*) ridicare a interdicţiei

Verboteinführung (*leg;tl*) introducere a interdicţiei

Verbotsschild (*tf*) indicator de interzicere

Verbrauch (*ec*) consum

Verbraucher (*ec*) consumator

Verbraucherliste (*ec*) listă a consumatorilor

Verbrauchmessung (*tehn*) măsurare a consumului

Verbrauchschwankung (*ec*) variație/oscilație a consumului

Verbrauchskontrolle (*ec;tehn*) control al consumului

Verbrauchsmesser (*tehn*) contor de măsurare a consumului

Verbrauchsnorm (*ec*) normă de consum

Verbrauchsnormung (*ec*) normare a consumului

Verbrauchsregler (*util;inst*) regulator de consum

Verbrauchsrückgang (*ec*) reducere/scădere a consumului

Verbrauchsspitze (*ec*) vârf de consum

Verbrauchssteigerung (*ec*) creștere a consumului

Verbrauchswert (*ec*) valoare de întrebuințare

Verbreiterung (*tehn*) lărgire

- **beidseitige V.** (*tehn*) lărgire bilaterală
- **einseitige V.** (*tehn*) lărgire unilaterală
- **symmetrische V.** (*tehn*) lărgire simetrică
- **unsymmetrische V.** (*tehn*) lărgire nesimetrică

Verbreiterungsarbeiten (*tehn*) lucrări de lărgire

Verbreiterungsbereich (*tehn*) zonă de lărgire

Verbreitung (*tehn*) 1.răspândire 2.extindere 3.împrăștiere

Verbreitungsfeld arie de răspândire

Verbrennen (*fiz;i*) proces de ardere/combustie

Verbrennung (*fiz;i*) 1.ardere 2.combustie

Verbrennungsanlage (*util;i*) instalație de ardere

Verbrennungsgase (*fiz;i*) gaze de ardere

Verbrennungskammer (*auto;util*) cameră de ardere

Verbrennungskraftmaschine (*auto;util*) utilaj cu motor cu combustie (internă sau externă)

Verbrennungsmotor (*auto;util*) motor cu combustie (internă sau externă)

Verbrennungstemperatur (*fiz*) temperatură de ardere

Verbrennungsvorgang (*fiz*) proces de ardere

Verbrennungswärme (*fiz*) căldură de ardere/combustie

Verbrennungszeit (*fiz*) timp de ardere

Verbruch (*f*) prăbușire (a bolții tunelului sau a unei excavații subterane)

Verbund (*c*) 1.legătură 2.monolitizare 3.îmbinare

Verbundanker (*c*) ancoraj de legătură/monolitizare/îmbinare

Verbundbalken (*c*) grindă asamblată (de lemn)

Verbundbau (*c*) construcție monolită

Verbundbauweise (*c*) 1.sistem de execuție cu monolitizare 2.sistem de execuție monolită

Verbundbeton (*c*) 1.beton de monolitizare 2.beton monolit

Verbundbewehrung (*c*) armătură de monolitizare

- **bügelförmige V.** (*c*) armătură de monolitizare sub formă de etrier

Verbundeigenschaft (*c*) proprietate privind monolitizarea/îmbinarea

Verbundfestigkeit (*stat*) rezistență/stabilitate a monolitizării/îmbinării

Verbundglas (*mc*) sticlă securizată

Verbundkonstruktion (*c*) construcție mixtă (de oțel-beton)

Verbundmittel (*c*) mijloace de monolitizare/îmbinare

Verbundmörtel (*c*) mortar de monolitizare

Verbundpflaster (*d*) 1.pavaj cu pavele profilate 2.pavaj cu pavele care se îmbucă

Verbundpflasterfläche (*d*) suprafaţă de pavaj cu pavele profilate

Verbundpflasterverlegemaschine (*util;d*) utilaj de montare mecanizată a pavelelor profilate

Verbundplatte (*c*) placă de monolitizare

Verbundquerschnilt (*c*) secţiune (a betonului) de monolitizare

Verbundring 1.inel de legătură 2.inel de îmbinare

Verbundringsystem sistem de inele îmbinate

Verbundstein (*mc;d*) piatră/pavea profilată

Verbundsteinpflaster (*d*) pavaj cu pavele profilate

Verbundsteinpflasterverlegung (*d*) pavare cu pavele profilate

Verbundsteinspalter (*util;d*) dispozitiv/ utilaj de despicare a pietrelor (de pavaj) profilate

Verbundsteinverlegung (*d*) aşezare/pozare a pavelelor profilate

Verbundstiilzc (*c*) stâlp compus (de oţel-beton)

Verbundsystem (*c*) sistem de îmbinare/ monolitizare

Verbundträger (*c*) 1.grindă monolită 2.grindă compusă (de oţel şi beton)

Verbundträgerbrücke (*p*) pod pe grinzi monolite

Verbundwirkung (*c*) efect de conlucrare

Verchromen (*chim*) proces de cromare

Verchromung (*chim*) cromare

Verdachtsfläche (*eco*) suprafaţă presupusă (a fi infestată de depuneri vechi de deşeuri)

Verdampfung (*fiz*) evaporare

Verdampfungsprozess (*fiz*) proces de evaporare

Verdampfungstrocknung (*fiz*) uscare prin vaporizare

Verdampfungswärme (*fiz*) căldură de evaporare

verdecken a acoperi

Verdecken (*tehn*) operaţie de acoperire

Verdeckung (*tehn*) acoperire

Verdeckungsmaterial (*tehn;mc*) material de acoperire

Verdeckungsschicht (*tehn;iz*) strat de acoperire

Verdichtbarkeit (*ts;c*) compactibilitate

verdichten (*ts;c*) a compacta

Verdichten (*ts;c*) operaţie de compactare

Verdichter (*util;ts*) compactor

Verdichtung 1.(*geo;ts*) compactare 2.(*geo;ts*) îndesare 3.(*mat*) îndesire
- **dynamische V.** (*geo;ts*) compactare dinamică
- **gleichmäßige V.** (*geo;ts*) compactare uniformă
- **optimale V.** (*ts*) compactare optimă
- **statische V.** (*geo;ts*) compactare statică
- **ungleichmäßige V.** (*geo;ts*) compactare neuniformă

Verdichtungsabnahme (*ts*) recepţie a compactării

Verdichtungsanforderungen (*geo;ts*) condiţii puse la compactare

Verdichtungsarbeit (*geo;ts*) lucru mecanic de compactare

Verdichtungsart (*geo;ts*) mod de compactare

Verdichtungsaufgabe (*geo;ts*) problemă de compactare

Verdichtungsaufwand (*geo;ts*) 1.efort de compactare 2.energie de compactare

Verdichtungsbeanspruchung (*geo;ts*) solicitare la compactare

Verdichtungsbedingungen (*geo;ts*) condiţii de compactare

Verdichtungsbeginn (*geo;ts*) început al compactării

Verdichtungsbereich (*geo;ts*) zonă de compactare

Verdichtungsdeponie (*eco*) depozit în care se compactează reziduurile; depozit de reziduuri compactate

Verdichtungsdiagramm (*geo;ts*) diagramă de compactare

Verdichtungsdruck (*geo;ts*) presiune de compactare

Verdichtungseffekt (*geo;ts*) efect al compactării

Verdichtungsenergie (*geo;ts*) energie de compactare

Verdichtungserddruck (*geo*) împingere a pământului din compactare

Verdichtungserfolg (*geo;ts*) succes/ rezultat (pozitiv) al compactării

Verdichtungsergebnis (*geo;ts*) rezultat obținut prin compactare

Verdichtungsfähigkeit (geo,ts) aptitudine privind compactarea

Verdichtungsfahrt (*geo;ts*) trecere (a utilajului) de compactare

Verdichtungsfeuchtigkeit (*geo;ts*) umiditate de compactare

- optimale V. (*geo;ts*) umiditate optimă de compactare

Verdichtungsform (*geo;ts*) formă de compactare

Verdichtungsgerät (*util;ts*) utilaj de compactare

Verdichtungsgeräteauswahl (*util;ts*) ofertă de utilaje de compactare

Verdichtungsgrad (*geo;ts*) grad de compactare

Verdichtungsgradprüfung (*geo;ts*) verificare a gradului de compactare

Verdichtungsgradverteilung (*ts*) repartiție a gradului de compactare

Verdichtungskapazität (geo;ts) capacitate de compactare

Verdichtungskonirolle (*geo;ts*) control/ verificare a compactării

Verdichtungskontrollmessung (*geo;ts*) masurătoare de verificare a compactării

Verdichtungskraft (*geo;ts*) forță de compactare

Verdichtungskurve (*geo;ts*) curbă de compactare

Verdichtungslehre (*geo;ts*) teorie a compactării

Verdichtungsleistung (*geo;ts*) 1.capacitate de compactare 2.productivitate de compactare

Verdichtungslinie (*geo;ts*) curbă de compactare

Verdichtungsmaschine (*util;ts*) utilaj de compactare

Verdichtungsmaß (*geo;ts*) grad de compactare

Verdichtungsmesser (*geo;ts*) dispozitiv de măsurare a gradului de compactare

Verdichtungsmeßtechnik (*tehn;ts*) 1.tehnică a măsurării gradului de compactare 2.dotare tehnică de măsurare a gradului de compactare

Verdichtungsmessung (*geo;ts*) măsurare a gradului de compactare

Verdichtungsmeßwert (*geo;ts*) valoare măsurată a gradului de compactare

Verdichtungsmethode (*geo;ts*) metodă de compactare

Verdichtungsmöglichkeit (*geo;ts*) posibilitate de compactare

Verdichtungsnachprüfung (*geo;ts*) verificare ulterioară a compactării

Verdichtungsnachweis (*geo;ts*) 1.dovadă a compactării 2.verificare a compactării

Verdichtungspfahl (*geo*) pilot de compactare/îndesare (a terenului de fundație)

Verdichtungsproblem (*geo;ts*) problemă dc compactare

Verdichtungsprozess (*geo;ts*) proces de compactare

Verdichtungsprüfung (*geo;ts*) verificare a compactării

Verdichtungsprüfungsmethode (*geo;ts*) metodă de verificare a compactării

- flächendeckende V. (*geo;ts*) metodă de verificare pe suprafețe întinse a compactării
- punktförmige V. (*geo;ts*) metodă de verificare punctiformă a compactării

Verdichtungsprüfverfahren (*geo;ts*) procedeu de verificare a compactării

Verdichtungsprüfvorschrift (*geo;ts*) prescripție privind verificarea compactării

Verdichtungspunkt (*topo*) punct de îndesire

Verdichtungsqualität (*geo;ts*) calitate a compactării

Verdichtungsraum (*urb*) spațiu de aglomerare (urbană)

Verdichtungsresultat (*geo;ts*) rezultat al compactării

Verdichtungsrichtung (*geo;ts*) direcție de compactare

Verdichtungsschritt (*geo;ts*) treaptă/fază de compactare

Verdichtungssetzung (*geo*) tasare de compactare

Verdichtungsstampfer (*util;ts*) mai compactor

Verdichtungstechnik (*geo;ts*) tehnică de compactare

Verdichtungstemperatur (*mc*) temperatură de compactare

Verdichtungstiefe (*geo;ts*) adâncime de compactare

Verdichtungsübergang (*util;ts*) trecere a utilajului compactor

Verdichtungsüberwachung (*geo;ts*) supraveghere a compactării

Verdichtungsverfahren (*geo;ts*) procedeu/metodă de compactare

Verdichtungsversuch (*geo;ts*) încercare de compactare

Verdichtungsvorgang (*geo;ts*) proces de compactare

Verdichtungswasser (*geo;ts*) apă de compactare

Verdichtungswiderstand (*geo;ts*) rezistență la compactare

Verdichtungswilligkeit (*geo;ts*) compactibilitate

Verdichtungswirkung (*geo;ts*) efect al compactării

Verdichtungszeit (*geo;ts*) timp de compactare

Verdichtungszunahme (*ts*) creștere a gradului de compactare

Verdichtungszustand (*geo;ts*) stare de compactare

Verdichtungszylinder (*util;ts*) cilindru de compactare

Verdickung (*tehn*) 1.îngroșare 2.umflare

Verdienst 1.(*ec*) câștig 2.(*ec*) venit 3.merit

Verdiensterhöhung (*ec*) creștere/mărire a câștigului/venitului

Verdienstgrenze (*ec*) limită a câștigului/venitului

Verdiensthöhe (*ec*) mărime a câștigului/venitului

Verdienstminderung (*ec*) diminuare a câștigului/venitului

Verdienstquelle (*ec*) sursă de câștig/venit

Verdienstzuwachs (*ec*) creștere a câștigului/venitului

Verdingung (*ec*) 1.tocmire 2.angajare

Verdingungsgrundlage (*ec*) bază/condiție de tocmire/angajare

Verdingungsordnung (*ec*) regulament de tocmire/angajare

Verdingungsunterlagen (*ec*) documentație privind tocmirea

Verdoppelung (*mat*) dublare

Verdrängung (*tehn*) 1.dislocare 2.dislocuire

Verdrängungspfahl (*c*) pilot al cărui avion în cădere dislocă pământul

Verdrehspannung (*rm*) tensiune de răsucire/torsiune

Verdrehsteifigkeit (*rm*) rigiditate la răsucire/torsiune

Verdrehung (*rm*) 1.răsucire 2.torsiune

Verdrehungsfestigkeit (*rm*) rezistenţă la răsucire/torsiune

Verdrehungslast (*rm*) solicitare la torsiune

Verdrehungsmoment (*rm*) moment de torsiune

Verdrehungsprobe (*rm*) încercare de răsucire/torsiune

Verdrehungsversuch (*rm*) încercare la răsucire/torsiune

Verdrehungswiderstand (*rm*) rezistenţă la răsucire/torsiune

Verdrehwinkel (*rm*) unghi de răsucire/torsiune

Verdreifachung (*mat*) triplare

Verdrillungswinkel (*rm*) unghi de răsucire/torsiune

Verdübelung (*tehn;c*) 1.dibluire 2.cepuire

Verdübelungsmaschine (*util*) maşină de dibluit/cepuit

Verdünner (*chim*) diluant

Verdünnung (*chim*) diluare

Verdünnungsgrad (*chim*) grad de diluare

Verdünnungsmittel (*chim*) diluant

Verdünnungsmöglichkeit (*chim*) posibilitate de diluare

Verdünnungsprozess (*chim*) proces de diluare

Verdunstung (*fiz*) evaporare

Verdunstungsbecken (*hidr*) bazin de evaporare

Verdunstungsfläche (*hidr*) suprafaţă de evaporare

Verdunstungskoeffizient (*fiz;hidr*) coeficient de evaporare

Verdunstungskühler (*util*) răcitor prin evaporare

Verdunstungsmessung (*hidr*) măsurare a evaporării

Verdunstungsschutz (*tehn*) protecţie contra evaporării

Verdunstungsschutzfolie (*tehn;c*) folie de protecţie contra evaporării

Verdunstungsverlust (*hidr;c*) pierdere (de apă) prin evaporare

Verdunstungswärme (*fiz*) căldură de evaporare

Veredelung (*tehn*) înnobilare

Veredelungsverfahren (*tehn*) procedeu de înnobilare

Verein 1.societate 2.asociaţie 3.uniune

Vereinbarung 1.convenţie 2.acord

Vereinfachen operaţie de simplificare

Vereinfachung simplificare

Vereinheitlichung uniformizare

Vereisung (*hidr;meteo*) 1.givraj 2.îngheţare

Vereisungsschutzmittel (*tehn;d*) substanţă de protecţie contra îngheţului

Verengen (*tehn*) operaţie de îngustare

Verengung (*tehn*) îngustare

Verfahren (*tehn;ec*) 1.procedeu 2. metodă

- **nichtoffenes V.** (*ec*) procedeu (de licitare) cu uşile închise
- **offenes V.** (*ec*) procedeu (de licitaţie) public
- **optoelektronisches V.** (*tehn*) procedeu opto-electronic

Verfahrenstechnik (*tehn*) tehnică de lucru

Verfahrensvergleich (*tehn*) comparaţie între procedee/metode

Verfahrensweise (*tehn*) mod/fel de a proceda

Verfall 1.(*c*) ruinare 2.(*c*) dărăpănare 3.(*geo*) degradare

Verfallserscheinung (*c*) fenomen de ruinare/dărăpănare/degradare

Verfasser autor

Verfeinerung (*tehn*) 1.îmbunătăţire 2.înnobilare 3.finisare

Verfestigung (*c*) 1.întărire 2.consolidare

Verfestigungsinjektion (*c;geo*) injectare de întărire/consolidare

Verfestigungsziffer (*geo*) coeficient de consolidare

Verflechtung împletire

Verflechtungsbereich (*tt*) zonă de împletire (a traficului)

Verflechtungsgeschwindigkeit (*tt*) 1.viteză de împletire 2.viteză de circulație pe durata manevrei de împletire

Verflechtungslänge (*tt*) lungime de împletire (a traficului)

Verflechtungsspur (*tt*) fâșie/bandă de împletire (a traficului)

Verflechtungsstrecke (*tt*) tronson de împletire (a traficului)

Verflechtungsstreckenlänge (*tt*) lungime a tronsonului de împletire (a traficului)

Verflechtungsstreifen (*tt*) fâșie/bandă de împletire (a traficului)

Verflechtungsströme (*tt*) curenți (de trafic) de împletire

Verflechtungsverkehr (*tt*) trafic de împletire

Verflechtungsverkehrsstärke (*tt*) intensitate a traficului de împletire

Verflechtungsverkehrsunfall (*tt*) accident de circulație (la manevra) de împletire

Verflechtungsvorgang (*tt*) proces de împletire (a traficului)

Verflüchtigung (*fiz*) volatilizare

Verflüchtigungstemperatur (*fiz*) temperatură de volatilizare

Verflüssiger (*mc*) fluidificator

Verflüssigung (*fiz*) lichefiere

Verflüssigungseffekt (*fiz*) efect de lichefiere

Verflüssigungswärme (*fiz*) căldură de lichefiere

verformbar deformabil

Verformbarkeit (*rm*) deformabilitate

Verformung (*rm*) deformație
- **bleibende V.** (*rm*) deformație remanentă
- **einachsige V.** (*rm*) deformare după o singură direcție
- **elastische V.** (*rm*) deformație elastică
- **ödometrische V.** (*rm*) deformație edometrică
- **plastische V.** (*rm*) deformație plastică
- **räumliche V.** (*rm*) deformare spațială
- **remanente V.** (*rm*) deformație remanentă
- **vorhandene V.** (*rm*) deformație existentă/prezentă
- **zeitabhängige V.** (*rm*) deformație dependentă de timp
- **zulässige V.** (*rm*) deformație admisibilă
- **zweiachsige V.** (*rm*) deformare după două direcții

Verformungsamplitüde (*rm*) amplitudine a deformației

Verformungsbegrenzung (*rm;stat*) delimitare/limitare a deformațiilor

Verformungsberechnung (*rm*) calcul al deformațiilor

Verformungsbeständigkeit (*rm;stat*) stabilitate la deformare

Verformungsbruch (*rm*) rupere fragilă

Verformungsfähigkeit (*rm*) capacitate de a se deforma

Verformungsgeschwindigkeit (*rm*) viteză de deformare

Verformungsgleitlager (*p*) aparat de reazem mobil prin deformare

Verformungslager (*p*) aparat de reazem deformabil

Verformungsmechanismus (*rm*) mecanism al deformării

Verformungsmessung (*rm*) măsurare a deformațiilor

Verformungsmodul (*rm*) modul de deformație
- **äquivalenter V.** (*rm*) modul de deformație echivalent
- **dynamischer V.** (*rm*) modul de deformație dinamic
- **statischer V.** (*rm*) modul de deformație static

Verformungsstabilität (*rm;stat*) stabilitate la deformații
- **hinreichende V.** (*stat*) stabilitate suficientă la deformații

- **ungenügende V.** (*stat*) stabilitate insuficientă la deformații

Verformungswert (*rm*) valoare a deformației

Verformungswiderstand (*rm*) rezistență la deformații

Verformungswinkel (*rm*) unghi de deformare

Verformungszunahme (*rm*) creștere a deformației

Verformungszustand (*rm;stat*) stare de deformare

Verformungszuwachs (*rm*) creștere a deformației

verfügbar disponibil

Verfügbarkeit disponibilitate

Verfugen (*c;iz*) operație de rostuire

Verfügen (*tehn;leg*) 1.posesiune 2.posesie

Verfugtrichter (*c;iz*) pâlnie de rostuit

Verfugung (*c;iz*) rostuire

Verfugungsarbeiten (*c;iz*) lucrări de rostuire

Verfugungsleistung (*c;iz*) productivitate la rostuire

Verfugungsmaterial (*mc*) material de rostuire

Verfugungsqualität (*c;iz*) calitate a rostuirii

Verfugungssand (*mc;d*) nisip de rostuire

Verfüllbeton (*c;mc*) beton de umplutură

Verfüllboden (*ts*) pământ de umplutură

Verfüllen (*c;ts*) operație de rambleiere/umplere

Verfüllmaterial (*c;mc*) material de umplutură

Verfüllmenge (*c;ts*) cantitate de umplutură

Verfüllung (*c;ts*) 1.rambleu 2.umplutură

Verfüllungsberechnung (*c;ts*) calcul al rambleului/umpluturii

Verfüllungsprozess (*c;ts*) proces de rambleiere/umplere

Verfüllzone (*ts*) zonă de umplutură

Vergabe (*ec*) atribuire (a execuției în urma câștigării licitației)

- **beschränkte V.** (*ec*) atribuire (publică) limitată
- **freihändige V.** (*ec*) atribuire în particular
- **öffentliche V.** (*ec*) atribuire publică

Vergabebekanntmachung (*ec*) aducere la cunoștință (publică) a atribuirii

Vergabebericht (*ec*) raport dc atribuire

Vergabebestimmungen (*ec;tehn*) regulament de atribuire

Vergabeform (*ec;tehn*) formă de atribuire/acordare

Vergabegrundsätze (*ec;tehn*) baze ale atribuirii/acordării

Vergabepraxis (*ec;tehn*) practică a atribuirii/acordării

Vergabeprüfstelle (*ec*) 1.serviciu de verificare a atribuirii 2.serviciu de verificare a documentației de atribuire/licitație

Vergaberichtlinien (*ec*) regulament de atribuire

Vergabestatistik (*ec*) statistică a atribuirilor

Vergabeunterlagen (*ec;tehn*) documentație/subiect al atribuirii

Vergabeverfahren (*ec;tehn*) procedură de atribuire

Vergabevermerk (*ec*) notă referitoare la atribuire

Vergabevorbereitung (*ec;tehn*) pregătire a atribuirii/acordării

Vergabewesen (*ec*) domeniu al atribuirilor (contractelor de execuție)

Vergabung (*ec;tehn*) 1.atribuire 2.acordare

Vergangenheit trecut

Vergaser (*util;auto*) carburator

Vergießen (*c*) 1.turnare 2.umplere prin turnare (de ex. a rosturilor)

Verglasung (*arh;cci*) montare a geamurilor

Verglasungsarbeiten (*arh;cci*) 1.lucrări de geamgiu 2.lucrări de montare a geamurilor

Vergleich comparaţie

Vergleichsbasis (*tehn*) bază de comparaţie

Vergleichsbedingungen (*tehn*) condiţii similare/asemănătoare

Vergleichsbelastung (*stat*) încărcare/ solicitare comparativă

Vergleichsberechnung (*mat*) 1.calcul comparativ 2.dimensionare comparativă

Vergleichsbreite (*mat*) lăţime de comparaţie

Vergleichsebene (*mat*) 1.nivel de comparaţie 2.plan de comparaţie

Vergleichsgeschwindigkeit (*fiz*) viteză comparativă

Vergleichsgröße (*mat*) mărime/termen de comparaţie

Vergleichshöhe (*mat*) înălţime de comparaţie

Vergleichskonstruktion (*c*) construcţie comparativă

Vergleichskriterium (*tehn*) criteriu de comparaţie

Vergleichslänge (*mat*) lungime de comparaţie

Vergleichsleistung 1.(*ec*) productivitate de comparaţie 2.(*tehn*) putere de comparaţie

Vergleichsmaß (*mat*) dimensiune/măsură de comparaţie

Vergleichsmaßstab (*mat*) scară de comparaţie

Vergleichsmessung (*topo*) măsurare/măsuratoare comparativă

Vergleichsmodell (*tehn*) model comparativ

Vergleichsniveau (*mat*) nivel de comparaţie

Vergleichspunkt (*tehn*) punct de comparaţie

Vergleichsspannung (*rm;stat*) tensiune echivalentă

Vergleichstrasse (*d;cf*) traseu comparativ

Vergleichsuntersuchung (*tehn*) cercetare/ verificare comparativă

Vcrgleichsversuch (*tehn*) încercare de comparaţie

Vergleichswcrt (*mat*) valoare de comparaţie

Vergleichszustand (*tehn*) stare comparativă

Vergleichung (*tehn*) comparaţie

Vergnügung 1.plăcere 2.distracţie

Vergnügungsfahrt (*tt*) călătorie de plăcere

Vergnügungsverkehr (*tt*) trafic/călătorii de plăcere

Vergrabung (*ts*) îngropare

Vergrabungstiefc (*ts*) adâncime de îngropare

Vergrößerung (*tehn*) mărire

Verguß (*iz*) turnare/etanşare (a rosturilor)

Vergußfläche (*iz*) suprafaţă de umplere/ acoperire (prin suprat)

Vergußmasse (*iz;mc*) material de turnare/ etanşare (a rosturilor)

Vergußmörtel (*c;mc*) mortar de umplere (a rosturilor)

Vergußvorgang (*iz*) proces de umplere/ acoperire (prin turnare)

Verhalten (*tehn*) 1.comportare 2.comportament

- **elastisches V.** (*rm*) comportare elastică
- **lineares V.** (*rm*) comportare liniară
- **mechanisches V.** (*tehn*) comportare mecanică
- **nichtlineares V.** (*rm*) comportare neliniară
- **plastisches V.** (*rm*) comportare plastică
- **viskoelastisches V.** (*rm*) comportare viscoclastică

Verhaltensänderung (*tehn*) modificare de comportament

Verhaltensbeobachtung (*tehn*) observare/ supraveghere a comportamentului

Vcrhaltensfunktion (*mat*) funcţie (matematică) ce descrie comportamentul

Verhaltensmodell (*mat*) model (matematic) ce descrie comportamentul

Verhaltensüberwachung (*tehn*) supraveghere a comportamentului

Verhaltensweise (*tehn;rm*) mod de comportare

Verhältnis (*mat*) 1.raport 2.relaţie 3.proporţie

verhältnismäßig (*mat*) relativ

Verhältnismäßigkeit (*mat*) proporţionalitate

Verhandlung (*ec*) 1.negociere 2.tratative de negociere

Verhandlungsbasis (*ec*) bază de negociere

Verhandlungsergebnis (*ec*) rezultat al negocierii

Verhandlungsleiter (*ec*) şef al echipei de negociere

Verhandlungspartei (*ec*) partidă/partener de negociere

Verhandlungspartner (*ec*) partener de negociere

Verhandlungsprotokoll (*ec*) proces verbal al negocierii

Verhandlungsunterlagen (*ec*) documente privind negocierea

Verhandlungsverfahren (*ec*) procedură de negociere

Verhandlungsvermerk (*ec*) notă privind negocierea

Verharzung (*iz*) acoperire cu răşină

verhindern 1.a împiedica 2.a opri 3.a preveni

Verhinderung 1.împiedicare 2.prevenire

Verhüllen (*tehn*) operaţie de acoperire/învelire

Verhüllung (*tehn*) 1.învelitoare 2.înveliş

Verhüten (*pm;tehn*) acţiune de prevenire

Verhütung (*pm;tehn*) prevenire

Verhütungsmaßnahme (*pm;tehn*) măsură de prevenire

Verhütungsvorschriften (*pm*) prescripţii de prevenire

verifizieren (*tehn*) a verifica

Verifizieren (*tehn*) acţiune/operaţie de verificare

Verifizierung (*tehn*) verificare

verjährt 1.învechit 2.demodat 3.prescris

Verjährung (*ec;leg*) prescriere

Verjährungsfrist (*ec;leg*) termen de prescriere

verjüngt (*tehn*) 1.întinerit 2.subţiat 3.redus 4.îngustat

Verjüngung (*tehn*) 1.întinerire 2.subţiere 3.reducţie 4.îngustare

Verjüngungsbereich (*tehn*) zonă de subţiere/reducere/îngustare

Verjüngungslänge (*tehn*) lungime pe care se realizează subţierea/îngustarea

Verjüngungsmaßstab (*tehn*) scară de reducţie

Verjüngungsquerschnitt (*tehn*) secţiune subţiată/redusă/îngustată

Verjüngungsrohr (*inst*) ţeavă/racord de reducţie

Verkabeln (*inst*) operaţie de cablare

Verkabelung (*inst*) cablare

Verkabelungsarbeiten (*inst*) lucrări de cablare

Verkauf (*ec*) 1.vânzare 2.comerţ

Verkaufseinrichtung (*ec;arh*) 1.spaţiu comercial 2.amenajare comercială

Verkaufsfläche (*ec;arh*) suprafaţă comercială

Verkaufsraum (*ec;arh*) spaţiu comercial

Verkaufsraumfläche (*ec;arh*) suprafaţă de spaţii comerciale

Verkehr (*tt*) 1.circulaţie 2.trafic

- **arbeitender V.** (*tt*) trafic (oprit) pentru activităţi (de încărcare-descărcare)
- **fließender V.** (*tt*) trafic activ
- **flüssiger V.** (*tt*) trafic fluent
- **haltender V.** (*tt*) trafic care se opreşte (pe durată scurtă)
- **kombinierter V.** (*tt*) trafic combinat

- multimodaler V. (*tt*) trafic/transport multimodal
- parkender V. (*tt*) trafic care parchează
- ruhender V. (*tt*) trafic pasiv
- stadtgerechter V. (*tt*) trafic cerut de (activitățile din) oraș
- stadtverträglicher V. (*tt*) trafic tolerat de oraș
- stockender V. (*tt*) trafic cu întreruperi (ale fluenței)
- zähflüssiger V. (*tt*) trafic vâscos; trafic cu fluență redusă
- zulässiger V. (*tt*) trafic admisibil

verkehren (*tt*) a circula

Verkehrsabhängigkeit (*tt*) dependență de trafic

Verkehrsablauf (*tt*) desfășurare a traficului

- beherrschbarer V. (*tt*) desfășurare a traficului care poate fi stăpânită
- flüssiger V. (*tt*) desfășurare fluentă a traficului
- sicherer V. (*tt*) desfășurare în siguranță a traficului

Verkehrsablauferfassung (*tt*) înregistrare a desfășurării traficului

Verkehrsablaufmessung (*tt*) măsurătoare privind desfășurarea traficului

Verkehrsablaufmodellierung (*tt*) modelare a desfășurării traficului

Verkehrsablaufsdatei (*tt*) bancă de date referitoare la desfășurarea traficului

Verkehrsablaufstörfaktor (*tt*) factor care deranjează desfășurarea (fluentă a) traficului

Verkehrsablaufstörung (*tt*) deranjare a desfășurării (fluente a) traficului

Verkehrsablaufüberwachung (*tt*) supraveghere a desfășurării traficului

Verkehrsablaufüberwachungsanlage (*tt*) instalație de supraveghere a desfășurării traficului

Verkehrsablaufuntersuchung (*tt*) cercetare/analiză privind desfășurarea traficului

Verkehrsabwicklung (*tt*) desfășurare a traficului

Verkehrsader (*d;tt*) arteră de circulație

Verkehrs-Aktiengesellschaft (*ec*) societate de transport pe acțiuni

Verkehrsalltag (*tt*) zi obișnuită de trafic

Verkehrsampel (*tt*) 1.semafor 2.semnal luminos de circulație

Verkehrsanalyse (*tt*) analiză a traficului

Verkehrsanalysesystem (VAS) (*tt*) sistem de analiză a traficului

Verkehrsanforderung (*tt*) cerință a traficului

Verkehrsanlage (*d;tt*) 1.amenajare rutieră 2.amenajare pentru trafic

Verkehrsart (*tt*) categorie de participanți la trafic

- umweltfreundliche V. (*tt;eco*) categorie de participanți la trafic agreată de mediul înconjurător

Verkehrsartenbegünstigung (*tt*) avantajare a unor categorii de participanți la trafic

Verkehrsartenmischung (*tt*) amestecare a categoriilor de participanți la trafic

Verkehrsartentrennung (*tt*) despărțire a categoriilor de participanți la trafic

Verkehrsartenvergleich (*tt*) comparare a categoriilor de participanți la trafic

Verkehrsaufklärung (*tt*) 1.educație rutieră 2.educație legată de trafic

Verkehrsaufkommen (*tt*) volum de trafic

- spezifisches V. (*tt*) volum specific de trafic

Verkehrsaufkommensprognose (*tt*) prognoză a volumului de trafic

Verkehrsaufrechterhaltung (*tt*) păstrare/menținere în stare de funcționare a traficului

Verkehrsaufteilung (*tt*) distribuție/splitare a traficului

Verkehrsaufteilungsmodell (*tt*) model de splitare a traficului

Verkehrsausstellung (*tt*) expoziție pe probleme de trafic

Verkehrsbau (*c;it*) construcții pentru transporturi

Verkehrsbauarbeiten (*d;cf*) lucrări de construcții pentru transporturi

Verkehrsbauarbeiter (*d;cf*) muncitor în construcții pentru transporturi

Verkehrsbauausführung (*d;cf*) execuție a construcțiilor pentru transporturi

Verkehrsbaubaustelle (*c*) șantier de construcții pentru transporturi

Verkehrsbaubetrieb (*ec*) întreprindere de construcții pentru transporturi

Verkehrsbaufinanzierung (*ec*) finanțare a construcțiilor pentru transporturi

Verkehrsbauförderung (*ec*) încurajare/promovare a construcțiilor pentru transporturi

Verkehrsbauinstandhaltung (*d;cf*) întreținere a construcțiilor pentru transporturi

Verkehrsbauinstandsetzung (*d;cf*) reparare a construcțiilor pentru transporturi

Verkehrsbauplanung (*d:cf*) proiectare a construcțiilor pentru transporturi

Verkehrsbaupraxis (*c*) practică a construcțiilor pentru transporturi

Verkehrsbaustelle (*c*) șantier de construcții pentru transporturi

Verkehrsbauwerk (*c*) construcție (monumentală) pentru transporturi

Verkehrsbauwesen (*c*) domeniu al construcțiilor pentru transporturi

Verkehrsbeanspruchung (*it*) solicitare din trafic

Verkehrsbedeutung (*it*) importanță pentru trafic

Verkehrsbedienung (*it;ee*) 1.servicii în transporturi 2.servicii asigurate de transporturi

Verkehrsbedingungen (*it*) condiții de circulație

Verkehrsbedürfnis (*it*) necesitate de circulație

Verkehrsbeeinflußung (*it*) influențare a traficului

Verkehrsbeeinflußungsanlage (VBA) (*it*) instalație de influențare a (desfășurării) traficului

Verkehrsbeeinflußungsmethode (*it*) metodă de influențare a traficului

Verkehrsbeeinflußungsstrategie (*it*) strategie de influențare a traficului

Verkehrsbeeinflußungssystem (*it*) sistem de influențare a traficului

Verkehrsbeeinträchtigung (*it*) prejudiciere a traficului

Verkehrsbefragung (*it*) recensământ/anchetă de trafic
- intermitente V. (*it*) recensământ intermitent de trafic
- kontinuierliche V. (*it*) recensământ permanent de trafic

Verkehrsbehinderung (*it*) împiedicare/jenare a traficului
- bauliche V. (*it*) împiedicare/jenare cu mijloace constructive a traficului
- wetterbedingte V. (*it*) împiedicare/jenare a traficului datorită condițiilor atmosferice

Verkehrsbelastung (*stat;it*) încărcare din trafic

Verkehrsbelastungsdatei (*it*) bancă de date cu încărcările din trafic

Verkehrsbelegung (*it*) debit de circulație

Verkehrsbelegungsdatei (*it*) bancă de date cu debitele de circulație

Verkehrsbeobachtung (*it*) observare a traficului

Verkehrsberuhigung (*it*) liniștire a traficului

Verkehrsberuhigungsanlage (*it*) amenajare pentru liniștirea traficului

Verkehrsberuhigungsdesign (*ar;it*) design al amenajărilor pentru liniștirea traficului

Verkehrsberuhigungserfahrung (*it*) experiență în domeniul liniștirii traficului

Verkehrsberuhigungserfolg (*it*) succes în liniștirea traficului

Verkehrsberuhigungsfolgen (*tt*) urmări ale liniştirii traficului

Verkehrsberuhigungskonzept (*tt*) concept de liniştire a traficului

Verkehrsberuhigungslösung (*tt*) soluţie de liniştire a traficului

Verkehrsberuhigungsmaßnahme (*tt*) măsură de liniştire a traficului

Verkehrsberuhigungsmethode (*tt*) metodă de liniştire a traficului

Verkehrsberuhigungsprojekt (*tt*) proiect de liniştire a traficului

Verkehrsberuhigungstechnik (*tt*) tehnică de liniştire a traficului

Verkehrsberuhigungszone (*tt*) zonă de liniştire a traficului

Verkehrsbeschränkung (*tt*) limitare/ îngrădire a traficului

Verkehrsbeteiligter (*tt*) participant la trafic

Verkehrsbeteiligung (*tt*) participare la trafic

Verkehrsbetrieb (*tt;ec*) întreprindere de transporturi

Verkehrsbewältigung (*tt*) rezolvare a problemelor de trafic

Verkehrsbeziehung (*tt*) relaţie de trafic

Verkehrsbezirk (*tt*) zonă de trafic

Verkehrsbezirksanzahl (*tt*) număr de zone de trafic

Verkehrsbezirksdaten (*tt*) date despre zona de trafic

Verkehrsbezirkseinteilung (*tt*) zonare a traficului

Verkehrsbezirksgrenze (*tt*) limită/graniţă a zonei de trafic

Verkehrsbezirksgröße (*tt*) mărime a zonei de trafic

Verkehrsbezirksnummer (*tt*) număr al zonei de trafic

Verkehrsbezirkszentrum (*tt*) centru al zonei de trafic

Verkehrschaos (*tt*) haos în desfăşurarea traficului

Verkehrscharakteristik (*tt*) caracteristică a traficului

Verkehrsdaten (*tt*) date de trafic

Verkehrsdatenanalyse (*tt*) analiză a datelor de trafic

Verkehrsdatenanzeige (*tt*) afişare a datelor de trafic

Verkehrsdatenaufzeichnung (*tt*) înregistrare a datelor de trafic

Verkehrsdatenauswertung (*tt*) valorificare a datelor de trafic

Verkehrsdatenerfassung (*tt*) înregistrare a datelor de trafic

- **automatische V.** (*tt*) înregistrare automată a datelor de trafic
- **manuelle V.** (*tt*) înregistrare manuală a datelor de trafic

Verkehrsdatenerfassungsgerät (*tt*) 1.aparat de înregistrare a datelor de trafic 2.contor de trafic

Verkehrsdatenerfassungssystem (*tt*) sistem de înregistrare a datelor de trafic

Verkehrsdatenmanagement (*tt*) gospodărire a datelor de trafic

Verkehrsdatenspeicherung (*tt;tc*) memorare a datelor de trafic

Verkehrsdiagnose (*tt*) diagnoză a traficului

Verkehrsdichte (*tt*) densitate a traficului (veh/km)

Verkehrsdisziplin (*tt*) disciplină a traficului

Verkehrsdrehscheibe (*tt*) placă turnantă a traficului

Verkehrsdrosselung (*tt*) reducere a traficului

Verkehrsdrosselungsmaßnahme (*tt*) măsură de reducere a traficului

Verkehrsdurchlaßfähigkeit (*tt*) capacitate de circulaţie

Verkehrsdurchsage (*tt*) emisiune radio (conținând una sau mai multe informații) despre trafic

Verkehrseinrichtung (*tt*) amenajare pentru trafic

Verkehrseinschränkung (*tt*) îngrădire a traficului

Verkehrseinschränkungsmaßnahme (*tt*) măsură de îngrădire a traficului

Verkehrsengpass (*tt*) gâtuire a traficului

Verkehrsentflechtung (*tt*) despletire a traficului

Verkehrsentlastung (*tt*) degrevare a traficului

Verkehrsentwicklung (*tt*) dezvoltare/ evoluție a traficului

Verkehrsentwicklungskonzept (*tt*) concept privind evoluția traficului

Verkehrsentwicklungsplan (*tt*) studiu privind evoluția traficului

Verkehrsentwicklungsplanung (*tt*) elaborare a studiului privind evoluția traficului

Verkehrsentwicklungsprognose (*tt*) prognoză a evoluției traficului

Verkehrserfassung (*tt*) înregistrare a traficului

Verkehrserhebung (*tt*) anchetă/recensământ de circulație

Verkehrserleichterung (*tt*) înlesnire a circulației

Verkehrseröffnung (*tt*) 1.inaugurare a traficului 2.dare în circulație

Verkehrserschließung (*tt*) asigurare a accesibilității traficului (într-un teritoriu)

Verkehrserschütterungen (*mec;tt*) trepidații provocate de trafic

Verkehrserzeugung (*tt*) producere/ generare a traficului

Verkehrserzeugungsmodell (*tt*) model de generare a traficului

Verkehrserziehung (*tt*) educație rutieră

Verkehrsexperte (*tt*) expert în probleme de trafic

Verkehrsfaktor (*tt*) factor de trafic

Verkehrsfläche (*d*) suprafață carosabilă

Verkehrsflächenausbau (*d*) extindere a suprafețelor carosabile

Verkehrsflächenbedarf (*d*) necesar de suprafețe carosabile

Verkehrsflächenbefestigung (*d*) 1.consolidare a suprafețelor carosabile 2.sistem rutier al suprafeței carosabile

Verkehrsflächenerhaltung (*d*) întreținere a suprafețelor carosabile

Verkehrsflächeninstandhaltung (*d*) întreținere a suprafețelor carosabile

Verkehrsflächeninstandsetzung (*d*) reparare a suprafețelor carosabile

Verkehrsflächenreduzierung (*d*) reducere a suprafețelor carosabile

Verkehrsflächenrückbau (*d*) reducere a suprafețelor carosabile

Verkehrsflächenverteilung (*d;tt*) repartiție a suprafețelor carosabile (în teritoriu)

Verkehrsfluß (*tt*) 1.flux de circulație 2.fluență a traficului

Verkehrsflußanalyse (*tt*) analiză a fluxurilor de circulație

Verkehrsflußbeobachtung (*tt*) observare a fluxurilor de circulație

Verkehrsflußentflechtung (*tt*) despletire a fluxurilor de circulație

Verkehrsflußerhebung (*tt*) recenzare a fluxurilor de circulație

Verkehrsflußgüte (*tt*) nivel de serviciu

Verkehrsflußmodell (*tt*) model cu fluxurile de circulație

Verkehrsflußprognose (*tt*) prognoză a fluxurilor de circulație

Verkehrsflußverflechtung (*tt*) împletire a fluxurilor de circulație

Verkehrsforschung (*tt*) cercetări în domeniul traficului

verkehrsfrei (*tt*) 1.fără circulație 2.lipsit de circulație

Verkehrsfreigabe (*tt*) redare în circulație

Verkehrsführung (*tl*) conducere/dirijare a traficului

Verkehrsführungskonzept (*tl*) concept privind dirijarea traficului

Verkehrsganglinie (*tl*) curbă de evoluţie a traficului (în timp)

Verkehrsgebiet (*tl*) teritoriu de trafic

verkehrsgebunden (*tl*) legat de trafic

Verkehrsgebundenheit (*tl*) (în...) legătură cu traficul

Verkehrsgefährdung (*tl*) periclitare a traficului

Verkehrsgeographie (*tl*) geografie a traficului

verkehrsgerecht (*tl*) corespunzător pentru desfăşurarea traficului

Verkehrsgeschehen (*tl*) desfăşurare a traficului

Verkehrsgeschichte (*tl*) istorie a traficului

Verkehrsgeschichtsschreibung (*tl*) istoriografie a traficului

Verkehrsgeschwindigkeit (*tl*) viteză de circulaţie

- **mittlere V.** (*tl*) viteză medie de circulaţie
- **momentane V.** (*tl*) viteză de circulaţie momentană
- **zulässige V.** (*tl*) viteză de circulaţie (maximă) admisibilă

Verkehrsgeschwindigkeitsbegrenzung (*tl*) limitare a vitezei de circulaţie

Verkehrsgeschwindigkeitsmessung (*tl*) măsurare a vitezei de circulaţie

Verkehrsgesellschaft (*ec*) societate de transport

Verkehrsgestaltung (*tl*) organizare a traficului/circulaţiei

Verkehrsgewerbe (*ec*) ramură a transporturilor

Verkehrsgewohnheiten (*tl*) obiceiuri de circulaţie

Verkehrsgutachten (*tl*) expertiză de trafic

Verkehrsgutachter (*tl*) expert (în probleme) de trafic

Verkehrsgüte (*tl*) 1.regim de funcţionare a traficului 2.calitate a traficului

Verkehrsgütestufe (A-F) (*tl*) nivel de serviciu a traficului **(A-F)**

Verkehrshindernis (*tl*) obstacol/piedică în circulaţie

Verkehrsimmission (*tl*) generare a traficului

Verkehrsinfarkt (*tl*) 1.infarct al traficului 2.blocare totală a traficului

Verkehrsinformation (*tl*) 1.informaţie privind traficul 2.informare referitoare la trafic

Verkehrsinformationszentrale (VIZ) (*tl*) centrală de informaţii privind traficul

Verkehrsinfrastruktur (*tl*) infrastructură a traficului

Verkehrsinfrastrukturplanung (*d,cf*) proiectare/organizare a infrastructurii pentru trafic

Verkehrsingenieur (*tl*) inginer de trafic

Verkehrsingenieurwesen (*tl*) inginerie de trafic

Verkehrsinsel (*d;tl*) insulă de circulaţie

Verkehrsinselabmessungen (*d;tl*) dimensiuni ale insulei de circulaţie

Verkehrsintensität (*tl*) intensitate a traficului

Verkehrskarte (*tl*) hartă a traficului

Verkehrskenngröße (*tl*) mărime caracteristică a traficului

Verkehrskennwert (*tl*) valoare caracteristică a traficului

Verkehrskette (*tl*) lanţ de trafic

Verkehrsklasse (*tl*) clasă/categorie de trafic

Verkehrsknoten (*d;tl*) 1.nod de circulaţie 2.intersecţie

Verkehrskonflikt (*tl*) conflict de circulaţie

Verkehrskonfliktanalyse (*tl*) analiză a conflictelor de circulaţie

Verkehrskonflikterfassung (*tl*) înregistrare a conflictelor de circulaţie

Verkehrskonfliktsituation (*tt*) situaţie de conflict în circulaţie

Verkehrskonfiikttechnik (*tt*) tehnică a conflictelor de circulaţie

Verkehrskontrollc (*tt*) control al circulaţiei

Verkehrskonzentration (*tt*) concentrare a traficului

Verkehrskonzept (*tt*) concept privind traficul

Verkehrskonzeptentwicklung (*tt*) creare/elaborare de concepte privind traficul

Verkehrskonzeption (*tt*) concepţie privind traficul

Verkehrskooperation (*tt*) cooperare în domeniul traficului

Verkehrskorridor (*tt*) coridor rezervat traficului

Verkehrskosten (*ec*) cheltuieli de transport

Verkehrskostenänderung (*ec*) modificare a cheltuielilor de transport

Verkehrskostenaufwand (*ec*) volum al cheltuielilor de transport

Verkehrskostenberechnung (*ec*) calcul al cheltuielilor de transport

Verkehrskosteneinsparung (*ec*) economisire a cheltuielilor de transport

Verkehrskostenentwicklung (*ec*) evoluţie a cheltuielilor de transport

Verkehrskostencrmittlung (*ec*) determinare a cheltuielilor de transport

Verkehrskostenkenngrößen (*ec*) mărimi caracteristice ale cheltuielilor de transport

Verkehrskostenoptimierung (*ec*) optimizare a cheltuielilor de transport

Verkehrskostensenkung (*ec*) reducere a cheltuielilor de transport

Verkehrskostenuntersuchung (*ec*) analiză a cheltuielilor dc transport

Verkehrskostenwerl (*ec*) valoare a cheltuielilor de transport

Verkehrslage (*tt*) 1.situaţie a traficului 2.situaţie de trafic

Verkehrslagebericht (*tt*) raport privind situaţia traficului

Verkehrslärm (*acust;eco*) zgomot din trafic

Verkehrslärmanalyse (*acust;eco*) analiză a zgomotului din trafic

Verkehrslärmmessung (*acust*) măsurare a zgomotului din trafic

Verkehrslärmminderung (*acust;eco*) diminuare a zgomotului din trafic

Verkchrslärmpegel (*acust*) nivel al zgomotului din trafic

Verkehrslärmschutz (*eco*) protecţie împotriva zgomotului din trafic

Verkehrslärmschutzverordnung (*eco;leg*) lege privind protecţia împotriva zgomotului din trafic

Verkehrslärmspektrum (*acust*) spectru al zgomotelor din trafic

Verkehrslast (*stat*) încărcare din trafic

Verkehrslastanordnung (*stat*) dispunere a încărcărilor din trafic

Verkeinrslastanteii (*stat*) procent/aport al încărcărilor din trafic

Verkehrslasteinfluß (*stat*) influenţă a încărcării din trafic

Verkehrslastminderung (*stat*) diminuare a încărcărilor din trafic

Verkehrslastposition (*stat*) poziţie a încărcărilor din trafic

Verkehrslastspannung (*stat*) efort/tensiune din încărcări din trafic

Verkehrslastzahl (*stat*) număr de încărcări din trafic

Verkehrsleistung (*tt*) capacitate de trafic (veh*km/h)

Verkehrsleistungsprognose (*tt*) prognoză privind capacitatea de trafic

Verkehrsleitdienst (*tt*) serviciu de dirijare a traficului

Verkehrsleiteinrichtung (*tt*) instalaţie de dirijare a traficului

Verkehrsleitsystem (*tt*) sistem de dirijare a traficului

Verkehrsleittechnik (*tl*) tehnică a dirijării traficului

Verkchrsleiltcchnologie (*tl*) tehnologic a dirijării traficului

Verkehrsleitung (*tl*) dirijare a circulației

Verkehrsleitungseinrichtung (*tl*) instalație de dirijare a circulației

Verkchrsleitzeichcn (*tl*) semnal (luminos) de dirijare a traficului

Verkehrsleitzentrale (*tl*) centrală de dirijare a circulației

Verkehrslcnkung (*tl*) dirijare a circulației/ traficului

Verkehrslenkungstafel (*tl*) panou de dirijare a circulației/traficului

Verkehrslinie (*tl*) 1.linie de trafic 2.linie de transport în comun

Verkehrslinienplan (*tl*) plan al liniilor de transport în comun

Verkehrslösung (*tl*) soluție de circulație

Verkehrsmanagement (*tl*) 1.management de trafic 2.organizare a traficului

Verkehrsmanager (*tl*) manager/ organizator de trafic

Verkehrsmatrix (*tl*) matrice de trafic

Verkehrsmedizin (*tl;pm*) medicină rutieră

Verkehrsmediziner (*tl;pm*) medic de medicină rutieră

Verkehrsmehrkosten (*ec*) cheltuieli suplimentare din transport

Verkchrsmehrkostenermittlung (*ec*) determinare a cheltuielilor suplimentare din transport

Verkehrsmeldung (*tl*) informație (despre o situație) de trafic

Verkehrsmenge (*tl*) volum de trafic

Verkehrsmeßgerät (*tl*) aparat de măsurare/ numărare a traficului

Verkehrsmeßsystem (*tl*) sistem de numărare a traficului

Verkehrsmessung (*tl*) măsurare/numărare a traficului

Verkehrsminimierung (*tl*) reducere la minimum a traficului

Verkehrsminister (*tl;leg*) ministru al transporturilor

Verkehrsministerium (*tl;leg*) minister al transporturilor

Verkehrsmischung (*tl*) eterogenizare/ amestecare a traficului

Verkehrsmischungsanteile (*tl*) procente de amestecare/eterogenizare a traficului

Verkehrsmittel (*auto*) mijloc de transport

- **öffentliches V.** (*tl*) mijloc de transport în comun
- **privates V.** (*tl*) mijloc de transport individual/particular

Verkehrsmittelanteil (*tl*) procent de mijloace de transport

Verkehrsmittelart (*tl*) fel/tip de mijloc de transport

Verkehrsmittelbenutzung (*tl*) utilizare a mijloacelor de transport

Verkehrsmittelbenutzungsspektrum (*tl*) spectru a utilizării mijloacelor de transport

Verkehrsmittelbenutzungsstruktur (*tl*) structură a utilizării mijloacelor dc transport

Verkehrsmittelkapazität (*tl*) capacitate a mijloacelor de transport

Verkehrsmittelnutzung (*tl*) utilizare a mijloacelor de transport

Verkehrsmittelpark (*tl;ec*) parc de mijloace de transport

Verkehrsmittelverfügbarkeit (*tl;ec*) disponibilitate a mijloacelor de transport

Verkehrsmittelwahl (*tl;ec*) alegere a mijlocului de transport

Verkehrsmittelwahlentscheidung (*tl*) hotărâre în alegerea unui anumit mijloc de transport

Verkchrsmiltelwahlmodell (*tl*) model (de calcul) bazat pe alegerea mijlocului de transport

Verkehrsmittelwahlverhalten (*tt*) comportament în alegerea mijlocului de transport

Verkehrsmittelwechsel (*tt*) schimbare a mijlocului de transport

Verkehrsmittelwerbung (*ec*) reclamă (scrisă) pe caroseria mijloacelor de transport

Verkehrsmodell (*tt*) model de trafic

Verkehrsmöglichkeit (*tt*) posibilitate de a circula

Verkehrsmuseum (*tt*) muzeu al transporturilor

Verkehrsmuseumsbesuch vizitare a muzeului transporturilor

Verkehrsnachfrage (*tt*) cerere/cerință de trafic

Verkehrsnachfrageberechnung (*tt*) calcul al cererilor/cerințelor de trafic

Verkehrsnachfrageforschung (*tt*) cercetări în domeniul cererilor/cerințelor de trafic

Verkehrsnachfragematrix (*tt*) matrice a cererilor de trafic

Verkehrsnachfragemodellierung (*tt*) modelare a cererii de trafic

Verkehrsnetz (*tt*) rețea de trafic

Verkehrsnetzausbau (*tt*) extindere a rețelei de trafic

Verkehrsnetzbelegung (*tt*) încărcare a rețelei de trafic

Verkehrsnetzberechnung (*tt*) calcul al rețelei de trafic

Verkehrsnetzbetreiber (*tt*) administrator al rețelei de trafic

Verkehrsnetzdichte (*tt*) densitate a rețelei de trafic

Verkehrsnetzgestaltung (*tt*) modelare/organizare a rețelei de trafic

Verkehrsnetzlänge (*tt*) lungime a rețelei de trafic

Verkehrsnetzmodell (*tt*) 1.model al rețelei de trafic 2.model de rețea de trafic

Verkehrsnetznutzer (*tt*) utilizator al rețelei de trafic

Verkehrsnetzoptimierung (*tt*) optimizare a rețelei de trafic

Verkehrsnetzstruktur (*tt*) structură a rețelei de trafic

Verkehrsordnung (*tt*) disciplină a traficului

Verkehrsordnungsschutz (*tt*) apărare/protecție a disciplinei în trafic

Verkehrsorganisation (*tt*) organizare a traficului

Verkehrsorganisationsmaßnahmen (*tt*) măsuri de organizare a traficului

Verkehrsparameter (*tt*) parametru de trafic

Verkehrsplan (*tt*) 1.plan de trafic 2.studiu de circulație

Verkehrsplaner (*tt*) 1.inginer de trafic 2.proiectant de studii de circulație

Verkehrsplanung (*tt*) 1.inginerie de trafic 2.întocmire de studii de circulație

Verkehrsplanungsabteilung (*tt*) compartiment de inginerie de trafic

Verkehrsplanungsamt (*tt;leg*) oficiu de inginerie de trafic

Verkehrsplanungsbüro (*tt*) birou de inginerie de trafic

Verkehrsplanungserfahrung (*tt*) experiență în domeniul ingineriei de trafic

Verkehrsplanungsmodell (*tt*) model de studiu privind traficul

Verkehrsplanungspraxis (*tt*) practică a ingineriei de trafic

Verkehrsplanungsprojekt (*tt*) 1.proiect de studiu de circulație 2.proiect de sistematizare a traficului

Verkehsplanungsprozess (*tt*) proces de elaborare a studiului de circulație

Verkehrspolitik (*tt*) politică referitoare la trafic

Verkehrspolitiker (*tt*) politician în domeniul traficului

Verkehrspolizei (*d;cf*) poliție de trafic (rutier sau feroviar)

Verkehrspolizist (*tt;leg*) agent de circulație

Verkehrsprobleme (*tt*) probleme de trafic

Verkehrsprognose (*tt*) prognoză a traficului

Verkehrspsychologie (*tt*) psihologie a traficului

Verkehrsqualität (*tt*) calitate a traficului/ circulației

Verkehrsquelle (*tt*) origine a traficului

Verkehrsraum (*tt*) spațiu de circulație

Verkehrsraumabgrenzung (*tt*) delimitare a spațiului de circulație

Verkehrsraumeinschränkung (*tt*) îngrădire/ limitare a spațiului de circulație

Verkehrsraumfläche (*tt*) suprafață a spațiului de circulație

Verkehrsraumknappheit (*tt*) lipsă de spațiu de circulație

Verkehrsrechner (*tc;tt*) calculator pentru trafic

Verkehrsrecht (*tt;leg*) legislație privind traficul/circulația

Verkehrsrechtskommentar (*tt;leg*) comentariu privind legislația traficului

Verkehrsredakteur (*tt*) redactor (al emisiunii) de trafic

Verkehrsregel (*tt*) regulă de circulație

Verkehrsregelung (*tt*) reglementare/ dirijare a circulației

Verkehrsregelungsaufgabe (*tt*) problemă privind reglementarea circulației

Verkehrsregistriergerät (*tt*) 1.aparat de înregistrare a traficului 2.contor de trafic

Verkehrsregistrierung (*tt*) înregistrare a traficului

verkehrsreich (*tt*) intens circulat

Verkehrsrichtung (*tt*) sens de circulație

Verkehrsrichtungsänderung (*tt*) schimbare a sensului de circulație

Verkehrsrichtungsanzeige (*tt*) indicare a sensului de circulație

Verkehrsruhe (*tt*) liniște a traficului

Verkehrsrundfunk (*tt*) (emisiuni) radio pentru participanții la trafic

Verkehrssanierung (*tt*) asanare a traficului

Verkehrsschild (*tt*) indicator de circulație

verkehrsschwach (*tt*) puțin/slab circulat

Verkehrsschwankungen (*tt*) oscilații/ variații ale traficului

Verkehrsschwierigkeit (*tt*) dificultate de circulație

Verkehrssektor (*tt*) sector de trafic

Verkehrssicherheit (*tt*) siguranță a circulației

Verkehrssicherheitsanalyse (*tt*) analiză a siguranței circulației

Verkehrssicherheitsarbeit (*tt*) activitate în domeniul siguranței circulației

Verkehrssicherheitsaspekte (*tt*) aspecte privind siguranța circulației

Verkehrssicherheitsdienst (*tt*) serviciu de siguranța circulației

Verkehrssicherheitsexperte (*tt*) expert în probleme de siguranța circulației

Verkehrssicherheitsforschung (*tt*) cercetări privind siguranța circulației

Verkehrssicherheitsfrage (*tt*) problemă privind siguranța circulației

Verkehrssicherheitskoeffizient (*tt*) coeficient de siguranță a circulației

Verkehrssicherheitskommission (*tt*) comisie pentru siguranța circulației

Verkehrssicherheitskonferenz (*tt*) conferință pe tema siguranței circulației

Verkehrssicherheitsmaßnahme (*tt*) măsură privind siguranța circulației

Verkehrssicherheitspädagogik (*tt*) pedagogie privind siguranța circulației

Verkehrssicherheitsproblem (*tt*) problemă de siguranța circulației

Verkehrssicherheitsproblematik (*tt*) problematică a siguranței circulației

Verkehrssicherheitsprogramm (*tt*) program privind siguranța circulației

Verkehrssicherheitsprüfung (VSP) (*tt*) verificare a siguranței traficului

Verkehrssicherheitsverantwortlicher (*tt*) responsabil cu siguranța circulației

Verkehrssicherheitsverantwortung (*tt*) responsabilitate în problema siguranței circulației

Verkehrssicherung (*tt*) asigurare a (desfășurării corecte/normale a) traficului

Verkehrssicherungsarbeiten (*tt*) lucrări de asigurare a (desfășurării corecte/normale a) traficului

Verkehrssicherungsmaßnahme (*tt*) măsură de asigurare a (desfășurării corecte/normale a) traficului

Verkehrssicherungspflicht (*tt*) obligație de asigurare a (desfășurării normale a) traficului

Verkehrssicherungsvorkehrungen (*tt*) măsuri de asigurare a (desfășurării corecte/normale a) traficului

Verkehrssimulation (*tt*) simulare a traficului

Verkehrssimulationssystem (VSS) (*tt*) sistem de simulare a traficului

Verkehrssituation (*tt*) situație de trafic

Verkehrssoziologie (*tt*) sociologie a traficului

Verkehrsspannung (*tt*) efort/tensiune din trafic

Verkehrssperrung (*tt*) închidere a circulației

Verkehrsspitze (*tt*) vârf de trafic

Verkehrsspitzenabbau (*tt*) reducere a vârfului de trafic

Verkehrsspitzenbelastung (*tt*) încărcare de vârf din trafic

Verkehrsspitzenzeit (*tt*) timp/oră de vârf a traficului

Verkehrsspur (*tt;d*) bandă de circulație

Verkehrsspurbreite (*tt;d*) lățime a benzii de circulație

Verkehrsstärke (*tt*) intensitate a traficului (veh/h)

Verkehrsstärkeneinfluß (*tt*) influență a intensității traficului

Verkehrsstatistik (*tt*) statistică a traficului

Verkehrsstau (*tt*) gâtuire a circulației; dop de circulație

Verkehrssteuer (*tt;ec*) impozit pe trafic/circulație/autovehicule

Verkehrssteuerung (*tt*) dirijare a traficului

Verkehrsstcuerungssystem (*tt*) sistem de dirijare a traficului

Verkehrssteuerungszentrale (*tt*) centrală de dirijare a traficului

Verkehrsstockung (*tt*) congestionare a traficului

Verkehrsstörung (*tt*) perturbare a circulației/traficului

Verkehrsstraße 1.(*d*) drum 2.(*c*) cale de comunicație

Verkehrsstraßenbau (*tt;c*) construcții de căi de comunicații

Verkehrsstraßennetz (*tt*) rețea de căi de comunicație

Verkehrsstratege (*tt*) strateg de trafic

Verkehrsstrategie (*tt*) strategie de trafic

Verkehrsstrom (*tt*) curent de trafic

Verkehrsstromart (*tt*) fel/tip de curent de trafic

Verkehrsstromberechnung (*tt*) calcul al curenților de trafic

Verkehrsstromerhebung (*tt*) recenzare a curenților de trafic

Verkehrsstromermittlung (*tt*) determinare a curenților de trafic

Verkehrsstromführung (*tt*) conducere/dirijare a curenților de trafic

Verkehrsstromgröße (*tt*) mărime a curenților de trafic

Verkehrsstrommalrize (*tt*) matrice a curenților de trafic

Verkehrsstrommatrix (*tt*) matrice a curenților de trafic

Verkehrsstromprognose (*tt*) prognoză a curenților de trafic

Verkehrsströmungslehre (*tt*) curs de trafic

Verkehrsstromverlauf (*tt*) evoluţie a curenţilor de trafic

Verkehrsstruktur (*tt*) structură a traficului

Verkehrsstrukturanalyse (*tt*) analiză a structurii traficului

Verkehrsstrukturänderung (*tt*) modificare a structurii traficului

Verkehrsstrukturbeeinflußung (*tt*) influenţare a structurii traficului

Verkehrssünder (*tt,leg*) (partieipant la trafic)...care încalcă regulile de circulaţie

Verkehrssyslem (*tt*) 1.sistem de trafic 2.sistem de transport

Verkehrssystemgleichgewicht (*tt*) echilibru al sistemului de transport

Verkehrstechnik (*tt*) tehnică a traficului

Verkehrstechniker (*tt*) tehnician în probleme de trafic

Verkehrsteilnahme (*tt*) participare la trafic

- **regelmäßige V.** (*tt*) participare regulată la trafic
- **sporadische V.** (*tt*) participare sporadică la trafic

Verkehrsteilnehmer (*tt*) participant la trafic

Verkehrsteilnehmeranzahl (*tt*) număr de participanţi la trafic

Verkehrsteilnehmerart (*tt*) fel/tip de participanţi la trafic

Verkehrsteilnehmerbefragung (*tt*) anchetare a participanţilor la trafic

Verkehrsteilnehmergruppe (*tt*) grup de participanţi la trafic

Verkehrsteilnehmerverhalten (*tt*) comportament al participanţilor la trafic

Verkehrsteilnehmerverhaltensanalyse (*tt*) analiză a comportamentului participanţilor la trafic

Verkehrsteilnehmerverhaltens-messung (*tt*) măsurare a comportamentului participanţilor la trafic

Verkehrsteilnehmerzahl (*tt*) număr de participanţi la trafic

Verkehrsteilnetz (*tt*) 1.parte de reţea de trafic 2.parte a reţelei de trafic

Verkehrstelematik (*tt*) telematică în domeniul traficului

Verkehrstelemetikanwendung (*tt*) aplicaţie a telematicii în domeniul traficului

Verkehrstelematiksystem (*tt*) sistem telematic în domeniul traficului

Verkehrstheoretiker (*tt*) teoretician în probleme de trafic

Verkehrstheorie (*tt*) teorie a traficului

Verkehrstote (*tt;pm*) morţi/decedaţi în accidente de circulaţie

Verkehrstotenstalistik (*tt;pm*) statistică a decedaţilor în accidente de circulaţie

Verkehrstotenzahl (*tt;pm*) număr de decedaţi în accidente de circulaţie

Verkehrstüchtigkeit (*tt*) "hărnicie" a traficului

Verkehrstunnel (*t;tt*) 1.tunel rutier 2.tunel pentru (căi de) circulaţie

Verkehrsübergabe (*d;cf*) dare în circulaţie

Verkehrsübergabetermin (*d;cf*) termen de dare în circulaţie

Verkehrsumlegung (*tt*) redistribuire a traficului

Verkehrsumlegungsfaktor (*tt*) coeficient de redistribuire a traficului

Verkehrsumlegungsmodell (*tt*) model de redistribuire a traficului

Verkehrsumleitung (*tt*) deviere a circulaţiei

Verkehrsumleitungsplan (*tt*) plan de deviere a circulaţiei

Verkehrsumwelt (*tt*) mediu înconjurător al traficului

Verkehrsunfall (*tt;pm*) accident de circulaţie

Verkehrsunfallanzeige (*tt;pm*) anunţare a acidentului de circulaţie

Verkehrsunfallaufnahme (*tt*) proces verbal de constatare a accidentului de circulaţie

Verkehrsunfallbekämpfung (*tt*) combatere a (cauzelor) accidentelor de circulaţie

Verkehrsunfallfolgen (*tt;pm*) urmări ale accidentului de circulaţie
- leichte V. (*tt;pm*) urmări uşoare ale accidentului de circulaţie
- mittelschwere V. (*tt;pm*) urmări semigrave ale accidentului de circulaţie
- schwere V. (*tt;pm*) urmări grave ale accidentului de circulaţie

Verkchrsunfallgefahr (*tt;pm*) pericol de accidente de circulaţie

Verkehrsunfallgeschehen (*tt;pm*) întâmplare a accidentului de circulaţie

Verkehrsunfallkarte (*tt;pm*) hartă a accidentelor de circulaţie

Verkehrsunfallrate (*tt;pm*) rată a accidentelor de circulaţie

Verkehrsunfallstatistik (*tt;pm*) statistică a accidentelor de circulaţie

Verkehrsunfallstelle (*tt;pm*) loc al accidentului de circulaţie

Verkehrsunfallstellenabsicherung (*tt*) închidere/asigurare a locului unde s-a produs accidentul de circulaţie

Verkehrsunfalluntersuchung (*tt;pm*) cercetare a accidentelor de circulaţie

Vcrkehrsunfallzahl (*tt;pm*) număr de accidente de circulaţie

Verkehrsunternehmen (*ec*) întreprindere de transporturi

Verkehrsuntersuchung (*tt*) cercetare/analizare a traficului

Verkehrsuntersuchungsmethode (*tt*) metodă de cercetare/analizare a traficului

Verkehrsursache (*tt*) 1.cauză a deplasării 2.scop al circulaţiei

Verkehrsursachenuntersuchung (*tt*) cercetare a cauzelor care generează deplasări

Verkehrsverantwortlicher (*tt*) responsabil pentru probleme de trafic

Verkehrsverbesserung (*tt*) îmbunătăţire a circulaţiei

Verkehrsvcrbesscrungsmaßnahmc (*tt*) măsură de îmbunătăţire a circulaţiei

Verkehrsverbindung (*tt*) legătură de trafic

Verkehrsverbot (*tt*) 1.interdicţie de trafic 2.interdictie de circulaţie

Verkehrsverbotsschild (*tt*) indicator de interzicere a circulaţiei

Verkehrsverbund (*tt;ec*) asociaţie de transporturi

Verkehrsverdichtung (*tt*) îndesire a traficului/circulaţiei

Verkehrsverdrängung (*tt*) îndepărtare/marginalizare a traficului

Verkehrsverein (*tt;ec*) asociaţie/societate de transport

Verkehrsverhalten (*tt*) comportament în circulaţie/trafic
- agressives V. (*tt*) comportament agresiv în circulaţie
- praktisches V. (*tt*) comportament practic în circulaţie
- präventives V. (*tt*) comportament preventiv în circulaţie

Verkehrsverhaltensanalyse (*tt*) analiză a comportamentului în trafic

Verkehrsverhaltensbeobachtung (*tt*) observare a comportamentului în trafic

Verkehrsvcrhaltenskennwerte (*tt*) valori caracteristice ale comportamentului în trafic

Verkehrsvcrhaltensuntersuchung (*tt*) studiu al comportamentului în trafic

Verkehrsverhältnisse (*tt*) condiţii de circulaţie

Verkehrsverlagerung (*tt*) redistribuire a traficului

Verkehrsverlagerungseffekt (*tt*) efect de redistribuire a traficului

Verkehrsvermeidung (*tt*) evitare a (producerii) traficului

Verkehrsverminderung (*tt*) diminuare a traficului

Verkehrsvernetzung (*tt*) împletire pe/în reţea a traficului

Verkehrsverteilung (*tl*) repartiție a traficului

Verkehrsverteilungsmodell (*tl*) model de repartizare a traficului

Verkehrsverteilungssystem (*tl*) sistem de repartizare a traficului

Verkehrsvorschriften (*tl*) prescripții de circulație

Verkehrswarndienst (*tl*) serviciu de avertizare asupra unor situații de trafic (dificile)

Verkehrsweg (*tl;c*) 1.drum 2.cale de comunicație

Verkehrswegebau (*tl;c*) 1.construcții de drumuri 2.construcții de căi de comunicație

Verkehrswegebauarbeiten (*tl;c*) lucrări de construcții de căi de comunicație

Verkehrswegenetz (*tl*) 1.rețea de drumuri 2.rețea de căi de comunicație

Verkehrswegenetzausbau (*tl;c*) 1.extindere a rețelei de drumuri 2.extindere a rețelei de căi de comunicație

Verkehrswegeplan (*tl*) 1.plan al căilor de comunicații 2. studiu privind căile de comunicații

Verkehrswegeplanung (*d;cf*) proiectare a căilor de comunicație

Verkehrswegeplanungsbeschleunigung (*d;cf*) accelerare a proiectării căilor de comunicație

Verkehrswegeplanungsbeschleunigungsgesetz (*d;leg*) lege privind accelerarea proiectării căilor de comunicație

Verkehrswegplanung (*tl;c*) proiectare a căilor de comunicație

Verkehrswert (*ec*) valoare de circulație

Verkehrswertermittlung (*ec*) determinare a valorii de circulație

Verkehrswesen (*tl*) domeniu al traficului

verkehrswidrig (*tl*) contrar regulilor de circulație

Verkehrswidrigkeit (*tl*) încălcare a regulilor de circulație

Verkehrswirtschaft (*ec*) economie a transporturilor

Verkehrswirtschaftler (*ec*) economist în domeniul transporturilor

Verkehrswissenschaft (*tl*) știință a traficului

Verkehrszählanlage (*tl*) instalație de numărare a traficului

Verkehrszählgerät (*tl*) contor de trafic

Verkehrszählmethode (*tl*) metodă de numărare a traficului

Verkehrszählquerschnitt (*tl*) secțiune de numărare a traficului

Verkehrszählstelle (*tl*) loc de numărare a traficului

Verkehrszählsystem (*tl*) sistem de numărare a traficului

Verkehrszählung (*tl*) numărătoare de trafic

- **repräsentative V.** (*tl*) numărătoare de trafic reprezentativă

Verkehrszählungsauswertung (*tl*) valorificare a numărătorii de trafic

Verkehrszählungskosten (*tl;ec*) cost al numărătorilor de trafic

Verkehrszeichen (*tl*) indicator de circulație

Verkehrszeichenabmessungen (*tl*) dimensiuni ale indicatorului de circulație

Verkehrszeichenaufstellung (*tl*) amplasare a indicatoarelor de circulație

Verkehrszeichenaufstellungsplan (*tl*) plan de amplasare a indicatoarelor de circulație

Verkehrszeichenbedeutung (*tl*) semnificație a indicatorului de circulație

Verkehrszeichenbeschriftung (*tl*) inscripționare a indicatorului de circulație

Verkehrszeichenbild (*tl*) imagine a indicatorului de circulație

Verkehrszeichenbrücke (*tl*) portal de semnalizare

Verkehrszeichenbrückengeneration (*tl*) generație de portale de semnalizare

Verkehrszeichendichte (*tl*) densitate de indicatoare de circulație

Verkehrszeichenentwurf (*tt*) proiectare a indicatoarelor de circulație

Verkehrszeichenhersteller (*tt;ec*) producător de indicatoare de circulație

Verkehrszeichenindustrie (*tt;ec*) industrie producătoare de indicatoare de circulație

Verkehrszeichenkatalog (*tt*) catalog de indicatoare de circulație

Verkehrszeichenplan (*tt*) 1.plan de amplasare a indicatoarelor de circulație 2.proiect de indicator de circulație

Verkehrszeichenregelung (*tt*) reglementare (a circulației) cu ajutorul indicatoarelor de circulație

Verkehrszeichensichtbarkeit (*tt*) vizibilitate a indicatorului de circulație

Verkehrszeichentyp (*tt*) tip de indicator de circulație

Verkehrszelle (*tt*) celulă de trafic

Verkehrsziel (*tt*) destinație a deplasării

Verkehrszielangabe (*tt*) declarare/indicare a destinației deplasării

Verkehrszunahme (*tt*) creștere a traficului

Verkehrszusammenbruch (*tt*) prăbușire a (fluenței) traficului

Verkehrszusammensetzung (*tt*) alcătuire (pe categorii de vehicule) a traficului

Verkehrszustand (*tt*) situație de trafic

Verkehrszuwachs (*tt*) creștere a traficului

Verkehrszuwachsfaktor (*tt*) coeficient de creștere a traficului

Verkehrszuwachsrate (*tt*) rată de creștere a traficului

Verkehrszweck (*tt*) scop al deplasării/călătoriei

Verkehrszweig (*tt;ec*) ramură a transporturilor

verkehrt 1.pe dos 2.întors pe dos

Verkeilein richtung (*util;c*) dispozitiv de împănare

Verkeilen (*c*) operație de împănare

Verkeilung (*c*) împănare

Verkeilungsform (*c*) formă de împănare

Verkippung (*tehn*) 1.răsturnare 2.basculare

verkitten (*c*) a chitui

Verkitten (*c*) operație de chituire

Verkitlung (*c*) chituire

Verkittungsmaterial (*me;c*) material de chituire

Verklammerung (*c*) 1.fixare în scoabe 2.împănare

Verklammerungsarbeilcn (*c*) lucrări de împănare

Verklammerungsgüte (*c*) calitate a împănării

Verklammerungsmenge (*me;c*) cantitate de (material de) împănare

Verklammerungswirkung (*c*) efect de împănare

Verkleben (*tehn;c*) operație de lipire

Verklebung (*tehn;c*) 1.lipire 2.lipitură

Verklebungsstelle (*tehn;c*) 1.loc de lipire 2.loc al lipiturii

Verkleidung (*c*) 1.cămășuire 2.cămășuială - **schalldämmende V.** (*c*) cămășuire antifonică

Verkleidungsmaterial (*c;mc*) material de cămășuire

Verkleidungsmauer (*c*) zid de cămășuire

Verkleidungsmauerwerk (*c*) zidărie de cămășuire

Verkleinerung (*tehn;topo*) 1.micșorare 2.reducere

Verkleincrungsmaßstab (*topo*) scară de micșorare/reducere

Verklemmen (*tehn*) operație de înțepenire/blocare

verklemmt (*tehn*) 1.înțepenit 2.blocat

Verklemmung (*tehn*) 1.înțepenire 2.blocare

Verknüpfung înnodare

Verknüpfungsfunktion (*tt*) funcție de înnodare (a mai multor sisteme de trafic)

Verknüpfungspunkt (*tt*) 1.punct de înnodare 2.nod (de circulație)

Verknüpfungspunkteanzahl (*tl*) număr de puncte de înnodare

Verknüpfungsqualität (*tl*) calitate a înnodării (mai multor sisteme de trafic)

Verkohlung carbonizare

Verkörperung 1.întruchipare 2.materializare

Verkrümmung (*tehn*) 1.curbură 2.strâmbătură

Verkrustung depunere sub formă de crustă
- **chemische V.** (*chim*) depunere chimică sub formă de crustă

Verkürzung 1.(*d;cf*) scurtătură 2.(*mat*) scurtare

Verkürzungsmaß (*mat*) măsură/valoare a scurtării

Verladeanlage (*util*) instalație/utilaj de încărcare-descărcare/transbordare

Verladearbeit (*ec*) activitate de încărcare-descărcare/transbordare

Verladebahnhof (*cf*) gară de transbordare

Verladebrücke 1.(*util*) pod de încărcare/transbordare 2.(*hidr*) chei de transbordare

Verladedauer (*tehn;ec*) durată (a operației) de transbordare

Verladekosten (*ec*) cost al operației de transbordare

Verladekran (*util*) macara de transbordare

Verladeplatz (*c;ec*) loc/platformă de încărcare-descărcare/transbordare

Verlader (*util*) dispozitiv de încărcare/transbordare

Verladerampe (*c*) rampă de încărcare/transbordare

Verladesilo (*util;mc*) siloz de transbordare

Verladung (*ec*) 1.încărcare 2.transbordare

Verlagerung (*stat*) 1.modificare a condițiilor de rezemare 2.schimbare a centrului de greutate

Verlagerungsempfindlichkeit (*stat*) sensibilitate la schimbarea condițiilor de rezemare

Verlagerungsmöglichkeit (*stat*) 1.posibilitate de schimbare a condițiilor de rezemare 2.posibilitate de schimbare a centrului de greutate

Verlängerer (*tehn;e*) prelungitor

Verlängerung 1.(*tehn;c*) prelungire 2.(*rm*) alungire

Verlängerungskabel (*e*) cablu prelungitor

Verlängerungskoeffizient (*rm;stat*) coeficient de alungire

Verlängerungsleitung (*inst*) conductă de prelungire

Verlängerungsmutter (*tehn;mc*) piuliță de prelungire

Verlängerungsrutsche (*tehn;util*) jgheab prelungitor

Verlängerungsschlauch (*inst*) furtun de prelungire

Verlängerungsstück (*tehn;c*) piesă de prelungire

Verlangsamen (*mec*) încetinire

Verlangsamung (*mec*) încetinire

Verlaschen (c) operație de îmbinare cu eclise

Verlaschung (*c*) îmbinare cu eclise

Verlauf (*tehn*) 1.curs 2.traseu

Verlegeanleitung (*c;inst*) indicație de montaj/pozare

Verlegearbeiten (c;*inst*) lucrări de montaj/pozare

Verlegeart (*c*) fel/mod de montaj/pozare

Verlegebeispiel (*c;inst*) exemplu de montaj/pozare

Verlegebreite (*c*) lățime de montaj/pozare

Verlegegenauigkeit (c;*inst*) precizie de montaj/pozare

Verlegehinweis (c;*inst*) indicație de montaj/pozare

Verlegehöhe (c;*inst*) înălțime de montaj/pozare

Verlegekosten (*c;ec*) costuri de montaj/pozare

Verlegekran (*util;c*) macara de montaj/ pozare

Verlegelänge (*c;inst*) lungime de montaj/ pozare

Verlegeleistung (*c;inst*) productivitate la montaj/pozare

Verlegemaschine (*util;c*) utilaj de montaj/ pozare

Verlegen (*c;inst*) operație de montaj/pozare

Verlegeort (*c*) loc de montaj/pozare

Verlegeplan (*c;inst*) plan de montaj/pozare

Verlegerichtlinie (*c;inst*) normativ de montaj/pozare

Verlegerichtung (*c;inst*) direcție de montaj/pozare

Verlegetechnik (*c;inst*) tehnică de montaj/ pozare

Verlegeticfe (*inst*) adâncime de pozare

Verlegeüberwachung (*c;inst*) supraveghere a montajului/pozării

Verlegeungenauigkeit (*c;inst*) imprecizie de montaj/pozare

Verlegeverband (*c*) montaj/pozare cu/prin îmbinare

Verlcgevorgang (*c;inst*) proces de montaj/ pozare

Verlegezange (*c;inst*) cleşte de montaj/ pozare

Verlegezeichnung (*c;inst*) desen/plan de montaj/pozare

Verlegung I.(*c*) montaj 2.(*inst*) pozare
- **geschlossene V.** (*inst*) pozare în canal închis
- **offene V.** (*inst*) pozare în canal deschis

Verleih (*ec*) I.închiriere 2.firmă care închiriază

Verleihbedingungen (*ec*) condiții de închiriere

Verleihung (*ec*) închiriere

Verleimen (*c*) operație de încleiere

Verleimung (*c*) încleiere

Verleimungsprozess (*c*) proces de încleiere

Verlesung der Angebote (*tehn;ec*) citire/ prezentare a ofertelor

Verletzen (*pm*) I.rănire 2.vătămare

Verletzte (*pm*) accidentați

Verletzung (*pm*) I.rană 2.vătămătură

Verletzungsgefahr (*pm*) pericol de accidentare/rănire/vătămare

Verletzungsrisiko (*pm*) risc de accidentare/rănire/vătămare

Verlust (*ec*) I.pierdere 2.pagubă

verlustbringend (*ec*) ...care aduce pierderi

Verlusthöhe I.(*ec*) nivel al pierderilor 2.(*hidr*) înălțime pierdută

Verlustmeldung (*ec*) raport privind pierderile

Verlustminimierung (*ec*) minimalizare a pierderilor

Verlustquelle (*ec*) sursă a pierderilor

Verlustwasser (*hidr*) I.apă pierdută 2.pierdere de apă

Verlustzeit (*tehn;tt*) timp pierdut

Verlustzeitreduzierung (*tehn;it*) reducere a timpilor pierduți

Vermarkung (*topo*) I.marcare 2.pichetare 3.bornare
- **einheitliche V.** (*topo*) marcare unitară
- **schwere V.** (*topo*) marcare stabilă/grea
- **unterirdische V.** (*topo*) marcare în subteran

Vermarkungsmaterial (*topo*) material pentru marcare/bornare

Vermarkungsnagel (*topo*) cui de marcaj/pichetare

Vermarkungsplan (*topo*) plan de pichetare

Vermarkungspunkt (*topo*) I.punct de marcaj/ pichetare 2.pichet

Vermarkungsskizze (*topo*) schiță de pichetare

Vermauerung (*c*) I.înzidire 2.zidire 3.astupare (a unui gol) cu un zid

vermeiden a evita

Vermeidung evitare

Vermengung (*mc*) I.amestecare 2.amestec

Vermesser (*topo*) măsurător (cadastral)

Vermessung (*topo*) 1.măsurare 2.ridicare topografică
- geodätische V. (*topo*) măsurare geodezică
- hydrographische V. (*topo*) măsurare hidrografică
- magnetische V. (*topo*) măsurare magnetică
- terrestrische V. (*topo*) măsurare terestră

Vermessungsamt (*topo*) oficiu cadastral

Vermessungsarbeit (*topo*) lucrare de topometrie

Vermessungsauswertung (*topo*) valorificare a ridicărilor topografice

Vermessungsbereich (*topo*) 1.domeniu de măsurare 2.zonă ridicată topografic

Vermessungsbetrieb (*topo*) întreprindere/ institut de geodezie/topografie

Vermessungsbüro (*topo*) birou de lucrări topografice

Vermessungsdienst (*topo*) serviciu de execuţie a lucrărilor topografice

Vermessungsdurchführung (*topo*) execuţie a măsurătorilor

Vermessungsexperte (*topo*) expert în probleme de geodezie/topografie

Vermessungsfachmann (*topo*) specialist în domeniul geodeziei/topografiei

Vermessungsfehler (*topo*) greşeală de măsurare

Vermessungsfestpunkt (*topo*) punct fix

Vermessungsflugzeug (*topo*) avion fotogrammetrie

Vermessungsgehilfe (*topo*) 1.muncitor topograf 2.ajutor de topograf

Vermessungsgerät (*topo*) 1.aparat de măsurat 2.instrument topografic

Vermessungsgeschichte (*topo*) istorie a geodeziei/topografiei

Vermessungsingenieur (*topo*) inginer geodez/topograf

Vermessungsingenieurbüro (*topo*) birou de ingineri geodezi/topografi

Vermessungsinstrument (*topo*) instrument de măsură/topografic

Vermessungskonzept (*topo*) concept privind efectuarea măsurătorilor

Vermessungskunde (*topo*) 1.geodezie 2.topografie

Vermessungsleistung (*topo*) prestaţie în domeniul măsurătorilor (topografice)

Vermessungsmethode (*topo*) metodă de măsurare

Vermessungsmuseum (*topo*) muzeu al geodeziei/topografiei

Vermessungsplan (*topo*) 1.plan topografic 2.plan de trasare

Vermessungsproblem (*topo*) problemă legată de măsurători (topografice)

Vermessungsprojekt (*topo*) proiect de măsurători

Vermessungssystem (*topo*) 1.sistem geodezic/topografic 2.sistem de măsurare
- polares V. (*topo*) sistem de măsurare polar

Vermessungstätigkeit (*topo*) activitate de măsurare

Vermessungstechnik (*topo*) 1.tehnică a măsurării 2.tehnică a efectuării ridicărilor topografice

Vermessungstechniker (*topo*) tehnician topograf

Vermessungstechnologie (*topo*) tehnologie topografică

Vermessungstrupp (*topo*) echipă de topografi

Vermessungsunterlagen (*topo*) documentaţie topografică

Vermessungsverfahren (*topo*) procedeu privind organizarea lucrărilor de ridicări topografice

Vermessungsverwaltung (*topo*) administraţie cadastrală

Vermessungswesen (*topo*) domeniu al geodeziei/topografiei

Vermietung (*ec*) închiriere

Vermictungsbedingungen (*ec*) condiţii de închiriere

Vermietungsdauer (*ec*) durata de închiriere

Vermietungspreis (*ec*) preţ de închiriere

Vermietungsvertrag (*ec*) contract de închiriere

Vermikulit (*chim;mc*) vermiculit; mică hidratată

Vermikulitbeton (*mc*) beton cu vermiculit

Verminderung (*mat*) 1.diminuare 2.micşorare 3.reducere

Verminderungsbeiwert (*mat*) coeficient de reducere

Verminderungsfaktor (*mat*) coeficient de reducere

Vermischen (*mc*) operaţie de amstecare

Vermischung (*tehn;mc*) amestecare

Vermögen (*ec*) avere

Vermögenssteuer (*ec*) impozit pe avere

Vermörtelung (*c*) acoperire/astupare cu mortar

Vermutung 1.presupunere 2.bănuială

Vernachlässigung 1.neglijare 2.neglijenţă

Vernadelung (*tehn*) prindere în ace

Vernadelungstechnik (*tehn*) tehnică a prinderii în ace (de ex. a fisurilor din îmbrăcămintile de beton la drumuri)

vernageln (*tehn*) a bate în cuie

Vernageln (*tehn*) operaţie de batere în cuie

Vernagelung (*tehn*) batere în cuie

Vernagelungstechnik (*tehn*) tehnică a baterii în cuie (de ex. a unui versant care alunecă)

Vernetzung (*tehn*) împânzire

Vernetzungsstruktur (*tehn*) structură care împânzeşte

Vernichten (*tehn*) operaţie de distrugere

Vernichtung (*tehn*) distrugere

Vernickeln (*tehn*) operaţie de nichelare

Vernickelung (*tehn*) nichelare

Vernieten (*tehn*) operaţie de nituire

Vernietung (*tehn*) nituire

Veröffentlichung 1.publicaţie 2.publicare

Verordnung (*leg*) 1.decret 2.dispoziţie

Verordnungsentwurf (*leg*) proiect de decret/dispoziţie

Verpacken (*tehn*) operaţie de împachetare/ambalare

Verpackung (*tehn*) 1.împachetare 2.ambalaj

Verpackungsart (*tehn*) mod de ambalare

Verpackungsbedingungen (*tehn*) condiţii de ambalare

Verpackungskosten (*ec*) cost al împachetarii/ambalajului

Verpflanzarbeiten (*ts*) lucrări de transplantare

Verpflanzen (*ts*) operaţie de transplantare

Verpflanzung (*ts*) transplantare

Verpflichtung obligaţie

Verplombung (*tehn*) plombare

Verpreßabschnitt (*tehn;c*) tronson de injectare

Verpreßanker (*tehn;c*) ancoraj prin injectare

Verpreßarbciten (*tehn;c*) lucrări de injectare

Verpreßbericht (*tehn;c*) proces verbal de injectare

Verpreßeinrichtung (*util;c*) instalaţie de injectare

Verpressen (*c*) operaţie de injectare

Verpreßgeschwindigkeil (*tehn*) viteză de injectare

Verpreßharz (*mc*) răşină de injectare

Verpreßmaterial (*mc*) material de injectare

Verpreßnippel (*c*) niplu de injectare

Verpreßschlauch (*mc*) furtun injectabil (sub presiune)

Verpressung (*tehn;c*) injectare sub presiune

Verpreßverfahren (*tehn;c*) procedeu de injectare

Verpreßversuch (*tehn;c*) încercare de injectare

Verputz (*arh*) tencuială
- **glatter V.** (*arh*) tencuială netedă
- **rauher V.** (*arh*) tencuială aspră/rugoasă

Verputzarbeiten (*arh*) lucrări de tencuieli

Verputzer (*c*) tencuitor

Verputzkelle (*c*) mistrie dc tencuit

Verputzlatte (*c*) șipcă/dreptar de tencuit

Verputzmaschine (*util;c*) mașină de tencuit

Verputzmaterial (*mc*) material de tencuit

Verputzmörtel (*mc*) mortar de tencuit

Verputzoberlläche (*arh;c*) suprafață a tencuielii

Verputzqualität (*c*) calitate a tencuielii

Verputztrog (*c*) jgheab (pentru mortarul) de tencuit

Verquetschung (*stat;rm*) strivire

Verrechnung (*ec*) decontare

Verrechnungssatz (*ec*) preț unitar de decontare

Verriegelung (*tehn*) blocare

Verringerung (*tehn;ec*) reducere; diminuare

Verrohren (*inst*) operație de tubare

Verrohrung (*inst;c*) 1.tubare 2.tubaj

Verrohrungsarbeiten (*c*) lucrări de tubare

Verrohrungsdurchmesser (*c*) diametru de tubare

Verrohrungseinrichtung (*util;inst*) instalație de tubare

Verrohrungsmaschine (*util;c*) mașină de tubare

Verrohrungstiefe (*c*) adâncime de tubare

Verrosten (*chim*) proces de ruginire

Verrostung (*chim*) (fenomen de...) ruginire

Verrostungserscheinung (*chim*) fenomen de ruginire

Verroltung (*mc*) putrezire

Verrottungsfestigkeit (*mc*) rezistență la putrezire

Verrückung (*tehn*) 1.mutare din loc 2.deplasare (prin împingere/alunecare)
- **virtuelle V.** (*stat*) deplasare virtuală

Versackung 1.împotmolire 2.scufundare

Versagen (*stat*) cedare (de ex. a stabilității)
- **plastisches V.** (*stat*) cedare plastică

Versagensform (*stat*) formă de cedare

Versagensmechanismus (*stat*) mecanism al cedării

Versagenswahrscheinlichkeit (*stat*) probabilitate de cedare

Versand (*ec*) expediție

Versandabteilung (*ec*) serviciu dc expediție

Versandart (*ec*) mod de expediere

Versandbahnhof (*cf*) gară/stație de expediție

Versandkosten (*ec*) cheltuieli de expediție

Versandschein (*ec*) bon/scrisoare de expediție

Versandung (*c*) înnisipare

Versatz (*tehn*) 1.decalaj 2.zig-zag 3.treaptă 4.prag 5.îmbinare de lem*n* cu prag
- **doppelter V.** (*tehn*) decalaj/prag dublu

Versatzart (*c*) fel/tip de îmbinare (a lemnelor) cu prag

Versatzbau 1.(*c*) construcție în trepte 2.(*ts*) (metodă de...) exploatare/excavație în trepte

Versatzbreite (*c*) lățime a pragului

Versatzfläche (*c*) suprafață (frontală) a pragului

Versatzlänge (*tehn*) lungime a decalajului

Versatzmauer (*c*) 1.zid în trepte 2.zid în zig-zag

Versatznietung (*c*) nituire în zig-zag

Versatzpunkt (*tehn*) 1.punct de transfer/schimbare 2.punct în care apare o treaptă/un decalaj

Versatztiefe (*tehn*) adâncime a decalajului/pragului

Versatzverbindung (*c*) îmbinare în zig-zag

Versatzzeit (*tt*) 1.timp decalat 2.decalaj de timp

Versatzzeitoptimierung (*tt*) optimizare a decalajului de timp

verschalen (*c*) 1.a căptuşi 2.a cofra

Verschalen (*c*) 1.cofrare 2.căptuşire 3.căptuşeală

Verschärfung (*tehn*) 1.ascuţire 2.înăsprire 3.intensificare

Verschiebebahnhof (*cf*) gară de triaj

Verschiebeeinrichtung (*util*) instalaţie de deplasare prin împingere

Verschiebegleis (*cf*) linie de triaj

Verschiebelager (*p*) aparat de reazem mobil (care permite deplasări prin alunecare)

Verschiebelokomotive (*cf*) locomotivă de manevră/triaj

Verschieben 1.(*tehn*) operaţie de deplasare/ împingere de la loc 2.(*cf*) operaţie de triere 3.(*tehn*) operaţie de dislocare

Verschiebevorgang (*mec*) proces de deplasare prin alunecare

Verschiebezustand (*tehn*) 1.stare de deplasare 2.stare în timpul deplasării

Verschiebung 1.(*mec*) lunecare; deplasare 2.(*tehn*) deplasare de alunecare prin împingere 3.(*cf*) triere 4.(*mec;stat*) dislocare

- absolute V. (*mec*) deplasare absolută
- behinderte V. (*mec*) deplasare împiedicată
- horizontale V. (*mec*) lunecare pe orizontală
- lineare V. (*mec*) deplasare liniară
- radiale V. (*mec*) deplasare radială
- relative V. (*mec*) deplasare relativă
- unbehinderte V. (*mec*) deplasare neîmpiedicată
- vertikale V. (*mec*) lunecare pe verticală
- virtuelle V. (*mec*) deplasare virtuală

Verschiebungsbehinderung (*stat*) împiedicare a deplasării

Verschiebungsfläche (*mec*) suprafaţă de alunecare

Verschiebungsfuge (*c*) rost de deplasare (liberă)

Verschiebungsmaß (*mec*) măsură/valoare a deplasării

Verschiebungsplan (*mec*) plan de alunecare

Verschiebungsrichtung (*mec*) direcţie de deplasare

Verschiebungstensor (*mec*) tensor al deplasărilor

Verschiedenartigkeit 1.varietate 2.diversitate

Verschiedenheit 1.diversitate 2.deosebire

Verschlammung 1.(*geo*) înnămolire 2.(*geo*) transformare în nămol 3.împotmolire

Verschlammungsgefahr pericol de înnămolire

Verschlechterung 1.înrăutăţire 2.agravare

Verschleiß (*tehn*) uzură

Verschleiß der Straße (*d*) uzură a drumului/străzii

Verschleißbeanspruchung (*tehn*) solicitare la uzură

Verschleißempfindlichkeit (*tehn*) sensibilitate la uzură

Verschleißerscheinung (*tehn*) fenomen de uzură

verschleißfest (*tehn*) rezistent la uzură

Verschleißfestigkeit (*tehn*) rezistenţă la uzură

Verschleißgrad (*tehn*) grad de uzură

Verschleißgrenze (*tehn*) limită de uzură

Verschleißmaß (*tehn*) măsură/valoare a uzurii

Verschleißminderung (*tehn*) diminuare a uzurii

Verschleißprobe (*tehn*) încercare la uzură

Verschleißproblem (*tehn*) problemă a uzurii

Verschleißprüfmaschine (*util*) maşină/aparat de încercare la uzură

Verschleißprüfung (*tehn;rm*) încercare/verificare la uzură

Verschleißschicht 1.(*d*) strat de uzură 2.strat uzat

Verschleißschichterneuerung (*d*) înnoire a stratului de uzură

Verschleißschutz (*tehn*) protecţie la uzare

Verschleißstelle (*tehn*) 1.loc al uzurii 2.loc uzat

Verschleißteil (*tehn*) 1.parte care se uzează 2.piesă uzată; element uzat

Verschleißverhalten (*tehn;rm*) comportament la uzură

Verschleißversuch (*tehn;rm*) încercare la uzură

Verschleißwiderstand (*tehn*) rezistenţă la uzură

Verschleißzustand (*tehn*) stare de uzură

Verschließen (*tehn*) operaţie de închidere/zăvorâre/căpăcire

Verschließung (*tehn*) 1.închidere 2.zăvorâre 3.căpăcire

Verschlimmerung înrăutăţire

Verschluß (*tehn*) 1.închidere 2.zăvor 3.închizător 4.dop; capac

Verschlußbalken (*c*) grindă de închidere

Verschlußdecke (*c*) planşeu de închidere

Verschlußdeckel (*tehn;c*) capac de închidere

Verschlüsselung (*tc*) codificare

Verschlüsselungsmethode (*tc*) metodă de codificare

Verschlußgeschwindigkeit (*util;tehn*) viteză de închidere

Verschlußhahn (*inst*) robinet de închidere

Verschlußplatte (*c*) placă de închidere

Verschlußschraube (*tehn*) 1.şurub de închidere 2.dop filetai

Verschlußstück (*tehn*) piesă de închidere

Verschlußvorrichtung (*tehn*) dispozitiv de închidere

Verschmälerung (*tehn*) îngustare

Verschmelzung (*tehn*) contopire

Verschmutzung (*eco*) 1.poluare 2.murdărire 3.impurificare

verschneit (*meteo*) înzăpezit

Verschnittbitumen (*mc*) bitum tăiat

- **hochviskoses V.** (*mc*) bitum tăiat foarte vâscos

Verschnittbitumenemulsion (*mc*) emulsie de bitum tăiat

Verschnittmittel (*mc*) solvent de tăiere (de ex. a bitumului)

Verschnittmittelmenge (*mc*) cantitate de solvent de tăiere

Verschnittmittelzusammensetzung (*mc;chim*) compoziţie a solventului de tăiere

Verschonen menajare

Verschönerung (*arh*) înfrumuseţare

Verschönerungsarbeiten (*arh*) lucrări de înfrumuseţare

Verschrauben (*tehn*) 1.operaţie de înşurubare 2.operaţie de îmbinare cu şuruburi

Verschraubung (*tehn*) 1.înşurubare 2.îmbinare cu şuruburi

Verschub 1.(*mec*) deplasare prin împingere/alunecare 2.(*cf*) manevră (de triere)

Verschubgerüst (*util;c*) schelă mobilă (deplasabilă prin alunecare)

Verschubgeschwindigkeit (*mec*) viteză de deplasare prin alunecare

Verschütten (*ts*) operaţie de acoperire cu (material de) umplutură

Verschüttung (*ts*) 1.umplutură 2.acoperire cu (material de) umplutură

Verschweißen (*tehn;c*) operaţie de îmbinare prin sudură

Verschweißung (*tehn;c*) îmbinare prin sudură

Verschwendung (*ec*) risipă

Verschwenkung (*tehn*) deviere

Verschwenkungsrichtung (*tehn*) direcţie de deviere

Verschwenkungswinkel (*tehn*) unghi de deviere

Verschwertung (*c*) contravântuire

Verschwinden dispariție

verschwommen 1.vag 2.confuz 3.șters

Verseilverlust (*rm*) pierdere a rezistenței din împletire (exprimată prin diferența dintre suma forțelor de rupere a tuturor spirelor și forța de rupere a cablului întreg)

Verseilung (*tehn*) împletire (a spirelor cablului)

Versenkbolzen (*mc*) bolț/bulon cu cap înecat

Versenkkasten (*c*) cheson cu aer comprimat

Versenkkastengründung (*c*) fundație pe cheson cu aer comprimat

Versenkkastenwand (*c*) perete al chesonului cu aer comprimat

Versenkkopf (*tehn*) cap înecat

Versenkung 1.(*hidr*) scufundare 2.(*tehn*) coborâre

Vcretzfolge (*c*) ordine de montaj

Versetzgerät (*util;c*) 1.dispozitiv de montaj 2.dispozitiv de punere în operă

Versetznictung (*tehn*) nituire în zig-zag

Versetzung (*tehn*) 1.montaj 2.mutare (în alt loc) 3.transfer 4.dislocare

Versetzungsplan (*c*) 1.plan de montaj 2.plan de panotare

Versetzzange (*util;c*) 1.clește de montaj 2.clește de transport

Verseuchung (*eco*) 1.contaminare 2.infestare

Versicherung (*ec*) (societate de...) asigurare

Versicherungsanstalt (*ec*) societate de asigurări

Versicherungsbedingungen (*ec*) condiții de asigurare

Versicherungsdauer (*ec*) durată de asigurare

Versicherungsdokument (*ec*) document/poliță de asigurare

Versicherungsfall (*ec*) caz de asigurare

Versicherungsgesellschaft (*ec*) societate de asigurări

Versicherungshöhe (*ec*) valoare asigurată

Versicherungsleistung (*ec*) 1.serviciu de asigurare 2.valoare a compensărilor plătite de asigurare

Versicherungsnehmer (*ec*) 1.asigurat 2.persoană (fizică sau juridică) asigurată

Versicherungsprämie (*ec*) primă de asigurare

Versicherungsschein (*ec*) poliță de asigurare

Versicherungsschutz (*ec*) protecție prin asigurare

Versicherungssumme (*ec*) sumă asigurată

Vcrsichcrungssystem (*ec*) sistem de asigurare

Versickeranlage (*hidr*) amenajare de drenaj/infiltrare

Versickerbecken (*hidr*) bazin de drenaj/infiltrare

Versickerinulde (*hidr*) șanț (rotunjit) de drenaj/infiltrare

Versickern (*hidr*) fenomen de drenare

Versickerschlitz (*hidr;if*) șliț/fantă de drenaj

Versickerung (*hidr*) 1.drenare 2.infiltrare

Versickerungsanlage (*hidr*) 1.construcție de drenare 2.sistem de drenaj

Versickerungsanteil (*hidr*) procent de infiltrații

Versickerungsart (*hidr*) mod de drenare

Versickerungsbeiwert (*hidr*) coeficient de infiltrare

Versickerungsfähigkeit (*hidr*) 1.capacitate de infiltrare 2.capacitate de drenare

Versickerungsfläche (*hidr*) 1.suprafață de infiltrare 2.suprafață de drenare

Versickerungsintensität (*hidr*) intensitate de infiltrare

Versickerungsleistung (*hidr*) capacitate de drenaj/infiltrare

Versickerungsmenge (*hidr*) cantitate care se drenează/infiltrează

Versickerungsmulde (*hidr*) şanţ concav de drenaj

Versickerungsrohr (*hidr*) tub de drenaj

Versickerungsrohrdurchmesser (*hidr*) diametru al tubului de drenaj

Versickerungsschacht (*hidr*) puţ de drenaj

Versickerungsversuch (*hidr*) 1.încercare de infiltrare 2.încercare de drenare

Versickerungsvorgang (*hidr*) 1.proces de infiltrare 2.proces de drenare

Versiegelung 1.(*iz*) sigilare (prin îmbibare) 2.(*hidr*) impermeabilizare

versinken 1.a se scufunda 2.a cufunda

Versinken (*tehn*) operaţie/proces de scufundare

Version versiune

versorgen (*tehn;ec*) 1.a aproviziona 2.a asigura 3.a alimenta

Versorgung (*tehn;ec*) 1.aprovizionare 2.asigurare 3.alimentare

Versorgungsbetrieb (*ec*) întreprindere de aprovizionare

Versorgungsfahrzeug (*auto;ec*) vehicul de aprovizionare

Versorgungsgebiet (*ec*) teritoriu aprovizionat

Versorgungsinstallation (*inst*) instalaţie de alimentare

Versorgungsleitung (*e;inst*) cablu/conductă de alimentare

Versorgungsnetz (*ec*) reţea de aprovizionare/alimentare

Versorgungsschleuse (*util;c*) ecluză de aprovizionare

Versorgungsstörung (*ec;tehn*) defecţiune (pe reţeaua) de aprovizionare/alimentare

Versorgungstunnel (*t*) tunel de alimentare/aprovizionare

Versorgungsverkehr (*tt*) trafic de aprovizionare

verspannen (*c*) 1.a tensiona 2.a pretensiona

Verspannen (*c*) 1.operaţie de tensionare 2.operaţie de pretensionare

Verspanner (*util;c*) dispozitiv de pretensionare

Verspannkraft (*stat*) 1.forţă de tensionare 2.forţă de pretensionare

Verspanntemperatur (*c*) temperatură de pretensionare

Verspanntemperaturbereich (*c*) zonă/domeniu al temperaturilor de pretensionare

Verspannung (*c*) 1.tensionare 2.pretensionare

Verspannungsschraube (*c*) şurub/bulon de tensionare

Verspannungsseil (*c*) cablu de pretensionare

Verspannungsvorrichtung (*util;c*) dispozitiv de pretensionare

Verspätung (*tt*) întârziere

Verspätungsminuten (*tt*) minute de întârziere

Verspätungsursache (*tt*) cauză a întârzierii

Verspleißlänge (*tehn*) lungime de matisare (a cablului)

Verspleißung (*tehn*) matisare (a cablurilor)

Versplintung (*tehn*) fixare în splinturi

Verspreizung (*c*) şpraiţuire

Versprengung (*tehn*) 1.stropire 2.împroşcare

Versprödung (*rm*) 1.fragilizare 2.transformare a materialului elastic într-unui casant

Versprödungstemperatur (*rm*) temperatură la care materialul devine casant

Verspundung (*c*) sprijinire cu palplanşe

Verstaatlichung (*leg*) naţionalizare

Verstädterung (*urb*) urbanizare

verstärken (*c*) 1.a întări 2.a consolida 3.a rigidiza

Verstärker (*tehn*) 1.amplificator 2.întăritor

Verstärkung (*c*) 1.întărire 2.consolidare 3.rigidizare

Verstärkungsarbeiten (*c*) lucrări de consolidare

Verstärkungsbolzen (*c*) bolț/pop de întărire/consolidare/rigidizare

Verstärkungselement (*c*) element de întărire/consolidare/rigidizare

Verstärkungsgurt (*c*) nervură/grindă de întărire/consolidare/rigidizare

Verstärkungsholz (*c*) lemn de întărire/consolidare/rigidizare

Verstärkungslängsnaht (*c*) cusătură/sudură longitudinală de întărire/consolidare/rigidizare

Verstärkungsmauer (*c*) zid de consolidare

Verstärkungsnaht (*c*) cusătura/sudură de întărire/consolidare/rigidizare

Verstärkungspfeiler (*c*) stâlp de întărire/consolidare/rigidizare

Verstärkungsplatte (*c*) placă de întărire/consolidare/rigidizare

Verstärkungsprofil (*c*) profil de întărire/conslidare/rigidizare

Verstärkungsrippe (*c*) nervură de rigidizare

Verstärkungsschicht (*c*) strat de consolidare

Verstärkungsstrebe (*c*) contravântuire de rigidizare

Verstärkungsträger (*c*) grindă de întărire/consolidare/rigidizare

Verstärkungsverfahren (*c*) procedeu de consolidare

Verstärkungsvorschlag (*c*) propunere de întărire/consolidare/rigidizare

Versteifung (*stat*) rigidizare

Versteifungsbalken (*c*) grindă de rigidizare

Versteifungsblech (*c*) tablă de rigidizare

Versteifungsclement (*c*) element de rigidizare

Versteifungsjoch (*c*) fermă/jug de rigidizare

Versteifungsplatte (*c*) placă de rigidizare

Versteifungsquerträger 1.(*c*) grindă transversală de rigidizare 2.(*p*) antretoază de rigidizare

Versteifungsrahmen (*c*) cadru de rigidizare

Versteifungsrippe (*c*) nervură de rigidizare

Versteifungsstrebe (*c*) contravântuire de rigidizare

Versteifungsträger (*c*) grindă de rigidizare

Versteifungsverbindung (*e*) legătură/îmbinare de rigidizare

Versteifungsvoute (*c*) vută de rigidizare

vestellbar (*tehn*) reglabil

Verstellbarkeit (*tehn*) posibilitate de reglare/ajustare

Verstellbereich (*tehn*) limite de reglare (a aparatului)

Verstellen (*tehn*) operație de reglare/ajustare

Verstellpropeller (*tehn*) elice reglabilă

Verstellrüttler (*util;ts*) compactor vibrator reglabil

Verstellschraube (*tehn*) șurub de reglaj

Verstellung (*tehn*) 1.reglare 2.ajustare

Verstopfung (*tehn*) 1.ancrasare 2.obturare 3.astupare

Verstöpselung (*tehn*) astupare cu dopuri

Verstoß (*leg*) 1.abatere 2.infracțiune

Verstrebung (*c*) 1.contrafișare 2.sprijinire 3.rigidizare

- **senkrechte V.** (*e*) contrafișare în plan vertical
- **waagerechte V.** (*c*) contrafișare în plan orizontal

Versuch (*tehn*) 1.încercare 2.experiment

Versuchsabschnitt (*tehn*) tronson experimental

Versuchsanstalt (*tehn*) unitate experimentală

Versuchsbalken (*c*) grindă experimentală

Versuchsbau (*c*) construcţie experimentală

Versuchsbaustelle (*c*) şantier de experimentări

Versuchsbedingungen (*tehn*) condiţii de efectuare a experimentului

Versuchsdurchführung (*tehn*) executare/realizare a experimentului/încercării

Versuchselement (*tehn*) element supus încercării

Versuchsergebnis (*tehn*) rezultat al experimentării/încercării

Versuchsfehler (*tehn*) greşeală de experimentare/încercare

Versuchsfeld (*tehn*) câmp/platformă experimentală

Versuchsfläche (*tehn*) suprafaţă/platformă destinată experimentării

Versuchsgebiet (*tehn*) 1.teritoriu experimental 2.zonă experimentală

Versuchsgelände (*tehn*) poligon de experimentări/încercări

Versuchsgerät (*util*) utilaj de experimentare/încercare

Versuchsgleis (*cf*) linie experimentală

Versuchsgleiskonstruktion (*cf*) alcătuire a liniei experimentale

Versuchshalle (*c*) hală de experimentări/încercări

Versuchsingenieur (*tehn*) inginer de încercări

Versuchslabor (*tehn*) laborator de încercări

Versuchsmaterial (*rm;mc*) material de experimentări

Versuchsmessung (*tehn*) 1.măsurătoare de probă 2.măsurătoare în timpul încercărilor/experimentărilor 3.(*topo*) măsurare experimentală

Versuchsmethode (*tehn*) metodă de experimentare/încercare

Versuchsmöglichkeiten (*tehn*) posibilităţi de experimentare/încercare

Versuchsobjekt (*tehn*) 1.obiect experimental 2.obiect pe care se fac încercări

Versuchsphase (*tehn*) fază de experimentare

Versuchsprogramm (*tehn*) program de experimentări/încercări

Versuchsrandbedingungen (*tehn*) condiţii de margine a experimentării/încercării

Versuchsreihe (*tehn*) serie de încercări

Versuchsreihenergebnisse (*tehn*) rezultate ale seriei de încercări

Versuchssaison (*tehn*) sezon/anotimp de experimentare/încercare

Versuchsschiene (*cf*) şină de probă

Versuchsserie (*tehn*) serie de încercări

Versuchsstraße 1.(*d*) drum experimental 2.(*d*) stradă experimentală 3.(*tehn*) poligon/pistă de încercări

Versuchsstrecke (*tehn;cf*) tronson/linie de experimentări/încercări

Versuchstätigkeit (*tehn*) 1.activitate de cercetare 2.activitate experimentală

Versuchszweck (*tehn*) scop experimental

Verteiler 1.(*util;c*) repartitor 2.(*tehn*) distribuitor

Verteilerkreis 1.(*tehn*) cerc repartitor 2.(*d*) intersecţie cu sens giratoriu; intersecţie cu cerc repartitor

Verteilermast (*util*) braţ repartitor (de ex. la pompe de beton)

Verteilernetz (*inst*) reţea de distribuţie

Verteilerschnecke (*util*) melc repartitor

Verteilerschrank (*e*) dulap/panou de distribuţie (a curentului electric)

Verteilerstraßennetz (*d;tl*) reţea stradală cu funcţie repartitoare

Verteilung 1.(*mat*) repartiţie 2.(*tehn*) repartizare 3.(*ts*) împrăştiere 4.(*inst*) distribuţie

- **gleichmäßige V.** 1.(*tehn;c*) repartizare/împrăştiere uniformă 2.(*mat*) repartiţie normală
- **ungleichmäßige V.** 1.(*tehn;c*) repartizare/împrăştiere neuniformă 2.(*mat*) repartiţie neuniformă

Verteilungsbreite 1.(*tehn*) lățime de repartizare/împrăștiere 2.(*mat*) lățime a repartiției (datelor)

Verteilungsdichte (*mat*) densitate de repartiție

Verteilungsdurchmesser (*tehn*) diametru de împrăștiere

Verteilungsfaktor (*mat*) factor/coeficient de repartiție

Verteilungsfunktion (*mat*) funcție de repartiție

Verteilungsgesetz (*mat*) lege de repartiție

Verteilungskurve (*mat*) curbă de repartiție

Verteilungsmodell (*mat*) model de repartiție

Verteilungsnetz (*inst*) rețea de distribuție
- **örtliches V.** (*inst*) rețea de distribuție locală
- **regionales V.** (*inst*) rețea de distribuție regională
- **überregionales V.** (*inst*) rețea de distribuție supraregională

Verteilungssystem (*inst*) sistem de distribuție

Verteilungszahl (*mat*) coeficient de repartiție

Vertiefung 1.(*topo*) adâncitură; adâncire 2.(*mat*) cavitate 3.aprofundare 4.specializare

Vertiefungsausbildung 1.pregătire (profesională) de aprofundare/specializare 2.(*tehn*) alcătuire a cavității

Vertiefungsstudium 1.studiu de aprofundare 2.studiu de specializare

vertikal (*mat*) vertical

Vertikalabdichtung (*c;hidr*) hidroizolație verticală

Vertikalarm (*tehn;util*) braț vertical

Vertikalaufzug (*util*) ascensor/elevator vertical

Vertikalbeschleunigung (*mec*) accelerație verticală

Vertikaldränage (*hidr*) drenaj vertical

Vertikaldruckspannung (*rm;stat*) 1.efort de compresiune vertical 2.tensiune de compresiune verticală

Vertikale (*mat*) (linie ...) verticală

Vertikalebene (*mat*) plan vertical

Vertikalfeuchtigkeit (*hidr;c*) umiditate (care urcă) pe verticală

Vertikalfeuchtigkeitssperre (*hidr;c*) hidroizolație contra umezelii (care urcă) pe verticală

Vertikalförderer (*util*) elevator vertical

Vertikalförderung (*tehn*) transport pe verticală

Vertikalfuge (*c*) rost vertical

Vertikalgeschwindigkeit (*mec*) 1.viteză ascensională 2.viteză pe verticală

Vertikalinklinometer (*tehn;topo*) inclinometru vertical

Vertikalkomponente (*mec*) componentă verticală

Vertikalkraft (*mec*) forță verticală

Vertikalkreis (*mat;topo*) cerc vertical

Vertikalkreiseinteilung (*mat;topo*) gradație/împărțire a cercului vertical

Vertikalkreislesung (*topo*) citire pe cercul vertical

Vertikallast (*stat*) încărcare verticală

Vertikallinie (*mat*) linie verticală

Vertikalmaßstab (*mat;topo*) scară pe verticală

Vertikalmessungen (*topo*) 1.observații verticale 2.măsurători pe verticală

Vertikalpaternoster (*util*) paternoster vertical

Vertikalposition (*mat*) poziție verticală

Vertikalprojektion (*mat*) proiecție pe verticală

Vertikalrahmen (*stat*) cadru (în plan) vertical

Vertikalrangieren (*cf*) operație de triaj pe verticală

Vertikalschacht (*min*) puț vertical

Vertikalschiebefenster (*arh*) 1.fereastră tip ghilotină 2.fereastră glisantă pe verticală

Vertikalschnitt (*mat*) secțiune verticală

Vertikalspannung (*mec;stat*) 1.tensiune verticală 2.efort vertical

Vertikalstab (*stat*) bară verticală

Vertikalströmung (*hidr*) curent vertical

Vertikalverfalzung (*c*) îmbinare fălțuită pe direcție verticală

Vertikalverformung (*stat*) deformație verticală

Vertikalwinkel (*mat;topo*) unghi vertical

Vertikalwinkelmessung (*mat;topo*) măsurare a unghiului vertical

Vertikalzugspannung (*stat*) efort de tracțiune/întindere vertical

Vertrag (*ec;leg*) contract

Verträglichkeit (*tehn*) compatibilitate

- **wasserwirtschaftliche V.** (*hidr;eco*) compatibilitate din punct de vedere al gospodăririi apelor

Verträglichkeitsbedingung (*cco*) condiție de compatibilitate

Verträglichkeitsuntersuchung (*cco*) cercetare privind compatibilitatea

Vertragsabschluß (*ec;leg*) încheiere a contractului

Vertragsänderung (*ec;leg*) modificare a contractului

Vertragsbedingungen (*ec;leg*) condiții/clauze contractuale

- **allgemeine V.** (ec:leg) condiții generale de contract
- **besondere V.** (*cc;leg*) condiții de contract speciale
- **zusätzliche V.** (*cc;leg*) condiții de contract suplimentare

Vertragsbestandteil (*ec;leg*) parte componetă a contractului

Vertragsbestimmungen (*ec;leg*) condiții stipulate în contract

Vertragsbezeichnung (*ec;leg*) denumire a contractului

Vertragsdauer (*cc;leg*) durată a (valabilității) contractului

Vertragserfüllung (*cc;leg*) îndeplinire a obligațiilor contractuale

Vertragserfüllungsbürgschaft (*ec;leg*) cauțiune/garanție privind îndeplinirea obligațiilor contractuale

Vertragsergänzung (*cc*) 1.completare a contractului 2.completare la contract

Vertragsfrist (*ec*) termen al contractului

Vertragsgegner (*ec;leg*) partener de afaceri (ajuns în situație de conflict/judecată)

Vertragsinhalt (*ec;leg*) conținut al contractului

Vertragsklausel (*cc;leg*) clauză contractuală

Vertragskündigung (*ec;leg*) reziliere/desfacere a contractului

Vertragskündigungsbedingungen (*cc;leg*) condiții de reziliere/desfacere a contractului

Vertragsnummer (*cc;leg*) număr de contract

Vertragspartei (*ec;leg*) parte contractantă

Vertragspartner (*cc;leg*) 1.partener de afaceri 2.partener în cadrul contractului

Vertragspreis (*ec*) preț contractual

Vertragsrahmen (*ec;leg*) cadru contractual

Vertragsrecht (*ec;leg*) drept contractual

Vertragsschließender (*cc;leg*) 1.contractant 2.semnatar al contractului

Vertragsstaat (*ec;leg*) țară contractantă

Vertragsstrafe (*cc;leg*) penalizare contractuală

Vertragssumme (*ec*) sumă stabilită prin contract

Vertragsteil (*ec*) parte contractantă

Vertragstermin (*cc;leg*) termen contractual

Vertragsunterlagen (*ec;leg*) anexe la contract

Vertragsverhältnis (*ec*) 1.relaţie contractuală 2.raport contractual

Vertragsverhandlung (*ee;leg*) negociere a contractului

Vertragsverletzung (*ec;leg*) nerespectare/încălcare a condiţiilor contractuale

Vertragswesen (*ec*) domeniu al contractărilor

Vertragswidrigkeit (*ee;leg*) încălcare a condiţiilor contractuale

Vertrauen (*mat*) încredere

Vertrauensbereich (*mat*) interval de încredere

Vertrauensintervall (*mat*) interval de încredere

Vertreter (*ec*) 1.reprezentant 2.locţiitor

Vertretung (*ec*) reprezentanţă

Vervielfältigung (*tehn*) multiplicare

Vervielfältigungsapparat (*util*) aparat de multiplicat

Vervielfältigungsgerät (*util*) aparat de multiplicat

Vervielfältigungskosten (*ec*) cheltuieli de multiplicare

Vervollständigung (*tehn*) 1.completare 2.întregire

Verwaltung (*ec*) administraţie

Verwaltungsarbeiten (*ec*) lucrări cu caracter administrativ

Verwaltungsbau (*arh;cci*) clădire administrativă

Verwaltungscinheit (*ec*) unitate administrativă

Verwaltungseinrichtung (*ec*) 1.dotare administrativă 2.clădire administrativă

Verwaltungsgebäude (*arh;cci*) clădire administrativă

Verwaltungsgebäudebau (*cci*) construcţii de clădiri administrative

Verwaltungsgebäudeplanung (*arh;cci*) proiectare de clădiri administrative

Verwaltungsgebühr (*ec*) 1.taxă de administrare 2.taxă administrativă

Verwaltungskosten (*ec*) cheltuieli administrative

Verwaltungspersonal (*ec*) personal administrativ

Verwaltungsstruktur (*ec*) structură administrativă

Verwandlung 1.transformare 2.prefacere

Verwandlungsprozess proces de transformare/prefacere

Verwechslung 1.confuzie 2.(*tehn*) interschimbare

Verwechslungsgefahr (*tt*) pericol de confundare

Verwechslungsmöglichkeit (*tehn*) posibilitate de interschimbare

Verwehung (*meteo*) înzăpezire

Verwehungsverbau (*d;cf*) construcţie de împiedicare a înzăpezirii; parazăpezi

Verwendbarkeit (*tehn*) utilizabilitatc

Verwendung (*tehn*) 1.utilizare 2.folosire 3.aplicaţie

Verwendungsbereich (*tehn*) domeniu de utilizare/aplicare

Verwendungsbeschränkung (*tehn*) 1.limitare a utilizării 2.limitare a domeniului de aplicaţie

Verwendungsform (*tehn*) formă de utilizare/folosire/aplicare

Verwendungsmöglichkeit (*tehn*) posibilitate de utilizare/folosire/aplicare

Verwendungsnachweis (*ec;leg*) dovadă a utilizării

Verwendungsort (*tehn*) loc de utilizare/aplicare

Verwendungsstelle (*tehn*) loc dc utilizare/folosire/aplicare

Verwendungsvielfalt (*tehn*) multitudine de utilizări/aplicaţii

Verwendungszahl (*tehn*) număr de utilizări

Verwendungszustand (*tehn*) stare de utilizare/aplicare

Verwendungszweck (*tehn*) scop al utilizării

Verwerfung (*geo;topo*) faliere

Verwerfungsfläche (*geo;topo*) suprafață de faliere

Verwertbarkeit (*tehn;ec*) posibilitate de utilizare

Verwertung (*tehn;ec*) valorificare

Verwertungsprozess (*tehn;ec*) proces de valorificare

verwinden (*mec;rm*) 1.a torsiona 2.a răsuci

Verwindeprobe (*rm*) încercare la torsiune

Verwindung 1.(*d*) supraînălțare 2.(*d*) convertire 3.(*mec*) torsiune

Verwindungsbercchnung (*d;cf*) calcul al convertirii/supraînălțării

Verwindungsfestigkeit (*rm*) rezistență la torsiune

Verwindungskraft (*stat*) forță de torsiune

Verwindungsmoment (*stat*) moment de torsiune

Verwindungssteifigkeit (*rm*) rigiditate la torsiune

Verwindungsstrecke (*d;cf*) tronson de converlire/supraînălțare

Verwirklichung 1.realizare 2.înfăptuire

Verwirklichungsbedingung condiție de realizare

Verwirrung 1.încurcătură 2.dezordine 3.derută

Verwischung 1.stergere 2.estompare

Verwitterung (*geo*) degradare/eroziune sub acțiunea agenților atmosferici

- allitische V. (*geo*) degradare/eroziune alitică sub acțiunea agenților atmosferici

Verwitterungsbeständigkeit (*geo;mc*) stabilitate/rezistență la acțiunea agenților atmosferici

Verwitterungseinfluß (*geo;mc*) influență a acțiunii agenților atmosferici

Verwitterungsgrad (*geo;c*) grad de degradare/eroziune sub acțiunea agenților atmosferici

Verwitterungsklassifikation (*geo;ts*) clasificare după (gradul de) degradare/ eroziune sub acțiunea agenților atmosferici

Verwitterungsrest (*geo;ts*) rest din degradare/eroziune sub acțiunea agenților atmosferici

Verwitterungsschaden (*c*) deteriorare/ erodare datorată acțiunii agenților atmosferici

Verwitterungsvorgang (*geo;meteo*) proces de degradare sub acțiunea agenților atmosferici

Verwitterungszone (*geo*) zonă degradată/ erodată sub acțiunea agenților atmosferici

Verwittcrungszustand (*geo;ts*) stare de degradare/eroziune sub acțiunea agenților atmosferici

Verzahnung (*tehn*) îmbinare dințată

Verzapfung (*c*) îmbinare cu cepuri

Verzeichnis 1.listă 2.catalog

Verzerrung 1.distorsiune 2.distorsionare 3.schimonosire

Verzerrungsdeviator (*stat*) deviator al distorsiunii

Verzerrungstensor (*stat*) tensor al distorsiunii

Verzicht renunțare

Verziehung 1.(*mat*) sinuozitate 2.(*tehn*) deformare 3.(*tehn*) deviație 4.(*d*) racordare

- lineare V. (*d*) racordare lineară (a marginii părții carosabile)

Verziehung des Fahrbahnrandes (*d*) racordare a marginii părții carosabile

Verziehungsbereich 1.(*mat*) zonă sinuoasă 2.(*tehn*) zonă deformată 3.(*tehn*) zonă de deviere 4.(*d*) zonă de racordare (a marginii părții carosabile)

Verziehungslänge (*d*) lungime de racordare (a marginii părții carosabile)

Verzieren (*arh*) operație de ornamentare

Verzierung (*arh*) ornament

Verzierungsdetail (*arh*) detaliu ornamental

Verzierungselement (*arh*) element ornamental

Verzimmerung (*c*) 1.căptuşire cu scânduri 2.căptuşire cu material lemnos

Verzinken (*tehn*) operaţie de zincare

Verzinkung (*tehn*) zincare

Verzinnung (*tehn*) cositorire

Verzinsung (*ec*) percepere de dobânzi

Verzögerer (VZ) (*mc*) întârzictor de priză

Verzögerung 1.amânare 2.întârziere 3.(*mec; tehn*) decelerare

Verzögerungsmittel (*mc*) întârzietor de priză

Verzögerungsspur (*d;tl*) bandă de decelerare

Verzögerungsspurlänge (*d;tl*) lungime a benzii de decelerare

Verzögerungsstrecke (*mec*) tronson/distanţă de decelerare

Verzögerungsstreifen (*d*) bandă/fâşie de decelerare

Verzögerungswert (*mec*) valoare a deceleraţiei

Verzug 1.întârziere 2.depăşire de termen

Verzugsschulden (*ec*) 1.datorii prin întârziere 2.datorii prin depăşire dc termen

Verzweigung 1.(*tehn*) ramificaţie 2.(*stat*) repartiţie

Verzweigungslastfaktor (*stat*) coeficient de repartiţie a eforturilor/încărcărilor

Verzweigungspunkt (*tehn*) punct de ramificaţie

V-förmig în formă de V

VH (Vollholz) (*mc*) lemn plin

VHLz (Mauerzicgel-Hochlochziegel, frostbeständig) (*mc*) boltar cu goluri, rezistent la îngheţ

Viadukt (*p*) viaduct

Viaduklabnahme (*p*) recepţie a viaductului

Viaduktachse (*p*) ax al viaductului

Viaduktbau (*p*) construcţii de viaducte

Viaduktbaustellc (*p*) şantier de construcţie a viaductului

Viaduktgründung (*p*) fundaţie a viaductului

Viadukthöhe (*p*) înălţime a viaductului

Viaduktlänge (*p*) lungime a viaductului

Viaduktlängsschnitt (*p*) secţiune longitudinală a viaductului

Viaduktpfeiler (*p*) pilon al viaductului

Viaduktplan (*p*) 1.plan al viaductului 2.proiect de viaduct

Viaduktplancr (*p*) proiectam al viaductului

Viaduktsanierung (*p*) asanare a viaductului

Viaduktstatik (*stat*) calcul de stabilitate a viaductului

Viaduktüberbau (*p*) suprastructură a viaductului

Viaduktunterbau (*p*) infrastructură a viaductului

Vianello-Verfahren (*stat*) procedeu/metodă Vianello (metodă a barelor echivalente)

Vibration (*mec*) vibraţie

Vibrationsamplitüde (*mec*) amplitudine a vibraţiilor

Vibrationsaufgeber (*util*) alimentator vibrator

Vibrationsbohle (*util;c*) grindă vibratoare

Vibrationsdämpfung (*mec*) amortizare a vibraţiilor

Vibrationsdauer (*mec*) durată de vibrare

Vibrationsenergie (*mec*) energie de vibrare

Vibrationsfräse (*util;c*) freză vibratoare

Vibrationsfrequenz 1.(*mec*) frecvenţă a vibraţiilor 2.(*tehn*) frecvenţă de vibrare

Vibrationsgerät (*util*) aparat/utilaj vibrator

Vibrationsgeräusch (*mec;acust*) zgomot provocat dc vibraţii

Vibrationsgrabenwalze (*util;ts*) rulou vibrator-compactor pentru şanţuri/tranşee

Vibrationsgummiradwalze (*util*) rulou vibrator-compactor pe pneuri

Vibrationshängewalze (*util*) rulou vibrator-compactor tractat

Vibrationskörper 1.(*util*) corp al vibratorului 2.(*tehn*) corp care vibrează

Vibrationsplatte (*util*) placă vibratoare

Vibrationsrinne (*util*) jgheab (transportor) vibrator

Vibrationssieb (*util;mc*) sită vibratoare

Vibrationsstampfer (*util*) mai vibrator

Vibrationstandemwalze (*util*) rulou vibrator-compactor tandem

Vibrationstisch (*util*) masă vibrantă

Vibrationsverdichtung (*ts;mc*) compactare prin vibrare

Vibrationsverfahren (*mec;tehn*) procedeu de vibrare

Vibrationswalze (*util*) rulou vibrocompactor

Vibrationswirkung efect al vibrării

Vibrationszahl (*mec*) număr de vibraţii

Vibrator (*util*) vibrator

Vibratorenhersteller (*util*) producător de vibratoare

Vibroasphalt (*me;d*) asfalt (cu cca 60% split, 17% filer, 6,4% bitum B45 şi părti egale de nisip de râu şi de concasaj) compactat prin vibrare

Vibroflotation (*geo*) vibroflotaţie

Vibrograph (*fiz;e*) vibrograf; înregistrator de vibraţii

Vibromischer (*util*) malaxor vibrator

Vibrorinne (*util*) jgheab (transportor) vibrator

Vicat-Nadel (*mc;d*) ac Vicat

Vickershärte (*mc*) duritate Vickers

Vickersverfahren (*mc*) procedeu Vickers (de determinare a durităţii)

Vidcobeobachtungen (*tt*) observaţii video (privind desfăşurarea traficului)

Vidiabohrer (*tehn*) burghiu cu cap vidia

Vidiakernbohrer (*tehn*) carotieră cu dinţi vidia

Vidiahandsäge (*tehn*) ferăstrău de mână cu dinţi vidia

Vidiasägeblatt (*tehn*) pânză de circular cu dinţi vidia

Vieh vită

Viehrampe (*c*) rampă de încărcat vite

Viehstall (*cci*) grajd de vite

Viehstallabmessungen (*arh;cci*) dimensiuni ale grajdului de vite

Viehstalllänge (*cci*) lungime a grajdului de vite

Viehstallbau (*cci*) construcţii de grajduri pentru vite

Viehstallbeleuchtung (*e*) iluminat al grajdului de vite

Viehstallboden (*arh*) pardoseală a grajdului de vite

Viehstallbreite (*arh;cci*) lăţime a grajdului de vite

Viehstallerdung (*e*) pământare a grajdului de vite

Viehstallgrundriß (*arh*) vedere în plan a grajdului de vite

Viehstallgründung (*arh;cci*) fundaţie a grajdului de vite

Viehstallquerschnitt (*arh*) secţiune transversală a grajdului de vite

Viehstallstatik (*stat;cci*) calcul de stabilitate a grajdului de vite

Viehstallüftung (*inst*) ventilaţie a grajdului de vite

Viehstallwand (*cci*) perete al grajdului de vite

Viehtränke (*inst*) adăpătoare pentru vite

Viehweg (*d*) drum pentru vite

viei mult

Vieleck (*mat*) 1.poligon 2.poliedru

Vieleckkuppel (*arh*) cupolă poligonală

Vieleckmauerwerk (*c*) zidărie poligonală

Vieleckspreng werk (*c*) fermă poligonală

Vieleimerbagger (*util*;*ts*) excavator cu mai multe cupe

vielfach multiplu

Vielfachbenutzung (*tehn*) utilizare multiplă

Vielfachgerät (*util*) aparat/utilaj multifuncţional

Vielfältigkeit cu calităţi multiple

vielschichtig multistratificat

Vielschichtigkeit (*tehn*;*c*) stratificaţie multiplă

Vielseitigkeit multilateralitate

Vielzweckgerät (*util*) 1.sculă multifuncţională 2.utilaj multifuncţional

Vielzweckmaschine (*util*) 1.maşină multifuncţională 2.utilaj multifuncţional

vier (*mat*) patru

vierarmig (*tehn*) cu patru braţe

vierbeinig (*tehn*) cu patru picioare

Viereck (*mat*) patrulater

Viereckquerschnitt (*mat*) secţiune transversală tip patrulater

Vierfeldbrücke (*p*) pod cu patru deschideri

Vierfeldrahmen (*stat*) cadru cu patru deschideri

Vierfeldrahmenbrücke (*p*) pod în cadre cu patru deschideri

Vierfeldträger (*stat*) grindă continuă peste patru deschideri

Vierkant 1.(*mat*) tetraedru 2.(*tehn*) cheie pătrată

Vierkanteisen (*mc*) fier pătrat

Vierkantfeile (*tehn*) pilă pătrată

vierkantig cu patru muchii

Vierkanlkopf (*tehn*) cap pătrat

Vierkantscheibe (*mc*) şaibă/plăcuţă pătrată

Vierkantschlüssel (*tehn*) cheie pătrată

Vierkantschraube (*mc*) şurub cu cap pătrat

Vierkantstahl (*mc*) oţel pătrat

Vierphasensteucrung (*tt*) ciclu (de semaforizare) cu patru faze

Vierradantrieb (*auto*;*util*) tracţiune pe patru roţi

Vierradbremse (*auto*;*util*) frână pe patru roţi

Vierrohrmast (*c*) stâlp din patru ţevi

Vierschwellenstopfmaschine (*util*;*cf*) utilaj de burat (simultan) patru traverse

vierseitig (*mat*) cu patru laturi

vierspurig (*d*) cu patru benzi de circulaţie

vierstöckig (*arh*) cu patru etaje

Viertakter (*auto*;*util*) motor în patru timpi

vierteilig (*tehn*) compus din patru bucăţi

Viertel 1.(*mat*) sfert 2.(*mat*;*topo*) cadran 3.(*urb*) cartier

- **letztes V.** (*mat*;*topo*) ultimul cadran

Viertelbogen (*mat*) sfert de arc

Vierteldrehung 1.rotire cu 90° 2.sfert de rotire

Vierteljahr trimestru; sfert de an

Vicrtcljahresstatistik (*tehn*;*cc*) statistică trimestrială

Viertelkreis (*mat*) sfert de cerc

Viertelmeile (*mat*) sfert de milă

Viertelmeilenstein (*d*) piatră/bornă amplasată la sfert (şi/sau la trei sferturi) de milă

Viertelsmethode (*topo*) metodă a sferturilor (la trasarea arcelor de cerc)

Viertelstunde (*mat*) sfert de oră

viertürig (*tehn*) cu patru uşi

Vierwalzenbrecher (*util*;*mc*) concasor cu patru valţuri

Vignolschienc (*cf*) şină tip Vignol

Vignolweiche (*cf*) schimbător de cale (cu şine tip) Vignol

Vikat-Nadel (*mc*;*d*) ac Vicat

Villa (*orh*) vilă

Villenansicht (*arh*) vedere a vilei

Villenbau (*arh*;*cci*) construcţii de vile

Villendach (*arh*;*cci*) acoperiş al vilei

Villenfassade (*arh*) faţadă a vilei

Villengrundriß (*arh*) vedere în plan a vilei

Villenplan (*arh*) 1.plan al vilei 2.proiect de vilă

Villenviertel (*urb*) cartier de vile

Villenzufahrt (*arh;d*) acces auto la vilă

virtuell (*mat*) virtual

Visierachse (*topo*) ax de vizare

Visierebene (*topo*) plan (orizontal) de vizare

Visieren (*topo*) operație de vizare

Visierfernrohr (*topo*) lunetă de vizare

Visierkreuz (*topo*) 1.cruce de vizare 2.teu de vizare

Visierlatte (*topo*) mină

Visierlinie (*topo*) linie de vizare

Visiermarke (*topo*) marcă de vizare

Visierpunkt (*topo*) punct de vizare

Visierrichtung (*topo*) direcție de vizare

Visierscheibe (*topo*) disc de vizare

Visierspitze (*topo*) vârf al vizorului

Visierverfahren (*topo*) procedeu de vizare/observare

Viskoelastizität (*rm*) viscoelasticitate

Viskoelastizitätstheorie (*rm*) teorie a viscoelasticității

Viskosimeter (*tehn;mc*) viscozimetru

Viskosität (*fiz;mc*) viscozitate

- **dynamische V.** (*fiz;mc*) viscozitate dinamică
- **kinematische V.** (*fiz;mc*) viscozitate cinematică

Viskositätsabfall (*fiz;mc*) scădere a viscozității

Viskositätsbereich (*fiz;mc*) domeniu vâscos

Viskositätsdifferenz (*fiz;mc*) diferență de viscozitate

Viskositätseigenschaften (*fiz;mc*) proprietăți privind viscozitatea

Viskositätserhöhung (*fiz;mc*) creștere a viscozității

Viskositätsindex (*fiz;mc*) indice de viscozitate

Viskositätskoeffizient (*fiz;mc*) coeficient de viscozitate

Viskositätsmessung (*fiz;mc*) măsurare a viscozității

Viskositätsprüfung (*fiz;mc*) verificare a viscozității

Viskositätssteigerung (*fiz;mc*) creștere a viscozității

Viskositätsuntersuchung (*fiz;mc*) cercetare/verificare a viscozității

Viskositätsveränderung (*fiz;mc*) modificare a viscozității

Viskositätswert (*fiz;mc*) valoare a viscozității

Vitalität vitalitate

VIZ (**Verkehrsinformationszentrale**) (*tt*) centrală de informații privind traficul

Vizinalweg (*d*) drum vicinal

Vlies (*mc*) 1.pătură 2.pătură drenantă

Vlieseinbau (*c*) punere în operă a păturii (drenante)

Vliesverlegemaschine (*util;c*) utilaj de punere în operă a păturilor (drenante)

VMz (**Mauerziegel-Vollziegel, frostbeständig**) (*mc*) cărămidă plină rezistentă la îngheț

V-Naht (*tehn*) cusătură/sudură în V

VOB (**Verdingungsordnung für Bauleistungen**) (*ec*) regulament de contractare a prestațiilor în construcții

Vogelperspektive (*arh*) perspectivă aeriană; perspectivă de la mare înălțime

VOL (**Verdingungsordnung für Leistungen**) (*ec*) regulament de contractare a prestațiilor (în domeniul aprovizionării)

Volksarchitektur (*arh*) arhitectură populară

voll plin

Vollast (*stat*) sarcină totală

Vollautomatisierung (*tehn*) automatizare completă

Vollbelastung (*stat*) încărcare/sarcină maximă

Vollbeschäftigung (*ec*) folosire (a forței de muncă) la program normal/integral

Vollbetrieb (*ec;tehn*) funcționare la întreaga capacitate

Vollbremse (*tehn*) frână maximă/totală

Volldruck (*mec*) presiune maximă

Volleinspannmoment (*stat*) moment de încastrare perfectă

Volleinspannung (*stat*) încastrare totală/perfectă

Volleinspannungsmoment (*stat*) moment de încastrare perfectă

Volleinspannungszustand (*stat*) stare de încastrare perfectă

Vollendung 1.terminare 2.desăvârșire 3.definitivare

Vollendungsarbeiten (*c*) lucrări de finisare

Vollendungsfrist (*c*) 1.termen de execuție 2.termen de punere în funcțiune

Vollerneuerung (*tehn;c*) înnoire totală/integrală

vollfugig (*c*) cu rosturi pline

Vollgewölbe (*c*) boltă plină

Vollheizung (*i*) încălzire la capacitate (a instalației de încălzire)

Vollholz (*mc*) 1.lemn natural 2.lemn plin 3.lemn masiv

Vollholzbalken (*c*) grindă de lemn masiv

Vollholzkonstruktion (*c*) construcție/alcătuire de lemn masiv

Vollholzquerschnitt (*c*) secțiune de lemn masiv

Vollinie (*mat;tehn*) 1.linie plină 2.linie continuă

Vollkommenheit perfecțiune

Vollkreis (*mat*) cerc plin

Vollkreiswinkelmesser (*mat;topo*) raportor circular

Vollmechanisierung (*tehn*) mecanizare integrală

Vollmotorisierung (*tt*) 1.motorizare maximă 2.motorizare la gradul de saturație

Vollplatte (*c*) 1.placă plină 2.placă fără goluri

Vollprofilmaschine (*util;hidr*) utilaj de realizare a întregii secțiuni (de canal)

Vollquerschnitt (*mat*) secțiune transversală plină

Vollrampe (*arh;cci*) rampă plină (pe înălțimea unui etaj)

Vollschienc (*cf*) șină plină

Vollschnittmaschine (*util;t*) utilaj de săpat (în tunel) pentru întreaga secțiune

Vollsickerrohr (*hidr*) tub de drenaj cu orificii pe tot conturul secțiunii

Vollsparrendämmung (*arh;iz*) termoizolație pe întreaga grosime a căpriorului

Vollsperrung 1.(*tehn*) închidere totală 2.(*ti*) oprire completă (a traficului)

Vollspur (*cf*) ecartament normal/plin

vollspurig (*cf*) cu ecartament normal

Vollstein (*mc*) cărămidă plină

Vollsteinmauerwerk (*c*) zidărie de cărămidă plină

Volltonfarbe (*arh*) culoare cu nuanță plină

Vollverdrängungspfahl (*c*) pilot cu dislocare completă (a pământului)

Vollvermörtelung (*c*) umplere completă cu mortar (a golurilor)

Vollwand (*c*) perete plin

Vollwandbalken (*c*) grindă cu inimă plină

Vollwandbalkenbrücke (*c*) pod pe grinzi cu inimă plină

Vollwandblechträger (*c*) grindă cu inimă plină din tablă

Vollwandbogen (*c*) arc cu inimă plină

Vollwanddurchlaufträger (*c*) grindă continuă cu (secțiune cu) inimă plină

Vollwandpfeiler (*c;p*) stâlp/pilă cu inimă plină

Vollwandquerträger (*c*) grindă transversală/antretoază cu inimă plină

Vollwandträger (*c*) grindă cu inimă plină

Vollwandträgerbewehrung (*c*) armare a grinzii cu inimă plină

Voliwandlrägerbrücke (*p*) pod pe grinzi cu inimă plină

Vollwandträgerhöhe (*c*) înălțime a grinzii cu inimă plină

Vollwandträgerquerschnitt (*c*) secțiune transversală a grinzii cu inimă plină

Vollwandträgerüberbau (*p*) suprastructură din grinzi cu inimă plină

Vollwandzweigelenkrahmen (*stat;c*) cadru dublu articulat cu inimă plină

Vollziegel (*mc*) cărămidă plină

Vollziegelabmessungen (*mc*) dimensiuni ale cărămizii pline

Vollziegelmauerwerk (*c*) zidărie de cărămidă plină

Vollziegelrohdichte (*mc*) densitate volumetrică a cărămizilor pline

Vollziegelsortiment (*mc*) sortiment de cărămidă plină

Volumen (*mat*) volum
- **kritisches V.** volum critic
- **spezifisches V.** volum specific

Volumenänderung (*fiz*) modificare de volum

Volumenausdehnung (*fiz*) dilatare/mărire de volum

Volumenberechnung (*mat*) calcul al volumului

Volumendosator (*utii;mc*) dozator volumetric

Volumendosierung (*mc;c*) dozare volumetrică

Volumendosierverfahren (*tehn;mc*) procedeu de dozare volumetrică

Volumeneinheit (*mat*) unitate de volum

Volumenelastizitätsmodul (*rm*) modul de elasticitate volumetrică

Volumengewicht (*mat*) greutate volumetrică

Volumenkapazität (*tehn*) capacitate volumetrică

Volumenschrumpfung (*fiz;mc*) reducere/pierdere de volum

Volumenvergrößerung (*fiz;mc*) mărire de volum

Volumenverlust (*fiz;mc*) pierdere de volum

Volumenverminderung (*fiz;mc*) diminuare de volum

Volumenzunahme (*fiz;mc*) creștere de volum

Volumetrie volumetrie

volumetrisch volumetric

voluminös voluminos

Vomhundert (*mat*) procent

Vomhundertsatz (*mat*) coeficient procentual

vor înainte

Vorangänger 1.premergător 2.înaintaș

Vorankündigung anunțare prealabilă

Vorankündigungssignal (*tt*) semnal de preanunțare

Voranschlag (*ec*) 1.deviz estimativ 2.evaluare

Vorarbeit (*ec*) muncă/lucrare pregătitoare

Vorarbeiter (*ec*) șef de echipă

Voraussage 1.prezicere 2.prevedere 3.previziune 4.(*mat*) prognoză

Voraussagegenauigkeit (*mat*) exactitate a prognozei

Vorausschlag (*ec*) 1.plată anticipată 2.plată în avans

Vorauszahlung (*ec*) plată anticipată

Vorbackenbrecher (*util;mc*) concasor cu fălci

Vorbahnhof (*cf*) gară/stație auxiliară (postată înainte de gara principală)

Vorbau 1.(*c*) execuție/construcție în consolă 2.(*c*) consolă 3.(*arh*) element de clădire ieșit/avansat din fațadă 4.(*arh*) prispă
- **freier V.** (*c;p*) execuție în consolă liberă
- **gevouteter V.** (*c*) consolă vutată; consolă cu vută

Vorbauabschnitt (*c*) tronson executat în consolă

Vorbaugerüst (*c*) schelă în consolă

Vorbaurüstung (*c*) schelă de execuţie în consolă

Vorbauschnabel (*p*) cioc (al schelei) în consolă

Vorbautechnologie (*c*) tehnologie (de execuţie) în consolă

Vorbautellerbesen (*util*;*d*) măturâ (montată în faţă) antemergătoare tip farfurie/disc

Vorbauwagen (*util*;*p*) utilaj tip schelă mobilă în consolă

Vorbecken (*hidr*) avanport

Vorbedingung (*tehn*) condiţie preliminară/prealabilă

Vorbefragung (*urb*;*tt*) chestionare prealabilă

Vorbehaltsflache (*urb*) suprafaţă (de teren) rezervată

Vorbehaltsparkplatz (*tt*) parcaj rezervat

Vorbehaltung rezervare

Vorbehandlung (*tehn*) tratament preliminar/prealabil

vorbeifahren (*tt*) a trece (cu un vehicul) prin faţa.../pe lângă...

Vorbeifahrt (*tt*) trecere (a vehiculului) prin faţa...

Vorbeifahrtpegel (*tt*;*acust*) nivel (de zgomot) măsurat la trecerea (vehiculelor) prin faţa ... (aparatului de măsură)

vorbeigehen (*tt*) a trece (ca pieton) prin faţa.../pe lângă...

Vorbelastung (*stat*;*geo*) preîncărcare

Vorbelastungsdamm (*ts*;*geo*) rambleu de preîncărcare (a terenului de fundaţie)

Vorbelastungsschüttung (*ts*;*geo*) umplutură de preîncărcare

Vorbelastungssctzung (*geo*) tasare datorată preîncărcării

Vorbemerkung (*tehn*) observaţie preliminară

Vorbemessung (*tehn*) predimensionare

Vorberechnung (*tehn*) antecalcul

Vorberechtigung 1.(*tt*) acordare de prioritate 2.(*tt*) prioritate 3.privilegiu

Vorbereitung pregătire

- planerische V. (*tehn*) pregătire prin proiect
- technologische V. (*tehn*) pregătire tehnologică

Vorbereitungsarbeiten (*tehn*;*c*) lucrări pregătitoare

Vorbereitungsmaßnahme (*tehn*) măsură preliminară/pregătitoare

Vorbereitungsperiode (*tehn*) perioadă de pregătiri

Vorbereitungsphase (*tehn*) fază de pregătire

Vorbereitungsstand (*tehn*) stare/stadiu al pregătirilor

Vorbereitungszeit (*tehn*) timp de pregătire

Vorbericht (*tehn*) raport preliminar

Vorbestellung (*ec*) 1.comandă prealabilă 2.comandă de rezervare

Vorbeugung (*tehn*) prevenire; preîntâmpinare

Vorbeugungsmaßnahme (*tehn*) măsură de prevenire/preîntâmpinare

Vorbild 1.exemplu; model 2.şablon; prototip

Vorblickablesung (*topo*) citire înainte

Vorbohrung 1.(*geo*) sondaj prealabil 2.(*tehn*) găurire prealabilă 3.(*tehn*) găurire de marcaj

Vorbrechen (*mc*) 1.operaţie de preconcasare 2.operaţie de concasare primară

Vorbrecher (*utii*;*mc*) 1.preconcasor 2.concasor primar

Vordach (*arh*) copertină

Vordachabmessungen (*arh*) dimensiuni ale copertinei

Vorderachsantrieb (*auto*;*util*) tracţiune pe faţă

Vorderachsreifen (*auto*;*util*) anvelopă de pe osia din faţă

Vorderausgang (*arh*) ieşire din faţă

Vordereingang (*arh*) intrare din față

Vorderfassade (*arh*) fațadă principală/ anterioară

Vorderfläche (*tehn*) suprafață frontală/ anterioară

Vorderfront (*arh*) fațadă principală/ anterioară

Vordergrund prim plan

Vorderkipper (*util;ts*) dumper; încărcător cu basculare frontală

Vordermauer (*c*) 1.perete din față 2.perete anterior

Vorderrad (*auto;util*) 1.roată anterioară 2.roată din față

Vorderradantrieb (*auto;util*) tracțiune pe roata din față

Vorderradhalter (*d;arh*) dispozitiv de susținere a roții din față (a bicicletei în parcaj)

Vorderraum (*arh*) încăpere din față

Vorderreihe 1.rând din față 2.rând anterior

Vorderseite parte din față; latură frontală

Vorderspur (*auto;util*) ecartament (al roților) din față

Vorderteil parte anterioară

Vordertür (*arh*) ușă anterioară

Vorderzimmer (*arh*) cameră din față

Vordosieranlage (*util;mc*) instalație de predozare

Vordosierung (*mc*) predozare

Vordringen (*tehn*) 1.pătrundere 2.înaintare forțată (prin presare)

Vordringgeschwindigkeit (*tehn*) 1.viteză de pătrundere 2.viteză de înaintare forțată

Voreinschätzung (*ec*) evaluare anticipată

Vorentwurf (*tehn*) anteproiect

Vorentwurfsauftrag (*tehn;ec*) comandă (de elaborare) a anteproiectului

Vorentwurfsplaner (*tehn*) proiectant/elaborator al anteproiectului

Vorentwurfsplanung (VEP) (*tehn*) proiectare/elaborare a anteproiectului

Vorfahrt (*tt*) prioritate de circulație

Vorfahrtberechtigung (*tt*) acordare a dreptului de prioritate de circulație

Vorfahrtregelung (*tt*) reglementare a priorităților de circulație

Vorfahrtsänderung (*tt*) modificare a priorității de circulație

Vorfahrtsrecht (*tt*) drept de prioritate de circulație

Vorfahrtsregel (*tt*) regulă de prioritate de circulație

Vorfahrtsregelung (*tt*) reglementare a priorității de circulație

Vorfahrtsschild (*tt*) indicator de prioritate

Vorfahrtsstraße (*tt;d*) drum cu prioritate de circulație

Vorfahrtsstraßenende (*tt;d*) capăt/sfârșit al drumului cu prioritate de circulație

Vorfahrtunfall (*tt*) accident datorat neacordării de prioritate

Vorfahrtzeichen (*tt*) indicator de prioritate

Vorfall 1.incident 2.eveniment

Vorfeilc (*tehn*) pilă brută

Vorflut (*hidr*) 1.scurgere a apelor 2.început de flux

- **künstliche V.** (*hidr*) scurgere artificială a apelor
- **natürliche V.** (*hidr*) scurgere naturală a apelor

Vorfluter (*hidr*) 1.amenajare de scurgere a apelor 2.avanradier

Vorverformung (*stat*) 1.deformare prealabilă 2.deformație prealabilă

- **spannungsfreie V.** (*stat*) deformare prealabilă netensionată

Vorfertigung 1.(*c*) prefabricare 2.(*ec*) pregătire a producției

- **organisatorische V.** (*tehn;ec*) pregătire organizatorică a producției
- **technologische V.** (*tehn*) pregătire tehnologică a producției

Vorfertigungsgrad (c) grad de prefabricare

Vorfertigungsqualität (*c*) calitate a prefabricării

Vorfertigungsstätte (*c*) loc/platformă/ poligon de prefabricare

Vorfertigungstechnologie (*c*) tehnologie de prefabricare

Vorfertigungsüberwachung (*c*) supraveghere a procesului de prefabricare

Vorfilterung (*ac;hidr*) prefiltrare

Vorfinanzierung (*ec*) antefinanțare

vorfristig înainte de termen

Vorgabe (*tehn*) indicație

Vorgabeplan (*tehn*) plan indicativ/ orientativ

Vorgabezeit (*tl*) timp (de verde) dat în avans

Vorgang (*tehn*) 1.desfășurare 2.procedeu

Vorgänger 1.predecesor 2.înaintaș

Vorgarten (*arh*) grădiniță din fața casei

Vorgartenbereich (*arh*) 1.zonă a grădiniței din fața casei 2.zonă de grădinițe din fața caselor

vorgespannt (*tehn*) pretensionat

Vorhaben 1.(*ec*) obiectiv (de investiție) 2.intenție 3.(*tehn*) proiect; plan

Vorhabenträger (*ec*) beneficiar/proprietar de obiectiv (de investiții)

Vorhafen (*hidr*) avanport

Vorhalle (*arh*) pronaos

Vorhaltekosten (*tehn;ec*) costuri de ținere la dispoziție (a unui utilaj)

Vorhaltemonat (*tehn;ec*) lună de ținere la dispoziție (a unui utilaj)

Vorhaltezeit (*tehn;ec*) timp de ținere la dispoziție (a unui utilaj)

Vorhang (*tehn*) 1.perdea 2.draperie

Vorhangfassade (*arh*) 1.fațadă atârnată în fața... (zidăriei) 2.fațadă tip perdea

Vorhangschiene (*arh*) șină pentru perdele

Vorheizer (*i*) preîncălzitor

Vorheizung (*i*) preîncălzire

vorher (mai) înainte

Vorhererhebung (*mat*) recensământ/ numărătoare înainte...

Vorher-Nachher-Untersuchung (*tehn*) analiză (a situației) înainte și după

Vorhersage 1.previziune 2.prognoză

Vorhersageberechnung calcul al previziunii/ prognozei

Vorhersagefehler eroare de prognozare

Vorhersagegüte calitate a previziunii/ prognozei

Vorhersageintervall interval de prognoză

Vorhersagemethode metodă de prognozare

Vorhersagemodell model de prognoză

Vorhersagezeitraum interval de prognoză

Vorheruntersuchung (*tehn*) cercetare înainte ... (de aplicarea unei măsuri)

Vorholz (*c*) prag (la îmbinări) de lemn (solicitat la forfecare)

Vorholzlänge (*c*) lungime a pragului (la îmbinări) de lemn (solicitat la forfecare)

Vorjahr an precedent

Vorjahresergebnis (*tehn;ec*) rezultat al anului precedent

Vorjahresniveau (*tehn;ec*) nivel al anului precedent

Vorjahresproduktion (*ec*) producție a anului precedent

Vorjahresumsatz (*ec*) 1.vânzări ale anului precedent 2.realizări ale anului precedent

Vorjahresvolumen (*ec*) volum al anului precedent

Vorkalibrierung (*tehn;topo*) precalibrare

Vorkalkulation (*ec*) antecalculație

Vorkenntnisse (*tehn*) cunoștințe preliminare

Vorklärbecken (*ac*) bazin de prelimpezire

Vorklären (*ac*) prelimpezire

Vorkopf (*p*) avantbec

Vorkopfausbildung (*p*) alcătuire a avantbecului

Vorkopfmauerung (*c*) zidărie în fața capului; zidărie de mascare

Vorkopfverdichter (*util;cf*) organ de lucru de compactare (a pietrei sparte) la capetele traverselor

Vorlage (*tehn*) model

Vorland (*hidr*) 1.albie majoră 2.uscat câştigat din mare

Vorlandbereich 1.(*hidr*) zonă a albiei majore 2.(*p*) zonă a viaductului de acces

Vorlandbrücke (*p*) viaduct de acces; pod în albia majoră

Vorlandbrückenlänge (*p*) lungime a viaductului de acces

Vorlandbrückenpfeiler (*p*) pilă a viaductului de acces

Vorlandbrückenspannweite (*p*) deschidere a viaductului de acces

Vorlandbrückenüberbau (*p*) suprastructură a viaductului de acces

Vorlandfeld (*p*) deschidere a viaductului de acces

Vorlandgewinnung (*hidr*) câştigare de uscat din mare

Vorlandpfeiler (*p*) pilă a viaductului de acces

Vorlandtragwerk (*p*) structură portantă a viaductului de acces

Vorläufer precursor

Vorlaufgeschwindigkeit (*util*) viteză de avansare (a utilajului)

vorläufig 1.deocamdată 2.provizoriu

Vormarkierung (*tehn*) premarcare

Vormauerschale (*c*) 1."coajă" de zidărie de mascare 2.zidărie subţire de mascare

Vormauerung (*c*) zidărie de mascare

Vormauerungsfläche (*c*) suprafaţă a zidăriei de mascare

Vormauerziegel (*mc*) cărămidă pentru mascări

Vormessung (*topo*) măsurare prealabilă

Vormittag 1.dimineaţa 2.înainte de masă

Vormittagsschicht (*ec*) schimb de dimineaţa

Vormittagsspitze (*tt*) vârf (de trafic) de dinainte de masă

Vormittagsverkehr (*tt*) trafic din cursul dimineţii

Vormittagsverkehrsspitze (*tt*) vârf de trafic de dinainte de masă

Vormontage (*c*) 1.montaj de probă 2.premontaj

Vormontagefläche (*c*) 1.suprafaţă pe care se face montajul de probă 2.suprafaţă pe care se face premontajul

Vormontageplatz (*c*) 1.loc în care se face montajul de probă 2.loc în care se face premontajul

Vororientierung (*tt;topo*) preorientare; orientare preliminară

Vorort (*urb*) suburbie

Vorortbahn (*cf*) 1.cale ferată suburbană 2.tren suburban

Vorortbevölkerung (*urb*) populaţie suburbană

Vorortcharakter (*urb*) caracter de suburbie

Vorortgröße (*urb*) mărime a suburbiei

Vorortpersonenverkehr (*tt*) transport suburban de persoane

Vorortverkehr (*tt*) transport suburban

Vorortzug (*cf*) tren suburban

Vorplanung (*tehn*) 1.organizare anticipată 2.anteproiectare

Vorplanungsergebnis (*tehn*) rezultat al anteproiectării

Vorplanungskosten (*tehn;ec*) costuri de anteproiectare

Vorplatz (*arh;urb*) piaţă din faţa unei clădiri

Vorplatzpflaster (*d*) pavaj al pieţei din faţa clădirii

Vorpresseinrichtung (*util;t*) instalaţie de avansare (în săpătură) prin presare

Vorpressgeschwindigkeit (*inst;t*) viteză de avansare (în săpătură) prin presare

Vorpreßkraft (*inst;t*) forţă de avansare prin presare

Vorpreßrichtung (*inst;t*) direcţie de avansare prin presare

Vorpreßrohr (*inst;t*) tub de avansare (în săpătură) prin presare

Vorpreßschild (*util*) scut/cuţit (al utilajului) de avansare prin presare

Vorpreßstrecke (*inst;t*) tronson de avansare prin presare

Vorpressung 1.(*inst;t*) avansare prin presare 2.presare prealabilă

Vorpreßverfahren (*inst;t*) procedeu de avansare (în săpătură) prin presare

Vorprofdierung (*tehn*) profilare prealabilă; preprofilare

Vorprogramm (*tehn*) anteprogram

Vorprojekt (*tehn*) anteproiect

Vorrang (*tt*) prioritate

- **beschilderter V.** (*tt*) prioritate reglementată prin indicatoare de circulaţie
- **lichtsignalgesteuerter V.** (*tt*) prioritate reglementată prin semafor
- **natürlicher V.** (*tt*) 1.prioritate obişnuită 2.prioritate de dreapta (în ţările cu circulaţie pe dreapta)
- **spezieller V.** (*tt*) prioritate specială

Vorrangbeschilderung (*tt*) 1.reglementare a priorităţii prin indicatoare 2.plan cu forma şi amplasamentul indicatoarelor de prioritate 3.semnalizare a priorităţii prin indicatoare

Vorrangfahrzeug (*tt*) vehicul cu prioritate (de circulaţie)

Vorrangigkeit prioritate

Vorrangrecht (*tt*) drept de prioritate

Vorrangregelung (*tt*) reglementare a priorităţii (de circulaţie)

Vorrangrichtung (*tt*) direcţie/sens cu prioritate

Vorrangstraße (*tt;d*) drum/stradă cu prioritate

Vorrat (*ec*) rezervă; stoc

Vorratsilo (*util;c*) siloz de stocare

Vorratskammer (*arh*) cămară (de alimente)

Vorratsraum (*arh*) cămară/încăpere de depozitare

Vorraum (*arh*) 1.anticameră 2.vestibul 3.tindă

Vorreinigung (*ac*) precurăţire

Vorrichtung (*tehn*) dispozitiv

Vorsatz (*tehn;c*) 1.treaptă 2.căptuşire

Vorsatzbeton (*c*) beton de căptuşire

Vorsatzkeil (*topo*) pană optică ataşabilă (la telemetru)

Vorsatzschale (*c*) "coajă" de căptuşire; pânză subţire de căptuşire

Vorschiff (*arh*) pronaos

Vorschlag propunere

Vorschleifen (*tehn*) operaţie de şlefuire brută/prealabilă

Vorschrift (*leg*) 1.prescripţie 2.instrucţiune 3.regulament

Vorschriftenwesen (*leg*) domeniu al prescripţiilor

vorschriftmäßig (*leg*) conform prescripţiilor/instrucţiunilor/regulamentului

vorschriftswidrig (*leg*) contrar prescripţiilor/instrucţiunilor/regulamentului

Vorschub (*tehn*) 1.avans 2.avansare prin împingere

Vorschubende (*tehn*) 1.terminare a avansării 2.sfârşit al avansării

Vorschubgerüst (*p*) schelă ce avansează prin împingere

Vorschubgeschwindigkeit (*tehn*) viteză de avansare

- **kleine V.** (*tehn*) viteză mică de avansare
- **konstante V.** (*tehn*) viteză constantă de avansare

Vorschubrüstung (*util;t*) schelă mobilă de avansare (prin împingere)

Vorschuß (*ec*) avans

Vorschußzahlung (*ec*) plată a avansului

Vorschweißung (*tehn*) 1.presudare 2.sudare prealabilă

Vorsicht 1.atenţie 2.prevedere 3.prudenţă

Vorsichtsmaßnahme (*pm*) măsură de prevedere

Vorsignal (*cf*) semnal de avertizare; semnal care precede semnalul de bază

Vorspachtcln (*c*) operaţie de şpăcluire primară/grosieră

Vorspachtclung (*c*) şpăcluire primară/grosieră

Vorspaltsprengung (*min*) dinamitate de crăpare prealabilă (a stâncii)

Vorspaltverfahren (*geo;min*) procedeu de crăpare anticipată (a stâncii)

Vorspannarbeit (*c*) activitate de pretensionare

Vorspannbeton (*c*) beton precomprimat

Vorspannbewehrung (*c*) armătură de pretensionare

Vorspannbiegemomcnt (*stat*) moment încovoietor introdus prin pretensionare

vorspannen (*c*) a pretensiona

Vorspannen (*c*) operaţie de pretensionare

Vorspanngrad (*c*) grad de pretensionare

Vorspannkraft (*c;stat*) forţă de pretensionare

Vorspannmoment (*stat*) moment introdus prin pretensionare

Vorspannrichtung (*c*) direcţie de pretensionare

Vorspannsystem (*c*) sistem de pretensionare

Vorspanntechnik (*c*) tehnică de pretensionare

Vorspanntermin (*c*) termen de pretensionare/precomprimare

Vorspannung (*c*) pretensionare

- **beschränkte V.** (*c*) pretensionare parţială/limitată
- **externe V.** (*c*) pretensionare externă
- **teilweise V.** (*c*) pretensionare parţială
- **volle V.** (*c*) pretensionare totală
- **zentrische V.** (*c*) pretensionare centrică

Vorspannungsgrad (*c*) grad de pretensionare

Vorspannungskräfte (*c;stat*) forţe de pretensionare

Vorspannungsverfahren (*c*) procedeu de pretensionare

Vorspritzanstrich (*iz*) amorsare a suprafeţelor

Vorspritzen 1.(*tehn;c*) operaţie de stropire prealabilă 2.(*iz*) operaţie de amorsare

Vorspritzmaterial (*mc;iz*) material de amorsaj

Vorspritzmörtel (*c;mc*) mortar de grunduire aplicat prin stropire/torcretare

Vorspritzvorrichtung (*utii;c*) dispozitiv de amorsare/stropire prealabilă

Vorsprung 1.avans 2.(*arh*) proeminenţă 3.(*arh*) ieşind

Vorstadt (*urb*) 1.periferie a oraşului 2.cartier mărginaş al oraşului 3.suburbie

Vorstadtbausubstanz (*urb*) substanţă construită din cartierele marginaşe ale oraşului

Vorstadtbevölkerung (*urb*) populaţie din cartierele mărginaşe ale oraşului

Vorstadtstraße (*d*) stradă la periferia oraşului

Vorstadtverkehr (*tt*) trafic de la periferia oraşului

Vorstatik (*stat*) calcul de stabilitate preliminar

Vorstollen (*t*) 1.galerie de cercetare/avansare 2.galerie pilot 3.galerie de direcţionare

Vorstrich (*iz*) 1.grund 2.prim strat de vopsea

Vorstrichfarbe (*mc*) 1.vopsea de grund 2.vopsea pentru primul strat

Vorstudie (*tehn*) studiu preliminar

Vorteil (*tehn;ec*) avantaj

vorteilhaft (*tehn;ec*) avantajos

Vortrieb 1.(*ts;t*) înaintare a săpăturii 2.(*t;min*) avansare în abataj

Vortricbsarbcitcn (*t;min*) lucrări de săpătură în abataj

Vortriebsfront (*t;min*) front al săpăturii în abataj

Vortriebsgeschwindigkeit (*t;min*) viteză de înaintare în abataj

Vortriebsleistung (*t;min*) viteză de înaintare în abataj

Vortriebsmaschine (*util;t*) mașină de avansare în abataj

Vortriebsphase (*t*) fază de avansare în abataj

Vortriebsrichtung (*t;min*) direcție de avansare în abataj

Vortriebsschild (*util;t*) scut de avansare în abataj

Vortriebstollen (*min*) galerie de înaintare

Vortriebsverfahren (*t;min*) procedeu de avansare în abataj

Vortrocknung (*tehn*) uscare preliminară

vorübergehend tranzitoriu; trecător

Voruntersuchung (*tehn*) cercetare preliminară

Voruntersuchungsergebnis (*tehn*) rezultat al cercetării preliminare

Vorverdichtung (c;*ts*) compactare preliminară/prealabilă; precompactare

Vorverdichtungsaggregat (*util;d*) agregat de precompactare

Vorverdichtungsgrad (*c;ts*) grad de precompactare

Vorverformung (*tehn*) deformare/deformație prealabilă

Vorverkeilpresse (*util*) 1.presă de împănare anticipată 2.presă de preîmpănare

Vorverkeilung (*tehn;c*) 1.împănare anticipată 2.preîmpănare

Vorversuch (*tehn*) încercare prealabilă/preliminară

Vorvertrag (*ec*) antecontract; precontract

Vorwand pretext

Vorwärmen (*tehn;i*) operație de preîncălzire

Vorwärmkessel (*i*) cazan de preîncălzire

Vorwärmung (*tehn;i*) preîncălzire

Vorwärmungsvorgang (*tehn;i*) proces de preîncălzire

Vorwarneinrichtung (*tt*) instalație de presemnalizare

Vorwarntafel (*tt*) panou/indicator de presemnalizare

Vorwarnung 1.preavertizare 2.(*tt*) presemnalizare

Vorwärtsbewegung (*mec*) mișcare înainte

Vorwärtseinschnitt (*topo*) intersecție înainte

Vorwärtsgang 1.mers înainte 2.(*auto;util*) treaptă de viteze pentru mersul înainte

Vorwärtskommen 1.(*mec*) avans; avansare 2.(*tehn;ec*) progres

Vorwärtsschnitt (*topo*) intersecție înainte

Vorwärtstransport (*tehn*) transport (pe direcția) înainte

Vorwegweiser (*tt*) indicator de preselecție

Vorwegweisertafel (*tt*) panou de preselecție

Vorwegweisung (*tt*) preselectare a traficului

Vorwinter (*meteo*) iarnă timpurie

Vorwissen (*tehn*) cunoștințe preliminare

vorzeitig 1.prematur 2.anticipat 3.prea curând

Vorzerkleinerung (*mc*) mărunțire preliminară

Vorzimmer (*arh*) anticameră

Vorzug (*tehn;ec*) avantaj

vorzüglich 1.excelent 2.eminent 3.preferențial

Vorzugsmaß (*tehn*) dimensiune/mărime preferată

Vorzugspreis (*ec*) preț avantajos

Vorzugsvariante (*ec;tehn*) variantă avantajoasă

vorzugsweise în mod avantajos

Voute (*c*) vută

Voutenbewehrung (*c*) armare a vutei

Voutenlänge (*c*) lungime a vutei

Voutenquerschnitt (*c*) secţiune transversală a vutei

VÖV (**Verband öffentlicher Verkehrsbetriebe**) (*ec*) Uniune a Întreprinderilor de Transport în Comun

V-Schneepflug (*util;d*) plug de zapadă (cu lama) în formă de V

V-Schnitt (*tehn*) tăietură în formă de V

VSP (**Verkehrssicherheitsprüfung**) (*tl*) verificare a siguranţei traficului

VSS (**Verkehrssimulationssystem**) (*tl*) sistem de simulare a traficului

VSS (**Vereinigung Schweizerischer Straßenfachleute**) (*d*) Uniune a Specialiştilor Elveţieni de Drumuri

VTS (**Vereinigung der Techniker im Straßenbau**) (*d*) Uniune a Tehnicienilor din Construcţia de Drumuri

VUBI (**Verband unabhängig beratender Ingenieure**) (*tehn*) Uniune a Inginerilor Consultanţi Independenţi

Vulkan (*geo*) vulcan

Vulkanasche (*geo*) cenuşă vulcanică

Vulkanisation (*chim*) vulcanizare

Vulkanisationsstelle (*chim;tehn*) 1.loc de vulcanizare 2.loc care se vulcanizează

Vulkaniscur (*chim*) vulcanizator

Vulkanisieranleitung (*chim*) instrucţiune de vulcanizare

Vulkanisiereffekt (*chim*) efect de vulcanizare

Vulkanisieren (*chim*) operaţie de vulcanizare

Vulkanisiergerät (*util*) aparat de vulcanizare

Vulkanisierung (*chim*) vulcanizare

Vulkanisierverfahren (*chim*) procedeu de vulcanizare

Vulkanit (*geo*) vulcanit

VWT (**Vollwandträger**) (*c*) grindă cu inimă plină

VZ (**Verzögerer**) (*mc*) întârzietor de priză

W (Windlast) (*stat*) încărcare din vânt

W (Arbeit) (*mec*) energie; lucru mecanic

W (Widerstandsmoment) (*stat*) moment static

WA (allgemeines Wohngebiet) (*urb*) cartier de locuințe obișnuit

Waage (*telm*) cântar

waagerecht (*mat*) orizontal

Waagerechte (*mat*) orizontală

Wabc (*tehn*) fagure

Wabenplatte (*c*) 1.placă tip fagure 2.placă ortotropă

Wabenstruktur (*c*) 1.structură tip fagure 2.structură ortotropă

Wabenziegel (*mc*) 1.cărămidă cu goluri 2.cărămidă tip fagure

Wabenziegelmauerwerk (*c*) 1.zidărie de cărămizi cu goluri 2.zidărie cu cărămizi tip fagure

Wachs (*mc*) ceară

Wachsbeize (*mc*) baiț pe bază de ceară

Wachsfarbe (*mc*) vopsea pe bază de ceară

wachshaltig cu conținut de parafină

Wachstum (*ec;mat*) creștere

Wachstumskurve (*ec;mat*) curbă de creștere

Wachstumsrate (*ec;mat*) rată de creștere

Wachstumstempo (*ec;mat*) ritm de creștere

Wachszusatz (*mc*) adaos de ceară

Wacke (*geo*) marnă

Wackenschicht (*geo*) strat de marnă

Wackenton (*geo*) argilă marnoasă

Wägegenauigkeit (*tehn*) precizie de cântărire

Wagen (*auto;cf*) 1.car 2.autovehicul 3.vagon

- **bahneigener W.** (*cf*) vagon proprietate a căilor ferate

Wägen (*tehn*) operație de cântărire

Wagenachse 1.(*auto;util*) osie a carului/autovehiculului 2.(*cf*) osie a vagonului

Wagenachskilometer (*tt*) număr de osii · kilometri parcurși

Wagenausstieg (*tt*) coborâre din vehicul

Wagenbegrenzungslinie (*cf*) gabarit de liberă trecere pentru vagoane

Wagenbeladung (*cf*) încărcare a vagonului

Wagenbetriebsdienst (*cf*) serviciu de exploatare (a parcului de) vagoane

Wagenboden (*cf*) platformă/podea a vagonului

Wagenbodenhöhe (*cf*) înălțime a platformei vagonului

Wagenbreite (*auto;cf*) lățime a carului/autovehiculului/vagonului

Wagendach (*cf*) acoperiș de vagon

Wagendachdecke (*cf*) planșeu al acoperișului de vagon

Wageneigengewicht (*cf*) greutate proprie a vagonului

Wageneinstieg (*tt*) 1.urcare în vehicul 2.urcare în vagon

Wagenentladung (*cf*) descărcare a vagonului

Wagenführer 1.conductor (de vehicul cu tracțiune animală) 2.(*auto*) conducător auto 3.(*cf*) mecanic de locomotivă

Wagengattung (*cf*) categorie de vagoane

Wagengruppe (*cf*) grup de vagoane

Wagenheber (*tehn*) 1.cric 2.vinci 3.troliu

Wagenkasten (*cf*) cutie a vagonului

Wagenkastenbreite (*cf*) lățime a cutiei vagonului

Wagenkastenendausbau (*cf*) finisare/definitivare a cutiei vagonului

Wagenkastenhöhe (*cf*) înălțime a cutiei vagonului

Wagenkastenlänge (*cf*) lungime a cutiei vagonului

Wagenkastenrohbau (*cf*) execuție la roșu a cutiei vagonului; construcție brută a cutiei vagonului

Wagenklasse (*tt*) categorie de autovehicul

Wagenkolonne (*tt*) coloană de autovehicule

Wagenladung (*ec*) încărcătură a carului/autovehiculului/vagonului

Wagenlänge (*auto;cf*) lungime a carului/autovehiculului/vagonului

Wagenlängsrichtung (*auto;cf*) direcție longitudinală a carului/autovehiculului/vagonului

Wagenlangträger (*cf*) grindă longitudinală a (șasiului) vagonului

Wagenmaterial (*cf*) material rulant

Wagenmeister (*cf*) maistru de vagoane

Wagennummer (*cf*) număr al vagonului

Wagenpark (*tt*) parc de autovehicule/vagoane

Wagenplane (*cf*) prelată de vagon

Wagenprüfer (*cf*) revizor de vagoane

Wagenprüfung (*cf*) revizie a vagoanelor

Wagenquerrichtung (*auto;cf*) direcție transversală a carului/autovehiculului/vagonului

Wagenrad (*auto;cf*) roată de car/autovehicul/vagon

Wagenradreifen (*cf*) bandaj de roată de vagon

Wagenstirnwand (*cf*) perete frontal al vagonului

Wagentür (*cf*) ușă a vagonului

Wagenuntersuchung (*cf*) revizie de vagoane

Wagenuntersuchungsdienst (*cf*) serviciu de revizie a vagoanelor

Wagenverkehr (*tt*) trafic de autovehicule/vagoane

Wagenvollrad (*cf*) roată plină de vagon

Wagenwand (*cf*) perete al vagonului

Wagenwandhöhe (*cf*) înălțime a peretelui vagonului

Wagenwinde (*auto*) vinci pentru autovehicule

Wägeungenauigkeit (*tehn*) imprecizie de cântărire

Waggon (*cf*) vagon

Waggonachse (*cf*) osie a vagonului

Waggonbau (*cf*) construcții de vagoane

Waggonbaubetrieb (*cf*) întreprindere de construcții de vagoane

Waggonbauer (*cf*) constructor de vagoane

Waggonbaufirma (*cf*) firmă constructoare de vagoane

Waggonentladung (*cf*) descărcare a vagoanelor

Waggonhaltevorrichtung (*cf*) dispozitiv de blocare a vagonului (pe șine)

Waggonkipper (*cf;util*) instalație de (golire prin) basculare a vagoanelor

Waggonladefläche (*cf*) 1.suprafață de încărcare a vagonului 2.suprafața a platformei vagonului de marfă

Waggonladung (*cf*) încărcătură a vagonului

Waggonreparatur (*cf*) reparație/reparare a vagoanelor

Waggonreparaturwerkstatt (*cf*) atelier de reparat vagoane

Wagnis (*tehn;ec*) 1.risc 2.îndrăzneală

Wahl alegere

Wahlmöglichkeit posibilitate de alegere

Wahlposition (*ec*) 1.poziție (de deviz) la alegere 2.poziție alternativă

Wahltrasse (*tt*) traseu ales

wahrnehmbar 1.perceptibil 2.vizibil 3.observabil

Wahrnehmbarkeit 1.perceptibilitate 2.vizibilitate 3.observabilitate

Wahrnehmung (*tt*) percepție

Wahrnehmungsbeginn (*tt*) început al percepției

Wahrnehmungseinschränkung (*tt*) limitare a percepției

Wahrnehmungsende (*tt*) sfârșit al percepției

Wahrnehmungsfähigkeit (*tt*) capacitate de percepere

Wahrnehmungsphase (*tt*) fază de percepție

Wahrscheinlichkeit (*mat*) probabilitate

- **äussere W.** (*mat*) probabilitate exterioară
- **bedingte W.** (*mat*) probabilitate condiționată
- **eindimensionale W.** (*mat*) probabilitate unidimensională
- **genormte W.** (*mat*) probabilitate normată
- **geringe W.** (*mat*) probabilitate mică
- **große W.** (*mat*) probabilitate mare
- **innere W.** (*mat*) probabilitate interioară
- **mehrdimensionale W.** (*mat*) probabilitate multidimensională
- **normale W.** (*mat*) probabilitate normală

Wahrscheinlichkeitsdichte (*mat*) densitate a probabilităților

Wahrscheinlichkeitsfehler (*mat*) eroare probabilă

Wahrscheinlichkeitsfunktion (*mat*) funcție aleatoare

Wahrscheinlichkeitsgesetz (*mat*) lege a probabilităților

Wahrscheinlichkeitsgrad (*mat*) grad de probabilitate

Wahrscheinlichkeitslehre (*mat*) teorie a probabilităților

Wahrscheinlichkeitsmodell (*mat*) model probabilistic

Wahrscheinlichkeitsrechnung (*mat*) calcul probabilistic

Wahrscheinlichkeitstheorie (*mat*) teorie a probabilităților

Wahrscheinlichkeitsverteilung (*mat*) 1.repartiție a probabilităților 2.repartiție probabilistică

Wald pădure

Waldbahn (*cf*) 1.cale ferată forestieră 2.decovil

Waldfläche 1.suprafață de pădure 2.suprafață a pădurii

Waldgebiet regiune împădurită

Waldgelände teren împădurit

Waldhaus (*arh*) casă în pădure

Waldpfad (*d*) potecă/cărare în pădure

Waldrand lizieră/margine de pădure

Waldschutz (*eco*) protecție a pădurii

Waldschutzgebiet (*eco*) zonă de protecție a pădurii

Waldsee (*hidr*) lac în pădure

Waldweg (*d*) 1.drum de pădure 2.drum forestier

Waldwegebau (*d*) construcții de drumuri forestiere

Waldwegebauer (*d*) constructor de drumuri forstiere

Waldwegebefestigung (*d*) sistem rutier al drumurilor forestiere

Waldwegelängsneigung (*d*) declivitate în lung a drumuritor forestiere

Waldwegenetz (*d*) rețea de drumuri forestiere

Waldwegeplanung (*d*) proiectare de drumuri forestiere

Waldwegequerschnitt (*d*) profil transversal de drum forestier

Waldwegeregelquerschnitt (*d*) profil transversal tip dc drum forestier

Waldwegezustand (*d*) stare a drumurilor forestiere

Waldweide păşune în pădure

Wall 1.(*hidr*) dig 2.(*c*) zid de apărare

Wallbruch 1.(*hidr*) breşă în dig 2.(*c*) spărtură în zidul de apărare

Walm (*arh*) versant triunghiular de acoperiş

Walmdach (*arh*) 1.acoperiş în patru ape 2.acoperiş cu frontoane teşite

Walmgaube (*arh*) lucarnă cu fronton teşit

Walmziegel (*mc*) olan pentru muchiile acoperişului

Walzabschnitt (*ts;d*) tronson cilindrat

Walzasphalt (*d*) asfalt cilindrat

Walzasphaltaufbruch (*d*) decapare a asfaltului cilindrat

Walzasphaltdecke (*d*) îmbrăcăminte de asfalt cilindrat

Walzasphalteinbau (*d*) punere în operă a asfaltului cilindrat

Walzasphaltfahrbahn (*d*) carosabil de asfalt cilindrat

Walzasphaltrezeptur (*d*) reţetă de asfalt cilindrat

Walzasphaltschicht (*d*) strat de asfalt cilindrat

Walzasphaltverschleißschicht (*d*) strat de uzură din asfalt cilindrat

Walzbandage (*util*) bandaj al ruloului compactor

Walzbarkeit (*ts;d*) cilindrabilitate

Walzbedarf (*ts;d*) necesar de cilindrare

Walzbeton (*d*) beton cilindrat

Walzbetoneinbau (*d*) punere în operă a betonului cilindrat

Walzbetonrezeptur (*mc;d*) reţetă de asfalt cilindrat

Walzbctontechnologie (*c*) tehnologie a betonului cilindrat

Walzbetontragschicht (*d*) strat portant de beton cilindrat

Walzblech (*mc*) tablă laminată

Walzbrcite 1.(*util;ts*) lăţime de lucru a ruloului compactor 2.(*util*) lăţime a cilindrului

Walzcharakteristik 1.(*util*) caracteristică a ruloului compactor 2.(*util:d*) caracteristică a compactării (statice a mixturilor bituminoase, măsurată în N/m^2)

Walzdraht (*mc*) sârmă laminată

Walze (*util;ts*) rulou compaclor

Walzen (*ts;d*) operaţie de cilindrare

wälzen a rostogoli

Wälzen operaţie de rostogolire

Walzenanzahl 1.(*util;ts*) număr de cilindri compactori 2.(*tehn*) număr de cilindri

Walzcnart (*util;ts*) tip de rulou compactor

Walzenbesen (*util;d*) măturâ (rutieră) sub formă de rulou/cilindru

Walzenbrecher (*util;mc*) concasor cu valţuri

Walzenbreitc (*util;ts*) lăţime a cilindrului compactor

Walzendurchmesser (*util;ts*) diametru al cilindrului compactor

Walzenfolge (*util;ts*) succesiune a rulourilor compactoare

Walzenführer (*util;ts*) conducător de rulou compactor

Walzengeschwindigkeit (*util;ts*) viteză (de deplasare) a ruloului compaclor

Walzengewicht (*util;ts*) greutate a ruloului compactor

Walzenhersteller (*util;ts*) producător de rulouri compactoare

Walzenkörper (*util;ts*) corp al ruloului/ cilindrului

Walzenlänge (*util;ts*) lungime a ruloului compactor

Walzenmantel (*util*) 1.manta a ruloului 2.manta a valţului

Walzenmasse (*util*;*ts*) greutate/masă a ruloului compactor

Walzenmühle (*util*;*mc*) moară cu valțuri

Walzentyp (*util*;*ts*) tip de rulou compactor

Walzenübergang (*ts*;*d*) trecere a ruloului compactor

Walzenübergänge (*ts*;*d*) (număr de...) treceri ale ruloului compactor

Walzenverdichtung (*ts*) compactare cu rulou compactor

Walzenverwendung (*util*;*ts*) utilizare a ruloului compactor

Walzenwehr (*hidr*) stăvilar cilindric

Walzenzug (*util*;*ts*) combinație de mai multe rulouri compactoare tractate simultan

Walzfaktor (*ts*;*d*) coeficient de cilindrare/ compactare

Walzfeld (*ts*;*d*) câmp cilindrat

Walzfeldübersicht (*ts*;*d*) vedere panoramică asupra câmpului cilindrat

Walzfläche (*ts*;*d*) suprafață cilindrată

Wälzfläche (*tehn*) suprafață de rostogolire

Wälzgelenk (*mec*) articulație cu rostogolire

Walzgeschwindigkeit (*util*) 1.viteză de cilindrare 2.viteză de înaintare a ruloului compactor

Walzglas (*mc*) geam tras

Walzgut (*mc*) material/produs laminat

Walzjahr (*mc*) an al laminării

Walzkapazität (*util*;*ts*) capacitate de cilindrare

Walzkörper (*util*;*ts*) organ de lucru (al ruloului) compactor

Walzkörperaufhängung (*util*;*ts*) suspensie a organului de lucru (al ruloului) compactor

Walzkörperausfederung (*util*;*ts*) suspensie pe arcuri a organului de lucru (al ruloului) compactor

Walzkörperbandage (*util*;*ts*) bandaj al organului de lucru (al ruloului) compactor

Walzkörperbreite (*util*;*ts*) lățime a organului de lucru (al ruloului) compactor

Walzkörperdurchmesser (*util*;*ts*) diametru al organului de lucru (al ruloului) compactor

Wälzlager (*tehn*) rulment

Wälzlagerfett (*tehn*) vaselină pentru rulmenți

Walzleistung (*util*;*ts*) productivitate a ruloului compactor

Walzprofil (*mc*) profil laminat

Walzprotokoll (*ts*) proces verbal de compactare prin cilindrare

Walzregime (*ts*;*d*) regim de cilindrare

Walzrichtung (*ts*;*d*) direcție de cilindrare

Wälzrichtung (*tehn*) direcție de rostogolire

Walzschema (*ts*;*d*) schemă de (lucru la) cilindrare

Walzschotter (*d*) piatră spartă cilindrată

Walzsplitter (*tehn*) așchie (de metal din procesul) de laminare

Walzstahl (*mc*) oțel laminat

Walzstahlprofil (*mc*) profil de oțel laminat

Walzstraße (*tehn*) laminor

Walztechnik (*ts*;*d*) tehnică a cilindrării

Walztemperatur (*d*) temperatură de cilindrare

Walztoleranz (*tehn*) toleranță de laminare

Walzträger (*mc*) grindă (metalică) laminată

Walzübergang (*ts*;*d*) trecere a ruloului compactor

Walzübergangszahl (*ts*;*d*) număr de treceri ale ruloului compactor

Walzunebenheiten (*ts*;*d*) denivelări după cilindrare

Walzverdichtung (*ts*;*d*) 1.compactare cu rulou compactor 2.compactare prin cilindrare

Wälzweg (*tehn*) drum parcurs prin rostogolire

Walzwerk (*tehn*) laminor

Walzzeichen (*tehn;mc*) însemn de laminare

Wand (*c*) 1.perete 2.zid

Wandabbruch (*c*) demolare a peretelui/zidului

Wandabdichtung (*iz*) hidroizolație a peretelui/zidului

Wandabdichtungsanschluß (*iz*) racord al hidroizolației peretelui/zidului

Wandabdichtungsarbeiten (*iz*) lucrări de hidroizolație a pereților/zidurilor

Wandabdichtungslage (*iz*) strat de hidroizolație a peretelui/zidului

Wandabmessungen (*c*) dimensiuni ale peretelui/zidului

Wandabschnitt (*c*) tronson de perete/zid

Wandabstand (*c*) 1.distanță până la perete/zid 2.distanță între pereți/ziduri

Wandachse (*c*) ax al peretelui/zidului

Wandanstrich (*arh*) zugrăveală de perete

Wandaufbau (*c*) elevație a peretelui/ zidului

Wandaussteifung (*c*) rigidizare a peretelui/zidului

Wandbauart (*c*) sistem de execuție a peretelui/zidului

Wandbefestigung (*c;inst*) prindere de perete/zid

Wandbelag (*mc*) 1.faianță 2.tapet

Wandbemalung (*arh*) zugrăvire/vopsire a peretelui

Wandbereich (*c*) zonă a peretelui/zidului

Wandbewegung (*c;stat*) deplasare a peretelui/zidului

Wandbewehrung (*c*) armare a peretelui

Wandbewurf (*arh*) tencuială de perete

Wandbreite (*c*) lățime a peretelui/zidului

Wanddämmbeiwert (*iz*) coeficient de termoizolație a pereților

Wanddämmung (*arh;iz*) termoizolație a pereților

Wanddichtung (*iz*) etanșare a peretelui/zidului

Wanddicke (*c*) grosime a peretelui/zidului

Wanddruck (*stat;geo*) presiune pe perete/ zid

Wanddübel (*c*) diblu de perete/zid

Wanddurchbruch (*c*) gol prin perete/zid

Wanddurchführung (*inst*) trecere prin perete (cu o conductă, un cablu etc.)

Wanddurchführungsmuffe (*inst*) mufă de trecere prin perete

Wandebene (*c*) plan al peretelui/zidului

Wandeigengewicht (*stat*) greutate proprie a peretelui/zidului

Wandeinbauarmatur (*inst*) armătură înglobată în perete

Wanderarbeiten (*c*) lucrări cu amplasament ambulant

Wanderarbeiter (*ec*) muncitor sezonier/ flotant/ambulant

Wanderbaustelle (*c*) șantier ambulant

Wanderbaustellenbeschilderung (*c;d*) semnalizare a șantierului ambulant

Wanderer 1.călător 2.drumeț

Wanderklemme (*cf*) clemă de împiedicare a deplasării (în lung a șinelor)

Wandern drumeție

Wanderschaft drumeție

Wanderschutz (*cf*) protecție contra deplasării (în lung a șinelor)

Wanderung 1.drumeție 2.migrație

Wanderungsbewegung (*urb*) mișcare migratoare

Wanderweg (*d*) 1.potecă 2.alee amenajată pentru drumeții

Wanderwegbefestigung (*d*) sistem rutier al potecii/aleii pentru drumeții

Wanderwegbreite (*d*) lățime a potecii/aleii pentru drumeții

Wanderwegebau (*d*) construcții de poteci/alei pentru drumeții

Wanderwegenetz (*d*) rețea de poteci/alei pentru drumeții

Wanderwegenetzausbau (*d*) extindere a rețelei de poteci/alei pentru drumeții

Wandfarbe (*arh*) culoare a peretelui

Wandflächc (*c*) suprafață a peretelui/ zidului

Wandfliese (*mc*) 1.faianță 2.placă de gresie pentru pereți

Wandfuge (*c*) rost în perete/zid

Wandfuß (*c*) picior al peretelui/zidului

Wandhahn (*inst*) robinet (montat) pe perete

Wandhaken (*c*) cârlig de perete

Wandheizkessel (*i*) cazan de încălzit montat pe perete

Wandhöhe (*c*) înălțime a peretelui/zidului

Wandkonsole (*c*) consolă din perete/zid

Wandkopf (*c*) cap al peretelui/zidului

Wandlampe (*arh*;*e*) aplică pe perete

Wandlängc (*c*) lungime a peretelui/zidului

Wandmitte (*c*) mijloc al peretelui/zidului

Wandmoment (*stat*) moment în perete

Wandneigung (*c*) înclinație a peretelui/ zidului

Wandnische (*arh*) nișă în perete/zid

Wandoberfläche (*c*) suprafață a peretelui/ zidului

Wandobcrflächentemperatur (*i*) temperatură de la suprafața peretelui

- **äussere W.** (*i*) temperatură de la suprafața exterioară a peretelui
- **innere W.** (*i*) temperatură de la suprafața interioară a peretelui

Wandöffnung (*c*) gol în perete/zid

Wandpfeilcr (*c*) 1.pilastru 2.stâlp înglobat în perete

Wandpfosten (*c*) stâlp al peretelui

Wandputz (*arh*) tencuială pe perete/zid

Wandquerschnitt (*c*) secțiune transversală a peretelui/zidului

Wandreibung (*geo*) frecare între pământ și perete

Wandreibungslast (*geo*) încărcare/ solicitare a peretelui din frecarea între pământ și perete

Wandreibungswinkel (*geo*) unghi de frecare între pământ și perete

Wandschalung (*c*) cofraj pentru perete/zid

Wandschalungssystem (*c*) sistem de cofrare a peretelui/zidului

Wandscheibe (*stat*) 1.șaibă din zidărie 2.șaibă tip perete 3.perete cu rol de șaibă (de rigidizare)

Wandscheibenaussteifung (*stat*) rigidizare cu șaibe tip perete

Wandschlitz (*c*) slit/fantă în perete/zid

Wandschlitzquerschnitt (*c*) secțiune transversală a șlițului/fantei din perete

Wandschrank (*arh*) dulap (înglobat) în perete

Wandschwächung (*c*) slăbire a zidului/ peretelui

Wandsockel (*c*) soclu al peretelui/zidului

Wandsockclabdichtung (*iz*) hidroizolație a soclului peretelui/zidului

Wandsockelhinterfüllung (*ts*) umplutură în spatele soclului peretelui/zidului

Wandstärke (*c*) grosime a peretelui

Wandsteckdose (*e*) priză înglobată în perete

Wandventilator (*util*;*inst*) ventilator în perete

Wandverbicgung (*c*) îndoire/încovoiere a zidului

Wandverkleidung (*c*) 1.(*arh*) lambriu pe perete 2.(*c*) îmbrăcare/acoperire a peretelui/ zidului

Wandverschiebung (*c*) deplasare a zidului/peretelui

Wandverstärkung (*c*) întărire/îngroșare a peretclui/zidului

Wandvertiefung (*c*;*arh*) nișă în perete/zid

Wandvorsprung (*c*;*arh*) ieșind al peretelui/zidului

Wange 1.(*arh*) vang 2.(*util*) falcă

Wangenanzahl (*util*) număr de fălci

Wangenaustausch (*util*) schimbare/ înlocuire a fălcilor

Wangenbrecher (*util*;*mc*) concasor cu fălci

Wanne 1.(*inst*) vană 2.(*mat*) concavitate 3.(*d;cf*) racordare concavă
- **gekrümmte W.** (*d*) racordare concavă curbă (în plan)
- **gerade W.** (*d*) racordare concavă dreaptă (în plan)

Wannenanfang (*d;cf*) început al racordării concave

Wannenausrundung 1.(*d;cf*) racordare concava 2.(*mat*) concavitate

Wannenende (*d;cf*) sfârșit al racordării concave

Wannenhalbmesser (*mat*) rază de racordare concavă

Wannenmaucrwerk (*c*) 1.zidărie tip jgheab 2.zidărie a jgheabului

Wannenmindesthalbmesser (*mat*) rază minimă de racordare concavă

Ware (*ec*) marfă

Warenannahme 1.(*ec*) primire/recepționare a mărfii 2.(*arh*) clădire unde se face recepția mărfurilor

Warenautomat (*arh*) automat (de vânzare) pentru mărfuri (mărunte)

Warenlieferung (*ec*) livrare a mărfii

Warenmenge (*ec*) cantitate dc marfă

Warenpreis (*ec*) preț al mărfii

Warenqualität (*ec;tehn*) calitate a mărfii

Warenverpackung (*ec*) ambalaj al mărfii

warm (*i*) cald

Warmasphalt (*mc;d*) asfalt cald

Warmaufbereitung (*mc*) preparare la cald

Warmbearbeitung (*mc*) prelucrare la cald

Warmbeton (*mc*) 1.beton încălzit 2.beton cald

Warmbiegen (*tehn*) operație de îndoire la cald

Warmbiegeverfahren (*tehn*) procedeu de îndoire la cald

Warmbreitband (*mc*) bandă (de oțel) lată (laminată) la cald

Warmdach (*arh;i*) acoperiș cald (peste mansardă); acoperiș termoizolat

Wärme (*i*) căldură

Wärmeabgabe (*i*) cedare/pierdere de căldură

Wärmeabzug (*i*) evacuare de căldură

Wärmealterung (*mc*) îmbătrânire la căldură

Wärmeausdehnung (*mc;rm*) 1.dilatație termică 2.dilatare termică

Wärmeausdehnungskoeffizient (*mc*) coeficient de dilatare termică

Wärmeausgleich (*i*) 1.echilibru termic 2.echilibrare termică

Wärmeausstrahlung (*fiz;i*) radiație de căldură

Wärmeaustausch (*fiz*) schimb de căldură

Wärmeaustauscher (*util;i*) schimbător de căldură

Wärmebeanspruchung (*rm*) solicitare din căldură

Wärmebedarf (*i*) necesar de căldură

Wärmebehälter (*util;i*) acumulator de căldură

Wärmebehandlung (*tehn*) tratament termic

Wärmebelastung (*stat*) solicitare din (diferențe de) temperatură

Wärmebeständigkeit (*mc*) stabilitate termică; stabilitate la căldură

Wärmebilanz (*i*) bilanț de căldură

Wärmebilanzrechnung (*i*) calcul al bilanțului de căldură

Wärmebrücke (*i*) punte de căldură
- **geometrisch bedingte W.** (*i*) punte de căldură determinată geometric
- **konstruktionsbedingte W.** (*i*) punte de căldură determinată de elemente constructive
- **lüftungstechnisch bedingte W.** (*i*) punte de căldură determinată de elemente de ventilație

Wärmedämmarbeiten (c;*iz*) lucrări de termoizolații

Wärmedämmaterial (*mc;iz*) material termoizolant

Wärmedämmeigenschaften (*mc;iz*) proprietăți termoizolante

Wärmedämmörtel (*mc;iz*) mortar termoizolant

Wärmedämmputz (*arh;iz*) tencuială termoizolantă

Wärmedämmputzindustrie (*arh;mc*) industrie a tencuielilor termoizolante

Wärmedämmputzsystem (*arh;iz*) sistem de tencuială termoizolantă

Wärmedämmschicht (*c;iz*) strat de termoizolație

Wärmedämmstoff (*mc;iz*) material termoizolant

Wärmedämmsystem (*c;iz*) sistem de termoizolare

Wärmedämmung (*mc;iz*) termoizolație

Wärmedämmziegel (*mc;iz*) cărămidă termoizolantă

Wärmedehnung (*fiz;mc*) dilatație termică

Wärmedehnzahl (*fiz;rm*) coeficient de dilatație termică

Wärmedurchgangskoeffizient (*i*) coeficient de transmisie termică

- **äquivalenter W.** (*i*) coeficient de transmisie termică echivalent
- **mittlerer W.** (*i*) coeficient mediu de transmisie termică

Wärmedurchgangszahl (*i*) coeficient de transmisie termică

Wärmedurchlaßwiderstand (*i*) rezistență la transmisie termică

Wärmeeinfluß (*fiz*) influență termică

Wärmeeinflußzone (*fiz*) zonă de influență termică

Wärmeeinheit (*fiz;i*) unitate de căldură

Wärmeenergie (*fiz;i*) energie termică

Wärmeentwicklung (*fiz;i*) dezvoltare de căldură

Wärmeerzeuger (*fiz;i*) producător de căldură

Wärmeerzeugung (*i*) producere de căldură

Wärmefestigkeit (*mec;fiz*) stabilitate la căldură

Wärmefluß (*i*) curent de căldură

Wärmegerät (*util;i*) aparat de producere a căldurii

Wärmegewinn (*i*) 1.câștig de căldură 2.recuperare de căldură

Wärmegleichgewicht (*fiz;i*) echilibru termic

Warmeinbau (*c;d*) punere în operă la cald

Wärmeisolierstoff (*mc;i*) material de izolație termică

Wärmeisolierung (*c;i*) 1.izolație termică 2.izolare termică

Wärmekapazität (*i*) capacitate termică

Wärmekraft (*fiz;i*) energie termică

Wärmekraftwerk (*util;i*) 1.centrală termică 2.termocentrală

Wärmeleistung (*fiz;i*) putere calorică

Wärmeleiter (*fiz*) conducător de căldură

Wärmeleitfähigkeit (*fiz*) conductivitate termică

Wärmelcitfähigkeitsgruppe (*fiz*) clasă/ grupă de conductivitate termică

Wärmeleitung (*fiz;i*) 1.transmitere a căldurii 2.conductivitate termică

Wärmeleitzahl (*fiz*) coeficient de conductivitate termică

Wärmelieferung (*i;ec*) livrare de căldură

Wärmemenge (*fiz;i*) cantitate de căldură

Wärmemessung (*fiz;i*) măsurare a căldurii

Wärmenachbehandlung (*fiz;mc*) tratare termică ulterioară

Wärmenetz (*i*) rețea de termoficare

Wärmeofen (*i*) sobă de încălzit

Wärmepumpe (*util;i*) pompă de căldură

Wärmepumpenkatalog (*util;i*) catalog de pompe de căldură

Wärmepumpenleistung (*util;i*) productivitate a pompei de căldură

Wärmequelle (*i*) sursă de căldură

Wärmeregler (*i*) regulator termic

Wärmerohr (*i*) țeavă de încălzire

Wärmerückgewinner (*i*) recuperator de căldură

Wärmerückgewinnung (*i*) recuperare de căldură

Wärmerückgewinnungsprozess (*i*) proces de recuperare a căldurii

Wärmesammler (*i*) acumulator de căldură

Wärmeschutz (*iz*) protecție termică

Wärmeschutzberechnung (*c;i*) calcul al protecției termice

Wärmeschutzglas (*iz;mc*) sticlă termoprotectoare

Wärmeschutzmaßnahme (*iz*) măsură de protecție termică

Wärmeschulzminderung (*iz*) diminuare a protecției termice

Wärmcschutzverglasung (*iz*) închidere termoprotectoare cu geamuri

Wärmeschutzverordnung (*iz;leg*) normativ privind protecția termică

Wärmespeicher (*i*) acumulator de căldură

Wärmespeicherfähigkcit (*fiz;i*) capacitate de înmagazinare a căldurii

Wärmespeichcrung (*i*) înmagazinare de căldură

Wärmespeichervermögen (*fiz;i*) capacitate de înmagazinare a căldurii

Wärmespender (*i*) radiator de căldură

Wärmestrahlung (*i*) radiație de căldură

Wärmeslrom (*i*) curent de căldură

Wärmestromdichte (*i*) densitate a curentului de căldură

Wärmeslromverlauf (*i*) traseu al curenților de căldură

Wärmetauscher (*i*) schimbător de căldură

Wärmetechnik (*i*) termotehnică

Wärmeträger (*i*) agent termic

Wärmeträgheit (*fiz;i*) inerție termică

Wärmetransport (*i*) transport de căldură

Wärmetransportsystem (*i*) sistem de transport al căldurii

Wärmeübertragung (*iz;i*) transmitere a căldurii

Wärmeverbrauch (*i*) consum de căldură

Wärmeverbraucher (*i*) consumator de căldură

Wärmeverlust (*i*) pierdere de căldură

Wärmcverlustfaktor (*i*) coeficient/indice de pierdere a căldurii

Wärmeversorgung (*i*) alimentare cu căldură

Wärmewirtschaft (*i*) termotehnică

Wärmczähler (*i*) contor de căldură

Warmfräse (*util;d*) freză (rutieră) la cald

Warmfräsen (*d*) operație de frezare la cald (a straturilor asfaltice)

Warmgasschweißen (*iz*) lipire (a hidroizolației) cu aer fierbinte

warmgewalzt (*tehn*) laminat la cald

Warmluft (*i*) aer cald

Warmlufterzeuger (*i*) producător de aer cald

Warmluftheizgerät (*util;i*) aparat de încălzire cu aer cald

Warmluftheizung (*i*) încălzire cu aer cald

Warmluftkanal (*i*) canal dc aer cald

Warmluftmasse (*meteo;i*) masă de aer cald

Warmluftmenge (*i*) cantitate de aer cald

Warmluftschlauch (*i*) furtun de aer cald

Warmlufttechnik (*i*) tehnică de producere a aerului cald

Warmlufttrockncr (*util;inst*) uscător cu aer cald

Warmluftzufuhr (*i*) transport de aer cald

Warmnietung (*tehn*) nituire la cald

Wärmofen (*i*) sobă de încălzit

Warmrichten (*tehn*) îndreptare la cald

Warmverformen (*tehn*) operație de deformare la cald

Warmverformung (*tehn*) deformare la cald

Wärmvorrichtung (*tehn;i*) instalație de încălzit

Warmwalzung (*tehn*) laminare la cald

Warmwasser (*i*) apă caldă

Warmwasseraufbereiter (*i*) instalație de preparare a apei calde

Warmwasserbehälter (*util;i*) rezervor de apă caldă

Warmwasserbereiter (*i*) 1.boiler 2.încălzitor de apă

Warmwasserbereitung (*i*) preparare a apei calde

Warmwasserbereitungsanlagc (*inst;i*) instalație de preparare a apei calde

Warmwasserbeständigkeit (*fiz;mc*) stabilitate la acțiunea apei calde

Warmwasserfußbodenheizung (*i*) încălzire de pardoseală cu apă caldă

Warmwasserheizkörper (*i*) radiator (care funcționează) cu apă caldă

Warmwasserheizung (*i*) încălzire cu apă caldă

Warmwasserleitung (*i;ac*) conductă dc apă caldă

Warmwasserlcitungsnetz (*i;ac*) rețea de conducte de apă caldă

Warmwassernetz (*i;ac*) rețea de apă caldă

Warmwasserrohr (*i;ac*) țeavă de apă caldă

Warmwasserspeicher (*i*) rezervor de apă caldă

Warmwassertcmperatur (*fiz;i*) temperatură a apei calde

Warmwasserverbrauch (*ac*) consum de apă caldă

Warmwasserversorgung (*i;ac*) alimentare cu apă caldă

Warmwasserzähler (*ac;i*) contor de apă caldă

Warmzugversuch (*rm*) încercare de întindere la cald

Warnanlage (*tt;pm*) instalație de avertizare

Warnbaken (*cf;tt*) panou de avertizare (cu dungi oblice)

Warnband (*tt*) panglică de avertizare

Warnblinkanlage (*tt*) instalație de avertizare cu lumină intermitentă

Warnblinklicht (*tt*) lumină intermitentă de avertizare

Warndreieck (*tt*) triunghi de avertizare

Warnfahne (*tt*) steguleț de avertizare

Warnflagge (*tt;cf*) steguleț de avertizare

Warnkleidung (*pm*) îmbrăcăminte de avertizare

Warnkreuz (*cf*) cruce de avertizare; cruce a Sfântului Andrei

Warnkreuzanordnung (*cf*) amplasare a crucii Sfântului Andrei

Warnkreuzaufstellung (*cf*) amplasare a crucii Sfântului Andrei

Warnkreuzausführung (*cf*) model de cruce de avertizare

Warnlampe (*pm;tt*) lampă de alarmă/ avertizare

Warnleuchte (*tt;cf*) lampă (cu lumină) de avertizare

Warnlicht (*tt;cf*) lumină de avertizare

Warnlichtanlage (*cf*) instalație combinată a Sfântului Andrei cu semnal luminos de avertizare

Warnmarkierung (*tt;cf*) marcaj de avertizare

Warnposten (*tt*) post de avertizare

Warnschild (*tt;pm*) indicator/panou de avertizare

Warnsignal (*pm;cf*) semnal de avertizare

Warnsignalgeber (*pm;cf*) semnalizator de avertizare

- **akustischer W.** (*pm;cf*) semnalizator de avertizare acustic
- **optischer W.** (*pm;cf*) semnalizator de avertizare optic

Warnsignalgeberkette (*pm;cf*) lanț de semnalizatoare de avertizare

Warnung (*pm*) avertizare

Warnungstafel (*tt*) indicator (de circulație) de avertizare

Warnweste (*pm*) vestă de avertizare; vestă din material reflectorizant

Warnzeichen (*tt;pm*) semn de avertizare

Wartefläche (*tt*) suprafață de așteptare

Wartegleis (*cf*) linie de așteptare

Wartehafen (*hidr*) port de așteptare

Wartehalle (*arh;cf*) sală de așteptare

Wartelinie (*tt*) (marcaj de) linie de așteptare/oprire

warten a aștepta

Warten așteptare

Wartepflicht 1.(*tt*) obligație de acordare a priorității 2.obligație de a aștepta

Wärter 1.(*cf*) cantonier 2.portar; paznic

Warteraum 1.(*arh;cf*) sală de așteptare 2.(*tt*) spațiu de așteptare

Wärterhaus (*cf*) canton

Wartesaal (arh:cf) sală de așteptare

Warteschlange (*tt*) coloană în așteptare

Warteschlangenformel (*tt*) formulă a coloanei în așteptare

Warteschlangenlänge (*tt*) lungime a coloanei în așteptare

Warteschlangensystem (*tt*) sistem al coloanei în așteptare

Warteschlangentheorie (*mat;tt*) 1.teorie a așteptării în coloană 2.teorie a coloanei în așteptare

Wartestau (*tt*) 1.stocaj în așteptare 2.dop de circulație din vehicule în așteptare

Wartezeit (*tt*) timp de așteptare

- **mittlere W.** (*tt*) timp mediu de așteptare

Wartezeitanteil (*tt*) procent al timpilor de așteptare

Wartezeitaufkommen (*tt*) volum/sumă a timpilor de așteptare

Wartezeitermittlung (*tt*) determinare a timpilor de așteptare

Wartezeitkosten (*tt;ec*) costuri generate de timpii de așteptare

Wartezeitmessung (*tt*) măsurare/cronometrare a timpilor de așteptare

Wartezeitminimum (*tt*) minim al timpilor de așteptare

Wartezeitniveau (*tt*) nivel al timpilor de așteptare

Wartezeitoptimierung (*tt*) optimizare a timpilor de așteptare

Wartezeitreduzierung (*tt*) reducere a timpilor de așteptare

Wartezeitsumme (*tt*) sumă a timpilor de așteptare

Wartezeitverfahren (*tt*) procedeu al timpilor de așteptare

Wartezeitzuwachs (*tt*) creștere a timpilor de așteptare

Wartung (*tehn*) 1.întreținere 2.întreținere curentă 3.revizie

Wartungsanfälligkeit (*tehn*) predispoziție la (intervenții de) întreținere

Wartungsanleitung (*tehn*) prescripții de întreținere

Wartungsarbeiten (*tehn*) lucrări de întreținere

Wartungsaufwand (*ec;tehn*) volum al întreținerilor

Wartungsdienst (*tehn*) serviciu de întreținere

Wartungsintervall (*auto;util*) interval între revizii

Wartungskosten (*tehn;ec*) cheltuieli de întreținere

Wartungsöffnung (*tehn*) deschidere/orificiu de serviciu/întreținere

Wartungspersonal (*tehn*) personal de întreținere

Wartungsvertrag (*tehn;ec*) contract (pentru lucrări) de întreținere

Waschanlage (*util*) instalație de spălare (a autovehiculelor)

Waschanlagenentwässerung (*ac*) canalizare a instalației de spălare

Waschbecken (*inst*) chiuvetă

Waschbeton (*c;arh*) beton spălat

Waschbetondecke (*d*) îmbrăcăminte de beton spălat

Waschbetonfassade (*arh*) fațadă de beton spălat

Waschbetonfertigteil (*arh;c*) element prefabricat de beton spălat

Waschbetonfläche (*c*) suprafață de beton spălat

Waschbetonherstellung (*c*) realizare/ execuție a betonului spălat

Waschbetonimprägnierung (*c*) impregnare a betonului spălat

Waschbetonoberflächc (*c;arh*) suprafață a betonului spălat

Waschbetonpflaster (*d*) pavaj de beton spălat

Waschbetonplatte (*mc*) placă/dală de beton spălat

Waschbctonplattenpflaster (*d*) pavaj din dale de beton spălat

Waschbetonsäule (*arh*) coloană de beton spălat

Waschbetonsockel (*arh;cci*) soclu de beton spălat

Waschbetontechnologie (*c*) tehnologie a betonului spălat

Wäsche 1.rufe 2.spălătură

waschen a spăla

Waschen (*tehn*) operație de spălare

Wäschetrockner (*util;inst*) uscător de rufe

Waschmaschine (*util*) mașină de spălat

Waschmaschinenanschluß (*inst*) racord al mașinii de spălat

Waschmaschinenpodest (*arh;cci*) podest pentru mașinile dc spălat

Waschmaschinensockel (*arh;cci*) soclu pentru mașinile de spălat

Waschputz (*arh*) tencuială spălată

Waschraum (*arh*) 1.spălător 2.încăpere de spălat

Waschraumausstattung (*arh*) dotare a spălătorului

Waschraumlüftung (*arh;inst*) ventilație a spălătorului

Waschstraße (*util*) instalație de spălare a autovehiculelor

Waschtisch (*inst*) chiuvetă

Waschtischarmatur (*inst*) armătură pentru chiuvetă

Waschwasser (*ac*) apă de spălat

Wasser (*hidr*) apă

- **betonaggressives W.** (*mc*) apă agresivă pentru betoane
- **fließendes W.** (*hidr*) apă curgătoare
- **juveniles W.** (*hidr*) apă juvenilă
- **oberirdisches W.** (*hidr*) apă supraterană
- **reines W.** (*hidr*) apă curată
- **stehendes W.** (*hidr*) apă stătătoare
- **unterirdisches W.** (*hidr*) apă subterană
- **vadöses W.** (*hidr*) apă vadoasă

Wasserabfluß (*ac*) scurgere a apei

Wasserabflußrohr (*hidr;ac*) țeavă de scurgere a apei

Wasserablaß (*hidr*) 1.gură de scurgere a apei 2.golire de fund (la baraje)

Wasserablauf 1.(*hidr;ac*) scurgere a apei 2.(*ac*) gură de scurgere

Wasserablaufgraben (*hidr*) șanț de scurgere a apei

Wasserablaufkanal (*hidr*) canal de scurgere a apei

Wasserablaufmenge (*hidr;ac*) cantitate de apă scursă

Wasserablaufrinne (*hidr*) jgheab de scurgere a apei

Wasserableitung 1.(*hidr*) deviere a apei 2.(*ac*) canalizare a (scurgerii) apei

Wasserabmessvorrichtung (*inst;ac*) instalație de măsurare/dozare a apei

Wasserabnahme (*hidr*) scădere a (nivelului) apei

wasserabweisend (*hidr;iz*) hidrofob

Wasserabzug (*hidr*) 1.scurgere a apei 2.retragere a apelor (după inundații)

Wasserader (*hidr*) vană de apă

Wasseranalyse (*chim*) analiză a apei

Wasserandrang (*hidr*) izvoâre a apei

Wasseranlagerungswert (*hidr*) coeficient de higroscopicitate

Wasseransammlung (*hidr*) acumulare de apă

Wasseranschluß (*ac*) racord de apă

Wasseranschlußgenehmigung (*ac;leg*) aprobare a racordului de apă

Wasseranspruch (*mc*) necesar de apă

Wasseräquivalent (*hidr;meteo*) echivalent de apă

Wasserarmut (*hidr*) 1.secetă 2.lipsă/ sărăcie de apă

Wasseraufbereitung (*chim;ac*) preparare a apei

Wasseraufbereitungsanlage (*util;ac*) instalaţie de preparare a apei

Wasscrauflast (*hidr*) supraîncărcare cu apă

Wasseraufnahme (*hidr*) absorbţie

Wasseraufnahmefähigkeit (*hidr*) hidrofilie

Wasseraufnahmevermögen (*hidr*) hidrofilie; capacitate de absorbţie

Wasserbau (*hidr*) construcţii hidrotehnice
- **landwirtschaftlicher W.** (*hidr*) construcţii hidrotehnice pentru agricultură

Wasserbauarbeiten (*hidr*) lucrări hidrotehnice

Wasserbauarbeiter (*hidr*) muncitor de construcţii hidrotehnice

Wasserbaubaustelle (*hidr*) şantier de construcţii hidrotehnice

Wasserbaubetrieb (*hidr*) întreprindere de construcţii hidrotehnice

Wasserbaufinanzierung (*hidr;ec*) finanţare a construcţiilor hidrotehnice

Wasserbauingenieur (*hidr*) inginer de construcţii hidrotehnice

Wasserbaukosten (*hidr;ec*) cost al construcţiilor hidrotehnice

Wasserbaukunst (*hidr*) artă a construcţiilor hidrotehnice

Wasserbaumeister (*hidr*) 1.maistru în construcţii hidrotehnice 2.specialist în construcţii hidrotehnice

Wasserbauobjekt (*hidr;ec*) obiect de construcţii hidrotehnice

Wasserbauplaner (*hidr*) proiectant de construcţii hidrotehnice

Wasserbauplanung (*hidr*) proiectare a construcţiilor hidrotehnice

Wasserbauspezialist (*hidr*) specialist în construcţii hidrotehnice

Wasserbauwerk (*hidr*) construcţie hidrotehnică importantă/monumentală

Wasserbauwesen (*hidr*) domeniu al construcţiilor hidrotehnice

Wasserbecken (*hidr*) bazin/rezervor/batal de apă

Wasserbedarf (*hidr;ac*) necesar de apă

Wasserbedarfswert (*hidr;ac*) valoare a necesarului de apă

Wasserbedarfszunahme (*hidr;ac*) creştere a necesarului de apă

Wasserbehälter (*util*) rezervor/cisternă/vas de apă

Wasserbehandlung (*hidr;chim*) tratare a apei

Wasserbehandlungsmethode (*hidr;chim*) metodă de tratare a apei

Wasscrbehandlungssystem (*hidr;chim*) sistem de tratare a apei

Wasserberieselung (*hidr;if*) 1.stropire cu apă 2.ploaie artificială

Wasserberieselungsanlage (*util*) 1.instalaţie de stropire cu apă 2.instalaţie de ploaie artificială

wasserbeständig (*lehn*) rezistent la apă

Wasserbeständigkeit (*tehn*) stabilitate/ rezistenţă la apă

Wasserbewegung (*hidr*) mişcare a apelor

Wasscrbilanz (*hidr*) bilanţ de apă
- **klimatische W.** (*hidr*) bilanţ climatic de apă

Wasserbindung (*hidr*) 1.legare a apei 2.adsorbţie

Wasserbrücke (*p;hidr*) apeduct

Wasserbrückenbau (*p;hidr*) construcţii de apeducte

Wasserbrückentrog (*p;hidr*) jgheab al apeductului

Wasserdampf (*fiz;ac*) 1.vapori de apă 2.aburi

Wasserdampfdiffusion (*fiz*) difuzie a vaporilor de apă

Wasserdampfdiffusionsleitfähigkeit (*fiz*) conductivitate la difuzie a vaporilor de apă

Wasserdampfdiffusionsleitkoeffizient (*fiz*) coeficient de conductivitate la difuzie a vaporilor de apă

Wasserdampf-Diffusionsstrom (*fiz;c*) curent de difuzie a vaporilor de apă

Wasserdampf-Diffusionswiderstandszahl (*fiz;c*) coeficient de rezistenţă la difuzie a vaporilor de apă

Wasserdampfdruck (*fiz*) 1.presiune a vaporilor de apă 2.presiune a aburului

Wasserdampfdurchlässigkeit (*mc*) permeabilitate la vapori de apă

Wasserdampfheizung (*i*) încălzire cu aburi

Wasserdampfmasse (*i*) 1.cantitate/masă de vapori de apă 2.cantitate de aburi

Wasserdampfmenge (*fiz;i*) cantitate de vapori de apă

Wasserdampfsättigungsdruck (*fiz*) presiune de saturaţie a vaporilor de apă

Wasserdampfstrom (*fiz*) curent de vapori de apă

Wasserdampfstromdichte (*fiz*) densitate a curentului de vapori de apă

Wasserdampfteildruck (*fiz*) presiune parţială a vaporilor de apă

Wasserdefizit (*hidr*) deficit de apă

Wasserdichtheit (*iz*) impermeabilitate la apă

Wasserdichtigkeit (*iz*) impermeabilitate la apă

Wasserdichtung (*iz*) hidroizolaţie; izolaţie hidrofugă

Wasserdosierautomat (*util;ac*) automat de dozare a apei

Wasserdosierung (*c;ac*) dozare a apei

- **automatische W.** (*c;ac*) dozare automată a apei
- **gravimetrische W.** (*c;ac*) dozare gravimetrică a apei
- **volumetrische W.** (*c;ac*) dozare volumetrică a apei

Wasserdosierungseinrichtung (*util;ac*) instalaţie de dozare a apei

Wasserdruck (*hidr*) presiune a apei

Wasserdruckbelastung (*stat;hidr*) solicitare/încărcare din presiunea apei

Wasserdruckermittlung (*hidr*) determinare a presiunii apei

Wasserdruckmesser (*tehn*) manometru hidraulic

Wasserdruckmessung (*hidr*) măsurare a presiunii apei

Wasserdurchfluß (*hidr;ac*) 1.apă scursă 2.secţiune de scurgere a apei

Wasserdurchflußmenge (*hidr;ac*) cantitate de apă scursă (printr-o secţiune)

Wasserdurchlässigkeit (*hidr;iz*) permeabilitate la apă

Wasserdurchlässigkeitsmessung (*hidr;iz*) măsurare a permeabilităţii la apă

Wassereindringtiefe (*hidr*) adâncime de pătrundere a apei

Wassereinschluß (*geo;c*) incluziune de apă

Wassereinspritzung (*tehn;hidr*) injectare de apă

Wasserempfindlichkeit (*hidr*) sensibilitate la apă

Wasserenthärtung (*chim*) dedurizare a apei

Wasserentnahme (*ac*) 1.priză/captare de apă 2.sursă de apă

Wasserentnahmestelle (*ac*) amplasament al prizei/captării de apă 2.amplasament al sursei de apă

Wasserentzug (*hidr*) evaporare/pierdere a apei

Wassererwärmung (*i*) încălzire a apei

Wassererwärmungsanlage (*i*) instalaţie de încălzire a apei

Wasserfall (*hidr*) 1.cascadă 2.cădere de apă

- **künstlicher W.** (*hidr*) cascadă artificială
- **natürlicher W.** (*hidr*) cascadă naturală

Wasserfallhöhe (*hidr*) 1.înălţime a cascadei 2.înălţime de cădere a apei

Wasserfassung (*hidr*) captare de apă

- **horizontale W.** (*hidr*) 1.captare orizontală de apă 2.captare de apă de suprafaţă
- **vertikale W.** (*hidr*) 1.captare verticală de apă 2.captare de apă subterană

Wasserfilm (*hidr*) film de apă

Wasserfilmdicke (*hidr*) grosime a filmului de apă

Wasserfilter (*hidr;ac*) filtru de apă

Wasserfläche (*hidr*) suprafaţă de apă

Wasserfiecken pată de apă

Wasserförderung (*ac*) 1.pompare a apei 2.transport de apă

Wasserförderungssystem (*ac*) sistem de transport al apei

Wassergehalt (*geo;mc*) conţinut de apă

Wassergehaltsänderung (*geo;mc*) modificare a conţinutului de apă

Wassergehaltsbestimmung (*geo;mc*) determinare a conţinutului de apă

Wassergeschwindigkeit (*hidr*) viteză a apei

Wassergesetz (*hidr;leg*) lege a apelor

Wassergleichwert (*hidr;meteo*) echivalent de apă

Wassergraben (*hidr*) şanţ de apă

Wassergroßverbraucher (*ac*) consumator mare de apă

Wasserhahn (*ac*) robinet de apă

Wasserhahn-Fräsvorrichtung (*ac*) dispozitiv de frezat (capete de) robineţi de apă

Wasserhaltung (*hidr*) 1.gospodărie a apelor 2.epuisment

Wasserhaltungsanalyse (*hidr*) 1.analiză privind gospodărirea apelor 2.analiză privind efectul epuismentului (asupra mediului înconjurător)

Wasserhaltungsanlage (*util;hidr*) instalaţie de realizare a epuismentului

Wasserhaltungsverfahren (*hidr*) procedeu de realizare a epuismentului

Wasserhärte (*chim*) duritate a apei

Wasserhaus (*c*) castel de apă

Wasserhausanschluß (*hidr*) racord de apă la casă

Wasserhaushalt (*hidr*) gospodărie a apelor

Wasserhaushaltsgesetz (*hidr;leg*) lege de gospodărie a apelor

Wasserhaushaltsgleichung (*hidr*) ecuaţie a gospodăriei de apă

Wasserhaushaltung (*hidr*) gospodărire a apelor

Wasserhaushaltungsgesetz (WHG) (*hidr;leg*) lege privind gospodărirea apelor

Wasserhebeanlage (*util*) instalaţie de pompare pe verticală a apei; instalaţie de ridicare a apei

Wasserheizsystem (*i*) sistem de încălzire cu apă

Wasserhöhe (*hidr*) 1.cotă a apelor 2.înălţime a coloanei de apă

Wasserinstallation (*ac*) instalaţie de apă

Wasserkanone (*util*) 1."bombă" de apă 2.utilaj de săpat cu apă sub presiune

Wasserkarte (*hidr*) hartă hidrografică

Wasserkläranlage (*ac*) instalaţie de limpezire a apei

Wasserklärung (*hidr*) limpezire a apei

Wasserkonditionierung (*hidr*) condiţionare a apei

Wasserkontakt (*hidr*) contact cu apa

Wasserkraft (*hidr*) forţă a apei

Wasserkraftanlage (*util;hidr*) instalaţie hidroenergetică

Wasserkraftnutzung (*hidr*) utilizare a energiei hidraulice

Wasserkraftwerk (*hidr;e*) centrală hidroenergetică

Wasserkraftwerksbau (*hidr;e*) construcții de centrale hidroenergetice

Wasserkreislauf (*hidr;meteo*) circuit al apei
- geologischer W. (*hidr;geo*) circuit geologic al apei
- hydrologischer W. (*hidr*) circuit hidrologic al apei

Wasserkühler (*util*) răcitor de apă

Wasserkühlung (*tehn*) răcire cu apă

Wasserlagerung (*tehn*) depozitare/păstrare în apă

Wasserlauf (*hidr*) curs de apă
- periodischer W. (*hidr*) curs de apă sezonier
- ständiger W. (*hidr*) curs de apă permanent
- unterirdischer W. (*hidr*) curs de apă subteran
- zeitweiliger W. (*hidr*) curs de apă temporar

Wasserlaufregulierung (*hidr*) regularizare a cursului de apă

Wasserlaufüberbrückung (*p*) supratraversare a cursului de apă

Wasserlaufverlegung (*hidr*) deviere a cursului de apă

Wasserleitung (*ac*) conductă de apă

Wasserleitungsgraben (*ac;ts*) șanț de pozare a conductei de apă

Wasserleitungsgrabenaushub (*ac;ts*) excavare a șanțului de pozare a conductei de apă

Wasserleitungsgrabenbreite (*ac;ts*) lățime a șanțului de pozare a conductei de apă

Wasserleitungsgrabentiefe (*ac;ts*) adâncime a șanțului de pozare a conductei de apă

Wasserleitungskreuzung (*ac*) încrucișare de conducte de apă

Wasserleitungsnetz (*ac*) 1.rețea de conducte de apă 2.rețea de alimentare cu apă

Wasserleitungsplan (*ac*) 1.plan al rețelei de alimentare cu apă 2.proiect de alimentare cu apă

Wasserleitungsplaner (*ac*) proiectant de rețele de alimentare cu apă

Wasserleitungsplanung (*ac*) proiectare de rețele de alimentare cu apă

Wasserleitungsverlegung (*ac*) pozare a conductei de apă

Wasserlöscher (pci) stingător cu apă

wasserlöslich (*chim*) solubil în apă

Wasserlöslichkeit (*chim*) solubilitate în apă

Wassermangel (*hidr;ac*) lipsă/criză de apă

Wassermenge (*hidr;ac*) cantitate de apă

Wassermengenmeßvorrichtung (*hidr;ac*) dispozitiv de măsurare a cantității de apă

Wassermeßvorrichtung (*ac*) dispozitiv de măsurare a (cantității) apei

Wassermolekül (*chim*) moleculă de apă

Wassermühle (*arh;tehn*) moară de apă

Wassernot (*hidr;ac*) lipsă de apă

Wasseroberfläche (*hidr*) 1.suprafață a apei 2.suprafață de apă

Wasserpolster (*tehn*) saltea de apă

Wasserprobe (*chim;hidr*) probă de apă

Wasserprobenentnahme (*chim;hidr*) prelevare a unei probe de apă

Wasserpumpe (*util;hidr*) pompă de apă

Wasserpumpenhersteller (*util*) producător de pompe de apă

Wasserqualität (*hidr;ac*) calitate a apei

Wasserrammung (*c*) batere (de ex. a piloților) în apă

Wasserrecht (*hidr;leg*) legislație pe problema apelor

Wasserreinigung 1.(*ac*) curățire/limpezire/epurare a apei 2.(*tehn*) spălare/curățire cu apă

Wasserreservoir (*util;e*) rezervor de apă

Wasserrinne (*hidr*) jgheab de apă

Wasserrohr (*ac*) 1.țeavă de apă 2.conductă de apă

Wasserrohrabdichtung (*iz*) izolare a țevii/conductei de apă

Wasserrohrbruch (*ac*) spargere a țevii/conductei de apă

Wasserrohrdurchmesser (*ac*) diametru al țevii/conductei de apă

Wasserrohrhersteller (*mc;ac*) producător de țevi/conducte de apă

Wasserrohrisolierung (*iz*) izolare a țevii/conductei de apă

Wasserrohrleitung (*ac*) conductă de apă

Wasserrohrnetz (*ac*) rețea de conducte de apă

Wasserrohrschweißung (*ac*) sudare a conductei de apă

Wasserrohrverbindung (*ac*) îmbinare a conductelor de apă

Wasserrohrverlegetiefe (*ac*) adâncime de pozare a țevii/conductei de apă

Wasserrohrverlegung (*ac*) pozare a țevii/conductei de apă

Wasserrückhalt (*hidr*) reținție de apă

Wasserrückhaltebecken (*hidr*) bazin de reținție a apei

Wasserrückkühlung (*hidr*) răcire a apei recirculate (din instalații de răcire)

Wassersack (*hidr*) pungă de apă

Wassersättigung (*hidr*) saturare cu apă

Wassersäule (*hidr*) coloană de apă

Wassersäulendruck (*hidr*) presiune a coloanei de apă

Wassersäulenhöhe (*hidr*) înălțime a coloanei de apă

Wasserschacht (*min;hidr*) 1.puț de scurgere a apei 2.puț de apă

Wasserschall (*hidr;acust*) zgomot produs de scurgerea apei

Wasserschalldämmung (*hidr;acust*) atenuare a zgomotului produs de apă

Wasserscheide (*hidr*) cumpănă a apelor

- hydraulische W. (*hidr*) cumpănă hidraulică a apelor

Wasserschlauch (*ac*) furtun de apă

Wasserschlauchanschluß (*ac*) racord al furtunului (la o sursă) de apă

Wasserschlauchdurchmesser (*ac*) diametru al furtunului de apă

Wasserschlauchlänge (*ac*) lungime a furtunului de apă

Wasserschlitz (*hidr*) șlit/fantă pentru apă

Wasserschloß 1.(*hidr*) castel de apă 2.(*arh*) castel înconjurat de apă

Wasserschutz (*hidr;eco*) 1.protecție a apelor 2.protecție împotriva inundațiilor

Wasserschutzbau (*hidr*) construcție de apărare împotriva apelor

Wasserschutzgebiet (*hidr;eco*) 1.teritoriu de protecție a apelor (subterane, potabile, etc.) 2.teritoriu protejat împotriva inundațiilor

Wasserschutzmaßnahme (*hidr;eco*) 1.măsură de protecție a apelor 2.măsură de protecție împotriva inundațiilor

Wassersparprogramm (*ac*) program de economisire a apei

Wasserspeicher (*ac*) rezervor de apă

Wasserspeicherinhalt (*ac*) capacitate/volum al rezervorului de apă

Wasserspeicherkapazität (*hidr;mc*) capacitate de înmagazinare a apei

Wasserspeicherschicht (*hidr*) strat de înmagazinare a apei

Wasserspeicherung (*hidr*) înmagazinare a apei

Wasserspeicherungsproblem (*hidr*) problemă privind înmagazinarea apei

Wasserspiegel (*hidr*) oglindă a apei

Wasserspiegelabsunk (*hidr*) coborâre (locală) a oglinzii apei

Wasserspiegelbreite (*hidr*) lățime a oglinzii apei

Wasserspiegelgefälle (*hidr*) pantă a oglinzii apei

Wasserspiegelhöhe (*hidr*) cotă a oglinzii apei

Wasserspiegelhöhenunterschicd (*hidr*) diferență de cotă a oglinzii apei

Wasserspiegelschwankungen (*hidr*) variații ale oglinzii apei

Wasserspiegelverformung (*hidr*) deformare a oglinzii apei

Wassersprengwagen (*util;d*) autocisternă cu dispozitiv de stropire

Wassersprühanlage (*util*) instalație de stropire cu apă

Wasserstand (*hidr*) cotă/nivel al apei

Wasserstandermittlung (*hidr*) determinare a cotei/nivelului apei

Wasserstandsabhängigkeit (*hidr*) dependență față dc cota apei

Wasserstandsanzeiger (*hidr*) indicator al cotei/nivelului de apă

Wasserstandschwankung (*hidr*) variație a cotei/nivelului de apă

Wasserstandsfernmelder (*util;inst*) instalație de anunțare la distanță a cotei apelor

Wasserstandsmesser (*hidr*) dispozitiv de măsurare a nivelului apei

Wasserstau (*hidr*) acumulare de apă

Wasserstaubecken (*hidr*) bazin de acumulare a apei

Wasserstauerscheinung (*hidr*) fenomen de acumulare a apei

Wasserstoff (*chim*) hidrogen

Wasserstoffschweißen (*tehn*) operație de sudare cu hidrogen

Wasserstoffschweißung (*tehn*) sudare cu hidrogen

Wasserstrahl (*hidr*) jet de apă

Wasserstrahlen (*tehn;c*) operație (de prelucrare a suprafețelor) cu jet de apă

Wasserstrahler (*util;c*) utilaj (care lucrează) cu jet de apă

Wasserstraße (*hidr*) cale navigabilă

Wasserstraßenamt (*hidr*) oficiu/administrație al căilor navigabile

Wasserstraßenausbau (*hidr*) 1.extindere a căilor navigabile 2.lărgire (și/sau adâncire) a căii navigabile

Wasserstraßenbau (*hidr*) construcții de căi navigabile

Wasserstraßeninstandhaltung (*hidr*) întreținere a căilor navigabile

Wasserstraßeninstandsetzung (*hidr*) reparare a căilor navigabile

Wasserstraßenklasse (*hidr*) clasă/categorie de cale navigabilă

Wasserstraßennetz (*hidr*) rețea de căi navigabile

Wasserstraßennetzlänge (*hidr*) lungime a rețelei de căi navigabile

Wasserstraßenneubau (*hidr*) construcții de căi navigabile noi

Wasserstraßenplaner (*hidr*) proiectant de căi navigabile

Wasserstraßenplanung (*hidr*) proiectare de căi navigabile

Wasserstraßenquerschnitt (*hidr*) secțiune transversală a căii navigabile

Wasserstrom (*hidr*) curent de apă

Wassersturz (*hidr*) cădere de apă

Wassertank (*util;ac*) cisternă/rezervor de apă

Wassertankinhalt (*util;ac*) conținut/capacitate a cisternei/rezervorului de apă

Wassertankwagen (*auto;util*) autocisternă de apă

Wassertechnik (*hidr*) hidraulică

Wassertemperatur (*fiz;hidr*) temperatură a apei

Wassertiefe (*hidr*) adâncime a apei

Wassertiefenermittlung (*hidr*) determinare a adâncimii apei

Wassertiefenmessung (*hidr*) măsurare a adâncimii apei

Wassertransport 1.(*hidr;ac*) transport de apă 2.(*ec*) transport pe apă

Wassertransportwesen (*ec*) domeniu al transporturilor pe apă

Wassertropfen (*hidr*) picătură de apă

Wassertropfenform (*hidr*) formă a picăturii de apă

Wasserturm (*ac;cf*) turn/castel de apă

Wasserüberdruck (*hidr*) suprapresiune a apei

Wasserüberschuß (*hidr*) surplus de apă

Wasseruhr (*ac*) contor de apă

Wasserumwälzung (*hidr;i*) recirculare a apei

Wasserundurchlässigkeit (*mc;iz*) impermeabilitate la apă

Wasserundurchlässigkeitsprüfer (*tehn;mc*) aparat de verificare a impermeabilității

Wasserundurchlässigkeitsprüfung (*mc;iz*) verificare/încercare la impermeabilitate

Wasserunterdruck (*hidr*) subpresiune a apei

Wasseruntersuchung (*hidr;chim*) analiză a apei

Wasserventil (*util;ac*) ventil de apă

Wasserverbrauch (*ac*) consum de apă

Wasserverbraucher (*ac*) consumator de apă

Wasserverbraucheranschluß (*ac*) racord al consumatorului de apă

Wasserverbraucheranzahl (*ac*) număr de consumatori de apă

Wasserverbraucherliste (*ac*) listă a consumatorilor de apă

Wasserverbrauchsanstieg (*ac*) creștere a consumului de apă

Wasserverbrauchsdrosselung (*ac*) reducere a consumului de apă

Wasserverbrauchskosten (*ac;ec*) cost al consumului de apă

Wasserverbrauchskurve (*ac*) curbă a consumului de apă

Wasserverdrängung (*hidr*) dislocare a apei

Wasserverdünnung (*mc*) diluare/subțiere cu apă

Wasserverdunstung (*hidr;fiz*) evaporare a apei

Wasserverlust (*hidr;tehn*) pierdere de apă

Wasserverschluß (*ac*) sifon

Wasserverschmutzung (*hidr;eca*) 1.poluare a apei 2.impurificare a apei

Wasserversickerung (*hidr*) infiltrare a apei

Wasserversickerungsgeschwindigkeit (*hidr*) viteză de infiltrare a apei

Wasserversorgung (*ac*) alimentare cu apă

Wasserversorgungsanlage (*ac*) instalație de alimentare cu apă

Wasserversorgungshauptnetz (*ac*) rețea principală de alimentare cu apă

Wasserversorgungsleitung (*ac*) conductă de alimentare cu apă

Wasserversorgungsnetz (*ac*) rețea de alimentare cu apă

Wasserversorgungspumpe (*util;ac*) pompă de alimentare cu apă

Wasserversorgungsqualität (*ac*) calitate a alimentării cu apă

Wasserversorgungssystem (*ac*) sistem de alimentare cu apă

Wasserversorgungsunternehmen (WVU) (*ac*) întreprindere de alimentare cu apă

Wasserverteiler (*ac*) distribuitor de apă

Wasserverteilung (*ac*) 1.distribuire a apei 2.distribuție a apei

Wasserverteilungsleitung (*ac*) conductă de distribuție a apei

Wasserverunreinigung (*hidr;eco*) infestare a apei

Wasservolumen (*hidr*) volum de apă

Wasservorkommen (*hidr*) zăcământ de apă

Wasservorrat (*hidr;ac*) rezervă de apă

Wasserwaage 1.(*c*) nivelă cu bulă de aer 2.(*util;c*) cântar/dozator de apă

Wasserwagen (*util*) autocisternă de apă

Wasserwärmungsanlage (*i*) instalație de încălzire a apei

Wasserwechselbereich (*hidr*) zonă acoperită intermitent cu apă

Wasserweg (*hidr*) 1.cale pe apă 2.cale navigabilă

Wasserwehr (*hidr*) 1.stăvilar 2.zăgaz

Wasserwerk (*ac*) uzină de apă

Wasserwesen (*hidr*) domeniu al apelor

Wasserwirtschaft (*hidr*) gospodărire a apelor

Wasserwirtschaftsamt (*hidr*) oficiu de gospodărire a apelor

Wasserwirtschaftsverwaltung (*hidr*) administrație de gospodărire a apelor

Wasserzahl (*hidr*) umiditate (%)

Wasserzähler (*ac*) contor de apă

Wasserzählerablesung (*ac*) citire a contorului de apă

Wasserzählerschacht (*ac*) cămin care adăpostește contorul de apă

Wasserzementverhältnis (*c;mc*) raport apă/ciment

Wasserzementwert (*c;mc*) raport apă/ciment

Wasserzufuhr (*ac*) 1.aducere de apă 2.aducțiune (secundară) de apă

Wasserzugabe (*tehn;mc*) 1.adăugare de apă 2.adaos de apă

Wasserzuleitung (*ac*) aducțiune de apă

Wasserzuleitungsrohr (*ac*) conductă de aducțiune pentru apă

Watt (*geo;hidr*) zonă de uscat care apare în timpul refluxului

Watten (*hidr*) bancuri de nisip

Wattenmeer (*hidr*) mare cu bancuri de nisip (vizibilă în timpul fluxului)

Wattsand (*geo*) nisip din zona de uscat care apare în timpul refluxului

WB (besonderes Wohngebiet) (*urb*) zonă de locuit specială

WC-Raum (*arh*) încăpere a WC-ului

WC-Spülung (*ac*) spălare/golire a WC-ului

Wechsel 1.(*tehn*) schimb; schimbare 2.(*cf*) macaz 3.(*c;cf*) joantă

Wechselbalken (*c*) 1.grindă de cheie 2.jug

Wechselbewegung (*mec*) mișcare alternativă

Wechselbeziehung (*ec*) relație de schimb

Wechselkraft (*mec*) forță alternativă/periodică

Wechsellast (*stat*) încărcare variabilă/alternativă/periodică

Wechseln (*tehn*) 1.schimbare 2.înlocuire 3.modificare

Wechselnutzung (*tehn;ec*) utilizare alternativă

Wechselrad (*auto;util*) roată de schimb

Wechselspannung (*e*) tensiune alternativă

Wechselspiel (*tehn*) 1.alternanță 2.joc alternativ

Wechselsprung (*hidr*) salt hidraulic

- **freier W.** (*hidr*) salt hidraulic liber

Wechselstation (*cf*) stație de transbordare

Wechselstrom (*e*) curent alternativ

Wechselstrombetrieb (*e*) regim de curent alternativ

Wechselstromenergie (*e*) energie de curent alternativ

Wechselstromgenerator (*e*) generator de curent alternativ

Wechselstromgleichrichter (*e*) redresor de curent alternativ

Wechselstromkreis (e) circuit de curent alternativ

Wechselstrommaschine (*e*) mașină de curent alternativ

Wechselstrommotor (*e*) motor (electric) de curent alternativ

Wechselstromnetz (*e*) rețea de curent alternativ

Wechselstromrelais (*e*) releu de curent alternativ

Wechselstromzähler (*e*) contor de curent alternativ

Wechselverkehr (*tt*) trafic alternativ

Wechselverkehrsstreifen (*it*) bandă de circulaţie alternantă (pe care sensul de circulaţie se schimbă în cursul zilei)

Wechselverkehrszeichen (*it*) indicator de circulaţie cu semnificaţie variabilă

Wechselverkehrszeichenanlage (*it*) instalaţie cu indicatoare de circulaţie cu semnificaţie variabilă

Wechselwegweiser (*it*) indicator de orientare cu semnificaţie alternantă

Wechselwegweiseranlage (*it*) instalaţie cu indicatoare de orientare cu semnificaţie alternantă

Wechselwirkung (*tehn*) 1.efect schimbător 2.interacţiune

Wechselwirkungskraft (*fiz*) forţă de interacţiune

Wecken 1.trezire 2.deşteptare

Weckverfahren (*mc*) procedeu de activare (a betonului)

Weckzement (*mc*) ciment activat

Weg 1.(*d*) drum 2.(*it*) lungime a drumului parcurs
- **kritischer W.** (*tehn;ec*) drum critic
- **öffentlicher W.** (*d*) drum public

Wegachse (*d*) axă a drumului

Weganteil (*it*) procent de drum parcurs

Wegbereiter (*tehn*) 1.precursor 2.deschizător de drumuri

wegbrechen (*tehn;c*) a înlătura prin rupere/smulgere

Wegbrechen (*tehn;c*) operaţie de înlăturare prin rupere/smulgere

Wegbreite (*d*) lăţime a drumului

wegbrennen (*tehn*) a înlătura prin ardere

Wegbrennen (*tehn*) operaţie de înlăturare prin ardere

wegbürsten (*tehn*) a înlătura prin periere

Wegbürsten (*tehn*) operaţie de înlăturare prin periere

wegdrängen (*tehn*) a împinge la o parte; a înlătura prin împingere

Wegeachse (*d*) axă a drumului

Wegeamt (*d*) 1.oficiu al drumurilor 2.administraţie a drumurilor

Wegearbeiten (*d*) lucrări de drumuri

Wegearbeiter (*d*) lucrător de drumuri

Wegeaufseher (*d*) inspector de drumuri

Wegebankett (*d*) bancheta a drumului

Wegebau (*d*) construcţii de drumuri

Wegebauarbeiter (*d*) muncitor constructor de drumuri

Wegebauer (*d*) constructor de drumuri

Wegebaumeister (*d*) maistru constructor de drumuri

Wegebaustoffe (*mc;d*) materiale pentru construcţia drumurilor

Wegebefestigung (*d*) sistem rutier al drumurilor

Wegebenützung (*d*) folosire/utilizare a drumurilor

Wegebenützungsgebühr (*ec*) taxă de folosire/utilizare a drumurilor

Wegebeschaffenheit (*d*) stare a drumurilor

Wegebrücke (*p*) pod rutier

Wegeeigentümer (*leg;d*) proprietar al drumurilor

Wegeeinfassung (*d*) îmbordurare a drumului

Wegegabelung (*d*) bifurcaţie de drumuri

Wegegeld (*ec*) taxă de folosire/utilizare a drumurilor

Wegehäufigkeit (*it*) frecvenţă a drumurilor/deplasărilor

Wegehobel (*util;d*) screper de lucrări rutiere

Wegeinstandhaltung (*d*) întreţinere a drumurilor

Wegeinstandsetzung (*d*) reparare a drumurilor

Wegekostenrechnung (*ec*) 1.calcul al cheltuielilor de transport 2.decont pentru cheltuielile de transport

Wegekreuzung (*d*) intersecţie de drumuri

Wegemacher (*d*) constructor de drumuri

Wegenetz (*d*) reţea de drumuri

- klassifiziertes W. (*d*) rețea de drumuri clasificate
- nichtklassifiziertes W. (*d*) rețea de drumuri neclasificate

Wegenge (*d*) îngustare de drum

Wegeordnung (*d;leg*) regulament al drumurilor

Wegeplan (*d*) 1.plan al drumurilor 2.proiect dc drum

Wegeplaner (*d*) proiectant de drumuri

Wegeplanung (*d*) proiectare a drumurilor

Wegerand (*d*) margine de drum

Wegerecht (*d;leg*) 1.drept de liberă trecere pe drum 2.drept rutier

Wegeunterhaltung (*d*) întreținere a drumurilor

Wegeverhältnis 1.(*tt*) raport între lungimile drumurilor de parcurs 2.(*d*) condiții de drum

Wegewahl (*d;tt*) alegere a drumului/ traseului

Wegewahlverhalten (*d;tt*) comportament în alegerea unui drum/traseu

Weggabelung (*d*) bifurcație de drumuri

Weggröße (*mec*) mărime a deplasării

Weggrößenverfahren (*mec;stat*) metodă a deplasărilor

Wegkrümmung (*d*) curbă/curbură a drumului

Weglänge 1.(*d*) lungime a drumului 2.(*tt*) lungime a traseului

Wegmarkierung (*d*) marcare a drumului

Wegmesser (*d*) kilometraj

Wegmitte (*d*) 1.mijloc al drumului 2.axă a drumului

Wegquerschnitt (*d*) 1.secțiune transversală a drumului 2.profil transversal de drum

wegräumen (*tehn*) 1.a îndepărta 2.a înlătura

Wegräumen (*tehn*) operație de îndepărtare/ înlăturare

Wegräumung 1.(*tehn*) îndepărtare 2.(*tehn*) înlăturare 3.(*d*) eliberare a drumului

Wegschranke (*d*) barieră pe drum

Wegsperre (*d*) 1.barieră pe drum 2.închidere a drumului

wegsprengen (*min*) a înlătura prin dinamitare

Wegspur (*d*) făgaș în drum

Wegstrecke (*d*) tronson de drum

Wegüberbrückung (*p*) pasaj superior

Wegüberführung (*p*) pasaj superior

wegunabhängig (*tt*) independent de drum/ traseu

Wegunebenheiten (*d*) denivelări ale drumului

Wegverhältnisse (*d*) condiții de drum

Wegverkürzung (*d;tt*) scurtare a drumului/traseului

Wegweiser (*tt*) indicator de orientare

Wegweiserbrücke (*tt*) portal cu indicatoare de orientare

Wegweiserlafel (*tt*) panou indicator de direcție

Wegweisung (*tt*) 1.orientare 2.indicare a drumului de urmat

Wegweisungskonzeption (*tt*) concepție privind problemele de orientare

Wegweisungsprojekt (*tt*) proiect privind alcătuirea și amplasarea indicatoarelor de orientare

Wegweisungsschild (*tt*) indicator de orientare

Wegweisungssystem (*tt*) sistem de (indicatoare de) orientare

Wegzweck (*tt*) scop al călătoriei; scop al efectuării drumului

Wegzweckgruppe (*tt*) grup (de participanți la trafic) având același scop al călătoriei

Wehr (*hidr*) 1.baraj 2.stăvilar 3.dig

- bewegliches W. (*hidr*) stăvilar mobil
- festes W. (*hidr*) stăvilar fix

Wehrfeld (*hidr*) deschidere/câmp al stăvilarului

Wehrhöhe (*hidr*) înălțime a barajului/ stăvilarului

Wehrkörper (*hidr*) corp al barajului/stăvilarului

Wehrkrone (*hidr*) coronament al barajului/stăvilarului

Wehrkronenausbildung (*hidr*) alcătuire a coronamentului barajului/stăvilarului

Wehrkronenbreite (*hidr*) lățime a coronamentului barajului/stăvilarului

Wehrpfeiler (*hidr*) pilastru al barajului/stăvilarului

Wehrregulierung (*hidr*) reglare (a debitului) cu ajutorul stăvilarului

Wehrrücken (*hidr*) spate al barajului/stăvilarului/digului

Wehrschwelle (*hidr*) 1.prag al barajului 2.baraj tip prag

Wehrsohle (*hidr*) radier al barajului/digului

Wehrverschluß (*hidr*) (sistem de) închidere a stăvilarului

Wehrwange (*hidr*) vang al barajului

weich moale

Weichbeton (*mc*) 1.beton moale 2.beton plastic

Weichbitumen (*mc*) bitum moale

Weiche (*cf*) schimbător de cale
- doppelte W. (*cf*) schimbător de cale dublu
- einfache W. (*cf*) schimbător de cale simplu
- ferngestellte W. (*cf*) schimbător de cale cu acționare de la distanță
- ortgestellte W. (*cf*) schimbător de cale cu acționare manuală

Weichenabstand (*cf*) distanță dintre schimbătoarele de cale

Weichenabsteckplan (*cf*) plan de pichetare a schimbătorului de cale

Weichenabsteckung (*cf;topo*) pichetare a schimbătorului de cale

Weichenanfang (*cf*) început/cap al schimbătorului de cale

Weichenanschluß (*cf*) racord la schimbătorul de cale

Weichenantrieb (*cf*) (mecanism de...) acționare a schimbătorului de cale
- elektrischer W. (*cf*) (mecanism de...) acționare electrică a schimbătorului de cale
- mechanischer W. (*cf*) (mecanism de...) acționare mecanică a schimbătorului de cale

Weichenart (*cf*) fel/tip de schimbător de cale

Weichenausbau (*cf*) desfacere/demontare a schimbătorului de cale

Weichenbaustelle (*cf*) șantier de execuție a schimbătoarelor de cale

Weichenbeheizung (*cf*) operație de încălzire a schimbătorului de cale
- elektrische W. (*ef;e*) operație de încălzire electrică a schimbătorului de cale

Weichenbereich (*cf*) zonă a schimbătorului de cale

Weichenbestand (*cf*) inventar de schimbătoare de cale

Weichenbettung (*cf*) pat sub schimbătorul de cale

Weichenbibliothek (*cf*) bibliotecă de schimbătoare de cale

Weicheneinbau (*cf*) 1.montaj al schimbătorului de cale 2.punere în operă a schimbătorului de cale

Weichenende (*cf*) capăt al schimbătorului de cale

Weichenentgratung (*cf*) debavurare a schimbătorului de cale

Weichenentgratungsmaschine (*util;cf*) utilaj de debavurare a schimbătorului de cale

Weichenentwicklung (*cf*) evoluție a schimbătoarelor de cale

Weichenform (*cf*) formă a schimbătorului de cale

Weichengeometrie (*cf*) geometrie a schimbătorului de cale

Weichengroßteil (*cf*) element lung/mare al schimbătorului de cale

Weichengrundform (*cf*) formă de bază a schimbătorului de cale

Weichengruppe (*cf*) grup de schimbătoare de cale

Weichenheber (*util;cf*) dispozitiv de ridicat (şi ripat) schimbătoare de cale

Weichenheizung (*cf*) încălzire a schimbătorului de cale

Weichenheizungsanlage (*cf*) instalaţie de încălzire a schimbătorului de cale

Weichenheizungskabel (*cf;e*) cablu de încălzire a schimbătorului de cale

Weichenhersteller (*cf*) producător de schimbătoare de cale

Weichenherstellerwerk (*cf*) uzină producătoare de schimbătoare de cale

Weichenhöhe (*cf*) înălţime/cotă a schimbătorului de cale

Weichenhöhenplan (*cf;topo*) 1.plan cu cotele de înălţime a schimbătorului de cale 2.profil în lung al schimbătorului de cale

Weicheninspektion (*cf*) inspectare/inspecţie a schimbătoarelor de cale
- **große W.** (*cf*) inspecţie mare a schimbătoarelor de cale
- **kleine W.** (*cf*) inspecţie mică a schimbătoarelor de cale
- **koordinierte W.** (*cf*) inspecţie coordonată a schimbătoarelor de cale

Weicheninspektionssystem (*cf*) sistem de inspectare a schimbătoarelor de cale

Weicheninstandhaltung (*cf*) întreţinere a schimbătorului de calc

Weicheninstandsetzung (*cf*) reparare a schimbătorului de cale

Weichenkanal (*cf*) canal al schimbătorului de cale

Weichenkartei (*cf*) cartotecă a schimbătoarelor de cale

Weichenkarteiblatt (*cf*) foaie din cartoteca schimbătoarelor de cale

Weichenkleineisen (*cf*) material mărunt pentru schimbătorul de cale

Weichenkupferdraht (*cf*) sârmă de cupru la schimbătoare de cale

Weichenlage (*cf*) poziţie a schimbătorului de cale

Weichenlager (*cf*) depozit de schimbătoare de cale

Weichenlasche (*cf*) eclisă a schimbătorului de cale

Weichenmitte (*cf*) centru al schimbătorului de cale

Weichenneigung (*cf*) pantă a schimbătorului de cale

Weichennummer (*cf*) număr al schimbătorului de cale

Weichenprüfung (*cf*) verificare a schimbătorului de cale

Weichenprüfungsbuch (*cf*) carte de verificare a schimbătorului de cale

Weichenriegel (*cf*) zăvor de schimbător de cale

Weichenschloß (*cf*) închizător/lacăt de schimbător de cale

Weichenschlosser (*cf*) mecanic pentru schimbătoare dc cale

Weichenschmierung (*cf*) ungere a schimbătorului de cale

Weichenschwelle (*cf*) traversă de schimbător de cale

Weichensignal (*cf*) semnal de indicare a poziţiei schimbătorului de cale

Weichenskizze (*cf*) schiţă a schimbătorului de cale

Weichenspitze (*cf*) vârf al schimbătorului de calc

Weichenspur (*cf*) ecartament al schimbătorului de cale

Weichenspurmaß (*cf*) mărime a ecartamentului schimbătorului de cale

Weichenspurmeßgerät (*cf*) dispozitiv de măsurat ecartamentul schimbătorului de cale

Weichenstellung (*cf*) 1.poziţie a schimbătorului de cale 2.acţionare a schimbătorului de cale

Weichenstellwerk (*cf*) instalație de manevrare a schimbătorului de cale

Weichenstoffe (*cf*) materiale din alcătuirea schimbătorului de cale

Weichenstopfmaschine (*util;cf*) utilaj de burat schimbătoarele de cale

Weichenstopfung (*cf*) burare a schimbătoarelor de cale

Weichenstraße (*cf*) schimbătoare de cale înseriate

Weichenteil (*cf*) 1.parte a schimbătorului de cale 2.piesă componentă a schimbătorului de cale

Weichentyp (*cf*) tip de schimbător de cale

Weichenüberschneidung (*cf*) suprapunere (parțială) a schimbătoarelor de cale (consecutive)

Weichenübersicht (*cf*) vedere de ansambu a schimbătoarelor de cale

Weichenübersichtsgrafik (*cf*) grafică cu vederea dc ansambiu a schimbătoarelor de cale

Weichenumbau (*cf*) 1.refacere/modificare a schimbătorului de cale

Weichenumbauzug (WUZ) (*cf*) tren de refacere a schimbătoarelor de cale

Weichenverbindung (*cf*) îmbinare a schimbătoarelor de cale

Weichenverlegeplan (*cf*) plan de pozare a schimbătorului de cale

Weichenvermarkung (*cf;topo*) pichetare a schimbătorului de cale

Weichenvermarkungsplan (*cf;topo*) plan de pichetare a schimbătorului de cale

Weichenverschluß (*cf*) (dispozitiv de) blocare a schimbătorului de cale

Weichenverschlußklammer (*cf*) clemă de blocare a schimbătorului de cale

Weichenwärter (*cf*) 1.cantonier la schimbătoarele de cale 2.lucrător de întreținere pentru schimbătoare de cale

Weichenwartung (*cf*) întreținere a schimbătorului de calc

Weichenwerk (*cf*) uzină (producătoare) de schimbătoare de cale

Weichenwinkel (*cf*) unghi al schimbătorului de calc

Weichenzeriegung (*cf*) desfacere a schimbătorului de cale

Weichenzunge (*cf*) ac al schimbătorului de cale

Weichenzungenrichtpresse (*util;cf*) presă de îndreptat acul schimbătorului de cale

Weichenzungenschweißen (*cf*) operație de sudură la acul schimbătorului de cale

Weichenzusammenbau (*cf*) montaj/îmbinare a schimbătorului de cale

Weichenzustand (*cf*) stare a schimbătorului de cale

Weichenzustandskontrolle (*cf*) control al stării schimbătorului de cale

Weichholz (*mc*) lemn (de esență) moale

Weichholzpfahl (*mc*) pilot din lemn (de esență) moale

Weichholzschwelle (*cf*) traversă din lemn (de esență) moale

Weichholzverwendung (*ec*) utilizare a lemnului (de esență) moale

Weichholzverwendungsgebiet (*ec;tehn*) domeniu de utilizare a lemnului (de esență) moale

Weichmacher (*chim*) 1.aditiv de înmuiere 2.plastifiant

Weichmastix (*mc*) mastic moale

Weichmastixisolierung (*iz*) izolație cu mastic moale

Weichmetall (*mc*) metal moale

Weichschicht (*tehn;geo*) strat moale

Weide (*is*) 1.salcie 2.răchită 3.pășune

Weidenfaschine (*is;hidr*) fascină de răchită

Weidengeflecht (*is*) împletitură de salcie/răchită

Weidengehölz (*is*) crâng de răchită

Weidenpfahl (*is*) par de salcie/răchită

Weidensteckling (*is*) butaș de salcie/răchită

Weidenzaun (*arh*) gard de nuiele (de răchită)

weiß alb

Weißasbest (*mc*) azbest alb

Weißblech (*mc*) tablă albă

Weißfeinkalk (*mc*) var gras măcinat; var gras sub formă de pulbere

Weißglas (*mc*) sticlă albă

Weißkalk (*mc*) 1.var gras 2.var alb

Weißkalkdosierung (*mc;c*) dozare a varului gras

Weißkalkhydrat (*mc*) var gras hidratat

Weißkalkverbrauch (*mc;ee*) consum de var gras

Weißmarkierung (*tt*) marcaj de culoare albă

Weißstückkalk (*mc*) var gras în bulgări

Weißzement (*mc*) ciment alb

weit 1.larg 2.departe 3.spațios

Weite 1.lățime 2.depărtare 3.distanță între...

- **lichte W.** (*p;t*) lățime liberă

weiter 1.mai departe 2.în continuare

Weiterbauen (*c*) continuare a lucrărilor de construcții

Weiterbetonieren (*c*) continuare a betonării; betonare în continuare

Weiterbildung (*tehn*) perfecționare

Weiterbildungskonzept (*tehn*) concept privind perfecționarea

Weiterbildungslehrgang (*tehn*) curs de perfecționare

Weiterbildungsmaßnahmen (*tehn*) măsuri de perfecționare

Weiterentwicklung (*tehn*) 1.perfecționare 2.dezvoltare

Weiterentwicklungsmöglichkeit (*tehn*) posibilitate de perfecționare/dezvoltare

Weiterfahrt (*tt*) continuare a călătoriei

Weiterfinanzierung (*ec*) finanțare în continuare

Weiterqualifizierung (*tehn*) 1.continuare a calificării 2.perfecționare

Weiterrammen (*c*) continuare a operației de batere/înfigere (de ex. cu sonetă)

Weiterverwendung (*tehn;ec*) 1.utilizare în continuare 2.reutilizare

Welkepunkt (*hidr*) punct de ofilire

Wellblech (*mc*) tablă ondulată

Wellblechbefestigung (*c*) prindere/fixare a tablei ondulate

Wellblechdach (*arh;cci*) acoperiș de tablă ondulată

Wellblechhalle (*arh;cci*) hală de tablă ondulată

Wellblechschuppen (*arh;cci*) șopron de tablă ondulată

Wellblechüberdachung (*arh;cci*) acoperire cu tablă ondulată

Wellblechüberlappung (*tehn;c*) suprapunere a tablelor ondulate

Wellblechwand (*arh;cci*) perete de tablă ondulată

Wellblechzaun (*c*) gard de tablă ondulată

Welle 1.(*acust;mec*) undă 2.(*hidr*) val 3.(*util*) arbore

- **grüne W.** (*tt*) undă verde (a semaforului)

Wellenangriffkraft (*hidr*) forță de atac a valului

Wellenangriffsrichtung (*hidr*) direcție de atac a valului

Wellenaufzeichnung (*hidr*) înregistrare a valurilor

Wellenbelastung (*hidr;stat*) încărcare/solicitare din valuri

Wellenberg (*hidr*) creastă a valului

Wellenbewegung (*hidr*) mișcare a valurilor

Wellenbildung 1.(*tehn*) vălurire 2.(*hidr*) formare a valurilor

Wellenbrecher (*hidr*) spargeval; spărgător de valuri

Wellenbrecheraufbau (*hidr*) 1.alcătuire a spargevalului 2.alcătuire a spărgătorului de valuri

Wellenbrecherdeckschicht (*hidr*) strat protector al spărgătorului de valuri

Wellenbrechermole (*hidr*) molă cu rol de spărgător de valuri; molă spargeval

Wellenbrechertyp (*hidr*) tip de spărgător de valuri

Wellendruck (*hidr*) presiune a valului

Wellenform 1.(*mec;acust*) formă a undei 2.(*hidr*) formă a valului

Wellenfrequenz (*hidr*) frecvență a valurilor

Wellenfront (*hidr*) front al valului

Wellengeschwindigkeit 1.(*acust;mec*) viteză (de propagare) a undei 2.(*hidr*) viteză de deplasare a valului 3.(*tt*) viteză de circulație pe (tronsonul de stradă cu) undă verde

Wellenhöhe (*hidr*) înălțime a valului

Wellenlänge 1.(*acust;mec*) lungime de undă 2.(*hidr*) lungime a valului

Wellenlängenmessung (*acust;mec*) măsurare a lungimii de undă

Wellenlast (*hidr*) încărcare /solicitare din valuri

Wellenlinie (*mat*) linie ondulată

Wellenmessung (*hidr*) măsurare a valurilor

Wellenparamcter (*hidr*) parametru al valului

Wellenperiode (*hidr*) perioadă a valurilor

Wellenrichtung (*hidr*) direcție a valului

Wellenschatten (*hidr*) umbră a valului

Wellenspektrum (*hidr*) spectru al valurilor

Wellensteilheit (*hidr*) taluz/povârniș al valului

Wellenstoß (*hidr*) impact al valului

Wellental (*hidr*) fund al valului

Wellentheorie (*hidr*) teorie a valurilor

Wellcnumdrchgcschwindigkeit (*util*) turație a arborelui

Wellenumdrchung (*util*) rotație a arborelui

Wellenwiderstand (*acust;mec*) rezistență (de propagare) a undelor

Wellenwirkung (*hidr*) efect al valului

Welligkeit (*tehn*) vălurire

Wellplatte (*mc*) placă ondulată

Wellplattendach (*arh;cci*) acoperiș de tablă ondulată

Wellplattendeckung (*arh;cci*) acoperire cu plăci ondulate

Welltafcl (*mc*) tablă ondulată

Welltafelabmessungen (*mc*) dimensiuni ale tablei ondulate

Welt lume

Weltausstellung (*tehn;ec*) expoziție mondială

Weltbank (*ec*) bancă mondială

Weltbevölkerung (*urb*) populație a lumii

Welleisenbahnnetz (*cf*) rețea mondială de cale ferată

Weltkarte (*topo*) hartă a lumii

Weltkongress congres mondial

Weltmarkt (*ec*) piață mondială

Weltmotorisierung (*tt*) motorizare la nivel mondial

Weltmotorisierungskennzilfer (*tt*) indice de motorizare mondial

Weltneuigkeit (*tehn*) noutate mondială

Weltniveau (*tehn*) nivel mondial

Weltrekord (*tehn*) record mondial

Weltstadt (*urb*) metropolă

Weltstadtarchitektur (*arh;urb*) arhitectură a metropolei

Weltstraßenkarte (*d*) hartă rutieră a lumii

Welt-Straßenkongress (*d*) congres mondial de drumuri

Welt-Straßenverband (*d*) uniune mondială a drumurilor

Weltverkehr (*tt*) 1.trafic mondial 2.trafic internațional

Wende (*tehn*) 1.inflexiune 2.cotitură 3.întoarcere

Wendeachse (*tehn*) ax de rotire

Wendeanlage 1.(*util;cf*) platformă de întoarcere (a locomotivelor) 2.(*d;cf*) platformă/buclă de întoarcere

Wendeanlagentyp 1.(*util;cf*) tip de platformă de întoarcere (a locomotivelor) 2.(*d;cf*) tip de platformă/buclă de întoarcere

Wendebewegung (*tt*) mişcare de întoarcere/viraj

Wendebucht (*d*) alveolă de întoarcere

Wendehammer (*d*) (platformă de...) întoarcere în formă de T (ciocan)

Wendeklothoide (*d*) racordare cu clotoidă în S (curbă + contracurbă)

Wendekonflikt (*tt*) conflict de circulaţie generat de manevra de întoarcere

Wendekreis (*auto;util*) 1.cerc de viraj 2.cerc de bracaj

Wendekreishalbdurchmesser (*tt*) rază a cercului de viraj

Wendekreisradius (*tt*) rază a cercului de viraj

Wendel 1.(*mat*) toron 2.(*c*) armătură spiralată/elicoidală; fretă

Wendelalte (*topo*) 1.mira/stadie cu două feţe 2.mira/stadie reversibilă

Wendelaussendurchmesser (*c*) diametru exterior al fretei

Wendelbewehrung (*c*) 1.armătură spiralată/elicoidală; fretă

Wendelbohrer (*tehn*) burghiu elicoidal

Wendeldurchmesser 1.(*mat*) diametru al toronului 2.(*c*) diametru al fretei

Wendelinie (*d;cf*) curbă (de racordare) în S

Wendelinienberechnung (*d;cf*) calcul al curbei (de racordare) în S

Wendelrampe (*arh;cci*) rampă elicoidală

Wendelrutsche (*util*) jgheab elicoidal

Wendelsteigung (*c*) pas al toronului

Wendeltreppe (*arh*) scară răsucită/elicoidală

Wendeltreppenansicht (*arh*) vedere a scării elicoidale

Wendeltreppenbau (*arh;cci*) construcţii de scări elicoidale

Wendeltreppendetail (*arh*) detaliu de scară elicoidală

Wendeltreppenhöhe (*arh*) înălţime a scării elicoidale

Wendeltreppenschacht (*arh*) puţ pentru scară elicoidală

Wendeltreppenstatik (*stat*) calcul de stabilitate a scării elicoidale

Wendemanöver (*tt*) manevră de întoarcere/viraj

Wendemöglichkeit (*tt*) posibilitate de întoarcere/viraj

Wenden 1.(*tt*) acţiune de întoarcere/virare 2.întoarcere (de ex. pe dos)

Wendeplatz (*d;cf*) loc de întoarcere/viraj

Wendepunkt 1.loc de întoarcere/viraj 2.(*mat;d*) punct de inflexiune

Wenderadius (*d;cf*) rază de întoarcere/viraj

Wendescheibe (*cf*) placă turnantă

Wendeschleife (*d;cf*) buclă de întoarcere

Wendetangente (*d;cf*) tangentă la racordarea în S

Wendung (*d;cf*) 1.întoarcere 2.viraj

WEP (Werkseigene Produktionskontrolle) (*tehn;mc*) control de producţie uzinal propriu

Werbeanlage (*arh*) construcţie/instalaţie/amenajare pentru reclamă

Werbung (*ec*) reclamă

Werbungsplakat (*ec*) afiş de reclamă

Werft (*tehn;hidr*) şantier naval

Werftgelände (*hidr*) incintă a şantierului naval

Werk (*tehn;ec*) 1.uzină 2.fabrică

Werkbahn (*cf*) 1.tren uzinal 2.linie ferată uzinală

Werkfrischmörtel (*mc*) mortar proaspăt preparat uzinat

Werkgelände (*arh*) incintă a uzinei/fabricii

Werkhalle (*arh;ccl*) hală de producţie

Werklieferungsvertrag (*ec*) contract de livrare a unei lucrări executate

Werkmeister (Wm) (*tehn;cf*) 1.maistru 2.contramaistru

Werkmeistertätigkeit (*tehn;cf*) activitate de maistru/contramaistru

Werkmörtel (*mc*) mortar preparat uzinat (uscat, livrat în saci)

Werknaßmörtel (*mc*) mortar umed preparat uzinat

Werkplan (*tehn*) 1.proiect de execuţie 2.planşă de execuţie

Werkpolier (*c*) ajutor de maistru; şef de echipă

Werksbescheinigung (*tehn*) certificat de uzină (pentru un anumit produs)

Werksbrücke (*p*) pod uzinal

Werksgelände (*arh*) incintă a uzinei/fabricii

Werkshof (*arh*) curte a uzinei/fabricii

Werksiedlung (*urb*) 1.cartier muncitoresc 2.cartier aferent uzinei/fabricii

Werkskantine (*arh;cci*) cantină a uzinei/fabricii

Werkskindergarten (*arh;cci*) grădiniţă de copii a personalului din uzină/fabrică

Werkstatt (*arh;cci*) atelier

Werkstattanlauf (*util*) intrare la atelier (-ul de reparaţii)

Werkstattarbeiten (*tehn;util*) lucrări (executate) în atelier

Werkstattaufenthalt (*uni*) (durată de) staţionare în atelier

Werkstattbau (*arh;cci*) construcţii de ateliere

Werkstattbedingungen (*tehn;c*) condiţii de (execuţie în) atelier

Werkstattbeleuchtung (*arh;e*) iluminat al atelierului

Werkstattcontainer (*util*) container tip atelier

Werkstätte (*tehn;ec*) atelier

Werkstattfertigung (*tehn*) 1.uzinare 2.confecţionare uzinată

Werkstattgrundriß (*arh;cci*) vedere în plan a atelierului

Werkstattleiter (*tehn;ec*) şef de atelier

Werkstattmeister (*tehn*) maistru de atelier

Werkstatt-Meßschieber (*tehn*) şubler de atelier

Werkstatt -Temperatur (*tehn*) temperatură din atelier

Werkstattwagen (*util*) autoatelier

Werkstein (*mc*) piatră artificială

Werksteinabmessungen (*mc*) dimensiuni ale pietrei artificiale

Werksteinbau (*c*) construcţie din piatră artificială

Werksteinbekleidung (*c*) căptuşială din piatră artificială

Werksteinhersteller (*mc*) producător de piatră artificială

Werksteinpflaster (*d*) pavaj de piatră artificială

Werksteinqualität (*mc*) calitate a pietrei artificiale

Werkstoff (*mc*) 1.material 2.materie primă
- **elastischer W.** (*rm*) material elastic
- **elastoplastischer W.** (*rm*) material elastoplastic
- **metallischer W.** (*mc*) material metalic
- **mineralischer W.** (*mc*) material mineral
- **nichtelastischer W.** (*rm*) material neelastic
- **nichtmetallischer W.** (*mc*) material nemetalic
- **organischer W.** (*mc*) material organic
- **viskoelastischer W.** (*rm*) material viscoelastic
- **viskoplastischer W.** (*rm*) material viscoplastic

Werkstoffeigenschaft (*mc*) proprietate a materialului

Werkstoffestigkeit (*rm*) rezistenţă a materialului

Werkstoffhomogenität (*mc*) omogenitate a materialului

Werkstoffinhomogenität (*mc*) neomogenitate a materialului

Werkstoffkennwert (*mc*) valoare caracteristică a materialului

Werkstofflieferung (*mc;ec*) livrare de material

Werkstoffnichtlinearität (*rm*) neliniaritate a materialului; comportare neliniară a materialului

Werkstofforschung (*mc*) cercetare în domeniul materialelor

Werkstoffprüflabor (*mc;rm*) laborator de încercare a materialelor

Werkstoffprüfmaschine (*util;mc*) utilaj de încercare a materialelor

Werkstoffprüfung (*mc;rm*) încercare a materialelor

- **zerstörungsfreie W.** (*mc;rm*) încercare nedistructivă a materialelor

Werkstoffprüfverfahren (*mc;rm*) procedeu de încercare a materialelor

Werkstoffqualität (*mc*) calitate a materialului

Werkstoffstandard (*mc;rm*) standard de material

Werkstoffverhalten (*mc;rm*) comportare a materialului

Werkstor (*arh*) poartă a uzinei/fabricii

Werkswohnung (*arh;leg*) locuință proprietate a uzinei/fabricii

Werkszufahrt (*d*) acces carosabil la uzină/fabrică

Werkszufahrtsstraße (*d*) drum de acces la uzină/fabrică

Werktag (*ec*) zi lucrătoare

Werktagsmobilität (*tt*) mobilitate în zilele lucrătoare

Werktagsverkehr (*tt*) trafic din cursul zilei lucrătoare

Werktagszählung (*tt*) numărătoare (de trafic) din zilele lucrătoare

Werktrockenmörtel (*mc*) mortar uscat preparat uzinat

Werkumschlaganlage (*util;cf*) instalație de transbordare în uzină

Werkverkehr (*tt*) 1.trafic uzinal 2.transport uzinal

Werkvertrag (*ec*) contract de muncă

Werkvertragsrecht (*leg;ec*) legislație privind contractele de muncă

Werkwagen (*cf*) 1.vagon uzinal 2.vagon proprietate a uzinei/întreprinderii

Werkzeichnung (*tehn*) desen de execuție

Werkzeug (*tehn*) 1.unealtă 2.sculă

Werkzeugausstattung (*tehn*) dotare cu unelte/scule

Werkzeugkiste (*tehn*) ladă de scule

Werkzeugkoffer (*tehn*) valiză pentru scule

Werkzeuglager (*tehn*) depozit de scule

Werkzeugliste (*tehn*) listă a sculelor

Werkzeugmaschine (*util*) mașină-unealtă

Werkzeugschrank (*tehn*) dulap de scule

Werkzeugstahl (*tehn*) oțel pentru scule

Wert (*mat;ec*) valoare

- **absoluter W.** (*mat*) valoare absolută
- **äquidistanter W.** (*mat*) valoare echidistantă
- **gemessener W.** (*mat;topo*) valoare măsurată
- **kritischer W.** (*mat;tehn*) valoare critică
- **mittlerer W.** (*mat*) valoare medie
- **sicherer W.** (*mat*) valoare sigură
- **statistischer W.** (*mat*) valoare statistică
- **theoretischer W.** (*mat*) valoare teoretică
- **verbesserter W.** (*mat;topo*) 1.valoare corectată 2.valoare îmbunătățită
- **vorläufiger W.** (*mat*) valoare preliminară
- **wahrer W.** valoare adevarată
- **wahrscheinlicher W.** (*mat*) valoare probabilă
- **zulässiger W.** (*tehn*) valoare admisibilă

Wertabschreibung (*ec*) 1.amortisment 2.amortizare

Wertausgleich (*mat;ec*) echilibrare valorică

Werteinbuße (*ec*) pierdere din valoare

Werlepaare (*mat*) perechi de valori

Werterhaltung (*mat;ec*) păstrare/întreținere a valorii

Werterhöhung (*ec*) creștere/ridicare a valorii

Wertermittlung (*ec*) determinare a valorii

Wertminderung (*mat;ec*) diminuare/micșorare a valorii

Wertzunahme (*mat;ec*) creștere a valorii

Werlzuwachs (*mat;ec*) creștere a valorii

Westachse (*mat;topo*) axă vestică

Westansicht (*arh*) vedere dinspre vest

Westautobahn (*d*) autostradă de vest

Westböschung (*geo;ts*) taluz/versanl vestic

Westecke (*arh*) colț vestic

Westen (*topo*) vest; apus

Westende (*arh*) capăt vestic

Westfassade (*arh*) fațadă vestică

Westfenster (*arh*) fereastră vestică

Westgiebel (*arh*) fronton vestic

Westjoch (*c*) jug vestic

Westpfeiler (*p*) pilă vestică

Westrampe (*d;cf*) rampă vestică

Westseite (*arh;c*) latură vestică

Westtangente (*tt*) tangentă vestică

Westtor (*arh*) poartă vestică

Westwand (*c;arh*) perete vestic

Westwiderlager (*p*) culee vestică

Westwind (*meteo*) vânt dinspre vest/apus

Wettbewerb 1.(*tehn;ec*) concurs 2.(*tehn;ec*) întrecere 3. (*ec*) concurență 4.(*ec*) licitație

Wettbewerbsausschreibung (*ec*) publicare a concursului/licitației

Wettbewerbsaustragung (*ec*) desfășurare a concursului/licitației

Wettbewerbsbedingungen (*ec*) condiții de concurs/licitare

Wettbewerbsbeschränkung (*ec*) 1.limitare a concurenței 2.limitare a numărului de participanți la licitație

Wettbewerbsfähigkeit (*ec*) capacitate de a face față concurenței

Wettbewerbsfreiheit (*ec*) 1.libertate de a concura 2.libertate de a participa la licitație

Wettbewerbskriterium (*ec*) criteriu de concurs/licitare

Wettbewerbsordnung (*ec*) regulament de concurs/licitare

Wettbewerbsprämie (*ec*) premiu al concursului

Wettbewerbsprinzip (*ec*) 1.principiu al concurenței 2.principiu de licitare

Wettbewerbsschwierigkeiten (*ec*) dificultăți de concurs/licitație

Wettbewerbssieger (*ec*) câștigător al concursului/licitației

Wettbewerbsteilnahme (*ec*) participare la concurs/licitație

Wettbewerbsteilnehmer (*ec*) participant la concurs/licitație

Wettbewerbsthema (*ec*) 1.temă a concursului 2.obiect al licitației

Wettbewerbswirtschaft (*ec*) economie bazată pe concurență

Wetter (*meteo*) 1.vreme 2.situație atmosferică

- **feuchtes W.** (*meteo*) vreme umedă
- **kaltes W.** (*meteo*) vreme rece
- **trockenes W.** (*meteo*) vreme uscată
- **warmes W.** (*meteo*) vreme caldă

Wetterbedingungen (*meteo*) condiții atmosferice

- **günstige W.** (*meteo*) condiții atmosferice favorabile
- **ungünstige W.** (*meteo*) condiții atmosferice nefavorabile

Wetterbericht (*meteo*) buletin meteorologic

Wetterbesserung (*meteo*) ameliorare a vremii

wetterbeständig (*geo;mc*) rezistent la intemperii

Wetterbeständigkeit (*geo;mc*) stabilitate/rezistentă la intemperii

Wetterdienst (*meteo*) serviciu meteorologic

Wetterfestigkeit (*rm*) rezistenţă la intemperii

Wetterinformation (*meteo*) 1.informaţie despre vreme 2.informaţie despre condiţii atmosferice

Wetterinformationssystem (*meteo;d*) sistem de informare asupra stării vremii

Wetterkarte (*meteo*) hartă meteorologică

Wetterkunde (*meteo*) meteorologie

Wetterlage (*meteo*) stare a vremii

Wetterprognose (*meteo*) prognoză a vremii

Wetterradar (*meteo*) radar de măsurare a precipitaţiilor

Wetterschutzdach (*arh;cci*) acoperiş de protecţie contra intemperiilor

Wetterschutzhalle (*arh;cci*) hală de protecţie contra intemperiilor

Wetterseite (*arh;c*) latură expusă la intemperii

Wettersituation (*meteo*) situaţie atmosferică

Wetterverschlechterung (*meteo*) înrăutăţire a vremii

Wettervorhersage (*meteo*) prognoză a vremii

Wetterwechsel (*meteo*) schimbare a vremii

WG (**Wohngebiet**) (*urh*) cartier de locuinţe

WHG (**Wasserhaushaltsgesetz**) (*hidr;eco*) lege privind gospodărirea apelor

Whitworth-Gewinde (*tehn*) filet Whitworth

Wichte (*mat;fiz*) greutate volumică

Wichtung 1.(*tehn;geo*) determinare a greutăţii volumice 2.(*tehn*) echilibrare

Widerhaken (*tehn*) cârlig de ancorare

Widerlager (*p*) culee

- **aufgelöstes W.** (*p*) culee deschisă; culee-pilă
- **geschloßenes W.** (*p*) culee plină

Widerlagerabbruch (*p*) desfăcere/demolare a culeii

Widerlagerabdichtung (*p;iz*) hidroizolaţie a culeii

Widerlagerachse (*p*) axă a culeii

Widerlagerausbau (*p*) 1.desfacere/demolare a culeii 2.extindere a culeii 3.construcţie anexă a culeii

Widerlagerausbildung (*p*) alcătuire a culeii

Widerlagerbankett (*p*) banchetă a culeii

Widerlagerbemessung (*p*) dimensionare a culeii

Widerlagerbereich (*p*) zonă a culeii

Widerlagerbewehrung (*p*) armare a culeii

Widerlagerbewehrungsplan (*p*) plan de armare a culeii

Widerlagerbreite (*p*) lăţime a culeii

Widerlagerdicke (*p*) grosime a culeii

Widerlagerentwässerung (*p;ac*) evacuare a apelor din spatele culeii

Widerlagerflügel (*p*) aripă a culeii

Widerlagerfundament (*p*) fundaţie a culeii

Widerlagerfuß (*p*) picior/talpă a culeii

Widerlagergründung (*p*) fundaţie a culeii

Widerlagergründungstiefe (*p*) adâncime de fundare a culeii

Widerlagerhinterfüllung (*p;ts*) umplutură în spatele culeii

Widerlagerhöhe (*p*) înălţime a culeii

Widerlagerinstandhaltung (*p*) întreţinere a culeii

Widerlagerinstandsetzung (*p*) reparare a culeii

Widerlagerkopf (*p*) cap (superior) al culeii

Widerlagerlänge (*p*) lungime a culeii

Widerlagersanierung (*p*) asanare a culeii

Widerlagerschaden (*p*) 1.deteriorare a culeii 2.defecţiune la culee

Widerlagerschalplan (*p*) plan cofraj al culeii

Widerlagerschalung (*p*) cofraj al culeii

Widerlagerstatik (*p*) calcul de stabilitate a culeii

Widerlagerlyp (*p*) tip de culee

Widerlagerverschiebung (*p;stat*) deplasare a culeii

Widerlagervorschüttung (*p;ts*) umputură în faţa culeii

Widerlagerwand (*p*) perete al culeii

Widerlagerwandachse (*p*) axă a peretelui culeii

Widerlagerwandbemessung (*p*) dimensionare a peretelui culeii

Widerlagerwandbewehrung (*p*) armare a peretelui culeii

Widerlagerwandende (*p*) capăt al peretelui culeii

Widerlagerwandmitte (*p*) mijloc/axă a peretelui culeii

Widerlagerwandquerschnitt (*p*) secţiune transversală prin peretele culeii

Widerlagerzeichnung (*p*) desen al culeii

Widerstand (*mec*) rezistenţă

- **aerodynamischer W.** (*fiz*) rezistenţă aerodinamică

Widerstandsabnahme (*mec*) scădere a rezistenţei

Widerstandsfähigkeit (*rm*) 1.rezistenţă 2.capacitate de a rezista

Widerstandsfunktion (*mat;tt*) funcţie de rezistenţă (întâmpinată pe o bară de trafic)

Widerstandsmoment (W) (*stat*) moment de rezistenţă

Wiederaufbau (*c*) reconstrucţie

Wiederaufbauarbeit (*c*) muncă de reconstrucţie

Wiederaufbaufonds (*ec*) fond de reconstrucţie

Wiederaufbauhilfe (*ec*) ajutor de reconstrucţie

Wiederaufbauperiode (*ec*) perioadă de reconstrucţie

Wiederaufnahme reluare

Wiederaufwertung (*ec*) revalorificare

Wiederbelastung (*stat;geo*) reîncărcare

Wiederbenutzung (*tehn;ee*) refolosire

Wiedereinbau (*c;mc*) 1.repunere în opera 2.refolosire

Wiedergabe redare

Wiederherstellung (*c*) 1.reparaţie 2.restaurare 3.refacere

Wiederherstellungsarbeiten (*c*) lucrări de reparaţii/restaurare/refacere

Wiederherstellungsbedürftigkeit (*c*) necesitate de refacere

Wiederherstellungskosten (*ec*) cheltuieli de reparaţii/restaurare/refacere

Wiederholung 1.repetiţie 2.recapitulaţie

Wiederholungsbeanspruchung (*mec;stat*) 1.solicitare de repetiţie 2.solicitare dinamică

Wiederholungsmessung (*topo*) 1.măsurare repetată 2.măsurătoare de repetiţie

Wiederholungsnivellement (*topo*) nivelment repetai

Wiederholungsschaden (*tehn;c*) defect care se repetă

Wiederholungszählung (*mat*) numărătoare de repetiţie

wiederverwendbar refolosibil

Wiederverwendbarkeit (*tehn*) posibilitate de refolosire

Wiederverwendung (*tehn*) refolosire

Wiederverwendungsgrad (*tehn*) grad de refolosire

Wiederverwendungswert (*ec*) valoare de refolosire

Wiederverwendungszahl (*tehn*) număr de refolosiri

Wiederverwertbarkeit (*ec*) posibilitate de revalorificare

Wiederverwertung (*ec*) revalorificare

Wiegebehälter (*tehn*) recipient cu care se face cântărirea

Wiegeeinrichtung (*util*) instalaţie de cântărire

Wiegegenauigkeit (*tehn*) precizie/exactitate de cântărire

Wiegen (*tehn*) operaţie de cântărire

- **automatisches W.** (*tehn*) operaţie de cântărire automată

Wiegetechnik (*tehn*) tehnică de cântărire

Wiegeungenauigkeit (*tehn*) imprecizie de cântărire

Wiese 1.câmpie 2.pajişte

wild sălbatic

Wildbach (*hidr*) torent

Wildbachquerschnitt (*hidr*) secţiune transversală a torentului

Wildbachregulierung (*hidr*) regularizare a torentului

Wildbachsperre (*hidr*) baraj pe torent

Wildbachtrasse (*hidr*) traseu al torentului

Wildbachverbau (*hidr*) consolidare/regularizare de torenţi

Wildbachverbauung (*hidr*) regularizare a torenţilor

Wildlandschaft (*arh;eco*) peisaj sălbatic

Wildpflaster (*d*) pavaj "sălbatic" (cu pietre aşezate la întâmplare)

Wildschutzzaun (*d*) gard de protecţie contra animalelor salbatice (la autostrăzi)

Wind (*meteo*) vânt

Windänderuug (*meteo*) schimbare (de direcţie) a vântului

Windangriffsfläche (*stat*) suprafaţă expusă vântului; suprafaţă luată în calcul la încărcări din vânt

Windangriffswinkel (*stat*) unghi de incidenţă a vântului (pe suprafaţa considerată)

Windantricb (*tehn*) acţionare de către vânt

Windbemessung (*stat*) dimensionare la vânt

Windbock (*cci*) capră (de acoperiş) solicitată la vânt

Winddruck (*stat*) presiune a vântului

Winde (*util*) troliu

Windenergie (*fiz*) energie eoliană

Windenergieanlage (*tehn*) instalaţie de captare a energiei eoliene

Windcnergieumwandlung (*tehn*) transformare a energiei eoliene

Windenseil (*util*) cablu al troliului

Winderosion (*meteo*) eroziune produsă de vânt

Winderosionsgefährdung (*meteo;c*) periclitare datorită eroziunii vântului

Windfang (*arh*) 1.vestibul 2.marchiză

Windfestigkeit (*stat*) stabilitate la vânt

Windgeschwindigkeit (*meteo*) viteză a vântului

Windgeschwindigkeitsspitze (*meteo*) 1.viteză de vârf a vântului 2.viteză maximă a vântului

Windingenieurwesen (*tehn*) inginerie a vântului

Windkanal (*tehn*) tunel/canal aerodinamic

Windkanalergebnis (*tehn*) rezultat obţinut în tunelul aerodinamic

Windkanalversuch (*tehn*) încercare în tunelul aerodinamic

Windkanalversuchstechnik (*tehn*) tehnică de încercare în tunelul aerodinamic

Windkonverter (*tehn*) convertor de energie eoliană

Windkraft (*stat*) 1.forță a vântului 2.forță din vânt

Windkraftermittlung (*stat*) determinare a forței din vânt

Windlast (*stat*) încărcare din vânt

Windlastkoeffizient (*stat*) coeficient al încărcării din vânt

Windlastkomponente (*stat*) componentă din acțiunea vântului

Windlastlager (*c;stat*) reazem care preia încărcările din vânt

Windlastspitze (*stat*) vârf de încărcare din vânt

Windlastverteilung (*stat*) repartiție a încărcărilor din vânt

Windmühle (*arh;util*) moară de vânt

Windproblem (*tehn;c*) problemă generată de vânt

Windrad (*tehn*) rotor de (moară de) vânt

Windrichtung (*meteo*) direcție a vântului

Windrispe (*cci*) contravântuire în lungul acoperișului

Windrose (*meteo*) rozã a vânturilor

Windschatten (*meteo;c*) 1.umbră a vântului 2.latură ferită de vânt

Windschirm (*d;cf*) paravânt

Windschutz 1.protecție contra vântului 2.(*c*) paravan contra vântului

Windschutzpflanzung (*ts*) plantație de protecție contra vântului

Windschutzscheibe (*auto*) parbriz

Windschutzstreifen (*ts*) perdea de protecție împotriva vântului

Windschutzwand (*c*) perete de protecție împotriva vântului

Windschutzzaun (*c*) gard de protecție împotriva vântului

Windseite (c) latură/parte expusă vântului

Windsog (*fiz*) suțiune a vântului

Windsoglast (*stat*) încărcare din suțiunea vântului

Windsogverankerung (*c*) ancorare contra suțiunii vântului

Windstärke (*meteo*) 1.putere a vântului 2.intensitate a vântului

Windstoß (*meteo*) rafală de vânt

Windstrom (*e*) curent electric din vânt

Windtunnel (*tehn*) tunel aerodinamic

Windung 1.întoarcere 2.sinuozitate 3.răsucire

Windverband (*c*) contravântuire

- oberer W. (*c*) contravântuire superioară
- senkrechter W. (*c*) contravântuire în plan vertical
- unterer W. (*c*) contravântuire inferioară
- waagerechter W. (c) contravântuire în plan orizontal

Windwelle (*hidr*) val provocat de vânt

Windwiderstand (*stat*) rezistență la vânt

Windwirkung (*meteo;c*) efect al vântului

Winkel (*mat*) unghi

- ebener W. (*topo*) unghi orizontal
- parallaktischer W. (*topo*) unghi paralactic
- rechter W. (*mat*) unghi drept
- spitzer W. (*mat*) unghi ascuțit
- stumpfer W. (*mat*) unghi obtuz

Winkelablesung (*topo*) citire a unghiului

Winkelabschluß (*topo*) închidere unghiulară

Winkelabschlußfehler (*topo*) eroare de închidere unghiulară

Winkelabsteckung (*topo*) trasare a unghiului

Winkelabweichung (*topo*) deviație unghiulară

Winkeladdition (*mat*) 1.sumă a unghiurilor 2.adunare a unghiurilor

Winkeländerung (*mat*) modificare a unghiului

Winkelbedingung (*topo*) 1.condiție de unghi (fix) 2.condiție de figură

Winkelbedingungsgleichung (*topo*) ecuație de condiție de figură

Winkelberechnung (*mat*) calcul al unghiului

Winkelbeschleunigung (*mec*) accelerație unghiulară

Winkelbewegung (*mec*) mișcare unghiulară

Winkeleisen (*mc*) cornier metalic

Winkeleisenrahmen (*tehn;c*) ramă/cadru din cornier

Winkeleisenzarge (*arh*) ramă (de ușă sau fereastră) din cornier

Winkelfalz (*tehn*) falț (rabatat) în unghi (drept)

Winkelfehler (*topo*) eroare de unghi

Winkelflügel (*p*) aripă (de pod) la un unghi oarecare (diferit de 90°) față de axul căii

Winkelfunktion (*mat*) funcție trigonometrică

Winkelgenauigkeit (*topo*) precizie unghiulară

Winkelgeschwindigkeit (*mec*) viteză unghiulară

Winkelgleichung (*topo*) ecuație de unghiuri

Winkelhaken (*tehn*) cârlig în unghi drept

Winkelhalbierende (*mat*) bisectoare a unghiului

Winkellineal (*mat;topo*) echer gradat

Winkelmesser (*mat*) raportor

Winkelmessgerät (*topo*) aparat de măsurat unghiuri

Winkelmessung (*topo*) măsurare a unghiurilor

Winkelmessung durch Reiteration (*topo*) metodă a reiterației

Winkelmeßverfahren (*topo*) procedeu de măsurare a unghiurilor

Winkelprofil (*mc*) cornier

Winkelreduktion (*topo*) reducere a unghiurilor

Winkelschenkel 1.(*mc*) aripă a cornierului 2.(*mat*) aripă/latură a unghiului

Winkelschleifer (*util*) mașină de șlefuit unghiuri/muchii

Winkelstahl (*mc*) oțel-cornier
- **gleichschenkliger W.** (*mc*) oțel-cornier cu aripi egale
- **kaltgewalzter W.** (*mc*) oțel-cornier laminat la rece
- **rundkantiger W.** (*mc*) oțel-cornier cu muchii rotunjite
- **ungleichschenkliger W.** (*mc*) oțel-cornier cu aripi inegale
- **warmgewalzter W.** (*mc*) oțel-cornier laminat la cald

Winkelstahlaussteifung (*c*) contravântuire din oțel-cornier

Winkelstahlquerschnitt (*mc*) secțiune transversală a oțelului-cornier

Winkelstahlrahmen (*c*) cadru/cheson din oțel-cornier

Winkelstahlschenkel (*c*) aripă a oțelului-cornier

Winkelstein (*mc;c*) piatră/dală/cărămidă de colț

Winkelstück (*inst*) cot

Winkelstufe (*arh*) (element prefabricat de...) treaptă tip colțar

Winkelstützmauer (*c*) zid de sprijin (cu secțiune) în (formă de) L

Winkelstützmauerbewehrung (*c*) armare a zidului de sprijin în L

Winkelstützmauerelement (*c*) element (prefabricat) pentru ziduri de sprijin în formă de L

Winkelstützmauerhöhe (*c*) înălțime a zidului de sprijin în L

Winkelstützwand (*c*) zid de sprijin (cu secțiune) în (formă de) L

Winkelsummenanschhiß (*topo*) constrângere pe sumă de unghiuri

Winkelsummenbedingung (*mat;topo*) condiție de figură

Winkelsummenbedingungsgleichung (*topo*) ecuație de condiție pentru suma unghiurilor

Winkeltoleranz 1.(*mat;topo*) toleranță (de măsurare) a unghiului 2.(*tehn*) toleranță față de unghiul drept 3.(*tehn*) toleranță față de unghiul nominal

Winkeltreppe (*arh*) scară frântă

Winkelübergang (*inst*) 1.reducție în colț 2.cot cu reducție

Winkelumwandlung (*topo*) transformare a unghiului

Winkelverbindung (*c*) legătură de colț

Winkelverdrehung (*stat*) rotire unghiulară

Winkelverdrehungseinfluß (*stat*) influență a rotirii unghiulare

Winkelvergrößerung 1.mărire a unghiului 2.mărire unghiulară

Winkelverschiebung (*mec*) deplasare unghiulară

Winkelwiderspruch (*topo*) neînchidere unghiulară

Winkelziegel (*mc;c*) cărămidă de colț

Winter (*meteo*) iarnă

Winterabfluß (*hidr*) scurgere pe timp de iarnă

Winterarbeitslosigkeit (*ec*) șomaj pe timp de iarnă

Winterausrüstung (*tehn*) echipament de iarnă

Winterbau (*c*) 1.execuție pe timp friguros 2.execuție pe/de iarnă

Winterbauarbeiten (*c*) lucrări de construcții pe timp friguros (de iarnă)

Winterbaubedingungen (*c*) condiții de execuție pe timp friguros (de iarnă)

Winterbaukosten (*c;ec*) costuri pentru execuție pe timp friguros

Winterbaumaßnahme (*c*) măsură de execuție pe timp friguros (de iarnă)

Winterbauschutzmaßnahme (*c*) măsură de protecție pentru execuția pe timp friguros

Winterbauschutzvorkehrungen (*c*) măsuri de protecție pentru execuția pe timp friguros

Winterbautechnologie (*c*) tehnologie de execuție pe timp friguros

Winterbedingungen (*meteo*) condiții de iarnă

Winterdienst (*d;cf*) serviciu de deszăpezire

Winterdienstarbeiten (*d;cf*) lucrări ale serviciului de deszăpezire

Winterdienstbehandlung (*d;cf*) tratare (a drumului) de către serviciul de deszăpezire

Winterdienstbelrieb (*d*) 1.serviciu de deszăpezire 2.întreprindere de deszăpezire

Winterdiensteinsatz (*d;cf*) intervenție a serviciului de deszăpezire

Winterdienstfahrzeug (*utii;d*) vehicul al serviciului de deszăpezire

Winterdienstgeräte (*util*) utilaje ale serviciului de deszăpezire

Winterdienstkongreß (*d;cf*) congres pe tema deszăpezirii

Winterdienstkosten (*d;ec*) costuri generate de serviciul de deszăpezire

Winterdienstmaterialien (*mc;d*) materiale utilizate de serviciul de deszăpezire

Winlerdienstnetz (*d;cf*) rețea de servicii de deszăpezire

Winterdienstperiode (*d;cf*) perioadă (de activitate) a serviciului de deszăpezire

Winterdienstpersonal (*d;cf*) personal (al serviciului) de deszăpezire

Winterdienstqualität (*d;cf*) calitate a (prestațiilor) serviciului de deszăpezire

Winterdienstresistenz (*d;cf*) rezistență la acțiunile serviciului de deszăpezire

Winterdienststrategie (*d;cf*) strategie a serviciului de deszăpezire

Wintereinfluß (*meteo*) influenţă a iernii

Wintereinsatz (*d;cf*) acţiune/intervenţie de iarnă

Winterfahrplan (*tf;cf*) mers (al mijloacelor de transport în comun sau trenurilor) pe timp de iarnă

Wintergarten (*arh*) seră (de flori pe lângă locuinţă)

Wintergeld (*ec*) spor acordat pentru lucru pe timp de iarnă

Winterglätte (*meteo*) lunecozitate pe timp de iarnă

Winterhochwasser (*hidr*) 1.ape mari pe timp de iarnă 2.inundaţii pe timp de iarnă

Winterperiode (*meteo*) perioadă de iarnă

Winterreifen (*auto*) anvelope de iarnă

Wintersaison (*meteo*) sezon de iarnă

Wintersaisonszuschlag (*ec*) spor pentru sezonul de iarnă

Winterstrenge (*meteo*) severitate a iernii

Winterurlaub (*ec*) concediu în perioada de iarnă

Winterurlaubsverkehr (*tf*) trafic generat de concediile de iarnă

Winterverkehr (*tf*) trafic de iarnă

Winterverkehrsbedingungen (*tf*) condiţii de trafic/circulaţie pe timp de iarnă

Wippe 1.(*mec*) pârghie cu braţe egale 2.(*util*) vagonet basculant 3.(*util*) jgheab basculant

Wipper (*util*) dispozitiv de descărcare (prin basculare sau rotire)

Wippkran (*util*) macara cu braţ rotitor

Wippschalter (*e*) întrerupător basculant

Wirbel (*hidr*) vârtej

Wirbelbewegung (*hidr*) mişcare turbulentă

Wirbelfallschacht (*hidr*) puţ de cădere prin turbionare

Wirbelkammer (*hidr*) cameră de turbulenţă

Wirbelstrom (*hidr*) curent turbionar

Wirbelsturm (*meteo*) 1.ciclon 2.trombă

Wirken (*ec*) 1.acţiune 2.activitate

Wirklichkeit realitate

Wirklichkeitsnähe apropiere de realitate

wirksam 1.activ 2.eficace

Wirksamkeit (*tehn;ec*) 1.rază de acţiune 2.eficacitate

Wirksamkeilsbereich (*tehn*) zonă de eficacitate

Wirksamkeitsgrenze (*tehn*) 1.limită (a razei) de acţiune 2.limită a eficacităţii

Wirksamkeilskontrolle (*tehn*) control de eficacitate

Wirkung (*tehn*) 1.acţiune 2.rezultat 3.efect

Wirkungsabschätzung (*tehn*) evaluare a rezultatului/efectului

Wirkungsbereich (*tehn*) domeniu de acţiune

Wirkungsdauer (*tehn*) durată de acţiune

Wirkungshalbmesser (*tehn*) rază de acţiune

Wirkungsweise (*tehn*) mod de acţiune

Wirtschaft (*ec*) economie

Wirtschaftlichkeit (*ec*) 1.eficienţă economică 2.rentabilitate

Wirtschaftlichkeitsberechnung (*ec*) 1.calcul al eficienţei economice 2.calcul de rentabilitate

Wirtschaftlichkeitsgrenze (*ec*) limită de rentabilitate

Wirtschaftlichkeitsrechnung (*ec*) calcul de rentabilitate

Wirtschaftlichkeitsuntersuchung (*ec*) 1.analiză a eficienţei economice 2.analiză a rentabilităţii

Wirtschaftsaufschwung (*ec*) avânt economic

Wirtschaftsbelebung (*ec*) 1.înviorare a economiei 2.relansare economică

Wirtschaftsberater (*ec*) consilier economic

Wirtschaftseinheit (*ec*) unitate economică

Wirtschaftsgebäude (*arh*) 1.clădire administrativă 2.clădire anexă la locuință

Wirtschaftsgebäudekomplex (*arh*) complex de clădiri administrative

Wirtschaftskraft (*ec*) forță/putere economică

Wirtschaftskreislauf (*ec*) circuit economic

Wirtschaftskrise (*ec*) criză economică

Wirtschaftsleben (*ec*) viață economică

Wirtschaftsplan (*ec*) plan economic

Wirtschaftspolitik (*ec*) politică economică

Wirtschaftsregion (*urb*) regiune economică

Wirtschaftssektor (*ec*) sector economic

Wirtschaftsstabilität (*ec*) stabilitate economică

Wirtschaftsstruktur (*ec*) structură economică

Wirtschaftssystem (*ec*) sistem economic

Wirtschaftsverfall (*ec*) declin economic

Wirtschaftsverkehr (*tt*) trafic generat de activități economice

Wirtschaftsverkehrsaufkommen (*tt*) volum de trafic generat de activitățile economice

Wirtschaftsverkehrsplanung (*tt*) organizare a traficului generat de activități economice

Wirtschaftsverkehrsstrom (*tt*) curent de trafic generat de activități economice

Wirtschaftsvertrag (*ec*) contract economic

Wirtschaftswachstum (*ec*) creștere economică

Wirtschaftsweg (*d*) drum pentru activități economice 2.drum agricol

Wirtschaftsweganschluß (*d*) racord al drumului agricol (la un drum mai important)

Wirtschaftswegebrücke (*p*) pod pe un drum agricol

Wirtschaftswegenetz (*d*) rețea de drumuri agricole

Wirtschaftswegeüberführung 1.(*cf*) trecere la nivel a drumului agricol (peste calea ferată) 2.(*p*) supratraversare cu un drum agricol

Wirtschaftswegeunterführung (*p*) subtraversare cu un drum agricol

Wirtschaftszentrum (*urb;ec*) centru economic

Wirtschaftszweig (*ec*) ramură economică

Wissen 1.cunoaștere 2.cunoștințe

Wissenschaft știință

Wissenschaftler om de știință

Wissenschaftszweig ramură a științei

Wissensgebiet domeniu al științei

Wissenslücke lacună în cunoștințe

Witterung (*meteo*) 1.vreme 2.condiții atmosferice 3.intemperii

- **feuchte W.** (*meteo*) vreme umedă
- **günstige W.** (*meteo*) vreme favorabilă
- **trockene W.** (*meteo*) vreme uscată
- **ungünstige W.** (*meteo*) vreme nefavorabilă

Wilterungsabhängigkeit (*tehn;c*) dependență față de starea vremii

Witterungsbericht (*meteo*) raport privind starea vremii

Witterungsbeständigkeit (*c;mc*) stabilitate la condiții atmosferice; stabilitate la intemperii

Witterungseinfluß (*c;mc*) influență a condițiilor atmosferice; influență a vremii

Witterungsfaktor (*c;mc*) 1.factor de vreme 2.factor atmosferic

Witterungsschutz (*c;mc*) protecție contra agenților atmosferici

Wilterungsunabhängigkeit (*tehn;c*) independență față de starea vremii

Wittcrungsunbeständigkeit (*meteo*) instabilitate a vremii

Wilterungsvcrhällnissc (*meteo*) condiţii atmosferice

Witterungswarnung (*meteo*) avertizare privind intemperiile

Wm (Werkmeister) (*tehn;cf*) 1.maistru 2.contramaistru

Woche săptămână

Wochenanfang început de săptămână

Wochenarbeit (*ec*) muncă (prestată în decurs) de o săptămână

Wochenarbeitsstunden (*ec*) (număr de...) ore prestate într-o săptămână

Wochenbedarf (*ec*) necesar săptămânal

Wochenbeginn începui de săptămână

Wochenbericht (*ec*) raport săptămânal

Wochenendarbeit (*ec*) lucru prestat la sfârşit de săptămână

Wochenende sfârşit de săptămână

Wochenenderholungsvcrkehr (*tt*) trafic în scop de recreere la sfârşit dc săptămână

Wochenendhaus (*arh*) căsuţă de odihnă de sfârşit dc săptămână

Wochenendhausgebict (*urb*) zonă de căsuţe de odihnă de sfârşit de săptămână

Wochenendhaussiedlung (*urb*) aşezare alcătuită din căsuţe de odihnă de sfârşit de săptămână

Wochenendheimfahrt (*tt*) călătorie spre casă la sfârşit de săptămână

Wochenendreise (*tt*) călătorie la sfârşit de săptămână

Wochenendreiseverkehr (*tt*) trafic generat de călătoriile de sfârşit de săptămână

Wochenendsperre (*tt*) închidere pe durata sfârşitului de săptămână

Wochencndsperrpause (*tt;cf*) pauză (de trafic) prin închidere pe durata sfârşitului de săptămână

Wochenendsperrung (*tt;cf*) închidere pe durata sfârşitului de săptămână

Wochenendverkehr (*tt*) trafic de sfârşit de săptămână

Wochenendverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului de sfârşit de săptămână

Wochenendvcrkehrszählung (*tt*) numărătoare de trafic la sfârşit de săptămână

Wochencndzählung (*tt*) numărătoare (de trafic) la sfârşit de săptămână

Wochenganglinie (*tt*) curbă de variaţie (a intensităţii traficului) pe parcursul săptămânii

Wochenganglinienverlauf (*tt*) evoluţie (a intensităţii traficului) pe parcursul săptămânii

Wochenkarte (*tt*) abonament săptămânal

Wochenlohn (*ec*) retribuţie săptămânală; salariu săptămânal

Wochenlöhner (*ec*) angajat cu săptămâna

Wochenproduktion (*ec*) producţie săptămânală

Wochentag 1.(*ec*) zi de lucru 2.zi din săptămână

Wöhlerlinie (*rm*) curbă Wöhler (pentru încărcări dinamice)

Wohnanhänger (*auto;util*) 1.remorcă tip dormitor 2.rulotă

Wohnanlage (*arh;cci*) bloc de locuinţe

Wohnansprüche (*urb*) pretenţii privind locuirea

Wohnbau (*arh;cci*) 1.construcţii de locuinţe 2.casă de locuit

Wohnbauförderung (*urb*) încurajare a construcţiilor de locuinţe

Wohnbaugebiet (*urb*) zonă de construcţii de locuinţe

Wohnbaugrundstück (*arh;urb*) lot/parcelă pentru construcţii de locuinţe

Wohnbauland (*urb*) teren pentru construcţii de locuinţe

Wohnbaulandgesetz (*urb;leg*) lege privind terenurile de construcţii pentru locuinţe

Wohnbaupolitik (*urb*) politică privind construcţiile de locuinţe

Wohnbauprogramm (*urb*) program de construcții de locuințe

Wohnbedürfnisse (*urb*) necesități de locuire

- individuelle W. (*urb*) necesități individuale de locuire

Wohnblock (*arh*) bloc de locuințe

Wohndichte (*urb*) densitate de locuințe pe unitatea de suprafață; densitate de locuire

Wohndorf (*urb*) sat de locuit

Wohnebene (*arh*) nivel de locuit; etaj

Wohneigentum (*arh;leg*) 1.proprietate asupra locuinței 2.locuință proprietate

Wohneinheit (*urb;arh*) 1.unitate locativă 2.apartament 3.locuință

Wohnfläche (*arh*) suprafață locuibilă

Wohnflächengrenze (*arh*) limită a suprafeței locuibile

Wohnflächennachfrage (*urb*) cerere de suprafețe locuibile

Wohnform (*urb*) formă de locuire

Wohnfunktion (*urb*) funcțiune de locuire

Wohngebäude (*arh;cci*) clădire de locuit

Wohngebäudeversicherung (*ec;leg*) asigurare a clădirilor de locuit

Wohngebiet (*urb*) cartier de locuințe

- allgemeines W. (*urb*) cartier obișnuit de locuințe
- besonderes W. (*urb*) cartier special de locuințe
- reines W. (*urb*) cartier de locuințe curat (fără industrie, etc.)

Wohngebictsausbau (*urb*) extindere a cartierului de locuințe

Wohngebietsausdehnung (*urb*) întindere a cartierului de locuințe

Wohngebietsbinnenverkehr (*tt*) trafic din interiorul cartierului de locuințe

Wohngebietseinwohner (*urb*) locuitor din cartierul de locuințe

Wohngebietserschließung (*urb;tt*) accesibilitate a cartierului de locuințe

Wohngebietserschließungsnetz (*urb;tt*) rețea (de străzi) care asigură accesibilitatea în cartierul de locuințe

Wohngebietsfläche (*urb*) suprafață a cartierului de locuințe

wohngebietsfremd (*urb*) străin de cartier

Wohngebietsgrenze (*urb*) limită a cartierului de locuințe

Wohngebietsgröße (*urb*) mărime a cartierului de locuințe

Wohngebietskern (*urb*) centru/nucleu a cartierului de locuințe

Wohngebietslage (*urb*) poziție a cartierului de locuințe

Wohngebietsmotorisierung (*tt*) motorizare a cartierului de locuință

Wohngebietsplanung (*urb*) proiectare a cartierului de locuințe

Wohngebietssammelstraße (*d;tt*) stradă colectoare din cartierul de locuințe

Wohngebietssanierung (*urb*) asanare a cartierului de locuințe

Wohngebietsstraße (*d;tt*) stradă de cartier

Wohngebietsstruktur (*urb*) structură a cartierului de locuințe

Wohngebietsverkehr (*tt*) circulație/trafic din cartier

Wohngebietsversorgung (*ec;inst*) alimentare a cartierului de locuințe

Wohngrundstück (*urb*) teren pentru o locuință

Wohnhaus (*arh*) 1.locuință 2.casă 3.imobil de locuit

Wohnhausbau (*arh;cci*) 1.construcții de case 2.construcții de imobile de locuit

Wohnhausdach (*arh;cci*) 1.acoperiș al casei 2.acoperiș al imobilului de locuit

Wohnhausgrundriß (*arh;cci*) 1.vedere în plan a casei 2.vedere în plan a imobilului de locuit

Wohnhaustreppe (*arh*) 1.scară de casă 2.scară a imobilului de locuit

Wohnhaustyp (*arh*) 1.tip de casă 2.tip de imobil de locuit

Wohnheim (*arh*) 1.cămin de locuit 2.cămin (studenţesc)

Wohnhof (*arh*) 1.curte de locuit 2.curte a imobilului de locuit

Wohnhygiene (*urb;eco*) igienă de locuire

Wohnkomfort (*arh*) comfort de locuire

Wohnkomplex (*urh*) complex de locuit

Wohnküche (*arh*) bucătărie de locuit; bucătărie cu rol de cameră de zi

Wohnkultur (*arh*) cultură a locuirii

Wohnlandschaft (*arh;urb*) 1.peisaj al locuinţei 2.peisaj cu locuinţe

Wohnlichkeit (*arh;urb*) calitate a locuirii

Wohnnachbarschaft (*urb*) vecinătate de locuire

Wohnnutzung (*arh;urb*) utilizare în scop de locuire

Wohnort (*urb*) localitate de domiciliu

Wohnparkhaus (*urb;arh*) garaj aferent locuinţelor

Wohnqualität (*urb;arh*) calitate a locuirii

Wohnqualitätsverbesserung (*urb;arh*) îmbunătăţire a calităţii de locuire

Wohnqualitätsstandard (*urb;arh*) standard al calităţii de locuire

Wohnquarticr (*urb*) cartier de locuinţe

Wohnraum 1.(*urb*) spaţiu locativ 2.(*arh*) suprafaţă locuibilă 3.(*arh*) sufragerie

Wohnraumausslattung (*arh*) 1.dotare a spaţiului locativ 2.mobilare a spaţiului locativ

Wohnraumbedarf (*urb*) necesar de spaţiu locativ

Wohnraumerweiterung (*arh*) extindere a spaţiului locativ

Wohnraumfläche (*arh*) 1.suprafaţă a spaţiului locativ 2.suprafaţă a sufrageriei

Wohnraumlüftung (*arh;inst*) 1.ventilaţie a spaţiului locativ 2.ventilaţie a sufrageriei

Wohnraummangel (*urb*) criză de spaţiu locativ

Wohnraummodernisicrung (*arh*) modernizare a spaţiului locativ

Wohnraummiete (*ec*) chirie pentru spaţiu locativ

Wohnraummodernisierung (*arh*) modernizare a spaţiului locativ

Wohnraumnutzung (*urb*) utilizare a spaţiului locativ

Wohnraumqualität (*arh*) calitate a spaţiului locativ

Wohnraumsanicrung (*arh*) asanare a spaţiului locativ

Wohnraumüberschuß (*urb*) excedent de spaţiu locativ

Wohnraumvermietung (*ec*) închiriere de spaţiu locativ

Wohnsammelgarage (*urb*) garaj de cartier

Wohnsituation (*urb*) 1.situaţie de locuire 2.situaţie a locuirii

Wohnstraße (*urb;d*) stradă din cartierul de locuinţe

Wohnstraßenbau (*d*) construcţii de străzi în cartierul de locuinţe

Wohnstraßenverkehr (*tt*) trafic de pe străzile cartierului de locuinţe

Wohnlaincr (*util;c*) locuinţă de şantier tip container

Wohnumfeld (*urb*) mediu înconjurător locuinţei

Wohnumfeldbedingungen (*urb*) condiţii ale mediului înconjurător locuinţei

Wohnumfeldfunktion (*urb*) funcţiune a mediului înconjurător locuinţei

Wohnumfeldqualität (*urb*) calitate a mediului înconjurător locuinţei

Wohnumfeldsituation (*urb*) situaţie a mediului înconjurător locuinţelor

Wohnumfeldverbesserung (*arh*;*urb*) îmbunătățire a mediului înconjurător locuinței

Wohnumfeldverbesserungsmaßnahmen (*arh*;*urb*) măsuri de îmbunătățire a mediului înconjurător locuinței

Wohnumfeldverbesserungsmaßnahmen

Wohnung (*arh*) 1.locuință individuala 2.apartament

Wohnungsangebot (*urb*;*ec*) ofertă de locuințe

Wohnungsanzahl (*urb*;*ec*) număr de locuințe

Wohnungsbau (*cci*) construcții de locuințe

Wohnungsbaubetrieb (*cci*) întreprindere de construcții de locuințe

Wohnungsbaudarlehen (*ec*) împrumut pentru construcția de locuințe

Wohnungsbauförderung (*ec*) încurajare/subvenționare a construcției de locuințe

Wohnungsbauförderungsgesetz (*leg*;*urb*) lege privind facilitarea construcției de locuințe

Wohnungsbaufrage (*arh*;*cci*) problemă a construcției de locuințe

Wohnungsbaugesetz (*arh*;*leg*) lege privind construcția de locuințe

Wohnungsbaugewerbe (*cci*) meserie în domeniul construcțiilor de locuințe

Wohnungsbauland (*urb*) teren de construcții pentru locuințe

Wohnungsbaumaßnahme (*arh*;*ec*) obiectiv de construcții de locuințe

Wohnungsbau-Normen (*arh*) norme privind construcțiile de locuințe

Wohnungsbauprogramm (*arh*;*ec*) program de construcții de locuințe

Wohnungsbaustandort (*urb*) amplasament al construcțiilor de locuințe

Wohnungsbaustelle (*cci*) șantier de construcții de locuințe

Wohnungsbauträger (*cci*;*ec*) beneficiar al construcției de locuințe

Wohnungsbauüberwachung (*cci*) supraveghere a (execuției) construcțiilor de locuințe

Wohnungsbauunternehmen (*cci*;*ec*) întreprindere de construcții de locuințe

Wohnungsbauunternehmer (*cci*;*ec*) antreprenor de construcții de locuințe

Wohnungsbedarf (*urb*) necesar de locuințe

Wohnungsbesetzung (*leg*) ocupare a locuinței

Wohnungsbesetzungsrecht (*leg*) drept de ocupare a locuinței

Wohnungsbestand (*urb*) existent de locuințe

Wohnungseigentum (*leg*) proprietate asupra locuințelor

Wohnungseigentümer (*leg*) proprietar al locuinței

Wohnungseinheit (*arh*) 1.unitate de locuit 2.apartament

Wohnungsfrage (*urb*) problemă a locuințelor

Wohnungsgröße (*arh*) mărime a locuinței

Wohnungsgrundriß (*arh*) vedere în plan a locuinței

Wohnungsinstandhaltung (*cci*) întreținere a locuințelor

Wohnungsinstandsetzung (*cci*) reparare/renovare a locuințelor

Wohnungskauf (*ec*) cumpărare de locuințe

Wohnungsmangel (*urb*) criză de locuințe

Wohnungsmarkt (*arh*;*ec*) piață a locuințelor

Wohnungsmiete (*ec*) chirie pentru locuință

Wohnungsnachfrage (*ec*) cerere de locuințe

Wohnungsneubau (*arh*;*cci*) 1.construcții de locuințe noi 2.bloc nou de locuințe

Wohnungsneubaugebiet (*urb*) zonă/teritoriu/cartier de locuințe nou construite

Wohnungsneubaustandort (*urb*) amplasament al construcțiilor noi de locuințe

Wohnungsnot (*urb*) criză de locuințe

Wohnungspolitik (*urb*) politică în domeniul fondului locativ

Wohnungssanierung (*arh;cci*) asanare a locuinței

Wohnungssektor (*urb*) sector al locuințelor

Wohnungstrenndecke (*arh;cci*) planșeu despărțitor între apartamente

Wohnungstrennwand (*arh:cci*) perete despărțitor între apartamente

Wohnungstür (*arh*) ușă de intrare în locuință/apartament

Wohnungstyp (*arh*) tip de locuință

Wohnungsvermittlung (*urb;ec*) intermediere de locuințe

Wohnungswechsel (*urb*) 1.schimbare a locuinței 2.schimb de locuințe 3.schimb de domiciliu

Wohnungswesen (*arh;cci*) domeniu al locuințelor

Wohnungszählung (*urb;tt*) numărare a locuințelor

Wohnungszugang (*arh*) acces la locuință

Wohnungszustand (*arh*) stare a locuințelor/apartamentelor

Wohnverhalten (*urb*) comportament privind locuirea

Wohnverhältnisse (*urb*) condiții de locuit

Wohnviertel (*urb*) cartier de locuințe

Wohnzimmer (*arh*) cameră de zi

Wölbabschnitt (*c*) 1.tronson de boltă 2.tronson boltit

Wölbbehinderung (*stat*) împiedicare a boltirii

Wölbbimoment (*stat*) bimoment de boltire

Wölbdurchlaß (*p*) podeț boltit

Wölbdurchlallquerschnitt (*p*) secțiune transversală a podețului boltit

Wölben (*c*) operație de boltire

Wölbgerüst (*c*) cintru

Wülbgerüstabsenkung (*c*) coborâre a cintrului

Wölbgerüststatik (*c;stat*) calcul de stabilitate a cintrului

Wölbkrafttorsion (*c;stat*) torsiune din forțe de boltire

Wölblücke (*c*) gol în boltă

Wölbspannungen (*stat*) eforturi/tensiuni de boltire

Wölbung (*arh;c*) boltire

Wölbuugsfläche (*c*) suprafață a bolții

Wölbverfahren (*c*) 1.procedeu de boltire 2.procedeu de execuție a bolții

Wolke (*meteo*) nor

Wolkenbruch (*meteo*) rupere de nori; ploaie torențială

Wolkenkratzer (*arh;cci*) (construcție tip...) zgârie-nori

Woltmanflügel (*hidr*) elice Woltman (de măsurat viteza de scurgere a apei)

WR (reines Wohngebiet) (*urb*) cartier de locuințe curat

WS (Kleinsiedlungsgebiet) (*urb*) 1.localitate mică 2.cătun

WU-Beton (Wasserundurchlässiger Beton) (*c;mc*) beton impermeabil

WU-Betoneigenschaften (*mc*) proprietăți ale betonului impermeabil

WU-Betonrezeptur (*mc*) rețetă de beton impermeabil

Wunde (*pm*) rană

Wundverband (*pm*) pansament pentru răni

Wundverbandpflaster (*pm*) leucoplast pentru pansarea rănilor

Wunsch dorință

Wunschfahrzeit (*tt*) 1.durata de călătorie dorită 2.durată de călătorie ideală

Wunschgeschwindigkeit (*tt*) 1.viteză dorită 2.viteză ideală

Wunschlänge (*tehn*) lungime dorită/ideală

Wunschliniennetz (*tt;inst*) rețea a liniilor dorite/ideale

Wunschparameter (*tehn*) parametru dorit/ideal

Wunschradius (*tehn*) rază dorită/ideală

Würfel (*mat;rm*) cub

Würfelabmessungen (*mat*) dimensiuni ale cubului

Würfelanzahl (*mat*) număr de cuburi

Würfeldruckfestigkeit (*rm*) rezistență la compresiune (stabilită) pe cub

Würfelfestigkeit (*rm*) rezistență pe cub

Würfelfläche (*mat*) 1.suprafață a cubului 2.față a cubului

Würfelform (*mat*) formă cubică

Würfelkante (*mat*) muchie a cubului

Würfelkantenlänge (*mat*) lungime a muchiei cubului

Würfelpflaster (*d*) pavaj de piatră cubică

Würfelserie (*rm*) serie de cuburi (de probă)

Würfelstein (*mc*) piatră cubică

Wurzel 1.(*mat;ts*) rădăcină 2.(*tehn;c*) cordon (de sudură) la rădăcină (a secțiunii în V)

Wurzelentfernung (*ts*) îndepărtare a rădăcinilor

Wurzelexponent (*mat*) exponent al radicalului

Wurzelgewinnung (*ts*) scoatere a rădăcinilor

Wurzelloch (*ts*) 1.gaură rămasă în urma îndepărtării rădăcinii 2.gaură (săpată) pentru rădăcină

Wurzellochauffüllung (*ts*) umplere a găurilor de rădăcini

Wurzellochdurchmesser (*ts*) diametru al găurii de rădăcină

Wurzellochverfüllung (*ts*) umplere a găurilor de la rădăcini

Wurzelwerk (*ts*) 1.grămadă de rădăcini 2.rădăciniș

Wüste (*geo;hidr*) deșert

Wüstensand (*geo;mc*) nisip de deșert

Wüstenstraße (*d*) drum prin deșert

Wüstenzone (*geo;hidr*) zonă de deșert

WUZ (**Weichenumbauzug**) (*cf*) tren de refacere a schimbătorilor de cale

WVU (**Wasserversorgungsunternehmen**) (*ac*) întreprindere de alimentare cu apă

W/Z - Wert (**Wasser/Zement - Wert**) (*c;mc*) raport apă /ciment

X-Achse (mat) axă X
X-Ausstrebung (*c*) rigidizare cu diagonale în X
X-Form (mat) formă de X
X-Koordinate (*topo*) coordonată X
X-Naht (tehn) cusătură/sudură în X
X-Pfeiler 1.(*c*) stâlp în formă de X 2.(p) pilă în formă de X
X-Profil (mat) profil în formă de X
X-Querschnitt (mat) secţiune transversală în formă de X
X-Schnitt (tehn) tăietură în formă de X
X-Strahlen (*fiz*) raze X; raze Roentgen
X-Streben (*c*;stat) diagonale în X

Y-Achse (mat) axă Y
Y-Drän (*hidr*) dren în formă de Y
Y-Form (mat) formă de Y
Y-Koordinate (*topo*) coordonată Y
Y-Pfeiler 1.(*c*) stâlp în formă de Y 2.(p) pilă în formă de Y
Y-Profil (mat) profil în formă de Y
Y-Querschnitt (mat) secţiune transversală în formă de Y
Y-Riß (*c*) fisură în formă de Y
Y-Schwelle (*cf*) traversă în formă de Y

Z (Zugkraft) (*stat*) forță de întindere

Z (Zusatzlasten) (*stat*) încărcări suplimentare

Zacke 1.colț 2.dinte 3.(*arh*) crenel 4.vârf 5.zimț

Zackenbogen (*arh*) arc dantelat

Zackenlinie (*mat*) 1.linie zimțată 2.linie în zig-zag

Zagel (*tehn*) țaglă

zäh 1.tenace 2.vâscos

Zähbruch (*rm*) rupere plastică

Zähfestigkeit (*rm*) 1.tenacitate 2.rezilienţă

Zähflüssigkeit (*fiz*) 1.viscozitate 2.curgere vâscoasă

Zähigkeit 1.(*rm*) tenacitate 2.(*rm*) rezilienţă 3.(*fiz*) viscozitate

Zähigkeitsbeiwert (*fiz*) coeficient de viscozitate

Zähigkeitsfaktor (*fiz*) coeficient de viscozitate

Zähigkeitskoeffizient (*fiz*) coeficient de viscozitate

Zähigkeitsmesser (*fiz*) viscozimetru

Zähigkeitsmessung (*fiz*) măsurare a viscozităţii

Zähigkeitszahl (*fiz*) coeficient de viscozitate

Zahl (*mat*) număr; cifră

- einstellige **Z.** (*mat*) număr format dintr-o singură cifră
- ganze **Z.** (*mat*) număr întreg
- gerade **Z.** (*mat*) număr par
- mehrstellige **Z.** (*mat*) număr format din mai multe cifre
- ungerade **Z.** (*mat*) număr impar

Zahlauftrag (*ec*) 1.ordin de plată 2.finanțare

Zählaufwand (*urb;tt*) volum de numărători

Zählaufwandminimierung (*urb;tt*) diminuare a volumului de numărători

Zählbezirk (*tt*) zonă de numărare (a traficului)

Zählbezirksgrenze (*tt*) limită a zonei de numărare (a traficului)

Zähldauer (*urb;tt*) durată în care se fac numărători

zahlen (*ec*) a plăti

Zählen (*urb;tt*) operaţie de numărare

Zahlenbeispiel (*mat*) exemplu numeric

Zahlenfolge (*mat*) şir de numere

Zahlengruppe (*mat*) grup de numere/cifre

Zahlenkombination (*mat*) combinaţie de numere

Zahlenreihe (*mat*) şir de numere

Zahlentachymetrie (*topo*) tahimetrie numerică

Zähler 1.(*mat*) numărător 2.(*tehh*) contor 3.(*tt*) persoană care numără

Zählerablesung (*tehn*) citire a contorului

Zähleranordnung (*tehn*) dispunere a contoarelor

Zählerauswechslung (*tehn*) înlocuire/ schimbare a contorului

Zählergenauigkeit (*tehn*) precizie a contorului

Zählernische (*arh*) nişă (în perete) pentru contor

Zählertyp (*tehn*) tip de contor

Zählfehler (*mat*) greşeală/eroare de numărare

Zählformular (*tt*) formular de înregistrare a numărătorilor

Zählgerät (*tehn*) dispozitiv/aparat de numărat

Zählintervall (*tt*) 1.interval de numărare 2.interval de timp între două numărători succesive

Zählkraft (*tt*) membru (din personalul) care efectuează numărătoarea

Zählmethode (*tt*) metodă de numărat
- **einheitliche Z.** (*tt*) metodă unitară de numărat

Zählnetz (*tt*) reţea dc (puncte de) numărat

Zählnetzvorschlag (*tt*) propunere de reţea de (puncte de) numărat

Zählpersonal (*tt*) personal angrenat în numărători

Zählprogramm (*tt*) program de numărători

Zählquerschnitt (*tt*) secţiune de numărare; secţiune în care se efectuează numărători

Zählstelle (*tt*) loc/post de efectuare a numărătorilor

Zählstellenausrüstung (*tt*) dotare a locului/postului de efectuare a numărătorilor

Zählstellennetz (*tt*) reţea de locuri/posturi de numărare

Zählstellennummer (*tt*) număr al locului/postului de numărare

Zählstellenplan (*tt*) plan cu posturile de numărare (a traficului)

Zählstellensicherung (*tt;pnt*) asigurare a locurilor/posturilor de numărare (contra accidentelor de circulaţie)

Zählstellensignalisierung (*tt*) semnalizare a locurilor/posturilor de numărare

Zählstrecke (*tt*) tronson pe care se fac numărători

Zählstreckengrenze (*tt*) limită a tronsonului de numărare

Zählsystem (*tt*) sistem de numărare

Zähltag (*tt*) zi de efectuare a numărătorii

Zahlung (*ec*) plată

Zählung (*mat;tt*) numărătoare
- **automatische Z.** (*tt*) numărătoare automată
- **manuelle Z.** (*tt*) numărătoare manuală

Zahlungsanweisung (*ec*) ordin de plată

Zahlungsaufschub (*ec*) amânare a plăţii

Zahlungsauftrag (*ec*) ordin de plată

Zahlungsbedingungen (*ec*) condiţii dc plată

Zahlungseinstellung (*ec*) încetare/suspendare a plăţii

Zahlungsfähigkeit (*ec*) solvabilitate

Zahlungsfrist (*ec*) termen de plată

Zahlungsmittel (*ec*) mijloace de plată

Zahlungsmodalität (*ec*) modalitate de plată

Zahlungsplan (*ec*) plan de plăţi

Zahlungsrückstand (*ec*) restanţă de plată

Zahlungstermin (*ec*) termen de plată

Zahlungsunfähigkeit (*ec*) insolvabilitate

Zahlungsverweigerung (*ec*) refuz de a plăti

Zahlungsverzögerung (*ec;leg*) întârziere a plăţii

Zahlungsverzug (*ec;leg*) întârziere a plăţii

Zählvorgang (*tt*) proces de numărare

Zählvorrichtung (*tt*) dispozitiv de numărare

Zählwoche (*tt*) săptămână de numărători

Zählzeit (*tt*) timp de efectuare a numărătorilor

Zahn (*tehn*) dinte

Zahnaufreißer (*util;d*) scarificator cu dinţi

Zahnrad (*util*) roată dinţată

Zahnradantrieb (*util*) acţionare prin roţi dinţate

Zahnradbahn (*cf*) 1.cale ferată dinţată 2.cale ferată cu cremalieră

Zahnschwelle (*hidr*) prag dinţat

Zahnstange (*tehn*) 1.cremalieră 2.bară dinţată

Zahnstangengewinde (*tehn*) cric cu cremalieră

Zahnziegel (*mc*) cărămidă dinţată/zimţată

Zange (*tehn*) cleşte

Zangenbacke (*tehn*) falcă de cleşte

Zapfen (*tehn*) 1.cep 2.pivot
- gefälzter Z. (*c*) cep fălţuit
- zurückgesetzter Z. (*c*) cep retras

Zapfenstativ (*topo*) trepied pe pivot

Zapfenverbindung (*c*) îmbinare cu cep

Zapfstelle (*arh*) staţie de carburanţi

Zarge (*arh*) ramă (de uşă sau de geam)

Zargeneinbau (*arh*) montaj al ramei

Zargenfalz (*arh*) falţ al ramei

Zargenfalzmaß (*arh*) dimensiune a falţului ramei

Zargenmaß (*arh*) dimensiune a ramei

Zargenqucrschnitt (*arh*) secţiune transversală a ramei

Zaun (*c*) gard

Zaunabbau (*c*) demontare a gardului

Zaunaufbau (*c*) montaj al gardului

Zaunbereich (*c*) zonă a gardului

Zaunecke (*c*) colţ al gardului

Zauneckpfosten (*c*) stâlp de colţ al gardului

Zaunelement (*c*) element de gard

Zaunerneuerung (*c*) înnoire/refacere a gardului

Zaunhöhe (*c*) înălţime a gardului

Zaunlänge (*c*) lungime a gardului

Zaunoberkante (*c*) muchie superioară a gardului

Zaunpfosten (*c*) stâlp de gard

Zaunpfostenabstand (*c*) distanţă dintre stâlpii de gard

Zaunpfostenfundament (*c*) fundaţie a stâlpului de gard

Zaunpfostenfundamentaushub (*c;ts*) excavare a fundaţiei stâlpului de gard

Zauntor (*c*) poartă în gard

Zaunverankerung (*c*) ancorare a gardului

Zaunzustand (*c*) stare a gardului

Zebra (*d*) zebră

Zebrastreifen (*d*) trecere de pietoni marcată; zebră

zehn (*mat*) zece

Zehneck (*mat*) decagon

Zehneckbau (*c*) construcţie în formă de decagon

Zehneckquerschnitt (*mat*) secţiune transversală decagonală

Zehnfeldbalken (*stat*) grindă (continuă) peste zece deschideri

Zehnfeldbrücke (*p*) pod cu zece deschideri

Zehnjahresperspektive perspectivă de zece ani

Zehnjahresplan (*ec*) plan pe zece ani

Zehnjahreszeitraum interval de zece ani

Zehntel (*mat*) zecime

Zeichen semn

Zeichenarbeit (*tehn*) muncă de desenator

Zeichenaufwand (*tehn*) volum de desenat

Zeichenbrett (*tehn*) planşetă de desen

Zeichenbüro (*tehn*) birou de desenat

Zeichendreieck echer de desen; echer

Zeichenerklärung (*tehn;topo*) legendă

Zeichenfehler (*tehn*) eroare/greşeală de desen

Zeichenformat (*tehn*) format de desen

Zeichengeber (*tehn*) emiţător de semnale

Zeichengebung (*tehn;tl*) semnalizare

Zeichengenauigkeit (*tehn*) 1.precizie de desenare 2.precizie a desenului

Zeichengerät (*tehn*) instrument/aparat de desen

Zeichengeschwindigkeit (*tehn*) viteză de desenare

Zeicheninstrument (*tehn*) instrument de desen

Zeichenkapazität (*tehn;ec*) capacitate de desen

Zeichenkreide cretă de desen

Zeichenlineal (*tehn*) riglă de desen

Zeichenmaßstab (*tehn;topo*) 1.scară de desenare 2.scară a desenului

Zeichenpapier (*tehn*) hârtie de desen

Zeichenprogramm (*tc*) program de desenat

Zeichenschablone (*tehn*) şablon de desen

Zeichenschule (*tehn;arh*) şcoală de desen

Zeichenstift creion de desen

Zeichentinte cernelă de desen

Zeichentisch (*tehn*) 1.masă de desen 2.planşetă

Zeichenungenauigkeit (*tehn*) 1.imprecizie de desenare 2.imprecizie a desenului

Zeichenverfahren (*tehn*) procedeu de desenare

Zeichenvolumen (*tehn*) volum de desen

Zeichnen 1.(*tehn*) activitate de desenare 2.însemnare; marcare

Zeichner (*tehn*) desenator

- **technischer Z.** (*tehn*) desenator tehnic

Zeichnung (*tehn*) 1.desen 2.planşă

- **technische Z.** (*tehn*) desen tehnic

Zeichnungsergänzung (*tehn*) completare a desenului

Zeichnungserstellung (*tehn*) elaborare a desenului/planşei

Zeichnungsgestaltung (*tehn*) organizare a desenului/planşei

Zeichnungsgröße (*tehn*) mărime a desenului/planşei

Zeichnungsinhall (*tehn*) conţinut al planşei

Zeichnungsnummer (*tehn*) număr al desenului/planşei

Zeichnungsrand (*tehn*) margine/încadrare a desenului/planşei

Zeichnungsverzeichnis (*tehn*) borderou de piese desenate

Zeiger (*tehn*) 1.ac indicator 2.arătător

Zeigerblatt (*tehn*) cadran al indicatorului

Zeigerstellung (*tehn*) poziţie a acului indicator

Zeile 1.rând (scris) 2.(*urb*) şir de case 3.(*urb*) pietonal delimitat de două şiruri de case

Zeilenbau (*urb;arh*) construcţii înşirate

Zeilendorf (*urb*) 1.sat aşezat de-a lungul drumului 2.sat cu o singură stradă

Zeilenlänge (*urb*) lungime a şirului de case

Zeii timp

Zeitabstand interval de timp

Zeitangabe 1.dată 2.oră exactă

Zeilarbeit (*ec*) 1.muncă cu ora 2.muncă pc durată determinată

Zeitarbeiter (ec) 1.muncitor cu ora 2.muncitor cu contract pe durată determinată

Zeitarbeitvermittlung (*ec*) (oficiu de...) mediere (de locuri) de muncă pe durată determinată

Zeitaufwand (ec) necesar de timp

Zeitbegrenzung 1.limitare în timp 2.limitare a timpului

Zeitberechnung (*mat*) calcul al timpului

Zeitbestimmung (*mat*) determinare a timpului

Zeitdauer (*mat*) durată de timp

Zeiteinheit (*mat*) unitate de timp

Zeiteinsparung (*tehn;ec*) economie de timp

Zeiteinteilung (*tehn;ec*) împărţire/repartizare a timpului

Zeitersparnis (*tehn;ec*) economie de timp

Zeitfestigkeit (*rm*) rezistenţă în timp

Zeitfolge (*tehn*) 1.ordine cronologică 2.succesiune în timp

Zeitgeschmack (*arh*) gust al epocii

Zeitgewinn (*tehn;ec*) câştig de timp

Zeithaushalt (*urb;tt*) buget de timp

Zeithonorar (*ec*) tarif (dc plată) funcţie de timpul prestat; tarif orar

Zeithonorarvertrag (*ec*) contract pe bază dc tarif funcţie de timpul prestat

Zeitintervall (*mat*) interval de timp

Zeitintervallmessung (*mat*) măsurare a intervalului de timp

Zeitkontrolle (*tehn*) control orar

Zeitkosten (*ec*) consum de timp

Zeitlücke (*tt*) 1.gol de timp 2.timp gol (fără vehicule)

Zeitlückenannahme (*tt*) folosire a golului de timp

Zeitlückenband (*tt*) 1.bandă a golurilor de timp 2.bandă a timpilor goi (fără vehicule)

Zeitlückenberechnung (*tt*) calcul al golurilor de timp

Zeitlückenmessung (*tl*) măsurare a golurilor de timp

Zeitlückensteuerung (*tl*) influențare (a ciclului semaforic) bazată pe golurile de timp (măsurate)

Zeitlückenverteilung (*tl*) repartiție a golurilor de timp

Zeitlückenwert (*tl*) valoare a golului de timp

Zeitmangel lipsă de timp

Zeitmehraufwand (*tehn;cc*) consum suplimentar de timp

Zeitmesser (*tehn*) cronometru

Zeitmessung (*tehn*) măsurare/cronometrare a timpului

Zeitnorm (*tehn;cc*) normă de timp

Zeitnot criză dc timp

Zeitplan (*tehn;cc*) 1.program dependent de timp 2.orar

Zeitpunkt moment

Zeitraum (*mat*) interval de timp

Zeitrelais (*tehn*) releu de timp

Zeitschrift revistă

Zeitschriftensammlung colecție de reviste

Zeitsetzung (*geo*) tasare în timp

Zeitsetzungsdiagramm (*geo*) diagramă de tasare în timp

Zeitsetzungslinie (*geo*) curbă de tasare în timp

Zeitsetzungsversuch (*geo*) încercare de tasare în timp

Zeitspanne (*mat*) interval de timp

Zeitstandfestigkeit (*stat*) stabilitate în timp

Zeitunterschied (*mat*) diferență de timp

Zeitvergeudung (*tehn;ec*) pierdere de timp

Zeitverlust (*tehn;ec*) pierdere de timp

- durchschnittlicher Z. (*tehn;ec*) pierdere medie de timp

Zeitverschwendung (*ec*) pierdere de timp

Zeitvorsprung (*tehn;cc*) avans în timp

Zeit-Weg-Diagramm (*mec;tl*) diagramă timp-spațiu

zeitweise temporar

Zeitzünder (*min*) detonator cu întârziere

Zeitzuschlag (*mat;tehn*) 1.adaos de timp 2.timp suplimentar

Zelle (*tehn;c*) celulă

Zellenabmessungen (*tehn;c*) dimensiuni ale celulei

Zellenbau (*c*) 1.construcție celulară 2.(*stat*) structură celulară

Zellenbeton (*mc*) beton celular

Zellenform (*tehn;c*) formă a celulei

Zellengewölbe (*c;arh*) boltă casetată/reticulară

Zellengrundriß (*c*) vedere în plan a celulei (de siloz)

Zellenhöhe (*c*) înălțime a celulei (de siloz)

Zellenponton (*util*) ponton celular

Zellenquerschnitt (*c*) secțiune transversală a celulei (de siloz)

Zellenrand (*tehn*) margine a celulei

Zellentrichter (*c*) pâlnie a celulei (de siloz)

Zellenwand (*c*) perete a celulei (de siloz)

Zellulose (*mc*) celuloză

Zellulose-Dämmstoff (*mc;iz*) material termoizolant pe bază de celuloză

Zelt (*tehn;c*) cort

Zeltabbau (*tehn;c*) demontare a cortului

Zeltaufbau (*tehn;c*) motare a cortului

Zeltbeheizung (*tehn;c*) 1.încălzire a cortului 2.încălzire a spațiului de sub cort

Zeltdach (*arh;eci*) 1.acoperiș în formă de cort 2.acoperiș din foaie de cort 3.acoperiș în patru ape

Zeltplatz (*urb*) teren de camping

Zeltplatzanfahrt (*d*) drum de acces la terenul de camping

Zeltschutz (*c*) protecție sub formă dc cort

Zeltvorhaltung (*c*) (durată dc...) ținere la dispoziție a cortului

Zeltzug (*d*) cort (de protecție) mobil (pe șine)

Zement (*mc*) ciment

- loser Z. (*mc*) ciment în vrac
- sulfatbeständiger Z. (*mc*) ciment rezistent la sulfați

Zementanteil (*mc;c*) procent/aport de ciment

Zementart (*mc*) fel/tip de ciment

Zementation (*chim*) cementare

Zementausscnputz (*arh*) tencuială exterioară cu (mortar de) ciment

Zementbedarf (*c*) necesar de ciment

Zementbedarfsdeckung (*c;ec*) acoperire a necesarului de ciment

Zementbeton (*mc;c*) beton de ciment

Zementbetonbau (*c*) construcție din beton de ciment

Zementbetonbauweise (*c*) sistem de execuție cu beton dc ciment

Zementbetonbelag (*d*) îmbrăcăminte de beton de ciment

Zementbetondecke 1.(*c*) planșeu din beton de ciment 2.(*d*) îmbrăcăminte de beton de ciment

Zementbetondeckschicht (*d*) strat de îmbrăcăminte din beton de ciment

Zementbetonfahrbahn (*d*) carosabil (cu îmbrăcăminte) din beton de ciment

Zementbetonfertigteil (*mc*) element prefabricat din beton de ciment

Zementbetonfestigkeit (*rm*) rezistență a betonului de ciment

Zementbetonoberfläche (*c;d*) suprafață a betonului de ciment

Zementbetonplatte (*c*) placă din beton de ciment 2.(*d*) dală din beton de ciment

Zementbetonproduktion (*mc;ec*) producție de beton de ciment

Zementbetontragschicht (*d*) strat portant din beton de ciment

Zementbitumendecke (*d*) îmbrăcăminte de ciment-asfalt

Zementbrei (*mc*) pastă de ciment

Zementbreikonsistenz (*mc*) consistență a pastei de ciment

Zementdosierung (*c;mc*) dozare a cimentului

Zementdruckfestigkeit (*rm*) rezistență la compresiune a cimentului

Zementeigenschaften (*mc*) proprietăți ale cimentului

Zementeinpressgerät (*util*) aparat/utilaj de injectat (pastă de) ciment

Zementeinpressung (*c*) injectare (a pastei) de ciment

Zementeinsparung (*c;ec*) economisire de ciment

Zementeinsparungsmöglichkeit (*c;ec*) posibilitate de economisire a cimentului

Zementersatz (*mc*) înlocuitor de ciment

Zementerzeuger (*mc;ec*) producător de ciment

Zementerzeugung (*mc;ec*) producere a cimentului

Zementestrich (*c;arh*) șapă (de mortar/beton) de ciment

Zementfabrik (*mc;ec*) fabrică de ciment

Zementfarbe (*mc*) culoare a cimentului

Zementfeinheit (*mc*) finețe a cimentului

Zementfeinmörtel (*mc*) mortar fin de ciment

Zementfestigkeit (*mc*) rezistență a cimentului

Zementfestigkeitsklasse (*mc*) 1.marcă a cimentului 2.clasă de rezistență a cimentului

Zemcntfördcrleitung (*util;mc*) conductă de transport pentru ciment

Zementfördermenge (*mc;ec*) cantitate de ciment transportată

Zementförderung (*mc;ec*) transport al cimentului

Zementgehalt (*mc*) conținut de ciment

Zementgehaltserhöhung (*mc*) creștere a conținutului de ciment

Zemcntgehaltsreduzierung (*mc*) reducere a conținutului de ciment

Zementgehaltsschwankung (*mc*) variație a conținutului de ciment

Zemcntgrobmörtel (*mc*) mortar grosier de ciment

Zementhaftmörtel (*mc*) mortar adeziv pe bază de ciment

Zementhersteller (*mc;ec*) producător de ciment

Zementherstellung (*mc*) 1.producere a cimentului 2.producţie de ciment

Zementhydratation (*mc*) hidratare a cimentului

Zementierung 1.(*mc*) cementare 2.(*c*) cimentare

Zementindustrie (*mc;ec*) industrie a cimentului

Zementinjektion (*c;geo*) injectare de ciment

Zementinnenputz (*arh*) tencuială interioară cu (mortar de) ciment

Zementit (*mc;chim*) cementită (compus Fe_3C)

Zementklinker (*mc;chim*) clincher de ciment

Zementlager (*ec*) depozit de ciment

Zementlagerraum (*arh;cci*) 1.încăpere de depozitare a cimentului 2.depozit de ciment

Zementleim (ZL) (*mc*) pastă de ciment

Zementleimanspruch (*mc*) necesar de pastă de ciment

Zementleimbedarf (*mc*) necesar de pastă de ciment

Zementleimerhärtung (*mc*) întărire a pastei de ciment

Zementleiminjektion (*c*) injecţie cu pastă de ciment

Zementleimmenge (*mc*) cantitate de pastă de ciment

Zementleimprobe (*mc*) probă de pastă de ciment

Zementleimverflüßigung (*mc*) fluidificare a pastei de ciment

Zementlieferung (*mc;ec*) livrare de ciment

Zementliefervertrag (*mc;ec*) contract de livrare a cimentului

Zementmakadam (*d*) macadam cimentat

Zementmakadamdecke (*d*) îmbrăcăminte de macadam cimentat

Zementmarke 1.(*rm*) marcă a cimentului 2.(*mc*) marcă de ciment

Zementmehrverbrauch (*mc*) consum suplimentar de ciment

Zementmenge (*mc*) cantitate de ciment

Zementmilch (*mc*) lapte de ciment

Zementmörtel (*mc*) mortar de ciment

- **kunststoffmodifizierter Z.** (*mc*) mortar de ciment modificat pe bază de materiale sintetice

Zementmörteldruckfestigkeit (*rm*) rezistenţă la compresiune a mortarului de ciment

Zementmörtelfestigkeit (*mc;rm*) rezistenţă a mortarului de ciment

Zementmörtelputz (*arh*) tencuială cu mortar de ciment

Zementnorm (*mc*) normativ/standard privind cimenturile

Zementnormfestigkeit (*rm;mc*) rezistenţă normată a cimentului

Zementnormverbrauch (*mc;ec*) consum normat de ciment

Zementpaste (*mc*) pastă de ciment

Zementpreis (*mc;ec*) preţ al cimentului

Zementpreisabfall (*mc;ec*) scădere a preţului la ciment

Zementpreiserhöhung (*mc;ec*) ridicare/creştere a preţului la ciment

Zementprüfung (*mc*) încercare/verificare a cimentului

Zementprüfungszeugnis (*mc*) certificat de verificare a cimentului

Zementputz (*arh*) tencuială cu ciment

Zementqualität (*mc*) calitate a cimentului

Zementsack (*mc*) sac de ciment

Zementsaugapparat (*util;mc*) aparat de aspersare a cimentului

Zementschleier (*c*) peliculă de (pastă de) ciment

Zementschneckc (*utii;mc*) elevator cu melc pentru ciment

Zementschotter (*d*) macadam cimentat

Zementschotterschicht (*d*) strat de macadam cimentat

Zementsilo (*util;mc*) siloz de ciment

Zementsilocntleerung (*tehn;mc*) golire a silozului de ciment

Zementstabilisierung (*c;geo*) stabilizare cu ciment

Zementstaub (*mc*) praf de ciment

Zementstein (*mc*) 1.pastă de ciment întărită 2.piatră de ciment

Zementsteinporenraum (*mc*) volum al porilor din piatră de ciment

Zementstreuer (*util;d*) răspânditor de ciment

Zementsuspension (ZS) (*mc*) suspensie de ciment

Zementtransport (*mc;ec*) transport de ciment

Zementtransportkosten (*mc;ec*) cheltuieli de transport pentru ciment

Zementverbrauch (*mc;ec*) consum de ciment

Zementverbraucher (*c;ec*) consumator de ciment

Zementverfestigung (*geo;ts*) consolidare/îmbunătățire cu ciment

Zementverteiler (*util;d*) repartitor de ciment

Zementverteilung (*d*) repartizare/împrăștiere a cimentului

Zementwaage (*util;mc*) cântar pentru ciment

Zementwerk (*mc;ec*) uzină producătoare de ciment

Zementwissenschaft (*mc*) știință a cimenturilor

Zentesimalcinteilung (*mat;topo*) împărțire centezimală

Zentesimalgrad (*mat;topo*) grad centezimal

Zentesimalsekunde (*topo*) secundă centezimală

Zentimeter (*mat*) centimetru

Zentimeterabweichung (*mat;tehn*) deviere de ordinul centimetrilor

Zentimeterbereich (*mat*) mărime de ordinul centimetrilor

Zentimetersetzungen (*geo*) tasări de ordinul centimetrilor

Zentner (*mat*) (masă de) 50 kg

zentral central

Zentralbahnhof (*cf*) gară centrală

Zentralbau (*arh*) clădire/construcție centrală

Zentraldepot (*mc;ec*) depozit central

Zentrale (*tehn*) centrală

Zentralheizung (*i*) încălzire centrală

Zentralheizungsanlage (*i*) instalație de încălzire centrală

Zentralheizungskessel (*i*) cazan de încălzire centrală

Zentralisierung (*tehn*) centralizare

Zentralkern (*rm*) sâmbure central

Zentralkraft (*mec*) forță centrală

Zentrallabor (*tehn*) laborator central

Zentrallager (*mc;ec*) depozit central

Zentralleitung 1.conducere centrală 2.dirijarc centralizată 3.(*inst*) conductă principală/centrală

Zentrallinie (*mat;tnst*) linie centrală

Zentralmischverfahren (*c;d*) procedeu de amestecare/malaxarc centralizată

Zentralnetz (*inst*) rețea centrală

Zentralposition (*tehn*) poziție centrală

Zentralpunkt (*mat*) punct central

Zentralstellung (*tehn*) poziție centrală

Zentralsteuerung (*tehn*) dirijare centralizată

Zentralsteuerungssystem (*tehn*) sistem de dirijare centralizată

- **verkehrsabhängiges Z.** (*tt*) sistem de dirijare centralizată dependent de trafic

Zentralverwaltung (*ec*) administrație centrală

Zentralwerkstatt (*arh;tehn*) atelier central/principal

Zentralwerkstätte (*arh;tehn*) atelier central

Zentrieren (*tehn;topo*) operație de centrare; centrare

Zentrierfehler (*tehn;topo*) eroare de centrare

Zentricrgenauigkeit (*tehn;topo*) precizie de centrare

Zentrierplalte (*topo*) placă de centrare

Zentrierstativ (*topo*) trepied de centrare

Zentriertoleranz (*topo*) toleranță de centrare

Zentrifugalbeschleunigung (*mec*) accelerație centrifugă

Zentrifugalkraft (*mec*) forță centrifugă

Zentrifugalpumpe (*util*) pompă centrifugă

Zentrifuge (*util*) centrifugă

Zentrifugendekanter (*util*) decantor centrifugal

Zentripetalbeschleunigung (*mec*) accelerație centripetă

Zentripetalkraft (*mec*) forță centripetă

zentrisch (*mat*) centric

Zentrum 1.(*mat*) centru 2.(*urb*) centru (al localității)

Zentrumsbereich (*urb*) 1.zonă centrală 2.zonă a centrului (de localitate)

Zentrumsbewohner (*urb*) locuitor din zona centrală

Zentrumsdurchfahrt (*d*) (drum de...) traversare a zonei centrale

Zentrumseinwohner (*urb*) locuitor al zonei centrale

Zentrumsfunktion (*urb*) funcțiune a zonei centrale

Zentrumsgröße (*urb*) mărime a zonei centrale

Zentrumslochpresse (*util;c*) presă cu gol central

Zentrumsnähe (*urb*) apropiere de zonă centrală

Zentrumsparkplatz (*d;tt*) loc de parcare în zonă centrală

Zentrumsring (*d;cf*) inel în jurul zonei centrale

Zentrumsverkehr (*tt;urb*) trafic din zona centrală

Zerbrechlichkeit (*mc*) fragilitate

Zerbröckelung (*mc*) 1.sfărâmare 2.fărâmițare

Zerdrücken (*tehn*) acțiune de strivire/ zdrobire

Zerfall 1.(*fiz;chim*) descompunere 2.(*c*) ruinare; dărăpănare

Zerfallprodukt 1.(*fiz;chim*) produs de descompunere 2.(*c*) produs din demolări

Zerfallserscheinung 1.(*fiz;chim*) fenomen de descompunere 2.(*c*) fenomen de ruinare/ dărăpănare

Zerfallsgeschwindigkeit (*fiz*; chim) viteză de descompunere

Zergliederung (*tehn*) dezmembrare

Zerkleinerer (*utl;mc*) dispozitiv/utilaj de fărâmițare

zerkleinern (*mc*) 1.a mărunți 2.a fărâmița

Zerkleinern (*mc*) operație de mărunțire/fărâmițare

Zerkleinerung (*mc*) 1.mărunțire 2.fărâmițare

Zerkleinerungsgerät (*util;mc*) unealtă/ sculă de mărunțit

Zerkleinerungsmethode (*utl;mc*) metodă de mărunțire

Zerkleinerungssystem (*util;mc*) sistem de mărunțire/fărâmițare

Zerkleinerungswerkzeug (*utl;mc*) sculă de mărunțit

zerlegbar (*tehn*) 1.demontabil 2.dezmembrabil

Zerlegbarkeit (*tehn*) 1.demontabilitate 2.dezmembrabilitate

Zerlegen (*tehn*) operație de demontare/ dezmembrare

Zerlegung (*tehn*) 1.demontare 2.dezmembrare

Zerlegungsgleis (*cf*) 1.linie de triaj 2.linie de descompunere a garniturii de tren

Zerquetschung (*tehn*) 1.strivire 2.zdrobire

zerreißen (*tehn*) a rupe (prin întindere)

Zerreißen (*tehn*) operație de rupere prin întindere

Zerreißfestigkeit (*rm*) rezistență la rupere prin întindere

Zerreißgrenze (*rm*) limită de rupere la întindere

Zerreißlast (*rm*) sarcină la rupere prin întindere

Zerreißprobe (*rm*) încercare la rupere prin întindere

Zerreißung (*rm*) rupere prin întindere

Zerreißversuch (*rm*) încercare la rupere prin întindere

Zerrung 1.întindere 2.tensiune 3.smucitură

zerschlagen 1.a sparge. 2.a fărâmița 3.a zdrobi

Zerschneiden (*tehn*) operație de tăiere în bucăți

Zersetzung 1.(*chim*) descompunere 2.(*telm*) destrămare

Zersetzungserscheinung 1.(*chim*) fenomen de descompunere 2.(*tehn*) fenomen de destrămare

Zersetzungsprozess 1.(*chim*) proces de descompunere 2.(*tehn*) proces de destrămare

Zerspalten (*tehn*) operație de despicare

Zerspaltung (*tehn*) despicare

Zersplitterung (*tehn*) fărâmițare

Zerstäuben (*tehn*) operație de pulverizare

Zerstäuber (*util*) pulverizator

Zerstäubung (*tehn*) pulverizare

zerstören a distruge

Zerstören (*tehn*) operație de distrugere

Zerstörung (*tehn*) distrugere

Zerstörungsausmaß (*tehn;ec*) volum al distrugerilor

Zerstörungsfolgen (*tehn;ec*) urmări ale distrugerilor

zerstörungsfrei (*tehn*) nedistructiv; fără distrugere

Zerstörungskraft (*tehn*) forță de distrugere

Zerstörungsprozess (*tehn*) proces de distrugere

Zerstörungsvorbeugung (*tehn*) preîntâmpinare a distrugerilor

Zerstörungsvorbeugungsmaßnahme (*tehn*) măsură de preîntâmpinare a distrugerilor

Zerstörungsvorgang (*tehn*) proces de distrugere

Zerstreuen (*mc*) operație de împrăștiere/dispersare

Zerstreuung (*mc*) 1.împrăștiere 2.dispersare; dispersie

Zerstreuungskoeffizient (*fiz*) coeficient de dispersie

Zerstückelung (*tehn*) 1.desfacere în bucăți 2.parcelare

Zertifikat (*tehn*) certificat

Zertifizierung (*tehn*) certificare

Zertifizierungsbedingungen (*tehn*) condiții de certificare

Zertrümmern (*tehn*) operație de spargere/distrugere/fărâmițare

Zertrümmerung (*tehn*) 1.spargere 2.distrugere 3.fărâmițare

Zertrümmerungssprengung (*min*) dinamitare cu scop de fărâmițare

Zeuge martor

Zeugnis 1.certificat 2.dovadă

Zickzack zigzag

Zickzackbewegung (*mec*) mișcare în zigzag

Zickzacklinie (*mat*) linie în zigzag

Zickzacknietung (*tehn*) nituire în zigzag

Ziegel (*mc*) 1.cărămidă 2.țiglă

Ziegelabmessungen (*mc*) dimensiuni ale cărămizii/țiglei

Ziegelausmauerung (*c*) umplere a unui gol cu (zidărie de) cărămidă

Ziegelaussenwand (*arh;cci*) perete exterior de cărămidă

Ziegelbalkendecke (*arh;cci*) planșeu de cărămidă susținut de grinzi

Ziegelbau (*c*) construcții de cărămidă

Ziegelbauweise (*c*) sistem de execuție din (zidărie de) cărămidă

Ziegelbauwerk (*c*) construcție (monumentală) de cărămidă

Ziegelblende (*c*) blindaj din (zidărie de) cărămidă

Ziegelbogen (*c;arh*) arc de cărămidă

Ziegelbogenmauerwerk (*c*) zidărie de cărămidă în arc

Ziegelbogenschalung (*c*) cofraj pentru arcul de cărămidă

Ziegelbogensturz (*cci;arh*) buiandrug de cărămidă în formă de arc

Ziegelbreite (*mc*) lăţime a cărămizii/ţiglei

Ziegeldach (*arh*) acoperiş de ţiglă

Ziegeldachneigung (*arh*) pantă a acoperişului de ţiglă

Ziegeldecke (*cci*) planşeu de cărămidă

Ziegeldecker (*c*) ţiglar; meseriaş care aşază ţiglă pe acoperiş

Ziegeldicke (*mc*) grosime a cărămizii

Ziegelei (*mc;ec*) fabrică de cărămidă; cărămidărie

Ziegelerde (*mc*) argilă pentru cărămidă/ţiglă

Ziegelfabrik (*mc;ec*) fabrică de cărămidă/ţiglă

Ziegelfarbe 1.(*mc*) culoare a cărămizii 2.(*arh*) culoare cărămizie

Ziegelfertigbauteil (*mc;c*) element prefabricat din cărămidă

Ziegelfußboden (*arh*) pardoseală de cărămidă

Ziegelgewölbe (*c*) boltă de cărămidă

Ziegelgewölbebelastung (*c;stat*) solicitare/încărcare a bolţii de cărămidă

Ziegelgewölbebrücke (*p*) pod boltit de cărămidă

Ziegelgewölbedecke (*arh;cci*) planşeu boltit de cărămidă

Ziegelhersteller (*ec*) producător/fabricant de cărămidă/ţiglă

Ziegelherstellung (*mc*) fabricare a cărămizii/ţiglei

Ziegelhöhe (*mc*) înălţime a cărămizii

Ziegelkante (*mc*) muchie a cărămizii/ţiglei

Ziegellänge (*mc*) lungime a cărămizii/ţiglei

Ziegelmaße (*mc*) dimensiuni ale cărămizii/ţiglei

Ziegelmauer (*c*) zid de cărămidă

Ziegelmauerstärke (*c*) grosime a zidului de cărămidă

Ziegelmauerwerk (*c*) zidărie de cărămidă

Ziegelmauerwerksfuge (*c*) rost al zidăriei de cărămidă

Ziegelmehl (*mc*) făină/praf de cărămidă

Ziegelofen (*utii;mc*) cuptor de (ars) cărămidă/ţiglă

Ziegelpalette (*mc*) paiet/balot de cărămidă

Ziegelpfeiler (*c*) stâlp de cărămidă

Ziegelpfeilerachse (*c*) axă a stâlpului de cărămidă

Ziegelpfeilerbelastung (*c;stat*) încărcare/solicitare a stâlpului de cărămidă

Ziegelpfeilerfassade (*arh*) faţadă cu stâlpi de cărămidă

Ziegelpfeilerhöhe (*c*) înălţime a stâlpului de cărămidă

Ziegelpfeilermauerwerk (*c*) zidărie de cărămidă la stâlpi

Ziegelpfeilerquerschnitt (*c*) secţiune transversală a stâlpului de cărămidă

Ziegelpflaster (*d*) pavaj de cărămidă

Ziegelpreis (*mc;ec*) preţ al cărămizii/ţiglei

Ziegelpresse (*utii;mc*) presă de cărămidă/ţiglă

Ziegelqualität (*mc*) calitate a cărămizii/ţiglei

Ziegelrippendecke (*c*) planşeu de cărămidă cu nervuri (de beton armat)

Ziegelrohbau (*cci*) construcţie de cărămidă "la roşu"

Ziegelrolladenkasten (*arh;cci*) cutie de cărămidă pentru roletă

ziegelrot (*arh*) roşu cărămiziu

Ziegelrundpfeiler (*arh;c*) stâlp rotund de cărămidă

Ziegelschale (*c*) 1.coajă de cărămidă 2.cofraj de cărămidă

Ziegelschalensturz (*c;mc*) buiandrug în cofraj de cărămidă

Ziegelschalenfertigsturz (*mc*) buiandrug prefabricat în cofraj de cărămidă

Ziegelschalung (*c*) cofraj de cărămidă

Ziegelschneidemaschine (*utii;c*) maşină de tăiat cărămidă/ţiglă

Ziegelschutt (*c*) moloz de cărămidă/ţiglă

Ziegelschuttbeseitigung (*c*) îndepărtare a molozului de cărămidă/ţiglă

Ziegelschuttverwertung (*c;eco*) valorificare a molozului de cărămidă/țiglă

Ziegelsichtmauerwerk (*c;arh*) zidărie de cărămidă aparentă

Ziegelsplitt (*mc*) split din cărămizi concasate

Ziegelsplittbeton (*mc;c*) beton cu split din cărămizi concasate

Ziegelstein (*mc*) cărămidă

Ziegelsturz (*c;mc*) buiandrug (armat) de cărămidă

Ziegelsturzabmessungen (*c;mc*) dimensiuni ale buiandrugului de cărămidă

Ziegelsturzbewehrung (*c;mc*) armare a buiandrugului de cărămidă

Ziegeltragwand (*arh;cci*) perete portant de cărămidă

Ziegeltransport (*mc;ec*) transport de cărămidă/țiglă

Ziegeltrennwand (*arh;ccl*) perete despărțitor de cărămidă

Ziegelunterseite (*mc*) latură inferioară a cărămizii

Ziegelverband (*c*) îmbinare/legătură între cărămizi

Ziegelverbrauch (*c*) consum de cărămidă

Ziegelvermauerung (*c*) 1.punere în operă a cărămizii 2.înzidire a cărămizilor

Ziegelvormauerung (*c*) zidărie de mascare din cărămidă

Ziegelwand (*c*) perete de cărămidă

Ziegelwerk (*mc;ec*) fabrică/uzină de cărămidă/țiglă

Zieharbeit (*tehn*) activitate/acțiune de extragere

Ziehausrüstung (*utii*) dispozitiv de tragere/extragere

Ziehbarkeit 1.(*tehn*) extractibilitate 2.(*mc*) ductilitate

Ziehblech (*mc*) 1.tablă trasă 2.tablă de ambutisat

Ziehbrücke (*p*) pod mobil/basculant prin tragere

Ziehbrunnen (*arh;ac*) fântână cu cumpănă

ziehen (*tehn*) 1.a trage 2.a extrage

Ziehen (*tehn*) 1.operație de tragere 2.operație de extragere

Ziehgerät (*util*) utilaj extractor

Ziehkraft (*mec*) forță de tragere/tracțiune/extragere

Ziehmesser (*util;d*) lamă de tras/finisat (suprafețele)

Ziehvorgang (*tehn*) proces de extragere

Ziel 1.(*it*) destinație 2.(*tehn*) țintă

Zielachse (*topo*) axă de vizare

Zielachsenexzentrizität (*topo*) excentricitate a axei de vizare

Zielachsenfehler (*topo*) eroare a axei de vizare

Zielachsfehler (*topo*) eroare a axei de vizare

Zielangabe (*it*) indicare a destinației

Zielbahnhof (*cf*) gară de destinație

Zielbedeutung (*it*) însemnătate a destinației

Zielbenennung (*it*) 1.desemnare a destinației 2.denumire a destinației

Zielentfernung 1.(*topo*) distanță până la punctul vizat 2.(*it*) distanță până la destinație

Zielfernrohr (*topo*) lunetă de vizare

Zielführung (*it*) conducere/dirijare spre destinație

Zielgebiet (*it*) zonă/teritoriu de destinație

Zielgenauigkeit (*topo*) precizie de vizare

zielgerichtet (*topo*) orientat spre punctul de vizare

Zielgrube (*inst*) groapă în care se termină subtraversarea prin presare cu conducte; groapă țintă

Zielgruppe (*it*) grup de destinații

Zielhaltestelle (*it*) stație de destinație (pe linia de transport în comun)

Zielhöhe (*topo*) înălțime de vizare

Zielkatalog (*it*) catalog de destinații

Ziellinie linie de sosire

Zielnamen (*it*) nume al destinației

Zielort (*tt*) 1.loc de destinație 2.localitate de destinație

Zielpriorität (*tt*) prioritate a destinației

Zielpunkt 1.(*topo*) punct de reper 2.(*topo*) punct vizat 3.(*tt*) punct de destinație

Zielpunkthöhe (*topo*) înălțime a punctului vizat

Zielpunktnummer (*topo*) număr al punctului de reper

Zielrichtung 1.(*tt*) direcție a destinației 2.(*topo*) direcție a punctului de reper

Zielspinne (*tt*) rețea/păianjen de destinații

Zielspinnenbein (*tt*) extremitate a rețelei/păianjenului de destinații

Zielstrahl (*topo*) rază de vizare

Zieltafel (*tt*) indicator (de circulație) tip tablou cu listă de destinații

Zielverkehr (*tt*) trafic de destinație

Zielverkehrsaufkommen (*tt*) volum al traficului de destinație

Zielverkehrsbezirk (*tt*) zonă de trafic de destinație

Zielverkehrsstrom (*tt*) curent de trafic de destinație

Zielverkehrsstrommatrix (*tt*) matrice a curenților de trafic de destinație

Zielverzeichnis (*tt*) listă a destinațiilor

Zielwahl (*tt*) alegere a destinației

Zielwahländerung (*tt*) modificare a destinației alese

Zielwahländerungsmodell (*tt*) model (de calcul) bazat pe modificarea destinațiilor alese

Zielweite (*topo*) distanță de vizare

Zielwinkel (*topo*) unghi de vizare

Zier 1.(*arh*) ornament 2.podoabă

Zierbeton (*arh*) beton ornamental/ decorativ

Zierbrunnen (*arh*) fântână ornamentală/ decorativă

Zierelement (*arh*) element ornamental/ decorativ

Zierpflanze (*ts*) plantă decorativă

Zierrasen (*ts*) gazon decorativ

Zierstrauch (*ts*) arbust decorativ

Zierstück (*arh*) 1.ornament 2.piesă decorativă

Ziffer (*mat*) cifră

Ziffernblatt (*tehn*) cadran

Zimmer (*arh*) cameră

Zimmerantenne (*e*) antenă de cameră

Zimmeranzahl (*arh*) număr de camere

Zimmerausstatlung (*arh*) dotare/mobilare a camerei

Zimmerbeleuchtung (*e*) iluminat al camerei

Zimmerbreite (*arh*) lățime a camerei

Zimmerdecke (*arh;cci*) tavan al camerei

Zimmereinrichtung (*arh*) 1.mobilare a camerei 2.mobilier din cameră

Zimmerer (*c*) dulgher

Zimmererarbeiten (*c*) lucrări de dulgherie

Zimmererfirma (*c*) firmă specializată în lucrări de dulgherie

Zimmererhandwerk (*c*) meserie de dulgher

Zimmererlehrling (*c*) calfă de dulgher

Zimmerermeister (*c*) maistru dulgher

Zimmererwerkstatt (*c*) atelier de dulgherie

Zimmerfläche (*arh*) suprafață a camerei

Zimmergröße (*arh*) mărime a camerei

Zimmerheizung (*i*) încălzire a camerei

Zimmerhöhe (*arh*) înălțime a camerei

Zimmerholz (*mc*) lemn de dulgherie

Zimmerlänge (*arh*) lungime a camerei

Zimmermaler (*arh;cci*) zugrav

Zimmermann (*c*) dulgher

Zimmermannsarbeiten (*c*) lucrări de dulgherie

Zimmermannsaxt (*c*) bardă de dulgher

Zimmermannskunst (*arh;c*) artă a dulgheritului

Zimmermannstift (*c*) creion de dulgher

Zimmermannstracht (*c*) uniformă de dulgher

Zimmermannswerkzeug (*c*) unealtă de dulgher

Zimmermannswinkel (*c*) echer de dulgherie

zimmern (*c*) a dulgheri

Zimmerschlüssel cheie a camerei

Zimmertemperatur (*t*) temperatură a camerei

Zimmertrennwand (*arh;cci*) perete despărţitor între camere

Zimmertür (*arh*) uşă a camerei

Zimmerwand (*arh;cci*) perete a camerei

Zink (*chim*) zinc

Zinkabtrag (*chim;tehn*) 1.decapare a zincului 2.reducere a grosimii stratului de zinc

Zinkätzung (*chim*) corodare a zincului

Zinkbeschichtung (*iz*) acoperire cu un strat de zinc

Zinkblech (*mc*) tablă zincată

Zinkdach (*arh*) acoperiş din tablă zincată

Zinkdeckschicht (*iz*) strat de acoperire din zinc

Zinkfarbe (*iz*) vopsea pe bază de zinc

Zinkhydroxid (*chim*) hidroxid de zinc

Zinkkarbonat (*chim*) carbonat de zinc

Zinkkorrosion (*chim*) coroziune a zincului

Zinkkorrosionsprodukt (*chim*) produs din coroziunea zincului

Zinkoxid (*chim*) oxid de zinc

Zinkphosphat (*chim*) fosfat de zinc

Zinkrohr (*mc*) ţeavă zincată

Zinkschicht (*iz*) strat de zinc

Zinkschichtdicke (*iz*) grosime a stratului de zinc

Zinküberzug (*iz*) acoperire cu (strat de) zinc

Zinkweiß (*mc*) alb de zinc; oxid de zinc

Zinn (*chim*) cositor

Zinnblech (*mc*) tablă cositorită

Zinnfüllung (*c*) umplutură de cositor

Zirkel 1.(*mat*) compas 2.cerc (de activitate)

Zirkelbein (*mat*) picior al compasului

Zirkelbogen (*mat*) arc de cerc

Zirkelöffnung (*mat*) deschidere a compasului

Zirkelschenkel (*mat*) picior al compasului

Zirkelspitze (*mai*) vârf al compasului

Ziselieren (*arh*) operaţie de cizelare

Zisterne (*util*) cisternă

Zisterneninhalt conţinut/volum al cisternei

Zisternenwagen (*auto;util*) (auto-) vehicul cisternă

ZIV (Zentrale Informationsstelle für Verkehr) (*tl*) bibliotecă centrală de informare (şi documentare) în domeniul transporturilor

Zivilbau (*arh;cci*) construcţie cu caracter civil

Zivilbauingenieur (*cci*) inginer de construcţii civile

Zivilbauten (*arh;cci*) construcţii civile

Zivilbauwesen (*arh;cci*) domeniu al construcţiilor civile

Zivilingenieur (*c*) inginer de (construcţii) civile; inginer civilist

Z - Koordinate (*topo*) coordonată Z

ZL (Zementleim) (*mc*) pastă de ciment

ZOB (Zentraler Omnibusbahnhof) (*arh;tl*) autogară centrală

Zoll 1.(*ec*) vamă 2.(*mat*) ţol (1 ţol = 25,4 mm)

Zollstraße (*d;cc*) drum cu plată

Zone (*mat*) zonă

- **benachbarte Z.** (*mat*) zonă învecinată
- **plastische Z.** (*rm;stat*) zonă plastică
- **plastizierte Z.** (*rm;stat*) zonă plastefiată
- **verkehrsberuhigte Z.** (*tl*) zonă liniştită din punctul de vedere al traficului
- **verkehrsreiche Z.** (*tl*) zonă cu trafic intens

Zonenanzahl (*mat;tl*) număr de zone

Zoneneinteilung (*tehn;tl*) zonificare; împărţire pe zone

Zonengeschwindigkeit (*tl*) viteză (de circulaţie) într-o zonă (de trafic)

Zonengeschwindigkeitsbegrenzung (*tl*) limitare a vitezei (de circulaţie) într-o zonă (de trafic)

Zonengeschwindigkeitsverordnung (*tl*) reglementare a vitezei (de circulaţie) într-o zonă (de trafic)

Zonengrenze (*mat;tl*) limită a zonei

Zonengröße (*mat;tl*) mărime a zonei

Zonennummer (*mat;tl*) număr al zonei

Zonennummerierung (*mat;tl*) numerotatre a zonelor

Zonentarif (*ec;tl*) tarif zonal; tarif pe zone

Zonierung (*mat;tl*) zonare

ZS (Zementsuspension) (*mc*) suspensie de cimcnt

Z-Stahl (*mc*) profil metalic (cu secţiune în formă de) Z

ZTV (Zusätzliche technische Vorschriften) (*tehn*) prescripţii tehnice suplimentare

ZTV (Zusätzliche technische Vertragsbedingungen) (*tehn;ec*) condiţii tehnice contractuale suplimentare

ZTVA-StB (Zusätzliche technische Vertragsbedingungen und Richtlinien für Aufgrabungen în Verkehrsflächen) (*ts;d*) condiţii tehnice contractuale suplimentare şi norme pentru lucrări de excavaţii în spaţiul drumului

ZTV-AT (Zusätzliche technische Vorschriften für die Ausstattung von Straßentunneln) (*d;t*) prescripţii tehnice suplimentare pentru dotarea tunelurilor rutiere

ZTV-BE-A (Zusätzliche technische Vorschriften für die bauliche Erhaltung von Verkehrsflächen-Asphaltbauweise) (*d*) prescripţii tehnice suplimentare pentru întreţinerea constructivă a suprafeţelor carosabile - sistemul bazat pe mixturi asfaltice

ZTV-BEL-B (Zusätzliche technische Vorschriften und Richtlinien für die Herstellung von Brückenbelägen auf Beton) (*p*) prescripţii şi norme tehnice suplimentare pentru realizarea de îmbrăcăminţi pe poduri de beton

ZTV-BEL-ST (Zusätzliche technische Vorschriften und Richtlinien für die Herstellung von Brückenbelägen auf Stahl) (*p*) prescripţii şi norme tehnice suplimentare pentru realizarea de îmbrăcăminţi pe poduri metalice

ZTV-E-StB (Zusätzliche technische Vorschriften und Richtlinien für Erdarbeiten im Straßenbau) (*d*) prescripţii şi norme tehnice suplimentare pentru lucrări de terasamente la drumuri

ZTV-FLN (Zusätzliche technische Vorschriften für Bauleistungen am Fernmeldeleitungsnetz) (*inst;c*) prescripţii tehnice suplimentare pentru prestaţii de construcţii la reţeaua de telecomunicaţii

ZTV-K (Zusätzliche technische Vertragsbedingungen für Kunstbauten) (*p*) condiţii tehnice contractuale suplimentare pentru lucrări de artă

ZTV-KOR (Zusätzliche technische Vertragsbedingungen und Richtlinien für den Korrosionsschutz von Stahlbauten) (*c*) condiţii tehnice contractuale suplimentare şi norme de protecţie anticorozivă a construcţiilor metalice

ZTV-La-StB (Zusätzliche technische Vertragsbedingungen und Richtlinien für Landschaftsbauarbeiten im Straßenbau) (*d*) condiţii tehnice suplimentare şi norme pentru lucrări peisagere în construcţia de drumuri

ZTV-Lsw (Zusätzliche technische Vorschriften und Richtlinien für die Ausführung von Lärmschutzwänden an Straßen) (*d*) prescripţii şi norme tehnice suplimentare pentru execuţia de pereţi antifonici în lungul drumurilor/străzilor

ZTV-M (Zusätzliche technische Vorschriften und Richtlinien für Markierungen an Straßen) (*d*) prescripţii şi norme tehnice suplimentare pentru marcaje rutiere

ZTV-PS (Zusätzliche technische Vorschriften und Richtlinien für passive Schutzeinrichtungen) (*d*) prescripţii şi norme tehnice suplimentare pentru amenajări/lucrări de protecţie pasivă

ZTV-RISS (Zusätzliche technische Vorschriften und Richtlinien für das Füllen von Rissen în Bauteilen) (*c*) prescripţii şi norme tehnice suplimentare pentru umplerea fisurilor în elemente de construcţii

ZTV-SA (Zusätzliche technische Vertragsbedingungen und Richtlinien für die Sicherung von Arbeitsstellen) (*d;pm*) condiţii tehnice contractuale suplimentare şi norme pentru asigurarea şantierelor (în spaţiul drumului)

ZTV-SIB (Zusätzliche technische Vorschriften und Richtlinien für Schutz und Instandsetzung von Betonbauteilen) (*c*) prescripţii şi norme tehnice suplimentare pentru protecţia şi repararea elementelor de construcţii din beton

ZTVT-StB (Zusätzliche technische Vertragsbedingungen und Richtlinien für die Ausführung von Tragschichten im Straßenbau) (*d*) condiţii tehnice contractuale suplimentare şi norme pentru execuţia straturilor portante în construcţia drumurilor

ZTV-VBZ (Zusätzliche technische Vertragsbedingungen und Richtlinien für Verkehrszeichenbrücken) (*d;tl*) condiţii tehnice contractuale suplimentare şi norme pentru portale de semnalizare

ZTVV-StB (Zusätzliche technische Vertragsbedingungen und Richtlinien für die Bodenverfestigung und Bodenverbesserung im Straßenbau) (*d*) condiţii tehnice contractuale suplimentare şi norme pentru compactarea şi îmbunătăţirea pământurilor în construcţia drumurilor

ZTV-W (Zusätzliche technische Vertragsbedingungen - Wasserbau) (*hidr*) prescripţii tehnice suplimentare - construcţii hidrotehnice

Zubau (*c*) 1.construcţie anexă 2.construcţie adăugată

Zubehör (*tehn*) accesorii

Zubereitung 1.(*mc*) preparare 2.(*iehn*) pregătire

Zubringer 1.(*d*) acces la autostradă 2.(*inst*) conductă de alimentare

Zubringerbecherwerk (*util;c*) mecanism de alimentare cu cupe

Zubringerstraße (*d*) drum/stradă de acces în/la ...

Zufahrt (*d*) acces în/la ... (pentru autovehicule)

Zufahrtsbereich (*d*) zonă de acces în/la ... (pentru autovehicule)

Zufahrtsbeschränkung (*d*) limitare a accesului în/la ... (pentru autovehicule)

Zufahrtsdurchlaßfähigkeit (*tl*) capacitate de circulaţie a accesului

Zufahrtskontrolle (*tl*) 1.control al accesului 2.dirijare a accesului

Zufahrtsrampe (*d;c*) rampă de acces (pentru autovehicule)

Zufahrtsspur (*d*) bandă de acces (pentru autovehicule)

Zufahrtsstraße (*d*) drum/stradă de acces

Zufahrtsweg (*d*) drum de acces

Zufall 1.întâmplare 2.(*mat*) hazard 3.(*mat*) aleator

Zufallsereignis (*mat*) eveniment aleator

Zufallsfehler (*mat*) eroare/greşeală întâmplătoare

Zufallsgesetz (*mat*) lege aleatoare

Zufallsgröße (*mat*) mărime aleatoare

Zufallskriterium (*mat*) criteriu aleatoriu

Zufallsmodell (*mat*) model aleator

Zufallsprozess (*mat*) proces aleator

Zufallsstichprobe (*mat*) probă aleatoare/întâmplătoare

Zufallsvariable (*mat*) variabilă aleatoare

Zufallszahl (*mat*) valoare/cifră aleatoare

Zufallszahlengenerator (*tc*) generator de valori/cifre aleatoare

Zufluß 1.(*hidr*) afluent; scurgere spre ... 2.(*d*) acces spre ...

Zuflußfolgezeitlücke (*tl*) gol de timp între vehiculele care acced în/spre ...

Zuflußgebiet (*hidr*) bazin de colectare/acumulare

Zuflußgraben (*hidr*) şanţ de alimentare

Zuflußkanal (*hidr*) canal de alimentare

Zuflußquerschnitt (*hidr*) secţiune transversală a afluentului

Zuflußrohr (*inst*) ţeavă de alimentare

zufricdenstellend 1.mulţumitor 2.satisfăcător

zufrieren (*fiz*) 1.a îngheţa 2.a prinde o pojghiţă de gheaţă

Zufrieren (*fiz*) îngheţare

Zufuhr (*inst*) 1.aducţiune 2.alimentare

Zufuhrschnecke (*util;c*) alimentator cu melc

Zug 1.(*cf*) tren 2.(*mec*) tracţiune; întindere 3.(*inst*) curent de aer

- **ausmittiger Z.** (*stat*) întindere excentrică
- **mittiger Z.** (*stat*) întindere axială

Zugabe (*mc*) 1.adaos 2.adăugare

Zugabemenge (*mc*) cantitate adăugată

Zugabewasser (*c*) apă de adaos/amestec

Zugabfahrt (*cf*) 1.plecare a trenului (din staţie) 2.oră de plecare a trenului

Zugabstand (*cf*) 1.distanţă între două garnituri de tren 2.distanţă până la tren

Zugang (*arh*) acces (pentru pietoni)

Zugänglichkeit (*tehn*) accesibilitate

Zugangsabtrag (*ts;d*) debleu de acces

Zugangsmöglichkeit (*tehn*) posibilitate de acces

Zugangsstollen (*min;t*) galerie de acces

Zugangsstraße (*d*) drum/stradă de acces

Zugangstor (*arh*) poartă de acces

Zugangsweg (*d*) drum de acces

Zuganker (*c*) 1.lirant 2.întinzător 3.ancoraj solicitat la tracţiune/întindere

Zugankunft (*cf*) 1.sosire a trenului (în staţie) 2.oră de sosire a trenului

Zuganzeiger (*cf*) (panou de...) anunţare a trenului

Zugbalken (*c*) grindă solicitată la tracţiune/întindere

Zugband (*c*) 1.bandă solicitată la tracţiune/întindere 2.tirant tip bandă

Zugbandbefestigung (*c*) prindere a tirantului tip bandă

Zugbandbelastung (*stat*) solicitare a tirantului tip bandă

Zugbandberechnung (*stat*) calcul al tirantului tip bandă

Zugbandbogenträger (*c*) grindă în arc cu tirant tip bandă

Zugbandlängc (*c*) lungime a tirantului tip bandă

Zugbandquerschnitt (*c*) secţiune transversală a tirantului tip bandă

Zugbandtrasse (*c*) iraseu al tirantului tip bandă

Zugbandverankerung (*c*) ancorare a tirantului tip bandă

Zugbeanspruchung (*stat*) solicitare la tracţiune/întindere

Zugbeeinflußung (*cf*) influenţare a trenului

Zugbegegnung (*cf*) întâlnire a trenurilor

Zugbegleiter (*cf*) însoţitor de tren

Zugbegleiterabteil (*cf*) compartiment al însoţitorului de tren

Zugbegleitpersonal (*cf*) personal de însoţire a trenului

Zugbelastung (*stat*) solicitare la tracţiune/întindere

Zugbeleuchtung (*e;cf*) iluminai al garniturii de tren

Zugbewegung 1.(*cf*) mişcare a trenului 2.(*stat*) deplasare de întindere

Zugbewehrung (*c*) armătură întinsă

Zugbewehrungsanordnung (*c*) amplasare a armăturii întinse

Zugbewehrungsberechnung (*c;stat*) calcul al armăturii întinse

Zugbewehrungseinbau (*c*) montaj al armăturii întinse

Zugbewehrungsgrad (*c*) grad/procent de armare pentru armătura întinsă

Zugbewehrungsquerschnitt (*c*) secţiune/arie a armăturii întinse

Zugbewehrungsstab (*c*) bară a armăturii întinse

Zugbewehrungsstoß (*c*) îmbinare a armăturii întinse

Zugbewehrungstrasse (*c*) traseu al armăturii întinse

Zugbewehrungsverankerung (*c*) ancorare a armăturii întinse

Zugbildung (*cf*) formare/compunere a garniturii de tren

Zugbildungsanlage (*cf*) instalaţie de formare/compunere a garniturilor de tren

Zugbildungsbahnhof (*cf*) gară de formare/compunere a garniturilor de tren

Zugbildungsleistung (*cf*) productivitate la formarea/compunerea garniturilor de tren

Zugbildungstechnik (*cf*) tehnică de formare/compunere a garniturilor de tren

Zugbildungszeit (*cf*) timp/durată de formare/compunere a garniturilor de tren

Zugbogen (*c*) arc solicitat la întindere

Zugbogenquerschnitt (*c*) secţiune transversală a arcului solicitat la întindere

Zugbogensystem (*c*) sistem de arce solicitate la întindere

Zugbolzen (*c*) bulon solicitat la întindere

Zugbrücke (*p*) pod mobil basculant

Zugdiagonale (*stat*) diagonală întinsă

Zugdichte (*cf*) 1.frecvenţă a trenurilor 2.densitate de trenuri (pe unitate de lungime de cale ferată)

Zug-Druck-Kupplung (*tehn;cf*) cuplaj de tracţiune şi compresiune

Zugeinrichtung 1.(*util*) instalaţie de întindere/tensionare 2.(*cf*) dotare a trenului

Zugeisen (*c*) 1.tirant metalic 2.armătură întinsă

Zugelastizität (*tehn;rm*) elasticitate la întindere

zugespitzt ascuţit

Zugfaser (*stat*) fibră întinsă

Zugfeder (*tehn*) arc/resort de întindere

Zugfestigkeit (*rm*) rezistenţă la tracţiune/întindere

- zentrische Z. (*rm*) rezistenţă la tracţiune/întindere centrată

Zugfestigkeitsprüfung (*rm*) încercare la tracţiune/întindere

Zugfestigkeitswert (*rm*) valoare a rezistenţei la întindere

Zugflansch (*c*) inimă întinsă (a grinzii)

Zugfolge (*cf*) succesiune a trenurilor

Zugfolgeabstand (*cf*) interval de succesiune între trenuri

Zugfolgezeit (*cf*) timp de succesiune între trenuri

Zugführer (*cf*) şef de tren

Zugfunkeinrichtung (*cf;inst*) instalaţie/staţie de teletransmisie fără fir (montată) pe tren

Zuggattung (*cf*) categorie de tren

Zuggattungsbezeichnung (*cf*) denumire a categoriei de tren

Zuggebiet (*stat*) zonă solicitată la întindere

Zuggeschwindigkeit 1.(*stat*) viteză de tracţiune/întindere 2.(*cf*) viteză a trenului

Zugglied (*stat*) 1.bară solicitată la întindere 2.element solicitat la întindere

Zuggurt (*stat*) talpă întinsă (a grinzii)

Zughaken (*tehn;cf*) cârlig de tracţiune

Zughakenkupplung (*tehn;cf*) cuplaj cu cârlig de tracţiune

Zugkanal (*inst*) canal de tiraj

Zugkraft (*stat*) forţă de tracţiune/întindere

Zugkraftansatzpunkt (*stat*) punct de aplicare a forţei de tracţiune/întindere

Zugkraftbemessung (*stat*) dimensionare a forţei de tracţiune/întindere

Zugkraftdeckungslinie (*stat*) linie (poligonală) învelitoare a diagramei eforturilor/tensiunilor de întindere

Zugkraftlinie (*stat*) curbă a eforturilor/tensiunilor de întindere

Zugkraftsteigerung (*stat*) creştere a forţei de tracţiune/întindere

Zugkraftübertragung (*stat*) transmitere a forţei de tracţiune/întindere

Zugkraftwiderstand (*stat*) rezistenţă opusă forţei de tracţiune/întindere

Zugkupplung (*tehn;cf*) cuplaj de tracțiune/ tractare

Zuglänge (*cf*) lungime a trenului

Zuglast 1.(*stat*) încărcare/solicitare la tracțiune/întindere 2.tonaj al garniturii de tren

Zugleistung (*tehn*) putere de tracțiune

Zugleiter (*cf*) șef de tren

Zugloch (*inst*) gaură/orificiu de ventilație

Zugluft (*inst*) 1.curent de aer 2.aer de aspirație

Zugmaschine 1.(*util*) autotractor 2.(*cf*) locomotivă

Zugmaschinenzug (*auto;util*) vehicul tractor cu remorcă; autotractor cu remorcă

Zugmeldestelle (*cf*) post de anunțare a trenului

Zugmeldeverfahren (*cf*) procedeu de anunțare a trenului

Zugmeldung (*cf*) anunțare a trenului

Zugmessdose (*stat*) doză dc măsurare a eforturilor de întindere

Zugmesser (*rm*) tensometru

Zugpaar (*cf*) 1.pereche de trenuri 2.trenpereche

Zugpersonal (*cf*) personal de tren

Zugpfahl (*c*) pilot solicitat la tracțiune

Zugpfahlabstand (*c*) distanță dintre piloții solicitați la tracțiune

Zugpfahlachse (*c*) ax al pilotului solicitat la tracțiune

Zugpfahlanordnung (*c*) amplasare a piloților solicitați la tracțiune

Zugpfahlbelastung (*c;stat*) încărcare a pilotului solicitat la tracțiune

Zugpfahlbelastungsdiagramm (*c;stat*) diagramă de încărcare a pilotului solicitat la tracțiune

Zugpfahlbelastungsversuch (*c;stat*) încercare de încărcare a pilotului solicitat la tracțiune

Zugpfahlbemessung (*c;stat*) dimensionare a pilotului solicitat la tracțiune

Zugpfahlbewehrung (*c*) armare a pilotului solicitat la tracțiune

Zugpfahldurchmesser (*c*) diametru al pilotului solicitat la tracțiune

Zugpfahlgruppe (*c*) grup de piloți solicitați la tracțiune

Zugpfahllänge (*c*) lungime a pilotului solicitat la tracțiune

Zugpfahllast (*c;stat*) încărcare/sarcină pe pilotul solicitat la tracțiune

Zugpfahlprobebelastung (*c;stat*) încărcare de probă pe pilotul solicitat la tracțiune

Zugpfahlquerschnitt (*c*) secțiune transversală a pilotului solicitat la tracțiune

Zugposition (*cf*) poziție a trenului

Zugpreisklasse (*cf;ec*) clasă tarifară pe calea ferată

Zugprobebelastung (*stat*) încărcare de probă la întindere

Zugprüfmaschine (*rm*) aparat de verificare la tracțiune/întindere

Zugprüfung (*rm*) verificare la tracțiune/ întindere

Zugrichtung (*rm*) direcție de tracțiune/ întindere

Zugriß (*c*) fisură la întindere

Zugschaufel (*util*) lopată/cupă trasă (de un cablu)

Zugschaufelbagger (*util;ts*) 1.excavator cu cupă trasă 2.excavator cu lingură inversă

Zugschlepper (*util*) tractor-remorcă

Zugschräge (*c;stat*) diagonală întinsă

Zugschraube (*c;stat*) șurub solicitat la întindere

Zugsegmentschütze (*hidr*) stavilă tip segment (de cerc) solicitată la tracțiune

Zugseil (*c*) cablu de tracțiune

Zugspannglied (*c;stat*) 1.element/cablu solicitat la întindere 2.bara solicitată la întindere

Zugspannung (*stat*) efort/tensiune de întindere

Zugspannungstrajektorien (*stat*) traiectorii ale tensiunilor de întindere

Zugstab (*stat*) bară întinsă

Zugstabbemessung (*stat*) dimensionare a barei întinse

Zugstabpositionierung (*stat;c*) poziționare a barelor întinse

Zugstabquerschnitt (*stat*) secțiune transversală a barei întinse

Zugstange (*c;stat*) 1.tirant solicitat la întindere 2.bară întinsă

Zugstraße (*cf*) linie de tragere

Zugstrebe (*stat*) diagonală întinsă

Zugstrebenneigung (*stat*) înclinare a diagonalei întinse

Zugstrebenneigungswinkel (*stat*) unghi de înclinare a diagonalei întinse

Zugunglück (*tt;cf*) accident de tren

Zugverbindung (*tt;cf*) 1.tren de legătură 2.legătură la tren

Zugverkehr (*tt;cf*) circulație a trenurilor

Zugverkehrsgeschwindigkeit (*tt;cf*) viteză de circulație a trenului

Zugverkehrsplan (*tt;cf*) plan de circulație a trenurilor

Zugverkehrssicherheit (*tt;cf*) siguranță în circulație a trenurilor

Zugverkehrsüberwachung (*tt;cf*) supraveghere a circulației trenurilor

Zugverspätung (*tt;cf*) întârziere a trenului

Zugversuch (*rm*) încercare la (rupere prin) întindere

- dynamischer Z. (*rm*) încercare dinamică la întindere
- statischer Z. (*rm*) încercare statică la întindere

Zugviskosität (*mc;d*) viscozitate la întindere

Zugvorrichtung (*utll;rm*) dispozitiv de întindere

Zugzone (*rm*) zonă întinsă

- vorgedrückte Z. (*rm;c*) zonă întinsă precomprimată

Zugzonenbewehrung (*c*) 1.armătură în zona întinsă 2.armare a zonei întinse

Zugzonengrenze (*rm*) limită a zonei întinse

Zugzusammenstellung (*cf*) alcătuire/formare a garniturii de tren

Zuhörerraum (*arh*) 1.sală de audiții 2.sală de spectacole

Zuhörerraumakkustik (*arh;acust*) acustică a sălii de audiții

Zukunft 1.viitor 2.perspectivă

zukünftig în viitor; în perspectivă

Zukunftsaufgabe problemă de viitor/perspectivă

Zukunftsplan plan de viitor/perspectivă

Zuladung (*tehn*) suplimentare a încărcăturii/încărcării

Zulage 1.(*tehn*) adaos 2.(*ec*) supliment

Zulagebewehrung (*c*) armătură suplimentară

Zulagebügel (*c*) etrier suplimentar

Zulageeisen (*tehn*) 1.fier suplimentar 2.bară suplimentară

Zulagescheibc (*tehn*) 1.șaibă suplimentară 2.șaibă de adaos

Zulagespannglied (*c*) element/bară de pretensionare suplimentară

Zulassung (*leg*) 1.aprobare (de folosire) 2.admitere (de ex. în circulație)

Zulassungsbedingung (*leg*) condiție de aprobare/admitere

Zulassungsbescheid (*leg*) aprobare a aprobării/admiterii

Zulassungserteilung (*leg*) acordare a aprobării/admiterii

Zulassungsgegenstand (*leg*) obiect al aprobării/admiterii

Zulassungsnummer (*leg;tt*) număr de înmatriculare (a autovehiculului)

Zulassungsprüfung (*mc;leg*) verificare/încercare în vederea aprobării

Zulassungsrichtlinien (*leg*) regulament de aprobare/admitere

Zulassungsschein (*leg;tt*) certificat de înmatriculare (a unui autovehicul)

Zulassungsversuch (*tehn*) încercare în vederea admiterii

Zulauf 1.(*hidr*) afluent 2.(*ac*) aducțiune 3.(*tehn*) alimentare

Zulaufbehälter (*tehn*) rezervor de alimentare

Zulaufkanal (*hidr*) canal de aducțiune

Zulaufleitung 1.(*ac*) conductă de aducțiune 2.(*tehn*) conductă de alimentare

Zuleitung (*hidr;ac*) 1.aducțiune 2.canal de aducțiune

Zuleitungsgraben (*hidr;ac*) șant/canal de aducțiune

Zuleitungskabel (*e*) cablu de alimentare

Zuleitungsrohr (*ac;inst*) țeavă/conductă de aducțiune

Zulieferbetrieb (*ec*) întreprindere furnizoare

Zulieferer (*ec*) furnizor

Zulieferindustrie (*ec*) industrie furnizoare

Zulieferung (*ec*) furnizare

Zuluft (*inst*) aer proaspăt; aer adus la...

Zuluftkanal (*inst*) canal de aducțiune a aerului proaspăt

Zuluftöffnung (*inst*) gol de acces al aerului proaspăt

Zuluftschacht (*inst*) puț de aducțiune a aerului proaspăt

Zuluftschlauch (*inst*) furtun de aducțiune a aerului proaspăt

Zumahlstoff (*mc*) adaos de măcinare

Zumauern (*c*) operație de închidere cu zidărie

Zumauerung (*c*) închidere cu zidărie

Zumessung (*mc*) 1.dozare 2.dozaj

Zumutung 1.pretenție 2.exigență

zunageln (*c*) a închide cu (scândură sau plăci bătute în) cuie

Zunageln (*c*) operație de închidere cu (scândură sau plăci bătute în) cuie

Zunahme (*tehn*) 1.creștere 2.mărire

Zunahmefaktor (*mat*) coeficient de creștere

Zündbarkeit (pci) inflamabilitate

Zunder (*mc*) țunder (= produs de coroziune)

Zünder (*min*) detonator

Zündmaschine (*min*) mașină de detonare

Zündsatz (*min*) amorsă

Zündschnur (*min*) fitil

Zündstoff (*min*) explozibil de inițiere

Zündung 1.(*tehn*) aprindere (la motoare cu ardere internă) 2.(*min*) explodare

Zunft (*tehn;ec*) breaslă

Zunge 1.limbă 2.(*cf*) ac (al schimbătorului de cale)

Zungenanfang (*cf*) cap al acului (schimbătorului de cale)

Zungenbahnsteig (*cf*) peron tip limbă (care intră între linii în stațiile de capăt)

Zungenbereich (*cf*) zonă a acului (schimbătorului de cale)

Zungendicke (*cf*) grosime a acului (schimbătorului de cale)

Zungenflanke (*cf*) flanc al acului (schimbătorului de cale)

Zungengelenk (*cf*) articulație a acului (schimbătorului de cale)

Zungengelenkplatte (*cf*) placă de susținere a articulației acului (schimbătorului de cale)

Zungenhöhe (*cf*) înălțime a acului (schimbătorului de cale)

Zungenoberkante (*cf*) muchie superioară a acului (schimbătorului de cale)

Zungenpaar (*cf*) pereche de ace (a schimbătorului de cale)

Zungenprofil (*cf*) profil al acului (schimbătorului de cale)

Zungenprüfkontakt (*cf*) contact de verificare a poziției acului (schimbătorului de cale)

Zungenprüflehre (*cf*) leră de verificare a (geometriei) acului (schimbătorului de cale)

Zungenspitze (*cf*) vârf al acului (schimbătorului de cale)

Zungenstoß (*cf*) îmbinare în zona acului (schimbătorului de cale)

Zungenüberwachungseinrichtung (*cf*) instalație de supraveghere a (poziției) acului (schimbătorului de cale)

Zungenvorrichtung (*cf*) dispozitiv al acului (schimbătorului de cale)

Zuparken (*tt*) ocupare/închidere/blocare (a unui gol, a unui acces) prin parcare

Zupressen (*tehn;c*) închidere/umplere (a unui gol) prin presare

Zurechtfindung orientare

Zurichtung (*tehn*) 1.finisare 2.aranjare

zurück înapoi

Zurückbewegung (*mec*) mişcare înapoi

zurückbleiben a rămâne în urmă

Zurückbleiben (*tehn;cc*) rămânere în urmă

zurückblickend retrospectiv

Zurückdrängen (*tehn*) 1.operaţie de respingere 2.operaţie de împingere înapoi

zurückfahren a se întoarce înapoi (cu autovehiculul)

Zurückfließen (*hidr*) 1.curgere înapoi 2.reflux

zurücklassen a lăsa în urmă

zurücklegen 1.a parcurge (o distanţă cu un vehicul sau pe jos) 2.a pune deoparte

Zurücknahme reprimire; luare înapoi

Zurückprallen (*tehn*) fenomen de ricoşare; ricoşare

zurückschauen a privi înapoi

zurückwerfen a arunca înapoi

Zusage 1.accept 2.promisiune

Zusammenarbeit (*tehn;cc*) colaborare

Zusammenbau (*tehn;c*) asamblare

Zusammenbauplan (*tehn;c*) plan de asamblare

Zusammenbauplatz (*tehn;c*) loc de asamblare

Zusammenbruch (*c;geo*) prăbuşire (prin rupere)

zusammendrängen 1.a înghesui 2.a rezuma

Zusammendrückbarkeit (*rm;geo*) 1.compresibilitate 2.compactibilitate

Zusammendrücken (*rm;geo*) operaţie de comprimare/compactare

Zusammendrückungslinie (*rm;geo*) curbă de compresiune

Zusammendrückungsversuch (*rm;geo*) încercare de compresiune

Zusammenfahrt (*tt;pm*) tamponare (a vehiculelor)

Zusammenfall (*c;geo*) 1.prăbuşire (prin cădere) 2.prăbuşire în interior

Zusammenfluß (*hidr*) confluenţă

Zusammenfügen (*tehn;c*) operaţie de îmbinare/jontare

Zusammenfügung (*tehn;c*) 1.îmbinare 2.joncţiune

zusammengesetzt compus

Zusammenhang (*tehn*) 1.legătură 2.conexiune 3.continuitate

Zusammenhangsarbeiten (*tehn;c*) lucrări de legătură/continuitate

Zusammenhäufung îngrămădire

zusammenlegbar (*tehn*) 1.pliabil 2.pliant

Zusammenlegung (*tehn*) 1.pliere 2.comasare 3.fuziune

Zusammenleimen (*tehn;c*) operaţie de încleiere

Zusammenleimung (*tehn;c*) încleiere

Zusammenprall (*tt;pm*) 1.ciocnire 2.tamponare

Zusammenpressung (*tehn*) comprimare

zusammenrollen (*tehn*) 1.a face sul 2.a încolăci; a face colac

zusammenschrauben (*tehn*) a îmbina prin înşurubare; a înşuruba

Zusammenschrauben (*tehn*) operaţie de îmbinare prin înşurubare

Zusammenschweißen (*tehn*) operaţie de îmbinare prin sudură

Zusammensetzring (*tehn*) inel de asamblare

Zusammensetzung 1.(*mc*) compoziție 2.(*tehn*) alcătuire 3.(*tehn*) formare 4.(*tehn*) asamblare

Zusammenstellung (*tehn*) 1.alcătuire 2.formare 3.asamblare

Zusammenstoß (*tr;pm*) 1.ciocnire 2.tamponare 3.izbire

Zusammensturz (*c;geo*) 1.prăbușire 2.surpare

Zusammenzählung (*mat*) 1.adunare 2.însumare

Zusatz 1.(*mc*) adaos 2.(*tehn;ec*) completare 3.(*tehn*) anexă 4.(*tehn*) adăugire

Zusatzangebot (*ec*) ofertă suplimentară

Zusatzauftrag (*ec*) comandă suplimentară

Zusatzausrüstung (*tehn*) echipament suplimentar

Zusatzbefragung (*tl*) chestionare suplimentară (a participanților la trafic)

Zusatzbelastung (*stat*) încărcare/solicitare suplimentară

Zusatzbeleuchtung (*e*) iluminat suplimentar

Zusatzbeschleunigung (*fiz*) accelerație adițională

Zusatzbewehrung (*c*) armare suplimentară

Zusatzbindemittel (*mc*) liant suplimentar

Zusatzbügel (*c*) etrier suplimentar

Zusatzeinrichtung 1.(*inst*) instalație suplimentară 2.(*arh*) mobilier suplimentar

Zusatzelement (*tehn*) element suplimentar

Zusatzerkundung (*tehn*) cercetare suplimentară; cercetare de completare

Zusatzfahrspur (*d;tl*) bandă de circulație adițională

Zusatzfahrstreifen (*d;tl*) bandă dc circulație adițională

Zusatzfahrt (*ec*) călătorie suplimentară

Zusatzgeräte (*util;ec*) utilaje/scule/dispozitive suplimentare

Zusatzgleis (*cf*) linie suplimentară

Zusatzheizung (*t*) încălzire suplimentară

Zusatzhöhenlinie (*topo*) curbă de nivel ajutătoare

Zusatzinformation informație suplimentară

Zusatzkontrolle (*tehn*) control suplimentar

Zusatzlast (Z) (*stat*) 1.greutate suplimentară 2.încărcare suplimentară

zusätzlich suplimentar

Zusatzmaßnahme (*tehn*) măsură suplimentară

Zusatzmaterial (*mc*) 1.material de adaos 2.material suplimentar

Zusatzmenge (*ec*) cantitate suplimentară

Zusatzmittel (*mc*) 1.adaos 2.material de adaos

- **flüssiges Z.** (*mc*) material de adaos fluid
- **pulverförmiges Z.** (*mc*) material de adaos sub formă de praf

Zusatzmitteldosierung (*mc*) dozare a materialelor de adaos

Zusatzmittelprüfung (*mc*) încercare/verificare a materialelor de adaos

Zusatzmittelüberdosierung (*mc*) supradozare a materialelor de adaos

Zusatzmittelunterdosierung (*mc*) subdozare a materialelor de adaos

Zusatzmittelverpackung (*mc*) ambalaj al materialelor de adaos

Zusatzmoment (*stat*) moment adițional

Zusatznaht (c,iz) cusătură/lipitură/sudură suplimentară

Zusatzpfahl (*c*) pilot suplimentar

Zusatzpfeiler 1.(*c*) stâlp suplimentar 2.(*p*) pilă suplimentară

Zusatzpodest (*arh;pm*) podest suplimentar

Zusatzquerschnitt (*tehn*) secțiune transversală suplimentară

Zusatzschild (*tl*) indicator (de circulație) suplimentar

Zusatzspur (*d;tl*) bandă adițională

Zusatzstärke (*tehn*) grosime suplimentară

Zusatzsteuer (*ec*) impozit suplimentar

Zusatzstoffe (*mc*) materiale de adaos

Zusatzstreifen (*d;tt*) bandă adiţională

Zusatzstütze (*stat*) reazem suplimentar

Zusatzträger (*c*) grindă suplimentară

Zusatzverbrauch (*tehn;ec*) consum suplimentar

Zusatzverkabelung (*inst*) cablare suplimentară

Zusatzwasser (*mc*) apă de adaos; apă adăugată

Zusatzzählung (*tt*) numărătoare suplimentară (de trafic)

Zusatzzeichen (*tt*) semn (de circulaţie) suplimentar

Zusatzzement (*mc*) ciment dc adaos

Zuschauer spectator

Zuschauerfassungsvermögen (*arh*) capacitate a sălii dc spectacol

Zuschauermenge 1.număr de spectatori 2.mulţime a spectatorilor

Zuschauerplatz (*arh*) loc pentru (un) spectator

Zuschauerraum (*arh*) sală de spectacol

Zuschauerraumakkustik (*acust;arh*) acustică sălii dc spectacol

Zuschauertribüne (*arh*) tribună pentru spectatori

Zuschlag 1.(*ec*) spor 2.(*ec*) supliment 3.(*mc*) adaos 4.(*mat*) majorare 5.(*me*) agregate 6.(*ec*) acordare (a unei comenzi)

- **dynamischer Z.** (*stat*) coeficient dinamic de majorare

Zuschlaggemisch (*mc*) 1.amestec de materiale de adaos 2.amestec de agregate

Zuschlagrohdichte (*mc*) densitate în stare naturală a agregatelor

Zuschlagserteilung (*ec*) acordare a comenzii

Zuschlagsfrist (*ec*) 1.termen suplimentar 2.termen de acordare a comenzii

Zuschlagsgebühr (*ec*) taxă suplimentară

Zuschlagskalkulation (*ec*) calculaţie în care cheltuielile generale sunt cuprinse procentual în preţurile unitare (de deviz)

Zuschlagsschreiben (*ec*) scrisoare privind acordarea unei comenzi

Zuschlagstoffboxe (*util;mc*) boxă de depozitare a agregatelor

Zuschlagstoffdosierung (*mc*) dozare a agregatelor

Zuschlagstoffe (*mc*) 1.materiale de adaos 2.agregate

- **kantige Z.** (*mc*) agregate colţuroase
- **künstliche Z.** (*mc*) agregate artificiale
- **natürliche Z.** (*mc*) agregate naturale
- **rundliche Z.** (*mc*) agregate rotunjite

Zuschlagstoffkomponente (*mc*) componentă granulometrică

Zuschlagstofflagerung (*mc*) depozitare a agregatelor

Zuschlagstofflieferung (*mc*) livrare de agregate

Zuschlagstoffmenge (*mc*) cantitate de agregate

Zuschlagstofförderung (*mc*) transport al agregatelor

Zuschlagstoffraktion (*mc*) fracţiune granulometrică

Zuschüttung (*ts*) 1.astupare 2.acoperire cu umplutură

Zuschlittungsmaterial (*ts*) material de umplutură pentru acoperire

Zuschweißen (*tehn*) operaţie de închidere prin sudură

Zustand 1.(*mc*) stare 2.(*fiz*) stadiu 3.situaţie

- **elastischer Z.** (*fiz*) stadiu elastic
- **elasto-plastischer Z.** (*fiz*) stadiu elastoplastic
- **flüssiger Z.** (*fiz*) stare lichidă
- **gasförmiger Z.** (*fiz*) stare gazoasă
- **kritischer Z.** (*fiz*) stare critică

- plastischer Z. (*fiz*) stadiu plastic
- solider Z. (*fiz*) stare solidă

Zustandekommen realizare

Zuständigkeit (*tehn;ec*) competență

Zuständigkeitsbereich (*tehn;ec*) sferă/domeniu de competență

Zustandsanalyse (*tehn;ec*) analiză a stării

Zustandsbewertung (*tehn*) evaluare a stării (de fapt)

- visuelle Z. (*tehn*) evaluare vizuală a stării (de fapt)

Zustandsdiagramm (*mc;ehim*) diagramă de stare

Zustandsentwicklung (*tehn*) evoluție a stării (de fapt)

Zustandserfassung (*tehn*) înregistrare a stării (de fapt)

Zustandsgrenze 1.(*fiz*) limită de stare 2.(*mc*) limită de consistență

Zustandsgröße (*stat*) mărime de stare

Zustandslinie (*stat*) linie (din diagramă) de eforturi/tensiuni

Zustandsmerkmale (*tehn*) caracteristici ale stării (de fapt)

Zustandsprognose (*tehn;mat*) prognoză a stării (de fapt)

Zustandsprognoseverfahren (*tehn;mat*) procedeu de determinare a prognozei stării (de fapt)

Zustandsvektor (*stat*) vector de stare

Zustandsverbesserung (*tehn*) îmbunătățire a stării/situației

Zustandsverschlechterung (*tehn*) înrăutățire a stării/situației

Zustimmung 1.acord 2.aprobare 3.consimțire

zustopfen a astupa

Zustopfen (*ts*) operație de astupare

Zustopfung (*ts*) astupare

Zuteilung (*tehn;ec*) repartiție

Zutritt 1.acces 2.intrare

Zuverlässigkeit (*mat*) încredere 2.(*tehn*) fiabilitate

Zuverlässigkeitsanalyse 1.(*mat*) analiză privind încrederea 2. (*tehn*) analiză privind fiabilitatea

Zuverlässigkeitsgrad 1.(*mat*) grad de încredere 2. (*tehn*) grad de fiabilitate

Zuverlässigkeitsintervall (*mat*) interval de încredere

Zuverlässigkeitskriterium (*mat*) criteriu de încredere

Zuverlässigkeilsprüfung (*tehn*) test de fiabilitate

Zuverlässigkeitstheorie (*mat*) teorie a probabilităților

Zuvorkommen 1.prevenire 2.preîntâmpinare

Zuwachs 1.adaos 2.spor 3.creștere

Zuwachsfaktor (*mat;ec*) factor/coeficient de creștere

Zuwachsquote (*mat;ec*) procent de creștere

Zuwachsrate (*ec*) rată dc creștere

Zuweisung atribuire

Zuwendung (*ec*) 1.repartiție 2.alocație 3.subvenție

Zuwendungsbescheid (*ec*) aprobare a repartiției/alocației/subvenției

Zuwendungsbetrag (*ec*) valoare a subvenției

Zuwendungserhöhung (*ec*) mărire a subvenției

Zuwendungsgeber (*ec*) persoană (fizică sau juridică) care acordă subvenția

Zuwendungsgewährung (*ec*) acordare a subvenției

Zuwendungshöhe (*ec*) valoare a subvenției

Zuwendungskürzung (*ec*) reducere a subvenției

Zuwendungsverwendung (*ec*) utilizare a subvenției

ZVB (Zusätzliche Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen) (*e;ec*) condiții contractuale suplimentare pentru prestarea de servicii în construcții

Zwang 1.constrângere 2.impunere 3.obligație

zwängen 1.a strânge 2.a înghesui

Zwangsbelüftung (*inst*) ventilație forțată

Zwangsbetonmischer (*util;mc*) betonieră cu amestec forțat

Zwangsbetrieb (*tehn*) (regim de...) funcționare forțată

Zwangsbremsung (*tt;cf*) frânare de necesitate

Zwangsenteignung (*leg*) expropriere forțată

Zwangshöhe (*tehn*) înălțime/cotă obligatorie

Zwangskoordinaten (*topo*) coordonate obligatorii

Zwangslage 1.(*topo*) poziție obligatorie 2.situație obligatorie

Zwangsmischer (*util;mc*) malaxor cu amestecare forțată

Zwangsmischerleistung (*util;mc*) productivitate a malaxorului cu amestecare forțată

Zwangspunkt (*topo*) punct obligatoriu

Zwangspunktabstand (*topo*) distanță dintre punctele obligatorii

Zwangspunktberechnung (*topo*) calcul al punctelor obligatorii

Zwangspunktdiagnose (*topo*) diagnoză a punctelor obligatorii

Zwangspunktkonstellation (*topo*) constelație a punctelor obligatorii

Zwangspunktkoordinaten (*topo*) coordonate ale punctelor obligatorii

Zwangspunktsituation (*topo*) situație a punctelor obligatorii

Zwangsspreizanker (*tehn;c*) ancoraj cu crăcănare/umflare forțată

Zwängung 1.(*tehn*) strângere 2.înghesuire

zwanzig (*mat*) douăzeci

Zweck 1.scop 2.țel

Zweckbau (*arh;eci*) construcție utilitară

Zweckentfremdung 1.dezafectare 2.utilizare în alte scopuri decât cel inițial

Zweckforschung (*tehn*) 1.cercetare cu scop imediat 2.cercetare cu un anumit scop

zwecklos 1.zadarnic 2.inoportun

Zwecklosigkeit (*tehn;ec*) 1.zădărnicie 2.inoportunitate

zweckmäßig (*tehn;ec*) 1.practic 2.eficace 3.oportun

Zweckmäßigkeit (*tehn;ec*) 1.eficacitate 2. oportunitate

Zweckmäßigkeitsanalyse (*tehn;ec*) analiză a oportunității

zwei (*mat*) doi

Zweiachsanhänger (*auto;util*) remorcă cu două osii

Zweiachser (*auto;util*) vehicul pe două osii

Zweiachsfahrzeug (*auto;util*) vehicul pe două osii

zweiachsig (*auto;util*) cu două osii

Zweiachslaster (*auto;util*) autocamion pe două osii

Zweiachsmotorschraper (*util;ts*) autoscreper pe două osii

Zweiachstandemwalze (*util;ts*) rulou compactor tandem pe două osii

zweiarmig (*tehn*) cu două brațe

Zweibettabteil (*cf*) compartiment cu două paturi (în vagonul de dormit)

Zweiblockschwelle (*cf*) traversă din două blocuri (de beton legate între ele cu o tijă metalică)

Zweibogenweiche (*cf*) schimbător de cale cu două arce/curbe

zweidimensional (*mat*) bidimensional

Zwei-Ebenen-Stoß (*tehn;c*) îmbinare pe două nivele

zweifach dublu

Zweifachregression (*mat*) regresie dublă

Zweifamilienhaus (*arh*) 1.casă pentru două familii 2.casă cu două apartamente

Zweifel 1.îndoială 2.dubiu 3.bănuială

Zweifeldbalken (*c;stat*) grindă cu două deschideri

Zweifeldbrücke (*p*) pod cu două deschideri

Zweifeldplatte (*c;stat*) placă/dală cu două deschideri

Zweifeldrahmen (*c;stat*) cadru cu două deschideri

Zweifeldträger (*c;stat*) grindă cu două deschideri

zweifelhaft 1.îndoielnic 2.problematic 3.suspect

zweifellos 1.sigur 2.fără îndoială

zweiflügelig (*tehn*) cu două aripi

Zweig (*tehn;ee*) ramură

Zweigbahn (*cf*) linie de ramificație

Zweigelenkbogen (*c;stat*) arc dublu articulat

Zweigelenkrahmen (*c;stat*) cadru dublu articulat

Zweigeschoßbau (*arh;c*) construcție cu două nivele/etaje

Zweigeschoßhaus (*arh;cci*) casă cu două niveluri

zweigeschoßig (*arh;c*) cu două niveluri/etaje

Zweiggleis (*cf*) linie de bifurcație

Zweiggleishalbmesser (*cf*) rază (de curbură) a liniei de bifurcație

Zweiggleisradius (*cf*) rază (de racordare) a liniei de bifurcație

Zweigleitung (*inst*) conductă de ramificație

Zweigung (*tehn*) 1.bifurcație 2.ramificație

Zweikomponenten-Anstrich (*mc*) vopsea pe bază de două componente

Zweikomponenten-Haftbrücke (*c*) strat de îmbunătățire a aderenței din (material preparat prin amestecarea a) două componente

Zweikomponentenharz (*mc*) rășină din două componente

Zweikomponenteninjektionsanlage (*util;c*) instalație dc injectare a (materialelor alcătuite din) două componente

Zweikomponentenkleber (*mc*) adeziv (alcătuit) din două componente

Zweikranmontage (*c*) montaj cu două macarale

Zweilagenputz (*arh*) tencuială în dublu strat

zweilagig (*tehn*) în dublu strat

Zweilochanker (*tehn;c*) ancoraj cu două găuri

Zweiphasenmischer (*util;c*) malaxor cu două faze (de malaxare)

Zweiphasenstrom (*e*) curent bifazat

Zweirad (*auto;tt*) 1.vehicul pe două roți 2.bicicletă

- **motorisiertes Z.** (*auto;tt*) vehicul cu motor pe două roți (motoretă, mototrotinetă, motocicletă)

Zweiradanhänger (*auto;util*) remorcă pe două roți

Zweiradbestand (*tt*) număr existent de vehicule pe două roți

Zweiradfahrzeug (*auto;util*) vehicul pe două roți

Zweiradverkehr (*tt*) trafic generat de vehiculele pe două roți

Zweiraumhaus (*arh*) casă cu două încăperi

Zweirichtungsstraße (*d;tt*) drum/stradă cu circulație în ambele sensuri

Zweirichtungsverkehr (*tt*) circulație în ambele sensuri

Zweirollenlager (*p*) aparat de reazem pe două rulouri

Zweischeiben-Straßenstreuer (*util;d*) distribuitor (de agregate) cu două discuri

Zweischichtbetrieb (*ec*) lucru în două schimburi

Zweischichtensystem (*tehn;c*) sistem bistrat

Zweischichtrohr (*inst;mc*) țeavă cu pereți bistrat

Zweischienenbahn (*cf*) calc ferată cu șină dublă

Zweischleifenanalyse (*tt*) analiză (a traficului) pe bază de două bucle (de inducție)

Zweischleifendetektor (*tt*) detector (de trafic) cu două bucle (de inducție)

Zweiseilgreifer (*util*) (dispozitiv...) graifăr (acționat) cu două cabluri

Zweiseilschwebebahn (*util*) teleferic pe două cabluri (unul de tracțiune și unul de susținere)

Zweiseitenkippanhänger (*util*) remorcă cu basculare pe ambele laturi

Zweiseitenkipper (*util*) vehicul cu basculare pe ambele laturi

zweiseitig 1.bilateral 2.cu două laturi

Zweisitzer (*auto*) vehicul cu două locuri

Zweiskalenlatte (*topo*) mira cu dublă gradație

zweispurig (*tt*) cu două benzi (de circulație)

zweistöckig (*arh*) cu două etaje

zweistufig (*tehn*) cu/în două trepte

Zweitaktmotor (*util*) motor în doi timpi

Zweitbelastung (*stat*) încărcare a doua; repetare a încărcării

zweiteilig (*tehn*) cu două părți/compartimente

Zweitfahrzeug (*auto*) al doilea vehicul

Zweitfahrzeug im Haushalt (*tt*) al doilea vehicul al familiei

Zweitmessung (*tehn*) măsurătoare a doua

Zweitzählung (*mat;tehn*) numărătoarea a doua

Zweiwalzenbrecher (*util;mc*) concasor cu două valțuri

Zweiwegebagger (*util;ts*) excavator care se poate deplasa atât pe șosea cât și pe calea ferată

Zweiwegetechnik (*tehn;util*) tehnică a deplasării atât pe șosea cât și pe calea ferată

Zweiwegeunterwagen (*util;auto*) autoșasiu combinat pentru șosea și calea ferată

Zweiwegplattc (*util;ts*) placă (vibratoare) reversibilă (cu mers înainte și înapoi)

Zweizellensilo (*c;util*) siloz cu două celule

Zwickelzelle (*c*) celulă (de siloz) delimitată de patru celule circulare

Zwillingsbalken (*c*) grindă dublă

Zwillingsbereifung (*auto;d*) echipare cu anvelopă/roată dublă

Zwillingsfenster (*arh*) fereastră dublă

Zwillingslaufkran (*util*) pod rulant dublu

Zwillingspfeilcr 1.(*c*) stâlp dublu 2.(*p*) pilă dublă

Zwillingspumpe (*util*) pompă dublă; pompă jumelată

Zwillingsrad (*util*) roată dublă

Zwillingsradlast (*auto;d*) încărcare pe roata dublă

Zwillingsreifen (*util;auto*) roată dublă

Zwillingsreifenbelastung (*auto;d*) încărcare pe roata dublă

Zwillingsschleuse (*hidr*) ecluză dublă

Zwillingsschneeschleuder (*util;d*) centrifugă dublă de îndepărtare a zăpezii

Zwillingsträger (*c*) 1.grindă-cheson dublă 2.grindă dublă

Zwillingsträgerbrücke (*p*) pod pe grindă dublă

Zwillingsträgerquerschnitt (*c*) secțiune transversală a grinzii duble

Zwillingstunnel (*t*) tunel dublu

Zwillingstür (*arh*) ușă dublă

Zwillingsventil (*inst*) ventil dublu

Zwillingswalze (*util;ts*) rulou compactor tandem transversal (cu doi cilindri alăturați)

Zwinge (*tehn*) 1.clemă 2.colier de strângere 3.menghină

Zwingstock (*tehn*) menghină

Zwirbelverankerung (*tehn*) ancoraj (realizat) prin despletirea/înfoierea capătului cablului

Zwirbelverbundlänge (*tehn*) lungime de ancorare (în beton) a cablului înfoiat

Zwischenabfluß (*ac;hidr*) scurgere intermediară

Zwischenabstiitzung (*stat*) rezemare intermediară

Zwischenachskehrmaschine (*util;d*) mașină de măturat cu mătură montată între osii

Zwischenanstrich (*iz*) strat intermediar de vopsea

Zwischenaufenthalt (*tt*) staționare/oprire intermediară

Zwischenauflager (*c;stat*) reazem intermediar

Zwischenbahnhof (*cf*) gară/stație intermediară

Zwischenbahnsteig (*cf*) 1.peron intermediar 2.peron dintre linii

Zwischenbahnsteigbreite (*cf*) lățime a peronului dintre linii

Zwischenbahnsteiglänge (*cf*) lungime a peronului dintre linii

Zwischenbahnsteigzugang (*cf*) acces pietonal la peronul dintre linii

Zwischenbalken (*c*) grindă intermediară

Zwischenbauleii (*c*) element/parte de construcție intermediară

Zwischenbauzustand (*c*) 1.stare intermediară a construcției 2.stare intermediară de execuție

Zwischenbelastung (*stat*) încărcare intermediară

Zwischenberme (*ts*) bermă intermediară

Zwischenbesandung (*iz*) înnisipare intermediară (între straturile de hidroizolație)

Zwischenbeschichtung (*iz*) 1.strat intermediar de vopsea 2.strat intermediar de acoperire

Zwischenbewehrung (*c*) 1.armare intermediară 2.armătură intermediară

Zwischendecke (*arh;cci*) planșeu intermediar

Zwischendeckenbereich (*arh;cci*) 1.zonă dintre planșee 2. zonă a planșeului intermediar

Zwischenentlastung (*stat*) descărcare intermediară

Zwischenergebnis (*mat*) rezultat intermediar

Zwischenfall (*tehn*) incident

Zwischengebäude (*arh*) 1.clădire intermediară 2.corp de legătură între două clădiri

Zwischengerade 1.(*mat*) dreaptă intermediară 2.(*d;cf*) aliniament intermediar

Zwischenhaltestelle (*tt*) stație intermediară (pe linia de transport în comun)

Zwischenklärbecken (*ac*) bazin de limpezire intermediar

Zwischenkopplung (*tehn*) 1.cuplaj intermediar 2.cuplare intermediară

Zwischenlage (*tehn*) strat intermediar

Zwischenlager (*tehn;ec*) depozit intermediar

Zwischenlagerplatz (*tehn;ec*) loc de depozitare intermediară

Zwischenlagerung (*tehn;ec*) depozitare intermediară

Zwischenlagerungsmöglichkeit (*tehn;ec*) posibilitate de depozitare intermediară

Zwischenlast (*stat*) încărcare/solicitare intermediară

Zwischenlösung (*mat;tehn*) soluție intermediară

Zwischenmarke (*topo*) marcă intermediară

Zwischenmaßstab (*tehn;topo*) scară intermediară

Zwischenmauer (*arh;cci*) zid despărțitor

Zwischenorientierung (*topo*) orientare intermediară

Zwischenpfeiler 1.(*c*) stâlp intermediar 2.(*p*) pilă intermediară

Zwischenplatte (*c*) placă intermediară

Zwischenpodest (*arh*) podest intermediar

Zwischenpresse (*util*) presă intermediară

Zwischenpreßstation (*util*) stație de presare intermediară

Zwischenprodukt (*ec*) produs intermediar

Zwischenpumpstation (*ac;inst*) stație de pompare intermediară

Zwischenquerschnitt (*mat;tehn*) secțiune transversală intermediară

Zwischenraum (*tehn*) 1.interval 2.interspațiu

Zwischenschicht (*tehn*) strat intermediar

- **bituminöse Z.** (*d*) strat asfaltic intermediar

Zwischenschnitt (*tehn*) secțiune intermediară

Zwischensignal (*cf*) semnal intermediar

Zwischensilo (*util;mc*) siloz intermediar

Zwischensparrenabstand (*arh;cci*) distanță dintre căpriori

Zwischensparrenfeld (*arh;cci*) spațiu dintre căpriori

Zwischensparrendämmung (*cei;tz*) termoizolație între căpriori

Zwischenspeicherung (*tc*) memorare pe parcurs

Zwischenstation (*tt*) 1.stație intermediară 2.stație de tranzit

Zwischenstutze (*c*) reazem/stâlp intermediar

Zwischentermin (*ec*) termen intermediar

Zwischenunterstützung (*c;stat*) rezemare intermediară

Zwischenverankerung (*c*) ancorare intermediară

Zwischenwand (*c*) perele intermediar/ despărțitor

Zwischenwanddicke (*c*) grosime a peretelui intermediar/despărțitor

Zwischenwanddurchbruch (*c*) gol în peretele intermediar

Zwischenwendeanlage (*d*) 1.buclă/ platformă intermediară de întoarcere 2.buclă/platformă de întoarcere pe parcurs

Zwischenwert (*mat*) valoare intermediară

Zwischenzaun (*c*) gard despărțitor

Zwischenzeit 1.timp intermediar 2.(*tt*) timp de galben al semaforului

Zwischenzeitbemessung (*tt*) dimensionare a timpilor intermediari (al semaforului)

Zwischenzeitenberechnung (*tt*) calcul al timpilor intermediari (al semaforului)

Zwischenzeitendiagramm (*tt*) diagramă a timpilor intermediari (al semaforului)

Zwischenzeitensumme (*tt*) sumă a timpilor intermediari (a ciclului semaforic)

zwölf (*mat*) doisprezece

Zwölfeck (*mat*) dodecagon

Zwölfeckquerschnitt (*tehn*) secțiune transversală dodecagonală

zyklisch (*mec*) ciclic

Zyklogramm (*tehn;ec*) ciclogramă; diagramă ciclică

Zykloide (*mat*) cicloidă

Zyklopenbeton (*c;mc*) beton ciclopian

Zyklopenbetonfundament (*c*) fundație de beton ciclopian

Zyklopenblock (*c*) bloc ciclopian

Zyklopenmauerwerk (*c*) zidărie ciclopiană

Zyklus (*mec*) ciclu

Zyklusverlustzeit (*tl*) timp pierdut al ciclului (semaforic)

Zylinder (*mat;util*) cilindru

Zylinderachse (*mat*) ax al cilindrului

Zylinderbeullast (*stat*) încărcare de voalare cilindrică

Zylinderbeulung (*stat*) voalare cilindrică

Zylinderblock (*util*) bloc motor

Zylinderbohrer (*tehn*) sfredel cilindric

Zylinderdurchmesser (*mat*) diametru al cilindrului

Zylinderdruckfestigkeit (*rm*) rezistență la compresiune stabilită pe corpuri de probă cilindrice

Zylinderfeder (*tehn*) arc cilindric

Zylinderfläche (*mat*) 1.suprafață a cilindrului 2.suprafață cilindrică

zylinderförmig (*mat*) sub formă cilindrică

Zylinderhöhe (*mat*) înălțime a cilindrului

Zylinderkipplager (*p*) aparat de reazem basculant cilindric

Zylinderkopf 1.(*tehn*) cap cilindric 2.(*util*) cap al cilindrului

Zylindermauer (*hidr*) (baraj de) zid cu suprafața cilindrică

Zylinderoberfläche (*mat*) suprafață a cilindrului

Zylinderprojektion (*mat*) proiecție cilindrică

Zylinderrollenlager (*tehn*) rulment cu role cilindrice

Zylindersäge (*tehn*) ferăstrău cilindric

Zylinderschale (*c*) pânză subțire de formă cilindrică

Zylinderstütze (*c*) 1.reazem cilindric 2.stâlp cilindric

Zylindervolumen (*mat*) volum al cilindrului

Zylinderwelle (*mec*) undă cilindrică

zylindrisch (*mat*) cilindric

BIBLIOGRAFIE SELECTIVĂ

A. CĂRŢI, DICŢIONARE ŞI LEXICOANE

1. **ANUŢEI, M.** *Dicţionar român-german.* Bucureşti, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1990.
2. **BĂLAN, ŞT. ş.a.** *Lexicon de construcţii şi arhitectură.* Bucureşti, Editura Tehnică, (vol. 1 - 1985; vol. 2 - 1986; vol. 3 - 1988).
3. **BAYER, E., KAMPEN, R., MORITZ, H.** *Beton- Praxis. Ein Leitfaden für die Baustelle,* (a 5-a ediţie). Köln, Bundesverband der Deutschen Zementindustrie, 1993.
4. **BENCHEA, NICOLAI .** *Curs general de poduri şi poduri de lemn.* Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1973.
5. **BRAAM, WERNER.** *Stadtplanung.* (ediţia a 2-a). Düsseldorf, Werner-Verlag GmbH, 1993.
6. **BUZDUGAN, CH.** *Rezistenţa materialelor.* Bucureşti, Editura Tehnică, 1970.
7. **CAMMENGA, HEIKO K. ş. a.** *Bauchemie. Eine Einführung für das Studium.* Braunschweig/Wiesbaden, Vieweg Verlag, 1996.
8. **CARDAS, M. ş.a.** *Mic lexicon ilustrat al noţiunilor de sistematizare.* Bucureşti, Editura Tehnică, 1983.
9. **CZIESIELLSKI, E., FRIEDMANN, M., SCHELLING, W.** *Holzbau. Statische Berechnungen.* Düsseldorf, Holzwirtschaftlicher Verlag der AG. Holz e.V., 1988.
10. **DERLIN, K., FUHRKEN, U., FINK, H., HIEBEL, W., MENSCH, P.** *Oberbauschweißen.* Heidelberg - Mainz, Eisenbahn - Fachverlag, 1980.
11. **FILOTTI, DIMITRIE V., GHIŢĂU, DUMITRU, MARTON, GHERASIM.** *Dicţionar de geodezie, fotogrammetrie, tcledetecţie şi cartografie român - german.* Bucureşti, Editura Tehnică, 1996.
12. **HARTH, HANS-JOACHIM.** *Handbuch Betonsanierung.* Berlin, Verlag Ernst & Sohn, 1993.
13. **HERZ, R., SCHLICHTER, H. G., SIEGENER, W.** *Angewandte Statistik für Verkehrs- und Regionalplaner;* (ediţia a 2-a). Werner Verlag, 1992.
14. **ISBĂŞESCU, M. ş.a.** *Dicţionar german-român.* Bucureşti, Editura Academiei RSR, 1989.
15. **JENTZSCH, JOACHIM ş. a. (Herausgeber).** *Kleine Enzyklopädie Technik,* (ediţia a 2-a). Leipzig, VEB Bibliographisches Institut, 1981.

16. KOCH, W., WEIDEMANN, H. *Brückenbau. Massive, balkenförmige Straßenbrücken.* Düsseldorf, Werner Verlag, 1971.
17. KÖNIG, F. *Verdichtung im Erd- und Straßenbau.* Wiesbaden şi Berlin, Bauverlag, 1995.
18. KÜNSTNER, G. *Die Ablauforganisation von Baustellen.* Frankfurt/Main, ZTV-Verlag, 1989.
19. LANG, H. - J., HUDER, J. *Bodenmechanik und Grundbau,* (ediţia a 5-a), Berlin, Heidelberg New York, London, Paris, Tokyo, Hong Kong, Barcelona, Budapesta, Springer Verlag, 1994.
20. LULEY, H., KAMPEN, R., KIND - BARKAUSKAS, F., KLOSE, N., TEGELAAR, R. *Instandsetzen von Stahlbetonoberflächen.* Köln, Herausgeber: Bundesverband der Deutschen Zementindustrie, 1992.
21. MAJOR, M. *Geschichte der Architektur.* Berlin, Henschelverlag, 1984.
22. MARX, L., BUGENHAGEN, D., MOSSMANN, D. *Arbeitsverfahren für die Instandhaltung des Oberbaus.* Heidelberg - Mainz, Eisenbahn - Fachverlag, 1991.
23. MĂTĂSARU, T., CRAUS, I., DOROBANŢU, S. *Drumuri.* Bucureşti, Editura Tehnică, 1966.
24. MENSEBACH, W. *Straßenverkehrstechnik.* Düsseldorf, Werner Verlag, 1994.
25. OLSHAUSEN, HANS - GUSTAV (Herausgeber). *Lexikon Bauingenieurwesen.* Berlin, Springer Verlag, Heidelberg, 1997.
26. PĂUNESCU, M., POP, V., SILION, T. *Geotehnică şi fundaţii;* Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1982.
27. PESCH, L., SCHMINCKE, P. *Straßenbau heute. Vorgefertigte Beton - Bauteile.* (ediţia a 2-a), Köln, Bundesverband der Deutschen Zementindustrie, 1990.
28. PETRESCU, PAUL. *Holzbaukunst in den Dörfern Rumäniens.* Bucureşti, Meridiane, 1974.
29. PISOTA, ION, BUTA, IULIU. *Hidrologie.* Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1983.
30. POHL, R., KEIL, W., SCHUMANN, U. *Rechts - und Versicherungsfragen im Baubetrieb.* Werner Verlag, 1975.
31. RIXNER, S. *Praxistips für die Pflaster - und Verbundsteinverlegung* (ediţia a 3-a). München, Wacker-Werke GmbH & Co, 1995.
32. RIXNER, S., SCHINDLBECK, H., WEISSIG, D.R. *Grundlagen der Betonverdichtung* (ediţia 1). München, Wacker - Werke GmbH & Co, 1995.
33. ROHR, BERND, WIELE, HERBERT (Herausgeber). *Lexikon der Technik* (ediţia a 2-a). Leipzig, VEB Bibliographisches Institut, 1984.
34. ROTHERT, HEINRICH, GENSICHEN, VOLKER. *Nichtlineare Stabstatik. Baustatische Methoden. Grundlagen und Anwendungen.* Berlin - Heidelberg - New York - London - Paris - Tokyo, Springer Verlag, 1987.
35. SCHNEIDER, K.- J. *Baulabellen* (ediţia a 10-a). Düsseldorf, Werner Verlag, 1992.
36. STRAUB, HANS *Die Geschichte der Bauingenieurkunst* (ediţia a 4-a). Birkhäuser Verlag, Basel, Boston, Berlin, 1992.
37. TEODORESCU, PETRE. *Tuneluri* Bucureşti, Editura Tehnică, 1977.

38. TROFIN, ELENA. *Hidraulică şi hidrologie*. Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică, 1974.
39. VISCHER, DANIEL, HUBER, ANDREAS. *Wasserbau*. (ediţia a 5-a). Berlin, Heidelberg, New York, London, Paris, Tokyo, Hong Kong, Barcelona, Springer - Verlag, 1993.
40. VOIGT, W. *Verkehr im Wohngebiet*. Berlin, transpress VEB Verlag für Verkehrswesen, 1987.
41. WEISSIG, D. R. *Grundlagen der Bodenverdichtung*. (ediţia a 2-a). München, Wacker - Werke GmbH & Co, 1995.
42. WIEHLER, H. - G. ş. a. *Strassenbau. Konstruktion und Ausführung*. Berlin, Verlag für Bauwesen, 1995.
43. WISCHERS, G. (Hrsg.). *Betontechnische Berichte 1989 - 91*. Düsseldorf, Beton Verlag, 1992.
44. WITTFOHT, H. *Triumph der Spannweiten*. Düsseldorf, Beton Verlag, 1972.
45. WOIKOWSKY - BIEDAU, A. *Weichen instandhalten*. Heidelberg - Mainz, Eisenbahn-Fachverlag, 1990.
46. WOMMELSDORFF, OTTO. *Stahlbetonbau - Bemessung und Konstruktion, partea 1: Biegebeanspruchte Bauteile; partea 2: Stützen und Sondergebiete des Stahlbetonbaus*. Düsseldorf, Werner Verlag, 1989.
47. *** *Betonkalender*. Berlin, Verlag Ernst & Sohn, 1994.
48. *** *Der Eisner. Handbuch für Straßen- und Verkehrswesen*, 1995.
49. *** *Deutscher Baukatalog '96*. München, Institut für internationale Architektur - *Dokumentation*.
50. *** *DIN - Taschenbuch Erd - und Grundbau* (ediţia a 8-a). Berlin - Köln, Beuth Verlag, 1990.
51. *** *DS 300. Eisenbahn - Bau - und Betriebsordnung (EBO)*, 1992.
52. *** *DS 800/1. Vorschrift für das Entwerfen von Bahnanlagen - Allgemeine Entwurfsgrundlagen - (VEB I)*, 1984.
53. *** *DS 803. Vorschrift für die Inspektion von Kunstbauten (IK)*, 1991.
54. *** *DS 804. Vorschrift für Eisenbahnbrücken und sonstige Ingenieurbauwerke (VEI)*, 1983.
55. *** *DS 820. Oberbaurichtlinien für Regelspurbahnen*.
56. *** *DS 835. Vorschrift für die Abdichtung von Ingenieurbauwerken (A1B)*.
57. *** *DS 836. Richtlinien für die Entwässerung und Festigung der Erdbauten*, 1957.
58. *** *DS 836. Vorschrift für Erdbauwerke (VE)*, 1985.
59. *** *EAE 85/95 (Empfehlungen für die Anlage von Erschließungsstraßen). Bonn*, Kirschbaum Verlag, 1995.
60. *** *EAHV 93 (Empfehlungen für die Anlage von Hauptverkehrsstraßen)*. Bonn, Kirschbaum Verlag, 1993.
61. *** *FGSV - Arbeitspapier nr. 39. Fußgängerquerungsanlagen innerhalb bebauter Gebiete*.
62. *** *HOAI (Honorarorduung für Architekten und Ingenieure)*, 1996. Köln, *Bundesanzeiger* Verlagsgesellschaft, 1995.
63. *** *M-BÜ-K (Merkblatt für die Bauüberwachung von Kunstbauten)*. Verkehrsblatt Verlag, 1994.

64. *** *Neue Technologien zur Beeinflußung des Straßenverkehrs - Aspekte der Systemführung.* Köln, FGSV, 1993.
65. *** *RAS - L (Richtlinien für die Anlage von Straßen. Partea: Linienführung.* Köln, FGSV, 1995).
66. *** *RiLSA (Richtlinien für Lichtsignalanlagen.* Köln, FGSV, 1992).
67. *** *RSA - 95 (Richtlinien für die Sicherung von Arbeitsstellen an Straßen).*
68. *** *Straßenbau von A bis Z;* (Loseblattsammlung, 9 Bände). Berlin, Bielefeld, München Erich Schmidt Verlag.
69. *** *VOR. Verdingungsordnung für Bauleistungen.* GmbH Berlin - Köln, Beuth Verlag, 1992.
70. *** *ZTV-K 88 (Zusätzliche Technische Vertragsbedingungen für Kunstbauten)*
71. *** *ZTV-BEL-B 2/87. Zusätzliche Technische Vorschriften und Richtlinien für die Herstellung von Brückenbelägen auf Beton.*
72. *** *ZTVE-StB 94. Zusätzliche Technische Vertragsbedingungen und Richtlinien für Erdarbeiten im Straßenbau.*
73. *** *ZTV-RISS 93. Zusätzliche Technische Vertragsbedingungen und Richtlinien für das Füllen von Rissen in Betonteilen.*
74. *** *ZTV-SIB 90. Zusätzliche Technische Vertragsbedingungen und Richtlinien für Schutz und Instandsetzung von Betonbauteilen.*
75. *** *Zur Theorie des Straßenverkehrs.* Köln, Forschungsgesellschaft für Straßen - und Verkehrswesen, 1993.

B. REVISTE DE SPECIALITATE

1. *** *Architektur der DDR,* Berlin (Ost).
2. *** *Baumaschine + Bautechnik,* Wiesbaden, Bauverlag GmbH.
3. *** *Bautechnik,* Berlin, Verlag Ernst & Sohn.
4. *** *Bauzeitung,* Berlin (Ost), Verlag für Bauwesen.
5. *** *Beton - und Stahlbetonbau,* Berlin, Verlag Wilhelm Ernst & Sohn.
6. *** *Deine Bahn.* Zeitschrift des Dienstleistungszentrums Bildung der *DB* und des Verbandes Deutscher Eisenbahnfachschulen. Mainz
7. *** *Der Aufbau.* Viena, Fachschrift der Stadtbaudirektion.
8. *** *Der Bauingenieur*
9. *** *Der deutsche Straßenverkehr,* Berlin.
10. *** *Der Eisenbahningenieur,* Frankfurt/Main, Internationale Fachzeitschrift für Schienenverkehr & Technik.
11. *** *Die Strasse,* Berlin (Ost).
12. *** *Steine und Erden*; Hanovra, Schlülersche Verlagsanstalt und Druckerei.
13. *** *Straßenverkehrstechnik,* Bonn.Kirschbaum Verlag.
14. *** *Straße und Autobahn*; Bonn, Kirschbaum Verlag.
15. *** *Tiefbau*; Berlin - Bielefeld - München, Erich Schmidt Verlag GmbH.

C. CATALOAGE DE PRODUSE ALE FIRMELOR

- ABM (Augsburger Baumaschinen) -Augsburg
- Allspann (Allgemeine Spannbeton GmbH) - München
- Bauer Spezialtiefbau - Schrobenhausen
- Beton Weber - Porta Westfalica
- Bewehrte Erde GmbH - Frankfurt/Main
- Colcrete-Bau - Rastede
- Concrete Chemie Vertriebs GmbH - Rüsselsheim
- Klöckner Stahlhandel - Duisburg
- Lechler - Augsburg
- MEVA
- Otto Wöhr GmbH - München
- P.H. Brauns Werkzeugkatalog. Werkzeuge, Maschinen, Industriebedarf.
- Raab Karcher Baustoffe
- RIB Bausoftware - Stuttgart
- Rothfuss GmbH & Co KG (Monotec - Gabionen) - Hemmingen
- Sika Chemie GmbH - Stuttgart

Tiparul executat la Regia Autonomă „Monitorul Oficial“